

ویرایش چهارم



تجارت در لوکزامبورگ

راهنمای جامع راهاندازی و اداره یک کسب و کار

و زندگی در لوکزامبورگ

A M C H A M  LUXEMBOURG

A.S.B.L. اتاق بازرگانی آمریکا در لوکزامبورگ

www.amcham.lu



فهرست مطالب

❖	اتاق بازرگانی ایالات متحده	۲۶
❖	درباره اتاق بازرگانی آمریکا در لوکزامبورگ	۲۹
❖	مقدمه‌ای بر نسخه چهارم	۳۱

فصل ۱ چرا لوکزامبورگ؟ ۳۳

۱.۱	در قلب اروپا	۳۵
۱.۱.۱	خانه‌ی مؤسسات اروپایی	۳۵
۲.۱.۱	دسترسی به بازار اتحادیه اروپا	۳۶
۳.۱.۱	متصل به اروپا	۳۶
۲.۱	یک اقتصاد سالم	۳۶
۱.۲.۱	ثبات سیاسی، اجتماعی و مالی	۳۶
۲.۲.۱	یک اقتصاد باز	۳۷
۳.۲.۱	تنوع اقتصادی	۳۷
۳.۱	پذیرای کسب‌وکار: بخش‌های کلیدی فعالیت اقتصادی	۳۸
۱.۳.۱	خدمات مالی	۳۸
۲.۳.۱	فناوری اطلاعات و ارتباطات	۳۹
۳.۳.۱	ترابری / لجستیک	۴۰
۴.۳.۱	صنایع سبز و پیشرفته	۴۱
۵.۳.۱	فناوری بهداشت	۴۱
۶.۳.۱	صنعت خودرو	۴۲
۴.۱	متناسب با سرمایه‌گذاران و کارآفرینان بین‌المللی	۴۲
۱.۴.۱	زیرساخت‌های بسیار عالی	۴۲
۲.۴.۱	تحقیق و توسعه (R&D) و نوآوری - سرمایه‌گذاری‌های عمومی	۴۲
۳.۴.۱	یک چارچوب کسب‌وکار دوستانه برای کارآفرینان	۴۳
۴.۴.۱	یک نیروی کار چند فرهنگی و چند زبانه	۴۴
۵.۱	لذت بردن از سبک زندگی	۴۴
۱.۵.۱	کیفیت زندگی	۴۴
۲.۵.۱	یک نظام آموزشی بین‌المللی	۴۵
۳.۵.۱	فرهنگ و اوقات فراغت	۴۵

فصل ۲

بزرگ دوک نشین لوکزامبورگ ۴۷

۴۸	لوکزامبورگ استثنایی	۱.۲
۴۸	لوکزامبورگ: شهری پر از تفاوت‌ها	۲.۲
۴۹	پردیس دانشگاهی بلوَل (BELVAL UNIVERSITY CAMPUS)	۳.۲
۴۹	لوکزامبورگ: سیاحت در قلب طبیعت	۴.۲
۵۰	بهشت دوچرخه سواران	۵.۲
۵۱	با کیفیت ترین مسیرها برای دوچرخه سواری طولانی	۶.۲
۵۲	مقصدی برای غذاشناسان مجرب	۷.۲
۵۳	تندرستی و ضد استرس	۸.۲
۵۳	فرهنگی هیجان انگیز	۹.۲
۵۵	جوان، فعال و سخت کوش	۱۰.۲
۵۶	فعالیت‌های کودکان: در لوکزامبورگ با کودکان چه باید کرد؟	۱۱.۲
۵۷	طراحی مناسب همه	۱۲.۲
۵۷	دوستی صادقانه و پایدار با ایالات متحده آمریکا	۱۳.۲
۵۸	لوکزامبورگ در قالب ارقام: قلمرو، جمعیت، آمارنگاری کسب و کار	۱۴.۲
۶۰	اطلاعات تماس	۱۵.۲

فصل ۳

شهر لوکزامبورگ ۶۱

۶۲	ساخت خانه‌ی خود در لوکزامبورگ	۱.۳
۶۲	زندگی شهری	۲.۳
۶۲	محیط مناسب	۱.۲.۳
۶۳	یک استقبال گرم	۲.۲.۳
۶۳	چند کاری که لازم است شما انجام دهید	۳.۲.۳
۶۴	اتصال خوب	۴.۲.۳
۶۴	شهری پویا و در حال تکامل	۵.۲.۳
۶۵	ارتباطات پیشرفته – پروژه HOTCITY	۶.۲.۳
۶۵	بازسازی شهری	۷.۲.۳
۶۵	تلاش برای سبز نگه داشتن	۸.۲.۳
۶۵	یک محیط جذاب	۳.۳
۶۶	هوای طبیعت را تنفس کنید	۱.۳.۳
۶۶	فرهنگ والا	۲.۳.۳
۶۶	جذابیت سنتی	۳.۳.۳

۶۷.....	تمرکز روی طراحی.....	۴.۳.۳
۶۷.....	سلیقه‌ی غذایی.....	۵.۳.۳
۶۷.....	خانه‌ای برای خانواده.....	۴.۳
۶۷.....	نتیجه‌گیری.....	۵.۳
۶۸.....	اطلاعات تماس.....	۶.۳
۶۸.....	کاغذها و موارد رایج اداری.....	۱.۶.۳
۶۹.....	حمل و نقل.....	۲.۶.۳
۶۹.....	آموزش.....	۳.۶.۳
۶۹.....	خرید.....	۴.۶.۳
۶۹.....	شبکه WIFI شهری.....	۵.۶.۳
۷۰.....	اطلاعات گردشگری.....	۶.۶.۳
۷۰.....	فرهنگ.....	۷.۶.۳

فصل ۴ وزارت اقتصاد – کمک‌های جذب سرمایه‌گذاری به داخل ۷۱

۷۲.....	سیاست توسعه و ایجاد تنوع.....	۱.۴
۷۳.....	مشوق‌های سرمایه‌گذاری.....	۲.۴
۷۳.....	تحقیق و توسعه (R&D) و نوآوری.....	۳.۴
۷۴.....	انکوباتورها و پارک‌های صنعتی کاملا مجهز.....	۴.۴
۷۴.....	ترویج تجارت.....	۵.۴
۷۴.....	محلی برای ارائه کلیه خدمات (ONE-STOP-SHOP).....	۶.۴
۷۵.....	اطلاعات تماس.....	۷.۴

فصل ۵ لوکزامبورگ برای دفتر مرکزی شرکت‌ها ۷۷

۷۸.....	برخی از شرکت‌ها که تاکنون لوکزامبورگ را به عنوان دفتر مرکزی انتخاب کرده‌اند.....	۱.۵
۷۸.....	موقعیت.....	۲.۵
۷۸.....	یک چارچوب مقرراتی، بیمه و مالیاتی کسب‌وکار دوستانه و پایدار.....	۳.۵
۷۸.....	مالیات.....	۱.۳.۵
۸۰.....	بیمه.....	۲.۳.۵
۸۰.....	در دسترس بودن نیروی کار محلی و مهاجر با استعداد.....	۳.۳.۵
۸۱.....	کیفیت زندگی برای متخصصین مهاجر و خانواده‌های آن‌ها.....	۴.۳.۵

فصل ۶ کمک هزینه‌های توسعه کسب‌وکار ۸۳

۸۴.....	معرفی.....	۱.۶
---------	------------	-----

۸۵.....	قوانین مشوق کسب و کار.....	۲.۶
۸۵.....	توسعه و تنوع اقتصادی.....	۱.۲.۶
۸۶.....	فعالیت‌های تحقیق و توسعه و نوآوری.....	۲.۲.۶
۸۹.....	توسعه منطقه‌ای.....	۳.۲.۶
۹۱.....	طبقات متوسط جامعه (Middle Classes).....	۴.۲.۶
۹۳.....	حفاظت از محیط زیست و استفاده‌ی منطقی از منابع طبیعی.....	۵.۲.۶
۹۵.....	آموزش‌های حرفه‌ای مستمر.....	۶.۲.۶
۹۷.....	نظام مالیاتی ویژه برای کارکنان مهاجر بسیار ماهر.....	۷.۲.۶
۹۸.....	آخرین پیشرفت‌ها.....	۳.۶

فصل ۷ اتاق بازرگانی لوکزامبورگ ۱۰۱

۱۰۲.....	معرفی اتاق بازرگانی.....	۱.۷
۱۰۲.....	حامی ایجاد سرمایه.....	۲.۷
۱۰۳.....	پنج خدمت برای کمک به شما.....	۳.۷
۱۰۳.....	خدمات به بنگاه‌های کوچک و متوسط.....	۱.۳.۷
۱۰۴.....	امور حقوقی.....	۲.۳.۷
۱۰۵.....	امور اقتصادی.....	۳.۳.۷
۱۰۷.....	امور بین‌الملل.....	۴.۳.۷
۱۰۸.....	ارتباطات و رسانه‌ها.....	۵.۳.۷
۱۰۸.....	خدمات آموزشی.....	۶.۳.۷
۱۱۰.....	اتاق بازرگانی در یک نگاه.....	۴.۷
۱۱۱.....	مرکز کنفرانس و مرکز آموزش.....	۵.۷
۱۱۱.....	اطلاعات تماس.....	۶.۷

فصل ۸ راه‌اندازی کسب و کار در لوکزامبورگ ۱۱۵

۱۱۶.....	شروع به توسعه ایده.....	۱.۸
۱۱۶.....	قانون تأسیس.....	۲.۸
۱۱۸.....	شروع یک کسب و کار جدید و یا خرید یک کسب و کار موجود؟.....	۳.۸
۱۱۹.....	موقعیت مکانی.....	۴.۸
۱۱۹.....	مطالعات بازار.....	۵.۸
۱۲۰.....	طرح کسب و کار (BUSINESS PLAN).....	۶.۸
۱۲۰.....	انکوباتورها، فضاهایی برای همکاری و مکان‌های دیگر.....	۷.۸
۱۲۲.....	تأمین مالی (سرمایه گذاری).....	۸.۸

۱۲۲.....	پشتیبانی مالی.....	۹.۸
۱۲۲.....	شکل حقوقی.....	۱۰.۸
۱۲۳.....	THE ESPACE ENTREPRISES	۱۱.۸
۱۲۵.....	مجوز فعالیت.....	۱۲.۸
۱۲۶.....	کارکنان.....	۱۳.۸
۱۲۶.....	آموزش مستمر.....	۱.۱۳.۸
۱۲۷.....	تعهدات مالیاتی، حسابداری و تأمین اجتماعی.....	۲.۱۳.۸
۱۲۸.....	اطلاعات تماس.....	۳.۱۳.۸

فصل ۹ مجوز کسب و کار ۱۳۵

۱۳۶.....	افرادی که نیاز به اخذ مجوز کسب و کار دارند.....	۱.۹
۱۳۷.....	الزامات برای دریافت مجوز کسب و کار.....	۲.۹
۱۳۸.....	شرایط اضافی مورد نیاز برای فعالیت‌های خاص.....	۳.۹
۱۳۹.....	ویژگی‌های مجوز کسب و کار.....	۴.۹
۱۳۹.....	مدت اعتبار.....	۵.۹
۱۴۰.....	اسناد مورد نیاز برای درخواست مجوز.....	۶.۹
۱۴۲.....	اطلاعات تماس.....	۷.۹

فصل ۱۰ تحقیق در لوکزامبورگ ۱۴۵

۱۴۶.....	چشم‌انداز تحقیق و نوآوری در لوکزامبورگ.....	۱.۱۰
۱۴۶.....	تأمین مالی پروژه‌های تحقیق و توسعه و نوآوری در شرکت‌ها.....	۲.۱۰
۱۴۷.....	LUXINNOVATION - آژانس ملی نوآوری و تحقیق.....	۳.۱۰
۱۴۷.....	EURAXESS	۴.۱۰
۱۴۸.....	فعالان عرصه تحقیقات عمومی.....	۵.۱۰
۱۴۹.....	دانشگاه لوکزامبورگ (UNIVERSITY OF LUXEMBOURG).....	۱.۵.۱۰
	مؤسسه علم و فناوری لوکزامبورگ (LUXEMBOURG INSTITUTE OF SCIENCE).....	۲.۵.۱۰
۱۴۹.....	(AND TECHNOLOGY, LIST).....	
۱۵۰.....	مؤسسه سلامت لوکزامبورگ (Luxembourg Institute of Health, LIH).....	۳.۵.۱۰
۱۵۰.....	سایر مؤسسات تحقیقاتی.....	۴.۵.۱۰
	صندوق ملی تحقیقات لوکزامبورگ (LUXEMBOURG NATIONAL RESEARCH).....	۵.۵.۱۰
۱۵۰.....	(FUND, FNR).....	
۱۵۱.....	اطلاعات تماس.....	۶.۱۰
۱۵۲.....	منابع.....	۷.۱۰

۱۵۴.....	مرکز مالی لوکزامبورگ	۱.۱۱
۱۵۴.....	بررسی اجمالی	۱.۱.۱۱
۱۵۵.....	نظارت مالی	۲.۱.۱۱
۱۵۷.....	مقابله با پول شویی	۳.۱.۱۱
۱۵۷.....	بخش بانکی	۲.۱۱
۱۵۷.....	معرفی	۱.۲.۱۱
۱۵۸.....	ساختار و اندازه	۲.۲.۱۱
۱۵۹.....	دسته بندی مؤسسه اعتباری	۳.۲.۱۱
۱۶۰.....	بانک‌های جهانی	۱.۳.۲.۱۱
۱۶۰.....	بانک‌هایی که اوراق قرضه تحت پوشش صادر می‌کنند	۲.۳.۲.۱۱
۱۶۰.....	خدمات ارائه شده توسط بخش بانکداری	۴.۲.۱۱
۱۶۰.....	بانکداری خرد	۱.۴.۲.۱۱
۱۶۰.....	بانکداری خصوصی	۲.۴.۲.۱۱
۱۶۱.....	مؤسسات پول و پرداخت الکترونیکی	۳.۴.۲.۱۱
۱۶۲.....	بانکداری سازمانی و شرکت‌های بزرگ	۴.۴.۲.۱۱
۱۶۲.....	مدیریت و سرپرستی صندوق	۵.۴.۲.۱۱
۱۶۲.....	حفاظت سپرده‌گذار	۵.۲.۱۱
۱۶۳.....	صندوق قطعنامه بانک یگانه	۶.۲.۱۱
۱۶۳.....	صنعت صندوق سرمایه‌گذاری لوکزامبورگ	۳.۱۱
۱۶۳.....	بررسی اجمالی	۱.۳.۱۱
۱۶۳.....	نکات کلیدی در صنعت صندوق سرمایه‌گذاری	۲.۳.۱۱
۱۶۵.....	اصول حقوقی کلی	۳.۳.۱۱
۱۶۶.....	UCITS (صندوق‌های سرمایه‌گذاری خرد اتحادیه اروپا)	۴.۳.۱۱
۱۶۷.....	انواع دیگر صندوق‌های سرمایه‌گذاری	۵.۳.۱۱
۱۷۰.....	صنعت بیمه	۴.۱۱
۱۷۱.....	صنعت صندوق بازنشستگی	۵.۱۱
۱۷۲.....	کارشناسان بخش مالی	۶.۱۱
۱۷۳.....	ستون‌های دیگر مرکز مالی	۷.۱۱
۱۷۵.....	بورس اوراق بهادار لوکزامبورگ (LuxSE)	۱.۷.۱۱
۱۷۶.....	خدمات پرداخت CETREL / SIX	۲.۷.۱۱
	۱۷۷ CLEARSTREAM	۳.۷.۱۱
۱۷۷.....	سازمان‌ها و انجمن‌های صنعتی	۸.۱۱

سایر انجمن‌هایی که به بخش مالی خدمت می‌کنند.....	۱۸۲.....	۹.۱۱
مقدمه‌ای بر اقتصاد دیجیتالی (تجارت الکترونیکی)..... ۱۸۵		فصل ۱۲
بررسی اجمالی.....	۱۸۶.....	۱.۱۲
تاریخچه‌ای مختصر از اقتصاد دیجیتال در لوکزامبورگ.....	۱۸۶.....	۱.۱.۱۲
موقعیت لوکزامبورگ در اروپای دیجیتالی – آمار و ارقام.....	۱۸۷.....	۲.۱.۱۲
یک چارچوب فناوری مقرون به صرفه..... ۱۸۸		۲.۱۲
شبکه ارتباطی مناسب برای کسب‌وکار.....	۱۸۸.....	۱.۲.۱۲
یک اکوسیستم قوی از مراکز داده.....	۱۸۹.....	۲.۲.۱۲
یک مرکز امن و مطمئن.....	۱۸۹.....	۳.۲.۱۲
توان الکتریکی و قیمت‌گذاری.....	۱۹۰.....	۴.۲.۱۲
امنیت تأمین.....	۱۹۱.....	۱.۴.۲.۱۲
انرژی تجدیدپذیر و بهره‌وری انرژی.....	۱۹۱.....	۲.۴.۲.۱۲
قیمت‌گذاری برق.....	۱۹۲.....	۳.۴.۲.۱۲
یک چارچوب قانونی و رگولاتوری مطلوب..... ۱۹۲		۳.۱۲
پیدایش "DIGITAL LËTZEBUERG".....	۱۹۲.....	۱.۳.۱۲
حفاظت از داده.....	۱۹۲.....	۲.۳.۱۲
آرشیو الکترونیکی و امضای الکترونیکی برای يك کشور بدون کاغذ.....	۱۹۳.....	۳.۳.۱۲
تحقیق و توسعه (R&D) و نوآوری..... ۱۹۳		۴.۱۲
فرصت‌های تأمین منابع مالی برای تحقیق و توسعه.....	۱۹۴.....	۱.۴.۱۲
صحنه شروع یک ICT پویا و فرهنگ کارآفرینی..... ۱۹۴		۵.۱۲
انکوباتورها و شتاب‌دهنده‌ها.....	۱۹۵.....	۱.۵.۱۲
فعالان و زمینه‌های کلیدی در اقتصاد دیجیتال لوکزامبورگ..... ۱۹۶		۶.۱۲
تجارت الکترونیک (E-COMMERCE).....	۱۹۶.....	۱.۶.۱۲
توزیع محتوای الکترونیکی.....	۱۹۷.....	۲.۶.۱۲
رسانه، سرگرمی و بازی‌های الکترونیکی.....	۱۹۷.....	۳.۶.۱۲
یک بازار فناوری مالی (FINTECH، فین‌تک) پر جنب‌وجوش.....	۱۹۷.....	۴.۶.۱۲
نتیجه‌گیری.....	۱۹۸.....	۷.۱۲
چشم‌انداز فناوری‌های اطلاعات و ارتباطات..... ۱۹۹		فصل ۱۳
اتصال بین‌المللی.....	۲۰۰.....	۱.۱۳
شبکه‌های به هم متصل شده.....	۲۰۰.....	۲.۱۳
اتصال ملی.....	۲۰۲.....	۳.۱۳

۲۰۳.....	اطلاعات تماس	۴.۱۳
۲۰۵.....	اکوسیستم امنیت سایبری لوکزامبورگ	فصل ۱۴
۲۰۶.....	اعتماد دیجیتالی	۱.۱۴
۲۰۶.....	امنیت به عنوان زیرساخت	۱.۱.۱۴
۲۰۷.....	قوی تر بودن در صورت اتحاد	۱.۱.۱.۱۴
۲۰۷.....	استراتژی امنیت سایبری ملی در سال ۲۰۱۵	۲.۱.۱۴
۲۰۹.....	اکوسیستم امنیت سایبری لوکزامبورگ	۳.۱.۱۴
۲۱۰.....	ابتکار عمل های عمومی	۲.۱۴
۲۱۰.....	SECURITYMADEIN.LU	۱.۲.۱۴
	مرکز واکنش حوادث رایانه‌ای در لوکزامبورگ (Computer Incident Response Center Luxembourg، CIRCL.LU - تشخیص، واکنش، نوآوری)	۱.۱.۲.۱۴
۲۱۱.....	خدمات بهبود امنیت و آگاهی جهان سایبری (Cyberworld Awareness and Security Enhancement Services، CASES.LU - ایمن، نوآوری، پیشرو)	۲.۱.۲.۱۴
۲۱۲.....	اقدامات آگاه‌سازی برای یک جهان الکترونیکی خوش فکر (Awareness Actions for a Resourceful E-world، AWARE.LU - متصل شو، فکر کن، لذت ببر)	۳.۱.۲.۱۴
۲۱۴.....	طرح‌های اعتبار بخشی و صدور گواهی	۲.۲.۱۴
۲۱۵.....	محافظت از زیرساخت حساس و مدیریت بحران	۳.۲.۱۴
۲۱۵.....	توانایی‌های مدیریت بحران ملی	۱.۳.۲.۱۴
۲۱۶.....	ابتکارات خصوصی	۳.۱۴
۲۱۶.....	فعالیت‌های ابر و مراکز داده	۱.۳.۱۴
۲۱۶.....	اتصال به اینترنت	۲.۳.۱۴
۲۱۷.....	مشارکت‌های دولتی-خصوصی	۴.۱۴
	انجمن واکنش اضطراری سایبری لوکزامبورگ (CYBER EMERGENCY RESPONSE COMMUNITY) (CERT.LU)	۱.۴.۱۴
۲۱۷.....	LUXTRUST در دوره EIDAS	۲.۴.۱۴
۲۱۸.....	برچسب‌های امنیت سایبری	۳.۴.۱۴
۲۱۸.....	Secure Luxembourg (لوکزامبورگ امن)	۱.۳.۴.۱۴
۲۱۸.....	Hosted in Luxembourg (میزبانی شده در لوکزامبورگ)	۲.۳.۴.۱۴
۲۱۸.....	طرح‌های صدور گواهی	۴.۴.۱۴
۲۱۹.....	محیط دانشگاهی و تحقیق	۵.۴.۱۴
۲۱۹.....	SnT در دانشگاه لوکزامبورگ	۱.۵.۴.۱۴
۲۱۹.....	LIST	۲.۵.۴.۱۴
۲۲۰.....	MSSI	۳.۵.۴.۱۴

۲۲۱.....	کمیته COMIT اتاق بازرگانی آمریکا در لوکزامبورگ	۴.۵.۴.۱۴
۲۲۱.....	اطلاعات تماس	۵.۱۴
۲۲۳.....	مراکز داده	فصل ۱۵
۲۲۴.....	مراکز داده تأیید شده و با کیفیت بالا در لوکزامبورگ	۱.۱۵
۲۲۴.....	طیف وسیعی از مراکز داده برای انتخاب	۲.۱۵
۲۲۵.....	مراکز داده سازگار با محیط زیست	۳.۱۵
۲۲۶.....	نیرو	۴.۱۵
۲۲۷.....	اتصال	۵.۱۵
۲۲۸.....	LU-CIX	۶.۱۵
۲۵۱.....	خدمات مخابراتی در لوکزامبورگ	فصل ۱۶
۲۵۲.....	پست لوکزامبورگ – POST LUXEMBOURG	۱.۱۶
۲۵۲.....	شرکت	۱.۱.۱۶
۲۵۲.....	اطلاعات تماس	۲.۱.۱۶
۲۵۲.....	خدمات	۳.۱.۱۶
۲۵۴.....	ORANGE COMMUNICATIONS LUXEMBOURG	۲.۱۶
۲۵۴.....	شرکت	۱.۲.۱۶
۲۵۵.....	اطلاعات تماس	۲.۲.۱۶
۲۵۵.....	خدمات	۳.۲.۱۶
۲۵۵.....	TANGO	۳.۱۶
۲۵۵.....	شرکت	۱.۳.۱۶
۲۵۶.....	اطلاعات تماس	۲.۳.۱۶
۲۵۶.....	خدمات	۳.۳.۱۶
۲۵۷.....	TELINDUS LUXEMBOURG	۴.۱۶
۲۵۷.....	شرکت	۱.۴.۱۶
۲۵۷.....	اطلاعات تماس	۲.۴.۱۶
۲۵۸.....	خدمات	۳.۴.۱۶
۲۵۸.....	JOIN EXPERIENCE	۵.۱۶
۲۵۸.....	شرکت	۱.۵.۱۶
۲۵۹.....	اطلاعات تماس	۲.۵.۱۶
۲۶۰.....	خدمات	۳.۵.۱۶

فصل ۱۷

لوکزامبورگ به عنوان یک قطب حمل و نقل برای اروپا ۲۶۱

چرا لوکزامبورگ برای حمل و نقل مناسب است؟ ۲۶۲	۱. ۱۷
لوکزامبورگ به عنوان یک قطب حمل و نقل برای اروپا: هنگامی که موقعیت مکانی مهم است ۲۶۳	۲. ۱۷
۱۲ دلیل خوب برای انجام فعالیت در لوکزامبورگ ۲۶۳	۳. ۱۷
مرکز حمل و نقل هوایی ملی ۲۶۴	۴. ۱۷
مرکز بهداشت و درمان و داروسازی ۲۶۵	۵. ۱۷
LUXEMBOURG FREEPORT – بندر آزاد لوکزامبورگ ۲۶۶	۶. ۱۷
حمل و نقل چند منظوره ۲۶۷	۷. ۱۷
حمل و نقل جاده‌ای ۲۶۷	۸. ۱۷
پارک‌های حمل و نقل و انبارداری ۲۶۸	۹. ۱۷
خدمات حمل و نقل و ترابری ۲۶۹	۱۰. ۱۷
حمل و نقل رودخانه‌ای ۲۷۰	۱۱. ۱۷
بخش بازرگانی دریایی ۲۷۰	۱۲. ۱۷
THE CLUSTER FOR LOGISTICS – شاخه لجستیک ۲۷۲	۱۳. ۱۷
آژانس پشتیبانی و تدارکات ناتو (NATO SUPPORT AND PROCUREMENT) ۱۴. ۱۷	
AGENCY) – ارائه کننده خدمات تدارکات و حمل و نقل برای کشورها ۲۷۳	
محیط مقرراتی و مالیاتی مطلوب ۲۷۴	۱۵. ۱۷
مقامات گمرکی ۲۷۶	۱۶. ۱۷
زیرساخت فناوری اطلاعات و ارتباطات (ICT) و فعالان کلیدی ۲۷۷	۱۷. ۱۷
اطلاعات تماس ۲۷۷	۱۸. ۱۷

فصل ۱۸

املاک و مستغلات در لوکزامبورگ ۲۷۹

خرید املاک و مستغلات برای محل کار ۲۸۰	۱. ۱۸
چرا خرید؟ ۲۸۰	۱. ۱. ۱۸
متوسط قیمت خرید چقدر است؟ ۲۸۰	۲. ۱. ۱۸
مراحل خرید چگونه است؟ ۲۸۱	۳. ۱. ۱۸
چه مالیات‌هایی باید پرداخت شوند؟ ۲۸۴	۴. ۱. ۱۸
در دوره مالکیت کدام مالیات‌ها اعمال می‌شوند؟ ۲۸۵	۵. ۱. ۱۸
هنگام فروش ملک خریداری شده کدام مالیات‌ها اعمال می‌شوند؟ ۲۸۵	۶. ۱. ۱۸
اجاره یک ملک دفتری ۲۸۶	۲. ۱۸
چرا اجاره؟ ۲۸۶	۱. ۲. ۱۸
هزینه اجاره چگونه است؟ ۲۸۷	۲. ۲. ۱۸

۲۸۷.....	فرآیند و مراحل اجاره چگونه است؟	۳.۲.۱۸
۲۸۹.....	پایان دادن اجاره.....	۴.۲.۱۸
۲۹۰.....	خرید ملک اقامتی در لوکزامبورگ.....	۳.۱۸
۲۹۰.....	چرا خرید؟	۱.۳.۱۸
۲۹۰.....	متوسط قیمت خرید چقدر است؟	۲.۳.۱۸
۲۹۱.....	فرآیند خرید چگونه است؟	۳.۳.۱۸
۲۹۶.....	چه مواردی مشمول کمک‌های دولتی می‌شوند؟	۴.۳.۱۸
۲۹۶.....	در دوره مالکیت، کدام مالیات‌ها اعمال می‌شود؟	۵.۳.۱۸
۲۹۷.....	ملک در تصرف مالک.....	۱.۵.۳.۱۸
۲۹۷.....	ملک اجاره داده شده.....	۲.۵.۳.۱۸
۲۹۸.....	مالیات قابل پرداخت در هنگام فروش ملک خریداری شده.....	۶.۳.۱۸
۲۹۹.....	اجاره ملک مسکونی از یک مالک.....	۴.۱۸
۲۹۹.....	چرا اجاره؟	۱.۴.۱۸
۲۹۹.....	متوسط قیمت اجاره چقدر است؟	۲.۴.۱۸
۲۹۹.....	فرآیند و مراحل اجاره چگونه است؟	۳.۴.۱۸
۳۰۱.....	پایان دادن اجاره.....	۴.۴.۱۸

فصل ۱۹ بیمه در لوکزامبورگ..... ۳۰۳

۳۰۴.....	بازار لوکزامبورگ.....	۱.۱۹
۳۰۵.....	بیمه غیر عمر.....	۱.۱.۱۹
۳۰۶.....	بیمه عمر.....	۲.۱.۱۹
۳۰۸.....	بیمه اتکایی.....	۳.۱.۱۹
۳۰۹.....	موقعیت کسب و کار بیمه در چشم انداز اقتصادی لوکزامبورگ.....	۲.۱۹
۳۱۰.....	نیازهای بیمه‌ای.....	۳.۱۹
۳۱۲.....	بیمه مسئولیت مدنی.....	۱.۳.۱۹
۳۱۳.....	بیمه خودرو.....	۲.۳.۱۹
۳۱۳.....	بیمه مسکن.....	۳.۳.۱۹
۳۱۳.....	بیمه شخصی.....	۴.۳.۱۹
۳۱۴.....	بیمه عمر.....	۵.۳.۱۹
۳۱۵.....	مالیات بندی.....	۴.۱۹
۳۱۶.....	بیمه تکمیلی بازنشستگی و درمانی.....	۵.۱۹
۳۱۶.....	بیمه تعهدات شغلی.....	۶.۱۹
۳۱۶.....	بیمه مدیران و افسران.....	۷.۱۹

فصل ۲۰

توسعه علوم زیستی و فناوری‌های پاک در لوکزامبورگ ۳۱۷

۳۱۸.....	علوم زیستی.....	۱.۲۰
۳۱۸.....	تحقیق پزشکی مولکولی.....	۱.۱.۲۰
	کنسرسیوم پزشکی شخصی لوکزامبورگ (PERSONALIZED MEDICINE).....	۲.۱.۲۰
۳۱۹.....	(CONSORTIUM, PMC).....	
۳۱۹.....	دیگر پیشگام‌های علوم زندگی.....	۳.۱.۲۰
۳۲۰.....	فناوری‌های پاک.....	۲.۲۰
۳۲۰.....	متعهد به اقتصاد مدور.....	۱.۲.۲۰
۳۲۰.....	یک دولت متعهد به حرکت به سوی پاکی.....	۲.۲.۲۰
۳۲۱.....	صنعت فضایی امروزه لوکزامبورگ.....	۳.۲۰
۳۲۲.....	یک سیاست ملی فضایی برای توسعه بیشتر بخش فضایی در لوکزامبورگ.....	۱.۳.۲۰
۳۲۲.....	اقدامات برای حمایت از فعالیت‌های جدید فضایی.....	۲.۳.۲۰
۳۲۳.....	بازیگران کلیدی.....	۲.۳.۲۰
۳۲۳.....	اطلاعات تماس.....	۴.۲۰

فصل ۲۱

مالکیت معنوی ("IP"): جنبه‌های خاص مالیاتی، مالیات بر ارزش افزوده و

حقوقی..... ۳۲۷

۳۲۸.....	"IP BOX" لوکزامبورگ: معافیت‌های مالیاتی برای حقوق مالکیت معنوی واجد شرایط.....	۱.۲۱
۳۲۸.....	حوزه رژیم IP BOX.....	۱.۱.۲۱
۳۲۹.....	محدودیت‌ها.....	۲.۱.۲۱
۳۲۹.....	استفاده از یک ثبت اختراع خود توسعه یافته برای کسب‌وکار خود.....	۳.۱.۲۱
۳۳۰.....	سود سرمایه.....	۴.۱.۲۱
۳۳۰.....	قانون بازپس‌گیری.....	۵.۱.۲۱
۳۳۰.....	ارزش‌گذاری.....	۶.۱.۲۱
۳۳۰.....	مالیات بر دارایی خالص.....	۷.۱.۲۱
۳۳۰.....	مالیات‌های تکلیفی خارجی.....	۸.۱.۲۱
۳۳۱.....	مالیات بر ارزش افزوده (VALUE-ADDED TAX, VAT).....	۲.۲۱
۳۳۱.....	شیوه حسابداری.....	۳.۲۱
۳۳۲.....	حق تکثیر (COPYRIGHTS) نرم‌افزار.....	۴.۲۱
۳۳۲.....	حق ثبت اختراع (پَتِنْت، PATENT).....	۵.۲۱
۳۳۳.....	علامت تجاری یا نام تجاری، طرح‌ها و مدل‌ها.....	۶.۲۱
۳۳۴.....	نام دامنه (DOMAIN NAME).....	۷.۲۱

انطباق حق تکثیر- مأموریت LUXORR.....	۳۳۴	۸.۲۱
فصل ۲۲ بررسی اجمالی قانون مالیات: مالیات بر ارزش افزوده و گمرک ۳۳۷		
مالیات بر ارزش افزوده (VALUE-ADDED TAX, VAT) لوکزامبورگ.....	۳۳۸	۱.۲۲
مرجع ذی صلاح.....	۳۳۸	۱.۱.۲۲
ثبت نام برای مالیات بر ارزش افزوده لوکزامبورگ.....	۳۳۹	۲.۱.۲۲
ثبت اظهارنامه مالیات بر ارزش افزوده لوکزامبورگ.....	۳۴۰	۳.۱.۲۲
نوشتن صورتحساب مالیات بر ارزش افزوده لوکزامبورگ.....	۳۴۱	۴.۱.۲۲
استرداد مالیات بر ارزش افزوده لوکزامبورگ.....	۳۴۲	۵.۱.۲۲
گمرک در لوکزامبورگ.....	۳۴۲	۲.۲۲
اطلاعات تماس.....	۳۴۳	۳.۲۲
فصل ۲۳ بررسی اجمالی قانون مالیات: مالیات شرکت ها ۳۴۵		
معرفی.....	۳۴۶	۱.۲۳
ثبت نام نزد مراجع مالیاتی لوکزامبورگ برای اهداف مالیات های مستقیم.....	۳۴۶	۲.۲۳
اظهارنامه های مالیاتی که باید برای اهداف مالیات مستقیم ثبت شوند.....	۳۴۷	۳.۲۳
ثبت اظهارنامه های مالیاتی مالیات بر درآمد شرکت و پرداختی های مبالغ مالیاتی.....	۳۴۸	۱.۳.۲۳
مالیات بر ارزش داری (NWT): بازه زمانی برای ثبت اظهارنامه مالیاتی و پرداخت مالیات ها.....	۳۴۹	۲.۳.۲۳
مالیات های مستقیم لوکزامبورگ.....	۳۵۰	۴.۲۳
مقدمه.....	۳۵۰	۱.۴.۲۳
مالیات اقامتی لوکزامبورگ برای شرکت ها.....	۳۵۰	۱.۱.۴.۲۳
شرکت های غیر ساکن.....	۳۵۱	۲.۱.۴.۲۳
انواع مالیات مستقیم در لوکزامبورگ.....	۳۵۱	۲.۴.۲۳
مالیات های تکلیفی.....	۳۵۴	۵.۲۳
بهره.....	۳۵۴	۱.۵.۲۳
حق امتیاز.....	۳۵۴	۲.۵.۲۳
سود سهام.....	۳۵۴	۳.۵.۲۳
سود حاصل از انحلال (LIQUIDATION PROCEEDS).....	۳۵۵	۴.۵.۲۳
معافیت مشارکتی در لوکزامبورگ.....	۳۵۵	۶.۲۳
معافیت سود سهام دریافتی.....	۳۵۵	۱.۶.۲۳
ذینفع شرایط زیر را داشته باشد:.....	۳۵۵	۱.۱.۶.۲۳
شرکت توزیع کننده شرایط زیر را داشته باشد:.....	۳۵۵	۲.۱.۶.۲۳
زمانی که درآمد حاصل می شود.....	۳۵۶	۳.۱.۶.۲۳

۳۵۶.....	معافیت سود سرمایه هنگام فروش سهام.....	۲.۶.۲۳
۳۵۷.....	معافیت از مالیات تکلیفی لوکزآمبورگ برای سود سهام پرداخت شده.....	۳.۶.۲۳
۳۵۷.....	شرکت توزیع‌کننده شرایط زیر را داشته باشد:.....	۱.۳.۶.۲۳
۳۵۷.....	شرکت دریافت‌کننده سود سهام شرایط زیر را داشته باشد:.....	۲.۳.۶.۲۳
۳۵۸.....	زمانی که درآمد حاصل می‌شود.....	۳.۳.۶.۲۳
۳۵۸.....	معافیت از مالیات بر ارزش دارایی (NET WORTH TAX. NWT).....	۴.۶.۲۳
۳۵۸.....	معافیت ویژه برای حقوق مالکیت معنوی (INTELLECTUAL PROPERTY, IP)	۷.۲۳
۳۵۹.....	اصول کلی مالیات‌های مستقیم لوکزآمبورگ	۸.۲۳
۳۵۹.....	تعیین سود مشمول مالیات در لوکزآمبورگ.....	۱.۸.۲۳
۳۵۹.....	استهلاک (افت ارزش).....	۲.۸.۲۳
۳۶۰.....	هزینه‌های معاف از مالیات.....	۳.۸.۲۳
۳۶۰.....	نسبت بدهی به سرمایه کم.....	۴.۸.۲۳
۳۶۰.....	اعتبارات مالیاتی.....	۵.۸.۲۳
۳۶۰.....	اندوخته‌ها.....	۶.۸.۲۳
۳۶۰.....	ذخایر (PROVISIONS).....	۷.۸.۲۳
۳۶۱.....	زیان‌های مشمول انتقال به آینده.....	۸.۸.۲۳
۳۶۱.....	توزیع سود موقتی.....	۹.۸.۲۳
۳۶۱.....	ادغام مالیاتی (TAX CONSOLIDATION).....	۱۰.۸.۲۳
۳۶۱.....	مشوق‌های مالیاتی.....	۱۱.۸.۲۳
۳۶۲.....	قیمت‌گذاری انتقالی.....	۱۲.۸.۲۳
۳۶۳.....	مالیات‌های غیر مستقیم.....	۹.۲۳
۳۶۳.....	لیست معاهدات مالیاتی دوجانبه لوکزآمبورگ.....	۱۰.۲۳

فصل ۲۴ بررسی اجمالی قانون کسب‌وکار تجاری ۳۶۷.....

۳۶۸.....	جنبه‌های قانون رقابت.....	۱.۲۴
۳۶۹.....	حمایت از مصرف‌کننده.....	۲.۲۴
۳۷۰.....	مالکیت معنوی.....	۳.۲۴
۳۷۰.....	مالکیت صنعتی.....	۱.۳.۲۴
۳۷۲.....	حقوق خالق اثر (Author's rights).....	۲.۳.۲۴
۳۷۳.....	مشوق‌های مالیاتی مالکیت معنوی.....	۳.۳.۲۴
۳۷۳.....	حریم خصوصی.....	۴.۲۴
۳۷۵.....	اعسار (INSOLVENCY)	۵.۲۴
۳۷۶.....	اجاره یا خرید محل اداری در لوکزآمبورگ.....	۶.۲۴

۳۷۷	صورت حساب نویسی (فاکتور نویسی)	۷. ۲۴
۳۷۸	تشکیلات دادگاه‌های لوکزامبورگ	۸. ۲۴
۳۷۸	پیش از راه‌اندازی یک کسب‌وکار	۹. ۲۴
۳۷۹	واردات - صادرات کالا	۱۰. ۲۴
۳۸۰	الزامات ایجاد گزارش‌های منظم و الزامات حسابرسی	۱۱. ۲۴
۳۸۱	ساعات کاری	۱۲. ۲۴
۳۸۱	سازماندهی یک کسب‌وکار	۱۳. ۲۴
۳۸۳	هزینه‌های مربوط به راه‌اندازی کسب‌وکار در لوکزامبورگ	۱۴. ۲۴
۳۸۴	اطلاعات تماس	۱۵. ۲۴

فصل ۲۵ بررسی اجمالی قانون کار ۳۸۷

۳۸۸	ارتباط کارفرما - کارمند	۱. ۲۵
۳۸۸	قرارداد استخدام	۱. ۱. ۲۵
۳۹۰	طبقه بندی قراردادهای استخدام	۲. ۱. ۲۵
۳۹۳	دوره آزمایشی	۲. ۲۵
۳۹۳	مدت زمان دوره آزمایشی	۱. ۲. ۲۵
۳۹۳	فسخ قرارداد در زمان دوره آزمایشی و مدت زمانی اطلاع رسانی	۲. ۲. ۲۵
۳۹۴	فسخ قرارداد اشتغال	۳. ۲۵
۳۹۴	فرآیند انضباطی	۱. ۳. ۲۵
۳۹۵	اخراج	۲. ۳. ۲۵
۳۹۵	تخلف جدی (FAUTE GRAVE) / رفتار بسیار ناخوشایند	۳. ۳. ۲۵
۳۹۶	اخراج با اطلاع قبلی	۴. ۳. ۲۵
۳۹۷	اخراج	۱. ۴. ۳. ۲۵
۳۹۹	استعفا	۲. ۴. ۳. ۲۵
۳۹۹	پرداخت خسارت بجای رعایت مدت زمانی اطلاع رسانی	۳. ۴. ۳. ۲۵
۳۹۹	حق سنوات	۴. ۴. ۳. ۲۵
۴۰۱	معافیت از کار	۵. ۴. ۳. ۲۵
۴۰۱	اخراج ناعادلانه	۶. ۴. ۳. ۲۵
۴۰۱	کارمندان محافظت شده در برابر اخراج	۷. ۴. ۳. ۲۵
۴۰۳	فسخ قرارداد با توافق دوجانبه	۵. ۳. ۲۵
۴۰۴	پیمان‌های جمعی کار	۴. ۲۵
۴۰۵	مقررات کار	۵. ۲۵
۴۰۵	دستمزد	۱. ۵. ۲۵

۴۰۶.....	ساعات کاری.....	۲.۵.۲۵
۴۰۹.....	کار در روز یکشنبه.....	۳.۵.۲۵
۴۱۲.....	آزار و اذیت اخلاقی یا خشونت در محل کار.....	۴.۵.۲۵
۴۱۳.....	مرخصی کاری.....	۵.۵.۲۵

فصل ۲۶ مجوزهای کار و روال اداری روزهای نخستین ۴۱۵

۴۱۶.....	مقدمه.....	۱.۲۶
۴۱۶.....	شهروندان اروپایی.....	۲.۲۶
۴۱۸.....	اتباع کشورهای غیر اروپایی.....	۳.۲۶
۴۲۱.....	دستورالعمل.....	۴.۲۶
۴۲۱.....	زمان لازم برای پردازش.....	۱.۴.۲۶
۴۲۱.....	ملاحظات ویژه برای استخدام کارکنان با مهارت‌های ویژه.....	۲.۴.۲۶
۴۲۲.....	ملاحظات ویژه برای اعطاء مجوز کار به همسران افراد.....	۳.۴.۲۶
۴۲۳.....	فرآیندهای اداری دیگر.....	۵.۲۶
۴۲۳.....	گواهی‌نامه رانندگی.....	۱.۵.۲۶
۴۲۴.....	فرآیند ثبت سند خودرو.....	۲.۵.۲۶
۴۲۵.....	سند خودرو.....	۳.۵.۲۶
۴۲۵.....	اطلاعات تماس.....	۶.۲۶

فصل ۲۷ اتحادیه‌های کارگری و نمایندگان کارکنان ۴۲۷

۴۲۸.....	روابط کارکنان / مدیریت در لوکزامبورگ.....	۱.۲۷
۴۳۰.....	OBGL.....	۲.۲۷
۴۳۷.....	LCGB.....	۳.۲۷
۴۳۹.....	ALEBA.....	۴.۲۷
۴۴۲.....	خدمات عمومی که تمام اتحادیه‌ها به اعضای خود ارائه می‌دهند.....	۵.۲۷

فصل ۲۸ تجربه برتر پاداش و مزایا ۴۴۳

۴۴۴.....	بررسی اجمالی کلی.....	۱.۲۸
۴۴۴.....	سیاست پاداش و مزایا.....	۱.۱.۲۸
۴۴۵.....	مسائل پرداخت حقوق.....	۲.۱.۲۸
۴۴۵.....	الزامات قانونی لوکزامبورگ.....	۲.۲۸
۴۴۶.....	پاداش و مزایا.....	۳.۲۸
۴۴۶.....	تعیین حقوق.....	۱.۳.۲۸

۴۴۷.....	تجربه برتر پرداخت پاداش در لوکزآمبورگ – شیوه‌های پرداخت پاداش.....	۲.۳.۲۸
۴۴۸.....	کوپن‌های ناهار (LUNCHEON VOUCHERS).....	۳.۳.۲۸
۴۴۸.....	اتومبیل‌های شرکتی.....	۴.۳.۲۸
۴۴۸.....	طرح‌های بازنشستگی شغلی.....	۵.۳.۲۸
۴۴۹.....	کمک هزینه سود بانکی / وام بدون بهره یا با بهره پایین.....	۶.۳.۲۸
۴۵۰.....	مسکن رایگان.....	۷.۳.۲۸
۴۵۰.....	طرح اختیار خرید سهام (STOCK OPTION PLAN).....	۸.۳.۲۸
۴۵۰.....	حمایت تحصیلی و آموزشی.....	۹.۳.۲۸
۴۵۱.....	مسائل مزایای ارائه شده به مهاجران.....	۱۰.۳.۲۸
۴۵۱.....	کارت‌های مزایا.....	۱۱.۳.۲۸
۴۵۲.....	اطلاعات تماس.....	۴.۲۸

فصل ۲۹ محیط اشتغال محلی ۴۵۳

۴۵۴.....	آژانس ملی کاربایی – ADEM.....	۱.۲۹
۴۵۴.....	خدمات برای افراد جویای کار.....	۲.۲۹
۴۵۵.....	خدمات برای کارفرمایان.....	۳.۲۹
۴۵۶.....	مشوق‌های مالی.....	۴.۲۹
۴۵۶.....	برای کارفرمایان.....	۱.۴.۲۹
۴۵۸.....	برای افراد جویای کار.....	۲.۴.۲۹
۴۵۹.....	اطلاعات تماس.....	۵.۲۹

فصل ۳۰ سلامت و ایمنی در محل کار ۴۶۱

۴۶۳.....	اداره بازرسی کار و معادن (THE LABOR AND MINES INSPECTORATE, ITM).....	۱.۳۰
۴۶۵.....	سازماندهی داخلی.....	۲.۳۰
۴۶۵.....	وضعیت کارکنان ITM.....	۳.۳۰
۴۶۵.....	اختیارات افرادی که توسط ITM استخدام شده‌اند.....	۴.۳۰
۴۶۸.....	اطلاعات تماس.....	۵.۳۰

فصل ۳۱ ۲۵ پرسش و پاسخ برای تازه‌واردان به لوکزآمبورگ ۴۶۹

فصل ۳۲ مالیات‌های شخصی ۴۸۱

۴۸۲.....	اطلاعات کلی.....	۱.۳۲
۴۸۲.....	سال مالیاتی.....	۱.۱.۳۲

۴۸۲.....	حوزه مالیات بندی.....	۲.۱.۳۲
۴۸۲.....	مبنای مالیات بندی.....	۳.۱.۳۲
۴۸۳.....	نرخ‌های مالیاتی.....	۴.۱.۳۲
	بیمه وابستگی (DEPENDENCE INSURANCE) / مشارکت‌های تعادل مالیاتی (TAX)	۵.۱.۳۲
۴۸۴.....	(BALANCING CONTRIBUTION).....	
۴۸۴.....	اقامت.....	۶.۱.۳۲
۴۸۴.....	مالیات مشترک.....	۷.۱.۳۲
۴۸۴.....	کلاس‌های مالیاتی.....	۸.۱.۳۲
۴۸۵.....	کارت‌های مالیاتی.....	۹.۱.۳۲
۴۸۵.....	درآمد حاصل از کارآفرینی.....	۲.۳۲
۴۸۵.....	هزینه‌های مدیران (DIRECTOR'S FEES).....	۱.۲.۳۲
۴۸۵.....	درآمد حاصل از سرمایه‌گذاری.....	۳.۳۲
۴۸۵.....	بهره.....	۱.۳.۳۲
۴۸۶.....	سود سهام.....	۲.۳.۳۲
۴۸۶.....	درآمد حاصل از اشتغال.....	۴.۳۲
۴۸۶.....	مزایای غیر نقدی (BENEFITS IN KIND).....	۱.۴.۳۲
۴۸۶.....	خودرو شرکتی.....	۱.۱.۴.۳۲
۴۸۶.....	محل اقامت.....	۲.۱.۴.۳۲
۴۸۶.....	کوپن ناهار.....	۳.۱.۴.۳۲
۴۸۷.....	کمک هزینه سود.....	۴.۱.۴.۳۲
۴۸۷.....	اختیار خرید سهام / کمک‌های مالی / پاداش‌ها.....	۵.۱.۴.۳۲
۴۸۷.....	هزینه‌ها.....	۲.۴.۳۲
۴۸۷.....	مالیات‌های تکلیفی.....	۳.۴.۳۲
۴۸۷.....	رژیم مالیاتی مهاجرتی (INPATRIATE).....	۴.۴.۳۲
۴۸۸.....	درآمد حاصل از حقوق بازنشستگی.....	۵.۳۲
۴۸۸.....	درآمد حاصل از اجاره.....	۶.۳۲
۴۸۸.....	بهره وام مسکن.....	۱.۶.۳۲
۴۸۸.....	درآمدهای متفرقه.....	۷.۳۲
۴۸۸.....	سود سرمایه کوتاه مدت.....	۱.۷.۳۲
۴۸۸.....	سود سرمایه بلند مدت.....	۲.۷.۳۲
۴۸۹.....	معافیت‌ها / بخشودگی‌ها / اعتبارات مالیاتی.....	۸.۳۲
۴۸۹.....	نفقه.....	۱.۸.۳۲
۴۸۹.....	بهره بدهی.....	۲.۸.۳۲
۴۸۹.....	بیمه‌ها.....	۳.۸.۳۲

۴۸۹.....	حقوق بازنشستگی خصوصی.....	۴. ۸. ۳۲
۴۹۰.....	طرح پس انداز برای خانه.....	۵. ۸. ۳۲
۴۹۰.....	کمک‌های خیریه.....	۶. ۸. ۳۲
۴۹۰.....	تأمین اجتماعی.....	۷. ۸. ۳۲
۴۹۰.....	حقوق‌های بازنشستگی شغلی.....	۸. ۸. ۳۲
۴۹۰.....	مستخدمان خانه / پرستاران کودک.....	۹. ۸. ۳۲
۴۹۰.....	بچه‌هایی که جدا از خانواده زندگی می‌کنند.....	۱۰. ۸. ۳۲
۴۹۰.....	کمک هزینه فراحرفه‌ای (EXTRAPROFESSIONAL ALLOWANCE).....	۱۱. ۸. ۳۲
۴۹۱.....	هزینه‌های فوق‌العاده.....	۱۲. ۸. ۳۲
۴۹۱.....	اعتبار مالیاتی برای کودک.....	۱۳. ۸. ۳۲
۴۹۱.....	والدین مجرد.....	۱۴. ۸. ۳۲
۴۹۱.....	اعتبار مالیاتی خود اشتغالی.....	۱۵. ۸. ۳۲
۴۹۱.....	اعتبارات مالیاتی خارجی.....	۱۶. ۸. ۳۲
۴۹۱.....	اظهارنامه‌های مالیاتی.....	۹. ۳۲
۴۹۱.....	ارائه اظهارنامه اجباری.....	۱. ۹. ۳۲
۴۹۲.....	ارائه اظهارنامه داوطلبانه.....	۲. ۹. ۳۲
۴۹۲.....	روند ارائه اظهارنامه مالیاتی.....	۳. ۹. ۳۲
۴۹۳.....	مثالی از محاسبه مالیات.....	۱۰. ۳۲

فصل ۳۳ سیستم تأمین اجتماعی ۴۹۵

۴۹۶.....	بررسی اجمالی - تأمین اجتماعی چگونه سازمان یافته است.....	۱. ۳۳
۴۹۷.....	بازرس کل.....	۱. ۱. ۳۳
۴۹۷.....	سرویس نظارت پزشکی.....	۲. ۱. ۳۳
۴۹۷.....	اختلافات.....	۳. ۱. ۳۳
۴۹۷.....	توافق‌نامه‌ها و مقررات بین‌المللی.....	۴. ۱. ۳۳
۴۹۸.....	اصول.....	۵. ۱. ۳۳
۴۹۸.....	حق بیمه‌های تأمین اجتماعی.....	۲. ۳۳
۴۹۸.....	بیماری و حاملگی.....	۱. ۲. ۳۳
۴۹۸.....	بازنشستگی.....	۲. ۲. ۳۳
۴۹۹.....	صندوق وابستگی.....	۳. ۲. ۳۳
۴۹۹.....	خدمات درمانی کارمندان.....	۴. ۲. ۳۳
۴۹۹.....	حوادث.....	۵. ۲. ۳۳
۴۹۹.....	کمک هزینه خانواده (حق عائله‌مندی).....	۶. ۲. ۳۳
۴۹۹.....	صندوق بیکاری.....	۷. ۲. ۳۳

۴۹۹.....	صندوق متقابل کارفرما	۸.۲.۳۳
۵۰۰.....	ثبت نام برای تأمین اجتماعی و وضعیت	۳.۳۳
۵۰۰.....	مزایای تأمین اجتماعی	۴.۳۳
۵۰۱.....	بازنشستگی / طرح حقوق بازنشستگی قانونی لوکزامبورگ برای بخش خصوصی	۱.۴.۳۳
۵۰۲.....	حقوق بازنشستگی ناتوانی	۲.۴.۳۳
۵۰۳.....	بیوه‌ها و یتیمان	۳.۴.۳۳
۵۰۳.....	حوادث	۴.۴.۳۳
۵۰۳.....	کمک هزینه خانواده (حق عائله‌مندی)	۵.۴.۳۳
۵۰۴.....	بیکاری	۶.۴.۳۳
۵۰۶.....	اداره تأمین اجتماعی (CAISSE NATIONALE DE SANTÉ - CNS)	۵.۳۳
۵۰۶.....	نقش اداره تأمین اجتماعی	۱.۵.۳۳
۵۰۶.....	هیأت اجرایی (COMITÉ DIRECTEUR)	۲.۵.۳۳
۵۰۷.....	CNS: ارتباط مستقیم با اشخاص بیمه شده	۳.۵.۳۳
۵۰۸.....	یکی از مأموریت‌های اداره تأمین اجتماعی: بیمه وابستگی	۶.۳۳
	صندوق ملی بیمه بازنشستگی (- CAISSE NATIONALE D'ASSURANCE PENSION)	۷.۳۳
۵۱۰.....	(CNAP)	
۵۱۰.....	هیأت اجرایی	۱.۷.۳۳
۵۱۰.....	اندازه	۲.۷.۳۳
۵۱۱.....	وظایف	۳.۷.۳۳
۵۱۴.....	بررسی اجمالی مزایای اعطاء شده توسط نهادهای لوکزامبورگ	۸.۳۳
۵۱۷.....	بنیاد STËFTUNG HËLLEF DOHEEM	۹.۳۳
۵۱۸.....	مراقبت شخصی	۱.۹.۳۳
۵۱۸.....	مراقبت‌های پزشکی خانگی	۲.۹.۳۳
۵۱۸.....	مراکز مراقبت روزانه برای سالمندان	۳.۹.۳۳
۵۱۹.....	احساس امنیت در خانه و اطراف	۴.۹.۳۳
۵۱۹.....	مراقبت‌های شبانه	۵.۹.۳۳
۵۱۹.....	تحرك پذیری	۶.۹.۳۳
۵۱۹.....	حمایت از مشتریان و مراقبان غیر رسمی آنها	۷.۹.۳۳
۵۲۰.....	مراقبت‌های پایان زندگی	۸.۹.۳۳
۵۲۰.....	کیفیت و آموزش	۹.۹.۳۳
۵۲۰.....	مردم برای مردم کار می‌کنند	۱۰.۹.۳۳
۵۲۰.....	اطلاعات تماس:	۱۱.۹.۳۳

۵۲۱.....	بیمه سلامت دولتی.....	فصل ۳۴
۵۲۲.....	معرفی.....	۱.۳۴
۵۲۳.....	مزایا.....	۲.۳۴
۵۲۳.....	بستری شدن در بیمارستان.....	۱.۲.۳۴
۵۲۳.....	ویزیت‌های فرا بیمارستانی (EXTRA-HOSPITABLE).....	۲.۲.۳۴
۵۲۳.....	دندانپزشک.....	۳.۲.۳۴
۵۲۳.....	فریم‌های عینک.....	۴.۲.۳۴
۵۲۳.....	ماساژ ویژه یا چیزی شبیه به آن.....	۵.۲.۳۴
۵۲۴.....	دارو.....	۶.۲.۳۴
۵۲۴.....	بیمه از کار افتادگی شرایط حاملگی و ناتوانی.....	۳.۳۴
۵۲۴.....	فرآیند ارائه درخواست بازپرداخت.....	۴.۳۴
۵۲۷.....	حق بیمه و مراقبت‌های وابستگی.....	۵.۳۴
۵۲۹.....	غیبت‌های کاری موجه.....	فصل ۳۵
۵۳۰.....	تعطیلات رسمی قانونی.....	۱.۳۵
۵۳۱.....	مرخصی سالانه.....	۲.۳۵
۵۳۲.....	مرخصی به دلایل شخصی.....	۳.۳۵
۵۳۲.....	ویزیت‌های پزشکی.....	۴.۳۵
۵۳۳.....	غیبت از کار - بیماری - گواهی پزشکی.....	۵.۳۵
۵۳۳.....	مرخصی زایمان (MATERNITY LEAVE, CONGÉ MATERNITÉ).....	۶.۳۵
۵۳۴.....	مرخصی پیش از زایمان.....	۱.۶.۳۵
۵۳۴.....	مرخصی پس از زایمان.....	۲.۶.۳۵
۵۳۵.....	مدت زمان مرخصی زایمان.....	۳.۶.۳۵
۵۳۵.....	پرداختی‌ها در زمان مرخصی زایمان.....	۴.۶.۳۵
۵۳۵.....	ویزیت‌های پزشک در زمان حاملگی.....	۵.۶.۳۵
۵۳۵.....	ممنوعیت از کار در شرایط سخت.....	۶.۶.۳۵
۵۳۶.....	ساعات کاری.....	۷.۶.۳۵
۵۳۶.....	اضافه کاری.....	۸.۶.۳۵
۵۳۶.....	مرخصی سالانه.....	۹.۶.۳۵
۵۳۶.....	موارد تخصیصی ویژه مربوط به تولد یک کودک.....	۱۰.۶.۳۵
۵۳۷.....	مرخصی والدین.....	۷.۳۵
۵۳۷.....	شرایط.....	۱.۷.۳۵

۵۳۸.....	شرایط گرفتن مرخصی والدین.....	۲.۷.۳۵
۵۳۹.....	درخواست مرخصی والدین.....	۳.۷.۳۵
۵۴۱.....	تضمین اشتغال به کار مجدد پس از مرخصی والدین.....	۴.۷.۳۵
۵۴۲.....	محافظت در برابر اخراج.....	۵.۷.۳۵
۵۴۲.....	مرخصی والدین و قراردادهای با مدت زمان محدود.....	۶.۷.۳۵
۵۴۲.....	پایان دادن به مرخصی والدین.....	۷.۷.۳۵
۵۴۳.....	کمک هزینه مرخصی والدین.....	۸.۷.۳۵
۵۴۴.....	مراحل اداری.....	۹.۷.۳۵
۵۴۴.....	مرخصی تحصیلی و کمک هزینه تحصیلی.....	۱۰.۷.۳۵
۵۴۴.....	والدین مجرد.....	۱۱.۷.۳۵
۵۴۵.....	قبول فرزندخواندگی.....	۱۲.۷.۳۵
۵۴۵.....	مرخصی والدین بدون حقوق.....	۱۳.۷.۳۵
۵۴۵.....	کمک هزینه دولتی فرزند (ALLOCATION D'ÉDUCATION).....	۱۴.۷.۳۵

CHILD SICK LEAVE, CONGÉ POUR RAISONS (بیماری فرزند) ۸.۳۵

۵۴۷.....	(FAMILIALES).....	
۵۴۸.....	مدت زمان.....	۱.۸.۳۵
۵۴۸.....	گواهی پزشکی.....	۲.۸.۳۵
۵۴۸.....	مرخصی بیماری فرزند - جبران زبان.....	۳.۸.۳۵
۵۴۸.....	ارسال گواهی پزشکی.....	۴.۸.۳۵
۵۴۹.....	محافظت در برابر اخراج.....	۵.۸.۳۵
۵۴۹.....	مرخصی به منظور مراقبت‌های پایان حیات.....	۹.۳۵
۵۵۰.....	مرخصی برای تقویت زبان.....	۱۰.۳۵
۵۵۱.....	مرخصی آموزشی.....	۱۱.۳۵
۵۵۲.....	گونه‌های دیگر مرخصی ویژه.....	۱۳.۳۵

۵۵۳..... یکپارچگی و زندگی اجتماعی ۳۶

۵۵۴.....	بازبگرا ن یکپارچگی.....	۱.۳۶
۵۵۵.....	شهرداری محلی شما: حمایت از یکپارچگی، فعالیت‌ها و انتخابات.....	۲.۳۶
۵۵۵.....	انتخابات شهرداری محلی.....	۱.۲.۳۶
۵۵۶.....	انتخابات اروپا.....	۲.۲.۳۶
۵۵۷.....	زبان‌های لوکزامبورگ.....	۳.۳۶
۵۵۷.....	اطلاعات تماس.....	۴.۳۶

فصل ۳۷ مدارس و منابع آموزشی ۵۵۹

۵۶۲	آموزش ابتدایی و متوسطه	۱.۳۷
۵۶۲	سیستم مدارس لوکزامبورگ – آموزش ابتدایی و متوسطه	۱.۱.۳۷
۵۶۴	Lycée Michel Lucius	۱.۱.۱.۳۷
۵۶۵	مدرسه بین‌المللی (Differdange International School) Differdange	۲.۱.۱.۳۷
۵۶۶	مدارس خصوصی	۲.۱.۳۷
۵۶۶	Ecole privée Fieldgen, Ecole privée Sainte Sophie	۱.۲.۱.۳۷
	مدرسه بین‌المللی لوکزامبورگ (The International School of Luxembourg,)	۲.۲.۱.۳۷
۵۶۷	.....(ISL)	
۵۶۸	مدرسه بین‌المللی سنت جورج (St. George’s International School)	۳.۲.۱.۳۷
۵۷۰	مدرسه اروپایی (The European Schools)	۴.۲.۱.۳۷
۵۷۱	مدرسه والدورف لوکزامبورگ (The Waldorf School Luxembourg)	۵.۲.۱.۳۷
۵۷۲	Lycée Vauban	۶.۲.۱.۳۷
۵۷۳	آموزش عالی و ادامه تحصیل	۲.۳۷
۵۷۳	دانشگاه‌ها	۱.۲.۳۷
۵۷۳	دانشگاه لوکزامبورگ (University of Luxembourg)	۱.۱.۲.۳۷
۵۷۶	دانشگاه میامی (Miami University)	۲.۱.۲.۳۷
۵۷۷	دانشگاه ساگرد هارت (Sacred Heart University)	۳.۱.۲.۳۷
۵۸۰	دانشکده تجارت لوکزامبورگ (Luxembourg School of Business, LSB)	۴.۱.۲.۳۷
۵۸۱	انجمن‌های حرفه‌ای و آموزش‌های شرکتی	۲.۲.۳۷
	مؤسسه ملی آموزش حرفه‌ای مستمر (Institut National de Formation)	۱.۲.۲.۳۷
۵۸۱	.....(Professionnelle Continue - INFPC)	
۵۸۳	House of Training: یک بازیگر جدید در بازار توسعه حرفه‌ای مستمر	۲.۲.۲.۳۷
۵۸۳	اتاق صنایع دستی (Chambre des Métiers - Chamber of Crafts)	۳.۲.۲.۳۷
	مرکز آموزش مادام‌العمر لوکزامبورگ (Luxembourg Lifelong Learning Center)	۴.۲.۲.۳۷
۵۸۴	.....
۵۸۶	مدارس زبان	۳.۲.۳۷
۵۸۷	.....(INL) Institut National des Langues، مؤسسه ملی زبان)	۱.۳.۲.۳۷
۵۸۷	.....Mylanguage مؤسسه	۲.۳.۲.۳۷
۵۸۸	.....(Prolingua Language Center) Prolingua مرکز زبان	۳.۳.۲.۳۷
	Berlitz Language & Business Training (مؤسسه زبان و آموزش تجارت)	۴.۳.۲.۳۷
۵۸۸	.....(Berlitz)	
۵۸۹	.....Mastercraft	۵.۳.۲.۳۷

۵۹۰.....Luxembourg Accueil Information (اطلاعات پذیرش لوکزامبورگ)	۶.۳.۲.۳۷
۵۹۰.....دیگر ارائه دهندگان دوره‌های آموزش تجارت	۴.۲.۳۷
۵۹۰.....PwC Academy	۱.۴.۲.۳۷
۵۹۱.....Leadership Solutions Europe	۲.۴.۲.۳۷
۵۹۱.....دیگر مراکز آموزشی بزرگسالان	۵.۲.۳۷
۵۹۱.....نتیجه گیری	۳.۳۷

فصل ۳۸ باشگاه‌ها و سازمان‌های مورد علاقه ۵۹۳

۵۹۴.....باشگاه‌ها، انجمن‌ها و زندگی مهاجرنی	۱.۳۸
۶۰۰.....انجمن‌های ارتباطی و تجاری	۲.۳۸
۶۰۶.....مؤسسات فرهنگی	۳.۳۸
۶۱۵.....سلامت و ورزش	۴.۳۸
۶۱۵.....گolf و مینی گلف در لوکزامبورگ	۱.۴.۳۸
۶۱۷.....استخرهای شنا و چشمه‌های آب معدنی	۲.۴.۳۸
۶۱۸.....تنیس	۳.۴.۳۸
۶۱۸.....تورهای دوچرخه و دوچرخه سواری کوهستانی	۴.۴.۳۸
۶۱۸.....مسیرهای پیاده‌روی (NORDIC WALKING)	۵.۴.۳۸
۶۱۹.....پارک‌های ماجراجویی و صخره نوردی	۶.۴.۳۸
۶۲۰.....ورزش‌های آبی	۷.۴.۳۸
۶۲۲.....ورزش‌های گوناگون	۸.۴.۳۸

فصل ۳۹ امنیت ۶۲۵

۶۲۶.....توصیه‌های امنیتی عمومی	۱.۳۹
۶۲۶.....راهنمای ایمنی شخصی	۲.۳۹
۶۲۹.....امنیت خانه	۳.۳۹
۶۳۱.....تأمین امنیت دفتر کار	۴.۳۹
۶۳۵.....امنیت فیزیکی	۵.۳۹
۶۳۶.....امنیت کارکنان	۶.۳۹
۶۳۷.....نکات سفر برای تاجران	۷.۳۹
۶۴۰.....سیستم حفاظت سفارت ایالات متحده	۸.۳۹

فصل ۴۰ خدمات اضطراری ۶۴۳

۶۴۴.....آمبولانس، پلیس، آتش نشانی	۱.۴۰
-----------------------------------	------

۶۴۴.....	In Case of Emergency (ICE) (در موارد اضطراری)	۱.۱.۴۰
۶۴۴.....	بیمارستان‌ها و اتاق‌های اورژانس	۲.۴۰
۶۴۶.....	داروخانه‌ها	۳.۴۰
۶۴۶.....	سفر اضطراری	۴.۴۰
۶۴۶.....	LUXEMBOURG AIR RESCUE (نجات هوایی لوکزامبورگ)	۵.۴۰
۶۴۸.....	AUTOMOBILE CLUB LUXEMBOURG (ACL) (کانون اتوموبیل‌رانی لوکزامبورگ)	۶.۴۰
۶۴۸.....	سفارت‌خانه‌ها	۷.۴۰
۶۵۱.....	اطلاع تماس نهادهای دولتی لوکزامبورگ:	۸.۴۰
۶۵۵.....	❖ در مورد مشارکت‌کنندگان	
۶۶۹.....	❖ درباره نسخه فارسی کتاب	

اتاق بازرگانی ایالات متحده

اتاق بازرگانی ایالات متحده، بزرگترین سازمان تجارت جهانی است که حامی منافع بیش از ۳ میلیون کسب‌وکار در هر اندازه، بخش و حوزه، و همچنین اتاق‌های دولتی و محلی و انجمن‌های صنعتی است. از زمان تأسیس آن بیش از یک قرن پیش، این اتاق تلاش کرده است تا صدای کسب‌وکار و تجارت در واشنگتن دی. سی. (Washington, D.C.) و سراسر جهان را به گوش برساند تا سیاست‌هایی که باعث ایجاد شغل و رشد و تقویت رقابت‌پذیری در اقتصاد کشور می‌شوند را پیشرفت دهد. امروزه این کار مهم‌تر از همیشه است.

حمایت: این اتاق در همکاری با اعضای خود، در کنار کارشناسان سیاسی، لابی‌گران، وکلا و ارتباط دهندگان بین‌المللی و داخلی خود که در سطح ملی شناخته شده هستند، تلاش می‌کند تا منافع کسب‌وکار در واشنگتن و در سراسر جهان را ترویج دهد. بیش از ۱۵۰۰ رهبر از اعضای اتاق در کمیته‌های سیاست‌گذاری، کمیته‌های فرعی، کارگروه‌ها و شوراها خدمت می‌کنند تا در مورد مسائل حیاتی که بر تجارت تأثیر می‌گذارد، توصیه‌هایی را ارائه دهند. شبکه مردمی رو به رشد اتاق نیز همچنین نقش اساسی در آموزش رأی دهندگان ایفا میکند، که نتیجه آن حمایت از سیاست‌های طرفدار رشد، و پیشرفت قانون‌گذاری در مجلس قانون‌گذاری است.

طرح‌های Growth Agenda و American Jobs. برنامه‌ی اتاق بازرگانی برای ایجاد رشد اقتصادی قوی‌تر و پایدارتر، ایجاد شغل و تعمیم فرصت برای همه آمریکایی‌ها است که بر چندین حوزه سیاست تمرکز دارد:

- رهبری اقتصادی و مسئولیت مالی
- انرژی
- اصلاح بهداشت و درمان
- مهاجرت
- زیرساخت، امنیت سایبری
- تجارت و سرمایه‌گذاری بین‌المللی
- آموزش و پرورش و نیروی کار رقابتی
- اصلاحات رگولاتوری
- اصلاحات قانونی
- نوآوری

این اتاق برنامه‌هایی را در این زمینه و برخی دیگر از سیاست‌های ذکر شده در زیر ارائه می‌دهد:

ماموریت مؤسسه انرژی قرن بیست و یکم (Institute for 21st Century Energy)، متحد کردن سیاست‌گذاران، رگولاتورها، رهبران کسب‌وکار و مردم آمریکا بر روی یک استراتژی انرژی صحیح است تا به امنیت، آبادی و پاکیزگی آمریکا کمک کند.

مرکز رقابت‌پذیری بازارهای سرمایه (**Center for Capital Markets Competitiveness, CCMC**) تلاش می‌کند تا با حمایت از منصفانه‌ترین، مؤثرترین و نوآورانه‌ترین بازارهای سرمایه در جهان، رهبری جهانی آمریکا در تشکیل سرمایه را ترفیع بخشد. بخش بین‌المللی تلاش‌های جامعه کسب‌وکار را رهبری می‌کند تا سیاست‌های تجاری طرفدار کسب‌وکار و سرمایه‌گذاری را که باعث ایجاد شغل و رشد اقتصادی می‌شوند را ترویج کند.

مرکز مالکیت معنوی جهانی (**Global Intellectual Property Center, GIPC**) تلاشی جهانی را رهبری می‌کند تا از حقوق مالکیت معنوی به عنوان موردی حیاتی برای ایجاد شغل، نجات جان‌ها، پیشرفت رشد اقتصادی و ایجاد راه‌حل‌های مهم برای چالش‌های جهانی دفاع کند.

مرکز همکاری‌های رگولاتوری جهانی (**Center for Global Regulatory Cooperation, GRC**) قصد دارد تا سیاست تجارتي، رگولاتوری و رقابتي را به منظور حمايت از بازارهاي باز و رقابتي همسو کند.

مرکز شرکت خصوصی بین‌المللی (**Center for International Private Enterprise, CIPE**) برای تقویت دموکراسی در سراسر جهان از طریق شرکت خصوصی و اصلاحات بر مبنای بازار تلاش می‌کند.

مؤسسه اصلاحات قانونی اتاق بازرگانی آمریکا (**U.S. Chamber Institute for Legal Reform, ILR**) یک کمپین ملی است که انجمن کسب‌وکار کشور را نمایندگی می‌کند و در جهت ساده‌تر کردن، عادلانه‌تر کردن و سریع‌تر کردن سیستم قانونی آمریکا تلاش می‌کند.

مرکز دعوی قضایی اتاق بازرگانی ایالات متحده (**U.S. Chamber Litigation Center, CLC**) از کسب‌وکارها به منظور رسیدگی عادلانه در دادگاه‌ها و در مقابل آژانس‌های رگولاتوری حمایت می‌کند.

بنیاد اتاق بازرگانی ایالات متحده (**U.S. Chamber of Commerce Foundation**) در جهت تقویت رقابت‌پذیری بلند مدت آمریکا تلاش می‌کند و به مردم آموزش می‌دهد که چگونه سیستم تجارت آزاد ما موجب بهبود جامعه و اقتصاد می‌شود. این بنیاد از طریق ابتکارات خود باعث ایجاد مهارت‌ها و پیشبرد نوآوری‌ها می‌شود و رشد را تشویق می‌کند.

این بنیاد مراکزی را در زمینه‌های خاصی از منافع جامعه کسب‌وکار توسعه داده است:

- Corporate Citizenship Center (مرکز شهروندی سازمانی)
- Center for Education and Workforce (مرکز آموزش و نیروی کار)
- Hiring Our Heroes (استخدام قهرمانان ما)
- Institute for Organization Management (مؤسسه مدیریت سازمان)
- Center for Women in Business (مرکز زنان در کسب‌وکار)

برای کسب اطلاعات بیشتر، به وبسایت www.uschamberfoundation.org مراجعه کنید.

حمایت از تجارت آزاد: پیشرفت، حفظ و حفاظت از تجارت آزاد، یکی از اصول اساسی اتاق بازرگانی ایالات متحده است. از طریق برنامه‌های ویژه، مشارکت عمومی و کمک جوانان، اتاق بازرگانی کمپینی مداوم را اداره می‌کند تا مردم، برنامه‌ها و سیاست‌هایی که فرصت‌ها و نوآوری‌هایی در سراسر آمریکا و سراسر جهان ایجاد می‌کنند را برجسته کند.

برای کسب اطلاعات بیشتر به وبسایت www.uschamber.com/freeenterprise مراجعه کنید.

درباره اتاق بازرگانی آمریکا در لوکزامبورگ

اتاق بازرگانی آمریکا در لوکزامبورگ (American Chamber of Commerce in Luxembourg, AMCHAM) در سال ۱۹۹۵ تأسیس شد. اتاق بازرگانی سازمانی داوطلبانه و بین‌المللی است که از تاجران و افرادی حرفه‌ای تشکیل شده است که متعهد به ترویج محیط تجاری مثبت در لوکزامبورگ و همچنین ترویج درک فرهنگی متقابل و افزایش کیفیت زندگی آمریکایی‌ها و دیگر مهاجرانی که در لوکزامبورگ زندگی و کار می‌کنند، هستند.

AMCHAM Luxembourg بزرگترین اتاق بازرگانی خصوصی در لوکزامبورگ است که عملاً یک اتاق بازرگانی بین‌المللی انگلیسی زبان است که بیش از ۳۵۰ شرکت بین‌المللی انگلیسی زبان (۳۰٪ آمریکا، ۲۰٪ لوکزامبورگ و ۵۰٪ از کشورهای دیگر) را نمایندگی می‌کند. اعضای ما رهبران بخش‌های خود در فعالیتهای تجاری لوکزامبورگ هستند.

AMCHAM Luxembourg در سال ۲۰۱۵ بیستمین سالگرد فعالیت خود را جشن می‌گیرد. AMCHAM Luxembourg سالانه بیش از ۴۰ رویداد برگزار می‌کند و از این طریق فرصت‌های نتورکینگ و بازاریابی جامعی را به زبان انگلیسی فراهم می‌کند. این اتاق از طریق کتاب تجارت در لوکزامبورگ (Doing Business in Luxembourg) و همچنین از طریق مجله خبری خوب خود به نام Connexion منابع اطلاعاتی در سطح جهانی را فراهم می‌کند. این اتاق همچنین از طریق ساختار کمیته‌ای خود (همانطور که در زیر توضیح داده شده است) به حل مسائل می‌پردازد و در دولت لابی‌گری می‌کند.

در حالی که سازمان AMCHAM به بزرگی اتاق بازرگانی آمریکا در دیگر کشورهای همسایه نیست، این عملکردی از اندازه کوچک لوکزامبورگ است و در واقع باید به عنوان یک دارایی شناخته شود. اندازه کوچک به این معنی است که برای تمام تصمیم‌گیرندگان در حوزه تجارت و محافل دولتی، شناخت یکدیگر و انجام کسب‌وکار به صورت شخصی‌تر، راحت‌تر است. این امر ارتباطات را تسهیل می‌کند و می‌تواند هر دو فرآیند تصمیم‌گیری و اجرای آن را سرعت بخشد. بنابراین AMCHAM و اعضای آن از سطح دسترسی و نفوذی برخوردار می‌باشند که دستیابی به آن در سایر سازمان‌های بزرگتر در کشورهای بزرگ‌تر، دشوار است.

خدمات اتاق بازرگانی

این اتاق از طریق طیف وسیعی از فعالیتهای تجاری، حرفه‌ای و کیفیت زندگی، به اعضای خود در جامعه کسب‌وکار مهاجران خدمت می‌کند.

فعالیت‌های AMCHAM از طریق ۱۲ کمیته اختصاصی آن برای خدمات مالی (Financial Services)، منابع انسانی (Human Resources)، مالیات (Tax)، فناوری اطلاعات (Information Technology)، کارآفرینی و فعالیتهای کسب‌وکار نوپا (Entrepreneur and New Business activities)، بازاریابی (Marketing)، تنوع (Diversity)، آموزش زبان انگلیسی (English language education)، حقوقی (Legal)، تازه واردین به لوکزامبورگ (Newcomers to Luxembourg)، املاک و مستغلات (Real Estate) و نهار تجاری ماهانه ما (ABAL)، تمام حوزه‌های مسائل مهاجران را پوشش می‌دهد. این کمیته‌ها، سمینارها و رویدادهای نتورکینگ بعد از ساعت کاری را با سخنرانان بین‌المللی برگزار می‌کنند و در آن‌ها مسائل مربوط به جامعه تجاری بین‌المللی در لوکزامبورگ را مورد توجه قرار می‌دهند. لابی‌گری یکی دیگر از مواردی است که در دستور کار این کمیته‌ها قرار دارد، بنابراین آن‌ها به صورت منظم با مقامات لوکزامبورگ ارتباط برقرار می‌کنند. هدف، حمایت از موقعیت لوکزامبورگ به عنوان یک دروازه ایده آل به اروپا

است؛ تجزیه و تحلیل مداوم محیط کسب و کار منجر به چاپ "اوراق سفیدی" می‌شود که در آن‌ها مراحل توصیه می‌شود که ممکن است به حفظ سطح بالای رقابت‌پذیری اقتصادی در لوکزامبورگ کمک کند.

علاوه بر رویدادهای کمیته‌ها، AMCHAM نیز برای تمام جامعه بین‌المللی و خانواده‌های آن‌ها رویدادهای اجتماعی و تئوریکینگ همانند خوش آمد گویی پاییزی تازه‌واردان، Thanksgiving، زیافت سال نو و میهمانی تابستانی را برگزار می‌کند.

از طریق مجله Connexion، ما طیف وسیعی از موضوعات مرتبط با فعالیت‌های کمیته‌های AMCHAM و سایر موضوعات مورد علاقه برای جامعه مهاجران و تصمیم‌گیرندگان دولتی را پوشش می‌دهیم. این مجله مصاحبه‌هایی با بازیگران کلیدی دولتی و تجاری و همچنین مقالاتی در مورد تحولات اقتصادی و اجتماعی مربوط به لوکزامبورگ، منطقه‌ی بزرگ‌تر و جهان را شامل می‌شود.

عضویت

AMCHAM شش دسته عضویت ارائه می‌دهد: چارتر، شرکتی، کسب و کار کوچک، شرکت کوچک کارآفرینی، دانشجویی/آکادمیک، سالمندان.

AMCHAM به نقش و مشارکت خود افتخار می‌کند و به آینده خوش‌بین است. ما به اعضای جدید و داوطلبان خوشامد می‌گوییم و بدون توجه به ملیت یا کشور مبدأ آن‌ها، پذیرای آن‌ها هستیم. ما همچنین از ارائه خدمات و پشتیبانی حرفه‌ای و با کیفیت به افراد و شرکت‌هایی که نیازمند کمک هستند، استقبال می‌کنیم.

به ما بپیوندید:

Mail Address:

AMCHAM LUXEMBOURG

6, rue Antoine de Saint-Exupéry, L-1432 Luxembourg

Phone: (+352) 43 17 56, Fax: (+352) 26 09 47 04

E-mail: info@amcham.lu

www.amcham.lu

مقدمه‌ای بر نسخه چهارم



بیست و سه سال پیش من برای زندگی و کار به لوکزامبورگ آمدم. در آن روزها پیدا کردن کسب‌وکاری که در روز یکشنبه (یا حتی بعد از ظهر شنبه) باز باشد مشکل بود؛ همچنین کسب اطلاعات (به ویژه به زبان انگلیسی) در مورد اینکه برای انجام کار باید به کجا مراجعه شود و یا با چه کسانی ملاقات شود ... یک چالش بود.

وقتی که ۱۷ سال پیش رئیس AMCHAM شدم، چالش‌هایی را که هنگام رسیدن به اینجا و برای یکپارچه شدن با آن‌ها روبرو شدم را به یاد می‌آوردم ... و همراه با همکاران مهاجرم که آن‌ها هم تجربه مشابهی داشتند، تصمیم گرفتیم که یک کتاب بنویسیم که در آن به تمام جزئیات در مورد اینکه چرا لوکزامبورگ یک محل ایده‌آل برای برپایی دفتر مرکزی بین‌المللی و مکانی عملیاتی برای انجام تجارت در سراسر اتحادیه اروپا است پرداخته شده باشد و همچنین در آن جزئیات دقیق شیوه راه‌اندازی و اداره یک کسب‌وکار در لوکزامبورگ را بنویسیم تا از این طریق به شرکت‌ها و کارمندان مهاجر کمک کنیم.

هم‌اکنون، شما نسخه چهارم این رویا و خیال را در دستان خود دارید:

تجارت در لوگزامبورگ – ۲۰۱۶ (Doing Business in Luxembourg - 2016)

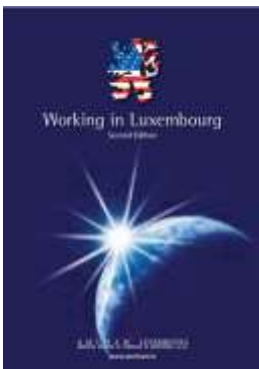
از طرف جامعه بین‌الملل لوکزامبورگ، ما این کتاب را به همه اشخاص ذینفع پیشنهاد می‌کنیم تا به آن‌ها کمک کنیم که تصمیم بگیرند به لوکزامبورگ بیایند، تا به آن‌ها کمک کنیم که در اینجا مستقر شوند و به آن‌ها کمک کنیم که زمانی که در اینجا هستند، شرکت خود را اداره کنند.

و ما این کتاب را به عنوان هدیه‌ای به دولت و مردم لوکزامبورگ تقدیم می‌کنیم ... برای خوش‌آمدگویی آن‌ها و کمک به ما برای مستقر شدن و موفقیت در این کشور صلح‌آمیز و شگفت‌انگیز در قلب اروپا.

Paul-Michael Schonenberg

رئیس و مدیر عامل

AMCHAM Luxembourg





www.amcham.lu



فصل ۱

چرا لوکزامبورگ؟



چند فرهنگی، سرشار از استعداد، نوآوری، کسب‌وکار دوستانه، شیوه زندگی جذاب، محیطی امن و پایدار

لوکزامبورگ و اروپا - تاریخ‌های کلیدی

سال ۱۹۵۱ – لوکزامبورگ به یکی از اعضای مؤسس انجمن زغال سنگ و فولاد اروپا (European Coal and Steel Community, ECSC) تبدیل می‌شود که بعدها منجر به تشکیل اتحادیه اروپا شد.

سال ۱۹۵۷ – لوکزامبورگ با بلژیک، هلند، ایتالیا، فرانسه و آلمان، معاهده رم (Treaty of Rome) را امضا کرد که منجر به تاسیس جامعه اقتصادی اروپا (European Economic Community, EEC) با هدف راه اندازی یک بازار مشترک برای کالاها، مردم و خدمات شد.

سال ۱۹۹۲ – معاهده در مورد اتحادیه اروپا در ماستریخت امضا شد. مجلس اروپا که در ادینبورگ تشکیل شد لوکزامبورگ را به عنوان یکی از کرسی‌های نهادهای اتحادیه اروپا، در کنار بروکسل و استراسبورگ تعیین کرد.

سال ۲۰۰۷ – برای بار دوم پس از سال ۱۹۹۵، لوکزامبورگ در کنار منطقه‌ی بزرگتر (Greater Region)، لوکزامبورگ و اروپا به عنوان پایتخت فرهنگی اروپا تعیین شد.

لوکزامبورگ که یکی از کوچکترین کشورهای قاره اروپا است، با مجموع مساحت ۲,۵۸۶ کیلومتر مربع و جمعیت نزدیک به ۵۷۰,۰۰۰ نفر در قلب اروپا قرار دارد.

موفقیت آن را می‌توان به سیاست‌های طولانی مدت و واقع بینانه دولت که برای ترویج کسب‌وکار و تنوع بخشیدن به اقتصاد کشور طراحی شده است، نسبت داد. این موقعیت، فرصتی برای لوکزامبورگ به وجود آورده تا به دروازه ای برای ورود به بازار اروپا تبدیل شود و برای بسیاری از شرکت‌های بین‌المللی، فرصت‌های استثنایی برای انجام کسب‌وکار در اروپا را فراهم کند.

ویژگی‌های کلیدی این کشور عبارتند از: تنوع مردم آن، محیط چند فرهنگی و ادغام شدن آسان در جامعه. نیروی کار لوکزامبورگ با استعداد و چند زبانه هستند و از نیروی کار ماهر از لوکزامبورگ، فرانسه، بلژیک و آلمان تشکیل می‌شوند. درصد زیادی از نیروی کار ماهر آن را مهاجران بین‌المللی از سراسر جهان تشکیل می‌دهند که معمولاً برای دفتر مرکزی اروپایی یکی از شرکت‌های بین‌المللی مطرح که در لوکزامبورگ مستقر هستند کار می‌کنند.

در سال ۲۰۱۵، ۴۵/۹ درصد از جمعیت لوکزامبورگ را افراد خارجی یا مهاجران تشکیل می‌دادند. (Statec, 2015).

موقعیت مکانی لوکزامبورگ، زیرساخت‌های بسیار عالی، سیاست‌های آینده نگرانه و کیفیت بالای زندگی، این کشور را به یک محل درجه یک برای زندگی و کسب‌وکار تبدیل کرده است.

¹ <http://www.statistiques.public.lu/stat/>



منبع: *Luxembourg for Business*²

۱. ۱ در قلب اروپا

۱. ۱. ۱ خانه‌ی مؤسسات اروپایی

به عنوان یک عضو مؤسس سازمان‌های بزرگ بین‌المللی مانند اتحادیه لوکزامبورگ، هلند و بلژیک (Benelux)، مجلس اروپا (Council of Europe)، اتحادیه اروپا (European Union)، سازمان همکاری و توسعه اقتصادی (OECD)، ناتو (NATO) و سازمان ملل متحد (United Nations)، تأثیر لوکزامبورگ فراتر از اندازه‌ی فیزیکی آن است.

شهر لوکزامبورگ یکی از پایتخت‌های اداری اتحادیه اروپا است. این شهر خانه‌ی چندین نهاد و مؤسسه اتحادیه اروپا مانند دیوان دادگستری (European Court of Justice) اتحادیه اروپا، دادگاه حساب‌رسان اروپا (European Court of Auditors)، بانک سرمایه‌گذاری اروپا (European Investment Bank)، صندوق سرمایه‌گذاری اروپا (European Investment Fund)، مکانیسم ثبات اروپا (European Stability Mechanism)، دبیرخانه پارلمان اروپا (European Parliament's secretariat) و چندین بخش کمیسیون اروپا است.

² <http://www.logistics.lu/why-luxembourg>

۲. ۱. ۱ دسترسی به بازار اتحادیه اروپا

لوکزامبورگ در قلب اتحادیه اروپا قرار دارد، که شامل ۲۸ کشور عضو (EU-28^۳) و بیش از ۵۰۰ میلیون مصرف کننده است. این موضوع لوکزامبورگ را به دروازه‌ی ایده آلی برای بازار اروپا تبدیل کرده است. با تولید ناخالص ملی تقریبی که ۲۳٪ تولید اقتصاد جهانی را شامل می‌شود، بازار واحد اتحادیه اروپا اجازه‌ی جابجای آزادانه مردم، کالاها، خدمات و سرمایه را در داخل مرزهای خود می‌دهد. لوکزامبورگ همچنین از چارچوب قانونی و اصول قانونی که تحت قانون اتحادیه اروپا مشخص شده است، بهره‌مند است.

۳. ۱. ۱ متصل به اروپا

لوکزامبورگ به واسطه‌ی یک زیرساخت حمل و نقل عالی به گوشه‌های دور اتحادیه اروپا متصل می‌شود. لوکزامبورگ در تقاطع یک شبکه متراکم قرار گرفته است که اتصالات پر سرعت جاده ایی و قطاری با سرعت بالا را بین کشورهای همسایه ارائه می‌دهد.

با ۲/۵ میلیون مسافر در سال ۲۰۱۴ و بیش از ۴۰ مقصد مستقیم در اروپا و سایر نقاط جهان، فرودگاه بین‌المللی لوکزامبورگ، دسترسی آسان به بسیاری از شهرها، از جمله پاریس، لندن، آمستردام، برلین، زوریخ، میلان، بارسلونا، ژنو، فرانکفورت، وین، مراکش، آگادیر، آنتالیا و استانبول را فراهم کرده است.

۲. ۱ یک اقتصاد سالم

۱. ۲. ۱ ثبات سیاسی، اجتماعی و مالی

سیستم سیاسی لوکزامبورگ شامل دموکراسی پارلمانی در قالب سلطنت مشروطه است. ثبات سیاسی کشور به دلیل فرهنگ توافق عام است که در آن احزاب در چارچوب توافق جامع در مورد مسائل کلیدی، با یکدیگر همزیستی مسالمت آمیز دارند. این توافق مکمل یک سیستم منحصر به فرد گفتگوی اجتماعی است که شامل جلسات منظم بین دولت، نمایندگان کارفرمایان و اتحادیه‌ها می‌شود. این "ابزار سه جانبه (tripartite instrument)" برای جلوگیری از اختلافات کارگری و رسیدن به توافق در مورد مسائل کلیدی اقتصادی و اجتماعی ضروری است.

لوکزامبورگ به عنوان یک عضو از منطقه یورو (euro area^۴)، از سطح بالایی از ثبات مالی برخوردار است. واحد پول یورو هزینه‌های معامله و بی‌اطمینانی به نوسانات نرخ تبادل ارز را از بین می‌برد.

چارچوب مالیاتی لوکزامبورگ برای کارآفرینان محیطی پایدار را برای انجام کسب‌وکار فراهم می‌کند و در اروپا در بین most rewarding برای شرکت‌ها، سهامداران و کارکنان در نظر گرفته می‌شود. لوکزامبورگ وارد معاهدات مالیاتی دوجانبه با تقریباً تمام کشورهای عضو اتحادیه اروپا و OECD شده است و این شبکه به طور مداوم در حال گسترش است تا کشورهای بیشتری را شامل شود.

^۳ یادداشت: EU-28 شامل کشورهای اتریش، بلژیک، بلغارستان، کرواسی، قبرس، جمهوری چک، دانمارک، استونی، فنلاند، فرانسه، آلمان، یونان، مجارستان، ایرلند، ایتالیا، لتونی، لیتوانی، لوکزامبورگ، مالت، هلند، لهستان، پرتغال، رومانی، اسلواکی، اسلونی، اسپانیا، سوئد و انگلستان می‌شود.

^۴ منطقه یورو از ۱۹ کشور تشکیل شده است که عبارتند از: اتریش، بلژیک، قبرس، استونی، فنلاند، فرانسه، آلمان، یونان، ایرلند، ایتالیا، لتونی، لیتوانی، لوکزامبورگ، مالت، هلند، پرتغال، اسلواکی، اسلونی و اسپانیا.

۱. ۲. ۲. یک اقتصاد باز

لوکزامبورگ به دلیل داشتن مرز مشترک با بلژیک، فرانسه و آلمان، به وسیله‌ی یک صنعت صادرات قوی تقویت شده است و از سطح بالایی از تجارت مرزی و سرمایه‌گذاری با همسایگان خود برخوردار می‌باشد.

بیش از ۸۰ درصد از کالاها و خدمات تولید شده در لوکزامبورگ به بازارهای خارجی فرستاده می‌شود. در سال ۲۰۱۳، مقدار صادرات کشور ۱۰/۶ میلیارد یورو بوده است. مهمترین شرکای تجاری که صادرات به آنها صورت گرفته عبارتند از آلمان، بلژیک و فرانسه، که ۵۶ درصد از کل صادرات به آن کشورها بوده است، و ۸۲٪ از صادرات به ۲۸ کشور اتحادیه اروپا (EU-28) بوده است. از طرف دیگر، کل واردات لوکزامبورگ ۱۸/۱ میلیارد یورو بوده است که ۷۹ درصد آن از کشورهای همسایه (بلژیک، فرانسه و آلمان) و ۸۹ درصد از آن از ۲۸ کشور اتحادیه اروپا بوده است.

شاخص‌های اقتصادی – ارقام کلیدی

تورم: ۰/۷٪

نرخ بیکاری: ۷۷٪

رشد: ۲/۹+٪

بدهی: ۲۳/۶٪ از تولید ناخالص ملی

مازاد بودجه: ۰/۱٪ از تولید ناخالص ملی

دارای رتبه AAA

تولید ناخالص ملی به صورت مجزا (% تولید ناخالص ملی)

کشاورزی: ۰/۳٪

صنعت: ۱۲/۲٪

خدمات: ۸۷/۵٪

به لطف ارتباطات پیشرفته و زیرساخت ترابری، این کشور پذیرای تجارت جهانی، به ویژه با چین، خاور میانه، روسیه، سوئیس و ایالات متحده است.

تجارت و سرمایه‌گذاری خارجی اساس و بنیاد اقتصاد پر جنب و جوش لوکزامبورگ است. سیاست‌های اقتصاد کلان عاقلانه و ثبات سیاسی کمک کرده‌اند تا لوکزامبورگ یک اقتصاد سالم را در طول سال‌ها پایه ریزی کند. چارچوب بخشودگی‌های مالیاتی و اصول اقتصادی قوی، دارایی‌های قوی در جذب کارآفرینان و سرمایه‌گذاران بین‌المللی هستند و برای آن‌ها محیط قوی و کارآمدی را برای انجام کسب‌وکار فراهم کرده‌اند.

شانزدهمین کشور از ۱۶۵ کشور از نظر آزادی اقتصادی – (شاخص آزادی اقتصادی ۲۰۱۴)

۱. ۲. ۳. تنوع اقتصادی

لوکزامبورگ توسعه صنعت قدرتمند فولاد را در نیمه دوم قرن بیستم تجربه کرد. بعد از شوک نفتی ۱۹۷۳ و بحران بعد از آن، لوکزامبورگ به دنبال تنوع بخشیدن به اقتصاد خود بود و تمرکز را بر بخش سوم گذاشت که به دنبال راهی برای تبدیل شدن کشور به یک مرکز مالی بین‌المللی بزرگ بود.

در سال‌های اخیر، دولت لوکزآمبورگ برای تنوع بخشیدن به اقتصاد کشور، تلاش‌های خود را بر روی R&D و تقویت رشد در بخش‌هایی مانند فناوری اطلاعات و ارتباطات (ICT)، حمل و نقل، تجارت الکترونیک و بیوتکنولوژی متمرکز کرده است.

برای ترویج تنوع اقتصادی، دولت لوکزآمبورگ (Luxembourg Cluster Initiative) را راه‌اندازی کرده است، که شامل شش دسته هماهنگ شده توسط Luxinnovation است. تمرکز بر روی فناوری‌های کلیدی که as significant تحت عنوان توسعه اقتصادی پایدار شناسایی شده‌اند و تشویق شبکه‌سازی بین بخش‌های خصوصی و عمومی قرار گرفته است.

نوآوری زیست محیطی

قطعات خودرو

ابتکار "شاخه‌ها" در لوکزآمبورگ (LUXEMBOURG CLUSTER INITIATIVE)

شاخه مواد

شاخه فناوری اطلاعات و ارتباطات

شاخه فضایی

شاخه سلامت زیستی

(منبع: Luxinnovation)

۳. ۱ پذیرای کسب‌وکار: بخش‌های کلیدی فعالیت اقتصادی

۱. ۳. ۱ خدمات مالی

لوکزآمبورگ مرکز پیشرو در خدمات مالی است. لوکزآمبورگ بهترین مرکز بانکداری خصوصی در منطقه یورو و مقر اروپایی پیشرو در مدیریت دارایی است. همچنین اولین بازار بیمه اتکایی وابسته (captive reinsurance) در اروپا است. اخیراً لوکزآمبورگ خود را به عنوان دروازه‌ای به چین برای سرمایه‌گذاران بین‌المللی مطرح کرده است.

بانکداری خصوصی و صندوق‌های سرمایه‌گذاری، پایه‌های بخش مالی هستند که طیف‌های خلاقانه‌ای را در محصولات مالی سنتی و همچنین سطح بالا توسعه داده‌اند.

با بیش از ۳ تریلیون یورو دارایی تحت مدیریت در دسامبر سال ۲۰۱۴، صنعت صندوق‌های سرمایه‌گذاری لوکزآمبورگ بعد از آمریکا در مقام دوم قرار دارد. معرفی راهبرد سرمایه‌گذاری مشارکتی در اوراق بهادار قابل انتقال (Undertakings for Collective Investment in Transferable Securities, UCITS) در سطح اروپا در سال ۱۹۸۵، یک فرصت منحصر به فرد را برای لوکزآمبورگ ایجاد کرد. لوکزآمبورگ اولین کشور اروپایی بود که این راهبرد را در سال ۱۹۸۸ به اجرا گذاشت و این امر به مدیران دارایی بین‌المللی و بانک‌ها اجازه داد تا به سرعت منابع مالی خود را برای توزیع بین مرزی به UCITS تبدیل کنند.

به واسطه‌ی ثبات سیاسی، موقعیت، محیط قانونی و ظرفیت انطباق با تغییرات بازار، لوکزآمبورگ توانسته است بانک‌ها، شرکت‌های بیمه، ترویج دهندگان صندوق سرمایه‌گذاری و ارائه دهندگان خدمات باتخصص را از سراسر جهان جذب کند.

مرکز مالی لوکزامبورگ

- یک شبکه مالی متشکل از ۱۴۷ بانک، ۳۸۸ شرکت مدیریت سرمایه، ۱۳،۸۴۹ صندوق فرعی، ۳۲۴ شرکت بیمه و بیمه اتکایی و ۲۰۵ متخصص بخش مالی (PSF) است.
- رهبری کسب‌وکار صندوق اروپا با ۲۷ درصد از دارایی‌های صندوق اروپا که در لوکزامبورگ قرار دارد، طبق EFAMA*.
- پلتفرم UCITS – لوکزامبورگ یک سهم ۶۷ درصدی از بازار جهانی تجارت بین مرزی را در اختیار دارد. (به عنوان مثال منابع مالی توزیع شده در حداقل سه کشور).
- راهبرد مدیران صندوق سرمایه گذاری جایگزین (Alternative Investment Fund Managers Directive, AIFMD) – راهبرد AIFMD در تاریخ ۱۰ ژوئیه ۲۰۱۳ در قانون لوکزامبورگ به اجرا درآمد. پس از آن، ۱۵۹ شرکت مدیریتی توسط CSSF* برای مدیریت صندوق‌های سرمایه گذاری جایگزین مجاز شدند.
- Renminbi (RMB) واحد پول چین – تا پایان ماه سپتامبر ۲۰۱۴، دارایی‌های در واحد RMB که در صندوق‌های مستقر در لوکزامبورگ نگهداری می‌شدند به مبلغ ۲۵۰/۹ میلیارد RMB (۳۲/۴ میلیارد یورو) بود که بیشتر از ۷۵٪ آن ابزارهای سهام سرمایه گذاری شده بودند.
- انجمن مدیریت دارایی و صندوق اروپا (The European Fund and Asset Management Association, EFAMA)، انجمن نماینده برای صنعت مدیریت سرمایه گذاری اروپا است.
- "Commission de Surveillance du Secteur Financier" (CSSF) یک مؤسسه عمومی است که بر متخصصین و محصولات بخش مالی لوکزامبورگ نظارت می‌کند.

۱. ۳. ۲ فناوری اطلاعات و ارتباطات

فناوری اطلاعات و ارتباطات (ICT) به مدت طولانی بخشی از چشم انداز اقتصادی لوکزامبورگ بوده است، که ریشه‌های اولیه آن به RTL در دهه ۱۹۲۰ و تاسیس SES در دهه ۱۹۸۰ برمی‌گردد.

با توجه به نقش رو به رشد فناوری اطلاعات و ارتباطات در اقتصاد جهانی، لوکزامبورگ برای حمایت از توسعه این بخش و تبدیل شدن به یک مرکز برتر در فناوری اطلاعات و ارتباطات و یک مرکز داده کلیدی در اروپا، اقدامات مؤثری را انجام داده است. زیرساخت‌های پیشرفته و مدرن به منظور جذب کسب‌وکارهای بخش ICT در لوکزامبورگ توسعه داده شدند و برای ترقی و پیشرفت لوکزامبورگ به عنوان یک مرکز اطلاعات قابل اطمینان اروپایی، قدم‌هایی برداشته است. تعدادی از شرکت‌های مبتکر در بخش‌های مختلف از جمله عرضه خدمات الکترونیکی، محاسبات ابری، کلان داده و پرداخت الکترونیکی در لوکزامبورگ ایجاد شده‌اند یا عملیات خود را به این کشور منتقل کرده‌اند.

در ۲۰ اکتبر ۲۰۱۴، دولت استراتژی جدید "Digital Lëtzebuerg" خود را برای فناوری اطلاعات و ارتباطات اعلام کرد. هدف آن جذب کسب‌وکار و نوآوری از طریق تاسیس یک محیطی قوی برای توسعه کلان داده، فناوری خدمات مالی (Financial Services Technology, FinTech)، نرم‌افزار سازمانی، خدمات ابر و خدمات امنیت سایبری است. این استراتژی بر روی دو زمینه مشخص تمرکز

می‌کند: ICT به عنوان یک بخش اقتصادی در خود آن و ICT به عنوان یک وسیله برای ارائه راه حل‌های مبتکرانه برای دولت و کسب‌وکار به طور یکسان.

فناوری خدمات مالی: یک فرصت بزرگ

شرکت‌های FinTech در خط مقدم تحول فناوری قرار دارند که ضرورت مدل‌های جدید کسب‌وکار در زمینه‌ی خدمات مالی را مشاهده می‌کند.

تا ابتدای سال ۲۰۱۵، بیش از ۱۵۰ شرکت FinTech در لوکزامبورگ وجود داشتند که خدمات مالی تسهیل شده توسط فناوری را ارائه می‌دادند: مانند پرداخت الکترونیکی، ارزهای مجازی و سرمایه‌گذاری همتا به همتا.

به عنوان یک مرکز مالی برجسته، لوکزامبورگ با تخصص حرفه‌ای و یک دولت کسب‌وکار دوستانه که حمایت از FinTech را یک اولویت در سیاست کلیدی قرار داده است، یک مکان ایده‌آل برای FinTech است،

بندر آزاد لوکزامبورگ (THE LUXEMBOURG FREEPORT)

یک پلتفرم حمل و نقل برای کالاهای با ارزش

The Freeport (بندر آزاد) یک ساختمان ۴ طبقه‌ای با ۲۲,۰۰۰ مترمربع مساحت است که در فرودگاه لوکزامبورگ قرار دارد. Freeport یک پلتفرم حمل و نقل برای هندلینگ، ذخیره سازی و تجارت کالاهای با ارزش، از جمله آثار هنری، شراب، فلزات گرانبها، طلا و جواهر، اتومبیل‌های کلکسیونی و دیگر موارد کلکسیونی است. این ساختمان فناوری‌های مدرن را در کنار بالاترین استانداردهای امنیتی در خود جای داده است.

این مرکز طوری طراحی شده است تا بتواند نقش کلیدی در تنوع هنری ارائه شده توسط لوکزامبورگ را داشته باشد و به پایه و اساسی برای دسته آثار هنری و امور مالی لوکزامبورگ تبدیل شود.

Freeport تحت نظارت اداره کل گمرک دولت لوکزامبورگ فعالیت می‌کند، که کالاهای ورودی و خروجی را در محل بازرسی می‌کند. دولت لوکزامبورگ یک سیستم مالیات بر ارزش افزوده را تصویب کرده است که مطابق با مقررات گمرکی و مالیاتی اتحادیه اروپا، مالیات بر ارزش افزوده و عوارض گمرکی بر کالاهایی که از کشورهای اتحادیه اروپا و یا کشورهای غیر اروپایی به یک منطقه‌ی آزاد وارد میشوند را تعلیق میکند.

۱. ۳. ۳. ترابری / لجستیک

لوکزامبورگ به طور مداوم در تلاش است تا موقعیت خود را به عنوان یک مرکز تدارکات بین قاره‌ایی بهبود بخشد. این کشور در مسیر ترانزیتی شمال - جنوب و شرق - غرب اروپا قرار گرفته است. حجم بالای رفت و آمد در این کشور زمینه را برای رشد حمل و نقل، انبارداری، باربری، خدمات کانتینر و نگه داری، و حمل و نقل ترکیبی فراهم کرده است. در حال حاضر شرکت‌های متعددی از جمله DHL، Cargolux و CFL multimodal، KUEHNE + NAGEL در داخل و خارج از لوکزامبورگ در حال فعالیت هستند.

محیط مطلوب مالیاتی، اداری، قانونی و حقوقی از مشخصه‌های بخش ترابری لوکزامبورگ هستند. این محیط با استانداردهای ایمنی اتحادیه اروپا مطابق است، گواهینامه اپراتور اقتصادی مجاز (Authorised Economic Operator-AEO)، و یک پنجره واحد برای پلتفرم، گمرک بدون کاغذ، و مالیات غیرمستقیم امور ترابری (PLDA) را ارائه می‌کند.

در نتیجه، بسیاری از شرکت‌های بین‌المللی تصمیم گرفته‌اند که کالاهای خود را از طریق لوکزامبورگ به بازار اروپا منتقل کنند. شاخه لجیستیک و شاخه دریانوردی به منظور بهبود تنوع اقتصادی و تقویت موقعیت لوکزامبورگ به عنوان یک مرکز ترابری در اروپا راه‌اندازی شده است.

۴. ۳. ۱ صنایع سبز و پیشرفته

به لطف موقعیت مرکزی و امکانات ترابری، لوکزامبورگ فرصت‌های زیادی را برای صنایع پیشرفته فراهم کرده است. با یک شبکه گسترده از مراکز تحقیقاتی عمومی و حمایت قوی دولت، تعدادی از شرکت‌های مهم تصمیم گرفته‌اند که فعالیت‌های R&D (تحقیق و توسعه) خود را در این کشور انجام دهند.

دسته نوآوری زیست محیطی (EcoInnovation Cluster) به تازگی توسط دولت برای پرورش تنوع پیشرفته، حفاظت از محیط زیست و توسعه صنایع سبز در لوکزامبورگ راه‌اندازی شده است. با وجود شرکت‌های متعدد متخصص در زمینه‌ی ساخت و سازهای سازگار با محیط زیست، انرژی‌های تجدیدپذیر، مدیریت آب و فاضلاب و تحرک الکترونیکی، پایداری یک محرک کلیدی برای رشد در لوکزامبورگ به شمار می‌آید.

۵. ۳. ۱ فناوری بهداشت

از سال ۲۰۰۸، لوکزامبورگ بر روی تاسیس یک مرکز علوم زیستی بین‌المللی رقابتی، برای ارائه یک پلتفرم اختصاصی برای علوم زندگی و طرح‌های فناوری سلامتی متمرکز شده است. تاکید خاص بر روی تشخیص مولکولی، بیوانفورماتیک، پزشکی از راه دور و دستگاه‌های پزشکی وجود دارد.

یک نقطه عطف مهم برای فناوری سلامتی در لوکزامبورگ ایجاد مشارکت استراتژیک بین سه مؤسسه تحقیقات جهانی شناخته شده آمریکایی، دانشگاه لوکزامبورگ و مراکز تحقیقاتی عمومی لوکزامبورگ بوده است. تاکنون سه پروژه بسیار مهم نتیجه‌ی این همکاری بوده است.

• The Integrated Biobank of Luxembourg (IBBL)

• The Luxembourg Centre for Systems Biomedicine (LCSB)

• راه‌اندازی یک پروژه مربوط به سرطان ریه در مرکز تحقیقات عمومی CRP-Santé (Centre de Recherche Public de la Santé)

به منظور افزایش ظرفیت تحقیقاتی در لوکزامبورگ، IBBL و CRP-Santé در مؤسسه سلامت جدید لوکزامبورگ (Luxembourg Institute of Health, LIH) با هم ادغام شدند.

۱. ۳. ۶. صنعت خودرو

لوکزامبورگ یک مکان کلیدی برای تأمین کنندگان رده اول و دوم صنعت خودرو است که نزدیک به ۱۰,۰۰۰ نفر در ۳۰ سایت تولیدی در کشور در آنها مشغول به کار هستند. بازیگران متعددی در بازار لوکزامبورگ به طور مستقیم یا غیرمستقیم در صنعت قطعات خودرو فعالیت دارند.

لوکزامبورگ توان تحویل سریع قطعات به تولید کنندگان خودرو در آلمان، فرانسه و انگلستان، و نیز دسترسی به خطوط مونتاژ در بلژیک و هلند را ارائه می‌دهد.

هشتمین کشور از ۱۶۵ کشور در شاخص عملکرد ترابری – (بانک جهانی ۲۰۱۴)

۱. ۴. متناسب با سرمایه‌گذاران و کارآفرینان بین‌المللی

۱. ۴. ۱. زیرساخت‌های بسیار عالی

لوکزامبورگ امروزه به عنوان یک پلتفرم ترابری مهم در قلب اروپا ظهور کرده است که شامل یک مرکز بارگیری بین‌المللی برای حمل و نقل هوایی می‌شود و جاده‌های مدرن و زیرساخت‌های ریلی آن، این کشور را به مقصدهای اصلی بار در اروپا متصل می‌کند. لوکزامبورگ همچنین شامل یک بندر رودخانه‌ای است، که بنادر شمال اروپا، بالتیک و مدیترانه را به یکدیگر وصل می‌کند.

بر اساس این همکاری‌ها، لوکزامبورگ دو پارک ترابری مخصوص باربری هوایی Eurohub Center در Contern و باربری ریلی Eurohub South در Bettembourg/Dudelange ایجاد کرده است.

اکثر پایتخت‌های اروپایی به آسانی در دسترس هستند: شرکت‌های باری که از لوکزامبورگ در خارج از کشور فعالیت می‌کنند، می‌توانند در کمتر از یک روز به ۸۰٪ از تولید ناخالص ملی اتحادیه اروپا دسترسی داشته باشند.

لوکزامبورگ همچنین در حال گسترش ارتباطات خود با استفاده از زیرساخت پیشرفته ICT (فناوری اطلاعات و ارتباطات) و شبکه‌های مخابراتی است. مراکز داده‌ی بسیار امن عمومی و خصوصی برای ارائه‌ی طیفی از راه‌حل‌ها به کسب‌وکارها به منظور استقرار و راه‌اندازی سیستم‌های خود ایجاد شده‌اند. لوکزامبورگ همچنین دارای ۲۰ مرکز داده در حال فعالیت است که خدمات سطح ۳ (Tier-III) و سطح ۴ (Tier-IV) را ارائه می‌دهند. همچنین دارای یک شبکه فیبر اضافه با ظرفیت بالا است که آن را به مراکز اصلی داده در اروپا متصل می‌کند.

۱. ۴. ۲. تحقیق و توسعه (R&D) و نوآوری – سرمایه‌گذاری‌های عمومی

تحقیق، توسعه و نوآوری (RDI) برای دولت یک اولویت است که به وسیله آن می‌تواند تنوع اقتصادی و رقابت پذیری را افزایش داده و باعث ترویج و تقویت جامعه دانش (knowledge society) گردد. در سال ۲۰۱۳، ۱۶٪ از تولید ناخالص ملی لوکزامبورگ به تحقیق و توسعه اختصاص داده شده بود.

محیط تحقیق و توسعه و نوآوری (RDI) لوکزامبورگ به وسیله ذینفعان بسیاری شکل گرفته است:

- مؤسسه علوم و فناوری لوکزامبورگ (Luxembourg Institute for Science and Technology, LIST GIE)، که مراکز تحقیقاتی عمومی Gabriel Lippmann و Henri Tudor را گرد هم می‌آورد تا پدیداری جهانی بیشتری را به تحقیق و نوآوری صورت گرفته در لوکزامبورگ بدهد. کار این مؤسسه بر ۳ حوزه متمرکز است: محیط زیست، IT و مواد
- مؤسسه سلامت لوکزامبورگ (LIH)، که CRP-Santé و Integrated Biobank of Luxembourg (IBBL) را گرد هم آورده است.
- دانشگاه لوکزامبورگ، که برای تحقیق و همکاری‌های بین‌المللی اولویت‌های زیادی قائل است. The Luxembourg Centre for Systems Biomedicine (LCSB) یکی از مراکز تحقیقاتی میان رشته‌ای تیم محور آن است.
- LCSB با تقویت ارتباط بین تحقیقات بیولوژیکی و پزشکی، تحقیقات زیست پزشکی را تسریع می‌کند. دانشگاه لوکزامبورگ همچنین مرکز میان رشته‌ای را برای امنیت، اطمینان و اعتماد (SnT) ایجاد کرده است که محققان صنعتی، دولتی و اعضای بین‌المللی و نهادی را برای تحقیق بر روی سیستم‌ها و خدمات ICT ایمن، قابل اطمینان و قابل اعتماد گرد هم آورده است.
- مؤسسه تحقیقات اجتماعی-اقتصادی لوکزامبورگ (Luxembourg Institute of Socio-Economic Research, LISER) که تحقیقات خود را در حوزه سیاست‌های اجتماعی و اقتصادی متمرکز کرده است.

۱. ۴. ۳ یک چارچوب کسب‌وکار دوستانه برای کارآفرینان

کارآفرینی و نوآوری توسط دینفعان عمومی و خصوصی به طور یکسان مورد حمایت قرار می‌گیرند. به ویژه پلتفرم Luxinnovation، که ایجاد، توسعه و فراگیری شرکت‌های فناوری گرا و نوآورانه را ترویج می‌کند.

در سال ۲۰۱۵، وزارت دادگستری لوکزامبورگ در فرآیند پیاده سازی قوانین و اصلاحات لازم برای یک نسخه ساده از شرکت با مسئولیت محدود خصوصی و قدیمی (SARL) در لوکزامبورگ قرار داشت. برجسته‌ترین ویژگی قابل توجه SARL ساده شده نیاز به تنها ۱ یورو بعنوان حداقل سرمایه برای شروع به کار است. از طریق اصلاحات اضافه شده، هزینه تأسیس یک SARL ساده شده تحت یک سند خصوصی، شامل هزینه ثبت‌نام، هزینه مربوط به ثبت علامت تجاری و هزینه انتشار ناشی از آن می‌باشد. این کار هزینه‌ها را کاهش داده و مسیرهای کارآمد کارآفرینی را افزایش داده و جذابیت کسب‌وکار دوستانه‌ی لوکزامبورگ را بهبود می‌بخشد.

علاوه بر ابتکار عمل‌های عمومی، تعدادی از سازمان‌های خصوصی نیز از کارآفرینی به وسیله‌ی فراهم کردن فضای اداری و آموزش حمایت می‌کنند. رویدادها و انجمن‌هایی برای گردهم آوردن کارآفرین‌ها و سرمایه‌گذاران فرشته (business angels) برای تامین منابع مالی و به اشتراک گذاشتن تجربیات، به طور منظم برگزار می‌شود.

یک سیستم جذاب برای مالکیت معنوی (IP)

لوکزامبورگ به عنوان مکان مورد علاقه‌ی طیف وسیعی از شرکت‌های بین‌المللی، شهرت بلند مدت دارد و یکی از جذاب‌ترین چارچوب‌ها در اروپا را برای تحقیق و توسعه (R&D) و مالکیت معنوی ارائه می‌دهد.

در سایه توجه به هماهنگی بین مالکیت معنوی و نوآوری، دولت لوکزامبورگ نوعی سیستم مالیاتی را وضع کرده است که معافیت‌های جزئی برای درآمدها و سود سرمایه حاصل، و حق استفاده از حقوق مالکیت معنوی مشخصی را قائل می‌شود.

سیستم حقوقی و زیرساخت‌های لوکزامبورگ، این کشور را به یک مکان ایده‌آل برای بهره‌برداری و حفاظت از مالکیت معنوی (IP) تبدیل کرده است.

۱. ۴. ۴. یک نیروی کار چند فرهنگی و چند زبانه

بازار کار لوکزامبورگ منعکس‌کننده‌ی محیط بین‌المللی آن می‌باشد. این بازار شامل نیروی کار مجرب و چندزبانه است. هرروز تقریباً ۱۶۰،۰۰۰ نفر از کشورهای فرانسه، آلمان و بلژیک برای کار به لوکزامبورگ می‌آیند. حدود ۴۰٪ از نیروی کار مستقر در لوکزامبورگ، تبعات خارجی هستند که از سراسر جهان برای شرکت در نیروی کار پویا و ارزشمند و نوآوری محور آن به لوکزامبورگ می‌آیند.

سومین کشور از ۹۳ کشور در رقابت پذیری اقتصاد جهانی INSEAD – (شاخص ۲۰۱۴)

لوکزامبورگی، فرانسوی و آلمانی زبان‌های رسمی کشور هستند و ۷۵٪ از شهروندان لوکزامبورگ به زبان انگلیسی صحبت می‌کنند. تقریباً ۳۳ درصد از نیروی کار لوکزامبورگ به زبان‌های دیگری غیر از انگلیسی، آلمانی یا فرانسوی به عنوان زبان مادری خود صحبت می‌کنند (مانند پرتغالی، ایتالیایی، اسپانیایی و یا هلندی).

در قالب رقابت پذیری نیروی کار، نرخ مالیات بر درآمد و نرخ پرداخت تامین اجتماعی به نسبت از بسیاری از کشورهای اروپایی کمتر است. این یکی از ویژگی‌های کلیدی در جذب استعداد‌های اروپایی است. نرخ بیکاری در لوکزامبورگ یکی از پایین‌ترین نرخ‌های بیکاری در اتحادیه اروپا است (۷٪ در سال ۲۰۱۴) و نیروی کار چند زبانه و با صلاحیت آن برای لوکزامبورگ این موقعیت را فراهم می‌کند تا الزامات مورد نیاز کارفرمایان و سرمایه‌گذاران را فراهم کند.

۱. ۵. لذت بردن از سبک زندگی

۱. ۵. ۱. کیفیت زندگی

استانداردهای بالای زندگی در لوکزامبورگ ریشه در ثبات سیاسی، سیستم مراقبت‌های بهداشتی باکیفیت و زیرساخت‌های بسیار عالی آن دارد.

لوکزامبورگ همواره سرزمین مهاجرت بوده است. امروزه این کشور به مقصد مورد علاقه کارگران تبدیل شده است و تلاش قابل توجهی برای تسهیل ادغام اقتصادی و اجتماعی آن‌ها در کشور صورت گرفته است. ثبات سیاسی و اجتماعی بلند مدت کشور، آن را به مکانی بسیار امن برای زندگی و کار تبدیل کرده است.

به عنوان یک مثال واضح برای کیفیت زندگی، می‌توان به سیستم مراقبت‌های بهداشتی آن نگاه کرد. لوکزامبورگ یکی از جذاب‌ترین سیستم‌های تامین اجتماعی موجود در اروپا با نرخ پرداخت پایین برای کارگران و کارفرمایان، پوشش گسترده، منافع بالا و بسته‌های سخاوتمندانه را دارا می‌باشد.

خانواده‌ها در لوکزامبورگ از قدرت خرید بالا، هزینه‌های زندگی مقرون به صرفه و درآمد بالاتر از متوسط برخوردار هستند.

نظرسنجی هزینه Mercer در سال ۲۰۱۴ نشان می‌دهد که شهر لوکزامبورگ در مقایسه با بسیاری از دیگر شهرهای اروپایی برای مهاجران ارزان‌تر است. در سال ۲۰۱۴ این شهر در رتبه ۵۶ از ۲۲۱ کشور بوده است.

نوزدهمین کشور از ۲۲۳ کشور در زمینه کیفیت زندگی برای مهاجران – (نظرسنجی سال ۲۰۱۴ Mercer)

۱. ۵. ۲. یک نظام آموزشی بین‌المللی

نظام آموزش و پرورش لوکزامبورگ شامل: مدارس دولتی، خصوصی و بین‌المللی است. نظام مدارس نشان‌دهنده تنوع زبانی در کشور است که در مدارس دولتی، کلاس‌ها با سه زبان رسمی (آلمانی، فرانسوی و لوکزامبورگی) برگزار می‌شود. برنامه‌ی درسی مدارس نیز برای پاسخگویی به نیازهای دانش‌آموزان با زمینه‌های مختلف فرهنگی و اقدامات خاص برای رفع نیاز دانش‌آموزان خارجی برگزار می‌شود.

برای مهاجرانی که می‌خواهند فرزندانشان دوران ابتدایی و متوسطه را عمدتاً به زبان انگلیسی فرا بگیرند، مدارس خصوصی و بین‌المللی بسیار معتبری وجود دارند. اینگونه مؤسسات عبارتند از: مدرسه‌ی بین‌المللی لوکزامبورگ (International School of Luxembourg, ISL)، مدرسه اروپایی لوکزامبورگ (European School of Luxembourg) و مدرسه بین‌المللی St. George's که در میان دیگر مؤسسات آموزشی فعالیت می‌کنند. تنوع بین‌المللی و در دسترس بودن اینگونه مدارس، تجربه‌ی آموزشی بسیار غنی را برای دانش‌آموزانی فراهم کرده است که اغلب یکی از زبان‌های اصلی لوکزامبورگ یا بیشتر از یکی را در طول تحصیل خود می‌آموزند.

برای آموزش عالی، دانشگاه لوکزامبورگ به دانشجویان و کارکنان دانشگاهی چشم‌انداز بین‌المللی و چندزبانه خوبی را از طریق همکاری با مؤسسات اروپایی و بخش مالی ارائه می‌دهد.

دانشگاه لوکزامبورگ در سال ۲۰۰۳ تأسیس شد و ۶،۱۵۷ دانشجو از ۱۰۷ کشور در آن تحصیل می‌کنند (در سال ۲۰۱۵). سیستم آموزشی آن به شدت پژوهش‌محور است. شهر علم (Cité des Sciences) واقع در Belval، شامل پردیس دانشگاهی، چندین مرکز تحقیقاتی و محلی برای پرورش شرکت‌های نوپا است. شاخه‌هایی از پردیس دانشگاهی Sacred Heart و دانشگاه Miami نیز در لوکزامبورگ قرار دارند.

علاوه بر این، لوکزامبورگ فقط چند ساعت با بسیاری از مدارس کسب‌وکار شناخته شده و دانشگاه‌های دیگر در فرانسه، آلمان و بلژیک فاصله دارد.

(برای اطلاعات بیشتر به فصل ۳۷: آموزش و پرورش، مراجعه کنید)

۱. ۵. ۳. فرهنگ و اوقات فراغت

به لطف تنوع ذاتی، لوکزامبورگ دارای طیف وسیعی از فعالیت‌های فرهنگی است. فرهنگ کشور طیف وسیعی از تئاترها، سینماها و موزه‌ها تا جشنواره‌های موسیقی و ادبیات محلی را شامل می‌شود. Philharmonie، سالن کنسرت Rockhal و موزه هنر مدرن (Museum of Modern Art, MUDAM) مکان‌های فرهنگی معاصر هستند که جایگاه طیف وسیعی از برنامه‌ها هستند و نیازهای فرهنگی هر سلیقه‌ای را برآورده می‌کنند.

لوکزامبورگ همچنین دارای جاذبه‌های توریستی متعدد است. استحکامات شهری و شهر قدیمی در سال ۱۹۹۴ به عنوان سایت میراث جهانی در فهرست میراث جهانی یونسکو قرار گرفته‌اند. دره‌ی Moselle با باغ‌های انگور درهم پیچیده شده خود و دره هفت قلعه (Valley of the Seven Castles) از نقاط دیدنی آنجاست.

حومه لوکزامبورگ دارای مکان‌های زیبای استثنایی با بیش از ۵۰۰ مسیر پیاده‌روی بکر برای کشف آنهاست. این کشور همچنین دارای امکانات وسیع ورزشی و تفریحی شامل زمین‌های گلف، باشگاه‌های تنیس و چشمه‌های آب معدنی است. دوچرخه سواری یکی دیگر از فعالیت‌های معروف در لوکزامبورگ است، این کشور دارای بیش از ۶۰۰ کیلومتر مسیر و راه ویژه دوچرخه‌سواری است که در دسترس عموم مردم قرار دارد و قرار است سال آینده ۳۰۰ کیلومتر دیگر به این مسیر اضافه شود.

لوکزامبورگ همچنین به خاطر سلیقه‌ی غذایی آن، با شراب عالی از ساحل رودخانه Moselle و بیش از ۱۰ رستوران پنج ستاره شناخته شده است.



فصل ۲

بزرگ دوک نشین لوکزامبورگ



۱. ۲ لوکزامبورگ استثنایی

لوکزامبورگ با ۵۶۳،۰۰۰ نفر ساکن (در سال ۲۰۱۵)، یکی از کشورهای اروپایی است که خصوصیات بارز انسانی را ارائه و پرورش می‌دهد. لوکزامبورگ را اغلب اتحادیه اروپای کوچک می‌گویند. وقتی که صحبت از ثبات سیاسی و امنیت مردم و دارائی‌ها به میان می‌آید، لوکزامبورگ دارای یک برگ برنده است.

نظرسنجی سالانه Mercer در مورد کیفیت زندگی لوکزامبورگ را جزو امن‌ترین پایتخت‌های موجود در جهان رتبه بندی می‌کند. وقتی که شما لوکزامبورگ را برای اقامت و یا تشکیل جلسات حرفه‌ایی خود انتخاب می‌کنید، نگرانی کمتری خواهید داشت. لوکزامبورگ همچنین در میان شهرهای هوشمند (با کمتر از ۵۰۰،۰۰۰ ساکن) رتبه‌ی بالایی دارد که این به معنای زندگی شهری با کیفیت بالا است.

در مقایسه با دیگر کشورها به تناسب هتل‌ها، اردوگاه‌ها و جاذبه‌های تفریحی که برچسب کیفیت "Service-Qualitéit Lëtzebuerg" را دارا می‌باشند، لوکزامبورگ در سطح بسیار بالایی قرار دارد. هتل‌ها و اردوگاه‌های سازگار با محیط زیست با افتخار دارای برچسب سازگار با محیط زیست (Eco label) هستند که از پشتیبانی دولت برخوردار است. کمیسیون اروپا به مکان‌هایی از جمله پارک طبیعی در Upper Sûre، دهکده تهیه شراب شنگن و شهر Echternach، برچسب "Eden" را به دلیل گردشگری سازگار با محیط زیست اعطا کرده است.

اگر شما یک فعال ورزشی و یا یک علاقه‌مند به فرهنگ، و یا عاشق غذاهای عالی و معاملات خوب باشید، لوکزامبورگ موارد بسیاری برای ارائه به شما دارد. ایجاد یک ترکیب منحصر به فرد از مهاجرین و جوامع محلی، لوکزامبورگ را به یک جامعه بین‌المللی تبدیل کرده است.

تقریباً ۴۶٪ از جمعیت محلی لوکزامبورگ صاحب یک گذرنامه خارجی هستند و میتوان تصور کرد که چه ترکیب فوق‌العاده ای از زبانها وجود دارد. در لوکزامبورگ بیش از ۱۷۰ ملیت مختلف زندگی می‌کنند که جوامع پرتغالی، فرانسوی، ایتالیایی، بلژیکی و آلمانی جزو بزرگترین آن‌ها هستند. سیستم زبانی کشور براساس سه زبان اداری لوکزامبورگی، فرانسوی و آلمانی است و انگلیسی نیز به طور گسترده در همه جا صحبت می‌شود. این ترکیب شگفت‌انگیز از ملیت‌ها و فرهنگ‌ها از تمام ابعاد از جمله زبان مورد استفاده، سلیقه‌ی غذایی، هنر، اوقات فراقت، ورزش و غیره جامعه‌ی لوکزامبورگ را تحت تاثیر قرار می‌دهد. این امر بهترین پیش‌نیاز برای یک مکان بین‌المللی برای برگزاری ملاقاتهاست.

۲. ۲ لوکزامبورگ: شهری پر از تفاوتها

لوکزامبورگ یکی از پویاترین اعضای موسس Benelux و اتحادیه اروپا است. امروزه لوکزامبورگ می‌تواند افتخار کند که نه تنها یک مرکز اقتصادی و مالی بین‌المللی است، بلکه یک پایتخت اروپایی و همچنین خانه‌ی تعداد زیادی از مؤسسات بین‌المللی است. برای سازماندهی کنفرانس‌ها یا رویدادهای شرکتی خود در لوکزامبورگ، شما می‌توانید از زیرساخت‌ها و دانش این کشور که بخشی از آن به طور مستقیم یا غیرمستقیم نتیجه‌ی نقش بلند مدت لوکزامبورگ به عنوان یکی از پایتخت‌هایی اروپایی است، بهره‌مند شوید. شما توسط ترکیب پویایی از معماری باستانی و معاصر شگفت‌زده خواهید شد. علاوه بر این، قلعه قدیمی و شهر باستانی از سال ۱۹۹۴ در فهرست میراث جهانی یونسکو قرار گرفته‌اند. به طور خلاصه؛ لوکزامبورگ کشوری مدرن با ریشه‌های عمیق در تاریخ است.

با موزه‌های متعدد و صحنه هنر و موسیقی خود، لوکزامبورگ ترکیبی استثنایی از مکان‌های فرهنگی جذاب و باورنکردنی را در خود جای داده است. برای اینکه شما راحت‌تر بتوانید فرهنگ و هنر لوکزامبورگ را کشف کنید، دفتر ملی گردشگری لوکزامبورگ (Luxembourg

(National Tourist Office)، دسترسی رایگان به وسیله‌ی کارت را برای بیش از ۸۰ مکان جاذب در لوکزامبورگ و منطقه بزرگتر (Greater Region) ایجاد کرده است.

تقریباً همه مارک‌های تجاری مهم، شعبه‌هایی در لوکزامبورگ دارند. خیابان‌های پیاده مساعد شهر شما را دعوت می‌کنند که برای خرید اجناس و مارک‌های مورد علاقه‌ی خود فروشگاه‌ها را یکی یکی جستجو کنید. مغازه‌ها و رستوران‌های واقع در شهر لوکزامبورگ که در ساختمان‌های تاریخی قرار دارند، دارای چنان جذابیتی هستند که تجربه‌ی خرید خوبی را برای مشتریان ایجاد می‌کنند. مراکز خرید، پلترم کاملی را برای خریدی خوب فراهم می‌کنند. همچنین مراکز و بازارهای خرید متعدد، روح معامله‌گری درون شما را به ذوق می‌آورند.

لوکزامبورگ دارای روحیه‌ای از شب‌زنده‌داری است که مناسب سلاقی متنوع است. برای امشب برنامه‌ای ندارید، بیایید به شما چند پیشنهاد بدهیم: پیشنهاد اول شامل صرف یک غذای عالی در یکی از رستوران‌های لوکزامبورگ است، به عنوان مرحله‌ی اصلی دستور کار ما شامل پیشنهادی مختلف از جمله کنسرت، تئاتر، اجرای برنامه‌های رقص و نمایشگاه‌ها؛ بعد از صرف یک یا دو نوشیدنی در یکی از بارهای رقص لوکزامبورگ، دسر در یک حالت دیسکو کامل همراه با یک آرایه فوق‌العاده از گزینه مختلف سرو خواهد شد. خوب به نظر می‌رسد، نه؟ در هر سال بیش از دوازده جایزه به کارهای ابتکاری و خلاق داده می‌شود.

۳. ۲ پردیس دانشگاهی بلوَل (Belval University Campus)

پردیس دانشگاهی Belval در فاصله‌ی ۱۷ کیلومتری از پایتخت و ۲۵ کیلومتری از فرودگاه قرار دارد. پردیس دانشگاهی Belval در قسمتی از محله‌ی شهر نشین Esch-sur-Alzette قرار دارد که مکانی منحصر به فرد برای کار، مطالعه، تحقیق، زندگی، اوقات فراغت و خرید است. این پردیس در زمینی به اندازه ۱۲۰ زمین فوتبال در حال ساخت است. در آنجا موارد زیادی از جمله سینما، سالن راک، گالری‌های هنر، بار و یک مرکز خرید بزرگ برای لذت بردن وجود دارد. معماران معاصر معروف شناخته شده در جهان از جمله Claude Eberle و Baumschlager, Vasconi یکی از جدیدترین شهرهای اروپایی غنی از معماری را بوجود آوردند. مرکز شهر قدیمی Esch-sur-Alzette بخاطر مراکز خرید معروفش شناخته می‌شود. با راه رفتن در شهر شما می‌توانید میراث غنی معماری قرن نوزدهم را مشاهده کنید. به عنوان شهری سرزنده، Esch-Alzette یک عضو شبکه بین‌المللی شهر رنگین‌کمانی (Rainbow City) است.

۴. ۲ لوکزامبورگ: سیاحت در قلب طبیعت

لوکزامبورگ جلوه‌گر بازگشت واقعی به طبیعت است. از تولید شراب در دامنه‌ی دره Moselle تا تپه‌های ناهموار Ardennes و سرزمین معروف زمین قرمز (Land of the Red Earth)، هنوز نشانه‌هایی از عصر شکوه صنعت را در خود دارد؛ کتیبه‌های سنگی سوییس کوچک لوکزامبورگ (Little Switzerland) و یا صخره سرسبز (Gutland) که در قلب لوکزامبورگ قرار دارد، باعث می‌شود که این کشور، چشم‌اندازهای زیبا و مجللی را به افراد ارائه دهد.

دشت‌ها و جنگل‌های پوشیده از رودخانه‌ها و دریاچه‌ها، مناظر و چشم‌اندازهای شگفت‌انگیز و زیبایی از لوکزامبورگ را به نمایش می‌گذارند. طبیعت در لوکزامبورگ همچنین به معنای کشف یک روستای زیبا و غیرقابل وصف، یک قلعه مرموز و یا یک چشم‌انداز مهیج پس از پیچ، ترتیب‌های زیبای قرار گرفتن سنگ‌ها، رودخانه‌های پر پیچ و خم و طبیعت رنگی است. هنوز در قلب لوکزامبورگ نقاطی وجود دارد که دست نخورده (توسط انسان) باقی مانده است. با وجود توره‌های خانوادگی، گشت و گذارهای عاشقانه و پیاده‌روی، که در سراسر سال انجام می‌شود هنوز نقاط زیادی در لوکزامبورگ وجود دارد که باید مشاهده شوند.

از کوهنوردی و دوچرخه سواری گرفته تا ورزش‌های دریایی و هوایی، ورزش‌های لوکزامبورگ چالش‌های فیزیکی همراه با سرگرمی را برای پیر و جوان شامل می‌شوند. به دلیل محیط طبیعی بی‌نظیری که در اطراف لوکزامبورگ قرار دارد، ورزش‌های در فضای باز به میزان دوچندان افزایش یافته است. مناظر متنوع و عالی، محیط ایده‌آلی را برای زمین‌های گلف فراهم می‌کند که بیشتر آن‌ها چشم‌اندازهای وسیع و زمین‌های تپه‌ای چالش برانگیزی را به خصوص در Canach, Clervaux, Christnach, Gaichel و Junglinster شامل می‌شوند. هتل‌های دارای زمین گلف بسته‌هایی را همراه با یک اقامت خوب به مشتریان ارائه می‌دهند.

۲. ۵. بهشت دوچرخه سواران

زمین‌های پر از تپه، جنگل‌های وسیع، زمین‌های بایر صنعتی؛ این مناظر متنوع دقیقاً همان چیزیست که دوچرخه‌سواران کوهستانی و یا تفریحی زمانی که لوکزامبورگ را با دوچرخه کاوش می‌کنند، می‌توانند تجربه کنند. این موضوع ثابت می‌کند که لوکزامبورگ "تنوع‌های غیر منتظره‌ایی" دارد. ۶۰۰ کیلومتر مسیر دوچرخه‌سواری که به طور واضح نشانه گذاری شده است و ۲۸ مسیر کوهستانی دوچرخه‌سواری، به طور قطع ضربان قلب هرکسی را بالا می‌برد، یا به دلیل مناظر زیبا و یا به دلیل ورزش کردن.

لوکزامبورگ دارای ۲۳ مسیر دوچرخه‌سواری لذت‌بخش است. برخی از آنها در مسیر راه‌آهن قدیمی هستند. به لطف نشانه گذاری‌های دقیق، شما همچنین می‌توانید کشور را با استفاده از مسیرهای امن به وسیله دوچرخه طی کنید.

برخی از مسیرهای دوچرخه‌سواری بین‌المللی از مرز لوکزامبورگ عبور می‌کنند. با ۱۱۰ کیلومتر مسافت "Veloroute SarreLorLux" شهرهای Metz, Sarrebrücken و لوکزامبورگ را به هم وصل می‌کند. مسیر دوچرخه‌سواری "Vennbahn" در امتداد خط راه‌آهن سابق است که Aachen را به لوکزامبورگ وصل می‌کند. مسیر دوچرخه‌سواری "Eurovelo 5" شهر Brindisi ایتالیا را از طریق لوکزامبورگ به لندن وصل می‌کند. ۱۰۷ کیلومتر از مسیر "Brindisi" در لوکزامبورگ وجود دارد.

در سطح محلی، لوکزامبورگ مسیرهای دوچرخه‌سواری با قدمتی دارد که نشانگر میراث طبیعی و فرهنگی آن است. پارک‌های شهر و مسیرهای مخصوص دوچرخه‌سواری در پایتخت برای دوچرخه‌سواران ایده‌آل است. در نواحی Mosel, Ardennes, Mullerthal و Diekirch طرح یک دوچرخه اجاره کن (Rent a bike) بسیار معروف است. پایتخت، طرح اجاره دوچرخه‌ی مخصوص به خود را دارد که "Vel-oh" نامیده می‌شود. در Esch-sur-Alzette هم "Velo-ok" طرح موفقی بوده است.

۸۵ محل اقامت تحت عنوان "Bed&Bike" وجود دارد. در آنجا به دوچرخه‌سواران یک صبحانه دلچسب، محلی برای دوچرخه و اتاقی برای خشک کردن لباسشان و نقشه و اطلاعات مورد نیاز دوچرخه‌سواران به آنها داده می‌شود. سازمان‌دهندگان خصوصی، هیات مدیره گردشگری منطقه‌ای و اداره‌ی کل خوابگاه‌های جوانان (youth hostels)، راهنمایی‌های دوچرخه‌سواری و تورهای دوچرخه‌سواری کوهستان را ارائه می‌دهند.

برخی از این مکان‌های اقامت، فرمولی به نام "cycle without luggage" (بدون چمدان دوچرخه سواری کن) را ارائه می‌دهند. این بدین معنی است که که آنها چمدان را از یک نقطه به نقطه دیگر حمل می‌کنند. در صورت درخواست، این پیشنهاد برای فدراسیون خوابگاه‌های جوانان و فدراسیون هتل‌های Ardennes وجود دارد. انواع هتل‌ها، زمین‌های کمپینگ و مکان‌هایی که برای تعطیلات اجاره می‌دهند، پیشنهاد‌های ویژه‌ای به گردشگران و دوچرخه سواران ارائه می‌دهند.

یک راه خوب برای شروع <http://tourisme.geoportail.lu> است، که شامل همه‌ی اطلاعات و نقشه‌های مورد نیاز برای سفر است که قابلیت دانلود و چاپ شدن دارند. یک گزینه‌ی دیگر اپلیکیشنی برای تلفن‌های هوشمند است، که توسط آن می‌توان اطلاعات و نقشه‌ها را در هر زمان و مکان دانلود کرد.

شبکه‌ی راه‌آهن و خدمات اتوبوسرانی منطقه‌ای لوکزامبورگ، به دوچرخه‌سواران اجازه می‌دهند تا دوچرخه‌های خود را در هنگام سفر همراه خود بیاورند. این موضوع به دوچرخه‌سواران اجازه می‌دهد راه‌ها را از یک ایستگاه به ایستگاه دیگر دنبال کنند.

۲. ۶ با کیفیت‌ترین مسیرها برای دوچرخه سواری طولانی

دوچرخه سواری طولانی بدون چمدان (Luggage-free rambling) یک فرمول منحصر به فرد است. زیبایی حومه‌ی شهر با مهمان‌نوازی، محصولات منطقه‌ای و غذاهای خوب ترکیب شده است. برجسب‌های بین‌المللی نشانه‌ای برای تأیید این کیفیت هستند. اولین موفقیت با شناسایی مسیرهای "Escapardenne" و "Mullerthal" در سطح بین‌المللی ایجاد شد. برجسب کیفیت نشانگر مطابقت با یک سری از معیارهای بسیار سختگیرانه است. مسیر باید حومه شهر و مشخصات منطقه را برجسته نماید.

مسیر "Mullerthal Trail" مجموعاً ۱۱۲ کیلومتر طول دارد که از منطقه Mullerthal – سوئیس کوچک لوکزامبورگ – از سه حلقه عبور می‌کند. این مسیر از میان جنگل‌ها، مزارع و باغ‌های پر از گل و بناهای تاریخی بی‌نظیر عبور می‌کند. در طول راه، غارها و صخره‌های عجیب و غریب تعجب انسان را برمی‌انگیزد. Heringer Mill به عنوان یک مرکز اطلاعات برای منطقه عمل می‌کند و درعین حال محصولات محلی خوشمزه را نیز ارائه می‌دهد. به عنوان یک مرکز پیاده‌روی "Best of Wandern"، دوچرخه سواران حتی می‌توانند در آن جا تجهیزات پیاده‌روی قرض بگیرند. شهر معبدی Echternach یک نقطه شروع عالی از "Mullerthal Trail" است.

کسانی که کوه پیمایی‌های متوسط را دوست دارند، می‌توانند از مسیر ۱۰۴ کیلومتری "Escapardenne-Eisleck Trail" لذت ببرند. این مسیر از Kautenbach تا La Roche-en-Ardenne در بلژیک ادامه دارد و از روستاهای زیبا و شهرهای کوچک از جمله Clervaux, Asselborn و Munshausen عبور می‌کند. از نظر تاریخی و فرهنگی، این مسیر پیاده‌روی در سطح مسیر "Mullerthal Trail" است.

مجله آلمانی "Wandermagazin" عنوان مسیر ویژه (Premium Trail) را به مسیر پیاده‌روی شنگن بدون مرز اهدا کرده. این راه در نزدیکی موزه اروپا در شنگن و کناره‌ی Moselle شروع می‌شود. در ادامه مسیر، به طبیعت حفاظت شده Stromberg منتهی می‌شود، و با عبور از مرز فرانسه به دهکده فرانسوی Contz-les-Bains می‌رسد. در بالای ارتفاعات شما می‌توانید از مناظر افسانه‌ایی دره‌ی Moselle لذت ببرید. با توجه به موقعیت جغرافیایی خود، "شنگن بدون مرز" شما را قادر می‌سازد که از سه کشور فرانسه، آلمان و لوکزامبورگ دیدن کنید. مجله "Wandermagazin" به مسیر دوچرخه سواری طولانی "Manternacher Fiels" نیز عنوان مسیر ویژه را اهدا کرده. از طریق اتصال با مسیر راه آهن لوکزامبورگ-تریر، شما می‌توانید طبیعت باشکوه را در امتداد رودخانه‌ی Syre مشاهده کنید. باغ‌های انگور موجود در قلب جنگل برای دوچرخه سواران بسیار غیر منتظره است. ۸۹ نقطه مورد علاقه، این مسیر را جزو ۱۰ مسیر پیاده روی برتر از بین ۵۲۰ عدد در آلمان و لوکزامبورگ قرار داده است.

۷. ۲ مقصدی برای غذاشناسان مجرب

سال‌های سال، لوکزامبورگ رتبه نخست خود را از لحاظ تعداد زیاد رستوران‌های ستاره‌دار به خود اختصاص داده است. در سفرهای مربوط به آشپزی یا شام رسمی، فرهنگ غذاخوری بسیار متنوع است. غذاهای بین‌المللی لوکزامبورگ، شروع کاملی است برای انتخاب مقصد. در لوکزامبورگ، بیش از ۱۵۰ ملیت در کنار یکدیگر زندگی و آشپزی می‌کنند. خانم **Lea Linster** اولین زنی است که در مسابقات آشپزی **Bocuse d'Or** برنده شده است. همراه با تجربیات عالی آشپزی، لوکزامبورگ مکان خوبی برای دلگی‌های خوشمزه است. اداره‌ی گردشگری شهر لوکزامبورگ پیشنهاد‌های ویژه‌ای را برای راضی کردن این سلاقی مختلف ارائه داده است.

سرآشپزهای مختلف لوکزامبورگ با خوشحالی نکات آشپزی خود را به شما می‌گویند و شما را به رویدادهای آشپزی و درس‌های آشپزی دعوت می‌کنند. بعضی از سرآشپزها که سفیران شراب نیز هستند، متخصص غذاهای ساخته شده با شراب لوکزامبورگی هستند.

یک سفر تفریحی به رود **Mosel** لوکزامبورگ، فرصتی را برای شما فراهم می‌کند که شراب‌های منتخب منطقه را مزه کنید، و شما را ترغیب میکنند که از سرداب‌های شراب بازدید کنید. ۱۲۰۰ هکتار منطقه‌ی شراب‌سازی بین کشورهای تولیدکننده‌ی شراب آلمان و فرانسه قرار دارد. با الهام از همسایگان‌شان، تولیدکنندگان شراب در لوکزامبورگ سبک شخصی و منحصر به فرد خود را در زمینه تولید شراب توسعه داده‌اند.

رویدادهای جالب در **Mosel** شامل پیاده‌روهایی با تم شراب، سفر با قایق، و یا یک تور با دوچرخه اجاره‌ای در تاکستان می‌شود. **Tingly**، **strong Pinot**، **Rivaner**، **exotic Gewürztraminer**، **Pinot Gris**، **fruity Pinot Blanc**، **elegant Riesling**، **Crémant**، **Noir**، و البته شراب مخصوص منطقه‌ی **Auxerrois** و **Elbling**، گزینه‌های خوبی برای تجربه‌ی فرهنگ شراب لوکزامبورگ هستند.

در طول مسافت ۴۲ کیلومتر کنار رودخانه، بین شنگن و **Wasserbillig**، بازدیدکنندگان شاهد یک منظره مهیج از رودخانه، روستاهای تاریخی شراب با معماری معاصر و یک سلیقه‌ی غذایی، که پخت و پز منطقه را با غذاهای بسیار ممتاز ترکیب می‌کند هستند. سایت‌های باستان‌شناسی یادآور رومی‌هایی است که سنت شراب را پایه‌گذاری کرده‌اند.

اگر شور و شوق این منطقه دوست داشتنی شراب، شما را رها نمی‌کند بنابراین شما ممکن است به فکر به فرزندپذیری قبول کردن یک تاک باشید. نیم چاشت در برج **Markus** در شنگن، در میان باغ‌های انگور و یک منظره خیره‌کننده روز خوبی را برای شما به ارمغان می‌آورد. در موزه شراب **Ehnen**، بازدیدکنندگان می‌توانند زیر و بم شراب‌سازی را مشاهده کنند.

نشان کیفیت "**Marque nationale – appellation contrôlée**" نشان‌دهنده‌ی الزامات سختگیرانه است، که تولید شراب با کیفیت را تضمین می‌کند. شرط اول تولید "**Crémant de Luxembourg**" انتخاب بهترین تاک‌هاست که هویت آن را برجسته می‌کند.

جشنواره‌های شراب (**Grevenmacher**)، بازارهای آجیل (**Vianden**) و بازارهای آشپزی، نشانگرهایی از زندگی خوب در لوکزامبورگ هستند.

آبجو، عسل، محصولات بر پایه‌ی گندم آلمانی (کندروس)، گوشت و محصولات غذایی، کره، گیاهان معطر، خردل و چای، کیک مغزدار، پنیرها، سوسیس و ژامبون، تولیدات محلی و لذیذ لوکزامبورگ با بهترین کیفیت مدت زیادی است که مشهور و مورد استقبال هستند. به شما یک چشم‌انداز آشپزی از تنوع فوق‌العاده و یک سطح از کیفیت که به ندرت در جاهای دیگر با آن مواجه می‌شوید، ارائه شده است. از مسافرخانه‌های سنتی روستایی، تا مشروب فروشی‌های دنج و دوستانه و تا رستوران‌های تحسین برانگیز، سفره غذایی لوکزامبورگ با بالاترین کیفیت و خدمت سخاوتمندانه بسیار متنوع است.

"Luxembourg House" فروشگاه‌ای است که بسیاری از تولیدات محلی و مصنوعات را در معرض فروش و نمایش می‌گذارد که نشان‌دهنده‌ی مهارت محلی است. کالاها در مساحتی بالغ بر ۸۵ مترمربع را گسترده شده‌اند و این مکان را به عنوان مکانی واحد برای گردشگران به منظور خرید سوغاتی برای دوستان و خانواده‌شان در خارج از کشور تبدیل کرده‌اند.

این فروشگاه توسط وزارت اقتصاد لوکزامبورگ ایجاد شد و در تمام طول سال از جمله یکشنبه‌ها، عید پاک و روزهای مقدس باز است. برای کسب اطلاعات بیشتر به سایت www.luxembourghouse.lu مراجعه کنید.

۲. ۸. تندرستی و ضد استرس

در این حوزه به خصوص، لوکزامبورگ فعالیت خود را در طول چند سال گذشته به طور چشم‌گیری افزایش داده است و مناظر آرامش‌بخش آن فرصت را برای غلبه بر استرس و بی‌نیازی از برنامه‌های ضد پیری و یا مراکز ارائه‌دهنده خدمات سلامتی و آرامشی فراهم کرده است. سنت قدیمی آبگرم، مانع استفاده از آخرین مناظر سونا و حمام حرارتی عرضه شده توسط چشمه‌های معدنی در دمای ۲۴ درجه سانتی‌گراد نمی‌شود. Mondorf-les-Bains، با برنامه‌های فرهنگی خود، کازینوهای قمار و رقص‌های سنتی چای، یک محل تجمع مطلوب برای آرامش و بازیابی سلامتی از قرن ۱۹ تا به حال بوده است. منطقه پارک با مساحت ۴۲/۶ هکتار شامل زمین‌های پر از گل، انواع درختان، جشنواره‌هایی در فضای باز و موزه هواپیمایی است. بخشی از فضای عمومی پارک برای تندرستی تخصیص یافته است. ۱۲ مکان کوچک برای ارائه خدمات سونا اختصاص داده شده است. استخر این مجموعه تا دمای ۲۸ درجه سانتی‌گراد گرم می‌شود.

۲. ۹. فرهنگی هیجان‌انگیز

فرهنگ نقش مهمی در لوکزامبورگ ایفا می‌کند. این کشور دارای تاریخ فرهنگی جذابی است.

در اواسط قرن ۱۹، انجمن باستان‌شناسی اولین سری از کاوش‌های باستان‌شناسی را در محل رومی-فرانسوی (Gallo-Roman) واقع در Dalheim-Pétzel انجام داد. این منطقه‌ی بزرگ، که قدمت آن به ۲۰ سال قبل از میلاد مسیح در جاده‌ی رومی بین Metz و Trier باز می‌گردد، شامل خانه‌ها، ساختمان‌های عمومی و معابد است. خرابه‌های یک سالن آمفی‌تئاتر در آنجا کشف شده است. مجموعه‌ی باستان‌شناسی موزه ملی هنر و تاریخ (National Museum of Art and History) قابل توجه است. این موزه یکی از بزرگترین مجموعه‌های موزاییک رنگارنگ اروپا را شامل می‌شود که در بخش اصلی نشانگر موضوع ادبیاتی و اسطوره‌ای ۹ میوز (nine Muses – الهه‌های شعر و موسیقی)، دختران خداوند بزرگ، زئوس است. چند ویلای روستایی در کشور ارزش دیدن را دارند: در Echternach، ویلای gallo-roman یکی از بزرگترین مکان‌های کشف شد در قسمت شمالی کوه‌های آلپ است.

این بخشی از مسیر فرهنگی فراملیتی رومیان است. در Walferdange، ویلا توسط یک فئات زیرزمینی منحصر به فرد تغذیه می‌شود، در Mersch بقایای Gallo-roman در قالب یک ماهی بزرگ است. در Mamer یک گرمابه روم باستان وجود دارد. هنرهای قدیمی مراسم خاکسپاری عمدتاً در منطقه Moselle نزدیک شهر Trèves/Trier پایتخت باستانی امپراتوری برگزار می‌شود. اما همچنین خرابه‌های ۱۲ قلعه قرون وسطی (Larochette, Beaufort, Hesperange, Luxembourg, Bourscheid, Schorels, Heringen, Brandenburg, Koerich, Pettingen, Useldange, Septfontaines) گواهی‌دهنده‌ای باشکوه از گذشته‌ای بزرگ است. بقایای قلعه باستانی لوکزامبورگ قابل توجه‌ترین قسمت باستان‌شناسی لوکزامبورگ است که در سال ۱۹۹۴ در فهرست میراث جهانی یونسکو قرار گرفت.

موقعیت مطلوب آن بین فرهنگ‌های لاتین و آلمانی به حاکمان و اربابان لوکزامبورگی قدرتی داده است که امروزه توسط قلعه‌های مختلف قرون وسطی و استحکاماتشان مشهود است. نه تنها قلعه‌هایی بزرگ بازسازی شده (Bourscheid, Beaufort, Vianden)، بلکه خرابه‌های متعدد قلعه‌های باشکوه، اسطوره و حماسه آن زمان را آشکار می‌کند. (Clervaux یا Bourglinster)

این کشور کوچک دارای سه مورد از موارد انتخاب شده توسط یونسکو به عنوان میراث فرهنگی جهانی است؛ قلعه سابق و بخش‌هایی از شهر قدیمی لوکزامبورگ، نمایشگاه عکاسی خانواده‌ی انسان (The Family of Man) توسط Edward Steichen در قلعه Clervaux، یا صفوف رقص (Dancing Procession) در Whit Tuesday به افتخار St. Willibrord. صومعه‌ی او در Echternach به خاطر نقاشی طلا در رونوشت‌های انجیل و تورات از قرون وسطی شهرت جهانی داشت.

جشنواره‌های قرون وسطی، نمایشگاه‌ها و کنسرت‌ها، فرصت‌های عالی را برای کشف این میراث فئودالی در یک محیط کاملاً معتبر ارائه می‌کند. دوستداران پیاده‌روی می‌توانند مسیر پیاده‌روی ملی دره ۷ قلعه که از میان دره دوست داشتنی Eisch عبور می‌کند را دنبال کنند. در آنجا، هفت قلعه‌ی با شکوه در یک منطقه آرام با مناظری خیره‌کننده دیده می‌شود.

موقعیت استراتژیکی لوکزامبورگ، قلعه لوکزامبورگ را به جبل الطارق شمال تبدیل می‌کند. این قلعه در سال ۱۸۶۷ از بین رفت و بقایای قلعه در سال ۱۹۹۴ به عنوان میراث جهانی یونسکو تحت محافظت قرار گرفت.

لوکزامبورگ در قلب همکاری اروپا است. این شهر همراه با بروکسل و استراسبورگ، به عنوان یکی از مکان‌های رسمی مؤسسات اتحادیه اروپا است. شنگن، یک روستای تولید شراب کوچک در مثلث مرزی لوکزامبورگ، آلمان و فرانسه است که از ۱۴ ژوئن ۱۹۸۵ به دلیل امضای توافق‌نامه شنگن شهرت جهانی پیدا کرد. فراموش نکنید که از موزه اروپایی شنگن دیدن کنید و در مورد لغو تدریجی بازرسی مرزی در مرزهای رایج کشورهای امضاکننده اطلاعات کسب کنید.

لوکزامبورگ، به عنوان یک مرکز بزرگ مالی در اروپا، بزرگترین اسامی شناخته شده در معماری را از جمله Ieoh, Gottfried Böhm, Roger Diener & Diener, Richard Meier, Bernardo Fort Brescia, Christian de Portzemparc, Ming Pei, Roger Taillibert, Norman Foster و بسیاری دیگر را گرد هم جمع کرده است و علاوه بر آن یک صحنه محلی پیشرو و موجد هم وجود دارد. با کمک سایت "Architectour.lu" شما می‌توانید این میراث فرهنگی که در تمامی کشور گسترده شده است را مشاهده کنید.

هر کسی که مایل است بداند در مسائل مربوط به هنر معاصر اروپا چه اتفاقاتی افتاده است، می‌تواند سفری به موزه‌ی هنرهای مدرن لوکزامبورگ (Museum of Modern Art, MUDAM) و یا اولین نمایش جهانی اپراها در Grand Théâtre و یا Philharmonie داشته باشد. شهر لوکزامبورگ دارای ۱۱ سالن کنسرت و تئاتر است. از نمایش کلاسیک تا معاصر، اپرا، رقص یا تئاتر، از اجراهای سرگرم‌کننده تا تحریک‌کننده احساسات، به هر حال شما برنامه‌ی مورد علاقه‌ی خود را هر روز پیدا خواهید کرد. شما هیچ جای دیگر مانند لوکزامبورگ را نمی‌توانید پیدا کنید که اجراهایی با این تعداد زبان داشته باشد. در تقاطع فرهنگ‌های مهم اروپا، لوکزامبورگ صحنه‌ایی برای توره‌ای بین‌المللی تئاتر یا گروه‌های رقص است که معمولاً توسط پیشگامان این حرفه‌ها انتخاب می‌شود. جشنواره موسیقی و تئاتر در فضای باز Wiltz و یا جشنواره موسیقی کلاسیک و جاز را در Echternach از دست ندهید. طرفداران موسیقی و اپرا به شدت از جشنواره روزهای بارانی (Rainy days - موسیقی معاصر) یا جشنواره لوکزامبورگ (Luxembourg festival - رقص، کنسرت و اپرای معاصر) استقبال می‌کنند. تئاترهای محلی با تنوع زیادی از نمایش‌ها در هر منطقه یافت می‌شوند. هر صحنه طرفداران خاص خود را دارد، زیرا آن صحنه مختص به اجرای آن نمایش است.

لوکزامبورگ به طور منظم در حال تولید فیلم است. جشنواره فیلم شهر لوکزامبورگ در فوریه و مارس حدود ۱۳۰ مورد از تولیدات بین‌المللی را به نمایش می‌گذارد، نمایشگاه‌ها، جلسات گفتگو و تجمعات در فضای باز، محیطی پر جنب‌وجوش را بوجود می‌آورد.

صحنه راک، با ستاره‌های ملی و بین‌المللی بسیار سرزنده است. اجرای فضای باز "Rock um Knuedler" و یا "Rock-a-Field" در Roeser از بزرگترین رویدادهای لوکزامبورگ بندر آزاد لوکزامبورگ، این کشور را به یکی از مهم‌ترین پایتخت‌های هنر تبدیل کرده است. علاوه بر این گالری‌های هنر یا نمایشگاه‌های عتیقه‌ی سیار در جای‌جای شهر وجود دارد. بازارهای فروش اجناس دست دوم که به طور منظم دایر هستند، شور و شوق کلکسیونری را در قلب هر کسی - نه فقط از لحاظ قیمت - به وجد می‌آورند.

۲. ۱۰. جوان، فعال و سخت‌کوش

خوابگاه‌های جوانان که در سراسر لوکزامبورگ وجود دارند، راه مناسبی برای مشاهده‌ی کشور به طریقی کاملاً متفاوت هستند. گزینه‌های متنوع آنها شامل بیرون رفتن، کوه نوردی، قایق رانی و غواصی می‌شوند. جدیدترین آنها که در سال ۲۰۱۶، در Esch-sur-Alzette افتتاح شد، مکانی است برای سازماندهی کارگاه‌ها و جلسات برای جوانانی که در نزدیکی "Université du Luxembourg" زندگی می‌کنند.

انجمن خوابگاه‌های جوانان لوکزامبورگ پیشنهادهایی برای تعطیلات به منظور کشف مکان‌های مختلف لوکزامبورگ به صورت پیاده یا با دوچرخه به مدت ۲ تا ۵ شب دارد. هر کدام از این خوابگاه‌ها به طور خاص براساس سن و نیازهای مشتریان جوان خود طراحی شده‌اند. کسانی که به صورت گروهی سفر می‌کنند، همچنین می‌توانند از یک راهنمای با تجربه بهره‌مند شوند.

تمام خوابگاه‌های جوانان موجود در شهر از موقعیت مناسبی برخوردار هستند. در شهر لوکزامبورگ، خوابگاه در پایین استحکامات قدیمی و به فاصله‌ی چند دقیقه‌ای از کافه‌ها و بارها قرار دارند.

با داشتن قلعه‌های قدیمی زیبا، مناظر Beaufort, Bourglinster, Hollenfels, Larochette و Vianden بسیار خیره کننده است. قلعه‌ها و استحکامات با نهایت دقت بازسازی شدند و شکوه و عظمت سابق خود را بدست آوردند. آن‌ها پیش‌زمینه‌های زیبای خوابگاه‌های حیرت انگیز برای خانواده‌های جوان هستند. روستای Remerschen در رودخانه Moselle درست در کنار شنگن است، جایی که توافق‌نامه برداشتن تدریجی بازرسی‌های مرزی بین بسیاری از کشورهای اروپایی در ۳۰ سال پیش امضا شد. کارگاه‌های موجود در خوابگاه‌های Remerschen، جوانان را با تاریخ اروپا آشنا می‌کند.

خوابگاه‌های جوانان که در ساحل دریاچه‌ی Upper Sûre در روستای Lultzhausen واقع است، دارای موقعیت‌های زیادی برای کشف ورزش‌های آبی است. کسانی که از خیس شدن نمی‌ترسند، می‌توانند قایقرانی، موج‌سواری و غواصی را امتحان کنند. با داشتن یک GPS و بدون بار، پیاده‌روی خیلی آسان است، مخصوصاً وقتی که پیاده از یک خوابگاه جوانان به دیگری می‌روید. مسیرها، زیباترین بخش‌ها از راه‌های ۵،۰۰۰ کیلومتری موجود در لوکزامبورگ را دنبال می‌کنند. در کدام جای دیگر امکان پیاده‌روی در سراسر کشور وجود دارد؟

خوابگاه جوانان Echternach مقصد مناسبی برای سرگرمی، فعالیت و سرحال شدن است. مسیرهای طناب پرارتفاع در سواحل دریاچه، همراه با زیپ لاینی به طول ۷۰ متر و یک تاب بسیار بزرگ که سرعت آن به ۷۰ کیلومتر در ساعت می‌رسد، برای کسانی که دنبال هیجان هستند بسیار مطلوب است. در طول تمرینات، روحیه‌ی تیمی، مهارت‌های جمعی و اعتماد از اصول اساسی هستند. این خوابگاه جوانان، در محیط داخلی خود یک دیوار مناسب تمرین بالا رفتن دارد که راه بسیار خوبی برای آماده شدن برای صخره نوردیست. یک فرد حرفه‌ای برای آموزش دادن نکات ایمنی و گره زدن در محل حاضر است. دیگر پارک‌های از این دست که مناسب ماجراجویی هستند در Vianden, Heiderscheid و Dudelange وجود دارند.

خوابگاه‌های جوانان در Echternach، Lultzhausen و Remerschen یک برنامه‌ی خاص را به نام ورزش و خوش‌گذرانی (Sport & Fun) دارند که برای دوستداران ورزش، طرفداران و افراد حرفه‌ای ایده‌آل است.

۱۱. ۲ فعالیت‌های کودکان: در لوکزامبورگ با کودکان چه باید کرد؟

انتخاب بسیار زیاد است! در وسعتی با ۲،۵۸۷ کیلومتر مربع، لوکزامبورگ بسیاری از فعالیت‌ها را برای اوقات فراغت کودکان در تمام سنین ارائه می‌کند.

از قطار شهری تا تله‌سیژ، از پارک‌های کوه‌نوردی تا دیدن تونل‌های معادن سابق، فعالیت با بچه‌ها تبدیل به یک ماجراجویی بزرگ می‌شود. بسیاری از فعالیت‌های اوقات فراغت کودکان بدون در نظر گرفتن آب و هوا در تمام طول سال تدارک دیده می‌شود. یکی از مزایای بزرگ لوکزامبورگ تلفیق کردن آموزش با فعالیت و شادی است. بنابراین کودکان، تبدیل شدن شیر به محصولات لبنی را در "Vitarium" در Roost یا کارگاه‌های آموزشی در مرکز توریستی "Robbesscheier" تجربه می‌کنند. شما می‌توانید در باغ پروانه‌های گرمسیری به وسعت ۶۰۰ کیلومتر مربع در Grevenmacher قدم بزنید و از صدها پروانه‌ی شگفت‌انگیز لذت ببرید. موزه‌ی فضای باز قطار ۱۹۰۰ سواری با قطار بخار تاریخی و قطار معدن "Minièresbunn" که از معادن زیرزمینی عبور می‌کند را ارائه می‌دهد. آکواریوم در Wasserbillig با انواع و اقسام ماهی‌هایی که در رودخانه‌ها و دریاچه‌های لوکزامبورگ زندگی می‌کنند شما را تحت تاثیر قرار می‌دهد.

پارک افسانه‌ای و تفریحی "Parc merveilleux" در لوکزامبورگ، مساحت ۲۵ هکتار را برای آرامش و صلح و سرگرمی آرامش بخش در اختیار شما قرار می‌دهد. جنگل افسانه‌ایی و جاذبه‌های این پارک برای بچه‌های کوچک تعجب برانگیز است، و در عین حال وجود حیواناتی شگفت‌انگیز از پنج قاره‌ی جهان تمام اعضای خانواده را مجذوب خود می‌کنند. بازدیدکنندگان می‌توانند پلیکان و فلامینگو صورتی را در نزدیکی دریاچه مشاهده کنند، به دنبال میمون‌ها و تمساح‌ها بگردند، ماهی‌ها را در خانه‌ی Amazon مشاهده کنند و یا از زیبایی‌های پنگوئن‌ها در زیر آب لذت ببرند. جنگل دارای نقاط سایه برای استراحت و همچنین مناطقی برای مشاهده و اکتشاف است. بچه‌ها نمی‌توانند در بالا رفتن از تارهای عنکبوت، دیدن جهان از آن بالا در دهکده پرندگان یا گم کردن راهشان در تاریکی مارپیچ و یادگیری کمی بیشتر در مورد حیوانات جنگل، مقاومت کنند.

زمین‌های بازی عمومی و مصنوعی، دنیای مصنوعی را در قالب مینیاتور ایجاد می‌کنند: فرودگاه بچه‌ها در محله Cents در لوکزامبورگ، مزرعه‌ی مینیاتوری در محله Cessange، قلعه فئودالی در Belair و کشتی دزدان دریایی در پارک مرکز شهر. شهرداری حتی یک راهنمای ویژه برای کشف این زمین بازی خاص چاپ کرده است. شهر Roeser درس‌زمین کوتوله‌ها از بچه‌ها استقبال می‌کند، و در Rosport و Ettelbruck زمین‌های بازی عمومی با آب، دروازه‌های آبی و نهر آب وجود دارند. مسیر پرتنین در Hoscheid، ۱۷ ایستگاه را برای نواختن موسیقی یا گوش دادن به طبیعت دعوت می‌کند. بعضی از زمین‌های بازی عمومی مکان‌هایی را برای پیک‌نیک و یا تعویض پوشک بچه در اختیار شما قرار می‌دهند. تدابیر امنیتی و کنترلی بسیار محکم و سخت‌گیرانه است.

زمین‌های بازی داخل سالن با سرسره‌های آبی و جاذبه‌های دیگر در Heiderscheid (All In Family Fun Center)، Medernach، (Camping Kéngert)، Bertrange (Zigzag)، شهر لوکزامبورگ (Kid's ville) و (YoYo) Howald وجود دارند. برای کسب اطلاعات بیشتر در این مورد به سایت www.visitluxembourg.com مراجعه کنید.

۲. ۱۲ طراحی مناسب همه

دسترسی‌های گسترده به زیرساخت‌ها و خدمات، بخشی از هویت لوکزامبورگ است.

برچسب "Eurowelcome" و "Design for all" به هتل‌ها، رستوران‌ها، تعداد زیادی از فروشگاه‌ها و جاذبه‌ها و همچنین نهادهای فرهنگی اعطا شده است. از سال ۲۰۰۱، قانون عمومی برای ساخت ساختمان‌های عمومی بدون مانع تصویب شد. کمیسیون اروپا در سال ۲۰۱۵، جایزه دسترسی شهری (Access City Award) را به لوکزامبورگ اعطا کرد.

فضاهای پارکینگ مخصوص افراد معلول، سیگنال‌های صدا در تقاطع خیابان‌ها، پیاده‌روهای با ارتفاع کم، اتوبوس‌های با ارتفاع کم، رمپ‌ها سیار، دستگیره‌های با ارتفاع کم و آموزش زبان اشاره، بخشی از قسمت‌های برنامه عمومی بدون مانع است. نشریات گردشگری ملی دارای اطلاعاتی درباره‌ی اتاق‌های هتل، رستوران‌ها، کمپینگ‌ها، خوابگاه‌های جوانان و جاذبه‌های بدون مانع است.

به لطف گذرنامه‌ی گردشگری "Luxembourg Card"، نزدیک به ۲۰ موزه، سرداب‌های شراب، جاذبه‌های گردشگری، سالن‌های کنسرت و تئاتر بدون مانع هستند و امکان بازدید رایگان و یا با تخفیف از آن‌ها وجود دارد. تورهای مخصوص بدون مانع در Berdorf به منظور تضمین دسترسی به مسیر "Mullerthal Trail" سازماندهی شده‌اند. به لطف داشتن آسانسور، قلعه‌هایی مانند Clervaux و Vianden و در آینده‌ای نزدیک، قلعه Bourscheid، برای همه قابل دسترس است. قلعه بازسازی شده‌ی Useldange به دلیل زیرساخت‌های خاص خود برای بازدیدکنندگان نابینا، از طرف شورای یونسکو جایزه‌ای را دریافت کرده است. بسیاری از مسیرهای آموزشی در امتداد قلعه‌باستانی لوکزامبورگ، و یا نمایشگاه خانواده انسان "The Family of Man"، که هر دو در میراث جهانی یونسکو قرار دارند، بدون مانع هستند. افراد نابینا همچنین می‌توانند همراه با سگ راهنمای خود وارد کلیسای جامع لوکزامبورگ شوند.

۲. ۱۳ دوستی صادقانه و پایدار با ایالات متحده آمریکا

در حین جنگ جهانی دوم، لوکزامبورگ مورد حمله آلمان قرار گرفت. از سال ۱۹۴۱ تا سال ۱۹۴۵، هنگام تبعید آن‌ها از کشور، خانواده‌ی بزرگ‌دوک نشین مستقیماً تحت حمایت رئیس‌جمهور ایالات متحده آمریکا، فرانکلین روزولت زندگی می‌کردند. در سپتامبر سال ۱۹۴۴، لوکزامبورگ توسط سربازان آمریکایی آزاد شد.

در ۱۶ دسامبر سال ۱۹۴۴، هیتلر حمله‌ی خود را از طریق Ardennes شروع کرد. نیروهای آلمانی برای رسیدن به بندر Antwerp از کوه‌های Ardennes عبور کردند. مقاومت قهرمانانه نیروهای آمریکایی، این جنگ را به یکی از بزرگترین جنگ‌های تاریخ تبدیل کرد. مدافعان قلمرو لوکزامبورگ، مردانی از لشکر ۴ام و ۲۸ام پیاده‌نظام ایالات متحده و لشکر ۹ام زره‌پوش ایالات متحده بودند. در ۱۲ فوریه سال ۱۹۴۵ آخرین نیروهای دشمن از کشور بیرون رانده شدند.

جاده آزادی (Liberty Road) که از شهر لوکزامبورگ می‌گذرد، راه یادبودی است که مسیر نیروهای متفقین را مشخص می‌کند. این راه از نرماندی جنوبی (Basse-Normandie) شروع می‌شود و با عبور از لوکزامبورگ در Bastogne به پایان می‌رسد. بیش از ۱۰۰ یادبود تاریخی در شهرها و روستاها نصب شده است که یادآور بهای آزادی و دوستی صادقانه و پایدار آمریکا است. در Hamm، در حومه شرقی پایتخت، تعداد ۵,۰۷۶ سرباز در قبرستان نظامی آمریکا دفن شده‌اند.

در موزه‌ها یادگارها، لباس‌ها، اسناد، سلاح‌ها، عکس‌ها و مدل‌های جنگ نیروهای آلمانی و آمریکایی نمایش داده می‌شود. کشف موزه‌ی جنگ در Clervaux میتواند با بازدید از نمایشگاه یادبود یونسکو از میراث جهانی (Unesco Memory of the World Heritage)،

خانواده‌ی انسان (The Family of Man) اثر Edward Steichen، مدیر موزه‌ی هنرهای مدرن در نیویورک (Museum – MoMA of Modern Art) همراه شود که به عنوان بیانیه‌ای برای صلح و برابری بنیادی بشریت است. موزه ملی نظامی در Diekirch یادآور نبرد Battle of the Bulge در اطراف Diekirch را با اسلایدهایی به مقیاس ۱ به ۱ به تصویر می‌کشد، که منعکس‌کننده سرنوشت شخصی غیرنظامیان و نظامیان است. Ettelbruck به دلیل تندیس ۹ فوتی ژنرال Patton و همچنین موزه نبرد Bulge مشهور است. قلعه Wiltz شامل یک موزه کوچک با همان مضمون است. در Perlé، موزه گروه بمباران ۱۳۸۵م جنگ جهانی دوم (W.W.II 385th Bomb group museum) نیروی هوایی ارتش ایالات متحده و تجهیزات هواپیمای B-17 و لباس خلبانان را نشان می‌دهد. در Esch-sur-Alzette، موزه مقاومت ملی جنگ (National War resistance) ردپاهای مبارزه لوکزامبورگی‌ها را برای حفظ آزادی در طول جنگ نشان می‌دهد. ایستگاه قطار در Hollerich به عنوان یکی از نقاط اصلی جمع‌آوری جوانان لوکزامبورگی و نقطه‌ی خروج آن‌ها است که مجبور شده بودند به نیروی کار آلمان بپیوندند. همچنین برای یهودیان و نیز لوکزامبورگی‌هایی که از نظر سیاسی مورد پسند نبودند. امروزه این ایستگاه به صورت موزه درآمدی است. مسیرهای یادبود، که نشان‌دهنده‌ی آثار تاریخی مسیرهای اصلی هستند، در Berdorf، Reisdorf، Clervaux و Kaundorf، Schumans-Eck وجود دارند.

۲. ۱۴ لوکزامبورگ در قالب ارقام: قلمرو، جمعیت، آمارنگاری کسب‌وکار

قلمرو

بررسی جغرافیایی

مساحت

۱۰۰%	۲،۵۸۶ کیلومتر مربع	مساحت کل لوکزامبورگ
		مساحت دو منطقه طبیعی
۳۲%	۸۲۸ کیلومتر مربع	در شمال: Oesling (Eislek)
۶۸%	۱،۷۵۸ کیلومتر مربع	در جنوب: Gutland

ابعاد

شرق – غرب	شمال – جنوب	ماکزیمم
۵۷ کیلومتر	۸۲ کیلومتر	

طول مرز

۳۵۶ کیلومتر	مجموع طول
۷۳ کیلومتر	با فرانسه
۱۳۵ کیلومتر	با آلمان
۱۴۸ کیلومتر	با بلژیک

ارتفاع

حداکثر (Wilwerdange)	۵۶۰ متر
حداقل (Wasserbillig)	۱۳۰ متر
شهر لوکزامبورگ	۳۰۰ متر

منبع: Statec, ۲۰۱۵^۵

جمعیت

ساختار جمعیت				
سرشماری جمعیت	۱۹۹۱	۲۰۰۱	۲۰۱۱	۲۰۱۵ ^۱
			*۱۰۰۰	
کل جمعیت	۳۸۴/۴	۴۳۹/۵	۵۱۲/۴	۵۶۳/۰
از آن‌ها: زنان	۱۹۶/۱	۲۲۳/۰	۲۵۷/۴	۲۸۱/۰
لوکزامبورگی‌ها	۲۷۱/۴	۲۷۷/۲	۲۹۱/۹	۳۰۴/۳
خارجی‌ها	۱۱۳/۰	۱۶۲/۳	۲۲۰/۵	۲۵۸/۷
از آن‌ها: پرتغال	۳۹/۱	۵۸/۷	۸۲/۴	۹۲/۱
فرانسه	۱۳/۰	۲۰/۰	۳۱/۵	۳۹/۴
ایتالیا	۱۹/۵	۱۹/۰	۱۸/۱	۱۹/۵
بلژیک	۱۰/۱	۱۴/۸	۱۶/۹	۱۸/۸
آلمان	۸/۸	۱۰/۱	۱۲/۰	۱۲/۸
بریتانیای	۳/۲	۴/۳	۵/۵	۶/۰
هلند	۳/۵	۳/۷	۳/۹	۴/۰
دیگر کشورهای عضو اتحادیه اروپا	۶/۶	۹/۲	۲۱/۵	۲۹/۶
دیگر کشورها	۹/۲	۲۲/۵	۲۸/۷	۳۶/۵
خارجی‌ها به %	۲۹/۴	۳۶/۹	۴۳/۰	۴۵/۹

منبع: Statec, 2015^۶

^۱ تخمین زده شده در ۱ ژانویه

^۵ <http://www.statistiques.public.lu/catalogue-publications/luxembourg-en-chiffres/luxembourg-figures.pdf>

^۶ <http://www.statistiques.public.lu/catalogue-publications/luxembourg-en-chiffres/luxembourg-figures.pdf>

آمارنگاری کسب‌وکار

شرکت‌ها با توجه به فالیتهای اقتصادی

۲۰۱۲	۲۰۱۱	۲۰۱۰	۲۰۰۹	شرکت‌های فعال
۹۶۶	۹۸۱	۹۷۸	۹۸۰	صنعت
۳۳۳۲	۳۲۴۶	۳۱۲۳	۳۰۲۵	ساخت و ساز
۲۹۱۹۲	۲۸۵۰۵	۲۷۴۸۰	۲۶۴۵۴	خدمات
۷۲۰۲	۷۱۵۶	۷۰۲۴	۶۹۱۹	تجارت عمده فروشی و خرده فروشی
۱۱۹۶	۱۱۷۵	۱۱۶۴	۱۱۸۴	حمل و نقل و ذخیره‌سازی
۲۷۴۶	۲۷۷۳	۲۷۷۱	۲۷۱۷	فعالیت‌های اقامت و خدمات مواد غذایی
۱۸۷۴	۱۷۵۸	۱۶۵۹	۱۵۸۲	اطلاعات و ارتباطات
۱۴۸۴	۱۴۲۳	۱۳۲۴	۱۲۸۲	فعالیت‌های مالی و بیمه
۲۸۲۴	۲۷۷۴	۲۶۹۸	۲۵۸۷	فعالیت‌های املاک
۵۷۸۱	۵۶۱۵	۵۳۱۶	۴۹۴۲	فعالیت حرفه‌ای، علمی و فنی
۱۷۱۷	۱۶۱۵	۱۵۵۴	۱۴۶۸	فعالیت‌های اداری و خدمات پشتیبانی
۴۳۶۸	۴۲۱۶	۳۹۷۰	۳۷۷۳	سایر فعالیت‌های خدمات (آموزش، بهداشت، ...)
۳۳۴۹۰	۳۲۷۳۲	۳۱۵۸۱	۳۰۴۵۹	مجموع

منبع: Statec, 2015^v

۱۵. ۲ اطلاعات تماس

Luxembourg for Tourism

PO box 1001

L-1010 Luxembourg

Phone: (+352) 42 82 82 20

Fax: (+352) 42 82 82 30

www.visitluxembourg.com**Luxembourg House**

2, rue de l'Eau, L-1449 Luxembourg

Phone: (+352) 26 26 26 27

E-mail: info@luxembourghouse.luwww.luxembourghouse.lu**Architectour.lu**www.architectour.lu⁷ <http://www.statistiques.public.lu/catalogue-publications/luxembourg-en-chiffres/luxembourg-figures.pdf>



فصل ۳

شهر لوکزامبورگ



۱. ۳ ساخت خانه‌ی خود در لوکزامبورگ

بسیاری از خارجی‌ها در لوکزامبورگ کار می‌کنند و روزانه هزاران نفر برای بهره‌مند شدن از اقتصاد پررونق و ثبات اقتصادی و شغلی که در این کشور ایجاد شده و پایدار مانده است، از مرزهای این کشور کوچک عبور می‌کنند. اما بسیاری از مهاجرین تصمیم گرفته‌اند که در اینجا مستقر شوند، این شهر را به خانه‌ی خود تبدیل کنند و از مزایای بسیار و کیفیت بالای زندگی که لوکزامبورگ برایشان به ارمغان می‌آورد، بهره‌مند شوند.

این واقعیت که ۶۹ درصد از ساکنان شهر لوکزامبورگ غیر لوکزامبورگی هستند، جاذبه‌ی این شهر را برای خارجیان نشان می‌دهد. در حقیقت، این شهر پیشینه‌ای طولانی در استقبال از تمام ملیت‌ها دارد – مدارک فعلی نشان می‌دهند که این شهر خانه‌ی افراد مختلف از ۱۵۹ کشور مختلف است. چرا آن‌ها به اینجا می‌آیند؟ و چرا آن‌ها تصمیم می‌گیرند در اینجا بمانند؟

اگر ما بخواهیم به طور خلاصه تجربه زندگی در لوکزامبورگ را در یک عبارت بیان کنیم، آن عبارت این است: "تعادل بین زندگی و کار". این هدف طلائی نه تنها دست یافتنی است، بلکه یکی از ویژگی‌های ساده از زندگی روزمره در لوکزامبورگ است. این شهر هم یک اقتصاد پر جنب‌وجوش و هم لذت بردن‌های ساده را ارائه می‌کند، این شهر یک پایتخت پویا با یک قلب تاریخی است، این شهر سازه‌های قرن ۲۱ را در کنار مناظر طبیعی و سبز و فرهنگ غنی و سنتی را همراه با جشنواره‌های روستایی ارائه می‌دهد.

این شهر شلوغ و در عین حال آسان است. نیازی به انتخاب نیست – لوکزامبورگ مفتخر است که بهترین‌های جهان را به ساکنان خود ارائه دهد.

شهر لوکزامبورگ ۲۴ محله دارد که عبارتند از: Clausen, Gasperich, Cessange, Centre, Bonnevoie, Belair, Beggen, Weimershof, Kirchberg, Limpertsberg, Pulvermühle, Cents, Hamm, Grund, Gare, Eich, Dommeldange, Weimerskirch و Rollingergrund, Pfaffenthal, Neudorf, Mühlenbach, Merl, Hollerich.

۲. ۳ زندگی شهری

۱. ۲. ۳ محیط مناسب

دلایل بسیاری که چرا لوکزامبورگ یک محل عالی برای سرمایه‌گذاری و انجام کسب‌وکار است، در قسمتی دیگر از این کتاب آورده شده است.

حقایق شهری

۱۰۹،۱۹۷ ساکن

۱۵۹ ملیت

۱۴۸ بانک (در ۳۱ دسامبر ۲۰۱۴)

و اما مردم، چه محلی و چه مهاجر، به چیزی بیشتر از فقط یک محل خوب برای کار نیاز دارند. آن‌ها نیاز به یک محل با ارزش برای زندگی دارند - محلی که تمام امکانات معمولی به‌علاوه تمام جنبه‌های فرهنگی، اجتماعی و کاربردی لازمی یک زندگی روزمره مدرن را دارا باشد.

علاوه بر این، نکته‌ی مهم دیگر است که مردم نیاز به یک محل امن برای زندگی دارند. لوکزامبورگ دارای سطح پایینی از جرم و جنایت است و مشکلات اجتماعی که می‌تواند زندگی را مختل کند در این شهر به نسبت شهرهای دیگر کمتر است. این شهر به طور رسمی طبق مرکز مشاوره منابع انسانی Mercer (Mercer Human Resource Consulting)، امن‌ترین شهر در جهان است.

همه‌ی این ویژگی‌ها با هم ترکیب شده‌اند تا کیفیت بالایی از زندگی را ارائه دهند. برای سرمایه‌گذاران، کارآفرینان و کارفرمایان، ارائه بهترین محیط ممکن فقط یک ترجیح نیست، بلکه بسیار حیاتی است. کارکنان خوشحال، نه تنها بهتر کار می‌کنند، بلکه آن‌ها از این که در اینجا مستقر شوند و خود را با زندگی جدید خود وفق دهند، بسیار خشنود هستند. شهر لوکزامبورگ سخت تلاش می‌کند تا از حفظ و بهبود تمام ویژگی‌هایی که باعث ایجاد یک محیط عالی برای کسانی که در اینجا زندگی می‌کنند، می‌شود، اطمینان حاصل کند.

۳. ۲. ۳ یک استقبال گرم

همانطور که قبلاً گفته شد، مردم ۱۵۹ کشور مختلف از سراسر جهان، لوکزامبورگ را به عنوان خانه‌ی خود انتخاب کرده‌اند. این موضوع نشان دهنده‌ی روند مختلف در دهه‌ها است: مهاجرت خاص از دیگر کشورهای اروپایی برای کار کردن در بخش‌های مشخص از قبیل: صنعت فولاد، محل استقرار بسیاری از مؤسسه‌های اتحادیه اروپا، توسعه لوکزامبورگ به عنوان یک مرکز مالی جهانی بزرگ و اخیراً، به عنوان یک مرکز بزرگ برای فناوری اطلاعات و ارتباطات. شهر لوکزامبورگ شامل دولت محلی خود به علاوه دولت ملی و سفارتخانه‌های متعدد و کنسولگری‌هایی از سراسر جهان است.

بنابراین لوکزامبورگ، برای استقبال از خارجی‌ها که اکثریت ساکنان آن را تشکیل می‌دهند به خوبی سازماندهی شده است. در واقع، این شهر از مزیت جهان‌شمولی بهره‌مند است که ترکیب متنوعی از فرهنگ‌ها و ملیت‌ها را در کنار ویژگی‌های سنتی لوکزامبورگ به ارمغان می‌آورد.

۳. ۲. ۳ چند کاری که لازم است شما انجام دهید

مانند هر جای دیگر، هنگامی که شما به لوکزامبورگ نقل مکان می‌کنید، یک سری مسائل رایج وجود دارد که باید به آن رسیدگی کنید. این مسائل بستگی به محلی دارد که شما از آنجا آمده‌اید، چه کار می‌خواهید بکنید و چه مدت در اینجا می‌خواهید بمانید.

نگران نباشید - کمک در دسترس است! برای پیدا کردن جواب هر سؤالی که ممکن است داشته باشید به وبسایت دولت شهر (Ville de Luxembourg) به آدرس www.vdl.lu بروید و یا توصیه می‌کنیم که با موارد زیر تماس بگیرید:

City Hall (Hôtel de Ville)

L-2090 Luxembourg / Phone: (+352) 4796 2630

ساعات کار: دوشنبه تا جمعه ۸:۰۰ الی ۱۷:۰۰ و یا شنبه ساعت ۹:۳۰ الی ۱۱:۳۰

و یا

Bierger-Center

44, Place Guillaume II / 2, rue Notre-Dame,

L-2090 Luxembourg / Phone: (+352) 4796-2200

E-mail: bierger-center@vdl.lu

ساعات کار: دوشنبه تا جمعه، ساعت ۸:۰۰ الی ۱۷:۰۰

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد فرآیند اداری برای تازه واردان، به فصل‌های ۲۶ و ۳۱ رجوع کنید.

۴. ۲. ۳ اتصال خوب

امروزه لوکزامبورگ به طور چشمگیری یک قطب بین‌المللی است، یک موقعیت که توسط بسیاری از سرمایه‌گذاران بین‌المللی ما بدست آمده است. شهر، بخش برجسته‌ی اقتصادی در ناحیه‌ی سارلند-لورن-لوکزامبورگ (Saar-Lor-Lux) است و به خوبی در قلب اروپای غربی جای گرفته است. فرودگاه بین‌المللی شلوغ این شهر به بیشتر شهرهای اصلی اروپایی پرواز دارد و بزرگراه‌ها و خطوط قطار به تمام راه‌های اصلی متصل هستند. فاصله‌ی این شهر تا بروکسل و یا فرانکفورت در حدود ۲ ساعت رانندگی است و یک اتصال سریع‌السیار قطار تنها کمی بیشتر از دو ساعت طول می‌کشد تا به مرکز پاریس برسد. برنامه‌ریزی‌های بیشتری برای بهبود خدمات قطار بین‌المللی انجام شده است.

لوکزامبورگ کوچک است، اما در مکان خوبی قرار گرفته است و دسترسی به تمام نقاط اروپا و فراتر از آن را دارا می‌باشد. بازدیدکنندگان مهاجر اغلب مشتاق هستند تا سکونت‌گاه خود را در لوکزامبورگ قرار دهند و از آنجا به کشف مکان‌های دیگر اروپا بپردازند.

۵. ۲. ۳ شهری پویا و در حال تکامل

شهروندان لوکزامبورگ تمام امکانات رفاهی را که ساکنان یک شهر بزرگ و مدرن می‌توانند انتظار و تقاضای آن را داشته باشند، در اختیار دارد. خیابان‌ها تمیز هستند، خدمات در حال انجام شدن هستند و مقامات آماده پاسخ‌گویی به سؤالات و حل و فصل هر مشکلی هستند.

به هر حال، در طول زمان، نیازها توسعه یافته و اولویت‌ها تغییر می‌کنند. مدیریت شهری به سختی کار می‌کند تا اطمینان پیدا کند که می‌تواند با چالش‌های زندگی قرن ۲۱ – و حتی فراتر از آن – روبرو شود.

۳. ۲. ۶. ارتباطات پیشرفته – پروژه HOTCITY

نمونه‌ای از رویکرد پویای شهر در ارائه خدمات، پروژه HotCity است. یک ابتکار عمل، پیشرفته ترین شبکه شهری WIFI را ارائه می‌دهد و از فناوری بسیار پیشرفته استفاده می‌کند تا دسترسی به اینترنت بی‌سیم را از سراسر خیابان‌ها، پارک‌ها و میدان‌های لوکزامبورگ ممکن سازد.

۴۷۲ آنتن ۶۵٪ از شهر را تحت پوشش خود دارند و طرح‌هایی برای پوشش تمام محدوده‌ی شهر در آینده‌ای نزدیک وجود دارد.

به HotCity وصل شوید، در اینترنت گشت و گذار کنید و به برنامه‌های اطلاعات شهری دسترسی پیدا کنید.

برای کسب جزئیات بیشتر در مورد اتصال به سایت www.hotcity.lu مراجعه کنید.

۳. ۲. ۷. بازسازی شهری

شهر همچنین در سه پروژه اصلی و اساسی شهری که چشم‌انداز شهر را بهبود می‌بخشند، پیشرفت خوبی داشته است.

این سه پروژه – Royal-Hamilius در مرکز شهر، در اطراف ایستگاه مرکزی و در Porte de Hollerich – بهترین شرایط توسعه ممکن برای مسکن، اوقات فراغت، فعالیت‌های فرهنگی و تجاری و خدمات را در این مناطق به وجود می‌آورد.

این پروژه‌ها، تعهد مداوم و قابل توجه مقامات شهری را برای بهبود مستمر لوکزامبورگ و خدمات آن به نمایش می‌گذارند.

۳. ۲. ۸. تلاش برای سبز نگه‌داشتن

لوکزامبورگ مشتاق توسعه‌ی راه‌حل‌های پایدار و سازگار با محیط زیست برای پروژه‌های زیرساختی خود است. به طور خاص، لوکزامبورگ تاکید زیادی بر روی تحرک پذیری با رویکرد تشویق سیستم‌های سبز (سازگار با محیط زیست) و همواره مناسب برای شهری پرکار دارد.

به این منظور، کار بر روی Luxtram در حال انجام است، یک سیستم تراموا (ترن برقی) که سفرهای درون شهری را بهبود می‌بخشد و در عین حال باعث کاهش قابل ملاحظه تاثیرات کربن آن می‌شود. این طرح همچنین شامل عریض کردن بلوارهای اصلی لوکزامبورگ به منظور مهیا کردن فضای بیشتری برای عابران پیاده و دوچرخه سواران می‌شود.

۳. ۳. یک محیط جذاب

لوکزامبورگ همواره یک شهر کوچک با قلبی بزرگ بوده است! تاریخچه آن به بیش از هزار سال پیش بازمی‌گردد و استحکامات چند صد ساله‌ی آن در حال حاضر به عنوان مکان‌های میراث جهانی یونسکو محافظت می‌شوند. بخش قدیمی آن دارای خیابان‌های باریک و پرپیچ و خم و سنگ‌فرش شده است، که با دفاتر فوق مدرنی که به عنوان خانه‌ی برخی از اسامی معروف جهانی که در حوزه کسب‌وکار مرکزی فعالیت می‌کنند، در تضاد است.

آنچه لوکزامبورگ را بیش از همه منحصر به فرد میکند تعادل کامل بین ضروریات شهری / کاری و طیف گسترده‌ای از فعالیت‌های فرهنگی و اجتماعی و همچنین طبیعت دست نخورده آن است که به آسانی در دسترس شماست.

۱. ۳. ۳ هوای طبیعت را تنفس کنید

حتی اگر شما در مرکز لوکزامبورگ زندگی کنید، فقط چند دقیقه با حومه‌ی سبز شهر و یک منظره‌ی روستایی دست نخورده فاصله دارید. مزارع، جنگل‌ها، تالاب‌ها، تاکستان‌ها – در بسیاری از آن‌ها راه‌های پیاده‌روی، مسیرهای دوچرخه‌سواری، مسیرهای دویدن و یا راه‌های مناسب اسب سواری وجود دارند. ما همچنین دریاچه‌ها و رودخانه‌هایی را داریم – که بعضی از آن‌ها آرامش بخش و ساکت هستند، و بعضی دیگر توسط طیف وسیع و گوناگونی از علاقه‌مندان به سرگرمی‌های لذت بخش و ورزش‌های آبی مورد استفاده قرار می‌گیرند. بنابراین هر زمانی که دوست داشتید می‌توانید به حومه‌ی شهر سری بزنید – تمام این موارد در آنجا وجود دارند، البته اگر خواسته‌ی شما این است که به صورت فعال تری آن‌ها را تجربه کنید.

این طبیعت لوکزامبورگ است که اندازه‌ی کوچک شهر را به چنین مزیت بزرگی تبدیل می‌کند. اگر همه‌ی دیوانه‌وار دفتر کار خود را ترک کنید تنها نیم ساعت بعد می‌توانید در رودخانه Moselle اسکی روی آب بازی کنید. یا، فقط در فاصله‌ی ۱۰ دقیقه‌ای از محل کار خود، می‌توانید در مزارع باز یا جنگل‌ها زیبا دوچرخه‌سواری یا پیاده‌روی کنید.

۲. ۳. ۳ فرهنگ والا

اگر شما فعالیت‌های فرهنگی عالی را بر فعالیت در طبیعت ترجیح می‌دهید، باز هم این شهر شما را سرگرم خواهد کرد. در دهه‌ی گذشته، لوکزامبورگ سرمایه‌گذاری زیادی بر روی ساخت و بازسازی سالن‌های درجه یک از قبیل: Philharmonie، تئاترها و موزه‌ها کرده است. Philharmonie هنرمندان مشهور را از سراسر جهان در یک برنامه‌ی کامل که شامل اجراهای جهانی رقص و موسیقی کلاسیک، کلاسیک مدرن و تجربی می‌شود، جذب کرده است. در ضمن، Coque یکی از سالن‌هایی است که میزبان اجراهای موسیقی معاصر اسامی مشهور دنیای موسیقی جاز، راک و پاپ است. همچنین خیابان‌های شهر در تعدادی از جشنواره‌های موسیقی در فضای باز، تبدیل به سالن‌های موسیقی پر جنب و جوش می‌شوند.

تئاترها، تعداد زیادی از تولیدات محلی و همچنین اجراهایی از شرکت‌های تئاتری بازدیدکننده را به نمایش می‌گذارند. در راستای فرهنگ چند زبانه‌ی لوکزامبورگ، برنامه‌های تئاترها به زبان‌های لوکزامبورگی، فرانسوی، آلمانی یا انگلیسی اجرا می‌شوند.

در شهر همچنین تعدادی سالن سینما وجود دارد، که همه نوع فیلمی را، از فیلم‌های بسیار پرجاذبه و موفق تا فیلم‌های مستقل هنرخانه به نمایش می‌گذارند. فیلم‌ها به زبان اصلی خود پخش می‌شوند و دارای زیرنویس‌های آلمانی، فرانسوی و یا هلندی هستند.

۳. ۳. ۳ جذابیت سنتی

در حالی که لوکزامبورگ یک مرکز چند ملیتی است، بسیاری از رسوم و جشنواره‌های سنتی قدیمی خود را حفظ کرده است. قدمت این رسوم اغلب به قرن‌های گذشته برمی‌گردد و جذابیت خود را دارند. لطفاً برای کسب اطلاعات بیشتر در این مورد به اداره گردشگری شهر لوکزامبورگ (Luxembourg City Tourist Office) در Place Guillaume II (www.lcto.lu) مراجعه کنید.

شهر، ادامه دادن چنین فعالیت‌هایی که باعث حفظ شخصیت منحصر به فرد لوکزامبورگ و زنده نگاه داشتن آداب و رسوم آن می‌شود را تشویق می‌کند.

۴. ۳. ۳ تمرکز روی طراحی

در سال‌های اخیر، لوکزامبورگ در زمینه‌ی سبک و طراحی معاصر شهرت روزافزونی را کسب کرده است و از فضاهای باز آن اغلب برای برگزاری نمایشگاه‌های جالب و محرک افکار استفاده می‌شود. مقامات لوکزامبورگ با برگزاری مسابقات و دادن جوایز از این مسئله حمایت می‌کنند. برای مثال، حتی مغازه‌ها می‌توانند به دلیل بکارگیری طرح‌های جالب در ویتترین‌هایشان جایزه دریافت کنند!

شهر هنگامی که به عنوان میزبان تعداد زیادی از هنرمندان و گالری‌های خصوصی است، همیشه تعدادی از مجسمه‌های کلاسیک و مدرن را در معرض نمایش قرار می‌دهد. همچنین مجموعه‌های هنری در تعدادی از گالری‌ها و موزه‌های شهر وجود دارند؛ به عنوان یک پایتخت به این کوچکی، لوکزامبورگ بسیار خوش‌شانس است که این تعداد موزه و گالری دارد.

۵. ۳. ۳ سلیقه‌ی غذایی

این کشور کوچک دارای ۱۰ رستوران دارنده ستاره میشلن (Michelin-starred restaurant) است – نشانگر اهمیتی والایی است که لوکزامبورگی‌ها به غذایشان می‌دهند.

ترکیب چند ملیتی جمعیت لوکزامبورگ در طیف وسیعی از غذاها و سبک‌های غذایی ارائه شده، منعکس شده است. ما همه چیز از بارهای کوچک ساندویچ فروشی تا تجربه‌های خوردن یک شام مفصل را داریم. تابستانها تراس‌های رستوران و بارها از مشتریان انباشته شده است. بخصوص بخش زیبا و تاریخی شهر، دارای بارها و رستوران‌های محبوب بسیاری است.

۴. ۳ خانه‌ای برای خانواده

اگر فقط خودتان تنها باشید، اقامت در یک کشور دیگر می‌تواند مشکل باشد، اما همراه آوردن خانواده خود می‌تواند نگرانی‌های بیشتری برای شما داشته باشد. مطمئن باشید که لوکزامبورگ یک کشور مناسب برای خانواده است و برای شما موقعیتی استثنایی برای پرورش دادن کودکان خود در یک محیط امن و چندزبانه فراهم می‌کند.

AMCHAM با افتخار در هر ماه برنامه‌های آموزشی رایگان ۶ ساعته برای تازه‌واردان (Newcomer Orientation Courses) ارائه می‌دهد. لطفاً برای کسب جزئیات بیشتر به وبسایت AMCHAM مراجعه نمایید.

لطفاً برای کسب اطلاعات در مورد فرصت‌های آموزشی برای کودکان و آموزش بلندمدت، به فصل ۳۷ مراجعه کنید.

۵. ۳ نتیجه‌گیری

لوکزامبورگ کوچک است، اما چیزهای بسیاری را به ساکنانش ارائه می‌دهد. اندازه‌ی آن در حقیقت یک مزیت بزرگ است، چرا که مشکلات شهری که در کلان‌شهرهای اصلی جهان وجود دارد، در اینجا ناشناخته است.

لوکزامبورگ به مجردها، زوجها و یا خانواده‌ها، یک زندگی با کیفیت را بدون استرس موجود در شهرهای بزرگ ارائه می‌دهد. این شهر پایدار، تمیز، مدرن، پر جنب‌وجوش و پویا است. و نزدیک بودن آن به حومه شهر، یک مزیت عالی است که هوایی تازه را برای شما به ارمغان می‌آورد!

هنر و تاریخ در این شهر

موزه‌ها و گالری‌های اصلی لوکزامبورگ عبارتند از:

- موزه ملی تاریخ و هنر (National Museum of History and Art)
- موزه ملی تاریخ طبیعی (National Museum of Natural History)
- موزه تاریخ شهر لوکزامبورگ (Museum of History of the City of Luxembourg)
- گالری هنر معاصر "Am Tunnel"
- Casino Luxembourg – انجمن هنرهای معاصر
- موزه هنر مدرن (MUDAM – Grand-Duc Jean (Museum of Modern Art))
- Villa Vauban

۳. ۶. اطلاعات تماس

۳. ۶. ۱. کاغذها و موارد رایج اداری

City Hall (Hôtel de Ville)
L-2090 Luxembourg
Phone: (+352) 4796 2630

ساعات کار: دوشنبه تا جمعه، ساعت ۸:۰۰ الی ۱۷:۰۰ و شنبه ۹:۳۰ الی ۱۱:۳۰

و یا

Bierger-Center
44, Place Guillaume II / 2, rue Notre-Dame,
L-2090 Luxembourg
Phone: (+352) 4796-2200
E-mail: bierger-center@vdl.lu

ساعات کار: دوشنبه تا جمعه، ۸:۰۰ الی ۱۷:۰۰

www.vdl.lu

AVL (Autobus de la Ville de Luxembourg)

Phone: (+352) 4796 2984

www.vdl.lu

www.autobus.lu

Mobiliteitszentral

Phone: (+352) 2465 2465

www.mobiliteit.lu

Call-a-bus

Phone: (+352) 4796 4796

www.vdl.lu

Bike Rentals

Phone: (+352) 800 611 00

www.veloh.lu

Service Info-crèches (مراکز مهدکودک)

Phone: (+352) 46 08 08 330

www.vdl.lu

Service Foyers scolaires

(غذاخوری مدرسه و مراقبت‌های بعد از مدرسه)

Phone: (+352) 4796 4609

www.vdl.lu

www.cityshopping.lu

Phone: (+352) 27 11 5000

www.hotcity.lu

۳. ۶. ۶ اطلاعات گردشگری

(اداره گردشگری شهر لوکزامبورگ) LCTO

Phone: (+352) 22 28 09

www.lcto.lu

۳. ۶. ۷ فرهنگ

تئاترها در لوکزامبورگ

www.theatres.lu

www.plurio.net

مجله شهر (اخبار شهر، موضوعات برجسته، رویدادها و تاریخها)

اشتراک رایگان از طریق ایمیل rendez-vous@vdl.lu و یا تماس با 14 41 4796 (+352)



فصل ۴

وزارت اقتصاد – کمک‌های جذب

سرمایه‌گذاری به داخل



۱. ۴ سیاست توسعه و ایجاد تنوع

تلاش لوکزامبورگ برای جذب سرمایه‌گذاری خارجی، بخشی از سیاست توسعه و تنوع اقتصادی این کشور است که هدف آن، ایجاد رشد اقتصادی و فرصت‌های شغلی جدید است. این تنوع در دهه ۱۹۷۰ به منظور جبران از دست دادن مشاغل و کاهش رشد اقتصادی، که در نتیجه‌ی تعطیل شدن بخش فولاد به وجود آمده بود، ایجاد شد. از این زمان تا به امروز، پویایی اقتصاد لوکزامبورگ به طور گسترده‌ای توسط بخش خدمات و به طور دقیق‌تر، بخش مالی بوجود آمده است.

به منظور ایجاد تنوع در ارکان اقتصاد خود، دولت لوکزامبورگ تصمیم گرفت که تلاش‌های خود را بر روی بخش‌های معدودی که ارزش افزوده بالا و پتانسیل رشد بالایی دارند متمرکز کند. تمام پروژه‌های سرمایه‌گذاری مورد توجه قرار خواهند گرفت، اما برای بخش‌های مد نظر، به منظور به حداکثر رساندن جذابیت لوکزامبورگ، دولت زیرساخت‌های بسیار پیشرفته و چارچوب‌های قانونی و مقرراتی درجه یک را ایجاد کرده است.

تلاش‌های ارتقاء سرمایه‌گذاری، بر روی فعالیت‌های زیر متمرکز شده است:

- تجهیزات صنعت خودرو
- پلاستیک‌ها و مواد شیمیایی
- مواد
- رسانه‌ها، فناوری اطلاعات و ارتباطات و تجارت الکترونیک
- ترابری
- فناوری‌های سلامتی
- فناوری‌های محیط زیستی

در بخش فناوری اطلاعات و ارتباطات، به دلیل داشتن قوانین و محیط مالیاتی مطلوب و داشتن زیرساخت‌های درجه یک، همانطور که در شبکه‌های ارتباطی و مراکز داده دیده می‌شود، لوکزامبورگ یکی از پلتفرم‌های اصلی اروپایی برای فعالیت‌های تجارت الکترونیکی است.

در بخش ترابری، یک طرح عملیاتی دولتی با هدف تثبیت موقعیت لوکزامبورگ به عنوان یک مرکز بین قاره‌ای برای ترابری با ارزش افزوده بالا در اروپا راه‌اندازی شده است. زیرساخت‌های باربری هوایی و ریلی / جاده‌ای با کیفیت بالا، از جمله پارک‌های اختصاصی برای ترابری و محیط مالیاتی و مقرراتی مطلوب، برخی از مزایای موجود هستند.

هدف از طرح عملیاتی برای گسترش فناوری‌های سلامتی، تثبیت موقعیت لوکزامبورگ به عنوان محل اصلی برای فعالیت‌های R&D و کسب‌وکار در دامنه‌های خاص عرصه علوم زیستی است.

یک طرح توسعه برای فناوری‌های زیست محیطی با هدف توسعه این بخش به عنوان یک خط سیر جدید برای رشد پایدار لوکزامبورگ راه‌اندازی شده است.

(برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد طرح‌های عملیاتی علوم زیستی و فناوری‌های پاک به فصل ۲۰ مراجعه کنید.)

۲. ۴ مشوق‌های سرمایه‌گذاری

دولت مشوق‌های مالی و مالیاتی را برای برپایی طرح‌های تولیدی جدید در لوکزامبورگ در نظر می‌گیرد. دولت‌های متعاقب، به طور مکرر چنین طرح‌هایی را برای شرکت‌های خدماتی منتخب تمدید کرده و گسترش داده‌اند.

ممکن است برای تامین منابع مالی پروژه‌هایی خاص، به منظور تکمیل سهام خصوصی و تأمین مالی بانک‌ها، حمایت‌های مالی اعطا شود. بنگاه‌های کوچک و متوسط، شرکت‌های واقع در مناطق تحت توسعه و شرکت‌های سرمایه‌گذار در فناوری‌های پاک، حفاظت از محیط زیست، توسعه پایدار، ویا بهره‌برداری کارآمد از انرژی، می‌توانند از کمک‌های مالی عمومی بلاعوض برخوردار شوند. علاوه بر این، سرمایه‌گذاری‌های روی تحقیق، توسعه و نوآوری متمرکز بر روی محصولات خدمات یا فرآیندهای نوین، می‌توانند برای تامین مالی کمک‌های بلاعوض دریافت کنند.

این مبالغ کمک‌های مالی، به وسیله‌ی قراردادهای ارائه شده توسط بانک ملی سرمایه‌گذاری و اعتبار (National Credit and Investment Bank, SNCI) انجام می‌شوند که یک مؤسسه تامین مالی سرمایه‌گذاری متعلق به دولت است. SNCI منابع مالی سرمایه‌گذاری مستقیم و غیرمستقیم را از طریق وام‌هایی با بهره‌ی کم ارائه می‌دهد. ندرتاً، SNCI در فعالیتهای فناوری عضو سهامداران می‌شود.

سیاست‌های دولت، نه تنها به وسیله‌ی مشوق‌های سرمایه‌گذاری طراحی شده به صورت سفارشی و یک محیط قانونی و مالیاتی انعطاف‌پذیر، بلکه از طریق پارک‌های صنعتی و زیرساخت‌های بسیار پیشرفته از سرمایه‌گذاری و نوآوری حمایت می‌کند.

۳. ۴ تحقیق و توسعه (R&D) و نوآوری

دولت همچنین به صورت فعال تحقیق، توسعه و نوآوری را با چندین کمک مالی به منظور حمایت از اینگونه فعالیت‌ها در بخش‌های دولتی و خصوصی تشویق می‌کند. برخی از این کمک‌ها به شرکت‌های کوچک و متوسط اختصاص داده شده است و یا به طور خاص از تاسیس کسب‌وکارهای نوآورانه حمایت می‌کند.

ابتکارعمل "دسته‌ها"، که در سال ۲۰۰۲ توسط وزارت اقتصاد راه‌اندازی شد، گروه‌ها و شبکه‌های نوآوری مختلف تاسیس شده در لوکزامبورگ را گرد هم می‌آورد. این دسته‌ها، همکاری در فناوری و تحقیق را برمی‌انگیزند، ارتباطات و تبادل دانش و کاردانی را پرورش می‌دهند، پیاده سازی فناوری‌های جدید را تشویق می‌کنند و فرصت‌های تجاری بالقوه را شناسایی می‌کنند.

در سال ۲۰۱۳، یک جهت‌گیری جدید برای بهبود فعالیت‌های دسته‌ها در زمینه‌های توسعه کسب‌وکار، بین‌المللی شدن، پروژه‌های نمونه، برند سازی، اکتشاف و پیشرفت انجام شد. این ابتکارعمل از ۶ دسته زیر تشکیل شده بود:

- دسته فضایی لوکزامبورگ (Luxembourg Space Cluster)
- دسته فناوری اطلاعات و ارتباطات لوکزامبورگ (Luxembourg ICT Cluster)
- دسته مواد لوکزامبورگ (Luxembourg Materials Cluster)
- دسته سلامت زیستی لوکزامبورگ (Luxembourg BioHealth Cluster)

- دسته نوآوری زیست‌محیطی لوکزامبورگ (Luxembourg EcoInnovation Cluster)
 - دسته قطعات خودرو لوکزامبورگ (Luxembourg Automotive Component Cluster)
- در همان زمان، لوکزامبورگ بر روی توسعه‌ی راه‌حل‌های نوآورانه در بخش‌های دریایی و ترابری از طریق دو دسته دیگر متمرکز بود: دسته ترابری (Cluster for Logistics) و دسته دریایی لوکزامبورگ (Luxembourg Maritime Cluster)

۴. ۴ انکوباتورها و پارک‌های صنعتی کاملا مجهز

وزارت اقتصاد امکانات پرورش کسب‌وکارهای فناوری گرا را از طریق Technoport® با اتصالی به دانشگاه لوکزامبورگ و سازمان‌های تحقیق و فناوری ارائه می‌کند. همچنین خانه‌ی سلامت زیستی (House of BioHealth) فضای اداری و آزمایشگاهی را برای شرکت‌های نوپا در زمینه‌ی بیوتکنولوژی، فناوری‌های پاک و فناوری اطلاعات و ارتباطات فراهم می‌کند.

این انکوباتور، امکانات کاملا مجهز و کمک‌های حرفه‌ای را برای شرکت‌های نوپا و همچنین پروژه‌های نوآورانه فراهم می‌کند. Technoport® همچنین می‌تواند محل موقتی را برای کسب‌وکارهای خارجی که مایلند فعالیت‌های خود را از طریق لوکزامبورگ در اروپا گسترش دهند، فراهم کند.

وزارت اقتصاد می‌تواند زمین‌های با شرایط مطلوب در یکی از پارک‌های صنعتی ملی متعددی که تحت مدیریت دارد، فراهم کند. پارک‌های صنعتی کاملا مجهز به زیرساخت‌های عمومی ضروری هستند: اتصال به شبکه‌های حمل و نقل و ارتباطات دور برد (مخابراتی)، مجهز به آب، برق و گاز.

۵. ۴ ترویج تجارت

وزارت اقتصاد اطلاعات با ارزشی را در زمینه‌ی ساختار اقتصادی و شبکه‌های کسب‌وکار، در اختیار شرکت‌هایی که قصد ورود به یک بازار خارجی را دارند، می‌گذارد. حوزه تجارت خارجی (Department for Foreign Trade) همراه با آژانس ترویج تجارت "Luxembourg for Business"، کمک‌هایی را برای حضور شرکت‌ها در نمایشگاه‌های تجاری خارج از کشور و سازماندهی معاملات تجاری در بازارهای نویدبخش ارائه می‌دهد.

دفتر تامین مالی صادرات – Office du Ducroire، در همکاری با وزارت اقتصاد، وزارت دارائی و وزارت امور خارجه، به منظور تشویق شرکت‌ها برای ورود به بازارهای جدید، حمایت‌های مالی اعطا می‌کنند.

۶. ۴ محلی برای ارائه کلیه خدمات (ONE-STOP-SHOP)

وزارت اقتصاد در سراسر فرآیند پیاده‌سازی پروژه‌های سرمایه‌گذاران به آن‌ها کمک می‌کند و ارتباط با تصمیم‌گیرندگان کلیدی را برای آن‌ها فراهم می‌کند. این وزارت خانه به عنوان "one-stop-shop" (محلی برای ارائه کلیه خدمات) برای برقراری ارتباط با تمامی مقامات دولتی که در روند راه‌اندازی یک کسب‌وکار دخیل هستند، عمل می‌کند.

Ministry of the Economy (وزارت اقتصاد)

19-21, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg

Phone: (+352) 24 78 - 24 78, Fax: (+352) 46 04 48

E-mail: info@eco.public.lu

<https://www.gouvernement.lu/3313559/minist-economie>



www.amcham.lu



فصل ۵

لوکزامبورگ برای دفتر مرکزی

شرکتها



لوکزامبورگ یک پلتفرم ثابت شده برای کسب و کارهای جهانی است که، به دنبال مکانی ایده‌آل برای دفتر مرکزی شرکت هستند. بسیاری از گروه‌های چند ملیتی جهانی، در حال حاضر محل عملکردهای دفاتر مرکزی شرکت‌هایشان را همراه با مدیران اجرایی، تصمیم‌گیرندگان کلیدی و کارکردهایشان تعیین کرده‌اند. دلایل کلیدی مختلفی برای این مسئله که چرا لوکزامبورگ معمولاً به عنوان محل دفاتر مرکزی شرکت‌ها و عملکردهای مربوطه انتخاب می‌شود وجود دارد، بعضی از این دلایل عبارتند از: محیط پایدار و دارای مقررات کسب و کار دوستانه، موقعیت مرکزی (درست در قلب جغرافیایی اتحادیه اروپا)، نیروی کار محلی و مهاجر با استعداد و کیفیت فوق‌العاده زندگی.

۱. ۵ برخی از شرکت‌ها که تاکنون لوکزامبورگ را به عنوان دفتر مرکزی انتخاب کرده‌اند

شرکت‌هایی متنوعی با پیش‌زمینه‌های صنعتی و فرهنگی، با موفقیت دفاتر مرکزی اروپایی خود را به لوکزامبورگ منتقل کرده‌اند. مثال‌ها شامل: پیشروان فناوری‌های پیشرفته مانند آمازون، Vodaphone و Paypal و شرکت‌های چند ملیتی آسیایی مانند گروه Rakuten ژاپن و بانک‌های پیشرو چینی مانند ICBC و BOC می‌شوند. تمام این شرکت‌ها می‌توانستند دفاتر مرکزی خود را در هر جایی قرار دهند، اما مخصوصاً لوکزامبورگ را انتخاب کرده‌اند.

در حوزه تحقیق و تولید، Dupont، Goodyear، Delphi و Huski به رهبران شرکت‌های بزرگ جهانی از قبیل ArcelorMittal، CHAMP Cargosystems و Paul Wurth که مدت‌های طولانی است که ساکن لوکزامبورگ هستند، پیوسته‌اند.

۲. ۵ موقعیت

لوکزامبورگ به عنوان یک کشور، طوری طراحی شده است که معمولاً فاصله‌ی مراکز پارک‌های اداری آن از مرکز شهر حدود ۱۵ دقیقه رانندگی است. (حتی در طول ساعات اوج ترافیک)

از نظر موقعیت، لوکزامبورگ دقیقاً در قلب اتحادیه اروپا قرار دارد. سفر در درون اتحادیه اروپا از طریق لوکزامبورگ، با قطارهای پرسرعت، پروازهای منطقه‌ای و بزرگراه‌ها به طور موثر امکان‌پذیر است.

۳. ۵ یک چارچوب مقرراتی، بیمه و مالیاتی کسب و کار دوستانه و پایدار

دولت لوکزامبورگ یکی از پیشروترین رژیم‌های کسب و کار دوستانه در سراسر جهان است. لوکزامبورگ یکی از معدود کشورهای جهان با رتبه اعتباری AAA، سطح پایین بدهی ملی و یک محیط کسب و کار دوستانه و پایدار برای رشد کسب و کار جهانی است. همانطور که در بخش‌های دیگر گفته شد، لوکزامبورگ دارای یک چارچوب مقرراتی انعطاف‌پذیر و قوی در مسائل قانون شرکت، قانون کار، حفاظت از مالکیت معنوی (Intellectual Property) و سایر زمینه‌های کلیدی قانونی مربوط به عملکردهای شرکت‌های بزرگ است.

۱. ۳. ۵ مالیات

لوکزامبورگ یک محیط مالیاتی انعطاف‌پذیر و کارآمد را برای شرکت‌های چند ملیتی فراهم کرده است، آن‌ها می‌توانند از مزایای نرخ مالیات جهانی رقابتی، به خصوص با در نظر گرفتن رژیم‌های داخلی در دسترس و شبکه معاهده مالیاتی همیشه در حال گسترش لوکزامبورگ، و

حکم‌های مالیاتی اتحادیه اروپا بهره‌مند شوند. در لوکزامبورگ نسبت به همسایگان اروپایی خود، جنبه‌های مالیات شخصی و هزینه‌های تأمین اجتماعی برای کارفرما، کاملاً رقابتی است.

مراکز خرید قابل توجهی که در مرکز شهر لوکزامبورگ یافت می‌شوند، به شرح زیر هستند:

Goeres Horlogerie (ساعت)

22 Rue Philippe II
L-2340 Luxembourg

Hermès (پوشاک و چرم با کیفیت بالا)

13 Rue Philippe II
L-2540 Luxembourg

Gucci (پوشاک و چرم با کیفیت بالا)

21 Rue Philippe II
L-2340 Luxembourg

Louis Vuitton (پوشاک و چرم با کیفیت بالا)

2 Avenue de la Porte-Neuve
L-2227 Luxembourg

Eug. Hoffman (قلم و لوازم تحریر)

12 Avenue de la Porte-Neuve
L- 2227 Luxembourg

Villeroy & Boch (تولیدات چینی)

2 Rue du Fossé
L-1536 Luxembourg

Lea Linster (اغذیه فروشی)

4 Rue de l'Eau

L-1449 Luxembourg

McDonald's Place d'Armes (فست فود)

2, rue de la Poste,

L-2346 Luxembourg

۵. ۳. ۲ بیمه

لوکزامبورگ همچنین نیروی کار و فرصت‌های مورد نیاز برای عملکردهای مدیریت ریسک گروهی دفاتر مرکزی، از جمله فرصت برای ایجاد برنامه بیمه‌ای چندملیتی سازگار را دارا می‌باشد.

در لوکزامبورگ، مانند تعدادی دیگر از کشورهای اتحادیه اروپا، شرکت‌ها برای پوشش ریسک‌های قابل بیمه خود می‌توانند از طریق سیاست آزادی خدمات (Freedom of Services, FOS) اقدام کنند. چنین سیاستی یک بیمه‌گذار مجاز در یکی از کشورهای اتحادیه اروپا را قادر می‌سازد تا ریسک‌ها را در تمام منطقه اقتصادی اروپا (European Economic Area, EEA) پوشش دهد، بنابراین از عدم کنترل و بصیرتی که به ممکن است به دلیل سیاست‌های محلی و جداگانه به وجود بیاید، جلوگیری می‌شود.

با وجود اینکه سیاست FOS در سراسر منطقه اقتصادی اروپا قابل اجراست، اما الزامات محلی هر کشور تحت پوشش نیز باید لحاظ شود، که به معنای حفظ تعامل و رابطه‌ی بین آن کشور با مشتریان و یا شرکت‌های بیمه است.

یک برنامه چند ملیتی می‌تواند فواید بیمه‌های محلی و در عین حال مزیت کنترل و هماهنگی مرکزی را داشته باشد: پرداخت و رسیدگی مطالبات محلی به صورت محلی، دید واضحی بر پوشش بیمه‌ای در کشورهای مختلف، مطالبات پرداخت شده و پرداخت نشده، علل مطالبات و پرداخت حق بیمه، و غیره. چنین برنامه‌ای تمام مزایای انطباق و مطالبات سیاست‌های محلی را همراه با کنترل بیشتر، ثبات و استحکام بیشتر و مدیریت برای مدیر مالی و مدیران ریسک به ارمغان می‌آورد.

لوکزامبورگ از طریق شرکت‌های بیمه درجه یک خود و شبکه جهانی این شرکت‌ها، می‌تواند برنامه‌های چند ملیتی، سیاست‌های FOS، و بیمه‌نامه‌هایی دیگر را ارائه بدهد.

۵. ۳. ۳ در دسترس بودن نیروی کار محلی و مهاجر با استعداد

لوکزامبورگ دارای یک نیروی کار چند ملیتی و با تجربه است. در حال حاضر، جوامع بزرگی از مهاجرین با استعداد و متخصص از سراسر جهان لوکزامبورگ را به عنوان خانه خود انتخاب کرده‌اند. مهاجرین متخصص و واجد شرایط، از دره سیلیکون در آمریکا (Silicon Valley) گرفته تا شانگهای، به لوکزامبورگ نقل مکان کرده‌اند و دارای تخصص‌هایی از جمله بانکداری، فناوری‌های پیشرفته / فناوری اطلاعات و ارتباطات، تولید و ترابری هستند.

لوکزامبورگی‌ها جزو مردمی در جهان هستند که بیش از دیگران نگاه بین‌المللی دارند. تقریباً همه‌ی لوکزامبورگی‌ها در زمان فارغ‌التحصیلی از دبیرستان، حداقل به ۴ زبان انگلیسی، آلمانی، فرانسوی و لوکزامبورگی صحبت می‌کنند.

یکی از جاذبه‌های اصلی لوکزامبورگ به عنوان محلی برای متخصصین این است که این کشور همواره به عنوان یکی از کشورهای با بالاترین درآمد سرانه در جهان است و البته شامل مزایایی که چنین سرمایه‌ای در پی دارد نیز می‌باشد (بنا به نظر صندوق جهانی پول در سال ۲۰۱۳ از نظر درآمد سرانه رتبه‌ی دوم را بعد از قطر که یک کشور نفت‌خیز است، بدست آورد).

۵. ۳. ۴ کیفیت زندگی برای متخصصین مهاجر و خانواده‌های آن‌ها

نقل مکان و یکپارچه‌سازی کارمندان کلیدی و خانواده‌هایشان به محیط چند فرهنگی غنی لوکزامبورگ، یک موقعیت "برد-برد" برای شرکت‌ها و مهاجرین است. این برای مهاجرین متخصص، از دره سیلیکون تا شانگهای، غیر معمول نیست که برای ماموریت‌های اولیه ۲ یا ۳ سال به لوکزامبورگ بیایند و سپس مادامی که دفاتر مرکزی شرکت‌های بزرگ رشد و رونق می‌یابند، با خوشحالی مدت زمان اقامتشان را طولانی کنند.

با توجه به کیفیت زندگی، لوکزامبورگ بارها به عنوان امن‌ترین شهر جهان رتبه‌بندی شده است. این کشور یکی از بهترین سیستم‌های مراقبت بهداشتی و سیستم‌های آموزشی بین‌المللی برای فرزندان مهاجرین در تمامی سنین را دارا می‌باشد. سیستم آموزشی محلی شامل مدارس انگلیسی زبان درجه یک است و حتی سیستم مدارس دولتی نمونه در این کشور برای مهاجرینی که می‌خواهند فرزندانشان با زبان انگلیسی ادامه تحصیل بدهند، مدارس انگلیسی زبان رایگانی را اختصاص داده است.

با شلوغی پلوعی خداحافظی کن. شهر لوکزامبورگ به عنوان یک شهر با اندازه متوسط، از هر پراکندگی و ازدحام شهری به دور است. لوکزامبورگ به داشتن محیطی سبز با تپه‌های جنگلی فراوان و آب و هوایی که از مزیت زمستان‌ها و تابستان‌های معتدل برخوردار است، افتخار می‌کند.



www.amcham.lu



فصل ۶

کمک هزینه‌های توسعه کسب و کار



۱.۶ معرفی

لوکزامبورگ از طریق ارائه طیف وسیعی از مشوق‌های مطابقت داده شده، در چارچوب طرح‌های کمک ملی و برنامه‌های تاسیس شده توسط اتحادیه اروپا که در سطح ملی مدیریت می‌شوند، شرکت‌ها را برای تحقق سرمایه‌گذاری و یا استراتژی‌های توسعه پروژه، تشویق می‌کند. این مشوق‌ها، برای شرکت‌های بزرگ و همچنین بنگاه‌های کوچک و متوسط (SMEs) و شرکت‌های نوپا که به صورت قانونی در لوکزامبورگ تاسیس شده‌اند، در دسترس هستند. این مشوق‌ها همچنین می‌توانند در اشکال مختلفی از کمک‌های نقدی تا اعتبارات و تضمین‌های مالیاتی وجود داشته باشند.

شش قانون اصلی برای تشویق کسب‌وکارهای مختلف وجود دارد که ممکن است با توجه به اندازه، موقعیت و فعالیت ذینفع بالقوه و همچنین با توجه به ماهیت سرمایه‌گذاری قابل اجرا باشد:

۱. توسعه و تنوع اقتصادی: پوشش سرمایه‌گذاری‌های مطلوب توسط SME ها.

۲. فعالیت‌های تحقیق و توسعه و نوآوری.

۳. توسعه منطقه‌ای: پوشش سرمایه‌گذاری‌های مطلوب که در مناطق خاصی از کشور لوکزامبورگ صورت گرفته است.

۴. طبقات متوسط: پوشش سرمایه‌گذاری‌های مطلوب که توسط شرکت‌های فعال در بخش‌های تجاری و صنایع دستی صورت گرفته است.

۵. محیط زیست: پوشش سرمایه‌گذاری که هدف آن‌ها حفاظت از محیط زیست، استفاده منطقی از انرژی و یا تولید انرژی از منابع انرژی تجدید پذیر است.

۶. آموزش حرفه‌ای مستمر: پوشش سرمایه‌گذاری شرکت‌ها که هدفشان توسعه مهارت‌های تخصصی کارکنان است.

علاوه بر این، دو مؤسسه اختصاصی دیگر وجود دارد که مشوق‌های کسب‌وکار را در قالب وام‌های با بهره کم (Société Nationale de Crédit et Investissement, SNCI) و سرمایه‌گذاری‌های صادراتی (Office du Ducreire) ارائه می‌دهد.

مشوق‌های دیگری برای سرمایه‌گذاری در بخش‌هایی خاص از جمله گردشگری و سرمایه‌گذاری خطرپذیر (venture capital) وجود دارد. هر طرح کمک ملی، خصوصیات خاص خود را دارد و هزینه‌های مرتبط هر طرح با طرح‌های دیگر متفاوت است. اگر چه به طور کلی هیچ ضرب‌الاجل خاصی برای تسلیم درخواست تامین سرمایه (به جز برای طرح‌های تحقیق و توسعه و آموزش حرفه‌ای مستمر) وجود ندارد، ولی در عین حال باید آن درخواست‌ها قبل از شروع فعالیت‌های طرح ارائه گردند، چرا که تنها هزینه‌های متحمل شده بعد از ارائه درخواست تامین سرمایه واجد شرایط خواهد بود.

فرآیند درخواست تامین سرمایه برای تمامی طرح‌ها یکسان است و تقاضاهای تامین سرمایه به وسیله مقامات ارزیابی می‌شوند، که در بسیاری از موارد این کار به وسیله‌ی وزارتخانه‌های ملی صورت می‌گیرد.

منابع سرمایه می‌توانند موارد زیر باشند:

- ملی: وقتی که منبع سرمایه، پول عمومی لوکزامبورگ است که از طریق طرح‌های مختلف ملی ارائه می‌شود، یا

- منابع غیرمستقیم اروپایی: برنامه‌های تامین سرمایه مکمل که توسط بودجه اتحادیه اروپا تامین مالی می‌شود، اما در سطح ملی اداره می‌شود. به طور خاص، "Structural Funds"، آن‌هایی هستند که هدفشان، حل مشکلات اقتصادی و اجتماعی ساختاری است.

به طور کلی، طرح‌های کمکی لوکزامبورگ باید با مقررات کمک‌های دولتی که توسط اتحادیه اروپا مشخص شده است، تطابق داشته باشد تا از بروز ناراستی رقابت در بین کشورهای عضو اتحادیه اروپا جلوگیری شود.

یک شرکت مستقر در لوکزامبورگ همچنین می‌تواند به تمام برنامه‌های مشوق اروپایی که مستقیماً توسط کمیسیون اروپایی اداره می‌شود، دسترسی داشته باشد.

بخش زیر شامل شرحی از مشوق‌های اصلی است که توسط شش قانون اصلی و دو مؤسسه اختصاصی ارائه شده است.

۶. ۲. قوانین مشوق کسب‌وکار

۶. ۲. ۱. توسعه و تنوع اقتصادی

این قانون در سال ۱۹۹۳ معرفی شد، در سال ۱۹۹۷ اصلاح شد و به صورت‌های مختلفی در طول سال‌های متوالی اصلاح شده؛ این قانون در مورد طرح کمکی است که تحقق طرح‌های سرمایه‌گذاری‌های بنگاه‌های کوچک و متوسط (Small and Medium-sized Enterprises, SMEs) را تقویت می‌کند.

دینفغان واجد شرایط می‌توانند شرکت‌های صنعتی و یا ارائه‌دهنده خدمات باشند. آن‌ها باید بتوانند اثبات کنند که فعالیت‌هایشان می‌تواند به طور قابل ملاحظه‌ای به توسعه اقتصادی در خاک لوکزامبورگ کمک کند.

در ابتدا، طرح‌های سرمایه‌گذاری باید دارای شرایط زیر باشند:

- آن‌ها باید از نظر اصلاح اراضی و حفاظت از محیط زیست مطابق با الزامات ملی باشند
- آن‌ها باید بطور مثبت در منافع اقتصادی عمومی مشارکت کنند
- آن‌ها باید پتانسیل را برای مشارکت مثبت در موارد زیر اثبات کنند
 - توسعه و یا بهبود ساختار اقتصادی لوکزامبورگ، یا
 - توزیع گسترده‌تر فعالیت‌های اقتصادی، یا
 - حفاظت بهتر از محیط زیست طبیعی و انسانی، یا

^۸ بنابر تعریف مناسب در حال حاضر از SME، شرکت متوسط، شرکتی است که کارمندان آن بیش از ۲۵۰ نفر نباشند و حجم معاملات سالانه‌ی آن حداکثر ۵۰ میلیون یورو یا تراز سالانه حداکثر ۴۳ میلیون یورو باشد. شرکت کوچک شرکتی است که بیش از ۵۰ نفر کارمند نداشته باشد و حجم معاملات سالانه یا مجموع ترازنامه سالانه آن از ۱۰ میلیون یورو تجاوز نکند. شرکت همچنین باید معیار استقلال را داشته باشد، یعنی ۲۵٪ و یا بیشتر از سرمایه و حق رأی آن نباید متعلق به یک یا چند شرکت دیگر باشد که در تعریف شرکت‌های کوچک یا متوسط به حساب نمی‌آیند.

- استفاده منطقی‌تر از انرژی

کمک نقدی، رایج‌ترین ابزار تامین سرمایه مشارکتی است. مشوق‌ها همچنین می‌تواند در قالب فوق‌العاده سود سرمایه، معافیت مالیاتی جزئی، تضمین دولتی، کمک برای ترفیع یا کمک برای مالکیت یا بهبود زمین و / یا ساختمان باشد.

با توجه به پروژه‌های سرمایه‌گذاری بنگاه‌های کوچک و متوسط (SMEs)، طرح‌های کمکی تا مقدار ۱۰٪ (به بنگاه‌های با اندازه متوسط) یا تا مقدار ۲۵٪ (به بنگاه‌های کوچک) از مجموع هزینه‌های eligible را کمک می‌کنند. تقاضا برای دریافت این مشوق‌ها تحت این قانون، باید قبل از شروع پروژه سرمایه‌گذاری ارائه شوند و کمک مالی تنها بعد از تکمیل شدن پروژه پرداخت می‌شود.

در مورد پروژه‌های سرمایه‌گذاری SME، هزینه‌های زیر واجد شرایط هستند:

- هزینه خرید زمین، زیرساخت‌ها، سازه‌ها، تجهیزات، ماشین‌آلات، ابزارها، تاسیسات و هزینه‌های مربوط به آن
- هزینه‌های مربوط به انتقال فناوری یا دانش، برای فراگیری حق ثبت اختراعات و یا جوازهای تولید
- هزینه‌های مربوط به آموزش، تطبیق و یا آموزش مجدد نیروی کار موجود و یا تازه استخدام شده
- هزینه‌های مربوط به مطالعات برای سازمان، مدیریت و یا کنترل پروژه

هزینه‌های راه‌اندازی و بهره‌ناشی از تامین سرمایه پروژه و همچنین هزینه‌های خرید وسایل نقلیه واجد شرایط نیست. جدول زیر حداکثر نرخ کمک مالی برای "توسعه و تنوع اقتصادی" را به طور خلاصه نشان می‌دهد.

SMEs ^۹ (بنگاه‌های کوچک و متوسط)	
بنگاه‌های کوچک	بنگاه‌های متوسط
۲۰٪	۱۰٪

۲. ۲. ۶ فعالیت‌های تحقیق و توسعه و نوآوری

یک قانون جدید در ۵ ژوئن ۲۰۰۹ معرفی شد که برای فعالیت‌های تحقیق و توسعه و نوآوری توسط شرکت‌ها و نیز سازمان‌های تحقیقاتی طرح‌های کمکی را پیش‌بینی میکند.

هدف از این قانون اجرای رژیم‌های زیر است:

۱. کمک به پروژه‌ها و برنامه‌های تحقیق و توسعه
۲. کمک به نوآوری‌های اجرایی و سازمانی

^۹ لطفاً برای تعریف شرکت‌های کوچک و متوسط به پاورقی یک رجوع شود.

در ابتدا، این قانون طرح‌های کمکی را برای تحقیق امکان‌سنجی فنی، برای حفاظت از دارایی‌های صنعتی و برای شرکت‌های نوپای نوآورانه ارائه می‌داد. به هر حال، تقاضا برای چنین طرح‌هایی در ۳۰ ژوئن ۲۰۱۴ به پایان رسید و بر خلاف طرح‌های کمکی دیگر، با قانون بودجه‌ی ۲۰۱۵ تمدید نشد.

درخواست برای هرگونه کمک باید قبل از تحقیق و توسعه و صورت گرفتن سرمایه‌گذاری نوآورانه یا قبل از اینکه فعالیت‌های مربوطه آغاز شود، ارائه شود.

کمک ممکن است در قالب کمک هزینه مالی و یا فوق‌العاده سود سرمایه باشد که در پایان طرح یا برنامه به ذینفع پرداخت می‌شود. با این حال، این امکان وجود دارد که پیش پرداخت‌هایی در زمان پیاده‌سازی یا توسعه پروژه یا برنامه پرداخت شود.

مقام مسئول ارزیابی درخواست تامین سرمایه، وزارت اقتصاد است.

لازم به ذکر است در صورت وقوع موارد زیر، ذینفع مشوق‌های اعطا شده را از دست می‌دهد:

- تمام یا قسمتی از پروژه یا برنامه رها شود و یا قبل از زمان توافق شده با دولت فروخته شود.
- قبل از پایان یک دوره‌ی پنج ساله بعد از اعطای کمک هزینه نقدی، ذینفع سرمایه‌گذاری و عملیاتی را که به آن‌ها کمک اعطا شده، بفروشد یا از آن‌ها استفاده نکند. همچنین، گر ذینفع استفاده از سرمایه‌گذاری و عملیات را برای تمام یا قسمت‌هایی از نتایج پروژه یا برنامه بر طبق شرایط و ضوابطی که با دولت داشته متوقف کرده، و یا بدون دلیل موجه تمام و یا قسمتی از نتایج و اهداف برنامه را بفروشد.

در اینگونه موارد ذینفع باید کل مقدار مشوق‌های دریافتی بعلاوه بهره آن را بازگرداند.

۱. در مورد سرمایه‌گذاری در تحقیق و توسعه، کمک‌ها به شرح زیر تنظیم می‌شوند (لطفاً جدول صفحه بعد را ببینید):

- توسعه پیش از رقابت: ۲۵٪ کل هزینه‌های واجد شرایط

فعالیت‌هایی که مشمول این طرح می‌شوند، شامل موارد زیر هستند:

- برنامه‌ها و پروژه‌هایی که هدفشان فراگیری، مشارکت، اقتباس و استفاده از دانش علمی، فنی، تجاری یا دیگر دانش‌ها به منظور تحقق پروژه‌ها، دستگاه‌ها، طرح‌ها و مدل‌ها برای طراحی و توسعه محصولات، فرآیندها، خدمات، روش‌ها و یا سازمان‌های جدید، اصلاح شده یا بهبود یافته است.

- پروژه‌های آزمایشی یا بازنمایی که با هدف آزمایش و اعتبار سنجی دانش جدید، اصلاح شده یا بهبود یافته و نتایج یا آزمایش‌های نظری مربوط به محصولات، خدمات، شیوه‌ها یا روش‌ها انجام می‌شود.

- تحقیقات صنعتی: ۵۰٪ از کل هزینه‌های واجد شرایط

فعالیت‌های مشمول این طرح شامل فعالیت‌های نظری یا تجربی با هدف توسعه دانش اضافی می‌شوند که در آینده از آن برای مفهوم، توسعه، بهبود و یا تحقق محصولات، خدمات، روش‌ها یا شیوه‌ها استفاده خواهد شد.

- تحقیقات پایه‌ای: ۱۰۰ درصد از کل هزینه‌های واجد شرایط

فعالیت‌های مشمول این طرح، شامل آن‌هایی می‌شود که توسط شرکت‌ها یا مراکز تحقیقاتی به منظور گسترش دانش علمی و فنی انجام می‌شود که به طور خاص به اهداف صنعتی یا تجاری یک شرکت تنها مربوط نیست. نتایج تحقیقات باید در حد امکان منتشر شود.

در مورد توسعه پیش از رقابت و تحقیقات صنعتی، نرخ‌های سرمایه‌گذاری مشترک می‌تواند با توجه به اندازه‌ی شرکت سرمایه‌گذار، به اندازه ۱۰٪ یا ۲۰٪ افزایش پیدا کند.

اگر پروژه یا برنامه بر پایه همکاری بالقوه بین مرزی باشد و یا به صورتی باشد نتایج همانطور که قانون مشخص کرده است، منتشر شود، این نرخ می‌تواند تا ۱۵ درصد افزایش یابد (محدودیت تا حداکثر کمک مجموعاً ۸۰٪ وجود دارد)

در مورد پروژه‌های تحقیق و توسعه، هزینه‌های زیر واجد شرایط هستند:

- هزینه‌های مربوط به زمین، زیرساخت‌ها، ساخت و ساز، تجهیزات، ماشین‌آلات، ابزار، و تاسیسات تا زمانی که آن‌ها صرفاً مربوط به فعالیت‌های تحقیق و توسعه باشند
- مخارج کارمندان اگر مستقیماً مربوط به پروژه یا برنامه تحقیق و توسعه باشد
- هزینه‌های مربوط به پیمانکاران فرعی، دانش فنی، هزینه‌های مختلف مالکیت معنوی و مشاوره و هزینه‌های معادل که منحصراً برای فعالیت تحقیق و توسعه خرج شده باشند
- دیگر هزینه‌های عمومی از قبیل مواد، انرژی و هزینه‌های حمل و نقل ضروری برای تحقق پروژه

هزینه‌های مربوط به تجاری سازی محصول، خدمت یا روند کار و همچنین هزینه‌های مربوط به بهره‌نشی از تامین سرمایه پروژه، واجد شرایط نیستند.

جدول زیر خلاصه‌ای از طرح تحقیق و توسعه است.

شرکت‌های بزرگ	SMEs ^{۱۰} (بنگاه‌های کوچک و متوسط)		فعالیت‌ها
	بنگاه‌های متوسط	بنگاه‌های کوچک	
۱۰۰٪	۱۰۰٪		تحقیق و توسعه:
۵۰٪ (+۱۵٪)	۶۰٪	۷۰٪ (+۱۵٪)	• تحقیق پایه‌ای
۲۵٪ (+۱۵٪)	۳۵٪	۴۵٪ (+۱۵٪)	• تحقیق صنعتی
	(افزایش اضافی)		• توسعه پیش از رقابت

^{۱۰} به پاورقی ۲ مراجعه شود

۲. در مورد پروژه‌های نوآورانه، کمک‌ها به شرح زیر تنظیم می‌شوند:

- کمکی که ۱۵٪ تا ۳۵٪ از هزینه‌های واجد شرایط را پوشش می‌دهد تحت شرایط خاصی به هر نوآوری صورت گرفته در فرآیندهای موجود یا سازمان‌های شرکت‌ها یا سازمان‌های تحقیقاتی خصوصی اعطا می‌شود. برای بهره‌مندی از این کمک، در مجموع شرایط زیر باید رعایت شود:
 - نوآوری سازمان باید مربوط به استفاده و بهره‌برداری از فناوری‌های اطلاعات و ارتباطات باشد.
 - نوآوری فرآیندها یا سازمان باید از طریق یک پروژه یا برنامه که به وسیله‌ی یک رهبر پروژه شناخته شده و واجد شرایط رهبری می‌شود، انجام شود و هزینه‌های پروژه یا برنامه باید بودجه بندی شوند.
 - پروژه یا برنامه باید به توسعه یک استاندارد، روش نمونه یا مفهوم اقتصادی منجر شود که بتواند به طور سیستماتیک تکرار شود.
 - پروژه یا برنامه‌های نوآوری فرآیندی یا سازمانی، باید سطح واقع‌بینانه‌ای از ریسک شکست داشته باشد.
 - هزینه‌های واجد شرایط باید معادل مواردی باشد که در بخش تحقیق و توسعه ذکر شده است، به جز هزینه‌های نوآوری سازمان که موارد زیر را پوشش می‌دهد: حقوق، هزینه‌های امکانات و ساخت و ساز، پیمانکاری فرعی، دانش فنی، حقوق مالکیت معنوی، و همچنین هر هزینه‌ای که مربوط به فناوری‌های اطلاعات و ارتباطات باشد.
- برای دریافت کمک‌های ذکر شده در بالا، شرکت‌های بزرگ یا سازمان‌های تحقیقاتی خصوصی بزرگ باید با یک یا چند SMEs و یا سازمان‌های تحقیقاتی خصوصی کوچک یا متوسط که حداقل ۳۰٪ از کل هزینه‌های واجد شرایط را تقبل می‌کند، همکاری کنند.

۳. ۲. ۶ توسعه منطقه‌ای

توسعه منطقه‌ای در اصل در قانون ۲۷ ژوئیه ۱۹۹۳ تدوین شد. در تاریخ ۱۵ ژوئیه سال ۲۰۰۸ یک قانون اختصاصی در این مورد معرفی شد. هدف از این قانون تمدید کردن کمک‌های مالی و برنامه‌های تشویقی موجود برای سرمایه‌گذاری‌های واجد شرایط در مناطق مشخصی لوکزامبورگ، در انطباق با الزامات اتحادیه اروپا است.

هدف از این مشوق‌ها، پوشش هزینه‌های واجد شرایط از سرمایه‌گذاری‌های اولیه است و ممکن است در قالب‌های زیر باشد:

- کمک نقدی
 - فوق‌العاده سود سرمایه یا
 - معافیت مالیاتی جزئی (معافیت مالیاتی ۵۰٪ از مالیات بر درآمد و مالیات شهرداری، از سودی که شرکت از طریق سرمایه‌گذاری‌های واجد شرایط کسب می‌کند).
- سرمایه‌گذاری‌های واجد شرایط شامل سرمایه‌گذاری‌های اولیه که برای موارد زیر صورت می‌گیرد، می‌شود:
- تولید و تبدیل محصولات
 - عرضه خدمات توسط کسب‌وکارهایی که در یک بخش صنعتی فعال هستند که تأثیر قابل توجهی بر توسعه اقتصادی دارد

- تحقیق و توسعه

بنابراین، سرمایه‌گذاری اولیه باید منافع منطقه‌ای خاصی داشته باشد، تاثیر قابل توجهی بر روی توسعه اقتصادی منطقه‌ای که در آن فعالیت در حال انجام است داشته باشد، به توزیع جغرافیایی بهتر فعالیت‌های اقتصادی کمک کند و یا به ایجاد شغل در داخل منطقه‌ای که در آن فعالیت در حال انجام است کمک کند.

این مناطق شامل شهرداری‌های زیر است:

- ناحیه جنوب غربی: Sanem و Differdange

- ناحیه جنوب شرقی: Dudelange

- ناحیه شرقی: Mertert و Rosport, Mompach, Echternach

- ناحیه شمالی: Wiltz و Eschweiler, Wintrange, Clervaux

مزایای بدست آمده از مشوق‌ها از ۱۰٪ هزینه‌های واجد شرایط مشخص شده توسط قانون نباید تجاوز کند.

آستانه ۱۰٪، برای بنگاه‌های متوسط به ۲۰٪ و برای بنگاه‌های کوچک به ۳۰ درصد افزایش پیدا می‌کند. (با همان ضوابط تعریف شده در بخش ۱.۲.۶).

پروژه‌های سرمایه‌گذاری بیش از ۵۰ میلیون یورو، علاوه بر این موارد، توسط دستورالعمل‌های اتحادیه اروپا در مورد کمک‌های مالی و مشوق‌های دولتی اداره می‌شوند.

مشوق تنها زمانی بدست می‌آید که درخواست قبل از شروع سرمایه‌گذاری توسط وزارت اقتصاد ثبت شود. اگر در یک دوره‌ی پنج ساله (در صورت بخشودگی مالیاتی ده سال) بعد از اینکه سرمایه‌گذاری صورت گرفت، شرکت اعمال زیر را انجام دهد، پرداخت مشوق متوقف خواهد شد:

- انتقال تمام یا قسمتی از فعالیت که برای آن بخشودگی مالیاتی صورت گرفته است، یا توقف فعالیت

- بکارگیری سرمایه‌گذاری برای اهداف دیگر غیر از آنکه مشوق برای آن اعطا شده است

- کاهش میزان شغل‌هایی که مشوق به آن‌ها اختصاص داده شده است

لازم به ذکر است که در ابتدا این قانون می‌بایست در ۳۱ دسامبر ۲۰۱۳ منقضی می‌شد، ولی توسط قانون بودجه ۲۰۱۳، این قانون تا تاریخ ۳۰ ژوئن ۲۰۱۴ تمدید شد، اما به ادامه‌ی بیشتر این قانون رای داده نشد. در نتیجه، این طرح کمک دیگر در دسترس نیست.

طی نامه‌ی ۱۴ آوریل ۲۰۱۴، مقامات لوکزامبورگی پیشنهادی را برای نقشه کمک‌های منطقه‌ای (regional aid map) لوکزامبورگ برای بازه زمانی ۱ ژوئیه ۲۰۱۴ تا ۳۱ دسامبر ۲۰۲۰ به کمیسیون اروپا ارائه دادند، که طی نامه‌ی ۶ ژوئن ۲۰۱۴ با آن موافقت شد.

در ۱۲ اگوست ۲۰۱۵، دولت پیش‌نویس قانون شماره ۶۸۵۳ را به مجلس ارائه داد؛ هدف از این قانون معرفی یک رژیم جدید از مشوق‌ها برای توسعه‌ی منطقه‌ای بود که در حقیقت جایگزین قانون ۱۵ ژوئیه ۲۰۱۵ می‌شد که در تاریخ ۳۰ ژوئن ۲۰۱۴ منقضی شده بود. پیش‌نویس این قانون همسو با مقررات کمیسیون (اتحادیه اروپا) به شماره ۶۵۱/۲۰۱۴ در ۱۷ ژوئن ۲۰۱۴ است که دسته‌های خاصی از کمک‌های سازگار با بازار داخلی در اجرای مواد ۱۰۷ و ۱۰۸ پیمان برای عملکرد اتحادیه اروپا (Functioning of the European Union) را اعلام می‌کند. لازم به ذکر است که کمیسیون اروپا به وضوح خواستار محدود کردن کمک‌های منطقه‌ای است، که تأثیر قابل توجهی بر رژیم لوکزامبورگ دارد.

خصوصیات اصلی این پیش‌نویس قانون عبارتند از:

- رژیم به مناطق زیر محدود می‌شود:

- ناحیه جنوب شرقی: Dudelange

- ناحیه جنوب غربی: Differdange

- در ادامه، فقط بنگاه‌های کوچک و متوسط (SMEs) از کمک‌های منطقه‌ای که برای توسعه‌ی فعالیت‌های موجود اعطا می‌شود، بهره‌مند می‌شوند، در حالی که برای شرکت‌های بزرگ، کمک‌های منطقه‌ای فقط برای پروژه‌های سرمایه‌گذاری در فعالیت‌های جدید اعطا می‌شود

- مشوق تنها می‌تواند در قالب کمک نقدی باشد

- مقدار کمک در محدوده ۱۰٪ هزینه‌های سرمایه‌گذاری‌های واجد شرایط و ۲۰٪ برای بنگاه‌های متوسط و ۳۰٪ برای بنگاه‌های کوچک ثابت نگه داشته می‌شود. پروژه‌های سرمایه‌گذاری بزرگ با بودجه بیشتر از ۵۰ میلیون یورو، مشمول کمک‌های ذکر شده نمی‌باشند

- رژیم کمک منطقه‌ای تا ۳۱ دسامبر ۲۰۲۰ قابل اجرا خواهد بود

۴. ۲. ۶ طبقات متوسط جامعه (Middle Classes)

قانون ۳۰ ژوئن ۲۰۰۴، که جایگزین قانون سال ۱۹۶۸ قبلی شد، در ۲۸ می ۲۰۰۹ اصلاح شد. قانون فعلی یک طرح از مشوق‌هایی را برای شرکت‌های که متعلق به بخش طبقات متوسط هستند، ارائه می‌کند؛ این بخش در لوکزامبورگ شامل فعالیت‌های تجاری، صنعتی و صنایع دستی و همچنین فعالیت‌های خود اشتغالی می‌شود. به موجب این قانون، دولت مشوق‌هایی را برای تشویق به ایجاد، بازسازی، نوسازی و توجیه عقلی شرکت‌ها، به خصوص بنگاه‌های کوچک و متوسط (SMEs) که زیر مجموعه اداره کل بنگاه‌های کوچک و متوسط و کارآفرینی در وزارت اقتصاد هستند ارائه می‌کند، یعنی شرکت‌هایی که مجوز کسب‌وکار از دپارتمان کسب‌وکارهای کوچک و متوسط را دارند.

دینفان اشخاص حقوقی و حقیقی (از جمله خود اشتغال‌ها) هستند که با معیارهای مورد نیاز تطابق دارند. مزایا شامل کمک‌هزینه‌های اصل سرمایه و سود سرمایه است. کمک هزینه‌های اصل سرمایه ممکن است به مؤسسات اعتباری که وام کم‌بهره به سرمایه‌گذاری‌های

جدید می‌دهند نیز، پرداخت شود. سرمایه‌گذاری‌های واجد شرایط، سرمایه‌گذاری در دارایی‌های مشهود (مربوط به توجیه عقلی، توسعه و نوسازی فعالیت‌های موجود) و دارایی‌های نامشهود (مجوزها، حق ثبت اختراعات و غیره). به منظور بهره‌مند شدن از این کمک‌های مالی، شرکت‌ها باید از نظر اقتصادی با دوام و تحت مدیریت صالح باشند، به خصوص در مورد شرکت‌های نوپا.

در ابتدا، مشوق‌ها برای تحقق سرمایه‌گذاری‌های عمومی بنگاه‌های کوچک و متوسط و به میزان ۱۰٪ برای بنگاه‌های متوسط و ۲۰٪ برای بنگاه‌های کوچک اعطا می‌شوند. هزینه‌های مشاوره خارجی و همچنین هزینه‌های شرکت در نمایشگاه‌ها و انجمن‌ها، مانند اجاره مکان و هزینه استند می‌توانند تا ۵۰٪ هزینه‌های واجد شرایط تا حداکثر ۱۰۰,۰۰۰ یورو مشترکاً تامین شوند.

علاوه بر این، یک طرح ویژه برای حمایت از افراد حقیقی که کسب‌وکارهای جدید را ایجاد کرده و یا کسب‌وکارهای موجود را خریداری می‌کنند، ارائه شده است. در این مورد نرخ ذکر شده در پارگراف قبلی به میزان ۱۰٪ افزایش می‌یابد.

علاوه بر این، سرمایه‌گذاری تمام شرکت‌ها (بنگاه‌های کوچک و متوسط و شرکت‌های بزرگتر) که هدف آن‌ها حفاظت از محیط زیست، استفاده منطقی از انرژی و استفاده از منابع انرژی تجدیدپذیر است، می‌توانند به میزان ۱۵٪ تا ۴۰٪ از هزینه‌های سرمایه‌گذاری واجد شرایط، (بسته به ماهیت سرمایه‌گذاری مربوط به یکی از زمینه‌های ذکر شده) مورد حمایت قرار گیرند. اگر سرمایه‌گذاری در یکی از مناطق تحت حمایت لوکزامبورگ (که با مشکلات ساختاری روبرو هستند) انجام گیرد، ۵٪ دیگر به آن‌ها کمک می‌شود و اگر این سرمایه‌گذاری توسط بنگاه‌های کوچک یا متوسط انجام شود، ۱۰٪ کمک اضافی دیگر به آن‌ها پرداخت می‌شود (ممکن است هر دو مورد قابل اجرا باشند). فعالیت‌های که هدف آن‌ها ضد عفونی کردن خاک‌های آلوده است، می‌توانند تا ۱۰۰٪ هزینه‌های واجد شرایط، بعلاوه ۱۵ درصد از هزینه‌های مربوط به مخارج کار، کمک مالی دریافت کنند.

این قانون همچنین دارای یک طرح تشویقی برای حمایت از فعالیت‌های تحقیق و توسعه است. این فعالیت‌ها شامل فعالیت‌های تحقیقاتی پایه‌ای، کاربردی و توسعه قبل از رقابت می‌باشند. نرخ مشوق‌ها به ترتیب ۷۵٪، ۵۰٪ و ۲۵٪ از هزینه‌های واجد شرایط است. این نرخ‌ها می‌توانند از ۵٪ تا ۲۵٪، بسته به شرایط خاص مشخص شده در قانون افزایش یابند.

یکی دیگر از زمینه‌های تحت پوشش این قانون امنیت غذایی است. شرکتی که در این بخش فعالیت می‌کند و بر روی ابزارها و روش‌هایی که آسان‌سازی و کیفیت محصولات را بهبود می‌بخشد سرمایه‌گذاری می‌کند، از کمکی بالغ بر ۴۰٪ هزینه‌های واجد شرایط بهره‌مند می‌شود. یک کمک دیگر تا ۷۵٪ از هزینه‌های مشاور خارجی و تا سقف ۱۰۰,۰۰۰ یورو نیز ممکن است.

بالاخره، در مورد شرکت‌هایی که واجد شرایط دریافت کمک‌ها نیستند، یک طرح "de minimis" از طریق قانون طبقه‌ی متوسط (Middle Class Law) وجود دارد که می‌تواند تا سقف ۲۰۰,۰۰۰ یورو از هزینه‌های سرمایه‌گذاری واجد شرایط را برای یک دوره سه ساله تحت پوشش قرار دهد.

جدول زیر حداکثر کمک در دسترس را بر حسب درصدی از سرمایه گذاری واجد شرایط به صورت خلاصه نشان می دهد:

شرکت های بزرگ	SMEs ^{۱۱} (بنگاه های کوچک و متوسط)		فعالیت ها
	بنگاه های متوسط	بنگاه های کوچک	
—	۱۰%	۲۰%	سرمایه گذاری های مشهود و نامشهود - هزینه های مشاور - شرکت در نمایشگاه
—	۱۰% (+۱۰%)	۲۰% (+۱۰%)	استارت آپ
۷۵% (+ حداکثر ۲۵%) ۵۰% (+ حداکثر ۲۵%) ۲۵% (+ حداکثر ۲۵%)	۷۵% (+ حداکثر ۲۵%) ۵۰% (+ حداکثر ۲۵%) ۲۵% (+ حداکثر ۲۵%)		تحقیق و توسعه - تحقیق پایه ای - تحقیق صنعتی - توسعه پیش از رقابت
۳۰% (+۵%) ۴۰% (+۵%) ۱۰۰% (+ ۱۵% برای مخارج کار)	۱۵% ۳۰% (+ حداکثر ۱۵%) ۴۰% (+ حداکثر ۱۵%) ۵۰% حداکثر ۱۰۰% (+ ۱۵% برای مخارج کار)		سازگار با محیط زیست - انطباق با مقررات اتحادیه اروپا، بیش از سه سال از پذیرش آنها - فرا تر از قوانین زیست محیطی اتحادیه اروپا - صرفه جویی در انرژی - هزینه های مشاور - بازسازی سایت های آلوده
تا ۲۰۰,۰۰۰ یورو	تا ۲۰۰,۰۰۰ یورو		کمک "De minimis"
بنگاه های کوچک و متوسط و شرکت های بزرگتر			
	۴۰%		امنیت غذایی - تجهیزات برای بهبود بهداشت، امنیت و کیفیت - هزینه های مشاور
	حداکثر ۷۵% تا ۱۰۰,۰۰۰ یورو		

۵. ۲. ۶ حفاظت از محیط زیست و استفاده ی منطقی از منابع طبیعی

هدف از قانون مورخ ۱۸ فوریه ۲۰۱۰، که جایگزین قانون مورخ ۲۲ فوریه ۲۰۰۴ شد، حمایت از فعالیتهایی است که حفاظت از محیط زیست و استفاده منطقی از منابع طبیعی را در دستورکار خود قرار داده اند. این قانون تا ۳۱ دسامبر ۲۰۱۵ قابل اجرا است.

مشوق های موجود در این طرح کمکی شامل کمک نقدی یا فوقالعاده سود سرمایه می شود.

^{۱۱} به پاورقی ۲ مراجعه کنید

ذینفعان واجد شرایط، شرکت‌ها و افراد حقیقی در لوکزآمبورگ هستند که مجوز کسب‌وکار دارند و مشغول انجام یک فعالیت تجاری، صنعتی یا صنایع دستی هستند. با این حال، بعضی از شرکت‌های مشغول در دسته‌هایی از فعالیت‌های خاص، از این قاعده مستثنی هستند (به عنوان مثال شیلات و پرورش آبزیان، تولید کنندگان اولیه محصولات کشاورزی و غیره).

هدف از سرمایه‌گذاری‌های واجد شرایط باید یکی از فعالیت‌های زیر باشد. نرخ‌های تأمین مالی مشارکتی با توجه به ماهیت فعالیت متفاوت است:

- **فرا تر رفتن از قوانین اتحادیه اروپا یا افزایش سطح حفاظت از محیط زیست در صورت عدم وجود چنین قوانینی:** هزینه‌های واجد شرایط به هزینه‌های اضافی محدود هستند که توسط شرکت به منظور فرا تر رفتن داوطلبانه از مقررات اتحادیه اروپا در زمینه حفاظت از محیط زیست به وجود می‌آیند، و یا در غیاب چنین قوانینی، از سطحی که در غیاب هرگونه کمکی بدست می‌آید، تجاوز می‌کردند. این کمک می‌تواند حداکثر به ۳۵٪ از کل هزینه‌های واجد شرایط برسد، و ۲۰٪ برای بنگاه‌های کوچک و ۱۰ درصد برای بنگاه‌های متوسط امکان افزایش دارد. کمک‌ها همچنین تحت شرایط خاصی اعطا می‌شوند، از جمله برای خرید وسایل حمل و نقل جدید، به وسیله‌ی شرکت‌های بخش حمل و نقل که به آن‌ها اجازه می‌دهد در زمینه‌های حفاظت از محیط زیست از قوانین اتحادیه اروپا فرا تر روند، و یا در غیاب چنین قوانینی، سطح حفاظت را افزایش دهند.
- **انطباق زودهنگام با قوانین آینده اتحادیه اروپا:** این کمک‌ها منحصرًا به بنگاه‌های کوچک و متوسط داده می‌شود تا آن‌ها قادر سازد تا الزامات قوانین جدید اتحادیه اروپا را که هنوز اجرایی نشده است برآورده کنند که باعث افزایش سطح حفاظت از محیط زیست می‌شود. مقدار کمک برای بنگاه‌های کوچک ۱۵٪ و برای بنگاه‌های متوسط ۱۰٪ از کل هزینه‌های واجد شرایط است، با این شرط که سرمایه‌گذاری‌ها سه سال قبل از اجرای به قوانین جدید، اجرا و کامل شده باشند. برای بنگاه‌های کوچک، کمک ۱۰٪ هنوز در دسترس است اگر سرمایه‌گذاری بین ۱ تا ۳ سال قبل از اجرای قوانین جدید، اجرا و کامل شده باشد. هزینه‌های واجد شرایط محدود به هرگونه سرمایه‌گذاری‌هایی اضافی می‌شوند که برای دستیابی به سطح حفاظت از محیط زیست تعیین شده توسط قانون اتحادیه اروپا در مقایسه با سطح حفاظت قبل از اجرای قوانین ذکر شده، نیاز است.
- **صرفه‌جویی در انرژی:** این نوع کمک، سرمایه‌گذاری‌هایی را پوشش می‌دهد که یک شرکت را قادر می‌سازد به صورت داوطلبانه از سطح صرفه‌جویی در انرژی تعیین شده در مقررات اتحادیه اروپا، فرا تر برود. مقدار کمک بین ۲۰٪ تا ۸۰٪ متغیر است.
- **همزایش با بازده بالا:** سرمایه‌گذاری‌های در زمینه همزایش با بازده بالا می‌تواند تا ۴۵٪ کمک مالی دریافت کند، این کمک برای بنگاه‌های کوچک ۲۰٪ و برای بنگاه‌های متوسط ۱۰٪ قابلیت افزایش دارد. هزینه‌های واجد شرایط محدود به هزینه‌های اضافی سرمایه‌گذاری برای نصب و راه‌اندازی همزایش با بازده بالا است.
- **تولید انرژی از منابع تجدیدپذیر:** به سرمایه‌گذاری‌های در تولید انرژی‌های تجدیدپذیر (یعنی منابع انرژی غیر فسیلی و غیر هسته‌ای مانند انرژی باد، خورشید، حرارت زمین، نیروی آب و زیست توده) کمک داده می‌شود. کمک می‌تواند به ۴۵٪ درصد هزینه‌های واجد شرایط (برای بنگاه‌های کوچک ۶۵٪ و برای بنگاه‌های متوسط ۵۵٪) برسد. این درصد برابر با هزینه‌های اضافی است که توسط شرکت هنگام راه‌اندازی و تولید انرژی با ظرفیت برابر به شیوه‌ی سنتی ایجاد می‌شود و یا برابر با مقدار هزینه انرژی یکسان عرضه شده توسط تأمین کنندگان انرژی است.
- **مطالعات زیست محیطی:** مطالعات زیست محیطی که انجام شده اند و مستقیماً به سرمایه‌گذاری مرتبط هستند، برای فرا تر رفتن از قوانین اتحادیه اروپا یا افزایش سطح حفاظت از محیط زیست در مواردی که این قانون وجود ندارد و برای صرفه‌جویی در انرژی و برای

تولید انرژی از منابع انرژی تجدیدپذیر، می‌تواند از کمک ۵۰٪ (برای بنگاه‌های کوچک ۷۰٪ و برای بنگاه‌های متوسط ۶۰٪) هزینه‌هایی که برای مطالعات خرج می‌شود، بهره‌مند شوند.

هزینه‌های واجد شرایط به شرح زیر هستند:

- **دارایی‌های مشهود:** زمین، زیرساخت‌ها، ساختمان‌ها، تاسیسات و تجهیزاتی که به بهبود سطح حفاظت از محیط زیست کمک می‌کنند، با فرض اینکه آن‌ها در یک دوره‌ی حداقل سه ساله مستهلک شوند (به جز زمین).
- **دارایی‌های نامشهود:** انتقال فناوری از طریق ثبت اختراع، مجوزهای دانش عملیاتی یا ثبت شده و دانش ثبت نشده به شرط اینکه (الف) آن‌ها عناصری هستند که مستهلک می‌شوند و (ب) آن‌ها از شرکتی خریداری شده‌اند که خریدار در آن شرکت قدرت مستقیم برای کنترل را ندارد؛ و این موارد و به عنوان دارایی متعلق به شرکت، در شرکت می‌ماند و برای حداقل ۵ سال در شرکت مورد استفاده قرار می‌گیرد. هر گونه سودی که از فروش چنین دارایی‌ها بدست می‌آید، باید از هزینه‌های واجد شرایط کسر شود و به این ترتیب ممکن است منجر به بازپرداخت تمام یا قسمتی از کمک اعطا شده بشود.

مقام مسئول برای ارزیابی درخواست تامین سرمایه، وزارت اقتصاد لوکزامبورگ است.

جدول زیر خلاصه‌ای از مشوق‌های در دسترس تحت این قانون را به صورت خلاصه نشان می‌دهد:

شرکت‌های بزرگ	بنگاه‌های متوسط	بنگاه‌های کوچک	سرمایه گذاری جدید
۳۵٪	۴۵٪	۵۵٪	فرا تر رفتن از قوانین اتحادیه اروپا و یا افزایش سطح حفاظت از محیط زیست در غیاب چنین قوانینی
	۱۰٪	۱۵٪ - ۱۰٪	انطباق زودهنگام با قوانین آینده اتحادیه اروپا
۲۰٪ - ۶۰٪	۳۰٪ - ۷۰٪	۴۰٪ - ۸۰٪	صرفه جویی در انرژی
۴۵٪	۵۵٪	۶۵٪	همزایش با بازده بالا
۱۰٪	۵۵٪	۶۵٪	تولید انرژی از منابع انرژی تجدیدپذیر
۵۰٪	۶۰٪	۷۰٪	مطالعات زیست محیطی

۶. ۲. ۶ آموزش‌های حرفه‌ای مستمر

این قانون در ۲۲ ژوئن ۱۹۹۹ معرفی شد. اصلاحاتی برای قوانین ۱۰ ژوئن ۲۰۰۲، ۳۱ ژوئیه ۲۰۰۶ و ۱۰ نوامبر ۲۰۰۸ صورت گرفت. در سال ۲۰۰۶، مقررات مختلف مربوط به آموزش حرفه‌ای مستمر در قانون کار قرار گرفت (قانون ۳۱ ژوئیه ۲۰۰۶ قانون کار را معرفی کرد). این قانون در ۲۹ ژانویه ۲۰۰۹ توسط Règlement Grand-ducal تکمیل شد و در تاریخ ۲۸ مارس ۲۰۱۲ توسط Règlement

Grand-ducal اصلاح شد. تحت این رژیم، شرکت‌ها برای توسعه پروژه‌های آموزشی که اهدافشان در زیر ذکر شده است، می‌توانند واجد شرایط دریافت کمک‌های مالی باشند:

- بهبود شرایط مدیران یا کارکنان از طریق توسعه مهارت‌های فنی یا تکنولوژیکی آن‌ها در زمینه نیازهای سازمانی، تولیدی یا تجاری شرکت
- استفاده مجدد از مدیران و / یا کارکنان به طوری که دسترسی به فعالیتهای تخصصی دیگر ایجاد شود
- ترفیع مقام کارکنان به یک پست نیازمند به توانایی‌های بیشتر به لحاظ مسئولیت و صلاحیت و توسعه صلاحیت‌ها و پتانسیل‌هایی که اصلا استفاده نشده‌اند و یا به صورت ناقص استفاده شده‌اند.

حمایت‌های مالی در قالب کمک نقدی یا اعتبار مالیاتی اختصاص داده می‌شود. کمک نقدی ۲۰٪ از کل هزینه‌های واجد شرایط آموزش را پوشش می‌دهد. اگر آموزشی که به کارکنان ارائه می‌شود از مشارکت مالی خاصی مانند موارد زیر بهره‌مند باشد، این کمک به میزان ۱۵٪ افزایش می‌یابد:

- کارکنانی که مدرک تحصیلی رسمی شناخته شده توسط مقامات عمومی نداشته باشند و مدت خدمت آنها در شرکت از آغاز طرح آموزش شرکت کمتر از ده سال باشد
- کارکنانی که در شروع طرح آموزشی شرکت بیش از ۴۵ سال سن داشته باشند

اگر کارکنان از آموزشی بهره‌مند شوند که مشارکت مالی آن از محلی باشد که در بالا توضیح داده شد، مقدار اعتبار مالیاتی ۱۴٪ و یا نهایتاً ۲۵٪ هزینه‌های واجد شرایط خواهد بود. اعتبار مالیاتی، مالیات بر درآمد شرکت را طی سال‌هایی که هزینه‌ها ایجاد شده‌اند، کاهش می‌دهد. هر اعتبار مالیاتی اضافی می‌تواند طی یک دوره ۱۰ ساله ادامه داشته باشد.

ذینفعان واجد شرایط عبارتند از:

- افراد شاغل که قرارداد کاری با شرکتی داشته باشند که آن شرکت به طور قانونی در لوکزامبورگ تأسیس شده باشد و فعالیت اصلی خود را در لوکزامبورگ انجام دهد و توسط تامین اجتماعی لوکزامبورگ ثبت شده باشد.
- افرادی که به عنوان پیمانکار فرعی یک شرکت لوکزامبورگی مشغول به کار هستند
- مدیرانی از شرکت‌های مهارتی، کسب‌وکار، صنایع، کشاورزی و جنگل‌داری که به طور قانونی در لوکزامبورگ تأسیس شده باشند
- افراد بیکار که در یک طرح آموزشی که توسط قانون مشخص شده است، ثبت نام کرده‌اند

به عنوان یک قانون کلی، حداقل نیمی از زمان اختصاص داده شده به فعالیتهای آموزشی باید در داخل ساعات کار عادی باشد.

با توجه به سرمایه‌گذاری سالانه‌ی شرکت در فعالیتهای آموزشی، دو روش برای درخواست تامین سرمایه وجود دارد.

- **هزینه سالانه بیشتر از ۷۵،۰۰۰ یورو:** یک "Approval Application" (تقاضای تایید) شامل یک طرح آموزشی باید در سه ماه اول شروع سال مالی ارائه شود. این درخواست پیش‌بینی کمی و کیفی از تمام یا بخشی از برنامه آموزشی برای سال مالی آینده را ارائه می‌کند. هزینه‌های که طی مهلت سه ماه به وجود می‌آید، واجد شرایط است، چرا که درخواست تامین سرمایه نسبت به این هزینه‌ها عطف به‌ماسبق دارد. "Final Report" (گزارش نهایی) باید در یک مهلت پنج ماهه پس از پایان سال مالی تسلیم شود.
- **هزینه‌های سالانه کمتر از ۷۵،۰۰۰ یورو:** یک "Annual Review Form" (فرم بررسی سالانه) باید ظرف مدت پنج ماه بعد از بسته شدن سال مالی که در آن هزینه‌های آموزشی به وجود آمده است، ارائه شود.

هزینه‌های واجد شرایط به شرح زیر است:

- **هزینه‌های شرکت‌کنندگان:** شامل هزینه‌های حقوق شرکت‌کنندگان دوره‌های آموزشی است که بر اساس تعداد شرکت‌کنندگان، متوسط حقوق ساعتی آن‌ها و مدت زمان دوره آموزشی محاسبه می‌شود. هزینه‌های سفر، اقامت و امرار معاش شرکت‌کنندگان نیز جزو هزینه‌های واجد شرایط هستند.
- **هزینه‌های آموزش داخلی:** شامل هزینه‌های حقوق، اقامت و سفر مربیان می‌شود.
- **هزینه‌های آموزش خارجی:** شامل هزینه‌های مربوط به مربی خارجی یا مؤسسه‌ی آموزشی یا تأمین‌کننده آموزش (تأمین‌کننده نرم‌افزار فناوری اطلاعات، یک دستگاه جدید و غیره) می‌شود. این هزینه‌ها همچنین شامل هزینه‌های سفر، اقامت و امرار معاش مربی می‌شود.
- **هزینه‌های دیگر:** شامل هزینه‌های مربوط به مخارج ناشی از تنظیم پروژه‌های آموزشی و همچنین مواد / تجهیزات آموزشی و استهلاک مرتبط می‌شود.

درخواست‌ها به وزارت آموزش، کودکی و جوانی (Ministry of Education, Childhood and Youth) ارائه می‌شوند و این وزارت پرونده را برای ابلاغ به مؤسسه ملی توسعه آموزش حرفه‌ای مستمر (The National Institute for the Development of Continuing Vocational Training, *Institut national pour le développement de la formation professionnelle continue*, INFPC www.infpc.lu) انتقال می‌دهد.

۶. ۲. ۷. نظام مالیاتی ویژه برای کارکنان مهاجر بسیار ماهر

در ۳۱ دسامبر ۲۰۱۰، مقامات مالیاتی لوکزامبورگ بخشنامه‌ای را صادر کردند که در آن نظام مالیات بر درآمد سودمندی برای مهاجران معرفی شده بود. هدف از این نظام مالیاتی جذب افراد مجرب به لوکزامبورگ و کاهش هزینه‌های بود که توسط شرکت‌هایی که مهاجران را استخدام می‌کردند، ایجاد می‌شد. آخرین نسخه از بخشنامه مربوط به تاریخ ۲۷ ژانویه ۲۰۱۴ است. (new Circulaire L.I.R. n°95/2)

در شرایط خاصی، در برخی از موارد برای خسارت وارد شده به کارفرما و مسائلی که به نقل مکان به لوکزامبورگ مرتبط می‌شوند، بخشودگی مالیاتی ارائه می‌شود (هزینه‌های یک‌باره). این موارد شامل هزینه‌های جابجایی از قبیل هزینه‌های حمل و نقل کالا، هزینه‌های سفر جابجایی، هزینه‌های تجهیز کردن، همچنین هزینه‌های سفر تحت شرایط خاص (تولد، ازدواج، مرگ) می‌شوند. هزینه‌های تکراری دیگر که مربوط به

نقل مکان به لوکزامبورگ می‌شوند، مانند هزینه‌های سفر و مسکن، هزینه‌های مدرسه برای کودکان و کمک هزینه‌ی زندگی (Cost Of Living Allowance, COLA) ممکن است برای این رژیم خاص واجد شرایط باشند.

هزینه‌های واجد شرایط می‌تواند توسط کارفرما پرداخت شود و این مقدار پرداختی به عنوان بخشی از درآمد مشمول مالیات کارگران ماهر محسوب نمی‌شود (و در نتیجه مشمول مالیات در نوع خود قرار نمی‌گیرد) و این هزینه‌ها برای کارفرما به عنوان هزینه‌های عملیاتی در نظر گرفته می‌شوند و در نتیجه معاف از مالیات هستند.

این بخشنامه شرایطی را برای کارفرما، مهاجران و روابط کاری مشخص می‌کند که برای واجد شرایط شدن، باید آن‌ها برآورده شوند.

این رژیم برای دوره کامل مأموریت کارمند در نظر گرفته می‌شود اما فقط تا پایان سال مالی پنجم بعد از ورود کارکنان به خدمت اعتبار دارد. در هر حال، کارفرما در آغاز هر سال (حداکثر تا ۳۱ ژانویه) باید لیستی از نام کارکنانی که از این رژیم بهره‌مند می‌شوند را برای اداره مالیاتی مسئول بفرستد، تا این اداره شرایط مورد نیاز کارکنان ماهر را به منظور واجد شرایط بودن، بررسی کند.

۳. ۶ آخرین پیشرفت‌ها

در ۱۲ اوت ۲۰۱۵، دولت سه پیش‌نویس قانون به پارلمان لوکزامبورگ ارائه داد، که هدف آن‌ها جایگزین کردن قانون فعلی در مورد فعالیت‌ها و نوآوری‌های تحقیق و توسعه، توسعه منطقه‌ای (به بخش ۶. ۲. ۳ رجوع کنید) و حفاظت از محیط زیست و استفاده منطقی از منابع طبیعی بود.

هدف از پیش‌نویس قانون شماره ۶۸۵۵، جایگزینی قانون ۱۸ فوریه ۲۰۱۰ در مورد طرح‌های کمکی برای حفاظت از محیط زیست و استفاده منطقی از منابع طبیعی بود که در ۳۱ دسامبر ۲۰۱۵ منقضی می‌شد.

طرح‌های کمکی موجود به طور کلی حفظ و حتی بهبود یافته‌اند، چه از لحاظ ذینفعان (وسیع‌تر شده تا بتواند حوزه‌ی وسیع‌تری را از جمله بخش بانکی و مشاغل آزاد را در بر بگیرد) و چه از لحاظ مقدار کمک (به عنوان مثال، کمک برای فراتر رفتن از قوانین اتحادیه اروپا و یا افزایش سطح حفاظت از محیط زیست، در صورت نبودن چنین قوانینی، از مقدار حداکثر ۳۵٪ به حداکثر ۴۰٪ افزایش یافته است).

پیش‌نویس قانون جدید طرح‌های کمکی جدید دیگری را برای سرمایه‌گذاری در حمایت از موارد زیر اختصاص داده است:

- پروژه‌هایی که بهره‌وری انرژی در ساختمان را بهبود می‌بخشند
- تصفیه سایت‌های آلوده
- شبکه‌های گرمایش و سرمایش کارآمد
- بازیافت و استفاده مجدد از ضایعات، و
- زیرساخت‌های انرژی

مشوق‌ها می‌تواند در قالب کمک نقدی، مساعده باز یافتنی، فوآلعهاده سود سرمایه و یا مشوق‌های مالیاتی در برخی موارد تأمین مالی، سرمایه اولیه، ضمانت یا وام برای کمک به سرمایه‌گذاری در پروژه‌هایی که برای بهبود مصرف انرژی در ساختمانها تلاش میکنند، ارائه شوند.

هدف از پیش‌نویس قانون شماره ۶۵۸۴، تشویق شرکت‌های برای سرمایه‌گذاری در توسعه خدمات یا محصولات جدید و بهبود فرآیندهای تولید است. محصولات و بهبود فرآیندهای تولید است. علاوه بر این، هدف از این قانون، حمایت از مشارکت بیشتر بین کسب و کارهای بخش خصوصی و آزمایشگاه‌های تحقیقاتی دولتی به منظور بهبود و ایجاد ظرفیت‌های نوآوری پیشرفته در حوزه‌های ممتاز لوکزامبورگ است.

یک تفاوت اولیه با قانون فعلی، ترکیب کردن تمامی مشوق‌های مخصوص برای بنگاه‌های کوچک و متوسط در یک طرح یکپارچه است، که آسان‌سازی را امکان‌پذیر میکند. علاوه بر این، معرفی یک کمک جدید برای زیرساخت‌های تحقیقاتی، منجر می‌شود که حمایت از کسب تجهیزات تحقیقاتی بین‌بانکنان در تحقیقات دولتی و خصوصی به اشتراک گذاشته شود. در نهایت، طرح‌های کمکی موجود به طور کلی با توجه به مقدار کمک‌ها، سازگار می‌شوند.

هنگامی که به این قانون رای داده شود، این قانون جایگزین قانون ۵ ژوئن ۲۰۰۹ در جهت ارتقاء تحقیق، توسعه و نوآوری می‌شود.

در ۶ اکتبر ۲۰۱۵ به وسیله‌ی دولت یک پیش‌نویس دیگر قانون با هدف اصلاح رژیم کنونی آموزش حرفه‌ای مستمر به آن اعلام شد. بر اساس اسناد مجلس (پیش‌نویس قانون شماره ۶۸۸۳)، اصلاحات پیشنهادی براساس این واقعیت است که تعداد شرکت‌هایی که از این رژیم استفاده می‌کنند، به طور مداوم در حال افزایش است، و در نتیجه مشاوره، پشتیبانی، و نظارت بر این شرکت‌ها یک چالش عمده است. به منظور تضمین کنترل مناسب و کافی راهکارهای تامین سرمایه مشارکتی مختلف، تدوین دقیق‌تری از مفاد قانونی نیاز است، که در عین حال این پروسه را سخت‌تر نکرده و سرمایه‌گذاری شرکت‌ها در آموزش حرفه‌ای مستمر را دچار مشکل نمی‌کند.

راهکارهای پیشنهادی به شرح زیر خلاصه می‌شوند:

- نرخ تامین سرمایه مشارکتی از ۲۰٪ در حال حاضر به ۱۵٪ کاهش می‌یابد، در حالی که نرخ ۳۵٪ برای دسته‌های خاصی از کارکنان (کارکنان بدون مدرک تحصیلی رسمی و کارکنان با بیش از ۴۵ سال سن) قابل اجرا باقی می‌ماند
- سرمایه‌گذاری با توجه به تعداد کارکنان شاغل در شرکت‌ها متفاوت است: بین ۱ و ۹ کارمند محدود به ۱۰٪، بین ۱۰ و ۲۴۹ کارمند محدود به ۳٪ و بیش از ۲۵۰ کارمند محدود به ۲٪ است
- هزینه‌های زیر دیگر برای مشوق واجد شرایط نیستند: حق عضویت سازمان‌های آموزشی، هزینه‌های مرتبط با اجاره مکان و مواد آموزشی، هزینه‌های آماده‌سازی طرح‌های آموزشی و هزینه‌های اداری و نظارتی
- تنها کارکنان غیر ماهر می‌توانند از آموزش انطباق با اشتغال بهره‌مند شوند
- مدت زمان آموزش انطباق با اشتغال از ۱۷۳ ساعت در حال حاضر، به ۸۰ ساعت کاهش یافته است
- یک کمک با نرخ ثابت ۵۰۰ یورو برای هر برنامه تامین مالی مشارکتی معرفی شده است
- آموزش اجباری پیش‌بینی شده در قانون دیگر واجد شرایط نیست



www.amcham.lu



فصل ۷

اتاق بازرگانی لوکزامبورگ



آیا می دانستید؟

درست دو سال بعد از اینکه بزرگ دوک نشین لوکزامبورگ به استقلال دست یافت، دوک بزرگ ویلیام دوم (William II) در اول اکتبر سال ۱۸۴۱ حکم ایجاد اتاق بازرگانی را صادر کرد. این اولین نشانه‌ی ظهور خودمختاری برای یک کشور بود که اکنون می‌خواست اداره امور خود را به دست بگیرد. بلافاصله کارآفرینان کسب‌وکار برای ترویج منافع خود پا پیش گذاشتند. استاتوس اتاق بازرگانی طبق قانون ۴ آوریل ۱۹۲۴ تایید شد که باعث ایجاد اتاق‌های بازرگانی تخصصی منتخب شد و در نتیجه نقش اتاق بازرگانی را به عنوان مدافع منافع کلی اقتصادی تثبیت کرد.

۱. ۷ معرفی اتاق بازرگانی

اتاق بازرگانی یک نهاد دولتی است که تمام بخش‌های کسب‌وکار به جز کشاورزی و صنایع دستی را در برمی‌گیرد، زیرا این‌ها (کشاورزی و صنایع دستی) اتاق‌های حرفه‌ای خود را دارند. در لوکزامبورگ عضویت در اتاق بازرگانی برای تمام افراد حقیقی خوداشتغال، شرکت‌های تجاری و شاخه‌هایی از شرکت‌های خارجی که در لوکزامبورگ تأسیس شده‌اند و در بخش تجاری، مالی و صنعتی فعالیت می‌کنند، اجباری است.

مجمع عمومی اتاق بازرگانی شامل ۲۵ عضو منتخب است که نمایندگی ۶ بخش از فعالیت را دارا می‌باشد: تجارت و سایر فعالیت‌های مرتبط با تجارت؛ شرکت‌های مشارکت مالی (Soparfi)؛ صنعت، صنایع کوچک و متوسط؛ بانکداری و سایر فعالیت‌های مالی؛ بیمه؛ کسب‌وکارهای هتل داری، رستوران و بار.

منابع مالی اصلی اتاق بازرگانی، از مشارکت اعضاء تأمین می‌شود. بنابراین، اتاق بازرگانی از خودمختاری مالی برخوردار است.

امروزه، اتاق بازرگانی دارای حدود ۵۰،۰۰۰ عضو وابسته است که ۷۵٪ از نیروی کار در آن مشغول به کار هستند و ۸۰٪ از تولید ناخالص ملی را در اختیار دارد.

۲. ۷ حامی ایجاد سرمایه

منطق اتاق بازرگانی ساده است: تمام سرمایه از طریق شرکت‌ها ایجاد می‌شود! بنابراین، اتاق بازرگانی نقش خود را به عنوان حامی منافع شرکت‌های لوکزامبورگ با انجام وظایف زیر برآورده می‌کند:

ارتقاء منافع اقتصادی عمومی

وظیفه اصلی اتاق بازرگانی، نمایندگی و بیان منافع اقتصادی عمومی است. بر این اساس، اتاق بازرگانی، یک اقتصاد آزاد، پویا و رقابتی را ترویج می‌کند تا شرکت‌ها بتوانند از توسعه بدون محدودیت بهره‌مند شوند. این اتاق همچنین از ترقی شرکت‌ها و محصولات لوکزامبورگی در خارج از کشور حمایت می‌کند و سرمایه‌گذاری خارجی را تشویق می‌کند.

یک سفیر مستقل برای اقتصاد بازار و صدای انتقادی در سیاست‌گذاری ملی، اروپایی و بین‌المللی

اتاق بازرگانی به عنوان صدای معتبر و مستقل برای بازار و فعالان آن، از منافع شرکت دفاع می‌کند و از توسعه و گسترش آن در سطح ملی، اروپایی و بین‌المللی حمایت می‌کند.

مشارکت در روند قانون‌گذاری

به منظور ترویج منافع شرکت‌ها، نیاز است که اتاق بازرگانی در فرآیند قانون‌گذاری مشارکت کند. در این زمینه، دولت وظیفه دارد تا نظر اتاق بازرگانی را در مورد هر لایحه یا مقررات لوکزامبورگ که مربوط به بخش‌های تحت نمایندگی اتاق بازرگانی می‌شود، بپرسد. علاوه بر این، اتاق بازرگانی حق این را دارد تا لایحه‌هایی را برای بررسی توسط اتاق نمایندگان، به دولت ارائه دهد.

ارائه دهنده خدمات به کسب‌وکارها و در مقیاس بزرگتر به عموم

امروزه، اتاق بازرگانی در درجه اول ارائه دهنده خدمات به شهروندان لوکزامبورگ و همه کسانی است که علاقه‌مند به ایجاد هر گونه فعالیت تجاری، مالی یا صنعتی در لوکزامبورگ هستند.

۷. ۳ پنج خدمت برای کمک به شما

شامل پنج خدمت است که به طرق مختلفی به شما کمک می‌کند:

۷. ۳. ۱ خدمات به بنگاه‌های کوچک و متوسط

هدف از ارائه خدمات به بنگاه‌های کوچک و متوسط این است که از منافع اعضای اتاق بازرگانی، به ویژه شرکت‌های کوچک و متوسطی که مربوط به کسب‌وکارهای عمده‌فروشی و خرده‌فروشی، هتل‌داری، رستوران و بار، تجارت، حمل و نقل و سایر فعالیت‌های خدماتی هستند، دفاع کند؛ و همچنین هدف دیگر آن این است که از طریق ارائه کمک و مشاوره به شرکت‌ها و کارآفرینان، روحیه اقتصادی را ترویج کند و به تسهیل بیشتر فرآیندهای اداری کمک کند.

بخش خدمات به بنگاه‌های کوچک و متوسط منافع شرکت‌ها را در مقابل مسئولین مرتبط نمایندگی کرده و در کمیسیون‌های مختلف که تصمیم‌گیری برای اهدای اجازه ثبت و همینطور تأمین سرمایه یا کمک مالی را به عهده دارند حضور پیدا میکند. علاوه بر این، بخش خدمات به بنگاه‌های کوچک و متوسط به منظور ساده‌سازی و کاهش مراحل اداری مورد نیاز برای شرکت‌ها، با مقامات ملی دولتی همکاری می‌کند.

Espace Entreprises متعلق به بخش خدمات به بنگاه‌های کوچک و متوسط است و هدف عمده آن کمک و مشاوره به ایجاد کنندگان کسب‌وکارها است.

۲. ۳. ۷ امور حقوقی

یکی از وظایف مهم اتاق بازرگانی، دفاع از منافع اقتصادی عمومی است. به این منظور، اتاق بازرگانی با صدور سالانه بیش از صد راهنمایی تخصصی در مورد لایحه‌ها و پیش‌نویس‌های قوانین لوکزآمبورگ که مربوط به منافع اقتصادی عمومی و کسب‌وکار و بخش‌هایی از آن هستند که توسط اتاق بازرگانی نمایندگی می‌شوند، در روند قانون‌گذاری مشارکت می‌کند.

علاوه بر این کار مهم (راهنمایی قانونگذاری)، کارشناسان حقوقی خدمات امور حقوقی (Service for Legal Affairs)، به صورت روزانه، اطلاعات و مشاوره مفیدی در مورد مسائل تجاری، شرکتی و حقوقی ارائه می‌دهند. این خدمت، شامل طیف گسترده‌ای از تخصص در قوانین تأسیس شرکت، قوانین استخدام (قراردادهای کاری، رویه‌های تعدیل نیرو، استخدام، ترک کار، بهداشت و ایمنی در محل کار و غیره)، قوانین مدنی (قراردادها، اجاره‌های تجاری، و غیره)، قوانین تجاری (ورشکستگی، تعهدات تجاری و غیره)، قوانین شرکت، قوانین مالیاتی (مالیات مستقیم و مالیات بر ارزش افزوده)، رقابت ناعادلانه (ترفیغ، تعطیلی شرکت، تبلیغات و غیره)، تامین اجتماعی، مالکیت معنوی، قراردادهای خرید، داوری و غیره است.

مرکز تجاری ESPACE ENTREPRISES: نقطه مرجع ایجاد شرکت

Espace Entreprises که در اتاق بازرگانی لوکزآمبورگ قرار دارد، محلی برای ارائه کلیه خدمات (one-stop shop) اختصاصی برای فعالیت‌های تجاری و شغل‌های آزاد لوکزآمبورگ است. نقش کلیدی آن ارائه مشاوره و کمک‌های سفارشی به شرکت‌های کوچک و متوسط است.

Espace Entreprises، به طور خاص برای کارآفرینانی طراحی شده است که قصد دارند پروژه‌های شرکت‌های نوپا یا شرکت‌هایی که به تازگی آن را خریداری کرده‌اند را به واقعیت تبدیل کنند؛ از انجام کارهای اداری تا فرآیند تقاضای مجوز و کمک در فرآیندهای مختلف اداری (درمورد کسب‌وکارهایی که قبلاً تأسیس شده‌اند)، در تمام این موارد، Espace Entreprises به شما کمک می‌کند.

طیف وسیعی از خدمات که به صورت رایگان در دسترس هستند، عبارتند از:

- مشاوره و کمک در راه‌اندازی یک کسب‌وکار و تقاضای مجوز کسب‌وکار؛
- مشاوره در مورد کمک هزینه‌ها و بودجه‌های عمومی؛
- مشاوره و کمک به انتقال یک کسب‌وکار؛
- مشاوره در مورد قانون کار، قانون بیمه اجتماعی، قانون رقابت، قانون شرکت‌ها، و همچنین مالیات مستقیم و غیرمستقیم.

خدمات آن همچنین شامل تعدادی از ابزارها و ابتکارهایی است که توسط اتاق بازرگانی (یا به تنهایی و یا با همکاری دیگران) در راستای منافع کسب‌وکارها، در طول چرخه زندگی آن‌ها راه‌اندازی شده است:

- MCAC، یک شرکت تعاونی؛
- Opportunet و the Business Exchange

- the Anti-Crisis Vaccine (VaccinAntiCrise)

- Luxembourg Business Angel Network (LBAN), یک انجمن غیر انتفاعی؛

- The Training Advice Centre؛

- BusinessMentoring and BusinessCheck

همچنین Espace Entreprises به صورت دوره‌ای رویدادهایی را برای کارآفرینان برگزار می‌کند.

یک سیستم مبتنی بر کیفیت در "Espace Entreprise" پیاده سازی شده است. در پایان سال ۲۰۰۷، "Espace Entreprises" گواهینامه ایزو ۹۰۰۱:۲۰۰۰ (ISO 9001:2000) را برای ارائه خدمات و فعالیت‌های مشاوره‌ای خود به شرکت‌ها، به دست آورد.

Business Exchange و Opportunet – ابزارهای مشاوره‌ای و تطبیق فروشندگان و خریداران

پلتفرم خرید و فروش شرکت‌ها در لوکزامبورگ بخشی از پورتال Opportunet است و توسط اتاق‌های بازرگانی و صنایع Alsace و Lorraine توسعه یافته است. این پلتفرم فرصت‌های جدیدی را برای کارآفرینانی که در نزدیکی مرزها هستند و مایل به فعالیت در محدوده‌ی لوکزامبورگ هستند و یا برای کارآفرینان در لوکزامبورگ که قصد ورود به بازارهای منطقه‌ای را دارند، ایجاد کرده است.

Business Exchange توسط یک قانون اروپایی که هدف آن کمک به خرید و فروش موفق کسب‌وکارها در اتحادیه اروپا است، پشتیبانی می‌شود. این سازمان پلتفرمی انتخابی برای انتقال کسب‌وکارها است، که بی‌طرفی کامل و محرمانگی را تضمین می‌کند.

به طور خاص، این سازمان به کسانی که کسب‌وکارها را خرید و فروش می‌کنند، موارد زیر را پیشنهاد می‌دهد:

- مشاوره چند رشته‌ای (قانونی، مالی، استراتژیک و غیره) در هر مرحله از فرآیند انتقال کسب‌وکار

- تطبیق سفارشی فروشندگان و خریداران، در محرمانگی کامل

گروه تامین ضمانت وام در اتاق بازرگانی (MCAC – The mutual for loan guarantees): یک دارایی

مهم برای شرکت‌ها

هدف اصلی MCAC پشتیبانی فنی و مالی در زمینه‌ی ایجاد و توسعه کسب‌وکار است هدف آن تسهیل دسترسی به وام‌های بانکی برای کسب‌وکارهای کوچک است و در زمانی که وثیقه‌های موجود کافی نیست، این سازمان به عنوان ضامن عمل می‌کند.

۳. ۳. ۷ امور اقتصادی

هدف اصلی این سرویس، مشاهده، تحلیل و اظهار نظر در مورد محیط اجتماعی-اقتصادی است که در آن کسب‌وکار تکامل می‌یابد؛ و هدف دیگر این خدمت ترویج توسعه رقابتی و پایدار اقتصاد لوکزامبورگ است. این وظیفه شامل زمینه فعالیت‌های زیراست:

- بیان منافع عاملان اقتصاد لوکزامبورگ
- مشارکت در کار قانون گذاری
- ترویج یک چارچوب مناسب برای توسعه اقتصادی
- ترقی لوکزامبورگ
- کمک، مشاوره و ارائه اطلاعات به مشتریان
- اندیشکده (کانون تفکر)

مرکز داوری اتاق بازرگانی لوکزامبورگ

مرکز داوری اتاق بازرگانی لوکزامبورگ، در سال ۱۹۸۷ به منظور ارائه یک جایگزین برای رسیدگی به اختلافات به جای احکام دادگاهی که اغلب برای مسائل فنی و پیچیده جهان کسب و کار بسیار زمان بر، پرهزینه و نامناسب هستند، ایجاد شد. این مرکز داوری تحت نظر شورای داوری است که پنج عضو دارد، این اعضا عبارتند از: رئیس کمیته ملی اتاق بازرگانی بین‌المللی لوکزامبورگ (National Luxembourg Committee of the International Chamber of Commerce (ICC))، به عنوان رئیس، عضو لوکزامبورگ در دادگاه داوری اتاق بازرگانی بین‌المللی (Arbitration Court of the CCI)، رئیس هیات وکلای لوکزامبورگ، مدیر کل اتاق بازرگانی و رئیس مؤسسه حسابرسان (Institute of Auditors, l'Institut des Réviseurs d'Entreprises - IRE).

نقش این مرکز سازماندهی و نظارت بر عملکرد خوب رویه‌های داوری در حضور مرکز داوری با توجه به شرایط مندرج در قوانین داوری مرکز است.

از زمان تأسیس، مرکز داوری به طور مداوم به وسیله‌ی تجربه‌ی پرونده‌هایی که به آن داده شده، غنی شده است.

داوری در مقایسه با دادگاه‌های حقوقی کلاسیک چندین مزیت دارد:

- محرمانگی و ملاحظه: برخلاف تئوری دادگاه حقوقی عمومی، مرکز داوری محرمانه بودن داوری را تضمین می‌کند، بنابراین از عدم افشای موجودیت اختلاف و حفاظت از هرگونه دانش فنی که در اختلاف‌ها وجود دارد، اطمینان حاصل می‌شود؛
- سرعت: حداکثر مدت زمانی که داور(ها) باید حکم خود را صادر کنند، شش ماه است؛
- امنیت حقوقی: حکم دادگاه می‌تواند به سرعت در تمام ۱۴۵ کشور جهان که کنوانسیون نیویورک به تاریخ ۱۰ ژوئن ۱۹۵۸ را در مورد به رسمیت شناختن اجرای احکام داوری خارجی امضا کرده‌اند، اجرا شود؛
- حرفه‌ای بودن داورها: قضات ایالتی که برای اختلافات حکم صادر می‌کنند، لزوماً دارای صلاحیت‌های تخصصی برای مواجهه با اختلافات (که روز به روز پیچیده تر می‌شوند) نیستند. در دادرسی داوری، این امکان برای طرفین وجود دارد که خودشان داور(ها) را برای خود انتخاب کنند، و یا می‌توانند به مرکز داوری اعتماد کنند که در اینصورت مرکز از میان افرادی که تخصص آن‌ها در مورد موضوع مورد اختلاف تضمین شده است، افرادی را انتخاب می‌کند؛

- دادرسی واحد: در یک اختلاف با ابعاد بین‌المللی، ریسک طولانی شدن زمان و افزایش دادرسی‌های هزینه بر وجود دارد. داوری محدود به یک دادرسی واحد است و قوانینی که از سوی طرفین دعوا تعیین شده است.
- ارزان‌تر: هزینه اغلب دادرسی‌های حقوقی بسیار پیچیده می‌تواند بالا باشد. در مقایسه، داوری به طور کلی ارزان‌تر است.

اتاق بازرگانی می‌تواند اتاق‌های جلسه با غرفه‌های ترجمه ارائه دهد.

مرکز میانجی‌گری تجاری و مدنی (Centre for Civil and Commercial Mediation)

مرکز میانجی‌گری تجاری و مدنی (Centre de Médiation civile et commerciale - CMCC) که توسط هیات وکلای لوکزامبورگ، اتاق بازرگانی و اتاق تجارت و صنایع ماهرانه (Chamber of Skilled Trades and Crafts)، یک فرآیند دوستانه برای حل اختلافات مدنی، تجاری یا اجتماعی ارائه می‌دهد. هدف آن این است که به طرفین کمک کند تا به بهترین راه حل ممکن برسند و یا در صورت ناموفق بودن، به راه حلی دست پیدا کنند که برای تمامی طرفین قابل قبول باشد.

روش میانجی‌گری سریع و ارزانی که توسط CMCC ارائه شده است، حل و فصل اختلافات را آسان می‌کند، مخصوصاً در مواردی که منافع تجاری مقادیر محدودی دارند، در نتیجه، به طور خاص نیازهای شرکت‌های کوچک و متوسط را در نظر می‌گیرد.

www.centre-mediation.lu

۷. ۳. ۴. امور بین‌الملل

یکی از اولویت‌های سرویس امور بین‌الملل در اتاق بازرگانی، حمایت از شرکت‌ها در بازارهای خارجی است. این حمایت فعالانه برای ورود به بازارهای جدید به مراحل مختلف تقسیم می‌شود: ترفیع، رویدادهای کارگزاری بین‌المللی، بازدیدهای با همراه از نمایشگاه‌های حرفه‌ای در خارج از کشور، فرصت‌هایی برای شرکت در جلسات مشترک ملی و فرصت‌های شغلی است.

وظیفه دیگر سرویس امور بین‌الملل، ارائه اطلاعات در مورد بازارهای خارجی است. برای این منظور، این سرویس به طور منظم به منظور اطلاع‌رسانی به مردم در مورد بازارهای هدف خود، کنفرانس‌ها و جلسات فردی را با متخصصان فروش سازماندهی می‌کند. به منظور تسهیل توسعه کسب‌وکار لوکزامبورگ در بازارهای خارجی، سرویس امور بین‌الملل، از طریق ارائه اطلاعات در مورد فرصت‌های کسب‌وکار در خارج از کشور و پذیرش نمایندگی‌های خارجی در لوکزامبورگ، ارتباط بین شرکت‌های داخلی و خارجی را ارتقاء می‌بخشد.

سرویس امور بین‌الملل راهنمایی‌های تخصصی درباره بازارهای خارجی ارائه می‌دهد. این سرویس همچنین یک راهنمای بازار را به صورت دوسالانه منتشر می‌کند که در آن صدها کسب‌وکار لوکزامبورگی که به دنبال شریک در خارج از کشور هستند، لیست شده‌اند.

"Enterprise Europe Network Luxembourg" (EEN) در اتاق بازرگانی و Office du Du Croire همچنین بخشی از سرویس امور بین‌الملل هستند. EEN Luxembourg اطلاعات ارائه می‌دهد و از کسب‌وکارهای لوکزامبورگی در موضوعات مختلف اروپایی حمایت می‌کند. هدف این سازمان حمایت از کسب‌وکارهای کوچک و متوسط لوکزامبورگی به منظور توسعه روابط تجاری آن‌ها در سطح منطقه‌ای

و اروپایی است. Office du Ducroire تنها دفتر برای صادرکنندگان با توجه به بیمه اعتباری، پشتیبانی مالی برای تجارت صادراتی و توصیه‌های مربوط به این موضوعات است.

بیمه کننده اعتبار تجاری OFFICE DU DUCROIRE: یک دفتر منحصر به فرد برای صادرکنندگان

ورود به بازارهای جدید یکی از چالش‌های اصلی است که یک شرکت باید با آن مواجه شود. فعالیت صادرات، چه به بازارهای همسایه، چه به بازارهای کشورهای جدید عضو اتحادیه اروپا و چه به کشورهای دور، فرصتی را برای شرکت‌ها به وجود می‌آورد تا عملیات تجاری خود را توسعه و فروش خود را افزایش دهند. با این حال، درگیر شدن در بازارهای خارجی بدون ریسک نیست.

بیمه‌کننده اعتبار تجاری Office du Ducroire، از طریق کمک به شرکت‌ها در پیدا کردن بازارهای صادراتی جدید در قالب بازپرداخت جزئی هزینه‌های مربوط به ارتقاء، آموزش صادرات و مشارکت در امور تجاری (کمک در صادرات) از شرکت‌های لوکزامبورگی پشتیبانی و حمایت می‌کند.

علاوه بر این، شرکتی که مشتریان جدید را در خارج از کشور شناسایی می‌کند، می‌تواند از شبکه ایمنی Office du Ducroire برای محافظت از خود در برابر پرداخت‌کنندگان بد، و همچنین در برابر ورشکستگی مشتریان موجود و خطرات سیاسی استفاده کند (بیمه اعتباری).

۵. ۳. ۷ ارتباطات و رسانه‌ها

اتاق بازرگانی از طیف گسترده‌ای از ابزارهای ارتباطی برای ترویج و توضیح اقدامات خود به اعضاء، شرکا و عموم مردم استفاده می‌کند. ابزارهای ارتباطی اصلی عبارتند از: وب سایت www.cc.lu، مجله اطلاعاتی Merkur که هر دو ماه منتشر می‌شود، پورتال اخبار شرکت www.merkur.lu، کانال تلویزیونی اینترنتی MerkurTV www.merkur-tv.lu، وبلاگ اقتصادی www.carlotheblog.lu و خبرنامه هفتگی.

۶. ۳. ۷ خدمات آموزشی

سرویس آموزشی در اتاق بازرگانی، شرکت‌ها را تشویق می‌کند تا در فرآیند مستمر بهبود دانش و مهارت‌ها در میان کارکنان شرکت کنند. آموزش حرفه‌ای به عنوان یک ابزار ضروری برای هر شرکتی است که می‌خواهد اطمینان داشته باشد که کارکنانش صلاحیت‌های مورد نیاز توسعه اقتصادی را دارا می‌باشند. به همین دلیل است که سرویس آموزشی، طرح‌های آموزشی متعددی را آغاز می‌کند، توسعه می‌دهد و مدیریت می‌کند، چه به عنوان آموزش اولیه و چه به عنوان آموزش بیشتر. برای این منظور، این سرویس با شرکت‌ها و بازیکنان اصلی مشغول در آموزش در سطح ملی، منطقه‌ای و بین‌المللی، همکاری نزدیکی دارد.

سرویس آموزشی، توسعه یک سیستم تعلیمی و آموزشی موفق را ترویج می‌کند. این سرویس از آموزش حرفه‌ای (پیشنهاد برنامه‌های آموزشی، اقدامات عملیاتی و روش‌هایی برای آموزش فنی متوسطه) حمایت و آن را توصیه می‌کند و کارآموزی‌ها را (تشکیل حرفه‌هایی با موضوع کارآموزی، طراحی برنامه‌های کارآموزی، نظارت کلی بر کارآموزی و توسعه روش‌های عملیاتی) سازماندهی می‌کند.

اتاق بازرگانی در سال ۲۰۱۵ مدرسه کسب‌وکار خود را با نام "Institut Supérieur de l'Economie" (مؤسسه عالی اقتصاد – ISEC) راه اندازی کرد.

Enterprise Europe Network Luxembourg: پشتیبانی از کسب‌وکار در دسترس شما

در سال ۱۹۸۷ با هدف ارائه اطلاعات و کمک به شرکت‌ها در مورد موضوعات مختلف اتحادیه اروپا تأسیس شد، نقش اصلی مرکز اطلاعات اروپا در لوکزامبورگ ((Euro Info Center Luxembourg SME/SMI (EIC)) همواره تمرکز بر روی ارائه اطلاعات، پشتیبانی و کمک به کسب‌وکار لوکزامبورگ به عنوان بخشی از روند ادغام اروپا و همچنین ارائه‌ی درک بهتری از فرصت‌ها و چالش‌های بازار بزرگ اروپایی به کسب‌وکار لوکزامبورگ است.

"Enterprise Europe Network" در لوکزامبورگ توسط اتاق بازرگانی، اتاق تجارت و صنایع ماهرانه (Chamber of Skilled Trades and Crafts) و Luxinnovation اداره می‌شود و به شرکت‌های کوچک و متوسط لوکزامبورگ، مجموعه بسیار بزرگ و متنوعی از خدمات پشتیبانی از کسب‌وکار اروپایی را که به راحتی در دسترس هستند، ارائه می‌دهد. "Enterprise Europe Network Luxembourg (EEN)" از طریق ارائه کمک‌های سفارشی و مخصوص در زمینه‌ی موضوعات و نوآوری اروپایی، یک رویکرد یکپارچه خدمات در تمام مراحل توسعه بنگاه‌های کوچک و متوسط (SME) و راهنمایی تخصصی در فرآیند بین‌المللی شدن، قصد دارد برای حمایت از کسب‌وکار در سطح اروپا به شبکه مرجع در سطح ملی تبدیل شود.

مفهوم "B2FAIR": راهی آسان برای بهینه‌سازی مشارکت شما در نمایشگاه‌های تجارت بین‌المللی

در بستر جهانی‌سازی و گسترش تجارت بین‌المللی، به نفع بنگاه‌های کوچک و متوسط است تا در مبادلات بین‌المللی شرکت کنند و سهم خود را از بازار گسترش دهند. نمایشگاه‌های بین‌المللی و همچنین رابطه‌های همکاری / مشارکتی ابزارهای بسیار مناسبی برای یافتن شرکای تجاری بالقوه در بازارهای خارجی هستند. مفهوم "b2fair" سرمایه‌نمایشگاه‌های بازرگانی بین‌المللی را با همکاری‌های تجاری که از پیش از آن رویداد آماده شده اند در هم می‌آمیزد.

مزایای هر دو شکل توسعه بازار در این مفهوم منحصر به فرد ترکیب شده است: طیف وسیعی از محصولات / خدمات ارائه می‌شوند و چشم‌اندازهای بالقوه در نمایشگاه با مجموعه‌ای از شرکای تجاری سفارشی و مخصوص، ترکیب می‌شوند.

دو سازمان برای ارتقاء لوکزامبورگ

با احتساب Luxembourg for Finance و Luxembourg for Business، لوکزامبورگ دو سازمان را با هدف مشترک ارتقاء لوکزامبورگ و تثبیت موقعیت لوکزامبورگ در سراسر جهان به عنوان یک شریک استراتژیک و محلی برجسته برای کسب‌وکار، راه‌اندازی کرده است. هر دو سازمان با یکدیگر همکاری نزدیکی دارند. Luxembourg for Business از یک مشارکت خصوصی-دولتی به وجود آمد و یک رویکرد ابتکاری در توسعه و ارتقاء اقتصاد دارد. اتاق بازرگانی یکی از اعضای مؤسس و یک شریک فعال در هر دو سازمان است.

اشتغال، توانایی اشتغال یابی و گرایش

اتاق بازرگانی برای یک سیستم آموزشی کیفیت‌گرا که همراه با فرآیندی شفاف برای صدور گواهینامه است، تلاش می‌کند. علاوه بر این، اتاق بازرگانی خواستار یک چارچوب آموزشی اولیه و پیوسته منعطف‌تر در حوزه فرآیند یادگیری مادام‌العمر است. اتاق بازرگانی از طریق همکاری نزدیک با شرکت‌ها و آژانس توسعه اشتغال (Agence pour le développement de l'emploi – ADEM) از یک سیستم آموزش فنی حرفه‌ای که باعث ارتقاء کیفیت استخدام می‌شود، حمایت می‌کند؛ این سیستم به هر کسی اجازه می‌دهد که مهارت‌هایی را که در بازار کار به دنبال آن است، بدست آورد، در نتیجه شانس ورود آن‌ها به آن بازار کار و آموزش شغلی آن‌ها افزایش می‌یابد.

در نهایت، یک جنبه ضروری از نقش اتاق بازرگانی، تقویت روابط بین مدارس و شرکت‌ها است تا در ارائه راهنمایی‌های حرفه‌ای به مؤسسات آموزشی مشارکت کند، دانش‌آموزان را در مورد فرصت‌ها و موقعیت‌هایی که در حوزه کارآفرینی ارائه می‌شود، مطلع کند، و همچنین آن‌ها را با یک فرهنگ اقتصادی برای کمک به خودشان در طول تحصیلات و حرفه‌شان آشنا کند.

شما می‌توانید تمام پیشنهادها و آموزش‌های اتاق بازرگانی را در سایت‌های زیر مشاهده کنید:

www.houseoftraining.lu / www.cc.lu

۷. ۴ اتاق بازرگانی در یک نگاه

اتاق بازرگانی شامل یک مجمع عمومی است که ۲۵ عضو دارد. این اعضا برای مدت پنج ساله انتخاب می‌شوند و در ۶ گروه انتخاباتی به صورت زیر دسته بندی می‌شوند:

۸ کرسی	خرده فروشی و دیگر فعالیت‌های مرتبط با تجارت
۱ کرسی	شرکت‌های مشارکت مالی (Soparfi)
۸ کرسی	صنعت، صنایع کوچک و متوسط
۵ کرسی	بانکداری و سایر فعالیت‌های مالی
۱ کرسی	بیمه
۲ کرسی	کسب‌وکارهای هتل داری، رستوران و بار

PRESIDENT PLENARY ASSEMBLY BUREAU						
کمیته اجرایی						
خدمات به بنگاه‌های کوچک و متوسط	نظرات و قانون گذاری	امور بین‌المللی	امور اقتصادی	مدیریت و مالی	ارتباطات و رسانه‌ها	آموزش
		خدمات اروپا و منطقه‌ی بزرگتر	ایده (اندیشکده)	خدمات ساختمانی		

۷. ۵ مرکز کنفرانس و مرکز آموزش

۴ اتاق مرکز کنفرانس و ۳۶ اتاق مرکز آموزش که در قلب منطقه Kirchberg واقع شده‌اند، محیطی استثنایی با مساحتی بیش از ۶،۵۰۰ متر مربع را برای برگزاری کنفرانس‌ها، جلسات آموزشی، جلسات تجاری و پذیرایی فراهم می‌کند.

دسترسی به مرکز کنفرانس و مرکز آموزش به آسانی توسط ماشین (پارکینگ زیرزمینی) و حمل و نقل عمومی امکان پذیر است. این مراکز همچنین به مرکز شهر، فرودگاه، هتل‌ها و اتصالات اصلی بزرگراهی نزدیک هستند.

اتاق‌ها شامل تجهیزات پیشرفته‌ی آموزشی (پروژکتور، DVD، غرفه‌های ترجمه و غیره) و هرگونه آسایشی هستند که برای جلسات تجاری نیاز است، این اتاق‌ها همچنین برای گروه‌ها با هر اندازه‌ای (تعدادی نفراتی) مناسب هستند.

برگزارکنندگان می‌توانند ترتیبی اتخاذ کنند تا نهار و شام در یکی از رستوران‌های اتاق بازرگانی سرو شود و یا می‌توانند از خدمات کیتینگ اتاق بازرگانی استفاده کنند. لابی بزرگ مرکز کنفرانس، مناطق آرامش‌بخش، کافه‌تريا و کافه سایبری (cyber café) در مرکز آموزش، همگی از بازدیدکنندگان در بین جلسات تجاری و جلسات آموزشی استقبال می‌کنند.

House of training (خانه آموزش) - یک پیشنهاد آموزشی مطابق با نیاز شرکت‌ها

اتاق بازرگانی یکی از بنیانگذاران "House of training (خانه‌ی آموزش)"، شریک مرجع برای آموزش تخصصی فنی حرفه‌ای در بازار لوکزامبورگ است. با گرد هم آوردن دوره‌های آموزشی مدرسه اقتصاد لوکزامبورگ (LSC) و مؤسسه آموزش‌های بانکی (Institut – IFBL de Formation Bancaire) - به ترتیب مؤسسات آموزشی تاریخی اتاق بازرگانی و انجمن بانک‌ها و بانکداران لوکزامبورگ - زیر یک برند، "House of training" طیف گسترده‌ای از آموزش‌های مطابق با نیاز شرکت‌ها، کارکنان و به طور کلی بازار کار را پیشنهاد می‌کند.

۷. ۶ اطلاعات تماس

(اتاق بازرگانی لوکزامبورگ) Chamber of Commerce of the Grand Duchy of Luxembourg

Chambre de Commerce du Grand Duché de Luxembourg

7, Rue Alcide de Gasperi, Luxembourg Kirchberg

Postal address:

Chambre de Commerce du Grand Duché de Luxembourg

L- 2981 Luxembourg

Phone: (+352) 42 39 39-1 / Fax: (+352) 43 83 26

E-mail: chamcom@cc.lu

www.cc.lu

MANAGEMENT (مدیریت)

Management (مدیریت)

Phone: (+352) 42 39 39 - 300

E-mail: direction@cc.lu

International Chamber of Commerce –
Luxembourg National Committee

(اتاق بازرگانی بین‌المللی – کمیته ملی لوکزامبورگ)

Phone: (+352) 42 39 39 - 300

E-mail: cci@cc.lu

SERVICES TO SME'S (خدمات به بنگاه‌های کوچک و متوسط)

Espace Entreprises

Phone: (+352) 42 39 39 - 330

E-mail: entreprises@cc.lu

Mutual for Loan Guarantees (MCAC) (گروه تامین ضمانت وام دراتاق بازرگانی)

Phone: (+352) 42 39 39 - 339

E-mail: mcac@cc.lu

Opportunet - Business Exchange

Phone: (+352) 42 39 39 - 362

E-mail: business.exchange@cc.lu

LEGAL AFFAIRS (امور حقوقی)

Legislation, Employment law, company law, etc.

(+352) 42 39 39 – 332

avis@cc.lu

ECONOMIC AFFAIRS (امور اقتصادی)

Analyses, research, surveys, statistics

(+352) 42 39 39 - 350

eco@cc.lu

INTERNATIONAL AFFAIRS (امور بین‌المللی)

International

Phone: (+352) 42 39 39 - 310

E-mail: international@cc.lu

Entreprise Europe Network Luxembourg (EEN)

Phone: (+352) 42 39 39 - 333

E-mail: een@cc.lu

Office du Ducroire

Phone: (+352) 42 39 39 - 320

E-mail: odl@cc.lu

ADMINISTRATION & FINANCES (اداری و مالی)

Membership, contributions and accounts

Phone: (+352) 42 39 39 - 250

E-mail: affiliation@cc.lu

COMMUNICATION & MEDIA (ارتباطات و رسانهها)

Phone: (+352) 42 39 39 - 380

E-mail: merkur@cc.lu

Phone: (+352) 42 39 39 - 448

E-mail: av@cc.lu

TRAINING SERVICE (خدمات آموزشی)

House of Training

Phone: (+352) 46 50 16 – 1

E-mail: customer@houseoftraining.lu

Initial professional training (apprenticeship)

Phone: (+352) 42 39 39 -210

E-mail: formprof@cc.lu

Conference and Training Center

Reservations

Phone: (+352) 42 39 39 – 240

E-mail: events@cc.lu



www.amcham.lu



فصل ۸

راه‌اندازی کسب‌وکار در لوکزامبورگ



کارآفرینی

توسعه کسب‌وکار می‌تواند یک فرآیند بسیار ارزشمند باشد، اما نیاز به آماده‌سازی و تدارکاتی دقیق دارد. این فصل شما را با مراحل مربوط به راه‌اندازی یک کسب‌وکار در لوکزامبورگ آشنا می‌کند و حمایت‌هایی را که اتاق بازرگانی لوکزامبورگ در مراحل مختلف ایجاد کسب‌وکار می‌تواند به بازرگانان زن و مرد آینده ارائه دهد را بیان می‌کند.

۱. ۸ شروع به توسعه ایده

در طول تمام مراحل توسعه یک ایده به یک پروژه، بخش خدمات به بنگاه‌های کوچک و متوسط (Services to SMEs) اتاق بازرگانی، با "Espace Entreprises" که در آن تمام خدمات ارائه می‌شود، حمایت مفیدی را به کارآفرینان آینده ارائه می‌دهد.

لطفاً همچنین به سایت‌های اینترنتی مختلفی که برای کمک به افرادی که می‌خواهند کسب‌وکاری را شروع کنند راه‌اندازی شده است، نگاه کنید، برای مثال: "Business Portal" (پورتال کسب‌وکار) که توسط دولت لوکزامبورگ اداره می‌شود (www.entreprises.public.lu – قابل دسترس به انگلیسی، فرانسوی و آلمانی) و سایت اداره کل بنگاه‌های کوچک و متوسط و کارآفرینی (General Directorate for SMEs and Entrepreneurship)، که بخشی از وزارت اقتصاد است (www.mcm.public.lu – قابل دسترس به فرانسوی). همچنین پورتال‌هایی وجود دارد که توسط اتاق بازرگانی (به طور مستقل یا با شریک) اداره می‌شود، به عنوان مثال: www.cc.lu (قابل دسترس به انگلیسی، فرانسوی و آلمانی) و www.businessplan.lu (قابل دسترس به انگلیسی، فرانسوی، آلمانی و پرتغالی).

۲. ۸ قانون تأسیس

هنگامی که مفهوم کسب‌وکار ایجاد شد، سپس این سوال مطرح می‌شود که چه مجوز رسمی مورد نیاز است (البته اگر مجوزی برای پیاده‌سازی پروژه نیاز باشد). مجلس قانون‌گذاری لوکزامبورگ تقریباً برای تمام مشاغل خطر پذیر کارآفرین را ملزم به دریافت مجوز می‌کند. این ماده قانونی در قانون تأسیس (Law of Establishment, loi d'établissement) وجود دارد. مجوزی، که توسط اداره کل بنگاه‌های کوچک و متوسط و کارآفرینی اعطا می‌شود، مجوز تأسیس (autorisation d'établissement) نامیده می‌شود و در حقیقت مجوزی است که در کشورهای دیگر مجوز کسب‌وکار (business license, business permit) نام دارد. تأسیس از نظر قانون‌گذار به فعالیتی اطلاق می‌شود که تحت قانون تأسیس کار خود را به طور منظم و مستمر انجام می‌دهد. اگر چنین فعالیتی به طور منظم و مستمر در لوکزامبورگ انجام شود، صاحبان مشاغل باید مکانی دائمی را برای کسب‌وکار در قلمرو لوکزامبورگ تعیین کنند و کسب‌وکار خود را از این مکان خاص مدیریت کنند. عدم انجام چنین کاری غیرقانونی است. اگر کارآفرین در حال حاضر دارای مکانی دائمی برای کسب‌وکار در سایر نقاط اروپا باشد، او می‌تواند در لوکزامبورگ بدون مجوز کسب‌وکار تجارت کند، با این شرط که او به صورت موقت و بدون نظم خاصی در لوکزامبورگ فعالیت کند و کسب‌وکار او در خارج از کشور مجوز محلی برای فعالیت‌های مشابه این فعالیت را داشته باشد. با این حال، مشاغل دستی نیازمند مهارت (skilled manual trade) و خدمات صنعتی تابع محدودیت‌های خاصی هستند.

در صورت درخواست، مجوز تأسیس توسط اداره کل بنگاه‌های کوچک و متوسط و کارآفرینی و پس از یک تحقیق اداری، صادر می‌شود. اول از همه، لازم است که راست کرداری حرفه‌ای و توانایی کارآفرینی واقعی در حوزه درخواست شده، ثابت شود. مهارت‌های ضروری به طیف مختلفی از دانش مدیریت کسب‌وکار و تخصص‌های حرفه‌ای خاص تا مدارک دانشگاهی تقسیم می‌شوند.

به زبانی کلی تر، انجام هرگونه فعالیت تجاری نیاز به مجوز دارد. مجوزی که برای هر فعالیت تجاری مورد نیاز است پهنه وسیع تری از فعالیت را در بر می گیرد. قانون گذار مشاغل نیازمند مهارت، صنعت، بازرگانی (شامل خدمات تجاری) و همچنین برخی از حرفه های مربوط به کسب و کار را مشمول این امر میداند. تنها برخی از فعالیت های معنوی که به عنوان حرفه در نظر گرفته نمی شوند، از این امر مستثنی هستند.

حرفه های لیبرال زیر موضوعاتی هستند که به مجوز نیاز دارند:

- معماران، از جمله معماران داخلی / طراحان و معماران محوطه سازی و همچنین مهندسی عمران
- مهندسی متخصص در زمینه های دیگر
- نقشه برداران
- حسابداران مجاز (خبره)
- راهنمایان / مشاوران اقتصادی

فعالیت در این حرفه های لیبرال نیازمند مدرک دانشگاهی می باشد. مجوز برای حرفه های زیر هم مورد نیاز است، که مشروط به داشتن پیش نیازهای آموزشی دیگری، که البته آسان تر هم نیستند، دارد.

- مشاوران امور مربوط به حفاظت از مالکیت معنوی (قانون حق انتشار و حق ثبت اختراع)
- حسابداران

وکلا، پزشکان، و غیره همچنین نیاز به مجوز دارند. با این حال، این مسئولیت بر عهده ای اداره کل برای بنگاه های کوچک و متوسط و کارآفرینی نیست.

مشاغل دستی نیازمند مهارت در قوانین لوکزامبورگ ذکر شده است. آن ها به فعالیت هایی تقسیم می شوند که به گواهی نامه استادکاری (Master Craftsman's Certificate, brevet de maîtrise) نیاز دارند و آن هایی که می توانند به طور قانونی و بر اساس صلاحیت ها و تجارب تخصصی کمتری فعالیت کنند.

فعالیت های صنعتی، به طور کلی، همه آن هایی هستند که از نظر حجم و پیچیدگی از حوزه مشاغل دستی نیازمند مهارت تجاوز می کنند. این فعالیت ها نیز به مجوز کسب و کار نیاز دارند، ولی دریافت این مجوز نیازمند صلاحیت های حرفه ای خاصی نیست.

خدمات خرده فروشی و عمده فروشی و تجاری، که به معنای دقیق کلمه به عنوان فعالیت های تجاری شناخته می شوند، نیازمند مجوز تأسیس هستند که بر اساس اثبات جامعیت حرفه ای بودن و مهارت های مدیریتی به دست می آید. در صورتی که کارآفرین به طور مناسبی مدیریت کسب و کار را آموزش دیده باشد یا بتواند تجربه تخصصی مربوطه را نشان دهد، مهارت های مدیریتی او اثبات می شود. برای کارآفرینانی که این صلاحیت ها را ندارند، مدرسه بازرگانی لوکزامبورگ (Luxembourg School for Commerce)، (www.lsc.lu) دوره های

آموزشی شبانه در زمینه مدیریت کسب‌وکار که شامل بیش از ۱۰۰ ساعت آموزش می‌شود و مدت زمان آن کمتر از یک نیمسال می‌باشد را ارائه می‌دهد. قبول شدن در امتحان نهایی، کارآفرین را مجاز به انجام فعالیت تجاری می‌کند. آموزش‌های متناظری که توسط سایر مؤسسات آموزشی در سایر کشورهای عضو اتحادیه اروپا ارائه می‌شود نیز، ممکن است در صورت تقاضا از ارزش برابری برخوردار باشد.

علاوه بر مدرک مهارت‌های مدیریتی، برخی از فعالیت‌های تجاری، به ویژه در موارد زیر نیاز به تخصص حرفه‌ای خاصی دارند:

- شرکت‌های حمل و نقل بار و مسافر با وسایل نقلیه با ظرفیت بیش از ۳/۵ تن بار و یا ۹ مسافر (transporteur de marchandises et de voyageurs)
- آژانس‌های مسافرتی (agent de voyages)
- مشاورین املاک (agent immobilier)
- مدیران املاک (syndic)
- توسعه‌دهندگان املاک (promoteur immobilier)
- اپراتورهای سوپرمارکت و فروشگاه‌های بزرگ (exploitant de grandes surfaces commerciales)
- شرکت‌های امنیتی و نظارتی (entreprise de surveillance et de sécurité)
- آژانس‌های کاری موقت (entrepreneur de travail intérimaire)
- مدیران مؤسسات آموزشی (dirigeants d'organismes de formation)
- کسب‌وکارهای باغبانی و باغداری / گلخانه و باغبانی علمی (pépiniériste paysagiste and horticulteur fleuriste)
- شرکت‌های فعال در بخش هتل‌داری، رستوران و کیت‌رینگ (débits, restaurants, hôtels)

بنابراین برای کارآفرین، اولویت مهم این است که در مورد ویژگی‌های فعالیت‌های برنامه‌ریزی شده‌اش با توجه به قانون تأسیس اطلاعات کسب کند تا بفهمد که آیا او شرایط لازم برای دریافت مجوز تأسیس را دارد یا ندارد.

توصیه می‌شود از "Business Start-up Toolbox" (جعبه ابزار راه‌اندازی کسب‌وکار) که می‌توانید از صفحه "Espace Entreprises" در آدرس www.cc.lu (قابل دسترس به انگلیسی، فرانسوی و آلمانی) دانلود کنید، برای دریافت اطلاعات بیشتر استفاده کنید.

۸. ۳ شروع یک کسب‌وکار جدید و یا خرید یک کسب‌وکار موجود؟

به جای شروع کسب‌وکار جدید، شما، به عنوان یک کارآفرین آینده، باید از خودتان بپرسید آیا بهتر نیست که مسئولیت یک کسب‌وکار موجود – با کارکنان آموزش‌دیده و همین‌طور مشتریان و تأمین‌کننده مطمئن – را بر عهده بگیرید.

با در نظر گرفتن این موضوع، اتاق بازرگانی یک پلتفرم تبادل کسب و کار (Business Exchange Platform) را راه اندازی کرده که در آن کسب و کارهایی برای خرید و فروش لیست شده‌اند.

آگهی‌ها و شرایط مشارکت را می‌توانید در وبسایت اتاق بازرگانی به نشانی www.cc.lu (قابل دسترس به انگلیسی، فرانسوی و آلمانی) و یا وبسایت www.opportunet.net (قابل دسترس به فرانسوی) مشاهده کنید.

۴. ۸ موقعیت مکانی

تبادل کسب و کار در بعضی موارد می‌تواند یک ابزار مؤثر برای به عهده گرفتن یک شرکت موجود باشد. در چنین مواردی، مسئله یافتن مکان مناسب مطرح نیست. با این حال، بسیاری از کارآفرینان در جستجوی مکان‌هایی برای توسعه فعالیت‌های خود هستند و اغلب علاقه‌مند به نقل مکان کردن به سوی یک منطقه تجاری یا صنعتی هستند.

در این صورت، بین مناطق ملی، منطقه‌ای و شهری باید تمایز قائل شد. مناطق ملی که برای پروژه‌های صنعتی بزرگ در نظر گرفته شده‌اند، توسط اداره وزارت اقتصاد، صنایع و فناوری اداره می‌شوند (www.eco.public.lu/activites/direction_industrie/index.html) (قابل دسترس به فرانسوی). مناطق صنعتی منطقه‌ای، مناطقی هستند که توسط اتحادیه‌های بین شهری اداره می‌شوند و مناطق شهری بیشتر توسط خود شهرداری‌ها به صورت غیرمتمرکز اداره می‌شوند.

توصیه می‌شود از صفحه اطلاعات شناسایی محل کسب و کار (Identifying a Business Location) قابل دانلود از صفحه " Espace Entreprise" در آدرس www.cc.lu (قابل دسترس به انگلیسی، فرانسوی و آلمانی) استفاده کنید.

۵. ۸ مطالعات بازار

مطالعات بازار یک عامل اصلی در آماده‌سازی کسب و کارهای نوپا است، زیرا یک شرکت بدون مشتری قادر به ادامه فعالیت نیست. مطالعات بازار می‌تواند اطلاعات مختلفی را فراهم کند که می‌تواند به شما کمک کند تا برای راه اندازی کسب و کار جدید خود، به خوبی آماده شوید.

توصیه می‌شود آمارهای منتشر شده در وبسایت خدمات مرکزی آمار و مطالعات اقتصادی (Central Service for Statistics and Economic Studies, STATEC) به آدرس www.statec.lu (قابل دسترس به فرانسوی) را مشاهده کنید.

همچنین سایت‌هایی که توسط فدراسیون صنعتگران لوکزامبورگ (Federation of Luxembourg Industrialists, Fedil) به نشانی www.fedil.lu (قابل دسترس به انگلیسی و فرانسوی) و کنفدراسیون بازرگانی (Confederation of Commerce) به نشانی www.clc.lu (قابل دسترس به فرانسوی) مدیریت می‌شوند، اطلاعات مربوط به کسب و کارهای عضو را به ترتیب هر بخش ارائه می‌دهند.

همچنین راهنمای بازار که توسط اتاق بازرگانی منتشر شده است، یک منبع مهم اطلاعات است که از طریق <http://guidedumarche.cc.lu> (قابل دسترس به انگلیسی، فرانسوی و آلمانی) قابل دسترسی است. بخش Espace Enterprises اتاق بازرگانی همچنین لیست‌هایی را که بر اساس هر بخش دسته بندی شده‌اند را به علاقه‌مندان ارائه می‌دهد.

در نهایت وبسایت www.atlascommercial.lu (قابل دسترس به انگلیسی، فرانسوی و آلمانی) برای صاحبان پروژه‌هایی که مایل به شروع کسب و کار در بخش‌های خرده فروشی و یا هتل‌داری، رستوران و کیت‌رینگ هستند، بسیار مفید است.

۸. ۶ طرح کسب‌وکار (Business Plan)

مطالعات بازار، اطلاعاتی در مورد وجود مشتریان بالقوه ارائه می‌دهد. از سوی دیگر، طرحی برای مدیریت دارایی‌های سرمایه و منابع مالی مورد نیاز، در تهیه یک بودجه موقت کمک می‌کند. طرح کسب‌وکار تمام این عناصر مفرد را در یک طرح کلی ترکیب می‌کند که می‌تواند برای بررسی پایداری پروژه استفاده شود.

طیف گسترده‌ای از سازمان‌ها وجود دارند که می‌توانند به کارآفرینان در تهیه طرح‌های کاری خود کمک کنند.

اتاق بازرگانی به این منظور سایت ویژه‌ای را با مشارکت بنیاد دانشگاه بین‌المللی لوکزامبورگ (Luxembourg International University Institute, IUIL) و دانشگاه لوکزامبورگ به نشانی www.businessplan.lu راه‌اندازی کرده است. این پلتفرم الکترونیکی، که به نام "Business Plan Toolbox" (جعبه ابزار طرح کسب‌وکار) شناخته می‌شود، حاوی تمامی اطلاعات کلیدی مورد نیاز برای تهیه یک طرح تجاری است.

این پلتفرم ویژگی‌های سیستم لوکزامبورگ را در نظر می‌گیرد و امکان تهیه طرح‌های تجاری را که کاملاً مناسب و مطابق با محیط اقتصادی کشور طراحی شده‌اند را فراهم می‌کند. در این پلتفرم کاربر فرصتی برای تهیه طرح کسب‌وکار شخصی خود با کمک یک راهنمای مجازی را دارد که شامل مراحل مختلف یک طرح کسب‌وکار، مانند تجزیه و تحلیل استراتژیک محیط زیست، تجزیه و تحلیل بازار، طرح بازاریابی یا حتی طرح تولید است. بخش مالی طرح کسب‌وکار با استفاده از یک شبیه‌ساز مالی ساده می‌شود.

پروژه‌های طرح‌های تجاری که فعالیت‌های نوآورانه را پوشش می‌دهند، می‌توانند برای رقابت 1, 2, 3, Go ثبت شوند (www.123go.lu) (networking.org) (قابل دسترس به انگلیسی، فرانسوی و آلمانی)، این امر مالک پروژه را قادر می‌سازد که از کارشناسان در زمینه‌های مختلف به منظور نوشتن طرح کسب‌وکار راهنمایی بگیرد. Luxinnovation (www.luxinnovation.lu) (قابل دسترس به انگلیسی و فرانسوی) - آژانس ملی ترویج نوآوری و تحقیق لوکزامبورگ - خدمات پیگیری پروژه‌ها را ارائه می‌دهد.

۸. ۷ انکوباتورها، فضاهایی برای همکاری و مکان‌های دیگر

یکی از گام‌های مهم دیگر، انتخاب محیطی مناسب برای راه‌اندازی کسب‌وکارتان است. تبادل کسب‌وکار در بعضی موارد می‌تواند یک ابزار مؤثر برای به عهده گرفتن یک شرکت موجود باشد. در چنین مواردی، مسئله یافتن مکان مناسب مطرح نیست. با این حال، بسیاری از کارآفرینان در جستجوی مکان‌هایی برای توسعه فعالیت‌های خود هستند و اغلب علاقه‌مند به نقل مکان کردن به سوی یک منطقه تجاری یا صنعتی هستند.

در این صورت، بین مناطق ملی، منطقه‌ای و شهری باید تمایز قائل شد. مناطق ملی که برای پروژه‌های صنعتی بزرگ در نظر گرفته شده‌اند، توسط اداره وزارت اقتصاد، صنایع و فناوری اداره می‌شوند (www.eco.public.lu/activites/direction_industrie/index.html) (قابل دسترس به فرانسوی). مناطق صنعتی منطقه‌ای، مناطقی هستند که توسط اتحادیه‌های بین شهری اداره می‌شوند و مناطق شهری بیشتر توسط خود شهرداری‌ها به صورت غیرمتمرکز اداره می‌شوند. توصیه می‌شود از صفحه اطلاعات "Identifying a Business Location" (شناسایی محل کسب‌وکار) که می‌توانید از صفحه "Espace Entreprise" در آدرس www.cc.lu (قابل دسترس به انگلیسی، فرانسوی و آلمانی) دانلود کنید، استفاده کنید.

علاوه بر این مکان‌های جغرافیایی، کارآفرینان ممکن است نیازهای بیشتری داشته باشند و علاقمند پیوستن به ساختارهای پشتیبانی خاص مانند انکوباتورها، فضاهای خلاق و یا همکاری باشند.

برای کسب‌وکارهای نوپایی که در ابتدای کار خود هستند، ما Nyuko را با فضاهای همکاری‌اش توصیه می‌کنیم. Nyuko امکانات مخصوصی را برای آموزش، سرمایه‌گذاری و فضاهای کاری کارآفرینان در لوکزامبورگ فراهم می‌کند؛ برای کسب اطلاعات بیشتر در این زمینه به وبسایت www.nyuko.lu (قابل دسترس به انگلیسی و فرانسوی) مراجعه کنید. سایر فضاهای همکاری مطرح عبارتند از: Wishbox (www.wishbox.lu) و Ekodual (www.ekodual.lu). برای کسب‌وکارهای نوپای بالغ‌تر ما Technoport و lux future lab را پیشنهاد می‌کنیم. برای کسب‌وکارهای نوپایی که آماده‌ی گذر از سطح محلی به سطح جهانی هستند، (financings) ما PwC Accelerator را پیشنهاد می‌کنیم.

Technoport (www.technoport.lu) یک انکوباتور کسب‌وکار فناوری گرا است که از تیم‌های کوچک و افراد حقیقی در اعتبارسنجی، پیاده‌سازی و توسعه ایده‌های خود از طریق سه پلتفرم اصلی حمایت می‌کند. آن‌ها می‌توانند از کسب‌وکارهای نوپای نوآورانه (از برنامه‌های نرم‌افزاری تا پروژه‌های صنعتی) در محل‌های مختلفی که در اختیار دارند میزبانی کنند؛ و یا به لطف تجهیزات / خدمات آن‌ها در Fab Lab (digital fabrication laboratory، آزمایشگاه ساخت دیجیتال) از نمونه‌سازی سریع پروژه‌های محصول گرا پشتیبانی کنند؛ و یا از طریق hackathon هایی که در فضاهای همکاری خود سازماندهی شده است، برنامه‌ها / مفاهیم کسب‌وکار را اعتبار سنجی کنند. از سال ۲۰۱۲، آن‌ها همچنین می‌توانند به منظور حمایت از تنوع اقتصادی، میزبانی شرکت‌های خارجی که زمینه فعالیت‌های تحقیق و توسعه در لوکزامبورگ فعال هستند را بر عهده داشته باشند.

1535°C (www.1535.lu) مرکزی برای صنایع خلاق است. هدف از آن ایجاد یک مرکز خلاقیت کاربردی است که باعث تحریک گسترش ترکیبی خلاقیت هنری، نوآوری و کارآفرینی در این صنایع می‌شود. آن‌ها معمولاً کارآفرینان فعال در بخش‌هایی مانند طراحی صنعتی، معماری، صنایع قالبی (هنرهایی که در آن‌ها قالب بکار می‌رود مثل مجسمه سازی و سفال سازی)، صنعت موسیقی، رسانه‌ها، صنعت فیلم و بازی را هدف قرار می‌دهند.

lux future lab بزرگترین انکوباتور در لوکزامبورگ برای شرکت‌های فناوری اطلاعات و ارتباطات (FinTech و ICT) است. این انکوباتور مجموعه‌ای از خدمات را ارائه می‌دهد، از جمله: اجاره‌نامه‌ای جذاب و انعطاف‌پذیر، تعداد زیادی از امکانات آموزشی و دسترسی به یک بسته مشاوره (Consulting Package) جالب که دسترسی به بازیگران عمده در برخی از مناطق حیاتی برای کسب‌وکارهای نوپا مهیا می‌کند. (قانون، منابع انسانی (HR)، حسابداری، مالیات، امور مالی شرکت‌ها و غیره). شبکه گسترده بین‌المللی بانک BNP Paribas و همچنین انکوباتورهایی در فرانسه، ایالات متحده، بلژیک و ترکیه و همچنین دانشی (فوت و فنی) از technology watch experts آن، مزیت منحصر به فردی است که lux future lab به اعضای خود ارائه می‌دهد. رویدادهای منظمی که به اکوسیستم شرکت‌های نوپا ارتباط دارند در آزمایشگاه انجام می‌شود. تا پایان سال ۲۰۱۵، lux future lab میزبانی ۲۶ کسب‌وکار نوپا از بیش از ۱۳ ملیت را بر عهده داشته است.

لطفاً برای کسب اطلاعات بیشتر، به وبسایت زیر مراجعه کنید:

www.luxfuturelab.lu

۸. ۸ تأمین مالی (سرمایه گذاری)

تأمین مالی صحیح یک پروژه از کلیدهای موفقیت است. نسبت یک سوم سرمایه خود و دو سوم سرمایه خارجی به طور کلی به عنوان یک تأمین مالی سالم برای شروع امیدوارکننده یک کسب و کار است.

به موازات تقاضا از مؤسسات مالی، کارآفرینان آینده همچنین می‌توانند برای National Credit and Investment Corporation (Société Nationale de Crédit et d'Investissement, S.N.C.I) درخواست بدهند، که تعدادی ابزارهای پشتیبانی‌کننده شامل وام تجهیزات، وام‌های بلند مدت و کوتاه مدت، وام برای راه‌اندازی، از سرگیری فعالیت و به عهده گرفتن مسئولیت بنگاه‌های کوچک و متوسط را ارائه می‌دهند.

گروه تأمین ضمانت وام در اتاق بازرگانی (Mutualité de – Chamber of Commerce's Mutual for Loan Guarantees) (Cautionnement et d'Aide aux Commerçants, MCAC) همچنین می‌تواند یک شریک مهم برای تأمین سرمایه مورد نیاز یک پروژه سرمایه‌گذاری باشد. اگر شما قادر به ارائه وثیقه کافی نیستید، MCAC می‌تواند برای بانک در رابطه با بخشی از وام بانکی به عنوان ضامن عمل کند. مشارکت MCAC برای تکمیل تعهدات متقاضی و سایر سرمایه‌گذارانی طراحی شده است که هر یک از آن‌ها نیز بخشی از ریسک مالی را عهده دار می‌شوند. ضمانت MCAC یک ابزار حیاتی برای حمایت از تقاضاهای وام بانکی کارآفرین فراهم می‌کند.

۹. ۸ پشتیبانی مالی

علاوه بر وام‌های بازپرداختی که توسط شرکت ملی اعتبار و سرمایه‌گذاری (National Credit and Investment Corporation – S.N.C.I) اعطا می‌شوند، لوکزامبورگ طیف گسترده‌ای از حمایت‌های عمومی را از شرکت‌ها و سرمایه‌گذاران به عمل می‌آورد. حمایت‌های ارائه شده اغلب شامل کمک‌های مالی است که در محدوده قوانین به اصطلاح قانون چارچوب بنگاه‌های کوچک و متوسط (SME) (Loi-cadre des classes moyennes – Framework Law) قرار دارد.

با این وجود، حمایت‌های مختلفی وجود دارد که ممکن است بسته به فعالیت‌های شرکت متفاوت باشد. بنابراین برای کسب اطلاعات در مورد حمایت‌هایی که ممکن است در دسترس باشد، باید با بخش Espace Entreprises اتاق بازرگانی و یا گروه تأمین ضمانت وام در اتاق بازرگانی گروه تأمین ضمانت وام در اتاق بازرگانی (Mutualité de Cautionnement et d'Aide aux Commerçants – MCAC) تماس بگیرید. با این وجود اتاق بازرگانی تأکید می‌کند که تصمیمات سرمایه‌گذاری هرگز نباید وابسته به دریافت کمک باشد. همه طرح‌ها باید به خودی خود قابل اجرا باشند.

۱۰. ۸ شکل حقوقی

اندازه و ماهیت فعالیت برنامه‌ریزی شده هر چه که باشد، باید در مورد فرم حقوقی که بیشتر برای پروژه مناسب است تصمیم گرفته شود: تجارت به شکل شخصی یا با ماهیت شرکتی؟

جدول زیر به صورت خلاصه شش نوع شرکت تجاری که در لوکزامبورگ وجود دارد و تفاوت‌های حقوقی اصلی بین آن‌ها را نشان می‌دهد.

در صورت نیاز، مشاوران اتاق بازرگانی می‌توانند اطلاعات دقیق‌تر و با جزئیات بیشتری را درباره تفاوت‌های این نوع شرکت‌ها و مفاهیم آن‌ها به شما ارائه دهند.

- (۱) مالیات بر درآمد شخصی
- (۲) مالیات بر درآمد شرکت
- شرکت تک نفره

THE TYPES OF COMMERCIAL COMPANIES

انواع شرکت‌های تجاری

	Société en nom collectif (S.e.n.c.)	Société en commandite simple (S.e.c.s.)	Société Anonyme (S.A.)	Société en commandite par actions (S.e.c.a.)	Société à responsabilité limitée (S.à r.l.)	Société coopérative (S.C.)
Equivalent under German law	Offene Handelsgesellschaft (OHG)	Kommanditgesellschaft (KG)	Aktiengesellschaft (AG)	Kommanditgesellschaft auf Aktien (KGaA)	Gesellschaft mit beschränkter Haftung (GmbH)	Genossenschaft (eG)
Equivalent under British/American law	Partnership	Limited Partnership	Public Company or Corporation	Partnership limited by shares	Limited liability company	Limited liability company
Deed of incorporation	notarized or private document	notarized or private document	notarized	notarized	notarized	notarized or private document
Publication of articles of association	extracts	extracts	in full	in full	in full	in full
Minimum number of partners	2	2	2	2	2(1*)	7
Minimum capital	-	-	EUR 30,986.69	EUR 30,986.69	EUR 12,394.68	-
Liability of partners	unlimited	unlimited / limited liability	limited	unlimited / limited liability	limited	determined by articles of association
Assignability of shares	banned	banned	free	Banned / free	regulated	banned
Tax treatment	IPP ⁽¹⁾	IPP ⁽¹⁾	IRC ⁽²⁾	IRC ⁽²⁾	IRC ⁽²⁾	IRC ⁽²⁾

THE ESPACE ENTREPRISES ۱۱. ۸

مرکز اطلاعاتی Espace Entreprises، نقطه تماس اتاق بازرگانی برای کارآفرینان است. این مکان یکپارچه برای جمع‌آوری و تهیه اطلاعات در مورد رویه‌های مختلف اداری است که باید برای راه‌اندازی یک کسب‌وکار طی شود. این امر به خصوص برای مجوز تأسیس که باید از اداره کل بنگاه‌های کوچک و متوسط و کارآفرینی درخواست شود، به کار می‌آید. مرکز اطلاعات به جمع‌آوری اسناد برای درخواست مجوز کمک می‌کند تا اسناد نرم‌افزار گردآوری شود و بر روند درخواست مجوز نظارت می‌کند.

اسنادی که باید ارائه شوند عبارتند از:

- فرم درخواست تکمیل شده برای مجوز تأسیس (لینک درخواست <http://www.guichet.public.lu/entreprises/en/index.html> (قابل دسترس به فرانسوی و آلمانی)
- تمبر مالیاتی به مبلغ ۲۴ یورو
- اثبات وجود صلاحیت‌های حرفه‌ای مورد نیاز توسط متقاضی (مطابقت با چنین شرایطی پس از ارائه درخواست مجوز کسب‌وکار تأیید می‌شود)
- اظهارنامه امضا شده مربوط به سهامداران عمده در صورت وجود، و یا اگر شخص هرگونه پست مدیریتی قبلاً در شرکت‌های لوکزامبورگی داشته. لینک فرم اظهارنامه (Declaration Sur L'Honneur) در پایین آمده است:
http://www.guichet.public.lu/entreprises/catalogue-formulaires/autorisation-etablissement/declaration-honneur/declaration-honneur_FR.pdf (قابل دسترس به فرانسوی)
- سوگندنامه به منظور بررسی عدم ورشکستگی، که می‌تواند از یکی از دفاتر اسناد رسمی در لوکزامبورگ تهیه شود و یک گواهی عدم سوء پیشینه از اداره پلیس کشور محل اقامت، که تاریخ هر دو باید جدید باشد؛ این موارد برای کسانی است که ساکن لوکزامبورگ نیستند و یا کمتر از ۵ ماه ساکن لوکزامبورگ بوده‌اند.
- یک کپی از کارت شناسایی متقاضی
- جزئیات مربوط به شرایط خاص با توجه به فعالیت تجاری از طریق وبسایت زیر در دسترس است:

<http://www.guichet.public.lu/entreprises/en/creation-developpement/autorisation-etablissement/index.html> (قابل دسترس به انگلیسی، فرانسوی و آلمانی)

(برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد روند درخواست مجوز به فصل ۹ "Business License (مجوز کسب‌وکار)" مراجعه کنید)

توصیه می‌شود از "Business Start-up Toolbox" (جعبه ابزار راه‌اندازی کسب‌وکار)" که می‌توانید از صفحه " Espace Entreprises" در آدرس www.cc.lu (قابل دسترس به انگلیسی، فرانسوی و آلمانی) دانلود کنید، استفاده کنید. به غیر از درخواست مجوز تأسیس، یک کارآفرین جدید معمولاً باید وظایف زیر را انجام دهد:

- فردی که فعالیت تجاری یا صنعتی را تحت نام خودش انجام می‌دهد، باید در دفتر ثبت شرکت‌ها (Companies Registry,) (Registre de Commerce et des Sociétés/ R.C.S.L) ثبت شود. (برای کسب اطلاعات بیشتر به وبسایت آن‌ها به نشانی www.rcsl.lu که به زبان‌های انگلیسی، فرانسه و آلمانی قابل دسترس است مراجعه کنید).
- شرکت باید در دفتر ثبت شرکت‌ها (R.C.S.L.) ثبت شده و اساسنامه آن نیز تسلیم شود.
- برای شرکت‌هایی که طی اساسنامه محضری به ثبت می‌رسند، دفتر اسناد رسمی مسئولیت رسیدگی به تمام تشریفات را برعهده می‌گیرد. چاپ در روزنامه رسمی به عهده دفتر ثبت شرکتها است (Memorial C).

ثبت‌های زیر نیز عموماً مورد نیاز است:

- ثبت نام در قسمت دامنه‌ها (Domains Department, Administration de l'Enregistrement et des Domaines) برای مالیات بر ارزش افزوده.
- اعلان اولیه به اداره مالیات (Revenue Service, Administration des Contributions Directes)
- اعلان اولیه به مرکز تامین اجتماعی (Social Security Center, Centre Commun de la Sécurité Sociale/ C.C.S.S.)

علاوه بر این، گروه بانک جهانی (World Bank Group) یک طرح ساده کلی از روندهای ثبت و درخواست در لوکزامبورگ، از جمله زمان‌بندی و هزینه‌ها را به زبان‌های انگلیسی، فرانسه، آلمانی، پرتغالی و اسپانیایی ارائه می‌دهد.

<http://www.doingbusiness.org/data/exploreconomies/luxembourg/starting-a-business>

در کنار این وظایف اساسی، مسائل رایج دیگری نیز وجود دارد که باید به آن‌ها توجه شود، برخی از این مسائل ممکن است گسترده و پیچیده باشند. مرکز اطلاعات Espace Entreprises می‌تواند اطلاعات دقیق‌تری به شما بدهد و همچنین به شما کمک می‌کند تا اسناد و مدارک خود را برای درخواست مجوز تاسیس آماده کنید و از شما در تمام روند اداری پشتیبانی می‌کند. همچنین انواع وبسایت‌هایی وجود دارند که شامل اطلاعات جامع و فرم‌های کاربردی برای دانلود هستند (www.entreprises.lu) (قابل دسترس به انگلیسی، فرانسوی و آلمانی))

۸. ۱۲ مجوز فعالیت

علاوه بر موارد فوق، بسیاری از شرکت‌ها همچنین باید مجوز فعالیت خاصی را دریافت کنند که معمولاً به عنوان مجوز -Commodo Incommodo شناخته می‌شود که به تطابق با استانداردهای مربوط به حفاظت از محیط زیست، ایمنی صنعتی و حفاظت مناطق مجاور مربوط می‌شود.

این اقدامات عمدتاً مربوط به موارد زیر می‌شوند:

- شرکت‌های تولیدی
- فعالیت‌های صنعتی با اندازه‌ای بزرگ‌تر از اندازه‌ای خاص
- رستوران‌هایی که بیش از ۵۰ نفر ظرفیت دارند
- هتل‌ها و غیره

از آنجایی که موضوع بسیار پیچیده است، شما باید با انجمن تخصصی مناسب، یعنی، خدمات محیطی (Environmental Service, Administration de l'Environnement) یا بازرسی کار و معدن (Labor and Mines Inspectorate, Inspection du Travail et des Mines / ITM) تماس بگیرید.

به عنوان یک کارآفرین آینده، اگر شما مایل به انجام هر گونه فعالیت تجاری هستید، باید مجوز تأسیس و مجوز فعالیت (در صورت لزوم) را دریافت کنید.

۸. ۱۳. کارکنان

هر شرکتی که مایل به استخدام کارکنان جدید باشد، موظف است که هرگونه پست بلاتصدی را به آژانس ملی استخدام (National Employment Agency, Administration de l'Emploi – ADEM) اطلاع دهد: www.adem.lu (خط تلفن و نشریات به زبان‌های انگلیسی، فرانسوی و آلمانی وجود دارد)

مرکز تأمین اجتماعی مشترک (Joint Social Security Center, Centre Commun de la Sécurité Sociale/ C.C.S.S.) شامل مرکز انفورماتیک و ثبت‌نام می‌شود و برای تمام مؤسسات تأمین اجتماعی حق بیمه دریافت می‌کند. هدف از این مرکز، اطمینان یافتن از این مسئله است که کسانی که بیمه شده‌اند، ثبت شده‌اند. علاوه بر این، مسئولیت تعیین، وصول، جمع‌آوری، حسابداری و توزیع حق بیمه درمانی، حق بیمه تصادف، حق بیمه حقوق بازنشستگی، حق بیمه مراقبت‌های پرستاری و انجمن مشترک بیمه کارکنان (Mutualité des employeurs) برعهده این مرکز است.

(برای کسب اطلاعات تماس به بخش ۸. ۱۳ مراجعه کنید)

۸. ۱۳. ۱. آموزش مستمر

اتاق بازرگانی یکی از بنیان‌گذاران "House of training" (خانه‌ی آموزش)، شریک مرجع برای آموزش تخصصی فنی حرفه‌ای در بازار لوکزامبورگ است. House of training با گرد هم آوردن پیشنهادات آموزشی LSC () و IFBL – به ترتیب: مؤسسات آموزشی تاریخی اتاق بازرگانی انجمن بانک‌ها و بانکداران لوکزامبورگ تحت یک نام تجاری، طیف گسترده‌ای از آموزش‌های مطابق با نیاز شرکت‌ها، کارکنان و به طور کلی بازار کار را ارائه می‌کند. لطفاً برای کسب اطلاعات بیشتر به وبسایت‌های www.lsc.lu و www.houseoftraining.lu مراجعه کنید.

جدول حق بیمه‌های پرداختی تأمین اجتماعی (به تاریخ ۱ اوت ۲۰۱۵، شاخص ۷۷۵، ۱۷)

حق بیمه‌های پرداختی تأمین اجتماعی که در حال حاضر در لوکزامبورگ اعمال می‌شوند، در جدول زیر خلاصه شده‌اند:

BRANCH OF INSURANCE	EMPLOYEES			SELF-EMPLOYED
	Rate	Employer's share	Employee's share	Rate ⁽¹⁾
Pension insurance بیمه بازنشستگی	16%	8%	8%	16%
Share of National Health Insurance Fund (Caisse Nationale de Santé) سهیمه اداره تأمین اجتماعی	6.1%	3.05%	3.05%	6.1%
Of which: Health Care که از آن: مراقبت‌های پزشکی	5.6%	2.8%	2.8%	5.6%
Of which: Cash Benefits که از آن: مزایای مالی	0.5%	0.25%	0.25%	0.5%
Share of Company Mutual Benefit Insurance System (Mutualité) سهیم کارفرما از سیستم بیمه مزایای متقابل		Risk Class (2)		(3)
Accident insurance بیمه حوادث	1,10%	1,10%		1,10%
Health at the workplace سلامت در محیط کار	0.11% (4) 0.10% (5) 45 EUR (6)	0.11% 0.10% 45 EUR		
Long-term care insurance بیمه مراقبت طولانی مدت	1.4% (7)	1.4%		1.4% (8)
Temporary Balancing Budget Tax مالیات موقت توازن بودجه	0.50%		0.50% (9)	0.50% (10)

۸. ۱۳. ۲. تعهدات مالیاتی، حسابداری و تأمین اجتماعی

شرکت‌های مالکیت خصوصی یگانه و مشارکت (Sole proprietorships and partnerships) از نقطه نظر مالیات شفاف هستند، یعنی مالیات بر درآمد بر کارآفرین یا شرکا اعمال می‌شود. بار مالیاتی به شرایط پرداخت کننده (پرداخت کنندگان) مالیات بستگی دارد. با نرخ ۸٪ شروع می‌شود، به میزان قابل توجهی افزایش می‌یابد و به نرخ نهایی مالیات ۳۸٪ می‌رسد.

با این حال، شرکت‌ها از نظر امور مالی غیرشفاف هستند و به عنوان یک ماهیت از آن‌ها مالیات گرفته می‌شود. آن‌ها مشمول مالیات شرکت‌ها و مالیات تجارت شهری هستند. بار مالیات کلی آن‌ها به طور کلی کمتر از ۳۰٪ است.

اداره مالیات، کتابچه‌ای را درباره مالیات مستقیم در لوکزامبورگ منتشر می‌کند که شما می‌تواند آن را از صفحه "legislation" (قوانین و مقررات) در وبسایت زیر دانلود کنید:

www.impotsdirects.public.lu (قابل دسترس به فرانسوی)

چارچوب قوانین و مقررات مالیات بر ارزش افزوده را می توان به صورت آنلاین در وبسایت www.aed.public.lu (قابل دسترس به فرانسوی) مشاهده نمود.

(۱) پایه: درآمد خالص از یک فعالیت خوداشتغال، همانطور که در قوانین مالیاتی ذکر شده است (L.I.R. Art.10).

(۲) کلاس های ریسک شرکت ها به شرح زیر است:

نرخ غیبت مالی: $0\% - 0,65\% < 1,60\% - 2,50\% < 2,50\%$

نرخ تخمینی مشارکت: $0,51\% - 1,32\% - 1,94\% - 3,04\%$

(۳) فرد خود اشتغال می تواند به دلخواه در سیستم بیمه مزایای متقابل (Mutual Benefit Insurance System) ثبت نام کند و یا نکند.

(۴) فقط برای شرکت های وابسته به خدمات ملی سلامت در محل کار – SNST (Service National de Santé au Travail,) National service for Health at the Workplace (نرخ بر درآمد کسب شده اعمال می شود).

(۵) فقط برای شرکت های وابسته به خدمات سلامت در محل کار، صنعت – STI (Service de Santé au Travail de l'Industrie,) Service for Health at the Workplace, Industry (نرخ بر درآمد کسب شده اعمال می شود).

(۶) فقط برای شرکت های وابسته به انجمن سلامت در محل کار، بخش مالی – ASTF (Association pour la Santé au Travail) du Secteur Financier, Association for Health at the Workplace, Financial Sector (مبلغ پرداختی مشخص به ازای هر کارمند).

(۷) $1/4\%$ از حقوق ناخالص پس از کسر سهمیه یک چهارم از حداقل دستمزد (Salaire social minimum) (۴۸۰/۷۴ یورو)

(۸) $1/4\%$ از حقوق ناخالص.

(۹) $0,5\%$ از حقوق ناخالص پس از کسر سهمیه حداقل دستمزد (۱۹۲۲/۹۶ یورو)

(۱۰) $0,5\%$ از حقوق ناخالص پس از کسر سه چهارم از سهمیه حداقل دستمزد (۱۴۴۲/۲۲ یورو)

لطفاً توجه داشته باشید که حق بیمه تامین اجتماعی به ۵ برابر حداقل دستمزد محدود می شود: $9614,82 \text{ €}$ در هر ماه یا $115377,84 \text{ €}$ در سال.

فقط بیمه درمانی طولانی مدت محدود نمی شود.

۸. ۱۳. ۳ اطلاعات تماس

Chamber of Commerce of the Grand Duchy of Luxembourg
Chambre de Commerce du Grand-Duché de Luxembourg
7, rue Alcide de Gasperi
L-2981 Luxembourg
Phone: (+352) 42 39 39 - 1
www.cc.lu

Business area Espace Entreprises

Phone: (+352) 42 39 39 - 330

E-mail: entreprises@cc.lu

www.cc.lu

Business Exchange Plateforme

Bourse d'entreprises

Phone: (+352) 42 39 39 - 338

E-mail: bourse@cc.lu

www.cc.lu

Department of Economics

Département économique

Phone: (+352) 42 39 39 - 350

E-mail: eco@cc.lu

www.cc.lu

Luxembourg School for Commerce

7, rue Alcide de Gasperi

L-2981 Luxembourg

Phone: (+352) 42 39 39 - 220

Fax: (+352) 43 83 26

E-mail: info@lsc.lu

www.lsc.lu

House of Training

7, rue Alcide de Gasperi

BP 13 - L-2010 Luxembourg

Phone: (+352) 46 50 16 - 1

Fax: +352 46 50 19

E-mail: customer@houseoftraining.lu

www.houseoftraining.lu

National Employment Agency

L'Agence pour le développement de l'emploi

10, rue Bender

L-1229 Luxembourg

Phone: (+352) 47 85 300

www.adem.public.lu

Registration and Domains Department

Administration de l'Enregistrement et des Domaines

Bureau des sociétés

Centre administratif Pierre Werner

13, rue Erasme, L-1468 Luxembourg

Phone: (+352) 26 68 39 40 - 1

Fax: (+352) 26 68 39 40 - 40

E-mail: lux.soc@en.etat.lu

www.aed.public.lu

Tax Office (VAT)

Bureau d'imposition

1-3, avenue Guillaume

B.P. 31
L - 2010 Luxembourg
Phone: (+352) 44 90 5 - 1
Fax: (+352) 44 90 55 56
E-mail: lux.dom@en.etat.lu
www.aed.public.lu

Revenue Service - Direct Taxes

Administration des Contributions Directes
45, boulevard Roosevelt
L-2982 Luxembourg
Phone: (+352) 40 800 - 1
Fax: (+352) 408 002 022
E-mail: info@aed.public.lu
www.impotsdirects.public.lu

Business Initiative

The interregional Business
Plans contest 1, 2, 3, GO
Parcours interrégional
de Plans d’Affaires 1, 2, 3, GO
7, rue Alcide de Gasperi
L-2981 Luxembourg
Phone: (+352) 42 39 39 - 273
E-mail: 123go@cc.lu
www.123go-networking.org

CCSS - Social Security Center

Centre Commun de la Sécurité Sociale
125, route d’Esch
L-2975 Luxembourg
Phone: (+352) 40 14 11
Fax: (+352) 40 44 81
www.ccss.lu

clc-Trade Confederation

clc - Confédération luxembourgeoise du commerce
7, rue Alcide de Gasperi
B.P. 482
L-2014 Luxembourg
Phone: (+352) 43 94 44
Fax: (+352) 43 94 50
E-mail: info@clc.lu
www.clc.lu

FEDIL – Business Federation Luxembourg

7, rue Alcide de Gasperi
B.P. 1304
L-1013 Luxembourg
Phone: (+352) 43 53 66 - 1
Fax: (+352) 43 23 28
E-mail: fedil@fedil.lu
www.fedil.lu

Guichet Unique PME – Business Information Center

11, Duarrefstrooss
L-9766 Munshausen
Phone: (+352) 92 99 36
Fax: (+352) 92 99 85
E-mail: info@guichetunique.lu
www.guichetunique.lu

HORESCA

(Hotels, Restaurants, Cafés)
HORESCA - Fédération nationale
des hôteliers, restaurateurs et cafetiers
7, rue Alcide de Gasperi
B.P. 2524, L-1025 Luxembourg
Phone: (+352) 42 13 55 - 1
Fax: (+352) 42 13 55 - 299
E-mail: mail@horesca.lu
www.horesca.lu

Luxinnovation

7, rue Alcide de Gasperi
L-2981 Luxembourg
Phone: (+352) 43 62 63 - 1
Fax: (+352) 43 81 20
E-mail: info@luxinnovation.lu
www.luxinnovation.lu

General Directorate for SMEs and Entrepreneurship, the Ministry of Economy

Direction générale PME et entrepreneuriat, Ministère de l'Économie
19-21, boulevard Royal
L-2914 Luxembourg
Phone: (+352) 24 78 47 15 / 24 78 47 17
24 78 47 18 / 24 78 47 24
Fax: (+352) 24 78 47 40
E-mail: info@mcm.public.lu
www.mcm.public.lu

Ministry of the Economy

Ministère de l'Économie
19-21, boulevard Royal
L - 2449 Luxembourg
Phone: (+352) 24 78 24 78
Fax: (+352) 46 04 48
E-mail: info@eco.public.lu
www.eco.public.lu

Mutual for Loan Guarantees

Mutualité de cautionnement
et d'aide aux commerçants
7, rue Alcide de Gasperi
L-2981 Luxembourg
Phone: (+352) 42 39 39 - 339
Fax: (+352) 43 83 26
www.cc.lu/mcac.htm

Companies Registry

Registre de Commerce et des Sociétés
Centre administratif Pierre Werner
Bâtiment F
13, rue Erasme
L-2961 Luxembourg
Phone: (+352) 26 428 - 1
Fax: (+352) 26 42 85 55
www.rcsl.lu

Central Service for Statistics and Economic Studies - STATEC

Service central de la statistique et des études économiques – STATEC
Centre Administratif Pierre Werner
13, rue Erasme
B.P. 304
L-2013 Luxembourg
Phone: (+352) 2478 43 33
Fax: (+352) 46 42 89
E-mail: info@statec.etat.lu
www.statec.lu

National Credit and Investment Corporation (S.N.C.I.)

Société Nationale de Crédit et d'Investissement (S.N.C.I.)
7, rue du Saint Esprit
L-1475 Luxembourg
Phone: (+352) 46 19 71
Fax: (+352) 46 19 79
E-mail: snci@snci.lu
www.snci.lu

AMCHAM Luxembourg

6, rue Antoine de Saint-Exupéry
L-1432 Luxemburg
Phone: (+352) 43 17 56
Fax: (+352) 26 09 47 04
E-mail: info@amcham.lu
www.amcham.lu

BUSINESS CENTERS:

REGUS Plc

26 Boulevard Royal,
L-2449, Luxembourg
Phone: (+352) 22 99 99 57 06
www.regus.com

INCUBATORS / COWORKING SPACES

Technoport Belval (Headquarters)

9, avenue des Hauts-Fourneaux
L-4362 Esch-sur-Alzette
Technoport Foetz
Rue du Commerce

L-3895 Foetz
E-mail: info@technoport.lu
Phone: (+352) 54 55 80 - 1
www.technoport.lu

1535°C

Creativity hub Differdange
115a, rue Emile Mark
L-4620 Differdange
E-mail: 1535@differdange.lu
Phone: (+352) 58 77 1 - 15 35

lux future lab

59, Boulevard Royal
L-2449 Luxembourg
E-mail: info@luxfuturelab.lu
Phone: (+352) 42 42 38 77
www.luxfuturelab.lu

PwC Accelerator

2, rue Gerhard Mercator
L-2182 Luxembourg
E-mail: cyrille.foillard@lu.pwc.com
PwC's Accelerator Managing Director
Phone: (+352) 49 48 48 57 87
www.pwcaccelerator.com

ekodaul a.s.b.l

6, Jos Seylerstrooss
L-8522 Beckerich
E-mail: info@ekodaul.lu
Phone: (+352) 26 62 07 93
www.ekodaul.lu

Wishbox

59, rue du X Octobre
L-7243 Bereldange
Phone: (+352) 27 84 91 75
E-mail: alain@wishbox.lu or
yves@wishbox.lu
www.wishbox.lu

Nyuko

121, rue de Hollerich
L-1741 Luxembourg
Phone: (+352) 28 84 08 - 1
E-mail: info@nyuko.lu
www.nyuko.lu



www.amcham.lu



فصل ۹

مجوز کسب و کار



۹. ۱. افرادی که نیاز به اخذ مجوز کسبوکار دارند

طبق قانون ۲ سپتامبر ۲۰۱۱ (از این پس به آن "Law" (قانون) می‌گوییم)، که دسترسی به حرفه هنروران، معامله‌گران، صنعت‌گران و برخی حرفه‌های لیبرال دیگر را تنظیم می‌کند تمام اشخاص حقیقی و حقوقی که می‌خواهند حرفه‌های خاصی و یا فعالیت‌های تجاری یا صنعتی خاصی را انجام بدهند، ملزم به دریافت مجوز کسبوکار (autorisation d'établissement) هستند.

این قانون، فهرستی از فعالیت‌هایی که نیازمند مجوز کسبوکار هستند را شامل می‌شود. بنابراین برای تعیین اینکه آیا فعالیت‌ها مشمول این قانون می‌باشند و نیازمند دریافت مجوز کسبوکار هستند یا نه، باید آن‌ها به صورت مورد به مورد بررسی شوند.

فعالیت‌های تجاری عمومی‌ترین موارد هستند که به مجوز کسبوکار نیاز دارند. فعالیت‌های تجاری، فعالیت‌هایی هستند که اقدامات تجاری (actes de commerce) را همانطور که در قانون بازرگانی لوکزامبورگ تعیین شده است، در / از لوکزامبورگ انجام می‌دهند.

همچنین فعالیت‌های صنایع دستی و صنعتی و همچنین اعضای حرفه‌های لیبرال ذکر شده در زیر، نیازمند اخذ مجوز کسبوکار هستند:

- معماران
- معماران ساخت مناظر طبیعی
- طراحان داخلی
- نقشه‌برداران / مهندسان
- برنامه‌ریزان شهری / توسعه‌دهندگان
- مهندسی مستقل
- حسابداران خبره (حسابداران مجاز)
- حسابداران مستقل
- مدیران سازمان آموزش حرفه‌ای مستمر
- عوامل املاک و مستغلات، مدیران املاک، توسعه‌دهندگان املاک
- مشاوران
- مشاوران اقتصادی
- مشاوران در اموال صنعتی
- هندسه‌دان‌ها

حرفه‌های لیبرال شامل تهیه حسابرسی، خدمات حقوقی، پزشکی و بهداشتی که توسط مقررات خاصی اداره می‌شوند و نیاز به مجوزی خاص دارند. علاوه بر این، تمام فعالیت‌های کسب کار بخش‌های مالی و بیمه نیز مقررات خاص مربوط به بخش‌های خود را دارند.

فعالیت‌های دیگری وجود دارند که بدون در نظر گرفتن مجوز کسب‌وکار، ممکن است مستلزم ثبت نام / اخذ مجوزهای دیگری باشند (به عنوان مثال مطالعات فنی و وظایف بازرسی، مشاورین ایمنی حمل و نقل کالاهای خطرناک، هماهنگ‌کننده امور ایمنی و بهداشت در سایت‌های ساختمانی، خدمات امنیتی و نظارت، حمل و نقل جاده‌ای و دریایی و هوایی، مترجمان و مترجمان شفاهی ماهر، مؤسسات تحقیقاتی خصوصی، حرفه‌های اجتماعی-آموزشی، مکان‌های اردوگاهی و یا اپراتورهای هتل و غیره).

شهروندان منطقه اقتصادی اروپا یا کنفدراسیون سوئیس که بعضی اوقات و یا به طور موقت در راستای حرفه‌های لیبرال یا تجاری خود و برای جمع‌آوری سفارشات یا ارائه خدمات به لوکزامبورگ می‌آیند ملزم به دریافت مجوز کسب‌وکار نیستند (به استثنای معمارانی که باید در لیست ارائه‌دهندگان موقتی ثبت نام کنند). فعالیت‌های صنایع دستی و صنعتی مشمول این آزادی برای ارائه خدمات به صورت گهگاهی و موقتی نمی‌شوند؛ قوانین حاکم بر این فعالیت‌ها، فرد را ملزم می‌سازد که ابتدا، از طریق ارائه اعلامیه قبلی، دارا بودن بیمه حرفه‌ای خود را به اطلاع مقامات مربوطه برساند.

شهروندان کشورهای دیگر، افراد فاقد ملیت یا افرادی که دارای ملیت مشخص نیستند و به صورت گهگاهی و موقتی برای جمع‌آوری سفارشات و یا ارائه خدمات تحت پوشش قانون به لوکزامبورگ می‌آیند، باید مجوز کسب‌وکار دریافت کنند.

۹. ۲ الزامات برای دریافت مجوز کسب‌وکار

این قانون به ویژه بر ضرورت مشخص شدن ماهیت شرکتی که به دنبال مجوز کسب‌وکار است تأکید دارد. ماهیت‌ها عمدتاً شامل (۱) داشتن یک کسب‌وکار ثابت در لوکزامبورگ و (۲) نشان دادن مدیریت مؤثر و پایدار توسط شخصی که دارای مجوز کسب‌وکار است. (۳) متقاضی باید صلاحیت‌های حرفه‌ای کافی داشته باشد و (۴) توانایی و شایستگی خود را برای انجام فعالیت‌های در نظر گرفته شده نشان دهد.

۱. استقرار

با توجه به استقرار، تحت شرایط قانونی محل قرارگیری شرکت به معنی اخص، برای کسب مجوز کسب‌وکار کافی نیست. شرکت باید در لوکزامبورگ محیط‌های اختصاصی (همراه با صندلی، میز، کامپیوتر، تلفن و غیره) داشته باشد، با طبیعت و اندازه کسب‌وکار مطابق باشد، و در صورت امکان، برای اطمینان بیشتر، آدرس دیگری به غیر از یکی از محل‌های سکونت داشته باشد - که یک قرارداد واقعی اجاره نامه داشته باشد. اجاره‌نامه به خودی خود نشان‌دهنده استقرار نیست، بلکه به عنوان یک عنصر در میان دیگر عناصر است که استقرار را اثبات می‌کند.

۲. مدیریت مؤثر و پایدار

با توجه به مدیریت شرکت، به منظور تضمین عملکرد مؤثر و پایدار کسب‌وکار شرکت، شخص دارای مجوز کسب‌وکار باید در محل شرکت حضور داشته باشد. این الزامات قانونی، زمینه‌های الزامات اقامتی هستند که با توجه با آن‌ها، شخص دارای مجوز کسب‌وکار باید به طور معمول در منطقه‌ی بزرگتر (لوکزامبورگ و مناطق همسایه از کشورهای اطراف) ساکن باشد. با این حال، ممکن است تحت شرایط خاصی،

این الزام اقامتی، اجازه اقامت در یک منطقه دیگر را بدهد. در هر صورت، مقامات نیازمند تضمینی می‌باشند که این شرکت به طور مؤثر توسط صاحب مجوز کسب‌وکار اداره می‌شود.

فردی که مجوز کسب‌وکار شرکت را دارد، لازم است که یک ارتباط مؤثر با شرکت داشته باشد. قانون تصریح می‌کند که متقاضی باید مالک، سهامدار، شریک یا کارمند شرکت باشد. با این وجود، در عمل، با فرض اینکه معیار مدیریت مؤثر شرکت همانطور که در بالا توضیح داده شد عملی شود، حتی در صورت عدم وجود قرارداد کاری یا سهم نداشتن متقاضی، یک وکالتنامه برای ایجاد ارتباطی مؤثر با شرکت کافی است.

۳. صلاحیت‌های حرفه‌ای

با توجه به شرایط لازم، قانون تصریح می‌کند که متقاضی (متقاضیان) دریافت مجوز کسب‌وکار، باید درک عمیقی از مدیریت شرکت داشته باشد. این شرایط در صورتی احراز می‌شوند که متقاضی (متقاضیان) بتواند (۱) ثابت کند که او یک دوره آموزشی ابتدایی را گذرانده است، (۲) ثابت کند که او یک دوره آموزشی متمرکز را گذرانده است، (۳) مدرکی ارائه بدهد که نشان دهد او صلاحیت‌های مرتبط را دارد، یا (۴) شواهدی ارائه دهد که نشان بدهد او در ۳ سال گذشته، فعالیت‌های مدیریتی مؤثر و قانونی انجام داده است.

۴. شایستگی

با توجه به معیارهای شایستگی، متقاضیان باید ثابت کنند که برای انجام فعالیت‌های اقتصادی مرتبط، شایستگی کافی دارند و در این راستا، گواهی قابل قبولی ارائه دهند. علاوه بر متقاضیان، همچنین فردی که صاحب بخش بزرگتر سهام شرکت است و افرادی که تأثیر قابل توجهی بر مدیریت یا اداره شرکت دارند نیز باید این صلاحیت‌های شایستگی را داشته باشند. شایستگی یک فرد را می‌توان با ارائه یک مدرک عدم سابقه کیفری یک شهادت‌نامه عدم اعسار که توسط دفتر اسناد رسمی تأیید شده باشد، ثابت کرد. اگر متقاضی یک شخص حقوقی یا یک شعبه باشد، مدیران باید شرایط مورد نیاز ذکر شده در بالا را برآورده کنند. امضای دارنده مجوز کسب‌وکار - شخصی که برای او مجوز کسب‌وکار صادر شده است و باید شرایط حرفه‌ای و شایستگی را برآورده کند، تحت هر شرایطی لازم است. اساسنامه شرکت و تصمیمات نمایندگان قانونی شرکت باید شامل چنین قدرت نمایندگی الزامی باشند.

افراد حقیقی که مجوز کسب‌وکار ندارند، حق داشتن قدرت امضای مستقلی را که به وسیله آن بتوانند شرکت را به فعالیت‌هایی که در حوزه قانون قرار می‌گیرند متعهد کنند، ندارند.

۹. ۳. شرایط اضافی مورد نیاز برای فعالیت‌های خاص

شرکت‌های حمل و نقل جاده‌ای که کالاهای بیش از ۳/۵ تن یا مسافران را جابجا می‌کنند، باید دارای یک مؤسسه دائمی باشند و با الزامات ماده ۱ قانون ویژه ۳۰ ژوئیه ۲۰۰۲ که مربوط به تاسیس شرکت‌های حمل و نقل جاده‌ای مسافران و حمل و نقل جاده‌ای کالا است، مطابقت کنند.

مؤسسه دائمی باید شرایط خاص زیر را برآورده کند:

- وسایل نقلیه حمل و نقل ملی و بین‌المللی باید به یک مرکز عملیاتی متصل باشند

- فعالیت‌های حمل و نقل کالا باید توسط یک شرکت مستقل یا توسط یک نماینده که شخصیت حقوقی جداگانه‌ای از شرکت مادر را دارد انجام شود و باید به صورت دائمی در لوکزامبورگ مستقر باشد.
- سود بدست آمده باید ناشی از عملیاتی باشد که توسط این شرکت انجام شده است و پرداخت‌ها باید در آنجا صورت گیرد
- وجود زیرساخت‌های دائمی که در دسترس شرکت در قلمرو ملی لوکزامبورگ است و فعالیت‌های این شرکت باید به طور کامل یا به طور جزئی توسط این زیر ساخت‌ها اجرا شود.

فعالیت شرکت در قلمرو ملی باید بیش از وظایف آماده‌سازی یا امدادی یا ذخیره‌سازی ساده تجهیزات باشد.

شرکت‌های حمل و نقل جاده‌ای (حمل کالاها یا مسافرین) و آژانس‌های مسافرتی باید ضمانت‌نامه‌های بانکی یا اوراق بهادار بانکی ارائه دهند.

۹. ۴ ویژگی‌های مجوز کسب‌وکار

مجوز موکداً شخصی است.

این بدان معناست که افراد حقیقی که مجوز کسب‌وکار دریافت کرده‌اند یا افراد حقیقی که بر اساس آن‌ها مجوز یک شرکت داده شده، باید شخصاً مدیریت روزانه را انجام دهند: استفاده از افراد واسطه یا افراد جانشین ممنوع است و توسط حکم کیفری محکوم می‌شود.

انجام فعالیت‌های مشمول قانون بدون دریافت مجوز کسب‌وکار قبلی، مجازاتی از ۸ روز تا ۳ سال حبس و یا جریمه‌ای بین ۲۵۰،۰۰۰ تا ۲۵۰،۰۰۰ یورو خواهد داشت. قانون همچنین تصریح می‌کند که مقامات می‌توانند تحت شرایط خاص شرکت تأسیس شده را تعطیل کنند.

ماده L.571-1 قانون کار، کار مخفیانه را ممنوع می‌داند، افرادی که فعالیت‌های مستقلی که به مجوز کسب‌وکار نیاز دارد را (همانطور که در بالا گفته شده) بدون مجوز انجام دهند، کارگران غیرقانونی به حساب می‌آورد.

همچنین اگر یک کارگر بداند که کارفرمای او مجوز لازم را ندارد به عنوان یک کارگر غیرقانونی در نظر گرفته می‌شود.

در صورت لزوم، صاحب مجوز کسب‌وکار ملزم است که مجوزها و جوازهای تکمیلی را که برای اجرای فعالیت‌های خاصی اجباری هستند، دریافت کند.

علاوه بر این، ماده ۳۴ قانون می‌گوید که شماره ثبت مجوز کسب‌وکار باید بر روی تمام نامه‌ها، ایمیل‌ها، وب سایت‌های اینترنتی، نقل‌قول‌ها، فاکتورها، سردر مغازه‌ها و پنل‌های اجباری سایت‌های ساخت و ساز حک شود.

یادآوری این تعهدات و الزامات به مشتریان می‌تواند برای حرفه‌ای‌ها مفید باشد.

۹. ۵ مدت اعتبار

به جز در موارد خاص، مجوز کسب‌وکار برای مدت نامحدود اعطا می‌شود. در صورت بروز موارد زیر، مجوز منقضی می‌شود: (۱) اگر به مدت ۲ سال از زمان اعطای آن مورد استفاده قرار نگیرد، (۲) همچنین اگر فعالیت برای مدت مشابهی رها شده باشد، (۳) در صورتی که قوه

قضایه آن را منحل یا دارنده مجوز کسب و کار ورشکست شود (ماده ۲۸ (۶) قانون). همچنین ممکن است مقامات بر اساس زمینه‌های قانونی، مجوز را باطل کنند.

در موارد زیر، صاحبان مجوز کسب و کار، باید مجوز جدید اخذ کنند:

- تغییر یا گسترش فعالیت‌های تجاری
- تغییر مدیریت شرکت

ایجاد یک شعبه، تغییر شکل و یا نام کسب و کار و تغییر مکان نیازی به اخذ مجوز کسب و کار جدید ندارد، اما باید طی یک ماه آینده، وزارتخانه از این تغییرات مطلع شود.

۹. ۶ اسناد مورد نیاز برای درخواست مجوز

درخواست مجوز کسب و کار باید به صورت کتبی (به زبان فرانسوی، لوکزامبورگی یا آلمانی) به اداره کل بنگاه‌های کوچک و متوسط و کارآفرینی در وزارت اقتصاد (General Directorate for SMEs and Entrepreneurship, Direction générale PME et entrepreneuriat) ارسال شود. این اداره بر اساس اسناد و اطلاعات موجود در پرونده به درخواست‌ها رسیدگی می‌کند و بر حسب مورد، مجوز کسب و کار را صادر می‌کند.

۱. برای درخواست، باید فرم‌های زیر ارائه شود. این فرم‌ها از طریق وبسایت اداره کل بنگاه‌های کوچک و متوسط و کارآفرینی در دسترس می‌باشد:

- فرم درخواست، که باید شامل یک توضیح بسیار دقیق از فعالیت‌های شرکت باشد. صلاحیت‌های حرفه‌ای متقاضی با توجه به فعالیت‌های توصیف شده شرکت مورد ارزیابی قرار می‌گیرد. مجوز کسب و کار تنها فعالیت‌های ذکر شده در این فرم را پوشش می‌دهد. فرم درخواست را می‌توانید از طریق این آدرس دریافت کنید:

http://www.guichet.public.lu/entreprises/fr/formulaires/autorisation-etablissement/demande-autorisation-etablissement/demande-autorisation-etablissement_FR.pdf

- اظهارنامه شخصیت شایسته متقاضی (declaration of honorable character). اظهارنامه شخصیت شایسته متقاضی را می‌توانید از طریق آدرس زیر دانلود کنید:

http://www.guichet.public.lu/entreprises/fr/formulaires/autorisation-etablissement/declaration-honneur/declaration-honneur_FR.pdf

۲. برای اثبات صلاحیت‌های حرفه‌ای متقاضی و شایستگی او برای انجام فعالیت‌هایی که برای آن‌ها مجوز صادر می‌شود، مدارک زیر مورد نیاز هستند:

- کپی دیپلم یا مدرک نشان دهنده پایان دوره‌های آموزشی یا اسنادی که دارا بودن صلاحیت‌های مشابه را نشان دهد. برای حرفه‌های لیبرال و هنروران، ممکن است که نیاز باشد معادل بودن صلاحیت‌های حرفه‌ای متقاضی در مقایسه با دیپلم مورد نیاز در لوکزامبورگ سنجیده شود. تقاضای بررسی معادل بودن صلاحیت‌های حرفه‌ای باید در بخش تشخیص دیپلم (Department of the

وزارت تحصیلات عالی و پژوهش (Recognition of Diplomas, Service de la reconnaissance des diplômes) و وزارت تحصیلات عالی نگهداری می‌شود. متقاضی باید یک برگ کپی از دیپلم را در ثبت مدارک (Ministry of Higher Education and Research) ثبت کند. گواهی ثبت نام انجمن حرفه‌ای مربوطه یا گواهی صادر شده توسط سرپرست انجمن حرفه‌ای یا گواهی ارائه شده توسط سرپرست آموزش حرفه‌ای می‌تواند به عنوان مدارک معادل اثبات صلاحیت‌های حرفه‌ای در نظر گرفته شود.

- کپی از کارت شناسایی یا گذرنامه متقاضی
- رزومه به روز
- اسنادی که شخصیت متقاضی را اثبات کند، مثلاً عدم سوء پیشینه یا گواهی حسن اعتبار و شهرت
- شهادت‌نامه عدم اعسار متقاضی (با توجه به عدم اعسار خود و نه عدم اعسار شرکت، بر حسب مورد) که باید توسط سوگند در یک دفتر اسناد رسمی در لوکزامبورگ و یا کشور محل اقامت شخص تنظیم شده باشد.

اگر فعالیت‌ها توسط یک شرکت انجام شود، اسناد اضافی زیر مورد نیاز است:

- یک کپی از مواد انجمن شرکت که در دفتر ثبت شرکت و بازرگانی لوکزامبورگ ثبت شده است
- یک کپی ثبت شده از تصمیمات مدیران / سهامداران که متقاضی را منصوب کرده و به وی قدرت ملزم کردن شرکت را می‌دهد
- گزیده‌ای جدید و به روز شده از دفتر ثبت شرکت‌ها و بازرگانی (در صورت وجود)

در حقیقت، اسناد مورد نیاز در پرونده، به موارد زیر بستگی دارد: (۱) نوع فعالیت‌هایی که در لوکزامبورگ انجام می‌شود، (۲) وضعیت متقاضی و (۳) خود شرکت در صورت وجود. بسته به شرایط، ممکن است که وزارت خانه اطلاعات یا اسناد بیشتری را بخواهد (برای مثال گواهی وابستگی به مؤسسات تأمین اجتماعی در صورتی که فعالیت قبلاً در قلمرو لوکزامبورگ انجام شده باشد و غیره).

متقاضیانی که شهروند منطقه اقتصادی اروپا یا کنفدراسیون سوئیس نیستند، ممکن است علاوه بر مجوز کسب و کار نیاز به مجوز اقامت هم داشته باشند. درخواست مجوز اقامت باید در اداره مهاجرت وزارت امور خارجه ثبت شود.

۳. فرم درخواست باید دارای یک تمبر مالیاتی (Droit de chancellerie) به مبلغ ۲۴ یورو باشد که می‌توان آن را از

Administration de l'Enregistrement, Bureau des actes civils تهیه کرد. متقاضی همچنین می‌تواند به جای تمبر، یک کپی از تراکنش بانکی به همان مقدار به حساب بانکی CCP Luxembourg به شماره IBAN LU 47 1111 0087 9262 0000 و با مرجع "Autorisation de commerce" که نام خود متقاضی در آن ذکر شده است را ارائه دهد.

هنگامی که تمام اسناد درخواست شده در اختیار وزارت خانه قرار بگیرند، روند تقاضا تقریباً از زمانی که پرونده از نظر وزارت خانه تکمیل شده باشد، بین ۲ تا ۴ هفته طول می‌کشد. در هر حال، اگر وزارت خانه با توجه به شرایط خاصی تشخیص بدهد که اسناد ناقص است، یا اسناد بیشتری را بخواهد، ممکن است این فرآیند مدت زمان بیشتری طول بکشد.

در صورتی که وزارت خانه ظرف مدت ۳ ماه (یا ۴ ماه، اگر وزارت خانه تصمیم بگیرد که طبق قانون این مدت زمان را افزایش دهد) نتیجه را اعلام نکند، اعلام نکردن تصمیم وزارت خانه به معنی مجوز ضمنی تلقی می شود.

(برای کسب اطلاعات بیشتر در این زمینه، به فصل ۸ "راه اندازی یک کسب و کار در لوکزامبورگ" مراجعه کنید)

۹. ۷ اطلاعات تماس

AMCHAM Luxembourg

6, rue Antoine Saint-Exupéry

L-1432 Luxembourg

Phone: (+352) 43 17 56

Fax: (+352) 26 09 47 04

E-mail: info@amcham.lu

www.amcham.lu

Department for the Recognition of Diplomas (بخش تشخیص دیپلم)

Service de la reconnaissance des diplômes

Ministry of Education, Childhood and Youth (وزارت آموزش و پرورش، کودکان و جوانان)

18-20, Montée de la Pétrusse

L-2327 Luxembourg

Luxembourg

Phone: (+352) 247-85910

Fax: (+352) 247-85933

E-mail: reconnaissance@men.lu

www.men.public.lu

Department for Accreditation of Prior and Experiential Learning (بخش اعتباربخشی آموزش های پیشین و تجربی)

(تجربی)

Ministry of Education, Childhood and Youth (وزارت آموزش و پرورش، کودکان و جوانان)

18-20, Montée de la Pétrusse

L-2327 Luxembourg

Luxembourg

Phone: (+352) 247-85912

E-mail: vae@men.lu

www.men.public.lu

General Directorate for SMEs and Entrepreneurship, Ministry of Economy (اداره کل بنگاه های کوچک)

(و متوسط و کارآفرینی)

Direction générale PME et entrepreneuriat, Ministère de l'Économie

19-21, boulevard Royal

L-2914 Luxembourg
Phone: (+352) 24 78 47 15 / 24 78 47 17 /
24 78 47 18 / 24 78 47 24
Fax: (+352) 24 78 47 40
E-mail: info@mcm.public.lu
www.mcm.public.lu

Luxembourg Chamber of Commerce (اتاق بازرگانی لوکزامبورگ)

Espace Entreprises
7, rue Alcide de Gasperi
L-2981 Luxembourg-Kirchberg
Phone: (+352) 42 39 39 330
Fax: (+352) 43 83 26
E-mail: info@espace-entreprises.lu
www.espace-entreprises.lu/

Luxinnovation

7, rue Alcide de Gasperi
L-1615 Luxembourg
Phone: (+352) 43 62 63 1
Fax: (+352) 43 81 20
E-mail: info@luxinnovation.lu
www.luxinnovation.lu



www.amcham.lu



فصل ۱۰

تحقیق در لوکزامبورگ



۱۰. ۱ چشم‌انداز تحقیق و نوآوری در لوکزامبورگ

لوکزامبورگ علاوه بر اینکه به عنوان یک قطب مالی بین‌المللی و یک پایتخت اروپایی است، یک مکان جذاب و پویا برای تحقیق و نوآوری محسوب می‌شود. در حقیقت، تعدادی از گروه‌های صنعتی بین‌المللی تصمیم گرفته‌اند تا مراکز تحقیق و توسعه (R&D) خود را در لوکزامبورگ مستقر کنند. در حال حاضر، لوکزامبورگ به دلیل حضور شرکت‌های نوآورانه مشهور ایالات متحده مانند Goodyear، DuPont de Nemours، DELPHI Automotive Systems، Guardian، Microsoft و Amazon به خود افتخار می‌کند.

اجرای مداوم سیاست‌های تحقیق و توسعه و نوآوری جزو اولویت‌های دولت لوکزامبورگ است. برای حمایت از گسترش تحقیق و توسعه و نوآوری در بخش‌های عمومی و خصوصی، سرمایه‌گذاری‌های عمده‌ای صورت گرفته است. به منظور افزایش رقابت‌پذیری لوکزامبورگ، زیرساخت‌ها و ظرفیت‌های تحقیق و توسعه و نوآوری ایجاد، تثبیت و تقویت شده‌اند. این اقدامات شامل تأسیس چندین سازمان تحقیقاتی عمومی، تأسیس دانشگاه لوکزامبورگ در سال ۲۰۰۳ و ایجاد یک مجموعه رقابتی از راهکارهای کمکی برای تحقیق و توسعه در بخش خصوصی است. افزایش فعالیت‌ها در این بخش باعث افزایش پدیداری تحقیق و توسعه و نوآوری لوکزامبورگ در سطح ملی و بین‌المللی و همچنین باعث افزایش قابل ملاحظه‌ای در منابع انسانی علمی شده است.

تقویت همکاری‌های مربوط به تحقیقات و نوآوری در میان بخش‌های عمومی و خصوصی، عاملی کلیدی در سیاست ملی تحقیق و توسعه و نوآوری است. ابتکار عمل "دسته‌ها" در لوکزامبورگ (Luxembourg Cluster Initiative) برای تقویت همکاری بین شرکت‌های لوکزامبورگی و مؤسسات تحقیقاتی در زمینه‌های مختلف فناوری یا تحقیقاتی ایجاد شده است. تصمیم دولت لوکزامبورگ برای ساختن یک شهر علم و نوآوری (City of Sciences and Innovation) در محل صنعتی قدیمی در Belval در جنوب لوکزامبورگ برای ساختن یک جدید بود که به منظور تقویت همکاری و گردهم آوردن مؤسسات تحقیقاتی مختلف در یک محل صورت گرفت. این پروژه نمونه‌ای از تبدیل محل‌های صنعتی سابق به فضایی برای زندگی، کار و فرهنگ است. فعالان اصلی تحقیقات، از جمله دانشگاه لوکزامبورگ (University of Luxembourg)، مؤسسه علم و فناوری لوکزامبورگ (Luxembourg Institute of Science and Technology, LIST)، Luxinnovation و صندوق ملی تحقیقات (National Research Fund, FNR) در آن‌جا حضور دارند.

۱۰. ۲ تأمین مالی پروژه‌های تحقیق و توسعه و نوآوری در شرکت‌ها

ترویج‌کنندگان پروژه‌های تحقیق و توسعه و نوآوری بخش خصوصی می‌توانند از طرح‌های حمایتی و اقداماتی که توسط حکومت لوکزامبورگ اجرا می‌شود، بهره‌مند شوند.

وزارت اقتصاد در جهت حمایت مالی از شرکت‌هایی که فعالیت‌های تحقیق و توسعه و نوآوری انجام می‌دهند، اقدامات متعددی را مدیریت می‌کند. این حمایت به ویژه برای رفع نیازهای بنگاه‌های کوچک و متوسط (Small and Medium-sized Enterprises, SMEs) سازگار است.

لوکزامبورگ همچنین به شرکت‌هایی که در حال اجرای سیاست‌های مؤثر زیست محیطی و انرژی هستند، حمایت‌های مالی ارائه می‌دهد.

۳. ۱۰ LUXINNOVATION - آژانس ملی نوآوری و تحقیق

Luxinnovation آژانس ملی نوآوری و تحقیق در لوکزامبورگ است. تمرکز این مرکز بر روی تحریک رقابت‌پذیری اقتصادی کشور از طریق تحقیق، نوآوری، خلاقیت و طراحی است. این آژانس از نزدیک با بنگاه‌ها، سازمان‌های تحقیقاتی و همچنین مقامات مسئول در سیاست‌های مربوط به نوآوری و تحقیق کار می‌کند و در مرکز تحقیق و نوآوری ملی قرار دارد. Luxinnovation طیف گسترده‌ای از خدمات یکپارچه و سفارشی را به کسب‌وکارهایی در هر اندازه، شرکت‌های نوپای نوآورانه و سازمان‌های تحقیقاتی عمومی پیشنهاد می‌کند. مأموریت Luxinnovation به شرح زیر است:

- ترویج تحقیق، نوآوری، انتقال تکنولوژی و ایجاد شرکت‌های نوآورانه در لوکزامبورگ
- اطلاع‌رسانی و پشتیبانی از سازندگان شرکت‌ها، بنگاه‌ها و سازمان‌های تحقیقاتی
- پشتیبانی شرکت‌ها، سازمان‌های تحقیقاتی و ترویج کنندگان پروژه‌های نوآورانه در هر مرحله از پروژه‌های خود، از شناسایی نیازهای آن‌ها تا کمک کردن در یافتن منابع مالی و راه‌اندازی یک محصول یا خدمت
- کمک و مشاوره به دولت در زمینه تحقیق، توسعه و نوآوری
- ارتقاء آگاهی عمومی در مورد تحقیق، توسعه، نوآوری، خلاقیت و طراحی

Luxinnovation، ابتکار عمل دسته‌ها در لوکزامبورگ را که در سال ۲۰۰۲ راه‌اندازی شد مدیریت می‌کند و دسته‌های مختلف و شبکه‌های نوآوری تأسیس شده در لوکزامبورگ را گرد هم جمع می‌کند. این ابتکار شامل شش دسته است که تمرکز آن‌ها به ترتیب بر روی قطعات خودرو (Automotive components)، سلامت زیستی (BioHealth)، فناوری اطلاعات و ارتباطات (Information and Communications Technology, ICT)، فناوری‌های تولید و مواد (Materials and Production Technologies) و فضا (Space) است. سیاست ابتکار از پنج پایه اصلی تشکیل شده است: توسعه کسب‌وکار، بین‌المللی‌سازی، پروژه‌های نمونه، نام‌گذاری تجاری، اکتشاف و ارتقاء. مسئولیت کلیدی دسته‌ها (Clusters) ارائه اطلاعات و مشاوره به شرکت‌های خارجی است که علاقه‌مند به انجام فعالیت در لوکزامبورگ هستند (به عنوان مثال ارائه اطلاعات و مشاوره در مورد اقدامات حمایتی در دسترس، محیط‌ها و مکان‌های مناسب و شریک‌های مربوطه). دسته‌ها از طریق شبکه‌های گسترده خود می‌توانند دسترسی مستقیم به بازیگران برجسته در بخش‌های مربوطه را فراهم کنند.

Luxinnovation بخشی از شبکه‌های مرجع اروپایی در زمینه تحقیق و توسعه و نوآوری است. این آژانس، نقطه تماس ملی برای برنامه افق ۲۰۲۰ (Horizon 2020)، برنامه تحقیق و نوآوری ۸۰ میلیارد یورویی اتحادیه اروپا که در سال ۲۰۱۴ آغاز به کار کرد، آژانس فضایی اروپا (European Space Agency, ESA) و ابتکار بین دولتی EUREKA است.

۴. ۱۰ EURAXESS

EURAXESS لوکزامبورگ به منظور توسعه حرفه تحقیقاتی محققان، به محققانی که در حال جابجایی از / به لوکزامبورگ هستند، مشاوره و راهنمایی رایگان ارائه می‌دهد.

به طور خاص، این مرکز برای کمک به تازه‌واردان در تمام مراحل اداری و اطلاعات عملی مربوط به مسائل زندگی روزمره در لوکزامبورگ، مانند موارد زیر، به آن‌ها مشاوره‌های ضروری را ارائه می‌دهد:

- مشاغل منابع مالی در پورتال کار EURAXESS؛ از جمله یک سرویس رایگان که به شما امکان ارسال آنلاین رزومه را می‌دهد و فرصت‌های شغلی موجود در مؤسسات تحقیقاتی خصوصی و عمومی لوکزامبورگ و اروپا را به نشان می‌دهد (از جمله موقعیت‌های دکترا)
- ویزا
- مسکن
- مالیات و تأمین اجتماعی
- امور خانواده و زندگی در لوکزامبورگ،

EURAXESS Luxembourg بخشی از EURAXESS است که یک شبکه اروپایی با بیش از ۲۶۰ مرکز خدمات در ۴۰ کشور است.

هدف آن ارتقاء تحرک‌پذیری محققان در داخل و به سمت اروپا و مشارکت برای تبدیل اروپا به یک مرکز برتر در تحقیق است.

شبکه EURAXESS Luxembourg توسط دانشگاه لوکزامبورگ و در همکاری با وزارت تحصیلات عالی و پژوهش (Ministry for Higher Education and Research)، صندوق ملی تحقیقات (National Research Fund)، Luxinnovation، آزمایشگاه ملی بهداشت (National Health Laboratory)، مؤسسه علم و فناوری لوکزامبورگ (Luxembourg Institute of science)، مؤسسه مطالعات (LIST and technology)، مؤسسه سلامت لوکزامبورگ (Luxembourg Institute of Health, LIH)، مؤسسه مطالعات اجتماعی-اقتصادی لوکزامبورگ (Luxembourg Institute of Socio-Economic Research, LISER)، مجتمع Biobank لوکزامبورگ (Integrated Biobank of Luxembourg, IBBL) و مؤسسه Max Planck لوکزامبورگ برای رویه‌های قوانین بین‌المللی، اروپایی و رگولاتوری (Max Planck Institute Luxembourg for International, European and Regulatory Procedural Law).

۱۰. ۵. فعالان عرصه تحقیقات عمومی

از زمان تأسیس اولین مراکز تحقیقاتی عمومی در پایان دهه ۱۹۸۰، چشم انداز تحقیقات عمومی در لوکزامبورگ به میزان چشمگیری توسعه یافته است. امروزه، محیط تحقیقاتی عمومی در لوکزامبورگ از چنین فعالانی تشکیل شده است. اقدامات متعددی وجود دارند که از ایجاد همکاری میان این مراکز تحقیقاتی عمومی و بخش خصوصی حمایت و آن را تشویق می‌کنند. بازیگران اصلی تحقیق شامل چندین سازمان تحقیقاتی عمومی و دانشگاه لوکزامبورگ هستند.

۱۰. ۵. ۱ دانشگاه لوکزامبورگ (UNIVERSITY OF LUXEMBOURG)

دانشگاه لوکزامبورگ که در سال ۲۰۰۳ تأسیس شد، چندزبانه، بین‌المللی و پژوهش محور است. همکاری بین‌المللی، به خصوص در زمینه تحرک دانشجویان، معلمان و محققان، یکی از اولویت‌های اصلی است. اعضای علمی از سراسر جهان به هم پیوسته و در تیم‌های بین رشته‌ای کار می‌کنند. این دانشگاه می‌خواهد به عنوان مکانی برای اندیشه و گسترش نیروی پیشران تنوع اقتصادی، برای جامعه و اقتصاد لوکزامبورگ خدمت کند. دانشگاه لوکزامبورگ، ۳ زبان انگلیسی، فرانسوی و آلمانی را شامل می‌شود. زمینه‌های اولویت تحقیقاتی در دانشگاه لوکزامبورگ عبارتند از:

- امور مالی بین‌المللی
- خدمات و سیستم‌های فناوری اطلاعات و ارتباطات (ICT) ایمن، معتبر و قابل اعتماد
- زیست پزشکی سیستم‌ها
- قوانین کسب‌وکار و اروپا
- علوم آموزشی

۱۰. ۵. ۲ مؤسسه علم و فناوری لوکزامبورگ (LUXEMBOURG INSTITUTE OF SCIENCE AND TECHNOLOGY, LIST)

مؤسسه علم و فناوری لوکزامبورگ در زمینه مواد، محیط زیست و فناوری اطلاعات فعالیت می‌کند. این مؤسسه، از طریق تحقیقات کاربردی و انتقال تکنولوژی، شرکت‌ها را در پروژه‌های نوآورانه آن‌ها پشتیبانی می‌کند. هدف از این امر، افزایش رقابت پذیری شرکت‌ها در بازارهای منطقه‌ای، ملی و بین‌المللی می‌باشد.

این مؤسسه به ویژه آن بخش‌هایی را که به طور قابل توجهی به تنوع اقتصادی لوکزامبورگ و به‌ویژه صنعت تولید، ساخت و ساز، ترابری و جابجایی، تکنولوژی زیست محیطی، ارزش‌گذاری منابع کشاورزی، فضا، خدمات فناوری اطلاعات و نیز بخش‌های عمومی و مراقبت از سلامت مشارکت می‌کنند را هدف قرار می‌دهد.

این مؤسسه از ادغام مراکز تحقیقاتی عمومی **Henri Tudor** و **Gabriel Lippmann** ایجاد شده است. این مؤسسه که فعالیت آن از ۱ ژانویه ۲۰۱۵ شروع شده است، از مهارت و دانش این ۲ فعال اصلی تحقیقات در لوکزامبورگ که در سال ۱۹۸۷ تأسیس شده‌اند، برخوردار می‌باشد.

هدف، تجمیع نیروها و تمرکز تلاش آن‌ها بر روی موضوعات تحقیقاتی هدفمند به منظور دستیابی به حجم حیاتی بیشتر و در نتیجه بهبود پدیداری بین‌المللی تحقیقات در لوکزامبورگ و همچنین ایجاد حرکت تازه‌ای در پتانسیل تحقیق در کشور می‌باشد.

۳. ۵. ۱۰ مؤسسه سلامت لوکزامبورگ (Luxembourg Institute of Health, LIH)

مؤسسه سلامت لوکزامبورگ (LIH) مرکز تحقیقاتی مشهوری است که به دلیل ممتاز و برتر بودن آن در تحقیقات زیست پزشکی و سلامت عمومی، توسط انجمن علمی بین‌المللی به رسمیت شناخته شده است. این مؤسسه همکاری نزدیکی با مراکز تحقیقاتی، دانشگاه‌ها، متخصصان سلامتی و بیمارستان‌های ملی و بین‌المللی شناخته شده دارد.

هدف این مؤسسه، استفاده از تحقیقات زیست پزشکی برای خدمت به پیشرفت بشریت، انجام پروژه‌های تحقیقاتی با استانداردهای اخلاقی بالا و صداقت علمی در عین بهینه سازی بودجه عمومی است.

فعالیت‌های پژوهشی LIH در ۵ موضوع تحقیقاتی زیر توسعه یافته است:

- بیماری‌های قلبی عروقی
- ایمنولوژی
- آنکولوژی
- سلامت عمومی
- عفونت و ایمنی

۴. ۵. ۱۰ سایر مؤسسات تحقیقاتی

چندین مؤسسه تحقیقاتی دیگر در لوکزامبورگ وجود دارند که فعالیت‌های تحقیقاتی انجام می‌دهند، این مؤسسات عبارتند از:

مؤسسه مطالعات اجتماعی-اقتصادی لوکزامبورگ (Luxembourg Institute of Socio-Economic Research, LISER) که به منظور پیشرفت دانش، فعالیت‌های تحقیقاتی پایه و کاربردی در علوم اجتماعی را انجام می‌دهد و سیاست‌های عمومی و اقدامات فعالان اجتماعی-اقتصادی را در سطح ملی و بین‌المللی برجسته می‌کند.

مؤسسه Max Planck لوکزامبورگ برای رویه‌های قوانین بین‌المللی، اروپایی و رگولاتوری (Max Planck Institute Luxembourg for International, European and Regulatory Procedural Law)، گرایش‌های مدرن را در مکانیزم حل اختلاف متفاوت از دیدگاه‌های مختلف بررسی می‌کند.

۵. ۵. ۱۰ صندوق ملی تحقیقات لوکزامبورگ (LUXEMBOURG NATIONAL RESEARCH FUND, FNR)

صندوق ملی تحقیقات لوکزامبورگ (Luxembourg National Research Fund, Fonds National de la Recherche, FNR) که در سال ۱۹۹۹ تأسیس شد، تحقیقات عمومی در لوکزامبورگ را ترویج و از آن‌ها حمایت می‌کند. از زمان تأسیس این مرکز، FNR به منظور قادر ساختن بخش‌ها برای رسیدن به استانداردهای جهانی، به طور مداوم برای دستیابی به شرایط مطلوب تلاش می‌کند. FNR با هدف تقویت ظرفیت تحقیق در لوکزامبورگ، ابزارهای تأمین منابع مالی را پیاده سازی کرده و توسعه داده است (به عنوان مثال با جذب محققان برجسته، با ترویج همکاری‌های بین‌المللی و همچنین همکاری‌های عمومی-خصوصی، با حمایت از محققان در آموزش‌های

دکتر و فوق دکترای آنها و با ترویج ارزش گذاری تحقیق). همچنین یکی دیگر از اهداف FNR، ترویج فرهنگ علمی در میان عموم مردم و جوانان است.

۱۰. ۶. اطلاعات تماس

Luxinnovation GIE

National Agency for Innovation and Research (آژانس ملی نوآوری و تحقیق)

5, avenue des Hauts Fourneaux, L-4362 Esch-sur-Alzette

Phone: (+352) 43 62 63 1, Fax: (+352) 43 81 20

E-mail: info@luxinnovation.lu

www.luxinnovation.lu, www.clusters.lu,

www.innovation.public.lu

University of Luxembourg (دانشگاه لوکزامبورگ)

Belval Campus

2, avenue de l'Université, L-4365 Esch-sur-Alzette

Phone: (+352) 46 66 44 60 1

www.uni.lu

Luxembourg Institute of Science and Technologie (مؤسسه علم و فناوری لوکزامبورگ)

5, avenue des Hauts-Fourneaux, L-4362 Esch-sur-Alzette

Phone: (+352) 27 58 88 - 1, Fax: (+352) 27 58 85

E-mail: info@list.lu

www.list.lu

Luxembourg Institute of Health (مؤسسه سلامت لوکزامبورگ)

1A-B, rue Thomas Edison, L-1445 – Strassen

Phone: (+352) 26 97 01, Fax: (+352) 26 97 07 19

www.lih.lu

Luxembourg National Research Fund (صندوق ملی تحقیقات لوکزامبورگ)

2, avenue de l'Université, L-4365 Esch-sur-Alzette

Phone: (+352) 26 19 251, Fax: (+352) 26 19 25 35

E-mail: info@fnr.lu

www.fnr.lu

EURAXESS Services Centre Luxembourg (مرکز خدمات EURAXESS لوکزامبورگ)

Barbara DANIEL

Université du Luxembourg - International Relations

Maison du Savoir

2, avenue de l'Université, L-4365 Esch-sur-Alzette

Phone: +352 46 66 44 6681
E-mail: barbara.daniel@uni.lu
www.euraxess.lu

۱۰. ۷ منابع

پورتال نوآوری و تحقیق لوکزآمبورگ:
www.innovation.public.lu



فصل ۱۱

بخش مالی لوکزامبورگ



۱. ۱۱ مرکز مالی لوکزامبورگ

۱. ۱. ۱۱ بررسی اجمالی

لوکزامبورگ یک مرکز مالی متنوع است که در سرمایه‌گذاری‌های بین‌المللی تخصص دارد. علاوه بر بخش‌های سنتی، مدیریت سرمایه و صنعت صندوق سرمایه‌گذاری خود، لوکزامبورگ مرکز مالی پیشرو در اروپا در فهرست اوراق قرضه، تجارت بین‌المللی renminbi، سرمایه‌گذاری اسلامی و پرداخت الکترونیکی است. بخش مالی، بزرگترین مشارکت اقتصادی لوکزامبورگ است.

لوکزامبورگ پس از ایالات متحده، به عنوان دومین مرکز بزرگ صندوق سرمایه‌گذاری در جهان به رسمیت شناخته شده است. لوکزامبورگ همچنین بزرگترین بازار بیمه اتکایی وابسته در اروپا و مرکز بانکی خصوصی برتر در منطقه یورو است. مرکز مالی لوکزامبورگ به دلیل ثبات آن و همچنین گرایش نوآورانه و بین‌المللی آن، یک قطب ایده آل برای سرمایه‌گذاران خصوصی و سازمانی از سراسر جهان است.

از دهه ۱۹۶۰ به عنوان مقر Eurobond (اوراق قرضه اروپا)، مرکز مالی لوکزامبورگ به عنوان یک مرکز بانکی خصوصی و سپس از دهه ۱۹۸۰ به عنوان مرکزی برای صندوق‌های سرمایه‌گذاری توسعه یافت. در طول بیست سال گذشته، مجموعه‌ای از فعالیت‌های بسیار خوب صورت گرفته است و امروزه مرکز مالی لوکزامبورگ به طور گسترده‌ای متنوع می‌باشد. موفقیت مرکز مالی مبتنی بر ثبات اجتماعی و سیاسی لوکزامبورگ و بر اساس چارچوب قانونی و مقرراتی مدرن آن است که به طور مداوم با مشورت منظم میان دولت، قانون‌گذار و بخش خصوصی به روز می‌شود. بدین ترتیب، در طول سال‌ها، چارچوب‌های قانونی مخصوصی برای صندوق‌های سرمایه‌گذاری جایگزین (alternative investment funds)، شرکت‌های سرمایه خطرپذیر (venture capital companies)، صندوق‌های بازنشستگی بین‌المللی، صندوق سرمایه‌گذاری تخصصی برای سرمایه‌گذاران سازمانی و مطلع (Specialized Investment Fund for institutional and informed investors)، اوراق قرضه تحت پوشش و بانک‌های متخصص در صدور آن‌ها، ابزارهای اوراق بهادار و یک ابزار اختصاصی برای مدیریت سرمایه خانوادگی، SPF (société de gestion de patrimoine familial)، ایجاد شده است. در سال ۲۰۰۲، لوکزامبورگ چارچوب قانونی برای دفاتر خانوادگی و فعالیت‌های آن‌ها را اجرا کرد. در زمان نوشتن این مطلب، یک پیش نویس قانون بنیادهای املاک خصوصی، به اصطلاح "بنیادهای ارثی" با هدف گسترش ساختار سرمایه موجود و ابزارهای مدیریت به مجلس لوکزامبورگ ارائه شد.

مرکز مالی لوکزامبورگ همچنین دارای وسیله‌ی فرهنگ قوی برای محافظت از سرمایه‌گذاران و سیاست‌های ضد پولشویی دقیق شناخته شده است.

این چارچوب قانونی، همراه با باز بودن درهای لوکزامبورگ به روی جهانیان و موقعیت استراتژیک آن، بانک‌های بین‌المللی، شرکت‌های بیمه، مؤسسات صندوق سرمایه‌گذاری و ارائه دهندگان خدمات تخصصی را جذب کرده است. آن‌ها توسط یک نیروی کار تحصیل کرده، چند زبانه و چند فرهنگی با پیشینه طولانی از تخصص مالی و تجربه گسترده‌ای در برآورده ساختن نیازها بر پایه مشتری بین‌المللی خدمت می‌کنند. علاوه بر جمعیت داخلی، لوکزامبورگ در مرکز یک منطقه بزرگ جغرافیایی شناخته شده به عنوان "منطقه بزرگتر" (شامل لوکزامبورگ، Lorraine فرانسه، منطقه Walloon بلژیک و Rhineland-Palatinate و Saarland در آلمان) است که منبع یک نیروی کار چند زبانه بزرگ بین‌المللی است

عوامل اصلی موفقیت مرکز مالی لوکزامبورگ می‌تواند به شرح زیر خلاصه شود:

- لوکزامبورگ یک دموکراسی پایدار با یک اقتصاد قوی و یک موقعیت بی طرف در اتحادیه اروپا و در سراسر جهان است. مرکز مالی لوکزامبورگ در سرمایه‌گذاری بین‌المللی تخصص دارد. نیروی کار حرفه‌ای چند زبانه آن به کنار آمدن با فرهنگ‌های مختلف و چندین رژیم قانونی و مالیاتی عادت کرده است. یک اکوسیستم جامع از فعالان مالی باعث می‌شود لوکزامبورگ یک پنجره واحد تجارت برای سرمایه‌گذاران خارجی باشد.

- به عنوان عضو اتحادیه اروپا و سازمان همکاری اقتصادی و توسعه (Organization for Economic Co-operation and Development, OECD)، با یک محیط قانونی قوی که تمرکز زیادی در حمایت از سرمایه‌گذاران دارد، برای سرمایه‌گذاران سازمانی جذاب است؛ لوکزامبورگ یک محیط کسب‌وکار پایدار ارائه می‌دهد که از ثبات اجتماعی و سیاسی آن حمایت می‌کند

- لوکزامبورگ طیف گسترده‌ای از خدمات مالی ارائه شده توسط مؤسسات مالی از جمله بانک‌ها، شرکت‌های سرمایه‌گذاری، شرکت‌های بیمه و دیگر متخصصین بخش مالی را ارائه می‌دهد که توسط وکلا، حسابداران و مشاوران مالیاتی مجرب و شایسته محلی پشتیبانی می‌شود. نیروی کار حرفه‌ای چند زبانه لوکزامبورگ به کنار آمدن با فرهنگ‌های مختلف و چندین رژیم قانونی و مالیاتی عادت کرده است.

- یک دولت و تنظیم کننده مالی کارآمد و سازگار با کسب‌وکار (کمیسیون نظارت بر بخش مالی – Commission de Surveillance du Secteur Financier, CSSF)، تعامل بخش خصوصی را تشویق می‌کند

- به دلیل اینکه لوکزامبورگ در قلب اروپا قرار دارد، دسترسی آسانی را به دیگر مراکز مالی فراهم می‌کند و شامل خطوط ارتباطی هوایی و راه آهن به شهرهای بزرگ اروپا مانند لندن، فرانکفورت، پاریس، بروکسل، ژنو و زوریخ می‌شود. لوکزامبورگ به شبکه قطار سرعت بالای فرانسوی (TGV، Train à Grande Vitesse) متصل است و فرودگاه بین‌المللی تنها در ۵/۵ کیلومتری از شهر واقع شده است.

- علاوه بر فعالان مالی اروپایی، لوکزامبورگ تعداد قابل توجهی از نهادهای مالی عمده از ایالات متحده آمریکا، ژاپن، چین، روسیه و سایر نقاط بین‌المللی نیز دارد و چنین تنوعی اجازه می‌دهد تا ثبات، چشم انداز و سرمایه‌گذاری بیشتر فراهم شود.
- اثر خالص این است که لوکزامبورگ از یک بخش مالی بیطرف تشکیل شده است، که با همه دوست است و با کسی دشمن نیست و توسط یک نیروی کار بین‌المللی بسیار متعهد چند زبانه اداره می‌شود.

۱۱. ۱. ۲ نظارت مالی

کمیسیون نظارت بر بخش مالی (Commission de Surveillance du Secteur Financier, CSSF) مسئول نظارت و مقررات بخش مالی، به استثنای صنعت بیمه (به بخش ۱۱-۴ مراجعه کنید) است.

به طور خاص، CSSF مسئول نظارت بر موارد زیر است:

- مؤسسات اعتباری (با همکاری بانک مرکزی اروپا)

- دیگر متخصصان بخش مالی

- مدیران صندوق‌های سرمایه‌گذاری جایگزین
- مشاغل سرمایه‌گذاری جمعی
- صندوق‌های بازنشستگی
- SICAR ها (شرکت‌های سرمایه‌گذاری سهام خصوصی)
- ابزارهای اوراق بهادار معتبر که اوراق بهادار را به طور مستمر به عموم می‌فروشند
- نمایندگان فیدوشری‌هایی (Fiduciary-representatives) که با ابزارهای اوراق بهادار سر و کار دارند.
- بازارهای تنظیم شده و متصدیان آنها
- ساختمان‌های تجاری چند جانبه
- مؤسسات پرداخت
- مؤسسات پول الکترونیکی
- بازار اوراق بهادار همراه با متصدی آنها

اهداف CSSF عبارتند از:

- ترویج سیاست‌های سازگار و محتاطانه کسب‌وکار در مطابقت با الزامات قانونی
- حفاظت از ثبات مالی شرکت‌های تحت نظارت و بخش مالی در کل
- نظارت بر کیفیت و سازماندهی سیستم‌های کنترل داخلی
- تقویت کیفیت مدیریت ریسک

CSSF تمام درخواست‌های انجام شده توسط صندوق‌ها و یا افرادی که به دنبال انجام فعالیت مالی در لوکزامبورگ هستند و نیاز به مجوز از وزارت امور مالی را دارند را بررسی می‌کند.

این سازمان توانایی این را دارد که برای انجام مأموریت خود، از شرکت‌های تحت نظارتش اطلاعات مفید را کسب کند.

CSSF نماینده لوکزامبورگ در سطح بین‌المللی و اتحادیه اروپا در مذاکرات مربوط به بخش مالی است و مسئول هماهنگی اجرای مقررات یا توصیه‌های بین‌المللی در سطح ملی است. این کمیسیون عضو کمیته تنظیمات اوراق بهادار اروپا (Committee of European Securities Regulators, CSER) و کمیته نظارت بر بانکداری اروپا است (Committee of European Banking Supervisors, CEBS) است که برای هماهنگی اجرا و تفسیر راهبردهای اتحادیه اروپا در سطح کشور کار می‌کند.

برای کسب اطلاعات بیشتر، به www.cssf.lu مراجعه کنید.

۱۱. ۱. ۳. مقابله با پول شویی

لوکزامبورگ اقدامات قانونی سختگیرانه‌ای را برای جلوگیری از استفاده از سیستم مالی برای هدف پول شویی و تامین مالی تروریستی (سیاست AML) انجام داده است. آخرین اقدام در این راستا، فراگذاری قانون ملی آخرین راهبرد اتهادیه اروپا در این زمینه مطابق با قانون ۵ اوت ۲۰۱۵ (چهارمین راهبرد AML) بود. این قانون، مقررات سال ۲۰۱۲ پارلمان و مجلس اروپا را اصلاح می‌کند و راهبرد سال ۲۰۰۵ پارلمان و مجلس اروپا و فرمان کمیسیون ۲۰۰۶ را لغو می‌کند.

این قانون در هماهنگی با توصیه‌های ۲۰۱۲ صادر شده توسط گروه ویژه اقدام مالی (Financial Action Task Force, FATF) در نظر گرفته می‌شود و واکنشی به افزایش مقدار پول غیرقانونی در جهان است. این امر نیازمند این است که تمام کشورهای عضو، اقدامات قانونی لازم برای تطبیق با رژیم جدید AML تا ماه ژوئن ۲۰۱۷ را به اجرا درآورند.

اقدامات AML متخصصان را به تعهدات سختگیرانه نسبت به مشتری متعهد می‌کند. این امر شامل شناسایی مشتری و در صورت لزوم، شناسایی ذینفع یک معامله یا فعالیت است.

آن‌ها از متخصصان، مدیران و کارمندان خود می‌خواهند که به طور کامل با مقامات لوکزامبورگ که مسئول مبارزه با پول شویی و تامین مالی تروریست‌ها هستند، همکاری کامل داشته باشند. آن‌ها باید به سرعت و با ابتکار عمل خود، به دادستان دولتی هر حادثه‌ای که موجب سوء ظن پول شویی یا تامین مالی تروریستی می‌شوند، اطلاع دهند.

مسئولیت نظارت مالی (CSFF) و Commissariat aux assurances (CAA) مسئول نظارت بر رعایت تعهدات AML برای متخصصان خدمات مالی هستند.

۱۱. ۲. بخش بانکی

۱۱. ۲. ۱. معرفی

اگر چه ریشه‌های سیستم بانکداری لوکزامبورگ به سال ۱۸۵۶، سالی که Caisse d'Epargne de l'État و Banque Internationale à Luxembourg تأسیس شد، برمی‌گردد، اما لوکزامبورگ فقط از دهه ۱۹۷۰ به بعد به صورت بین‌المللی شناخته شد. در حالی که قبل از این دوره، صنعت فولاد نیروی اولیه اقتصادی لوکزامبورگ بوده است، بخش بانکی و صنعت خدمات به طور کلی جایگزین صنعت فولاد شد. در اواخر دهه ۶۰ و اوایل دهه ۷۰، بانک‌های آلمانی بزرگ و همچنین سه بانک اصلی سوئیس شروع به ایجاد شرکت‌های وابسته در کشور کردند، و به این ترتیب راه را برای موقعیت لوکزامبورگ به عنوان یک مرکز بانکی خصوصی مهم اروپا تثبیت کردند. امروزه بانک‌های لوکزامبورگ بسیار متنوع هستند. علاوه بر تخصص مشهور خود در مدیریت سرمایه، بانک‌ها در لوکزامبورگ طیف گسترده‌ای از خدمات را از بانکداری خرد به بانکداری شرکت‌های بزرگ و اداره امور صندوق و خدمات سرپرستی ارائه می‌دهند.

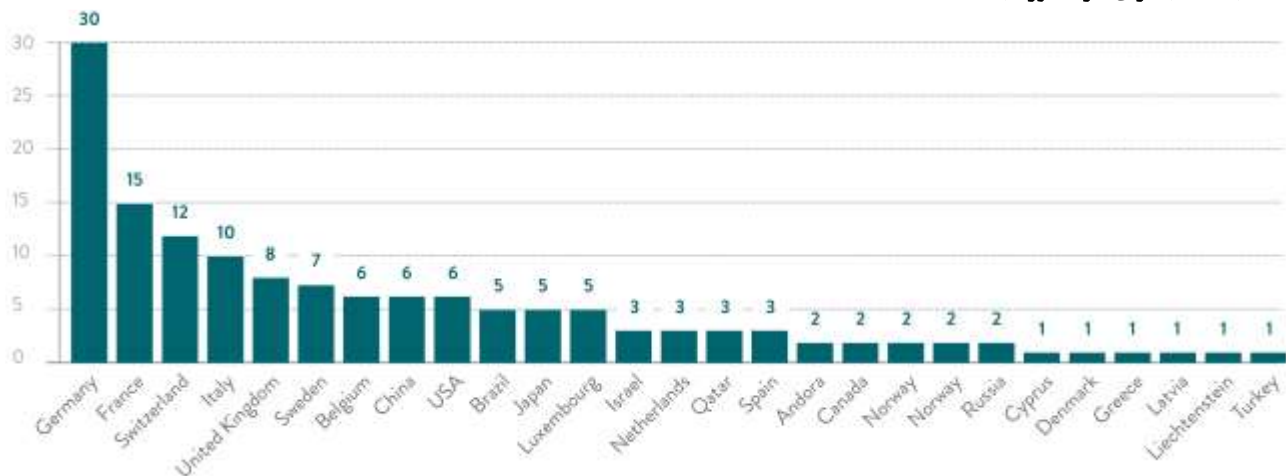
۲. ۲. ۱۱ ساختار و اندازه

همانطور که مرکز مالی به عنوان یک کل در نظر گرفته شده است، بخش عمده فعالیت بخش بانکی بر دو پایه استوار است: صنعت صندوق سرمایه‌گذاری و بانکداری خصوصی. تعامل بین این دو حوزه فعالیت بسیار برجسته است و بانکداری خصوصی یک کانال توزیع مهم برای صنعت وسیع صندوق کشور را فراهم می‌کند. علاوه بر این، بسیاری از بانک‌های لوکزامبورگ خدمات بانکداری اداری و سرپرستی را به صنعت صندوق سرمایه‌گذاری ارائه می‌دهند.

در حال حاضر ۱۴۳ بانک از ۲۷ کشور مختلف در لوکزامبورگ در حال فعالیت هستند. این امر باعث می‌شود که لوکزامبورگ بالاترین تمرکز بانکی در اتحادیه اروپا را داشته باشد. با توجه به چشم انداز بین‌المللی مرکز مالی، اکثریت قریب به اتفاق بانک‌های لوکزامبورگ، وابسته به گروه‌های بین‌المللی هستند. به طور سنتی، بانک‌های اصلی آلمان، بخش عمده‌ای از بانک‌های بین‌المللی لوکزامبورگ را تشکیل می‌دهند. بانک‌های فرانسوی، اگر چه تعدادشان کمتر از بانک‌های آلمانی است، بیشترین مردم را در لوکزامبورگ استخدام می‌کنند. در ۳۱ دسامبر ۲۰۱۴، بانک‌های لوکزامبورگ، ترازنامه ترکیبی بیش از ۷۳۷ میلیارد یورو را شامل می‌شدند.

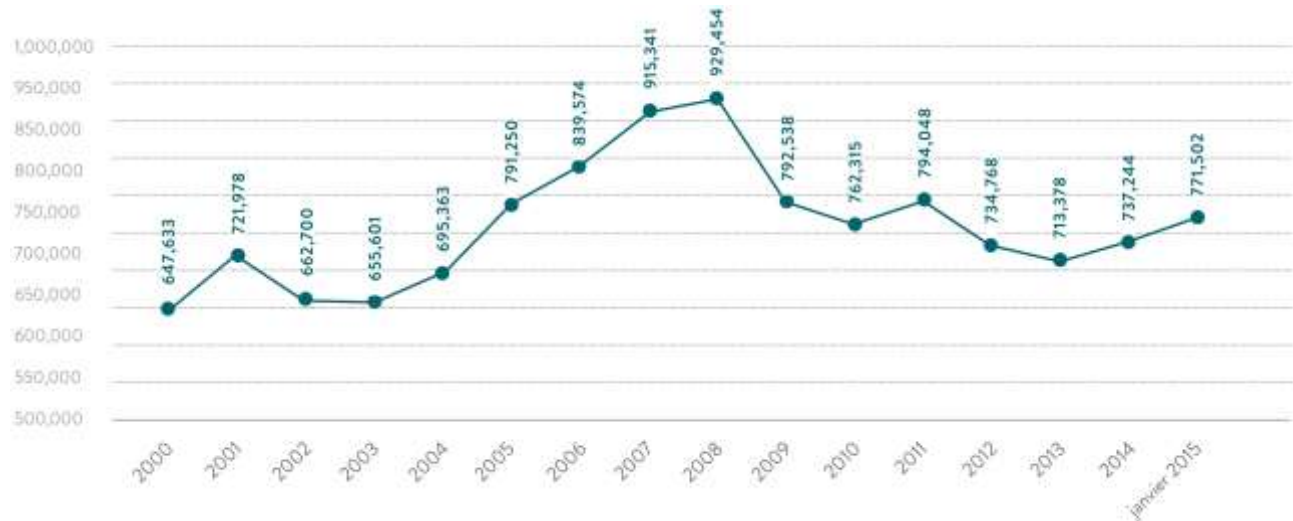
در طول چند سال گذشته، گرایش جهانی به ادغام بانک‌ها وجود داشته است. این امر نیز در مورد لوکزامبورگ وجود دارد و در آن تعداد بانک‌ها در ۲۰ سال گذشته به تدریج رو به کاهش است. در همان زمان، در دسامبر ۲۰۱۴، اشتغال در این بخش به بیش از ۲۵،۰۰۰ نفر افزایش یافته است. (منبع: CSSF)

تعداد بانک‌ها به ازای هر کشور مبدا



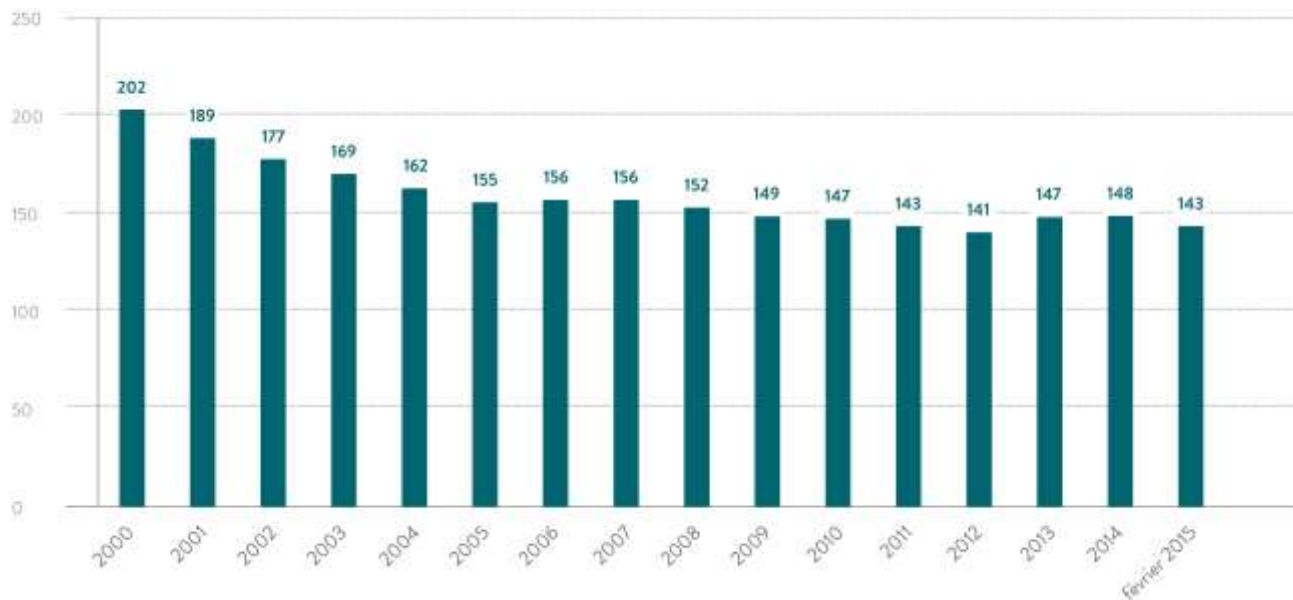
منبع: CSSF (به تاریخ 28/02/2015)

مجموع ترانزنامه بانک (میلیون یورو)



منبع: CSSF (به تاریخ 31/01/2015)

تعداد بانکها



منبع: CSSF (به تاریخ 28/02/2015)

۱۱. ۲. ۳. دسته بندی مؤسسه اعتباری

مؤسسات خارجی که مایل به انجام فعالیت‌های بانکی در لوکزامبورگ هستند به طور کلی دو گزینه دارند، آن‌ها می‌توانند یک شعبه را ایجاد کنند که از دیدگاه قانونی بخشی از مؤسسه اعتباری خارجی می‌باشد و یا اینکه یک زیرمجموعه کاملاً وابسته تحت قانون لوکزامبورگ ایجاد کنند. چندین بانک تصمیم گرفته‌اند که به منظور استفاده از مزایای مربوطه، در کشور هم به عنوان شعبه و هم به عنوان زیرمجموعه وابسته فعالیت کنند.

در حال حاضر، دو دسته کلی از مؤسسات اعتباری در لوکزامبورگ وجود دارد: مؤسسات اعتباری که مجوز بانکداری جهانی دارند و بانک‌های تحت پوشش که اوراق قرضه صادر می‌کنند.

۱۱. ۲. ۳. بانک‌های جهانی

بزرگترین دسته، با یک حاشیه طولانی، بانک‌های جهانی هستند. این مؤسسات ممکن است موارد زیر باشند:

- بانک‌های تحت قانون لوکزامبورگ (۱۰۰ بانک تا مارس ۲۰۱۵)، که شامل بانک‌های روستایی نیز می‌شود.
- شعبه‌هایی از بانک‌های یک کشور عضو اتحادیه اروپا (۳۰ شعبه از مارس ۲۰۱۵)
- شعبه‌هایی از بانک‌های کشورهای غیر عضو اتحادیه اروپا (۹ شعبه تا مارس ۲۰۱۵)

بانک‌های جهانی لوکزامبورگ، طیف گسترده‌ای از خدمات، از جمله مدیریت سرمایه خصوصی و سازمانی، بیمه عمر، بانکداری خرد و عمده فروشی، و همچنین طیف وسیعی از خدمات صندوق‌های سرمایه‌گذاری را ارائه می‌دهند.

۱۱. ۲. ۳. بانک‌هایی که اوراق قرضه تحت پوشش صادر می‌کنند

فعالیت اصلی این نوع بانک، صدور اوراق قرضه است که توسط دارایی‌های مربوطه پوشش داده می‌شود. این دارایی‌ها عمدتاً شامل رهن‌های شخصی و عمومی هستند.

تضمین‌های جداگانه برای هر نوع بدهی وجود دارند و دارایی‌هایی که هر تضمین را نشان می‌دهند، ثبت اعتبار می‌شوند.

دارندگان اوراق قرضه تحت پوشش، به وسیله‌ی حق خصوصی برای ثبت دارایی‌ها، به طور قانونی در برابر هر گونه خطر ورشکستگی بانک محافظت می‌شود.

در مارس ۲۰۱۵، پنج بانک صادر کننده اوراق قرضه تحت پوشش در لوکزامبورگ وجود داشت.

۱۱. ۲. ۴. خدمات ارائه شده توسط بخش بانکداری

۱۱. ۲. ۴. ۱. بانکداری خرد

با توجه به اندازه کشور، تعداد نسبتاً اندکی از بانک‌های لوکزامبورگ در خدمات بانکداری خرد کلاسیک برای مشتریان خصوصی و کسب‌وکارهای کوچک و متوسط، مانند حساب‌های پس انداز و چک، وام‌های شخصی، وام‌های خانه و غیره تخصص دارند. مانند مشتریان بانکی خصوصی و شرکت‌های بزرگ، مشتریان خرد هم در لوکزامبورگ از تخصص مالی کشور بهره مند می‌شوند. بنابراین، به عنوان مثال، صندوق‌ها و به ویژه نوع SICAV، به محصولات پس انداز محبوب در بازار خرد لوکزامبورگ تبدیل شده است.

۱۱. ۲. ۴. ۲. بانکداری خصوصی

لوکزامبورگ به عنوان یک مرکز بانکداری خصوصی پیشرو، طیف کاملی از خدمات تجاری و مالی را به سرمایه‌گذاران خصوصی و سازمانی ارائه می‌دهد. برای چندین دهه، مدیران حسابدار با تجربه، به مشتریان در مورد ساختار اوراق بهادار و تصمیمات سرمایه‌گذاری کمک

کرده‌اند. برای افراد حقیقی با ارزش خالص بالا، بانک‌های متعددی رویکرد جهانی را برای ساخت و ساز بلند مدت تمام دارایی‌های خود (دارایی‌های مالی و حرفه ای، بیمه عمر و املاک) برای مالیات بهینه و برنامه ریزی جانشینی ارائه می‌دهند. علاوه بر این، بانک‌های لوکزامبورگ اشکال مختلفی از کمک در برنامه ریزی و اجرای طرح‌های حفظ سرمایه را ارائه می‌دهند. بسیاری از بانک‌های خارجی، شعبه خود را در لوکزامبورگ به مرکزی در گروه در بانکداری خصوصی تبدیل کرده‌اند که به اوراق بهادار مشتریان پیچیده از سراسر جهان رسیدگی می‌کند.

بانکداری خصوصی در لوکزامبورگ در زمینه دفاتر خانواده بسیار تخصصی است. وظیفه کلاسیک و ضروری دفتر خانواده، حفاظت، حفظ و توسعه ثروت یک خانواده در دراز مدت و نسل‌های بعد است. در کنار مدیریت ثروت خود، حوزه فعالیت دفتر خانواده می‌تواند شامل توسعه یک استراتژی تخصیص سرمایه‌گذاری و سرمایه، ساختار ثروت، برنامه ریزی ارث و مدیریت ریسک باشد. توابع اداری عمدتاً عبارتند از فعالیت‌های گزارش دهی، یا به ادارات و یا به اعضای خانواده. به منظور اطمینان از کیفیت بالای خدمات و حفاظت از مشتری بهینه، قانونگذار تصمیم به تنظیم فعالیت‌های دفتر خانواده و استفاده از آن عنوان کرده است. بنابراین لوکزامبورگ اولین کشور در اروپا برای ایجاد یک وضعیت تنظیم شده برای خدمات دفتر خانواده در دسامبر ۲۰۱۲ بوده است.

مدیریت سرمایه

لوکزامبورگ پیشینه‌ای طولانی در مدیریت سرمایه دارد و امروزه به عنوان مرکز مدیریت سرمایه پیشرو در منطقه یورو است. در راستای مرکز مالی به طور کلی، بانک‌های محلی خصوصی و دفاتر خانوادگی در مدیریت مشتریان بین‌المللی تخصص دارند که اغلب دارای پرونده‌های تجاری و خانوادگی پیچیده در سراسر کشورهای مختلف و حتی قاره‌ها هستند. فعالیت‌ها را می‌توان به سه دسته بزرگ تقسیم کرد: معاملات بانکی، مشاوره سرمایه‌گذاری و برنامه ریزی سرمایه. در زمینه برنامه ریزی ثروت،

در زمینه برنامه ریزی سرمایه، لوکزامبورگ دو نوع ساختار دارایی را ارائه می‌دهد که به صورت سفارشی ساخته شده و حفاظت از دارایی‌ها و برنامه ریزی‌های ارثی طولانی مدت را تسهیل می‌کند که عبارتند از، *Société de Participations Financières (SOPARFI)* و شرکت مدیریت سرمایه خانوادگی (*Société de gestion de patrimoine familial, SPF*). برای مشتریان ثروتمند، بسیاری از مؤسسات بانکی خدمات ساختار سرمایه جهانی را ارائه می‌دهند که شامل تمام دارایی‌های مشتری (مانند سرمایه‌گذاری، بیمه عمر و املاک) و همچنین شامل برنامه ریزی مالیاتی و ارثیه نیز می‌شود.

مدیریت اوراق بهادار و همچنین مدیریت ریسک یکی دیگر از عناصر مهم در طیف خدمات موجود در لوکزامبورگ است.

۱۱. ۴. ۳. مؤسسات پول و پرداخت الکترونیکی

مؤسسات پول الکترونیکی، اشخاصی حقوقی هستند که کسب‌وکار اصلی آن‌ها پرداخت صورت‌حساب به وسیله پول الکترونیکی است. آن‌ها اغلب خدمات پرداخت را نیز ارائه می‌دهند. این مؤسسات ممکن است سپرده‌ها را از مشتریان دریافت نکنند، مگر اینکه بلافاصله سپرده را با پول الکترونیکی تبادل کنند. پول الکترونیکی یک جایگزین الکترونیکی برای سکه‌ها و اسکناس‌ها است که معمولاً برای پرداخت مبلغ محدود استفاده می‌شود. پول الکترونیکی که توسط مؤسسات پول الکترونیکی نگهداری می‌شود، باید بلافاصله پس از درخواست دارنده پول الکترونیک، بازپرداخت شود.

در حال حاضر شش صندوق پول الکترونیکی تحت قانون لوکزامبورگ در حال فعالیت هستند.

۴. ۴. ۲. ۱۱ بانکداری سازمانی و شرکت‌های بزرگ

تاریخچه طولانی مدت لوکزامبورگ در زمینه مدیریت سرمایه به نوبه خود تعداد قابل توجهی از بانک‌ها را برای توسعه تخصص در امور مالی شرکت‌های بزرگ، برای پاسخگویی به نیازهای شرکت‌های بزرگ و متوسط اختصاص داده است.

بخش‌های مالی شرکت‌های بزرگ در لوکزامبورگ موارد زیر را ارائه می‌دهند:

- بهینه سازی ساختارهای دارایی
- ساختارهای مالی
- خدمات مالی بازرگانی
- مدیریت جریان نقدی
- راه اندازی صندوق‌های بازنشستگی و طرح‌های گزینه سهام
- کمک در فراگیری و رسیدگی به کسب و کارها
- مدیریت مالکیت معنوی

آن‌ها همچنین می‌توانند از تخصص و مشارکت بسیاری از شرکت‌های حقوقی و شرکت‌های حسابرسی برای بهینه سازی مقدمات انجام شده برای مشتریان خود کمک بگیرند.

۵. ۴. ۲. ۱۱ مدیریت و سرپرستی صندوق

بانک‌های لوکزامبورگ به مهارت‌های قابل توجهی در کارهای پشت صحنه (دفتری) و خدمات اداری رسیده‌اند. با توجه به حجم قابل توجهی از صنعت صندوق، بانک‌های متعددی در لوکزامبورگ در زمینه مدیریت و سرپرستی صندوق‌ها متخصص هستند و طیف وسیعی از خدمات شامل عامل استقرار (domiciliary agent)، بانک سرپرستی، نماینده اجرایی، ثبت، نماینده انتقال و نماینده پرداخت را ارائه می‌دهند. پس از به روی کار آمدن راهبرد مدیران صندوق‌های سرمایه‌گذاری جایگزین (Alternative Investment Funds Managers Directive) در ژوئیه ۲۰۱۳، بانک‌های لوکزامبورگ از مهارت دانش فنی خود در زمینه صنعت صندوق، برای توسعه خدمات جدید متناسب با نیازهای صندوق‌های سرمایه‌گذاری جایگزین استفاده کردند.

۵. ۲. ۱۱ حفاظت سپرده‌گذار

همه مؤسسات اعتباری در لوکزامبورگ باید عضو یک طرح ضمانت سپرده باشند. طرح تضمین توافق دو طرفه برای سپرده‌های نقدی و برای ادعاهای ناشی از معاملات سرمایه‌گذاری توسط (AGDL (Association pour la Garantie des Dépôts Luxembourg)، اداره می‌شود. سپرده‌های مشتریان بانکی در لوکزامبورگ تا مبلغ ۱۰۰,۰۰۰ یورو محافظت می‌شود.

۱۱. ۲. ۶. صندوق قطعنامه بانک یگانه

با توجه به دومین پایه اتحادیه بانکداری اروپا، توسعه یک چارچوب قطعنامه، این روند با توافق شورای اتحادیه اروپا در مورد راهبرد بهبود بانک و قطعنامه آغاز شده است که چارچوب قانونی هماهنگی برای قطعنامه در سراسر اتحادیه اروپا را فراهم می‌کند.

یک صندوق قطعنامه بانک یگانه تحت کنترل هیأت قطعنامه یگانه تنظیم خواهد شد تا از در دسترس بودن کمک‌های مالی میان مدت برای بازسازی ساختار بانک اطمینان حاصل شود. این سرمایه توسط مشارکت‌های بخش بانکی تأمین خواهد شد، و جایگزین صندوق‌های قطعنامه ملی از کشورهای عضو منطقه یورو و کشورهای عضو در اتحادیه بانکی می‌شود که بواسطه راهبرد بازسازی و قطعنامه بانک معین شده بود.

۱۱. ۳. صنعت صندوق سرمایه‌گذاری لوکزامبورگ

۱۱. ۳. ۱. بررسی اجمالی

(منبع تمام شکل‌ها، به جز آن‌هایی که ذکر شده است، CSSF می‌باشد)

از زمان ایجاد یک بازار واحد برای صندوق‌های سرمایه‌گذاری در سال ۱۹۸۵، لوکزامبورگ یک صنعت صندوق سرمایه‌گذاری جهانی را توسعه داده است. لوکزامبورگ متخصص در امور استقرار (domiciliation)، اجرایی و توزیع بین مرزی در صندوق‌های سرمایه‌گذاری و به ویژه آن دسته از صندوق‌هایی است که با قوانین اتحادیه اروپا در ارتباط هستند. مورد آخر شامل تعهدات برای سرمایه‌گذاری مشارکتی در اوراق بهادار قابل انتقال (Undertakings for Collective Investment in Transferable Securities, UCITS) و اخیراً صندوق‌های سرمایه‌گذاری جایگزین (Alternative Investment Funds, AIFs) که توسط مدیران سرمایه‌گذاری جایگزین مجاز (Alternative Investment Managers, AIFM) و سرمایه‌گذاری مسئولانه می‌شود.

نماینده بخش صندوق سرمایه‌گذاری، انجمن صنعت صندوق سرمایه‌گذاری لوکزامبورگ (Association of the Luxembourg Fund Industry, ALFI) است. (برای جزئیات بیشتر به بخش ۱۱-۸-۲ مراجعه کنید).

۱۱. ۳. ۲. نکات کلیدی در صنعت صندوق سرمایه‌گذاری

در آوریل ۲۰۱۵، لوکزامبورگ خانه ۳۸۹۴ صندوق سرمایه‌گذاری بود که ۱۳۹۶۶ اوراق بهادار مختلف ارائه می‌دادند (صندوق‌های منفرد بعلاوه زیرصندوق‌های ساختارهای چتری)، که توسط رقیبان از بیش از ۶۹ کشور به بازار عرضه شده است. با حدود ۳/۱ تریلیون یورو دارایی‌های تحت مدیریت، در ۳۱ دسامبر ۲۰۱۴، لوکزامبورگ ۲۷/۳٪ از بازار اروپا را تشکیل می‌دهد. به این ترتیب دومین مرکز بزرگ صندوق سرمایه‌گذاری در جهان پس از ایالات متحده است.

علاوه بر این، لوکزامبورگ رهبر بی‌قید و شرط در توزیع بین مرزی صندوق‌های سرمایه‌گذاری است. در واقع، بیش از ۶۷٪ صندوق‌های بین مرزی معتبر در لوکزامبورگ قرار دارند. یک صندوق سرمایه‌گذاری بین مرزی، صندوقی است برای فروش که حداقل در سه کشور ثبت شده باشد.

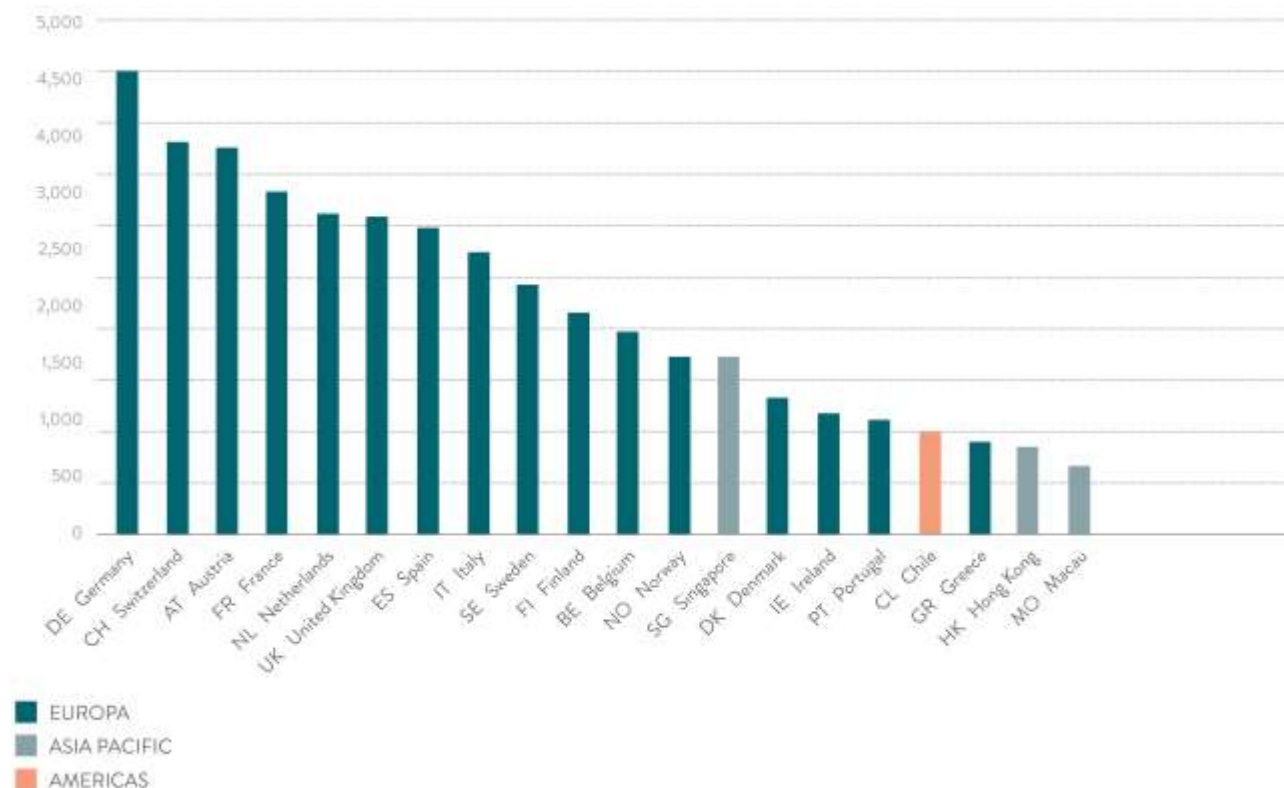
شرکت‌هایی از سراسر جهان از لوکزامبورگ به عنوان دروازه‌ای به اروپا و سایر نقاط جهان استفاده می‌کنند. صندوق سرمایه‌گذاری‌های آن در حال حاضر در بیش از ۷۰ کشور و منطقه از طریق بیشتر از ۵۵۰۰۰ قرارداد توزیع به فروش می‌رسد.

شکل ۵: صنعت صندوق سرمایه‌گذاری اروپا
(در تاریخ ۳۱ دسامبر ۲۰۱۴، منبع: Efama)

UCITS & NON-UCITS		
کشور	دارایی بر حسب میلیون یورو	سهم بازار بر حسب درصد (%)
لوکزامبورگ	۳۰.۹۴.۹۸۷	۲۷,۳
ایرلند	۱.۶۶۱.۲۱۱	۱۴,۶
فرانسه	۱.۵۸۴.۸۲۸	۱۴,۰
آلمان	۱.۵۸۱.۶۲۵	۱۳,۹
انگلستان	۱.۳۱۸.۶۵۵	۱۱,۶
سوئیس	۴۱۵.۸۰۲	۳,۷
سوئد	۲۵۲.۷۱۰	۲,۲
ایتالیا	۲۴۸.۳۹۷	۲,۲
دانمارک	۲۳۰.۲۵۶	۲,۰
اسپانیا	۲۲۹.۱۴۳	۲,۰
دیگر کشورها	۷۲۳.۵۶۵	۶,۴
مجموع	۱۱.۳۴۱.۱۷۹	۱۰۰,۰

UCITS		
کشور	دارایی بر حسب میلیون یورو (€)	سهم بازار بر حسب درصد (%)
لوکزامبورگ	۲'۶۴۲'۵۰۴	۳۳,۱
ایرلند	۱'۲۷۴'۴۷۸	۱۶,۰
فرانسه	۱'۱۴۵'۹۲۸	۱۴,۴
آلمان	۹۹۵'۳۴۰	۱۲,۵
انگلستان	۳۳۵'۹۶۰	۴,۲
سوئیس	۲۹۶'۴۰۶	۳,۷
سوئد	۲۴۸'۹۳۰	۳,۱
ایتالیا	۲۲۵'۷۲۲	۲,۸
دانمارک	۱۹۶'۲۹۹	۲,۵
اسپانیا	۱۰۴'۶۹۴	۱,۳
دیگر کشورها	۵۱۳'۰۳۵	۶,۴
مجموع	۷'۹۷۹'۲۹۸	۱۰۰,۰

شکل ۶: بازارهای اصلی توزیع صندوق‌های سرمایه‌گذاری لوکزامبورگ
(از نظر تعداد ثبت صندوق سرمایه‌گذاری)



منبع: Lipper LIM & PwC analysis در تاریخ ۱۳ دسامبر ۲۰۱۳

۱۱. ۳. ۳. اصول حقوقی کلی

قانون ۱۷ دسامبر ۲۰۱۰ مربوط به مشاغل سرمایه‌گذاری مشارکتی (قانون ۲۰۱۰) است. این قانون مکمل قانون ۱۳ فوریه ۲۰۰۷ است که باعث ایجاد صندوق سرمایه‌گذاری تخصصی برای سرمایه‌گذاران حرفه‌ای و واجد شرایط (قانون SIF) شد و توسط قانون ۱۵ ژوئن ۲۰۰۴ به شرکت سرمایه‌گذاری در سرمایه ریسک (قانون SICAR) شد.

قانون سال ۲۰۱۰ دارای دو بخش است: بخش اول صندوق‌هایی را تحت پوشش قرار می‌دهد که برای گذرنامه صندوق اروپا تحت نظام UCITS واجد شرایط هستند، این بدان معنی است که علاوه بر اینکه آن‌ها می‌توانند به هر نوع سرمایه‌گذار در یک کشور عضو اتحادیه اروپا فروخته شوند همچنین می‌توانند در تعدادی از کشورهای دیگر در سراسر جهان که با رگولاتور لوکزامبورگ تفاهم نامه امضا کرده‌اند نیز فروخته شوند. صندوق‌های بخش اول برای حفظ محدودیت‌های سرمایه‌گذاری دقیق لازم است.

صندوق‌های ایجاد شده در بخش دوم قانون ۲۰۱۰، انعطاف پذیری بیشتری دارند و این ساختار به طور گسترده‌ای برای بازار سازمانی استفاده می‌شود. اگر مدیران صندوق‌های "قسمت دوم" با توجه به قانون تاریخ ۱۲ جولای ۲۰۱۳ (قانون AIFM) به عنوان مدیران صندوق‌های سرمایه‌گذاری جایگزین مجاز باشند، آنگاه از گذرنامه اتحادیه اروپا بهره مند هستند.

در ۳۰ آوریل ۲۰۱۵، ۱۸۹۵ صندوق تحت بخش اول (۲۹۷۰/۸ میلیارد یورو در دارایی تحت مدیریت) و ۴۰۳ صندوق تحت بخش دوم (۱۸۵/۱۸ میلیارد یورو در دارایی تحت مدیریت) در لوکزامبورگ ثبت شده بود.

تمام صندوق‌ها تحت قانون سال ۲۰۱۰ و ۲۰۰۷ باید توسط کمیسیون نظارت بر بخش مالی (Commission for the Supervision of the Financial Sector, CSSF) مجاز و تحت نظارت باشد. CSSF در سراسر اروپا و جهان برای رویکرد کسب‌وکار بسیار حرفه‌ای آن مشهور است. این کمیسیون مستندات را به انگلیسی، فرانسوی یا آلمانی می‌پذیرد.

dirigeants یا مدیران دست اندرکار صندوق باید توسط CSSF تأیید شوند. صندوق‌ها موظفند که وظایف "اداره مرکزی" خود یا دفتر مرکزی خود را در لوکزامبورگ اجرا کنند. اگر گذرنامه مدیریت اتحادیه اروپا اعمال شود، مدیر صندوق در یک کشور دیگر اتحادیه اروپا / EEU غیر از صندوق لوکزامبورگ مستقر می‌شود. مسئولین و یا مدیران اجرایی باید یک بانک لوکزامبورگ را برای نظارت بر دارایی‌های صندوق (یعنی "depository" یا "بانک سرپرستی") تعیین نمایند. صندوق‌ها از مالیات شرکت معاف هستند، اما باید ۰/۰۵٪ از کل دارایی‌های خود را به عنوان مالیات اشتراک (که به عنوان "taxe d'abonnement" شناخته می‌شود) پرداخت کنند. برخی از صندوق‌ها (به عنوان مثال کلاس‌های اختصاصی برای سرمایه‌گذاران سازمانی) واجد شرایط ۰/۰۱ کاهش نرخ و برخی دیگر (به عنوان مثال listed ETF, index trackers) ها، صندوق‌های صندوق‌ها و یا صندوق‌های قرضه کوچک) از آن معاف هستند.

صندوق‌های سرمایه‌گذاری ممکن است تحت قانون شرکت‌ها (به عنوان شرکت سرمایه‌گذاری با سرمایه متغیر "SICAV" یا شرکت سرمایه‌گذاری با سرمایه ثابت "SICAF") و یا به صورت قراردادی (the fonds communs de placement, FCP) سازماندهی شوند. SICAV یا SICAF یک شرکت با هیئت مدیره و سهامداران خود است در حالی که FCP هیچ شخصیت قانونی ندارد و به طور قانونی از سوی شرکت مدیریت آن نمایندگی می‌شود.

صندوق‌ها ممکن است ساختار "چتری (umbrella)" را همراه با یک سری زیرصندوق اتخاذ کنند. صندوق چتری به عنوان یک نهاد حقوقی محسوب می‌شود؛ با این حال، هر زیرصندوق مسئولیت دارایی‌ها و بدهی‌های خود را بر عهده دارد. بر این اساس، یک صندوق ممکن است چندین زیرصندوق داشته باشد که هر کدام دارای یک فلسفه سرمایه‌گذاری متفاوت، سیاست تقسیم سود یا گروه سرمایه‌گذار هدف متفاوت داشته باشند. هر زیرصندوق می‌تواند واحد پول خود را انتخاب کند. به این ترتیب، مؤسسان ممکن است به عنوان مثال، یک زیرصندوق بر حسب بین را برای سرمایه‌گذاری در ژاپن، و یکی دیگر را بر حسب دلار برای سرمایه‌گذاری در ایالات متحده راه اندازی کنند.

۱۱. ۳. ۴ UCITS (صندوق‌های سرمایه‌گذاری خرد اتحادیه اروپا)

UCITS مخفف "تعهدات برای سرمایه‌گذاری مشارکتی در اوراق بهادار قابل انتقال" است. این عبارت به راهبرد EC/۶۵/۲۰۰۹ اروپا در تاریخ ۱۳ جولای ۲۰۰۹ اشاره دارد، که اخیراً توسط راهبرد EU/۹۱/۲۰۱۴ اصلاح شده است. هدف اولیه این راهبرد، ایجاد یک بازار واحد در اتحادیه اروپا برای صندوق‌های باز (open-ended) به منظور سرمایه‌گذاری در "اوراق بهادار قابل انتقال" بود. این راهبرد، الزامات مشترک برای سازمان، مدیریت و نظارت بر صندوق را مشخص می‌کند. این راهبرد قوانین مربوط به دارایی‌های قابل سرمایه‌گذاری، تنوع صندوق، نقدینگی و استفاده از قدرت نفوذ را اعمال می‌کند، بنابراین سطح قوی حمایت از سرمایه‌گذار را ارائه می‌دهد. صندوق‌های UCITS مخصوصاً برای افراد خصوصی (که به عنوان "سرمایه‌گذاران خرد (retail investors)" شناخته می‌شوند) مناسب هستند. UCITS ممکن است به عنوان یک FCP یا SICAV/SICAF سازماندهی شود.

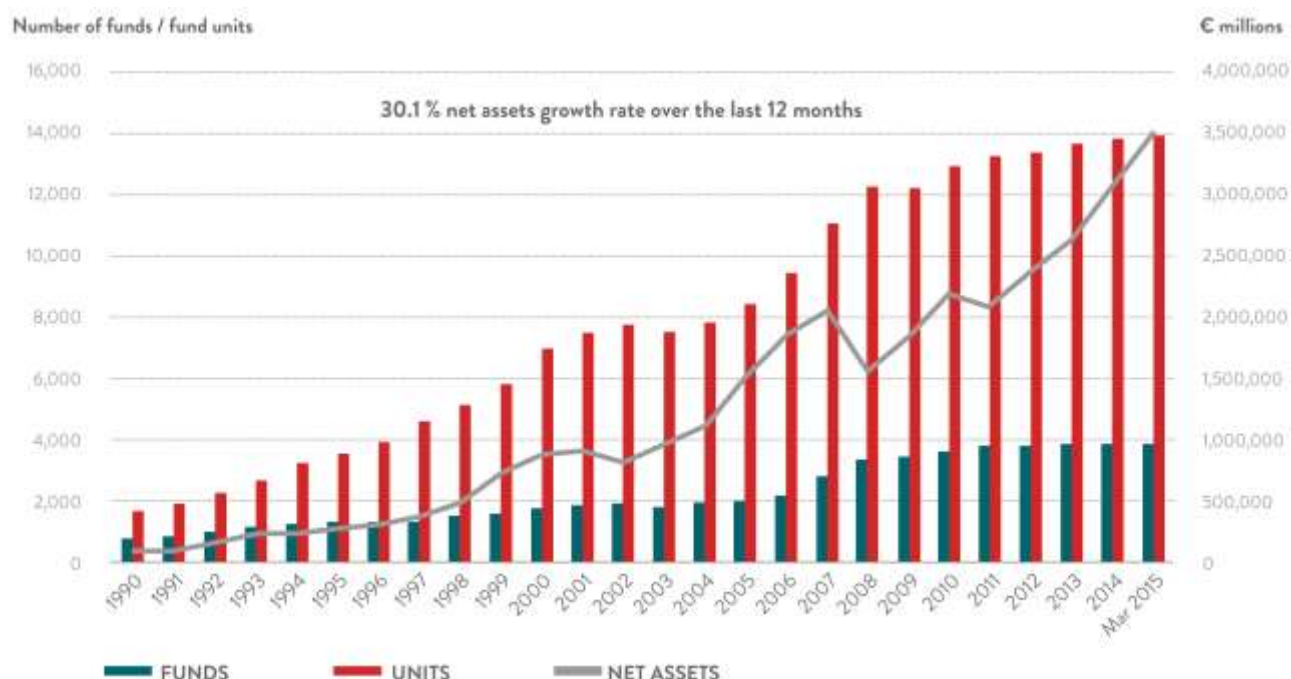
لوکزامبورگ اولین کشور عضو اتحادیه اروپا بود که در سال ۱۹۸۸ پیاده سازی راهبرد UCITS را انجام داده و از آن زمان تاکنون رهبری آن را در صنعت حفظ کرده است.

کمیسیون اروپا به طور مداوم در نوین کردن رژیم UCITS کار کرده است. در سال ۲۰۰۲، یک اصلاح عمده در این قانون شکل گرفت؛ اصلی ترین تغییرات، گسترش تعداد محصولات و ابزارهایی بود که صندوق‌ها می‌توانند بر روی آن‌ها سرمایه‌گذاری کنند و همچنین ایجاد

گذرنامه شرکت مدیریتی بود. هدف این تغییرات که توسط راهبرد UCITS IV در سال ۲۰۰۹ معرفی شده است، افزایش بهره وری و رقابت در محصولات UCITS، تسهیل توزیع مرزی و ایجاد پس انداز از طریق اقتصاد مقیاس بود. حمایت از سرمایه‌گذار از طریق ایجاد دسترسی بهتر به اطلاعات سرمایه‌گذار و بهبود همکاری‌های نظارتی، تقویت شد. آخرین تجدید نظر به عنوان "UCITS V" شناخته شده است و تا اواسط مارس ۲۰۱۶ به قانون ملی اعمال خواهد شد. تغییرات مربوطه به رژیم سپرده و دستمزد و همچنین تحریم‌ها تمرکز دارد.

توزیع صندوق‌های سرمایه‌گذار بین مرزی همچنان با سرعت قابل توجهی در حال رشد است. حتی در حالی که UCITS در ابتدا فقط برای تسهیل بازاریابی صندوق‌ها در سرتاسر اتحادیه اروپا طراحی شده بود، در حال حاضر نام تجاری UCITS به عنوان تنها محصول صندوق سرمایه‌گذاری توزیع شده جهانی شناخته شده است. در نتیجه، تعداد بیشتری از مدیران دارایی، در حال تأسیس صندوق‌های سرمایه‌گذاری UCITS را با یک استراتژی توزیع جهانی مشخص هستند. تعداد روزافزونی از کشورهای آسیا و آمریکای لاتین، UCITS را به عنوان یک محصول سرمایه‌گذاری با ثبات، با کیفیت و به خوبی تنظیم شده با سطح قابل توجهی از حمایت از سرمایه‌گذاری پذیرفته‌اند.

شکل ۱: صنعت صندوق‌های سرمایه‌گذاری لوکزامبورگ - مروری جهانی



۱۱. ۳. ۵. انواع دیگر صندوق‌های سرمایه‌گذاری

در طی بحران مالی سال ۲۰۰۸، سیاستمداران اروپایی تصمیم گرفتند تا در مورد صندوق‌های غیر UCITS، که معمولاً به عنوان صندوق‌های سرمایه‌گذاری جایگزین (Alternative Investment Funds, AIFs) شناخته می‌شوند، قوانین سختگیرانه‌ای را اعمال کنند.

با این حال، بر خلاف رژیم UCITS، راهبرد EU/۶۱/۲۰۱۱ اتحادیه اروپا، مدیران AIF ها (AIFMs) و به طور غیر مستقیم خود صندوق‌ها (در لوکزامبورگ: به طور کلی صندوق‌های بخش دوم، SIF ها و SICAR ها) را مخاطب قرار می‌دهد. در عوض برای تنظیم و شفافیت بیشتر، AIFM های مجاز اتحادیه اروپا می‌توانند AIF های خود را در سراسر اتحادیه اروپا مدیریت کنند و بفروشند.

صندوق سرمایه‌گذاری تخصصی (the Specialized Investment Fund, SIF)

SIF یک رژیم صندوق سرمایه‌گذاری چند منظوره و تنظیم شده برای سرمایه‌گذاران سازمانی و واجد شرایط است. علاوه بر بازار معمول سرمایه‌گذاران حرفه‌ای و سازمانی، این امر SIF ها را در دسترس افراد با ارزش خالص بالا که با شرایط قانون SIF مطابقت دارند، می‌گذارد. (افراد خصوصی باید به عنوان "well-informed" گواهی شده باشند و یا حداقل ۱۲۵,۰۰۰ یورو سرمایه‌گذاری کنند). SIF ها محدودیت سرمایه‌گذاری ندارند، اما باید اصل کلی تنوع ریسک را اعمال کنند؛ استثنائات مورد به مورد بررسی می‌شوند. وظایف گزارش دهی قانونی در مقایسه یا صندوق‌های UCITS کمتر سختگیرانه است.

مدیران SIF، بانک سپرده‌گذاری و حسابرس به تصویب CSSF می‌پردازند. صندوق نمی‌تواند قبل از اخذ مجوز، فعالیت خود را آغاز کند. بنابراین، SIF یک ساختار "ساحلی (onshore)" تنظیم شده است که به عنوان استراتژی‌های سرمایه‌گذاری جایگزین برای سرمایه‌گذارانی که نیازی به میزان حمایت مورد نیاز سرمایه‌گذاران خرد ندارند، مناسب است. در تاریخ ۳۰ آوریل ۲۰۱۵، در لوکزامبورگ ۱۵۹۶ SIF ثبت شده بود که ۲۸۲/۵۳ میلیارد یورو دارایی تحت مدیریت داشتند.

صندوق‌های پوششی (پوشش ریسک – تأمین)

بسته به استراتژی سرمایه‌گذاری انتخاب شده و بر پایه هدف سرمایه‌گذار، صندوق‌های پوششی لوکزامبورگ به عنوان SIF ها، صندوق‌های بخش دوم یا حتی UCITS ها تأسیس می‌شوند.

بخش صندوق پوششی لوکزامبورگ در پنج سال گذشته رشد کرده است و به عنوان محل اقامت صندوق پوششی، موفقیت بخصوصی داشته است. این صندوق توسط سرمایه‌گذاران سازمانی که به دنبال یک محیط قانونی قوی و همچنین رقیبانی به دنبال متمرکز کردن صندوق‌های سازمانی و خرد خود در یک محل واحد هستند اداره می‌شود.

یک صندوق بزرگ از صنعت صندوق‌های پوشش در لوکزامبورگ شکل گرفته است، که بر اساس تجربه تخصیص دارایی، که مهارت اصلی در صنعت بانکداری خصوصی است، می‌باشد.

صندوق‌های سهام خصوصی و سرمایه ریسک‌پذیر

ابزارهای سرمایه‌گذاری لوکزامبورگ که در زیر ذکر شده‌اند به طور معمول برای ایجاد صندوق‌های سهام خصوصی و سرمایه ریسک مورد استفاده قرار می‌گیرند:

- SIF های ساختاریافته به عنوان مشارکت محدود (معمول یا خاص)
- SICAR های ساختاریافته به عنوان مشارکت محدود (معمول یا خاص)
- مشارکت محدود تنظیم نشده یا SOPARFI ها (مانند شرکت‌های مادر)

مانند SIF، SICAR (Société d'Investissement en Capital à Risque) در دسترس سرمایه‌گذاران سازمانی و "informed" است. با توجه به قانون ۱۵ ژوئن ۲۰۰۴، آن محدود به سرمایه‌گذاری نیست، اما ممکن است فقط به طور مستقیم یا غیر مستقیم در اوراق بهادار که به عنوان سرمایه ریسک هستند، سرمایه‌گذاری کند. در ۳۰ سپتامبر ۲۰۰۸، تعداد ۲۰۸ SICAR توسط سرپرست لوکزامبورگ فهرست شده بودند.

صندوق‌های سرمایه‌گذاری املاک

صندوق‌های سرمایه‌گذاری املاک (Real Estate Investment Funds, REIFs) به طور سنتی نقشی مهم در بازار پس انداز اروپا که لوکزامبورگ هم در این کلاس دارایی قرار دارد، ایفا کرده‌اند. طیف وسیعی از ساختارهای حقوقی در دسترس است. این‌ها انعطاف‌پذیری در مورد توزیع سرمایه و سود و سطوح leverage قابل مذاکره (۵۰٪ - ۷۵٪) انتخاب استانداردهای حسابداری و آزادی برای تغییر ارائه دهندگان خدمات در طول عمر صندوق را فراهم می‌کنند.

سرمایه‌گذاری مسئولانه

سرمایه‌گذاری مسئولانه (Responsible Investing) در حال تبدیل شدن از یک مسئله بسیار کوچک به یک روند کلی و باب روز است. مطالعات اخیر نشان می‌دهد که مدیران دارایی به طور فزاینده‌ای روی محصولات RI تمرکز می‌کنند. نظرسنجی ALFI-KPMG مربوط به سرمایه‌گذاری مسئولانه اروپا که در ماه مارس ۲۰۱۵ منتشر شد، نشان می‌دهد که در دسامبر ۲۰۱۴، دارایی‌های تحت مدیریت در سرمایه‌گذاری مسئولانه به ۳۷۲ میلیارد یورو رسید که در مقایسه با ۲۳۸ میلیارد یورو در دسامبر ۲۰۱۲، نرخ رشد ۲۵٪ داشته است. رشد قابل توجه ۲۵٪ عمدتاً توسط سرمایه‌گذاران سازمانی هدایت می‌شود.

شکل موجود در پایین صفحه جزئیاتی را درباره بزرگترین مکان‌های سرمایه‌گذاری مسئولانه در اروپا را ارائه می‌دهد.

صندوق‌های سرمایه‌گذاری کوچک

ابزارهای سرمایه‌گذاری‌های کوچک (MIV ها)، ابزارهای سرمایه‌گذاری هستند که از سرمایه‌گذاران اجتماعی، تجاری، خصوصی یا سازمانی منبع مالی خود را تأمین می‌کنند تا آن‌ها را در دارایی‌های خرد سرمایه‌گذاری کنند. بیش از ۱۰۵ MIV وجود دارد، که از طیف گسترده‌ای از ساختارهای قانونی استفاده می‌کنند (منبع: Microrate 2014) و بیش از ۵۰٪ آن‌ها ابزارهای سرمایه‌گذاری تنظیم شده هستند. بیش از نیمی از MIV های تحت نظارت و تنظیم شده با مجموع ۴/۵ میلیارد دلار اوراق بهادار قرضه‌های کوچک در لوکزامبورگ مستقر هستند.

آژانس برچسب‌گذاری صندوق لوکزامبورگ (LuxFLAG) یک انجمن مستقل و غیر انتفاعی است که در ماه ژوئیه سال ۲۰۰۶ در لوکزامبورگ ایجاد شد. LuxFlag با دادن برچسب‌ها به صندوق‌های سرمایه‌گذاری در بخش‌های سرمایه‌گذاری مسئولانه، وضعیت را برای سپرده‌گذاران واضح می‌کند و از تأمین منابع مالی توسعه پایدار حمایت می‌کند. در حال حاضر LuxFLAG سه برچسب ارائه می‌دهد - برچسب LuxFLAG ESG، برچسب LuxFLAG Microfinance و برچسب LuxFLAG Environment. هدف این برچسب‌ها این است که به سرمایه‌گذاران اطمینان دهد که صندوق سرمایه‌گذاری برچسب‌گذاری شده، بیشترین میزان دارایی‌های خود را، به طور مستقیم یا غیر مستقیم، به صورت مسئولانه در بخش‌های قرضه‌های کوچک و یا محیط سرمایه‌گذاری می‌کند.

ASSETS BY CATEGORY

EUR **322.8** BN
Cross-sectoral

EUR **31.8** BN
Environmental

EUR **10.7** BN
Social

EUR **6.7** BN
Ethical

ASSETS BY DOMICILE

35% LUXEMBOURG

16% FRANCE

10% NORWAY

7% SWEDEN

6% UNITED KINGDOM

منبع: KPMJ/ALFI European Responsible Investing Fund Survey / 2015

۴. ۱۱ صنعت بیمه

یک صنعت بیمه بزرگ در لوکزامبورگ وجود دارد. همانند سایر محصولات مالی، صنعت بیمه به طور چشمگیری در بازار بین‌المللی به چشم می‌آید.

بیمه

در ۱ ژوئیه ۲۰۱۴، بیش از ۹۸ شرکت بیمه در لوکزامبورگ فعالیت می‌کردند. از این تعداد، ۵۱ عدد در صنعت عمر و ۴۴ عدد در بازار املاک و سانحه (Property & Casualty, P&C) یا غیر عمر) فعالیت داشتند و سه عدد از آن‌ها در هر دو فعال بودند.

حق بیمه سالانه به مبلغ ۳۲ میلیارد یورو بود. (عمر: ۲۰ میلیارد، غیر عمر: ۳ میلیارد، بیمه اتکایی: ۱۰ میلیارد).

محصول کلیدی صادرات صنعت بیمه، تضمین زندگی است. ۸۳/۹٪ از کل حق بیمه به دست آمده، از فروش تضمین زندگی بین مرزی و فقط ۴/۴٪ از فروش داخلی است. بازار P&C نفوذ بین‌المللی کمتری را به دست آورده است، در حالی که کسب‌وکار بیشتر به طور مساوی بین فروش بین مرزی (۶/۳٪ از کل حق بیمه) و تجارت داخلی (۵/۴٪) تقسیم شده است.

این بخش بیش از ۳،۷۲۵ نفر را استخدام می‌کند.

بیمه اتکایی

بیش از ۲۲۶ مشاغل بیمه اتکایی در لوکزامبورگ وجود دارند. این بازار تنها با تعداد محدودی از بیمه‌گذاران عمده فروش تحت تأثیر شرکت‌های وابسته قرار گرفته است.

یک شرکت بیمه اتکایی وابسته، یک نهاد قانونی متعلق به یک سازمان صنعتی، مالی، تجاری، دولتی یا سازمان‌هایی است که همه یا بخشی از ریسک‌های آن سازمان و وابستگان آن را تحت پوشش قرار می‌دهد.

شرکت‌های وابسته در سراسر جهان توسط شرکت‌های بزرگ برای پوشش ریسک‌ها در داخل و خارج از کشور استفاده می‌شوند. همچنان که موانع تجاری در سراسر جهان کاهش یافته و شرکت‌ها بیشتر بین‌المللی گرا می‌شوند، خریداران بیمه، رویکرد جهانی تری را برای تامین مالی ریسک در نظر می‌گیرند و شرکت‌های وابسته می‌توانند نقشی مهم در اجرای موفقیت آمیز یک استراتژی تامین مالی ریسک جهانی بازی کنند.

از زمانی که قانون در سال ۱۹۸۴ به تأسیس شرکت‌های بیمه وابسته رای داد، لوکزامبورگ به محل پیشرو اروپا برای این شرکت‌ها تبدیل شده است.

مرجع نظارتی

مرجع نظارتی صنعت بیمه لوکزامبورگ، Commissariat aux Assurances (CAA) است. CAA مسئول نظارت سنجیده در بخش‌های بیمه و بیمه اتکایی واسطه‌های فعال در این بخش‌ها و صندوق‌های بازنشستگی خاصی است که توسط قانون بیمه تنظیم می‌شوند. این کار تحت نظارت وزیر خزانه‌داری و بودجه انجام می‌شود.

CAA در سطح بین‌المللی بسیار فعال است و به خصوص در زمینه اروپایی برای تضمین استفاده از طرح عملیاتی خدمات مالی (Financial Services Action Plan) در زمینه بیمه بسیار تلاش می‌کند. CAA به عنوان یک عضو فعال کمیته بیمه‌های اروپایی و بازنشستگی مشاغل (the European Insurance and Occupational Pensions Committee, EIOPC) است که قوانین و تفاسیر قانونی مربوط به راهبردهای اتحادیه اروپا را تهیه می‌کند و به کمیسیون در انجام مطالعات با توجه به قوانین جدید و کمیته سرپرستان بیمه‌های اروپایی و بازنشستگی مشاغل (the Committee of European Insurance and Occupational Pensions Supervisors, EIOPC) کمک می‌کند که با کمیسیون در مورد توسعه پیش نویس احکام و مقررات مربوط به اجرای این احکام مشورت و رایزنی می‌کند.

۱۱. ۵ صنعت صندوق بازنشستگی

سه ابزار در لوکزامبورگ وجود دارد که به طور ویژه برای مدیریت طرح‌های بازنشستگی بین‌المللی و یا شرکت‌های چندگانه طراحی شده‌اند. بسته به ساختار، این ابزارها می‌توانند برای مدیریت مزایای تعریف شده و یا طرح‌های مشارکت تعریف شده استفاده شود، و این در همان ساختار است، اگر این صندوق به عنوان صندوق "چتری" ۱۵۲ تأسیس شود. قانون لوکزامبورگ در این زمینه مطابق با قوانین اتحادیه اروپا است؛ با این حال این ساختارها به طور مساوی برای شرکت‌های خارج از اتحادیه اروپا قابل اجرا هستند.

• SICAV قابل مقایسه است و برای طرح‌های مشارکت تعریف شده بازنشستگی مناسب است.

- **ASSEP (association d'épargne-pension)** برای طرح‌های مشارکت تعریف شده و طرح‌های مزایای تعریف شده مناسب است و می‌تواند با استفاده از ساختار چندگانه (چتری) هر دو نوع طرح را در یک ساختار حقوقی مطابقت دهد. یک **ASSEP** همچنین می‌تواند مزایای مرگ و معلولیت را پوشش دهد. در این حالت، ذخایر مناسب باید کنار گذاشته شود.

این دو ابزار توسط قانون ۱۳ جولای ۲۰۰۵ تنظیم شده است که احکام اتحادیه اروپا در مورد قوانین مربوط به بازنشستگی شغلی (حکم **IORP**) را به اجرا می‌گذارد و قانون ۸ ژوئن ۱۹۹۹ مبنی بر ایجاد **SEPCAV** و **ASSEP** را اصلاح می‌کند.

- گزینه سوم برای پس انداز بازنشستگی در چارچوب قانون بیمه قرار دارد. این صندوق‌ها، که تحت نظارت **Commissariat aux Assurances** قرار دارند و توسط قانون ۳۱ اوت ۲۰۰۰ تعریف شده‌اند، به عنوان صندوق‌های بازنشستگی **CAA** شناخته می‌شوند. صندوق بازنشستگی **CAA** برای طرح‌های مشارکت تعریف شده و طرح‌های مزایای تعریف شده (یا هر دو نوع در ساختار چتری) و یا مزایای تکمیلی در صورت مرگ یا از کار افتادگی اعضا مناسب است.

راه حل‌های جایگزین برای شروع از مقیاس کوچکتر، ابزار جمع آوری حقوق بازنشستگی (**Pension Pooling**)، قرارداد بیمه گروهی (**Group Insurance Contract**) و روش اعتماد بازنشستگی (**Pension Trust**) است.

جمع آوری حقوق بازنشستگی

ابزارهای صندوق جمع آوری حقوق بازنشستگی، برای ایجاد اقتصاد مقیاس (**economies of scale**) در مدیریت دارایی‌های صندوق بازنشستگی طراحی شده‌اند.

ابزارهای جمع آوری حقوق بازنشستگی اغلب توسط یک شرکت مدیریت دارایی یا یک سرپرستی به منظور جمع آوری دارایی‌ها برای یک کلاس خاص (به عنوان مثال درآمد ثابت ایالات متحده) راه اندازی می‌شود. سازمان بانی، این ابزار جمع آوری را به مشتریان خود ارائه می‌دهد.

در عوض، یک ابزار صندوق جمع آوری حقوق بازنشستگی ممکن است توسط یک شرکت چند ملیتی مدیریت شود که علاقه‌مند به جمع آوری دارایی‌های بازنشستگی شرکت‌های وابسته می‌باشد. ابزارهای صندوق جمع آوری حقوق بازنشستگی می‌توانند به طور قانونی یا به عنوان ساختار یک شرکت (**SICAV/SICAF**) و یا به عنوان یک صندوق قراردادی (**FCP**) سازماندهی شوند.

۱۱. ۶ کارشناسان بخش مالی

مرکز مالی نه تنها شامل بانک‌ها و شرکت‌های بیمه، شرکت‌های حقوقی و حساب‌رسان می‌شود، بلکه تعداد زیادی از شرکت‌هایی که در یک یا چند سرویس حرفه‌ای برای جامعه مالی تخصص دارند را نیز شامل می‌شود.

در ۵ آوریل ۱۹۹۳، دولت لوکزامبورگ قانون ایجاد موقعیت "متخصص بخش مالی (**Financial Sector Professional**)" یا **PSF** را تصویب کرد، که طبق آن افراد و اشخاص حقیقی که به طور حرفه‌ای در این کار، فعالیت می‌کنند، باید تحت نظارت و مقررات سرپرست

مالی، CSSF باشند. در این راستا، دولت به دنبال تسهیل برون سپاری فعالیت‌های غیر اساسی، با حصول اطمینان از کیفیت بالای خدمات و محرمانگی مورد نیاز در بخش است. از آن زمان، و در پاسخ به روند افزایش تخصص، دولت به تدریج وضعیت PSF را به طیف وسیعی از فعالیت‌های مکمل گسترش داد.

PSF ها به سه دسته تقسیم می‌شوند:

- شرکت‌های سرمایه‌گذاری (مشاوران سرمایه‌گذاری، کارگزاران در ابزارهای مالی، عوامل کمیسیون، مدیران اوراق بهادار خصوصی، متخصصانی که مسئول حساب‌های خود هستند، سازندگان بازار، بیمه‌گذاران ابزارهای مالی، توزیع کنندگان واحدها و یا سهام‌ها در مشاغل سرمایه‌گذاری مشارکتی (UCI ها)، شرکت‌های واسطه مالی و شرکت‌های سرمایه‌گذاری که یک مرکز تجارت چندجانبه (Multilateral Trading Facility, MTF) را در لوکزامبورگ اداره می‌کنند
- PSF هایی به جز شرکت‌های سرمایه‌گذاری (عوامل ثبت شده، سرپرستان حرفه‌ای ابزارهای مالی، سرپرستان حرفه‌ای دارایی‌های به غیر از ابزارهای مالی، اپراتورهای یک بازار تنظیم شده مجاز در لوکزامبورگ، افرادی که عملیات تبادل ارز خارجی انجام می‌دهند، بازبایی بدهی، متخصصان انجام عملیات وام، متخصصان انجام عملیات اوراق بهادار، دفاتر خانوادگی، مدیران صندوق پس انداز مشترک، عوامل انتخاب مکان شرکت‌های بزرگ، متخصصان تشکیل دهنده شرکت و خدمات مدیریت و نگهداران حساب‌های مرکزی)
- PSF ها، فعالیت‌های مربوط به بخش مالی (و یا مکمل آن) را به عهده دارند (عوامل ارتباطی مشتری، عوامل اداری بخش مالی، اپراتورهای سیستم‌های فناوری اطلاعات اولیه سیستم مالی و سیستم‌های فناوری اطلاعات ثانویه و اپراتورهای شبکه‌های ارتباطی بخش مالی).

۱۱. ۲. ستون‌های دیگر مرکز مالی

یک سیاست اعلام شده توسط دولت لوکزامبورگ، گسترش فعالیت‌های مرکز مالی به منظور تضمین یک اقتصاد پایدار می‌باشد. بنابراین، لوکزامبورگ در گذشته، در کنار ستون‌های سنتی خود، طیف وسیعی از فعالیت‌های گوناگون را توسعه داده و در آینده نیز این کار را ادامه خواهد داد. با ذهنیتی نوآورانه، صنعت به طور مداوم با روند جدید مطابقت داده می‌شود.

با توجه به موقعیت مرکزی و نیروی کار چند زبانه آن، لوکزامبورگ میزبان دفاتر مرکزی شرکت‌های تجارت الکترونیکی بزرگ است که در خارج از لوکزامبورگ از بازار اروپایی استفاده می‌کنند و از مزیت پاسپورت اروپایی بهره می‌برند. در نتیجه، بسیاری از این شرکت‌ها نیز راه حل‌های پرداخت الکترونیک خود را در لوکزامبورگ مستقر کرده‌اند و در نتیجه لوکزامبورگ به یک مرکز مالی پیشرو در اروپا در زمینه پرداخت الکترونیکی تبدیل شده است.

(برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد تجارت الکترونیکی در لوکزامبورگ به فصل ۱۲ "مقدمه‌ای بر اقتصاد دیجیتال" مراجعه کنید)

زیرساخت‌های عالی لوکزامبورگ، مانند شبکه‌های با تاخیر کم که لوکزامبورگ را به پایتخت‌های بزرگ اروپایی متصل می‌کند و مراکز داده‌های پیشرفته آن، دو دلیل دیگر این موفقیت هستند.

طبیعی است که لوکزامبورگ در حال گسترش فعالیت‌های خود در منطقه FinTech است. با بیش از ۱۴۰ بانک و بیش از ۱۷۰۰ شرکت فناوری اطلاعات و ارتباطات، و اکوسیستم (زیست بوم) بین مرزی بسیار تخصصی، لوکزامبورگ شرایط ایده آلی را به شرکت‌های FinTech برای گسترش کسب‌وکار خود و رسیدن به پایگاه مشتریان اروپایی ارائه می‌دهد. به استارت‌آپ‌ها (شرکت‌های نوپا) طرح‌های سرمایه‌گذاری

مختلفی برای مراحل مختلف توسعه آنها ارائه می‌شود. به لطف مرکز مالی که یک بازار محلی قابل توجه و دسترسی آسان به تصمیم گیرندگان را فراهم می‌کند، لوکزامبورگ به عنوان یک پلتفرم ایده آل برای راه اندازی یک محصول جدید در یک محیط امن به حساب می‌آید.

در سال‌های اخیر، لوکزامبورگ نیز تبدیل به مهمترین قطب در منطقه یورو برای محصولات سرمایه‌گذاری بین مرزی renminbi شده است و در نتیجه نقش قابل توجهی در بین‌المللی کردن renminbi ایفا می‌کند. فعالیت‌های آن به طور خاص به صندوق‌های سرمایه‌گذاری RMB، اوراق قرضه Dim Sum (اوراق قرضه که در خارج از کشور چین صادر شده ولی کماکان با واحد پول renminbi عرضه میشوند و نه واحد پول کشور صادر کننده)، نقل و انتقال بانکی RMB، وام‌ها و سپرده‌ها در RMB و امور مالی تجارت RMB متمرکز است. در همه این دسته‌ها، لوکزامبورگ نقش اصلی را در میان مراکز مالی اروپا ایفا می‌کند.

بورس اوراق بهادار لوکزامبورگ (LuxSE) بزرگترین مرکز اوراق بهادار renminbi در اروپا، چه از نظر تعداد و چه از نظر مقدار است. در راستای موقعیت خود به عنوان بورس پیشرو برای اوراق بهادار بین‌المللی، بورس در رتبه سوم در سطح جهانی قرار دارد، با سهم بازار بیش از ۴۰٪ از اوراق قرضه Dim Sum در خارج از آسیا، رتبه سوم را پس از همتایان آسیایی خود از هنگ کنگ و سنگاپور دارد.

تعداد پنج نفر از شش مدیر دارایی چینی، که از طریق شرکت‌های تابعه خود در هنگ کنگ تصمیم به ایجاد صندوق در اروپا را گرفتند، لوکزامبورگ را به عنوان محل اقامت و مقر خود انتخاب کرده‌اند.

با توجه به وضعیت لوکزامبورگ به عنوان یک پلتفرم ترجیحی برای مؤسسات مالی بین‌المللی، برای ایجاد شعبه در اروپا و تخصص آن در امور مالی بین‌المللی، شش بانک چینی، مراکز خود در قاره اروپا را در لوکزامبورگ تأسیس کرده‌اند: بانک چین (Bank of China)، بانک صنعتی و بازرگانی چین (ICBC)، بانک ساخت و ساز چین (China Construction Bank)، بانک کشاورزی چین (Agricultural Bank of China)، بانک بازرگانان چین (China Merchants Bank) و بانک ارتباطات (Bank of Communications).

لوکزامبورگ همچنین به عنوان مرکز مالی اسلامی، نقش ایفا کرده است، نقشی که از خدمات سازگار پیشگام "شریعت (Shariah)" در اروپا رشد کرده است. لوکزامبورگ اولین کشور اروپایی بود که مؤسسه مالی اسلامی را در سال ۱۹۷۸ تأسیس کرد و اولین شرکت بیمه اسلامی را در سال ۱۹۸۳ به رسمیت شناخت. امروزه قراردادهای تکافل (takaful) لوکزامبورگ در خارج از مرز به چندین بازار اروپایی فروخته می‌شود.

در سال ۲۰۰۲، بورس اوراق بهادار لوکزامبورگ اولین بورس اوراق بهادار اروپایی بود که صکوک (اوراق قرضه اسلامی) را عرضه کرد. در سال ۲۰۱۴، لوکزامبورگ اولین کشوری بود که صکوک دولتی را در واحد یورو صادر کرد. در بین سالهای ۲۰۰۲ تا ۲۰۱۴، تعداد قابل توجهی از صادرکنندگان اوراق شرکتی و دولتی، از جمله در سال ۲۰۱۴، صکوک‌های برجسته‌ای از ایالت پاکستان، افریقای جنوبی و Goldman Sachs، صکوک را بر روی بورس اوراق بهادار لوکزامبورگ برگزیدند.

لوکزامبورگ به عنوان یکی از صندوق‌های سرمایه‌گذاری پیشرو در جهان و رهبر بی قید و شرط در توزیع صندوق بین مرزی، تعداد زیادی از صندوق‌های سرمایه‌گذاری سازگار با شریعت را جذب کرده است. امروزه لوکزامبورگ از لحاظ تعداد صندوق‌های سرمایه‌گذاری اسلامی، رتبه‌ی سوم را در سراسر جهان پس از مالزی و عربستان سعودی به خود اختصاص داده است.

۱۱. ۲. ۱۱ بورس اوراق بهادار لوکزامبورگ (LuxSE)

با حدود ۴۰۰۰۰ اوراق بهادار از بیش از ۳۰۰۰ صادر کننده در سراسر جهان و در ۵۵ واحد پولی، بورس اوراق بهادار لوکزامبورگ، عرضه کننده جهانی پیشرو در اوراق بهادار بین‌المللی است. "عرضه شده در لوکزامبورگ یک برچسب شناخته شده از کیفیت در بازارهای سرمایه است، که یک عرضه یکپارچه و سرویس تجارتي و گزارش دهی را ارائه می‌دهد.

نوآوری و یک نگرش قوی برای اولین بار نشان دهنده نقش پیشگام بورس اوراق بهادار لوکزامبورگ در بازارهای سرمایه بین‌المللی است. در سال ۱۹۶۳ اولین تبادل اوراق قرضه اروپایی عرضه شد از آن زمان به طور مداوم به صادرکنندگان کمک کرده است تا ابزارهای جدید را به بازار عرضه کنند. بورس اوراق بهادار لوکزامبورگ برای مثال، اولین سازمانی بود که گواهی سپرده جهانی را عرضه کرد، نخستین عرضه کننده صکوک در اروپا بود؛ اولین بار اوراق قرضه سبز و اخیراً اولین اوراق قرضه شنگن را عرضه کرد. این تنها یک لیست کوتاه از مواردی است که بورس اوراق بهادار لوکزامبورگ در زمینه باز کردن بازارهای جدید برای صادرکنندگان پیشرو بوده است.

عرضه طیف وسیعی از اوراق بهادار وام، مانند اوراق بهادار Euro Medium Term، اوراق قرضه تحت پوشش، اوراق قرضه CoCo و بسیاری دیگر، تجارت اصلی بورس اوراق بهادار لوکزامبورگ است. این سازمان که بیش از ۱۷۰۰۰ اوراق قرضه اروپایی و ۳۵۰۰ اوراق بهادار تحت پشتیبانی مالی را عرضه می‌کند، در اروپا به دلیل اوراق قرضه پربازده رتبه اول را بدست آورده است و وام‌های دولتی بیش از ۷۰ کشور را عرضه می‌کند.

دومین بخش بزرگ در بورس اوراق بهادار لوکزامبورگ صندوق‌های سرمایه‌گذاری با بیش از ۶۵۰۰ کلاس سهام عرضه شده است. علاوه بر این، بیش از ۵۵۰۰ اوراق و ۲۴۰ سهام از شرکت‌های داخلی و بین‌المللی، این موضوع را تصدیق می‌کند.

صادرکنندگان حق انتخاب از دو بازار مختلف در بورس اوراق بهادار لوکزامبورگ را دارند: بازار "Bourse de Luxembourg" تنظیم شده تحت قوانین اتحادیه اروپا و بازار تبادلات تنظیم شده چند جانبه "Euro MTF" (که تحت قوانین آزاد تری فعالیت می‌کند).

بخش تنظیم شده بورس اوراق بهادار لوکزامبورگ (Bourse de Luxembourg)، صادر کنندگان را به عنوان بورس تنظیم شده اتحادیه اروپا به رسمیت می‌شناسد و دسترسی به سرمایه‌گذاران سازمانی و خرد را فراهم می‌کند.

Euro MTF جایگزینی با کیفیت بالا و جذاب را به بازارهای سختگیرانه تنظیم شده اتحادیه اروپا ارائه می‌دهد. برای صادرکنندگانی که سرمایه‌گذاران واجد شرایط سازمانی را هدف قرار می‌دهند، Euro MTF یک مسیر انعطاف پذیرتر را برای عرضه با کیفیت بالا فراهم می‌کند. Euro MTF در سال ۲۰۰۵ تأسیس شد و تبدیل به بزرگترین مرکز تجارت چندجانبه برای عرضه اوراق بهادار وام در اروپا شده است. Euro MTF به طور کامل توسط نهادهای بین‌المللی و مؤسسات جهانی به رسمیت شناخته می‌شود و طیف گسترده‌ای از صادر کنندگان از سراسر جهان را جذب می‌کند.

محبوبیت هر دو بازار همچنان ادامه دارد و در سال ۲۰۱۴ بیش از ۱۰۰۰۰ اوراق بهادار جدید به ارزش بیش از ۱ تریلیون یورو عرضه شده است. موفقیت بورس اوراق بهادار لوکزامبورگ مبتنی بر رویکرد مشتری محور، نظارت بر کلیه مراحل تایید عرضه و پذیرش در روند تجاری است، برای اطمینان از اینکه اوراق بهادار در مدت زمان بسیار کوتاهی عرضه شوند.

تمام اوراق بهادار عرضه شده در لوکزامبورگ به صورت سیستماتیک برای تجارت پذیرفته شده است و این، همراه با خدمات گزارش دهی بورس اوراق بهادار لوکزامبورگ، این امکان را برای ارائه یک پنجره واحد تجارت برای صادرکنندگان بین‌المللی فراهم می‌کند.

یک رویکرد پیشگرایانه برای خدمات و استانداردهای نوآورانه و با کیفیت بالا، به بورس اوراق بهادار لوکزامبورگ این امکان را داده است تا با مشتریان و بازارهای خود تکامل یابد. در این راستا، بورس اوراق بهادار لوکزامبورگ در ۲۰۱۳ Fundsquare، که متعلق و وابسته به صنعت صندوق سرمایه‌گذاری است، ایجاد شده است. این شرکت راه‌حلی را برای نگرانی‌های روزافزون بازرگانان صنعت صندوق در خصوص هزینه‌ها، ناکارآمدی، سیستم‌های زائد و اضافی، فرآیندهای مختلف و عدم استاندارد سازی از طریق راه حل دوجانبه مرکزی مربوط به گزارش‌دهی و خدمات سفارش مدیریت ارائه می‌دهد.

برای کسب اطلاعات بیشتر، به www.bourse.lu و www.fundsquare.net رجوع کنید.

۲. ۷. ۱۱ خدمات پرداخت CETREL / SIX

در ۳ دسامبر ۱۹۸۵ توسط یک کنسرسیوم از ۱۱ مؤسسه مالی که خواهان ارائه یک راه حل مشترک در خدمات پرداخت شده بودند، به منظور اجتناب از تکرار سرمایه‌گذاری و هزینه‌های عملیاتی، به عنوان یک تعاونی تأسیس شد. نام CETREL از هدف آن به عنوان Centre de TRansfert ELectronique (مرکز انتقال الکترونیکی) شکل گرفته شد.

در سال ۲۰۰۸، CETREL وضعیت خود را از تعاونی به شرکت عمومی محدود (SA – Société anonyme) تغییر داد تا مشارکت‌های خارجی را تسهیل کند. در ۳۰ ژانویه ۲۰۰۹، SIX GROUP AG، ۵۰٪ از سهام شرکت‌های بنیان‌گذار CETREL SA را خریداری کرد و در ۱ آوریل ۲۰۱۴، ۵۰٪ باقی مانده را به دست آورد. CETREL S.A. به یک شرکت وابسته متعلق به SIX GROUP AG تبدیل شد و در بخش خدمات پرداخت یکپارچه شد.

SIX از طریق CETREL به بازار لوکزامبورگ خدمت می‌کند و به صورت محلی ۲۴۰ نفر را در بخش IT و کارهای دفتری و ۱۵۶ نفر را در بخش کارهایی که با مشتری روبرو می‌شوند استخدام می‌کند و فرآیندهای کسب‌وکار الکترونیک را در ۷ روز هفته و ۲۴ ساعت روز ارائه می‌دهد. این سازمان به عنوان یک ارائه‌کننده بی طرف و شریک قابل اعتماد توسط جامعه که در خدمت آن است، بسیار مورد توجه قرار گرفته است.

- CETREL خدمات modular acquiring را به بازرگانان ارائه می‌دهد و تمام زنجیره پردازش را پوشش می‌دهد: از مدیریت حساب و merchant crediting در هر واحد پولی تا کِلِر (clearing) و تسویه، مدیریت بازرگانی و فرآیند بازپرداخت. CETREL از طریق ادغام با SIX، اکنون قادر به ارائه خدمات به مشتریان خود در پلتفرم pan-EU acquiring است که با مکمل خدمات ارزش افزوده هستند.
- CETREL راه حل‌های سفارشی و modular برای فرآیند بدهی، اعتبار، پیش پرداخت و کارت‌های بانکی را فراهم می‌کند. فرآیند صدور شامل طیف وسیعی از سیستم‌ها و برنامه‌های کاربردی است که بانک‌ها را قادر می‌سازد تا مدیریت کارت خود را برای برآورده ساختن نیازها و الزامات فردی خود، شکل دهند. طراحی زیرساخت به این منظور انجام شده است که فرآیندها را بتوان شروع و نظارت کرد و در هر زمان به صورت بهنگام و بلادرنگ بتوان داده‌ها را اصلاح کرد.
- در نهایت CETREL، بر اساس آخرین نیازهای تکنولوژیکی، راه حل‌های مناسب و مطمئن را برای مؤسسات مالی تامین می‌کند. چنین راه حلی از مدیریت متمرکز برنامه‌های کاربردی بانکی تا the brand MultiLine، انتقال فایل‌های امن، گزارشات سازمانی و خدمات ISP و ICT مدیریت شده را شامل می‌شود.

برای کسب اطلاعات بیشتر، به وبسایت‌های www.cetrel.lu و www.six-payment-services.com مراجعه کنید.

دفتر مرکزی Clearstream International، یکی از دو مؤسسه تهاتری اصلی فعال در بازارهای مالی اروپا، در لوکزامبورگ قرار دارد.

یک شرکت متعلق و وابسته به Deutsche Börse، Clearstream یک تامین کننده بین‌المللی خدمات پس از فروش است. این سازمان تضمین می‌کند که پول و اوراق بهادار به سرعت و به طور موثر بین طرف‌های تجاری تحویل داده شود. این شرکت خدمات سرپرستی و تسویه سهام، اوراق قرضه و صندوق‌های سرمایه‌گذاری را بر پایه مشتری به ۲۵۰۰ مشتری ارائه می‌دهد. شبکه آن ۴۵ بازار را پوشش می‌دهد. Clearstream طیف گسترده‌ای از خدمات از جمله وام دادن اوراق قرضه و مدیریت وثیقه را ارائه می‌دهد. این شرکت روزانه بیش از ۲۵۰۰۰۰ تراکنش را تسویه می‌کند.

Clearstream International در ژانویه سال ۲۰۰۰ توسط ادغام Cedel International و Deutsche Börse Clearing تشکیل شد.

برای کسب اطلاعات بیشتر، به www.clearstream.com مراجعه کنید.

۱۱. ۸ سازمان‌ها و انجمن‌های صنعتی

ABBL - انجمن بانکداران لوکزامبورگ

آن‌ها چه کسانی هستند

انجمن بانکداران لوکزامبورگ (ABBL)، که در سال ۱۹۳۹ تأسیس شد، قدیمی‌ترین و بزرگ‌ترین انجمن حرفه‌ای در بخش مالی است که نمایندگی اکثریت مؤسسات مالی و همچنین واسطه‌های مالی تنظیم شده و دیگر متخصصینی که در بخش مالی لوکزامبورگ و یا برای آن کار می‌کنند را به عهده دارد.

با توجه به تنوع در مرکز مالی لوکزامبورگ، انجمن ABBL، منافع اعضای خود را تقویت و متحد می‌کند و به عنوان صدای کل بخش (نماینده کل بخش) در موضوعات مختلف در سطح ملی و بین‌المللی عمل می‌کند.

آن‌ها چه کار می‌کنند

ABBL تحولات سیاسی، اقتصادی، مالی و اجتماعی در اروپا و لوکزامبورگ را در قالب مقالات عقیده‌ای و پروپوزال‌ها در مورد قوانین، مقررات مالیاتی و بانکی در سطوح ملی، اروپایی و بین‌المللی پیش‌بینی می‌کند. این انجمن حامی منافع اعضای خود می‌باشد و به طور فعال در بیش از ۵۰ سازمان و کمیته ملی و بین‌المللی مختلف شرکت می‌کند.

ABBL همچنین آگاهی، منابع و خدمات مورد نیاز اعضای خود را برای کار در یک بازار مالی پویا و یک محیط نظارتی به طور فزاینده پیچیده فراهم می‌کند. بنابراین، ABBL به اعضای خود در اجرای قوانین، مقررات و استانداردها و توسعه‌ی دستورالعمل‌های حرفه‌ای کمک می‌کند و آن‌ها را آگاه می‌کند.

از طریق گروه‌های خود، کمیته‌های فنی، انجمن‌ها و گروه‌های کاری، ABBL ورودی‌های فنی و استراتژیک را به نفع اعضای آن و صنعت مالی لوکزامبورگ به طور کلی فراهم می‌کند.

سranجام، به عنوان یک انجمن کارفرمایان، ABBL، از طریق یک توافقنامه مذاکره جمعی، به اعضای خود در تمام مسائل اجتماعی و کارگری، مذاکره در مورد شرایط کار و حقوق در بخش مالی به اتحادیه‌های کارگری کمک می‌کند.

خدمات ABBL به طور خلاصه به شرح زیر می‌باشند:

- منافع اعضای خود را در بالاترین سطوح در لوکزامبورگ، اتحادیه اروپا و فراتر از آن قرار می‌دهد.
- به اعضای خود یک پلتفرم، برای تبادل نظر و بهترین شیوه‌ها به همتایان خود ارائه می‌دهد.
- به اعضای خود در اجرای قوانین، مقررات و استانداردها کمک می‌کند.
- اعضای خود را در مورد آخرین تحولات قانونی و مقرراتی و همچنین تکنولوژی‌های جدیدی که بر کسب‌وکارشان تأثیر می‌گذارد، به روز نگه می‌دارد.
- به اعضای خود در تمام امور اجتماعی و قانون کار کمک می‌کند.
- مرکز مالی لوکزامبورگ و فعالان آن را ترفیع می‌دهد.
- از طریق مؤسسه آموزش خود، برنامه‌های آموزشی ارائه می‌دهد.

www.abbl.lu

ALFI - انجمن صنعت صندوق سرمایه‌گذاری لوکزامبورگ (Association of the Luxembourg Fund Industry)

انجمن صنعت صندوق سرمایه‌گذاری لوکزامبورگ (ALFI) نماینده جامعه صندوق سرمایه‌گذاری لوکزامبورگ است. انجمن در سال ۱۹۸۸ ایجاد شد و امروزه نماینده بیش از ۱۳۰۰ صندوق سرمایه‌گذاری مستقر در لوکزامبورگ، شرکت‌های مدیریت دارایی و طیف وسیعی از ارائه‌دهندگان خدمات مانند بانک‌های سرپرستی، مدیران صندوق، عوامل انتقال، توزیع کنندگان، شرکت‌های حقوقی، مشاوران، کارشناسان مالیاتی، حساب‌برسان و حسابداران، متخصصان ارائه دهنده خدمات فناوری اطلاعات و شرکت‌های ارتباطی است. صنعت صندوق لوکزامبورگ بزرگترین محل سکونت صندوق در اروپا و رهبر جهانی در توزیع صندوق‌های بین مرزی است. ساختارهای سرمایه‌گذاری مستقر در لوکزامبورگ در بیش از ۷۰ کشور جهان به طور جهانی توزیع می‌شود که تمرکز ویژه‌ای بر اروپا، آسیا، آمریکای لاتین و خاورمیانه دارد.

علاوه بر ترویج مرکز صندوق سرمایه‌گذاری لوکزامبورگ، ALFI بر تحولات صنعتی، تغییرات قانونی و مقرراتی در سطح ملی و بین‌المللی نظارت می‌کند و به شکل‌گیری مقررات با ارائه ورودی‌های به موقع به مقامات کمک می‌کند و رفتار حرفه‌ای و کیفیت محصولات و خدمات را در میان اعضای خود ترویج می‌کند.

www.alfi.lu

ACA – انجمن شرکت‌های بیمه

ACA (Association des Compagnies d'Assurances) که در سال ۱۹۵۳ تأسیس شد، یک سازمان حرفه‌ای است که نماینده شرکت‌های بیمه‌ای تأسیس شده در لوکزامبورگ است. این انجمن در سال ۱۹۵۳ تأسیس شد و از مأموریت‌های اصلی آن حفاظت و توسعه

منافع حرفه‌ای بخش بیمه لوکزامبورگ و نظارت بر مسائل مربوط به اعضای آن برشمرده می‌شود. ACA به عنوان یک پلتفرم برای شرکت‌های بیمه لوکزامبورگ عمل می‌کند، به این ترتیب به دپارتمان‌ها امکان تبادل نظر و مطالعه مسائل قانونی، فنی، تجاری، اجتماعی و مسائل مالی مربوط به بخش بیمه لوکزامبورگ را می‌دهد.

www.aca.lu

ALPP – انجمن متخصصان میراث لوکزامبورگ (Association Luxembourgeoise des Professionnels du Patrimoine)

ALPP نماینده بیش از ۱۰۰ شرکت مستقل تأسیس شده در لوکزامبورگ است که تعاملات آن‌ها با یکدیگر تمام طیف خدمات مالی و مدیریت دارایی را برای مشتریان بین‌المللی متشکل از شرکت‌ها و افراد خصوصی پوشش می‌دهد.

www.alpp.lu

AMCHAM کمیته خدمات مالی

کمیته خدمات مالی، یک گروه کاری در اتاق بازرگانی آمریکا در لوکزامبورگ است و هدف آن این است که اعضای از تمام بانک‌ها، شرکت‌های بیمه، صندوق‌های دولتی و سازمانی، شرکت‌های حقوقی و حسابداری با پیشینه یا ارتباط آمریکایی را شامل شود. همچنین هدف دیگر این کمیته این است که خود را با تحولات جدید مانند FinTech تنظیم کند.

مقصود و هدف کمیته خدمات مالی عبارت است از ارتقای فرصت‌های کسب‌وکار خدمات مالی در لوکزامبورگ / آمریکا از طریق تبادل اطلاعات و شرکت در فعالیتهای لابی‌گری‌های قانونی در راستای منافع اعضای AMCHAM، که در بخش مالی لوکزامبورگ مشغول به فعالیت هستند و در لوکزامبورگ و یا ایالات متحده آمریکا. مشغول به تجارت هستند.

این کمیته در زمینه مسائل مختلف مانند ایجاد مقررات جدید، حقوق بازنشستگی، حاکمیت شرکتی و غیره کار می‌کند و موقعیت بازار لوکزامبورگ را به منظور تقویت و حفظ رقابت اقتصادی لوکزامبورگ ترویج می‌دهد.

AMCHAM همچنین ۱۲ کمیته کار دیگر را اداره می‌کند که بر حوزه‌های مختلف سیاست کلیدی لوکزامبورگ متمرکز هستند. اطلاعات بیشتر در مورد تمامی کمیته‌ها در وب سایت زیر و در بخش AMCHAM در قسمت مقدمه این نشریه در دسترس است.

www.amcham.lu

ATTF – آژانس انتقال فناوری مالی (Agence de Transfert de Technologie Financiere)

آژانس انتقال فناوری مالی در سال ۱۹۹۹ توسط دولت لوکزامبورگ تأسیس شده است که به بیش از ۴۰ کشور جهان کمک فنی ارائه می‌دهد. ATTF خدمات آموزشی و مشاوره‌ای را به کشورهای در حال تحول و توسعه ارائه می‌دهد که نیازمند به‌دست آوردن دانش مالی هستند. با به نمایش گذاشتن تخصص مرکز مالی لوکزامبورگ، برنامه‌های آژانس انتقال فناوری مالی هر سال به نزدیک به ۱۰۰ سمینار آموزشی کوتاه مدت منتهی می‌شود که بعضی از آن‌ها منجر به صدور گواهینامه بین‌المللی می‌شود.

www.attf.lu

اتاق بازرگانی

اتاق بازرگانی یک نهاد دولتی است که شامل تمام بخش‌های کسب‌وکار به غیر از کشاورزی و صنعت صنایع دستی می‌شود، زیرا این دو مورد دفترکار حرفه‌ای خود را در لوکزامبورگ دارند. عضویت در اتاق بازرگانی برای همه افراد خود اشتغال، شرکت‌های تجاری و شعبه‌های شرکت‌های خارجی که در لوکزامبورگ تأسیس شده‌اند و در بخش تجاری، مالی و صنعتی فعالیت دارند، واجب است. وظیفه اصلی اتاق بازرگانی بیان کردن و نشان دادن منافع اقتصادی عمومی است. از این منظر، اتاق بازرگانی، یک اقتصاد آزاد، پویا و رقابتی را به وجود می‌آورد تا شرکت‌ها بتوانند از توسعه بدون محدودیت بهره‌مند شوند. همچنین از ارتقاء شرکت‌های لوکزامبورگ و محصولات خارج از کشور حمایت می‌کند و سرمایه‌گذاری خارجی را تشویق می‌کند.

www.cc.lu

IRE – مؤسسه بازرسان سازمانی (Institut des Reviseurs D'entreprises)

IRE یک انجمن حرفه‌ای است که توسط قانون ۲۸ ژوئن ۱۹۸۴ در سازمان حسابرسی (réviseur d'entreprises) ایجاد شده است. در میان سایر وظایف، IRE از منافع حرفه حسابرسی دفاع می‌کند، انطباق حساب‌رسان با استانداردها و وظایف حرفه‌ای را تضمین می‌کند، نظم و انضباط در بین حساب‌رسان از طریق شورای انضباطی حفظ می‌کند، و از بروز اختلافات بین حساب‌رسان از یک طرف و بین حساب‌رسان و اشخاص ثالث از طرف دیگر جلوگیری می‌کند و بین آن‌ها مصالحه برقرار می‌کند.

www.ire.lu

LIMSA - انجمن خدمات مدیریت بین‌المللی لوکزامبورگ (Luxembourg International Management Services Association)

LIMSA (انجمن خدمات مدیریت بین‌المللی لوکزامبورگ) که در سال ۲۰۰۴ ایجاد شد، نماینده‌ای برای شرکت‌های اعتباری درجه اول در لوکزامبورگ است. اهداف اصلی این انجمن، ارتقاء صنعت امانت لوکزامبورگ و نمایندگی از منافع حرفه‌ای اعضای آن است. اعضای آن شرکت‌های امانت دار (بانک‌های امانی)، وکلا، حسابداران خبره، بانکداران و دیگر متخصصین دیگر مجاز به ارائه خدمات مستقل می‌باشند.

www.limsa.lu

Luxembourg for Fiannce (LFF)

Luxembourg for Fiannce (LFF) یک آژانس برای توسعه بخش مالی است. این یک مشارکت عمومی و خصوصی بین دولت لوکزامبورگ و فعالان خصوصی بخش مالی است. هدف این شرکت که در سال ۲۰۰۸ تأسیس شد، ترویج تخصص و تنوع خدمات مالی لوکزامبورگ در خارج از کشور از طریق کانال‌های ارتباطی مختلف است. لوکزامبورگ بزرگترین مرکز بانکداری خصوصی در منطقه یورو و

دومین مرکز بزرگ صندوق سرمایه‌گذاری در جهان است. با توجه به رویکرد نوآورانه و گرایش‌های بین‌المللی آن، مرکز مالی لوکزامبورگ قطب ثابتی برای سرمایه‌گذاران خصوصی و سازمانی از سراسر جهان است.

www.luxembourgforfinance.com

OCE – کانون حسابداران خبره (Order Des Experts-Comptables)

OCE توسط قانون ۱۰ ژوئن ۱۹۹۹ در مورد سازمان مشاغل حسابداری خبره (expert-comptable) تأسیس شد. به عنوان یک انجمن مدنی، OCE از منافع مشاغل حسابداری خبره دفاع می‌کند، حسابداران خبره را با استانداردهای حرفه‌ای و وظایف تطبیق می‌دهد، نظم و انضباط را در بین حسابداران خبره از طریق شورای انضباطی حفظ می‌کند و از بروز اختلافات بین حسابداران خبره و بین حسابداران خبره و اشخاص ثالث جلوگیری می‌کند و بین آن‌ها مصالحه برقرار می‌کند.

www.oec.lu

ORDRE DES AVOCATS DU BARREAU DE LUXEMBOURG – کانون هیأت وکلای لوکزامبورگ

تمام دفاتر وکالت قانونی که در لوکزامبورگ تأسیس شده‌اند در سازمان حرفه‌ای Ordre des Avocats du Barreau de Luxembourg و یا کانون هیأت وکلای لوکزامبورگ ثبت شده‌اند. کانون هیأت وکلای لوکزامبورگ به طور جدی در تکامل این حرفه درگیر است و تضمین می‌کند که آن سازگار با تغییرات اجتماعی مختلف باشد.

www.barreau.lu

فدراسیون صنعت مالی لوکزامبورگ (PROFIL)

هدف اصلی فدراسیون صنعت مالی لوکزامبورگ این است که تصویر مرکز مالی لوکزامبورگ را از طریق اقدامات ساختاری و حرفه‌ای پررنگ‌تر کند. PROFIL توسط اپراتورهای فعالی ایجاد شده است که نقش مهمی را در مرکز مالی ایفا می‌کنند. این فدراسیون نمایندگان بانک‌ها، شرکت‌های بیمه، صندوق‌های سرمایه‌گذاری، مدیران سرمایه، متخصصان مسکن‌گزینی، ارائه‌دهندگان خدمات صنعت مالی، متخصصین سهام خصوصی، وکلا، حسابداران خبره، حساب‌رسان، اتاق بازرگانی لوکزامبورگ، بورس اوراق بهادار لوکزامبورگ، Cetrel و Clearstream را گرد هم جمع می‌کند. مهم‌تر از همه، این فدراسیون به دنبال ترویج یک تصویر منسجم و واضح از لوکزامبورگ به عنوان یک مرکز معتبر بین‌المللی است.

اعضای PROFIL علاوه بر اینکه به حمایت از منافع انجمن‌ها و مؤسسات خود توجه می‌کنند، همچنین توان خود را برای معرفی افکار عمومی بر ابعاد متعدد مرکز مالی متمرکز می‌کنند، که به دلیل روح نوآورانه متصدیان آن و آینده‌نگری رهبران سیاسی آن، جایگاه برجسته‌ای در سراسر جهان به دست آورده است.

PROFIL در حین انجام مأموریت خود نیز به ارتقای کلی لوکزامبورگ کمک می‌کند. بنابراین این فدراسیون به عنوان شریک بحث برای کارشناسان تبلیغاتی در سطح سیاسی عمل می‌کند و در سازمان‌های دولتی مسئول توسعه و نظارت بر بخش مالی است.

به منظور بهبود تلاش‌های ارتقاء با کشورهای خارجی و اطمینان از سیاست ارتباطات هماهنگ و ساختار یافته، دولت لوکزامبورگ و PROFIL یک مشارکت عمومی و خصوصی تحت عنوان Luxembourg for Finance (LFF) و یا آژانس توسعه مرکز مالی به وجود آوردند.

www.profil-luxembourg.lu

PSF/S – انجمن پشتیبانی (PSF (association des PSF de support)

PSF/S یک متخصص بازآفرینی انجمن در بخش مالی است که خدمات مالی را پشتیبانی می‌کند (به عنوان مثال، عوامل اداری بخش مالی، عوامل ارتباطی برای مشتریان بخش مالی و متصدیان سیستم اطلاعاتی و ارتباطی بخش مالی). این انجمن برقراری ارتباط بین اعضای خود و مقامات دولتی را تسهیل می‌کند، اعضای خود را در مورد تحولات این بخش مطلع می‌سازد و وضعیت پشتیبانی PSF را ارتقا می‌دهد.

۱۱. ۹ سایر انجمن‌هایی که به بخش مالی خدمت می‌کنند

ALCO – انجمن مأمورین COMPLIANCE لوکزامبورگ

مبارزه با پولشویی منشور جنایی و تامین مالی تروریسم و حفظ یکپارچگی بازارهای مالی و احترام به اصول اخلاقی بخش مهمی از بخش مالی مدرن است که به طور گسترده‌ای بر فعالیت‌های آن تأثیر می‌گذارد. عملکرد مأمورین Compliance در میان مؤسسات اعتباری، PSF ها و شرکت‌های بیمه ظاهر شد. نقش مأمور Compliance، این است که اطمینان حاصل کند که این مؤسسات با استانداردهای قانونی، مقرراتی و اخلاقی در حال حاضر مطابقت داشته باشند. امروزه سمت Compliance در سطح بین‌المللی بخش مالی به طور رسمی توسط کمیته بازل (the Committee of Basel) و در سطح محلی در لوکزامبورگ توسط CSSF به رسمیت شناخته شده است. این عملکرد در تمام مؤسسات بخش مالی لوکزامبورگ اجباری می‌شود.

انجمن مأمورین COMPLIANCE لوکزامبورگ برای بخش مالی در تاریخ ۲۰ دسامبر ۲۰۰۰ ایجاد شد.

www.alco.lu

Foundation of Luxembourg

Foundation of Luxembourg یک مرکز مستقل تخصص و مشاوره در زمینه بشردوستی است. Foundation به اهداکنندگان اروپایی در ایجاد ساختار، توسعه و نظارت بر پروژه‌های بشردوستانه در اروپا و سراسر جهان کمک می‌کند. Fondation de Luxembourg با ارائه مشاوره و اطلاعات و پیشنهاد ساختارها و ابزارهای خاص، از اهدا کنندگانی (افراد و شرکت‌ها) که مایل به ایجاد تعهدات مالی بلند مدت در اندازه مشخصی برای منافع عمومی هستند حمایت می‌کند و آن‌ها را راهنمایی می‌کند. برای ممکن ساختن حمایت طیف وسیعی از پروژه‌ها، بسته به خواسته‌های اهدا کنندگان، هدف بنیاد می‌تواند تمام زمینه‌های فعالیت را که به نفع عموم است، پوشش دهد. به عنوان یک "بنیاد چتری"، خیرخواهان را قادر می‌سازد تا ساختار donation خود را ایجاد کنند، که در این صورت از تمام مزایای ایجاد یک بنیاد خدمات عمومی بهره‌مند می‌شوند، اما بار اداری سختگیرانه و هزینه ایجاد چنین ساختاری، در داخل یک چارچوب ساده و تحت نظارت برای آن‌ها کاهش می‌یابد.

ILA - LUXEMBURG INSTITUTE FOR DIRECTORS

ILA یک سازمان غیر انتفاعی است که در تاریخ ۱۴ آوریل ۲۰۰۵ تأسیس شد. ILA پس از دومین کنفرانس اروپایی در مورد حاکمیت شرکتی در لوکزامبورگ، که به طور مشترک توسط ریاست جمهوری اروپا و کمیسیون اروپا سازماندهی شده بود، به منظور کمک و حمایت از مدیران در عملکرد آن‌ها راه‌اندازی شد.

مأموریت ILA این است که حرفه‌ی مدیران را از طریق توسعه اعضای آن به مدیران واجد شرایط، تاثیرگذار و محترم ترویج نماید. ILA از طریق پیگیری فعالانه و مشارکت با مؤسسات و انجمن‌های تجارتي که مسئول معرفی، برنامه‌ریزی و نظارت بر قوانین و شیوه‌های حاکمیت شرکتی مشغول هستند، بهترین شیوه‌ها را در لوکزامبورگ در حاکمیت شرکتی شرکت‌ها و مؤسسات به نمایش می‌گذارد. این امر به وسیله آموزش‌های با کیفیت بالا، بحث‌های انجمنی، تحقیقات، نشریات و کنفرانس‌ها به دست می‌آید.

ILA قصد دارد که نه تنها سخنگوی برتر در لوکزامبورگ در مورد مسائل مربوط به مدیران باشد، بلکه نقش مهمی در سطح اروپا ایفا کند.

LAFO، انجمن دفاتر خانوادگی لوکزامبورگ (Luxembourg Association of Family Offices)

LAFO نماینده صدها شرکت مستقل تأسیس شده در لوکزامبورگ است. اهداف اصلی آن این است که به افراد دارای ارزش خالص بسیار بالا (Ultra High Networth Individuals, UHNWI) در خانواده‌ها مشاوره بدهد، به نحوی که بتوانند بر منافع بلند مدت خود در تامین دارایی‌های جهانی مهارت پیدا کنند و با برنامه ریزی خانوادگی، بازده منظم تعیین شده‌ای داشته باشند.

LSF – دانشکده مالی لوکزامبورگ (Luxembourg School of Finance)

دانشکده مالی لوکزامبورگ (LSF)، بخش مالی دانشکده حقوق، اقتصاد و امور مالی در دانشگاه لوکزامبورگ است. این دانشکده در "آکادمی بانکداری اروپا"، که بر اساس ابتکار عمل ABBL ایجاد شد، ریشه دارد. بخش مالی این دانشگاه مسئول آموزش و تحقیقات تحصیلات تکمیلی در زمینه بانکداری و امور مالی است. انجمن مالی لوکزامبورگ با استفاده از "دانشکده بنیاد امور مالی لوکزامبورگ (Luxembourg School of Finance Foundation)" و همکاری آن با دانشگاه لوکزامبورگ، به طور کامل از LSF پشتیبانی می‌کند.

(برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد این برنامه و دانشگاه، به فصل ۳۷ "آموزش و پرورش" مراجعه کنید)

انجمن سهام خصوصی و سرمایه ریسک لوکزامبورگ (Luxembourg Private Equity and venture capital Association, LPEA)

LPEA نماینده متخصصان سهام خصوصی و سرمایه ریسک در لوکزامبورگ است. LPEA با بیش از ۱۲۰ عضو، از جمله برخی از سهامداران اصلی و بین‌المللی سهام خصوصی، نقش مهمی را در بررسی و توسعه چارچوب سرمایه‌گذاری ایفا می‌کند و به طور فعال این صنعت را فراتر از مرزهای کشور ترویج می‌کند.

لوکزامبورگ یک رژیم مالیاتی پایدار و پیشرو در مقررات بین‌المللی PE را با معرفی Special Limited Partnerships در سال ۲۰۱۳ فراهم می‌کند. لوکزامبورگ یک حوزه قضایی انعطاف‌پذیر، امن، قابل‌پیش‌بینی و چندزبانه را برای مدیران منابع مالی در کشورهای اروپایی و غیر اروپایی فراهم می‌کند.

این انجمن یک پلتفرم پویا و تعاملی را برای اعضای خود برای بحث و تبادل اطلاعات فراهم می‌کند و جلسات کاری و فرصت‌های معاشرت را به صورت منظم سازماندهی می‌کند.

LPEA عضو انجمن سرمایه ریسک اروپایی (the European Venture Capital Association, EVCA) و Luxembourg for Finance است.

www.lpea.lu

LUXFLAG

آژانس برجسب‌گذاری صندوق لوکزامبورگ (LuxFLAG) یک انجمن مستقل و غیرانتفاعی است که در ماه ژوئیه سال ۲۰۰۶ در لوکزامبورگ ایجاد شد. LuxFlag با دادن برجسب‌ها به صندوق‌های سرمایه‌گذاری در بخش‌های سرمایه‌گذاری مسئولانه، وضعیت را برای سپرده‌گذاران واضح می‌کند و از تأمین منابع مالی توسعه پایدار حمایت می‌کند. در حال حاضر LuxFLAG سه برجسب ارائه می‌دهد – برجسب LuxFLAG ESG، برجسب LuxFLAG Microfinance و برجسب LuxFLAG Environment. هدف این برجسب‌ها این است که به سرمایه‌گذاران اطمینان دهد که صندوق سرمایه‌گذاری برجسب‌گذاری شده، بیشترین میزان دارایی‌های خود را، به طور مستقیم یا غیر مستقیم، به صورت مسئولانه در بخش‌های قرضه‌های کوچک و یا محیط سرمایه‌گذاری می‌کند. در ژانویه سال ۲۰۱۵، تعداد ۴۰ صندوق توسط LuxFLAG که بیش از ۴ میلیارد دلار دارایی تحت مدیریت داشتند، برجسب‌گذاری شدند.

www.luxflag.org



فصل ۱۲

مقدمه‌ای بر اقتصاد دیجیتالی (تجارت

الکترونیکی)



۱۲. ۱. بررسی اجمالی

لوکزامبورگ در سال‌های گذشته با ارائه مزایای عمده برای کسب‌وکار دیجیتالی، خود را در جایگاه یک بازیگر کلیدی در اقتصاد دیجیتال اروپا قرار داده است. برخی از این مزایا عبارتند از:

- سرمایه‌گذاری عمومی قابل توجه در زیرساخت‌های مراکز داده
- پیاده‌سازی پهنای باند فوق‌العاده بالا
- قیمت‌گذاری مقرون به صرفه برق
- توسعه یک اکوسیستم امنیت اطلاعات قوی

یکی از مزایای رقابتی عمده لوکزامبورگ، اندازه آن است که ارتباطات موثر بین سازمان‌های دولتی و خصوصی را امکان‌پذیر می‌سازد. علاوه بر این، لوکزامبورگ محلی امن برای انجام کسب‌وکار است. از بلایای طبیعی رنج نمی‌برد و اقتصاد آن، حتی در دوران رکود اقتصادی عملکردی چشمگیر داشته است. دولت تلاش می‌کند تا میزان بوروکراسی را کاهش دهد و یک ذهنیت "اول کسب‌وکار (business first)" را اتخاذ کند. لوکزامبورگ در "شاخص سال ۲۰۱۳ بازار آزاد (Open Market Index 2013)" اتاق بازرگانی بین‌المللی، در اروپا مقام اول و در کل کشورها مقام سوم را داراست.

با توجه به موقعیت جغرافیایی آن، لوکزامبورگ به نیروی کار بسیار ماهر دسترسی دارد و برای متخصصان فناوری اطلاعات (Information Technology, IT) مکان مناسبی است. علاوه بر این، فرصت‌های شغلی در بخش‌های امور مالی، بانکداری و فناوری اطلاعات و ارتباطات (Information Communications Technology, ICT)، متخصصان را از سراسر جهان جذب می‌کند. این کشور از یک محیط بین‌المللی و چندزبانه منحصر به فرد برخوردار است که دارای بیش از ۱۶۰ ملیت و بیش از ۵۰ زبان مختلف است. این کشور همچنین فرهنگ کسب‌وکارهای نوپای خود را به ویژه در بخش ICT، پرورش می‌دهد. کسب‌وکارهای نوپا در لوکزامبورگ از زیرساخت‌های پیشرفته‌ای مانند انکوباتور Technoport، و همچنین امکانات تولید و پشتیبانی راهنمایی برخوردار هستند.

در مجموع، محیط تجاری، اقتصادی، سیاسی و اجتماعی مطلوب، باعث شده است که لوکزامبورگ محلی جذاب برای شرکت‌های دیجیتال و ICT ها باشد.

هدف این فصل ارائه این مزایا و توسعه مداوم لوکزامبورگ در عصر دیجیتال است.

۱۲. ۱. ۱. تاریخچه‌ای مختصر از اقتصاد دیجیتال در لوکزامبورگ

لوکزامبورگ کشور پایه‌گذار تعدادی از نام‌های تجاری جهانی ICT، فضا و دنیای دیجیتال است.

شرکت Société Européenne des Satellites (SES) یکی از مالکان و اپراتورهای اصلی ماهواره‌ای در جهان است، که با ابتکار و حمایت دولت لوکزامبورگ در سال ۱۹۸۵ تشکیل شد. این شرکت به یک شرکت فناوری بسیار پیشرفته تبدیل شده است. این شرکت مالک و اپراتور ناوگانی شامل ۵۳ ماهواره جغرافیایی است که توسط شبکه‌ای از تلیپورت‌ها و دفاتر واقع در سراسر جهان تکمیل می‌شود. امروزه،

لوکزامبورگ میزبان بیش از ۲۰ شرکت فعال در صنعت فضایی از جمله LuxSpace, Euro-Composites, Gradel و HITEC Luxembourg می‌باشد.

یکی دیگر از داستان‌های موفقیت "ساخت لوکزامبورگ (made in Luxembourg)", رادیو تلویزیون لوکزامبورگ (RTLGroup- Radio Television Luxembourg) است، یک شبکه سرگرمی برجسته اروپایی است که در سال ۱۹۳۱ با عنوان Compagnie Luxembourgeoise de Radiodiffusion (CLR) تأسیس شد. این شرکت، در فرانسه یکسان، یک برنامه منحصر به فرد را به چندین زبان پخش می‌کرد. در سال ۱۹۵۴، CLR به CLT (Compagnie Luxembourgeoise de Télédiffusion) تبدیل شد. گروه RTL در سال ۲۰۰۰ و پس از ادغام CLT-UFA و Pearson TV که در لوکزامبورگ مستقر بودند ولی به گروه رسانه‌ای Pearson plc انگلیس تعلق داشتند، تأسیس شد. امروزه، Bertelsmann %۹۰/۳ از سهم RTL Group را در اختیار دارد. %۹/۷ باقیمانده در بورس اوراق بهادار بروکسل و لوکزامبورگ به طور عمومی معامله می‌شود.

در فضای کسب‌وکارهای نوپا، اسکایپ (Skype) در سال ۲۰۰۳ توسط Janus Friis از دانمارک و Niklas Zennström از سوئد در لوکزامبورگ پایه‌گذاری شد. امروزه، اسکایپ یک شرکت ارتباط از راه دور متعلق به مایکروسافت است که بیش از ۳۰۰ میلیون کاربر (در سال ۲۰۱۳) دارد.

همچنین تعدادی از شرکت‌های ICT در سراسر جهان از جمله Amazon, PayPal, iTunes, eBay و Docter Holding و Rakuten دفاتر مرکزی اروپایی خود را در لوکزامبورگ مستقر کرده‌اند.

۱۲. ۱. ۲ موقعیت لوکزامبورگ در اروپای دیجیتال – آمار و ارقام

شاخص اقتصادی و اجتماعی دیجیتال (Digital Economy and Society Index, DESI^{۱۲}) یک شاخص مرکب است که توسط کمیسیون اروپا (CNECT: Directorate-General for Communications Networks, Content and Technology) اداره کل شبکه‌های ارتباطی، محتوا و فناوری) توسعه داده شده است و توسعه کشورهای عضو اتحادیه اروپا را در راستای یک اقتصاد و جامعه دیجیتال ارزیابی می‌کند. بازه امتیازات بین ۰ تا ۱۰ می‌باشد؛ هرچه که این امتیاز بالاتر باشد، عملکرد و کارایی کشور بهتر است. در سال ۲۰۱۵، لوکزامبورگ به امتیاز کلی ۰/۵۳ رسید از بین ۲۸ کشور عضو اتحادیه اروپا، مقام هشتم را بدست آورد. (توجه: شاخص‌هایی که مورد استفاده قرار می‌گیرند، مربوط به سال ۲۰۱۴ هستند). در مقایسه با سال ۲۰۱۳، لوکزامبورگ امتیاز خوب خود را در بیشتر دسته‌ها بهبود داده و یا حفظ کرده است. در اینجا برخی از نکات برجسته این داده‌ها ذکر شده است:

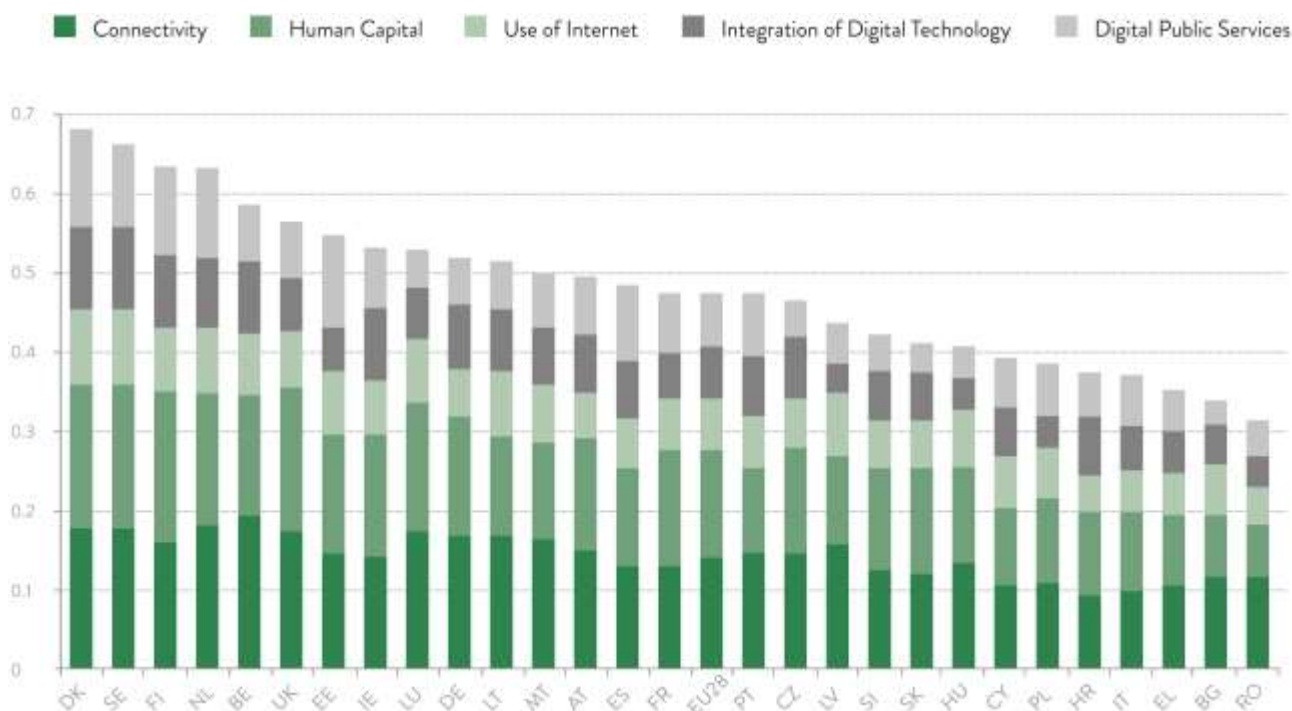
- لوکزامبورگ در بین کشورهای اتحادیه اروپا از نظر ارتباطات در رده دوم قرار دارد.
- در سرمایه انسانی رتبه ششم را دارد (%۹۳ از شهروندان از اینترنت استفاده می‌کنند و %۸۲ مهارت‌های دیجیتالی اولیه دارند)
- استفاده از اینترنت همچنان رو به رشد است
- با توجه به یکپارچگی فناوری دیجیتال، رتبه کشور شش رتبه کاهش پیدا کرده است (تعداد بنگاه‌های کوچک و متوسطی که به طور آنلاین به فروش می‌رسند، در سال ۲۰۱۴ به میزان %۷ و در سال ۲۰۱۳ به میزان %۱۵ کاهش پیدا کرده است)
- در زمینه خدمات عمومی دیجیتال (Open Data, eHealth, eGovernment) انتظار پیشرفت وجود دارد.

¹² Source: <http://ec.europa.eu/digital-agenda/en/desi>

شاخص اقتصادی و اجتماعی دیجیتال در سال ۲۰۱۵ (DESI 2015) نشان می‌دهد که هم اتحادیه اروپا و هم کشورهای عضو آن به صورت جداگانه، در حال پیشرفت به سمت یک اقتصاد و جامعه دیجیتال هستند.

DESI	Luxemburg		Cluster	EU
	رتبه	امتیاز	امتیاز	امتیاز
DESI 2015	۹	۰٫۵۳	۰٫۵۲	۰٫۴۸
DESI 2014	۷	۰٫۵۱	۰٫۴۶	۰٫۴۵

منبع: DESI^{۱۳}



منبع: DESI^{۱۴}

۱۲. ۲. یک چارچوب فناوری مقرون به صرفه

۱۲. ۲. ۱. شبکه ارتباطی مناسب برای کسب‌وکار

- مرکزی با تأخیر زمانی کم

لوکزامبورگ در نزدیکی مراکز اصلی اینترنت در اروپا قرار دارد: لندن، آمستردام، فرانکفورت و پاریس. لوکزامبورگ با ساخت شبکه فیبر خود، از این موقعیت جغرافیایی بهره می‌برد و بدین ترتیب به عنوان مرکزی با تأخیر زمانی کم در اروپا تبدیل می‌شود. در حال حاضر، امکان

¹³ <http://ec.europa.eu/digital-agenda/en/desi>

¹⁴ <http://ec.europa.eu/digital-agenda/en/desi>

ارتباطات شبکه‌ای به بعضی از مقاصد اروپایی (آمستردام، بروکسل، فرانکفورت، لندن و پاریس) با تأخیری کم و زمان رفت و برگشت (round-trip times, RTT) حدود ۵ میلی ثانیه وجود دارد.

- حامل‌هایی با شبکه‌های فیبر نوری بین‌المللی

چندین فعال ملی و بین‌المللی سطح ۱ (Tier I) و سطح ۲ (Tier II) یک (Internet Protocol Point of Presence) IP POP، نقطه حضور پروتکل اینترنت، مرکز حضور اینترنت) را در لوکزامبورگ اداره می‌کنند و به کسب‌وکارهای لوکزامبورگ محور، طیف وسیعی از ارتباطات اینترنتی سرعت بالا و با تأخیر کم را ارائه می‌دهند.

- پهنای باند فوق العاده بالا

در حالی که پهن باند به یک سرویس جهانی در اروپا تبدیل می‌شود، لوکزامبورگ با توجه به پهنای باند فوق العاده بالا، در این زمینه خود را در اروپا پیشرو کرده است. استراتژی دولت برای سال ۲۰۲۰ شامل ایجاد پهن باند فوق العاده بالا است که سرعت آپلود ۵۰۰ مگابیت بر ثانیه و سرعت دانلود ۱ گیگابیت بر ثانیه را به وجود می‌آورد.

- یک تبادل اینترنت تجاری ملی

LU-CIX، نقطه تبادل اینترنت تجاری لوکزامبورگ (Luxembourg Commercial Internet Exchange point) است. حامل‌های موجود در LU-CIX بر روی خطوطی با ظرفیت بسیار زیاد قرار دارند که زمان‌های رفت و برگشت بهبود یافته را ارائه می‌دهند. بنابراین ترافیک‌هایی که از طریق لوکزامبورگ عبور می‌کنند، بیش از حد و انباشته نیستند. به لطف نزدیکی آن به سایر مراکز اینترنت بین‌المللی، LU-CIX یک جایگزین هوشمند برای نقاط تبادل اینترنت تأسیس شده ارائه می‌دهد. LU-CIX در سال ۲۰۰۹ ایجاد شده است و بیش از ۵۷ عضو دارد و هشت مرکز داده حامل بی‌طرف (carrier-neutral data centres) را میزبانی می‌کند.

۱۲. ۲. ۲. یک اکوسیستم قوی از مراکز داده

لوکزامبورگ دارای یکی از مدرن‌ترین پارک‌های مراکز داده در اروپا است که به تمام مراکز اینترنت اروپا، ارتباطات با تأخیر کم دارد. این پارک شامل حدود ۲۰ مرکز داده و سطح بنای خالصی بیش از ۴۰۰،۰۰۰ مترمربع (بیش از ۴۴۰،۰۰۰ فوت مربع) می‌باشد. دو سوم از سطح بنای مرکز داده لوکزامبورگ مربوط به سطح ۴ (Tier IV) است؛ یک سوم از مراکز داده سطح ۴ (Tier IV) اروپایی در لوکزامبورگ قرار دارد و ۱۰٪ از مراکز داده سطح ۴ (Tier IV) جهانی در لوکزامبورگ قرار دارد.

۱۲. ۲. ۳. یک مرکز امن و مطمئن

لوکزامبورگ در تلاش است تا امنیت اطلاعاتی را برای همه، به ویژه برای بنگاه‌های کوچک و متوسط، قابل دسترس و مقرون به صرفه کند. برای پاسخگویی به نیازهای پیچیده بخش مالی بین‌المللی، برخی از استانداردهای امنیتی بسیار سطح بالا توسعه داده شده است.

این تخصص در حفاظت از داده‌ها و سیستم‌ها، به طور کلی برای کسب‌وکارهای الکترونیکی و اقتصاد ضروری است. کسب‌وکارها همواره بیشتر و بیشتر به زیرساخت ارتجاعی و امن ICT جهانی وابسته هستند. این امر نیازمند حفاظت فیزیکی (افزونی، ارتجاعی، بازیابی اضطراری)، دیجیتالی (رمزگذاری، امضای دیجیتال)، سازمانی (مدیریت ریسک، سیاست‌ها، رویه‌ها) و قانونی است.

تعدادی از ابتکارات عمومی و بازیگران خصوصی برای تمام شرکت‌ها با هر نوع و اندازه‌ای، چشم انداز امنیتی در لوکزامبورگ را پوشش می‌دهند. به عنوان مثال، دولت یک روش و پلتفرم پیشرفته مدیریت ریسک را توسعه داده است (my.cases.lu) که در مورد تهدیدات و آسیب پذیری‌ها از معیارهای عینی استفاده می‌کند.

به منظور ایجاد مشارکت ملی قوی‌تر و حمایت از کسب‌وکارها و کاربران در صورت وقوع حملات سایبری، گروه‌های اصلی کمک رسانی فوریت‌های کامپیوتری عمومی و خصوصی (Computer Emergency Response Teams, CERTs) همگی در پلتفرم cert.lu گرد هم جمع شده‌اند.

دولت همچنین ایجاد تدابیر امنیتی فنی متقابل را برای کسب‌وکارهای در سطح ارائه دهندگان خدمات اینترنتی (ISPs) و مراکز داده‌ها ترویج می‌کند. لوکزامبورگ اولین کشوری در اروپا است که مصمم به معرفی یک رویکرد نظارتی هماهنگ در زمینه امنیت اطلاعات است.

یکی دیگر از ابتکارات، SECURITYMADEIN.LU (www.securitymadein.lu) است که منبع اصلی اطلاعات برای امنیت سایبری در لوکزامبورگ است. هدف آن ارتقاء بخش امنیتی در سطح ملی و بین‌المللی است و بر مبنای کل اکوسیستم امنیت گزارش می‌دهد. این سازمان اخبار، اطلاعات مربوطه، اوراق سفید و همچنین یک جعبه ابزار با راهکارهای مفید برای امنیت سایبری برای کاربران خصوصی، سازمان‌ها و جامعه ICT فراهم می‌کند.

دولت لوکزامبورگ بر دموکراتیزه کردن امنیت اطلاعات تمرکز دارد و قصد دارد که "امنیت به عنوان یک زیرساخت (security as an infrastructure)" را در تمام سطوح جامعه قرار دهد.

۱۲. ۲. ۴. توان الکترونیکی و قیمت‌گذاری

یکی از الزامات کلیدی برای فعالیت مراکز داده و خدمات ابری، یک اکوسیستم انرژی ارتجاعی و منسجم است که شامل دسترس پذیری به زمین، تنوع منابع و هزینه باشد. علاوه بر اینکه این یک نیاز اصلی برای اپراتورها است، بلکه بر کاربران نهایی که هزینه‌ها برای آن‌ها به طور مستقیم محاسبه می‌شود، تأثیری مستقیم دارد. بنابراین، با توجه به چشم انداز رقابت در این صنعت، این امر یک عنصر مهم است که باید در نظر گرفته شود. در لوکزامبورگ، از لحاظ دسترسی به انرژی، اولویت به کاربرانی داده می‌شود که مصرف انرژی آن‌ها بالاست. مناطق تجاری بزرگتر، که ممکن است از قبل به شبکه‌های برقی دسترسی داشته باشند، و همچنین اتصالات ۶۵ کیلو ولت، به اپراتورها کمک می‌کنند تا در عین کاهش هزینه‌ها، سرمایه‌گذاری مورد نیاز برای اتصال ساختمان‌های آن‌ها را محدود سازد.

لوکزامبورگ از پروژه‌های زیرساختی مفید بزرگ اجتناب می‌کند و در اینگونه موارد از زیرساخت‌های موجود در کشورهای همسایه و سایر کشورهای اروپایی سود می‌برد. با این حساب، در سال‌های اخیر، کشور با تمرکز بر روی ارتجاع پذیری و امنیت تأمین نیروی برق، شبکه برقی خود را بسیار ارتقا داده است. سرمایه‌گذاری در خطوط ولتاژ جدید و نیروگاه‌های برق طی پنج سال آینده و تصمیم برای اضافه کردن اتصال ۲۲۰ کیلو ولتی به اپراتور شبکه بلژیکی Elia، وابستگی تأمین برق از آلمان را از بین می‌برد و در نتیجه سطح امنیتی بیشتری از امنیت انرژی را به وجود می‌آورد. در همین حال، حرکت به سوی یک صنعت پایدارتر از طریق سرمایه‌گذاری در انرژی پاک و تجدید پذیر،

در حال افزایش است. همچنین، طرح‌هایی تعهدی که توزیع کنندگان نیرو و گازهای طبیعی را مستلزم بهبود بهره‌وری می‌کند، دستیابی به اهداف بازده انرژی را میسر می‌سازد.

برای این منظور، در جهت طراحی موثر ساختمان، تلاش‌های بسیاری صورت می‌گیرد که با توجه به اندازه کشور، یک نیاز ضروری است. با انجام این کار، لوکزامبورگ به طور فعالانه به هدف کاهش ۲۰٪ از انرژی‌های اولیه تا سال ۲۰۲۰ که توسط اتحادیه اروپا تعیین شده است، حرکت می‌کند. به موازات آن،^{۱۵} Creos که اپراتور اصلی مسئول توزیع و انتقال تأمین انرژی است، به دلیل نصب و راه‌اندازی ۳۰۰،۰۰۰ کنتور جدید برق و گاز طبیعی، به افزایش ارتباطات و تبادل اطلاعات خود متعهد شده است. این سرمایه‌گذاری ۱۰۰ میلیون یورویی با هدف ایجاد مدیریت شبکه بهتر به منظور رسیدگی به یک سیستم تولید نیروی غیر متمرکز است که در آن انرژی تجدید پذیر، به طور خاص از داخل کشور تولید می‌شود.

۱۲. ۴. ۲. امنیت تأمین

شبکه برق داخلی Creos عمومی لوکزامبورگ از طریق دو نقطه ورودی و با یک ورودی ولتاژ بالای ۲۲۰ کیلو ولت^{۱۶} که برای سطح ارتجاعی N-1 طراحی شده است، به آلمان متصل می‌شود. تا پایان سال ۲۰۱۵، دسترسی مستقیم به شبکه بلژیک نیز امکان پذیر خواهد شد. همچنین یک شبکه خصوصی وجود دارد که توسط شرکت SOTEL که به ArcelorMittal وابسته است اداره می‌شود و می‌تواند در موارد اضطراری به عنوان جایگزینی برای شبکه ملی عمل کند. دولت همچنین با افزودن یک خط دوم که سیستم انتقال آن را دو برابر می‌کند، شبکه ۲۲۰ کیلو ولتی خود را تقویت می‌کند. بر این اساس، تا سال ۲۰۱۷ باید امنیت تأمین کامل شده باشد^{۱۷}.

۱۲. ۴. ۲. انرژی تجدیدپذیر و بهره‌وری انرژی

علیرغم اندازه آن، لوکزامبورگ مقدار قابل ملاحظه‌ای از انرژی‌های تجدیدپذیر را وارد شبکه‌های خود می‌کند و از طریق منابعی که از طریق بورس انرژی اروپا (European Energy Exchange) خریداری کرده است، دسترسی به انرژی‌های تجدید پذیر را ارائه می‌دهد. هم‌زمان، برق آبی، باد، سوزاندن زباله، بیوگاز و فتوولتائیک (تولید برق از انرژی خورشیدی) در حال حاضر ۲٪ از تأمین انرژی داخلی را تشکیل می‌دهند.

قراردادهای انرژی سبز به راحتی در دسترس اپراتورهای مراکز داده هستند. این اپراتورها همچنین از مزیت آب و هوای قاره‌ای لوکزامبورگ بهره‌مند هستند که استفاده از شیوه‌های خنک‌کنندگی را که به شدت هزینه‌های انرژی را کاهش می‌دهند، ممکن می‌سازد.

^{۱۵} گروه Enovos بر تخصیص برق به کاربران نهایی نظارت می‌کند و ۷۵/۴۳٪ از سهام Creos را در اختیار دارد. ۱۰٪ از سهام نیز متعلق به شهر لوکزامبورگ است و باقی آن به کشور لوکزامبورگ تعلق دارد.

^{۱۶} امروزه بیشتر انرژی مورد نیاز در سطح فشار ۲۰ کیلو ولت قرار دارد، اما همانند سطح LT پایین‌تر، میزان استفاده از سطح بالاتر ۶۵ کیلو ولت که توسط بیشتر اپراتورهای مرکز داده نیز استفاده می‌شود، در حال افزایش است.

^{۱۷} در سال ۲۰۱۳، در رتبه بندی انجمن رگولاتوری انرژی اروپا که قطعی سالانه برق را برای کاربرانی که به شبکه متصل هستند ارزیابی می‌کند، لوکزامبورگ تنها با ۱۰ دقیقه خرابی، در مقابل دانمارک، آلمان و سوئیس رتبه‌ی اول را کسب کرد.

۱۲. ۲. ۴. ۳. قیمت‌گذاری برق

در سال ۲۰۱۳، ۴،۸۵۶/۸ GWh برق به شبکه وارد شد، که ۸۵٪ از این برق، برق وارداتی بود. با توجه به بورس انرژی اروپا (European Energy Exchange)، لوکزامبورگ نسبت به آمستردام یا فرانکفورت، قیمت‌های جذاب تری را ارائه می‌دهد. همچنین رقابت در بازار نیز به کاهش قیمت‌ها کمک کرد و در حال حاضر قیمت‌ها برای قراردادهای بلندمدت پایدار هستند.^{۱۸}

۱۲. ۳. یک چارچوب قانونی و رگولاتوری مطلوب

دولت لوکزامبورگ همواره پاسخگوی مقررات اروپایی بوده است و طی چندین دهه گذشته، یک رویکرد قوی را در حمایت از کسب‌وکار توسعه داده است.

۱۲. ۳. ۱. پیدایش "DIGITAL LËTZEBUERG"

در اکتبر ۲۰۱۴ و به منظور تقویت تنوع اقتصاد دانش لوکزامبورگ تحت راهنمایی نخست وزیر Xavier Bettel، معاون نخست وزیر Etienne Schneider و وزیر دارایی Pierre Gramegna، یک استراتژی ICT گسترده ملی به نام Digital Lëtzebuerg (Digital Luxembourg)، لوکزامبورگ دیجیتال) راه‌اندازی شد.

به طور خاص، این استراتژی بر پیشرفت چشم‌انداز کارآفرینی لوکزامبورگ در زمینه‌های تجارت الکترونیک، محتوای دیجیتال، محاسبات ابری، کلان داده و پرداخت الکترونیکی تمرکز دارد. به طور کلی، این ابتکار عمل در نظر دارد که موقعیت لوکزامبورگ را به عنوان یک کشور "مدرن، باز، و یک کشور با ارتباطات بالا که جوابگوی جامعه‌ی دیجیتال است" قرار دهد.

۱۲. ۳. ۲. حفاظت از داده

لوکزامبورگ برای حفاظت از داده، قوانین قوی دارد که در اصل برای بخش مالی طراحی شده بودند. قانونی که در تاریخ ۹ ژوئیه ۲۰۱۳ تصویب شد، لوکزامبورگ را به عنوان اولین کشور اروپایی قرار داد که به این پرسش که "در صورتی که شرکت اعلام ورشکستگی کند، چه اتفاقی برای داده‌ها می‌افتد؟" رسیدگی می‌کند. پاراگراف ۲ از ماده جدید ۵۶۷ قانون بازرگانی لوکزامبورگ، حق درخواست بازگشت دارایی‌های نامحسوس و غیر قابل تعویضی که قابلیت جابجایی دارند را از شرکت‌های ورشکسته می‌دهد. این قانون جدید در ابتدا برای شرکت‌های پردازش ابری ورشکسته طراحی شده بود. با این حال، حوزه آن وسیع‌تر است و در مورد داده‌های سپرده شده به شخص ثالث، از جمله ارائه دهندگان خدمات آرشیو الکترونیکی، یا هرگونه پیمانکارانی که برای منفعت اصلی، انجام خدمات غیر مادی به آن‌ها سپرده شده است (توسعه دهندگان نرم افزار، طراحان گرافیکی و بازاریابی، آژانس‌های تبلیغاتی، و غیره) اعمال می‌شود.

^{۱۸} مرجع آمار و ارقام، Eurostat سال ۲۰۱۴ می‌باشد.

۱۲. ۳. ۳ آرشیو الکترونیکی و امضای الکترونیکی برای يك کشور بدون کاغذ

لوکزامبورگ قصد دارد که به " قلعه اروپایی برای داده‌های الکترونیکی (European fortress for electronic data)" تبدیل شود. پیش نویس قانون شماره ۶۵۴۳ در مورد آرشیو الکترونیکی در تاریخ ۲ ژوئیه ۲۰۱۵ به تصویب رسید و یک چارچوب حقوقی آرشیو الکترونیکی جدید را در لوکزامبورگ معرفی کرد.

کارکرد اصلی قانون، به رسمیت شناختن قانونی اسناد الکترونیکی است. تحت این قانون، اسناد الکترونیکی توسط یک ارائه دهنده جدید تصدیق می‌شوند، ارائه دهنده خدمات غیر مادی کردن و حفظ کردن (dematerialisation and conservation service – prestataire de services de dématérialisation et de conservation یا PSDC). به دلیل ماهیت الکترونیکی یک کپی الکترونیکی، دیگر امکان رد آن به عنوان یک سند وجود ندارد.

لوکزامبورگ همچنین اولین کشور اروپایی است که امضای الکترونیکی را به رسمیت شناخت و برای آن، ارزش قانونی برابر با امضای دست نویس قائل شد.

این چارچوب قانونی جدید، شرکت‌های چند ملیتی را که می‌خواهند آرشیو الکترونیکی خود را در یک کشور اروپایی متمرکز کنند، جذب می‌کند.

۱۲. ۴ تحقیق و توسعه (R&D) و نوآوری

دولت لوکزامبورگ منابع مالی و سازمانی قابل توجهی را برای قدرت بخشیدن به بخش‌های خاص سرمایه‌گذاری کرده است. تعدادی از ابتکارات به منظور تسهیل جابجایی و ایجاد شرکت و مخصوصاً برای موارد تحقیق و توسعه راه‌اندازی شده‌اند.

برای توسعه اولیه و دسترسی به خدمات دولتی و پشتیبانی، کسب‌وکارهای نوپای نوآورانه در ساختمان‌های دولتی انکوبیت، میزبانی و راهنمایی می‌شوند. امنیت اطلاعات و شبکه‌های مخابراتی با کارایی بالا در برنامه هسته‌ای (Core Programme) صندوق ملی تحقیقات (National Research Fund, FNR) ادغام شده‌اند. به تحقیقات و توسعه‌هایی که بر روی نوآوری در میان کسب‌وکارها از جمله بخش خدمات تمرکز دارند، کمک‌های دولتی به صورت کمک‌های مالی مستقیم یا وام از مؤسسه بانکی حقوق عمومی (SNCI Société Nationale de Crédit et d'Investissement) اعطا می‌شود.

Luxinnovation، آژانس ملی نوآوری و تحقیق، به کسب‌وکارهایی در هر اندازه، و همچنین کسب‌وکارهای نوپای نوآورانه و سازمان‌های تحقیقاتی دولتی، طیف گسترده‌ای از خدمات یکپارچه و سفارشی را به صورت رایگان ارائه می‌دهد. Luxinnovation برای شرکت‌هایی که مایل به بدست آوردن منابع مالی ملی یا اروپایی هستند، یا قصد ایجاد فعالیتی نوآورانه را دارند، به عنوان یک تسهیل‌کننده عمل می‌کند. به این ترتیب، برای کسانی که به دنبال مهارت‌های فنی هستند و یا می‌خواهند قابلیت‌های مدیریت نوآوری خود را بهبود بخشند، Luxinnovation یک شریک مناسب محسوب می‌شود. آژانس با تسهیل دسترسی به دانش و فناوری و همچنین زیرساخت‌ها و بازارهای تحقیقاتی، به شرکت‌ها کمک می‌کند تا پروژه‌های نوآورانه خود را شکل دهند و پیاده‌سازی کنند.

دسته ICT لوکزامبورگ، شبکه‌ای است که از فعالان مختلف در زمینه فناوری اطلاعات و ارتباطات در لوکزامبورگ پشتیبانی می‌کند و هدف آن ایجاد و توسعه فرصت‌های جدید کسب‌وکار پایدار از طریق پروژه‌های مشارکتی تحقیق و توسعه و نوآوری است. هدف آن بهینه‌سازی استفاده از ICT به عنوان فناوری توانمند برای بخش‌های مختلف و افزایش توسعه در بخش‌های ICT موجود در لوکزامبورگ از طریق

انجام پروژه‌های مشارکتی RDI است. دسته ICT لوکزامبورگ، دسترسی به یک شبکه پویا از شرکت‌ها و همچنین سازمان‌های تحقیقاتی دولتی را فراهم می‌کند و یک خدمات پشتیبانی شخصی‌سازی شده را که مطابق با الزامات نوآوری ویژه اعضای خود است، ارائه می‌کند. (برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد مؤسسات متمرکز بر تحقیق و توسعه در لوکزامبورگ، به فصل ۱۰ "تحقیق در لوکزامبورگ" مراجعه کنید.)

۱۲. ۴. ۱ فرصت‌های تأمین منابع مالی برای تحقیق و توسعه

لوکزامبورگ برای پروژه‌های تحقیقاتی، توسعه و نوآوری، طرح‌های تأمین منابع مالی متعددی را توسعه داده است. برنامه CORE که توسط صندوق ملی تحقیقات (National Research Fund, FNR) ایجاد شده است، به مؤسسات تحقیقاتی دولتی کمک می‌کند تا به منظور مقابله با مسائلی که ماهیت بلند مدت دارند، در پروژه‌های تحقیقاتی اساسی با شرکت‌ها مشارکت کند. طرح کمک مالی FNR's AFR (Aides à la Formation-Recherche) از طریق مشارکت در تأمین حقوق محققان، به شرکت‌ها در استخدام محققان کمک می‌کند. FNR همچنین از آموزش تحقیقاتی در لوکزامبورگ و خارج از کشور حمایت می‌کند. "EU Finance for Innovators – InnovFin" (تأمین منابع مالی اتحادیه اروپا برای نوآوران) یک ابتکار مشترک است که توسط گروه بانکی سرمایه‌گذاری اروپا (European Investment Bank Group, EIB و EIF) و در همکاری با کمیسیون اروپا تحت برنامه Horizon 2020 ایجاد شده است. این ابتکار، مجموعه‌ای یکپارچه و کامل از ابزارهای تأمین مالی و خدمات مشاوره‌ای است که تمام زنجیره ارزش تحقیق و نوآوری را پوشش می‌دهد.

از سال ۲۰۱۰ تا ۲۰۱۴ و با همکاری سرمایه‌گذاران خصوصی، طرح کمک مالی بنگاه‌های نوآورانه تازه‌کار (Young Innovative Enterprise) نیازهای مالی ۳۳ بنگاه نوآورانه تازه‌کار که پتانسیل بالایی از خود نشان داده بودند، را برطرف کرد. مبلغ میانگین این کمک مالی، برای هر شرکت چیزی حدود ۶۶۰,۰۰۰ یورو بود.

۱۲. ۵. صحنه شروع یک ICT پویا و فرهنگ کارآفرینی

لوکزامبورگ برای بسیاری از شرکت‌های نوآورانه و کسب‌وکارهای نوپا، که مایل به دسترسی به بازارهای ملی اروپا هستند، به مرکز سرمایه‌گذاری تبدیل شده است. فعالیت‌های اینگونه شرکت‌ها طیف وسیعی را از FinTech تا R&D، فناوری‌های نوآوری زیست محیطی، فناوری‌های سلامتی و همچنین فناوری‌های خودرو و فناوری فضایی شامل می‌شود. از سال ۲۰۱۴، میزان کسب‌وکارهای نوپای تأسیس شده در لوکزامبورگ، به میزان ۲۵٪ افزایش پیدا کرده است.

در سال‌های گذشته، دولت چارچوبی قانونی را برای حمایت از توسعه و نوآوری ایجاد کرده است. به عنوان مثال، قانونی تصویب شد که راه را برای شرکت به اصطلاح "1-euro company" (شرکت ۱ یورویی) (simplified s.a.r.l.)، شرکت با مسئولیت محدود ساده (شده) باز کرد. این شرکت با مسئولیت محدود ساده شده و خصوصی، طوری طراحی شده تا کارآفرینان را قادر سازد تا بدون نیاز به سرمایه‌های سنگین که در مورد شرکت‌های با نوع قبلی وجود داشت، بتوانند ساختارهای شرکتی را به وجود بیاورند.

همچنین وزارت اقتصاد از چند سال پیش از طریق طرح‌های کمک‌های RDI (تحقیق و توسعه و نوآوری) و همچنین طرح کمک مالی بنگاه‌های نوآورانه تازه کار به صورت قوی از کسب‌وکارهای نوپای نوآورانه حمایت کرده‌اند.

تعدادی از ابتکارات وجود دارند که در هر مرحله از توسعه کسب‌وکارهای نوپا، به آن‌ها برای موفق شدن و قرارگیری در لوکزامبورگ کمک می‌کنند. این موضوع با تعریف ایده نوآورانه شروع می‌شود. بازیگرانی مانند Nyuko، Luxinnovation یا 1, 2, 3 Go در تعریف، تجزیه و تحلیل و ساخت یک ایده کسب‌وکار و همچنین ایجاد طرح کسب‌وکار کمک کنند.

در تاریخ ۲۷ ژوئیه ۲۰۱۵ وزیر اقتصاد، Etienne Schneider، در مصاحبه‌ای با روزنامه Luxembourger Wort اظهار داشت:

"ما قصد داریم که در همکاری با Luxinnovation، یک برنامه کمکی دولتی جدید را که مخصوص شرکت‌های ICT است ایجاد کنیم تا از این طریق به پروژه‌های تازه کار و گروه‌های کارآفرینان در تولید نمونه اولیه محصول برای ارائه به سرمایه‌گذاران، کمک کنیم. این برنامه به شکل یک رقابت است، که چند بار در سال برگزار می‌شود و هدف آن انتخاب پروژه‌های امیدبخش است. سپس تیم‌های انتخاب شده از کارآفرینان در چهار ماه تحت روش کسب‌وکار نوپای ناب (Lean start-up methodology) راهنمایی می‌شوند و در یک انکوباتور محلی مانند Technoport میزبانی می‌شوند تا به توسعه شرکتشان کمک کنند.

قرار است که اولین پروژه آزمایشی این برنامه جدید در اکتبر ۲۰۱۵ آغاز شود.

پروژه دومی که در حال حاضر مشغول کار بر روی آن هستیم، ایجاد یک صندوق سرمایه مرحله کشت ایده (seed fund) ۲۰ میلیون یورویی است که توسط سرمایه‌گذاران دولتی و خصوصی تأمین مالی می‌شود. این صندوق کشت ایده، از طریق ایجاد سرمایه با فروش سهام برای شرکت‌های نوپای تازه کاری که در زمینه ICT فعال هستند، نوآوری دراز مدت را ارتقاء خواهد داد و اکوسیستم کسب‌وکارهای نوپای ICT موجود در لوکزامبورگ را بهبود می‌بخشد. همچنین این صندوق کشت ایده قصد دارد با مؤسسات تحقیقاتی دولتی مانند دانشگاه لوکزامبورگ همکاری کند تا انتقال فناوری‌های جدید ICT را به شرکت‌های اسپین-آف موفق آسان کند.

در آخر، مؤسسه بانکداری حقوق عمومی SNCI لوکزامبورگ و صندوق سرمایه‌گذاری اروپا (European Investment Fund, EIF)، در حال حاضر صندوق آینده لوکزامبورگ (Luxembourg Future Fund) را تأسیس کرده‌اند. این صندوق ۱۵۰ میلیون یورویی که ۱۲۰ میلیون یورو آن را SNCI و ۳۰ میلیون یورو دیگر را EIF تأمین می‌کند، طی یک دوره پنج ساله مستقر خواهد شد و بر روی بنگاه‌های کاری کوچک و متوسط (Small and Medium-sized Enterprises, SMEs) تمرکز خواهد کرد. این صندوق قصد دارد که از طریق جذب کارآفرینان خارجی و کسب‌وکارهای نوآورانه تازه‌کار و کهنه‌کار به لوکزامبورگ، تنوع و توسعه پایدار اقتصاد لوکزامبورگ را برانگیزد."

همچنین تعدادی از فعالان خصوصی، به منظور پشتیبانی از کسب‌وکارهای نوپا تعدادی از ابتکارات را انجام داده‌اند، برای مثال رویداد "Pitch Your Startup" (کسب‌وکار نوپای خودت را پرزنت کن)" که اولین بار توسط Docler Holding و در ماه مارس ۲۰۱۵ سازماندهی شد. به هر کسب‌وکار نوپا، هر راه‌اندازی ۳ دقیقه و ۳۳ ثانیه برای ارائه طرح و سپس ۲ دقیقه برای پرسش و پاسخ وقت داده شد. در نهایت کسب‌وکاری که بهترین پرزنتیشن را داشت، برنده شد و از Docler Holding جایزه ۵۰,۰۰۰ یورویی دریافت کرد.

۱۲. ۵. ۱. انکوباتورها و شتاب‌دهنده‌ها

لوکزامبورگ شامل تعدادی از انکوباتورها و شتاب‌دهنده‌های کسب‌وکار است که به ایجاد دسترسی کسب‌وکارهای نوپا به رویدادهای ایجاد ارتباط، پشتیبانی مناسب، آموزش‌ها و محیط مناسب که از طریق آن‌ها می‌توان با سرمایه‌گذاران بالقوه در ارتباط بود، کمک می‌کند. به عنوان مثال، این انکوباتورها عبارتند از:

TECHNOPORT S.A.، که یک انکوباتور برای شرکت‌های نوآورانه و فناوری گرا در لوکزامبورگ است و دو محل را به مجموع تقریباً ۱۶،۰۰۰ مترمربع مدیریت می‌کند.

www.technoport.lu

LUX FUTURE LAB

یک انکوباتور کسب‌وکار و پلتفرم آموزشی است که متعلق به بانک BGL BNP Paribas است. www.luxfuturelab.lu

NYUKO

یک فضای همکاری است که نوآوری و کارآفرینی اجتماعی را ترویج می‌کند. www.nyuko.lu

PWC ACCELERATOR

Accelerator به شرکت‌های نوآورانه که رشد بالایی دارند کمک می‌کند تا سریع‌تر و هوشمندتر جهانی شوند.

www.pwcaccelerator.com

شما می‌توانید لیست کامل در از وبسایت زیر مشاهده کنید:

<http://en.luxinnovation.lu/Services/Support-for-innovative-start-ups>

۱۲. ۶. فعالان و زمینه‌های کلیدی در اقتصاد دیجیتال لوکزامبورگ

۱۲. ۶. ۱. تجارت الکترونیک (E-COMMERCE)

لوکزامبورگ تبدیل به یک مکان اصلی برای انجام کسب‌وکار الکترونیکی شده است. به لطف ایجاد LU-CIX در سال ۲۰۰۹، زیرساخت لازم برای گسترش شرکت‌های تجارت الکترونیک وجود دارد. بنابراین، کشور از مراکز داده درجه یک و طیفی از انکوباتورهای کسب‌وکار برخوردار است. در سال ۲۰۰۵، لوکزامبورگ اولین کشور در اتحادیه اروپا بود که یک زیرساخت کلیدی عمومی (Public Key Infrastructure) ملی داشت که هم برای برنامه‌های کاربردی دولت الکترونیک و هم برای بخش خصوصی (e-banking and e-commerce)، بانکداری الکترونیک و تجارت الکترونیک (مجوز آنلاین ارائه می‌داد).

- بسیاری از شرکت‌های تجارت الکترونیک شناخته شده مانند Amazon و eBay، برای خدمت به بازار اروپا، لوکزامبورگ را به عنوان دفتر مرکزی خود قرار داده‌اند.

- یک مثال جدیدتر Docter Holding است که تمام عملیات و تیم‌های توسعه خود را از مجارستان جمع‌آوری کرد و در سال ۲۰۱۳ به لوکزامبورگ نقل مکان کرد. این گروه وبسایت‌های جهانی پیشرو در صنعت پخش زنده را توسعه می‌دهد و اداره می‌کند و همچنین تعدادی از شرکت‌های متنوع را در زمینه‌های ICT، رسانه‌ها و سرگرمی ایجاد کرده است.

۱۲. ۶. ۲. توزیع محتوای الکترونیکی

- لوکزامبورگ به خانه‌ی برخی از غول‌های در توزیع محتوای الکترونیکی (موسیقی، ویدئو، بازی) تبدیل شده است.
- برای مثال، در سال ۲۰۱۲، Rakuten که بزرگترین مرکز خرید آنلاین در ژاپن است، لوکزامبورگ را به عنوان مرکز فناوری اطلاعات (IT) خود انتخاب کرد. پلتفرم تجارت الکترونیک آن در حال حاضر در لوکزامبورگ میزبانی می‌شود. این شرکت کسب‌وکار خود را به رزروهای مسافرتی آنلاین، فاینانس مصرف‌کنندگان، کارگزاری امنیت آنلاین، سایتهای پورتال و همچنین کسب‌وکار ورزش حرفه‌ای گسترش داده است.
- آمازون یک تیم بزرگ عملیاتی Kindle برای فروش و بازاریابی تمام وسایل خواندن الکترونیکی خود در اروپا را در لوکزامبورگ مستقر کرده است.
- Big Fish Games، بزرگترین توسعه‌دهنده و توزیع‌کننده بازی‌های سرگرم‌کننده، دفتر منطقه‌ای اروپایی خود را در لوکزامبورگ مستقر کرده است.

۱۲. ۶. ۳. رسانه، سرگرمی و بازی‌های الکترونیکی

- لوکزامبورگ دارای یک تاریخ قوی در صنعت پخش است: این کشور خانه‌ی SES، اپراتور ماهواره‌ای مخابراتی جهانی و RTL Group، بزرگترین رادیو و تلویزیون تجاری در اروپا است.
- همچنین تعدادی از شرکت‌های بازی‌های الکترونیکی بین‌المللی، برای نزدیک‌تر بودن و دسترسی آسان به بازار جهانی اروپا، دفاتر اروپایی خود را در لوکزامبورگ تأسیس کرده‌اند. استراتژی دولت برای توسعه ارتباطات پهن باند فوق‌العاده بالا و با تأخیر کم، در جذب این فعالان به لوکزامبورگ بسیار نقش داشته است.

۱۲. ۶. ۴. یک بازار فناوری مالی (FINTECH، فین‌تک) پر جنب‌وجوش

- تعداد فزاینده‌ای از شرکت‌های FinTech که در خارج از کشور قرار دارند، برای بهره‌مندی از مهارت و استعداد در امور مالی و فناوری، دفاتر خود را در لوکزامبورگ مستقر کرده‌اند. مرکز مالی لوکزامبورگ محیط جذابی را با بیش از ۱۴۰ بانک، ۳۳۲ شرکت بیمه و بیمه اتکایی، شرکت‌های زیرساخت مالی و صنعت سرمایه‌گذاری پیشرو در جهان فراهم می‌کند.
- امروزه حدود ۱۵۰ شرکت فعال FinTech در لوکزامبورگ وجود دارد، که تقریباً نیمی از آنها زیرساخت فناوری اطلاعات یا خدمات فناوری اطلاعات را فراهم می‌کنند و نیمی دیگر خدمات کسب‌وکار مبتنی بر فناوری با نرم‌افزار را ارائه می‌دهند.

توسعه بیشتر بخش FinTech، برای موفقیت و تنوع اقتصادی لوکزامبورگ امیدبخش است. بازار لوکزامبورگ و تمام فعالان مالی، در قلب بازار مشترک اتحادیه اروپا قرار دارد و می‌تواند بازارهای ملی دیگر را نیز پوشش دهد. همچنین، دولت در استراتژی ملی ICT خود، بر روی FinTech تأکید کرده است. در واقع، FinTech به عنوان یکی از ستون‌های اصلی تنوع در لوکزامبورگ شناخته می‌شود.

۷. ۱۲ نتیجه‌گیری

این فصل به دنبال ارائه مختصر آخرین اطلاعات و حقایق موجود در مورد اقتصاد دیجیتالی لوکزامبورگ بود. در انجام این کار، این فصل توانایی لوکزامبورگ برای هماهنگ ماندن با آخرین گرایش‌های اجتماعی و فنی را در جهت پذیرفتن پتانسیل تحول آن‌ها نشان داد. به مدت تقریباً یک دهه، کشور ساختار بنیادی را که زمانی اقتصاد یکپارچه در نظر گرفته می‌شد (در برابر اقتصاد چندگانه) تغییر شرکت داده است. در این فرآیند، بخش فناوری اطلاعات و ارتباطات (ICT) نقش مؤثری را ایفا کرده است و به طریقی از یک بخش مالی در سطح جهانی و یک صنعت رسانه و ارتباطات تأسیس شده الهام گرفته است.

موقعیت مرکزی لوکزامبورگ، سیستم اداری متناسب با کسب‌وکار موجود، و تصمیم‌گیرندگان آینده‌نگر آن، در مدت زمان بسیار کوتاهی، لوکزامبورگ را به خط مقدم فضای تجارت الکترونیک دیجیتال به پیش راند. بسیاری از شرکت‌های بین‌المللی بلو چیپ (دارای سهام معتبر و سودآور) مانند Amazon، ebay و PayPal لوکزامبورگ را به عنوان نقطه‌ای مرکزی قرار داده‌اند که از آن طریق در سراسر اروپا کار می‌کنند. علاوه بر مزایای بسیاری که ذکر شد، چنین شرکت‌هایی از یک محیط کسب‌وکار بسیار امن که خانه‌ی استعدادها و ایده‌های بین‌المللی است نیز بهره‌مند می‌شوند.

در طول سال‌ها، برای تشکیل یک اکوسیستم که به طور مداوم نوآوری را پرورش می‌دهد تلاش بسیاری صورت گرفت. استراتژی ملی اخیر "Digital Luxembourg" (لوکزامبورگ دیجیتال) از طریق مشخص کردن نقص‌ها و ضعف‌هایی که باید جبران شوند به طریقی شفاف و علمی و همچنین تأکید بر حوزه‌های خاصی مانند FinTech و کسب‌وکارهای نوپا، و تکمیل دولت الکترونیک، این اکوسیستم را تحکیم می‌بخشد. لوکزامبورگ برای فعالیت شرکت‌های فناوری و ICT که پایگاه آن‌ها در ایالات متحده است و قصد فعالیت در خارج از کشور و گسترش در اروپا را دارند، کشوری کسب‌وکار دوستانه است و پذیرا می‌باشد.



فصل ۱۳

چشم‌انداز فناوری‌های اطلاعات و

ارتباطات



لوکزامبورگ سال‌ها تلاش کرده است تا در زمینه فناوری ارتباطات و توسعه نوآوری در خط مقدم قرار گیرد. هر دو فعالان بخش دولتی و بخش خصوصی بر روی ارتباطات اینترنتی فوق‌پر سرعت و مراکز داده پیشرفته سرمایه‌گذاری‌های جسورانه‌ای انجام داده‌اند تا برای یک اقتصاد دیجیتالی موفق در قلب اروپا، زمینه‌ای مستحکم فراهم کنند.

تأسیس شرکت‌های بین‌المللی متعدد در لوکزامبورگ، کارایی موقعیت استراتژیک کشور را تأیید می‌کند.

۱۳. ۱. اتصال بین‌المللی

از سال ۲۰۰۵ و به منظور ساخت چندین شبکه فیبر پر ظرفیت، که لوکزامبورگ را به قطب‌های اصلی در اروپا متصل می‌کنند، دولت از ابتکارات متعددی حمایت کرده است. امروزه، تعدادی از اپراتورهای بین‌المللی اتصالات فیبری یا اجاره‌ای را ارائه می‌دهند. علاوه بر این اپراتورها، چندین اپراتور پهنای باند جهانی و همچنین حامل‌های سطح اول و دوم (Tier I-II) در لوکزامبورگ ظرفیت اجاره می‌دهند و یک یا چند PoPs (Point of Presence، نقطه حضور اینترنت) را در اختیار دارند. لوکزامبورگ در میان جایی قرار دارد که به اصطلاح "Golden ring" (حلقه طلایی) نامیده می‌شود و قطب‌های اصلی اینترنت اروپا را تشکیل می‌دهد: لندن، آمستردام، فرانکفورت و پاریس.

تمام اپراتورها برای اتصال به اروپا، میزان زمان رفت و برگشت (Round-Trip Time, RTT) کمی را ارائه می‌دهند. زمان رفت و برگشت، از جمع مدت زمانی که طول می‌کشد تا سیگنال ارسال شود بعلاوه مدت زمانی که طول می‌کشد تا تصدیق آن سیگنال دریافت شود بدست می‌آید. Round-Trip Time – RTT یا "ping time (زمان پینگ)"

۱۳. ۲. شبکه‌های به هم متصل شده

همتایی نشان‌دهنده اتصال داوطلبانه شبکه‌های جداگانه اینترنت به یکدیگر است. همتایی مزایای متقابل را به ارمغان می‌آورد و به کاهش وابستگی شبکه و افزایش ظرفیت شبکه کمک می‌کند، و به دلیل اینکه از این طریق به "Tier (سطح)" طبقه‌بندی بالاتری می‌توان دست یافت، در نتیجه کنترل مسیریابی بهتر و درک بهبود یافته‌ای از شبکه را ارائه می‌دهد. اپراتورهایی که خدمات خود را در لوکزامبورگ ارائه می‌دهند، با اپراتورهای Tier I (سطح یک) و همچنین فعالان پیشرو در OTT، تعداد قابل توجهی توافق‌نامه در زمینه همتایی مستقیم دارند.

تبادل اینترنت تجاری لوکزامبورگ (Luxembourg Commercial Internet Exchange, LU-CIX)، که در سال ۲۰۰۹ تأسیس شد، به ارائه دهندگان خدمات اینترنت مختلف این امکان را می‌دهد تا تبادلات تجاری اینترنتی را بین شبکه‌های خود مبادله کنند. LU-CIX دارای یک سازمان با ساختاری بی‌طرف است. پلتفرم LU-CIX از IPv4 و IPv6 پشتیبانی می‌کند و در چهار مرکز داده میزبانی می‌شود که دو عدد از آن‌ها گواهی طراحی سطح ۴ (Tier IV Design) دارند.

اپراتورهای سطح ۱ (TIER-I) که در لوکزامبورگ به ارائه خدمات می‌پردازند:

- AT&T
- Cognet Communications

- GTT •
- Level 3 •
- NTT Communications •
- Telefonica •
- TeliaSonera •
- Verizon •

اپراتورهای شبکه‌های فیبر نوری بین‌المللی:

- BCE – Broadcasting Center Europe •
- BICS/Belgacom •
- BT/British Telecom •
- Cable & Wireless •
- Cegecom •
- Colt •
- Datacenter Luxembourg •
- Eutelsat •
- Hibernia Atlantic •
- Inecio •
- Interoute •
- Ip Transit •
- Kaia Global Networks •
- KPN •
- LuxConnect •
- NLix •
- POST Telecom •
- Root •
- SES •
- Telecom Luxe,bourg Private Operator •

- Telenet
- Telindus Telecom

لیست جامع تمام اپراتورهای موجود در لوکزامبورگ را می‌توان از طریق وبسایت زیر مشاهده کرد:

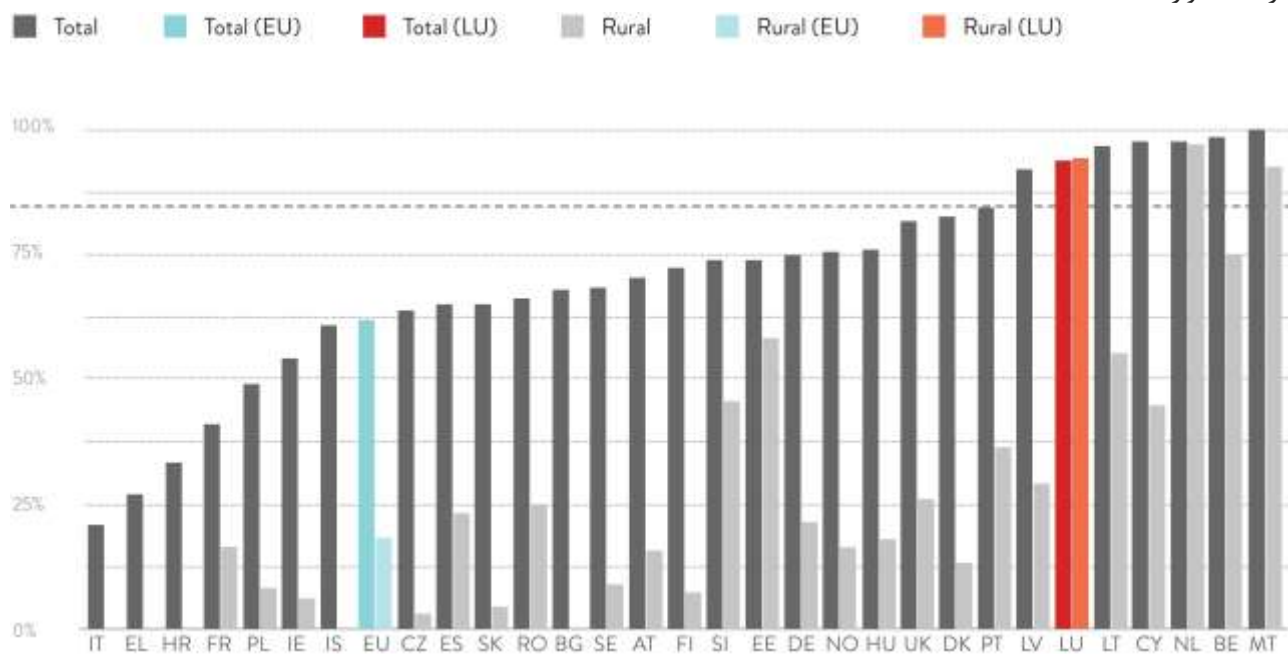
http://www.ilr.public.lu/communications_electroniques/registrepublic/index.html

منبع: دولت لوکزامبورگ، خدمات ارتباطی و رسانه‌ها (Luxembourg Government, Media and Communications)
در 8/2015 (Service)

این تحولات شبکه‌ای، گسترش سریع فناوری all-IP و همچنین خدمات جدیدی را در حوزه‌های ارتباطات، همکاری، رسانه و به طور کلی اینترنت اشیا (Internet of Things, IoT) ممکن می‌سازد.

پوشش پهن باند NGA

(درصد خانوار، ۲۰۱۳)



منبع: European Commission

۱۳. ۳ اتصال ملی

در سال ۲۰۱۰، دولت اهداف بلند پروازانه خود را برای تبدیل کردن لوکزامبورگ به رهبر جهان در زمینه پهن باند پرسرعت تعیین کرد. هدف بلند مدت این است که تا سال ۲۰۲۰ برای همه افراد اتصالات 1 Gbps مهیا شود. به لطف سرمایه‌گذاری‌های قابل توجهی که توسط

اپراتور POST Telecom incumbent، اپراتورهای تلفن همراه و اپراتورهای کابلی انجام شده است، این برنامه برای ۹۵٪ از مردم، دسترسی به سرعت حداقل 100 Mbps را ممکن می‌سازد.

۱۳. ۴. اطلاعات تماس

LUXEMBOURG FOR BUSINESS

19-21, boulevard Royal

L-2449 Luxembourg

E-mail: info@luxembourgforbusiness.lu

www.luxembourgforbusiness.lu/en



www.amcham.lu



فصل ۱۴

اکوسیستم امنیت سایبری

لوکزامبورگ



لوکزامبورگ به امنیت سایبری متعهد است و تلاش‌های زیادی را برای تضمین امنیت شرکت‌های خارجی که در / از لوکزامبورگ فعالیت می‌کنند، انجام می‌دهد.

«

برای کشوری که قدرت اقتصادی خود را بر روی فناوری اطلاعات و ارتباطات (ICT) بنا نهاده، امنیت سایبری یک دارایی ضروری برای جذابیت اقتصادی آن است. (...) امنیت سایبری در میان شهروندان و کسب‌وکارها ایجاد اعتماد می‌کند. با این وجود پیاده‌سازی آن اغلب از نقطه نظر هزینه‌ها و پیچیدگی، تبعیض آمیز است. (...) امنیت سایبری یک فرصت اقتصادی را ایجاد می‌کند. ما به عنوان بخشی از دموکراتیزه کردن امنیت اطلاعات، جداً به توانمندسازی همه ذینفعان اعتقاد داریم. رویکرد ما مشتری‌مدارانه، مشارکتی و هماهنگ شده در سطح ملی است.

»

ÉTIENNE SCHNEIDER

معاون نخست وزیر و وزیر اقتصاد، در دانشگاه فناوری ورشو (Warsaw University of Technology)، لهستان (مه ۲۰۱۴)

۱. ۱۴ اعتماد دیجیتال

اعتماد در موفقیت یا شکست تعاملات اجتماعی و حرفه‌ای ما و به ویژه در یک جامعه خدمات محور، نقشی اساسی ایفا می‌کند.

در دنیای دیجیتال، اعتماد از طریق تأمین امنیت سایبری برای کسب‌وکار و به طور کلی برای عموم به وجود می‌آید. بنابراین امنیت سایبری، فرصتی را برای بهبود جذابیت اقتصادی فراهم می‌کند.

از طرف دیگر، لوکزامبورگ به طور فعال در حال سرمایه گذاری بر روی زیرساخت‌های پیشرفته و تقویت همکاری‌های ملی و بین‌المللی است. از سوی دیگر، کشور در حال افزایش آگاهی در سطح محلی و توسعه ابزار و روش‌هایی است که دانش، آمادگی و دانش فنی را در بخش خصوصی و عمومی بهبود بخشد.

لوکزامبورگ به عنوان یک شریک مورد اعتماد برای صنعت، بانکداری و ICT شناخته می‌شود و این کشور مشتاق است که در زمینه‌های کیفیت خدمات، زیرساخت، منابع انسانی و چارچوب قانونی به استانداردهای سطح بالای مورد نیاز برای مؤسسات بین‌المللی و نهادهای تجاری دست پیدا کند.

یکی از اولویت‌های لوکزامبورگ، تقویت اکوسیستم امنیت سایبری همیشه در حال تکامل و در نتیجه حمایت از توسعه یک اقتصاد الکترونیک امن و در حال ترقی است. رویکرد آن مبتنی بر دستیابی بر حفظ تعادل بین حریم خصوصی، پاسخگویی، مسئولیت و قانون است.

۱. ۱. ۱۴ امنیت به عنوان زیرساخت

دولت لوکزامبورگ طبق اصول ذکر شده در زیر، نقش مهمی را در پیاده سازی مفهوم "امنیت به عنوان زیرساخت" بازی می‌کند:

- دموکراتیزه کردن امنیت اطلاعات، از طریق دسترسی پذیری و مقرون به صرفه بودن
- همکاری و تعالی بین گروه‌ها

- هماهنگ‌سازی طرح‌های انطباق، از طریق طبقه‌بندی و روش‌های متداول
- حکومت‌داری بهبود یافته، از طریق گزارشات وضعیتی متنی و هدفمند

۱۴. ۱. ۱. قوی‌تر بودن در صورت اتحاد

به طور کلی امنیت سایبری به این صورت تعریف می‌شود: "تضمین سطح مناسبی از محرمانگی، یکپارچگی و دسترس پذیری اطلاعات". این موضوع نیاز به اقدامات امنیتی دارد که مؤثر، کارآمد و متناسب با تهدیدهای احتمالی باشد.

بنابراین، استراتژی امنیت سایبری باید از طریق یک رویکرد مشترک و اجتماعی توسعه یابد، نه از طریق یک رویکرد فردی. این استراتژی همچنین باید آسیب‌پذیری‌های سطح فنی، سازمانی و انسانی را در نظر بگیرد.

به لطف همکاری بین دولت و یک انجمن فناوری اطلاعات و ارتباطات (ICT) پر جنب و جوش، اقدامات و ابتکارات در زمینه امنیت سایبری، دقیقاً متناسب با طیف وسیعی از نیازهای شهروندان و کسب‌وکار تنظیم شده است.

اتصال اندیشه‌های قدیمی و جدید و تطبیق رفتار و شایستگی‌های افراد، بخشی از سیاست اقتصادی وزارت اقتصاد است. این امر همچنین با هدف و آرزوی دولت در مشارکت برای ایجاد یک کشور هوشمند، به ویژه در چارچوب برنامه "Digital Letzebuerg" متناسب است.

۱۴. ۱. ۲. استراتژی امنیت سایبری ملی در سال ۲۰۱۵

این استراتژی بر بهبود ابزارها، سیاست‌ها، مفاهیم و اقدامات حفاظتی، دستورالعمل‌ها، رویکردهای مدیریت ریسک، آموزش، بهترین شیوه‌ها و فناوری‌ها تمرکز دارد.

برنامه عملیاتی ۳ ساله این استراتژی، اهدافی را در زمینه‌های زیر دنبال می‌کند:

- تقویت همکاری ملی
- تقویت همکاری بین‌المللی
- افزایش ارتجاع پذیری زیرساخت دیجیتال
- مبارزه با جرایم سایبری
- اطلاع رسانی، آموزش و افزایش آگاهی در مورد خطرات موجود
- پیاده سازی استانداردها، گواهی‌ها، برچسب‌ها و چارچوب‌های لازم برای دولت و زیرساخت‌های حیاتی
- تقویت همکاری با حوزه‌های علمی و تحقیقاتی

هیئت مدیره امنیت سایبری (Cybersecurity Board, CSB) نظارت بر پیگیری و به روز رسانی منظم این برنامه عملیاتی را بر عهده دارد.

مدیریت ریسک به عنوان طبقه‌بندی متداول

همکاری، هماهنگی و ایجاد کارهای مشارکتی نیاز به وجود یک زبان مشترک دارد. از سال ۲۰۱۵، lingua franca لوکزامبورگ برای امنیت سایبری، بر اساس مجموعه اصطلاحات مدیریت ریسک پایه‌گذاری شد.

هماهنگی رگولاتورها

هماهنگی الزامات رگولاتورها و طرح‌های گزارش‌گیری در حوزه امنیت سایبری، تلاش‌ها، مصرف منابع و هزینه‌های شرکت‌ها را، مخصوصاً برای آن‌هایی که باید با چند رگولاتور مطابقت کنند، کاهش می‌دهد.

این هماهنگی با برنامه عملیاتی ۳ ساله استراتژی ۲۰۱۵ مطابقت دارد.

چندین نقطه عطف که رویکرد دولت را در امنیت سایبری نشان می‌دهد:

۲۰۰۲: اولین وبسایت و دوره‌های افزایش آگاهی برای شهروندان، عموم مردم و بخش خصوصی ایجاد شد

۲۰۰۵: تصویب نخستین استراتژی امنیت سایبری دولتی

۲۰۰۸: راه‌اندازی ساختار گروه واکنش اضطراری رایانه‌ای (Computer Emergency Response Team, CERT) برای حفاظت از بخش خصوصی و نهادهای دولتی محلی

۲۰۱۱: ایجاد هیئت مدیره امنیت سایبری ملی (Cybersecurity Board, CSB)

- ایجاد یک CERT دولتی برای کمک به نهادهای دولتی و اپراتورهای زیرساخت‌های حیاتی

۲۰۱۳: انتشار نخستین استراتژی امنیت سایبری ملی

۲۰۱۴: راه‌اندازی "Digital Lëtzebuerg"، یک ابتکار که هدف آن مدرنیزه کردن لوکزامبورگ، برقراری ارتباط بین مردم و مشارکت برای یک کشور هوشمند است

۲۰۱۵: ایجاد "Agence Nationale de la Sécurité des Systèmes d'information (ANSSI)" رگولاتور جدید برای نهادهای دولتی و اپراتورهای زیرساخت‌های حیاتی

۲۰۱۵: انتشار دومین استراتژی امنیت سایبری ملی، با توجه ویژه به امنیت به عنوان یک دارایی برای لوکزامبورگ

«

دولت آگاه است که امنیت اطلاعات یک چالش اجتماعی است که باید با اتخاذ رفتار مناسب و همچنین با در نظر گرفتن اقدامات مؤثر و کارآمد سازمانی و فنی، در حین در نظر گرفتن اصول تناسب و ضرورت، به آن رسیدگی کرد. دولت، همکاری ملی و بین‌المللی را ترویج می‌کند و مصمم است که به وسیله‌ی شناسایی همکاری‌های بالقوه و کاهش هزینه‌ها و پیچیدگی رویه‌ها برای تمام سهامداران، امنیت اطلاعات را دموکراتیزه کند.

»

استراتژی دوم امنیت سایبری، سال ۲۰۱۵

مدیریت امنیت سایبری

اجرای مدیریت چه در سطح یک رگولاتور و چه در سطح شرکت و یا بنگاه، به گزارشات وضعیتی دقیق و به‌روز نیاز دارد. براساس این گزارشات، راحت‌تر می‌توان در مورد مسائل مربوط به امنیت سایبری تصمیم‌گیری کرد و بر اساس آن می‌توان مدل‌های انطباق و همچنین اقدامات پیاده‌سازی را تنظیم کرد.

گزارش وضعیت ملی، با ارائه اطلاعات دقیق و به موقع در مورد دارایی‌های مهم، تهدیدات و آسیب‌پذیری‌ها و احتمال وقوع و بحرانی بودن آن‌ها برای تمام احزاب، مدیریت را آسان‌تر می‌کند. این گزارش همچنین شاخص‌های کلیدی را برای شرکت‌ها تأمین می‌کند و در نتیجه عینی بودند تصمیم‌گیری‌ها و ایجاد همکاری‌ها را در سطوح مختلف بهبود می‌بخشد.

۱۴. ۱. ۳ اکوسیستم امنیت سایبری لوکزامبورگ

در یک تلاش مستمر و پویا، فعالان دولتی و خصوصی، برای ارائه خدمات متناسب با نیازهای کسب‌وکارها و شهروندان، با هم مشارکت می‌کنند. دولت لوکزامبورگ استارت‌آپ‌هایی که در این زیست‌بوم می‌گنجند، فضاهای خالی ایجاد شده در اثر همگرایی فناوری‌ها، وجود اینترنت در آن واحد در همه جا، و دورنمای خطرات و تهدیداتی که بوجود می‌آیند را پر می‌کنند، جذب کرده و توسعه آنها را تسهیل می‌کند. به منظور پایداری، اکوسیستم امنیت سایبری:

- یک پلتفرم چند رشته‌ای را برای به اشتراک گذاشتن اطلاعات و دانش در همه سطوح ارائه می‌دهد (عموم مردم، کسب‌وکارها، متخصصان ICT)
- همکاری، مشارکت و بهره‌برداری از تلاش‌ها و صلاحیت‌ها را تقویت می‌کند
- الزامات قانونی را در یک سطح ملی هماهنگ می‌کند و مطابقت با مقررات بین‌المللی را تسهیل می‌کند.

در طول دهه گذشته، ابزارها و ابتکارات متعددی برای بهبود چشم انداز امنیت سایبری و تقویت اکوسیستم لوکزامبورگ توسعه داده شده‌اند:

- دوره‌های آموزشی اجباری سایبری برای کارمندان دولتی و دانش‌آموزان دبیرستانی^{۱۹}
- شرکت‌ها، کارمندان و شهروندان می‌توانند از طیف گسترده‌ای از آموزش‌ها بهره‌مند شوند
- یک روش مدیریت ریسک پیشرفته ملی^{۲۰} و یک پلتفرم که نهادهای دولتی و خصوصی را قادر می‌سازد که به طور مؤثر^{۲۱} ریسک‌های خود را مدیریت کنند
- پلتفرم به اشتراک گذاری تخصصی^{۲۲} که به تیم‌های امنیتی عملیاتی اجازه می‌دهد تا تهدیدات، آسیب‌پذیری‌ها و شاخص‌های سازش را با یکدیگر تبادل کنند
- هشدار دادن به شبکه‌ها در تمام سطوح (دولت، شرکت‌ها، شهروندان) در مورد مسائل مربوط به امنیت سایبری در مقیاس وسیع
- ارزیابی بحران و قابلیت‌های هماهنگی بحران
- حداقل الزامات امنیتی برای اپراتورهای زیرساخت‌های حیاتی
- برنامه‌های مشارکت تحقیقاتی اختصاصی^{۲۳} که توسط دولت پشتیبانی می‌شود

۱۴. ۲. ابتکار عمل‌های عمومی

SECURITYMADEIN.LU ۱. ۲. ۱۴

گروه مشترک المنافع اقتصادی (economic interest group, E.I.G) "Security Made in Lëtzebuerg" در سال ۲۰۱۰، به دلیل نیاز به حفظ و تقویت نتیجه‌ی یک دهه کار و تلاش، موفقیت و به رسمیت شناختن بین‌المللی در مورد مسائل اصلی در حوزه امنیت سایبری تحت یک مکان واحد ایجاد شد. برنامه‌های تحت این پوشش شامل موارد زیر است: ^{۲۴}CASES (Cyberworld Awareness) And Security Enhancement Structure، خدمات بهبود امنیت و آگاهی جهان سایبری، ^{۲۵}CIRCL (Computer Incident Response Centre Luxembourg)، مرکز واکنش حوادث رایانه‌ای در لوکزامبورگ) و همچنین فعالیت‌های لوکزامبورگ که تحت حمایت برنامه اروپایی "Safer Internet" (اینترنت امن‌تر) هستند (این برنامه تحت عنوان ^{۲۶}BEE SECURE نیز شناخته می‌شود).

سه وزارت‌خانه خانواده، یکپارچگی و منطقه بزرگتر (Ministry of Family, Integration and the Greater Region)، وزارت آموزش و پرورش، کودکان و جوانان (Ministry of Education, Childhood and Youth)، وزارت اقتصاد (Ministry of the

^{۱۹} تمام دانش‌آموزان دبیرستانی ممتاز، جلسات آگاهی درباره امنیت سایبری را دنبال می‌کنند، ارجاع به آموزش BEE SECURE

^{۲۰} cf. MONARC

^{۲۱} به عنوان مثال، کاهش حدود ۸۰٪ از تلاش فردی در محیط‌های بسیار استاندارد مانند شهرداری‌ها

^{۲۲} cf. MISP

^{۲۳} wwwde.uni.lu/snt; www.list.lu

^{۲۴} www.cases.lu

^{۲۵} www.circl.lu

^{۲۶} www.bee-secure.lu

(Economy) و همچنین سندیکاهاى دولتى محلى SIGI (Syndicat Intercommunal de Gestion Informatique) و سندىکای شهرها و روستاهای لوکزامبورگ SYVICOL (Syndicat des Villes et Communes du Luxembourg)، به نمایندگی از دولت لوکزامبورگ در مدیریت و تأمین منابع مالی "Security Made in Lëtzebuerg" و تمام فعالیتهای آن مشارکت می کنند. هیئت مدیره از نمایندگان تمام وزارتخانه ها و فدراسیون های ذکر شده در بالا تشکیل شده است.

در سال ۲۰۱۵، "Security Made in Lëtzebuerg" پورتال آنلاینی را راه اندازی کرد. در حال حاضر SECURITYMADEIN.LU منبع آنلاین اصلی برای امنیت سایبری در لوکزامبورگ است و هدف آن اطلاع رسانی به صورت ملی و ارتقاء بین المللی است. هدف، متمرکز کردن اخبار و اطلاعات مربوط به امنیت سایبری و ارائه یک جعبه ابزار با راه حل های مفید برای کاربران خصوصی، سازمان ها و انجمن ICT می باشد. SECURITYMADEIN.LU اکوسیستم همه جانبه لوکزامبورگ در مورد امنیت سایبری است.

خدمات عمومی "Security Made in Lëtzebuerg" (از جمله CIRCL، CASES و AWARE)، ابتکارات همراه آن و سایر فعالیتهای آن زمان همه تحت نام SECURITYMADEIN.LU جمع شده اند.



۱۴. ۱. ۱. مرکز واکنش حوادث رایانه ای در لوکزامبورگ (Computer Incident Response Center Luxembourg, CIRCL.LU) - تشخیص. واکنش. نوآوری.

CIRCL نقطه ای مرکزی را برای بهبود امنیت و هماهنگی پاسخها ارائه می دهد. به جز فعالیت CERT²⁸ (گروه واکنش اضطراری رایانه ای) آن که برای بخش های دولتی محلی و خصوصی است، CIRCL همچنین خدماتی را برای بهبود کارایی کارهای امنیتی عملیاتی توسعه می دهد. چنین خدماتی عبارتند از:

²⁷ <https://securitymadein.lu/about-us/>

²⁸ گروه واکنش اضطراری رایانه ای

- پلتفرم به اشتراک‌گذاری بد افزار و اطلاعات (Malware and Information sharing platform, MISP²⁹)

متخصصان امنیت اغلب در زمینه دسترسی و تبادل اطلاعات در مورد بد افزارها و حملات (هدفمند) چه به صورت دوطرفه و چه به صورت گروهی با شرکای مورد اعتماد با مشکل مواجه می‌شوند. بیشتر اطلاعات در یک روش غیر ساختار یافته و عمدتاً دستی تبادل می‌شوند، که در آن کاربر باید اطلاعات را در فایل‌های متنی کپی-پیست کند. سپس این فایل‌ها باید قبل از ورود به سیستم‌های تشخیص ساختار شبکه (Network Intrusion Detection Systems, NIDS) و سیستم‌هایی مانند جستجوگرهای صورت عملیات، به صورت دستی تجزیه شوند.

پلتفرم سریع و بدون اتلاف MISP، فرصتی فوق‌العاده را به ارمغان می‌آورد، اما چالش بزرگی برای جامعه امنیت سایبری محسوب می‌شود. MISP قصد دارد که از طریق ذخیره داده‌های فنی و غیرفنی در مورد بد افزارها، ایجاد همبستگی بین بد افزارها، رویدادها و صفت‌ها و همچنین از طریق تبادل و همگام سازی خودکار داده‌ها و افراد و گروه‌های اعتماد که از MISP استفاده می‌کنند، یک پایگاه داده مرکزی IOC ایجاد کند.

تبادل اطلاعات به این نحو، به دلیل کاهش مثبت کاذب، موجب تشخیص سریع‌تر حملات هدفمند و بهبود detection ratio (نرخ تشخیص) می‌شود. علاوه بر این، دوباره کاری‌ها کاهش می‌یابد و همکاری ایجاد می‌شود.

- BGP Ranking³⁰ (رتبه بندی BGP)

BGP ranking (رتبه بندی BGP) یک نرم افزار رایگان است که رتبه امنیتی یک ارائه دهنده خدمات اینترنت (ASN) را می‌سنجد. لوکزآمبورگ از سال ۲۰۱۱ مشغول جمع آوری این اطلاعات بوده است. داده‌های ارائه شده توسط BGP ranking نشان می‌دهد که حوادث در لوکزآمبورگ به موقع مورد رسیدگی قرار می‌گیرند و فعالیت‌های مخرب از بین می‌روند. این برای شبکه لوکزآمبورگ، یک شاخص سلامت است.

- چارچوب تجزیه و تحلیل افشاهای اطلاعاتی (Analysis of Information Leaks, AIL³¹)

AIL یک چارچوب مدولار برای تجزیه و تحلیل افشاهای اطلاعاتی از منابع اطلاعاتی بدون ساختار مانند اطلاعات کپی شده از Pastebin یا خدمات مشابه است. چارچوب AIL انعطاف پذیر است و امکان گسترش کارکردهای آن به منظور استخراج داده‌های حساس نیز وجود دارد. این سرویس مطابق با قوانین سختگیرانه حفاظت از اطلاعات طراحی شده است. این سرویس شرکت‌ها را قادر می‌سازد تا به دنبال شاخص‌های رخنه بگردند.

²⁹ <https://github.com/MISP/MISP>; <http://www.misp-project.org/>; <https://circl.lu/services/misp-malware-information-sharing-platform/>

³⁰ <https://bgpranking.circl.lu/>

³¹ <https://github.com/CIRCL/AIL-framework>

- پورتال قرار گرفتن در معرض آسیب پذیری مشترک (Common Vulnerability Exposure, CVE^{۳۲})

CIRCL اطلاعاتی را ارائه می‌دهد که شامل تمام آسیب پذیری‌های نرم افزاری و رتبه بندی پدیداری آن‌ها در لوکزامبورگ است. منشأ این اطلاعات از تجمع منابع داده cve.circl.lu به دست می‌آید که شامل: ^{۳۳} NIST National Vulnerability Database, ^{۳۴} Common Platform Enumeration (CPE), ^{۳۵} Common Weakness Enumeration (CWE), CIRCL incident, ^{۳۶} statistics و ^{۳۶} toolswatch/vFeed می‌شود.

- پلتفرم تجزیه و تحلیل بد افزار پویا (Dynamic Malware Analysis Platform, DMA^{۳۷})

پلتفرم DMA توسط CIRCL اداره می‌شود. این پلتفرم تجزیه و تحلیل نرم افزارهای مخرب و یا اسناد مشکوک را در محیطی امن و مجازی ممکن می‌سازد.

کاربران می‌توانند فایل‌های نرم‌افزاری یا اسناد مشکوک خود را از طریق یک رابط اینترنتی آپلود کنند و یک پلتفرم هدف خاصی را انتخاب کنند. سپس درخواست به طور خودکار در هدف‌های انتخاب شده پردازش و اجرا می‌شود. بعد از اجرا، تجزیه و تحلیل‌های اضافی مانند تجزیه و تحلیل حافظه و تجزیه و تحلیل مقایسه‌ای انجام می‌شوند. سپس یک گزارش در دسترس قرار می‌گیرد که شامل جمله تجزیه و تحلیل پویای کامل، تجزیه و تحلیل حافظه و اطلاعات اضافی می‌باشد.

۱۴. ۲. ۱. خدمات بهبود امنیت و آگاهی جهان سایبری (Cyberworld Awareness and Security Enhancement Services), CASES.LU – ایمن. نوآوری. پیشرو.

CASES نهادهای دولتی و خصوصی را قادر می‌سازد که از طریق شناسایی اقدامات، روندها، روش‌ها و دیگر ساختارهای سازمانی مورد نیاز برای پیاده سازی و اداره امنیت سایبری، دانش فنی سازمانی مورد نیاز برای امنیت سایبری را بدست آورند.

روش مدیریت ریسک ملی، MONARC، که به طور مؤثر مزایای استفاده از کانتکسچوالایزیشن (مرتبط سازی با متن یا موضوع) را بدون از دست دادن مزایای همکاری نشان می‌دهد، توسط تیم CASES توسعه و نگهداری می‌شود. MONARC رویکرد مدیریت ریسک را با ارائه مدل‌های ریسک متنی و همچنین پیشنهادات کاهش ریسک، دموکراتیزه می‌کند. مزیت اصلی MONARC، کاهش قابل توجه تلاش‌های فردی در عین افزایش عینیت نتایج است. ابزار و اهداف مدیریت ریسک MONARC همچنین می‌تواند به استانداردهای الزامات تبدیل شود و در سطح رگولاتورها هماهنگ شود.

³² <https://cve.circl.lu/>

³³ <https://nvd.nist.gov/>

³⁴ <https://cpe.mitre.org/>

³⁵ <https://cwe.mitre.org/>

³⁶ <https://github.com/toolswatch/vFeed/>

³⁷ <https://www.circl.lu/services/dynamic-malware-analysis/>

جلسات آموزش و افزایش آگاهی CASES در مورد کسب و کار، با نرخی بسیار رقابتی در دسترس هستند.

تمام این خدمات و ابزارها به نهادهای لوکزامبورگ ارائه شده است و این نهادها می‌توانند آن‌ها را به تنهایی یا با کمک یک شریک به رسمیت شناخته شده توسط CASES پیاده سازی کنند.

۳. ۱. ۲. ۱۴ اقدامات آگاه‌سازی برای یک جهان الکترونیکی خوش فکر (Awareness Actions) AWARE.LU – متصل شو. فکر کن. لذت ببر. (for a Resourceful E-world)

• BEE SECURE^{۳۸}

BEE SECURE یک ابتکار مشترک از وزارت اقتصاد، وزارت آموزش و پرورش، کودکان و جوانان، و وزارت امور خانوادگی و یکپارچگی است. این ابتکار توسط ۳ شریک مکمل هماهنگ و اداره می‌شود: سرویس جوانان ملی (National Youth Service, SNJ^{۳۹})، SECURITYMADEIN.LU و KannerJugendTelefon (KJT^{۴۰}) که یک سازمان تحت حمایت دولت است که خط تلفن کمک ملی را برای کودکان، جوانان و والدین را اداره می‌کند.

مأموریت BEE SECURE، ارتقای ایمنی اطلاعات و استفاده ایمن از دستگاه‌های اینترنتی در میان عموم مردم لوکزامبورگ است. چهار ابزار اصلی برای رسیدن به این هدف تلاش می‌کند:

- کمپین‌های موضوعی ملی
- آموزش در مدارس – برای تمامی کلاس‌های هفتم در مدارس متوسطه اجباری می‌باشد. جلسات آموزشی همچنین برای کلاس‌های ابتدایی و همچنین برای معلمان و والدین ارائه می‌شود
- The BEE SECURE Stoptline، که امکان گزارش محتوای غیرقانونی را فراهم می‌کند (از سال ۲۰۰۸ عملیاتی شده است)
- خط تلفن کمکی برای کودکان، جوانان و والدین آن‌ها که در مورد موضوعات مربوط به ICT، اطلاعات، مشاوره و کمک ارائه می‌دهد.

• Hack4kids^{۴۱}

این پروژه بخشی از سیاست جهانی توسعه مهارت‌های دیجیتالی ("مهارت‌های ICT") جهانی است که توسط وزارت اقتصاد انجام می‌شود. هدف این پروژه ایجاد اولین مرکز منابع ملی برای توسعه مهارت‌های ICT و هدف قراردادن هر نسل است.

³⁸ www.bee-secure.lu

³⁹ www.snj.lu

⁴⁰ www.kjt.lu

⁴¹ <http://www.hack4kids.lu/>

تمرکز اولیه رویکرد Hack4kids ترویج کدنویسی از طریق آموزش کودکان جوان در مورد فناوری اطلاعات به منظور افزایش درک و دانش عمومی در مورد ابزارها و روندهای جدید است. یکی دیگر از اهداف کلیدی، مشارکت در توسعه استعدادهای ICT، مهارت‌های الکترونیکی و کارآفرینان نسل بعد است.

۱۴. ۲. ۲. طرح‌های اعتبار بخشی و صدور گواهی

ایجاد "مؤسسه لوکزامبورگ برای استاندارد سازی، اعتبار بخشی، امنیت و کیفیت محصولات و خدمات (Luxembourg Institute for Standardization, Accreditation, Security and Quality of Products and Services, ILNAS) " اطمینان می‌دهد که یکپارچگی داده یک هدف سازمانی است. ILNAS از طریق ارائه دسترسی‌های رایگان فرآیندهای استاندارد سازی^{۴۲} ISO (International Organization for Standardization)، سازمان بین‌المللی استاندارد سازی) و IEC (International Electrotechnical Commission)، کمیسیون الکتروتکنیک بین‌المللی) به شرکت‌های لوکزامبورگی، برای توسعه سریع فناوری را برای آن‌ها فراهم می‌کند.

لوکزامبورگ از لحاظ ارگان‌های اعتبار بخشی و صدور گواهی مستقل است. استانداردهای بین‌المللی در امنیت سایبری مانند استانداردهای خانواده ISO/IEC ۲۷۰۰۰ به خوبی شناخته شده‌اند. اتخاذ شیوه‌های خوب، و نیز پیاده سازی دستورالعمل‌های حاصل از استاندارد، ارتقاء پیدا کرده است. این امنیت سازمانی یکی از الزامات اساسی برای بدست آوردن اعتماد دیجیتالی است^{۴۳}.

۱۴. ۲. ۳. محافظت از زیرساخت حساس و مدیریت بحران

کمیسیون عالی حفاظت ملی (high commission for national protection, HCPN) به اپراتورهای زیرساخت‌های حیاتی توصیه‌هایی^{۴۴} می‌کند و به آن‌ها کمک می‌کند تا با انتظارات مشتریان خود مطابق باشند. دولت، تمام احزاب مربوطه را به پیاده سازی اقدامات پیشگیرانه تشویق می‌کند. اطلاعات، آموزش، راهنمایی‌هایی برای شیوه‌های خوب و همچنین متدولوژی‌هایی در دسترس ذینفعان خواهد بود.

^{۴۵}GOVCERT.LU نقطه تماس واحدی است که برای برطرف کردن حوادث مرتبط با کامپیوتر که سیستم اطلاعاتی دولت و اپراتورهای زیرساخت‌های حیاتی را به خطر می‌اندازند اختصاص داده شده است.

۱۴. ۳. ۱. توانایی‌های مدیریت بحران ملی

لوکزامبورگ یک طرح واکنش اضطراری ملی^{۴۶} را توسعه داده است که توسط نماینده عالی‌رتبه حفاظت ملی هماهنگ می‌شود. هدف از این طرح تعریف ارگان‌های مدیریت بحران مانند سلول بحرانی، سلول‌های عملیاتی و ارتباطی و سلول ارزیابی خطر است. علاوه بر این، این طرح

⁴² <http://www.portail-qualite.public.lu/fr/normes-normalisation/developpement-normes/participation-travaux-normalisation/index.html>

⁴³ Digital Trust - Towards Excellence in ICT : <http://www.portail-qualite.public.lu/fr/publications/confiance-numerique/etudes-nationales/white-paper-digital-trust-june-2014/White-Paper-Digital-Trust-June-2014.pdf>

⁴⁴ <http://www.legilux.public.lu/leg/a/archives/2015/0030/a030.pdf>

⁴⁵ <http://www.govcert.lu/en/services.html>

⁴⁶ http://www.hcpn.public.lu/plans_nationaux/Plan- Cyber /index.html

اقدامات و عملیات اضطراری، مانند قطع شبکه و یا فعال سازی ذخیره سایبری را تعریف و سازماندهی می‌کند. در سطح عملیاتی، GOVCERT برای نیازهای بخش عمومی و CIRCL برای حمایت از بخش خصوصی به وزارتخانه‌ها و ادارات کمک می‌کنند.

۱۴. ۳. ابتکارات خصوصی

۱۴. ۳. ۱. فعالیت‌های ابر و مراکز داده

لوکزامبورگ سرمایه‌گذاری‌های بزرگی روی مراکز داده‌ها انجام داده و اکثر مراکز داده سطح چهارم (Tier IV) جهان را میزبانی می‌کند. لوکزامبورگ همچنین به پرورش و توسعه فناوری‌های ابری که هدف اصلی "digital strategy" (استراتژی دیجیتال) لوکزامبورگ است نیز کمک می‌کند.

ابتکار "EuroCloud Luxembourg" در دسامبر ۲۰۰۹ با حمایت FEDIL – فدراسیون کسب‌وکار (Fédération des Industriels Luxembourgeois) و انجمن بانکداران لوکزامبورگ (Association des Banques et Banquiers Luxembourg) و با هدف مطرح کردن لوکزامبورگ در اروپا در زمینه محاسبات ابری و SAAS، تشویق پرورش چنین فناوری‌هایی در سطح ملی و بهبود رقابت پذیری و نوآوری صنعت ICT لوکزامبورگ تأسیس شد.

"EuroCloud Luxembourg" همچنین بخشی از شبکه بزرگتر اروپایی "EuroCloud Europe" است که دفتر مرکزی آن در لوکزامبورگ است.

۱۴. ۳. ۲. اتصال به اینترنت

موقعیت مرکزی لوکزامبورگ در اروپا باعث ایجاد تأخیرهای ارتباطی رقابتی و استقرار سریع و حتی بدون وقفه مراکز داده در لوکزامبورگ می‌شود. در سطح ملی، توسعه حلقه محلی خوب پیش می‌رود و این امر به خصوص به دلیل تبادل اینترنت تجاری لوکزامبورگ (Luxembourg Commercial Internet exchange, LU-CIX) است که در سال ۲۰۰۹ و بر اساس ابتکار صنایع متقابل بازیگران بزرگ ملی و بین‌المللی و با هدف توسعه اینترنت در لوکزامبورگ تأسیس شد.

مدل باز بودن و بی طرفی LU-CIX مبتنی بر همان فلسفه‌ای است که در حال حاضر در مراکز بین‌المللی موجود است.

شرکت‌هایی که توسط محیط اقتصادی مطلوب لوکزامبورگ جذب شده‌اند و ترافیک IP تولید می‌کنند، اکنون به لطف LU-CIX به تمام ابزار و وسایل لازم برای حمل ترافیک خود به سمت تمام کاربران اینترنت در سراسر جهان دسترسی دارند. این نقطه تبادل اینترنت به ارائه دهندگان خدمات اینترنتی مختلف اجازه می‌دهد تا ترافیک اینترنتی را بین شبکه‌های خود تبادل کنند و به همین ترتیب مستقیماً با ارائه دهندگان محتوا و اپراتورهای اینترنتی بین‌المللی در لوکزامبورگ ارتباط برقرار کنند.

LU-CIX همچنین کاربران خود را قادر می‌سازد تا از تعدادی خدمات مرتبط با فناوری‌های شبکه، ارتباطات و اطلاعات و همچنین سرویس‌های امنیتی سایبری بهره‌مند شوند.

LU-CIX یک سازمان ساختاری بی طرف و مستقل دارد و به دو نهاد حقوقی تقسیم می‌شود: LU-CIX A.S.B.L. (یک سازمان غیر انتفاعی) و LU-CIX Management GIE (گروه مشترک المنافع اقتصادی) که مسئولیت اداره قسمت فنی را بر عهده دارد.

۴. ۱۴ مشارکتهای دولتی-خصوصی

۱. ۴. ۱۴ انجمن واکنش اضطراری سایبری لوکزامبورگ (CYBER EMERGENCY RESPONSE COMMUNITY) (CERT.LU)

تهدیدات امنیت سایبری باید به طور سریع، دقیق و مناسب پاسخ داده شوند. چهار تیم عمومی پاسخ اضطراری رایانه‌ای (CERTs) در لوکزامبورگ با تمرکز بر چالش‌های منحصر به فرد در کسب‌وکار، تحقیق و آموزش، دولت و سلامت به این موارد رسیدگی می‌کنند. پس از شناسایی یک تهدید، بلافاصله هشدارها صادر می‌شوند و پس از آن توصیه‌های کاربردی ارائه می‌شود. این اطلاعات مورد اعتماد هستند، چرا که توسط گروه‌های متخصصی که نیازهای ویژه فعالان IT در هر حوزه را درک می‌کنند به صورت سفارشی و مخصوص ساخته شده است. CERT ها متعهد به یادگیری از تجربه هستند و سیستمی از شاخص‌های عملکرد دارند که به آن‌ها در دستیابی به تعالی کمک می‌کند.

در سال ۲۰۱۵، ابتکار CERT.LU^{۴۷} شروع به کار کرد. این یک مشارکت دولتی-خصوصی است که نماینده انجمن واکنش اضطراری سایبری ملی است و هدفش تقویت همکاری بین CERT ها و دیگر تیم‌های امنیتی عملیاتی از بخش خصوصی و دولتی است.

هدف، جمع‌آوری انجمنی از تمام فعالان اصلی و مهارت‌های آن‌ها تحت یک نام و پلتفرم منحصر به فرد به نام CERT.LU است. اعضای CERT.LU به منشور اخلاقی مبتنی بر اصول زیر پایبند هستند:

۱. بهبود وضع امنیتی لوکزامبورگ
۲. شرکت در اقدامات پیشرفته امنیت سایبری
۳. کمک به شهروندان و سازمان‌ها برای بالا بردن امنیت دفاعی خود

۲. ۴. ۱۴ EIDAS^{۴۸} در دوره LUXTRUST

لوکزامبورگ سابقه‌ای طولانی در ارائه خدمات قابل اطمینان دارد که با فرآیندهای تشخیص هویت، امضای دیجیتالی و استفاده از مهرهای زمانی امکان پذیر می‌شود. این خدمات توسط LuxTrust، زیرساخت کلیدی عمومی ملی ارائه شده و تحت نظارت رگولاتور محلی ILNAS^{۴۹} است. این رویکرد، لوکزامبورگ را قادر می‌سازد تا یک ارائه دهنده خدمات قابل اطمینان داشته باشد که راه حل‌های امنیتی مانند هویت‌های الکترونیکی در چارچوب (Electronic Identification and Signature) eIDAS، تعیین هویت و امضای الکترونیکی) برای نهادهای دولتی و خصوصی در هر اندازه ارائه می‌دهد و مزیت همکاری را در سطح ملی فراهم می‌کند. لوکزامبورگ از داشتن این قدرت به خود می‌بالد و رمزشناسی را به عنوان یکی از سررشته‌های اصلی در امنیت اطلاعات در نظر می‌گیرد. به دلیل کوچک

⁴⁷ <http://cert.lu>

⁴⁸ <http://ec.europa.eu/digital-agenda/en/trust-services-and-eid>

⁴⁹ <http://www.portail-qualite.public.lu/fr/confiance-numerique/prestataires-services-confiance/index.html>

بودن اندازه آن، شخصیت‌های چند ملیتی آن، شاخص نفوذ دیجیتال آن و تعهد شدید آن به حریم خصوصی، این کشور یک بستر آزمایش مناسب را برای ارائه دهندگان خدمات قابل اطمینان فراهم می‌کند.

۱۴. ۴. ۳ برچسب‌های امنیت سایبری

۱۴. ۴. ۱ Secure Luxembourg (لوکزامبورگ امن)

"Secure Luxembourg (لوکزامبورگ امن)" قصد دارد که به حرفه‌ها و کسب‌وکارهای امنیت سایبری پدیداری بیشتری بدهد و اعتماد به اقتصاد دیجیتال را بهبود بخشد. تمرکز Secure Luxembourg بر این است که به وضوح حوزه و سطح خدمات فعالیت‌های امنیتی اداره شده توسط شرکت‌های تخصصی مشخص شوند تا آن‌ها بتوانند به کسب‌وکارهای جداگانه، امنیت سایبری سازگار و متناسب با آن را ارائه دهند. اهداف "Secure Luxembourg (لوکزامبورگ امن)" عبارتند از:

- ترویج و حمایت از توسعه خدمات امنیت سایبری
- تقویت اعتماد دیجیتال با افزایش سطح امنیت سایبری
- ایجاد پل‌هایی بین مشتریان و ارائه دهندگان خدمات امنیت سایبری
- کمک به ارتقاء لوکزامبورگ به عنوان یک مقصد امن برای سرمایه‌گذاران

۱۴. ۴. ۲ Hosted in Luxembourg (میزبانی شده در لوکزامبورگ)

هدف "Hosted in Luxembourg™ (میزبانی شده در لوکزامبورگ)" این است که شرکت‌ها را قادر سازد تا بتوانند خدمات میزبانی وب و برنامه‌های کاربردی وب خود را در لوکزامبورگ با تضمین کیفیت و ایمنی چه در داخل و چه در خارج از کشور نمایش دهند. برچسب "میزبانی شده در لوکزامبورگ" تضمین می‌کند که:

- سرورها و برنامه‌های کاربردی، و همچنین داده‌ها، در لوکزامبورگ هستند و باقی می‌مانند
- قانون لوکزامبورگ به خصوص در مورد حفاظت از داده‌ها قابل اجرا است
- ارائه دهنده باید اقدامات فنی و سازمانی لازم را برای تضمین انطباق خود با قوانین حفاظت از داده را انجام دهد

۱۴. ۴. ۴ طرح‌های صدور گواهی

لوکزامبورگ تشخیص داده که گواهی‌های سنتی خدمات و محصولات امنیت سایبری باید با محتوای سایبری که سریعاً در حال رشد هستند به روز شوند و همچنین چالش ارائه یک طرح صدور گواهی خدمات گسترده قابل اطمینان را پذیرفته.

آرشیو الکترونیکی و طرح‌های غیر مادی کردن (PSDC, PRESTATAIRES DE SERVICES DE) (DÉMATÉRIALISATION OU DE CONSERVATION)

از سال ۲۰۱۵، لوکزامبورگ دارای یک چارچوب جامع قانونی است که غیر مادی کردن اسناد (عمدتاً قراردادها و هر قطعه‌ای امکان ورودی در سیستم‌های حسابداری را دارد) و ذخیره سازی الکترونیکی آن‌ها را بدون از دست دادن ارزش اثباتیشان ممکن می‌سازد. این چارچوب به عنوان قانون آرشیو الکترونیکی (E-Archiving Act^{۵۰}) شناخته می‌شود. لوکزامبورگ جزو یکی از اولین کشورهای اتحادیه اروپا است که چنین قوانینی را تصویب کرده است.

قانون آرشیو الکترونیکی (E-Archiving Act) شامل موارد زیر می‌شود:

- یک کپی الکترونیکی (یا میکروفرم) از توافق‌نامه‌های کتبی و اسناد تجاری معادل اصل آن تلقی می‌شوند، حتی اگر نسخه کاغذی هنوز هم وجود داشته باشد.
- شرایط معادل بودن از دیدگاه فنی بی‌طرف و مطابق با شیوه‌های آرشیوی فعلی است.
- در صورتی که از یک ارائه دهنده خدمات واجد شرایط غیر مادی کردن و محافظه کار^{۵۱} استفاده شود، مسئولیت اثبات انطباق با این شرایط برداشته می‌شود.

۱۴. ۴. ۵ محیط دانشگاهی و تحقیق

۱۴. ۴. ۵. ۱ SnT در دانشگاه لوکزامبورگ

لوکزامبورگ دارای یک زیرساخت تحقیق سرزنده است. مرکز بین رشته‌ای امنیت، قابلیت اطمینان و اعتماد (Centre for Security, Reliability and Trust^{۵۲}, SnT) در دانشگاه لوکزامبورگ یکی از مراکز تحقیق و نوآوری پیشرو است که در برنامه‌های مشارکتی صنعتی تخصص دارد.

دانشگاه لوکزامبورگ نه تنها به تحصیلات دانشگاهی و تحقیق اختصاص دارد، بلکه به انتقال دانش و ترجمه نتایج علمی به فناوری‌های نوآورانه نیز اختصاص دارد. دفتر انتقال فناوری (Technology Transfer Office, TTO) Snt روحیه کارآفرینی را ایجاد می‌کند، انتقال رویکردهای فنی جدید را سازماندهی می‌کند و تأمین مالی اولیه پروژه‌های انتقال را انجام می‌دهد. به این ترتیب مسیر روشنی از نتایج علمی تا قابلیت استفاده تجاری حفظ می‌شود.

۱۴. ۴. ۵. ۲ LIST

بخش فناوری اطلاعات برای خدمات نوآورانه (IT for Innovative Services, ITIS^{۵۳}) در مؤسسه علم و فناوری لوکزامبورگ (Luxembourg Institute of Science and Technology, LIST) با هدف توسعه و تقویت تحقیقات علمی و فنی چند رشته‌ای

⁵⁰ <http://www.legilux.public.lu/leg/a/archives/2015/0150/index.html>

⁵¹ ارائه دهندگان خدمات می‌توانند چنین موقعیت حرفه‌ای را پس از صدور گواهی توسط ارگان‌های مربوطه معتبر و پس از تأییدیه اعلان توسط مؤسسه استانداردسازی، اعتبار بخشی و امنیت لوکزامبورگ (Luxembourg Institute for Normalisation, Accreditation and Security, ILNAS) دریافت کنند. گواهی‌ها بر اساس قوانین فنی صادر شده توسط ILNAS و مطابق با استانداردهای بین‌المللی مانند ISO/IEC 15489:2001، ISO/IEC 27001:2005 و ISO/IEC 27002:2005 است.

⁵² wwwde.uni.lu/snt

⁵³ http://www.list.lu/fileadmin/files/corporate_content/Brochure-ITIS-EN-Luxembourg-Institute-of-Science-and-Technology-LIST.pdf

که می‌تواند منجر به توسعه خدمات فناوری اطلاعات نوآورانه گردد، ایجاد شده است. تا سال ۲۰۱۵، ITIS حدود ۱۴۰ محقق و مهندس بسیار ماهر را از رشته‌های مختلف برای رسیدگی به جنبه‌های فنی، سازمانی، انسانی و اقتصادی خدمات فناوری اطلاعات (IT) جمع کرده است.

MSSI ۳. ۵. ۴. ۱۴

مدرک کارشناسی ارشد مدیریت امنیت سیستم‌های اطلاعاتی (Information Systems Security Management, MSSI) که توسط دانشگاه لوکزامبورگ ارائه می‌شود، در نوع خود منحصر به فرد است. این از مشارکت میان مرکز تحقیقات عمومی Henri Tudor (در حال حاضر Luxembourg Institute of Science and Technology – LIST (مؤسسه علم و فناوری لوکزامبورگ)) و دانشگاه لوکزامبورگ بدست آمده است. آموزش یادگیری مادام‌العمر^{۵۴} برای متخصصان تمام بخش‌ها که در حال حاضر مسئول امنیت اطلاعات هستند و یا فعالان آینده این زمینه خواهند بود، مناسب است. آن‌ها همچنین ممکن است به دنبال راه‌حلی در امنیت اطلاعات باشند و مایل باشند این کار را از طریق یک آموزش کامل و سازمان یافته همراه با مدرک دانشگاهی انجام دهند.

برنامه کارشناسی ارشد توسط یک کمیته علمی ارزیابی و به‌روز می‌شود؛ این کمیته علمی از معلمانی که کلاس برگزار می‌کنند و همچنین هماهنگ‌کنندگانی از رشته‌های مختلف تشکیل شده است. این برنامه توسط دو انجمن حرفه‌ای پشتیبانی و تقویت می‌شود: CLUSIL^{۵۵} (Club de la Sécurité de l'Information Luxembourg) که بزرگترین سازمان تخصصی مستقل متخصصان امنیت سایبری است و CPSI^{۵۶} (Collège des Professionnels de la Sécurité de l'Information) که انجمنی است که مسئولیت نمایندگی و ترویج CISOs (Chief Information Security Officers) افسران ارشد امنیت اطلاعات) را در لوکزامبورگ بر عهده دارد.

LU Cybersecurity Ecosystem

Sectors	PUBLIC SECTOR			PRIVATE SECTOR	NON-PROFIT
	Relevant public actors	Regulators	Academia and Research	(contact details available on SECURITYMADEIN.LU ecosystem portal: www.securitymadein.lu)	
Areas	Cybersecurity board				
AWARENESS RAISING BEHAVIOUR SKILLS	BEE SECURE		EMACS (uni.lu)	Training experts & institutions	Business federations
					SecureLuxembourg
					hack4kids
RISK ASSESSMENT COMPLIANCE	CASES	CSSF		Risk management specialists Information security service providers	CPSI
	ANSSI	HCPN	MSSI		ALRIM
	Agence e-santé	ILR	LIST		CLUSIL
		CNPD			ISACA
INFRASTRUCTURE INCIDENT HANDLING MITIGATION		ILNAS		CERTs, SOCs...	FEDISA
	CIRCL		BTSi		LuCIX, EuroCloud
	GOVCERT				CERT.LU
	HealthnetCSIRT		SnT (uni.lu)		OWASP

⁵⁴ <http://www.en.uni.lu/var/storage/original/application/8bb04c3f91ea55f7388e7b917fb301be.pdf>

⁵⁵ www.clusil.lu

⁵⁶ www.cpsi.lu

کمیته COMIT اتاق بازرگانی آمریکا در لوکزامبورگ ۴. ۵. ۴. ۱۴

کمیته AMCHAM COMIT نیز زمان قابل توجهی را صرف اجرای / تضمین امنیت زیرساختها و فعالیتهای فناوری اطلاعات شرکت‌های بزرگ می‌کند. لطفاً برای کسب اطلاعات بیشتر با www.amcham.lu تماس بگیرید.

۵. ۱۴ اطلاعات تماس**Security made in Lëtzebuerg G.I.E.**

Centre Mercure

41 avenue de la Gare, L-1611 Luxembourg

Phone: (+352) 27 40 09 86 01

E-mail: info@securitymadein.luwww.securitymadein.lu**Cyber Emergency Response Community Luxembourg**

CERT.LU co/ SMILE G.I.E.

41, avenue de la Gare

L-1611 Luxembourg

Phone: (+352) 27 40 09 86 01

E-mail: info@cert.luwww.cert.lu**CIRCL - Computer Incident Response Center Luxembourg**

c/o "security made in Lëtzebuerg" (SMILE) G.I.E.

41, avenue de la gare

L-1611 Luxembourg

Phone: (+352) 24 78 84 44

E-mail: info@circl.luwww.circl.lu



www.amcham.lu



فصل ۱۵

مراکز داده



از اوایل دهه ۲۰۰۰ میلادی، لوکزامبورگ جایگاه خود را به عنوان یک مرکز مورد اعتماد بین‌المللی برای ICT، رسانه‌ها و تجارت الکترونیک در قلب اروپا تثبیت کرد. با موقعیت قوی آن به عنوان یک مرکز مالی، لوکزامبورگ از قدیم در استراتژی کسب‌وکار خود، اعتماد را به عنوان یک نقطه کلیدی برای افزایش و رشد کسب‌وکار در کشور قرار داده است. امنیت، محرمانگی، انعطاف‌پذیری و فراوانی، مفاهیم / ارزش‌هایی هستند که به طور کامل در جامعه ICT در لوکزامبورگ ادغام شده‌اند و لوکزامبورگ را قادر می‌سازند تا محیط‌های فنی پیشرفته‌ای را، مخصوصاً در مورد مراکز داده ارائه دهد.

لوکزامبورگ تعداد قابل توجهی از مراکز داده و فضای بستر با زیرساخت‌ها و قابلیت‌های طراز اول دارد. اکثر این مراکز داده در دهه گذشته ساخته شده‌اند و به سرمایه‌گذاری‌های قابل توجه در زمان حال متکی هستند. تمام طرح‌ها را می‌توان به همه نوع شرکت، از شرکت‌های نوپا تا شرکت‌های چند ملیتی و درخواست‌های ارتجاعي^{۵۷} ارائه داد.

۱۵. ۱. مراکز داده تأیید شده و با کیفیت بالا در لوکزامبورگ

مراکز داده در لوکزامبورگ استانداردهای امنیتی بسیار بالایی دارند. آن‌ها به ویژه با محدودیت‌های امنیتی رو به رشد در بخش مالی و همچنین با الزامات امنیتی داده‌ها یعنی حفاظت از معاملات الکترونیکی (LuxTrust) مطابقت دارند. لوکزامبورگ همچنین یک چارچوب قانونی و رگولاتوری بسیار امن و مطلوب را ایجاد کرده است که با قوانین مربوط به اتحادیه اروپا همسویی بالایی دارد. لوکزامبورگ اولین کشور ارائه دهنده برگشت پذیری داده‌ها است و از ژوئیه ۲۰۱۵، لوکزامبورگ اولین کشور است که قانونی برای آرشیو الکترونیکی قابل اعتماد تصویب کرده است.

همچنین با ارائه یک پیشنهاد همه جانبه برای ارتجاع پذیری و خدمات مدیریت شده ICT ارزش افزوده، لوکزامبورگ از لحاظ مراکز داده تأیید شده سطح چهار (Tier IV)، بیشترین تمرکز را در جهان دارد. (بیش از 2/3 سطح بستر مراکز داده لوکزامبورگ، طراحی سطح چهار (Tier IV Design) دارند.)

۱۵. ۲. طیف وسیعی از مراکز داده برای انتخاب

لوکزامبورگ با ۲۳ مرکز داده و سطح بستری برابر با ۴۶،۷۶۱ متر مربع، در اتحادیه اروپا رتبه پنجم را دارد، اما از نظر تراکم مراکز داده، در اروپا جزو برترین کشورها است.

Total supply (m ²)	
۲۹۶،۲۰۱	لندن
۱۵۷،۹۲۰	فرانکفورت
۱۱۹،۰۲۲	پاریس
۹۹،۴۳۷	آمستردام
۴۶،۷۶۱	لوکزامبورگ

^{۵۷} ارتجاع پذیری، توانایی بازبازی تمام ظرفیت‌ها پس از حادثه، فاجعه و یا بلایای طبیعی است، ارتجاع پذیری توانایی غلبه بر ریسک‌ها و تردیدهاست.

1. BCE Junglisted (Broadcasting Center Europe)
2. BCE Kirchberg (Broadcasting Center Europe)
3. BT
4. CEGECOM – Artelis
5. CETREL
6. EBRC Resilience Centre City 1
7. EBRC Resilience Centre City 2
8. EBRC Resilience Centre City West
9. EBRC Resilience Centre City South
10. EBRC European Resilience Centre East
11. EDH (European Data Hub)
12. LAB DataVault PSF
13. LuxConnect DC 1.1
14. LuxConnect DC 1.2
15. LuxConnect DC 1.3
16. LuxConnect DC 2
17. DATA4 Luxembourg
18. SES
19. Sungard
20. Le Freeport
21. Telecom Luxembourg Private Operator (TLPO) DC 4
22. Verizon
23. Visual Online

۱۵. ۳. مراکز داده سازگار با محیط زیست

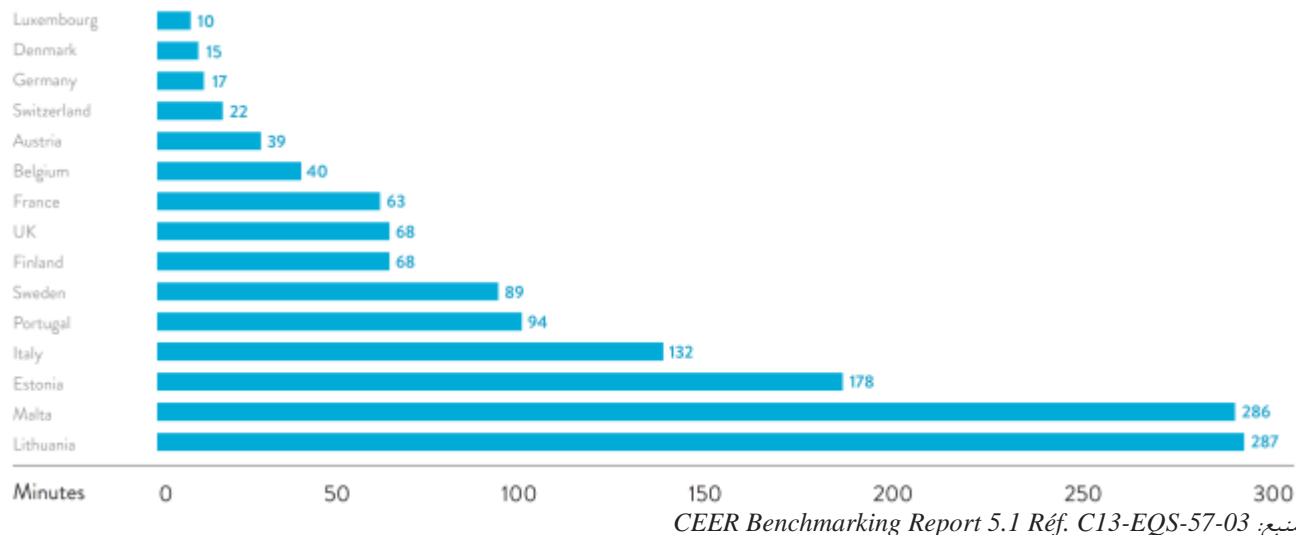
چندین مرکز داده سازگار با محیط زیست تلاش می کنند تا:

- به طور مداوم "Power Usage Efficiency" PUE (بازده مصرف برق) را از طریق موارد زیر کاهش دهند:

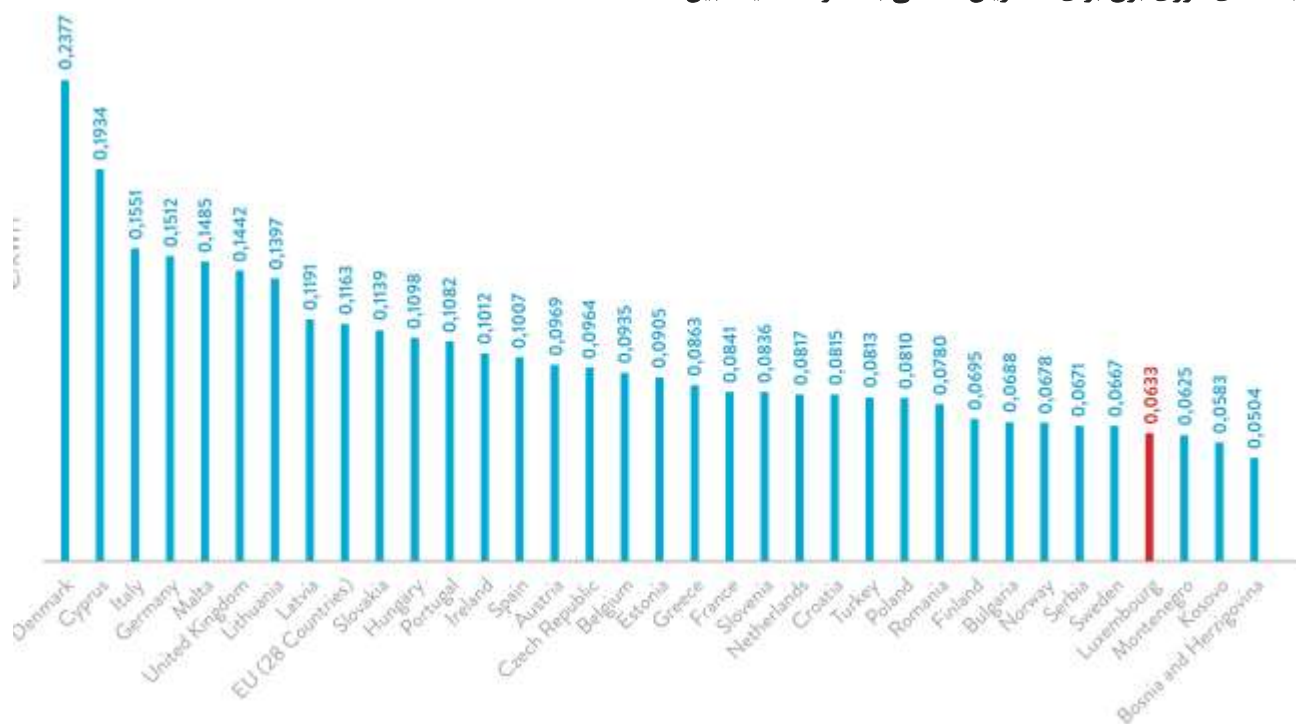
- بهینه سازی فرآیند خنک سازی با استفاده از روش‌های خنک کننده هیبریدی
- تأمین انرژی ۱۰۰٪ توسط انرژی الکتریکی پاک (انرژی تولید شده از باد یا جریان آب)
- کارهای انجمنی برای بهینه سازی‌های پایدار در آینده:
 - بازیافت آب باران برای برج‌های خنک کننده هیبریدی؛ سیستم‌های برداشت باران (rainwater harvesting system)
 - پانل‌های خورشیدی برای روشنایی ساختمان
 - چیلرهای مجهز به یاتاقان مغناطیسی
- تجربه ابتکارات جدید برای کاهش اثرات کربن:
 - استفاده از چرخ‌های Kyoto برای تهویه هوا
 - پروژه Kiowatt: نیروگاه برق، بر اساس اصول همزایش که سوخت آن چوب بازیافت شده می‌باشد.

۱۵. ۴ نیرو

- انرژی پاک
 - انرژی چندین مرکز داده لوکزامبورگ به طور ۱۰۰٪ توسط انرژی الکتریکی پاک تأمین می‌شود (انرژی تولید شده از باد یا جریان آب)
- فراوانی
 - لوکزامبورگ به طور کامل در شبکه برق اروپا یکپارچه شده است
- ثبات شبکه
 - به منظور تضمین اینکه لوکزامبورگ یک زیرساخت مدرن با تمرکز بر روی پایداری شبکه داشته باشد، سرمایه گذاری به صورت مداوم صورت گرفته است و در نتیجه برای سالها عملاً هیچگونه قطعی خدمات دیده نشده است.
- قابلیت اطمینان از تأمین برق
- قیمت انرژی
 - قیمت انرژی برق برای مراکز داده، در اروپا جزو کمترین قیمت‌ها است.



قیمت‌های انرژی برق برای مشتریان صنعتی با مصرف سالیانه بین 20.000 MWH تا 70.000 MWH



۱۵. اتصال

مراکز داده در لوکزامبورگ، طیف گسترده‌ای از ارائه دهندگان محلی و جهانی را پیشنهاد می‌کند، که امکان برقراری ارتباطات امن و redundant با یکدیگر را در داخل و خارج از کشور فراهم می‌کند. برای اطلاعات بیشتر در مورد اتصال، به فصل ۱۳ مراجعه کنید.

موقعیت مرکزی لوکزامبورگ در اروپا همراه با تأخیر زمانی کم در اتصال با همه مراکز مالی بزرگ اروپایی، مراکز داده لوکزامبورگ را به عنوان مکانی ایده آل برای خدمت به مشتریان در سراسر اروپای غربی تبدیل می‌کند.

۱۵. ۶. LU-CIX

تبادل اینترنتی لوکزامبورگ، (Luxembourg Commercial Internet eXchange) LU-CIX، مرکز تبادل اینترنتی تجاری لوکزامبورگ)، یک سازمان مستقل و بی طرف است که در سال ۲۰۰۹ و بر اساس ابتکار صنایع متقابل فعالان بزرگ ملی و بین‌المللی و با هدف توسعه اعتماد پذیری اینترنت و امنیت داده در لوکزامبورگ تأسیس شد. LU-CIX در ۸ مرکز داده در سراسر کشور فعالیت دارد.

شرکت‌هایی که توسط محیط اقتصادی مطلوب و پایدار سیاسی لوکزامبورگ جذب شده‌اند و ترافیک IP (Internet Protocol) (پروتکل اینترنت) تولید می‌کنند، اکنون به لطف LU-CIX به تمام ابزار و وسایل لازم برای حمل ترافیک خود به سمت تمام کاربران اینترنت در سراسر جهان دسترسی دارند. این نقطه تبادل اینترنت به ارائه دهندگان خدمات اینترنتی مختلف اجازه می‌دهد تا ترافیک اینترنتی را بین شبکه‌های خود تبادل کنند و به همین ترتیب مستقیماً با ارائه دهندگان محتوا و اپراتورهای اینترنتی بین‌المللی در لوکزامبورگ ارتباط برقرار کنند. برای کسب اطلاعات بیشتر، به www.lu-cix.lu مراجعه کنید.

مراکز داده لوکزامبورگ فعال در سال ۲۰۱۵

اندازه مراکز داده، بخصوص با توجه به فضای بستر، می‌تواند بین اپراتورها متفاوت باشد:

Nr	Datacentre name	Net floor space m ²	Net floor space ft ²	Tier level or certification by the Uptime Institute			Constructed Facility - Fault tolerant
				II	III	IV	
							IV
1	BCE (Broadcasting Center Europe) Junglinster	200	2,153		x		
2	BCE (Broadcasting Center Europe) Kirchberg	1,000	10,764		x		
3	BT	800	8,611		x		
4	CEGECOM - Artelis	200	2,153	x			
5	CETREL	410	4,413		x		
6	EBRC Resilience Centre City 1	500	5,382	x			
7	EBRC Resilience Centre City 2	1,000	10,764		x		
8	EBRC Resilience Centre West	5,000	53,820			x	
9	EBRC Resilience Centre South	5,000	53,820			x	x
10	EBRC European Reliance Centre East	5,000	53,820			x	x
11	EDH (European Data Hub)	5,511	59,320			x	
12	LAB DataVault PSF	2,100	22,604		x		
13	LuxConnect DC 1.1	3,100	33,368			x	
14	LuxConnect DC 1.2	1,300	13,993			x	

15	LuxConnect DC 1.3	5,500	59,202	x		x	x
16	LuxConnect DC 2	4,800	51,667	x		x	
17	DATA4 Luxembourg colocated: Datacenter Luxembourg	750	8,073		x		
18	SES	500	5,382	x			
19	Sungard	1,000	10,764	x			
20	Le Freeport colocated: TLPO DC3 freeport	300	3,229		x		
21	TLPO DC4	100	1,076	x			
22	Verizon	3,390	25,726		x		
23	Visual Online	300	3,229	x			
NET FLOOR SPACE LUXEMBOURG 2015		46,861	503,335	8	8	8	3
x CERTIFIED BY UPTIME INSTITUTE				2		7	3

منبع: دولت لوکزامبورگ. خدمات ارتباطی و رسانه، بر اساس داده‌های ارائه شده توسط صاحبان و اپراتورهای مراکز داده (Research Peter Sodermans)
Certified by Uptime Institute*

لیست مراکز داده و ارائه دهندگان خدمات اجاره‌ای مراکز داده در لوکزامبورگ

ارائه دهندگان خدمات در لوکزامبورگ:



BROADCASTING CENTER EUROPE (BCE) (مرکز پخش اروپا)

45, Boulevard Pierre Frieden

postal code : L-1543

City : Luxembourg/Kirchberg

Country : Luxembourg

Corporate website : www.bce.lu

Core activity : Technical Service Provider for TV/Radio/Internet/ Data Center

Person of contact:

Paul SCHMIT

Phone : +352 2480 6110

E-mail : paul_schmit@bce.lu

نمایه شرکت:

BCE رهبر اروپایی خدمات فنی در زمینه‌های تلویزیون، رادیو، تولید و فعالیت‌های پس از تولید فیلم، مخابرات و فناوری اطلاعات (IT) است. با تجربه طولانی خود در بازار رسانه‌ها، تیم ما خدمات با کیفیت بالا را ارائه می‌دهد و همیشه راه‌حلی را مطابق با پروژه و بودجه شما پیدا خواهد کرد. با بیش از ۲۰۰ فرد بسیار ماهر و با انگیزه، BCE به حدود ۴۰۰ مشتری در بخش‌های مختلف مانند کانال‌های تلویزیونی،

ایستگاه‌های رادیویی، توزیع‌کنندگان فیلم، تولیدکنندگان، شرکت‌های تبلیغاتی، اپراتورهای مخابراتی و خدمات عمومی خدمت رسانی می‌کند.



BT GLOBAL SERVICES

12, Eugène Ruppert

postal code : L-2453

City : Luxembourg

Country : Luxembourg

Corporate website : www.globalservices.bt.com

please indicate your core activity: Global Private network, Internet, Telephony, SIP trunking, Security services Cloud of Clouds

person of contact:

Gilles MATHON

Phone : +352 405 637 234

E-mail : gilles.mathon@bt.com

نمایه شرکت:

BT Global Services، به شرکت British Telecom PLC وابسته است و یک ارائه دهنده جهانی شبکه‌های خصوصی امن است که مجموعه خدمات جامعی از ICT را در زمینه‌های مخابراتی مختلف مانند محاسبات ابری، مرکز خدمات تماس تلفنی SIP، کنفرانس‌های ویدیویی / telepresence و بسیاری از خدمات دیگر را ارائه می‌دهد.

BT Global Services Luxembourg مرکز داده صنعتی خود را که در لوکزامبورگ است اداره می‌کند و در تمامی مراکز داده اصلی مستقر لوکزامبورگ نقاط حضوری دارد که به قویاً به یک شبکه فیبر نوری متصل است.

شبکه جهانی MPLS با اتصال به بیش از ۲۰۰ کشور در سراسر جهان در دسترس است. BT internet AS5400 با تمام نقاط همتایی اصلی اروپا که به جامعه اینترنت لوکزامبورگ (Luxembourg Internet) خدمت می‌کنند، همتایی دارد. پهنای باند از 10 Mbps تا 10 Gbps جزو استانداردها هستند و در صورت تقاضا امکان پهنای باند 100 Gbps نیز وجود دارد. مرکز داده carrier grade، امکانات اجاره مراکز داده و تهیه مکان را به اپراتورها و حامل‌های ITC with optional VSAT up/downlink and roof right option ارائه می‌دهد.



CEGECOM S.A.

3, rue Jean Piret

postal code : L-1027

City : Luxembourg

Country : Luxembourg

Corporate website : www.cegecom.lu

Core activity : National telecom operator

person of contact :

Didier WASILEWSKI

Phone : +352 26 499 401

E-mail : didier.wasilewski@artelis.net

نمایه شرکت:

Cegecom اپراتور مخابراتی جایگزین در لوکزامبورگ است که طیف جامع و نوآورانه‌ای از خدمات ارتباطی را به B2B، نمایندگان فروش و اپراتورها ارائه می‌دهد. با در اختیار داشتن زیرساخت‌های پیشرفته و سیستم‌های غیر ضروری، ما برای مشتریان خود خدماتی با کیفیت بالا مانند اتصال، دسترسی به اینترنت، انتقال تماس‌های تلفنی، ابر و مراکز داده را فراهم می‌کنیم. Cegecom در ۳ محل مراکز داده سطح ۲ (Tier II)، سطح ۳ (Tier III) و سطح ۴ (Tier IV) دارد و بر روی شبکه‌های فیبر نوری خود در سراسر لوکزامبورگ و مسیر غیر ضروری خود به فرانکفورت، خدمات مدیریت شده ارائه می‌دهد.



CONOSTIX S.A.

4, rue d'Arlon

Postal code : L- 8399

City : Windhof

Country : Luxembourg

Corporate website : www.conostix.com

Please indicate your core activity : Secured Managed Services

Person of contact:

Yves DE PRIL

Phone : +352 26 10 30 61

E-mail : hosting@conostix.com

نمایه شرکت:

Conostix که به عنوان یکی از مشهورترین و بزرگترین ارائه دهندگان خدمات و راه‌حل‌های امنیت اطلاعات شناخته شده است، به طور عمده بر روی میزبانی، تعمیر و نگهداری و مدیریت از راه دور زیرساخت‌های فناوری اطلاعات حساس کسب‌وکار تمرکز دارد.

تمام ترافیک و وضعیت سرورها به صورت 24/7/365 (۲۴ ساعت شبانه روز، ۷ روز هفته و ۳۶۵ روز سال) نظارت و ثبت می‌شوند. (در صورت لزوم تا سطح اجرا و بهره‌برداری (برنامه) این کار انجام می‌شود).

مشتریان ما شامل مؤسسات مالی و دولتی هستند و همچنین بنگاه‌های کوچک و متوسطی هستند که از اهمیت یک محیط کاری مطمئن و همیشه در دسترس، آگاهی دارند.

به این دلیل است که میز کمک ما از طریق تلفن به صورت ۲۴ ساعت شبانه روز و ۷ روز هفته در دسترس شما است و متخصصان بسیار ماهر آن قادر هستند که زیرساخت‌های شما را به صورت عملیاتی و در سلامت نگه دارند.



DATA4 LUXEMBOURG S.À.R.L.

BP 74

Postal code : L-3201

City : Bettembourg

Country : Luxembourg

Corporate website : www.data4group.com

Core activity :

Data Center Services

Person of contact :

Michael A. C. MAUS

Phone : +352 26 19 18 – 300

E-mail : Michael.Maus@DATA4group.com

نمایه شرکت:

DATA4 یک شرکت متخصص اروپایی است که مراکز داده بی‌طرف ابری و اپراتورهای فوق العاده امن، انعطاف‌پذیر و با کارایی بالا را در اختیار داشته و مدیریت می‌کند و راه‌حلهایی را از یک راک شبکه گرفته تا امکانات اختصاصی و به طور خاص ساخته شده ارائه می‌دهد.

DATA4 در حال حاضر دارای ۱۳ مرکز داده در ۳ کشور (لوکزامبورگ، فرانسه و ایتالیا) است و 22,000 مایل مربع فضای خالص فنی و بیش از 30 MW فناوری اطلاعات در اختیار دارد.

با توجه به مواردی همچون ۱۲۰ هکتار زمین، ۱۶۰ مگاوات ذخایر انرژی و منابع مالی، DATA4 یک شریک تجاری قابل اعتماد برای هر نوع کسبوکار است و توانایی مقیاس‌پذیری و قابلیت اطمینان فنی مورد نیاز مشتریان خود برای توسعه زیرساخت‌های آن‌ها را دارد. DATA4 به مشتریان خود این امکان را می‌دهد که به صورت آزادانه از شبکه‌ای بین ۸۰ اپراتور موجود، ارائه دهنده خدمات خود را انتخاب کنند.

به لطف تکنولوژی طراز اول و طراحی با کیفیت بسیار بالا، راهکارهای میزبانی DATA4 که بسیار امن و مورد اطمینان هستند، از زمان تأسیس آن در سال ۲۰۰۶ تا کنون وقفه‌ای نداشته‌اند.



DATACENTER LUXEMBOURG S.A.

2, rue Léon Laval

Postal code : L-3372

City : Leudelange

Country : Luxembourg

Corporate website : www.datacenter.eu

Core activity: ISP, Colocation, Connectivity, Cloud

Person of contact :

Frédéric PRIME

Phone : +352 26 19 16 1

E-mail : fprime@datacenter.eu

نمایه شرکت:

Datacenter Luxembourg یک شبکه ارائه دهنده خدمات اینترنتی عضو گروه DCL است و خارج از لوکزامبورگ فعالیت می‌کند.

Datacenter Luxembourg در سال ۲۰۰۰ توسط دو کارآفرین تمرکز بر ICT و نوآور تأسیس شد.

این شرکت ارائه‌دهنده زیرساخت معتبر مرکز داده، ارتباط مخابراتی و اینترنتی بین‌المللی، تجارت الکترونیک مدیریت شده و خدمات اجاره‌ای است. این شرکت بیش از ده سال است که در زمینه این صنعت، با ارائه خدمات منحصر به فرد از مراکز داده چند سطحی از سطح ۱ (Tier I) تا سطح ۴ (Tier IV) پیشتاز است. مشتریانی که به دنبال یک سرویس محاسبات ابری انعطاف‌پذیر هستند، می‌توانند از راه‌حل‌های سفارشی ما از "entry cloud" (ابر ورودی) که ماشین‌های مجازی ارزان قیمتی هستند که در سرورهای مستقل با سرعت بالا اجرا می‌شوند تا "private cloud" (ابر خصوصی) که شامل خوشه‌ها و سرورهای VMware اختصاصی است، بهره‌مند شوند.



EBRC

5, Rue Eugène Ruppert

postal code : L-2453

City : Luxembourg

Country : Luxembourg

Corporate website : www.ebrc.com

Core activity : EBRC is leader in the Management of Sensitive Information by guaranteeing a unique “One-Stop-Shop” offering end-to-end ICT Trusted Services.

person of contact :

Yves REDING

phone : +352 26061

E-mail : info@ebrc.com

نمایه شرکت:

EBRC در سال ۲۰۰۰ در لوکزامبورگ تأسیس شد و به موضوعات و مسائل مربوط به مدیریت اطلاعات و زیرساخت‌های حساس رسیدگی می‌کند و به لطف پیشنهاد "Trusted" (مورد اعتماد) آن، به عنوان رهبر اروپا در راه‌حل‌های ICT شناخته می‌شود. مدیریت کل زنجیره تأمین، EBRC را قادر می‌سازد تا یک برنامه منحصر به فرد و همه جانبه را ارائه دهد که گارانتی انتها به انتهای کسب‌وکارهای مشتریان خود را تضمین می‌کند.

EBRC طیف گسترده‌ای از خدمات را از مشاوره تا مدیریت کامل برنامه‌ها را فراهم می‌کند و در شش برنامه استراتژیک سازمان یافته است:

- Trusted Advisory Services (خدمات مشورتی مورد اعتماد)
- Trusted ICT Managed Services (خدمات مدیریت شده فناوری اطلاعات و ارتباطات مورد اعتماد)
- Trusted Cloud Europe (ابر مورد اعتماد در اروپا)
- Trusted Security Europe (امنیت مورد اعتماد در اروپا)
- Trusted Resilience Services (خدمات ارتجاعی مورد اعتماد)
- Trusted Data Centre Services (خدمات مرکز داده مورد اعتماد)

گواهی نامه‌ها و اعتبارات بین‌المللی:

- گواهی طراحی سطح ۴ (Tier IV) و ۲ گواهی بخش ساخته شده سطح ۴ (Tier IV) (مؤسسه Uptime)
- Eco Data Center Star Audit 5*
- PSF Support Status
- PCI DSS Level 1
- ISO 27001/ISO 20000/ISO 9001/ISO 14001/ISO 50001
- EST
- “European Code of Conduct for Data Centers” participant



EUROPEAN DATA HUB

9, Rue Robert Stümper

postal code : L-2557

City : Luxembourg

Country : Luxembourg

Corporate website : www.europeandatahub.eu

Core activity :

Data Center operations White Room

Development of monitoring tools

person of contact :

Patrice ROY

Phone : +352 27125555 1

E-mail : patrice.roy@edhub.eu

نمایه شرکت:

European Data Hub خدمات و white room (محل قرارگیری تجهیزات فناوری اطلاعات) هایی را در یک سایت کاملاً زیر زمینی دارای گواهی سطح چهارم (Tier IV) که تحت مدیریت مستقل یا اشتراکی فعالان اصلی جهانی کسب و کارهای مرکز داده، ICT و DCIM هستند، ارائه می‌کند. این ترکیب منحصر به فرد، اعتبار اروپا در Uptime Institute for Design and Operation را دوبرابر کرد و طیف وسیعی از اعتبارها را به ارمغان آورد که به واسطه‌ی آن‌ها سایت‌های European Data Hub در میان معتبرترین مراکز داده قرار گرفت.

از زمان آغاز به کار، European Data Hub موقعیت خود را به عنوان یک کسب و کار مبتنی بر مهارت و تخصص در لوکزامبورگ تثبیت کرد که عمدتاً به شرکت‌های بین‌المللی و همچنین مؤسسات محلی بزرگ خدمت ارائه می‌دهد.

برای کسب اطلاعات بیشتر به وبسایت ما مراجعه کنید: www.europeandatahub.eu



GLOBAL IT SERVICES PSF

12, Rue Guillaume Schneider

postal code : L-2522

City : Luxembourg

Country : Luxembourg

Corporate website : www.gits.lu

Core activity : Maintenance, Helpdesk, Cloud Services

person of contact :

Mukesh PRAYAGSING

phone : +352 26259530

E-mail : info@gits.lu

نمایه شرکت:

Global IT Services PSF شرکتی است که در اکتبر ۲۰۰۵ در نتیجه تفکیک یکی از بخش‌های Deloitte Consulting Luxembourg ایجاد شده است. این شرکت یک شرکت نوپا بود که از کارمندان مشاوره سابق شرکت Deloitte و رهبر آن‌ها Mukesh Prayagsing به عنوان بنیان‌گذار تشکیل شده بود.

هدف GITS (Global IT Services) ارائه خدمات به طور کامل مدیریت شده به مشتریان است. ما چه در مورد مسائل مربوط به IT و چه در مورد مسائل مربوط به مخابرات، برای مشتریان خود به عنوان یک نقطه تماس واحد عمل می‌کنیم.

تخصص‌ها:

- نصب و راه‌اندازی شبکه عمومی
- پیکر بندی (تنظیم) امنیت شبکه
- متخصص مایکروسافت ویندوز
- متخصص لینوکس
- متخصص firewall (دیوار آتش)، VPN Tunneling، VLANs و غیره

- راه‌حل‌های مجازی سازی
- راه‌حل‌های پشتیبان‌گیری آنلاین
- میزبانی وب‌سایت و پست الکترونیکی
- میزبانی زیرساخت در Lux Datacente
- خدمات ابر
- سرور مجازی خصوصی و غیره



**IBM SERVICES FINANCIAL SECTOR
LUXEMBOURG S.À.R.L.**

89C, Rue Pafebruch

Postal code : L-8308

City : Capellen

Country : Luxembourg

Corporate website : www.ibm.com

Core activity :

Strategic Outsourcing, Managed Services, Security Operation Centre, Global Business Solutions, Cloud provider, Analytics, Mobile, Social and Transition & Transformation services

Person of contact :

Frans HAUNSTRUP

Phone : 27327210

E-mail : Frans_Haunstrup@be.ibm.com

نمایه شرکت:

IBM Services Financial Sector (ISFS) در سال ۲۰۰۴ ایجاد شد و به عنوان یکی از اولین PSF های موجود در بازار بود که توسط وزیر دارایی و تنظیم‌کننده مالی (Financial Regulator, CSSF) به منظور ارائه خدمات برون سپاری و خدمات مدیریت شده به بخش مالی لوگزامبورگ معتبر شناخته شده بود. ISFS دارای یک نیروی ماهر معتبر است که قادر به پشتیبانی از پلتفرم‌های مختلف مشتریان و ایجاد یک سرویس مرکز داده با قابلیت دسترسی بالا است که به مشتریان یک زیرساخت پیشرو در بازار را برای دستیابی به نیازهای توسعه‌ای آنها ارائه می‌دهد.



Canon

I.R.I.S. LUXEMBOURG

13, rue de l'industrie

Postal code : L-8399

City : Windhof

Country : Luxembourg

Corporate website : www.iriscorporate.com and

<http://www.irislink.com/FR/c1081/IRISCloud---Cloud-solutions.aspx>

Core activity : Information Management and ICT

Person of contact :

Marc VANDEVEKEN

Phone : 390 326 385

E-mail : marc.vandeviken@iriscorporate.com

نمایه شرکت:

I.R.I.S یک یکپارچه‌ساز کامل خدمات و راه‌حل‌های مرتبط با مدیریت اسناد و اطلاعات (Document & Information Management) اختصاص یافته به بخش‌های بیمه بانکداری و بخش‌ها و ادارات صنعتی و پزشکی است. I.R.I.S راه‌حلهایی را برای غیر مادی کردن اسناد کاغذی، برای استخراج داده از کاغذ و اسناد الکترونیکی، برای مدیریت و به اشتراک‌گذاری و برای آرشیو و ذخیره اسناد الکترونیکی فراهم می‌کند. I.R.I.S همچنین از طریق ارائه راه‌حل‌ها (سخت‌افزاری / نرم‌افزاری) و تخصص‌ها، برای بهینه‌سازی زیرساخت‌های پیچیده فناوری اطلاعات تلاش می‌کند. I.R.I.S همچنین خدمات مدیریت شده (مانند نظارت، مدیریت روزانه، خدمات واکنشی و پیشگیرانه)، خدمات مرکز داده و ارائه (IAAS; PAAS; SAAS) را نیز ارائه می‌دهد.



LAB LUXEMBOURG S.A.

2-4, rue Edmond Reuter

Postal code : L-5326

City : Contern

Country : Luxembourg

Corporate website : www.labgroup.com

Core activity :

Data Management

Person of contact :

Jean RACINE

Phone : +352 350 222 212**E-mail :** jracine@labgroup.com

نمایه شرکت:

ماموریت Labgroup، ارائه خدمات مدیریت شده داده‌ها و سندهای اجرایی به کسب‌وکارها است. تجربه ۳۸ ساله Labgroup، آن را قادر به توسعه خدماتی می‌سازد که به مشتریان خود این امکان را می‌دهد تا با تعهدات قانونی مربوط با آرشیو فیزیکی و الکترونیکی مطابق باشند. علاوه بر آرشیو فیزیکی و الکترونیکی، Labgroup خدمات مشاوره‌ای را نیز ارائه می‌دهد. این شرکت مدت زیادی است که در بازار لوکزامبورگ پیشرو است و در دوبلین و جبل‌الطارق هم حضور دارد.

**LUXCONNECT S.A.**

4, rue A. Graham Bell

Postal code : L-3235**City :** Bettembourg**Country :** Luxembourg**Corporate website :** www.luxconnect.lu**Core activity :**

Data Center / Dark Fiber

Person of contact :

Roger LAMPACH

phone : +352 27 61 68 -1**E-mail :** roger.lampach@luxconnect.lu

نمایه شرکت:

LuxConnect، که در سال ۲۰۰۶ تأسیس شد، یک شرکت خصوصی متعلق به دولت لوکزامبورگ است. LuxConnect ۲۴ کارمند و ۳ مرکز داده طراحی شده سطح دوم (Tier II) و سطح چهارم (Tier IV) را در اختیار دارد و اخیراً ۵,۵۰۰ متر مربع فضای کاری را به مجموعه خود اضافه کرده است. این افزایش، ظرفیت کلی شرکت را که شامل ۴ ساختمان در لوکزامبورگ در ۲ مکان مختلف است، به ۱۴,۷۰۰ مترمربع رسانده است. مراکز داده LuxConnect "انرژی سبز" و "توسعه پایدار" محور هستند. در یکی از مراکز داده شرکت، این فرآیند بهینه‌سازی منجر به یک مفهوم انرژی نوآورانه شده است که سالانه حدود ۲۷,۰۰۰ تن از گاز CO₂ تولید شده در لوکزامبورگ را کاهش می‌دهد. به سبب آگاهی از فناوری اطلاعات سبز، بازده مصرف برق (Power Usage Efficiency, PUE) در LuxConnect در طیفی بین ۱/۵ تا ۱/۲ قرار دارد. یکی دیگر از مأموریت‌ها، راه‌اندازی یک شبکه فیبر ملی است که تمام مراکز تجاری در لوکزامبورگ را

به صورت غیر ضروری به هم متصل می‌کند و به اپراتورها این امکان را می‌دهد تا بتوانند با بیش از ۱۵ کشور از لوکزامبورگ و بالعکس ارتباط برقرار کنند.



**ORANGE COMMUNICATIONS
LUXEMBOURG S.A.**

8, rue des Mérovingiens, zai Bourmicht

Postal code : L-8070

City : Bertrange

Country : Luxembourg

Corporate website : <https://www.orange.lu/fr>

Core activity : Telecommunications

Person of contact:

Werner DE LAET

Phone : 800 61 606 (+352 661 061 606 from abroad)

E-mail : werner.delat@orangeluxembourg.lu

نمایه شرکت:

Orange Communications Luxembourg S.A. یکی از فعالان اصلی بازار مخابرات لوکزامبورگ است. این شرکت راه‌حل‌های جامع و نوآورانه خدمات تلویزیونی سیار، ثابت، اینترنتی و کابلی را به مشتریان خصوصی و تجاری ارائه می‌دهد. Orange خدمات محلی خود را از طریق ۱۳ فروشگاه و چهار فروشگاه همکار که در سراسر لوکزامبورگ پراکنده شده‌اند، ارائه می‌دهد. کارشناسان Orange همیشه در کنار شما هستند و به شما مشاوره می‌دهند و با "Espaces services" (محل سرویس) اختصاصی به شما پشتیبانی فنی ارائه می‌دهند.



ROOT S.A.

3, op der Poukewiss

Postal code : L-7795

City : Roost

Country : Luxembourg

Corporate website : <http://www.root.lu>

Core activity :

Webhosting and Server Housing

Person of contact:

Marc Goederich

Phone : +352 20500500

E-mail : info@root.lu

نمایه شرکت:

Root S.A. به XBT Holding Ltd. وابسته می‌باشد. این شرکت با راه‌اندازی پلتفرم server.lu موقعیت خود را به عنوان یک ارائه دهنده جهانی میزبانی سرور تثبیت کرد؛ این شرکت در لوکزامبورگ مراکز داده سطح دو (Tier II) و سطح چهار (Tier IV) و در سنگاپور یک مرکز داده سطح سه (Tier III) دارد. با احتساب پلتفرم میزبانی وب site.lu، در حال حاضر root S.A. بزرگترین ارائه کننده IaaS در لوکزامبورگ است. موفقیت شرکت ما، به دلیل راه‌حل‌های مقرون به صرفه و مورد اعتماد و در عین حال انعطاف پذیر ما است، چرا که در یک محیط فناوری اطلاعات که همیشه در حال تغییر است، انعطاف پذیری یکی از الزامات محسوب می‌شود.

راه‌اندازی پلتفرم servers.com در گروه XBT، نمایانگر تمایل این شرکت برای تبدیل شدن اولین پلتفرم میزبانی در سطح جهان است. ما منابع زیادی را صرف تجزیه و تحلیل نیازهای خاص انواع مشتریان، از شرکت‌های فارکس تا توسعه‌دهندگان بازی کرده‌ایم. این دانشی که ما در طول سال‌ها به دست آورده‌ایم، در ارائه راه‌حل‌های ابری و CDN درجه یک و همچنین میزبانی VPS و Dedicated پایدار به ما کمک می‌کنند.



SES S.A.

Château de Betzdorf

Postal code : L-6815

City : Betzdorf

Country : Luxembourg

Corporate website : www.ses.com

Core activity:

Satellite operator

Person of contact :

Markus PAYER

Phone : (+352) 710 725 - 1

E-mail : markus.payer@ses.com

نمایه شرکت:

SES اپراتور ماهواره‌ای پیشرو در جهان است. ناوگان ما با بیش از ۵۰ ماهواره، خدمات ارتباطات، پخش ویدیو و مخابرات داده مطمئن، امن و مقرون به صرفه را در سطح جهانی به پخش کنندگان، برنامه‌های تلویزیون کابلی، اپراتورهای مخابراتی و تلفن همراه، ارائه‌دهندگان خدمات اینترنتی و ارائه‌دهندگان خدمات تخصصی VSAT، یکپارچه‌سازان اتصالات دریایی و هوایی، دولت‌ها و مؤسسات ارائه می‌دهد. با استفاده از ناوگان جهانی خود و شبکه زمینی درجه یک و نوآوری‌های پیشرو در صنعت فناوری‌های ماهواره‌ای، ما در حال ایجاد یک اکوسیستم جدید و همگرا برای ترکیب شبکه‌های داده‌ای و ویدیویی هستیم. ما به منظور توسعه مدل‌های نوآورانه کسب‌وکار برای دیجیتالی کردن و تأمین نیازهای ارتباطی در آینده، با شریکان خود مشارکت می‌کنیم. کسب‌وکار ما بر چهار پایه استوار است: ویدئو؛ داده؛ پویایی؛ و دولت. داده‌ها به خدماتی نظیر شبکه‌های VSAT، IP trunking، mobile backhaul و پویایی به عنوان مثال، به بازارهای دریایی و هوایی اشاره دارد. دفتر مرکزی SES در لوکزامبورگ است و در Euronext Paris و Luxembourg Stock Exchange (SESG) (بازار بورس لوکزامبورگ) نیز فهرست شده است.

**SOLIDO HOSTING**

9, 2. floor, Laederstraede

Postal code : DK1201

City : Copenhagen K

Country : Denmark

Corporate website : www.solido.net**Core activity :**

Managed Dedicated Hosting

Person of contact :

Christer HASSE

Phone : +45 22482828

E-mail : ch@solido.net

نمایه شرکت:

Solido Hosting راه‌حل‌های میزبانی به موقع، انعطاف‌پذیر و مطمئن را به کسب‌وکارهایی در تمام ابعاد ارائه می‌دهد. خدمات ما شامل تأمین سرور، نرم‌افزار، پهنای باند و زیرساخت می‌شود و ما همچنین خدماتی مدیریتی مورد نیاز برای اداره هرگونه سرویس‌های میزبانی - از اینترنت تا بنگاه - را ارائه می‌دهیم.

راه‌حل‌های میزبانی انعطاف‌پذیر

از نظر شرکت Solido هیچ مشتری و هیچ راه‌حلی یکسان نیست. به همین دلیل است که ما به انعطاف‌پذیری خود افتخار می‌کنیم. ما تمرکز خود را بر روی مشتری متمرکز می‌کنیم تا بتوانیم به جای ارائه راه‌حل‌هایی مناسب ارائه دهنده میزبانی مشتری ما باشد، راه‌حل‌هایی را ارائه کنیم که مناسب خود مشتری باشد.

sopra steria

**SOPRA STERIA PSF
LUXEMBOURG S.A.**

2-4, rue du Château d'eau – Entree A

Postal code : L-3364

City : Leudelange

Country : Luxembourg

Corporate website : www.soprasteria.lu

Core activity : IT Services Company

Person of contact :

Jean-Jacques GENSER

Phone : +352 45 50 021

E-mail : contact@steria-psf.lu

نمایه شرکت:

Sopra Steria، رهبر اروپا در تحول دیجیتال است و یکی از کامل‌ترین مجموعه خدمات انتها به انتها در بازار را از جمله مشاوره، ادغام سیستم‌ها، توسعه نرم‌افزار، مدیریت زیرساخت و خدمات فرآیند کسب‌وکار ارائه می‌دهد. Sopra Steria مسئولیت انجام برنامه‌های تحول سازمان‌های دولتی و خصوصی پیشرو را که یکی از حساس‌ترین و پیچیده‌ترین چالش کسب‌وکار محسوب می‌شود، بر عهده دارد. Sopra Steria با ترکیب خدمات و عملکرد با کیفیت بالا، ارزش افزوده و نوآوری، مشتریان خود را قادر می‌سازد تا از فناوری اطلاعات بهترین استفاده را داشته باشند.

با ۳۷,۰۰۰ کارمند در بیش از ۲۰ کشور، Sopra Steria در سال ۲۰۱۴، درآمدی بالغ بر ۳/۴ میلیارد یورو داشته است.



**SUNGARD AVAILABILITY
SERVICES S.A.**

6B, rue Gabriel Lippmann

Postal code : L-5365

City : Munsbach

Country : Luxembourg

Corporate website : www.sungardas.com et www.sungardas.lu

Core activity : Business Continuity and Recovery Services

Person of contact :

Thierry RIESTER

Phone : (+352) 35 73 05 30

E-mail : thierry.riester@sungardas.com

نمایه شرکت:

پیشینه ارزشمند ما در بهبود و استمرار کسب‌وکار در مواقع بروز حوادث، بیانگر و تضمین کننده توانایی ما در انجام عملیات فناوری اطلاعات مشتریان ما و همچنین توانایی ما در بهبود سریع در مواقع مواجهه با وقفه‌های غیر مترقبه است.

ما از طریق خدمات مدیریت شده، ابر، خدمات مرکز داده، شبکه و امنیت، برنامه‌های کاربردی و نرم افزار و خدمات مشاوره‌ای و استمرار کسب‌وکار در مواقع بروز حوادث، می‌توانیم مشارکت خود را پرورش و تقویت کنیم. ما نه تنها خدمات دسترس پذیر را می‌فروشیم، بلکه به مشتریان خود توانایی ارائه متناسب با یک جهان تمام وقت (All-time™) را می‌دهیم.

- ما در جهان اولین ارائه دهنده استمرار کسب‌وکار در مواقع بروز حوادث بودیم که گواهی BS 25999 را دریافت کردیم.
- ما بیش از ۸۰ مرکز بسیار منعطف را در سراسر جهان اداره می‌کنیم.
- ما بیش از ۵ میلیون فوت مربع فضای عملیاتی در اختیار داریم
- ما در سراسر اروپا ۱۴ مرکز داده داریم
- ما در داخل جزایر بریتانیا، ۳ مرکز داده ابری داریم
- خدمات ما در طول بیش از ۳۰ سال فعالیت خود، به صورت ۱۰۰٪ فعال و دایر بوده است.
- ما در ۲۰ سال گذشته، بیش از ۱،۳۰۰ شرکت را بهبود داده‌ایم – نشانگر نرخ موفقیت ۱۰۰٪.
- ما تنها به محصولات تولیدکنندگان خاص وابسته نیستیم

ما به عملکرد عالی متعهد هستیم و فعالیت‌های ما مطابق با تعدادی استاندارد از جمله ISO 9001, ISO 27001, IGSoc, PCI DSS, ISAE3402 و BS 25999 می‌باشد.



SYSTEMAT

LUXEMBOURG PSF S.A.

77-79, Parc d'Activités Capellen

Postal code : L-8308

City : Capellen
Country : Luxembourg
Corporate website : www.systemat.lu

Core activity : IT

Person of contact :

Roger Wagner

Phone : +352 31 71 321

E-mail : roger.wagner@systemat.com

نمایه شرکت:

حجم معاملات گروه Systemat در بازار BeLux، در سال ۲۰۱۴ برابر با ۱۰۲ میلیون یورو بوده است. مشتریان این گروه شامل شرکت‌های خصوصی بزرگ، مؤسسات خصوصی و بنگاه‌های کوچک و متوسط می‌شوند.

Systemat مشتریان خود را از محدودیت‌های مربوط به انتخاب و مدیریت تجهیزات، نرم افزار و ابزارهایی که شامل سیستم اطلاعاتی میشوند، رها می‌کند. خدمات ارائه شده عبارتند از: نگهداری سیستم‌های اطلاعاتی، مدیریت فناوری اطلاعات و اگذار شده و میزبانی امن زیرساخت فناوری اطلاعات مشتریان خود. Systemat دارای ۳۰۳ کارمند است که در شعبات مختلف دفتر واقع در بلژیک (بروکسل، آنتورپ، شارلروی، لیژ)، لوکزامبورگ (Capellen) و فرانسه (Metz) مشغول به کار هستند.

برای کسب اطلاعات بیشتر، به <http://www.systemat.com> رجوع کنید.



TECH IT PSF S.A.

14, rue Michel Flammang

Postal code : L-1524

City : Luxembourg

Country : Luxembourg

Corporate website : www.tech-it.lu/

Core activity:

IT services provider

Person of contact :

Hamid Kaddour

Phone : (+352) 26 67 64

E-mail : hkaddour@tech-it.lu

نمایه شرکت:

Tech-IT PSF S.A. یک ارائه دهنده خدمات IT است که در لوکزامبورگ قرار دارد. این شرکت در سال ۲۰۰۷ تأسیس شد و متعلق به سرمایه‌گذاران Karp-Kneip و آقای Hamid Kaddour است. Karp-Kneip در سال ۱۸۹۸ تأسیس شد. این شرکت حدود ۳۵۰ کارمند دارد و حجم معاملات آن در هر سال بالغ بر ۵۰ میلیون یورو است. این موضوع حمایت مالی پایدار و توسعه Tech-IT را تضمین می‌کند.

به عنوان یک متخصص در محیط فناوری اطلاعات، Tech-IT PSF S.A. یک شریک قابل اعتماد و مؤثر برای مشتریان خود است. در هنگام شروع به کار، تنها ۵ نفر در این شرکت کار می‌کردند، در حال حاضر تقریباً ۴۰ نفر به صورت تمام وقت در این شرکت مشغول به کار هستند.

Tech-IT در حوزه‌های زیر تخصص دارد:

IBM (Power Systems, AIX, AS/400, Storage and Storage Virtualization, TSM, Web-sphere, MQ-series), Lenovo (Servers & Blades), VMware, Veeam, Microsoft.



**TELECOM LUXEMBOURG
PRIVATE OPERATOR S.A.**

12C, Rue Guillaume J. Kroll

postal code : L-1882

City : Luxembourg

Country : Luxembourg

Corporate website : www.telecomluxembourg.com

Core activity : Telecom Operator

Person of contact :

Jérôme GRANDIDIER

Phone : (+352) 44 64 82

E-mail : jgrandidier@tlpo.com

نمایه شرکت:

TLPO در خدمات ارتباطات ملی و مرکز داده پیشرو است و نخستین اپراتور بین‌المللی خصوصی در لوکزامبورگ است. TLPO طیف گسترده‌ای از خدمات از جمله دسترسی به مراکز داده، شبکه‌های ارتباطی با سرعت بالا بر روی یک زیرساخت فیبر نوری و همچنین بسیاری از خدمات مدیریت شده دیگر را به مشتریان حرفه‌ای و اپراتورهای مخابراتی بین‌المللی ارائه می‌دهد.

خدمات شبکه

TLPO به مشتریان خود خدمات ارتباطی داخلی و بین‌المللی لایه ۲ و ۳ ارائه می‌دهد. ما حدود ۶۰۰ کیلومتر شبکه‌های فیبر در لوکزامبورگ و بیش از ۱،۴۰۰ کیلومتر فیبر بین‌المللی داریم که لوکزامبورگ را به کشورهای همسایه متصل می‌کند. در این شبکه، ما خدمات نقطه به نقطه (point-to-point) و نقطه به چند نقطه (point-to-multipoint) لایه دوم اینترنت FiberChannel و همچنین خدمات لایه سوم MPLS و اینترنت را ارائه می‌دهیم.

خدمات مرکز داده

ما طیف گسترده‌ای از خدمات، از خدمات اساسی خانه‌های مسکونی و اجاره خدمات زیرساخت مدیریت شده IAAS گرفته تا پلتفرم ابری عمومی بستر به عنوان سرویس (Platform As A Service, PAAS) را ارائه می‌دهیم. به منظور ارائه این خدمات، TLPO دارای ۴ مرکز داده در لوکزامبورگ است و سطح این مراکز از سطح دو (Tier II) تا سطح چهار (Tier IV) متغیر است.



TELINDUS

LUXEMBOURG S.A.

81-83, route d'Arlon

Postal code : L-8009

City : Strassen

Country : Luxembourg

Corporate website :

www.telindus.lu/

www.telindustelecom.lu/en/

Core activity : ICT, cloud and telecom services

Person of contact :

Anne-Laure PICHON

Phone : (+352) 45 09 15 - 1

E-mail : marketing@telindus.lu

نمایه شرکت:

Telindus Luxembourg شعبه ICT گروه Proximus است، و از طریق Telindus Telecom، اپراتور صنعتی گروه در لوکزامبورگ. این شرکت راه‌حلهایی را به انواع شرکت‌های خصوصی و دولتی ارائه می‌کند. محدوده تخصص آن شامل شبکه‌ها و اتصالات شرکت (ملی و بین‌المللی)، مراکز داده، سیستم‌ها، ذخیره‌سازی، امنیت، همکاری، برنامه‌های کاربردی و پویایی است.

Telindus Luxembourg به عنوان شریکی ممتاز برای کسب‌وکارها و ادارات محسوب می‌شود. به منظور کمک به مشتریان خود در تحولات دیجیتالی آن‌ها، با سرعت مد نظر مشتریان و احترام بسیار به تکامل آن‌ها، Telindus طیف وسیعی از

خدمات مدیریت شده را برای برآورده کردن نیازهای ویژه آنها توسعه داده است. Telindus Luxembourg بیش از ۴۰۰ متخصص ماهر دارد. استراتژی این شرکت، تمرکز بر روی مدیریت نیازهای مشتریان از طریق یک نقطه تماس واحد به منظور برآورده کردن الزامات کلی ICT می‌باشد.



TERALINK SOLUTIONS

1, rue Emile Bian

Postal code : L-1235

City : Luxembourg

Country : Luxembourg

Corporate website : www.teralinksolutions.com

Core activity : Telecom and ICT services for international companies

Person of contact :

Micaël WEBER

Phone : (+352) 2462 5568

E-mail : micael.weber@teralinksolutions.com

نمایه شرکت:

TERALINK Solutions خدمات ICT و مخابراتی POST Luxembourg را به مشتریان بین‌المللی ارائه می‌دهد.

POST Luxembourg در سال ۱۸۴۲ تأسیس شد و یکی از معتبرترین شرکت‌های مخابراتی اروپا است. حال این ارائه دهنده پیشرو خدمات جامع و یکپارچه ICT و مخابراتی که اتصالات جهانی دارد، TERALINK Solutions را به منظور ایجاد راه‌حل‌های کسب‌وکار نوآورانه‌ای که برای شرکت‌های بین‌المللی مناسب باشد، به وجود آورد. راه‌حل‌های بین‌المللی ما، ارتباطات با ظرفیت بالا، دریافت / ارسال ماهواره‌ای، ذخیره‌سازی داده‌ها و خدمات اجاره مراکز داده (سطح دوم (Tier II) و سطح چهارم (Tier IV))، امنیت مدیریت شده، خدمات فناوری اطلاعات / ابر / رسانه و منابع مشاوره کسب‌وکار را برای سازمان‌های بین‌المللی فراهم می‌کند.



VERIZON ENTERPRISE SOLUTIONS

140, Weststreet

Postal code : NY 10007

City : New York

Country : U.S.

Corporate website : www.verizonenterprise.com

Core activity : IT Service Provider

Person of contact :

Rubert RIETKERK

Phone : +31 655787240

E-mail : rubert.rietkerk@intl.verizon.com

نمایه شرکت:

Verizon Enterprise Solutions به مشتریان کمک می‌کند تا تجربه مشتری را بهبود بخشند، رشد و کارایی کسب‌وکار را افزایش دهند و ریسک را مدیریت کنند. Verizon Enterprise Solutions با ارائه راه‌حل‌های مخصوص صنایع در مورد پویایی امن، ابر، شبکه‌های استراتژیک، اینترنت اشیاء و پلتفرم‌های ارتباطی پیشرفته شرکت‌ها، فرصت‌های جدیدی را در سراسر جهان برای نوآوری، سرمایه‌گذاری و تحول کسب‌وکار فراهم می‌کند. برای کسب اطلاعات بیشتر به وبسایت www.verizonenterprise.com مراجعه کنید.

Verizon Enterprise Online News Room (اتاق خبر آنلاین Verizon Enterprise):

خبرهای منتشر شده، پست‌های وبلاگ، ارتباطات رسانه‌ای و سایر اطلاعات در Verizon Enterprise Solutions News & Insights به نشانی news.verizonenterprise.com موجود است. اخبار Verizon Enterprise Solutions همچنین از طریق RSS feed به نشانی <http://www.verizonenterprise.com/rss-options/> در دسترس است.

شرکت

شرکت Verizon Communications (NYSE, Nasdaq:VZ) که دفتر مرکزی آن در نیویورک قرار دارد، خدمات پهن باند و دیگر خدمات ارتباطی بی‌سیم و سیمی را به مصرف‌کنندگان، کسب‌وکارها، دولت و مشتریان عمده‌فروشی ارائه می‌دهد.

Verizon Wireless معتبرترین شبکه بی‌سیم در آمریکا است که ۱۰۸/۶ میلیون اتصال به صورت ملی به آن متصل است.

Verizon همچنین خدمات ترکیبی ارتباطات، اطلاعات و سرگرمی را بر روی پیشرفته‌ترین شبکه فیبر نوری آمریکا ارائه می‌دهد و راه‌حل‌های یکپارچه کسب‌وکار را برای مشتریان در سراسر جهان فراهم می‌کند. برای کسب اطلاعات بیشتر، به www.verizon.com/news/ مراجعه کنید.



VISUAL ONLINE S.A.

6, rue Goell

Postal code : L-5326

City : Contern

Country: Luxembourg

Corporate website : www.vo.lu

Core activity : Internet Access / Datacenter / VOIP / DNS

Person of contact :

Francisco MALPICA

Phone : +352-424411-1

E-mail : fmalpica@visual-online.lu

نمایه شرکت:

Visual Online در سال ۱۹۹۶ تأسیس شد. دفتر مرکزی این شرکت در Contern قرار دارد، این شرکت یکی از ارائه دهندگان خدمات اینترنت پیشرو در لوکزامبورگ است. امروزه Visual Online بخشی از Luxembourg Group است و از پشتیبان مالی و فنی مناسب برای رفع نیازهای روزافزون مشتریان گوناگون در حوزه فناوری مدرن برخوردار می‌باشد.



فصل ۱۶

خدمات مخبراتی در لوکزامبورگ



۱. ۱۶ پست لوکزامبورگ – POST LUXEMBOURG

۱. ۱. ۱۶ شرکت

POST Luxembourg خدمات مخابراتی با کیفیت بالا از تلفن ثابت و تلفن همراه، اینترنت و تلویزیون گرفته تا راه حل‌های کاملاً یکپارچه ICT و برنامه‌های کاربردی تجاری را فراهم می‌کند. این شرکت همچنین اپراتور پستی پیش‌تاز و همچنین یک مؤسسه مالی بزرگ است.

هدف و چشم انداز این شرکت، آسان کردن ارتباطات و انتقال اطلاعات، داده‌ها و محتوا بین افراد و شرکت‌ها در لوکزامبورگ و خارج از کشور است. POST Luxembourg دومین کارفرمای بزرگ لوکزامبورگ است.

۲. ۱. ۱۶ اطلاعات تماس

1, rue Emile Bian, L-1235 Luxembourg

Résidentials 8002 8004 (+352) 24 62 80 04

E-mail: telesales.telecom@post.lu.

SMB 8002 4000 (+352) 24 62 40 00

E-mail: smb.telecom@post.lu

Corporate 8002 2400 (+352) 24 62 24 00

E-mail: corporate.telecom@post.lu

www.post.lu

www.teralinksolutions.com

POST Luxembourg با مشتریان خود به زبان لوکزامبورگی، فرانسوی، انگلیسی و آلمانی ارتباط برقرار می‌کند.

۳. ۱. ۱۶ خدمات

شرکت‌های موجود در بازار ملی:

POST Luxembourg به طور مداوم در زیرساخت‌های خود سرمایه‌گذاری می‌کند، این امر شرکت را به یکی از مدرن‌ترین شرکای خدمات در اروپا تبدیل کرده است. شبکه تلفن همراه این شرکت، برای مشتریان خصوصی و شرکتی خود خدمات 4G را فراهم می‌کند. این شرکت بیش از ۶۰۰ توافق‌نامه رومینگ با ۱۹۳ کشور امضا کرده است.

رضایت مشتری اولویت شماره یک این شرکت است و هدف این شرکت ارائه متداوم محصولات ابتکاری با سطح بالایی از خدمات است. مشتریان تجاری از یک تیم اختصاصی، انعطاف‌پذیر و ماهر بهره‌مند هستند و این امر آن‌ها را قادر می‌سازد تا بدون نگرانی در مورد مسائل مربوط به فناوری اطلاعات و ارتباطات، در فعالیت اصلی خود تمرکز کنند.

برای راحت‌تر کردن زندگی مشتریانمان، POST Luxembourg اولویت‌های خود را بر روی موارد زیر متمرکز کرده است:

- ابر و ICT
- شبکه و قابلیت اتصال
- امنیت و EMM (Mobile Device Management) مدیریت دستگاه موبایل
- صدا و همکاری

از جنبه پستی، POST Luxembourg توزیع پیشرفته بسته و پست الکترونیک را ارائه می‌دهد.

شرکت‌های موجود در بازارهای بین‌المللی:

به عنوان ارائه دهنده پیش‌تاز خدمات مخابراتی و ICT یکپارچه که به تمام جهان متصل است، POST Luxembourg به منظور ایجاد راه‌حل‌های تجاری نوآورانه مخصوص شرکت‌های بین‌المللی "TERALINK Solutions (راه‌حل‌های TERALINK)" را بوجود آورده است. TERALINK Solutions ترکیبی منحصر به فرد از تخصص و انعطاف‌پذیری را ارائه می‌دهد. دهه‌ها تجربه در ارائه خدمت به کسب‌وکارها و مؤسسات بسیار سخت‌گیر، ما را قادر به ارائه راه‌حل‌های مخابراتی و ICT طراز اول کرده است.

پیشنهاد بین‌المللی ما:

- خدمات ابر و ICT مقرون به صرفه
- اتصال با ظرفیت بالا و سفارشی
- راه‌حل‌های انعطاف‌پذیر و یکپارچه رسانه دیجیتال و دریافت / ارسال ماهواره‌ای
- اتصال مدیریت شده (Machine to Machine) M2M، ماشین به ماشین) با پوشش عالی
- امنیت به عنوان سرویس (Security as a Service) منطبق با کسب‌وکار شما

مشتریان محلی:

POST Luxembourg همچنین در بازار محلی رتبه اول را دارد و خدمات مخابراتی کاملی نظیر اینترنت با سرعت بالا (از 30 Mbit/s تا 1000 Mbit/s)، تلویزیون (از جمله کانال‌های تلویزیون انگلیسی زبان)، تلفن همراه و تلفن ثابت را ارائه می‌دهد. شبکه‌های فیبر تا خانه POST (Fiber to the Home) نزدیک به ۵۰٪ از جمعیت را پوشش می‌دهد، در حالی که شبکه تلفن همراه 4G، ۹۰٪ از جمعیت را پوشش می‌دهد.

POST Telecom با ارائه سرویس "telesales service" (سرویس فروش تلفنی) به افراد و شرکت‌هایی که در لوکزامبورگ درحال تأسیس هستند، خدمتی بزرگ را برای آن‌ها به ارمغان می‌آورد. این سرویس از طریق ایمیل و تلفن، خدمات ارائه اطلاعات و دریافت سفارش را ارائه می‌دهد. برای برقراری ارتباط با این بخش می‌توانید از آدرس ایمیل telesales.telecom@post.lu استفاده کنید. تنها یک ایمیل ساده با شرح مختصری از نیازهای شما برای شروع کافی است. این خدمات برای مهاجران ایده‌آل است.

برای تحویل بسته، POST یک شبکه با بیش از ۳۰ ایستگاه PackUp ایجاد کرده است که شما را قادر می‌سازد تا هر زمان که بخواهید، بسته‌ها را تحویل بگیرید.

۱۶. ۲. ORANGE COMMUNICATIONS LUXEMBOURG

۱۶. ۲. ۱. شرکت

با پروژه جدید استراتژیک Orange.Essentials2020، وظیفه خود می‌داند که از برقراری ارتباط هر فردی با آنچه که برای او ضروری است به صورت همیشگی اطمینان حاصل کند. Orange با طراحی خدمات دیجیتالی که مشتریان را قادر تا از آنچه که برای آنها اهمیت دارد و ضروری است لذت ببرند، یک تجربه روزانه منحصر به فرد را برای آن‌ها ایجاد می‌کند.

به همین دلیل است که Orange به سختی تلاش می‌کند تا شرایط لازم برای تبدیل شدن به یک اپراتور رده بالا که تجربه روزانه منحصر به فردی را برای تمام مشتریان به ارمغان می‌آورد، برقرار سازد. به جای اینکه با خودمان، تکنولوژی‌مان، خدماتمان و مراکز تماسمان شروع کنیم، ما قصد داریم با مشتریانمان و امیدها و انتظارات آن‌ها شروع کنیم. این امر مستلزم گوش کردن و سپس اقدام کردن است، به طوری که ما با هم بتوانیم به راه حل "made-to-measure" (سفارشی) دست پیدا کنیم که واقعاً نیازهای مشتریان ما را برآورده می‌کند. نام تجاری جدید ما از طریق کمک به تمام مشتریان ما برای تمرکز مستقیم بر روی آن چیزی که برای آن‌ها ضروری است، در حمایت از این هدف و آرزو نقش مهمی را ایفا خواهد کرد.

ما با پنج اهرم عملیاتی و یک رویکرد واحد و پویا به عنوان یک شرکت دیجیتال کارآمد و مسئول، به اهدافمان دست خواهیم یافت.

- ارائه اتصال غنی شده
 - بازسازی رابطه مشتری
 - ساخت یک مدل کارفرما که دیجیتال را با انسان ترکیب می‌کند
 - حمایت از تحول مشتریان شرکتی
 - ایجاد تنوع با تکیه بر دارایی‌هایمان
 - رویکرد پویای یک شرکت دیجیتال کارآمد و مسئول
- "این‌ها همه برای تمرکز بر روی آن چیزی است که برای شما ارزشمند است"

Orange Communications Luxembourg S.A

8 rue des Mérovingiens, zai Bourmicht

L-8070 Bertrange Luxembourg

www.orange.lu/fr

Linkedin: www.linkedin.com/company/orange-luxembourg

Twitter: www.twitter.com/Orange_Lux

Chief executive officer: Werner DE LAET

Contacts details:

Entreprise@Orangeluxembourg.lu

وبسایت به زبان‌های انگلیسی، فرانسه و آلمانی در دسترس می‌باشد.

۱۶. ۲. ۳. خدمات

Orange Communications Luxembourg S.A یکی از فعالان اصلی در بازار مخابرات لوکزامبورگ است. Orange خدمات

تلفن همراه، تلفن ثابت، اینترنت و تلویزیون کابلی جامع و نوآورانه‌ای را به مشتریان خصوصی و تجاری ارائه می‌دهد.

Orange خدمات محلی خود را از طریق ۱۳ فروشگاه و چهار partner shop که در سراسر لوکزامبورگ پراکنده شده‌اند، ارائه می‌دهد.

کارشناسان Orange همیشه در کنار شما هستند و به شما مشاوره می‌دهند و با ۹ "Espaces services" اختصاصی به شما پشتیبانی فنی ارائه می‌دهند.

۱۶. ۳. TANGO

۱۶. ۳. ۱. شرکت

Tango اپراتورهای جایگزین لوکزامبورگی پیشرو است. با مجموعه‌ای از محصولات که به طور مؤثر برای برآورده کردن نیازهای تمام

مشتریان تجاری و محلی طراحی شده است، Tango در سال ۲۰۱۵ نزدیک به ۲۹۰,۰۰۰ مشتری داشته است.

از زمان تأسیس آن در سال ۱۹۹۸، Tango سیاست نوآوری (UMTS, DSL, HSPA, 4G, 4G+) را دنبال کرده است که به نیازهای

مشتریان در زمینه کیفیت خدمات در بهترین قیمت پاسخ مناسبی داده است.

Tango علاوه بر موقعیت خود به عنوان یک اپراتور نوآور که هدف آن رفع نیازهای همه مشتریان خود است، تانگو خود را از نظر اجتماعی مسئول می‌داند. در سال ۲۰۱۲، این شرکت یک برنامه جهانی به نام "We Act (ما عمل می‌کنیم)" را برای تدوین اقدامات CSR خود به منظور افزایش اثربخشی دراز مدت خود راه‌اندازی کرد.

۱۶. ۳. ۲. اطلاعات تماس

Tango S.A. 177, rue de Luxembourg

L-8077 Bertrange

برای کسب اطلاعات بیشتر، می‌توانید به یکی از نقاط فروش Tango یا شرکای آن مراجعه کنید، به وبسایت www.tango.lu بروید و یا به صورت رایگان از یک خط ثابت با شماره تلفن 77 777 800 و یا از تلفن همراه Tango با شماره 777 تماس بگیرید. تمام اطلاعات در وبسایت Tango به زبان‌های فرانسه، انگلیسی و آلمانی در دسترس است.

۱۶. ۳. ۳. خدمات

یک اپراتور جهانی مخابرات که نیازهای مشتریان محلی و شرکت‌ها برآورده می‌کند

Tango خدمات تلفن ثابت و تلفن همراه، از جمله اشتراک‌های پیش پرداخت و پس پرداخت، اینترنت، اینترنت همراه و تلویزیون را ارائه می‌دهد. طیف گسترده محصولات آن همچنین شامل راه‌حلهایی برای نیازهای ارتباطی مسافران و خدمات رومینگ می‌شود.

با حضوری مقتدرانه در بازار کسب‌وکار، Tango همچنین طیف وسیعی از راه‌حل‌های مخابراتی مخصوص را برای شرکت‌های مختلف توسعه می‌دهد، پیشنهادات سازگار را ارائه می‌دهد و هر حرفه‌ای را قادر می‌سازد تا از بهترین راه‌حل‌ها و آخرین نوآوری‌ها بهره‌مند شود. به لطف همکاری با شرکت خواهر خود Telindus، Tango به مشتریان شرکتی خود راه‌حل‌های مخصوصی را ارائه می‌دهد که در نتیجه یک تجزیه و تحلیل دقیق از پروفایل‌های کاربری آن‌ها تعریف شده است.

یک شبکه بزرگ و کیفیت خدمات

Tango از زمان تأسیس تاکنون یکی از پیشگامان بوده است. این شرکت سرمایه‌گذاری‌های پایداری را در جهت افزایش مستمر بهره‌وری شبکه‌های خود انجام می‌دهد و این امر این شرکت را به اپراتوری جایگزین تبدیل کرده است که بهترین پوشش 4G و 4G+ را دارد.

موفقیت Tango همچنین به دلیل کیفیت خدمات و شبکه آن، تخصص تیم‌های آن و نوآوری‌های آن توجیه پذیر می‌باشد. Tango، که توسط یک شبکه توزیع قدرتمند تقویت شده است، به ارائه خدمات فنی به تمامی مشتریان خود از طریق سرویس‌های فنی خود متعهد می‌باشد.

شرکای استراتژیک محلی و بین‌المللی

Tango از سال ۲۰۰۸ تاکنون عضو Proximus Group بوده است و این امر باعث شده است که حتی اهمیت بین‌المللی آن بیشتر شود. (به ابعاد بین‌المللی بزرگتری دست پیدا کند)

در همکاری با Telindus Luxembourg، که یک شرکت وابسته به Proximus و متخصص ICT است، تانگو همچنان فعالیت خود را در بخش B2B توسعه می‌دهد.

مشارکت با Vodafone، Tango را قادر می‌سازد تا برای تماس‌های خارج از کشور، نرخ‌های بسیار رقابتی همراه با طیف وسیعی از پیشنهادات و سرویس‌های طراز اول را ارائه دهد.

۴. ۱۶ TELINDUS LUXEMBOURG

۱. ۴. ۱۶ شرکت

Telindus Luxembourg برای مدت ۳۰ سال یک مرجع کلیدی ICT در کشور بوده است. این شرکت اولین یکپارچه‌ساز ICT و اپراتور مخابراتی B2B بوده است که بیشترین سرعت رشد را در بازار داشته است.

با یک رویکرد مشتری محور، Telindus Luxembourg به عنوان شریکی ممتاز برای کسب‌وکارها و ادارات محسوب می‌شود. به منظور کمک به مشتریان خود در تحولات دیجیتالی آن‌ها، با سرعت مد نظر مشتریان و احترام بسیار به تکامل آن‌ها، Telindus طیف وسیعی از خدمات مدیریت شده را برای برآورده کردن نیازهای ویژه آن‌ها توسعه داده است. Telindus Luxembourg بیش از ۴۰۰ متخصص ماهر دارد. استراتژی این شرکت، تمرکز بر روی مدیریت نیازهای مشتریان از طریق یک نقطه تماس واحد به منظور برآورده کردن الزامات کلی ICT می‌باشد.

در لوکزامبورگ، Telindus راه‌حل‌های فناوری پیشرفته‌ای را ارائه می‌دهد که بر اساس مشارکت با پیشروترین ارائه‌دهندگان خدمات فناوری در ایالات متحده (IBM، Cisco، HP، Microsoft، Netapp و غیره) که شرکت‌های ICT درجه اول هستند ایجاد شده است.

۲. ۴. ۱۶ اطلاعات تماس

Telindus S.A.

81-83 Route d'Arlon

L-8009 Strassen

Phone: (+352) 45 09 15 – 1

Telindus S.A.

2 Rue des Mines

L-4244 Esch sur Alzette

Phone: (+352) 53 28 20 - 1

E-mail: contact@telindus.lu

www.telindus.lu

www.telindustelecom.lu

تمام اطلاعات موجود در وبسایت Telindus به زبان‌های انگلیسی و فرانسه در دسترس است.

۱۶. ۴. ۳ خدمات

یک اپراتور جهانی ICT و مخابرات که نیاز شرکت‌ها را برآورده می‌کند

Telindus Luxembourg شعبه ICT گروه Proximus است، و از طریق Telindus Telecom، اپراتور صنعتی گروه در لوکزامبورگ. این شرکت راه‌حلهایی را به انواع شرکت‌های خصوصی و دولتی ارائه می‌کند. محدوده تخصص آن شامل شبکه‌ها و اتصالات شرکت (ملی و بین‌المللی)، مراکز داده، سیستم‌ها، ذخیره‌سازی، امنیت، همکاری، برنامه‌های کاربردی و پویایی است.

اپراتور Telecom از سال ۲۰۰۹ رهبر بازار فناوری اطلاعات و ارتباطات بوده در ماه مه ۲۰۱۱، نام تجاری اپراتور خود به نام Telindus Telecom را راه‌اندازی کرد و به یک فعال اصلی و مرجع تبدیل شد که راه‌حل‌های خدماتی کاملی از جمله خدمات تلفن ثابت و تلفن همراه، شبکه‌سازی، اینترنت و رایانش ابری را ارائه می‌داد. به عنوان یک متخصص در ICT و مخابرات، Telindus Telecom قادر است که بهترین خدمات را از این دو جنبه به مشتریان خود ارائه دهد و این امر در بازار مخابراتی فعلی، یک مزیت رقابتی واقعی است.

برای ارائه راه‌حل‌های ابر خود (IaaS (Infrastructure-as-a-Service), CaaS (Communication-as-a-Service), DaaS (Data-as-a-Service), U-select ((IT-as-a-Service), U-share (Collaboration-as-a-Service), Desktop-as-a-Service))، Telindus به یک محیط مرکز داده با عملکرد بالا در زیرساخت LuxConnect مجهز است.

به لطف همکاری با شرکت خواهر خود Tango، Telindus راه‌حل‌های همگرا از جمله اتصالات تلفن همراه را توسعه می‌دهد. Tango راه‌حل‌های تلفن همراه، اتصالات ثابت Telindus، راه‌حل‌های زیرساختی و خدمات ICT مخصوص حجم‌های داده بیشتر (مراکز داده، شبکه‌ها، اتصال، امنیت ابری و غیره) را ارائه می‌دهد.

شرکای بین‌المللی

Telindus از سال ۲۰۰۶ میلادی عضو Proximus Group است. این شرکت با ارائه طیف گسترده‌ای از خدمات مخابراتی از طریق BICS، بخش راه‌حل‌های ارتباط بین‌المللی Proximus، نیازهای مشتریان بین‌المللی را برآورده می‌کند.

JOIN EXPERIENCE ۱۶. ۵

۱۶. ۵. ۱ شرکت

JOIN Experience یک شرکت مشترک بین JOIN Wireless و POST Luxembourg Group است.

JOIN Wireless S.A. در آوریل ۲۰۱۳ توسط سه کارآفرین آینده‌نگر لوکزامبورگی – به نام‌های Claude، Pascal Koster، Frank Fischer و Lüscher – که مهارت‌ها و تخصص‌های خود را روی هم گذاشته بودند، تأسیس شد. این شرکت مجوز 4G دارد و شریک رسمی مایکروسافت در لوکزامبورگ است. JOIN از شبکه تلفن همراه POST Telecom در لوکزامبورگ و شبکه تلفن همراه

BASE در بلژیک استفاده می‌کند. JOIN طرح شماره‌گذاری مخصوص خود را دارد، در لوکزامبورگ از "671" شماره و در بلژیک از "4671" شماره استفاده می‌کند.

JOIN اولین اپراتور مخابراتی است که راه‌حل‌های یکپارچه IT را ارائه می‌دهد و اولین شرکتی است که یک تعرفه اروپایی برابر با ارتباطات ملی را ارائه می‌دهد. JOIN خدمات خود را در لوکزامبورگ در ژانویه ۲۰۱۴ و در بلژیک در دسامبر ۲۰۱۴ راه‌اندازی کرد.

JOIN توسعه خود را بر ۵ ارزش بنا نهاده است: نوآوری، شفافیت، سادگی، مسئولیت زیست محیطی و مشتری محوری. نوآوری در همه جا وجود دارد و به سختی با فناوری پیوند خورده است. سادگی اجباری است: یک قیمت یکسان در سراسر اروپا، قابلیت درک آسان و پیشنهادات شفاف، اشتراک‌های شخصی‌سازی شده، تمام خدمات ارائه شده برابر با سادگی هستند. شفافیت برای اجتناب از غافل‌گیری‌های بد است. به لطف پورتال آنلاین MyJOIN، مشتری در هر زمان، از مصرف زمان واقعی خود اطلاع دارد و او می‌تواند در هر زمان و مکانی که نیاز باشد، گزینه‌هایی را اضافه کند. تمرکز اصلی JOIN مشتری محوری است و مراکز تماس به‌روز، پلتفرم‌های آنلاین و صفحات رسانه‌های اجتماعی که به طور کامل به مشتری اختصاص داده شده‌اند. در پایان، JOIN شرکتی است که به محیط زیست اهمیت می‌دهد و از انجمن‌هایی که در پروژه‌های پایدار مانند "Graine de vie" سرمایه‌گذاری می‌کنند، حمایت می‌کند.

۱۶. ۵. ۲ اطلاعات تماس

دفتر مرکزی در لوکزامبورگ:

Join Experience S.A., 11, rue de Bitbourg, L-1273 Luxembourg-Hamm Headquarter in Belgium: JOIN Experience Belgique SPRL, Rue de Fer 78, 5000 Namur

JOIN هم اکنون ۱۰ فروشگاه در لوکزامبورگ (Luxembourg Gasperich, Luxembourg city, Luxembourg Hamm, Luxembourg Bertrange et Cora (City Concorde), Esc-hsur- Alzette, Ettelbrück, Oberpallen, Schmiede, Namur, Messancy, Eupen, Libramont, Liège, Liège) و ۶ فروشگاه در بلژیک (Pommerloch, Auchan Kirchberg) (Médiacité) دارد.

JOIN در قلمرو بلژیک و به زودی در سایر کشورها مانند آلمان، فرانسه و ... گسترش پیدا می‌کند.

برای کسب اطلاعات بیشتر، لطفاً به وبسایت ما مراجعه کنید:

<http://www.joinexperience.com/en-Lu> و www.bananasim.com (پیش پرداخت ثابت)

این وبسایت به زبان‌های انگلیسی و فرانسه در دسترس است و به زودی به منظور حمایت از سیر تکاملی ما در بازار اروپایی، به سایر زبان‌های اروپایی نیز ترجمه خواهد شد.

برای منعقد کردن قرارداد می‌توانید از طریق www.joinexperience.com اقدام کنید و یا به یکی از مراکز Experience Centres ما در لوکزامبورگ یا بلژیک مراجعه کنید.

۱۶. ۵. ۳ خدمات

JOIN به کاربران خصوصی و حرفه‌ای، اروپای بدون مرز را پیشنهاد می‌کند.

JOIN طیف وسیعی از طرح‌های تعرفه‌ای را از طرح ساده "Pay As You Go" (شما فقط به میزان آن چه که مصرف می‌کنید می‌پردازید) گرفته تا طرح Flat Plans (پرداختی ثابت بدون توجه به مصرف) که به طور کلی شامل حجم‌های ملی و European Flat Plans (پرداختی ثابت اروپایی) که شامل تماس‌ها، پیامک (SMS) و اینترنت به و از مقصد اروپا به تعرفه‌هایی یکسان با تعرفه‌های محلی می‌شود را پوشش می‌دهد. علاوه بر این، JOIN در تمام پیشنهادهای Flat خود حجم‌های بالایی از اینترنت را قرار داده است.

برای کسانی که مایل نیستند خود را با یک قرارداد محدود کنند، JOIN یک پیشنهاد پیش پرداخت ثابت (Prepaid Flat offer) را توسعه داده است که در سراسر جهان معتبر می‌باشد. JOIN همچنین خدمات پهن باند ثابت و خدمات ابری فناوری اطلاعات (IT Cloud) را ارائه می‌دهد. به لطف پیشنهاد JOIN Cloud، این شرکت به مشتریان خود این امکان را می‌دهد تا دامنه مخصوص خودشان را (domain name.lu) داشته باشند. با JOIN Cloud Office MS که بر اساس Microsoft Exchange و Sharepoint است و به صورت ایده آل توسط Microsoft Surface 3 PRO تکمیل شده است، کاربران می‌توانند ایمیل، مخاطبین، تقویم و خدمات کاری مشترک خود را حرفه‌ای کنند. آن‌ها همچنین به راحتی می‌توانند داده‌های خود را از طریق مراکز داده امن موجود در لوکزامبورگ ذخیره کنند و به اشتراک بگذارند: امنیت و پست الکترونیکی ساخته شده در لوکزامبورگ.



فصل ۱۷

لوکزامبورگ به عنوان یک قطب حمل
و نقل برای اروپا



۱۷. ۱ چرا لوکزامبورگ برای حمل و نقل مناسب است؟

تقاضا و تولید جهانی باعث شده است که چالش‌های حمل و نقل در سراسر جهان افزایش یابد. نیاز به مدیریت زنجیره تأمین موثر، و از لحاظ زمان و هزینه مقرون به صرفه، فرصتی جدید را برای ارائه دهندگان خدمات حمل و نقل یکپارچه ایجاد کرده است.

لوکزامبورگ که در قلب اروپا قرار دارد، برای شرکت‌های جهانی، مزایای استراتژیک زیادی را برای انجام کسب‌وکار موفق در اروپا فراهم می‌کند. اقتصاد باز و صادرات محور این کشور به طور کامل با بازار مشترک اتحادیه اروپا (European Union Single market) یکپارچه شده است. لوکزامبورگ به طور ایده آل در قلب اروپا قرار دارد و در فاصله‌ی کمتر از ۳۰۰ کیلومتری (۱۸۶ مایلی) از سه بندر در سطح جهانی واقع شده است، بنابراین لوکزامبورگ یک دروازه ایده آل برای بازار اروپا، با بیش از ۵۰۰ میلیون مصرف کننده است.

در طول دهه گذشته، لوکزامبورگ به طور مداوم موقعیت خود را به عنوان یک قطب حمل و نقل بین قاره‌ای و چند منظوره در اروپا، برای فعالیت‌های حمل و نقلی ارزش افزوده بهبود داده است. علاوه بر این، لوکزامبورگ یک استراتژی تخصصی چند محصولی را در بخش حمل و نقل خود به اجرا گذاشته است که بر روی انواع خاصی از محصولات که نیاز به رسیدگی‌های مخصوص و یا راهکارهایی خاص برای ذخیره سازی دارند تمرکز دارد.

در این راستا مرکز حمل و نقل لوکزامبورگ با تأسیس یک مرکز حمل و نقل اختصاصی برای محصولات بهداشتی و دارویی و یک بندر آزاد بسیار امن برای کالاهای ارزشمند (مثلاً آثار هنری، اقلام کلکسیونی، شراب‌های ممتاز) در فرودگاه لوکزامبورگ تقویت شده است. امروزه، هدف لوکزامبورگ، قرار گرفتن در بخش حمل و نقل بین‌المللی با تمرکز ویژه بر فعالیت‌های حمل و نقلی ارزش افزوده است.

علاوه بر داشتن موقعیتی مرکزی در اروپا، اتصالات سریع یک عنصر مهم در حمل و نقل است. لوکزامبورگ که در مسیر شبکه مرکزی ترابری اروپایی (Ten-T core network corridor) و در تقاطع مسیر اروپایی حمل و نقل جاده‌ای بار (Trans-European road freight corridor) واقع شده است، مرکزی ایده آل برای تثبیت فعالیت‌های حمل و نقلی در اروپا است. اپراتورهای چند منظوره سریع، لوکزامبورگ را به چندین بندر بزرگ در اروپا متصل می‌کند. لوکزامبورگ در شاخص عملکرد حمل و نقل (Logistics Performance Index) سال ۲۰۱۴ رتبه هشتم را دارد و در بین کشورهای محاط در خشکی (بدون ارتباط با دریا) رتبه اول را دارد. سه مرکز حمل و نقل چند منظوره ما، شامل حمل و نقل هوایی، ریلی، رودخانه‌ای و جاده‌ای، دارای پتانسیل بسیار خوبی به عنوان یک مرکز پس‌کرانه هستند (که نقش پشتیبانی و تأمین و رساندن کالاها را بر عهده دارند). اپراتورهای حمل و نقل لوکزامبورگ، ارائه دهنده خدمات گسترده‌ای از جمله راهکارهای قراردادی بسیار تخصصی هستند. علاوه بر این، به لطف جامعه کسب‌وکار چند زبانه، شرکت‌های جدید به راحتی می‌توانند مراکز خرید و دفاتر مرکزی بین‌المللی را تأسیس کنند.

برای کمک به تنوع بخشیدن به اقتصاد خود، دولت لوکزامبورگ تعدادی قوانین سودمند تصویب کرده است که موقعیت لوکزامبورگ را به عنوان یک قطب حمل و نقلی تضمین می‌کند. این مقررات باعث توسعه و ارتقاء زیرساخت‌های موجود و ایجاد خدمات با ارزش افزوده را امکان پذیر ساخته است. FREEPORT لوکزامبورگ از سپتامبر ۲۰۱۴ در حال فعالیت است و استانداردهای جدیدی را در نگهداری، ذخیره سازی و مدیریت آثار هنری و کالاهای بسیار ارزشمند تعیین می‌کند. از سال ۲۰۱۳، Airport's Cargo center (مرکز بارگیری فرودگاه) نیز شامل یک مرکز بهداشت و درمان و دارو دارای گواهی GDP (روش‌های بهینه توزیع، Good Distribution Practices) با دمای تحت کنترل می‌شود.

سایت Eurohub South extension به عنوان یک پلتفرم حمل و نقلی انتخابی در اروپا، حمل و نقل چندمنظوره را ممکن می‌سازد و خدماتی را که به مقصدهای جدید مرتبط است، ایجاد می‌کند. انتظار می‌رود که ظرفیت این سایت سه برابر شود و دسترسی کارآمد به

اتصالات حمل بار ریلی و بزرگراهی را در سراسر اروپا فراهم کند. بندر دریایی Mertert، بعنوان سایت اصلی انبارداری عمده و ذخیره سوخت، به طور مستقیم دسترسی به بنادر دریای شمال را از طریق رودخانه‌های Moselle و Rhine ممکن می‌سازد.

علاوه بر این، دولت لوکزامبورگ متعهد به یک سیاست حمل و نقل است که نه تنها بر توان اقتصادی، بلکه همچنین بر تاثیر زیست محیطی حمل و نقل تمرکز دارد. تلاش‌های دائمی برای کاهش بیشتر انتشار گازهای CO2 یکی از اهداف بلندپروازانه اقلیمی کشور است. لوکزامبورگ در پروژه LEAN and GREEN که ابتدا توسط Connekt در هلند ایجاد شده است شرکت می‌کند. این ابتکار در لوکزامبورگ توسط وزارت توسعه پایدار و شاخه لجستیک (Cluster for Logistics) هدایت می‌شود.

بی‌پردگی، جذابیت و موقعیت لوکزامبورگ آن را انتخابی ایده آل برای ورود به اروپا، برای ایجاد مرکزی برای ایجاد کسب‌وکار جدید تبدیل کرده است. بخش حمل و نقل در حال حاضر ۴ درصد از نیروی کار ملی را استخدام می‌کند و این بخش هر ساله به طور مداوم رشد می‌کند. برنامه‌های آموزشی پیشرفته به لوکزامبورگ کمک می‌کند تا شناخت بیشتری را به دست آورده و نیروی کار متخصص و ماهر را جذب کند. این فصل، به بررسی فرصت‌های متعددی می‌پردازد که لوکزامبورگ در زمینه حمل و نقل به سرمایه‌گذاران پیشنهاد می‌دهد.

عملیات حمل و نقل صورت گرفته در لوکزامبورگ، مزایای پایدار، رقابتی و بین‌المللی را ارائه می‌دهد.

۱۷. ۲. لوکزامبورگ به عنوان یک قطب حمل و نقل برای اروپا: هنگامی که

موقعیت مکانی مهم است

علیرغم اینکه لوکزامبورگ در یک سرزمین محاط در خشکی قرار دارد، ولی یک مرکز پس‌کرانه طبیعی است. لوکزامبورگ از طریق شبکه‌های ریلی متراکم و اتصالات دیگر به خطوط آبی Rhine-Moselle متصل می‌شود. این خطوط آبی به چندین بندر بزرگ اروپایی به نام Antwerp and Zeebrugge، Rotterdam، فرودگاه بین‌المللی Findel، Eurohub South، بندر داخلی Mertert متصل می‌شوند و زیرساخت‌های جاده‌ای و ریلی پیشرفته، لوکزامبورگ را به کشور پیشرو در حمل و نقل باری چندمنظوره تبدیل کرده است.

در طول سال‌ها، لوکزامبورگ به عنوان یک مکان جذاب برای فعالیت‌های حمل و نقل ارزش افزوده و ترابری تبدیل شده است. با توجه به استراتژی‌های دولتی متمرکز بر حمل و نقل و شرایط کلی مطلوب برای کسب‌وکار، طیف گسترده‌ای از شرکت‌ها در حال حاضر دفاتری را در لوکزامبورگ تأسیس کرده‌اند و لوکزامبورگ را به یک قطب اصلی حمل و نقل در اروپا توسعه داده‌اند.

دو مسیر اصلی حمل و نقل باری در لوکزامبورگ به هم میرسند:

بریتانیا / هلند / بلژیک <لوکزامبورگ> سوئیس / ایتالیا / اتریش / ترکیه

لهستان / اسکاندیناوی <لوکزامبورگ> فرانسه / اسپانیا / پرتغال

۱۷. ۳. ۱۲ دلیل خوب برای انجام فعالیت در لوکزامبورگ

۱. ۸۰٪ از تولید ناخالص داخلی اتحادیه اروپا می‌تواند در طول یک روز از لوکزامبورگ سرویس داده شود

۲. مرکز حمل و نقل هوایی موجود در اروپا به تمامی قاره‌ها متصل می‌شود

فصل ۱۷: لوکزامبورگ به عنوان یک قطب حمل و نقل برای اروپا

۳. دروازه‌های گسترده به شهرهای ساحلی اروپائی

۴. دسترسی به پلتفرم‌های حمل و نقل چند منظوره

۵. فرآیند سریع و آسان واردات / صادرات

۶. بدون پیش پرداخت مالیات بر ارزش افزوده برای واردات

۷. محیط کسب‌وکار پایدار

۸. حضور اپراتورهای حمل و نقل در سطح جهانی

۹. دسترسی آسان به مقامات دولتی و گمرکی

۱۰. نیروی کار بسیار ماهر و چند زبانه

۱۱. زیرساخت ICT پیشرفته

۱۲. پارک‌های حمل و نقل اختصاصی

۱۷. ۴. مرکز حمل و نقل هوایی ملی

مرکز بارگیری پیشرفته به مساحت ۸۰۰۰۰ متر مربع، ذخیره سازی، بازیابی و بارگیری خودکار ۱۶۴۰ دستگاه بارگیری (unit load devices, ULD) را ممکن می‌سازد. یک مساحت بالغ بر ۹۰۰۰۰ متر مربع، واقع در کنار مرکز بارگیری، از بارگیری همزمان تا هشت هواپیمای غول‌پیکر پشتیبانی می‌کند. LuxairCARGO عامل پیشرو در حمل و نقل هوایی بار در فرودگاه لوکزامبورگ است که آن را به یکی از بزرگترین پلتفرم‌های حمل و نقل هوایی در اروپا تبدیل می‌کند.

LuxairCARGO انواع حمل و نقل هوایی و باربری را انجام می‌دهد و ظرفیت ۱۰۰۰۰۰۰ تن در سال را با امکان گسترش دارد. فرآیندهای یکپارچه از هواپیما به کامیون و بالعکس، یک سرویس منحصر به فرد و ارزشمند LuxairCARGO است.

این وضع باعث می‌شود تا میانگین زمان حمل و نقل بار فقط هشت ساعت طول بکشد، در حالی که یک هواپیمای باربری بوئینگ ۷۴۷ که به طور کامل بارگیری شده است، می‌تواند طی ۲ ساعت بازگردانده شود.

بنابراین، جای تعجب نیست که LuxairCARGO یک مرکز توزیع بزرگ را برای کالاهای با تکنولوژی پیشرفته، مواد زود فاسد شونده، دام، داروها و محصولات مصرفی ایجاد کرده است. علاوه بر این، امکانات و فرآیندهای حمل و نقل، برای حمل محموله‌های خارج از اندازه، سنگین و ارزشمند طراحی شده‌اند.

Cargolux یک شرکت هواپیمایی حمل و نقل پیشرو در سراسر اروپا با یک ناوگان مدرن از هواپیماهای باربری بوئینگ ۷۴۷-۴۰۰ و ۷۴۷-۸ است. این شرکت به عنوان اولین مشتری و اپراتور در هر دو نوع هواپیما بود. Cargolux در بیش از ۸۵ دفتر در بیش از ۵۰ کشور جهان فعالیت دارد.

LUXAIRCARGO

زیرساخت و خدمات یکپارچه، Luxair-CARGO را به عنوان عامل مستقل حمل بار پیشرو در اروپا تبدیل کرده است.

- انبار: ۸۵۵۰۰ متر مربع
- شامل ۳۰۰۰ متر مربع مرکز بهداشت و درمان و دارو
- کنترل دمای انبار ۲ تا ۸ درجه سانتیگراد
- کنترل دمای انبار ۱۵ تا ۲۵ درجه سانتیگراد
- محموله‌ی بسیار بزرگ: ۷۴۰۰ متر مربع تحت پوشش قرار گرفته است
- تعداد سکوها‌ی بارگیری هواپیما: ۸ هواپیما‌ی غول پیکر
- ظرفیت ذخیره سازی دستگاه بارگیری: ۱۶۶۴
- ایستگاه‌های بارگیری / تخلیه بار: ۱۰۰
- اسکله کامیون: ۱۱۳
- ظرفیت: ۱۰,۰۰۰,۰۰۰ تن در سال
- دارای گواهی TAPA-A
- یک شبکه "road feeder" بی طرف، که توسط LuxairCARGO اداره می‌شود.

برای کسب اطلاعات بیشتر، لطفاً به آدرس www.luxaircargo.lu مراجعه کنید.

۱۷. ۵. مرکز بهداشت و درمان و داروسازی

مرکز بارگیری فرودگاه Findel (Findel Airport Cargo Center) که در ماه مارس سال ۲۰۱۳ به طور کامل ارتقا یافته است، شامل یک مرکز بهداشت و درمان و دارو با دمای تحت کنترل می‌شود که انبار آن ۳۰۰۰ متر مربع ظرفیت دارد. حمل و نقل محصولات بهداشتی و دارویی به توجه خاصی نیاز دارد. مقادیر مقرر روز افزون باعث افزایش نیاز به حمل و نقل قابل اعتماد و کارآمد محموله‌های حساس به دما می‌شود. مرکز جدید ۳۰۰۰ متر مربعی دارای دو بخش متمایز در دما است: ۸۱۸ مترمربع برای دمای ۲ تا ۸ درجه سانتیگراد و ۱۶۰۰ مترمربع برای دمای ۱۵ تا ۲۵ درجه سانتیگراد. همچنین ۷۰ موقعیت ULD تحت کنترل دمای ۲ تا ۲۵ درجه سانتیگراد وجود دارد. و همچنین نظارت دائمی بر دما وجود دارد.

بنابراین، مرکز حمل و نقل بهداشت و درمان و دارویی فرودگاه مطابق با تمام الزامات WHO (سازمان بهداشت جهانی)، World Health Organization، IATA (انجمن بین‌المللی حمل و نقل هوایی)، International Air Transport Association، و دستورالعمل‌های اتحادیه اروپا در مورد روش‌های توزیع بهینه (Good Distribution Practice, GDP) محصولات دارویی برای استفاده انسانی است.

برای حمایت بیشتر از این فعالیت، لوکزامبورگ اولین دروازه حمل و نقل هوایی در جهان است که به طور کامل سازگار با GDP است و مطابق با آخرین دستورالعمل‌های سازمان بهداشت جهانی (WHO) و اتحادیه اروپا واجد شرایط شناخته شده و گواهی شده است. علاوه بر ارائه دهندگان خدمات حمل و نقل متعدد مستقر در لوکزامبورگ که همگی گواهی GDP دارند (مانند Arthur Welter، DB، Expeditors، Schenker، Kuehne+Nagel، Panalpina، SDV، Wallenborn)، Cargolux و LuxairCARGO نیز تصمیم گرفته‌اند که برای این فرآیند صدور گواهینامه اقدام کنند، که به این ترتیب، آن‌ها به اولین هواپیمایی باربری و عامل حمل و نقل هواپیمایی در جهان تبدیل می‌شوند که به طور کامل گواهی GDP دارند.

بواسطه دسترسی محدود به امکانات، TAPA-A (انجمن حفاظت از دارایی‌های حمل شده - سطح A، Transported Asset Protection Association - Level A) و گواهینامه‌های GDP، ضمانت نامه‌هایی قانونی برای فرآیند حمل و نقل قابل اعتماد هستند.

برای کسب اطلاعات بیشتر، به www.logistics.lu/pharma-healthcare مراجعه کنید.

۱۷. ۶. LUXEMBOURG FREEPORT – بندر آزاد لوکزامبورگ

FREEPORT Luxembourg در محل مناسبی واقع شده است و به طور مستقیم به ترمینال حمل و نقل هوایی مجاور خود در فرودگاه Findel لوکزامبورگ متصل است. FREEPORT امکانات ذخیره سازی مطلوبی را با صندوق / گاوصندوق‌های با سایز مختلف برای آثار هنری، فلزات گرانبها، شراب، عتیقه‌جات، جواهرات، اسناد، کالاهای دیجیتال و دیگر کالاهای با ارزش ارائه می‌دهد.

- کالاهای وارداتی از مالیات بر ارزش افزوده و گمرکی معاف هستند
- هزینه‌های ذخیره سازی از مالیات بر ارزش افزوده معاف هستند
- امکان حمل محصولات از هر نقطه از جهان به FREEPORT از طریق جاده یا هوا وجود دارد

ساختمان FREEPORT یک قطعه هنری است و اولویت‌های معماری آن دقیق ترین استانداردهای توسعه پایدار را در بر می‌گیرد که منجر به کمترین مصرف انرژی می‌شود.

FREEPORT Luxembourg که از سپتامبر سال ۲۰۱۴ باز است، یک سازمان ذخیره سازی بسیار امن است که به صورت خاصی ساخته شده است و برای ارائه بهترین شرایط موجود برای نگهداری، ذخیره و نمایش آثار هنری و کالاهای ارزشمند طراحی شده است.

FREEPORT یک پنجره واحد تجارت برای مشتریان نهایی است که انواع مختلفی از خدمات را برای کالاهای با ارزش نگهداری شده در Freeport ارائه می‌دهد.

برای کسب اطلاعات بیشتر، به www.luxfreeport.lu مراجعه کنید.

۱۷. ۷. حمل و نقل چند منظوره

بخش حمل و نقل ریلی لوکزامبورگ در پارک حمل و نقل Eurohub South در جنوب کشور قرار گرفته است. این مکان جغرافیایی استراتژیک، ترمینال ترابری و محل تفکیک و دسته بندی کالا را، که هر دو توسط شرکت‌های حمل و نقل CFL (Société Nationale des Chemins de Fer Luxembourgeois)، تحت نام تجاری CFL multimodal اداره می‌شوند را به شبکه‌های اصلی حمل و نقل اروپایی متصل می‌کند.

با اتصالات همیشگی به دریای شمال، دریای بالتیک و جنوب اروپا، ترمینال ترابری Bettembourg-Dudelange خدمات حمل و نقل را برای کانتینرها، swap bodies و تریلرهای craneable and noncraneable فراهم می‌کند. همراه با پلتفرم Modalohr - نقطه ورود و خروج rolling motorway به/از Perpignan (فرانسه) - ترمینال خود را به عنوان یک قطب حمل و نقل اروپا قرار می‌دهد.

یک ترمینال ترابری در حال ساخت است و تا سال ۲۰۱۶ باز خواهد شد و ارتباطات بیشتری با مراکز و بنادر اصلی اقتصادی اروپا فراهم خواهد کرد. این ترمینال ظرفیت حمل و نقل ۳۰۰۰۰۰ کانتینر در سال در ترمینال ترکیبی و ۳۰۰۰۰۰ محموله تریلر در سال در پلتفرم Modalohr را خواهد داشت. این ترمینال به طور مستقیم به انبار چند منظوره چندمنظوره CFL multimodal که در Eurohub South است متصل خواهد شد. این ترمینال جدید، فعالیت‌های حمل و نقلی با ارزش افزوده بالای CFL multimodal را بر روی یک سایت واحد به ارمغان می‌آورد.

توسعه روش‌ها و راهکارهای جایگزین برای حمل و نقل یک چالش عمده برای سیاست‌های حمل و نقل در سطح ملی و همچنین در سطح اروپا است، با توجه به این که جریان کالا باعث انتشار بیش از ۴۰٪ CO2 تولید شده در بخش حمل و نقل و بیش از ۱۰٪ از کل CO2 می‌شود. توسعه مداوم پایانه‌های جدید برای فعالیت‌های حمل و نقل ترکیبی و بهبود زیرساخت‌های موجود، CFL multimodal تغییر سبک از جاده به ریل را ترویج می‌کند.

برای کسب اطلاعات بیشتر، به www.cfl-mm.lu مراجعه کنید.

حمل و نقل چند منظوره در یک نگاه		
۲۰۲۵ (پیش بینی شده)	۲۰۱۴	
۳۰۰،۰۰۰	۱۲۵،۰۰۰	کانتینرهای حمل شده
۳۰۰،۰۰۰	۴۸،۰۰۰	تریلرهای حمل شده
۵۲۵،۰۰۰ تن CO2 / سال	۱۶۰،۰۰۰ تن CO2 / سال	کاهش انتشار CO2

۱۷. ۸. حمل و نقل جاده‌ای

لوکزامبورگ در زمینه حمل و نقل جاده‌ای بین‌المللی موقعیت بسیار خوبی دارد. اقتصاد آن از توسعه اپراتورهای متخصص در حمل و نقل جاده‌ای که به دلیل تخصصشان در اروپا شناخته شده هستند، حمایت می‌کند.

تقریباً ۸۰۰ شرکت حمل و نقل در لوکزامبورگ تاسیس شده است و ۴۰۰ اپراتور متخصص حمل و نقل بین‌المللی هستند. این شرکت‌ها تقریباً ۵۰۰۰ کامیون دارند و ۷۰۰۰ راننده را استخدام می‌کنند.

به لطف اندازه کوچک لوکزامبورگ، تمام شرکت‌های حمل و نقل مستقر در این کشور، حضور گسترده بین‌المللی ایجاد کرده‌اند و در تمام جاده‌های اتحادیه اروپا دیده می‌شوند.

دامنه خدمات ارائه شده بسیار متنوع است و شامل موارد زیر است:

- راهکارهای حمل و نقل جاده‌ای
- راهکارهای حمل و نقل ریلی - جاده‌ای
- توزیع کالاهای پالت‌بندی شده
- توزیع بسته‌ها
- حمل و نقل سریع السیر (اکسپرس)

بخش حمل و نقل جاده‌ای لوکزامبورگ راهکارهایی را برای تمام نیازها، جریان‌ها و حجم‌ها ارائه می‌دهد. رانندگان به خوبی آموزش دیده و با مسئولیت، تمام نیازهای حمل و نقل را با ناوگان وسیله نقلیه پیشرفته که مطابق با آخرین استانداردهای ایمنی و زیست محیطی هستند، ارائه می‌دهند. راه حل‌های حمل و نقل ارائه شده، تمامی قیده‌های هزینه‌های زیست محیطی را رعایت می‌کنند و بخش بزرگی از ناوگان جهانی مطابق با قوانین زیست محیطی یورو ۵ (EURO V) و یورو ۶ (EURO VI) مطابق است.

۲۰۱۴

- حمل و نقل جاده‌ای صورت گرفته توسط شرکت‌های حمل و نقل ثبت شده در لوکزامبورگ از نظر نوع عملیات (در میلیون کیلومتر)

(منبع: Statec)

مجموع: ۷۲۰۰

- حمل و نقل جاده‌ای بار در لوکزامبورگ (منبع: Statec)

اپراتورهای بین‌المللی حمل و نقل جاده‌ای: ۴۴۲

تعداد کامیون: ۵۳۰۰

۱۷. ۹. پارک‌های حمل و نقل و انبارداری

برای تسهیل ایجاد فعالیت‌های حمل و نقلی جدید، برنامه عملیاتی دولت لوکزامبورگ، زمینهایی را برای شرکت‌هایی که قصد پیاده سازی یک پروژه حمل و نقل ارزش افزوده را دارند فراهم می‌کند. برای این منظور، منطقه فعال Eurohub Center در Eurohub و Contern و Eurohub South در Bettembourg/Dudelange به عنوان پارک‌های اختصاص داده شده به حمل و نقل تعیین شده‌اند. در حالی که Eurohub Center بر فعالیت‌های مرتبط با حمل و نقل هوایی تمرکز دارد، Eurohub South به حمل و نقل ریلی اختصاص داده شده است.

Eurohub Center میزبان چندین ارائه دهنده شناخته شده خدمات حمل و نقل بین‌المللی است. Eurohub Center به طور مناسب در تقاطع freight corridors اصلی قرار گرفته است که شمال غرب را به جنوب شرق اروپا و شمال شرق را جنوب غرب اروپا متصل می‌کند. Eurohub South به عنوان یک دروازه توسعه یافته برای بنادر دریایی اصلی اروپا عمل می‌کند. بیش از ۲۰۰ میلیون یورو سرمایه گذاری برای ایجاد زیرساختی پیشرفته اختصاص داده شده است.

پارک حمل و نقل جدید، یکی از ۱۰ مکان برتر اروپا برای خدمات حمل و نقل و ترابری خواهد بود. لوکزامبورگ در همکاری نزدیک با مؤسسات تحقیقاتی و آژانس‌های نوآوری، قصد دارد تا راهکارهای نوین حمل و نقل را به عنوان موارد زیر توسعه دهد:

- دروازه از / به / از طریق اروپا
- مرکز بین اسکله‌ای برای حمل و نقل زمینی اروپا
- مرکز توزیع اروپایی و منطقه‌ای
- مرکز حمل و نقل برای خدمات ارزش افزوده
- مرکز مدیریت جریان ترافیک

مشخصات تماس:

www.clusterforlogistics.lu

www.sogaris.fr

FREEPORT ترکیبی از فناوری‌های پیشرفته همراه با بالاترین استانداردهای امنیتی است.

۱۷. ۱۰ خدمات حمل و نقل و ترابری

موقعیت عالی فرودگاه و مرکز ریلی - جاده‌ای، به شرکت‌های حمل و نقل، امکان جابجایی سریع و مقرون به صرفه محموله را می‌دهد. ایمنی، امنیت، بهره‌وری، نوآوری و مقرون به صرفه بودن همگی جزو اولویت‌ها هستند. شرکت‌های محلی، گروه‌های حمل و نقل بین‌المللی و شرکت‌های تابعه خدمات خود را در لوکزامبورگ توسعه داده‌اند و از این محیط تجاری اختصاصی بسیار سود برده‌اند. طیف گسترده‌ای از خدمات شامل فعالیت‌های PL۳ کلاسیک و راهکارهای حمل و نقل بسیار تخصصی می‌باشد.

شرکت‌های حمل و نقل و ترابری واقع در لوکزامبورگ در حمل و نقل هوایی بین‌المللی (ترابری، حمل و نقل هوایی، کانتینر هوایی، و غیره)، حمل و نقل دریایی بین‌المللی و حمل و نقل زمینی تخصص دارند. در این منطقه خاص، شرکت‌ها راهکارهای حمل و نقل را از طریق راه‌های آبی داخلی، حمل و نقل جاده‌ای، حمل و نقل ریلی یا خدمات ترکیبی ریلی-جاده‌ای ارائه می‌دهند. بسیاری از این شرکت‌ها، خدمات خود را به انبارداری و حمل و نقل ارزش افزوده گسترش داده‌اند و در نتیجه راهکارهای زنجیره تامین کامل را به مشتریان خود ارائه می‌کنند.

تعداد قابل توجهی از فعالان واجد شرایط (به عنوان مثال، forwarding agents, handling agents و ارائه دهندگان فناوری حمل و نقل) خدمات با کیفیتی ارائه می‌دهند که دسترسی به موقع به تمام کشورهای اروپایی را فراهم می‌سازد. در نتیجه، شرکت‌های بین‌المللی متعددی حمل و نقل محصولات خود را از طریق لوکزامبورگ انجام می‌دهند بدین ترتیب از بازار اروپا بهره‌برداری می‌کنند.

۱۷. ۱۱. حمل و نقل رودخانه‌ای

بندر Mertert برای حمایت از توسعه اقتصاد لوکزامبورگ طراحی شده است. اتصالات رودخانه‌ای، ریلی و جاده‌ای جایگاهش را در شبکه حمل و نقل اروپایی (Trans-European transport network, TEN-T) تثبیت می‌کند.

با توجه به موقعیت ایده آل و منحصر به فرد استراتژیک بندر Mertert در لوکزامبورگ که شامل سه حالت حمل و نقل و انتقال از طریق رودخانه، راه آهن و جاده است، اپراتور بندر با پشتیبانی وزارت توسعه و زیرساخت و دستیاران آن‌ها، در هر فرصتی به دنبال تقویت کردن بندر Mertert هستند.

برای کسب اطلاعات بیشتر، به وبسایت‌های زیر مراجعه کنید:

www.portmertert.lu

www.luxport.lu

بخش حمل و نقل رودخانه‌ای در یک نگاه

بندر Mertert در شهرداری‌های Mertert و Grevenmacher در ساحل رود Moselle واقع شده است و در مجموع مساحت ۶۵ هکتار را پوشش می‌دهد.

دو اسکله ۱۶۰۰ متر در امتداد آبگیر بندر وجود دارد که به ۱۰ جرثقیل با ظرفیت نیروی بالابر ۱۲ تا ۳۵ تن مجهز شده‌اند.

۱۷. ۱۲. بخش بازرگانی دریایی

شاخه بازرگانی دریایی لوکزامبورگ (Luxembourg Maritime Cluster, CML)، که در سال ۲۰۰۸ به عنوان یک سازمان غیر انتفاعی تاسیس شده است، اقتصاد آبی لوکزامبورگ را به خط مقدم می‌آورد. پنجاه شرکت و مؤسسه با افتخار و استدلال، انجمن محلی تجارت دریایی را در سطح ملی و بین‌المللی نمایندگی می‌کنند. اعضای گروه طیف گسترده‌ای از تجربه و تخصص در مورد تجارت دریایی، مانند حمل و نقل، گودبرداری، طبقه بندی، کارگزاری کشتی، بانکداری، قانون، مشاوره و حسابرسی، بیمه، امنیت و ایمنی و حمل و نقل ریلی و دریایی را ارائه می‌دهند.

برآورد شده است که حدود ۱۰۰۰ شغل در لوکزامبورگ به طور مستقیم یا غیر مستقیم با بخش بازرگانی دریایی ارتباط دارد. در واقع، صاحبان کشتی‌های ثبت شده در لوکزامبورگ، برای حدود ۴۰۰ کارمند ماهر در ساحل و حدود ۴۰۰۰ نفر در دریا شغل فراهم می‌کنند؛ این علاوه بر تقریباً ۶۰۰ کار مربوط به بازرگانی دریایی در شرکت‌های بیمه، بانک‌ها، شرکت‌های حقوقی، گروه‌های مشاوره‌ای و اپراتورهای حمل و نقل بازرگانی دریایی، یعنی "flagship sectors" لوکزامبورگ است. به عبارت دیگر، درآمد حاصل از فعالیت‌های بازرگانی دریایی

به مراتب فراتر از هزینه ثبت نام است که توسط صاحبان کشتی پرداخت می‌شود. مزایای کلی برای کشور در زمینه ایجاد شغل و تولید سرمایه قابل توجه است.

سرپرستی امور بازرگانی دریایی (Commissariat aux Affaires Maritimes)، نقطه کانونی همه مسائل مربوط به حمل و نقل در لوکزامبورگ است و مسئول تعدادی از توابع قانونی است که در مصوبه بازرگانی دریایی ۱۹۹۰ (Maritime Act of 1990) تعیین شده است.

برای کسب اطلاعات بیشتر، به وبسایت‌های زیر مراجعه کنید:

www.cluster-maritime.lu

www.maritime.lu

بخش بازرگانی دریایی در یک نگاه

Luxembourg Maritime Authority:

یک پنجره واحد تجارت مشتری محور

• دارای گواهینامه ISO 9001، تخصص فنی

ثبت کشتی یک داستان موفقیت است

• افزایش تعداد کشتی‌ها به طور مداوم؛ ۲۶۵ کشتی ثبت شده در سال ۲۰۱۴، تناژ ناخالص ناوگان: ۴ میلیون تن ناخالص ثبت شده، شرکت‌های مهم حمل و نقل مستقر در لوکزامبورگ، ۳۳۵ شرکت حمل و نقل دارای گواهینامه؛ بخش بزرگی از آن را کشتی‌های پیشرفته تشکیل می‌دهند، میانگین سن ناوگان: ۶/۳ سال

• پرچم شناخته شده کیفیت: White List Paris Memorandum of Understanding on Port State

• کنترل (یکی از ابزارهای بین‌المللی اصلی در مبارزه مداوم با کشتی‌های غیر استاندارد)، لیست سفید STCW

گروه بازرگانی دریایی لوکزامبورگ (Luxembourg Maritime Cluster, CML):

یک انجمن حمل و نقل قوی

• شبکه سازی و به اشتراک گذاری دانش آسان

۱۷. ۱۳ – THE CLUSTER FOR LOGISTICS – شاخه لجستیک

حمل و نقل یکی از بخش‌هایی است که دولت لوکزامبورگ قصد دارد در چارچوب سیاست توسعه اقتصادی خود توسعه دهد. لوکزامبورگ تمام ابتکاراتی را که موضع خود را به عنوان قطب حمل و نقل بین قاره‌ای اروپا تقویت می‌کند را پیش می‌برد. The Cluster for Logistics Luxembourg asbl کاملاً برای این طرح عملیات حمل و نقل مناسب است.

برای رسیدن به این هدف، شاخه لجستیک تمام فعالان سازمانی و شرکت‌های خصوصی را در مهارت‌های مختلف با یکدیگر متحد کرده است. تمرکز این شاخه بر شرکت‌های حمل و نقل است اما همچنین از کسب‌وکارهایی که به خدمات حمل و نقل وابسته هستند و از خدمات استفاده می‌کنند، استقبال می‌کند. علاوه بر این، این شاخه نمایندگان را از شرکت‌های حمل و نقل، ترابری، شرکت‌های حمل‌کننده، انتقال دهنده‌ها، مراکز و مؤسسات تحقیقات عمومی را گرد هم جمع کرده است. هدف مشترک آن‌ها تقویت موقعیت لوکزامبورگ به عنوان یک قطب اصلی حمل و نقل اروپا به ویژه برای خدمات با ارزش افزوده است. شاخه لجستیک عضو انجمن حمل و نقل اروپا و بیست انجمن حمل و نقل ملی دیگر است.

ابتکارات و اقدامات شاخه لجستیک بر موارد زیر تمرکز دارد:

- افزایش به رسمیت شناختن صنعت حمل و نقل لوکزامبورگ
- مدیریت گروه‌های کاری و بهبود رقابت در بخش حمل و نقل
- توصیه‌های ارتباطی به مقامات دولتی
- سازماندهی رویدادها که باعث ایجاد ارتباط بین اعضا در رویدادهای ملی و بین‌المللی می‌شود
- ملاقات با سازمان‌های حمل و نقل بین‌المللی و به اشتراک گذاری تجربه‌های مشترک
- نمایندگی بخش حمل و نقل ملی در سازمان‌سهای بین‌المللی

مشخصات تماس:

CARLO THELEN

رئیس کل Cluster for Logistics Luxembourg

MALIK ZENITI

مدیر Cluster for Logistics Luxembourg

www.clusterforlogistics.lu

۱۷. ۱۴. آژانس پشتیبانی و تدارکات ناتو (NATO SUPPORT AND PROCUREMENT AGENCY) – ارائه کننده خدمات تدارکات و

حمل و نقل برای کشورها

آژانس پشتیبانی و تدارکات ناتو (NSPA) و یا NAMSا سابق، در لوکزامبورگ قرار دارد و از سال ۱۹۵۸ با کشور میزبان همکاری خوبی داشته است. از آنجا که این سازمان نماینده ناتو در منطقه لوکزامبورگ است، ما با خوشحالی بیستمین سالگرد همکاری AMCAHM را با لوکزامبورگ تبریک می‌گوییم.

چشم انداز NSPA این است که به عنوان گروه اصلی ارائه دهنده خدمات، حمل و نقل و تدارکات برای ناتو همراه با شبکه یکپارچه از توانایی‌ها برای ناتو، کشورهای آن و شریکان (هم پیمانان) آن باشد.

NSPA خدمات پاسخگو، موثر و مقرون به صرفه از جمله تهیه تسلیحات نظامی؛ حمل و نقل؛ پشتیبانی عملیاتی و سیستمی را به متحدان، مقامات نظامی ناتو و کشورهای هم پیمان ارائه می‌دهد. هدف آژانس این است که توانایی و انعطاف پذیری نیروهای مسلح، گروه‌ها و سایر سازمان‌های مربوطه را به حداکثر برساند تا همراه با راهنمایی‌های ارائه شده توسط شورای آتلانتیک شمالی ناتو (NATO North Atlantic Council) آن‌ها بتوانند مأموریت اصلی خود را به اجرا بگذارند.

آژانس حدود ۱۱۰۰ کارمند دارد از جمله کارمندان ایالات متحده آمریکا، مقر آن در لوکزامبورگ (Capellen) است و مراکز عملیاتی در لوکزامبورگ، فرانسه، مجارستان و ایتالیا دارد. حجم کسب‌وکار در سال ۲۰۱۴، ۲/۵ میلیارد یورو در بیش از ۳۰،۰۰۰ سند قراردادی بود. NSPA یک آژانس تامین مالی شده توسط مشتری است.

NSPA مجموعه‌ای از قابلیت‌ها در زمینه محصولات و خدمات حمل و نقل را از طریق سه واحد کسب‌وکار متمایز ارائه می‌دهد: Logistic Operations، برنامه سیستم خط لوله مرکزی اروپا (the Central Europe Pipeline System Programme) و برنامه مدیریت حمل و نقل هوایی ناتو (NATO Airlift Management Programme). قابلیت‌های ارائه شده توسط این واحدهای تجاری در سراسر NSPA به طور یکپارچه و موثر در خدمت مشتریان، ذینفعان و ناتو در حمایت از صنایع هستند. NSPA از تخصصی در سطح جهانی برای مشارکت با ذینفعان / مشتریان چند ملیتی خود به منظور مشخص کردن نیازمندی‌ها برخوردار است، که بعداً از طریق قراردادهای مذاکره شده واگذار میشوند. NSPA با بیش از ۱۰،۰۰۰ شرکت دفاعی مستقر در سراسر کشورهای عضو ناتو کار می‌کند.

مجموعه‌ای از قابلیت‌ها

خدمات NSPA در قالب ۵ مجموعه متمایز از قابلیت‌ها تقسیم می‌شوند: خدمات حمل و نقل و مدیریت پروژه (Logistics Services and Project Management)، تدارکات سیستم و مدیریت چرخه حیات (Systems Procurement and Life Cycle Management)، حمل و نقل و ذخیره سازی استراتژیک (Strategic Transportation and Storage)، پشتیبانی از عملیات و تمرینات (Support to Operations and Exercises) و مدیریت سوخت (Fuel Management).

- خدمات حمل و نقل و مدیریت پروژه NSPA – (Logistics Services and Project Management) رهبر تدارکات الکترونیکی برای ناتو است که توانایی جهانی خود را به کشورها و سایر فعالیت‌های ناتو ارائه می‌دهد. نمونه‌هایی از خدمات دیگر شامل تدارکات سنتی، ساخت زیرساخت‌ها، مین‌روبی و از بین بردن مهمات و خدمات زیست محیطی است.
- تدارکات سیستم و مدیریت چرخه حیات (Systems Procurement and Life Cycle Management) - تهیه، تعمیر و نگهداری و بهره برداری از انواع سیستم‌های تسلیحاتی ملی و ناتو. در حال حاضر NSPA در حال تهیه یک ناوگان هواپیمای سوخت گیری هوا به هوا به نمایندگی از چندین کشور اروپایی است.
- حمل و نقل و ذخیره سازی استراتژیک (Strategic Transportation and Storage) – گزینه‌های حمل و نقل چندجانبه (هوا، دریا و زمین) هم در سطح جهانی و هم در اروپا. ارتقاء استراتژیک بر اساس دسترسی مطمئن به حمل و نقل قراردادی، و همچنین سه هواپیمای C-17 در مجارستان.
- پشتیبانی از عملیات و تمرینات (Support to Operations and Exercises) – قراردادهای حمایت از زندگی واقعی (مواد غذایی، مسکن، خشکشویی و غیره)، پشتیبانی پایه (تعمیر و نگهداری ساختمان) و عملیات فرودگاه (مدیریت ترافیک هوایی، جابجایی محموله)؛ از افغانستان تا کوزوو، مالی و عراق.
- مدیریت سوخت (Fuel Management) – تهیه، توزیع، ذخیره سازی و تحویل خدمات برای مشتریان نظامی و تجاری. سیستم بین مرزی خط لوله مرکزی اروپا سوخت را برای فرودگاه Findel لوکزامبورگ فراهم می‌کند.

NSPA می‌تواند طیف گسترده‌ای از نیازهای حمل و نقلی و تدارکاتی را برای کشورهای مختلف برآورده سازد - به صورت جداگانه یا به صورت اشتراکی - و خدمات حمل و نقل از گهواره تا گور را ارائه می‌دهد.

اطلاعات تماس:

E-mail: pao@nspa.nato.int

www.nspa.nato.int

۱۷. ۱۵ محیط مقرراتی و مالیاتی مطلوب

نمایندگی مالی

کسب و کارهایی که کالاهای خود را در خارج از اتحادیه اروپا به فروش می‌رسانند، برای برآورده کردن تعهدات مالی خود نیازی به استقرار ثابت در کشور مقصد ندارند.

در لوکزامبورگ، آن‌ها ممکن است از خدمات یک نماینده مالی استفاده کنند تا از جانب آن‌ها به الزامات مربوط به برآورده شدن نیازهای مالیات بر ارزش افزوده، اظهارنامه واردات و سایر موارد مرسوم رسیدگی کند.

به سمت یک محیط بدون کاغذ

افزایش بین‌المللی شدن کسب‌وکارها و ملاحظات امنیتی در زمینه زنجیره تأمین، باعث افزایش فشار بر روی اتوماسین (خودکار سازی) فرآیندهای تجاری و گمرگی می‌شود. بنابراین، اداره کل گمرک لوکزامبورگ، با همکاری کمیسیون اروپا، یک محیط تجاری و گمرکی بدون کاغذ (paperless) را پیاده سازی کرده است که باعث ایجاد کنترل موثر و در عین حال کاهش هزینه‌های معاملاتی تجاری می‌شود. تمام مقامات نظارتی لوکزامبورگ که در تسهیل تجارت دخیل هستند، برای هماهنگی و استاندارد سازی فرآیندهای اداری خود و ارائه یک نقطه اتصال واحد (single window) بسیج شده‌اند. استفاده مجدد از اطلاعات در طول زنجیره تأمین، مزایای رقابتی را برای همه ذینفعان به ارمغان می‌آورد. علاوه بر این، لوکزامبورگ از سال ۲۰۰۸، به عنوان یک مرکز حمل و نقل الکترونیکی دارای گواهینامه IATA بوده است.

اپراتور اقتصادی مجاز (AUTHORIZED ECONOMIC OPERATOR, AEO)

برای مطابقت با استانداردهای امنیت اتحادیه اروپا، اداره کل گمرک لوکزامبورگ گواهینامه AEO را پیاده سازی کرده است. این مفهوم به اپراتورهای قابل اطمینان گواهینامه‌هایی را می‌دهد که آن‌ها اپراتورهای مطمئن و قابل اعتماد هستند. بسته به سطح گواهینامه یک AEO، از مزایای مختلف در ارتباط با ترخیص گمرکی بهره مند می‌شوند.

آژانس صدور گواهی شناخته شده (RECOGNIZED CERTIFICATION AGENCY)

بسیاری از automotive بین‌المللی و تولید کنندگان دستگاه‌های پزشکی و الکترونیکی از دانش فنی و کارایی آژانس گواهینامه لوکزامبورگ (SNCH, Société Nationale de Certification et d'Homologation) بهره می‌برند. این آژانس سرویس‌های شناخته شده در سراسر اروپا که دسترسی به بازارهای بین‌المللی را در حداقل زمان و با هزینه معقول ممکن می‌سازد را فراهم می‌کند.

بدون پیش پرداخت مالیات بر ارزش افزوده

واردات کالا به اتحادیه اروپا به طور کلی شامل مالیات بر ارزش افزوده در کشور وارد شده می‌شود، مگر اینکه کالاها تحت یک رژیم انبارداری خاص قرار گیرند. در اکثر کشورهای اتحادیه اروپا نیاز به پرداخت فوری مالیات بر ارزش افزوده وجود دارد، اما لوکزامبورگ این فرآیند را حذف کرده است. بنابراین هیچ هزینه‌ای برای پیش پرداخت مالیات بر ارزش افزوده واردات در لوکزامبورگ وجود ندارد. در حالی که چندین کشور دیگر عضو اتحادیه اروپا در صورت درخواست و تحت شرایط خاص اجازه انجام فرآیند مشابه را می‌دهند، لوکزامبورگ به دلیل فرآیند ساده، اتوماتیک و بدون قید و شرط خود برجسته است.

ارائه دهندگان خدمات حمل و نقل با تجربه

لوکزامبورگ همچنین میزبان طیف وسیعی از ارائه دهندگان خدمات حمل و نقل با تجربه (مانند شرکت‌های حمل کننده، handling agents, forwarding agents) است که باعث ایجاد دسترسی‌های به موقع به بازارهای اتحادیه اروپا می‌شود. بازیکنان عمده عبارتند از: Atlas Air, Arthur Welter, Brandl / Cosmotrans, Brinks Services, Cargolux, CFL multimodal, CHAMP, China Airlines, Cargosystems, CLdN, CH Robinson, CTI Systems, Dachser, DHL, DBSchenke, Expeditors, Fine Art Logistics, Jost Group, Hasenkamp, Jost Group, Kuehne+Nagel, LogWin, Luxport & Lorang, Luxembourg Freeport, LuxairCargo, Lufthansa Cargo, Lorry-Rail, Mars Logistics, Morisson Express, Panalpina, Qatar Airways, Sogaris, SDV, SL Logistics, Transalliance, TNT, Yusen Logistics و Yangtze River Express.

نتیجه این است که شرکت‌های بین‌المللی متعددی محصولات خود را از طریق / از لوکزامبورگ برای مشتریان اروپایی خود حمل می‌کنند.

۱۷. ۱۶. مقامات گمرکی

آژانس گمرکی و Excise (Customs and Excise Agency, Administration des douanes et accises) یکی از سه مقام مالیاتی در کنار Luxembourg Inland Revenue (Administration des contributions directes) و Luxembourg Land Registration and Estates Department (Administration de l'enregistrement et des domaines) در لوکزامبورگ است. دفتر گمرک در فرودگاه ملی Findel در ۲۴ ساعت ۷ روز هفته باز است.

آژانس گمرکی و Excise (Customs and Excise Agency) شامل اداره مالیات مرکزی خدمات گمرکی و Excise و بخش گمرکی مسئول جمع آوری عوارض گمرکی (عوارض و مالیات وارد بر کالاهای وارداتی) و عوارض excise در میان مالیات‌های می‌باشد.

بسیاری از فرم‌ها و اسناد مجوز در www.guichet.public.lu جمع آوری شده‌اند. Certificates of origin and ATA carnets (temporary admission / admission temporaire) توسط "Espace Entreprises" از اتاق بازرگانی لوکزامبورگ ارائه شده‌اند.

www.guichet.public.lu/entreprises/en/marche-international/index.html

Email: info@espace-entreprises.lu

به منظور تسهیل تجارت بین‌المللی و تقویت رقابت بخشی حمل و نقل در لوکزامبورگ، وزارت اقتصاد و مقامات گمرکی در حال ایجاد یک نقطه‌ی الکترونیکی تماس واحد برای تجارت و حمل و نقل بین‌المللی به نام "Single Window for Logistics" (SWL) هستند.

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد قوانین گمرکی و تجارت، به سایت‌های زیر مراجعه کنید:

www.do.etat.lu

www.do.etat.lu/edouanes/eDouane_ICS/FAQ_ICS.htm

۱۷. ۱۷ زیرساخت فناوری اطلاعات و ارتباطات (ICT) و فعالان کلیدی

جابجایی و حمل و نقل کارآمد نیازمند ارتباطات کارآمد و موثر و بنابراین زیرساخت‌های فناوری اطلاعات و ارتباطات است و همانطور که قبلا در این کتاب اشاره شد، لوکزامبورگ یکی از بهترین ارائه دهندگان چنین خدماتی در اروپا است. لطفا برای اطلاعات بیشتر به فصل‌های ۱۳، ۱۴ و ۱۵ را مراجعه کنید.

۱۷. ۱۸ اطلاعات تماس

دو فعالیت دولتی برای حمایت از شرکت‌ها و فعالیت‌های حمل و نقل وجود دارد، آن‌ها عبارتند از:

The Ministry of the Economy (وزارت اقتصاد)

Ministry of the Economy

19-21, boulevard Royal

L-2449 Luxembourg

Phone: (+352) 24 78 - 24 78

Fax: (+352) 46 04 48

E-mail: info@eco.public.lu

www.gouvernement.lu/3313559/minist-economie

Cluster for Logistics

7 Rue Alcide de Gasperi

L-1745 Luxembourg

Phone: (+352) 42 39 39 - 849

E-mail: info@c4l.lu

www.clusterforlogistics.lu

وزارت اقتصاد یک نقطه اصلی ارتباط برای فعالیت‌های مربوط به سرمایه‌گذاری در بخش حمل و نقل در نظر گرفته است، در حالی که Cluster for Logistics می‌تواند به عنوان یک شبکه هم‌تا به هم‌تا برای فعالان در بخش حمل و نقل در نظر گرفته شود.



www.amcham.lu



فصل ۱۸

املاک و مستغلات در لوکزامبورگ



اگر شما به عنوان یک سرمایه گذار، مالک یا اجاره دهنده به املاک تجاری علاقه‌مند هستید، لطفاً به تحلیل و مشاوره در مورد املاک تجاری بپردازید. همین‌طور، اگر شما به عنوان یک سرمایه گذار، مالک یا اجاره دهنده به املاک مسکونی علاقه‌مند هستید، بخش سوم و چهارم این فصل برای شما مفید خواهد بود.

۱۸. ۱. خرید املاک و مستغلات برای محل کار

برای سرمایه‌گذاران خارجی که مایل به خرید ملک در لوکزامبورگ هستند، هیچ محدودیتی وجود ندارد. املاک و مستغلات را می‌توان به طور مستقیم توسط یک معامله داری و یا به طور غیر مستقیم از طریق خرید سهام شرکتی که مالکیت املاک و مستغلات را دارد خریداری کرد. با توجه به اینکه مالیات نقل و انتقال املاک و مستغلات در معامله داری (droits d'enregistrement) نسبتاً بالا است، معاملات سهامی در فضای اداری لوکزامبورگ و معاملات سرمایه‌گذاری بیشتر انجام می‌شود.

۱۸. ۱. ۱. چرا خرید؟

- خریداران سرنوشت املاک خود را کنترل می‌کنند. آنها یک دید واضح و روشن از چشم انداز توسعه شرکت خود دارند.
- خریداران می‌توانند سرمایه‌گذاری خود را به تدریج انجام دهند (به فرد دیگری واگذار کنند)
- بهره‌دهی و هزینه‌های متحمل شده معاف از مالیات هستند.
- خریداران در ارزش بازار در حال افزایش مشارکت می‌کنند.

نرخ‌های بهره تاکنون به این مقدار پایین نبوده‌اند و املاک و مستغلات اداری در لوکزامبورگ سرمایه‌گذاری خوبی است، حتی اگر بازده و سود به تازگی کاهش یافته باشد، میزان تقاضا از طرف سرمایه‌گذاران و خریداران که به دنبال ملک هستند، هنوز از میزان عرضه بیشتر است. این میزان خلأ در منطقه تجاری مرکزی به نرخ ۳/۰۳٪ و در لوکزامبورگ به نرخ ۴/۳۳٪ است. (سه ماهه دوم سال ۲۰۱۵، منبع: Inowai)

۱۸. ۱. ۲. متوسط قیمت خرید چقدر است؟

قیمت اغلب بر اساس مبلغ اجاره برای یک ساختمان با یک بازده مشخص تعیین می‌شود. در حال حاضر برجسته‌ترین بازده‌ها به شرح زیر هستند:

• در مرکز شهر: ۴/۲٪

• حومه و حاشیه شهر: ۷٪

(سه ماهه دوم سال ۲۰۱۵، منبع: Inowai)

۱. پیدا کردن یک ملک برای خرید

اکثر املاک در لوکزامبورگ از طریق کارگزاران املاک تجاری (agents immobiliers) به فروش می‌رسند. نمایندگان املاک باید توسط وزارت اقتصاد و اداره کل بنگاه‌های کوچک و متوسط (SMEs) و کارآفرینی تأیید شوند، در امتحانی که در اتاق بازرگانی لوکزامبورگ (CC) برگزار می‌شد باید قبول شوند و یک کارت شناسایی حرفه‌ای داشته باشند. بعضی از نمایندگان، عضو اتاق املاک و مستقلات لوکزامبورگ (CIGDL, Chambre Immobilière du Grand-Duché de Luxembourg) هستند که این امر گواهی دهنده تخصص آن‌هاست، همچنین ممکن است بعضی نمایندگان عضو مؤسسه سلطنتی نقشه‌برداران مجاز (RICS (Royal Institution of Chartered Surveyors) باشند. این موضوع تضمین‌کننده یک رویکرد و سطح خدمات شناخته شده در سطح جهانی است.

۲. دریافت اطلاعات مربوط به ملک

گاهی اوقات پیشنهادات خوب خارج از بازار نگه داشته می‌شوند و نماینده املاک شما این املاک را به مشتریان خود معرفی می‌کند. اغلب از افراد درخواست می‌شود که به منظور ایجاد دسترسی به اطلاعات دقیق، یک تعهدنامه عدم افشاء (Non-Disclosure Agreement) امضاء کنند. پس از آن آنها قادر به بازدید از ملک و ارائه یک پیشنهاد خواهند بود.

معمولاً توصیه می‌شود که یک برنامه ریزی ظرفیت صورت گیرد تا بررسی شود که آیا اندازه ملک برای تعداد کارکنانی که می‌خواهند در آنجا کارکنند، کافی خواهد بود یا خیر. در صورت درخواست، مشاور املاک محلی می‌تواند اطلاعات بیشتری را ارائه دهد.

۳. ارائه اولین پیشنهاد برای خرید (OFFRE D'ACHAT) به فروشنده و یا امضای یک قولنامه

یک گام واسطه برای خرید ملک می‌تواند ارائه یک پیشنهاد مشروط بر اساس بازدید ملک و اطلاعات ابتدایی دریافتی باشد. پس از پذیرش پیشنهاد توسط مالک، یک فرآیند پیش از فروش انجام می‌شود که در آن جنبه‌های حقوقی، مالیاتی، فنی و (در صورت لزوم) مالی اعتبار آزمایی می‌شوند.

با این حال، لازم به ذکر است که اگر پیشنهاد ارائه شده شرایط لازم و قیمت فروش مناسب داشته باشد و آن پیشنهاد پذیرفته شده باشد، و در صورتی که شرایط مقدماتی انجام شده باشد یا موانع قانونی از بین رفته باشد، قرارداد فروش قانونی بین طرفین انجام می‌شود و ملک مورد نظر بلافاصله به خریدار منتقل می‌شود. این موضوع هم در مورد املاک سهامی و هم املاک واقعی (غیر منقول) صدق می‌کند. در مورد دوم، اگر چنین توافقی مشروط به هیچ یک از شرایط پیشین نباشد، باید بلافاصله مالیات انتقال ملک پرداخت شود. بنابراین، لازم است که در این مرحله به روشنی بیان شود که آیا طرفین قصد نوشتن قولنامه دارند و یا قصد دارند تحت شرایط تعیین شده از قبل، قرارداد خرید و فروش بنویسند. در این مرحله باید در نوشتن پیش نویس هر گونه توافق‌نامه‌ای دقت کرد تا از ایجاد اثرات قانونی ناخواسته جلوگیری شود.

۴. "COMPROMIS" (مصالحه)

در مورد معامله دارایی (asset deal)، بسیار معمول است که یک "compromise" (مصالحه) چند هفته قبل از سند محضری امضا شود. لازم به ذکر است که چنین توافقی صرفاً یک توافق پیش از فروش نیست، بلکه در واقع یک قرارداد فروش و انتقال بین طرفین است. معمولاً در این قراردادها شرایط از پیش تعیین شده، مخصوصاً موارد مربوط به مسائل پرداخت پول و همچنین اعتبار سنجی ذکر خواهند شد. معمولاً مصالحه شامل یک تاریخ اعتبار و یک بند جریمه است. مجدداً لازم به ذکر است که بدون چنین پیش شرطی، باید بلافاصله مالیات انتقال ملک پرداخت شود.

هنگامی که این پیش شرطها برآورده شوند، انتقال ملک صورت می‌پذیرد. به هر حال این تنها زمانی قابل ارائه به اشخاص ثالث است که سند محضری صادر شده باشد و انتقال در دفتر ثبت وام مسکن (mortgage) و دفتر ثبت اراضی و املاک (cadaster) ثبت شده باشد. اکیداً توصیه می‌شود که بدون مشاوره قبلی با یک وکیل در مورد پیش نویس، چنین توافق‌نامه‌هایی را امضا نکنید.

۵. فرآیند پیش از فروش و توافق‌نامه (اعتبار سنجی)

هنگامی که فروشنده پیشنهاد را قبول کرد، یک توافق‌نامه پیش از فروش که در آن شرایط طرفین ذکر شده است، تنظیم می‌شود. توافق پیش از فروش اجباری نیست، اما در صورت وجود پیش شرطها، توصیه می‌شود. اطمینان حاصل کنید که حتماً در قرارداد دوره انحصار، بندهایی درباره نحوه پرداخت پول و همچنین مدت زمان اعتبار سنجی برای بررسی جنبه‌های حقوقی، فنی، زیست محیطی، مالی، مالیاتی ساختمان و / یا شرکتی که شما قصد خرید آن را دارید ذکر شده باشد. کل این فرآیند تا تعهد نهایی ممکن است چند ماه طول بکشد.

برخی از موارد که باید در قرارداد به آنها توجه کرد عبارتند از:

- جزئیات و هویت خریدار و فروشنده
- شرح کامل ملک، با شماره ثبت زمین (دفتر ثبت اراضی و املاک)
- سطح بنای ملک و زمین
- قیمت خرید با تقسیم مبالغ و تعیین اینکه هر مبلغ را چه کسی می‌پردازد
- جزئیات دفتر / دفاتر اسناد رسمی (بر حسب مورد) و نمایندگان فروش
- جزئیات در مورد لوازم و تجهیزاتی که مشمول فروش می‌شوند
- جزئیات اعتبارسنجی فنی
- اطلاعات وام مسکن از جمله تاریخی که خریدار باید وام مسکن خود را دریافت کند و تاریخ پایان
- هر گونه پیش شرط (بندهای تعهد) و جریمه‌هایی که خریدار یا فروشنده در صورت عدم اتمام قرارداد متحمل می‌شوند

- در مورد معامله سهامی، یک اعتبارسنجی کامل با توجه به بنگاه معاملات املاک که شامل ارزیابی سود پنهان سرمایه‌ای که به دلیل اختلاف ارزش حسابداری و ارزش توافق شده ملک به وجود می‌آید، می‌شود. با توجه به قیمت خرید، ممکن است در این مورد امکان مذاکره وجود داشته باشد.

۶. ارزش‌گذاری، اندازه‌گیری و استانداردهای فنی

لوکزامبورگ، مملو از افرادی است که از حوزه‌ها و زمینه‌های آموزشی متعدد آمده‌اند. بنابراین، هنگام اعتبارسنجی یا مذاکره، باید اطمینان حاصل شود که تمام طرفین و مشاوران درگیر در این مسئله در استفاده از استانداردهای مشابه ارزیابی و اندازه‌گیری، و همچنین استانداردهای فنی مشابه، توافق دارند.

شاید بهتر باشد که توجه شما را به قاعده‌ی اندازه‌گیری فضای اداری در لوکزامبورگ جلب کنیم. به طور کلی، برای تأیید اندازه‌گیری فضای اداری، از آیین‌نامه اندازه‌گیری که توسط انجمن نقشه برداران مجاز لوکزامبورگ و بلژیک (Belgium and Luxembourg Association of Chartered Surveyors, BACS) منتشر شده است استفاده می‌شود.

بر اساس این آیین‌نامه، فضای اداری به صورت ناخالص اندازه‌گیری می‌شود، و "Gross Area (مساحت ناخالص)" به این صورت تعریف می‌شود: هر فضایی در هر طبقه از ساختمان که به صورت نقطه وسط از هر دیوار خارجی و یا در صورت امکان از محور پنجره اندازه‌گیری می‌شود. تمام فضاهای دسترسی عمودی مانند چاه آسانسور و پله‌ها در مترای محاسبه می‌شوند. مناطق خدماتی و فضای اشغال شده توسط دیوارها و پارتیشن‌های داخلی نیز در مجموع مترای محاسبه می‌شوند. بنابراین، هنگام تعیین کارایی فضای یک ساختمان در مقایسه با ساختمان‌های دیگر، باید به نسبت مساحت خالص به ناخالص توجه کرد.

۷. امضای SPA (SHARE PURCHASE AGREEMENT)، قرارداد خرید سهام) یا سند محضری فروش و انتقال

پس از اتمام فرآیند اعتبارسنجی و قبول تمام شرایط توسط خریدار و فروشنده، باید توسط اجرای توافق‌نامه انتقال و فروش، معامله صورت پذیرد:

(الف) اگر معامله از نوع معامله دارایی است، معامله ملک باید در حضور یک دفتر اسناد رسمی، ثبت شود. به منظور محافظت از ملک در برابر ادعاها و دعاوی اشخاص ثالث و قابلیت اجرای حقوقی، انتقال املاک و مستغلات باید ثبت شوند. از آنجایی که تنها اسناد تأیید شده ثبت خواهند شد، فروش باید در یک سند محضری به ثبت برسد. دفتر اسناد رسمی مسئولیت انجام تاییدیه‌های لازم و ضبط کردن سند در دفتر ثبت وام مسکن را بعهده دارد.

بنابراین، قبل شروع فرآیند انتقال توسط فروشنده، دفتر اسناد رسمی:

- مالکیت فعلی و اصل بودن آن را به دقت بررسی می‌کند
- هر گونه بدهی که فروشنده به بانک (بدهکاری وام مسکن)، به دولت (به عنوان مثال هر بدهی مالیاتی) و یا (در صورت وجود) به منظور مالکیت مشترک دارد را شناسایی و حل و فصل می‌کند.
- هزینه نمایندگی املاک را پرداخت می‌کند: به طور کلی ۳٪ (+ ۱۷٪ مالیات بر ارزش افزوده) از قیمت فروش

تا آنجایی که به خریدار مربوط می‌شود، او باید اطمینان حاصل کند که دفتر اسناد رسمی مبلغ کامل متناظر با قیمت ملک و تمام هزینه‌ها و مالیات‌هایی که او مسئول پرداخت آن است را، به موقع دریافت می‌کند. این مالیات‌ها به ساختار معامله بستگی دارد (به بخش ۱۸ . ۱ . ۴ در زیر مراجعه کنید).

(ب) اگر معامله، معامله سهامی باشد، سهام بنگاه معاملات املاک می‌تواند توسط یک سند غیر مصدق (private seal)، که مستلزم مداخله دفتر اسناد رسمی نیست، فروخته و منتقل شود. همچنین، بطور معمول، چنین قراردادی برای معامله سهامی ثبت نخواهد شد. به استثنای انتقال سهام مشارکتی و یا civil real estate company (société civile immobilière)، معامله سهامی مشمول مالیات انتقال املاک (droits d'enregistrement) نخواهد شد.

شما می‌توانید لیست کامل دفاتر اسناد رسمی را در وبسایت www.notariat.lu مشاهده کنید.

۱۸. ۱. ۴ چه مالیات‌هایی باید پرداخت شوند؟

(الف) در موارد معامله دارایی (Asset Deal)

- مالیات ثبت (Registration tax, droits d'enregistrement): ۶٪ از قیمت خرید
- مالیات رونویسی (Transcription tax, droits de transcription): ۱٪ از قیمت خرید
- برای املاکی که در محدوده شهر لوکزامبورگ (City of Luxembourg, Ville de Luxembourg) قرار دارند و خانه تکی و یا خانه آپارتمانی محسوب نمی‌شوند، به میزان ۳٪ قیمت خرید مالیات اضافی (surtaxe communale) محاسبه خواهد شد. این به این معناست که املاک تجاری (دفاتر، خرده فروشی، انبار و غیره) مشمول پرداخت چنین مالیاتی هستند. خرید یک ملک تجاری و تبدیل آن به ملک مسکونی، تنها تحت شرایط خاصی امکان پذیر است. برای طبقه بندی مجدد ملک و همچنین بازپرداخت ۳٪ مالیاتی که قبلاً پرداخت کرده‌اید (surtaxe communale)، باید به اداره مالیات مستقیم (Direct Tax Administration, Administration des Contributions Directes, ACD) درخواست بدهید.
- هزینه‌های دفتر اسناد رسمی

(ب) در موارد معامله سهامی (Share Deal)

- مالیات ثبت (Registration tax, droits d'enregistrement): ۱٪ ± از قیمت خرید (اگر ثبت صورت بگیرد)

در موارد معاملات سهامی، اشخاص مبلغ سهام را پرداخت کرده و مسئولیت شرکت را همراه با تمام دارایی‌ها و بدهی‌هایش از جمله هر گونه بدهی مالیاتی و یک مالیات پنهان سود سرمایه‌ای پنهان برای ملک را بر عهده می‌گیرند.

۱۸. ۱. ۵. در دوره مالکیت کدام مالیات‌ها اعمال می‌شوند؟

مالک باید مالیات بر املاک (property tax, taxe foncière) را پرداخت کند.

هر شهرداری حق دارد که برای خدمات شهری از املاک و مستغلات ساخته شده یا ساخته نشده مالیات دریافت کند. هر سال صاحب ملک یک ابلاغیه رسمی مالیات بر ارزش زمین (l'impôt foncier) دریافت می‌کند که در آن مبلغ پرداختی و تاریخ انقضا مدت زمان پرداخت مشخص شده است.

در مورد ملک‌های اجاره‌ای تجاری، معمولاً مسئولیت پرداخت مالیات بر املاک بر عهده مستاجر است.

۱۸. ۱. ۶. هنگام فروش ملک خریداری شده کدام مالیات‌ها اعمال می‌شوند؟

(الف) در موارد معامله دارایی (Asset Deal)

- اگر فروشنده یک فرد خصوصی است

مالیات بندی سود سرمایه‌ای حاصل از فروش ملک به صورت زیر خواهد بود:

- درآمد تخمینی (Speculative gain) (Art. 99bis LIR)، اگر دارایی برای دو سال یا کمتر در اختیار مالک بوده باشد - حداکثر نرخ مالیات بر درآمد ۴۰٪ (بدون مالیات و عوارض اضافی) محاسبه می‌شود.

- سود ارزش افزوده (Value added gain) (Art. 99ter LIR)، اگر ملک بیش از دو سال در اختیار مالک بوده باشد - به میزان نصف نرخ مالیات جهانی حداکثر نرخ مالیات بر درآمد ۲۰٪، باید مالیات پرداخت شود. در این مورد فروشنده هر ۱۰ سال یکبار مستحق بازپرداختی مالیاتی (tax rebate, abattement décennal) به میزان ۵۰,۰۰۰ یورو می‌شود، که ممکن است این مبلغ برای همسرانی که به طور جمعی از آن‌ها مالیات گرفته شده است، دوبرابر شود.

- اگر فروشنده یک شرکت باشد

سود سرمایه‌ای که برابر با ضررهای پیشین نباشد، براساس نرخ مالیات بر درآمد شرکت (impôt sur le revenu des collectivités, IRC)، که در حال حاضر ۲۱٪ است، به علاوه ۷٪ افزایش (۷٪ در مبلغ مالیات، نه در مبلغ پایه) برای صندوق بیکاری و بر حسب مورد، مالیات بخشی (borough tax, impôt commercial communal)، که میزان آن به شهرداری محلی بستگی دارد محاسبه و مالیات بندی می‌شود. می‌توان گفت میزان کل مالیات کمتر از ۳۰٪ خواهد بود.

(ب) در موارد معامله سهامی (Share Deal)

- اگر فروشنده یک فرد خصوصی است

- درآمد تخمینی (Art. 99bis LIR)، اگر ملک برای شش ماه یا کمتر نگه داشته شده باشد - حداکثر نرخ مالیات بر درآمد ۴۰٪ (بدون مالیات و عوارض اضافی) محاسبه می‌شود؛ معمولاً پس از این دوره ۶ ماهه، فروش مجدد بدون مالیات است، بجز در مورد زیر:

- اگر فروشنده یک فرد خصوصی است که سهم قابل توجهی در شرکت دارد (اگر انتقال دهنده - به تنهایی یا همراه با همسر و فرزندان زیر سن قانونی خود - بیش از ۱۰٪ از سهام شرکت را، به طور مستقیم یا غیر مستقیم، در بازه زمانی پنج سال اخیر در اختیار داشته باشند)

مالیات بندی سود سرمایه‌ای حاصل از فروش ملک به صورت زیر خواهد بود:

- سود ارزش افزوده (Value added gain) (Art. 100 LIR)، اگر سهام به مدت بیش از شش ماه در اختیار فرد باشد - به میزان نصف نرخ مالیات جهانی حداکثر نرخ مالیات بر درآمد ۲۰٪، باید مالیات پرداخت شود. در این مورد فروشنده هر ۱۰ سال یکبار مستحق بازپرداختی مالیاتی (tax rebate, abatement décennal) به میزان ۵۰,۰۰۰ یورو می‌شود، که ممکن است این مبلغ برای همسرانی که به طور جمعی از آن‌ها مالیات گرفته شده است، دوبرابر شود.

مالیات بندی سود سرمایه‌ای که توسط غیر ساکنان به دست می‌آید، محدود به موارد زیر است:

- مالیات درآمد تخمینی سرمایه (The speculative capital gains tax)
- سود سرمایه‌ای که توسط غیر ساکنان در نتیجه انتقال میزان قابل توجهی از سهامی که بیشتر از ۶ ماه در اختیار داشته‌اند به دست می‌آید، در لوکزامبورگ مشمول مالیات می‌شود اگر، شخص حداقل به مدت ۱۵ سال در لوکزامبورگ ساکن بوده باشد اما قبل از گذشت ۵ سال از انتقال سهم، کشور را ترک کرده باشد (ممکن است در صورت وجود، مشمول توافق‌نامه‌های مالیاتی (tax treaties) شود)
- ممکن است بر اساس توافق‌نامه‌های مالیات دوجانبه که با توجه به محل اقامت فروشنده ممکن است وجود داشته باشند، استثناعات بیشتری اعمال شوند.

- اگر فروشنده یک شرکت سرمایه (capital company) باشد

اگر سهام فروخته شده سهام یک شرکت سرمایه باشد (SA, SARL یا SCA)، و اگر علاوه بر این، خود سهامدار نیز واجد شرکت سرمایه شرایط باشد، و اگر شرایط در خواست برآورده شده باشند، سود سرمایه در لوکزامبورگ از مالیات معاف خواهد بود. به طور خلاصه، سهام فروخته شده باید حداقل به میزان ۱۰٪ از سهام شرکت باشد (یا قیمت خرید آن حداقل ۶ میلیون یورو باشد) و باید حداقل برای مدت ۱۲ ماه اخیر قبل از معامله، در اختیار آن شخص بوده باشد. هنگام ارزیابی این نکات باید مشاوره مالیاتی مناسب باید شود.

۱۸. ۲. اجاره یک ملک دفتری

۱۸. ۲. ۱. چرا اجاره؟

برای این امر که افراد اجاره دفتر را به خرید دفتر ترجیح می‌دهند، دلایل مختلفی وجود دارد:

- گزینه‌های بیشتر: پیدا کردن املاک فروشی در لوکزامبورگ، به خصوص واحدهای دفتری کوچک تا ۱۰۰۰ متر مربع، سخت تر است.

- بر رشد خود تسلط داشته باشید: هنگام اجاره، شما می‌توانید در مورد مدت اجاره نامه خود مذاکره کنید، در اینصورت این مدت با پیش‌بینی رشد شما مطابق خواهد بود.
- جابجایی سریع‌تر است: این انعطاف‌پذیری برای بسیاری از مستاجران موردی کلیدی است.
- از هزینه‌های بزرگ خرید اجتناب کنید: هنگام خرید شما باید هزینه‌های انتقال را بپردازید. هنگام اجاره شما باید قرارداد اجاره نام‌هی خود را ثبت کنید که برای شرکت‌های مشمول مالیات بر ارزش افزوده، هزینه‌ای معادل ۱۲/۵ یورو (+ هزینه‌های اضافی کم که به طول قرارداد اجاره بستگی دارد) و برای شرکت‌هایی که قادر به پرداخت مالیات بر ارزش افزوده نیستند، ۰/۶٪ از کل مبلغ اجاره در طول مدت زمان اجاره خواهد بود.

اگر مدت زمان قرارداد اجاره نامه بیشتر از ۹ سال باشد، قرارداد باید توسط دفتر اسناد رسمی تنظیم و ثبت شود و رونوشت آن به دفتر وام مسکن داده شود.

۱۸. ۲. ۲. هزینه اجاره چگونه است؟

در لوکزامبورگ، مبلغ اجاره بر حسب متر مربع و در ماه محاسبه می‌شود. هزینه اجاره برای ساختمان‌های جدید به محل و موقعیت آن‌ها بستگی دارد:

Central Business District	45 EUR / m ² / month + VAT
Station	35 EUR / m ² / month + VAT
Kirchberg	35 EUR / m ² / month + VAT
Cloche d'Or	28 EUR / m ² / month + VAT
1st Periphery (Strassen, Bourmicht, Howald, Airport)	26 EUR / m ² / month + VAT
2nd Periphery (Leudelange, Capellen, Windhof, Contern, Esch-Belval)	23 EUR / m ² / month + VAT

منبع: Inowai، گزارش سه ماهه دوم سال ۲۰۱۵

۱۸. ۲. ۳. فرآیند و مراحل اجاره چگونه است؟

۱. گشتن به دنبال یک واحد اجاره ای

با یک کارگزار املاک و مستغلات شرکتی مشورت کنید؛ او با توجه به نیازهای شما از لحاظ اندازه، وضعیت، موقعیت، قیمت و زمان‌بندی مجموعه‌ای از املاک را به شما معرفی خواهد کرد.

پس از دریافت مجموعه‌ای املاک پیشنهادی، شما باید لیستی از دفاتری را که به نظر شما ارزش دیدن را دارند تهیه کنید.

۲. شروع و پایان مذاکرات

علاوه بر مشاهده و برنامه‌ریزی ظرفیت برای اطمینان حاصل کردن از اینکه فضای اداری برای تیم شما به اندازه کافی بزرگ است، شما نهایتاً به لیستی خواهید رسید که شامل ۲ یا ۳ ساختمان است. سپس شما می‌توانید از مالکان مربوطه درخواست کنید تا پیشنهادات خود را بیان کنند.

مالک معیارهای مختلفی نظیر مدت اجاره، تاریخ شروع اجاره، محل اجاره یا خصوصیات مستاجر را باید در نظر بگیرد.

نماینده املاک شما را در ارائه پیش‌نویس و پیشنهاد متقابل (در صورت نیاز) راهنمایی خواهد کرد.

۳. امضای قرارداد اجاره (CONTRAT DE BAIL)

نکته: لازم به ذکر است که پیش‌نویس لایحه شماره ۶۸۶۴ در حال تصویب است. این لایحه مقررات اجاره نامه‌های تجاری را تحت تاثیر قرار می‌دهد؛ اطلاعات زیر بر اساس وضعیت مقررات فعلی است.

هنگامی که مذاکرات نهایی شد، زمان آن است که پیش‌نویس قرارداد اجاره نامه تنظیم شود. برای فضای اداری، این قرارداد اجاره، اجاره خرده فروشی یا اجاره مسکونی نیست که تحت ملاحظات خاصی که توسط قانون مشخص شده است، قرار داشته باشند، بلکه اجاره‌نامه‌ای برای استفاده به عنوان دفتر است. به همین دلیل ممکن است مستأجر از حمایت قانونی در مورد دارایی‌های کسب‌وکار خود و یا هرگونه مزایایی در مورد حق قانونی خود برای افزایش مدت زمان اجاره‌نامه خود برخوردار نباشد.

حتی اگر بسیاری از نکات مورد بحث قرارگیرند، بعضی از موارد مرسوم در بازار هستند که باید در نظر گرفته شوند، و به طور خاص در توافق‌نامه ذکر شوند، زیرا ممکن است توسط قانون قابل اجرا نباشد:

- مدت اجاره: الزام خاصی وجود ندارد، در بازار مرسوم است که با توجه به اندازه دفتر، مدت قرارداد اجاره را ۳، ۶ و ۹ ساله امضا می‌کنند. با این وجود هیچ قانون خاصی در مورد ۳، ۶، ۹ ساله بودن قرارداد وجود ندارد، بنابراین در عمل اغلب در مورد گزینه‌های خروج از قرارداد سوء تفاهم وجود دارد؛ این موضوع باید در هنگام تهیه توافق به دقت مورد توجه قرار گیرد.
- اجاره: مبلغ اجاره باید به صورت ماهیانه یا به صورت سه ماهه پیش پرداخت شود.
- مالیات بر ارزش افزوده (VAT): اجاره‌ها در بسیاری از موارد مستلزم پرداخت مالیات بر ارزش افزوده می‌باشند، که منوط به درخواست یک گزینه توسط مستاجر و مالک است. لازم به ذکر است که برای محاسبه مالیات بر ارزش افزوده، نیاز است که گزینه مالیات بر ارزش افزوده توسط اداره ثبت تأیید شود و این به عنوان پیش شرطی برای بازپرداخت مالیات بر ارزش افزوده هزینه‌های ساخت، به مالک می‌باشد. به منظور واجد شرایط بودن برای این گزینه، مستاجر باید به صورت عمده (بیش از ۵۰٪ مواقع) از این ملک برای کسب‌وکاری استفاده کند که مشمول مالیات بر ارزش افزوده می‌باشد. همچنین لازم به ذکر است که درخواست برای این گزینه باید زمانی صورت گیرد که گزینه قبل از دوره اجاره‌نامه قابل اجرا باشد، این گزینه شامل زمانی که گذشته است، نمی‌شود. در صورتی که فعالیت‌های مستاجر برای اعطای گزینه مالیات بر ارزش افزوده برای اجاره واجد شرایط نباشند، اجاره معمولاً به مبلغی معادل مبلغ مالیات بر ارزش افزوده (۱۷٪) افزایش می‌یابد.

- تنظیم اجاره‌بها: در هر سالگرد تنظیم اجاره نامه، امکان اعمال خودکار تنظیم متناسبی بر روی اجاره وجود دارد. معمولاً شاخص استفاده شده، سری C1 شاخص قیمت مصرف کننده ملی (National Consumer Price Index, IPCN) منتشر شده توسط STATEC و یا شاخص هزینه ساخت و ساز (construction cost index)، تضمین / سپرده اجاره (تقریباً همیشه از طریق تضمین بانکی می‌باشد، اما می‌تواند به صورت نقدی باشد) می‌باشد: که معمولاً برابر با اجاره ۶ ماه بعلاوه عوارض است.
- هزینه‌های آژانس: کارگزاران املاک و مستغلات شرکتی معمولاً توسط مالک وکیل می‌شوند؛ در این صورت، هزینه‌های آژانس بر عهده شما نخواهد بود. اگر قرار باشد شما هزینه نمایندگان املاک را پرداخت کنید، مبلغ هزینه معمولاً متناسب با اجاره یک ماه (بدون عوارض) بعلاوه مالیات بر ارزش افزوده (۱۷٪) است.

۴. تهیه پیش‌نویس و امضای فهرست اموال و صورت وضعیت قبل از ورود به ملک (SCHEDULE OF CONDITION,) (SCHEDULE OF FIXTURES)

فهرست اموال (The Inventory) فهرستی است که در آن تمام محتویات یک ملک و وضعیت هر قلم ثبت شده است. همچنین به آن "schedule of condition (صورت وضعیت)" هم می‌گویند. این فرم برای کمک به نظارت بر وضعیت اقلام، قبل از جابجایی مستاجر به محل اجاره و درست قبل از ترک او طراحی شده است، بنابراین به اینصورت خساراتی که باید جبران شوند مشخص می‌شود. در بیشتر مواقع برای انجام این امر یک کارمند مستقل استخدام می‌شود و هزینه آن معمولاً به صورت ۵۰ / ۵۰ بین موجر و مستاجر تقسیم می‌شود.

با اینکه گرفتن عکس از محتویات ملک و وضعیت آنها اختیاری است، اما این امر توصیه می‌شود. به عنوان یک مستاجر توصیه می‌شود که هرگز از این مرحله چشم‌پوشی نکنید! اگر این کار انجام نشود، در صورت بروز اختلاف اینطور تلقی می‌شود که ملک در سلامت کامل قرار داشته است.

۵. چه موقع کلید دریافت می‌شود؟

هنگامی ملک در اختیار شما قرار می‌گیرد که: اجاره‌نامه امضا شود، تضمین بانکی فراهم شود، بیمه تایید شود و صورت وضعیت فهرست اموال کامل شود.

۴. ۲. ۱۸ پایان دادن اجاره

در اجاره‌نامه مهلت قرارداد (notice period) مشخص شده است که باید رعایت شود. در اصل، در صورتی که مستاجر قصد تخلیه دارد، باید یک نامه ثبت شده (سفارشی) به مالک ارسال کند (مگر اینکه به صورت دیگری قرار گذاشته شده باشد)، و این امر را به اطلاع او برساند. معمولاً این دوره اطلاع‌رسانی برابر با ۶ ماه در نظر گرفته می‌شود. این مدت زمان از تاریخ دریافت نامه توسط مالک محاسبه می‌شود، نه از تاریخ ارسال نامه.

در پایان مدت اجاره، یک فهرست موجودی صورت وضعیت تهیه شده و با فهرست موجودی صورت وضعیت اولیه (که در هنگام شروع اجاره نامه تهیه شده بود) مقایسه می‌شود. در صورتی که مالک بتواند ثابت کند مستاجر خساراتی را وارد کرده است، او می‌تواند هزینه‌ی تعمیر را از تضمین اجاره کسر کند.

۱۸. ۳. خرید ملک اقامتی در لوکزامبورگ

برای اتباع خارجی یا ساکنان، هیچ محدودیتی در خرید ملک در لوکزامبورگ وجود ندارد.

املاک و مستغلات را می‌توان به طور مستقیم توسط یک معامله‌داری و یا به طور غیر مستقیم از طریق خرید سهام شرکتی که مالکیت املاک و مستغلات را دارد خریداری کرد. با این حال، در اکثر موارد، از بعد مالیاتی، خرید مستقیم محل اقامت خصوصی مطلوب‌تر است، بطور کلی ملک مسکونی از طریق قرارداد سهام خریداری نمی‌شود.

عیناً همین موارد در مورد املاک مسکونی که برای سرمایه‌گذاری خریداری می‌شوند، اعمال می‌شود، اما این مسئله باید مورد به مورد بررسی شود.

۱۸. ۳. ۱. چرا خرید؟

- خریداران سرنوشت مسکن خود را کنترل می‌کنند. به عنوان یک موجر، اگر مالک تصمیم به فروش ملک یا خاتمه قرارداد اجاره برای استفاده توسط خود یا اعضای خانواده را داشته باشد، او می‌تواند به راحتی این کار را انجام دهد. از آنجایی که فروش ملک به خودی خود باعث پایان قرارداد اجاره‌نامه نمی‌شود، خریدار به طور کلی در اولین زمان ممکن قرارداد را خاتمه می‌دهد. تحت شرایط خاصی، مالک مجاز به افزایش اجاره‌بها می‌باشد.
- بهره‌های وام‌های مسکن معاف از مالیات هستند (حتی اگر این واقعیت را در نظر نگیریم که سود به عنوان هزینه تلقی می‌شود)؛ با این حال اگر ملک به عنوان محل اقامت مالک مورد استفاده قرار گیرد، معافیت مالیاتی محدود می‌شود.
- خرید تأثیر صرفه‌جویی دارد، زیرا مقداری از پرداخت‌های ماهیانه بابت اصل وام در نظر گرفته می‌شود.
- نرخ‌های بهره تاکنون به این مقدار پایین نبوده‌اند و هنوز در لوکزامبورگ، مسکن سرمایه‌گذاری خوبی است، زیرا بین سال‌های ۲۰۰۷ تا ۲۰۱۴ تقریباً به میزان ۲۵٪ رشد داشته است (منبع: Statec)

۱۸. ۳. ۲. متوسط قیمت خرید چقدر است؟

با توجه به نوع و اندازه ملک، محل، منطقه‌ای که ملک در آن قرار دارد، و یا از روی نقشه فروخته شده و یا اینکه ملک اجاره داده شده است یا خالی است، قیمت‌ها بسیار متفاوت هستند. بنابراین مراقب باشید که ارزش ملک را تنها با توجه به سایر معاملاتی که در آن بخش صورت می‌گیرد، تعیین نکنید، چرا که آن معاملات ممکن است تحت شرایط خاص یا استثنایی رخ داده باشند.

به طور کلی، با توجه به تقاضای زیاد و عرضه محدود، املاک مسکونی در لوکزامبورگ نسبتاً گران هستند. شما می‌توانید خلاصه‌ای از وضعیت قیمت‌ها و همچنین متوسط قیمت هر منطقه‌ی شهری را بر حسب هر متر مربع در وبسایت <http://observatoire.ceps.lu/> مشاهده کنید.

در سال ۲۰۱۴، متوسط قیمت هر متر مربع املاک مسکونی در کشور لوکزامبورگ به میزان ۴،۳۲۳ یورو برای املاک موجود و ۵،۲۸۳ یورو برای فروش از روی نقشه بود؛ این مبالغ برای شهر لوکزامبورگ به میزان ۵،۶۱۶ یورو برای املاک موجود و ۶،۷۴۵ یورو برای S فروش از روی نقشه بود.

به هر حال، باید توجه داشت که مالیات بر ارزش افزوده در سال ۲۰۱۵ افزایش یافته است و به همین دلیل بین نیمه دوم سال ۲۰۱۴ و نیمه دوم سال ۲۰۱۵، قیمت آپارتمان‌ها به طور متوسط به میزان ۹/۲٪ افزایش یافته است (منبع: Observatoire de l'Habitat). به طور خاص در شهر لوکزامبورگ، قیمت املاک مسکونی ممتاز و خوب حدود ۸،۰۰۰ تا ۱۰،۰۰۰ یورو می‌باشد.

۱۸. ۳. ۳. فرآیند خرید چگونه است؟

۱. پیدا کردن یک ملک برای خرید

اکثر املاک در لوکزامبورگ بوسیله نمایندگان املاک و مستغلات (agents immobiliers) تبلیغ می‌شوند. نمایندگان املاک باید توسط وزارت اقتصاد و اداره کل بنگاه‌های کوچک و متوسط (SMEs) و کارآفرینی تأیید شوند، در امتحانی که در اتاق بازرگانی لوکزامبورگ (CC) برگزار می‌شوند قبول شوند و یک کارت شناسایی حرفه‌ای داشته باشند. بعضی از نمایندگان، عضو اتاق املاک و مستغلات (CIGDL)، Chambre Immobilière du Grand-Duché de Luxembourg هستند که این امر گواهی دهنده تخصص آن‌ها است.

پورتال‌های اصلی املاک و مستغلات عبارتند از: www.athome.lu، www.habiter.lu، www.Immotop.lu و www.cigdl.lu. لیست آن‌لاین می‌تواند احساسی از بازار را به شما بدهد.

گاهی اوقات املاک جالب توجه و به خصوص املاک ممتاز "off market" (خارج از بازار) نگهداری می‌شود و نماینده املاک و مستغلات بهترین منبع برای معرفی چنین مواردی است.

مطمئن شوید که تمام اطلاعات مربوط به قانون‌های اجرایی در مورد ملک، مانند ساختمان و محدودیت‌های موجود ناشی از منطقه بندی و برنامه ریزی، مقررات ساختمان‌های عمومی، مقررات زیست محیطی و حفاظت از سایت‌های تاریخی و بناهای تاریخی را جمع‌آوری کرده‌اید. این امر به خصوص در مواردی که طرح‌هایی برای بازسازی و تغییر شکل آن محوطه وجود دارد، صدق می‌کند.

همچنین، برای انجام فعالیت‌های حرفه‌ای در یک خانه، اطمینان حاصل کنید که انجام اینگونه فعالیت‌ها در آن محوطه مانعی نداشته باشد و مجاز باشد.

۲. ارائه پیشنهاد خرید (OFFER TO BUY, OFFRE D'ACHAT) به فروشنده (غیر اجباری)

معمولاً اولین قدم برای خرید اموال در لوکزامبورگ، ارائه پیشنهاد است. مطمئن شوید که پیش شرط‌ها (که معمولاً موارد مربوط به نحوه پرداخت مبلغ خرید هستند) را بیان کرده‌اید. خریداران باید دوره تعیین شده در این پیشنهاد را رعایت کنند، مگر اینکه پیش شرطی برآورده نشود. با این وجود، فروشنده تا زمانی که این قرارداد را امضا نکرده است، مجبور به انجام این قرارداد نیست. برای اجتناب از اینکه او همواره شما را در انتظار نگه ندارد و از امضای قرارداد امتناع کند، برای پیشنهاد بازه زمانی را مشخص کنید.

البته، ممکن است افراد در یک جلسه با فروشنده به توافق برسند. این امر زمانی رخ می‌دهد که ملک جالب توجه است و امکان آن وجود داشته باشد که به زودی فروخته شود. اگر چنین است، مطمئن شوید که برای چنین مذاکراتی آماده هستید و تمام اطلاعات مورد نیاز برای تصمیم‌گیری بهتر را در اختیار دارید.

توجه داشته باشید، ملاحظات مشابهی که در قرارداد فروش تحت یک سند غیر مصدق (private seal, compromis de vente) آورده شده است، در هنگام برنامه‌ریزی برای ارائه پیشنهاد یا ورود به هر گونه مذاکره اعمال می‌شود.

۳. امضای قرارداد فروش تحت سند غیر مصدق (PRIVATE SEAL, COMPROMIS DE VENTE)

هنگامی که فروشنده پیشنهاد را قبول کرد، معمولاً یک قرارداد فروش که شرایط هر دو طرف در آن ذکر شده است، تحت سند غیر مصدق تنظیم می‌شود، مصالحه فروش.

توافق‌نامه پیش از فروش اجباری نیست، اما در اکثر موارد استفاده می‌شود.

باید به این نکته اشاره شود که مصالحه فروش یک "presales agreement" (توافق‌نامه پیش از فروش) نیست، بلکه در واقع یک توافق‌نامه فروش است و در صورتی که پیش شرط‌های ذکر شده در آن برآورده شوند و یا از آن‌ها چشم‌پوشی شود، طرفین را به اجرای آن متعهد می‌سازد.

در حقیقت، مصالحه فروش معمولاً تحت شرایط پرداخت مبلغ ملک توسط خریدار امضا می‌شود. معمولاً در این قرارداد مدت زمانی تعیین می‌شود که اگر خریدار قادر به تأمین مبلغ برای خرید نباشد، باید در این مدت زمان این امر را به اطلاع خریدار برساند، در غیر این صورت پیش شرط‌ها لغو شده در نظر گرفته می‌شوند و قرارداد هم معتبر است. سپس اگر خریدار نظر خود را عوض کند و یا در شرایطی نباشد که بتواند ملک را بخرد، او باید خسارت و جریمه‌ای را معمولاً طبق قرارداد به میزان ۱۰٪ از قیمت خرید است را بپردازد. در صورتی که فروشنده نتواند تعهدات خود را طبق قرارداد انجام دهد، همین امر در مورد او نیز اعمال شود (به قسمت بعدی در مورد تأثیر سند محضری مراجعه کنید).

این قرارداد همچنین می‌تواند شامل شرایط پیشین دیگری باشد که به وضعیت شخصی شما مرتبط است: فروش خانه قبلی شما، تاییدیه جابجایی شما برای کار و غیره.

شرایط پیشین از جنبه مالیاتی نیز مهم است: یک مصالحه فروش باید در اداره ثبت و دامنه‌ها (Administration de l'Enregistrement et des Domaines) ثبت شود؛ اگر در آن پیش شرطی ذکر نشده باشد، بلافاصله مالکیت آن ملک انتقال می‌یابد و در این صورت بلافاصله مالیات کامل انتقال ملک (مالیات ثبت، droits d'enregistrement, registration tax) اجرایی می‌شود. در غیر این صورت، اداره مالیات تنها مبلغ ثابتی برابر با ۱۲ یورو را تعیین می‌کند که شما باید بپردازید.

معمولاً کمیسیون نماینده فروش توسط فروشنده پرداخت می‌شود و مقدار آن کمتر از ۳٪ است. با این حال، به صورت قانونی امکان توافق‌های دیگری هم وجود دارد. در صورتی که توافق‌های دیگری وجود داشته باشند، این موارد باید در توافق‌نامه‌ها ذکر شوند.

به طور کلی، برای جلوگیری از بروز هزینه‌های زیاد غافلگیرکننده، باید هر توافق‌نامه توسط یک وکیل واجد شرایط بررسی شود.

سپس برای درخواست دریافت مبلغ، یک کپی امضا شده از مصالحه فروش به بانک خریدار تحویل داده می‌شود. تصمیم‌گیری معمولاً در عرض ۲ تا ۵ هفته انجام می‌شود، بنابراین مطمئن شوید که در مصالحه فروش زمان کافی را در نظر گرفته‌اید.

۴. امضای سند در حضور دفتر اسناد رسمی

انتقال املاک و مستغلات باید در دفتر ثبت وام مسکن (mortgage registry) و دفتر ثبت اراضی و املاک (land registry, cadastre) ثبت شود تا قانوناً در برابر اشخاص ثالث قابل استناد باشد. از آنجایی که فقط اسناد عمومی می‌تواند ثبت شود، فروش باید در یک سند محضری به ثبت برسد. تا زمان صدور و ثبت این سند محضری، در تئوری فروشنده می‌تواند برای بار دوم ملک را بفروشد.

معمولاً دفتر اسناد رسمی توسط خریدار انتخاب می‌شود. شما می‌توانید لیست کامل دفاتر اسناد رسمی را در وبسایت www.notariat.lu مشاهده کنید. معمولاً، قیمت خرید در تاریخ تنظیم سند و یا قبل از آن به دفتر اسناد رسمی ابلاغ می‌شود.

بنابراین، دفتر اسناد رسمی قبل از انتقال مبلغ فروش به فروشنده:

- با دقت مالکیت کنونی و تاریخی را در ۳۰ سال گذشته بررسی می‌کند.
- هر گونه بدهی که فروشنده به بانک (بدهکاری وام مسکن)، به دولت (به عنوان مثال هر بدهی مالیاتی یا تأمین اجتماعی) و / یا به منظور مالکیت مشترک دارد (اگر مالکیت ملک مربوطه به صورت اشتراکی باشد) را شناسایی و حل و فصل می‌کند.
- هزینه نماینده املاک و مستغلات را پرداخت می‌کند: به طور کلی ۳٪ (+ ۱۷٪ مالیات بر ارزش افزوده) از قیمت فروش

تا آنجایی که به خریدار مربوط می‌شود، او باید اطمینان حاصل کند که دفتر اسناد رسمی مبلغ کامل متناظر با قیمت ملک و تمام هزینه‌ها و مالیات‌هایی که او مسئول پرداخت آن است را، به موقع دریافت می‌کند. هزینه‌ها و مالیات‌هایی که مسئولیت پرداخت آن با خریدار است عبارتند از:

- مالیات ثبت (Registration tax, droits d'enregistrement): ۶٪ از قیمت خرید
- مالیات رونویسی (Transcription tax, droits de transcription): ۱٪ از قیمت خرید
- هزینه‌های دفتر اسناد رسمی

لازم به ذکر است که هر ملکی که در قلمرو شهر لوکزامبورگ (City of Luxembourg, Ville de Luxembourg) قرار دارد به عنوان ملک مسکونی واجد شرایط طبقه بندی نشده است، برای انتقال باید به میزان ۳٪ قیمت فروش، مالیات اضافی (surtaxe communale) پرداخت شود. اگر شما قصد دارید در طی ۱۰ سال اول خرید، یک ملک تجاری یا ترکیبی (تجاری و مسکونی) را به یک ملک واجد شرایط مسکونی تبدیل کنید، می‌توانید درخواست خود مبنی بر طبقه بندی مجدد ملک و بازپرداخت ۳٪ مالیات گرفته شده را، به شهرداری محل (communal administration) ارائه دهید.

اگر یک خریدار قصد داشته باشد در عرض ۴ سال آینده ملک را مجدداً بفروشد، توصیه می‌شود که یک بند "resale clause" (فروش مجدد) "clause de revente" را در سند خرید اضافه کند. در اینصورت میزان مالیات ثابت از ۶٪ به ۷٫۲٪ افزایش خواهد یافت، با این وجود، اگر طی مدت ۲ ساله فروش مجدداً ثبت شود، به میزان ۶٪ و اگر طی مدت ۴ ساله فروش مجدداً ثبت شود، به میزان ۴٫۸٪ از مالیات قابل بازپرداخت خواهد بود.

شما می‌توانید در هر مرحله از فرآیند خرید، از یک نماینده املاک و مستغلات، وکیل و / یا دفتر اسناد رسمی تقاضای دریافت کمک و مشاوره رایگان داشته باشید.

۵. خرید املاک از روی نقشه (پیش خرید) - قوانین مختص پیش خرید (VENTE EN L'ÉTAT FUTUR D'ACHÈVEMENT - VEFA)

اگر شما ملک مسکونی یا ترکیبی که هنوز ساخته نشده است یا در حال ساخت است را بخرید یا بفروشید، مقررات قانونی خاصی اعمال خواهد شد که به طور قابل توجهی با مقررات فروش ملک و قراردادهای ساختمانی متفاوت است.

این قوانین در مورد هر گونه فروش ملک از روی نقشه "on plan"، یا در حال ساخت اعمال خواهد شد، اگر:

- فروشنده مسئولیت انجام کارها را بر عهده بگیرد و به طور خلاصه، متعهد شود که پروژه به پایان رسیده را به خریدار تحویل دهد؛ و
- ملک، یک ملک مسکونی یا بخشی از یک ملک است که شامل هر دو بخش مسکونی و غیر مسکونی می‌شود؛ و
- فروشنده و خریدار، در مورد پرداخت قسمت‌هایی از مبلغ قبل از پایان ساخت ملک و در هنگام پیشرفت فرآیند ساخت توافق کنند

قانون همچنین امکان انتخاب قراردادی را ممکن می‌سازد که تحت آن انتقال و پرداخت پس از پایان ساخت صورت می‌گیرد (vente à terme)، با این وجود، این گزینه تقریباً هیچ ارتباطی به موضوع مورد بحث ما ندارد و در اینجا بررسی نمی‌شود.

همچنین اگر خریدار در حال حاضر صاحب طرحی باشد که قرار است در آن ساخت و ساز انجام شود، و یا اگر آن طرح توسط فروشنده دیگری به جز سازنده به او فروخته شده باشد، قانون VEFA نیز اعمال می‌شود. بنابراین، هر گونه قرارداد برای پروژه‌های از پیش تعیین شده (turnkey construction) به طور معمول تحت پوشش مقررات VEFA قرار می‌گیرد.

اگر یک پروژه یا ملک و ساختمان بدون تعهد فروشنده برای تکمیل آن فروخته شود، قانون VEFA اعمال نخواهد شد.

همچنین اگر کل یک ملک برای فعالیت‌های اداری، تجاری یا صنعتی طراحی شده باشد، این قانون در مورد ملک و یا قسمتی از ملک اعمال نخواهد شد. یک بخش مسکونی که به تنهایی ضمیمه است، مثل یک اتاق سראیداری، طبقه بندی ملک را تحت تاثیر قرار نخواهد داد.

یک معامله VEFA تنها در صورت وجود سند محضری معتبر محسوب می‌شود؛ و محتوای این سند و همچنین اطلاعات خاص و تضمین‌های ارائه شده توسط سازنده، به شدت توسط قانون تنظیم می‌شود. سند محضری تنها در صورتی صادر می‌شود که مجوز ساخت گرفته شده باشد و یا اگر ملک بخشی از یک ملک مشارکتی باشد، این سند زمانی صادر می‌شود که اظهارنامه تفکیک (declaration of division)

cadastre vertical) توسط اداره حدنگاری و نقشه‌برداری ثبتی (Administration du Cadastre et de la Topographie) تأیید شده باشد.

مقررات قابل اجرا حقوق عمومی هستند، به طوری که سازنده می‌تواند از این مقررات چشم‌پوشی کند ولی نمیتواند در اجرای آن کاستی کند، حتی اگر خریدار موافقت کند.

در مورد VEFA، فروشنده باید یک ضمانت پایان کار که توسط بانک صادر شده است (garantie d'achèvement) را، به خریدار ارائه دهد. چنین تضمینی برای پروژه مسکن چند خانواده که توسط یک خریدار تنها خریداری می‌شود، نیاز نیست.

برای حمایت از خریدار، قانون بیان می‌کند که فروشنده تحت هیچ شرایطی حق درخواست مبالغ دیگر مگر برای کارهایی که انجام شده است را ندارد. در نتیجه، سند محضری زمانبندی دقیق پرداخت‌ها را مشخص خواهد کرد، که به شدت با پیشرفت ساخت و ساز مرتبط است.

قبل از صدور سند محضری، برای طرفین، امکان منعقد کردن هیچ‌گونه توافق‌نامه‌ای به غیر از توافق‌نامه رزرو (reservation agreement, "contrat de reservation") که شرایط و ضوابط آن موکداً توسط قانون تنظیم می‌شود وجود ندارد. نکته کلیدی این است که فروشنده نمی‌تواند سپرده‌ای بیش از ۲٪ قیمت خرید را از خریدار درخواست کند و این سپرده باید در حساب خاصی که به نام خریدار است وجود داشته باشد. فروشنده تنها زمانی می‌تواند این سپرده را دریافت کند که سند محضری صادر شده باشد و یا خریدار بدون دلیل موجهی از خرید منصرف شود. لازم به ذکر است که تحت توافق‌نامه رزرو، فروشنده به تحقق بخشیدن به پروژه متعهد نمی‌شود. در واقع، او هنوز هم می‌تواند این پروژه را رها کند یا آن را تغییر دهد، در اینصورت تنها اتفاقی که می‌افتد، این است که خریدار می‌تواند بدون از دست دادن سپرده خود، آن را پس بگیرد.

به هر حال، اگر فروشنده پروژه را پیاده‌سازی کند، خریدار اولویت دارد و فروشنده باید ملک رزرو شده یا واحد را به خریدار بفروشد. از طرف دیگر، نمی‌توان خریدار را وادار به صدور و انتقال سند محضری کرد، بنابراین تنها ریسک موجود برای او از دست دادن ۲٪ سپرده‌اش است. لازم به ذکر است که شیوه معمول برای عدم نیاز به سپرده برای فروش واحدهای کوچکتر، اعتبار قانونی قرارداد رزرو را زیر سؤال می‌برد. همچنین، قبل از صدور سند محضری، فروشنده نمی‌تواند از خریدار درخواست دریافت هیچ‌گونه پولی را داشته باشد. به طور خلاصه، هر قرارداد یا شرطی که با این مقررات بسیار سختگیرانه مطابقت نداشته باشد؛ بی‌اعتبار و بی‌ارزش خواهد بود؛ با این حال در اغلب موارد، تنها خریدار و آن هم تنها تا زمان پایان ساخت و ساز ممکن است چنین تخلفی را انجام دهد. همچنین نقض این شرایط ممکن است منجر به جرم کیفری شود.

از جنبه مالیاتی، در VEFA، فروش زمین و یا ملکی که در هنگام صدور سند محضری در حال ساخت باشد، مشمول مالیات انتقال ملک (real estate transfer tax, droits d'enregistrement) خواهد شد و کارهای ساخت و ساز باقی‌مانده که باید انجام شوند نیز، مشمول مالیات بر ارزش افزوده می‌شوند. اگر خریدار قصد داشته باشد که از ملک به عنوان محل سکونت خود استفاده کند، می‌تواند برای نرخ مالیاتی بسیار کاهش یافته ۳٪ نیز درخواست بدهد. این مزیت مالی محدود به مبلغ ۵۰,۰۰۰ یورو است، بنابراین، هزینه‌ی ساخت و سازی که صورت‌حساب مالی آن بیشتر از ۳۵۷,۰۰۰ یورو باشد، مشمول مالیات بر ارزش افزوده کامل به نرخ ۱۷٪ خواهد شد. علاوه بر این، برخی از کارها مانند محوطه‌سازی و هزینه‌های معماری از نرخ مالیاتی بسیار کاهش یافته بهره‌مند نخواهند شد. همچنین از تاریخ ۱ ژانویه ۲۰۱۵، دیگر املاک اجاره‌ای مشمول نرخ مالیاتی بسیار کاهش یافته نمی‌شوند. پروژه‌هایی که از تاریخ ۱ ژانویه ۲۰۱۵ تا ۱ ژانویه ۲۰۱۷ شروع به کار کرده‌اند، به شرطی از این نرخ مالیاتی بسیار کاهش یافته بهره‌مند می‌شوند که قبل از تاریخ ۳۱ دسامبر ۲۰۱۴، نرخ مالیاتی ۳٪ توسط اداره مالیات تعیین شده باشد.

۱۸. ۳. ۴. چه مواردی مشمول کمک‌های دولتی می‌شوند؟

یک خریدار که قصد دارد در ملک خریداری شده زندگی کند، از مزایای زیر بهره‌مند می‌شود (تحت شرایط خاصی).

اعتبار مالیاتی

هر خریدار خانه مستحق دریافت اعتبار مالیاتی به مبلغ ۲۰,۰۰۰ یورو می‌باشد که این مبلغ از مالیات ثبت (registration tax) کم می‌شود (به پاراگراف‌های بالا مراجعه شود). برای یک زن و شوهر، این مبلغ دوبرابر می‌شود، یعنی مجموعاً ۴۰,۰۰۰ یورو.

اعتبار مالیاتی مشروط به این است که خریدار حداقل به مدت ۲ سال از ملک خریداری شده به عنوان محل سکونت شخصی استفاده کند. در این مدت نباید ملک به صورت موقت یا دائمی اجاره داده شود! چنین اعمالی باید ۲ سال بعد از خرید انجام شوند؛ در صورت خرید زمین مناسب ساخت و ساز و یا ملک در حال ساخت، این مدت ۲ ساله به ۴ سال افزایش پیدا می‌کند.

تحت شرایط خاصی، امکان ثبت درخواست معوق و یا صرف نظر از هزینه‌های اداری وجود دارد.

کمک‌های دولتی (STATE AIDS, AIDES DE L'ÉTAT)

برای خرید یا ساخت یک خانه (خانه خانوادگی یا آپارتمان تکی) می‌توان کمک‌های دولتی دریافت کرد. مقدار کمک با توجه به وضعیت درآمد خانواده متقاضی مشخص می‌شود و بین ۲۵۰ یورو تا ۹,۷۰۰ یورو متغیر است. اگر مسکن:

- آپارتمان یا خانه شهری (maison de rangée) باشد، مقدار کمک ۳۰٪ افزایش می‌یابد
- خانه‌ای باشد که با دیوار مشترک به خانه‌ی دیگری پیوسته باشد (semi-detached house, maison jumelée)، مقدار کمک ۱۵٪ افزایش می‌یابد

این کمک هزینه برای خرید یا ساخت و ساز، ممکن است تنها یک بار به هر ذینفع اعطا شود. این مبلغ کمکی از طریق بانکی که برای خرید ملک وام مسکن را پرداخت می‌کند، پرداخت شود. بعضی از شهرداری‌های محلی از طریق ارائه کمک هزینه‌های مالی به خرید خانه کمک می‌کنند. در بیشتر موارد، چنین کمکی مرتبط با شرایط اعطای کمک دولتی است. بنابراین، افراد باید برای کسب اطلاعات مربوطه با مقامات محلی تماس بگیرند.

۱۸. ۳. ۵. در دوره مالکیت، کدام مالیات‌ها اعمال می‌شود؟

اگر مالک خود در ملک سکونت کند و یا آن را کرایه دهد، مالک باید مالیات بر املاک (property tax, taxe foncière) را پرداخت کند. تمام شهرداری‌های محلی حق دارند که برای خدمات شهری از املاک و مستغلات ساخته شده و یا ساخته نشده در محدوده خود، مالیات بگیرند. هر سال صاحب ملک یک ابلاغیه رسمی مالیات بر ارزش زمین (l'impôt foncier) دریافت می‌کند که در آن مبلغ پرداختی و تاریخ انقضا مدت زمان پرداخت مشخص شده است. مالیات بر املاک در لوکزامبورگ بر اساس (Unitary Value) UV، ارزش واحدی، به بخش بعدی مراجعه کنید) است و نسبتاً کم، بنابراین در اکثر موارد دغدغه مهمی محسوب نمی‌شود.

۱۸. ۳. ۵. ۱. ملک در تصرف مالک

درآمد مشمول مالیات

ارزش اجاره‌ای محل سکونت شخصی مالیات دهنده، درآمد مشمول مالیات محسوب می‌شود. درآمد محاسبه شده بر اساس تخمین دست پایین ارزش اجاره‌ای است که از ارزش واحد ملک (valeur unitaire – unitary value, UV) بدست می‌آید. UV مقدار مرجع است و مطابق با ارزش املاکی است که قیمت آن‌ها در ۱ ژانویه ۱۹۴۱ بیان شده است. برای مسکن‌های خصوصی معمولاً این مقدار کمتر از ۱٪ تا ۲٪ از ارزش بازار است. درآمد محاسبه شده برای UV های کمتر از ۳,۸۰۰ برابر با ۴٪ و برای UV های بالاتر از ۳,۸۰۰ برابر با ۶٪ می‌باشد.

کسری‌های احتمالی

از آنجا که مبلغ خرید مسکن توسط وام تأمین شده است، بهره‌های وام مسکن قابل کسر از مالیات هستند. در صورت تصرف شخصی ملک توسط مالک، کسر وام مسکن محدود است و برای هر عضو خانواده بین ۷۵۰ یورو تا ۱,۵۰۰ متغیر است. همچنین، بیشتر هزینه‌های دیگر به عنوان هزینه‌های شخصی محسوب می‌شوند و غیر قابل کسر از مالیات هستند. هنگامی که ساخت و ساز در حال پیشرفت است، و تا زمان مستقر شدن، بهره وام مسکن و سایر هزینه‌های تأمین مالی به طور کامل قابل کسر از مالیات می‌شوند. این امر نیز در مورد بازسازی املاک تازه خریداری شده نیز صدق می‌کند. توجه داشته باشید اگر قصد بازسازی دارید، از نظر مالیاتی به صرفه است که تا قبل از مستقر شدن در ملک تاره خریداری شده بازسازی را انجام دهید، چرا که پس از مستقر شدن و شروع زندگی در ملک خریداری شده، هزینه‌های بازسازی مشمول کسر از مالیات نمی‌شوند.

۱۸. ۳. ۵. ۲. ملک اجاره داده شده

درآمد مشمول مالیات: درآمد ناشی از اجاره بها.

برای یک شخص حقیقی، یا شخصی که از طریق یک شرکت شفاف از نظر مالی مالکیت ملک را دارد، درآمد ناشی از اجاره بها منهای هزینه‌ها و مخارج قابل کسر مشمول مالیات بر درآمد با نرخ تصاعدی ۴۳/۶٪ بعلاوه بیمه (assurance dépendance) که برابر با ۱.۴٪ از این مقدار است، می‌شوند. درآمد مثبت، براساس نرخ مالیات بر درآمد شرکت (impôt sur le revenu des collectivités, IRC)، که در حال حاضر ۲۱٪ است، به علاوه ۷٪ افزایش (۷٪ در مبلغ مالیات، نه در مبلغ پایه) برای صندوق بیکاری و بر حسب مورد، مالیات بخشی (borough tax, impôt commercial communal)، که میزان آن به شهرداری محلی بستگی دارد محاسبه و مالیات بندی می‌شود. می‌توان گفت که میزان کل مالیات کمتر از ۳۰٪ خواهد بود.

کسریات

در اصل، تمام هزینه‌هایی که به مبلغ خرید اضافه یا از آن کسر نمی‌شوند، در سالی که رخ می‌دهند از درآمد ناشی از اجاره بها قابل کسر از مالیات هستند.

از قانون deductible-when-cashed (قابل کسر پس از نقد شدن) در مورد برخی از هزینه‌ها چشم پوشی می‌شود:

- کسریات (Write-offs): قیمت خرید ساختمان با نرخ‌های زیرکسر می‌شود:
 - ۶٪ برای ساختمان‌های کمتر از ۶ سال ساخت (تحت شرایطی)
 - ۱/۵٪ برای ساختمان‌های بین ۶ تا ۳۰ سال
 - ۲٪ برای ساختمان‌های بین ۳۰ و ۶۰ ساله
 - ۳٪ برای ساختمان‌های بیش از ۶۰ ساله
- هزینه‌های بازسازی و تعمیرات اساسی: اگر هزینه‌های تعمیر و نگهداری قابل توجه باشد، مالیات دهندگان ممکن است تصمیم بگیرند که آن‌ها را در یک دوره نهایتاً ۵ ساله تقسیم کنند (ملک باید برای زندگی استفاده شود)
- هزینه‌های تعمیر و نگهداری، هزینه‌های اجرایی که توسط مستاجر بازپرداخت نمی‌شوند: اگر ساختمان بیش از ۱۵ سال داشته باشد، مالیات دهنده می‌تواند برای هزینه‌های مربوط به درآمد، نرخ کسر از مالیات ثابت را انتخاب کند، این نرخ ثابت برابر با ۳۵٪ از درآمد ناشی از اجاره‌بها است و به مبلغ ۲,۷۰۰ یورو برای هر سال محدود است. به هر حال، هزینه‌ها و مخارج زیر به طور کامل قابل کسر از مالیات هستند، حتی اگر مالیات دهنده طرح نرخ ثابت را انتخاب کند:
 - هزینه‌های مدیریت (کارمندان امنیتی، سرایدار)
 - مالیات بر املاک و مالیات شهری (اگر توسط مستاجر پرداخت نشده باشد)
 - اقساط سالیانه و بهره بدهی

۱۸. ۳. ۶ مالیات قابل پرداخت در هنگام فروش ملک خریداری شده

در صورتی که ملک محل اقامت اصلی (principal residence, résidence principale) است / بوده است، سود ناشی از فروش مشمول هیچ‌گونه مالیات بر درآمدی نمی‌شود.

در موارد دیگر ارزش افزوده مشمول مالیات خواهد شد:

- بعنوان درآمد تخمینی (Art. 99bis LIR)، اگر فروش در طی دو سال اول خرید صورت گیرد - حداکثر نرخ مالیات تقریباً ۴۰٪ خواهد بود.
- بعنوان درآمد سرمایه (Art. 99ter LIR) اگر فروش پس از ۲ سال رخ دهد - مالیات بر درآمد مالیات‌دهنده به میزان نصف نرخ مالیات اعمال خواهد شد، بنابراین حداکثر نرخ مالیات تقریباً ۲۰٪ خواهد بود. در این مورد، فروشنده با توجه به تورم حق ارزش گذاری مجدد را دارد و هر ۱۰ سال یکبار مستحق بازپرداختی مالیاتی (tax rebate, abattement décennal) به میزان ۵۰,۰۰۰ یورو می‌شود، که ممکن است این مبلغ برای افرادی که به طور جمعی از آن‌ها مالیات گرفته شده است، دوبرابر شود.

اگر فروشنده یک شرکت سرمایه (capital company) باشد، سود حاصل از فروش براساس نرخ مالیات بر درآمد شرکت (impôt sur le revenu des collectivités, IRC)، که در حال حاضر ۲۱٪ است، به علاوه ۷٪ افزایش (۷٪ در مبلغ مالیات، نه در مبلغ پایه) برای صندوق بیکاری و بر حسب مورد، مالیات بخشی (borough tax, impôt commercial communal)، که میزان آن به شهرداری محل بستگی دارد که محاسبه و مالیات بندی می‌شود. می‌توان گفت که میزان کل مالیات کمتر از ۳۰٪ خواهد بود.

۱۸. ۴. اجاره ملک مسکونی از یک مالک

۱۸. ۴. ۱. چرا اجاره؟

در حالی که خانه دار شدن برای بسیاری از مردم یک رویا است، با این وجود ممکن است برای همه اینطور نباشد. بر اساس سن، سبک زندگی و مرحله‌ای از زندگی که شخص در آن قرار دارد، برای بسیاری از مردم، اجاره یک انتخاب هوشمند محسوب می‌شود.

برای این امر که افراد اجاره را به خرید ترجیح می‌دهند، دلایل مختلفی وجود دارد:

- گزینه‌های بیشتر: بسته به مکان و موقعیت، افراد ممکن است به عنوان یک اجاره کننده گزینه‌های بیشتری را داشته باشند. معمولاً در مناطق مرکزی بیشتر ملک‌ها برای اجاره هستند. پیدا کردن یک خانه مقرون به صرفه برای خرید، ممکن است به معنی حرکت به سمت مناطقی باشد که کمتر محبوب هستند و یا مرکزی نیستند.
 - هزینه‌های کمتر: هنگام اجاره، ممکن است صاحب‌خانه مسئولیت پرداخت مالیات، بیمه خانه، نگهداری، تعمیرات اساسی و گاهی اوقات خدمات شهری (آب، برق، گاز و ...) را تقبل کند.
 - جابجایی ساده‌تر است: این انعطاف پذیری برای بسیاری از مستاجران موردی کلیدی است.
 - اجتناب از بروز هزینه‌های زیاد ناشی از خرید و فروش، مخصوصاً اگر قصد دارید کمتر از ۵ سال در لوکزامبورگ اقامت کنید.
- هنگام اجاره یک خانه، افراد می‌توانند از سرمایه خود به عنوان یک پیش پرداخت برای خرید یک ملک به منظور سرمایه گذاری استفاده کنند، که ممکن است از خرید خانه‌ای شبیه به آن که در آن زندگی می‌کنند، بسیار سودآورتر باشد.

۱۸. ۴. ۲. متوسط قیمت اجاره چقدر است؟

میانگین قیمت اجاره به ازای هر متر مربع آپارتمان (منبع: NUMBEO)

- ۱ خوابه در مرکز شهر: ۱,۳۶۵ یورو / خارج از مرکز شهر: ۹۶۰ یورو
- ۳ خوابه در مرکز شهر ۲,۶۵۳/۸۵ یورو / خارج از مرکز شهر: ۱,۸۱۳/۶۴ یورو

۱۸. ۴. ۳. فرآیند و مراحل اجاره چگونه است؟

۱. گشتن به دنبال یک واحد اجاره‌ای: به بخش ۱۸. ۲. ۳ مراجعه کنید

۲. ثبت درخواست برای اجاره

پس از نشان دادن ملک و قبل از امضای اجاره‌نامه، ممکن است لازم باشد که یک درخواست اجاره را تکمیل کنید، در این صورت مالک این درخواست را مستقیماً یا از طریق نماینده املاک به اجاره دهنده ارائه می‌دهد. به طور کلی، پرونده درخواست اجاره باید دارای مدارک گواهی دهنده درآمد (حقوق سه ماه آخر) و اطلاعات شخصی (کارت شناسایی یا گذرنامه، کپی قرارداد کاری) باشد. نماینده املاک و / یا صاحب‌خانه قبل از قبول کردن و یا رد کردن اجاره‌نامه، سابقه و اطلاعات شخصی و مالی شما را بررسی می‌کند. به طور کلی، مالک می‌خواهد که درآمد مستاجر حداقل ۳ برابر اجاره‌بها باشد.

۳. امضای قرارداد اجاره (RENTAL AGREEMENT, CONTRAT DE BAIL)

توافق‌نامه اجاره یا قرارداد اجاره (contrat de bail à loyer) شرایط و ضوابط اجاره را تعیین می‌کند و قراردادی است که بین مالک و مستاجر امضا می‌شود.

قانون ملزم نمی‌کند که توافق‌نامه حتماً کتبی باشد (توافق‌نامه‌های شفاهی نیز معتبر هستند) و همچنین مفاد توافق‌نامه را تعیین نمی‌کند، اما به طور کلی، موارد زیر باید در قرارداد ذکر شده باشند:

- نام و آدرس مالک و نماینده آن (در صورت وجود نماینده)
- زمان شروع، مدت زمان قرارداد و شرایط تمدید
- مبلغ اجاره و زمان پرداخت
- مقدار و نوع سپرده (به صورت نقدی در حساب مالک و یا تضمین بانکی)
- نوع محل اقامت (خانه، آپارتمان، ملک با کاربری چندگانه)
- توضیحاتی در مورد مناطق مشترک در ساختمان‌های آپارتمانی (copropriété)
- توضیحاتی در مورد ملک (تعداد اتاق‌ها، گاراژ، باغ، انبار)

قرارداد اجاره معمولاً توسط آژانس املاک تنظیم می‌شود. شما می‌توانید یک قرارداد نمونه را در www.ulc.lu مشاهده کنید.

۴. پرداخت بیعانه

- اجاره ماه اول (+ پیش پرداخت شارژ، (در صورت وجود))
- تضمین / سپرده اجاره (به صورت نقدی یا از طریق تضمین بانکی): اجاره حداکثر ۲ ماه + شارژ یا اجاره ۳ ماهه بدون شارژ

- هزینه آژانس: حتی اگر نماینده آژانس توسط مالک انتخاب شده باشد، هزینه آژانس توسط مستاجر پرداخت می‌شود. میزان این نرخ معمولاً برابر نرخ یک ماه + مالیات بر ارزش افزوده (۱۷٪) است.

۵. تهیه پیش‌نویس و امضای فهرست اموال و صورت وضعیت قبل از ورود به ملک (SCHEDULE OF CONDITION,) (SCHEDULE OF FIXTURES)

فهرست اموال (The Inventory) فهرستی است که در آن تمام محتویات یک ملک و وضعیت هر قلم ثبت شده است. همچنین به آن "schedule of condition (صورت وضعیت)" هم می‌گویند. این فرم برای کمک به نظارت بر وضعیت اقلام، قبل از جابجایی مستاجر به محل اجاره و درست قبل از ترک او طراحی شده است، بنابراین در اینصورت خساراتی که باید جبران شوند مشخص می‌شود. همچنین برای تهیه این صورت وضعیت و فهرست اموال، می‌توان یک کارمند استخدام کرد.

با اینکه گرفتن عکس از محتویات ملک و وضعیت آنها اختیاری است، اما این امر توصیه می‌شود. به عنوان یک مستاجر توصیه می‌شود که هرگز از این مرحله چشم پوشی نکنید! اگر این کار انجام نشود، در صورت بروز اختلاف اینطور تلقی می‌شود که ملک در سلامت کامل قرار داشته است.

۶. دریافت کلید و پرداخت اجاره‌بهای ماهیانه

به طور کلی، افرادی که در یک بلوک آپارتمانی زندگی می‌کنند، پیش پرداخت‌هایی را به عنوان شارژ پرداخت می‌کنند. سالی یکبار صاحب‌خانه باید صورت‌حسابی را ارائه کند که در آن مصارف شخصی (گاز، آب و غیره) مشخص شده‌اند، در اینصورت اضافه پرداختی‌ها بازگردانده خواهند شد و در صورتی که مبالغ پرداختی کم بوده باشد، باقی مبالغ نیز از افراد گرفته خواهد شد.

۴. ۴. ۱۸ پایان دادن اجاره

در اجاره‌نامه مهلت قرارداد (notice period) مشخص شده است که باید رعایت شود.

در اصل، در صورتی که مستاجر قصد تخلیه دارد، باید یک نامه ثبت شده (سفارشی) به مالک ارسال کند (مگر اینکه به صورت دیگری قرار گذاشته شده باشد)، و این امر را به اطلاع او برساند.

در پایان مدت اجاره، یک فهرست موجودی صورت وضعیت تهیه شده و با فهرست موجودی صورت وضعیت اولیه (که در هنگام شروع اجاره نامه تهیه شده بود) مقایسه می‌شود. در صورتی که مالک بتواند ثابت کند مستاجر خساراتی را وارد کرده است، او می‌تواند هزینه‌ی تعمیر را از تضمین اجاره کسر کند.



www.amcham.lu



فصل ۱۹

بیمه در لوکزامبورگ



لوکزامبورگ در قلب اروپا قرار دارد و یکی از مراکز اصلی بیمه عمر بین مرزی (به طور unit-linked products) و بیمه اتکایی وابسته (captive reinsurance) است. لوکزامبورگ توسط چندین شرکت بیمه بزرگ به عنوان پایگاهی برای راه اندازی محصولات بیمه عمر برای فروش در سراسر اروپا تحت رژیم آزاد اتحادیه اروپا برای ارائه خدمات انتخاب شده است. این امر همیشه به این صورت نبوده است.

بیمه در قرون وسطی با هدف تضمین تجارت دریایی شکل گرفت. بیمه عمر برای اولین بار در قرن شانزدهم ظاهر شد و بیمه آتش سوزی، اولین نوع بیمه دنیوی، پس از آتش سوزی بزرگ لندن (Great Fire of London) در سال ۱۶۶۶ معرفی شد.

از زمان ایجاد قانون بخش بیمه در سال ۱۸۵۳، تا سال‌های پایانی دهه ۱۹۸۰، بخش بیمه لوکزامبورگ بر بازار محلی متمرکز بود و شامل خطرات ناشی از آتش سوزی، طوفان، تگرگ، حوادث تلفات شخصی و مرگ و میر حیوانات و احشام می‌شد. قبل از سال ۱۹۲۰ بیمه در لوکزامبورگ توسط شرکت‌های تابعه شرکت‌های بیمه خارجی اداره می‌شد. با این حال با افزایش تقاضا، نقش بیمه‌گرهای خارجی در بازار داخلی کاهش پیدا کرد، به طوری که در پایان دهه ۱۹۸۰ وضعیت کاملاً برعکس شده بود. این امر عمدتاً به دلیل توسعه آزادی ارائه خدمات در اتحادیه اروپا بود، بنابراین تعداد شرکت‌های لوکزامبورگ ثبت شده بیشتر از تعداد شرکت‌های وابسته خارجی شد. در سال ۲۰۰۰، تعداد شرکت‌های بیمه عمر در مقایسه با سال ۱۹۸۰ به میزان ۴ برابر به تعداد ۵۲ عدد شده است.

لوکزامبورگ نقش مهمی چه در بیمه و چه در بیمه اتکایی ایفا می‌کند. بخش بیمه به بخش ذاتی (جدانشدنی) مرکز مالی لوکزامبورگ تبدیل شده است. بازار شکوفا و جامع محلی به دلیل ثبات مثال‌زدنی سیاسی، اقتصادی و اجتماعی آن، دسترسی به مهارت‌های مالی و زبانی متعدد و تخصص حرفه‌ای و همچنین قوانینی است که به اندازه کافی برای تحریک نوآوری انعطاف‌پذیر و در حمایت از مصرف‌کنندگان قوی است.

بخشی جدایی‌ناپذیر از این محیط قانونی بسیار سازگار، کیفیت متصدی نظارتی وزارتت بخش بیمه، "کمیساریای بیمه (Commissariat CAA – Assurances aux)" است. شرایط تأیید صلاحیت سختگیرانه و پیروی از استانداردهای بین‌المللی و اروپایی، به اطمینان از ثبات مالی تمامی شرکت‌های بیمه کمک می‌کند.

همه شرکت‌ها در بخش بیمه و فعالیت‌های آن تحت نظارت این سازمان عمومی قرار دارند. هر شخص حقیقی یا حقوقی که می‌خواهد عملیات مربوط به بیمه را در لوکزامبورگ انجام دهد، باید توسط وزیر مسئول بخش بیمه تأیید صلاحیت شود. تمام شرکت‌های بیمه عمر در لوکزامبورگ، باید به طور همیشگی سطح حداقلی از سرمایه شخصی (حاشیه‌ی پرداخت و صندوق تضمین) کافی برای پوشش تمام مسئولیت‌های قراردادی اشخاص بیمه شده را داشته باشند. به منظور تضمین حداکثر امنیت بیمه‌شوندگان بیمه عمر، در لوکزامبورگ، قانون بیان می‌کند که دارایی‌هایی که مفاد فنی را در بر می‌گیرند بایستی با یک مؤسسه اعتباری که توسط کمیساریای بیمه (CAA) تأیید شده است، سپرده شود. تمام بیمه‌کنندگان عمر، باید یک قرارداد سپرده (Deposit Agreement) با بانک سرپرستی (custodian bank) که همچنین توسط کمیساریای بیمه تأیید شده است، امضا کنند.

۱۹. ۱. بازار لوکزامبورگ

موفقیت بخش بیمه لوکزامبورگ در سطح بین‌المللی، هم به صلاحیت‌های خاص و هم به تنوع فعالیت‌های آن بستگی دارد.

فعالیت‌های شرکت‌های بیمه را می‌توان به سه شاخه اصلی تقسیم کرد، یعنی، بیمه غیرعمر، بیمه عمر، که هر دو کسب‌وکار بیمه مستقیم را تشکیل می‌دهند و کسب‌وکارهای بیمه اتکایی.

جدول ۱: تعداد شرکت‌ها

۲۰۱۳	۲۰۱۰	۲۰۰۰	۱۹۹۰	۱۹۸۰	۱۹۷۰		
بیمه مستقیم							
۹۵	۹۶	۹۳	۶۰	۴۲	۳۸		مجموع
۴۸	۵۲	۵۷	۲۵	۱۲	-		بر اساس فعالیت
۴۴	۴۱	۳۲	۳۲	۲۳	-		عمر
۳	۳	۴	۳	۷	-		غیر عمر
							ترکیبی (عمر و غیرعمر)
۸۰	۸۰	۷۹	۳۵	۱۱	۲		بر اساس ملیت
۲	۴	۶	۲	-	-	شعبه شرکت آلمانی	لوکزامبورگی
۵	۵	۱۱	۱۵	۱۱	۸	شعبه شرکت بلژیکی	شعبه‌های شرکت خارجی
۳	۳	۳	۱۸	۱۶	۱۳	شعبه شرکت فرانسوی	
بیمه اتکایی							
۲۲۶	۲۴۴	۲۶۴	۱۳۶	-	-		شرکت‌های لوکزامبورگی

منبع: ^{۵۹}Stateg 2013a^{۵۸}, Commissariat aux Assurances

۱۹. ۱. ۱. بیمه غیرعمر

در دهه ۱۹۶۰، شاخه‌های اصلی از نظر حق بیمه، مسئولیت مدنی خودرو، که در سال ۱۹۳۲ اجباری گردید، بیمه آتش‌سوزی و بیمه مسئولیت مدنی معمول بود. در آغاز دهه ۱۹۹۰، چندین شرکت مستقر در لوکزامبورگ که در حوزه مسئولیت مدنی دریایی فعالیت می‌کردند، با موفقیت در خارج از کشور فعال شدند و تا یک سوم مجموع درآمد حق بیمه غیرعمر را به دست آوردند. تقریباً ۱۵ سال بعد، برخی از شرکت‌ها تخصص خود را در زمینه اشتراک خطرات خاص مربوط به خسارت مادی، مسئولیت مدنی و تضمین‌های مالی آغاز کردند. شرکت‌های بیمه اتکایی وابسته مستقیم (Direct captive insurance) به منظور تأمین بیمه اشخاص اروپایی و بین‌المللی وابسته خود به رسمیت شناخته شدند که ۶۷٪ این امر به افزایش بیشتر عملیات خارجی منجر شد. از این رو در سال ۲۰۱۰، سهم آن‌ها از مجموع درآمد حق بیمه در بیمه غیرعمر به رسید.

با توجه به افزایش هزینه‌های زندگی و افزایش بازار خودرو در لوکزامبورگ، بخش بیمه‌های غیرعمر همچنان با سرعتی حدوداً منظم در حال پیشرفت است. از سال ۲۰۰۰ به بعد، این بخش با توجه به تعداد شرکت‌ها خود را مستحکم کرد.

جدول ۲: مقدار حق بیمه‌های غیرعمر (به میلیون یورو)

سال	۱۹۷۰	۱۹۹۵	۲۰۰۰	۲۰۰۵	۲۰۱۰	۲۰۱۳
مجموع غیرعمر	۳۸	۵۶۱	۸۳۷	۱،۳۵۴	۲،۳۰۶	۳،۰۴۷

منبع: ^{۶۱}Stateg 2013^{۶۰}, Commissariat aux Assurances

⁵⁸http://www.statistiques.public.lu/stat/TableViewer/tableView.aspx?ReportId=860&IF_Language=fra&MainTheme=4&FldrName=7&RFPPath=6

⁵⁹ "L'essor du secteur de l'assurance au Luxembourg"

⁶⁰http://www.statistiques.public.lu/stat/TableViewer/tableView.aspx?ReportId=860&IF_Language=fra&MainTheme=4&FldrName=7&RFPPath=6

⁶¹ "L'essor du secteur de l'assurance au Luxembourg"

۲. ۱. ۱۹ بیمه عمر

یک قرارداد بیمه عمر، قراردادی است که طبق آن بیمه‌گذار متعهد می‌شود مبلغی را به صورت یکجا و یا به صورت حقوق بازنشستگی به یک شخص تعیین شده پرداخت کند، و برخلاف پرداخت حق بیمه در صورت فوت یا بقا در یک تاریخ معین است. مدت قرارداد بیمه عمر ممکن است بدون محدودیت یا زمان ثابتی باشد. به طور کلی، این اصطلاح مطابق با الزامات خاصی از کشور محل سکونت بیمه‌شونده است. بیمه عمر در لوکزامبورگ به یک چارچوب قانونی خاص پایبند است و از یک رژیم مالی بی‌طرف برای ساکنین غیر لوکزامبورگ بهره می‌برد.

بخش بیمه عمر بین مرزی لوکزامبورگ در ابتدای دهه ۹۰ با ایجاد بازار داخلی اتحادیه اروپا و تصویب قوانین لوکزامبورگ در مورد ۲ حکم اروپایی (European Directives) که به ساکنین اروپا یک رژیم "آزادی خدمات (FoS – Freedom of Services)" را ارائه می‌داد و به هر شرکت تأسیس شده در کشورهای عضو اتحادیه اروپا اجازه می‌داد که محصولات خود را در دیگر کشورهای عضو اتحادیه و با محدودیت‌هایی خاص در کشورهای عضو منطقه اقتصادی اروپا (European Economic Area) بدون اینکه مجبور به ایجاد یک شرکت تابعه محلی باشند، بفروشند، رونق خیره‌کننده‌ای را تجربه کرد. با از بین رفتن موانع تجاری و جذب شدن احساسات سرمایه‌گذاران خارجی به دلیل اندازه‌ی کوچک بازار محلی، همراه با ضرورت ریسک متقابل، تأثیر در بخش بیمه عمر لوکزامبورگ فوق‌العاده بود.

جدول ۲: مقدار حق بیمه‌های عمر (میلیارد یورو)

سال	۱۹۶۰	۱۹۷۰	۱۹۸۰	۱۹۹۰	۱۹۹۵	۲۰۰۰	۲۰۰۵	۲۰۱۰	۲۰۱۳
مجموع عمر	۲	۵	۲۲	۱۱۷	۲،۶۶۸	۶،۰۲۰	۹،۸۳۱	۲۲،۳۸۵	۱۹،۸۰۰

منبع: *Stateg 2013⁶², Commissariat aux Assurances⁶³*

از اوایل دهه ۱۹۸۰، میزان کل درآمد حق بیمه بین سال‌های ۱۹۸۰ و ۱۹۹۰ به طور مداوم با نرخ متوسط ۱۸٪ در سال افزایش یافت.

بین سال‌های ۱۹۹۰ تا ۲۰۰۰، بسیاری از سازمان‌های بین‌المللی در لوکزامبورگ شرکت‌های تابعه را تأسیس کردند که در زمینه بیمه‌های عمر با آزادی خدمات در سراسر اروپا (Pan - European FoS life business) تخصص داشتند. در دسامبر ۱۹۹۴، دولت سومین نسخه حکم اتحادیه اروپا را در قوانین ملی تصویب کرد و بدین ترتیب این کشور به عنوان اولین مرکز بیمه عمر در سراسر اروپا و ترویج‌دهنده بازار مرزی محصولات بیمه تبدیل شد. درآمد حق بیمه در خارج از کشور به معنای واقعی کلمه با نرخ رشد سالانه ۵۸٪ بین سال‌های ۱۹۹۰ تا ۲۰۰۰ منجر شد. از سال ۱۹۹۰ تا ۲۰۱۰، ایجاد شرکت‌ها دوبرابر شد و از ۲۵ به ۵۲ رسید.

در دهه اول سال ۲۰۰۰، قراردادهای بیمه عمر در لوکزامبورگ، به عنوان یک محصول بیمه‌ای مناسب یا ابزار پس‌انداز، برای مشتریان بین‌مرزی و همچنین برای مشتریان بانکداری لوکزامبورگ جذابیت پیدا کرد. با توجه به تنوع روزافزون طیف محصولات ارائه شده، از قبیل محصولات به اصطلاح *unit-linked*، که می‌تواند به هر یک از صندوق‌های سرمایه‌گذاری خارجی که توسط مدیران دارایی مورد تأیید، صندوق‌های بیمه عمر اشتراکی داخلی و یا اختصاصی داخلی مدیریت می‌شوند، متصل باشد، جزو مناسب‌ترین ابزار برای انتقال اموال یا مدیریت دارایی به حساب می‌آیند. درآمد حق بیمه کل در حال افزایش است و از ۶ میلیارد یورو (در سال ۲۰۰۰) به ۲۲ میلیارد یورو (در سال ۲۰۱۰) افزایش یافت.

⁶² http://www.statistiques.public.lu/stat/TableView/tableView.aspx?ReportId=860&IF_Language=fra&MainTheme=4&FldrName=7&RFPath=6

⁶³ <http://www.statistiques.public.lu/catalogue-publications/luxembourg/2013/PDF-04-13.pdf>

بازار محلی نیز با پیشرفت ۰/۳۵ (در سال ۲۰۰۰) تا ۱/۳۶ میلیارد یورو (در سال ۲۰۱۰) از این امر عقب نمانده است. بخشی از درآمد کل آن در حدود ۶٪ تثبیت شده است. اکثر مشتریان شرکت‌های لوکزامبورگ ساکن کشورهای همسایه (بلژیک، آلمان و فرانسه) و همچنین ایتالیا هستند.

جدول ۴: حق بیمه بر حسب کشور (میلیارد یورو)

سال	۱۹۹۵	۲۰۰۰	۲۰۰۵	۲۰۱۰
مجموع فعالیت‌ها	۲,۶۶۸	۶,۰۲۰	۹,۸۳۱	۲۲,۳۸۵
فعالیت‌های خارج از کشور	۲,۵۰۸	۵,۶۷۵	۹,۳۴۱	۲۱,۰۲۱
بلژیک	۲,۰۹۱	۲,۶۵۳	۳,۸۰۴	۷,۶۴۰
ایتالیا	۲۲۷	۱,۰۷۹	۱,۲۵۸	۳,۱۲۵
آلمان	۶	۳۹۲	۴۴۹	۲,۸۵۱
فرانسه	۳۸	۵۱۵	۱,۶۸۸	۱,۴۹۰
فعالیت‌های لوکزامبورگی	۱۶۰	۳۴۵	۴۹۰	۱,۳۶۴
درصد فعالیت‌های خارج	۹۴٪	۹۴٪	۹۵٪	۹۴٪

منبع: Commissariat aux Assurances^{۶۴}

با کمال تعجب، بخش بیمه عمر به طور کلی تحت تأثیر بحران مالی سال ۲۰۰۸ قرار نگرفت و درآمد حق بیمه در تمام سطوح در حال رشد بود. علاوه بر این، در تلاش برای دستیابی به محصولات سرمایه‌گذاری با ریسک کمتر، بسیاری از سرمایه‌گذاران که اعتماد به بازارهای مالی را از دست داده‌اند، کالاهای زندگی "classical" را با نرخ بازپرداخت تضمین شده و با هزینه محصولات unit-linked که در آن‌ها بیمه شونده باید ریسک کارایی بالعکس (counter-performance) را بپذیرد، مجدداً کشف کردند.

جدول ۵: حق بیمه بر حسب نوع محصول (میلیارد یورو)

سال	۱۹۹۵	۲۰۰۰	۲۰۰۵	۲۰۱۰
مجموع	۲,۶۶۸	۶,۰۲۰	۹,۸۳۱	۲۲,۳۸۵
تعداد واحد محصول	۲,۲۴۱	۵,۲۱۰	۸,۱۳۳	۱۵,۰۵۶
درصد از کل	۸۴٪	۸۷٪	۸۳٪	۶۷٪
محصولات کلاسیک	۴۲۷	۸۱۰	۱,۶۹۸	۷,۳۲۹
درصد از کل	۱۶٪	۱۳٪	۱۷٪	۳۳٪

منبع: Commissariat aux Assurances^{۶۵}

با چارچوب قانونی خاص خود، پذیرش عمومی آن هم در سراسر اروپا و هم در سطح بین‌الملل، و همچنین انعطاف‌پذیری خوب خود از نظر انتصاب ذینفعان، بیمه عمر ابزاری ایده‌آل برای برنامه‌ریزی املاک و انتقال سرمایه در سراسر نسل‌ها است. دارنده بیمه ممکن است زمان انتقال سرمایه و سطح کنترلی را که او می‌خواهد بر دارایی‌هایی که منتقل می‌شود داشته باشد را تعیین کند.

⁶⁴ <http://www.statistiques.public.lu/catalogue-publications/luxembourg/2013/PDF-04-13.pdf>

⁶⁵ <http://www.statistiques.public.lu/catalogue-publications/luxembourg/2013/PDF-04-13.pdf>

یک ساکن اروپا آزاد است که قرارداد بیمه عمر را، به طور قانونی، با بیمه‌کننده دلخواه خود انتخاب کند، چه این شرکت در کشور محل اقامت خود او و یا در یک کشور دیگر عضو اتحادیه تأسیس شده باشد. بنابراین، مشتری از طیف گسترده‌تری از محصولات، از نظر هزینه و کیفیت، بهره‌مند می‌شود، به این ترتیب او می‌تواند با توجه به شرایط شخصی خود، مناسب‌ترین محصول را انتخاب کند. به موازات مقررات انجمن، شرکت‌های بیمه همچنین باید به مفاد قانونی مختلف بین‌المللی هم از لحاظ نظارتی و هم از لحاظ مالی، که در کشور اقامت بیمه شونده قابل اجرا هستند، بخصوص با توجه به اصول حمایت از مصرف‌کننده (یعنی "general good" در کشور محل اقامت بیمه شونده) پایبند باشند.

قراردادهای بیمه بازنشستگی به طور عمده به عملکرد بالای بخش بیمه کمک می‌کند. سه نوع از مکانیسم‌های بازنشستگی به وسیله قانون به منظور تأمین نیازهای شرکت‌های چند ملیتی که مایل به ارائه طرح‌های بازنشستگی هماهنگ برای کارکنان جهانگردی خود هستند، ارائه می‌شود. در عوض، ابزار جمع‌آوری وجوه بازنشستگی، قرارداد بیمه گروهی و اعتبارات بازنشستگی گزینه‌های جالب دیگری برای سازمان‌های چند ملیتی می‌باشد.

حفاظت حداکثر

از سال ۱۹۹۱، تمام شرکت‌ها در بخش بیمه عمر لوکزامبورگ تحت محرمانگی حرفه‌ای قرار گرفتند. قانون بیمه‌ای ۶ دسامبر ۱۹۹۱، به عنوان یک اصلاحیه، مفهوم "امتیاز فوق‌العاده (super privilege)" را معرفی کرد که به بیمه‌شدگان بیمه عمر در لوکزامبورگ، عنوان طلبکاران مقدم شرکت بیمه بر سرمایه‌های زیل شرایط تکنیکی را داده، و شرکت‌های بیمه عمر و طرف‌های مرتبط را ملزم به "حفظ محرمانگی اطلاعاتی که به آن‌ها سپرده شده است در حین فعالیت حرفه‌ای" می‌کند.

۱۹. ۱. ۳ بیمه اتکایی

قبل از سال ۱۹۸۴، بیمه اتکایی در لوکزامبورگ عملاً وجود نداشت. با این حال، در تلاش برای تشویق توسعه عملیات بین‌المللی، در سال ۱۹۸۴، مقامات لوکزامبورگ، چارچوبی قانونی برای بخش بیمه اتکایی وابسته ایجاد کردند که باعث ایجاد محیطی مطلوب شد و بنابراین باعث شد که بسیاری از گروه‌های ارائه‌دهنده خدمات مالی، لوکزامبورگ را به عنوان مرکز توزیع محصولاتشان در سراسر اتحادیه اروپا انتخاب کنند. آن‌ها به گروه‌های چند ملیتی تعلق دارند و ریسک‌هایی بسیار خاص شرکت‌های خود را به صورت خودکار بیمه می‌کنند، یک راه حل سرآمد دیگر. تا سال ۱۹۹۰، ۱۳۶ شرکت که تحت قانون لوکزامبورگ اداره می‌شدند ایجاد شدند و از آن زمان تعداد آن‌ها تقریباً دوبرابر شده است. از آنجایی که وابسته‌ها (Captives) ریسک‌های شرکت‌های متعلق به سازمان‌های چند ملیتی را پوشش می‌دهند، درآمد حق بیمه به طور عمده از خارج از کشور (۹۵٪) به دست می‌آید و در حال حاضر به میزان قابل توجهی بیش از درآمد بخش بیمه غیرعمر با درآمد تقریباً ۸ میلیارد یورو در سال ۲۰۱۰ است.

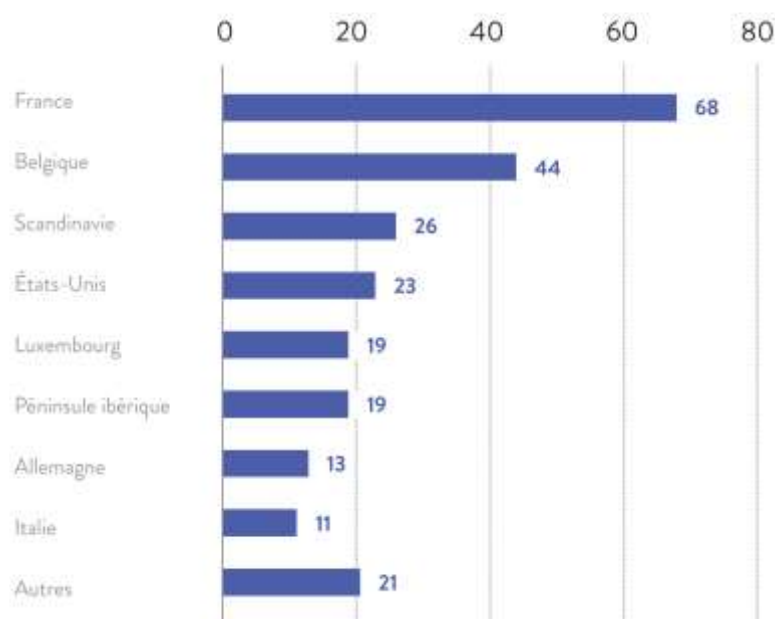
لوکزامبورگ جزو اولین کشورهای میزبان شرکت‌های بیمه و بیمه اتکایی وابسته (captive insurance and reinsurance) در اتحادیه اروپا بود، که ۴۶٪ آن‌ها از فرانسه یا بلژیک سرچشمه گرفته‌اند و به مرکز اصلی اروپا برای استقرار، مدیریت و توزیع صندوق‌های سرمایه‌گذاری تبدیل شده است.

جدول ۵: درآمد حق بیمه (میلیارد یورو)

سال	۱۹۹۵	۲۰۰۰	۲۰۰۵	۲۰۱۰
مجموع operation	۱.۹۵۶	۲.۸۴۱	۳.۸۳۲.۴۱۱	۷.۹۰۰
Operation های خارج از کشور	-	۲.۶۳۱	۲.۸۲۶	۷.۴۸۰
Operaion های لوکزامبورگ	-	۲۱۰	۴۱۵	۴۲۰
درصد operation های خارج از کشور	-	۸۳%	۸۷%	۹۵%

منبع: ^{۶۶} Commissariat aux Assurances

نمودار ۱: کشور مبدأ شرکت مادر (سال ۲۰۱۰)



منبع: ^{۶۷} Commissariat aux Assurances

۱۹. ۲. موقعیت کسب و کار بیمه در چشم انداز اقتصادی لوکزامبورگ

به لطف توسعه مداوم کسب و کار بیمه در طول دو دهه گذشته، بخش بیمه به یکی از پایه‌های اصلی بازار مالی لوکزامبورگ تبدیل شده است. ۹۰٪ درآمد کلی حق بیمه در خارج از کشور تولید می‌شود که ممکن است منجر به این فکر شود که سطح فعالیت در لوکزامبورگ با عملکرد اقتصادی کشورهای همسایه تغییر می‌کند و تأثیر آن بر روی تولید ناخالص داخلی به میزان کمتری در مقایسه با سایر بخش‌هایی که بر اقتصاد ملی متمرکز هستند، است. اما واقعیت این است که بخش بیمه با مرکز مالی تکامل یافته است و سهم آن در رشد ارزش افزوده مرکز مالی از ۴/۶٪ در سال ۱۹۹۵ به ۹/۸٪ در سال ۲۰۱۰ و در کل اقتصاد از ۱٪ به ۲/۶٪ رسید. نتایج سال ۲۰۱۴ بخش بیمه لوکزامبورگ عالی است و عملکرد عالی این بخش را در لوکزامبورگ تأیید می‌کند. صنعت بیمه لوکزامبورگ با حدود ۱۹٪ افزایش به رکورد ۲۶/۸۷

⁶⁶ <http://www.statistiques.public.lu/catalogue-publications/luxembourg/2013/PDF-04-13.pdf>

⁶⁷ <http://www.statistiques.public.lu/catalogue-publications/luxembourg/2013/PDF-04-13.pdf>

میلیارد یورو در سال ۲۰۱۴ رسیده است که این رشد تا حد زیادی به دلیل افزایش ۲۱ درصدی حق بیمه عمر است. در سال گذشته، درآمد بیمه غیرعمر، کمتر از ۵٪ افزایش یافت. تعداد افراد شاغل در بیمه در پایان سال در مجموع برابر ۴۴۴۳ نفر بوده است که کمی از ۱۲ ماه قبل بیشتر است.

به لطف فعالیت‌های بین‌المللی آن، کسب‌وکار بیمه عمر تا حد زیادی از کسب‌وکار بیمه غیر عمر هم از نظر اشتغال و هم از نظر ارزش افزوده پیشی گرفته است.

جدول ۷: بیمه در اقتصاد لوکزامبورگ

سال	۱۹۹۵	۲۰۰۰	۲۰۰۵	۲۰۱۰
ارزش افزوده (میلیارد یورو)				
ارزش افزوده در نرخ فعلی - بخش بیمه	۱۴۰	۳۷۰	۷۲۴	۹۴۸
درصد بیمه در بخش مالی	۴,۶%	۷,۵%	۱۰,۴%	۹,۸%
درصد بیمه در اقتصاد	۱,۰%	۱,۹%	۲,۷%	۲,۶%
اشتغال				
مجموع اشتغال در لوکزامبورگ	۱,۲۴۰	۲,۱۷۰	۲,۶۱۲	۳,۲۵۲
درصد بیمه در بخش مالی	۵,۵%	۷,۱%	۷,۷%	۷,۹%
درصد بیمه در اقتصاد	۰,۶%	۰,۸%	۰,۸%	۰,۹%

منبع: *Statec, National Accounts (tables E.2304 and E.2309)*^{۶۸}

۱۹. ۳. نیازهای بیمه‌ای

اکثر بیمه نامه‌ها به صورت داوطلبانه انجام می‌شود، اما برخی از آن‌ها اجباری هستند. در لوکزامبورگ، بیمه اجباری به ۵ شاخه اصلی با زیر شاخه‌های مختلف تقسیم می‌شود، یعنی:

- وسایل حمل و نقل
 - وسایل نقلیه
 - حمل و نقل هوایی
 - مسافرت کارمندان دولت
- فعالیت‌های حرفه‌ای
 - مهندسين معماری و مشاوره
 - کسب‌وکار هتل یا هتل داری

⁶⁸ <http://www.statistiques.public.lu/catalogue-publications/luxembourg/2013/PDF-04-13.pdf>

- آژانس‌های مسافرتی
- کارگزاران بیمه
- وکلا
- پزشکان
- آژانس‌های املاک و مستغلات
- متخصصین بخش بیمه (PSA)
- ورزش
 - شکار
 - چتربازی
 - سازمان‌دهندگان رویدادهای ورزشی
 - قایق‌های تفریحی
- محیط
 - مطالعات و نظارت زیست محیطی
 - موتورهای با تابش یونیزه
 - مدیریت زباله
 - سایت‌های جمع‌آوری زباله غیر خانگی.
- متفرقه
 - سگ‌ها
 - خدمات بازار داخلی
 - خدمات جوانان داوطلبانه
 - محل سکونت برای افراد *au pair* (یک جوان خارجی، معمولاً یک دختر جوان، که در کار خانه و نگهداری از کودکان در ازای محل زندگی و خورد و خوراک کمک میکند)

جدول ۸: مقایسه ۳ زیربخش بیمه

بیمه	عمر	غیرعمر	بیمه اتکایی	سال	بیمه
بیمه اتکایی	عمر	غیرعمر	بیمه اتکایی	سال	بیمه
۲۰۱۰	۲۰۰۰	۲۰۱۰	۲۰۱۰	۱۹۹۵	۱۹۹۵
۲۴۴	۵۲	۴۱	۲۳۴	۴۵	تعداد شرکت‌ها (به غیر از شرکت‌های ترکیبی)
۵۳	۱،۸۲۲	۱،۳۷۷	۱۹	۳۵۰	مجموع اشتغال در لوکزامبورگ
۱۶۵	۵۵۶	۲۲۷	۱۸	۴۴	ارزش افزوده (میلیارد یورو)
۷،۹۰۰	۲۲،۳۸۵	۲،۳۰۶	۱،۹۵۶	۲،۶۶۸	حق بیمه (میلیارد یورو)
۳۴،۹۰۲	۸۸،۱۴۰	۲،۵۵۱	۵،۶۵۹	۴،۸۳۵	تدارکات فنی (میلیارد یورو)

منبع: CAA and Statec, National accounts^{۶۹}

۱۹. ۳. ۱ بیمه مسئولیت مدنی

در زندگی روزمره، بیمه مسئولیت مدنی یکی از اصول اولیه است. در سطح جهانی، "مسئولیت" شامل تعهد پرداخت غرامت برای خسارتی است که به طور ناخواسته به اشخاص ثالث وارد می‌شود. و در عین حال باید بین موارد زیر تمایز قائل شد:

- بیمه مسئولیت شخصی، خصوصی یا حرفه‌ای
- بیمه شخص ثالث خودرو

بیمه مسئولیت شخصی، "Responsabilité Civile" در لوکزامبورگ اجباری نیست؛ این به طور کلی هر فردی را که به طور دائمی در همان خانوار بیمه شده زندگی می‌کند را تحت پوشش قرار می‌دهد و به فعالیت‌های استاندارد مانند عابر پیاده، دوچرخه سوار و یک ورزشکار اعمال می‌شود. بیمه مسئولیت مدنی خصوصی می‌تواند در بسته بیمه خانه گنجانده شود.

بیمه شخص ثالث خودرو در لوکزامبورگ اجباری است. در سطح جهانی هیچ وسیله‌ی نقلیه موتوری در هر منطقه عمومی یا منطقه خصوصی اجازه‌ی تردد ندارد، مگر اینکه تحت پوشش بیمه شخص ثالث قرار داشته باشد. بیمه شخص ثالث خودرو با صدور "کارت سبز (Green Card)" گواهی می‌شود که همچنین به عنوان گواهی بین‌المللی بیمه خودرو (International Motor Insurance Certificate) شناخته می‌شود. این یک سند شناخته شده بین‌المللی است که به عنوان مدرک قابل تشخیص برای داشتن بیمه شخص ثالث اتومبیل در صورت تصادف جاده‌ای عمل می‌کند.

علاوه بر این، هر صاحب خودرو که بخواهد ماشین خود را در مرکز کنترل فنی ملی (Société Nationale de Contrôle Technique, SNCT) ثبت کند، باید چنین کارت سبزی داشته باشد. برای اطلاعات بیشتر در مورد فرآیند ثبت نام، لطفاً به فصل ۲۶ مراجعه کنید.

⁶⁹ <http://www.statistiques.public.lu/catalogue-publications/luxembourg/2013/PDF-04-13.pdf>

۱۹. ۳. ۲. بیمه خودرو

یکی دیگر از بیمه‌های اولیه برای صاحبان خودرو، بیمه خودرو است. به هر صاحب خودرو توصیه می‌شود که یک بیمه نامه ماشین که حداقل ریسک‌های استاندارد مانند آتش‌سوزی، سرقت و شکستن شیشه را پوشش دهد، داشته باشد.

گزینه‌های تقریباً نامحدود برای اضافه کردن بارها و وسایل شخصی، لوازم جانبی خودرو، آسیب‌های ناشی از طوفان تگرگ یا خرابکاری و یا برخورد با حیوانات وحشی و غیره تحت بیمه وجود دارد. هر گونه نیاز فردی می‌تواند مطابق با بودجه موجود باشد. به طور کلی، دارندگان خودروهای تازه خریداری شده، یک بیمه کاملاً جامع موتور، حداقل برای سه تا چهار سال اول را انتخاب می‌کنند. این مجموعه تضمین‌های گسترده‌ای را در نرخ‌های ترجیحی جالب ارائه می‌دهد.

در لوکزامبورگ، حق بیمه ماشین به یک سیستم جایزه-جریمه (bonus-malus) مرتبط است که تاریخچه مطالبات در تطابق با رفتار راننده را نشان می‌دهد و تعرفه‌ها را با آن‌ها تطابق می‌دهد. اگر بیش از یک دوره مشخص، تصادفی اتفاق نیفتد، نرخ حق بیمه کاهش می‌یابد و بالعکس.

۱۹. ۳. ۳. بیمه مسکن

بیمه مسکن، سومین بیمه مهم است.

این بیمه تضمین‌های ضروری برای کل خانواده را پوشش می‌دهد. بیمه آتش‌سوزی، تلفات و آسیب‌های ناشی از آتش‌سوزی، رعد و برق و انفجار را پوشش می‌دهد. حق بیمه معمولاً به شاخص هزینه زندگی مرتبط است؛ البته روشن است که اندازه و ارزش محل اقامت نیز بر حق بیمه تأثیر می‌گذارد.

مسئولیت‌ها بستگی به این دارد که آیا بیمه شده، صاحب و یا مستأجر محل اقامت بیمه شده است. در لوکزامبورگ، اشتراک بیمه ریسک مستأجرین اجباری نیست؛ اما به سختی هر صاحب مالک، مستأجر را قبول می‌کند که در برابر خسارات وارده یا خرابکاری اش، از جانب او بیمه نشده است.

یک محل اقامت و ساکنان آن در معرض خطرات بسیار بیشتری غیر از آتش‌سوزی قرار دارند، بنابراین شرکت‌های بیمه طیف وسیعی از امکانات را برای تضمین در برابر مثلاً سرقت، طوفان، آسیب‌های لوله آب، شکستگی شیشه، آسیب الکتریکی، و غیره ارائه می‌دهند که می‌تواند با تمام انواع تضمین‌های ویژه‌ای که شامل کمک، مشاوره حقوقی، هزینه‌های نجات و غیره می‌شود، تمدید شود. تمام آن‌ها می‌توانند به طور کامل با نیازهای شخصی مطابقت داده شوند. و در عین حال این محصولات را می‌توان ترکیب کرد، که باعث ایجاد پوشش کلی با نرخ‌های رقابتی می‌شود.

۱۹. ۳. ۴. بیمه شخصی

برای هر گونه بیمه نامه شخصی که شامل ضمانت در صورت فوت است، شرکت بیمه حق بدست آوردن اطلاعات را به منظور ارزیابی خطرات موجود یا شناخت دلیل فوت شخص بیمه شده، دارد. بسته به نوع بیمه، یک گزارش پزشکی نیز ممکن است توسط بیمه‌گر درخواست شود.

یک بیمه نامه صدمات شخصی، تمام خانواده را در برابر ریسک‌های حوادث داخلی پوشش می‌دهد، چه در هنگام اوقات فراغت، مسافرت، در مدرسه، در خیابان، در خانه و یا هنگام حمله، حوادث طبیعی یا فاجعه تکنولوژیکی. این نوع بیمه در برابر عواقب مالی یک تصادف شخصی که در بدترین حالت ممکن است منجر به از کار افتادگی دائمی و از دست دادن کیفیت زندگی شود، حمایت می‌کند.

بیمه مسافرتی حوادثی نظیر گم شدن، سرقت و یا آسیب به بار، و لغو سفر را پوشش داده و خدمات بیمه‌ای و مراقبت‌های پزشکی ارائه می‌کند. این بیمه می‌تواند با هر گونه بیمه اختیاری برای پوشش به عنوان مثال تجهیزات تفریحی، اشیاء با ارزش ترکیب شده، و امنیت خاطر و مشاوره در سراسر جهان ارائه دهد.

مهاجران نیز می‌توانند پوشش بیمه خاصی را که برای شیوه زندگی آن‌ها مناسب است، پیدا کنند.

در لوکزامبورگ، مراقبت‌های بهداشتی تحت پوشش یکی از ادارات بهداشت (Health Offices, Caisses de Maladie) اداره تأمین اجتماعی (CNS—Caisse Nationale de Santé) است. کارکنان به طور کلی وابسته به دفتر بهداشت کارکنان خصوصی (Private Employees Health Office, Caisse de Maladie des Employés Privés) هستند. با این حال هزینه‌های پزشکی ممکن است از مقادیر تحت پوشش صندوق بیمه‌ی درمانی قانونی تجاوز کند؛ به همین دلیل است که یک بیمه بهداشتی تکمیلی توصیه می‌شود. بیمه‌های درمانی Extra سطح خدمات بالاتری را ارائه می‌دهند که هزینه‌های سرپایی، هزینه‌های بستری و غیره را پوشش می‌دهند.

۱۹. ۳. ۵. بیمه عمر

هدف اولیه بیمه عمر حفاظت در برابر خطرات خاص است. از این رو بیمه شده از خانواده‌اش در مقابل عواقب مالی احتمالی که می‌تواند مرگ او را در پی داشته باشد، محافظت می‌کند. این یک قرارداد برای نزدیکان درجه اول است.

بیمه پوشش دهنده فوت، به معنای آن است که یا خانواده فرد فوت شده را در برابر خطر مرگ پیش بینی شده او تحت پوشش قرار دهد و یا باز پرداخت یک وام مسکن را محفوظ کند.

بیمه عمر در مورد مباحث مربوط به سیستم حقوق بازنشستگی موجود تمرکز می‌کند. در مواجهه با احتمال ناتوانی سیستم عمومی، دولت مزایای مالیاتی را برای بیمه‌های بازنشستگی ارائه کرده است.

سه ستون در بیمه بازنشستگی بسیار محبوب شده است، اولین ستون سیستم حقوق بازنشستگی قانونی است. ستون دوم نشان دهنده طرح‌های بازنشستگی ارائه شده توسط مدیران شرکت است و ستون سوم مربوط به طرح بازنشستگی فردی است.

در نهایت، با توجه به کیفیت پس‌انداز آن، بیمه عمر بیشتر و بیشتر با محصولات بانکی هماهنگ می‌شود که جایگزین‌های سرمایه‌گذاری جالبی را ارائه می‌دهد که می‌تواند به چهار دسته بزرگ تقسیم شود که به ترتیب حوادث فوت، بازنشستگی، پس‌انداز و سرمایه‌گذاری را پوشش می‌دهند.

این محصولات به اصطلاح محصولات بیمه عمر کلاسیک است. با این وجود نسل جدیدی از محصولات به بازار عرضه شده است. در حالی که بیمه‌های عمر کلاسیک پوشش با نرخ بهره ثابت را ارائه می‌دهند، چه مرتبط با سود باشد یا نباشد، نسل جدید شاهد توسعه محصولات پیچیده‌تری بوده است از جمله:

- بیمه عمر با نرخ تضمین شده و ریسک ذاتی صندوق زیر مجموعه آن، یا
- قراردادهای بیمه Unit-linked، که در آن ریسک توسط دارنده پشتیبانی می‌شود

یک محصول بیمه عمر با نرخ بهره تضمین شده، یک قرارداد سرمایه‌گذاری بر اساس یک رویکرد کاملاً مالی است. این پول به صورت متوسط یا بلند مدت قرار داده می‌شود و در یک صندوق متعلق به شرکت بیمه یا یک صندوق خارجی سرمایه‌گذاری می‌شود. بازده به عملکرد دارایی‌های سرمایه‌گذاری شده و سود حاصل شده بستگی دارد.

قراردادهای سرمایه‌گذاری با نرخ تضمین شده می‌توانند با پوشش فوت و یا بدون پوشش فوت صورت بگیرند.

بیمه عمر Unit-linked به صندوق‌های سرمایه‌گذاری مرتبط است. حق بیمه پس‌انداز در یک واحد پول مناسب سرمایه‌گذاری نمی‌شود، بلکه در بخش‌هایی از صندوق‌های سرمایه‌گذاری یا سایر ابزار مالی قابل انتقال سرمایه‌گذاری می‌شود. به این بخش‌ها واحد حساب (units of account) گفته می‌شود.

در مقایسه با محصولات بیمه عمر کلاسیک، دارنده بیمه ریسک سرمایه‌گذاری خود را متحمل می‌شود و بازگشت سرمایه‌گذاری تضمین نمی‌شود در حالیکه برای محصولات کلاسیک بازگشت با حداقل نرخ بهره فنی تعیین شده توسط تنظیم کننده و درصد اشتراکی از سود بدست آمده تضمین می‌شود.

یک شرکت بیمه می‌تواند از صدور بیمه‌نامه عمر در صورتی که حاشیه ریسک بسیار بالا باشد خودداری کند. از آنجا که مقدار پول درگیر می‌تواند بسیار مهم باشد، بیمه‌گر باید تا حد ممکن سعی در دریافت اطلاعات دقیق در مورد وضعیت مالی، سن، سلامت او، خانواده او، و غیره کند.

پول‌شویی یکی دیگر از عوامل مهم است که موجب تحقیق بیشتر می‌شود، که گاهی اوقات به نظر خسته‌کننده می‌رسد اما در واقع حمایت مطلوب از مشترکین بیمه عمر را تأمین می‌کند.

علاوه بر عملکرد اصلی آن، که پوشش افراد در برابر ضرر و زیان ناشی از صدمات است، امروزه بیمه طیف وسیعی از مزایا و راهکارهای انعطاف‌پذیری را ارائه می‌دهد که نیازهای فردی و موقعیت‌ها را برآورده می‌کنند. این امر کمک و مشاوره حرفه‌ای برای بچه‌ها، والدین خود و حیوانات خانگی آن‌ها، سالمندان و خانواده‌ها، کارگران، بازنشستگان و مهاجرین، در محیط خصوصی و همچنین حرفه‌ای آن‌ها به ارمغان می‌آورد. به سختی می‌توان موردی را پیدا کرد که یک بیمه‌گر نمی‌تواند به آن رسیدگی کند.

۱۹. ۴. مالیات بندی

از لحاظ مالی، یک قرارداد بیمه عمر در لوکزامبورگ برای افراد غیرساکن، بی‌طرف است. لوکزامبورگ هیچ مالیاتی را برای حق بیمه، و یا سود حاصل شده در هنگام واگذاری و یا سررسید قرارداد و یا مبالغ پرداختی در صورت فوت پرداخت شده به ذینفعان تحمیل نمی‌کند. در زمینه واحد حساب (units of account) مرتبط با بیمه‌نامه‌های بیمه عمر لوکزامبورگ، بهره، سود سهام و منفعت‌ها، بدون هیچ مالیاتی بازپرداخت می‌شوند. مالیات قابل اجرا برای هر دو بیمه‌گذاران و ذینفعان یک قرارداد بیمه عمر در لوکزامبورگ مطابق کشور محل اقامت خود آن‌ها است. بیمه عمر به طور کلی در اکثر کشورهای اروپایی از روش‌های مالیات مطلوب بهره‌مند است. بنابراین قراردادهای لوکزامبورگ برای رعایت الزامات قانونی و مالی کشور محل اقامت بیمه‌شونده طراحی شده‌اند.

۱۹. ۵. بیمه تکمیلی بازنشستگی و درمانی

علاوه بر این، بیمه همچنین بیشتر و بیشتر به عنوان مزایای کارکنان و به عنوان یک ابزار مدیریت ریسک مورد استفاده قرار می‌گیرد. به عنوان یکی از مزایای کارکنان، بسیاری از شرکت‌ها بیمه تکمیلی بازنشستگی و درمانی را به همه کارکنان و خانواده‌هایشان و یا فقط به کارمندان اصلی و خانواده‌هایشان ارائه می‌دهند. همانگونه که این سیاست‌ها معمولاً به عنوان سیاست‌های گروهی نوشته می‌شوند، هزینه هر کارمند تقریباً همیشه کمتر از هزینه بیمه معادل است که در صورت درخواست توسط هر کارمند به صورت خصوصی انجام می‌شود. این اقتصاد مقیاس باعث می‌شود تا شرکت‌ها مزایایی را به ارمغان بیاورند که باعث ایجاد وفاداری با قیمتی کمتر از آنکه افراد می‌توانند آن را برای خود خریداری کنند، می‌شود.

همچنین برای بسیاری از شرکت‌ها، کارکنان خاص جزو دارایی‌های حیاتی هستند، از دست دادن آن‌ها عواقب تجاری جدی در پی خواهد داشت. بنابراین، این شرکت‌ها تصمیم می‌گیرند که کارکنان کلیدی خود را در برابر رویدادهایی مانند زخمی شدن و یا کشته شدن محافظت کنند. در این موارد، ذینفعی که برای او پرداخت صورت می‌گیرد، خود شرکت خواهد بود.

۱۹. ۶. بیمه تعهدات شغلی

مسئولیت قانونی یک تعهد قانونی است که هر فردی را ملزم به پرداخت و جبران خسارت و یا آسیبی که او وارد کرده است (به طور مستقیم یا غیرمستقیم) به شخص ثالث می‌کند. اما، تعهد شغلی، نوعی مسئولیت است و زمانی به کار می‌آید که فعالیت تجاری شرکت باعث خسارت می‌شود. این بیمه اجباری نیست اما به شدت توصیه می‌شود. تعهد شغلی، مسئولیت قانونی شرکت نسبت به اشخاص ثالث را پوشش می‌دهد. در این نوع بیمه، یک شرکت برای هر ادعایی در مورد زیان مالی ناشی از سهل‌انگاری، خطا یا غفلت در یکی از بخش‌های مدیران، افسران شرکت یا کارمندان خود، بیمه می‌شود.

۱۹. ۷. بیمه مدیران و افسران

بیمه مدیران و افسران در برابر هر گونه زیان ناشی از اقدام قانونی علیه یک مدیر یا افسر به دلیل خطا در انجام وظایف خود، محافظت می‌کند.

در سراسر جهان، قوانین اخیر و تصمیمات دادگاه نشان می‌دهد که مدیران و افسران شرکت بیشتر و بیشتر در برابر ادعاهایی در مورد خسارات قرار می‌گیرند. بنابراین شرکت‌ها می‌توانند برای حمایت از کارکنان کلیدی و اعضای هیأت مدیره خود در برابر شکایت‌هایی از طرف مشتریان، سهامداران، و یا دیگر اشخاص تجاری یا فردی در مورد ضرر مالی کارهای انجام شده در حوزه کسب‌وکار این افراد در شرکت صورت می‌گیرد، آنها را بیمه کنند.

منابع:

- ACA Insurance Day 2012, 50 ans
- STATEC 2013 “L’essor du secteur de l’assurance au Luxembourg”
<http://www.statistiques.public.lu/catalogue-publications/luxembourg/2013/PDF-04-13.pdf>
 (tableaux & graphiques)



فصل ۲۰

توسعه علوم زیستی و فناوری‌های

پاک در لوکزآمبورگ



در راستای هدف خود برای ادامه توسعه اقتصاد مبتنی بر دانش، لوکزامبورگ در حال افزایش تلاش‌های خود در زمینه علم و فناوری می‌باشد. به منظور دستیابی به رشد اقتصادی پایدار، چنین تلاش‌هایی باید در یک چرخه مؤثر وجود داشته باشد، که به موجب آن، نتایج تحقیقات به ارزش اقتصادی مناسب و محسوس و در نتیجه در کل به ارزش افزوده برای جمعیت تبدیل می‌شود.

در پی این امر، وزارت اقتصاد در آگوست ۲۰۱۲ یک برنامه عملیاتی در زمینه تکنولوژی را به نمایش گذاشت، که همچنان به بهبود وضعیت لوکزامبورگ به عنوان مکان اصلی برای فعالیت‌های پژوهشی، صنعت و سرمایه‌گذاران در علوم زیستی و بخش‌های فناوری پاک ادامه می‌دهد. این استراتژی به وسیله‌ی توانایی‌های اصلی موجود و با بهره‌برداری از مزایای رقابتی لوکزامبورگ مانند موقعیت مرکزی آن، محیط بین‌المللی آن، زیرساخت عالی آن و شبکه تحقیقاتی متراکم در منطقه‌ی بزرگتر، بر روی ارزش‌گذاری اقتصادی تلاش‌های تحقیقاتی تمرکز می‌کند.

ایجاد مستمر "مرکز علوم و فنون زندگی" منجر به تنوع اقتصادی بیشتر لوکزامبورگ خواهد شد و از طریق فراهم کردن فرصت‌های منحصر به فرد و جامعه‌ای متعهد به تحقیقات پیشرفته، به عنوان یک محرک برای رشد ارگانیک شرکت‌های جدید و جابجایی شرکت‌های موجود عمل می‌کند.

۲۰. ۱. علوم زیستی

علوم پزشکی در زمینه پزشکی شخصی، تشخیص، بیوانفورماتیک و سلامت دیجیتال فناوری سلامت، بسیار پیشرفت کرده‌اند.

۲۰. ۱. ۱. تحقیق پزشکی مولکولی

با هدف توسعه مراکز تخصصی در زمینه پزشکی مولکولی، لوکزامبورگ سه همکاری استراتژیک با مؤسسات تحقیقاتی آمریکایی مشهور در ایالات متحده را در سال ۲۰۰۸ ایجاد کرد. این سرمایه‌گذاری نتیجه مطلوبی داشت چرا در حال حاضر لوکزامبورگ دارای فعالیت تحقیقاتی قابل توجه و با کیفیت بالا در حوزه‌ی بیماری‌های خاص است.

بانک زیستی یکپارچه لوکزامبورگ (The Integrated BioBank of Luxembourg, IBBL)، در مشارکت، امروزه به عنوان نقطه مرکزی برای تبدیل یافته‌های پژوهشی به ابزارهای پیشگیری، تشخیص و درمان بیماری است. این تنها ارائه دهنده برنامه گواهی آموزش مداوم در اصول بانک زیستی در جهان است. مرکز تحقیقات عمومی (Public Research Centre (CRP) Santé)، که اکنون مؤسسه سلامت لوکزامبورگ (Luxembourg Institute of Health, LIH) نامیده می‌شود، رهبری تحقیقات سرطان ریه را در «مشارکت برای پزشکی شخصی» برگزیده است که به منظور تشخیص و مدیریت مؤثرتر بیماری، نشانگر زیستی (biomarkers) را انتخاب و اعتبارسنجی می‌کند. در حالی که مستقل باقی می‌ماند، هر دو نهاد (IBBL و CRP-Santé) در حال حاضر برای تبدیل شدن به LIH یکپارچه شده‌اند.

ایجاد مرکز زیست پزشکی سیستم لوکزامبورگ (Luxembourg Center for Systems Biomedicine, LCSB)، باعث استخدام محققان درجه یک به کشور در هنگام انجام پروژه‌های کلیدی در زمینه بیماری‌های ناتوان کننده، شده است. یک برنامه بودجه جدید صندوق تحقیقاتی ملی لوکزامبورگ (Luxembourg National Research Fund, FNR)، ایجاد یک مرکز تحقیقات بالینی ملی در LCSB با تأثیر مستقیم برای بیماران مبتلا به بیماری پارکینسون را تسهیل می‌کند. هدف این برنامه ۸ ساله که شامل تمام حامیان ملی در تحقیقات زیست پزشکی می‌شود شناسایی روش‌های جدید برای تشخیص زود هنگام بیماری پارکینسون و طبقه بندی بیماران در زیر گروه است. یک تمرکز این برنامه، مطالعه ملی بالینی طولانی مدت بیماری پارکینسون است که در سال ۲۰۱۵ آغاز خواهد شد.

چنین پروژه‌های تحقیقاتی بر افزایش تحقیقات در زمینه تشخیص مولکولی متمرکز است که سنگ بنای پزشکی شخصی است. پزشکی شخصی مبتنی بر پیشگیری پیشرفته، غربالگری هدفمند، تشخیص زودهنگام و درمان علل بیماری با داروهای مبتنی بر ترکیبات ژنتیکی و بیولوژیکی فرد است، یعنی داروی هدفمند و متناسب با هر بیمار.

برای دولت این همکاری استراتژیک بین مؤسسات تحقیقاتی لوکزامبورگ و سازمان‌های مشهور سازمان تحقیقاتی ایالات متحده، فرصتی منحصر به فرد است برای:

توسعه‌ی یک مرکز تخصصی که تلاش‌های تحقیقاتی در لوکزامبورگ را افزایش می‌دهد و اثرات ملی و تأثیر بین‌المللی را تقویت می‌کند؛ به گوناگونی اقتصاد به وسیله‌ی توسعه چنین تخصصی، در یک بخش پیشرفته و دارای رشد سریع نفع می‌رساند، و همچنین به منافع کلی جمعیت خدمت می‌کند، زیرا سیستم مراقبت‌های سلامتی می‌تواند از یافته‌های تحقیقاتی بسیار سود ببرند و به طور بالقوه باعث کاهش هزینه در سیستم بهداشت عمومی می‌شود.

۲۰. ۱. ۲۰ کنسرسیوم پزشکی شخصی لوکزامبورگ (PERSONALIZED MEDICINE) (CONSORTIUM, PMC)

در سال ۲۰۱۰، کنسرسیوم پزشکی شخصی لوکزامبورگ به منظور پیوستن به مشارکت‌کنندگان اصلی و متمرکز کردن تلاش‌ها ایجاد شد. پروژه‌های تحقیقاتی آن‌ها بر روی انتخاب و اعتبارسنجی بیومارکرها، به منظور تشخیص و مدیریت بیماری به طور مؤثرتر، از تشخیص زود هنگام از طریق پیگیری درمانی می‌پردازد. PMC همچنین برنامه‌هایی را در زمینه تحقیقات انجام می‌دهد که باعث می‌شود لوکزامبورگ به رهبر جهانی در اتخاذ پزشکی شخصی در سیستم مراقبت‌های بهداشتی ملی تبدیل شود. حوزه‌های اولیه تمرکز آن عبارتند از سرطان (ریه، روده بزرگ و پستان)، دیابت و بیماری پارکینسون. اخیراً، PMC همچنین شروع به ایجاد و مدیریت یک گروه جمعیت معمولی کرده است که به عنوان یک گروه کنترل برای برنامه‌های تحقیقاتی دیگر به کار می‌رود و همچنین اطلاعات مهمی در مورد چگونگی توسعه بیماری در جمعیت ارائه می‌کند.

PMC مشتاق ایجاد همکاری‌های جدید بین پزشکان و محققان در لوکزامبورگ و تقویت همکاری‌های جدید است. برای کمک به این فرآیند، PMC یک PMC FUND را برای برانگیختن ابتکارهای جدید توسعه داده است.

۲۰. ۱. ۳۰ دیگر پیشگام‌های علوم زندگی

خانه‌ی سلامت زیستی (The House of BioHealth) یک تأسیسات میزبان است که در سال ۲۰۱۴ آغاز به کار کرد. از اینجا شرکت‌ها در نزدیکی مراکز تحقیقاتی محلی فعالیت و رشد می‌کنند و همچنین به سراسر جهان متصل می‌شوند.

LetzBio یک پروژه ملی جاری است که هدف آن تحریک علوم زیستی به عنوان یک بخش موفق اقتصادی تحقیق رو به رشد مرتبط با علم زیستی، نوآوری و مشارکت است. LetzBio.lu یک وب سایت اختصاص یافته به این بخش است که در اوایل سال ۲۰۱۴ برای نشان دادن تمام فعالیت‌های این بخش و نیز به عنوان نقطه مرکزی عمل کرد.

۲۰. ۲. فناوری‌های پاک

مسائل سبز در قلب دولت لوکزامبورگ قرار دارد. تعدادی از شرکت‌های تخصصی انرژی تجدیدپذیر، مدیریت زباله و سازه‌های زیست محیطی در لوکزامبورگ مستقر هستند. دولت همچنین از کسب‌وکارها در کاهش اثرات زیست محیطی فعالیت‌های خود و حرکت به سوی مدل‌های پایدار کسب‌وکار پشتیبانی می‌کند. همه این‌ها در راستای تلاش دولت برای اطمینان از رقابت‌پذیری لوکزامبورگ با ارائه انرژی مقرون به صرفه و توسعه بیشتر بخش‌های انرژی تجدیدپذیر است. لوکزامبورگ یک محیط اقتصادی جذاب را برای کارآفرینانی که مایل به اضافه کردن ارزش هستند، ارائه می‌کند و با بهینه‌سازی استفاده از مواد، منابع و انرژی متمرکز بر سه حوزه مهم: اقتصاد مدور، ساخت و ساز پایدار و تحرک، باعث ایجاد رشد می‌شود.

۲۰. ۲. ۱. متعهد به اقتصاد مدور

لوکزامبورگ به تدریج رهبری خود را از نظر ابتکارات اقتصادی مدور اعم از فضای داخلی سالم تا اجاره فولاد و جایگزینی مصالح ساختمانی، با فناوری اطلاعات مبتنی بر دانش و صنایع اجاره‌ای که تدارکات و خدمات مدور را راه‌اندازی می‌کند، نشان می‌دهد. تعهد به مدل‌های مدور، صنایع سنتی مانند ساخت و ساز، تولید، خرده‌فروشی و تدارکات و همچنین بخش فناوری در زمینه تولید فناوری اطلاعات و ارتباطات و تولید سه بعدی را تحت تأثیر قرار می‌دهد. حتی بخش مالی لوکزامبورگ، در حال توسعه‌ی مدل‌های مالی جدیدی است که این رویکرد متضاد را پشتیبانی می‌کند. بخش تحقیقات و نوآوری محیط زیست (ERIN) مؤسسه علمی و فناوری لوکزامبورگ (LIST) تکنولوژی و ابزارهایی را برای نظارت بهتر، ارزیابی، استفاده و حفظ منابع طبیعی و تجدیدپذیر در کنار شرکای صنعتی توسعه می‌دهد. دانشگاه لوکزامبورگ همچنین پروژه خاصی را برای بخش CleanTech (فناوری‌های پاک)، به خصوص در مهندسی فتوولتائیک (نیروهای نوری) و انرژی پایدار، هدایت می‌کند.

۲۰. ۲. ۲. یک دولت متعهد به حرکت به سوی پاکی

در ماه اوت ۲۰۱۲، وزیر اقتصاد Étienne Schneider استراتژی برای فناوری‌های پاک در لوکزامبورگ را بخشی از برنامه‌های دولت برای گوناگونی اقتصادی معرفی کرد. این کشور دارای تخصص خوبی برای RDI (تحقیق، توسعه و نوآوری) در زمینه‌هایی مانند اجزای خودرو، پلاستیک و مواد است و در حال ایجاد ظرفیت برای فناوری‌های سلامت، فناوری‌های پاک و تدارکات است. در تمام این زمینه‌ها، هدف این است که یک شبکه از نوآوران را حفظ کنیم که به رشد چنین فعالیت‌های اقتصادی کمک می‌کنند.

از طریق ایجاد پیوند بین سیاست‌های انرژی و سیاست‌های تنوع اقتصادی و بهره‌برداری از همکاری در میان بخش‌های بسیار مرتبط با یکدیگر، همانند بخش‌های مالی و ICT، بر این امر تأکید خواهد شد. با قرار دادن لوکزامبورگ در نقشه برای فن‌آوری‌های پاک، دولت قصد دارد تلاش‌های خود را برای حمایت از توسعه شرکت‌های تأسیس شده لوکزامبورگی ادامه دهد و فعالیت‌های صادراتی آن‌ها را تشویق کند. همچنین با حفظ نرخ‌های مالیات بر ارزش افزوده، مالیات بر شرکت‌ها و هزینه‌های کار در سطوح رقابتی، محیط تجارت مطلوب خود را حفظ خواهد کرد.

مشاغل زیادی وجود دارد و از سوی دولت لوکزامبورگ نیت و انگیزه بسیاری برای پشتیبانی کسب‌وکارهایی که متعهد به بهبود تلاش‌های زیست محیطی خود هستند، وجود دارد. Neobuild در کنار IFSB (Institut de Formation Sectoriel du Bâtiment) کار

می‌کند تا رقابت را در بخش ساخت و ساز لوکزامبورگ افزایش دهد و ساخت و ساز پایدار را توسعه دهد، و در عین حال نیروی کار خود را برای برطرف کردن چالش‌های مهلت مقررات سختگیرانه در سال ۲۰۱۷ تعلیم می‌دهد.

صندوق تحقیقات ملی لوکزامبورگ (Fond National de la Recherche, FNR) از پژوهشگران برای ایجاد کیفیت علمی و برتری به منظور بهبود محیط تحقیقاتی لوکزامبورگ حمایت می‌کند. این سازمان همچنین فرهنگ علمی را ترویج می‌کند.

'myenergy' آگاهی را افزایش می‌دهد و اطلاعات را در مورد انرژی‌های تجدیدپذیر و بهره‌وری انرژی ارائه می‌دهد. هدف آن‌ها حمایت از کاهش مصرف انرژی توسط خانوارها و کسب‌وکارها است.

دسته نوآوری زیست محیطی (The EcoInnovation Cluster)، به عنوان یک تسهیل کننده عمل می‌کند با تحریک ارتباط بین فعالان مختلف در بخش خصوصی و دولتی از نوآوری حمایت می‌کند. همراه با Luxinnovation، می‌تواند در توسعه کسب‌وکار و برنامه‌های سرمایه‌گذاری کمک کند.

لوکزامبورگ برای کسب‌وکار (Luxembourg for Business)، با ساختارهای شرکای بین‌المللی مانند دفاتر تجارت و سرمایه‌گذاری و سفارت‌های لوکزامبورگ همکاری می‌کند.

در نهایت، تمام موارد فوق ممکن است به دلیل تشویق‌ها و حمایت‌های مداوم ارائه شده از سوی وزارت اقتصاد امکان پذیر باشد، که راهبردهای متنوعی را برای اقتصاد لوکزامبورگ اجرا می‌کند و اطمینان حاصل می‌کند که لوکزامبورگ به عنوان مرکزی عالی در علوم زیستی، فن‌آوری‌های پاک، ICT و بخش‌های تدارکات باقی بماند.

LetzGreen (www.letzgreen.lu) یک تلاش مشترک با همه ذینفعانی است که در زمینه ترویج فناوری‌های پاک در سطح جهانی فعالیت می‌کنند.

۲۰. ۳. صنعت فضایی امروزه لوکزامبورگ

تنها طی ۳۰ سال، صنعت فضایی لوکزامبورگ از صفر به یکی از پویاترین در اروپا تبدیل شده است. لوکزامبورگ امروزه به خانه بیش از ۲۰ شرکت فناوری بسیار پیشرفته شامل اپراتورهای ماهواره‌ای جهانی (SES (Société Européenne des Satellites, LuxSpace, Euro-Composites, Gradel و HITEC Luxembourg تبدیل شده است. تمام این شرکت در یک یا چند بخش از فضا، زمین و خدمات فعال هستند و به طور کامل در زمینه تحقیقات، توسعه و خدمات در زمینه‌هایی نظیر ارتباطات و زیرساخت‌های ماهواره‌ای، microsatellites، نیروی الکتریکی، مشاهده زمین، نظارت بر ترافیک هوایی و دریایی مبتنی بر ماهواره، ناوبری و امنیت مشغول هستند. از سال ۲۰۰۵، لوکزامبورگ عضو سازمان آژانس فضایی اروپا (European Space Agency, ESA) است و در حال حاضر در تعدادی از برنامه‌های ESA سطح بالا شرکت می‌کند.

به طور غیرمعمول در این صنعت، برای تولید بخش فضایی می‌توان به دولت اعتبار داد، که در دهه ۱۹۸۰ تصمیم گرفت تا بر روی "SES" (Société Européenne des Satellites) سرمایه‌گذاری و آن را تأسیس کند. این به عنوان یک مدل برای دیگر شرکت‌های خصوصی دولتی است که لوکزامبورگ امروزه ایجاد می‌کند. موفقیت SES باعث شده است که تصمیم‌گیری برای ایجاد یک اقتصاد نوآورانه واقعی ایجاد شود و هر دولت لوکزامبورگ از آن زمان حمایت کرده است که شجاعت، پیش‌بردن و تعهد اولیه را با ادامه اقدامات لازم برای

گسترش بخش پیشبرد آن ادامه دهد. در حال حاضر هزینه‌های دولت در این بخش ۰٫۳٪ از تولید ناخالص ملی (GDP) را تشکیل می‌دهد که با توجه به شرایط سرانه، در بین پنج رتبه برتر ESA قرار می‌گیرد.

هشت آزمایشگاه تحقیقاتی عمومی در تحقیقات مربوط به فضا در مشارکت نزدیک با صنعت محلی مشارکت دارند. تحقیق و توسعه به شدت توسط دولت تأمین و حمایت می‌شود و می‌تواند کمک مالی مستقیم را در صورت وجود پتانسیل تجاری قابل توجهی ارائه دهد.

۲۰. ۳. ۱. یک سیاست ملی فضایی برای توسعه بیشتر بخش فضایی در لوکزامبورگ

در راستای تصمیم و قصد خود برای ایجاد یک بخش فضایی مستحکم، پر جنب و جوش و نوآورانه، لوکزامبورگ سیاست فضایی گسترده‌ای را ایجاد کرده است. چهار هدف عمده عبارتند از:

- کمک به تنوع و پایداری فعالیت‌های اقتصادی در لوکزامبورگ
- تقویت و ارتقاء مهارت‌های موجود در زمینه ارتباطات راه دور و رسانه‌ها و همچنین سیستم‌های زمینی
- گسترش مهارت‌ها در بخش، و
- نسبت دادن یک بعد بین‌المللی به فعالیت‌ها از طریق دسترسی به شبکه‌های بین‌المللی.

۲۰. ۳. ۲. اقدامات برای حمایت از فعالیت‌های جدید فضایی

دستیابی به اهداف سیاست‌های فضای ملی نیازمند اجرای چندین اقدام در سطوح اروپایی و ملی است. در طول ۳۰ سال گذشته، این کشور به طور جدی از صنعت حمایت کرده است و ترکیبی از سیاست‌ها، برنامه‌ها و بودجه‌هایی را در جهت تشویق نوآوری و کارآفرینی فراهم کرده است.

لوکزامبورگ در برنامه‌های مختلف ESA، نه تنها در زمینه‌های مورد علاقه تاریخی لوکزامبورگ، مانند مخابرات، بلکه در زمینه‌های نظارت بر زمین، ناوبری، فناوری و امنیت نیز مشارکت دارد. دولت همچنین همکاری دو جانبه یا چند جانبه با دیگر فعالان عمده فضایی در خارج از لوکزامبورگ را توسعه داده است، مانند (CNES (Centre National d'Etudes Spatiales، DLR (Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt) و اداره ملی هوا و فضا (National Aeronautics and Space Administration, NASA).

در سطح ملی، دولت چندین برنامه را برای پشتیبانی از بخش فضایی خود در نظر گرفته است. برنامه Lux-LAUNCH سرمایه‌گذاری را برای مطالعات مقدماتی به منظور حمایت از سازمان‌های صنعتی و تحقیقاتی برای شناسایی فرصت‌های جدید و یکپارچه‌سازی بهتر شبکه‌های بین‌المللی فعالان اروپایی در بخش فضایی ارائه می‌دهد. اولویت با زمینه‌های ارتباطات ماهواره‌ای، ناوبری ماهواره‌ای و مشاهده زمین است. برنامه LuxIMPULSE، برنامه‌ای است که توسط ESA مدیریت می‌شود و به شرکت‌ها کمک می‌کند تا ایده‌های نوآورانه را بررسی کنند و آن را در قالب محصولات توسعه دهند. LuxYGT طراحی شده است تا، نسل جدیدی از کارشناسان را به بخش فضایی ارائه دهد و به فارغ التحصیلان جوان در فناوری‌های مرتبط با فضا آموزش می‌دهد. این برنامه شامل فرصتی است برای یک شرکت کننده تا یک پروژه خاص را تحت هدایت یک عضو ESA انجام بدهد.

۲۰. ۳. ۳. بازیگران کلیدی

وزارت اقتصاد روابط را با ESA حفظ می‌کند و جنبه‌های سیاست‌گذاری و مالی و نیز مسائل مربوط به برنامه‌های مختلف را مدیریت می‌کند. وزارت، بر اساس توانایی و اهداف تحقیقات عمومی و صنعت، راه را برای برنامه‌ها باز می‌کند و از راه‌اندازی پروژه حمایت می‌کند.

Lux Innovation، آژانس ملی نوآوری و تحقیق (National Agency for Innovation and Research)، نقطه تماس ملی برای امور ESA است. به همین ترتیب، Luxinnovation به ارائه اطلاعات و پشتیبانی از شرکت و مراکز تحقیقاتی مایل به شرکت در پروژه‌های تحقیق و توسعه اروپا می‌پردازد. Luxinnovation نیز از طرف دولت و به نمایندگی از لوکزامبورگ در کمیته، مسئول اجرای برنامه‌های فضایی ESA و EU است.

نقش شاخه فضایی لوکزامبورگ (Luxembourg Space Cluster)، که توسط Luxinnovation اداره می‌شود و شرکت و آزمایشگاه‌های تحقیقاتی را گرد هم می‌آورد، افزایش دیدگاه اعضای آن، تحریک همکاری در سطح بین‌المللی و شناسایی و توسعه فرصت‌های تجاری جدید از طریق پروژه‌های مشترک است. این شاخه حضور چشمگیری در کنفرانس و نمایشگاه‌های بین‌المللی و برگزاری رویدادها به منظور ایجاد فرصت‌هایی برای اعضای آن برای دیدار با شرکای بالقوه کشورهای دیگر دارد. این شاخه همچنین به طور فعال به فعالان خارجی که علاقه مند به ایجاد فعالیت در لوکزامبورگ هستند، کمک می‌کند.

GLAE (Groupement Luxembourgeois de l'Aéronautique et de l'Espace)، یک گروه صنعتی برای صنعت هوافضا است که اعضای آن شامل شرکت‌های پیشرو در بخش فضایی لوکزامبورگ می‌شوند. نقش آن برقراری ارتباط دائمی بین اعضای آن، مشاوره دادن به آن‌ها و دفاع از منافع حرفه‌ای، اقتصادی و اجتماعی آن‌ها در سطح ملی و بین‌المللی است. GLAE سخنگوی دولت برای رسیدگی به همه سوالات در رابطه با ابتکارات مسئولین در چارچوب برنامه‌های ESA و ایجاد یک سیاست فضایی در لوکزامبورگ است.

۲۰. ۴. اطلاعات تماس

Neobuild SA

5, ZAE Krakelshaff

L-3290 Bettembourg

Phone: (+352) 26 59 56 700

Fax: (+352) 26 59 07 44

E-mail: info@neobuild.lu

www.neobuild.lu

National Research Fund (Fonds National de la Recherche, FNR)

Maison du Savoir

2, avenue de l'Université

L-4365 Esch-sur-Alzette

Tel: (+352) 26 19 25 - 1

Fax: (+352) 26 19 25 - 35

Postal Address: B.P. 1777

L-1017 Luxembourg

E-mail: helena.burg@ffdknr.lu

www.fnr.lu

MyEnergy

28, rue Michel Rodange

L-2430 Luxembourg

Phone: (+352) 40 66 58

Fax: (+352) 40 66 58 - 2

E-mail: gilbert.theato@myenergy.lu

www.myenergy.lu

Luxembourg EcoInnovation Cluster

7, rue Alcide de Gasperi

L-1615 Luxembourg-Kirchberg

Phone: (+352) 43 62 63 651

E-mail: marcel.klesen@luxinnovation.lu

www.ecoinnovationcluster.lu

Luxembourg For Business G.I.E.

19-21, Boulevard Royal

L-2449 Luxembourg

Phone: (+352) 24 78 41 16

Fax: (+352) 22 34 85

E-mail: info@luxembourgforbusiness.lu

www.luxembourgforbusiness.lu

Ministry of the Economy

Ministère de l'Économie

19-21, boulevard Royal

L-2449 Luxembourg

Phone: (+352) 24 78 - 24 78

Fax: (+352) 46 04 48

E-mail: info@eco.public.lu

www.eco.public.lu

Luxinnovation G.I.E.

National Agency for Innovation and Research

5, avenue des Hauts Fourneaux

L-4362 Esch-sur-Alzette

Phone: (+352) 43 62 63 1

Fax: (+352) 43 81 20

E-mail : info@luxinnovation.lu

www.luxinnovation.lu, www.clusters.lu

www.innovation.public.lu

GLAE a.s.b.l

7, rue Alcide de Gasperi

Luxembourg – Kirchberg

Phone: (+352) 43 53 66 - 1

Fax: (+352) 43 23 28

Email: olivier.nicolay@fedil.lu

www.glae.lu



www.amcham.lu



فصل ۲۱

مالکیت معنوی ("IP"): جنبه‌های
خاص مالیاتی، مالیات بر ارزش افزوده
و حقوقی



۱. ۲۱ "IP BOX" لوکزامبورگ: معافیت‌های مالیاتی برای حقوق مالکیت معنوی

واجد شرایط

لوکزامبورگ یکی از کشورهای عضو اتحادیه اروپا است که در حال حاضر نوعی رژیم مالیاتی دارد که برای درآمدهای خاصی که از حقوق مالکیت معنوی واجد شرایط بدست می‌آیند، معافیت‌های جزئی خاصی را در نظر می‌گیرد ("IP Box").

در دسامبر ۲۰۱۵ (زمان نوشتن این مقاله)، تأکید می‌کنیم که انتظار می‌رود IP Box لوکزامبورگ، همانند سایر رژیم‌های مالیاتی IP مشابه (مانند "Patent Boxes") در اتحادیه اروپا، در آینده نزدیک به طور قابل ملاحظه‌ای تغییر کند. به همین دلیل، مهم است که با مشاور مالیاتی لوکزامبورگ خود، وضعیت کنونی رژیم IP Box و هر گونه تغییرات به روز شده در قانون را بررسی کنید.

قوانین جدید انتقال باید در سال ۲۰۱۶، از جمله با توجه به توانایی استفاده از IP Box موجود تا سال ۲۰۲۱ اعمال شوند. پیش‌بینی می‌شود قوانین جدید شامل موارد زیر باشند (غیر جامع):

- هر گونه حقوق IP واجد شرایط به دست آمده از طرف‌های مرتبط (با تعریف گسترده آن)، باید تا ۳۱ دسامبر ۲۰۱۵ به شرکت موجود در لوکزامبورگ منتقل شوند.
- تمامی حقوق‌های IP واجد شرایط دیگر، باید تا ۳۰ ژوئن ۲۰۱۶، توسعه یافته و قابل بهره برداری باشند (به عنوان مثال، از طرف احزاب غیر مرتبط بدست آمده یا ایجاد شده توسط خود شرکت موجود در لوکزامبورگ) و
- مزایای IP Box، تنها در مورد IP هایی اعمال خواهد شد که تا قبل از مهلت مقرر ذکر شده در بالا، وجود داشته باشند (این شامل بهبود IP نیز میشود).

قوانین رژیم مالیاتی جدید "IP Box" هنوز تا دسامبر ۲۰۱۵ به طور عمومی در دسترس نخواهند بود. در این لحظه از زمان، انتظار می‌رود که محدوده‌ی کمی از حقوق IP قابل اجرا باشد و تأکید بیشتر بر فعالیت‌های اقتصادی قابل توجه تحت رویکرد "modified nexus" (رابطه اصلاح شده) باشد که منطبق با ابتکار فرسایش پایگاه و جابجایی سود سازمان همکاری و توسعه اقتصادی است (OECD's Base Erosion and Profit Shifting).

۱. ۱. ۲۱ حوزه رژیم IP BOX

با توجه به Art. 50bis §1 از قانون مالیات لوکزامبورگ (Loi concernant l'impôt sur le revenu, LIR)، درآمد خالصی که یک مالیات دهنده در لوکزامبورگ از طریق استفاده یا حق بهره برداری از یک IP واجد شرایط بدست می‌آورد، در صورتی که شرایط مورد نیاز برآورده شوند، از معافیت مالیاتی ۸۰٪ برخوردار خواهد شد. درآمد خالص در قانون اینگونه تعریف می‌شود: درآمد ناخالص منهای هزینه‌هایی که با این درآمد ارتباط اقتصادی مستقیمی دارند، شامل افت ارزش سالیانه، افزایش بهره در تأمین مالی حقوق IP و کاهش ارزش‌های احتمالی. این معافیت عموماً شامل حق امتیازها (royalties) و سود سرمایه (و همچنین در بعضی موارد، درآمد تجاری ناشی از حق ثبت اختراع - به بخش ۳.۱.۲۱ رجوع کنید) می‌شود.

IP واجد شرایط شامل موارد زیر است:

- حق تکثیر (copyrights) نرم افزار
- حق ثبت اختراع (Patents)
- علائم تجاری (Trademarks)
- طرح‌ها و مدل‌ها
- نام‌های دامنه

درآمد خالص منفی IP، در سالی که رخ می‌دهند به طور کامل قابل کسر از مالیات هستند، اما به طور بالقوه مشمول بازپس‌گیری می‌شوند. (به قسمت پایین مراجعه کنید).

۲۱. ۱. ۲۱ محدودیت‌ها

این رژیم در مورد IP‌های واجد شرایطی اعمال می‌شود که پس از ۳۱ دسامبر ۲۰۱۷ به دست آمده یا ایجاد شده‌اند.

علاوه بر این، IP را نمی‌توان از "شرکت وابسته" بدست آورد. شرکت وابسته به صورت زیر تعریف می‌شود:

- شرکتی که در حداقل ۱۰٪ از سرمایه سهام آن، خریدار مشارکت مستقیم دارد،
- شرکتی که در سرمایه سهام آن، خریدار مشارکت مستقیم حداقل ۱۰٪ دارد، یا
- یک شرکت مادر عمومی که به طور مستقیم حداقل ۱۰٪ از سرمایه سهام خریدار و فروشنده را در اختیار دارد.

هزینه‌های خالص تجمیع شده که با IP، ارتباط مستقیم اقتصادی دارند، باید در طول اولین سالی که از مزایای این رژیم استفاده می‌شود، در ترازنامه به عنوان یک دارایی بیابند.

IP که بخشی از سرمایه خصوصی افراد است، مشمول این رژیم نمی‌شود.

۲۱. ۱. ۳۱ استفاده از یک ثبت اختراع خود توسعه یافته برای کسب‌وکار خود

Art. 50bis §2 LIR به مالیات دهنده‌ای که پتنت خود را توسعه داده و استفاده می‌کند، به میزان ۸۰٪ از درآمد مثبت خالصی که اگر شخص ثالثی از آن پتنت استفاده می‌کرد، به آن‌ها می‌پرداخت، معافیت مالیاتی تعلق می‌گیرد.

درآمد خالص مثبت در قانون به اینصورت تعریف می‌شود: درآمد حق امتیاز ساختگی ناخالص منهای هزینه‌هایی که با این درآمد، ارتباط اقتصادی مستقیمی دارند، شامل افت ارزش سالیانه، کاهش ارزش‌های احتمالی. این معافیت ۸۰٪ از درآمد ساختگی، باعث زیان قابل قبول مالیاتی می‌شود که ممکن است درآمدهای از منابع دیگر (مالی، تجاری و غیره) را جبران کند.

فصل ۲۱: مالکیت معنوی ("IP"): جنبه‌های خاص مالیاتی، مالیات بر ارزش افزوده و حقوقی

هنگامی این رژیم مفید اعمال می‌شود که مالیات دهنده برای محافظت پتنت درخواست کند.

۲۱. ۱. ۴ سود سرمایه

سود سرمایه که از فروش IP واجد شرایط بدست می‌آید، ممکن است (تحت شرایطی) از معافیت ۸۰٪ برخوردار شود، اما همچنین ممکن است مشمول قانون بازپس‌گیری که در زیر ذکر شده است بشود.

۲۱. ۱. ۵ قانون بازپس‌گیری

همانند قانون بازپس‌گیری که در مورد سرمایه‌گذاری در سهام اعمال می‌شود، سود سرمایه‌ای ناشی از IP واجد شرایط، به میزان ۸۰٪ از زیان قابل قبول مالیاتی ایجاد شده توسط هزینه‌هایی که با IP ارتباط مستقیمی دارند و در بین تاریخ خرید و فروش رخ داده‌اند، مشمول مالیات می‌شود.

۲۱. ۱. ۶ ارزش‌گذاری

در صورتی که IP به یک طرف وابسته فروخته شود، ارزش تحقق یافته باید بر اساس اصول استقلال و برابری (arm's length principles) تعیین شود. علاوه بر این، IP باید به قیمتی مستقل (at an arm's length) به شرکت موجود در لوکزامبورگ منتقل شود.

Art. 50bis §6 بیان می‌کند که اگر برای تعیین قیمت IP هیچ ارزش‌گذاری وجود نداشته باشد، همان‌طور که در Art. 27, al. 2 LIR مشخص شده است، می‌توان ارزش‌گذاری تخمینی آن را با توجه به روش‌های شناخته شده برای ارزیابی مالکیت معنوی تعیین کرد. شرکت‌هایی که شرایط لازم برای شناخته شدن به عنوان بنگاه‌های کوچک یا متوسط را دارند (همان‌طور که در فرمان لوکزامبورگی به تاریخ ۱۶ مارس ۲۰۰۵ مشخص شده است)، می‌توانند در زمان انتقال، IP را بر حسب ۱۱۰٪ از هزینه‌های ایجاد آن ارزش‌گذاری کنند.

۲۱. ۱. ۷ مالیات بر دارایی خالص

مالیات دهندگان شرکت‌های لوکزامبورگ، مشمول مالیات بر دارایی خالص (Net Worth Tax, NWT) با نرخ ۰٫۰۵٪ هستند که بر اساس ارزش خالص دارایی آن‌ها در ابتدای سال تعیین می‌شود.

IP واجد شرایط به طور ۱۰۰٪ معاف از مالیات است.

۲۱. ۱. ۸ مالیات‌های تکلیفی خارجی

هرگونه مالیات تکلیفی خارجی که بر حق امتیاز اعمال می‌شود، می‌تواند با محدودیت‌های خاصی از مالیات بر درآمد شرکت لوکزامبورگ کسر شود. اگر نتوان از قسمتی از مالیات تکلیفی خارجی به عنوان اعتبار استفاده کرد، بنابراین آن به عنوان یک هزینه قابل کسر از مالیات باقی می‌ماند. سیستم اعتبار مالیاتی برای اهداف مالیاتی بر مشاغل شهری اجرایی نمی‌باشد.

شرکت‌های مشمول مالیات لوکزامبورگ عملاً می‌توانند از دستورالعمل‌های اتحادیه اروپا و همچنین از شبکه وسیعی از معاهدات دوجانه مالیاتی که توسط لوکزامبورگ به تصویب رسیده است، بهره‌مند شوند؛ این امر می‌تواند به طور قابل توجهی مالیات‌های تکلیفی خارجی اعمال شده بر روی حق امتیاز دریافت شده را کاهش داده یا حذف کند.

۲. ۲۱ مالیات بر ارزش افزوده (Value-Added Tax, VAT)

طبق راهبرد 2006/112 مالیات بر ارزش افزوده اروپایی و قانون مالیات بر ارزش افزوده لوکزامبورگ، (Luxembourg VAT, LVAT) فروش و بهره‌برداری از IP به عنوان فعالیت اقتصادی (خدمات) در نظر گرفته می‌شود. طبق Art. 4 of the LTVA، یک شرکت لوکزامبورگی که این فعالیت‌ها را انجام می‌دهد برای اهداف مالیاتی، همانند یک فردی مشمول مالیات بر ارزش افزوده می‌شود.

افراد مشمول مالیات که در لوکزامبورگ خرید / فروش / بهره‌برداری از IP را انجام می‌دهند، باید طی مدت ۱۵ روز پس از شروع فعالیت خود، برای مالیات بر ارزش افزوده ثبت نام کنند. آن‌ها همچنین باید اظهارنامه مالیات بر ارزش افزوده را ارائه کنند. دوره این اظهارنامه، به گردش سالانه و میزان خدمات دریافت شده از خارج کشور بستگی دارد.

هنگامی که یک فرد مشمول مالیات بر ارزش افزوده لوکزامبورگی (Luxembourg VAT taxable person, Luxco) از یک تأمین کننده خارجی (که در داخل یا خارج از اتحادیه اروپا مستقر است) یک حق IP را خریداری می‌کند، این طور تلقی می‌شود که این سرویس در قلمرو لوکزامبورگ انجام شده است. (Art. 17§1 b) LTVA). مالیات بر ارزش افزوده توسط شرکت لوکزامبورگی (ماده ۵۶۵ LTVA) با نرخ ۱۷٪ قابل پرداخت است و با توجه به قوانین استرداد مالیات بر ارزش افزوده عادی، قابل استرداد است.

در مورد بهره‌برداری و فروش IP توسط شرکت لوکزامبورگی، شیوه‌های مالیات بر ارزش افزوده‌های زیر اعمال می‌شود:

- اگر مشتری، شخصی مشمول مالیات است که در لوکزامبورگ مستقر است، محل عرضه لوکزامبورگ است (Art. 17§1 b) LTVA). شرکت لوکزامبورگی مشمول پرداخت مالیات بر ارزش افزوده لوکزامبورگ است (Art. 61§1 LTVA).
- اگر مشتری یک شخص مشمول مالیات است که در اتحادیه اروپا مستقر است یا یک شخص مشمول مالیات یا یک شخص غیر مشمول مالیات است که خارج از اتحادیه اروپا مستقر است، محل عرضه، محل استقرار دریافت کننده خدمات است (Art. 17§1 b) and LTVA (17§8 a) مالیات بر ارزش افزوده باید توسط شخص مشمول مالیات مستقر در اتحادیه اروپا که سرویس به او عرضه می‌شود (reverse charge mechanism) (مکانیزم هزینه معکوس))، تحت قوانین مالیات بر ارزش افزوده محلی وی پرداخت شود.
- در صورتی که مشتری یک شخص غیرمشمول مالیات است که در اتحادیه اروپا مستقر شده است، محل عرضه در لوکزامبورگ است (Art. 17§1 c) LTVA). شرکت لوکزامبورگی مشمول پرداخت مالیات بر ارزش افزوده لوکزامبورگ است (Art. 61§1 LTVA).

۳. ۲۱ شیوه حسابداری

- IP که برای استفاده مداوم در فعالیت‌های شرکت در نظر گرفته شده است، باید تحت عنوان "دارایی‌های نامشهود" بیاید.
- در بعضی موارد ممکن است سرمایه‌گذاری در IP خطرناک باشد (یعنی، بدون کنترل، بدون اندازه‌گیری قابل اعتماد). در چنین مواردی، ممکن است IP به طور مستقیم کاملاً هزینه در نظر گرفته شده، و یا به عنوان هزینه‌های دیگر محاسبه شود.

- عموماً IP باید در طول عمر مفید اقتصادی آن و یا دوره حق بهره‌برداری از آن، هر کدام که کوتاه تر است، مستهلک شود. اگر عمر اقتصادی آن کاهش یابد، دوره استهلاک باید مطابق با آن اصلاح شود.
- در صورت کاهش دائمی ارزش IP، باید این کاهش بهای غیرمعمول ثبت شود.
- درآمدهای حاصل از IP، که به عنوان حق امتیاز شناخته می‌شوند، بسته مالکیت فعال یا غیرفعال این IP، باید در صورت حساب درآمد طبقه بندی شوند.

۲۱. ۴. حق تکثیر (COPYRIGHTS) نرم افزار

حفاظت از حق تکثیر نرم افزار بوسیله قانون ۱۸ آوریل ۲۰۰۱ صورت می‌پذیرد که چندین بار اصلاح شده است. یک برنامه کامپیوتری، اگر یک کار ابتکاری و اصیل باشد، می‌تواند توسط حق تکثیر محافظت شود.

مدارک تاریخ تهیه نرم افزار را می‌توان به هر طریقی و به ویژه با تشکیل پرونده آنلاین از طریق دفتر حقوق مالکیت معنوی بنلوکس (Office Benelux de la Propriété Intellectuelle, OBPI) ارائه داد. تشکیل پرونده آنلاین حق مالکیت معنوی مستقلی را ایجاد نمی‌کند.

مدت زمان حفاظت از نرم افزار، در تمام طول عمر سازنده نرم افزار و ۷۰ سال پس از مرگ او به نفع هر وارثان و ذینفعان قانونی او باقی می‌ماند. اگر نرم افزار توسط یک کارمند در قالب اشتغال او و یا مطابق با دستور کارفرمای شخص تهیه شده باشد، تمام حقوق مالکیت معنوی مربوط به نرم افزار (به عنوان مثال حقوق تکثیر، انطباق و توزیع) به کارفرما تعلق می‌گیرد، مگر اینکه در مقررات قرارداد طور دیگری بیان شده باشد.

کشور لوکزامبورگ عضو کنوانسیون حمایت از آثار ادبی و هنری برن (Bern Convention for the Protection of Literary and Artistic) است. این کنوانسیون از لحظه‌ای که آثار تهیه شوند، بدون نیاز به هیچ گونه تشریفات دیگری، از سازنده اصلی آثار در کشورهای عضو کنوانسیون برن محافظت می‌کند.

۲۱. ۵. حق ثبت اختراع (پتنت، PATENT)

طبق قانون ۲۰ ژوئیه ۱۹۹۲ که چندین بار اصلاح شده است، برای اینکه اختراعی قابل ثبت کردن باشد، باید ۳ معیار زیر را داشته باشد، باید (۱) جدید باشد، (۲) مبتکرانه باشد و (۳) احتمال کاربرد صنعتی داشته باشد. در صورتی با ثبت نام حق موقت منحصر به فرد و منطقی‌ای به اختراع فنی ارائه می‌شود که مخترع در درخواست ثبت اختراع خود به اندازه کافی شرح مفصلی از اختراع خود را برای عموم شرح داده باشد. مخترع باید در هر کشوری که مایل است حق انحصاری داشته باشد، پتنت دریافت کند.

در لوکزامبورگ از سه روش اداری متفاوت می‌توان از طریق ثبت پتنت از اختراع محافظت کرد، محافظت تمام این موارد با یکدیگر یکسان است:

- روش داخلی که تقریباً ۱۸ ماه اعتبار دارد و در آن پتنت ملی لوکزامبورگ توسط دفتر مالکیت معنوی (Office de la Propriété Intellectuelle) در وزارت اقتصاد اعطا می‌شود. در این روش قابلیت ثبت اختراع به عنوان یک پتنت ارزیابی نمی‌شود.

- یک روش اروپایی که عموماً ۳ سال اعتبار دارد و در آن توسط دفتر پتنت اروپا (European Patents Office, EPO) پتنت اروپا اعطا می‌شود (این پتنت در ژانویه ۲۰۱۵، ۳۸ کشور اروپایی را پوشش می‌داد). در این روش درخواست با جدیت بررسی می‌شود و اگر معیارهای ثبت اختراع برآورده نشود، درخواست رد می‌شود.

- یک روش بین‌المللی (از طریق ثبت یک درخواست، متقاضی می‌تواند یک پتنت را در ۱۴۸ کشور بدست آورد). این روش مشمول معاهده همکاری ثبت اختراع (Patents Cooperation Treaty, PCT) به تاریخ ۱۹ ژوئن ۱۹۷۰ می‌باشد و توسط سازمان جهانی مالکیت معنوی (World Intellectual Property Organization, WIPO) بررسی می‌شود که نهایتاً منجر به اخذ پتنت ملی لوکزامبورگ یا پتنت اروپا می‌شود.

پس از دریافت این امتیاز، به شرطی که صاحب پتنت هر سال هزینه تمدید را پرداخت کند، به مدت بیست سال از تاریخ ثبت پرونده‌اش از حفاظت برخوردار می‌شود. پتنت‌های لوکزامبورگ پس از ۶ سال بدون گزارش تحقیقاتی منقضی می‌شوند.

مدل‌های سودمند داخلی تحت قوانین ملی، که اخذ آن‌ها در مقایسه با پتنت‌ها راحت‌تر است و گواهی‌های تکمیلی حفاظت (complementary certificates of protection, CCP) برای محصولات دارویی و محصولات دارویی گیاهی مشمول رژیم مالیاتی IP هستند.

www.bibliopi.lu

۲۱. ۶. علامت تجاری یا نام تجاری، طرح‌ها و مدل‌ها

علائم تجاری (و نام‌های بازرگانی) و یا نام‌های تجاری، و همچنین طرح‌ها و مدل‌ها، تحت قانون ۱۶ مه ۲۰۰۶، به عنوان مالکیت معنوی تحت حمایت کنوانسیون بنلوکس (Benelux Convention) قرار می‌گیرند. از دهه ۷۰ میلادی، حفاظت از علائم تجاری و طرح‌ها و مدل‌ها در لوکزامبورگ تحت حمایت مقررات بنلوکس قرار می‌گیرند.

برای دریافت حق انحصاری علامت تجاری بنلوکس، باید اول (به صورت رسمی) در دفتر مالکیت معنوی بنلوکس (Benelux Office of Intellectual Property) ثبت نام کنید. این درخواست را می‌توان بصورت آنلاین (www.boip.int) انجام داد. دفتر بنلوکس قبل از ثبت نام و صدور یک گواهی ثبت نام، از علامت تجاری یک بررسی رسمی و حقیقی به عمل می‌آورد. روند ثبت نام تقریباً ۴ ماه طول می‌کشد. ثبت علائم تجاری بنلوکس ۱۰ سال اعتبار دارد و می‌توان با پرداخت مالیات ۶ ماه قبل از تاریخ انتقالی ثبت نام، آن را برای دوره‌های ۱۰ ساله بعدی تمدید کرد. حفاظت در بلژیک، هلند و لوکزامبورگ اعتبار دارد.

هر فرد می‌تواند یک علامت تجاری را تحت نام خود ثبت کند (برای مثال، یک ورزشکار حرفه‌ای با یک نام تجاری برای حق استفاده از تصویر خود از امتیاز ویژه‌ای برخوردار می‌شود که در حوره رژیم IP قرار نمی‌گیرد).

تنها با ثبت نام و یک بررسی رسمی، می‌توان در بنلوکس برای یک طرح یا مدل یک حق انحصاری بدست آورد. این ثبت نام در "مجله بین‌المللی طرح (International Design Gazette – Bulletin International des dessins ou modèles)" منتشر می‌شود.

ثبت نام یک طرح یا یک مدل ۵ سال اعتبار دارد و از طریق پرداخت مالیات ثبت نام ۱۲ ماه قبل از تاریخ انقضا ثبت نام، می‌توان آن را برای چهار دوره ۵ ساله متوالی تمدید کرد.

در کنار حفاظت بنلوکس، حفاظت از علائم تجاری و طرح‌ها و مدل‌های جامعه‌ی اروپایی، یک سیستم ثبت نام مستقل و خودمختار است که حفاظت یکپارچه‌ای را در سراسر قلمرو اتحادیه اروپا فراهم می‌کند. ثبت نام علائم تجاری جامعه و طرح‌ها یا مدل‌های جامعه توسط دفتر هماهنگی در بازار داخلی (Office for Harmonization in the Internal Market, OHIM) در آلیکانته (Alicante) اسپانیا مدیریت می‌شود. علائم تجاری، طرح‌ها و مدل‌ها نیز می‌توانند در لوکزامبورگ از طریق یک درخواست بین‌المللی (مطابق سیستم علائم تجاری مادرید (Madrid system for trademarks) و توافق‌نامه لاهه برای طرح‌ها و مدل‌ها (Hague Agreement for designs and models) محافظت شوند.

www.boip.int, <http://oami.europa.eu>

۲۱. ۷ نام دامنه (DOMAIN NAME)

نظارت بر اکثر ثبت نام‌های مربوط به نام‌های دامنه جغرافیایی (مانند نام‌های دامنه‌ای که به ".lu"، ".fr"، ".uk" و غیره ختم می‌شوند) توسط مقامات نظارتی دولتی مربوطه انجام می‌شود (بر خلاف نام‌های دامنه ".com"، ".net"، ".org" و غیره که تحت نظارت سازمان بین‌المللی شرکت اینترنتی برای نام‌ها و شماره‌های اختصاص یافته (Internet Corporation for Assigned Names and Numbers, ICANN)؛ به عنوان مثال، سرویس نام دامنه از بنیاد Restena a.s.b.l در لوکزامبورگ (DNS-LU). سازمان و عملکرد ثبت‌های مختلف، از کشوری به کشور دیگر بسیار متفاوت است. بعضی از دفاتر ثبت نیازمند این هستند که ثبت نام نام دامنه از طریق یک ثبت کننده رسمی یا یک دفتر ثبت نام معتبر انجام شود؛ ثبت‌های دیگر، انتخاب را بر عهده متقاضی ثبت می‌گذارند، که می‌توانند نام دامنه را مستقیماً با ثبت نام ثبت کنند یا این کار را بر عهده یک ثبت کننده رسمی بگذارند.

ثبت نام نام دامنه، با توجه به اصول "first come, first served" (هر کسی اول بیاید، اول به او خدمت‌رسانی می‌شود) انجام می‌شود و هیچ کنترل مقدماتی برای احتمال وجود حقوقی برای اشخاص ثالث وجود ندارد. ثبت نام نام دامنه، ادامه آن در ثبت، حذف ثبت یا انتقال آن، در قراردادهایی که بین مالکان نام دامنه و دفتر ثبت یا ثبت کننده رسمی تنظیم می‌شود، توافق شده است.

ثبت نام نام دامنه که مشمول پرداخت هزینه سالانه می‌باشد، می‌تواند به صورت مستقیم توسط Restena (از طریق DNS-LU که به عنوان ثبت کننده رسمی عمل می‌کند)، یا توسط ثبت کننده‌ای رسمی که برای این منظور توسط Restena معتبر شناخته شده است (www.restena.lu) انجام شود.

ثبت نام یک نام دامنه، به تقاضاکننده ثبت حق انحصاری آن نام دامنه را نمی‌دهد، بلکه تنها حق استفاده از آن را می‌دهد. حفاظت از یک نام دامنه را می‌توان از طریق ثبت نام به عنوان یک علامت تجاری بدست آورد، به شرط اینکه شرایط چنین ثبت نامی را داشته باشد. www.dns.lu

۲۱. ۸ انطباق حق تکثیر - مأموریت LUXORR

در اقتصاد اطلاعات و دانش بنیان در حال ظهور امروزه، محتوا و صنایع ICT و رژیم حق تکثیر قانونی آن‌ها اهمیت فزاینده‌ای دارد. یک مطالعه اخیر^{۷۰} صنایع حق تکثیر هسته‌ای را از لحاظ نرخ رشد سالانه واقعی، ارزش افزوده تولید ناخالص ملی (GDP) ایالات متحده را به

⁷⁰ Copyright Industries in the U.S. Economy: The 2014 Report, by Stephen E. Siwek, Economists Incorporated, prepared for the International Intellectual Property Alliance (IIPA).

عنوان یک بخش اقتصادی پیشرو معرفی کرده است و به طور کلی از آن به عنوان یک موتور کلیدی برای رشد اقتصاد ایالات متحده یاد کرده است. این صنایع حتی در حال حاضر نسبت به صنایع شیمیایی سنتی عملکرد بهتری دارند. دولت لوکزامبورگ اظهار داشت که "در اقتصاد دانش بنیان امروزه، هزینه‌ها و دارایی‌های ثابت تنها بخشی از معادله هستند؛ اینها ایده‌های نوآورانه‌ای هستند که رقابت جهانی را به وجود می‌آورند. لوکزامبورگ به خوبی از این چالش آگاه است و بنابراین دولت تلاش می‌کند تا یک محیط واکنشی و حمایتی ارائه دهد که پژوهش را ایجاد و تحریک می‌کند، به نوآوری‌ها و برتری‌ها پاداش می‌دهد و مدیریت مالکیت معنوی را ترویج می‌کند."⁷¹

بخشی از مدیریت مالکیت معنوی ذکر شده در لوکزامبورگ توسط (Luxorr Luxembourg Organization for Reproduction Rights) (سازمان حقوق تکثیر مجدد لوکزامبورگ) تضمین شده است. این سازمان یک سازمان مدیریت حق تکثیر جمعی است که توسط وزیر اقتصاد تأیید شده است (در لوکزامبورگ، برای مدیریت سایر حقوق تکثیر نیز سازمان‌های مدیریتی دیگری وجود دارند، مانند Sacem Luxembourg برای آثار صوتی، یا Algoa برای آثار سمعی و بصری).

قابل توجه‌ترین مأموریت Luxorr، پیاده‌سازی مؤثر مقررات قانون ۱۸ آوریل ۲۰۰۱ (که چندین بار اصلاح شده است)، در مورد حق تکثیر، حقوق مرتبط (neighboring rights) و پایگاه‌های داده‌ها در قلمرو لوکزامبورگ است. این قانون شرایط حفاظت از آثار ذهنی به نفع سازندگان آن‌ها یا جانشینان بر حق (successors-in-title) آن‌ها را مشخص می‌کند و از طریق شرکت‌هایی که حق امتیاز را جمع‌آوری و توزیع می‌کنند، روش‌هایی را برای پیاده‌سازی حقوق تکثیر این افراد سازماندهی می‌کند. برای پیگیری و ادامه‌ی کار آن‌ها، تمام متقاضیان دولتی و خصوصی که در اقتصاد لوکزامبورگ فعالیت می‌کنند، باید از طریق تکنیک‌های تجدید چاپ (reprographic) یا دیجیتالی کردن، از آثار متنی و تصویری محافظت شده‌ی لوکزامبورگی یا خارجی خود کپی‌برداری کنند. Luxorr مسئولیت دارد که مطابق با ماده ۶۶ قانون مذکور و مقررات ۳۰ ژوئن ۲۰۰۴ لوکزامبورگ، حق امتیازهای مالکیت معنوی را جمع‌آوری کند و تخصیص دهد. مقررات ۳۰ ژوئن ۲۰۰۴ لوکزامبورگ در مورد اژانس‌هایی است که مسئول اداره و ارائه حق تکثیر در رابطه با حقوق تکثیر مجدد از طریق تکنیک‌های تجدید چاپ (reprographic) یا دیجیتالی کردن آثار متنی و آثار تصویری ثابت که بخصوص در شکل کتاب، جراید و یا سایتهای اینترنتی به شکل قانونی در رسترس عموم قرار داده شده‌اند، هستند.

برای این منظور، Luxorr از طریق یک قرارداد، برای کاربران مجوز تکثیر از طریق تکنیک‌های تجدید چاپ و دیجیتالی سازی که آن‌ها نیاز دارند را صادر می‌کند و حق امتیازی را که این مجوزها به وجود می‌آورد، جمع‌آوری می‌کند.



luxorr

(Luxembourg Organisation For Reproduction Rights), asbl

7, rue Alcide de Gasperi

L-1615 Luxembourg

Phone: (+352) 26 68 35 76

Fax: (+352) 26 68 35 77

E-mail: info@luxorr.lu

www.luxorr.lu

⁷¹ Luxembourg, An Attractive IP Destination, by Ministry of the Economy and Foreign Trade of the Grand Duchy of Luxembourg, 2010



www.amcham.lu



فصل ۲۲

بررسی اجمالی قانون مالیات: مالیات

بر ارزش افزوده و گمرک



۲۲. ۱. مالیات بر ارزش افزوده (VALUE-ADDED TAX, VAT)

لوکزآمبورگ

سیستم مالیات بر ارزش افزوده لوکزآمبورگ توسط قانون مالیات بر ارزش افزوده در تاریخ ۱۲ فوریه سال ۱۹۷۹، با اجرای مقررات راهبردهای اتحادیه اروپا، و به ویژه توسط ۶ امین راهبرد که در طول سالها اصلاح شده است، مشخص شده است.

مالیات بر ارزش افزوده یک مالیات کلی است که به عنوان درصدی از قیمت صورتحساب، بر تمام فعالیت‌های تجاری که شامل عرضه کالاها و خدمات در لوکزآمبورگ می‌شوند، اعمال می‌شود. به عنوان یک مالیات بر مصرف، مالیات بر ارزش افزوده توسط افراد مشمول مالیات بر ارزش افزوده به نمایندگی از مقامات لوکزآمبورگی جمع آوری می‌شود (output VAT) و در نهایت این هزینه را مصرف کننده نهایی متحمل می‌شود.

بنابراین، مالیات بر ارزش افزوده نباید برای افراد مشمول مالیات بر ارزش افزوده به عنوان هزینه باقی بماند: آن‌ها حق دارند که مقدار مالیات بر ارزش افزوده‌ای که در ازای خرید با اهداف تجاری به افراد مشمول مالیات بر ارزش افزوده دیگر پرداخت کرده‌اند (input VAT) را باز پس بگیرند، مگر اینکه آن‌ها فعالیت‌های استثنایی خاصی را انجام دهند که استرداد مالیات بر ارزش افزوده به آن‌ها را محدود کرده باشد.

افراد مشمول مالیات بر ارزش افزوده، مقدار مازاد output VAT را پس از کسر input VAT که به تأمین کنندگان پرداخت شده است، به مقامات مالیاتی لوکزآمبورگ پرداخت می‌کنند. پرداخت‌های مالیات بر ارزش افزوده و کسریات به صورت دوره‌ای در هنگام ثبت اظهارنامه‌های مالیات بر ارزش افزوده صورت می‌گیرد.

۲۲. ۱. ۱. مرجع ذی صلاح

مرجع ذیصلاح برای جمع‌آوری مالیات بر ارزش افزوده در لوکزآمبورگ، Administration de l'Enregistrement et des Domaines^{۷۲} می‌باشد. (برای مشاهده اطلاعات تماس و دسترسی به وبسایتی که در آن مراجع ذیصلاح بر حسب موقعیت در آن ذکر شده‌اند، به بخش ۲۲. ۳ مراجعه کنید)

مرحله اول برای یک فرد مشمول مالیات بر ارزش افزوده برای شروع به کسر کردن و جمع‌آوری مالیات بر ارزش افزوده، ثبت نام برای مالیات بر ارزش افزوده در مرجع ذیصلاح است. برای این منظور، صلاحیت‌های دفاتر به صورت زیر تخصیص داده شده‌اند:

از تاریخ ۱ ژانویه ۲۰۱۵، افراد مشمول مالیات بر ارزش افزوده در لوکزآمبورگ که به دلیل ارائه خدمات مخابراتی، پخش و خدمات الکترونیکی، مشمول پرداخت مالیات بر ارزش افزوده در کشورهای دیگر اتحادیه اروپا هستند، می‌توانند از طریق ثبت نام در پورتال مالیات بر ارزش افزوده MOSS لوکزآمبورگ (VAT MOSS, Value-Added Tax - Mini One-Stop-Shop) برای ارائه اظهارنامه کلی و پرداخت مالیات در ۲۷ کشور دیگر عضو اتحاد اروپا به صورت یکجا اقدام کنند. این پورتال همچنین برای خدمات مشابهی که توسط تأمین کنندگان غیر اتحادیه اروپا عرضه می‌شود، در دسترس می‌باشد.

⁷² www.aed.public.lu

	۱. دفاتر تخصصی فعالیت شخص مشمول مالیات	۲. دفاتر ذی صلاح زیرمجموعه برای فعالیتهایی که در ۱ نیامده: به ساختار اجتماعی شخص مشمول مالیات و استان محل تاسیس بستگی دارد
Luxembourg I	n/a	Limited Company (SA) established in the Cantons of Luxembourg and Mersch
Luxembourg II	n/a	Other than SA and SARL, established in the Cantons of Luxembourg and Mersch
Luxembourg III	Financial services	n/a
Luxembourg IV	Industry, commercial supermarkets whose annual turnover > 6,250,000EUR	Established in the Cantons of Echternach, Grevenmacher and Remich
Luxembourg V	n/a	Limited Liability Company (SARL) established in the Cantons of Luxembourg and Mersch
Luxembourg X	n/a	Non resident taxable persons (all activities)
Luxembourg XI	n/a	VAT refunds to non resident persons
Esch I	n/a	Established in the Canton of Esch sur Alzette
Esch II	Cars business including leasing, road transport	Established in the Canton of Capellen
Diekirch I	n/a	Established in the Cantons of Clervaux, Diekirch, Redange-sur-Attert, Vianden and Wiltz
Diekirch II	Real estate activities	n/a

۲۲. ۱. ۲ ثبت نام برای مالیات بر ارزش افزوده لوکزامبورگ

هر فردی که بطور مستقل فعالیت مشمول مالیات بر ارزش افزوده‌ای را انجام می‌دهد که باید برای آن اظهارنامه ارائه کند و مالیات بر ارزش افزوده پرداخت کند، بدون توجه به شخص (یک کسب‌وکار باشد و یا یک فرد باشد) و تعلق آن (متعلق به لوکزامبورگ باشد یا به خارج)، باید ظرف مدت ۲ هفته از شروع فعالیت مشمول مالیات بر ارزش افزوده خود، در مرجع ذیصلاح برای این مالیات ثبت نام کند. یک فعالیت مشمول مالیات بر ارزش افزوده، هر گونه فعالیت اقتصادی است، هدف و یا نتیجه آن فعالیت هر چه باشد.

ثبت نام مالیات بر ارزش افزوده در مراجع ذیصلاح، از طریق ایجاد یک پرونده کاغذی یا الکترونیکی برای یک درخواست خاص صورت می‌گیرد. مدارک و اطلاعات خاص باید همراه با درخواست ارائه شوند، از جمله تاریخ شروع فعالیت‌های مشمول مالیات، شرح فعالیت‌ها، کپی از وضعیت شرکت یا کارت شناسایی فرد و غیره.

افراد زیر، مستلزم ثبت نام برای مالیات بر ارزش افزوده نیستند:

- افراد مشمول مالیات بر ارزش افزوده لوکزامبورگی که معاملات مشمول مالیات آن‌ها از ۲۵,۰۰۰ یورو تجاوز نمی‌کند: این افراد باید انجام فعالیت‌های مشمول مالیات توسط خود را به مرجع ذیصلاح اطلاع دهند و باید سالی یک بار درآمد حاصل از فعالیت‌های مشمول مالیات خود را به این دفتر گزارش دهند.
- افراد مشمول مالیات بر ارزش افزوده‌ای که فعالیت‌های آن‌ها هیچ گونه استرداد مالیات بر ارزش افزوده را به وجود نمی‌آورد (به عنوان مثال، افراد درگیر در ارائه فعالیت‌های مالی به مشتریان اتحادیه اروپا) و از خارج کشور خدمات مشمول مالیات بر ارزش افزوده را دریافت نمی‌کنند.

- افراد مشمول مالیات بر ارزش افزوده، که تنها در فعالیتهای مربوط به رژیم تعلیق شده در مالیات بر ارزش افزوده مشغول به فعالیت هستند، همانطور که در ماده 60bis قانون مالیات بر ارزش افزوده لوکزامبورگ آمده است.

یک شخص حقوقی که هیچگونه معاملات مشمول مالیات بر ارزش افزوده را انجام نمی‌دهد، اما خرید کالاهای بین کشورهای اروپایی آن بیش از ۱۰,۰۰۰ یورو است، باید برای مالیات بر ارزش افزوده لوکزامبورگ ثبت نام کرده و برای خرید کالاهای بین کشورهای اروپایی خود، مسئول پرداخت مالیات بر ارزش افزوده لوکزامبورگ می‌باشد.

۲۲. ۱. ۳. ثبت اظهارنامه مالیات بر ارزش افزوده لوکزامبورگ

پس از ثبت نام برای مالیات بر ارزش افزوده، فرد مشمول مالیات بر ارزش افزوده، اظهارنامه‌های مالیات بر ارزش افزوده و همچنین اظهارنامه‌های دوره ای برای تحویل کالاها و / یا خدمات بین کشورهای اروپایی را ارائه می‌کند. دوره و ماهیت اظهارنامه‌ها به حجم و ماهیت فعالیت‌ها بستگی دارد.

افراد زیر باید یک اظهارنامه ساده مالیات بر ارزش افزوده سالانه را ثبت کنند:

- افراد مشمول مالیات بر ارزش افزوده‌ای که فعالیت‌های آنها هیچ گونه استرداد مالیات بر ارزش افزوده را به وجود نمی‌آورد و خدماتی را از خارج کشور دریافت می‌کنند که برای آنها مشمول مالیات بر ارزش افزوده هستند.
- شخص حقوقی که هیچگونه معاملات مشمول مالیات بر ارزش افزوده را انجام نمی‌دهد، اما خرید کالاهای بین کشورهای اروپایی کالاهای او بیش از ۱۰,۰۰۰ یورو است.

دوره زمانی اظهارنامه مالیاتی بر ارزش افزوده، به حجم معاملات مشمول مالیات سالانه و / یا مقدار اکتساب کالاها یا خدماتی دریافت شده از خارج بستگی دارد.

گردش سالانه یا خرید کالاها یا خدمات از تأمین کننده‌های خارجی مشمول مالیات بر ارزش افزوده در لوکزامبورگ (بدون محاسبه مالیات بر ارزش افزوده)	اظهارنامه دوره‌های	اظهارنامه سالیانه
Less than EUR 112,000	No	Yes
Exceeds EUR 112,000 but less than EUR 620,000	Quarterly	Yes
Exceeds EUR 620,000	Monthly	Yes

اظهارنامه‌های دوره ای باید توسط افراد مشمول مالیات بر ارزش افزوده که کالاهایی را از لوکزامبورگ به کسب‌وکارهایی در دیگر کشورهای عضو اتحادیه اروپا تحویل می‌دهند و همچنین افراد مشمول مالیات بر ارزش افزوده‌ای که خدماتی را به کسب‌وکارهای مستقر در کشورهای عضو اتحادیه اروپا به غیر از لوکزامبورگ عرضه می‌کنند که در کشور مشتری مشمول مالیات می‌باشند، ثبت شود.

اظهارنامه‌های دوره ای برای ... کالا بین کشورهای اروپایی		
...	... تحویل کالاها	... تحویل خدمات
ماهانه	اجباری در صورتی که حجم تحویل کالا بین کشورهای اروپایی برای ۳ ماهه پیشین از ۵۰۰۰۰ یورو بیشتر باشد	ممکن است
فصلی	ممکن است در صورتی که حجم تحویل‌ها بین کشورهای اروپایی برای ۳ ماهه پیشین از ۵۰۰۰۰ یورو بیشتر نباشد	ممکن است

۲۲. ۱. ۴. نوشتن صورت‌حساب مالیات بر ارزش افزوده لوکزامبورگ

هنگام صدور صورت‌حساب برای یک معامله در حوزه مالیات بر ارزش افزوده، فرد مشمول مالیات بر ارزش افزوده باید الزامات قانونی مالیات بر ارزش افزوده در لوکزامبورگ را برآورده کند:

- برای کلیه معاملاتی که مشمول مالیات بر ارزش افزوده می‌شوند باید فاکتور صادر شود، مگر اینکه مشتری فردی غیرمشمول مالیات بر ارزش افزوده باشد و معامله در لوکزامبورگ مشمول مالیات بر ارزش افزوده باشد یا مگر اینکه طبق ماده 44 c., d. of i. قانون مالیات بر ارزش افزوده لوکزامبورگ، معامله معاف از مالیات باشد. (خدمات مالی، بیمه یا مدیریت صندوق)
- صورت‌حساب باید قبل از ۱۵ ام ماه بعد ماهی که معامله مشمول مالیات بر ارزش افزوده در آن صورت گرفته است و یا در صورت پیش پرداخت، به محض رسید پرداخت صادر شود.
- فاکتور باید حاوی الزامات قانونی تعریف شده توسط قانون مالیات بر ارزش افزوده لوکزامبورگ باشد، با این حال، در بعضی موارد امکان صدور صورت‌حساب ساده با اشاره‌های محدود وجود دارد. (به ویژه هنگامی که مبلغ ناخالص صورت حساب کمتر از ۱۰۰ یورو است).

نرخ‌های مالیات بر ارزش افزوده اعمال شده در لوکزامبورگ با توجه به ماهیت کالاهای تحویل داده شده و خدمات عرضه شده

Rates starting 1/1/15	Includes notably
17%	17% Applicable to all goods and services that are not eligible for a reduced rate
Intermediate 14 % (appendix C Lux VAT law)	Certain wines, advertising prints and commercial catalogs, management of credit and credit guarantees, management and safekeeping of securities, etc.
Reduced 8% (appendix A Lux VAT Law)	Gas, firewood, flowers, hairdressers, repair of certain products, cleaning in private households, importation of works of art, etc.
Super Reduced 3% (appendix B Lux VAT Law)	Books, food including food in restaurants, drinks except alcohols, water supply, some pharmaceuticals, hotel, passenger transport, access to concerts and theaters, broadcasting and television, etc.

۲۲. ۱. ۵. استرداد مالیات بر ارزش افزوده لوکزامبورگ

برای اینکه افراد مشمول مالیات بر ارزش افزوده مستحق این باشند که بتوانند مقدار مالیات بر ارزش افزوده را از خریدهای خود کم کنند، آن‌ها باید یک صورت‌حساب مناسب داشته باشند که مطابق با الزامات قانون مالیات بر ارزش افزوده لوکزامبورگ صادر شده باشد.

برای افراد مشمول مالیات بر ارزش افزوده که برای مالیات بر ارزش افزوده در لوکزامبورگ ثبت نام کرده‌اند، در اظهارنامه‌های مالیاتی بعدی یک **input VAT (VAT credit)**، اعتبار مالیات بر ارزش افزوده) اضافی گزارش می‌شود که باید هنگامی که اظهارنامه مالیات بر ارزش افزوده متناظر با آن دوره ارزیابی می‌شود، توسط مقام مسئول بازپرداخت شود. با این وجود شخص مشمول مالیات بر ارزش افزوده، با انجام روندی که در ماده ۵۵ قانون مالیات بر ارزش افزوده لوکزامبورگ توضیح داده شده است، می‌تواند برای بازپرداخت درخواست دهد. بازپرداخت می‌تواند توسط شخص مشمول مالیات بر ارزش افزوده درخواست شود که طبق ماده مندرج در ماده ۵۵ قانون مالیات بر ارزش افزوده در لوکزامبورگ می‌باشد.

افراد مشمول مالیات بر ارزش افزوده خارجی که مستلزم ثبت نام در لوکزامبورگ نیستند، می‌توانند با انجام روندی تعیین شده، مالیات بر ارزش افزوده لوکزامبورگی را که در هزینه‌های خود پرداخت کرده‌اند، پس بگیرند. این روند با توجه به این مسئله که فرد در داخل یا خارج از لوکزامبورگ مستقر است، فرق می‌کند.

VAT taxable person established in another EU Member State	VAT taxable person established in another EU Member State
Refund application shall be filed electronically in the member state of establishment of the taxable person	Refund application shall be filed at the competent Luxembourg office: Bureau XI - B.P. 31 L-2010 Luxembourg Phone: (+352) 44 905 343
Deadline: 30 September of the following year	Deadline: 30 June of the following year
Electronic refund request	Paper-based refund request

۲۲. ۲. گمرک در لوکزامبورگ

سیستم گمرک در لوکزامبورگ توسط قوانین 2913/92 و 2454/93 اروپا و همچنین مقررات مربوط به قانون گمرک بلژیک اداره می‌شود. این سیستم در ماه مه سال ۲۰۱۶ اصلاح خواهد شد و از این تاریخ مقررات اروپایی (Union Customs Code) 952/2013، قانون گمرکی اتحادیه اروپا) اجرایی خواهند شد.

مرجع ذیصلاح در لوکزامبورگ برای امور گمرکی، ^{۷۳} Administration des Douanes et Accises است.

پس از واردات کالاهای غیر اتحادیه اروپایی به لوکزامبورگ، باید عوارض گمرکی (در صورت وجود) به اداره گمرک پرداخت شود، در حالی که مالیات بر ارزش افزوده واردات توسط خود وارد کننده لوکزامبورگی ثبت شده برای مالیات بر ارزش افزوده در اظهارنامه مالیات بر ارزش افزوده او ارزیابی می‌شود. نتیجه ارزیابی مالیات توسط خود شخص عدم پیش پرداخت مالیات بر ارزش افزوده واردات است چرا که مالیات بر ارزش افزوده قابل پرداخت در همان اظهارنامه مالیات بر ارزش افزوده از مبلغ مالیات بر ارزش افزوده قابل استرداد کسر می‌شود.

⁷³ www.do.etat.lu

محموله‌های کوچک مشمول معافیت مالیاتی برای محموله‌های کوچک می‌شوند بطوریکه اگر ارزش آن‌ها کمتر از ۲۲ یورو باشد مشمول مالیات بر ارزش افزوده واردات نمی‌شوند و اگر ارزش آن‌ها کمتر از ۱۵۰ یورو باشد مشمول عوارض گمرکی نمی‌شوند.

هیچ سیستم استرداد حقوق گمرکی عمومی وجود ندارد که برای کالاهایی که مجدداً قصد صادر شدن دارند، اجازه بازپرداخت عوارض گمرکی را را بدهد. بنابراین، چندین رژیم معافیت‌های عوارضی وجود دارند که در موارد خاصی از اعمال عوارض گمرکی جلوگیری می‌کنند.

Transit Procedure	Transport non EU products in import VAT and customs duties suspension
Customs Warehouse	Store non EU products in import VAT and customs duties suspension
Inward Processing Relief	Transform non EU products that will be re-exported in import VAT and customs duties suspension
Outward Processing Relief	Transform EU products out of the EU : upon re-importation of finished products, the value of EU products is deducted from the taxable basis for importation

۲۲. ۳. اطلاعات تماس

Administration de l'Enregistrement et des Domaines

Adresse:

1-3 avenue Guillaume
L-1651 Luxembourg

Adresse postale:

Boîte postale 31
L-2010 Luxembourg
Phone: (+352) 44 905 - 1
Fax: (+352) 45 42 98
E-mail: info@aed.public.lu
www.aed.public.lu



www.amcham.lu



فصل ۲۳

بررسی اجمالی قانون مالیات: مالیات

شرکتها



۱. ۲۳ معرفی

این فصل از مالیات‌های لوگزامبورگ که از تاریخ ۱ ژانویه ۲۰۱۵ در مورد کسب‌وکارهای انجام شده در لوگزامبورگ اعمال می‌شود، یک بررسی اجمالی به عمل می‌آورد. این فصل در درجه اول به انجام کسب‌وکار در لوگزامبورگ از طریق یک شرکت تمرکز می‌کند و در مورد مشارکت و شعبه‌های یک شرکت خارجی بحث می‌کند. در این فصل هم در مورد "direct taxes (مالیات‌های مستقیم)" (مالیات‌هایی که به طور مستقیم بر روی کسب‌وکار اعمال می‌شوند، مانند مالیات بر درآمد شرکت) و هم در مورد "مالیات‌های غیرمستقیم" (مالیات‌هایی که بر مبادله خدمات یا دارایی‌هایی که شامل یک کسب‌وکار می‌شوند، اعمال می‌شود) صحبت می‌شود. مسائل مربوط به مالیات بر ارزش افزوده در یک فصل جداگانه مطرح شده است.

این فصل، اول بر روی الزامات مختلف مربوط به مالیات، مانند ضرب‌العجل ثبت نام و تشکیل پرونده تمرکز می‌کند و سپس از خود مالیات‌ها یک بررسی اجمالی به عمل می‌آورد.

لازم به ذکر است که این فصل، کلیه اطلاعات مالیاتی مربوط به شرکت‌ها در لوگزامبورگ را برای اهداف اطلاعاتی ارائه می‌دهد و به هیچ وجه نباید به عنوان مشاوره مالیاتی تعبیر شود. ما توصیه می‌کنیم که برای همه مسائل مالیاتی، با مشاوران مالیاتی حرفه‌ای در لوگزامبورگ تماس بگیرید.

۲. ۲۳ ثبت نام نزد مراجع مالیاتی لوگزامبورگ برای اهداف مالیات‌های مستقیم

قبل از شروع فعالیت‌های تجاری، لازم است برای اخذ شماره شناسه مالیاتی (numéro fiscal)، نزد مراجع مالیاتی لوگزامبورگ (Administration des contributions directes) ثبت نام کنید. هنگامی که فعالیت‌های تجاری از طریق یک نهاد که مستلزم ثبت نام در دفتر ثبت شرکت‌های لوگزامبورگ است، انجام می‌شود (مانند SA، S.à r.l. و غیره)، پس از پایان ثبت نام به طور خودکار توسط مراجع مالیاتی لوگزامبورگ به آن شماره شناسه مالیاتی تعلق می‌گیرد.

شما می‌توانید از طریق وبسایت www.rcsl.lu برای ثبت نام در (R.C.S.) Registre du Commerce et des Sociétés درخواست بدهید.

اگر ثبت نام الزامی نباشد، (مثلاً یک کسب‌وکار که توسط یک تاجر منفرد انجام شود)، شماره شناسه مالیات تنها در صورت درخواست از مرجع ذیصلاح (bureau d'imposition Sociétés 1 à 6) در آدرس زیر ارائه می‌شود:

18, rue du Fort Wedell

L-2982 Luxembourg

مرجع ذیصلاح برای شرکت‌های تجاری، bureaux d'imposition Sociétés 1 to 5 است.

مرجع ذیصلاح برای شرکت‌های اعتبارات تجاری، bureau d'imposition Sociétés 6 است.

۳۳. اظهارنامه‌های مالیاتی که باید برای اهداف مالیات مستقیم ثبت شوند

مالیات‌های مستقیم اصلی که باید ثبت شوند عبارتند از، مالیات بر درآمد شرکت (l'impôt sur le revenu des collectivités,) مالیات بر مشاغل شهری (CIT)، مالیات بر ارزش دارایی (l'impôt commercial communal, MBT) و مالیات بر ارزش دارایی (l'impôt sur la fortune, net worth tax, NWT).

جایی که می‌توان فرم‌های اظهارنامه مالیاتی را دریافت کرد

تمام فرم‌های مالیاتی را می‌توان از وبسایت مراجع مالیاتی به آدرس زیر دانلود کرد. این فرم‌ها به زبان انگلیسی در دسترس هستند.

www.impotsdirects.public.lu (Formulaire)

واحد پول

شرکت‌هایی که سهام سرمایه قانونی آن‌ها، حسابداری و حساب‌های سالانه آن‌ها به یک ارز خارجی هستند، می‌توانند برای محاسبه مالیات بر اساس واحد پولی که با آن کار می‌کنند، یک درخواست رسمی را به مراجع مالیاتی ارائه دهند. درخواست استفاده از واحد پولی که با آن کار می‌کنند (Functional currency applications) به شرکت‌ها اجازه می‌دهد تا شرکت‌ها، مالیات بر درآمد شرکت، مالیات خدمات شهرداری و مالیات بر ارزش دارایی را بر حسب واحد پولی سهام سرمایه‌ای خود تعیین کنند و سپس آن را با نرخ‌های تبادل ارز اجرایی به یورو تبدیل کنند. برای شرکت‌های موجود، مهلت ارائه درخواست سه ماه قبل از پایان سال مالی است که برای آن استفاده از واحد پول کاربردی درخواست می‌شود. برای شرکت‌های تازه تأسیس، این مهلت تا پایان سال مالی اول افزایش می‌یابد. تصمیم به اعمال رژیم استفاده از ارز کاربردی شرکت غیرقابل برگشت است و اصولاً تنها در صورتی پایان خواهد یافت که ارز سهام سرمایه شرکت تغییر کند.

اعتراض به ارزیابی

در صورتی که مالیات دهنده با ارزیابی مالیاتی اختلاف نظر داشته باشد، می‌تواند درخواست خود را از طریق یک ثبت مطالبه (réclamation) در نهادهای مربوطه در لوکزامبورگ انجام دهد (فرد می‌تواند این درخواست را به رئیس دفتر مالیاتی تحویل بدهد که او این درخواست را به رئیس نهادهای مالیات مستقیم ارجاع می‌دهد و یا می‌تواند به طور مستقیم این درخواست را به رئیس مراجع مالیاتی ارائه دهد). برای ثبت یک درخواست الزامی برای دریافت کمک از یک وکیل وجود ندارد.

درخواست باید در عرض سه ماه پس از دریافت گزارش ارزیابی مالیات صورت گیرد. با این وجود، مالیات دهنده هنوز مجبور است که مالیات را طبق ارزیابی توسط مقامات پرداخت کند، مگر اینکه آن‌ها با تعلیق پرداخت موافقت کرده باشند.

رئیس نهاد مالیات مستقیم باید ظرف شش ماه پس از مطالبه مدعی، به مطالبه (réclamation) او پاسخ دهد. اگر این مطالبه توسط رئیس نهاد مالیات مستقیم رد شود (یا اگر پس از گذشت شش ماه پس از درخواست، پاسخی دریافت نشود تلقی می‌شود که درخواست رد

شده است)، مالیات دهنده می‌تواند ظرف سه ماه پس از تصمیم‌گیری، از طریق سیستم حقوقی لوکزآمبورگ (recours en reformation) موضوع را پیگیری کند.

روند توافق‌نامه پیش پرداخت مالیات

یک مالیات دهنده ممکن است از مراجع مالیاتی برای راهنمایی در مورد اجرای قانون مالیات لوکزآمبورگ در مورد حقایق و شرایط خاص مالیات دهنده، تقاضای advance tax clearance (توضیح پیش از مالیات) کند. با توجه به مسائل مربوط به قیمت‌گذاری انتقال، ممکن است از مراجع مالیاتی، توافق‌نامه قیمت‌گذاری پیش پرداخت (Advance Pricing Agreement, APA) درخواست شود.

روند advance tax clearance در تاریخ ۱ ژانویه ۲۰۱۵ در قانون داخلی لوکزآمبورگ تصویب شد. به این درخواست، یک کمیسیون تصمیم‌گیرنده رسیدگی و نظارت می‌کند. هزینه اداری آن، بسته به پیچیدگی تقاضا و حجم کار مراجع مالیاتی، برای هر درخواست مبلغی بین ۳،۰۰۰ تا ۱۰،۰۰۰ یورو می‌باشد. گزارش سالانه نهادهای مالیات مستقیم، شامل یک خلاصه ضمنی و ناشناس از advance tax clearances صادر شده در طول آن سال می‌شود.

توافق‌نامه پیش پرداخت مالیات، برای یک دوره پنج ساله معتبر خواهد بود و برای مراجع مالیاتی لازم الاجرا خواهد بود، مگر اینکه:

- شرح وضعیت یا معاملات ناقص یا نادرست باشد
- وضعیت یا معاملات صورت گرفته با آن‌هایی که در درخواست شرح داده شده است، متفاوت باشد؛ یا
- این تصمیم دیگر با قوانین ملی، اروپایی یا بین‌المللی مطابقت نداشته باشد

۲۳. ۳. ۱. ثبت اظهارنامه‌های مالیاتی مالیات بر درآمد شرکت و پرداختی‌های مبالغ مالیاتی

نهادهایی که ملزم به پرداخت مالیات بر درآمد شرکتها (Corporate Income Tax, CIT) در لوکزآمبورگ هستند، باید قبل از ۳۱ مه سال بعد از سال مالی، اظهارنامه مالیات بر درآمد شرکت (CIT) را ارائه دهند. با این حال، ممکن است برای افزایش این مدت زمان درخواستی در مراجع مالیاتی ثبت شود. ممکن است برای تأخیر در ثبت اظهارنامه، به میزان ۱۰٪ از مبلغ مالیات پرداختی و همچنین مبلغی به عنوان غرامت (astreinte pécuniaire) جریمه در نظر گرفته شود.

هنگامی که اظهارنامه مالیاتی در مراجع مالیاتی لوکزآمبورگ ثبت شد، سپس یک ارزیابی مالیاتی صادر می‌شود.

مراجع مالیاتی باید اظهارنامه را بررسی کنند و ارزیابی مالیاتی نهایی را برای یک دوره ۵ ساله که از اولین روز پس از پایان سال مالی شروع شده و در آخرین روز سال مالی پنجم پایان می‌یابد را، صادر کنند.

مراجع مالیاتی ممکن است یک ارزیابی مالیات موقتی صادر کنند (به منظور کنترل بیشتر) و بدون بررسی اظهارنامه مالیاتی، بدهی مالیاتی را بر اساس حوزه اظهارنامه مالیاتی تعیین کنند. این ارزیابی مالیات موقتی بعد از دوره ۵ ساله ذکر شده در بالا نهایی می‌شود، مگر اینکه مقامات مالیاتی بعد از بازبینی اظهارنامه مالیاتی و قبل از پایان دوره ۵ ساله، ارزیابی نهایی مالیات را ارائه دهند.

مبلغ مالیات باید ظرف یک ماه پس از دریافت ارزیابی مالیاتی پرداخت شود. طبق قوانین قابل اجرا، پیش پرداختها ممکن است به صورت سه ماهه و در تاریخ‌های ۱۰ مارس، ۱۰ ژوئن، ۱۰ سپتامبر و ۱۰ دسامبر صورت گیرند. از آنجایی که هدف از این پیش پرداختها، پوشش

کل بدهی مالیات بر درآمد شرکت (CIT) در سال مالی مربوطه است، هر پرداخت در اصل برابر با ۲۵٪ ارزیابی مالیاتی است که در آخرین سال مالیاتی است مورد ارزیابی قرار گرفته است. در حال حاضر، جریمه‌های دیرکرد در پیش پرداخت مالیات به میزان ۰٫۶٪ (نرخ بهره ماهیانه) از کل مبلغ پیش پرداخت سه ماهه است.

بسته به فعالیت‌ها و برنامه‌ریزی مالیاتی پرداخت کننده مالیات، ممکن است فرم‌های اضافی و اسناد حمایتی نیز مورد نیاز باشد. برای مثال، برای واجد شرایط بودن برای برخی از اعتبارات مالیاتی خاص برای برخی از سرمایه‌گذاری‌های خاص، باید Modèle 800 ثبت شود. لیست مدارکی که باید ضمیمه اظهارنامه مالیاتی شوند را می‌توان در اظهارنامه مالیاتی ۵۰۰ (۵۳۰) یافت.

لطفا توجه داشته باشید که برای شرکت‌هایی که مشمول مالیات بر درآمد شرکت (CIT) و مالیات بر مشاغل شهری (MBT) هستند، اظهارنامه مالیاتی مشاغل شهری در Modèle 500 و Modèle 530 آورده شده است، بنابراین نیاز به ثبت جداگانه‌ی نیست.

اظهارنامه مالیات بر درآمد شرکت

اظهارنامه‌های مالیات بر درآمد شرکت (CIT) که باید استفاده شوند، طبق جدول زیر می‌باشند:

نوع نهاد	فرمی که باید استفاده شود	اسناد ضمیمه شده
شرکت‌های ساکن	Modèle 500	حساب‌های سالیانه تأیید شده، شامل ترازنامه، صورت‌های سود و زیان و هرگونه یادداشت‌های توضیحی
شرکت‌های غیر ساکن	Modèle 530	اسنادی که منبع درآمد لوکزامبورگی شرکت و همچنین هزینه‌های کاهشی (deductible expenses) را نشان می‌دهند، و همچنین صورت‌های مالی (یعنی ترازنامه، سود و زیان)

اظهارنامه مالیات بر مشاغل شهری

نوع نهاد	فرمی که باید استفاده شود	اسناد ضمیمه شده
شرکت‌های ساکن	Modèle 300	حساب‌های سالیانه تأیید شده، شامل ترازنامه، صورت‌های سود و زیان و هرگونه یادداشت‌های توضیحی
شرکت‌های غیر ساکن	Modèle 300	اسنادی که منبع درآمد لوکزامبورگی شرکت و همچنین هزینه‌های کاهشی (deductible expenses) را نشان می‌دهند، و همچنین صورت‌های مالی (یعنی ترازنامه، سود و زیان)

بنابراین، Modèle 300 در مواردی بر شرکت‌های ساکن اعمال می‌شود که شرکت‌ها تنها مشمول مالیات بر مشاغل شهری (MBT) هستند (مانند مشارکتی که از طریق آن فعالیت تجاری انجام می‌شود).

پیش پرداخت‌های مالیات بر مشاغل شهری (MBT) باید به صورت ۳ ماهه و در تاریخ‌های ۱۰ فوریه، ۱۰ مه، ۱۰ اوت و ۱۰ نوامبر صورت پرداخت شوند.

۲۳. ۳. مالیات بر ارزش دارایی (NWT): بازه زمانی برای ثبت اظهارنامه مالیاتی و پرداخت مالیات‌ها

برای اهداف مالیات بر ارزش دارایی (NWT)، "unitary value (ارزش واحد—valeur unitaire)" به طور کلی از طریق کسر بدهی‌های تا ۱ ژانویه هر سال از، دارایی‌های شرکت (با در نظر گرفتن ارزش متعارف بازار) محاسبه می‌شود به اظهارنامه مالیاتی دهندگان ضمیمه می‌شود. مالیات‌دهندگان باید بر اساس ارزش واحد محاسبه شده، یک فرم مالیات بر ارزش دارایی (NWT) را پر کنند.

از ۱ ژانویه ۲۰۱۵، هم ارزش واحد و هم مالیات بر ارزش دارایی به صورت یک ساله تعیین می‌شوند.

پیش پرداخت‌های مالیات بر ارزش دارایی (NWT) به صورت سه ماهه در تاریخ‌ها ۱۰ فوریه، ۱۰ مه، ۱۰ اوت و ۱۰ نوامبر صورت می‌گیرند.

لزوم ثبت یک اظهارنامه مالیات بر ارزش دارایی

شرکت‌های لوکزامبورگی به طور کلی و با صرف نظر از اینکه ارزش خالص شرکت چقدر است، موظف به پر کردن اظهارنامه مالیات بر ارزش دارایی هستند.

فرم‌های مالیات بر ارزش دارایی شرکت که باید استفاده شوند

اظهارنامه‌های مالیات بر ارزش دارایی که باید استفاده شوند، در جدول زیر آمده است:

فرم‌های مالیات بر ارزش دارایی شرکت که باید استفاده شوند

نوع نهاد	فرمی که باید استفاده شود	اسناد ضمیمه شده
شرکت‌های ساکن	Modèle Fort. 2	حساب‌های سالیانه تأیید شده، شامل ترازنامه، صورت‌های سود و زیان، هرگونه یادداشت‌های توضیحی، معین سازی ارزش واحد
شرکت‌های غیر ساکن	Modèle Fort. 3	اسنادی که منبع درآمد لوکزامبورگی شرکت و همچنین هزینه‌های کاهشی (deductible expenses) را نشان می‌دهند، و همچنین صورت‌های مالی (یعنی ترازنامه، سود و زیان)، معین سازی ارزش واحد

۲۳. ۴. مالیات‌های مستقیم لوکزامبورگ

۲۳. ۴. ۱. مقدمه

۲۳. ۴. ۱. ۱. مالیات اقامتی لوکزامبورگ برای شرکتها

به طور کلی، یک شرکت ساکن در لوکزامبورگ، ملزم است که بر اساس درآمد جهانی خود، مالیات بر شرکت (CIT) را پرداخت کند. از نظر مالیاتی، شرکتی ساکن در لوکزامبورگ محسوب می‌شود که دفتر مرکزی (siège statutaire) یا اداره مرکزی (administration centrale) آن در لوکزامبورگ باشد. محل اداره مرکزی یک نهاد، از طریق آزمایش واقعیت و شرایط، با توجه به محل اداره شرکت، محل برگزاری جلسات هیئت مدیره شرکت، محل نگهداری حسابداری مرکزی، محل بایگانی‌ها و جایی که جلسات سهامداران برگزار می‌شود، تعیین می‌شود. به طور کلی، دفتر ثبت شده شرکت در آئین‌نامه شرکت (les statuts) یافت می‌شود.

۲۳. ۴. ۱. شرکت‌های غیر ساکن

اگر یک شرکت برای اهداف مالیاتی لوکزامبورگ ساکن به حساب نیاید، معمولاً تنها در مورد منبع درآمد لوکزامبورگی خود مشمول مالیات می‌شود. انواع منبع درآمد لوکزامبورگ که یک شرکت ساکن باید برای آن‌ها مالیات بپردازد عبارتند از:

- سود حاصل از یک مقر دائمی (مانند دفتر یا شعبه) واقع در لوکزامبورگ
- درآمد حاصل از بهره‌برداری کشاورزی و جنگل‌داری در لوکزامبورگ؛
- سود حاصل از فعالیت حرفه‌ای انجام شده در لوکزامبورگ (مثلاً خدمات حقوقی یا خدمات مشاوره‌ای)؛ و
- درآمد حاصل از املاک و مستغلات واقع در لوکزامبورگ.

همچنین قابل توجه است که یک معاهده مالیاتی دو جانبه بین کشور اصلی شرکت غیر ساکن و لوکزامبورگ، ممکن است مالیات پرداختی توسط غیر ساکنین لوکزامبورگ را کاهش دهد.

۲۳. ۴. ۲. انواع مالیات مستقیم در لوکزامبورگ

همانطور که در بالا توضیح داده شد، مالیات‌های مستقیم اصلی که در لوکزامبورگ بر شرکت‌ها اعمال می‌شوند عبارتند از مالیات بر درآمد شرکت (CIT)، مالیات بر مشاغل شهری (MBT) و مالیات بر ارزش‌داری (NWT).

مالیات بر درآمد شرکت

نرخ‌های مالیات بر درآمد شرکت‌ها، به صورت زیر است:

میزان مالیات قابل پرداخت	درآمد مشمول مالیات
۲۰٪	کمتر از ۱۵,۰۰۰ یورو
۲۱٪	بیشتر از ۱۵,۰۰۰ یورو

علاوه بر این، یک نرخ مالیات اضافی به میزان ۷٪ از مبلغ پرداختی مالیات بر درآمد شرکت نیز باید به صندوق بیکاری پرداخت شود، در نتیجه نرخ مالیات بر درآمد شرکت چیزی حدود ۲۲٫۴۷٪ می‌شود (یعنی ۲۱٪ + (۲۱٪ * ۷٪))

به طور کلی، فقط شرکت‌های لوکزامبورگی و یا شرکت‌های خارجی با منبع درآمد لوکزامبورگی مشمول مالیات بر درآمد شرکت می‌شوند.

شرکت‌های سرمایه‌ای لوکزامبورگ که مشمول مالیات بر درآمد شرکت می‌شوند شامل موارد زیر هستند:

- شرکت با مسئولیت محدود سهامی عام (Public limited company, société anonyme, SA)

- شرکت با مسئولیت محدود (Limited liability company, société à responsabilité limitée, S.à r.l.)
 - مشارکت‌های با مسئولیت محدود (Partnership limited by shares, société en commandite par actions, SCA)
 - شرکت‌های اروپایی (European Companies, société européenne, SE).
- از طرف دیگر، نهادهای تجاری لوکزامبورگی زیر که وضعیت مالیاتی آنها شفاف است مشمول مالیات بر درآمد شرکت نمی‌شوند:
- شرکت تضامنی (General partnership, société en nom collectif, SNC)
 - مشارکت غیر سهامی عمومی (Common limited partnership, société en commandite simple, SeCS)
 - مشارکت غیر سهامی عمومی خاص (Special limited partnership, ociété en commandite spéciale, SCSp)
 - شرکت مدنی (جامعه اجتماعی، به عنوان مثال Civil company, société civile به عنوان مثال société civile immobilière یا SCI)

با توجه به نهادهای شفاف مالیاتی بالا، هر گونه بدهی مالیات بر درآمد شرکت در سطح شریک / مالکیت و با توجه به اینکه آیا این شریک / مالک مشمول پرداخت مالیات بر درآمد شرکت هست یا خیر تعیین می‌شود. به عنوان مثال، اگر یک شرکت تضامنی (general partnership SNC) متعلق به دو شریک باشد (یک شرکت با مسئولیت محدود لوکزامبورگی (S.à r.l.) و یک فرد)، از آنجایی که سود مشارکت مطابق با توافق‌نامه مشارکت بین هر یک از طرفین تقسیم می‌شود، تنها S.à r.l. باید مالیات بر درآمد شرکت لوکزامبورگ را پرداخت کند.

لطفاً توجه داشته باشید که لیست شرکت‌های بالا، جامع نیست و تمام انواع نهادهای تجاری لوکزامبورگ را در بر نمی‌گیرد.

حداقل مالیات یکسان

از ۱ ژانویه ۲۰۱۳، یک سیستم حداقل مالیات بر درآمد شرکت (minimum corporate income tax, MCIT) در مورد تمام مالیات دهندگان شرکتی اعمال می‌شود.

شرکت‌هایی که دفتر مرکزی یا اداره مرکزی آنها در لوکزامبورگ است و دارایی‌های مالی آنها (به طور کلی شامل مشارکت‌ها، اوراق بهادار قابل انتقال، مطالبات از شرکت‌های وابسته، سپرده‌های بانکی و پول نقد)، از ۹۰٪ از مجموع دارایی‌های آنها و ۳۵۰،۰۰۰ یورو بیشتر است، به طور سالانه مستلزم پرداخت حداقل مالیات بر درآمد شرکت (MCIT) به مبلغ ۳،۰۰۰ یورو می‌باشند. اگر مجموع دارایی‌های مالی کمتر یا برابر ۳۵۰،۰۰۰ یورو باشد (اما بیش از ۹۰٪ از ترازنامه کلی را تشکیل بدهد)، مبلغ MCIT برابر با ۵۰۰ یورو می‌شود (با احتساب ۷٪ مالیات اضافه، برابر با ۵۳۵ یورو می‌شود).

تمام نهادهای جمعی دیگر در لوکزامبورگ که دفتر مرکزی یا اداره مرکزی آنها در لوکزامبورگ است، بر اساس ترازنامه سال مالیاتی مربوطه، مشمول مالیات بر درآمد تصاعدی هستند. طیف MCIT از ۵۰۰ یورو (با احتساب ۷٪ مالیات اضافه، برابر با ۵۳۵ یورو می‌شود)

برای ترازنامه‌هایی که مجموع آن‌ها کمتر از ۳۵۰,۰۰۰ یورو است تا ۲۰,۰۰۰ یورو (با احتساب ۷٪ مالیات اضافه، برابر با ۲۱,۴۰۰ یورو می‌شود) برای ترازنامه‌هایی که مجموع آن‌ها بیشتر از ۲۰ میلیون یورو است، متفاوت می‌باشد.

مالیات بر مشاغل شهری (MUNICIPAL BUSINESS TAX, MBT)

به طور کلی، یک شرکت ساکن در لوکزامبورگ در مورد منابع درآمد محلی خود (یعنی درآمدی که در لوکزامبورگ بدست آمده است) مشمول MBT می‌شود. نرخ MBT، با توجه به بخشی از شهر که شرکت در آن مستقر است یا جایی که کسب‌وکار در آنجا انجام می‌شود (به عنوان مثال نرخ شهر لوکزامبورگ ۶/۷۵٪ است) از ۶/۷۵٪ تا ۱۲٪ متفاوت است. بر این اساس، درآمد حاصل از MBT، به بخشی اختصاص می‌یابد که این درآمد از آن بخش حاصل شده است.

علاوه بر این، به شرطی که فعالیت‌های مؤسسات دائمی و مؤسسات مشارکتی به عنوان فعالیت تجاری تلقی شود، سودهای آن‌ها مشمول MBT می‌شود. فعالیت غیر تجاری (به عنوان مثال درآمد اجاره املاک و مستغلات) مشمول MBT نخواهد شد.

نحوه و پایه و اساس مالیات بندی MBT، همانند CIT می‌باشد، با این تفاوت که برای نهادهایی که مشمول CIT می‌شوند، مبلغ استاندارد ۱۷,۵۰۰ یورو (برای مشارکت‌ها ۴۰,۰۰۰ یورو) از این مبلغ کم می‌شود.

نرخ موثر مالیات بر درآمد شرکت در لوکزامبورگ (یعنی CIT بعلاوه MBT)

مجموع نرخ مالیات بر درآمد شرکت (CIT) و نرخ خدمات شهرداری (MBT) (یعنی نرخ موثر مالیات شرکت) حدوداً برابر با ۲۹/۲۲٪ می‌شود (یعنی نرخ مالیات بر درآمد شرکت ۲۲/۴۷٪ بعلاوه نرخ خدمات شهرداری ۶/۷۵٪).

مالیات بر ارزش دارایی

بررسی اجمالی مالیات بر ارزش دارایی

یک شرکت مستقر در لوکزامبورگ، سالانه به میزان ۰/۵٪ از ارزش واحد خود مشمول مالیات بر ارزش دارایی (Net Worth Tax, NWT, l'impôt sur la fortune) می‌شود. اگرچه، با توجه به ارزش دارایی‌های خالص شرکت، محاسبه ارزش واحد می‌تواند پیچیده باشد. در اینجا ارزش متعارف آن دارایی در نظر گرفته می‌شود. بدهی‌ها، به شرطی که به دارایی‌های کسب‌وکار مربوط باشند، از این مبلغ قابل کسر هستند. علاوه بر این، ممکن است در محاسبه ارزش واحد، دارایی‌های خاصی در نظر گرفته نشوند (مانند سهام‌هایی که برای معافیت‌های اشتراکی در لوکزامبورگ واجد شرایط هستند یا IP واجد شرایط - به قسمت پایین مراجعه شود). همچنین، یک معاهده قابل اجرا، ممکن است دارایی‌های خاصی مانند دارایی‌هایی که به مقر دائمی یا سهام‌های خاص اختصاص داده شده‌اند را معاف کند.

ارزش واحد یک شرکت در تاریخ ۱ ژانویه هر سال تعیین می‌شود و حداقل مقدار پرداختی مالیات بر ارزش دارایی (NWT)، برای یک شرکت با مسئولیت محدود سهامی عام (public limited company, SA) برابر با ۶۲/۵ یورو و برای یک شرکت با مسئولیت محدود (limited liability company, S.à r.l.) برابر با ۲۵ یورو می‌باشد.

کاهش مالیات بر ارزش دارایی

به عنوان یک جایگزین برای پرداخت مالیات بر ارزش دارایی، یک شرکت ممکن است برای کاهش مبلغ پرداختی مالیات بر ارزش دارایی خود (تا مقدار صفر) درخواست دهد. این کار از طریق اختصاص حداقل ۵ برابر میزان (دلخواه) کاهش مالیات بر ارزش دارایی، به عنوان رزرو مالیات بر ارزش دارایی امکان پذیر می‌باشد. سپس این مبلغ باید به مدت ۵ سال به عنوان رزرو (که در بالا ذکر شد) باقی بماند.

با این وجود، امکان کاهش مالیات بر ارزش افزوده نمی‌تواند از میزان مالیات بر درآمد پرداختی شرکت (شامل مالیات اضافه می‌شود، اما شامل اعتبارات سرمایه گذاری و مالیات‌های تکلیفی خارجی نمی‌شود) بیشتر شود و همچنین نمی‌تواند به میزان حداقل مالیات یکسان (شامل مالیات اضافه) به آن اعتبار داده شود.

۲۳. ۵. مالیات‌های تکلیفی

۲۳. ۵. ۱. بهره

لوکزامبورگ هیچگونه مالیات تکلیفی را برای پرداخت سود معمولی دریافت نمی‌کند، مگر در برخی موارد بسیار خاص از قبیل اوراق قرضه با حق مشارکت در سود و پرداختی‌های بهره خاص پس‌انداز ثابت که به ساکنان طبیعی لوکزامبورگ پرداخت می‌شود.

۲۳. ۵. ۲. حق امتیاز

به طور کلی، بر حق امتیازهایی که به شرکت‌های ساکن یا غیر ساکن پرداخت می‌شود، مالیات تکلیفی اعمال نمی‌شود. با این وجود، درآمد ناشی از فعالیت‌های هنری، ادبی یا ورزشی که در لوکزامبورگ اجرا می‌شود و به غیر ساکنان پرداخت می‌شود، به میزان ۱۰٪ از درآمد ناخالص مشمول مالیات تکلیفی می‌شوند.

۲۳. ۵. ۳. سود سهام

هر گونه توزیع سود سهام توسط یک شرکت لوکزامبورگی، مشمول مالیات تکلیفی سود سهام می‌شود. سود سهام ناخالص پرداخت شده، مشمول ۱۵٪ مالیات تکلیفی داخلی می‌شود. اصطلاح سود سهام به طور کلی تمام مقادیر و مزایایی که به سهامداران پرداخت می‌شود، از جمله سود سهام، سهم سود و همچنین توزیع سود پنهان را شامل می‌شود.

توزیع‌کنندگان ساکن باید مالیات تکلیفی جمع‌آوری شده را ظرف مدت ۸ روز پس از توزیع سود سهام، به مراجع مالیاتی لوکزامبورگ تحویل دهند. به طور کلی، سودهای سهام معمولی (برای مثال، بر خلاف توزیع‌های پنهان) روز پس از برگزاری مجمع عمومی سالیانه (Annual General Meeting, AGM) توزیع می‌شوند، مگر اینکه در مجمع عمومی سالیانه طور دیگری تصمیم گرفته شود.

ممکن است تحت مقررات یک معاهده مالیات دو جانبه قابل اجرا، از این مقدار ۱۵٪ نرخ مالیات تکلیفی سود سهام داخلی کاسته شود و یا تحت معافیت مشارکتی در سود سهام پرداخت شده قرا گیرد. (به قسمت ۲۳. ۶. ۳ مراجعه کنید).

۲۳. ۵. ۴. سود حاصل از انحلال (LIQUIDATION PROCEEDS)

لوکزامبورگ در مورد سود حاصل از انحلال، هیچگونه مالیات تکلیفی را اعمال نمی‌کند.

۲۳. ۶. معافیت مشارکتی در لوکزامبورگ

لوکزامبورگ دارای یک رژیم مطلوب در رابطه با درآمد، سود یا ارزش خالص مربوط به (substantial shareholding participations) importantes) است. به طور کلی، این رژیم عموماً به عنوان "رژیم معافیت مشارکتی" نامیده می‌شود و در مورد سودهای سهام دریافتی، سود حاصل از انحلال (liquidation proceeds)، سودهای سرمایه‌ای، مالیات‌های تکلیفی بر سود سهام و در صورت برآورده شدن الزامات خاصی در مورد مالیات بر ارزش دارایی، معافیت‌های مالیاتی را در نظر می‌گیرد.

۲۳. ۶. ۱. معافیت سود سهام دریافتی

سودهای سهام به طور کلی معاف هستند، اگر:

۲۳. ۶. ۱. ۱. ذینفع شرایط زیر را داشته باشد:

- یک شرکت سهامی عام مشمول مالیات ساکن در لوکزامبورگ و در قالب یکی از فرم‌های حقوقی باشد که در ضمیمه پاراگراف ۱۰ ماده ۱۶۶ قانون مالیات بر درآمد لوکزامبورگ آمده است (یعنی شرکت سهامی (joint-stock company, société anonyme)، شرکت‌های با مسئولیت محدود (partnership limited by shares, société en commandite par actions)، شرکت با مسئولیت محدود (limited liability company, société à responsabilité limitée)، شرکت تعاونی (cooperative, société cooperative))، یا
- شرکت مشمول مالیات ساکن در لوکزامبورگ باشد که در ضمیمه پاراگراف ۱۰ ماده ۱۶۶ قانون مالیات بر درآمد لوکزامبورگ ذکر نشده باشد، یا
- مقر دائمی یک شرکت سهامی عام در لوکزامبورگ که تحت پوشش ماده ۲ راهبرد شرکت‌های مادر و وابسته اتحادیه اروپا (Parent-Subsidiary Directive)، (2011/96/EU) قرار بگیرد، یا
- مقر دائمی یک شرکت در لوکزامبورگ که آن شرکت ساکن یکی از کشورهایی است که با لوکزامبورگ معاهده مالیاتی دوجانبه منعقد کرده‌اند، یا
- مقر دائمی یک شرکت سهامی عام یا یک شرکت در لوکزامبورگ که آن شرکت، در کشوری ساکن است که آن کشور، علاوه بر عضو اتحادیه اروپا بودن، عضو منطقه اقتصادی اروپا (European Economic Area, EEA) نیز هست

۲۳. ۶. ۱. ۲. شرکت توزیع کننده شرایط زیر را داشته باشد:

- یک شرکت سهامی عام که تحت پوشش ماده ۲ راهبرد شرکت‌های مادر و وابسته اتحادیه اروپا (Parent-Subsidiary Directive)، (2011/96/EU) قرار بگیرد، یا

- شرکت مشمول مالیات ساکن در لوکزامبورگ باشد که در ضمیمه پاراگراف ۱۰ ماده ۱۶۶ قانون مالیات بر درآمد لوکزامبورگ ذکر نشده باشد، یا
- یک شرکت غیرساکن باشد که به طور کامل مشمول رژیم مالیاتی مشابه با رژیم مالیات بر درآمد شرکت (CIT) در لوکزامبورگ باشد (یعنی، تا زمانی که پایه و اساس مالیات بندی بر اساس قوانین و معیارهایی مشابه با قوانین و معیارهای اجرایی در لوکزامبورگ باشد، حداقل نرخ مالیات بر درآمد ۱۵/۵٪ این الزام را برآورده می‌کند).

۳. ۱. ۶. ۲۳

زمانی که درآمد حاصل می‌شود، ذینفع، سهام مورد نظر را برای یک دوره بدون وقفه حداقل دوازده ماه نگه داشته باشد و در این دوره نرخ آن سهم زیر آستانه ۱۰٪ از سهام سرمایه شرکت توزیع‌کننده نیامده باشد، یا قیمت خرید چنین سهامی حداقل ۱,۲۰۰,۰۰۰ یورو باشد. در صورت برآورده شدن شرایط فوق، سود سهام دریافت شده از مالیات بر درآمد لوکزامبورگ معاف می‌شود. با این حال، در مورد سود سهام، یک قانون رد و عدم پذیرش وجود دارد که ممکن است اعمال شود. هر گونه هزینه‌ای که با سهام رابطه اقتصادی مستقیم داشته باشد، مانند هزینه‌های بهره یا کاهش ارزش سهام که ناشی از توزیع سود سهام معاف از مالیات است، و باعث کاهش پایه مالیاتی در سال توزیع سود سهام شده باشد، تا حد درآمد سود سهام معاف از مالیات، قابل پذیرش نیستند.

لطفاً توجه داشته باشید که مبلغ دریافت شده پس از انحلال جزئی یا کامل یک شرکت تابعه ممکن است از معافیت مشارکت ذکر شده در بالا برای سود سهام نیز بهره‌مند شوند.

همچنین در مورد مشارکت‌هایی که در شرکت واجد شرایط از طریق نهادهای شفاف مالیاتی صورت می‌گیرد، معافیت اعمال می‌شود.

در نهایت، سود سهام توزیع شده توسط یک نهاد واجد شرایط (یعنی، یک شرکت مشمول مالیات ساکن در لوکزامبورگ، شرکتی که در یکی از کشورهای ساکن است که آن کشور با لوکزامبورگ معاهده مالیاتی دوجانبه منعقد کرده است و به طور کامل مشمول مالیات بر درآمدی برابر با مالیات بر شرکت (CIT) لوکزامبورگ و یا برابر با شرکتی است که تحت پوشش راهبرد شرکت‌های مادر و وابسته (-Parent Subsidiary Directive) قرار دارد که توسط یک شرکت مشمول مالیات ساکن در لوکزامبورگ که تحت معافیت مشارکتی قرار ندارد، دریافت شده است، به طور کلی به میزان ۵۰٪ از میزان ناخالص سود سهام از CIT معاف می‌شود.

۲. ۶. ۲۳ معافیت سود سرمایه هنگام فروش سهام

شرایط احراز شرایط تحت این قوانین، شبیه به شرایط معافیت‌های سود سهام است، با این تفاوت که امکان ندارد نرخ نگهداری زیر آستانه ۱۰٪ از سهام سرمایه شرکت بیاید و قیمت خرید امکان ندارد کمتر از ۶,۰۰۰,۰۰۰ یورو بیاید (در مقایسه با ۱,۲۰۰,۰۰۰ یورو مورد نیاز برای سود سهام).

به شرط برآورده شدن شرایط فوق، سود سرمایه حاصل شده از طریق فروش سهام، از مالیات بر درآمد (CIT و MBT) معاف است. با این حال، یک سیستم برای بازپس‌گیری این مزیت معرفی شده است که تحت آن، مقدار سود معاف شده منهای مجموع هزینه‌های اقتصادی مربوطه (به عنوان مثال، بهره پرداخت شده در بدهی مربوطه به خرید سهام) و کاهش‌های قیمت خرید، در طول سال‌های قبل و سال فروش کسر می‌شوند.

۲۳. ۶. ۳. معافیت از مالیات تکلیفی لوکزامبورگ برای سود سهام پرداخت شده

به شرطی که شرایط زیر برآورده شوند، قانون مالیات لوکزامبورگ برای مالیات‌های تکلیفی لوکزامبورگ برای سودهای سهام پرداخت شده، معافیت‌هایی را در نظر می‌گیرد:

۲۳. ۳. ۱. شرکت توزیع‌کننده شرایط زیر را داشته باشد:

- یک شرکت سهامی عام مشمول مالیات ساکن در لوکزامبورگ و در قالب یکی از فرم‌های حقوقی باشد که در ضمیمه پاراگراف ۱۰ ماده ۱۶۶ قانون مالیات بر درآمد لوکزامبورگ آمده است (یعنی شرکت سهامی (joint-stock company, société anonyme)، مشارکت‌های با مسئولیت محدود (partnership limited by shares, société en commandite par actions)، شرکت با مسئولیت محدود (limited liability company, société à responsabilité limitée)، شرکت تعاونی (cooperative, société cooperative))، یا
- هر گونه شرکت مشمول مالیات که ساکن در لوکزامبورگ باشد که در ضمیمه پاراگراف ۱۰ ماده ۱۶۶ قانون مالیات بر درآمد لوکزامبورگ ذکر نشده باشد

۲۳. ۳. ۲. شرکت دریافت‌کننده سود سهام شرایط زیر را داشته باشد:

- یک شرکت سهامی عام که تحت پوشش ماده ۲ راهبرد شرکت‌های مادر و وابسته اتحادیه اروپا (Parent-Subsidiary Directive)، (2011/96/EU) قرار بگیرد
- هر گونه شرکت مشمول مالیاتی که در لوکزامبورگ ساکن باشد که در ضمیمه پاراگراف ۱۰ ماده ۱۶۶ قانون مالیات بر درآمد لوکزامبورگ ذکر نشده باشد
- یک مقر دائمی هر یک از نهادهای واجد شرایط ذکر شده در بالا باشد
- یک شرکت سهامی عام ساکن در کشوری که آن کشور یکی از کشورهایی است که با لوکزامبورگ معاهده مالیاتی دوجانبه منعقد کرده است، به شرطی که این نهاد مشمول رژیم مالیاتی مشابه با رژیم مالیات بر درآمد شرکت (CIT) در لوکزامبورگ باشد، و همچنین مقر دائمی چنین شرکت سهامی در لوکزامبورگ
- یک شرکت ساکن در سوئیس که مشمول مالیات شرکت بدون هیچ گونه معافیت احتمالی باشد
- یک شرکت یا یک شرکت سهامی عام که در کشوری ساکن است که آن کشور علاوه بر عضو اتحادیه اروپا بودن، عضو منطقه اقتصادی اروپا (European Economic Area, EEA) نیز باشد و به طور کامل مشمول مالیاتی شبیه به مالیات بر شرکت (CIT) لوکزامبورگ باشد
- مقر دائمی یک شرکت سهامی عام یا یک شرکت در لوکزامبورگ، که آن شرکت، در کشوری ساکن است که آن کشور، علاوه بر عضو اتحادیه اروپا بودن، عضو منطقه اقتصادی اروپا (European Economic Area, EEA) نیز هست

۳. ۳. ۶. ۲۳

زمانی که درآمد حاصل می‌شود، ذینفع، سهمی حداقل برابر با ۱۰٪ یا حداقل قیمت خرید ۱,۲۰۰,۰۰۰ از شرکت توزیع کننده را به صورت مستقیم و برای یک دوره بدون وقفه ۱۲ ماهه در اختیار داشته باشد

۴. ۶. ۲۳ معافیت از مالیات بر ارزش دارایی (NET WORTH TAX. NWT)

شرکت‌های ساکن لوکزامبورگ به طور کلی به میزان ۰/۵٪ از ارزش دارایی خالص خود در آغاز سال مالیاتی، مشمول مالیات بر ارزش دارایی هستند. با این حال، در صورت برآورده شدن شرایط خاصی، سهام از پرداخت مالیات بر ارزش دارایی (NWT) معاف خواهد شد.

این شرایط مشابه شرایط معافیت از مالیات بر درآمد سودهای سهام دریافت شده توسط شرکت‌های ساکن در لوکزامبورگ است (به بخش ۲۳. ۶. ۱ مراجعه کنید)، با این حال، معافیت از مالیات بر ارزش دارایی (NWT) مشروط به هیچ یک از شرایط مربوط به دوره نگهداری سهم نمی‌شود.

بدهی مربوط به خرید معافیت مشارکتی، در هنگام تعیین ارزش واحد قابل کسر کردن نیست.

۷. ۲۳ معافیت ویژه برای حقوق مالکیت معنوی (INTELLECTUAL) (PROPERTY, IP)

(برای کسب اطلاعات دقیق در مورد رژیم مالیات بر حقوق مالکیت معنوی، به فصل ۲۱ رجوع کنید)

"IP BOX" لوکزامبورگ: معافیت مالیاتی برای حقوق مالکیت معنوی (IP)

رژیم "IP BOX" لوکزامبورگ برای موارد خاص درآمد و سود سرمایه‌ای در بعضی حقوق مالکیت معنوی (IP) خاص موجود برای شرکت‌ها، مشارکت‌ها و اشخاص حقیقی در دسترس می‌باشد.

این رژیم برای درآمد ناشی از استفاده، بهره‌برداری و / یا فروش حقوق مالکیت معنوی خاص، به میزان ۸۰٪ معافیت مالیاتی قائل می‌شود، که این امر نرخ موثر مالیاتی را به ۵/۴۸٪ کاهش می‌دهد (به عنوان مثال برای شرکت‌های مشمول مالیات ساکن در شهر لوکزامبورگ، نرخ مالیات مؤثر ممکن است بسته به نرخ اجرایی مالیات شهرداری متفاوت باشد). حقوق مالکیت معنوی واجد شرایط نیز ممکن است به طور کامل از مالیات بر ارزش دارایی معاف شوند.

فقط حقوق مالکیت معنوی خاصی پوشش داده می‌شوند، از جمله: حق تکثیر نرم‌افزار، حق ثبت اختراعات (پتنت)، علائم تجاری، طرح‌ها، مدل‌ها و نام‌های دامنه.

۲۳. ۸. اصول کلی مالیات‌های مستقیم لوکزامبورگ

۲۳. ۸. ۱. تعیین سود مشمول مالیات در لوکزامبورگ

سود یک فعالیت تجاری با توجه به دارایی‌های سرمایه‌گذاری شده خالص در آغاز و پایان دوره حسابداری، تعیین می‌شود. به طور کلی، سود سهام پرداخت شده در طول سال حسابداری به این مبلغ اضافه می‌شوند، در حالی که مشارکت‌های سرمایه‌ای که در طول سال حسابداری اتفاق می‌افتد، از محاسبات کسر خواهند شد.

به عنوان یک قاعده کلی، حساب‌هایی که از آن‌ها برای اهداف مالیاتی استفاده می‌شود، از حساب‌های تجاری پیروی می‌کنند (مگر اینکه طور دیگری قرار گذاشته شده باشد). برای به دست آوردن سود مشمول مالیات برای سال جاری، معافیت‌های مالیاتی (به عنوان مثال به علت هرگونه معافیت مشارکتی اجرایی یا مزایای معاهده) و تفاوت‌های احتمالی در کسورات یا افت ارزش‌ها نیز در نظر گرفته می‌شوند.

۲۳. ۸. ۲. استهلاک (افت ارزش)

با توجه به اصول حسابداری تجاری، ممکن است دارایی‌های ثابت تجاری مستهلک شوند. استهلاک دارایی‌های با عمر مفید بیش از یک سال و با قیمت خرید بیش از ۸۷۰ یورو، باید با توجه به یکی از دو روش محاسبه‌ی استهلاک که به طور عمومی پذیرفته شده است، محاسبه شود (یعنی روش خط مستقیم یا روش مانده نزولی – در موارد استثنایی، امکان استفاده از یک روش استهلاک غیر معمول نیز وجود دارد). در روش خط مستقیم، دارایی در طول عمر مفید خود به مقدار مساوی استهلاک پیدا می‌کند. همچنین تحت روش خط مستقیم، امکان استهلاک سرفق‌لی در طول ۲۰ سال نیز وجود دارد. جدول زیر عمر مفید پذیرفته شده به طور عمومی و نرخ‌های استهلاک متناظر با آن را بیان می‌کند.

دارایی	نرخ استهلاک به روش خط مستقیم بر حسب درصد (%)
ساختمان‌های اداری	۳ – ۱٫۵
ساختمان‌های صنعتی	۵ – ۴
ماشین‌آلات	۲۰ – ۱۰
تجهیزات دفتری	۲۰
وسایل نقلیه	۲۵

برای اهداف مالیاتی لوکزامبورگ، زمین، سهام و موجودی کالا معمولاً مشمول استهلاک نمی‌شوند.

علاوه بر این، تحت شرایط خاصی، استهلاک‌های غیر معمولی در نظر گرفته می‌شوند و برای سرمایه‌گذاری در دارایی‌های خاص، استهلاک‌های خاصی وجود دارد (به عنوان مثال دارایی‌های با هدف حفاظت از محیط زیست، صرفه‌جویی در انرژی یا ایجاد شغل برای افراد معلول (به بخش پایین مراجعه کنید)).

۲۳. ۸. ۳. هزینه‌های معاف از مالیات

به عنوان یک قاعده کلی، تنها هزینه‌هایی از نظر مالیاتی معاف هستند که برای مصلحت کسب‌وکار هزینه شده باشند. هزینه‌های غیر معاف از مالیات، آن‌هایی هستند که از نظر اقتصادی به درآمدهای معاف از مالیات وابسته هستند و یا آن‌هایی هستند که طبق مقررات قانونی غیر معاف از مالیات هستند (به عنوان مثال هزینه‌های شخصی، هدایا یا کمک مالی، پرداخت‌های مالیات بر درآمد شرکت (CIT)، پرداخت‌های مالیات بر مشاغل شهری (MBT)، پرداخت‌های مالیات بر ارزش‌داری (NWT)، مالیات‌های خارجی (در صورت وجود)، هزینه‌های مدیران و جریمه‌ها).

۲۳. ۸. ۴. نسبت بدهی به سرمایه کم

اگرچه در قانون مالیاتی لوگزامبورگ قانونی در مورد جمع‌آوری سرمایه وجود ندارد، اما اداره مالیات معمولاً شرکت‌ها را ملزم می‌سازد تا نسبت بدهی به دارایی به ۸۵ به ۱۵ (debt-to-equity ratio of 85:15) را رعایت کنند (برای دارایی مشارکت). اگر این نسبت نقض شود، اداره مالیات می‌تواند هر گونه پرداخت بهره را مطابق با بدهی‌های اضافی به عنوان توزیع سود پنهان در نظر بگیرد.

۲۳. ۸. ۵. اعتبارات مالیاتی

قانون مالیات در لوگزامبورگ تعدادی اعتبار مالیاتی را ارائه می‌دهد. اعتبارات مالیاتی می‌توانند برای جبران مبالغ پرداختی مالیات بر درآمد شرکت (CIT) استفاده شوند. دو نوع اعتبار مالیاتی مختلف وجود دارد که عبارتند از: اعتبارات مالیاتی پرداخت شده برای درآمدهای حاصل شده در آن کشورها و مشوق‌های مالیاتی که در قالب اعتبار مالیاتی ارائه می‌شوند.

۲۳. ۸. ۶. اندوخته‌ها

سودهای تخصیص یافته به اندوخته‌ها معاف از مالیات نیستند. شرکت‌ها به طور کلی ملزم هستند تا زمانی که مقدار "legal reserve" (اندوخته قانونی) برابر یا ۱۰٪ از سهام سرمایه شرکت شود، ۵٪ از سود سالیانه خود را به این اندوخته اختصاص دهند.

۲۳. ۸. ۷. ذخایر (PROVISIONS)

ذخیره‌ها، که در قسمت غیرفعال ترازنامه به حساب می‌آیند، به دو دسته تقسیم می‌شوند: (۱) ذخایر مربوط به ضرر و زیان و (۲) ذخایر مربوط به بدهی‌های احتمالی، برای هزینه‌های عینی در آینده. این ذخایر به طور کلی معاف از مالیات هستند. ممکن است هنگامی که سرمایه‌گذاری مجدد بر روی یک دارایی مشابه صورت می‌گیرد، برای به تعویق انداختن مالیات بر سود سرمایه حاصل از فروش دارایی، یک ذخیره سرمایه‌گذاری مجدد تشکیل شود. همچنین ممکن است این ذخیره سرمایه‌گذاری مجدد برای دارایی‌هایی که توسط یک حادثه نابود شده‌اند، تشکیل شود.

۲۳. ۸. ۸. زیان‌های مشمول انتقال به آینده

زیان‌هایی که در دوره‌های حسابداری قبلی رخ داده‌اند، باید با سود سال جاری (در صورت امکان) تا آنجا که ممکن باشد، جبران شوند. ضررهایی که در سال جاری قابل جبران نیستند، به طور نامحدود به آینده منتقل می‌شوند. در قانون لوکزآمبورگ، هیچ امکانی برای تسری زیان‌ها به گذشته وجود ندارد.

۲۳. ۸. ۹. توزیع سود موقتی

توزیع سودهایی که در طی سال مالی انجام می‌شود (به عنوان مثال توزیع مستقیم به سهامداران؛ درآمد توزیع شده حاصل از هر نوع اوراق بهادار که صاحبان آن را قادر می‌سازد در سود شرکت سهامی باشند؛ و هرگونه مزایایی که به طور مستقیم یا غیرمستقیم به دلیل موقعیت افراد سهامدار، عضو یا گروه‌های ذینفع به آن‌ها اعطا می‌شود) باید در ارزش خالص دارایی در پایان سال به حساب بیایند.

۲۳. ۸. ۱۰. ادغام مالیاتی (TAX CONSOLIDATION)

اگر ۹۵٪ (و یا در صورت تأیید وزارتخانه ۷۵٪) از سهام در اختیار نهاد/شرکت تلفیقی مادر باشد، امکان ادغام مالیاتی وجود دارد. وحدت مالی (گروه تلفیقی برای اهداف مالیاتی لوکزآمبورگ) به شرکت‌های تابعه وابسته اجازه می‌دهد که نتایج مالیات مربوطه خود را با نتیجه مالیات شرکت مادر گروه تلفیقی (consolidated group) ترکیب کنند. برای واجد شرایط بودن برای ادغام مالیاتی، شرکت مادر و شرکت‌های تابعه آن باید شرکت‌های مشمول مالیات ساکن در لوکزآمبورگ باشند و سال‌های حسابداری یکسانی داشته باشند. همچنین مقر دائمی یک شرکت سهامی غیر ساکن در لوکزآمبورگ که به طور کامل مشمول مالیاتی مشابه با مالیات بر درآمد شرکت (CIT) لوکزآمبورگ است، به عنوان یک شرکت مادر برای گروه واجد شرایط می‌باشد. قوانین ادغام مالیاتی، ادغام بین یک شرکت مادر لوکزآمبورگی و شرکت‌های تابعه‌ی غیر مستقیم آن را از طریق شرکت‌های واجد شرایط غیر ساکن ممکن می‌سازد. برای اهداف ادغام اخذ مجوزهای اداری ضروری می‌باشد و این مجوزها باید قبل از پایان سال مالی شرکت‌هایی که به دنبال وحدت مالی هستند، اخذ شود. ادغام مالیاتی به مدت ۵ سال اعطا می‌شود.

ادغام مالیاتی برای مالیات بر درآمد شرکت (CIT) و مالیات بر مشاغل شهری (MBT) مجاز است، اما برای مالیات بر ارزش دارایی (NWT) مجاز نیست.

۲۳. ۸. ۱۱. مشوق‌های مالیاتی

مشوق‌های مالیاتی متعددی وجود دارند که در قالب اعتبارات مالیاتی ارائه می‌شوند

۱. به نهادهای ساکنی که مشمول مالیات بر درآمد شرکت هستند، یک اعتبار مالیاتی جهت سرمایه‌گذاری اعطا می‌شود. این اعتبار مالیاتی به (۱) اعتبار مالیاتی برای سرمایه‌گذاری‌های جهانی و (۲) اعتبار مالیاتی برای سرمایه‌گذاری‌های تکمیلی تقسیم می‌شود. هر دو نوع اعتبارات باید بر اساس بدهی‌های مالیات بر درآمد مربوط به سالی که در طول آن سرمایه‌گذاری انجام شده است تعیین شوند. در صورتی که اعتبار مالیاتی برای سرمایه‌گذاری از مقدار مالیات بر درآمد پرداختی تجاوز کند، امکان استرداد مالیات بر درآمد وجود ندارد. با این حال، اعتبارات اضافی می‌توانند در طی یک دوره ۱۰ ساله به آینده منتقل شود.

- اعتبار مالیاتی اختصاص یافته برای سرمایه‌گذاری‌های جهانی (که بر اساس ارزش جهانی دارایی‌های واجد شرایط بدست آمده در سال مالی اعطا می‌شود)، برای سرمایه‌گذاری‌های جهانی تا ۱۵۰,۰۰۰ یورو به میزان ۷٪ است و برای مبالغ بالاتر، ۲٪ به این مقدار اضافه می‌شود. برای سرمایه‌گذاری‌هایی که برای استهلاک ویژه واجد شرایط هستند (به بخش‌های قبلی مراجعه کنید)، این نرخ‌ها به ترتیب به ۸٪ و ۴٪ افزایش می‌یابد. سرمایه‌گذاری‌ها ممکن است برای هر دو نوع از اعتبارات فوق‌الذکر واجد شرایط باشد.

- برای سرمایه‌گذاری‌های تکمیلی، اعتبار مالیاتی ۱۲٪ اعطا می‌شود (یعنی، به میزان تفاوت ارزش ذکر شده در ترازنامه (net book value) و ارزش مرجع برای آن دارایی واجد شرایط، یعنی، میانگین ارزش ذکر شده در ترازنامه این دارایی‌ها در ۵ سال گذشته. تفاوت ایجاد شده به میزان استهلاک دارایی‌های واجد شرایطی که در طی سال مالی جاری خریداری شده است، افزایش می‌یابد).

این اعتبارات مالیاتی به طور کلی به تمام دارایی‌های مشهود استهلاک‌پذیر اعطا می‌شود (نمونه‌هایی از دارایی‌های غیراستهلاک‌پذیر، آن‌هایی هستند که طی مدت کمتر از ۳ سال مستهلک می‌شوند، تمام وسایل نقلیه موتوری برای استفاده شخصی، دارایی‌های دست دوم و ساختمان‌ها).

۲. برای استخدام افراد خاصی که بیکار هستند، به میزان ۱۵٪ از حقوق ناخالص پرداختی که در طی ۳۶ ماه اول استخدام به آن‌ها پرداخت می‌شود، اعتبار مالیاتی اختصاص می‌یابد. این اعتبارات می‌توانند بر اساس مالیات بر درآمد سال جاری تعیین شوند و در طی یک دوره ۱۰ ساله به آینده منتقل شود.

۳. برای آموزش‌های مرتبط با حرفه، به میزان ۱۰٪ از هزینه‌های شرکت برای ادامه‌ی تحصیلات حرفه‌ای در طول سالی که آن‌ها رخ داده‌اند، اعتبار مالیاتی اعطا می‌شود. این اعتبار می‌تواند بر اساس مالیات بر درآمد سال جاری تعیین شود (به جز در مواردی که مالیات بر درآمد توسط مالیات تکلیفی غیر قابل استرداد کاهش می‌یابد) و در طی یک دوره حداکثر ۱۰ ساله به آینده منتقل شود. اعتبار مالیات بر درآمد فقط تا زمانی در دسترس است که:

- این شرکت برای هزینه‌های آموزشی درخواست کمک نقدی نکرده باشد
- کارکنان شرکت کننده در این آموزش‌ها وابسته به تأمین امنیت اجتماعی لوکزآمبورگ باشند، برای یک شرکت لوکزآمبورگی کار کنند و بخش عمده از کار خود را در لوکزآمبورگ انجام دهند
- حداقل نیمی از آموزش‌ها در ساعات کاری معمولی صورت گیرند

۲۳. ۸. ۱۲. قیمت‌گذاری انتقالی

قانون مالیات بر درآمد لوکزامبورگ به صراحت در مورد شرایط توافق شده بین کسب و کارهای مستقل به عنوان یک استاندارد برای ارزیابی شرایط توافق شده بین طرفین مربوطه اشاره می‌کند. این استاندارد در مورد طرفین ساکن و هم در مورد طرفین غیر ساکن اعمال می‌شود و امکان بالابردن و یا پایین آوردن سود را برای اهداف قیمت‌گذاری انتقالی ممکن می‌سازد

برای شرکت‌های فاینانس درون گروهی (intragroup financing companies)، بخشنامه‌ای وجود دارد که به طور کلی دستورالعمل‌های سازمان همکاری و توسعه اقتصادی را برای اجرای اصول در مورد نهادهای لوکزامبورگی که به طور کلی مشغول انجام معاملات فاینانس درون گروهی (intragroup financing) هستند را بیان می‌کند. علاوه بر این، این بخشنامه همچنین، برای فعالیت‌های فاینانس درون گروهی پاداش بسیار خوب و همچنین سطح مناسب بودجه لوکزامبورگی را در نظر می‌گیرد. به طور کلی، به مستندات قیمت‌گذاری انتقالی (transfer pricing) توجه ویژه‌ای اختصاص داده می‌شود.

۲۳. ۹. مالیات‌های غیر مستقیم

برای تأسیس یک شرکت در لوکزامبورگ، اصلاح اساسنامه یک شرکت در لوکزامبورگ و انتقال مدیریت مرکزی یا دفتر مرکزی یک شرکت خارجی به لوکزامبورگ باید عوارضی به میزان سرجمع ۷۵ یورو پرداخت شود.

برای دارایی‌های املاک در لوکزامبورگ، مشارکت‌های پرداخت شده به یک شرکت و مبالغ دریافتی توسط سهام، مشمول ۰/۶٪ عوارض ثبت نام و ۰/۵٪ عوارض رونویسی می‌شوند. مشارکت‌های به دست آمده از املاک دارایی‌های از طریق به جز سهام، مشمول ۶٪ عوارض ثبت نام و ۱٪ عوارض رونویسی می‌شوند (علاوه بر این، در صورتی که ملک در شهر لوکزامبورگ قرار داشته باشد، ۳٪ هزینه شهرداری نیز به آن اضافه می‌شود).

با این حال، انتقال انجام شده در چارچوب سازماندهی مجدد شرکت (یعنی هرگونه معامله‌ای که در آن یک یا چند شرکت تمام دارایی‌ها و بدهی‌های خود و یا یک شاخه از فعالیت را به یک یا چند شرکت می‌دهد)، تحت شرایط خاصی از هرگونه عوارض ثبت نام معاف هستند.

۲۳. ۱۰. لیست معاهدات مالیاتی دوجانبه لوکزامبورگ

نمودار صفحه بعد، نرخ‌های مالیات تکلیفی اعمال شده بر سود سهام و پرداختی‌های بهره و حق امتیاز را در تاریخ بررسی شده (01/01/2015) نشان می‌دهد.

در موارد خاصی که نرخ معاهده از نرخ محلی بیشتر است، نرخ محلی اعمال می‌شود. در صورت ارائه مجوزهای اقامت مناسب به عاملی که مالیات تکلیفی به او پرداخت می‌شود و همچنین برآورده شدن شرایط خاص مورد نیاز برای کاهش نرخ (این شرایط در معاهدات مالیاتی مربوطه موجود می‌باشند)، امکان کاهش نرخ معاهده وجود دارد.

معاهدات مالیاتی تحت مذاکره در تاریخ بررسی، به شرح زیر هستند:

آلبانی (Albania)، آندورا (Andorra)، آرژانتین (Argentina)، بوتسوانا (Botswana)، برونی (Brunei)، قبرس (Cyprus)، کرواسی (Croatia)، مصر (Egypt)، استونی (Estonia)، مجارستان (معاهده جدید) (Hungary)، قرقیزستان (Kyrgyzstan)، کویت (Kuwait)، لبنان (Lebanon)، نیوزیلند (New Zealand)، عمان (Oman)، پاکستان (Pakistan)،

جمهوری چک (معاهده جدید) (Czech Republic)، انگلستان (معاهده جدید) (United Kingdom)، سنگال (Senegal)، صربستان (Serbia)، سنگاپور (معاهده جدید) (Singapore)، سوریه (Syria)، اوکراین (Ukraine)، اروگوئه (Uruguay).

اطلاعات مربوطه را می‌توان در وب سایت مراجع مالیاتی پیدا کرد:

http://www.impotsdirects.public.lu/conventions/conv_vig/index.html

http://www.impotsdirects.public.lu/conventions/conv_neg/index.html

تغییرات آتی در تاریخ ۱ ژانویه ۲۰۱۶:

بخش ۲۳ . ۴ . ۲، حداقل مالیات یکسان و مالیات بر ارزش دارایی، از تاریخ ۱ ژانویه ۲۰۱۶، با معرفی نرخ مالیات بر ارزش دارایی دسته‌بندی و جایگزینی حداقل مالیات بر درآمد شرکت (CIT) با حداقل مالیات بر ارزش دارایی (NWT) (و دیگر تغییرات) تغییر پیدا می‌کند.

بخش ۲۳ . ۶ . ۱، معافیت سود سهام دریافتی و بخش ۲۳ . ۶ . ۳، معافیت از مالیات تکلیفی لوکزامبورگ برای سود سهام پرداخت شده، از تاریخ ۱ ژانویه ۲۰۱۶ با معرفی یک قانون ضد ترکیبی (anti-hybrid rule) و یک قانون کلی ضد سوء استفاده (anti-abuse)، و همچنین اصلاحات جدید اعمال شده بر روی راهبرد شرکت‌های مادر و وابسته اتحادیه اروپا (EU Parent-Subsidiarity Directive) تغییر خواهند کرد.

بخش ۲۳ . ۷، معافیت ویژه برای حقوق مالکیت معنوی تغییر خواهد کرد که این تغییر از جمله شامل لغو رژیم فعلی حقوق مالکیت معنوی از ۱ جولای ۲۰۱۶ خواهد بود.

بخش ۲۳ . ۸ . ۱۰، ادغام مالیاتی: به منظور تطابق با قانون اتحادیه اروپا، معیارهای جدیدی معرفی شده‌اند (که از سال ۲۰۱۵ اجرایی می‌شوند)، که امکان تقاضا برای وحدت مالیاتی به اصطلاح "horizontal" (افقی) را ممکن می‌سازند، که به موجب آن، شرکت‌های خواهر واجد شرایط می‌توانند تحت شرایط خاصی (بدون لزوم حضور شرکت مادر آن‌ها به عنوان بخشی از وحدت مالیاتی) یک گروه وحدت مالیاتی تشکیل دهند.

لیست معاهدات مالیاتی دوجانبه لوکزامبورگ

جدول زیر، نرخ‌های مالیات تکلیفی اعمال شده بر سود سهام و پرداختی‌های بهره و حق امتیاز را در تاریخ بررسی شده (01/01/2015) نشان می‌دهد.

حق امتیاز	بهره (m)	سودهای سهام	
0	0	0/15	باربادوس (Barbados)
0	0/15	10/15	بلژیک (Belgium)
15/25	0/10/15	15/25	برزیل (Brazil)
5	0/10	5/15	بلغارستان (Bulgaria)
0/10	0/10	0/5/10/15	کانادا (Canada)
6/10	0/10	5/10	چین (China)

0	0	0/10	جمهوری چک (Czech Republic)
0	0	5/15	دانمارک (Denmark)
5/10	0/10	5/15	استونی (Estonia)
5	0	5/15	فنلاند (Finland)
0	10	5/15	فرانسه (France)
0	0	0/5/10	گرجستان (Georgia)
5	0	5/15	آلمان (Germany)
5/7	8	7,5	یونان (Greece)
0	0	5/15	گرنزی (Guernsey)
3	0	0/10	هنگ کنگ (Hong-Kong)
0	0	5/15	مجارستان (Hungary)
0	0	5/15	ایسلند (Iceland)
10	0/10	10	هند (India)
10/12,5	0/10	10/15	اندونزی (Indonesia)
0	0	5/15	ایرلند (Ireland)
0	0	5/15	جزیره من (Isle of Man)
5	0/5/10	5/10/15	اسرائیل (Israel)
10	0/10	15	ایتالیا (Italy)
10	0/10	5/15	ژاپن (Japan)
0	0	5/15	جرزی (Jersey)
10	0/10	5/15	قزاقستان (Kazakhstan)
5	0/10	0/5/15	جمهوری دموکراتیک خلق لائو (Lao (People's Democratic Republic of))
5/10	0/5/10	10/15	کره جنوبی (Korea (South))
5/10	0/10	5/10	لتونی (Latvia)
0	0	0/5/10	لیختن اشتاین (Liechtenstein)
5/10	0/10	5/15	لیتوانی (Lithuania)
5	0	5/15	مقدونیه (Macedonia)

حق امتیاز	بهره (m)	سودهای سهام	
8	0/10	0/5/10	مالزی (Malaysia)
10	0	5/15	مالت (Malta)
0	0	5/10	موریس (Mauritius)
10	0/10	5/15	مکزیک (Mexico)
5	0/5	5/10	مولداوی (Moldova)
0	0	5/15	موناکو (Monaco)

5	0/10	0/5/15	مغولستان (پایان یافته) (Mongolia)
10	10	10/15	مراکش (Morocco)
0	0	2,5/15	هلند (Netherlands)
0	0	5/15	نروژ (Norway)
5	0/5	5/15	پاناما (Panama)
5	0/5	0/15	لهستان (Poland)
10	10/15	15	پرتغال (Portugal)
5	0	0/5/10	قطر (Qatar)
10	0/10	5/15	رومانی (Romania)
0	0	5/15	روسیه (Russia)
0	0	0/15	سن مارینو (San Marino)
5/7	0	5	عربستان سعودی (Saudi Arabia)
5	0/5	0/10	سیشل (Seychelles)
10	0/10	0/5/10	سنگاپور (Singapore)
10	5/15	5/15	جمهوری اسلواکی (Slovak Republic)
5	0/5	5/15	اسلوونی (Slovenia)
0	0	5/15	آفریقای جنوبی (South Africa)
10	0/10	5/10/15	اسپانیا (Spain)
10	0/10	7,5/10	سری لانکا (Sri Lanka)
0	0	0/15	سوئد (Sweden)
0	10	0/5/15	سوئیس (Switzerland)
10	0/10/15	10/15	تایوان (Taiwan)
10	0/12	0/15	تاجیکستان (Tajikistan)
15	0/10/15	5/15	تایلند (Thailand)
10	0/7.5/10	5/10	ترینیداد و توباگو (Trinidad and Tobago)
12	7,5/10	10	تونس (Tunisia)
10	1/15	5/20	ترکیه (Turkey)
0	0	0/5/10	امارات متحده عربی (United Arab Emirates)
5	0	5/15	انگلستان (United Kingdom)
0	0	0/5/15	ایالات متحده (United States)
5	0/10	5/15	ازبکستان (Uzbekistan)
10	10	5/10/15	ویتنام (Vietnam)



فصل ۲۴

بررسی اجمالی قانون کسب و کار

تجاری



به عنوان یک کشور عضو اتحادیه اروپا، قوانین کسب و کار لوکزامبورگ به طور گسترده چهار اصل آزادی را برای "بازار مشترک" که اتحادیه اروپا قصد ایجاد آن را دارد، تنظیم می‌کند. این اصول عبارتند از:

- جابجایی آزادانه کالاها
- جابجایی آزادانه خدمات
- جابجایی آزادانه اشخاص
- جابجایی آزادانه سرمایه

اصول و قواعد مربوط به رقابت عادلانه‌ای که در همه بخش‌های کسب و کار اعمال می‌شود، از این چهار اصل مشتق می‌شود. این اصول چارچوب ایدئولوژیکی از قوانین و مقررات قابل اجرا برای فعالیت‌های تجاری که در لوکزامبورگ صورت می‌گیرد را ارائه می‌کند. بعضی از این فعالیت‌ها در زیر ذکر شده‌اند.

۲۴. ۱. جنبه‌های قانون رقابت

با توجه به مسائل مربوط به قانون رقابت، مقررات رقابتی قابل اجرا در اتحادیه اروپا در کنار مقررات داخلی لوکزامبورگ قابل اجرا هستند و در نتیجه باید مورد توجه قرار گیرند. هدف از مقررات رقابت اتحادیه اروپا که هر نوع کسب و کار تجاری را کنترل می‌کند، دو چیز است. اول اینکه، آن‌ها اطمینان می‌دهند که هر گونه توافق نامه بین مشاغل تجاری اتحادیه اروپا سبب جلوگیری، محدود کردن یا تحریف رقابت در بازار مشترک نمی‌شود (ماده ۱۰۱ معاهده عملکرد اتحادیه اروپا (Treaty on the Functioning of the EU)، (TFEU). تحت این قوانین، انعقاد توافق نامه‌هایی که به بهبود تولید یا توزیع کالاها و یا ارتقاء پیشرفت فنی و اقتصادی، در حالی که خواسته‌های مصرف کنندگان را برطرف می‌سازند، ممکن می‌شود. دوم اینکه، قوانین اتحادیه اروپا سوء استفاده‌های احتمالی توسط یک شرکت تجاری از موقعیت غالب خود، تا آنجایی که بر تجارت بین دو کشور عضو اتحادیه اروپا تأثیر بگذارد را ممنوع کرده است. (ماده ۱۰۲ معاهده عملکرد اتحادیه اروپا) علاوه بر این مقررات اتحادیه اروپا، قانون لوکزامبورگ نیز همچنین دارای مقررات قانونی داخلی در خصوص شیوه‌های تجاری ناعادلانه و رقابت ناعادلانه است. این قوانین افشای اسرار تجاری در طول یا پس از پایان یک رابطه استخدامی، حراج نهایی و شیوه‌های تجاری که ممکن است تحت قوانین داده شده (مثلاً تبلیغات تجاری ناعادلانه، فروش با جوایز) ناعادلانه محسوب شود و شیوه‌های تجاری که بر خلاف منافع عمومی هستند یا می‌توانند رقابت را محدود یا منحرف کنند را کنترل می‌کند.

یک قانون رقابت جدید در ۲۳ اکتبر ۲۰۱۱ در لوکزامبورگ تصویب شد که تغییرات سازمانی مشخصی را به وجود آورد - شورای رقابت به عنوان یک نهاد اداری مستقل و دارای صلاحیت در حوزه رقابت تعیین شد (قبلاً شورای رقابت همراه با بازرسی رقابت هر دو طرفین دارای صلاحیت بودند). وظیفه شورای رقابت اطمینان حاصل کردن از اجرای قوانین مربوط به توافقات ممنوعه و سوء استفاده از موقعیت غالب است. شورای رقابت از قدرت تحقیق و بازدارندگی برخوردار است و ممکن است در صورت شکایت خصوصی، درخواست وزارت اقتصاد یا با ابتکار عمل خود، تحقیقاتی را آغاز کند. علاوه بر این، شورای رقابت قادر به ارائه پیش‌نویس متن قانون در حوزه رقابت، انجام تحقیقات بازار و تفسیر مناسب مقررات قانونی مربوط به سوء استفاده از موقعیت غالب توافق نامه‌های ضد رقابت برای شرکت‌ها است.

مجلس قانون‌گذارای لوکزامبورگ هنوز هیچ روند برنامه‌ریزی شده‌ای را برای کنترل تمرکز بین شرکت‌های ملی معرفی نکرده است. بنابراین نقش نهاد رقابت در لوکزامبورگ، تمرکز در حوزه‌های زیر است:

- یک عملکرد بازدارنده در برابر سوء استفاده از یک موقعیت غالب و غیره (در یک مرحله که در آن تمرکز قبلاً اتفاق افتاده است و منجر به سوء استفاده شده است)
- عملکرد همکاری با نهادهای رقابت کشورهای عضو اتحادیه اروپا و با کمیسیون اتحادیه اروپا و در چارچوب شبکه رقابت اروپایی یا تحقیقات کمیسیون اتحادیه اروپا، که کمک‌هایی را برای انجام تحقیقات در قلمرو لوکزامبورگ مبنی بر درخواست آن‌ها و یا به ابتکار مقامات لوکزامبورگ ارائه می‌دهد (قبل یا بعد از انجام معامله).

به عنوان یک اصل کلی، هر عمل برخلاف شیوه‌های تجاری منصفانه یا برخلاف یک تعهد قراردادی که توسط آن فردی که یک فعالیت تجاری را انجام می‌دهد، تلاش می‌کند تا مشتریان را از یکی از رقبای خود دور کند، به عنوان یک شیوه تجاری غیرمنصفانه تلقی می‌شود.

۲۴. ۲. حمایت از مصرف‌کننده

قوانین حمایت از مصرف‌کننده در قانون مصرف‌کننده (Consumer Code) به تاریخ ۸ آوریل ۲۰۱۱ آورده شده است که در یک قانون واحد، قوانین جداگانه‌ای را که تا آن زمان در حوزه حمایت از مصرف‌کنندگان وجود داشت، تجمیع کرده است. قانون مصرف‌کننده، برگردان راهبرد ۱۲۲/۲۰۰۸ اتحادیه اروپا را در رابطه با حمایت از مصرف‌کنندگان با توجه به جنبه‌های خاصی از خانه‌های تعطیلات اشتراکی (timeshare)، محصولات تعطیلات بلندمدت، قراردادهای بافروش و مبادله و راهبرد ۴۸/۲۰۰۸ اتحادیه اروپا در مورد موافقت‌نامه‌های اعتباری است. کد مصرف‌کننده، تعهد اطلاعات عمومی برای متخصصان و همچنین قوانین عمومی قابل اجرا برای قراردادهایی که با مصرف‌کنندگان منعقد می‌شود و تعریفی از ضمانت‌های حقوقی، دوره‌های انصراف (۱۴ روز) و شیوه‌های تجارت ناعادلانه را ارائه می‌دهد. همچنین قوانین خاصی در مورد قراردادهای راه دور، قراردادهای اعتبار مصرف‌کننده (consumer credit)، قراردادهای تعطیلات بلندمدت و سایر موارد ارائه شده است.

انواع خاصی از شیوه‌های تجاری یا ممنوع است و یا تحت قوانین بسیار سختی امکان‌پذیر است. به عنوان مثال می‌توان ممنوعیت فروش با ضرر و یا فروش زنجیره ای را مثال زد.

قانون مصرف‌کننده، بندهای اجحاف آمیز را که اگر در قرارداد با مصرف‌کننده بیاید، باعث بی ارزش و باطل شدن قرارداد می‌شود را مشخص می‌کند. لیست بندهای اجحاف آمیز و ممنوع شامل موارد زیر می‌شود: بندهایی که در آن، برای پیمانکار حق انحلال یک جانبه قرارداد را بدون هیچ دلیل خاص و قابل قبولی که از پیش در قرارداد تعیین شده باشد، در نظر می‌گیرد؛ بندهایی که ضمانت‌های قانونی را در صورت نقص‌های پنهان یا عدم انطباق، محدود می‌کند؛ بندهایی که مصرف‌کننده را از جبران تعهدات پیمانکار و دیگران منع می‌کند. اگر پیمانکار سعی در تحمیل هرگونه بندی به مصرف‌کننده را داشته باشد که این بند از نظر دادگاه اجحاف آمیز شناخته شود، او به میزان مبلغی بین ۳۰۰ تا ۱۰,۰۰۰ یورو جریمه خواهد شد.

شیوه‌های فروش زیر، شیوه‌هایی هستند که بر آن‌ها محدودیت‌های خاصی اعمال می‌شود:

- قرعه کشی، شرط بندی و بخت آزمایی

- مزایده عمومی فروش کالاهای جدید
- فروش کنار خیابانی
- حراجی‌ها (دوره‌های حراج تابستانه و زمستانه توسط حکم اداری تعیین می‌شوند)
- حراج به دلیل انحلال

قانون مصرف کننده همچنین شامل بخش‌هایی است که شیوه‌های تجاری ناعادلانه را همراه با تقسیم آن‌ها به شیوه‌های سلطه‌جویانه و فریب کارانه توصیف می‌کند. قانون مصرف کننده معیارهای شیوه‌های سلطه‌جویانه و فریب کارانه را تعریف می‌کند و دو لیست سیاه برای این دو شیوه تجاری ایجاد می‌کند. در زیر مثال‌های از شیوه‌هایی تجاری سلطه‌جویانه و فریب کارانه آورده شده است:

- این حس را به مصرف کننده القا می‌کند که او نمی‌تواند قبل از اینکه قرارداد به پایان برسد، محل را ترک کند.
- نیاز به پرداخت فوری یا معوق برای محصولات ارائه شده توسط پیمانکار بدون اینکه مصرف کننده آن‌ها را سفارش داده باشد یا درخواست عودت یا نگهداری از چنین کالاهایی را داده باشد.
- به طور مستقیم در تبلیغات کودکان را به خرید تشویق کند و یا والدین یا بزرگسالان دیگر را برای خرید آن محصول برای کودکان ترغیب کند.
- ادعای امضای منشور اخلاقی از طرف پیمانکار در صورتی که اینطور نیست؛ اعلام و یا تظاهر به قانونی بودن فروش یک محصول در صورتی که اینطور نیست.

هر شیوه تجاری فریب کارانه یا سلطه‌جویانه بین ۲۵۱ تا ۱۲۰,۰۰۰ یورو جریمه خواهد شد.

۲۴. ۳. مالکیت معنوی

حقوق مالکیت معنوی، حقوق مالکیت صنعتی – به طور عمده نشان‌های تجاری و حق ثبت اختراع – و حقوق خالق اثر را که به طور کلی تحت سیستم‌های حقوقی Anglo-Saxon به نام حق نشر شناخته می‌شوند، پوشش می‌دهد. برای کسب اطلاعات بیشتر لطفاً به فصل ۲۱ "مالکیت معنوی" مراجعه کنید.

۲۴. ۳. ۱. مالکیت صنعتی

حق ثبت اختراع، طرح‌ها و نشان‌های تجاری باید (الف) مطابق شرایط قانونی باشند (ب) در صورت لزوم به صورت ملی/بین‌المللی ثبت شوند. علاوه بر این، مجوزها و توافق‌نامه‌های انتقال باید طبق قوانین مشخصی باشند.

حق ثبت اختراع (پتنت)

قانون تاریخ ۲۰ ژوئیه ۱۹۹۲، اصول قابلیت ثبت اختراع (patentability) و ثبت اختراعات را مشخص می‌کند. برای اخذ مجوز، اختراع باید سه شرط اصلی داشته باشد:

- نوآوری (یعنی آن نباید صورت پیشرفته دامنه‌ای باشد که برای آن اختراعی ثبت شده است)
- فعالیت اختراعی و مبتکرانه (یعنی روش اختراع نباید برای فردی متخصص در دامنه‌ای که اختراع مربوط به آن است، واضح باشد)
- استفاده صنعتی

قانون لوکزامبورگ برنامه‌های کامپیوتری را از حوزه ثبت اختراع مستثنی می‌کند، اما ثبت اختراع برنامه‌های کامپیوتری در سطح اروپا بسیار مورد بحث قرار می‌گیرد.

حق ثبت اختراع برای ۲۰ سال معتبر است.

در دسامبر ۲۰۱۲، شورای اتحادیه اروپا و پارلمان اروپا دو قانون را به تصویب رساندند که و پایه و اساسی برای حفاظت از حقوق ثبت اختراع واحد در اتحادیه اروپا بود. در فوریه ۲۰۱۳، ۲۵ کشورهای عضو اتحادیه اروپا، توافق‌نامه دادگاه ثبت اختراع یکپارچه (Unified Patent Court) را به منظور تاسیس دادگاهی با حوزه اختیارات منحصر به فرد برای حقوق ثبت اختراع آینده اروپایی با اثر واحد امضاء کردند.

نشان‌های تجاری

نشان‌های تجاری توسط قرارداد مالکیت معنوی بنلوکس (Benelux Intellectual Property Convention) به تاریخ ۲۵ فوریه ۲۰۰۵ اداره می‌شود. با توجه به این قرارداد، نشان‌های تجاری ثبت شده در یکی از کشورهای بنلوکس (بلژیک، هلند و لوکزامبورگ) به صورت خودکار و جداگانه در قلمرو این کشورها حفاظت می‌شوند. به منظور محافظت از نشان‌های تجاری، یک نشان تجاری باید متمایز باشد، در دسترس باشد و به یک محصول یا خدمت اشاره کند.

نشان‌های تجاری ثبت شده در اداره نشان‌های تجاری اروپا (European Trademarks Office) – سازمان هماهنگی در بازار داخلی (Organization for Harmonization in the Internal Market, OHIM) – در همه کشورهای اتحادیه اروپا، از جمله لوکزامبورگ معتبر است. همچنین نشان‌های تجاری ثبت شده در سازمان مالکیت معنوی جهانی (World Intellectual Property Organization, WIPO) نیز در لوکزامبورگ معتبر هستند و از این نشان‌های تجاری در لوکزامبورگ حفاظت می‌شود.

نشان‌های تجاری به مدت ۱۰ سال حفاظت می‌شوند که البته امکان تمدید آن‌ها نیز وجود دارد، اما اگر ظرف مدت پنج سال متوالی دارنده نشان تجاری از آن در رابطه با خدمات و کالاهای مرتبط با آن نشان تجاری در اتحادیه اروپا استفاده واقعی نکند و دلایل مناسبی هم برای عدم استفاده از آن نداشته باشد، ممکن است آن نشان تجاری لغو شود.

۲۴. ۳. حقوق خالق اثر (Author's rights)

حقوق خالق اثر (Author's rights, droits d'auteur) از آثار ادبی و هنری اصلی، از جمله عکس‌ها، فیلم‌ها، موسیقی و نرم افزار بدون در نظر گرفتن شکل و نوع آن‌ها محافظت می‌کند. پایگاه‌های داده نیز همچنین شامل حمایت از خالق منحصر به فرد می‌شوند. حقوق مرتبط (Neighboring rights, droits voisins) همانند حقوق خالق اثر از شغل‌های خاصی مانند هنرمندان، تولیدکنندگان آوا نشان، سازمان‌های پخش و تولید کنندگان فیلم حفاظت می‌کند.

آثار ادبی و هنری

قانون تاریخ ۱۸ اپریل ۲۰۰۱ در مورد حقوق سازندگان، از آثار ادبی و هنری اصلی محافظت می‌کند. سازندگان (یعنی دارندگان حقوق سازندگی) می‌توانند حقوق موروثی و اخلاقی مربوط به حق سازندگی خود را (تا حدی که با توجه به حقوق اخلاقی، به افتخار و اعتبارشان صدمه وارد نشود) انتقال دهند. حقوق خالق اثر در لوکزامبورگ به محض ایجاد کار اصلی حفاظت می‌شوند و هیچ ثبت رسمی لازم نیست. برنامه‌های کامپیوتری نیز توسط حقوق خالق اثر محافظت می‌شود. تحت قانون لوکزامبورگ، حقوق سازندگان مربوط به برنامه‌های کامپیوتری ایجاد شده توسط کارکنان به طور خودکار تحت شرایط خاص به کارفرما منتقل می‌شود.

حقوق خالق اثر به مدت ۷۰ سال پس از مرگ خالق اثر قابل اجرا است. نقض حقوق نویسنده به معنای تقلب و جعل است که یک جرم جنایی (کیفری) است.

پایگاه داده‌ها

به منظور حفاظت قانونی از پایگاه‌های داده، آن‌ها باید از لحاظ برگزیده بودن یا موقعیت عناصر تشکیل دهنده آن‌ها اصلی باشند و ساختار، تصدیق یا ارائه محتوای پایگاه داده باید با سرمایه گذاری‌های کیفی یا کمی توجیه پذیر باشد.

حفاظت از پایگاه‌های داده شامل محتوای آن‌ها و یا نرم افزارهای مورد استفاده برای ایجاد، عملکرد و یا استفاده از آن‌ها نمی‌شود، اما این عناصر می‌توانند به طور جداگانه توسط حقوق دیگر محافظت شوند.

ممنوع کردن موارد زیر برای دارنده حق پایگاه داده محفوظ است:

- استخراج یا استفاده مجدد از تمام یا بخش قابل توجهی از محتوای پایگاه داده
- استخراج و یا استفاده مجدد مکرر و با قاعده از بخشی غیر اصلی از محتوای پایگاه داده، اگر خلاف عملکرد عادی پایگاه داده باشد و یا باعث ایجاد ضرری غیر قابل توجیه به منافع قانونی دارنده حقوق پایگاه داده بشود.

پایگاه داده‌ها برای یک دوره ۱۵ ساله از تاریخ ۱ ژانویه سال بعد از تکمیل ایجاد پایگاه داده محافظت می‌شوند. اگر پایگاه داده قبل از تکمیل به طور عمومی در دسترس قرار گیرد، دوره حفاظت از اول ژانویه سال بعد از تاریخی که پایگاه داده برای اولین بار در دسترس عموم قرار گرفت، آغاز خواهد شد.

۲۴. ۳. ۳. مشوق‌های مالیاتی مالکیت معنوی

مالیات دهندگان تجاری لوکزامبورگ ممکن است تحت شرایط خاصی از بخشودگی مالیاتی ۸۰٪ از درآمد مثبت خالص یا سود سهام حاصل از (الف) استفاده یا اجاره مجوز حقوق خالق اثر در مورد نرم افزار، حق ثبت اختراع، نشان‌های تجاری، طرح‌ها و مدل‌ها یا نام دامنه یا (ب) در اختیار داشتن چنین حقوق مالکیت معنوی، برخوردار شوند. اختراعات ثبت شده و مورد استفاده مالیات دهندگان در چارچوب فعالیت خود باعث بخشودگی مالیاتی ۸۰٪ از درآمد خالص مثبتی است که از طریق دریافت چنین مجوز اختراعاتی برای شخص ثالث منجر می‌شد.

حقوق مالکیت معنوی واجد شرایط باید پس از ۳۱ دسامبر ۲۰۰۷ بدست آمده باشند (یا با توجه به مورد، ایجاد شده باشد) و این حقوق نباید از "شرکت وابسته" (بر اساس تعریفی که در قانون اجرایی آمده است) بدست آمده باشند. مخارج و هزینه‌هایی که از نظر اقتصادی با حقوق مالکیت معنوی ارتباطی مستقیم دارند، باید به عنوان دارایی در ترازنامه شرکت ثبت شوند.

مقام مسئول امور مالکیت معنوی در لوکزامبرگ، اداره مالکیت معنوی است:

Intellectual Property Office
Ministère de l'Economie
9-21, boulevard Royal
L-2429 Luxembourg
Phone: (+352) 247 84113
Fax: (+352) 247 94113
E-mail: dpi@eco.etat.lu

۲۴. ۴. حریم خصوصی

پردازش اطلاعات شخصی توسط قانون لوکزامبورگ به تاریخ ۲ اوت ۲۰۰۲ محافظت می‌شود.

داده‌های شخصی تنها در صورت رضایت افراد و یا در موارد زیر پردازش می‌شوند:

- رعایت تعهد قانونی که کنترل کننده اطلاعات مشمول آن است.
- انجام کاری برای منافع عمومی و یا در استفاده از اجازه رسمی که به کنترل کننده اطلاعات داده شده یا یک طرف سوم که اطلاعات به وی ارائه شده
- اجرای قراردادی که فرد موضوع اطلاعات یک طرف آن است یا برای انجام اقداماتی به درخواست فرد موضوع اطلاعات پیش از ورود به قرارداد
- با هدف پیگیری منافع قانونی کنترل کننده اطلاعات یا توسط طرف یا طرفین ثالث که اطلاعات به آنها ارائه شده، مگر آنجا که منافع یا حقوق و آزادی‌های اساسی فرد موضوع اطلاعات برتر از چنین منافی باشد

- حفاظت از منافع حیاتی آن فرد

کنترل کننده اطلاعات باید اطمینان حاصل کند که داده‌ها به روش عادلانه و قانونی پردازش می‌شوند. داده‌ها باید:

- برای اهداف مشخص، صریح و قانونی جمع‌آوری شوند و برای اهدافی ناسازگار با موارد ذکر شده، پردازش نشوند.
- متناسب، مربوط و نه بی‌رویه با اهدافی باشند که به آن منظور جمع‌آوری و پردازش می‌شوند.
- دقیق باشند و در صورت لزوم به روز نگه داشته شوند؛ هر گام منطقی باید صورت بگیرد تا اطمینان حاصل شود که داده‌هایی که برای هدف ناقص و یا غیر دقیق هستند، پاک و یا اصلاح شوند
- به صورتی نگهداری شوند که امکان شناسایی افراد برای مدت زمانی بیشتر از زمان مورد نیاز برای انجام هدف وجود نداشته باشد

پردازش داده‌های حساس (به عنوان مثال داده‌های مربوط به ریشه‌های نژادی یا قومی، عقاید سیاسی، اعتقادات مذهبی یا فلسفی، عضویت در اتحادیه‌های بازرگانی و غیره) تنها در شرایط بسیار خاص، مانند رضایت صریح فرد برای پردازش داده‌های او امکان پذیر است.

کنترل کنندگان اطلاعات باید از طریق ارائه اطلاعات واضح به افراد در مورد پردازش داده‌های آن‌ها و مقام‌های مسئول این کار، اصل شفافیت را رعایت کنند. بسته به نوع داده‌ای که قرار است پردازش شود و اهداف پردازش، ممکن است قبل از شروع پردازش اطلاعات شخصی، کنترل کننده اطلاعات مجبور باشد یا یکسری از فرآیندهای اداری را طی کند. چنین فرآیندهایی ممکن است به اخذ مجوز یا اطلاع رسانی قبلی نیاز داشته باشند. پردازش‌هایی که به اخذ مجوز نیاز دارند عبارتند از: پردازش داده‌های ژنتیکی یا پردازش برای نظارت در محل کار است. تمام پردازش‌های دیگر (یعنی پردازش‌هایی که صریحاً به اطلاع رسانی و مجوز قبلی نیاز ندارند) باید به کمیسیون ملی (National Commission) اطلاع داده شوند. انتقال داده‌ها به کشورهایی که از نظر پارلمان اروپا (European Parliament) دارای سطح حفاظت کافی نیستند، تحت فرآیندهای خاصی امکان پذیر است.

افرادی که داده‌های آن‌ها تحت پردازش است باید از حقوق خود در مورد دسترسی و اصلاح داده‌های مربوط به خودشان مطلع شوند. این قانون مشخصات رسمی را ارائه می‌کند که باید از آن‌ها پیروی کرد.

کنترل کنندگان اطلاعات همچنین باید از امنیت و محرمانگی اطلاعات پردازش شده، به خصوص هنگام انتقال داده‌ها به کشور ثالث (یعنی کشوری که عضو منطقه اقتصادی اروپا نیست) اطمینان حاصل کنند.

مقام مسئول لوکزامبورگ برای نظارت بر اجرای این قانون، دریافت اطلاع رسانی‌ها و صدور مجوزها، کمیسیون ملی حفاظت از داده‌ها (National Commission for Data Protection, NCPD) می‌باشد:

National Commission for Data Protection (CNPD)

1, avenue du Rock'n'Roll

L-4361 Esch-sur-Alzette

Phone: (+352) 26 10 60-1

Fax: (+352) 26 10 60-29

در سال ۲۰۱۲، کمیسیون اروپایی پیش‌نویس قانون جدیدی را تصویب کرد که هدف آن یکپارچه سازی قوانین حفاظت از اطلاعات در سراسر اتحادیه اروپا بود. در پیش‌نویس مقررات برخی از موارد جدید مانند حذف فرآیندهای اداری بسیار دشوار و ایجاد اصل مسئولیت پذیری برای خود کنترل کنندگان اطلاعات وجود داشت. پیش‌نویس مقررات همچنین مرزهای قوانین حفاظت از اطلاعات اتحادیه اروپا را گسترش می‌دهد و به رسمیت شناختن کنترل کنندگان اطلاعاتی را که در خارج از اتحادیه اروپا تاسیس شده‌اند، ولی اطلاعات شخصی مصرف کنندگان اتحادیه اروپا را پردازش می‌کنند ممکن می‌سازد. در حال حاضر پارلمان اروپا به این پیش‌نویس مقررات رای داده است، اما این پیش‌نویس باید توسط شورای وزیران (Council of Ministers) نیز تایید شود.

۲۴. ۵. اعسار (INSOLVENCY)

قانون بازرگانی (Commercial Code, Code de commerce) و سایر قوانین خاص شامل فرآیندهای اعسار می‌شوند.

قانون لوکزامبورگ شامل انواع فرآیندهای زیر می‌شود:

- ورشکستگی (Bankruptcy, faillite)
- مدیریت کنترل شده (Controlled management, gestion contrôlée)
- تعلیق پرداختها (Suspension of payments, sursis de paiement)
- ترکیب با طلبکاران (Composition with creditors, concordat préventif de faillite)
- انحلال اجباری (Compulsory winding up, liquidation judiciaire)

انحلال اجباری کمی متفاوت از مراحل دیگر است؛ زیرا این روش توسط دادگاه تجارتي بررسی می‌شود و مربوط به زمانی است که یک شرکت اقداماتی خلاف قانون کیفری انجام می‌دهد و یا اینکه اقدامات او به طور جدی با مفاد قوانین بازرگانی یا قوانین حاکم بر شرکت‌های تجاری از جمله آن‌هایی که به صدور مجوز برای انجام فعالیت‌های تجارتي ارتباط دارند، (droit d'établissement) مغایرت دارد. چنین شرکت‌هایی که در معرض فرآیند انحلال قرار دارند، اگر نتوانند بدهی‌های خود را بدهند، بعداً ورشکسته اعلام می‌شوند.

ورشکستگی اصلی‌ترین فرآیند اعسار در لوکزامبورگ است (مدیریت کنترل شده، ترکیب با طلبکاران و تعلیق پرداختها تقریباً هیچ وقت مورد استفاده قرار نمی‌گیرند). به طور کلی در صورت وقوع سه شرط زیر، یک شرکت ورشکسته اعلام می‌شود:

- باید یک شرکت تجاری یا بازرگان باشد
- ناتوانی در جذب اعتبار
- ناتوانی در پرداخت بدهی به یک نفر در موعد مقرر

موقعیت ورشکستگی ممکن است توسط دادگاه منطقه‌ای که مسائل تجاری را بررسی می‌کند اعلام شود (District court sitting on commercial matters, Tribunal d'arrondissement siégeant en matière commerciale) و قضاوت براساس اعلام داوطلبانه شخص یا نهادی که تجارت را انجام می‌دهد به دفتردار دادگاه منطقه‌ای ذی صلاح، به دستور خود دادگاه و یا بر اساس دادخواست یک یا چند طلبکار که به آن‌ها پرداختی صورت نگرفته است امکان پذیر می‌باشد.

در روش ورشکستگی، دادگاه منطقه‌ای موارد زیر را تعیین می‌کند:

- یک یا چند سرپرست ورشکستگی (bankruptcy administrator, curateur)، که نمایندگی از طلبکاران و ورشکسته‌گان را بر عهده دارند؛ و
- یک قاضی نظارتی (supervisory judge, juge commissaire) که مسئول نظارت بر مدیریت ورشکستگی و روند انحلال است.

نقش سرپرست ورشکستگی، فروش دارایی‌های شرکت و پرداخت بدهی‌های آن است.

برای دریافت مطالبه خود از فرد یا نهاد ورشکسته که در روند ورشکستگی وجود دارد، طلبکاران در مدت زمان تعیین شده توسط دادگاه که در آن رسماً ورشکسته اعلام شده‌اند، باید اظهارنامه مطالبات خود را به دفتردار بخش تجاری دادگاه منطقه‌ای مربوطه بدهند. پیش نویس لایحه بازنگری در مورد فرآیندهای درماندگی در لوکزامبورگ در حال حاضر مورد بحث است.

۲۴. ۶. اجاره یا خرید محل اداری در لوکزامبورگ

توافق‌نامه‌های اجاره‌ای برای محل‌های مورد استفاده برای اهداف تجاری به طور معمول برای یک دوره نه ساله هستند و همراه با گزینه‌های لغو سه‌ساله برای موجر و مستأجر می‌باشند. اجاره نامه باید ظرف مدت سه ماه پس از امضاء آن در اداره ثبت و دامنه‌ها (Administration de l'Enregistrement et des Domaines) ثبت شود. ثبت اجاره نامه یک مدرک معتبر از تاریخ اجاره نامه را ایجاد می‌کند و در صورتی که موجر عوض شود، از مستأجر در برابر اخراج حفاظت می‌کند. این یک رویه معمول است که اجاره نامه با شاخص هزینه زندگی مرتبط باشد و برای تضمین اجاره نامه مبلغ یک تا شش ماه اجاره به صورت سپرده نقدی یا سپرده بانکی نیاز است. قانون مدنی تصریح می‌کند که مستأجرین در املاک تجاری، برای تمدید اجاره نامه اولویت دارند.

برای خرید املاک و مستغلات، حق مالکیت باید توسط سندی در دفتر اسناد رسمی انتقال داده شود و در دفتر ثبت وام مسکن (mortgage register) ثبت شود تا در برابر طرف‌های ثالث قابل اجرا باشد. معمولاً انتقال با مصالحه فروش (sale compromise – compromis de vente) که توسط یک معامله خصوصی انجام می‌شود و در آن دو طرف با شرایط و ضوابط انتقال مالکیت موافقت می‌کنند، مستند می‌شود. این نوع توافق اولیه کاملاً الزامی است و معمولاً شامل یک بند مجازات در صورت عدم اجرای توافق نامه می‌شود.

هزینه‌های مربوطه، از جمله عوارض ثبت نام (معمولاً ۶٪ از ارزش بازار اموال منتقل شده که اگر ملک منتقل شده در شهر لوکزامبورگ قرار داشته باشد این مبلغ به میزان ۵۰٪ بعلاوه ۱٪ عوارض رونویسی افزایش می‌یابد) و هزینه‌های دفتر اسناد رسمی توسط خریدار پرداخت می‌شود.

۲۴. ۷. صورت حساب نویسی (فاکتور نویسی)

صورت حساب‌های هر فردی که کالا یا خدمات را به مشتریان ارائه می‌دهد (بدون توجه به اینکه مشتری، مشتری نهایی است یا خیر) با توجه به قانون لوکزامبورگ به تاریخ ۱۲ فوریه ۱۹۷۹ (این قانون اصلاح شده است)، باید شامل اطلاعات خاصی (یعنی برای اهداف مالیات بر ارزش افزوده) باشد.

صورت حساب‌های الکترونیکی که شرایط قانونی صورت حساب در آن‌ها رعایت شده باشد، همانند هر صورت حساب قدیمی دیگر قابل پذیرش است. با این حال، گیرنده صورت حساب، باید صورت حساب الکترونیکی را قبول کند.

اطلاعات اجباری در صورت حساب صادر شده شامل این موارد می‌شود: تاریخی که صورت حساب تحویل داده شده است، نام و آدرس فردی که کالا را می‌فروشد و یا خدمات ارائه می‌دهد و همچنین نام و آدرس مشتری، تاریخ فروش یا ارائه خدمات یا تاریخ پیش پرداخت (اگر با تاریخ صدور صورت حساب متفاوت باشد)، مشخصات شناسایی کالا و خدمات و مقدار آن، قیمت پایه، قیمت بدون مالیات، مبلغ قابل پرداخت مالیات برای هر نرخ یا معافیت، تخفیف‌های احتمالی، کسر قیمت، یا بازپرداخت‌ها در صورتی که قیمت واحد در نظر گرفته نشده باشد، نرخ مالیات بر ارزش افزوده قابل پرداخت، و مقدار مالیات بر ارزش افزوده قابل پرداخت (به جز در مواقعی که توسط قانون حذف شده باشد).

علاوه بر این، صورت حساب باید شامل یک عدد ترتیبی بر اساس یک یا چند سری باشد، که به صورت منحصر به فرد باعث شناسایی صورت حساب می‌شود و شامل شماره شناسایی صادر کننده همراه با شماره ثبت تجاری فروشنده / ارائه دهنده خدمات و شماره ثبت مالیات بر ارزش افزوده آن و شماره مجوز کسب و کار نیز می‌شود.

این موارد نیز همچنین باید در صورت حساب نمایش داده شوند: ذکر عبارت "Comptabilité de caisse" (زمانی که مالیات بر ارزش افزوده در رسید قابل پرداخت است)؛ ذکر عبارت "Autofacturation" (زمانی که گیرنده کالا یا خدمات خود به جای فروشنده / ارائه دهنده، صورت حساب صادر می‌کند)؛ ذکر عبارت "Autoliquidation" (زمانی که خریدار مسئول پرداخت مالیات بر ارزش افزوده است). دیگر موارد خاص زمانی لازم است که صورت حساب مربوط به یک رژیم خاص باشد.

علاوه بر این، در مواردی که بخشودگی مالیاتی منظور می‌شود، صورت حساب باید به مقررات مربوط راهبرد CE/۱۱۲/۲۰۰۶ یا به مقررات ملی مربوطه یا به هر معنی نشانه‌ای که بیان کند آن محصول / خدمت معاف است، ادجاء دهد.

علاوه بر این اطلاعات، همانطور که در ماده ۴۳، (f), (e), (d), and §1 قانون مالیات بر ارزش افزوده آمده است، در مواقعی که مشتری خود باید مالیات را پرداخت کند و یا در موارد تأمین کالا، شماره مالیات بر ارزش افزوده مشتری نیز باید در صورت حساب ذکر شود.

در شرایط خاص، زمانی که مبلغ صورت حساب با احتساب مالیات از ۱۰۰ یورو بیشتر نباشد، یا در مورد یک سند یا یک پیام که به طور خاص و بدون ابهام به صورت حساب اولیه اشاره دارد، ذکر موارد ساده مجاز است.

قانون ۲۵ ژوئیه ۲۰۱۵ که مربوط به آرشیو کردن الکترونیکی است، شرایط غیر مادی کردن (dematerialization) اسناد اصلی و حفظ کپی دیجیتال، از جمله صورت حساب‌های الکترونیکی را تعیین می‌کند. هدف از این قانون، ساده سازی الزامات بایگانی شرکت‌ها است. این قانون شرایطی را برای نسخه‌های دیجیتال مشخص می‌کند تا ارزش معادل با نسخه‌های اصلی داشته باشند. این قانون همچنین موقعیت

ارائه دهندگان خدمات دیجیتالی کردن یا حفظ را بوجود آورده و تصریح میکند که استفاده از خدمات ارائه دهندگان مجاز دال بر فرض ارزش معادل برای کپی‌های دیجیتالی است.

۲۴. ۸. تشکیلات دادگاه‌های لوکزامبورگ

متن زیر یک بررسی اجمالی از دادگاه‌های لوکزامبورگ است.

دادگاه عالی دادگستری (High Court of Justice, Cour Supérieure de Justice) سه حوزه قضایی خاص و مستقل را متحد می‌کند: دیوان عالی (Supreme Court, Cour de Cassation)، دادگاه قانون اساسی (Constitutional Court, Cour Constitutionnelle) و دادگاه تجدید نظر (Court of appeal, Cour d'appel). آن‌ها در سراسر کشور صلاحیت قضایی دارند.

تحت نظر دادگاه عالی دادگستری، دو دادگاه منطقه‌ای وجود دارد که هر کدام دارای اختیارات در ناحیه‌های خود هستند: دادگاه منطقه لوکزامبورگ (District Court of Luxembourg) و دادگاه منطقه دیکیرش (District Court of Diekirch).

پایین ترین درجه دادگاه، Justice de Paix است. سه Justice de Paix وجود دارد که هر کدام در محل خودشان دارای صلاحیت قضایی خودشان هستند: دیکیرش، لوکزامبورگ و Esch-sur-Alzette.

Justice de Paix مسئول رسیدگی به موارد جزئی و مسائل مرتبط با، به عنوان مثال، املاک و مستغلات، قانون کار، مسائل مربوط به اجاره و غیره است. Justice de Paix تنها دادگاه قضاوتی یگانه است به جز دادگاه‌های کار که در آن دو ارزیاب که نماینده کارفرمایان و کارکنان هستند، به قاضی کمک می‌کنند.

دادگاه‌های منطقه‌ای (District Courts, Tribunal d'Arrondissement) مسئول رسیدگی به تمام مواردی هستند که توسط Justice de Paix به آن‌ها رسیدگی نمی‌شود؛ این دادگاه‌ها همچنین مسئولیت قضاوت‌های خارجی قابل اجرا در لوکزامبورگ را نیز بر عهده دارند. علاوه بر این، دادگاه‌های منطقه‌ای همچنین دادگاه تجدید نظر در مورد قضاوت‌های صادر شده از Justice de Paix نیز هستند.

رئیس دادگاه منطقه‌ای صلاحیت قضایی ویژه‌ای برای موارد خاص مانند مسائل فوری برای جلوگیری از وارد آمدن خسارت بیشتر که نیازمند تصمیمات قضایی هستند که بلافاصله قابل اجرا باشد (فرمان‌های موقتی)، دارد.

دادگاه عالی دادگستری (High Court of Justice, Cour Supérieure de Justice)، یا به عنوان دادگاه تجدید نظر قضاوت‌های دادگاه منطقه‌ای (District Court) و یا به عنوان دیوان عالی عمل می‌کند.

۲۴. ۹. پیش از راه‌اندازی یک کسب و کار

انجام فعالیت‌های تجاری و یا لیبرال در لوکزامبورگ مستلزم داشتن مجوز کسب و کار (به فصل ۹ مراجعه شود) از طرف وزارت اقتصاد است:

Ministry of the Economy
6, boulevard Royal
L-2449 Luxembourg
Phone: (+352) 247 84700

Fax: (+352) 46 11 87

www.gouvernement.lu/4344575/pme-entrepreneuriat

هنگامی که یک فعالیت تجاری توسط یک شرکت یا یک بازرگان واحد انجام می‌شود، با توجه به محل تاسیس، شرکت یا بازرگان باید در دفتر ثبت شرکت و بازرگانی لوکزامبورگ یا دیکیرش به آدرس‌های زیر ثبت شده باشند (باشد):

Registre de Commerce et des Sociétés in Luxembourg

Centre administratif Pierre Werner

Bâtiment F

13, rue Erasme, L-2961 Luxembourg

Phone: (+352) 264 28-1

Fax: (+352) 26 42 85 55

www.rcsl.lu

Registre de Commerce et des Sociétés in Diekirch

Palais de Justice

Place Guillaume

B.P. 20 / L-9201 Diekirch

Phone: (+352) 26 80 37 60

Fax: (+352) 26 80 37 61

(برای کسب اطلاعات بیشتر به فصل ۸ "راهاندازی کسب‌وکار در لوکزامبورگ" مراجعه کنید)

۲۴. ۱۰. واردات - صادرات کالا

برای صادرات کالا از لوکزامبورگ و یا واردات کالا به لوکزامبورگ، لازم است که اظهارنامه " Document Administratif Unique, "DAU" تکمیل شود. برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد فرآیندهای اداری می‌توانید به مورد زیر مراجعه کنید:

Administration des Douanes et Accises

26, place de la Gare, L-1616 Luxembourg

Postal address: B.P. 1605

L-1016 Luxembourg

Phone: (+352) 29 01 91-1

Fax: (+352) 49 87 90

www.do.etat.lu

عوارض گمرکی که بر واردات کالا اعمال می‌شود، معمولاً بر حسب درصدی از ارزش کالا می‌باشند. از سال ۱۹۷۷، واردات کالا از کشورهای عضو اتحادیه اروپا از عوارض گمرکی معاف شده است.

مقررات ویژه معافیت‌ها برای عوارض گمرگی کالاهایی که به صورت موقت در یک انبار خصوصی و یا انبار گمرگی نگهداری می‌شوند، در نظر گرفته شده است.

۲۴. ۱۱. الزامات ایجاد گزارش‌های منظم و الزامات حسابرسی

طبق قانون بازرگانی و قوانین مربوط به شرکت‌های تجاری و قانون مالیاتی، هر فردی که فعالیت تجاری انجام می‌دهد، باید کتاب‌های حسابداری برای فعالیت‌های تجاری خود داشته باشد. تحت این الزامات، هر شخصی که مشغول انجام فعالیت‌های تجاری است، باید حداقل یک بار در سال فهرستی از تمام دارایی‌ها و بدهی‌های مربوط به فعالیت خود را ایجاد کند و مدارک مربوط به حسابداری را به مدت ۱۰ سال حفظ کند.

علاوه بر این الزامات کلی، قوانین ویژه‌ای برای شرکت‌های تجاری، *groupement*، *groupement d'intérêt économique*، *européen d'intérêt économique*، مشارکت‌های محدود ویژه (*special limited partnerships, société en commandite spéciale*) و برخی از شرکت‌های تنظیم شده در بخش مالی اعمال می‌شود.

به طور کلی (به غیر از چند استثناء) این شرکت‌ها باید گزارش‌های سالانه که شامل ترازنامه و گزارش‌های سود و زیان (و همچنین یادداشت‌های مربوط به این گزارش‌ها) می‌شود را داشته باشند.

به طور کلی، با توجه به شرکت‌ها، قانون حسابداری لوکزامبورگ به تاریخ ۱۹ دسامبر ۲۰۰۲ (که چندین بار اصلاح شده است)، عمدتاً بر اساس دستورالعمل‌های حسابداری اتحادیه اروپا است، اما برای صندوق‌های سرمایه‌گذاری، مؤسسات اعتباری و شرکت‌های بیمه قوانین حسابداری خاص و جداگانه‌ای وجود دارد.

سال مالی معمولاً مطابق سال تقویمی است، اما این امکان وجود دارد که یک دوره حسابداری متفاوت از سال تقویمی انتخاب شود (این گزینه برای اهداف مالیاتی نیز امکان پذیر خواهد بود).

به طور کلی (به غیر از چند استثناء) گزارش‌های سالانه کامل همراه با پیوست‌های خاص، باید در جلسه سالانه سهامداران در طی شش ماه پس از پایان سال مالی مربوطه آماده و تایید شوند و سپس پس از گذشت ۱ ماه از تایید آن، باید در دفتر ثبت شرکت‌ها و بازرگانی (*trade and companies register*) ثبت شوند.

لازم به ذکر است که شرکت‌هایی که از بیش از دو آستانه ذکر شده در زیر تجاوز کنند، برای حسابرسی به حساب‌های خود باید از یک حسابرس واجد شرایط (*réviseur d'entreprises agréé*) استفاده کنند.

- کل ترازنامه بیشتر از ۴,۴۰۰,۰۰۰ یورو باشد
- مجموع حجم معاملات خالص بیشتر از ۸,۸۰۰,۰۰۰ یورو باشد
- تعداد کارکنان تمام وقت، و متوسط تعداد کارکنان در طی دوره مالی بیش از ۵۰ نفر باشد.

یک شرکت که مسئولیت ریاست گروهی از شرکت‌ها را بر عهده دارد، باید حساب‌های تلفیقی (متمرکز) ایجاد کند، اما گروه‌های کوچک و یا شرکت‌های هلدینگ (مادر) تحت شرایط خاصی مشمول معافیت می‌شوند.

۲۴. ۱۲. ساعات کاری

هر گونه فعالیت تجاری که به صورت مستقیم به مشتریان نهایی کالاها و خدمات ارائه می‌دهند (مانند فعالیت‌های فروش)، ملزم به رعایت ساعاتی هستند که در آن باید تعطیل باشند. این ساعات به صورت زیر است:

- قبل از ساعت ۰۶:۰۰ و بعد از ساعت ۱۳:۰۰ در روزهای یکشنبه و تعطیلات رسمی
- قبل از ساعت ۰۶:۰۰ و بعد از ساعت ۱۹:۰۰ در شنبه‌ها و روز قبل از تعطیلات رسمی، به جز روز قبل از روز ملی، روز قبل از کریسمس و قبل از اولین روز سال، که در این روزها ساعت تعطیلی بعد از ۱۸:۰۰ است.
- قبل از ساعت ۰۶:۰۰ و بعد از ساعت ۲۰:۰۰ در هر روز عادی (امکان باز ماندن تا ساعت ۲۱:۰۰ در یکی از این روزها وجود دارد)

این مقررات به بخش‌های خاصی از کسب‌وکار مانند خدمات رستوران و کترینگ اعمال نمی‌شود و این امکان وجود دارد که توسط اداره کل بنگاه‌های کوچک و متوسط و کارآفرینی در وزارت اقتصاد (General Directorate of SMEs and Entrepreneurship, Ministry of the Economy) استثناءهایی در نظر گرفته شود.

General Directorate of SMEs and Entrepreneurship,

Ministry of the Economy

Direction générale PME et entrepreneuriat

Ministère de l'Économie

19-21, boulevard Royal, L-2914 Luxembourg

Phone: (+352) 24 78 47 15, 24 78 47 17

24 78 47 18, 24 78 47 24

Fax: (+352) 247-84740

E-mail: info.pme@eco.etat.lu

۲۴. ۱۳. سازماندهی یک کسب‌وکار

یک کسب‌وکار در لوکزامبورگ (چه به عنوان یک بازرگان واحد و یا توسط یک شرکت) به طور کلی تحت قانون لوکزامبورگ به تاریخ ۱۰ اوت ۱۹۱۵ در مورد شرکت‌های تجاری، مقررات کلی در قانون مدنی لوکزامبورگ و / یا قانون بازرگانی لوکزامبورگ، و قانون لوکزامبورگ به تاریخ ۲ سپتامبر ۲۰۱۱ که مربوط به مجوزهای کسب‌وکار (به فصل ۹ مراجعه شود) است، قرار می‌گیرد.

قانون لوکزامبورگ انواع مختلفی برای شرکت‌های تجاری قائل می‌شود (و از این طریق از تفکیک دارایی‌های شخصی و تجاری اطمینان می‌یابد، برخلاف یک بازرگان واحد که برای او تفکیک از دارایی‌های شخصی و دارایی‌هایی که برای انجام فعالیت تجاری استفاده می‌شود وجود ندارد).

این شرکت‌های تجاری عمدتاً به دسته‌های زیر تقسیم می‌شوند:

- شرکت‌های با مسئولیت محدود مانند:

- société anonyme (public limited liability company, شرکت با مسئولیت محدود سهامی عام)
- société à responsabilité limitée (private limited liability company, شرکت با مسئولیت محدود سهامی خاص)
- société coopérative (co-operative company, شرکت تعاونی با در نظر گرفتن این مسئله که مسئولیت محدود به صراحت توسط اساسنامه شرکت مشخص شده باشد).

- نهادهایی که در آن‌ها شریکان مسئولیتی نامحدود را در رابطه با بدهی‌های فعالیت‌های تجاری دارند، مانند:

- société en nom collectif (general corporate partnership, مشارکت کلی شرکت‌های بازرگانی)
- société civile (civil company, شرکت مدنی)

- یا نهادهایی که با توجه به شرکت کنندگان مربوطه (اعضای نامحدود و اعضای محدود)، متعلق به هر دو دسته فوق هستند، مانند:

- société en commandite simple (common limited partnership, مشارکت محدود مشترک)
- société en commandite par action (corporate partnership by shares, مشارکت شرکت‌های بزرگ از طریق سهام)
- société en commandite spéciale (special limited partnership, مشارکت محدود ویژه)

با توجه به نهادهایی که هدف منحصر به فرد آن‌ها توسعه یا ترویج فعالیت‌های اقتصادی اعضای خود، یعنی گروه‌هایی که منافع اقتصادی مشترکی دارند (economic interest group, groupement d'intérêt économique) یا گروه مشترک المنافع اروپایی (the European economic interest group, groupement européen d'intérêt économique)، انواع خاصی از ساختار شرکت‌ها وجود دارد.

علاوه بر انواع نهادهای شرکتی که در بالا ذکر شد، قانون لوکزامبورگ همچنین گونه‌های خاصی را برای فعالیت‌های مشارکت انتفاعی، یعنی شرکت تجاری موقت (temporary commercial company, société commerciale momentanée)، شرکت تجاری مشارکتی (commercial company by participation, association en participation) یا توافق‌نامه‌های پیمانی (توافق‌نامه کنسرسیوم، توافق‌نامه مشارکت انتفاعی و غیره)، ایجاد می‌کند.

همچنین نهادهای خاصی وجود دارند که هدف نهایی آن‌ها بدست آوردن سود مادی از اعضای خود نیست، مانند انجمن غیر انتفاعی (nonprofit association, association sans but lucratif). بنیادها (foundations, établissement d'utilité publique)

به منظور پیوستن به یک شرکت با مسئولیت محدود سهامی عام (société anonyme)، یک شرکت با مسئولیت محدود سهامی خاص (société à responsabilité limitée)، یا مشارکت شرکت‌های بزرگ از طریق سهام (société en commandite par actions)، اساسنامه‌های شرکت باید توسط یک سند در دفتر اسناد رسمی تنظیم شوند. برای تمامی صورت‌های دیگر از شرکت‌ها یا مشارکت‌هایی که در بالا ذکر شد، اساسنامه شرکت می‌تواند در سندهایی غیرمصدق تنظیم شوند. شخصیت حقوقی این نهادها - به استثنای مشارکت محدود ویژه (special limited partnership, société en commandite spéciale) که دارای شخصیت قانونی جدا از شریکان خود نیست - به محض این که اساسنامه شرکت امضاء شود، به صورت قانونی در می‌آید. اساسنامه شرکت می‌تواند به زبان‌های فرانسوی یا آلمانی تنظیم شود (همچنین ممکن است به صورت انگلیسی نیز تنظیم شود، به شرطی که شامل یک ترجمه به زبان فرانسوی یا آلمانی نیز باشد).

برای ایجاد یک شرکت با مسئولیت محدود سهامی خاص، حداقل سهام تقریباً ۱۲,۵۰۰ یورو (یا مبلغ معادل آن به یک واحد ارزی دیگر) باید در زمان تاسیس شرکت به طور کامل پرداخت شود، در حالی که حداقل سهام یک شرکت با مسئولیت محدود سهامی عام تقریباً برابر با ۳۱,۰۰۰ یورو (یا مبلغ معادل آن در یک واحد ارزی دیگر) می‌باشد و باید تماماً پرداخت شده و حداقل ۲۵٪ آن در زمان تاسیس شرکت پرداخت شود.

پس از امضاء اساسنامه شرکت، چنین اساسنامه‌ای باید پس از مدت یک ماه از تصویب آن‌ها در دفتر ثبت شرکت‌ها و بازرگانی ثبت شوند و ظرف مدت ۲ ماه پس از ثبت آن‌ها در دفتر ثبت شرکت‌ها و بازرگانی، در نشریه رسمی (Memorial) چاپ شوند (با توجه به نوع نهاد به صورت کامل یا خلاصه).

شعبه‌های شرکت‌های خارجی در لوکزامبورگ، در هنگام شروع فعالیت تجاری در لوکزامبورگ، ملزم به انجام برخی از الزامات تشکیل پرونده و انتشاراتی (مانند الزامات مربوط به حسابداری و فرآیندهای اداری) هستند و این الزامات، مشابه الزاماتی است که برای شرکت‌های لوکزامبورگی اجرا می‌شود (تنظیم آیین‌نامه شرکت و آشکارسازی اطلاعات دیگر مانند اسامی نماینده شعبه در دفتر ثبت شرکت‌ها و بازرگانی و چاپ در نشریه رسمی).

همچنین ممکن است که در هنگام ایجاد یک کسب‌وکار جدید، تحت شرایط خاصی، دفتر و محل مدیریت موثر یک شرکت را که از ابتدا در خارج از لوکزامبورگ ثبت شده است، انتقال داد. چنین انتقال دفتر و محل مدیریت موثر ثبت شده از خارج از کشور، در صورتی که توسط کشور مبدا به رسمیت شناخته شود، می‌تواند به عنوان استمرار شخصیت قانونی شرکت تلقی شود.

۲۴. ۱۴ هزینه‌های مربوط به راه اندازی کسب‌وکار در لوکزامبورگ

علاوه بر هزینه‌های دفتر اسناد رسمی (و هزینه‌های بالقوه مشاوره قانونی) که برای تاسیس یک شرکت لوکزامبورگی قابل پرداخت است، هزینه‌های یکبار ذکر شده در زیر و یا هزینه‌های ثابت سالانه، هزینه‌های اصلی هستند که در هنگام ایجاد یک کسب‌وکار در لوکزامبورگ باید آن‌ها را پرداخت کرد:

- عوارض سرمایه از تاریخ ۱ ژانویه ۲۰۰۹ لغو شده است و در اغلب موارد عوارض ثابت به مبلغ ۷۵ یورو جایگزین آن شده است که در زمان تاسیس شرکت یا به عنوان مثال در صورتی که بعداً افزایش سرمایه صورت گیرد، باید پرداخت شود. عوارض ثابت برای مشارکت‌هایی که برای سهام یا منافع مشترک برای هرگونه شرکت، مانند شرکت‌های سهامی تضامنی، مشارکت‌ها و حتی مشارکت‌های غیر تجاری (به عنوان مثال société civile) صورت می‌گیرد، است.

- هزینه‌های نشر و ثبت قانونی

- هزینه‌های سالانه برای اشتراک اجباری در اتاق بازرگانی (در بیشتر موارد به میزان ۰/۲٪ از سود تجاری هر سال و یا حداقل مبلغ ۱۴ تا ۱۴۰ یورو بسته به نوع کسب و کار است).
- هزینه‌های حسابداری، حسابرسی، مشاوره مالیاتی و هزینه‌های محل استقرار (در صورت لزوم)
- اجاره محل (در صورت لزوم)

۲۴. ۱۵. اطلاعات تماس

American Chamber of Commerce in Luxembourg

6, rue Antoine de Saint-Exupéry
L-1432 Luxembourg
Phone: (+352) 43 17 56
Fax: (+352) 26 09 47 04
www.amcham.lu

Confédération du Commerce Luxembourgeois CLC

7, rue Alcide de Gasperi, L-1625 Luxembourg
Postal address: B.P. 482
L-2014 Luxembourg
Phone: (+352) 43 94 44 1
Fax: (+352) 43 94 50
www.clc.lu

General Directorate of SMEs and Entrepreneurship,

Ministry of the Economy

Direction générale PME et entrepreneuriat
Ministère de l'Économie
19-21, boulevard Royal
L-2914 Luxembourg
Phone: (+352) 24 78 47 15 / 24 78 47 17,
24 78 47 18 / 24 78 47 24
Fax: (+352) 24 78 47 40
E-mail: info.pme@eco.etat.lu

Intellectual Property Office

Ministère de l'Économie
19-21, boulevard Royal
L-2429 Luxembourg
Phone: (+352) 24 78 41 13
Fax: (+352) 24 79 41 13
E-mail: dpi@eco.etat.lu

Luxembourg Chamber of Commerce

Chambre de Commerce du Grand-Duché de Luxembourg

7, rue Alcide de Gasperi

L-2981 Luxembourg

Phone: (+352) 42 39 39 1

Fax: (+352) 43 83 26

E-mail: chamcom@cc.lu

www.cc.lu

Luxembourg for Business G.I.E

19-21, boulevard Royal

L- 2449 Luxembourg

Phone: (+352) 24 78 - 416

Fax: (+352) 22 34 85

E-mail: info@luxembourgforbusiness.lu

<http://www.luxembourgforbusiness.lu/en>

Ministry of Economy

Ministère de l'Économie

19-21, boulevard Royal

L-2449 Luxembourg

Postal address: L-2419 Luxembourg

Phone: (+352) 24 78 - 24 78

Fax: (+352) 46 04 48

www.eco.public.lu

Ministry of Labor

Ministère du Travail, de l'Emploi

et de l'Économie sociale et solidaire

26, rue Zithe

L-2939 Luxembourg

Phone: (+352) 24 78 - 61 00

Fax: (+352) 24 78 - 61 08

www.mte.public.lu

National Commission for Data Protection (CNPD)

1, avenue du Rock'n'Roll

L-4361 Esch-sur-Alzette

Phone: (+352) 26 10 60 - 1

Fax: (+352) 26 10 60-29

www.cnpd.lu

Société Nationale de Crédit et d'Investissement (SNCI)

7, rue du Saint-Esprit

L-1475 Luxembourg

Postal address: B.P. 1207

L-1012 Luxembourg

Phone: (+ 352) 46 19 71 - 1

Fax: (+352) 46 19 719

E-mail: snci@snci.lu

www.snci.lu

U.S. Embassy Luxembourg

22, boulevard Emmanuel Servais

L-2535 Luxembourg

Phone: (+352) 46 01 23

Fax: (+352) 46 14 01

<http://luxembourg.usembassy.gov>



فصل ۲۵

بررسی اجمالی قانون کار



۲۵. ۱. ارتباط کارفرما - کارمند

۲۵. ۱. ۱. قرارداد استخدام

در قانون لوکزامبورگ، رابطه بین کارفرما و کارمند در اصل یک رابطه فردی است. کارفرما باید با هر یک از کارمندان خود یک قرارداد کتبی داشته باشد. حقوق مربوط به آن‌ها توسط قانون کار به مورخ ۱۳ ژوئیه ۲۰۰۶ که در ۱ سپتامبر ۲۰۰۶ اجرایی شد، توسط مواد ۱۹۷۹ به بعد از قانون مدنی و توسط قانون مدنی کنترل می‌شود.

قوانین قرارداد استخدام، در قانون کار آمده است. قانون مورخ ۱۳ مه ۲۰۰۸ که در مورد اساسنامه واحد در مورد کارمندان بخش خصوصی است، در ۱ ژانویه ۲۰۰۹ اجرایی شد، در نتیجه این امر، قانون کار به طور یکسان در مورد تمام کارمندان بخش خصوصی اجرایی شد.

قانون کار حداقل حقوق و مسئولیت‌های هر یک از طرفین را تعیین می‌کند. در نتیجه قرارداد ممکن است به سادگی به این مقررات قانونی ارجاع دهد و یا ممکن است شرایطی بیشتری را که به نفع کارمند است، مشخص کند. یا ممکن است شرایطی را ارائه دهد که برای کارمند ترجیح داده شده است. قرارداد نمی‌تواند استثنائاتی را برای حداقل الزامات قانونی که به ضرر کارمند می‌باشد، ارائه دهد؛ اگر چنین بندهایی در قرارداد آمده باشد، این بندها بلااثر و بی‌اعتبار خواهند بود.

تمام قراردادهای استخدام باید به صورت کتبی باشند و حتماً باید جزئیات زیر در آن‌ها ذکر شده باشد:

- هویت هر دو طرف
- تاریخی که قرارداد اجرایی می‌شود
- مکان اشتغال و یا در صورتی که مکان ثابتی برای اشتغال وجود نداشته باشد، در قرارداد باید ذکر شود که کارمند در مکان‌های مختلف یا در خارج از کشور مشغول به کار می‌شود و باید دفتر مرکزی یا محل اقامت کارفرما را مشخص کند.
- ماهیت اشتغال و توضیحات وظایف کارمند در زمان استخدام، بدون هرگونه پیش‌داوری در مورد تغییرات متعاقب (طبق ماده L.121-7 از قانون کار)
- ساعت کاری عادی کارمند (به صورت روزانه یا هفتگی)
- برنامه زمانی کاری عادی
- حقوق پایه، هر گونه پرداخت اضافی و برنامه زمانی پرداخت حقوق
- طول مدت مرخصی‌های با حقوق و یا روشی که بر اساس آن نحوه برخورداری از این حقوق و شرایط مرخصی‌های با حقوق مشخص می‌شود
- طول دوره اطلاع رسانی در صورت فسخ قرارداد کاری
- طول دوره آزمایشی، در صورتی که اجرایی باشد.
- ارجاع به مواد و بندهای قانونی اضافی که توسط طرفین توافق شده است

- ارجاع به پیمان‌های جمعی داد و ستد که شرایط کاری کارمند را کنترل می‌کنند (در صورتی که اجرایی باشد).
- موجودیت و جزئیات مربوط به هر سیستم حقوق بازنشستگی اضافی و هر گونه مشخصات مربوط به اینکه آیا اختیاری یا اجباری است، در صورتی که اجرایی باشد.

مقررات اضافی باید هر گونه احتمالی که کارمند را به صورت موقت موظف به کار در خارج از لوکزامبورگ کند را، پوشش بدهند.

صرف نظر از این که آیا استخدام مدت زمان ثابتی دارد یا به صورت بدون انتها است، حتما باید قرارداد کتبی وجود داشته باشد. باید برای هر کارمند، قبل از شروع به کار او، یک قرارداد کتبی منحصر به فرد تنظیم شود. قرارداد باید در دو نسخه تنظیم شود، یک نسخه برای کارفرما و یک نسخه برای کارمند.

در کسب‌وکارها و بخش‌هایی که پیمان‌های جمعی منعقد می‌شود، باز هم باید یک قرارداد منحصر به فرد برای هر کارمند تنظیم شود.

اگر هیچ قرارداد کتبی وجود نداشته باشد، کارمند می‌تواند از هر وسیله‌ای برای ایجاد قرارداد و محتوای قرارداد خود، صرف نظر از ماهیت نکته مورد بحث، استفاده کند. با این حال، قانون اجازه انجام این کار را به کارفرما نمی‌دهد، قرارداد کتبی تنها وسیله‌ی اثبات وجود و شرایط قرارداد استخدام است.

هنگامی که هر یک از طرفین از امضای قرارداد استخدام امتناع کند، طرف دیگر می‌تواند پس از گذشت سه روز از درخواست خود برای امضا و ظرف مدت ۳۰ روز از شروع اشتغال کارمند، بدون اطلاع قبلی و بدون جریمه، از قرارداد بیرون برود.

قانون کار لوکزامبورگ در مورد تمام کارهایی که در قلمرو لوکزامبورگ انجام می‌شود، اعمال می‌شود.

قوانین مربوط به قراردادهای استخدام فقط حداقل حفاظت را از کارگر به عمل می‌آورد، اما در مورد تمام روابط کارفرما / کارمند که تحت قانون لوکزامبورگ قرار دارند، اعمال می‌شود. اما هر صنعت و هر بخش - در واقع هر کسب‌وکار - دارای ویژگی‌های خاصی است که نیاز به رسیدگی منحصر به فرد خود را دارد.

مواد L.161-3 به بعد از قانون کار، در مورد انعقاد پیمان‌های جمعی کار است؛ این قراردادها روابط متقابل و شرایط کلی قراردادهای اشتغال منعقد شده بین یک یا چند اتحادیه کارگری نماینده در یک طرف و یک یا چند سازمان کارفرمایان، یا یک شرکت واحد و یا چند شرکتی که کسب‌وکار مشابهی دارند، یا تمام شرکت‌های در تجارت یا صنعت مشابه، در طرف دیگر را پوشش می‌دهد.

مقررات لوکزامبورگی ممکن است چنین پیمان‌های جمعی را به طور کلی برای تمامی کارمندان و کارفرمایان در تجارت، صنعت یا بخشی که در مورد آن قرارداد منعقد شده است، الزامی کند.

۲۵. ۱. ۲ طبقه بندی قراردادهای استخدام

قراردادهای بدون انتها یا به عبارتی نامحدود یا دائمی (OPEN-ENDED, INDEFINITE,) (PERMANENT) و قراردادهای با مدت زمان ثابت (FIXED-TERM)

قانون کار برای قراردادهای استخدام، یک طبقه بندی ایجاد می‌کند، اما در اصل، چنین قراردادهایی بدون انتها هستند. بنابراین قراردادهای استخدام با مدت زمان ثابت استثنا هستند و تنها زمانی می‌توان از این قراردادها استفاده کرد که تمام شرایط ذکر شده در مواد L.122-1 به بعد از قانون کار، رعایت شده باشند.

قراردادهای با مدت زمان ثابت

ماده L.122-1 از قانون کار بیان می‌کند که یک قرارداد با مدت زمان ثابت تنها می‌تواند برای وظایف مشخص و کوتاه مدت استفاده شود و از آن نمی‌تواند برای اهداف پر کردن دائمی یک شغل که بخشی از فعالیت‌های عادی و روزانه یک کسب‌وکار است، استفاده کرد.

به عنوان آخرین راه حل، این امر بر عهده دادگاه اشتغال است که تصمیم بگیرد آیا شرایط لازم برای انعقاد قرارداد با مدت زمان ثابت برقرار شده است یا نه.

حداکثر زمان یک قرارداد با مدت زمان ثابت حداکثر می‌تواند ۲۴ ماه باشد که تحت شرایط خاصی، امکان تمدید آن به مدت حداکثر ۲ ماه وجود دارد.

هر قراردادی قوانین مرتبط با اهداف قرارداد با مدت زمان ثابت و طول قرارداد را نقض کند، به عنوان یک قرارداد با مدت زمان نامحدود تلقی می‌شود.

قرارداد با مدت زمان ثابت باید به صورت کتبی و در دو نسخه باشد و باید علاوه بر اطلاعات قراردادی که در بالا برای قرارداد استخدام ذکر شد، جزئیات زیر را نیز شامل شود:

- فعالیت‌هایی که باید توسط کارمند انجام شود (فعالیت‌های با مدت زمان ثابت که به عنوان بخشی از فعالیت‌های عملیاتی در حال انجام آن کسب‌وکار به حساب نمی‌آیند)
- تاریخ انقضای قرارداد، اگر برای مدت ثابتی باشد.
- حداقل مدت زمانی که قرار داد اعتبار دارد، اگر هیچ تاریخ انقضایی اعلام نشده باشد.
- نام کارمند غایبی که تحت این قرارداد جایگزین می‌شود (در صورت وجود).
- طول دوره کارآموزی یا آزمایشی
- بند و ماده‌ای در مورد تمدید قرارداد (در صورت لزوم).

امکان فسخ قرارداد با مدت زمان ثابت، قبل از به پایان رسیدن مدت آن وجود ندارد، مگر در مواردی که به دلیل رفتارهای ناخوشایند یا در زمان دوره کارآموزی و آزمایشی، توافق‌های دوجانبه‌ای صورت بگیرد.

اگر هیچ یک از دلایل مذکور برای فسخ قرارداد وجود نداشته باشد، فسخ زود هنگام قرارداد کاری ممکن است منجر به ادعای خسارت توسط کارمند یا کارفرما شود.

- اگر قرارداد استخدام با مدت زمان ثابت به صورت زود هنگام توسط کارفرما فسخ شود، کارمند حق این را دارد که برای دریافت حقوق و پرداخت‌های دیگری که تا پایان مدت قرارداد مستحق دریافت آن است، طرح دعوی کند. با این حال، حداکثر مبلغی که کارمند می‌تواند در صورت فسخ زود هنگام و ناعادلانه قرارداد استخدام با مدت ثابت برای آن طرح دعوی کند، محدود به مبلغی است که اگر قرارداد استخدام به صورت نامحدود در نظر گرفته شده بود، کارفرما باید با رعایت مدت زمان اطلاع رسانی برای فسخ قرارداد، پرداخت می‌کرد (برای مثال ۲ ماه).

- اگر قرارداد استخدام با مدت زمان ثابت توسط کارمند به صورت زود هنگام فسخ شود، همان اصول و قواعد کلی اعمال می‌شود. در این صورت، کارفرما می‌تواند برای خسارت‌هایی که واقعاً متحمل شده است، طرح دعوی کند. مجدداً، حداکثر مبلغی که کارفرما می‌تواند برای آن از کارمند طرح دعوی کند، محدود به مبلغی است که اگر قرارداد استخدام به صورت نامحدود در نظر گرفته شده بود، کارمند باید با رعایت مدت زمان اطلاع رسانی برای فسخ قرارداد، پرداخت می‌کرد (برای مثال ۱ ماه).

در پایان قرارداد با مدت زمان ثابت، کارفرما بلافاصله امکان استخدام شخص دیگری تحت قرارداد با مدت ثابت یا موقتی را برای چنین موقعیت مشابهی ندارد. برای انجام این کار، قبل از استخدام هر شخص دیگری برای موقعیتی مشابه، کارفرما باید مدتی برابر با یک سوم طول قرارداد قبلی، صبر کند.

توجه داشته باشید که، در صورت لزوم می‌توان این قرارداد را به قرارداد دائمی تبدیل کرد.

قرارداد موقتی

کارفرما همچنین می‌تواند به آژانس‌های موقتی که کارمندان موقتی را در اختیار آن‌ها می‌گذارند و برای ارائه این خدمات هزینه‌ای را دریافت می‌کنند، مراجعه کند. هدف استفاده از قراردادهای موقتی، باید با مشابه با اهداف قراردادهای با مدت زمان ثابت (یعنی وظایف خاص و کوتاه مدت) باشد.

در این مورد، قرارداد استخدام توسط شرکت صادر، بلکه توسط آژانس موقتی صادر می‌شود.

از لحاظ دستمزد و پاداش، کارمند موقت باید حقوقی را دریافت کند، که اگر یک کارمند داخلی آن وظیفه را انجام می‌داد، دریافت می‌کرد. به طور کلی، کل مدت زمان قرارداد موقتی نباید از ۱۲ ماه بیشتر باشد. این مدت شامل مدت‌های تمدید شده برای همان کارمند و همان موقعیت شغلی نیز می‌شود.

از نظر جانشینی قراردادهای، قوانین مشابه قراردادهای با مدت ثابت است. فقط دو بار می‌توان آن را تمدید کرد.

قراردادهای پاره وقت

استخدام پاره وقت به این معنی است که یک کارمند با کارفرمای خود قرارداد ویژه‌ای دارد که طبق آن مدت زمان مشخصی که در مقایسه با مدت زمان استاندارد ۴۰ ساعت در هفته کمتر است، کار می‌کند.

قرارداد پاره وقت می‌تواند به صورت دائمی یا با مدت زمان ثابت باشد.

با توجه به الزامات قانونی، در این نوع قرارداد استخدام، باید الگوهای کاری توافق شده آورده شود و هرگونه تغییرات بعدی باید با رضایت دوجانبه کارفرما و کارمند صورت گیرد.

به عنوان یک قاعده کلی، هر میزان ساعت کار علاوه بر الگوهای کاری، به عنوان اضافه کاری در نظر گرفته می‌شود. با این حال، برای این که ساعات کاری به صورت اضافه کار در نظر گرفته شوند، شرایط خاصی وجود دارد، به ویژه این امکان که کارفرما ساعات کار اضافه بر الگوی کار توافق شده را (با محدودیت‌های مشخص) در یک دوره زمانی مشخص پخش کند.

قرارداد دانش آموزی یا شاگردی

طبق تعریف قانونی، یک شاگرد یا دانش آموز، یک فرد بین ۱۵ تا ۲۷ ساله است که در حال حاضر به صورت تمام وقت در یک مدرسه ثبت نام کرده است. همچنین فردی که ثبت نام مدرسه او در طی ۴ ماه گذشته به پایان رسیده است نیز، دانش آموز محسوب می‌شود.

یک قرارداد دانشجویی برای مواقعی است که یک شرکت، یک دانش آموز را استخدام می‌کند تا در دوران تعطیلات مدرسه، وظایف مشخصی را انجام دهد. قرارداد باید توسط نماینده کارفرما و توسط دانشجو امضا شود. اگر دانش آموز هنوز کوچک باشد (زیر ۱۸ سال)، والدین مسئول او باید قرارداد را امضا کنند.

قرارداد دانش آموزی با کار به عنوان یک کارآموز (به قسمت بعدی مراجعه کنید)، که معمولاً توسط یک قرارداد کارآموزی بین شرکت، مدرسه و دانش آموز تنظیم می‌شود، متفاوت است. این قرارداد معمولاً فقط در طول سال تحصیلی معتبر است.

قانون کار به شدت تأکید دارد که قرارداد دانش آموزی باید در دو نسخه تنظیم شود و ظرف ۷ روز پس از تاریخ شروع قرارداد، کارفرما باید یک کپی از قرارداد را به بازرسی کار و معدن (Inspection du Travail et des Mines) ارسال کند. دانش آموز فقط برای بیمه حوادث باید در اداره تأمین اجتماعی ثبت شود و یک نسخه از قرارداد دانش آموز باید به درخواست ثبت ضمیمه شود.

قرارداد دانشجویی نمی‌تواند بیش‌تر از ۲ ماه در سال باشد.

دستمزد یک دانش آموز باید به میزان حداقل ۸۰٪ حداقل حقوق اجتماعی باشد و هر سال تجدید نظر می‌شود. حقوق پرداختی تحت قرارداد دانش آموزی، از ساختار نرخ ویژه زیر تبعیت می‌کند:

حداقل حقوق برای یک دانش آموز طبق شاخص هزینه زندگی ۷۷۵/۱۷ یورو به تاریخ ۱ ژانویه ۲۰۱۴.

سن	حقوق ناخالص ماهیانه
۱۵ ساله – ۱۷ ساله	۱,۴۴۰/۷۷ یورو
۱۷ ساله – ۱۸ ساله	۱,۵۳۶/۸۲ یورو
بزرگتر از ۱۸ ساله	۱,۹۲۱/۰۳ یورو

ماده 3-151.L از قانون کار، در مورد موارد و محتوایی که یک قرارداد دانش آموزی باید رعایت کند، اطلاعاتی را ارائه می‌کند.

کارآموزی (CONTRAT DE STAGE)

بعضی از مدارس، دانش آموزان خود را ملزم به انجام یک دوره کارآموزی در یک شرکت می‌کنند. در طول این دوره، هیچ دستمزدی پرداخت نمی‌شود و تأمین اجتماعی توسط مدارس / دانشگاه‌ها تضمین می‌شود. با این حال، کارآموز باید برای بیمه حوادث ثبت نام شود.

۲۵. ۲. دوره آزمایشی

۲۵. ۲. ۱. مدت زمان دوره آزمایشی

ممکن است قراردادهای بدون انتها و قراردادهای با مدت زمان ثابت، شامل یک دوره آزمایشی بشوند. دوره آزمایشی نمی‌تواند کمتر از ۲ هفته باشد.

شیوه‌های کاری در لوکزآمبورگ به شرح زیر است: یک دوره آزمایشی ۶ ماهه برای فارغ التحصیلان دانشگاهی و یک دوره آزمایشی ۳ ماهه برای افراد جوان‌تر و پست‌های اداری. جدا از این، حداکثر دوره آزمایشی به سطح صلاحیت‌ها یا حقوق کارمند و یا هر دو بستگی دارد:

- بین دو هفته تا سه ماه برای کارمندی که صلاحیت‌های آموزشی او کمتر از سطح CATP (certificat d'aptitude technique et professionnelle) باشد.

- بین دو هفته تا شش ماه برای یک کارمند که مدرک CATP، معادل آن یا صلاحیت‌های بالاتری دارد.

- دوره آزمایشی را می‌توان برای هر کارمندی که پایه حقوق ماهیانه ناخالص آن حداقل ۵۳۵/۹۹ یورو باشد (بر حسب شاخص ۱۰۰ یورو)، تا حداکثر ۱۲ ماه افزایش داد. (در تاریخ ۱ ژانویه ۲۰۱۴، این شاخص ۷۷۵/۱۷ یورو بود که بدین ترتیب، پایه حقوق ماهیانه ناخالص برابر یا ۴،۱۵۴/۹۱ یورو می‌شود). در مورد این محاسبات، تمام دستمزدها، انعام‌ها و غیره و هر گونه موارد پرداختی اضافه بر حقوق به نسبت یک دوازدهم ارزش سالانه آن‌ها محاسبه می‌شوند.

دوره آزمایشی کمتر از یک ماه، باید بر اساس هفته کامل بیان شود؛ و دوره آزمایشی بیشتر از یک ماه، باید بر اساس ماه کامل بیان شود.

اگر قرارداد در طول دوره آزمایشی معلق شود، دوره آزمایشی به طول دوره‌ای که معلق شده بود تا حداکثر ۱ ماه افزایش می‌یابد. دوره‌های آزمایشی را نمی‌توان تمدید کرد.

۲۵. ۲. ۲. فسخ قرارداد در زمان دوره آزمایشی و مدت زمانی اطلاع رسانی

امکان فسخ یک جانبه‌ی قرارداد استخدام طی دوره آزمایشی حداقل دوهفته‌ای وجود ندارد، مگر در مواقعی که کارمند رفتار بسیار ناخوشایندی داشته باشد. پس گذشت ۲ هفته از شروع دوره آزمایشی، هر یک از طرفین می‌توانند قرارداد را فسخ کنند.

قرارداد باید توسط نامه سفارشی یا با ظهر نویسی نسخه دوم نامه‌ی فسخ، فسخ شود.

هیچ یک از طرفین، ملزم نیستند که برای فسخ قرارداد دلیلی بیان کنند.

به ازای هر هفته از دوره آموزشی، باید یک روز برای مدت زمان اطلاع رسانی در نظر گرفته شود. زمانی که دوره آموزشی بر اساس ماه بیان می‌شود، به ازای هر ماه، مدت زمان اطلاع رسانی ۴ روز می‌باشد. میزان حداقل آن برابر با ۲ هفته و میزان حداکثر آن برابر با ۱ ماه می‌باشد.

طول مدت زمان دوره اطلاع رسانی در دوره آزمایشی (بر حسب روزهای تقویمی):	
۳ هفته	۳ روز
۴ هفته	۴ روز*
۲ ماه	۱۵ روز
۳ ماه	۱۵ روز
۴ ماه	۱۶ روز
۵ ماه	۲۰ روز
۶ ماه	۲۴ روز
۷ ماه	۲۸ روز
۸ تا ۱۲ ماه	۱ ماه

* قانون کار بیان می‌کند که دوره آزمایشی کمتر از یک ماه، باید بر اساس هفته بیان شود؛ و دوره آزمایشی بیش از یک ماه باید بر اساس ماه بیان شود. برای دوره آزمایشی یک ماه، مقرراتی وجود ندارد.

مدت اطلاعیه باید قبل از پایان دوره آزمایشی منقضی شود.

اگر طبق شرایط بالا و قبل از پایان دوره آزمایشی که توسط طرفین در مورد آن توافق شده است قرارداد فسخ نشود، قرارداد به عنوان یک قرارداد با مدت زمانی نامشخص یا مدت زمان ثابت از زمان شروع اشتغال محسوب می‌شود.

۲۵. ۳. فسخ قرارداد اشتغال

۲۵. ۳. ۱. فرآیند انضباطی

در موارد سوء رفتار کارمند، یک شرکت حق انجام اقدامات انضباطی را دارد. (که ممکن است در موارد جدی، شامل فسخ قرارداد بشود).

با توجه به شیوه‌های کاری در لوکزآمبورگ، در مواردی که خیلی جدی نیستند، مدیریت ممکن است ابتدا به صورت شفاهی به کارمند اخطار بدهد تا او از مشکلاتی که به دلیل طرز برخوردش به وجود آمده است، عدم رعایت مقررات حاکم و غیره مطلع شود.

اگر مشکل همچنان ادامه پیدا کند، سپس مدیریت ممکن است هشدار کتبی را صادر کند؛ در این هشدار کتبی، مشکل به صورت واضح و با جزئیات شرح داده شده است و آنچه که از کارمند انتظار می‌رود نیز، ذکر شده است.

مهم است که به طور واضح و مشخص (و در صورت امکان با امضای تصدیق کارمند) تمام مدارکی که نشان دهنده کارایی ضعیف یا سایر مسائل انضباطی هستند، نگهداری و حفظ شوند تا در صورتی که اقدامات قانونی سختگیرانه‌تری نیاز بود، از آن‌ها استفاده شود.

لازم به ذکر است که یک سوء رفتار که به دلیل آن به کارمند هشدار داده شده است، به تنهایی برای فسخ قرارداد (با اطلاع رسانی یا بدون اطلاع رسانی قبلی) در آینده کافی نیست. تنها در صورتی حق فسخ قرارداد به وجود می‌آید که سوء رفتارهای قبلی، مجدداً و به طور جدی تکرار شود.

۲۵. ۳. ۲. اخراج

دو دلیل مهم و متقاعد کننده برای اخراج که مربوط به مسائل انضباطی هستند، عبارتند از: برای اخراج، خطا و اشتباه جدی (بروز یک مورد رفتار بسیار ناخوشایندی که به هیچ وجه قابل قبول نیست) و یا موارد تکراری عملکرد ضعیف یا سایر فعالیت‌ها و رفتارهای غیر قابل قبول (به صورت مستند).

۲۵. ۳. ۳. تخلف جدی (FAUTE GRAVE) / رفتار بسیار ناخوشایند

به طور کلی

در صورت بروز رفتار بسیار ناخوشایند، هر یک از طرفین (کارفرما یا کارمند) می‌تواند قرارداد را بدون اطلاع رسانی قبلی فسخ کند. این شامل هر دو نوع قرارداد نامحدود و قرارداد با مدت زمانی ثابت می‌شود، حتی اگر فسخ قبل از زمان ثبت شده در قرارداد با مدت زمان ثابت اتفاق بیفتد. اگر فسخ به صورت ناعادلانه اعلام شود، علاوه بر خسارات و بهره، حق سنوات نیز باید توسط شخص متخلف پرداخت شود.

با این وجود، کارفرما حق اخراج کارمند بیماری که از او رفتار بسیار ناخوشایند سر زده است و یا کارمندانی که تحت حمایت قانون‌گذاری نمایندگی کارگران و کمیته‌های مشترک هستند را ندارد. (به جز مورد دوم که روندهای خاصی برای تعلیق آن وجود دارد).

یک کارمند که به دلیل رفتارهای ناخوشایند اخراج شده است، حتی برای دریافت باید به این نکته توجه کرد که، کارمندی که به دلیل تخلف جدی اخراج شده است، مستحق دریافت هیچ‌گونه مزایای بیکاری نیست.

تعریف

رفتار بسیار ناخوشایند به عنوان رفتارهایی تعریف می‌شود که بلافاصله و به طور قطعی، ادامه ارتباط کاری را غیر ممکن می‌سازد.

در زیر مثال‌هایی از رفتارهای ناخوشایند آورده شده است (این لیست جامع نیست):

- غیبت‌های غیرموجه و نامعقول
- توهین به کارفرما یا همکاران
- نافرمانی یا سرپیچی از دستور
- دزدی

- امتناع از رعایت قوانین امنیتی شرکت به صورت مداوم
- جعل فاکتورها به نام کارفرما
- انجام کار غیر قانونی برای مشتری کارفرما
- رقابت مستقیم یا غیر مستقیم با کارفرما
- تهدید و یا اعمال خشونت فیزیکی نسبت به کارفرما یا سرپرست یا سایر همکاران.

محدودیت زمانی

اگر کارمند یا کارفرما بیش از ۱ ماه از این رفتارهای ناخوشایند مطلع باشند، در اینصورت دیگر نمی‌توان از این رفتارهای ناخوشایند، به عنوان دلیلی معتبر برای فسخ قرارداد استفاده کرد. این محدودیت زمانی، مدت زمانی که اقدامات کیفری علیه هریک از طرفین (در طول یک ماه) در حال انجام بوده است و همچنین مدت زمانی که هر یک از طرفین یک اتفاق قدیمی‌تر را نظر به یک حادثه بعدی مطرح میکند شامل نمی‌شود.

فرآیند

اطلاع رسانی برای اخراج به دلیل رفتار بسیار ناخوشایند، باید از طریق نامه ثبت شده (سفارشی) ارائه شود. ظهر نویسی نامه اخراج توسط کارمند نیز ارزشی برابر دارد و قبول است. در نامه اخراج باید به طور دقیق پایه و اساس دلیل اخراج و همچنین واقعیت‌هایی که به عنوان رفتار بسیار ناخوشایند در نظر گرفته شده‌اند، ذکر شود.

لازم به ذکر است که یک سوء رفتار که به دلیل آن به کارمند هشدار داده شده است، به تنهایی برای فسخ قرارداد در آینده کافی نیست. تنها در صورتی حق فسخ قرارداد به وجود می‌آید که سوء رفتارهای قبلی، مجدداً و به طور جدی تکرار شود.

با توجه به مورد، ممکن است برای اخراج به دلیل رفتارهای ناخوشایند، ابتدا لازم است که یک مصاحبه مقدماتی صورت گیرد (بخش زیر را مشاهده کنید).

۴. ۳. ۲۵ اخراج با اطلاع قبلی

اخراج با اطلاع قبلی، فقط در مورد قراردادهای نامحدود امکان دارد.

هم کارفرما و هم کارمند حتی اگر برخلاف خواسته طرف دیگر باشد، حق دارند که قرارداد استخدام را فسخ کنند، مگر اینکه کارمند از حق محافظت قانونی در برابر اخراج برخوردار باشد (بخش زیر را مشاهده کنید). فسخ یک اقدام یک‌جانبه است و تحت شرایط خاصی امکان‌پذیر است؛ همچنین باید به مدت زمان اطلاع رسانی که در قانون کار آمده است، توجه داشت.

مصاحبه مقدماتی اجباری

هر کارفرمایی که به تعداد ۱۵۰ یا بیشتر کارمند دارد، اگر بخواهد کارمندی را اخراج کند، قبل از هر تصمیم‌گیری باید با کارمند مورد نظر یک مصاحبه ترتیب دهد.

اطلاع‌رسانی برای چنین مصاحبه‌ای باید توسط ارائه‌نامه ثبت‌شده (سفارشی) و یا از طریق نامه‌ای دست‌نوشته که هنگام دریافت به درستی دریافت آن تأیید می‌شود، صورت پذیرد. تاریخ مصاحبه مقدماتی نباید طوری تنظیم شود که انجام آن قبل از ۲ روز از تاریخ ارسال نامه ثبت‌شده (سفارشی) یا تحویل نامه به صورت فیزیکی (که برای دریافت آن تأیید گرفته می‌شود) صورت پذیرد. پیمان‌های جمعی داد و ستد، ممکن است باعث افزایش دوره مدت زمان اطلاع‌رسانی بشود.

در نامه اطلاع‌رسانی باید هدف از مصاحبه، تاریخ و زمان آن، همچنین امکان همراهی کارمند توسط نماینده کارکنان و یا کارمندی به انتخاب خود او، ذکر شده باشد.

اخراج پس از مصاحبه

اخراج پس از مصاحبه، حتی اگر به دلیل رفتارهای ناخوشایند باشد، باید تحت شرایط زیر، اطلاع‌رسانی صورت پذیرد:

- نباید روز آن پیش از روز مصاحبه باشد
- نباید پس از گذشت ۸ روز از روز مصاحبه باشد
-

اگر پس از احضار کارمند به مصاحبه، او در مصاحبه حاضر نشود، تحت شرایط زیر، امکان اطلاع‌رسانی برای اخراج وجود دارد.

- نباید روز آن پیش از روزی باشد که قرار بوده مصاحبه انجام شود
- نباید پس از گذشت ۸ روز از روز مصاحبه باشد

اطلاع‌رسانی اخراج و مدت زمان‌های اطلاع‌رسانی

در صورتی که کارفرما بخواهد کارمندی را اخراج کند، اعلان و اطلاع‌رسانی اخراج باید توسط نامه ثبت‌شده (سفارشی) به کارمند ارسال شود. ظهر نویسی نامه اخراج توسط کارمند نیز ارزشی برابر دارد و قبول است. همچنین در صورتی که کارمندی بخواهد شغل خود را ترک کند، عکس این موضوع باید صورت پذیرد.

در صورتی که کارفرما قصد فسخ قرارداد را دارد، طبق مدت زمان خدمت کارمند، مدت زمان اطلاع رسانی باید مطابق جدول زیر باشد:

مدت زمان خدمت (سابقه کار)	مدت زمان اطلاع رسانی
کمتر از ۵ سال	۲ ماه
۵ تا ۱۰ سال	۴ ماه
۱۰ سال و بیشتر	۶ ماه

مدت زمان اطلاع رسانی نه تنها بر حسب سابقه در شرکتی که کارمند را اخراج کرده است محاسبه می‌شود، بلکه به سابقه در گروه مشاغل نیز مرتبط است، مگر اینکه در رابطه اشتغال، وقفه‌ای وجود داشته باشد.

این مدت زمان اطلاع رسانی‌ها فقط در یکم یا پانزدهم هر ماه اعمال می‌شوند. اطلاع رسانی‌هایی که قبل از پانزدهم هر ماه داده شوند، در پانزدهم همان ماه اعمال می‌شوند و اطلاع رسانی‌هایی که بعد از پانزدهم هر ماه داده شوند، در یکم ماه بعد اعمال می‌شوند.

دلایل اخراج

در صورت درخواست کارمند، کارفرما باید دلایل اخراج را اعلام کند. کارمند باید ظرف مدت یک ماه از اطلاع رسانی اخراج، این درخواست را از طریق نامه ثبت شده (سفارشی) به شرکت ارائه کند.

کارفرما باید دلایل خود را به طور دقیق ظرف یک ماه آینده اعلام کند (بر اساس قانون فعلی این مدت زمان از تاریخی که کارفرما درخواست کارمند را دریافت کرده است محاسبه می‌شود).

دلایل اخراج باید حقیقت‌هایی قابل اثبات و صریح باشند. چنین حقایقی عبارتند از:

- دلایل مرتبط با توانایی کارمند
- دلایل مرتبط با رفتار کارمند، یا
- دلایل ناشی از نیازهای عملی کسب‌وکار، مؤسسه یا بخش.

در صورت درخواست کارمند برای انجام این کار، کارفرما موظف است که به طور دقیق دلایل فسخ قرارداد را برای کارمند بیان کند.

کارفرما نباید در مراحل بعدی، دلایلی دیگری را اضافه کند. دلایلی که در نامه تحویلی به کارمند ذکر شده‌اند، تنها دلایلی هستند که در صورت دعوی قضایی مورد توجه قرار می‌گیرند.

در واقع، طبق قانون، دلایل مبهم و غیر دقیق برای فسخ قرارداد کافی نیستند.

لازم به ذکر است که اگر در این مرحله، کارمند نسبت به دلایل ذکر شده اعتراضی داشته باشد، کارفرما وظیفه دارد که ثابت کند این دلایل مستند هستند.

۲۵. ۳. ۴. استعفا

کارمندان ممکن است که طبق شرایطی که در قانون کار آمده است، به دلایل شخصی و شغلی استعفا دهند. اطلاع رسانی برای استعفا باید توسط نامه ثبت شده (سفارشی) یا نوشته‌ای که توسط کارفرما برای تأیید دریافت ظهنویسی شود، به کارفرما ارائه شود. برای استعفا، کارمند باید مدت زمانی اطلاع رسانی را مطابق با جدول زیر رعایت کند:

مدت زمان خدمت (سابقه کار)	مدت زمان اطلاع رسانی
کمتر از ۵ سال	۱ ماه
۵ تا ۱۰ سال	۲ ماه
۱۰ سال و بیشتر	۳ ماه

همچنین مدت زمان اطلاع رسانی در یکم ماه بعد و یا پانزدهم ماه فعلی، به جریان می‌افتد.

۲۵. ۳. ۴. پرداخت خسارت بجای رعایت مدت زمانی اطلاع رسانی

بدون توجه به اینکه کارفرما یا کارمند قصد فسخ قرارداد به دلیلی به غیر از رفتارهای ناخوشایند را دارد، در صورتی که مدت زمان اطلاع رسانی رعایت نشود، باید به طرف مقابل به دلیل عدم رعایت مدت زمانی اطلاع رسانی، مبلغی برای جبران خسارت پرداخت شود. این جبران خسارت برابر با دستمزد پرداختی برای مدت زمان اطلاع رسانی، یا مدت زمان اطلاع رسانی رعایت نشده است.

۲۵. ۳. ۴. حق سنوات

اصول

اگر کارفرما به دلایلی غیر از رفتار بسیار ناخوشایند قصد فسخ قرارداد را داشته باشد، در صورتی که کارمند بیش از ۵ سال برای شرکت کار کرده باشد، باید به او حق سنوات پرداخت کند.

در موارد فسخ قرارداد به دلایل رفتار بسیار ناخوشایند یا استعفای کارمند، نیازی به پرداخت حق سنوات نیست. به همین ترتیب، اگر کارمند از حق خود برای دریافت حقوق بازنشستگی عادی استفاده کند، دیگر نیازی به پرداخت حق سنوات وجود ندارد. از سوی دیگر، اگر کارمند از حق خود برای دریافت حقوق بازنشستگی زود هنگام استفاده کند، در اینصورت باید حق سنوات پرداخت شود.

با معرفی اساسنامه واحد برای تمام کارمندان بخش خصوصی، مبلغ جبران خسارت برای کارگران سابق که کار فیزیکی انجام می‌دادند و بیش از ۲۰ سال سابقه دارند، برابر با کارمندان خصوصی سابق است.

مقدار

نرخ‌های حق سنوات به صورت زیر هستند:

تعداد سال‌های کار بدون وقفه	حق سنوات پرداختی - تعداد ماه دستمزد یا حقوق
۵ تا ۱۰ سال	۱ ماه
۱۰ تا ۱۵ سال	۲ ماه
۱۵ تا ۲۰ سال	۳ ماه
۲۰ تا ۲۵ سال	۶ ماه
۲۵ تا ۳۰ سال	۹ ماه
۳۰ سال و بیشتر	۱۲ ماه

مبالغ حق سنوات قانونی و مبالغ حق سنوات برای پیمان‌های جمعی داد و ستد، معاف از مالیات هستند. با این حال، کارمندی که حقوق بازنشستگی و یا حقوق بازنشستگی زود هنگام دریافت می‌کنند، از این معافیت مالیاتی برخوردار نمی‌شوند.

به همین ترتیب، کارمندی که بیش از ۶۰ سال سن دارند و مستحق حقوق بازنشستگی یا حقوق بازنشستگی زود هنگام نیستند و درآمد مشمول مالیات آن‌ها از یک مقدار مشخص تجاوز می‌کند، تنها مستحق برخورداری از معافیتی تا حداکثر ۴ برابر حداقل دستمزد برای کارگران غیرماهر هستند.

گزینه‌های کسب و کار کوچک

کارفرمایی که کمتر از ۲۰ کارمند دارد، می‌تواند در نامه اخراج به جای پرداخت حق سنوات، طول مدت زمان اطلاع رسانی را افزایش دهد. در این صورت طول مدت زمان اطلاع رسانی به شرح زیر است:

تعداد سال‌های کار بدون وقفه	مدت زمان اطلاع رسانی - تعداد ماه دستمزد یا حقوق
۵ تا ۱۰ سال	۵ ماه
۱۰ تا ۱۵ سال	۸ ماه
۱۵ تا ۲۰ سال	۹ ماه
۲۰ تا ۲۵ سال	۱۲ ماه
۲۵ تا ۳۰ سال	۱۵ ماه
۳۰ سال و بیشتر	۱۸ ماه

۲۵. ۳. ۴. ۵. معافیت از کار

اگر این کارفرما است که قرارداد را فسخ می‌کند، کارفرما می‌تواند به کارمند اطلاع دهد که حضور او در محل کار در تمام یا بخشی از مدت زمان اطلاع رسانی مورد نیاز نخواهد بود و می‌توان از آن چشم‌پوشی کرد. در این حالت، دستمزدها و مزایایی که کارمند قرار بوده است دریافت کند، تغییری نخواهد کرد و کم نخواهد شد.

هنگامی که یک کارمند استعفا می‌دهد و درخواست معافیت از کار می‌کند، اگر از طرف کارفرما با معافیت او موافقت شود، این امر به عنوان موافقت‌نامه دوجانبه برای خاتمه‌ی قرارداد استخدام در نظر گرفته می‌شود. در این صورت، کارفرما موظف نیست که برای بازه زمانی پس از تاریخ دقیق خاتمه قرارداد، هیچ‌گونه حقوقی را پرداخت کند. به عبارت دیگر، کارمندی که استعفا می‌دهد و برای خروج بلافاصله از کار یا کوتاه شدن مدت زمان اطلاع رسانی درخواست می‌دهد، مستحق دریافت هیچ‌گونه مبلغی برای مدت زمان اطلاع رسانی که به دلیل درخواست او از آن چشم‌پوشی شده است، نیست.

۲۵. ۳. ۴. ۶. اخراج ناعادلانه

تعریف

اصول زیر به طور یکسان در مورد اخراج با اطلاع رسانی و اخراج به دلایلی رفتارهای ناخوشایند اعمال می‌شوند. اگر اخراج به دلایل غیرقانونی یا با دلایلی غیر مستند و نامعتبر در مورد توانایی و رفتار کارمند صورت گیرد و یا با توجه به نیازهای عملیاتی کسب‌وکار، مؤسسه یا بخش نباشد، ناعادلانه محسوب می‌شود.

مسئولیت اثبات

اگر کارمند در مورد دلایلی که توسط کارفرما برای اخراج او بیان شده‌اند، اعتراضی داشته باشد، در این صورت کارفرما باید این حقایق و همچنین اعتبار و جدیت آن‌ها را اثبات کند.

خسارات

اگر اخراج غیرمنصفانه محسوب شود، کارفرما مجبور است که خسارت وارده به کارمند را جبران کند. مقدار این جبران خسارت توسط قاضی و بر اساس شرایط واقعی (یعنی مدت زمان لازم برای پیدا کردن شغل توسط کارمند با توجه به سن او، طول خدمت و عملکرد و وضعیت بازار اشتغال) تعیین می‌شود.

۲۵. ۳. ۴. ۷. کارمندان محافظت شده در برابر اخراج

شرایطی وجود دارد که در آن، حق فسخ قرارداد استخدام (چه در موارد فسخ با اطلاع رسانی و چه در موارد بروز سوء رفتار) موقتاً به حالت تعلیق درآمده است.

محافظت در برابر اخراج در موارد ناتوانی در انجام کار

کارفرمایی که در اولین روز غیبت، به درستی از ناتوانی انجام کار توسط کارمند خود مطلع شده است و گواهی پزشکی را دریافت کرده است (حداکثر در روز سوم) حق اطلاع رسانی فسخ قرارداد به کارمند و یا دعوت او برای مصاحبه مقدماتی اخراج را ندارد و این کار ممنوع است. حتی در موارد بروز رفتارهای ناخوشایند و یا در صورتی که این سوء رفتارها قبل از ناتوانی کارمند اتفاق افتاده باشند، حق اخراج تعلیق شده است.

حق اخراج برای حداکثر ۲۶ هفته متوالی از ناتوانی در انجام کار (از تاریخ شروع ناتوانی) تعلیق شده است. پس از پایان این دوره، حتی اگر کارمند هنوز هم بیمار باشد، می‌تواند او را اخراج کند.

قانون کار در مورد پرداخت پیوسته حقوق و دستمزدهای دیگری که در نتیجه قرارداد استخدام به وجود می‌آیند، قوانینی را ارائه می‌کند. کارمند تا پایان ماهی که روز ۷۷ ام ناتوانی در آن قرار دارد (بر حسب ۱۲ ماه متوالی تقویمی) مستحق دریافت حقوق است. در آغاز ماه بعدی که این محدودیت پایان می‌یابد، حق جدیدی برای پرداخت پیوسته حقوق به وجود می‌آید.

اگر کارمند در اولین روز بیماری خود کارفرما را از غیبت خود مطلع نسازد و یا در صورتی که تا پایان روز سوم غیبت گواهی پزشکی برای کارفرما ارسال نشود، مجدداً حق اخراج برای کارفرما به وجود می‌آید.

محافظت در برابر اخراج در دوران حاملگی

کارفرما نمی‌تواند در دوران حاملگی یک کارمند زن (حاملگی که به صورت پزشکی تأیید شده باشد) و یا در طول ۱۲ هفته وضع حمل او را اخراج کند.

در صورتی که قرارداد استخدام قبل از اینکه حاملگی به صورت پزشکی تأیید شده باشد فسخ شود، کارمند باردار می‌تواند طی ۸ روز پس از فسخ قرارداد، از طریق ارسال نامه سفارشی یک گواهی که باردار بودن او را نشان می‌دهد، باردار بودن خود را ثابت کند.

با این حال، این مقررات نمی‌توانند باعث جلوگیری از فسخ قراردادهای با مدت زمان یا مصونیت کارمند در برابر اخراج به دلیل رفتارهای ناخوشایند بشوند.

در صورتی که حاملگی در طول دوره آزمایشی رخ دهد، این دوره در طول دوره محافظت در برابر اخراج به حالت تعلیق در می‌آید.

محافظت در برابر اخراج در موارد مرخصی والدین

امکان اخراج کارمندانی که درخواست مرخصی والدین داده‌اند، وجود ندارد، مگر در موارد بروز رفتار بسیار ناخوشایند. این مصونیت از ابتدای روز آخر که کارمند کارفرما را از مرخصی خود مطلع می‌کند، تا پایان مدت زمان مرخصی والدین، وجود دارد.

محافظت در برابر اخراج برای نمایندگان کارکنان

* فرآیند قابل اجرا توسط قانون مورخ ۲۳ ژوئیه ۲۰۱۵ که در مورد اصلاح گفتگوی اجتماعی (social dialogue) است، تغییر پیدا کرده است. لطفا توجه داشته باشید که توضیحات زیر فقط از تاریخ ۱ ژانویه ۲۰۱۶ قابل اجرا هستند.

در بیشتر شرایط، نمایندگان کارکنان و جانشینان آن‌ها در زمان تصدی، از اخراج محافظت می‌شوند. اخراج به هر دلیلی که باشد، نماینده کارکنانی که اخراج شده است این حق را دارد که درخواست بدهد که حکم اخراج او باطل شود (برای مدت زمان یک ماه) یا درخواست خسارت کند (برای مدت زمان سه ماه).

این محافظت به مدت شش ماه پس از پایان دوره تصدی نمایندگان سابق، برای آن‌ها وجود دارد. همچنین، برای افرادی که کاندید تصدی این پست هستند، از زمان اعلام کاندیداتوری آن‌ها ۳ ماه محافظت وجود دارد.

با این حال، این محافظت در موارد بروز رفتارهای بسیار ناخوشایند وجود ندارد. در صورت سوء رفتار، کارفرما می‌تواند به صورت فوری دستور محرومیت از کار بدهد. در این موارد، به دلیل اینکه مورد مربوط به اخراج فوری یک کارمند معمولی است، حقایق مورد ادعا باید به صورت مشخص نوشته شده و به نماینده کارکنان ارائه شود. در طول یک دوره سه ماهه پس از تاریخ اطلاع رسانی در مورد محرومیت فوری، نماینده کارکنان حق دارد که قطعاً حقوق، کمک هزینه‌ها و مزایایی را که اگر قرارداد فسخ نمی‌شد، کارمند محق آن‌ها بود، دریافت کند.

پس از اینکه محرومیت فوری به اطلاع نماینده کارکنان رسید، نماینده کارکنان دو گزینه دارد: او می‌تواند درخواست فسخ قرارداد و پرداخت خسارت بدهد و یا می‌تواند درخواست کند که در طول سه ماهی که در بالا راجع به آن صحبت شد، به کارمند حقوق تعلق بگیرد.

اگر نماینده کارکنان گزینه دوم را انتخاب کند، کارفرما می‌تواند برای فسخ قضایی قرارداد استخدام، درخواست بدهد.

اگر کارفرما این فرآیند را آغاز نکند، کارمند مجدداً دو گزینه دارد، او می‌تواند برای ادامه‌ی قرارداد استخدام و یا برای فسخ قرارداد و دریافت خسارت درخواست دهد.

اخراج اعضای شورای کار (برای مدت زمانی که آن‌ها در تصدی هستند و برای دوره ۶ ماهه پس از تصدی) به موافقت شورای کار بستگی دارد. اگر در شورای کار موافقتی صورت نگیرد، مسئولیت تصمیم‌گیری با دادگاه کار خواهد بود.

۲۵. ۳. ۵ فسخ قرارداد با توافق دوجانبه

قرارداد استخدام، چه به صورت نامحدود و چه به صورت قرارداد با مدت زمان ثابت تنظیم شده باشد، می‌تواند توسط توافق کارمند و کارفرما، فسخ شود.

فسخ قرارداد باید توسط هر دو طرف، به صورت کتبی و در دو نسخه نوشته شود. در صورتی که چنین اظهارنامه کتبی وجود نداشته باشد، توافق دوجانبه بدون اعتبار و باطل تلقی می‌شود. اعتبار فسخ قرارداد به وسیله توافق دوجانبه منوط به رعایت اصول و قواعد کلی اجرایی در مورد قراردادها و همچنین رضایت آزادانه طرفین است.

طرفین به صورت آزادانه می‌توانند شرایط و ضوابط فسخ قرارداد را تعیین کنند. همچنین طرفین می‌توانند بدون توجه به مقررات قانونی که در مورد مدت زمان اطلاع رسانی وجود دارد، در مورد تاریخ فسخ قرارداد با یکدیگر توافق کنند.

۴. ۲۵ پیمان‌های جمعی کار

قانون قراردادهای استخدام، جهانی است و تمام روابط کارفرما / کارمند را پوشش می‌دهد. اما ماهیت خاص بعضی از شاخه‌های فعالیت معین و حتی برخی از شرکت‌ها، نیاز به راه حل جمعی برای مشکلات خاص کارمندان در این بخش‌ها را آشکار می‌سازد.

موافقت‌نامه‌های مذاکره شده

با توجه به مواد L. 161-2 از قانون کار، افراد ذکر شده در زیر می‌توانند در پیمان‌های جمعی، به عنوان یکی از طرفین باشند: در سمت کارفرمایان:

- یک یا چند سازمان کارفرمایان
- یک شرکت خاص
- گروهی از شرکت‌های در حوزه کسب‌وکار یکسان، یا
- همه شرکت‌ها در تجارت یا صنعت یکسان

در سمت کارمندان:

- یک یا چند نماینده اتحادیه‌های کارگری

اگر از یک کارفرما برای ورود به مذاکرات در مورد پیمان‌های جمعی درخواست شود، او موظف است که با مذاکره موافقت کند. اگر او امتناع کند، این مورد به دفتر ملی مصالحه (National Conciliation Office, Office National de Conciliation) ارجاع می‌شود.

چه در حالتی که پیمان‌های جمعی گروهی از شرکت‌ها را پوشش بدهد و یا یک شرکت واحد را پوشش بدهد، باید برای تمام کارمندان فقط یک توافق‌نامه وجود داشته باشد. با این حال، ممکن است دسته‌های خاصی از کارمندان، مشمول این پیمان جمعی نشوند، مانند مدیران ارشد (senior managers) یا افرادی که عملکردهایی را انجام می‌دهند که به طور مستقیم به پیاده‌سازی فعالیت‌های اصلی شرکت و یا شاخه‌هایی از مقررات که در پیمان‌های جمعی آمده است، مرتبط نیستند.

ممکن است برای مدیران ارشد، یک پیمان جمعی جدا در نظر گرفته شود.

پس از اتمام، یک پیمان جمعی باید در اداره بازرسی کار و معادن ثبت شود. مدت اجرای این قرارداد، نباید از ۶ ماه کمتر و از ۳ سال بیشتر باشد.

تنها در صورت اطلاع رسانی مناسب هر یک از طرفین امکان فسخ این قرارداد وجود دارد: قانون کار برای این اطلاع رسانی، حداکثر مدت زمان ۳ ماه را مشخص می‌کند. به این ترتیب ممکن است، تمام یا فقط بخشی از توافق‌نامه فسخ شود. چنین فسخی توسط یکی از طرفین،

به عنوان درخواست ایجاد مذاکره تلقی می‌شود. پس از اینکه پیمان جمعی جدیدی اجرایی شد، پیمان جمعی فسخ شده باید بلافاصله یا حداکثر پس از گذشت حداکثر دوازده ماه از فسخ، متوقف شود.

پس از پایان مدت زمان اعتبار آن، اگر قرارداد فسخ یا تجدید نظر نشود، آن به عنوان تمدید توافق ضمنی تلقی شده و به شکل نامحدود در می‌آید، هرچند همانطور که در پاراگراف قبل توضیح داده شد، هنوز هم منوط به فسخ با اطلاع رسانی خواهد بود.

کاربرد پذیری عمومی

یک پیمان جمعی که مطابق با قانون است، ممکن است در مورد همه کارفرمایان و کارمندان در تجارت، اشتغال، صنعت یا شرکت مربوطه اعمال شود.

بیانه دال بر کاربرد پذیری عمومی آن به شکل یک قانون لوکزامبورگی در روزنامه رسمی به چاپ می‌رسد.

۲۵. ۵. مقررات کار

علاوه بر قوانین مربوط به قراردادهای استخدامی که در قانون کار آمده است، لوکزامبورگ راهکارهای قانونی دارد که مطابق با منافع عمومی است و حفاظت بیشتری را از کارگران و کارمندان به عمل می‌آورد.

۲۵. ۵. ۱. دستمزد

حداقل حقوق

قانون لوکزامبورگ حداقل دستمزدی را برای همه کارمندان تضمین می‌کند. از تاریخ ۱ ژانویه ۲۰۱۴، حداقل دستمزد به شرح زیر افزایش یافت (بر حسب شاخص ۷۷۵/۱۷ یورو):

سن	نرخ ماهیانه	نرخ ساعتی
۱۸ و بیشتر	۱،۹۲۱/۰۳ یورو	۱۱/۱۰۴۲ یورو
۱۷ تا ۱۸	۱،۵۳۶/۸۲ یورو	۸/۸۸۳۴ یورو
۱۵ تا ۱۷	۱،۴۴۰/۷۷ یورو	۸/۳۲۸۲ یورو

علاوه بر مبالغی که در جدول ذکر شده است، حداقل دستمزد قانونی برای کارگران ماهر مبلغ ۲،۳۷۰/۰۸ یورو می‌باشد.

یک کارگر ماهر، کارگری است که شرایط زیر را داشته باشد:

- اگر او گواهی CATP (Certificat d'aptitude technique et professionnelle)، معادل آن یا صلاحیت بالاتری داشته باشد.
- اگر او گواهی توانایی دستی (CCM, Certificat de capacité manuelle) و دو سال تجربه عملی در تجارت مورد نظر داشته باشد.

- اگر او گواهی CITP (Certificat d'initiation technique et professionnelle) و پنج سال تجربه عملی در تجارت مورد نظر داشته باشد.
- اگر او در تجارت مورد نظر، ۱۰ سال تجربه داشته باشد.

مقررات دیگر

جدا از مقیاس قانونی حداقل دستمزد، دستمزدها با ارجاع به پیمان‌های جمعی که در محل‌های کاری و یا در سطح صنعت مذاکره می‌شوند، و یا از طریق توافق‌های فردی میان کارفرما و کارمند تعیین می‌شود.

شاخص بندی

به عنوان یک قانون، با افزایش هزینه زندگی، دستمزدها و حقوق‌ها افزایش می‌یابند. به محض اینکه میانگین شاخص هزینه زندگی محاسبه شده در شش ماه گذشته از ۲/۵ درصد تجاوز کند، درآمد ناخالص ماه بعد ۲/۵ درصد افزایش می‌یابد. افزایش شاخص توسط دولت لوکزامبورگ به صورت عمومی اعلام می‌شود.

۲۵. ۵. ساعات کاری

به طور کلی

طبق تعریف قانونی، ساعات کاری، مدت زمانی هستند که کارمند در خدمت کارفرما یا کارفرمایان خود است و برای آن‌ها کار می‌کند. شیوه‌های کاری در لوکزامبورگ به اینصورت است که یا بر اساس ساعات منظم و ثابتی از ساعت ۰۸:۰۰ و ۰۹:۰۰ صبح شروع و در ساعت ۰۵:۰۰ و ۰۶:۰۰ عصر تمام می‌شوند و یا بر اساس ساعات متغیر هستند. معمولاً مدت زمان صرف نهار، یک ساعت است. ممکن است توسط پیمان‌های جمعی کار، علاوه بر دستمزد ساعتی عادی، برای کار بعد از ساعت ۱۰:۰۰ شب و قبل از ساعت ۰۶:۰۰ صبح، مبلغ پرداختی در نظر گرفته شود.

به عنوان یک قاعده کلی، ساعات کاری به طور یکسان به هشت ساعت در روز محدود می‌شوند و به جز شاخه‌های خاص (مانند حمل و نقل) که در مورد آن‌ها توافق‌نامه‌های خاصی وجود دارد، هفته کاری ۴۰ ساعت استاندارد است.

با این وجود، با اجرایی شدن قانون ۱۲ فوریه ۱۹۹۹ در مورد برنامه عملیاتی ملی در مورد اشتغال، ممکن است این محدودیت‌ها رعایت نشوند، به شرطی که میانگین ساعات کاری بر حسب دوره مرجع چهار هفته‌ای از ۴۰ ساعت به ازای هر هفته یا هر محدودیتی که در پیمان‌های دسته جمعی ذکر شده است، تجاوز نکند. در هر صورت، ساعات کاری به ۱۰ ساعت به ازای هر هفته و ۴۸ ساعت به ازای هر ماه محدود شده‌اند. ممکن است توسط پیمان‌های جمعی کار یا در صورت موافقت وزیر اشتغال، این دوره مرجع کاهش یابد و یا حداکثر به مدت ۱۲ ماه افزایش یابد.

در این مورد، حداکثر پنج روز قبل از شروع دوره مرجع، کارفرما باید برای سازماندهی کار پیش بینی شده سازمان در این دوره یک برنامه را تنظیم کند و قوانین مربوط به سازماندهی کار را در مورد رویدادهای پیش بینی نشده یا شرایط اضطراری، مشخص کند.

در مورد طرح سازماندهی کار باید نظر نمایندگان کارکنان، و در صورت عدم وجود چنین نمایندگانی، نظر پرسنل مربوطه پرسیده شود. این طرح باید در محل کار نمایش داده شود و باید یک کپی از آن برای اداره بازرسی کار و معادن ارسال شود.

طرح سازماندهی کار ممکن است توسط مقرراتی که در مورد برنامه کاری پویا ارائه می شود، جایگزین شود. برنامه کاری پویا به کارمندان اجازه می دهد که برنامه و زمان بندی کاری روزانه خود را مطابق نیازهای خود، و البته طبق محدودیت های خاص و با در نظر گرفتن نیازهای خدمت رسانی و منافع دیگر کارمندان، تنظیم کنند. میانگین مدت زمان کاری در دوره مرجع، باید با مدت زمان کاری معمولی یکسان باشد.

در دوره کاری روزانه فقط یک وقفه بدون دستمزد می تواند وجود داشته باشد.

هر کارمندی که بیش از شش ساعت در روز کار می کند، مستحق حداقل ۳۰ دقیقه زمان استراحت است.

کار پاره وقت

مواد L.123-1 تا L.123-8 از قانون کار که در مورد کار پاره وقت داوطلبانه می باشد، یک توافقی را به کارفرما و کارمند ارائه می دهد که در آن ساعات کاری کمتر از ۴۰ ساعت کار عادی در هفته است.

در قرارداد پاره وقت باید ساعات کاری هفتگی توافق شده (و نحوه تقسیم آن ها در روزهای مشخص) و در صورت لزوم، شرایط قانونی مربوط به اضافه کاری مشخص شود.

کارمندان تنها در صورتی می توانند بیشتر از ساعات کاری هفتگی و ماهیانه خود کار کنند که میانگین ساعات کاری هفتگی آن ها با در نظر گرفتن دوره مرجع چهار هفته متوالی، از ساعات کاری هفتگی که در چارچوب قرارداد استخدام ذکر شده است، تجاوز نکند.

این دوره مرجع می تواند به وسیله پیمان های جمعی کار یا مجوز وزارتی، افزایش پیدا کند.

در چارچوب کار نیمه وقت، کارمند تنها در صورت رضایت متقابل بین کارمند و کارفرما و با رعایت محدودیت ها و شرایط تعیین شده در قرارداد استخدام می تواند اضافه کاری کند.

اضافه کاری

قوانین کلی

تعریف اضافه کاری به این صورت است "کاری که بیش از ۴۰ ساعت در هفته انجام شده باشد". اگر در شرکت طرح سازماندهی کاری وجود داشته باشد، در این صورت اضافه کاری به صورت هر کاری تعریف می شود که اضافه بر محدودیت های تعیین شده در طرح انجام شود.

صورت برنامه کاری پویا، اضافه کاری به صورت کاری تعریف می‌شود که در پایان دوره مرجع، اضافه بر میانگین ساعات کاری عادی انجام شده باشد.

اضافه کاری تنها تحت شرایطی که به طور خاص توسط قانون ارائه شده است مجاز است و منوط به رضایت قبلی اداره بازرسی کار و معادن می‌باشد. این شرایط در زیر ذکر شده‌اند:

- برای جلوگیری از، از بین رفتن کالاهای فاسد شدنی و یا اجتناب از خطر لطمه خوردن به نتایج فنی کار
- برای انجام کار خاص، مانند تهیه فهرست موجودی و ترازنامه
- برای انجام فعالیت‌های عام المنفعه

در صورتی که شرکت قصد انجام اضافه کاری دارد، باید برای انجام این کار درخواستی را به اداره بازرسی کار و معادن ارسال کند:

در شرایط عادی، شرکت از کارمندان انتظار اضافه کاری ندارد، هرچند ممکن است گاهی اوقات لازم باشد. از مدیریت انتظار می‌رود که برای تضمین انجام کارهای روزانه در روز کاری معمولی (بدون اضافه کاری)، حجم کاری تیم خود را سازماندهی کند.

شرکت ملزم است که پیشینه و سابقه اضافه کاری خود را حفظ و نگهداری کند.

مدیران اجرایی که بخشی از مدیریت ارشد هستند مشمول مقررات مربوط به مدت زمان کار و اضافه کاری نمی‌شوند.

اضافه کاری که برای آن دستمزد پرداخت می‌شود

از زمان اجرایی شدن اساسنامه واحد در تاریخ ۱ ژانویه ۲۰۰۹، اضافه کاری یا از طریق در نظر گرفتن ۱٫۵ ساعت زمان استراحت به ازای هر ساعت اضافه کاری جبران می‌شود و یا با همان نرخ افزایش در حساب پس‌انداز زمان (compte épargne-temps) ذخیره می‌شود. اگر جبران از طریق اختصاص دادن زمان استراحت امکان پذیر نباشد، اضافه کاری با نرخ ۱۴۰٪ از حقوق ساعتی (بدون مالیات و بدون هزینه‌های اجتماعی) بازپرداخت می‌شود. مقررات جبران اضافه کاری می‌تواند توسط یک پیمان جمعی داد و ستد یا هر توافق دیگری با شرکای اجتماعی در سطح مناسب ارائه شود.

نرخ ساعتی ملی از طریق تقسیم حقوق یا دستمزد ماهیانه کارمند بر مقدار استاندارد ۱۷۳ ساعت به دست می‌آید.

لطفا توجه داشته باشید مبلغ پرداختی به ازای اضافی کاری ذکر شده در بالا، بر سایر مبالغ پرداخت شده برای کار انجام شده در خارج از روز کاری معمول و در تعطیلات عمومی افزوده می‌شود. به بیانی دقیق‌تر، هر کارمندی که اضافه کاری او در روزهای شنبه، تعطیلات رسمی و یا هنگام شب است، علاوه بر پرداخت اضافه کاری ممکن است برای این موارد، مستحق دریافت مبالغ اضافی باشد.

معافیت‌های جبرانی

در این روش کار کارمند می‌تواند در غیر از روزها و هفته‌های کاری، کار انجام دهد، به شرطی که همان مقدار ساعات کار اضافی، مرخصی دریافت کند.

برای ساعاتی که به این صورت کار می‌شوند، مبلغ پرداختی اضافه‌ای در نظر گرفته نمی‌شود.

شرایط مد نظر این مقررات شامل دور شدن فنی یا بخشی از قوانین، کسب و کارهایی که به صورت شبانه‌روزی فعالیت میکنند و یا در جایی که کار به صورت تیمی سازماندهی شده: و در جایی که نیاز به بازیابی زمان از دست رفته باشد میشود.

قوانین جبران اضافه کاری مختص بخش بانکداری

- اضافه کاری در روزهای دوشنبه تا شنبه با نرخ ۵۰٪ پرداخت می‌شود (علاوه بر حقوق ساعتی پایه) و یا در صورت استفاده از آن برای زمان مرخصی، با نرخ ۱۵۰٪ محاسبه می‌شود.
- اضافه کاری در روز یکشنبه با نرخ ۷۰٪ (علاوه بر حقوق ساعتی پایه) پرداخت می‌شود.
- اضافه کاری در تعطیلات رسمی با نرخ ۲۰۰٪ (علاوه بر حقوق ساعتی پایه) پرداخت می‌شود.
- برای ساعات کاری بین ۲۲:۰۰ تا ۰۶:۰۰، به میزان ۳۰٪ بیشتر پرداخت می‌شود.

توجه داشته باشید که با توجه به شرایط مربوطه، ممکن است نرخ‌ها تجمیعی باشند.

حمل و نقل

در مورد ساعات کار در حمل و نقل جاده‌ای، مقررات خاصی وجود دارد. مقررات EC 561/2006 برای رانندگان حمل و نقل، دوره‌های زمانی رانندگی و استراحت را تعیین می‌کند.

این قوانین در مورد سفرهایی که به طور کامل در منطقه شهری هستند و سفرهایی که بخشی از آن‌ها خارج از منطقه شهری است، به طور یکسان اعمال می‌شوند.

۲۵. ۵. ۳ کار در روز یکشنبه

به طور کلی، کار در روز یکشنبه ممنوع است، اما قانون کار پنج دسته خاص را استثنا قرار داده است:

کارگران

ممنوعیت کار در روز یکشنبه به موارد زیر اعمال نمی‌شود:

- مدیران شرکت
- مدیران ارشد که به دلایل عملیاتی و امنیتی، حضور آن‌ها در کسب‌وکار ضروری است
- مسافران و نمایندگان تجاری که از دور از محل کسب‌وکار فعالیت می‌کنند

کسب‌وکارها

کسب‌وکارهایی که قانوناً از ممنوعیت کار در روز یکشنبه مستثنی هستند و قانوناً مجاز هستند که پرسنل خود را در روز یکشنبه به کار بگیرند:

- کسب‌وکارهای خانوادگی که در آن، تمام کارگران خانواده درجه یک کارفرما هستند (والدین، فرزندان، برادران و خواهران، والدین همسر، داماد، عروس، برادر شوهر و برادر زن، خواهر شوهر و خواهر زن)
- هتل‌ها، رستوران‌ها، غذاخوری‌ها، بارها و سایر مکان‌هایی که نوشیدنی سرو می‌کنند
- داروخانه‌ها، دوا فروشی‌ها و خرده فروشان لوازم پزشکی و جراحی
- شومن‌هایی که برای کار سفر میکنند
- مزارع و تاکستان‌ها
- مکان‌های سرگرمی
- شرکت‌های گاز، برق و آب
- شرکت‌های حمل و نقل
- بیمارستان‌ها و مؤسسات مخصوص بیماران، معلولان، بی‌خانمان‌ها و بیماران روانی
- درمانگاه‌ها، پرورشگاه‌ها، خانه‌های سالمندان، تفرجگاه‌های تعطیلی کودکان
- یتیم‌خانه‌ها، مدارس شبانه روزی
- کارمندان داخلی
- کسب‌وکارهای مجاز به سازماندهی کار به صورت شیفتی برای کارهای ۲۴ ساعته، بر این اساس که به دلایل فنی نمی‌توان این کارها را متوقف کرد و یا به تعویق انداخت

فروشگاه‌های خرده‌فروشی

قانون به فروشگاه‌های خرده‌فروشی اجازه می‌دهد که حداکثر به مدت چهار ساعت در روزهای یکشنبه فعالیت کنند، به شرطی که آن فروشگاه تحت قوانین ساعات کاری اجازه‌ی فعالیت در روزهای یکشنبه را داشته باشد

شرکت‌هایی که به واسطه‌ی مقررات لوکزامبورگ از ممنوعیت کار در روزهای یکشنبه مستثنی هستند.

موارد زیر برای کار در روزهای یکشنبه، نیازی به مجوز ندارند:

- فعالیت‌هایی که مربوط به تمام طول سال نیستند و یا عمده فعالیت آن‌ها در دوره‌های زمانی خاصی است
- فعالیت‌هایی که به طور عمده نیازهای عمومی را در روزهای یکشنبه و یا به طور یکسان در تمام روزهای هفته برآورده می‌کنند
- فعالیت‌های عام‌المنفعه

مقررات لوکزامبورگ که به صورت پیش‌نویس هستند، پرسنلی را که بر اساس این ضوابط مجاز به انجام کار در روزهای یکشنبه هستند را مشخص می‌کند.

این قانون هیچ‌گونه مقرراتی را در مورد نیاز به اخذ مجوز قبلی برای استخدام چنین پرسنلی را شامل نمی‌شود؛ به جای آن، کارفرما در مورد ماهیت کاری که کارمندان باید در روز یکشنبه انجام بدهند، تاریخ و ساعات کاری، تعداد کارمندان مورد نظر و همچنین شغل آن‌ها، به اداره بازرسی اطلاع قبلی بدهد.

مشاغل

در مورد بعضی از مشاغل و بدون در نظر گرفتن ماهیت کسب‌وکار، ممنوعیت کار در روزهای یکشنبه وجود ندارد. این مشاغل عبارتند از:

- نظارت بر محل کسب‌وکار
- تمیز کاری، تعمیر و نگهداری مورد نیاز برای عملیات پایدار
- کار غیر تولیدی که در آن روز شروع مجدد کار وابسته است
- کار لازم برای جلوگیری از خراب شدن مواد خام یا محصولات
- کار فوری که باید بلافاصله انجام شود: کار نجات و یا کار لازم برای جلوگیری از حادثه تحدیدی و یا تعمیر خسارات تصادفی کارخانه، تجهیزات و محل شرکت.

نوجوانان

مدیر اداره بازرسی کار و معادن (Labor and Mines Inspectorate, Inspection du Travail et des Mines) ممکن است برای استخدام افراد جوان برای یکسری از کارها به صورت یکشنبه در میان، مجوزهایی را صادر کند. این کارها شامل موارد زیر می‌شوند:

- هتل‌ها، رستوران‌ها، کافه‌ها و قهوه‌خانه‌ها
- کلینیک‌ها و پرورشگاه‌ها

نوجوانان می‌توانند در روزهای یکشنبه ماه‌های ژوئیه و اوت کار کنند.

دستمزد

دستمزد کار در روز یکشنبه به شرح زیر است:

اگر کارمند در روز یکشنبه کار کند، به عنوان پاداش مستحق مرخصی خواهد بود (اگر در روز یکشنبه بیشتر از ۴ ساعت کار کند مستحق یک روز مرخصی و اگر ۴ ساعت یا کمتر کار کند، مستحق نصف روز مرخصی خواهد بود). علاوه بر این، به ازای هر ساعت کار، کارمند مستحق دریافت ۷۰٪ از نرخ عادی پرداختی خواهد بود (برای نوجوانان این نرخ ۱۰۰٪ خواهد بود).

هرگونه تخلف از قوانین ذکر شده در بالا، منجر به صدور حکم زندان به مدت ۸ روز تا ۱ ماه و / یا پرداخت جریمه‌ای به مبلغ ۲۵۱ تا ۵,۰۰۰ یورو خواهد بود.

۲۵. ۴. آزار و اذیت اخلاقی یا خشونت در محل کار

در ۲۵ ژوئن ۲۰۰۹، اتحادیه‌های صنفی OBGL و LCGB از یک سمت، و اتحادیه شرکت‌های لوکزامبورگ (Union of Luxembourg Companies, Union des Entreprises Luxembourgeoises, UEL) از سمت دیگر، توافق نامه‌ای را درباره پیاده سازی موارد مربوط به آزار و اذیت اخلاقی و خشونت در محل کار در قانون ملی، امضا کردند. چارچوب توافق شده در تاریخ ۲۶ آوریل ۲۰۰۷ توسط شرکای اجتماعی در سطح اروپا، منعقد شد.

این توافق نامه به طور کلی توسط مقررات لوکزامبورگ به تاریخ ۱۵ دسامبر ۲۰۰۹، الزامی شد.

بر اساس این توافق نامه، آزار و اذیت اخلاقی هنگامی رخ می‌دهد که، فردی که توسط یک کسب و کار استخدام شده است، مرتباً و عمداً مرتکب اقدام نادرستی علیه کارمند دیگری (از جمله مدیران) شود که به صورت عمدی یا غیر عمد، حقوق و یا شأن او را تحت تاثیر قرار می‌دهد، موجب آسیب رساندن به حرفه آینده او می‌شود و یا سلامت جسمی یا روحی او را با ایجاد یک محیط کاری تهدید کننده، خصمانه، تخریب کننده، تحقیر آمیز یا تهاجمی تضعیف می‌کند.

خشونت مرتبط با کار هنگامی رخ می‌دهد که یک کارمند، با یک یا چند اقدام عمدی مواجه می‌شود که قصد دارند بر تمامیت جسمی یا اخلاقی او تاثیر بگذارند. این اقدامات ممکن است توسط اشخاص متعلق به شرکت یا اشخاص بیرون از شرکت انجام شوند و یک عمل جداگانه با شدت خاص باشند و یا چند عمل باشند که هر کدام از آن‌ها ماهیت یکسان یا متغیری دارند.

حتی اگر کارفرما مقصر این اقدامات آزار و اذیت و یا خشونت در کار نباشد، او در قبال این اقدامات مسئول است، چرا که او مسئولیت جلوگیری و مجازات چنین رفتارهایی را دارد.

این توافق‌نامه، اصول کلی پیشگیری و محافظت در برابر اعمال آزار و اذیت‌های اخلاقی را تنظیم می‌کند. پیاده‌سازی این اصول، همیشه باید با مشورت با نمایندگان کارکنان صورت بگیرد.

کارفرما باید - در صورت لزوم در آیین‌نامه اجرایی - مشخص کند که هیچگونه آزار و اذیت اخلاقی یا خشونت در کسب‌وکار قابل قبول نیست و باید به مدیران و سایر کارمندان یادآوری کند که هرکدام از آنها مسئول تضمین عدم پیش‌آمد چنین اقداماتی هستند.

کارفرما باید از طریق کانال‌های مختلف ارتباطی داخلی، آگاهی کارمندان را در رابطه با تعریف آزار و اذیت و خشونت در محل کار، چگونگی مقابله با حوادث و مجازات مجرمان چنین اقداماتی را افزایش دهد.

کارفرما باید برای محافظت از کارمندان در برابر آزار و اذیت‌های اخلاقی و خشونت‌های مربوط به کار، اقداماتی را انجام دهد. این اقدامات باید با فعالیت‌های تجاری و اندازه شرکت سازگار باشند.

اگر یک اقدام ممنوع رخ دهد، کارفرما باید به ویژه در مورد کارایی اقدامات پیشگیرانه اتخاذ شده، یک ارزیابی داخلی انجام دهد.

بر اساس ارزیابی‌های داخلی و در صورت لزوم ارزیابی‌های مجدد، کارفرما باید برای رسیدگی به هر گونه مسائل آزار و اذیت و خشونت مرتبط با کار، اقدام مدیریتی جدیدی را پیاده‌سازی کند. یکی از اصول اساسی این روش، حصول اطمینان از این است که قربانی عمل آزار و اذیت و یا خشونت مرتبط با کار در صورت مقاومت در برابر چنین اقداماتی مورد انتقام واقع نشود و یا قربانی چنین اقدام (یا هر شاهدهی) به دلیل افشاگری مورد انتقام واقع نشود.

کارفرما همچنین باید مجازاتی را که در صورت اثبات آزار و اذیت یا خشونت مجرمان، در مورد آنها اعمال می‌شود، مشخص کند.

۲۵. ۵. ۵. مرخصی کاری

لطفاً برای کسب اطلاعات در مورد قوانین کاری مربوط به تعطیلات رسمی قانونی و انواع دیگر مرخصی‌های مجاز (برای مثال: مرخصی سالانه، مرخصی حاملگی، مرخصی به دلایل شخصی و غیره) به فصل ۳۵ "غیبت‌های کاری موجه" رجوع کنید.



www.amcham.lu



فصل ۲۶

مجوزهای کار و روال اداری روزهای

نخستین



۱. ۲۶ مقدمه

قانون تاریخ ۲۹ اوت ۲۰۰۸ در مورد جابجایی آزادانه افراد و مهاجرت، در تاریخ ۱ اکتبر ۲۰۰۸ به تصویب رسید. این قانون به تمام شهروندان اتحادیه اروپا حق نقل مکان و اقامت در لوکزامبورگ را می‌دهد. این قانون همچنین قوانین استاندارد را برای ورود و اقامت اتباع کشورهای غیر اروپایی ایجاد می‌کند. در نهایت، این قانون برای اتباع کشورهای غیر اروپایی که مایل به انجام کار در لوکزامبورگ هستند، یک مجوز اقامت یگانه به نام "titre de séjour" (اجازه اقامت) ایجاد می‌کند.

به عبارت ساده، اگر یک شهروند غیر اروپایی، مایل به انجام کار در لوکزامبورگ باشد، ابتدا او باید از دولت لوکزامبورگ برای کار در لوکزامبورگ مجوز بگیرد. مجوز کار برای مدت زمان مشخصی اعتبار دارد، اما در صورت درخواست کارمند، امکان تمدید آن پس از یک سال وجود دارد. قبل از منقضی شدن مجوز، به طور خودکار از طرف وزارت امور خارجه (خدمات مهاجرتی) برای تمدید مجوز به کارمند نامه‌ای در این خصوص فرستاده می‌شود.

مبنای اساسی که بر طبق آن مجوز کار صادر می‌شود، تصمیم‌گیری دولت در این مورد است که به آن شخص برای انجام کار نیاز است و به طور کلی این امر به دلیل این است که، برای کارفرمایان امکان پیدا کردن فردی از شهروندان اروپایی (اتحادیه اروپا) که بتواند آن کار مشخص را انجام دهد، وجود ندارد.

این آخرین نکته بسیار مهم است زیرا وقتی که موقعیت شغلی در آژانس کاریابی ملی (National Employment Agency, the Agence pour le développement de l'emploi, ADEM) ثبت نشده باشد، اداره مهاجرت تقریباً به صورت خودکار درخواست برای مجوز کار محلی را لغو می‌کند. بنابراین، به عنوان اولین نکته مفید برای انجام درست امور، پست‌های بلاتصدی کار خود را در ADEM ثبت کنید و قبل از پیدا کردن شخصی که گذرنامه‌ای غیر از گذرنامه اتحادیه اروپا دارد و شما می‌خواهید او را برای آن موقعیت استخدام کنید، دسترس‌پذیری بازار کار محلی را بررسی کنید، زیرا در این صورت، هنگامی که شما شخص مناسب را پیدا کردید، روند کار تسریع می‌شود.

۲. ۲۶ شهروندان اروپایی

الف) کمتر از ۳ ماه

شهروندان اروپایی (و برخی دیگر از تبعیت‌های مرتبط) اگر کارت شناسایی یا پاسپورت معتبر داشته باشند، حق این را دارند که برای مدت ۳ ماه به طور آزادانه نقل مکان و اقامت کنند.

در حال حاضر، شهروندان اتحادیه اروپا، افرادی با ملیت‌های زیر هستند:

اتریشی

بلژیکی

بریتانیایی (انگلیسی)

بلغاری

کروات
قبرسی
جمہوری چک
دانمارکی
ہلندی
استونیایی
فنلندی
فرانسوی
آلمانی
یونانی
مجارستانی
ایرلندی
ایتالیایی
لتونیایی
لیتوانیایی
لوکزامبورگی
مالتی
لہستانی
پرتغالی
رومانیایی
اسلواکیایی
اسلوونیایی
اسپانیایی
سوئدی

اتباع زیر، به دلیل اینکه کشورهای آن‌ها جزو منطقه اقتصادی اروپا (European Economic Area, EEA) هستند و یا دارای توافقنامه‌های دو جانبه با اتحادیه اروپا (سوئیس) هستند، می‌توانند بدون دریافت مجوز، اقامت و کار کنند:

ایسلندی (EEA)

اتباع لیختن اشتاین (EEA)

نروژی (EEA)

سوئیس (دارای توافق‌نامه دو جانبه با اتحادیه اروپا)

(ب) بیش از ۳ ماه

اگر اتباع EEA و سوئیس بخواهند بیش از ۳ ماه اقامت داشته باشند، باید به یکی از سه دسته زیر تقسیم شوند:

افراد کارگر / خوداشتغال

دانشجو

اتباع غیرفعال شهروند اتحادیه اروپا (کشورهای EEA و سوئیس)، اگر آن‌ها از منبع درآمد مالی کافی و پوشش مراقبت‌های درمانی برخوردار باشند.

در چنین مواردی، آن‌ها باید مجوز اقامت برای شهروندان اتحادیه اروپا بگیرند.

علاوه بر این، افرادی که توسط دولت لوکزامبورگ، بدون توجه به ملیت‌های آن‌ها به عنوان پناهنده شناخته می‌شوند، طبق کنوانسیون ژنو به تاریخ ۲۸ ژوئیه ۱۹۵۱، مجاز به کار هستند و نیازی به مجوز کار ندارند.

۲۶. ۳. اتباع کشورهای غیر اروپایی

(الف) دسته‌بندی‌های مجوز کار

شهروندان هر کشور دیگری که مایل به اقامت و کار در لوکزامبورگ هستند، به کارت اقامت مخصوص کارگران نیاز دارند.

همه شهروندان دیگر نیاز به مجوز کار دارند و به صورت زیر دسته بندی می‌شوند:

کارگران بسیار ماهر (دارنده کارت آبی (Blue Card))

کارکنان IT بسیار ماهر (دارنده کارت آبی (Blue Card))

کارگران انتقالی

کارگران فراخوانده شده

کارگران خود اشتغال

دانشجویان، دانش آموزان، داوطلبان و کارآموزان

ورزشکاران حرفه‌ای

محققان

(ب) فرآیند

فرآیند اخذ مجوز برای این کارها نیازمند این است که شرکت درخواست کننده در زمانی که استخدام برای آن موقعیت شغلی آغاز می‌شود، پست بلا تصدی موجود را به اطلاع ADEM برساند. فرآیند مهاجرت شامل سه مرحله زیر می‌شود:

(۱) مجوز کار موقت

(۲) ویزای بلندمدت نوع D

(۳) مجوز اقامت برای کارگران و اعضای خانواده

برای درخواست ویزا، کارمند ابتدا باید صبر کند تا "مجوز کار موقت" به آدرس خانه‌اش ارسال شود.

گرفتن ویزا معمولاً حدود ۱۰ روز کاری طول می‌کشد.

با ویزا و مجوز کار موقت، او می‌تواند به لوکزامبورگ برود و کار خود را آغاز کند. او ۹۰ روز برای نقل مکان به لوکزامبورگ و شروع کار فرصت دارد.

پس از ورود به لوکزامبورگ، او باید ظرف ۳ روز کاری ورود خود به لوکزامبورگ را به شهرداری محلی مربوطه در لوکزامبورگ یا مدیریت عمومی (communal administration, bureau de la population) اعلام کند.

(ج) ریسک پذیرش

لطفاً توجه داشته باشید، هنگامی که کارفرمایان با کارمندانی که مدارک آنها ناقص و یا منقضی شده است، کار می‌کنند، با ریسک پذیرش و مجازات‌های دولتی مواجه می‌شوند. همچنین در مواردی که کارفرمایان با پیمانکاران فرعی کار می‌کنند، اگر مدارک کارمندان آن پیمانکاران ناقص و یا منقضی شده باشد، کارفرمایان مسئول شناخته می‌شوند. حتماً پیمانکاران فرعی خود (ارائه دهنده IT، شرکت نظافتی، شرکت حسابرسی)، که در محوطه‌های کاری شما دارای کارمند می‌باشند را بررسی کنید.

از آنجایی که بسیاری از کارمندان آینده با درخواست مجوز کار در لوکزامبورگ آشنا نیستند، AMCHAM توصیه می‌کند که شرکت‌های استخدام‌کننده، از خدمات شرکت‌های جابجایی و یا یک وکیل برای بررسی و نظرات بر مسائل درخواست کار استفاده کنند. این مسئله مهم است که کارمند در حالی که درخواست او در وزارتخانه در حال بررسی است خارج از کشور باشد. تأییدیه به آدرس محل زندگی کارمند و یا برای نماینده او (وکیل او) ارسال خواهد شد.

د) مدارک

مدارک کلی مورد نیاز برای درخواست مجوز کار موقت به شرح زیر است:

- نامه انگیزشی به طور دقیق توضیح می‌دهد که چرا آن شخص می‌خواهد برای این کار خاص برای کارفرما کار کند.
- یک کپی برابر اصل از پاسپورت (از تمام صفحات، حتی آن‌هایی که خالی و سفید هستند)
- یک کپی برابر اصل از تمام مدارک تحصیلی از مدرسه‌هایی که آن فرد در آن‌ها تحصیل کرده است
- یک کپی برابر اصل از گواهی ازدواج (در صورت وجود)
- یک نمونه اصلی از رزومه شخص
- یک کپی برابر اصل و یا نمونه اصلی قرارداد استخدام که توسط کارفرما و کارمند امضا شده است.
- یک حکم انتصاب (در صورت وجود) و یک قرارداد انتقال
- یک کپی برابر اصل از گواهی تولد
- مدرکی برای اثبات پوشش درمانی در حال حاضر (فقط برای افراد انتقالی درون شرکت)
- اصل گواهی عدم سوء پیشینه به تاریخ جدید
- گواهی ADEM

لطفا توجه داشته باشید که تمام مدارک باید به یکی از زبان‌های زیر ارائه شوند: فرانسوی، آلمانی یا انگلیسی. اگر اسناد به زبان‌های دیگر صادر شده‌اند، آن‌ها باید توسط یک مترجم رسمی ترجمه شوند.

بسته کامل درخواست باید به وزارت امور خارجه و اروپایی ارسال شود:

Ministry of Foreign and European Affairs
Ministère des Affaires étrangères et européennes
Immigration Directorate - Department for Foreigners
26, route d'Arlon
Luxembourg
B.P. 752 L-2017

Luxembourg

Phone: (+352) 247-84040 (from 14.00 - 16.00)

Fax: (+352) 22 16 08

Email: immigration.public@mae.etat.lu

www.gouvernement.lu/4210546

ساعات کاری: دوشنبه تا جمعه از ساعت ۰۸:۳۰ الی ۱۱:۰۰ (در ایام تعطیلات مدارس، ساعات کاری متفاوت است)

۴. ۲۶ دستورالعمل

۱. ۴. ۲۶ زمان لازم برای پردازش

هنگامی که تمام اسناد ذکر شده در بالا به مقامات و وزارت امور خارجه و اروپایی ارسال شد، آن‌ها به لحاظ قانونی ۳ ماه برای بررسی مدارک و اعلام نتیجه فرصت دارند. زمان پردازش برای دارندگان کارت آبی (Blue Card) معمولاً حدود ۴ تا ۸ هفته است.

(ه) تمدید

مجوز کار فقط برای یک کارفرما و یک رده شغلی اعتبار دارد. بعداً، پس از گذشت یک سال، امکان تمدید این مجوز وجود دارد؛ با این حال، این یک فرآیند اتوماتیک نیست و نیاز به ثبت درخواستی جدید دارد. فقط در مورد افراد بسیار متخصص است که دولت امکان دارد مجوز کار ۲ ساله صادر کند.

(و) قبول نکردن / پس گرفتن درخواست

مجوز کار توسط وزارت امور خارجه و اروپایی (بخش مهاجرت) یا نماینده وی، اعطا می‌شود و یا رد شده و پذیرفته نمی‌شود. به طور کلی، تصمیم‌گیری‌ها با توجه به وضعیت بازار کار فعلی و مورد فردی صورت می‌گیرد.

۲. ۴. ۲۶ ملاحظات ویژه برای استخدام کارکنان با مهارت‌های ویژه

هم دولت و هم کارفرمایان محلی تلاش می‌کنند تا از دسترسی کارفرمایان به کارکنان ماهر مورد نیاز آن‌ها اطمینان حاصل کنند تا رقابت برای افرادی که دارای مهارت‌های خاصی هستند، منجر به تورم ناخوشایند دستمزد نشود، چرا که این امر به رقابت جهانی شرکت‌های محلی و به طور کلی به اقتصاد صدمه می‌زند. به همین علت دولت قوانین ویژه‌ای برای استخدام کارکنان ماهر تعیین کرده است. اگر درآمد کسی حداقل ۱/۵ برابر میانگین درآمد ناخالص سالانه باشد، حداقل دارای مدرک کارشناسی و دارای یک قرارداد کاری حداقل ۱۲ ماهه باشد، آن فرد ماهر به حساب می‌آید. حداقل آستانه حقوق برای اخذ کارت آبی اتحادیه اروپا در سال ۲۰۱۵ به مبلغ ۷۱،۹۴۶ یورو بوده است.

ملاحظات ویژه‌ای برای استخدام کارکنان فناوری اطلاعات با مهارت‌ها / تجارب ویژه در مخابرات و اطلاعات وجود دارد. حداقل آستانه حقوق برای اخذ کارت آبی اتحادیه اروپا به میزان ۱/۲ برابر متوسط حقوق سالانه کاهش یافته است که این مقدار در سال ۲۰۱۵ برای حرفه‌های ذکر شده در زیر برابر با ۵۷,۵۶۶/۸۰ یورو بوده است:

۲۱۲۰ – ریاضی‌دانان، آمارگیران، آمارشناسان

۲۵۱۱ – تحلیل‌گران سیستم

۲۵۱۲ – توسعه دهندگان نرم افزار

۲۵۱۳ – طراحان وبسایت و چندرسانه‌ای

۲۵۱۴ – برنامه‌نویسان کامپیوتر

۲۵۱۹ – توسعه دهندگان و تحلیل‌گران نرم‌افزار و طراحان چندرسانه‌ای که در فهرست ذکر نشده‌اند

۲۵۲۱ – متخصصین پایگاه داده

۲۵۲۲ – مدیران سیستم

۲۵۲۳ – متخصصین شبکه کامپیوتری

۲۵۲۹ – متخصصین پایگاه داده و متخصصین شبکه کامپیوتری که در فهرست ذکر نشده‌اند

۳. ۴. ۲۶ ملاحظات ویژه برای اعطاء مجوز کار به همسران افراد

AMCHAM به طور کامل از ارائه کمک به همسران افراد برای دریافت مجوز کار (اگر مایل به انجام کار باشند) حمایت می‌کند. AMCHAM تلاش می‌کند تا دولت برای درخواست‌های مجوز کار همسران مهاجرانی که در لوکزامبورگ اقامت می‌کنند، ملاحظات ویژه‌ای را در نظر بگیرد. لطفاً برای اطلاعات بیشتر در این زمینه با دفتر AMCHAM تماس بگیرید.

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد مجوز کار لطفاً با موارد زیر تماس بگیرید:

Ministry of Foreign and European Affairs
Ministère des Affaires étrangères et européennes
Immigration Directorate - Department for Foreigners
26, route d'Arlon
Luxembourg
B.P. 752 L-2017
Luxembourg
Phone: (+352) 247-84040 (from 14.00 - 16.00)
Fax: (+352) 22 16 08
Email: immigration.public@mae.etat.lu
www.gouvernement.lu/4210546

ساعات کاری: دوشنبه تا جمعه از ساعت ۰۸:۳۰ الی ۱۱:۰۰ (در ایام تعطیلات مدارس، ساعات کاری متفاوت است)

اگر در مورد مجوز کار سوالی دارید و یا برای مورد خاصی نیاز به کمک دارید، می‌توانید با دفتر AMCHAM یا یک متخصص ارائه دهنده خدمات مربوطه تماس بگیرید:

AMCHAM Luxembourg

6, rue Antoine de Saint-Exupéry

L-1432 Luxembourg

Phone: (+352) 43 17 56

Fax: (+352) 26 09 47 04

www.amcham.lu

۲۶. ۵. فرآیندهای اداری دیگر

۲۶. ۵. ۱. گواهی‌نامه رانندگی

هر راننده خارجی که ۱۸ سال سن دارد و ملیت غیر اروپایی دارد، باید در طول سال اول اقامت در لوکزامبورگ مجوز رانندگی خود را به گواهی‌نامه رانندگی لوکزامبورگی تغییر دهد.

اداره صدور گواهی‌نامه رانندگی در Société Nationale de Circulation Automobile (SNCA) واقع شده است:

Ministère du Développement durable et des Infrastructures

Service permis de conduire

11, rue de Luxembourg

L-5230 Sandweiler

Phone: (+352) 35 72 14 – 720

Fax: (+352) 8002 3666

E-mail: info@snca.lu

www.snca.lu

مدارک مورد نیاز:

- گواهی بهداشت که بیش از ۳ ماه از زمان صدور آن نگذشته باشد – صادر شده توسط یک پزشک لوکزامبورگی
- استشهاد نامه – می‌توان آن را از سفارت محلی گرفت
- کپی برابر اصل از جلد جلو و پشت گواهی‌نامه‌ای کنونی. اگر به زبان فرانسوی، آلمانی یا انگلیسی صادر نشده باشد، باید ترجمه قانونی گواهی‌نامه رانندگی کنونی نیز ارائه شود
- عکس گذرنامه در فرمت اروپایی ۳۵*۴۵ میلی متر

- گواهی اقامت که از مدت زمان صدور آن بیش از یک ماه نگذشته باشد – از ساختمان شهرداری قابل تهیه می‌باشد
- فرم درخواست گواهی‌نامه رانندگی به شماره ۱۴۵۰۰۵۹
- تمبر مالیاتی که از اداره گواهی‌نامه قابل تهیه می‌باشد – به مبلغ ۳۰ یورو
- کپی پاسپورت یا کارت شناسایی معتبر

رانندگان جدید تنها پس از گذراندن دوره در آموزشگاه رانندگی مجاز به دریافت گواهی‌نامه می‌شوند. رانندگی برای کسانی که کمتر از ۱۸ سال سن دارند مجاز نیست.

۲۶. ۵. ۲۶ فرآیند ثبت سند خودرو

ماشین را می‌توان بدون پرداخت مالیات به لوکزامبورگ وارد کرد، به شرطی که همراه با جابجایی صاحب ماشین وارد شود و قبل از جابجایی، ماشین به مدت بیش از ۶ ماه متعلق به صاحب ماشین بوده و توسط او استفاده شده باشد. اگر خودرو در سال اول ورود به لوکزامبورگ فروخته شود، مالیات ۱۱٪ و مالیات بر ارزش افزوده ۱۵٪ (در کل ۲۶٪) از ارزش فعلی ماشین باید پرداخت شود. لطفا توجه داشته باشید که: "سند خودرو باید به نام شما باشد".

هنگامی که کارهای دفتری توسط وارد کننده انجام شد، صاحب ماشین برای دریافت شماره پلاک باید با " Société Nationale de Contrôle Technique, SNCT" یعنی مرکز بازرسی وسیله نقلیه تماس بگیرد.

SNCT

PO Box 23

L-5230 Sandweiler

Phone: (+352) 35 72 14 -1

E-mail: info@snct.lu

www.snct.lu

هنگامی که متقاضی از شماره پلاک آگاهی پیدا کرد، او می‌تواند پلاک‌های مربوطه را از موارد زیر که پلاک‌ها را می‌سازند دریافت کند:

Grün Signalisations

35, av. des Scillas

L-2529 Howald

www.grun.lu

Luxsignalisation

30, rue Jos Kieffer –

L-4176 Esch/Alzette

Phone: 26 56 14 14

Fax: 26 56 14 15

www.luxsignalisation.lu

در Grün Signalisations پلاک‌ها بر روی ماشین نصب می‌شوند. هزینه یک پلاک شخصی مبلغی حدود ۵۰ یا ۱۰۰ یورو می‌باشد. باید ثابت شود که خودرو بیمه شده است.

۲۶. ۵. ۳ سند خودرو

پس از آن، مالک برای بررسی ماشین و مدارک باید همراه با ماشین و تمام مدارک به " Société Nationale de Contrôle Technique, SNCT" یعنی مرکز بازرسی وسیله نقلیه در Sandweiler مراجعه کند. لطفاً فرم اطلاعاتی را که در مرکز بازرسی وسیله نقلیه وجود دارد با اطلاعات مربوط به خودرو پر کنید و تمبری به مبلغ ۵۰ یورو به آن ضمیمه کنید.

اگر ماشین تنها شماره شاسی را به عنوان بارکد داشته باشد، صاحب باید یک وقت ملاقات بگیرد و مبلغی حدود ± 425 یورو برای شماره گذاری اتاق و وزن کردن و سنجیدن ماشین بپردازد.

پس از بازرسی، مالک یک سند موقت "Carte d'immatriculation" دریافت می‌کند. نسخه دائمی از طریق پست ارسال می‌شود.

هر خودرویی که بیش از ۳/۵ سال سن داشته باشد، باید هر سال پس از درخواست مرکز بازرسی، به آنجا مراجعه کند.

۲۶. ۶ اطلاعات تماس

Ministry of Foreign and European Affairs

Ministère des Affaires étrangères et européennes

Immigration Directorate - Department for Foreigners

26, route d'Arlon

Luxembourg

B.P. 752 L-2017

Luxembourg

Phone: (+352) 247-84040 (from 14.00 - 16.00)

Fax: (+352) 22 16 08

E-mail: immigration.public@mae.etat.lu

www.gouvernement.lu/4210546

ساعات کاری: دوشنبه تا جمعه از ساعت ۰۸:۳۰ الی ۱۱:۰۰ (در ایام تعطیلات مدارس، ساعات کاری متفاوت است)

National Employment Agency

L'Agence pour le développement de l'emploi (ADEM)

10, rue Bender

L-1229 Luxembourg

www.adem.public.lu

Ministère du Développement durable et des Infrastructures

Société Nationale de Contrôle Technique – SNCT

PO Box 23

L-5230 Sandweiler

www.snct.lu

Ministère du Développement durable et des Infrastructures

Service permis de conduire

11, rue de Luxembourg

L-5230 Sandweiler

Phone: (+352) 35 72 14 – 720

Fax: (+352) 8002 3666

E-mail: info@snca.lu

www.snca.lu



فصل ۲۷

اتحادیه‌های کارگری و نمایندگان

کارکنان



۱. ۲۷ روابط کارکنان / مدیریت در لوکزامبورگ

لوکزامبورگ از یکی از بهترین محیط‌های کاری کارکنان / مدیریت در اتحادیه اروپا برخوردار است. دلیل اصلی این امر این است که دولت، اتحادیه‌ها و شرکت‌ها با هم همکاری منحصر به فردی دارند، به اینصورت که آن‌ها به جای اینکه به مقابله با هم بپردازند، با هم کار می‌کنند و به تصمیمات مشترک می‌رسند.

به عنوان یک نتیجه از این همکاری، اغتشاشات و اعتصابات کارگری بسیار نادر است: تعداد روزهایی که به علت اعتصاب در لوکزامبورگ از دست رفته‌اند، سال‌های سال است که در بین کشورهای اروپایی جزو کمترین است. این بهره‌وری بالاتر، به طور قابل توجهی برای شرکت‌هایی که لوکزامبورگ را به خانه خود تبدیل می‌کنند، سودمند است.

با این حال، مصالحه‌هایی وجود دارد. قانون لوکزامبورگ یک رژیم منطقی از امتیازات شرکت را در اختیار نمایندگان کارکنان می‌گذارد؛ در بخش قانون کار این کتاب بیشتر در این مورد توضیح داده شده است. علاوه بر این، دولت انتظار دارد که شرکت‌ها بتوانند مسائل را از طریق مذاکره و مصالحه و یا به واسطه‌ی شخص ثالثی، حل و فصل کنند. طبیعت هماهنگ و همکاری روابط کارکنان / مدیریت به وضوح نشان می‌دهد که این مدل اجتماعی روشنفکرانه، نتیجه بخش است.

مقام دولتی که مسئولیت نظارت و مدیریت روابط کارکنان / مدیریت را بر عهده دارد، وزیر کار و اشتغال است. نهاد فرعی و وابسته در وزارت کار که مستقیماً در این فعالیت‌ها دخیل است، بازرسی کار و معدن (ITM—Inspection du Travail et des Mines) است که دفاتر آن در لوکزامبورگ (دفتر مرکزی)، دیکیرش و Esch-sur-Alzette قرار دارند. ماموریت اصلی ITM، نظارت بر رفاه کارگران است: این نهاد باید بر روابط کاری و شرایط کاری نظارت کند و همچنین از سلامت و ایمنی کارگران محافظت کند. ITM به عنوان واسطه بین شرکت‌ها و نمایندگان کارکنان و بین شرکت‌ها و اتحادیه‌ها عمل می‌کند و در صورت بروز اختلاف، تصمیم‌گیری می‌کند. علاوه بر این، ITM مسئول ارائه راهنمایی‌های قانونی و نظارت بر انتخاب نمایندگان کارکنان در شرکت‌ها است که هر ۵ سال یکبار برگزار می‌شود. راه‌های تماس با ITM عبارتند از:

Luxembourg City:

3, rue des Primeurs

L-2361 Strassen

Phone: (+352) 24 78 62 10 Labor Law

(+352) 24 78 62 20 Safety and Health

(+352) 24 78 62 31 Public Administration

Diekirch:

2, rue Clairefontaine

L-9220 Diekirch

Phone: (+352) 24 77 62 50

(+352) 24 77 62 60

Esch-sur-Alzette:

1, boulevard de la Porte de France

L-4360 Esch-sur-Alzette

Phone: (+352) 24 77 62 10

(+352) 24 77 62 40

اتحادیه‌های کارگری لوکزامبورگ در حال حاضر پیشینه‌ای طولانی از گفتگوی اجتماعی در چارچوب "مدل لوکزامبورگ" دارند. "مدل لوکزامبورگ" اصلاحی است که هنگام اشاره به مذاکره اجتماعی سه‌جانبه (tripartite social dialogue) از آن استفاده می‌شود. سه طرف در مذاکره عبارتند از:

- دولت
- کارفرمایان
- اتحادیه‌های کارگری

توجه داشته باشید، همانطور که در قانون کار لوکزامبورگ مشخص شده است، تنها اتحادیه‌هایی که دارای موقعیت نماینده ملی هستند، واجد شرایط شرکت در مذاکره اجتماعی و تعاون "مدل لوکزامبورگ" هستند.

شورای اقتصاد و اجتماعی (Economic and Social Council, Conseil Economique et Social, CES) یکی دیگر از طرفین مذاکره سه‌جانبه طبق این مدل است.

همچنین در چارچوب تامین اجتماعی، یک مدل چهارجانبه در رابطه با سلامت وجود دارد. این مدل از اجزاء زیر تشکیل شده است:

- دولت
- کارفرمایان
- اتحادیه‌های کارگری
- تامین کنندگان خدمات بهداشتی

در بخش خصوصی، اتحادیه‌های صنفی با نمایندگی عمومی شامل Onhofhängege Gewerkschaftsbond Lëtzebuerg ("OBGL") و the Lëtzebuenger Chrëschtliche Gewerkschaftsbond ("LCGB") هستند. آن‌ها مسئولیت‌هایی را در مؤسساتی مانند اتاق کارکنان، خدمات بهداشت ملی و خدمات بازنشستگی ملی بر عهده دارند. (برای کسب اطلاعات در مورد سازمان جدید تامین اجتماعی به فصل ۳۳ رجوع کنید)

علاوه بر نمایندگی عمومی در اتحادیه‌های کارگری، ماده L.161-6 قانون کار شامل نمایندگی ملی ویژه‌ای است. این نمایندگی ملی ویژه، مربوط به اتحادیه‌های صنفی است که در بخش قابل توجهی از اقتصاد، به اندازه کافی از کارآیی و قدرت لازم برای انجام مسئولیت‌ها و حمایت از کارکنان در اقدامات بزرگ صنعتی برخوردار می‌باشند.

بزرگترین و مهمترین اتحادیه‌های بخش عمومی عبارتند از: OBGL که از بخش صنعتی به وجود آمد و به طور کلی با حزب سوسیالیست مرتبط است؛ LCGB که عموماً با حزب سیاسی حاکم CSV مرتبط است؛ و ALEBA که اعضای آن وابستگی سیاسی مستقلی دارند و آن‌ها در میان کارمندان بخش مالی به چشم می‌خورند.

۲. ۲۷ OBGL

از بین سه اتحادیه اصلی در لوکزامبورگ،^{۷۴} OBGL که دارای بیش از ۷۲،۰۰۰ عضو می‌باشد، بزرگترین اتحادیه در لوکزامبورگ به حساب می‌آید.

هدف OBGL، ایجاد یک محیط کاری منصفانه برای تمام افراد است. برای رسیدن به این هدف، آن‌ها مذاکراتی را با کارفرمایان و دولت ترتیب می‌دهند، توافق‌نامه‌های کار جمعی را تنظیم می‌کنند، و هنگام تصمیم‌گیری‌های سیاسی، میانجی‌گری می‌کنند.

بعضی از مسائلی که OBGL از آن‌ها دفاع می‌کند، عبارتند از:

- احترام به فرد
- حقوق بهتر
- بهبود شرایط کاری
- محافظت در برابر اخراج توهین‌آمیز
- حفاظت از مزایای اجتماعی و رژیم‌های بازنشستگی
- کاهش زمان کار
- حق آموزش تخصصی و مداوم
- ایمنی در محل کار
- توقف آزار و اذیت در محل کار
- برابری جنسیتی و عدم تبعیض در محل کار

علاوه بر این، OBGL شدیداً از حقوق کارمندان دفاع می‌کند:

- در داخل شرکت‌ها (از طریق نمایندگان کارکنان شرکت)
- ارائه مشاوره به اعضا خود (از طریق خدمات شغلی در دسترس در سطح محلی، منطقه‌ای و ملی)
- در اتاق‌های حرفه‌ای، هیأت‌های مدیره نهادهای تأمین اجتماعی، مانند نهادهای بهداشتی، بازنشستگی و بیمه

⁷⁴ www.ogbl.lu

- با نهادهای خدمات مدنی مانند اداره کار و دادگاه‌های کار
- در کمیسیون هماهنگی سه جانبه ملی، کمیته اقتصادی و اجتماعی یا کمیته دائمی اشتغال.

سازمان داخلی OBGL، مبتنی بر اصول دموکراتیک است. اعضا دارای حق نامحدود برای شرکت در تصمیم‌گیری‌های تمام سطوح (مانند اتحادیه‌های صنفی تخصصی و همچنین بخش‌های محلی) هستند.

کنگره ملی، institution عالی OBGL است که هر ۵ سال یکبار تشکیل می‌شود. طبق قانون OBGL، در این دوره حداقل باید یک بار کنفرانس اتحادیه برگزار شود.

کمیته ملی توسط کنگره ملی انتخاب می‌شود و به عنوان نهاد اصلی تصمیم‌گیری OGBL است. این نهاد شامل کمیته اجرایی و دفتر اجرایی می‌باشد.

هماهنگی جهانی توسط رئیس OBGL و دو معاون که به او کمک می‌کنند، انجام می‌شود.

OBGL در سطح اروپا و در سطح "Grande Région" که شامل برخی مناطق مرزی لوکزامبورگ، آلمان، بلژیک و فرانسه است، فعالیت می‌کند.

OBGL عضو کنفدراسیون اتحادیه‌های صنفی بین‌المللی (International Trade Union Confederation, ITUC, www.ituc-csi.org/) است که ۱۷۰ میلیون عضو اتحادیه^{۷۵} در بیش از ۱۵۴ کشور دارد.

در "Grande Région"، OBGL به طور فعال مشارکت می‌کند و نقش مهمی را در ساختارهای همکاری اتحادیه‌ای همچون شورای اتحادیه بین منطقه‌ای (www.secec.lu/) Sarre-Lor-Lux-Trèves/Palatinat Occidental و "Plateforme syndicale de la Grande Région" ایفا می‌کند.

OBGL عضو کمیته اجرایی شورای کارکنان مدیریتی (Eurocadres) و حرفه‌ای اروپا (the Council Executive Committee of European professional and managerial staff) است.

در لوکزامبورگ هر پنج سال، کارمندان نمایندگان خود را برای نمایندگی از آنها در سازمان‌های اجتماعی که به کارمندان کمک ارائه می‌دهند، انتخاب می‌کنند. در نتیجه انتخابات اجتماعی سال ۲۰۱۳، OBGL ۳۸ کرسی از ۶۰ کرسی را در اتاق کارمندان به دست آورد.

در سطح اتحادیه اروپا، OBGL یکی از اعضای بنیان‌گذار کنفدراسیون اتحادیه صنفی اروپا (European Trade Union Confederation, www.etuc.org) و کنفدراسیون بین‌المللی اتحادیه‌های صنفی آزاد (International Confederation of the Free Trade Unions, www.icftu.org) است.

در سطح ملی، OBGL در همه نهادها و مؤسسات مهم کشور نمایندگی می‌شود. از این رو، شاید بیش از هر اتحادیه صنفی دیگر، حق صحبت در مورد تمام سوالات مربوط به منافع ملی را داشته باشد.

⁷⁵ www.ogbl.lu

OBGL متخصصان آگاه به قوانین اجتماعی و کارگری را در اختیار اعضای خود قرار می‌دهد تا در صورت وقوع مشکل، آن‌ها را راهنمایی و به آن‌ها کمک کنند.

خدمات مشاوره‌ای برای اعضا در دسترس هستند و به آن‌ها در مورد تمام مسائل مربوط به قراردادهای استخدام، توافق‌نامه کار جمعی، قانون کار، آزار و اذیت جنسی، قلدری و زورگویی در محل کار و سایر موضوعات مربوط به اشتغال مشاوره می‌دهند.

اعضا با توجه به بخش اقتصادی خود، وابسته به یکی از ۱۵ اتحادیه صنفی هستند که کنفدراسیون را تشکیل می‌دهند. اعضای فعال در بخش بانک و بیمه وابسته به سندیکای بانک و بیمه OGBl (OGBl-Syndicat Banques et Assurances (OGBl-SBA)) هستند.

دفاتر نمایندگی OGBl عبارتند از:

OGBl/SBA سندیکای بانک و بیمه

63 rue de Bonnevoie
L-1260 Luxembourg
Phone: (+352) 26 49 69 0
Fax: (+352) 26 49 69 433
Email: sba@ogbl.lu

OGBl – ACAL سندیکای حمل و نقل جاده‌ای

Syndicat Transport sur route
38, route de Longwy
L-8080 Bertrange
Phone: (+352) 26 02 14 1
Fax: (+352) 26 02 14 33

OGBl – SEW سندیکای آموزش و علوم

Syndicat Education et Sciences
1, rue Jean-Pierre Sauvage
L-2514 Luxembourg
Phone: (+352) 26 09 69 1
Fax: (+352) 26 09 69 69
Email: sew@ogbl.lu

OGBl – DTH دپارتمان کارکنان معلول

Département des Travailleurs Handicapés
31, rue du Fort Neipperg
L-2230 Luxembourg
Phone: (+352) 54 05 45 345

Monday, Tuesday, Thursday and
Friday: 8.00 am-12.00 pm/2.00 pm-5.00 pm

OGBL

31, rue du Fort Neipperg
L-2230 Luxembourg
BP 2031 L-1020 Luxembourg
Phone: (+352) 2 65 43 777
Fax: (+352) 48 69 49
Reception: 8.00 am-12.00 pm /
1.00 pm - 5.00 pm
Tuesday, Thursday 9.00 am-11.30 am
Other days upon appointment
Permanences for French
cross-border workers
Tuesday upon appointment

Esch-sur-Alzette

42, rue de la Libération, L-4210
Phone: (+352) 26 54 37 771
Fax: (+352) 26 54 02 59
Monday: 2 pm – 4.30 pm
Friday: 9 am – 11.30 am

Differdange

4, rue Emile Mark, L-4620
Phone: (+352) 26 54 37 77
Fax: (+352) 58 34 56
E-Mail: regionale.differdange@ogb-l.lu
Tuesday: 9 am– 11.30 am
Thursday: 9 am – 11.30 am;
2 pm – 5 pm

Diekirch

OGBL
14, rte d'Ettelbruck
L-9230 Diekirch
Phone: (+352) 2 65 43 777
Fax: (+352) 81 97 13
Reception: 8.00 am-12.00 pm /
1.00 pm - 5.00 pm
Tuesday: 1.00 pm-4.00 pm
Thursday: 8.30 am – 11.30 am

other days upon appointment
Permanences for German cross-border
workers upon appointment

Dudelange

31, av. G. D. Charlotte, L-3441
Phone: (+352) 26 54 37 77
Fax: (+352) 51 50 05 529
Tuesday, Thursday, 2 pm – 4.30 pm
Wednesday: 9 am – 11.30 pm
Other days upon appointment

Rodange

72, av. Dr Gaasch, L-4818
Phone: (+352) 26 54 37 77
Fax: (+352) 50 44 81
Email: frontaliers.belges@ogbl.lu
Tuesday: 2 pm – 5 pm
Wednesday: 9 am– 11.30 am

Grevenmacher

4, rue de l’Eglise, L-6720
Phone: (+352) 26 54 37 77
Monday: 9 am– 11.30 am
upon appointment
Wednesday:
9 am – 11.30 am / 1 pm – 4.30 pm
Permanences for German cross-border
workers upon appointment

Wiltz

2, rue Michel Rodange, L-9557
Phone: (+352) 26 54 37 77
Thursday: 2 pm – 4.30 pm
Monday afternoon: upon appointment
Counseling Service for cross border
commuters (Frontaliers) can be found
by contacting:

Belgian cross border workers

(Frontaliers belges):
22, rue Louis Libert,
B-4920 Aywaille (FGTB)
Each month, 1st and 3rd Monday:
2.30 pm – 5.30 pm

8a, rue des Brasseurs,
B-6600 Bastogne (FGTB)
Phone: (+32) 61 21 19 87
E-mail: frontaliers.belges@ogbl.lu

Each month,
1st Saturday: 9.00 am- 11.30 am
Tuesday: 2 pm – 5 pm

Mutualité socialiste du Luxembourg

(Socialist mutuality Luxembourg)

11, rue de l'Hôtel de Ville
B-6720 Habay la Neuve
Phone: 26 54 37 77
Thursday: 9 am – 11.30 am

57, rue de la Salm,
B-6690 Vielsalm (FGTB)
Each month, 1st and 3rd Thursdays:
2.30 pm – 5.30 pm

French cross border workers

(Frontaliers français):

E-mail: frontaliers.francais@ogbl.lu

64, rue Maréchal Foch, B.P. 41
F-57390 Audun-le-Tiche
Phone: 26 54 37 77
Fax: (+33) 3 82 50 32 53
Tuesday and Thursday: 2 pm – 5 pm

2, avenue de la Liberté
F-57330 Volmerange-les-Mines
Phone: 26 54 37 77
Thursday: 2.30 pm- 5.30 pm
upon appointment
Each month, 2nd and 4th
Tuesday: 2.00 pm-5.00 pm
Thursday: 2.30 pm- 5.30 pm
(upon appointment)

32, avenue de la Libération
F-57100 Thionville

(Office of the local union – “bureau de l’union locale” CGT)

Phone: 26 54 37 77

Fax: (+33) 3 82 34 54 03

Monday: 2.00 pm-5.00 pm

(labour law and social Security law)

Wednesday: 8.30 am-11.30 am

(labour law and social Security law)

Each month, 1st and 3rd Friday:

2.00 pm-5.00 pm (Social security law)

Friday: 9.00 am-12.00 pm upon

appointment

Espace Jean Monnet,

F- 54810 LONGLAVILLE

Phone: (+352) 26 54 37 77

Fax: (+33) (0) 3 82 25 17 69

Wednesday: 2 pm - 5 pm

German cross border workers

(Deutsche Grenzgänger):

Brodenheck Str. 19

D-54634 Bitburg

Wednesday: 5 pm – 9 pm

Permanence for German cross-border workers upon appointment

Herzogenbuscher-Str 52,

D-54292 Trier

Thursday: 1 pm – 5 pm

Thursday: 1.00 pm-5.00 pm

Permanence for German cross-border workers upon appointment

Karcher-Str. 1A,

D-66740 Saarlouis

Tuesday: 4 pm – 8 pm

Permanence for German cross-border workers upon appointment

برای کسب اطلاعات بیشتر، لطفاً به وبسایت www.ogbl.lu مراجعه کنید.

LCGB ۳. ۲۷

LCGB در سال ۱۹۲۱ تاسیس شد. LCGB یک اتحادیه کارگری مسیحی است که فعالیت‌های آن بر اساس اعتقادات اجتماعی مسیحی است. LCGB یک اتحادیه نماینده در سطح ملی است، به این معنی که در تمام بخش‌های اقتصاد ملی نقش دارد و قدرت و اختیار منعقد کردن توافق‌نامه‌های مذاکرات جمعی (بین کارگران و کارفرمایان) را دارد. سازمان وابسته به LCGB که در بخش مالی فعالیت می‌کند، سندیکای کارکنان بخش مالی (SESF — Syndicat des Employés du Secteur Financier) است.

LCGB عضو کنفدراسیون اتحادیه صنفی اروپا (European Trade Union Confederation, ETUC) و کنفدراسیون اتحادیه صنفی بین‌المللی است. LCGB همانند OGBL در سطح "Grande Région" در دبیرخانه مشترک اروپا فعالیت می‌کند و در فعالیت‌های شورای اتحادیه بین‌المللی (<http://www.secec.lu/>) Sarre-Lor-Lux-Trèves/Palatinat Occidental و "Plate-forme syndicale de la Grande Région" مشارکت می‌کند.

حدود ۴۲،۰۰۰ نفر عضو LCGB هستند.

دفتر مرکزی LCGB در شهر لوکزامبورگ واقع شده است. LCGB همچنین دارای دو دفتر منطقه‌ای مهم - یکی در Ettelbruck و یکی در Esch-sur-Alzette - و در بخش‌های محلی شهرهای مختلف کشور (Wiltz, Dudelange, Differdange,) می‌باشد.

LCGB یک جنبش توده‌ای است و توسط کارگرانی تشکیل شده است که ساختارهای لازم را برای حمایت از انگیزه و هدف خود در سطح ملی و شرکت‌های مرتبط ایجاد کرده‌اند. این بدان معنی است که LCGB در سطوح مختلف فعالیت می‌کند: در شرکت‌ها، مؤسسات دولتی، امور سیاسی و در سطح بین‌المللی.

چند دسته از افراد ممکن است عضو اتحادیه صنفی LCGB شوند: هنروران کارهای دستی، کارمندان، کارمندان برجسته، کارمندان دولت و غیره. علاوه بر این، LCGB دارای ساختارهای خاصی برای جوانان، زنان، بازنشستگان، افراد خارجی که در لوکزامبورگ زندگی می‌کنند و همچنین فرانسوی‌ها، بلژیکی‌ها و آلمانی‌هایی که در لوکزامبورگ کار می‌کنند اما در کشورهای خود اقامت دارند، می‌باشد.

به غیر از ساختارهای به اصطلاح خاص، این اعضا نیز به شاخه‌های تخصصی مختلف (بانکداری، خدمات بهداشتی، حمل و نقل، تجارت و غیره) تقسیم می‌شوند. علاوه بر این، اعضای LCGB به ساختارهای منطقه‌ای و محلی تقسیم می‌شوند. به عنوان مثال، LCGB شامل حداقل ۵۱ بخش محلی است.

کارکنان دائمی هر روز برای دفاع از منافع اعضا تلاش می‌کنند.

LCGB در بیش از ۳۰۰ توافق‌نامه جمعی نقش دارد. هر ساله، این اتحادیه صنفی میلیون‌ها یورو از سرمایه خود را در کمک به اعضای خود برای دفاع از حقوق آن‌ها در دادگاه‌های کار استفاده می‌کند. LCGB فعالیت‌های لابی‌گری را در سطح سیاسی انجام می‌دهد.

مهم‌ترین نهاد تصمیم‌گیری در LCGB، کنگره ملی آن است. کنگره هر پنج سال یک‌بار تشکیل می‌شود. رئیس LCGB به طور مستقیم توسط این کنگره انتخاب می‌شود.

از بین دو کنگره، شورای اتحادیه‌ها مهم‌ترین نهاد تصمیم‌گیری است. این نهاد می‌تواند هر زمان که تصمیم‌گیری‌های مهم سیاسی یا سازمانی صورت می‌گیرد، برگزار شود و در این دوره حداقل دو جلسه را تشکیل دهد.

کمیته مرکزی در مورد مسائل مهم سیاسی تصمیم می‌گیرد و اتحادیه صنفی را از طریق دستورالعمل‌های قطعنامه‌های کنگره و شورا رهبری می‌کند.

بخش اجرایی اتحادیه صنفی مسئول امور روزمره است و تصمیمات کمیته مرکزی را اجرا می‌کند.

یک کمیسیون کنترل‌کننده مستقل، بر نحوه‌ی اجرای متن قانون اساسی LCGB نظارت می‌کند؛ این کمیسیون همچنین قدرت و اختیار کنترل امور مالی و فعالیت‌های اتحادیه صنفی را دارد.

همانند OBGL، LCGB طیف گسترده‌ای از خدمات از جمله نشریات را به اعضای خود ارائه می‌دهد (جزئیات خدمات عمومی اتحادیه را در پایان این فصل ببینید). در میان این نشریات، راهنمایی‌هایی برای کارگران بین مرزی (Frontaliers) از فرانسه، آلمان و بلژیک، راهنمایی‌هایی برای مرخصی زایمان و پس از زایمان، راهنمایی‌های ضد قلدری و راهنمایی‌های مالی وجود دارد. برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد این نشریات لطفاً از وبسایت آن‌ها بازدید کنید و یا از طریق وبسایت آن‌ها، (www.lcgb.lu) با LCGB تماس بگیرید.

از همه مهمتر، LCGB روابط را با تأکید بر بحث‌های سازنده ایجاد می‌کند و به دنبال ایجاد روابط از طریق تماس عینی، موثر و شخصی است. علاقه‌مندان می‌توانند از طریق موارد زیر به طور مستقیم با LCGB تماس بگیرند:

Phone: (+352) 49 94 24-222 (central phone number)

Fax: (+352) 49 94 24-249

Email: infocenter@lcgb.lu

Email: info@lcgb.lu

www.lcgb.lu

Luxembourg office

Phone: (+352) 49 94 24-1

Fax: (+352) 49 94 24-49

Address: 11, rue du Commerce

L-1351 Luxembourg

Offices are open every day from 8.30 am – 12.00 pm and from 1.00 pm-5.00 pm (Closed on Wednesday afternoon)

Counseling Service for cross-border commuters

(Frontaliers) can be found by contacting:

French cross border workers (Frontaliers français):

1, place Marie-Louise

F-57100 Thionville

Phone: Vilasi Paola (+33) 3 82 86 40 70

Offices are open every day from 8.30 am – 12.00 pm and from 1.00 pm-5.00 pm (Closed on Wednesday afternoon)

German cross border workers (German Grenzgänger):

Schönbornstrasse, 1

D-54295 Trier

Tuesday and Thursday: 10 am – 4 pm

Phone: Stolp Uschi (+49) 651 46 08 76 41

(+49) 6519 91 41 307

Fax: (+49) 651 46 08 76 42, (+49) 6519 38 23 11

Saarbrücker Allee 23,

D-66663 Merzig

Phone: Caroline Fischer (+49) 6861 93 81 778

Fax: (+49) 6861 93 81 785

Tuesday: 9.00 am-12.00 pm/1.00 pm-4.00 pm

ALEBA ۴. ۲۷

اتحادیه لوکزامبورگی کارکنان بانک و بیمه (ALEBA — Association Luxembourgeoise des Employés de Banque et Assurance) در سال ۱۹۱۸ تأسیس شد و به دلیل قدمت و سابقه خود، از پیشینه‌ای طولانی و بی نظیر در بخش مالی برخوردار است. ALEBA به عنوان یک اتحادیه صنفی مستقل، در کارمندان مؤسسات مالی، شرکت‌های بیمه و بخش‌های مرتبط که می‌خواهند اتحادیه صنفی خود را داشته باشند، ریشه دارد.

ALEBA به ساختارهای شفاف اعتقاد دارد و با تکیه بر استقلال سیاسی و ایدئولوژیک خود، جدا از هر حزب سیاسی، آزادانه کار می‌کند تا بدون هیچ گونه محدودیتی از منافع مشروع افراد وابسته خود دفاع کند.

شعار او مواجهه و انطباق مداوم با عواقب بالقوه و شرایط جدیدی است که از محیط کاری دائما در حال تغییر ناشی می‌شود.

هدف آن، اطمینان از توزیع درست و منصفانه نتایج کار است.

ALEBA دارای بیش از ۱۴،۰۰۰ عضو است.^{۷۶} این اتحادیه با همراهی چندین اتحادیه دیگر که تمرکز محدودی دارند، " La Fédération syndicale ALEBA/UEP-NGL-SNEP" را تشکیل می‌دهند که شامل بیشتر از ۲۰،۰۰۰ عضو است.

ALEBA دارای نمایندگی ملی ویژه در بخش مالی است.

در انتخابات اجتماعی سال ۲۰۱۳، ALEBA با کسب ۶۵٪ آرا در بخش مالی، به عنوان بهترین اتحادیه صنفی در بخش مالی انتخاب شد.

دفتر اجرایی (اعضاء):

Scolati Roberto

President

Banque de Luxembourg

Phone: 49924-3804

⁷⁶ <http://www.aleba.lu/?lid=1&pid=17>

roberto.scolati@bdl.lu

Schneider Jim

1st Vice President

Foyer Assurances

Phone: 43743-3083

jean-marie.schneider@foyer.lu

Hoeltgen Christian

Vice President

KBL epb

Phone: 4797-3917

christian.hoeltgen@kbl-bank.com

Steichen Gilles

Vice President

State Street

Phone: 464010-267

gsteichen@statestreet.com

Back Alain

Treasurer Gen.

ING

Phone: 44991-554

alain.back@ing.lu

Rolan Christnach

Assessor

Lalux Assurance

Phone: 47 61 62 68

roland.christnach@lalux.lu

Collin Patrice

Assessor

SGBT

Phone: 479311-259

patrice.collin@socgen.com

Mendolia Roberto

Assessor

Clearstream

Phone: 2433-6830

roberto.mendolia@clearstream.com

Mertz Laurent

General Seretary

KBL epb

Phone: 47 97 2744

laurent.mertz@kbl-bank.com**Terzer Marc**

Assessor

BIL

Phone: 4590-2069

marc.terzer@bil.com**Birmann Martine**

Assessor

BIL

Phone: 2459-5646

Martine.birmann@bil.com

دفتر اتحادیه (اعضاء):

Antunes Vera	Secretary
Carvalho Sandra	Communication and Strategy
Goncalves Eduardo	Secretary
Munchen Yves	Legal
Federici Michaël	Legal
Valente Rui	Legal
Petrosillo Maria	Coordination
Walisch Felix	Coordination
Mendes Patrick	Strategy

اعضای دفتر اتحادیه ALEBA برای ارائه‌ی اطلاعات و یا کمک در صورت نیاز، آماده خدمت رسانی هستند.

Phone : (+352) 223 228-1

Fax : (+352) 223 203

E-mail : info@aleba.lu

۲۷. ۵. خدمات عمومی که تمام اتحادیه‌ها به اعضای خود ارائه می‌دهند

به طور کلی، همه‌ی اتحادیه‌های ذکر شده در بالا خدمات زیر را به اعضای خود ارائه می‌دهند:

- اطلاعات و توضیحات مربوط به حقوق هر کس در شرکت‌های آن‌ها، به ویژه در مورد اجرای صحیح متون قانونی در حال اجرا (قانون کار، توافق‌نامه‌های جمعی و غیره)
- تضمین بهبود وضعیت اجتماعی از طریق کار هیئت نمایندگی، شوراهای کار مشترک، کمیسیون‌های مذاکره، توافق‌نامه‌های جمعی، کمیسیون‌های نمایندگی برابر، اتاق کارکنان و غیره.
- مشاوره حقوقی رایگان در مورد مسائل مربوط به قانون کار، توافق‌نامه‌های جمعی و بیمه اجتماعی
- دسترسی به یک وکیل که خدمات آن براساس شرایط مندرج در قوانین داخلی اتحادیه قابل دسترس می‌باشد
- امکان دسترسی و وابستگی رایگان به بیمه تعاونی اتحادیه که توسط دولت به رسمیت شناخته شده است، به این طریق اعضای اتحادیه می‌توانند به "تعاونی مشترک پزشکی-جراحی" (Caisse Médico-Chirurgicale Mutualiste) بپیوندند.
- حمایت در موارد بیماری یا ناتوانی طولانی و غیره از طریق بیمه تعاونی شرکت
- اشتراک رایگان برای خبرنگارهای دوره‌ای اتحادیه
- جلسات آموزش مداوم برای آماده سازی اعضا برای کار به عنوان نمایندگان کارکنان
- سازماندهی جلسات آموزشی برای اعضا در مورد موضوعات خاص (مانند اظهارنامه مالیاتی).



فصل ۲۸

تجربه برتر پاداش و مزایا



۱. ۲۸ بررسی اجمالی کلی

این فصل پاداش و مزایا (Compensation and Benefits)، دو فعالیت اصلی را پوشش می‌دهد:

- سیاست پاداش و مزایا (Compensation and Benefits Policy)
- فعالیت‌های پرداخت حقوق

۱. ۱. ۲۸ سیاست پاداش و مزایا

مدیریت پاداش و مزایا، بخش مهمی از مدیریت کارمندان است. از نقطه نظر اقتصادی، این امر به شدت هزینه‌های اداره یک شرکت را تحت تأثیر قرار می‌دهد.

از نقطه نظر انگیزه کارکنان، مشکلات پاداش و مزایا، را می‌توان به طور قابل توجهی دلسرد کننده و بی انگیزه کننده است. این امر با انگیزه‌های مثبتی که برای اختصاص انرژی به یک شرکت وجود دارند، این انگیزه‌های مثبت ممکن است بین افراد مختلف، متفاوت باشد اما به طور کلی به موارد زیر وابسته است:

- محتوای شغلی
- روابط با همکاران
- تصویر / چشم انداز شرکت
- آینده شغلی، از جمله احتمالات توسعه شغلی

این مسئله به خوبی شناخته شده است که یک کارمند که یک بسته پاداش خوب دریافت می‌کند، لزوماً بهتر کار نخواهد کرد. تأثیر انگیزشی مربوط به افزایش حقوق پس از چند ماه و معمولاً بسیار قبل‌تر از بررسی حقوق و دستمزد بعدی، از بین می‌رود. یک بسته پاداش خوب می‌تواند انگیزه را برای مدت کوتاهی افزایش دهد، اما به ندرت مهمترین عامل انگیزه مثبت است. در عین حال و با این وجود، روشن است که یک بسته پاداش بد می‌تواند یک علت برای کاهش انگیزه برای مدت طولانی باشد. اگر کارمندان احساس کنند که با آن‌ها به طور ناعادلانه رفتار می‌شود و یا در مورد این مسئله آیا پولشان را به موقع دریافت خواهند کرد یا اینکه پولشان به دستی حساب شده است مطمئن نباشند، آن‌ها به جای تمرکز بر روی بهبود عملکرد شرکت، به این مسائل توجه می‌کنند. پاداش منصفانه برای پایین نگه داشتن میزان جابجایی و عوض شدن کارمندان ضروری است، اما تنها در صورتی مفید خواهد بود که مسائل دیگر به صورت منصفانه و به خوبی حل شوند.

بنابراین، یک مدیر پاداش و مزایا، باید به طور دائم بر گرایش‌های بازار نظارت داشته باشد و انتظارات کارکنان را مد نظر قرار دهد. این گرایش‌ها و انتظارات به طور مستقیم با سایر تحولات جامعه شناختی، سیاسی و فلسفی مرتبط است. گرایش کلی در ده سال گذشته این بوده است که کارکنان به دنبال سفارشی سازی یا شخصی سازی بسته‌ی پاداش هستند. این امر، در میان دیگر مسائل، در توسعه طرح‌های بازنشستگی "کافه تریا" (Cafeteria) —طرحی که در آن کارمند حق انتخاب بین دو یا چند گزینه را دارد که شامل مزایای نقدی یا طرح‌های واجد شرایط است.) قابل مشاهده است. از سوی دیگر، شرکت مایل است که برای فاکتورهای عینی مانند سابقه کار یا وضعیت هزینه‌ی کمتری

بپردازد و در عوض به مشارکت شخصی بیشتر بها می‌دهد. به عبارت دیگر، شرکت‌ها مایل به برقراری ارتباط و پیوند بین پرداخت و عملکرد هستند. این امر مستلزم تحت کنترل نگه داشتن حقوق پایه و افزایش بخش متغیر بسته‌ی پاداشی است.

۲۸. ۱. ۲۸ مسائل پرداخت حقوق

مسائل پرداخت حقوق بیشتر از یک مسئله فنی اجرایی است. مدیریت بد بر حقوق کارمندان تأثیر منفی می‌گذارد و همچنین ممکن است موجب جریمه یا طرح دعوی در دادگاه شود.

حقوق خالص باید ماهی یکبار و قبل از پایان ماه به حساب بانکی کارمند واریز شود. اگر پرداخت منظم نیست، توصیه می‌شود که این کار هر ماه در یک تاریخ یکسان انجام شود. هر ماه باید یک اظهارنامه برای تأمین اجتماعی ارسال شود و در آن پرداختی‌های مربوطه ذکر شوند. همین امر در مورد مالیات نیز باید انجام شود. در صورت استفاده از کوپن ناهار، این کوپن‌ها باید مرتب سفارش داده شده و توزیع شوند. همچنین ارائه اطلاعات دقیق در مورد الزامات شرکت‌های بیمه مربوطه نیز ضروری است.

۲۸. ۲ الزامات قانونی لوکزامبورگ

پاداش در لوکزامبورگ توسط قوانین خاصی تنظیم می‌شود و سطوح مختلفی دارد:

این قانون، شامل موارد زیر می‌شود:

- حداقل حقوق ناخالص ماهانه. در ۱ ژانویه ۲۰۱۴، حداقل دستمزد به شرح زیر افزایش یافت (شاخص ۷۷۵/۱۷):

سن	نرخ ماهیانه	نرخ ساعتی
۱۸ و بیشتر	۱،۹۲۱/۰۳ یورو	۱۱/۱۰۴۲ یورو
بین ۱۷ و ۱۸	۱،۵۳۶/۸۲ یورو	۸،۸۸۳/۴ یورو
بین ۱۵ تا ۱۷	۱،۴۴۰/۷۷ یورو	۸،۳۲۸/۲ یورو

علاوه بر مبلغی که در جدول ذکر شده است، حداقل دستمزد قانونی برای کارگران ماهر مبلغ ۲،۳۰۵/۰۵ یورو است.

- حق بیمه تأمین اجتماعی بر اساس حقوق ناخالص محاسبه می‌شود (تا سقفی برابر پنج برابر حداقل دستمزد (یعنی ۹،۶۰۵/۱۳ یورو، شاخص ۷۷۵/۱۷)). این حق بیمه‌ها برای کارمندان برابر ۱۲/۴۵٪ از حقوق ناخالص است و این میزان، بسته به حوزه فعالیت، برای کارفرما بین ۱۲/۷۸٪ و ۱۴/۹۳٪ متفاوت است.
- پرداخت حقوق ماهانه به تعداد ۱۲ بار در سال.
- مقدار مالیات‌های تکلیفی که بر طبق مقادیر تعیین شده توسط مراجع مالیاتی در کارت‌های مالیاتی هر شخص محاسبه می‌شود
- مقادیر افزایش هزینه زندگی بر اساس شاخص هزینه محاسبه شده توسط STATEC. در هر بار افزایش هزینه زندگی، مقدار آن به اندازه ۲/۵٪ افزایش می‌یابد.

جدا از قانون، پیمان‌های دسته جمعی کار (Collective Labor Agreements, CLA) نیز وجود دارند. این پیمان‌ها توسط حوزه فعالیت تعیین می‌شوند.

در این پیمان‌ها ممکن است قوانین در مورد موارد زیر آمده باشد:

- حداقل حقوق بالاتر برای انواع مشاغل
- کوپن غذا
- کمک هزینه‌های دیگر
- پاداش‌ها
- و غیره

علاوه بر این، یک شرکت ممکن است در رابطه با مسائل زیر تصمیم بگیرد:

- بیمه بازنشستگی / مرگ / از کار افتادگی
- وام‌های مسکن / مصرف کننده
- بیمه بستری در بیمارستان
- و غیره.

۲۸. ۳. پاداش و مزایا

۲۸. ۳. ۱. تعیین حقوق

تعیین حقوق به بسیاری از محدودیت‌ها و انتظارات مختلف وابسته است.

بازار خارجی (external market): این بازار ارزش موقعیت شغلی را نشان می‌دهد. بسته به کار، بازار خارجی ممکن است متفاوت باشد. برای برخی از کارها، این بازار به طور عمده به کشور وابسته است، در حالی که برای بعضی دیگر، برای دستیابی به بهترین ارزش‌یابی باید به برآوردهای موجود در کشورهای مختلف دیگر توجه کنیم. داده‌های بازار خارجی از طریق بررسی‌ها و برآوردهای انجام شده توسط شرکت‌های تخصصی مختلف در کشورهای مربوطه به دست می‌آیند. از داده‌های بازار خارجی عمدتاً برای تعیین رهنمودهایی که با توجه به آن مبالغ پرداختی برای کارهای خاص تعیین می‌شود، استفاده می‌شود. این داده‌ها برای دو منظور مورد استفاده قرار می‌گیرند:

- برای اطمینان از این که کارمند به راحتی توسط شرکت دیگری بر اساس بسته پاداشی برای او جذب نشود.

- برای اطمینان از این که شرکت بیش از چیزی که از لحاظ اقتصادی برای یک کار خاص توجیه دارد، پرداخت نکند.

بازار داخلی (internal market): ما باید پاداش‌های واضح، پایدار و موجه ارائه دهیم. هنگام مقایسه شغل‌های معادل، پاداش باید عادلانه باشد.

انتظارات شرکت: به منظور حفاظت از منافع سهامداران، شرکت نمی‌خواهد دریافت خدمات از کارمندان، بیشتر از مبلغ مورد نیاز پرداخت کند. از سوی دیگر، و عمدتاً در صنعت خدمات (Service industry)، شرکت به دانش و تلاش و کوشش کارمندانش وابسته است. اگر آن‌ها شرکت را ترک کنند، شرکت دانشی را که بهره‌وری آن‌ها را تقویت می‌کرد و هر گونه سرمایه‌گذاری صورت گرفته برای کارمند به منظور دستیابی به چنین دانشی را از دست می‌دهد. بدین ترتیب لازم است که برای حفظ افراد، یک بسته پاداشی رقابتی به آن‌ها ارائه بدهیم.

انتظارات هر فرد: این انتظارات معمولاً از انتظارات شرکت بالاتر است. لازم به ذکر است که در لوکزامبورگ ما اغلب در یک بازار تقاضا محور قرار داریم که در آن، در بیشتر حوزه‌های اقتصادی، میزان فرصت‌های شغلی به نسبت متقاضیان آن شغل، بیشتر است. به منظور جذب کارمندی که در حال حاضر برای شرکت‌های دیگر کار می‌کنند، ما باید چیزی بیشتر از آنچه که دارند، به آن‌ها پیشنهاد دهیم. این امر لزوماً به معنی افزایش حقوق نیست.

جنبه احساسی: پاداش‌ها تأثیر احساسی مهمی دارند. پاداش‌ها به دو عامل اصلی انگیزه برای افراد مرتبط است: اول، به "امنیت" مرتبط است، چرا که امکانات زندگی را برای کارمندان و خانواده‌هایشان فراهم می‌کند. دوم، به "رابطه مردم" مرتبط است، چرا که شیوه خاصی از زندگی را ممکن می‌سازد. در تعیین حقوق، باید این جنبه‌های احساسی که برای هر فرد متفاوت هستند، در نظر گرفته شوند.

تجارب شخصی: بسته به عملکرد کسب‌وکار و حوزه‌ای که شرکت در آن کار می‌کند، برخی از تجارب قبلی کارمند می‌تواند برای این عملکرد بسیار ارزشمند باشد، و برخی دیگر از ارزش کمتری برخوردارند.

۲۸. ۳. ۲ تجربه برتر پرداخت پاداش در لوکزامبورگ – شیوه‌های پرداخت پاداش

برخی از پیمان‌ها دسته جمعی کار (Collective Labor Agreements, CLA)، شامل حداقل پاداش‌هایی می‌باشند که به معیارهای قابل سنجش مختلفی مانند دسته‌بندی شغل یا سابقه کار مربوط هستند. دسته‌های شغلی، تأثیر عوامل شخصی را بر کسب‌وکار در نظر می‌گیرند و به همین ترتیب ممکن است بر میزان پاداش تأثیر بگذارند و شامل عملکردی خارج از محدوده CLA باشند. تأثیر سابقه کار در شرکت بر مقدار پاداش در حال از بین رفتن است. روال کار این‌گونه است که شرکت‌ها مایل هستند که برای کارایی هزینه پرداخت کنند و کارایی‌های پایین و بد را به سرعت کنار بگذارند یا حتی بعد از سال‌ها خدمت، پاداش آن‌ها را کم کنند. کارمندان همچنین می‌خواهند که آزادی جابجایی بیشتری داشته باشند و برای این آزادی جابجایی جریمه نشوند.

پاداش‌های اعطا شده به کارکنان به عنوان پرداختی‌های غیر دوره‌ای به حساب می‌آیند و به عنوان درآمد سالیانه، مشمول مالیات بر درآمد و پرداخت حق بیمه تأمین اجتماعی می‌شوند. در عمل، پرداختی‌های غیر دوره‌ای، نرخ نهایی مالیات مالیات‌دهنده و همچنین نرخ‌های تأمین اجتماعی برای پرداختی‌های غیر دوره‌ای را تحت تأثیر قرار می‌دهند. (یعنی این مقدار برای کارمند به ۱۲/۴۵٪ و با توجه به حوزه فعالیت برای کارفرما به مقدار بین ۱۲/۷۸٪ و ۱۴/۹۳٪ تغییر می‌کند)

شرکت‌هایی که از تجربه برتر استفاده می‌کنند، پاداش‌هایی را در طیف ۱ ماه حقوق تا ۵۰٪ پایه حقوق سالانه پرداخت می‌کنند.

۲۸. ۳. ۳. کوپن‌های ناهار (LUNCHEON VOUCHERS)

کوپن‌های ناهار که توسط کارفرما به کارمندان خود داده می‌شوند، به طور کامل مشمول مالیات نیستند. فقط بخش کوچکی از هر کوپن ناهار، مشمول مالیات است (۲/۸۰ یورو برای کوپنی با ارزش اسمی حداکثر ۸/۴۰ یورو؛ تفاوت قیمت کاملاً معاف از مالیات است). علاوه بر این، کوپن‌های ناهار از تمام حق بیمه‌های تأمین اجتماعی معاف هستند. محدودیت‌های این سیستم این است که به هر کارمند در هر روز کاری، تنها یک کوپن ناهار می‌تواند داده شود: کوپن‌های ناهار تنها در کشور لوکزامبورگ معتبر هستند، در حالی که بسیاری از کارمندان در کشورهای اطراف زندگی می‌کنند و در اصل این امکان را دارند که از این کوپن‌ها تنها برای پرداخت مبالغ وعده‌های غذایی که در ساعات کاری گرفته می‌شود استفاده کنند.

این یک تجربه برتر پرداخت پاداش به کارمندان است.

۲۸. ۳. ۴. اتومبیل‌های شرکتی

ارائه خودروهای شرکتی معمولاً بخشی از پاداش برای مدیریت ارشد است. امکان اینکه یک کارمند بتواند از یک ماشین شرکت برای اهداف شخصی استفاده کند، مزیتی را ایجاد می‌کند که به نوعی مشمول مالیات بر درآمد و حق بیمه تأمین اجتماعی خواهد بود. مزایای مشمول مالیات باید به طور معمول بر اساس مسافت پیموده شده برای کارهای خصوصی و هزینه اتومبیل در هر کیلومتر ارزیابی شود (مسافت پیموده شده برای کارهای خصوصی باید در یک دفتر ثبت شوند). در شرایط خاص، همچنین ممکن است این هزینه براساس یک روش پرداخت سرجمع تعیین شود. مزایای مشمول مالیات در روش پرداخت سرجمع صرف نظر از هزینه واقعی که کارفرما متحمل شده است، به طور ثابت برابر با ۱/۵٪ از قیمت خرید ماشین نو (از جمله لوازم جانبی و مالیات بر ارزش افزوده) است. مشارکت شخصی پرداخت شده توسط ذینفع، تحت محدودیت‌های خاصی معاف از مالیات است. همچنین از این روش پرداخت سرجمع برای تعیین حق بیمه‌های تأمین اجتماعی که ذینفع باید بپردازد نیز استفاده می‌شود.

این یک تجربه برتر پرداخت پاداش به کارمندان است.

۲۸. ۳. ۵. طرح‌های بازنشستگی شغلی

حقوق بازنشستگی سالانه که توسط دولت لوکزامبورگ به کارگران پرداخت می‌شود، بسته به سابقه کار و سطح حقوق در زمان اشتغال متفاوت است. برای کارگرانی که درآمد کلی آن‌ها زیر سقف تأمین اجتماعی (یعنی سالانه ۹،۶۰۵/۱۳ یورو، شاخص ۷۷۵/۱۷ یورو) است، حقوق سالیانه برای یک سابقه کار کامل (۴۰ سال) می‌تواند به نسبت جایگزینی ۷۱٪ برسد. این درصد برای کارمندانی که درآمد کلی آن‌ها بیشتر از سقف تأمین اجتماعی است، به شدت کاهش می‌یابد. بنابراین، تعداد فزاینده‌ای از شرکت‌ها به کارمندان خود مزیت طرح بازنشستگی شغلی را ارائه می‌دهند.

این یک مبحث تجربه برتر است.

برای ایجاد یک طرح بازنشستگی شغلی، راه‌های مختلفی وجود دارد:

مشارکت‌های تعیین شده: کارفرما درصد ثابتی از حقوق را به یک صندوق بازنشستگی یا یک شرکت بیمه می‌پردازد. این صندوق یا شرکت بیمه مسئولیت دارد که اطمینان حاصل کند، به این مشارکت‌ها در طول سال‌ها سود تعلق می‌گیرد. مزیت چنین سیستمی این است که،

شرکت هزینه خود را به وضوح مشخص می‌کند. نقطه ضعف و اشکال این سیستم این است، که کارمند از قبل نمی‌داند که هنگام بازنشستگی، چه مقدار حقوقی را در مقایسه با حقوق پایانی خود دریافت خواهد کرد.

مزایای تعیین شده: کارفرما یک درصد معین از حقوق نهایی را به عنوان مزایای حقوق بازنشستگی می‌پردازد. مقدار واقعی درصد حقوق بازنشستگی، به سابقه کار کارمند بستگی دارد. میزان استفاده از این سیستم در شرکت‌ها رو به کاهش است، چرا که در این روش امکان کنترل هزینه‌ها نسبت به طرح مشارکت‌های تعیین شده از دقت کمتری برخوردار است، اما هنوز هم از این طرح در بخش دولتی، بخش عمومی اشتغال، بخش شبه دولتی و بخش‌هایی که شامل سازمان‌های بین‌المللی است، به طور گسترده استفاده می‌شود.

علاوه بر مزایای بازنشستگی، یک طرح بازنشستگی شغلی همچنین می‌تواند اعضای خود را در برابر مرگ و ناتوانی پوشش دهد:

- پوشش بیمه عمر، علاوه بر مزایایی که تحت مقررات تأمین اجتماعی ارائه می‌شوند، مزایایی دیگری نیز ارائه می‌دهد. این مزایا یا به صورت سرمایه‌ای برابر با چند برابر حقوق هستند و یا در صورت فوت کارمند در هنگام کار، به صورت حقوق سالیانه به فردی که همسر خود را از دست داده است یا فرزندان یتیم پرداخت می‌شود.
- پوشش از کار افتادگی، در صورت بروز از کار افتادگی کامل یا جزئی کارمند هنگام کار برای کارفرما، جدا از مزایایی که توسط تأمین اجتماعی ارائه می‌شود، مزایایی را (به صورت سرمایه یا حقوق سالیانه) در نظر می‌گیرد.

طرح‌های بازنشستگی شغلی که طبق قانون لوکزامبورگ به تاریخ ۸ ژوئن ۱۹۹۹ واجد شرایط هستند، از روش‌های مالیاتی و تأمین اجتماعی مطلوبی بهره‌مند می‌شوند:

- مشارکت کارفرمایان به میزان ۲۰٪ مشمول مالیات تکلیفی می‌باشد، که شامل مالیات نهایی است که توسط کارفرما تقبل شده و پرداخت می‌شود.
- مشارکت‌های شخصی کارمندان، تا سقف سالیانه ۱۰,۲۰۰ یورو، از مالیات معاف هستند.
- مشارکت‌ها، به جز مشارکت وابستگی (dependency contribution) که به میزان ۱/۴٪ مشمول مالیات است، از حق بیمه تأمین اجتماعی معاف هستند؛ و
- مزایای بازنشستگی از مالیات بر درآمد لوکزامبورگ معاف هستند (تا آنجا که به ساکنین لوکزامبورگ مربوط می‌شود).

۲۸. ۳. ۶ کمک هزینه سود بانکی / وام بدون بهره یا با بهره پایین

کمک هزینه سود بانکی توسط کارفرما، هنگامی اعمال می‌شود که کارفرما در مورد هزینه‌های مربوط به وامی که کارمند از یک نهاد ثالث گرفته است، حمایت مالی به عمل می‌آورد. کارفرما همچنین می‌تواند به طور مستقیم به کارمند خود وام بدون بهره یا وام با بهره کم (یعنی کمتر از ۲٪ - نرخ پایه اجرایی از سال ۲۰۱۳ به بعد) بدهد. هر دو مزایا به عنوان درآمد اشتغال مشمول مالیات محسوب می‌شوند و وام‌های تا سقف ۳,۰۰۰ یورو برای خرید مسکن اصلی و وام‌های تا سقف ۵۰۰ یورو برای مسائل دیگر، از مالیات معاف هستند. این مبالغ معاف از مالیات، برای مالیات‌دهندگان متأهل مشمول مالیات که به طور مشترک مالیات می‌دهند و مالیات‌دهندگان مجرد با فرزندان وابسته، دو برابر می‌شوند.

مزایای ذکر شده نیز از حق بیمه تأمین اجتماعی معاف هستند.

۲۸. ۳. ۷. مسکن رایگان

مزایای مشمول مالیات ماهانه که از مسکن تهیه شده توسط کارفرما حاصل می‌شود، معمولاً باید با توجه به هزینه‌هایی که کارفرما متقبل می‌شود (یعنی اجاره و هزینه‌های متفرقه مانند خدمات شهری)، تعیین شود.

در عمل، عموماً یک روش ارزش‌گذاری کلی (lump-sum valuation method) استفاده می‌شود (تحت شرایط خاص). سپس مقدار مزایا، به میزان ۷۵٪ از اجاره پرداختی توسط کارفرما تعیین می‌شود. در صورتی که کارفرما اثاثیه منزل را تأمین کند، میزان مزایای تعیین شده، طبق قوانین ذکر شده در بالا، به میزان ۱۰٪ افزایش می‌یابد.

مزایای مشمول مالیات که از مسکن ارائه شده توسط کارفرما بدست آمده است، مشمول حق بیمه تأمین اجتماعی می‌شود.

۲۸. ۳. ۸. طرح اختیار خرید سهام (STOCK OPTION PLAN)

هر گونه سود حاصل از اختیار خرید سهام، که به صورت رایگان به کارمندان داده می‌شود، از نوع مزایای مشمول مالیات است. مالیات‌ها و حق‌های تأمین اجتماعی اعمال شده بر چنین مزایایی، و همچنین زمان مالیات بندی، به نوع حق‌های خرید و فروش ارائه شده بستگی دارد:

- مزیت حاصل شده توسط حق‌های خرید و فروش مشروط و غیر قابل معامله (یعنی شرایطی که باید برآورده شوند تا کارمندان شرکت کننده بتوانند از حق‌های خرید و فروش خود استفاده کنند)، به میزان استفاده از حق‌های خرید و فروش آن‌ها مشمول مالیات است. این میزان برابر اختلاف بین ارزش منصفانه بازار برای سهام‌های مربوطه و قیمت توافقی پرداخت شده توسط کارمندان است و مشمول نرخ‌های مالیات بر درآمد و حق بیمه‌های تأمین اجتماعی تصاعدی می‌شود.

- مزیت حاصل شده توسط حق‌های خرید و فروش قابل معامله و غیر قابل برگشت (یعنی، حق‌های خرید و فروشی که به کارمندان بدون هیچ گونه ضوابط دیگری اعطا می‌شود) از تاریخ اعطا، مشمول مالیات است. این میزان برابر اختلاف بین ارزش منصفانه بازار برای آن حق خرید و فروش و مبلغی است که توسط کارمند پرداخت شده است (اگر مبلغی پرداخت شده باشد). در مورد حق‌های خرید و فروش ذکر نشده، ارزش منصفانه بازار برای آن حق خرید و فروش، باید بر اساس یک روش مالی تعیین شود. در صورت عدم وجود روش مالی، مزایای مشمول مالیات ممکن است برابر با ۱۷/۵٪ از ارزش سهام مربوطه تعیین شود. مزایای ذکر شده مشمول نرخ‌های مالیات بر درآمد و حق بیمه‌های تأمین اجتماعی تصاعدی می‌شود.

سود اضافی حاصل از فروش این سهام‌ها (یعنی تفاوت بین قیمت فروش سهام و قیمت خریدشان) به عنوان سود سرمایه شناخته می‌شود و به شرطی که این سهام‌ها به مدت بیشتر از ۶ ماه نگهداری شده باشند و یا طی ۷ روز پس از استفاده از حق خرید و فروش (به شرطی که حق‌های خرید و فروش بیش از ۶ ماه نگهداری شده باشند) فروخته شده باشند، در لوکزامبورگ از مالیات معاف هستند.

۲۸. ۳. ۹. حمایت تحصیلی و آموزشی

کارفرمایان خوب و نمونه در لوکزامبورگ، تلاش می‌کنند که کارکنانشان، به عنوان قسمتی از اشتغال، آموزش‌های مداوم دریافت کنند. این مزایای تحصیلی و آموزشی متفاوت هستند، اما اغلب شامل آموزش‌های داخلی مربوط به کار یا توسعه شغل حرفه‌ای، آموزش‌های خارج از شرکت تأمین مالی شده توسط شرکت و همچنین بازپرداخت آموزش کارکنان براساس برخی از سیاست‌های منطقی کاربرد پذیری شغلی

می‌باشد. تا آنجایی که این آموزش‌ها مرتبط با شغل در نظر گرفته شوند، آن‌ها به عنوان مزایای شغلی مشمول پرداخت مالیات نیستند. در شرایط خاص، کارفرمایانی که هزینه آموزش و تحصیل کارمندان خود را تأمین می‌کنند، ممکن است از اعتبار مالیاتی بهره‌مند شوند.

۲۸. ۳. ۱۰. مسائل مزایای ارائه شده به مهاجران

برای استخدام کاندیداهای واجد شرایط و مناسب از خارج از لوکزامبورگ، ممکن است چندین مزایای اضافی مورد نیاز باشد:

- هزینه‌های جابجایی
- اقامتگاه موقت برای یک یا دو ماه
- کمک هزینه نقل مکان. بهترین روش، پرداخت مبلغی واحد به میزان حقوق ناخالص یک ماه است.
- کمک‌های اسکان مجدد
- برابری مالیاتی
- کمک مشاوره مالیاتی
- پشتیبانی آموزشی. سیستم آموزشی لوکزامبورگ به زبان‌های فرانسه، آلمانی و لوکزامبورگی است. مدارس اروپایی و آمریکایی هم وجود دارند.
- اقامتگاه مبله شده توسط شرکت برای دوره‌های کوتاه مدت

قانون مالیات بر درآمد لوکزامبورگ، به طور مستقیم، هیچ مقرراتی در رابطه با مالیات بندی مهاجران ندارد. با این حال، در بعضی موارد، برخی از کمک هزینه‌ها که بطور عمومی اعطا می‌شوند (به عنوان مثال هزینه‌های جابجایی) ممکن است تحت شرایط خاص معاف از مالیات باشند.

۲۸. ۳. ۱۱. کارت‌های مزایا

تعداد روزافزونی از شرکت‌ها می‌خواهند با ارائه مزایای اضافی و غیرمعمول، مانند تخفیف برای تعداد زیادی از مغازه‌ها و تأمین‌کنندگان در لوکزامبورگ و اطراف آن (یعنی عطر، بلیط سینما، فعالیت‌های ورزشی، لباس، پارک‌های تفریحی، و غیره)، برای کارکنان خود ایجاد انگیزه کرده و آن‌ها را خشنود کنند. با این حال، توسعه چنین شبکه‌ای از مزایا در یک سازمان، وقت‌گیر و کند است.

برنامه مزایای Sympass (کارت تخفیف ارائه شده توسط Emresa S.A) شرکت‌های در هر اندازه را قادر می‌سازد تا این فعالیت را برون سپاری کنند و بلافاصله طیف وسیعی از مزایا را به کارکنان آن‌ها ارائه می‌دهند. Sympass در حال حاضر بیش از ۷۸۵ شریک مختلف دارد و برای بیش از ۳۰ حوزه فعالیت، از جمله ورزش، سینما، رویدادها، خرید، مسافرت، مخابرات، خدمات مالی، سلامتی و غیره، تخفیف ارائه می‌دهد.

٢٨. ٤. اطلاعات تماس

Sypass (Emresa S.A.)

6C Porte de France (Belval Plaza II)

Appartement 391

L-4360 Esch/Alzette

Phone: (+352) 26 17 32 1

Fax: (+352) 26 17 32 90

E-mail: info@sypass.lu

www.sypass.lu



فصل ۲۹

محیط اشتغال محلی



۲۹. ۱. آژانس ملی کاریابی – ADEM

در ماه ژوئیه ۲۰۱۴، در مجموع ۳۷۰،۴۰۰ نفر در لوکزامبورگ مشغول به کار بودند، که از این تعداد، ۱۶۳،۴۰۰ نفر از بیرون از کشور می‌آمدند. نیروی کار لوکزامبورگ بسیار ماهر و تخصصی است و بازار کار از محیط چند زبانه و سطح بالای آموزش در لوکزامبورگ و کشورهای همسایه بهره‌مند می‌شود.

اگر چه هر سال هزاران شغل در لوکزامبورگ ایجاد می‌شود، نرخ بیکاری در سال‌های اخیر همچنان روندی افزایشی داشته است و در ژوئیه ۲۰۱۴ برابر با ۷/۳٪ بوده است.

بنابراین، آژانس ملی کاریابی ADEM (Agence pour le développement de l'emploi) نقش مهمی در تداوم و پیشرفت موفقیت در استخدام‌پذیری از سوی کارمند و کارفرما در لوکزامبورگ دارد. ADEM که تحت اداره وزارت کار، اشتغال و اقتصاد اجتماعی و همبستگی (Ministry of Labor, Employment and the Social and Solidarity Economy) قرار دارد، دارای هفت آژانس منطقه‌ای در لوکزامبورگ بوده (Diekirch, Esch-sur-Alzette, Differdange, Dudelange, Luxembourg-city, Wiltz, Wasserbillig) و خدمات سفارشی و منحصر به فردی را به افراد جویای کار و کارفرمایان ارائه می‌دهد.

۲۹. ۲. خدمات برای افراد جویای کار

چه کسی مجاز است که به عنوان یک فرد جویای کار ثبت نام کند؟

هر کسی که شرایط لازم برای انجام فعالیت‌های حرفه‌ای در لوکزامبورگ را داشته باشد، می‌تواند به عنوان یک فرد جویای کار در ADEM ثبت نام کند. برای ثبت نام به عنوان یک فرد جویای کار، شما باید به صورت شخصی در اداره ADEM مربوطه حاضر شوید که در آن شما به یک افسر منابع انسانی ارجاع داده می‌شوید که به شما در تمام فرآیند جستجو به دنبال کار کمک می‌کند.

افراد جویای کار می‌توانند از طیف وسیعی از خدمات که هدف از آن‌ها حمایت از افراد جویای کار به مؤثرترین شیوه است، بهره‌مند شوند. راهنمایی‌های شخصی، استفاده بهتر و پیگیری دقیق‌تر همگی از عوامل مهم هستند.

ADEM پشتیبانی‌های متفاوتی را به افراد جویای کار ارائه می‌دهد:

- ارائه اطلاعات / کمک‌های جستجوی کار فعالانه در مورد فرصت‌های شغلی موجود
- ارزیابی مهارت‌ها
- مشاوره
- کمک در نوشتن درخواست
- آماده سازی مصاحبه‌ها
- کمک‌های اشتغال
- برنامه‌های آموزشی

- ارائه فرصت‌های کارآموزی برای جوانان و بزرگسالان
- اطلاعات در مورد بازار کار لوکزامبورگ

۲۹. ۳. خدمات برای کارفرمایان

برای کارفرمایان، ADEM یک تیم اختصاصی از مشاوران را تشکیل داده است که بخش‌های مختلف از کسب‌وکار را represent می‌کنند و دانش شخصی و درک کاملی از بخش‌هایی که آن‌ها represent می‌کنند، دارند.

نقش ADEM عمدتاً کمک به کارفرمایان در موارد زیر است:

- منتشر کردن فرصت‌های شغلی
- جستجو به دنبال افراد جویای کار
- استخدام افراد جویای کار
- آموزش کارآموزان و افراد جویای کار
- استخدام کارگران معلول
- استخدام کارگرانی که از یک تصمیم جابجایی خارجی مجدد بهره می‌برند
- استخدام افراد جوان
- استخدام اتباع کشورهای غیر اروپایی (مجوز کار)
- محافظت از اشتغال

اعلام یک موقعیت شغلی

سیستم اعلام موقعیت‌های شغلی با راه اندازی یک "دایرکتوری عملیاتی مشاغل و موقعیت‌ها (jobs and positions operational directory)" (به نام ROME) که روند تطبیق را تسهیل می‌کند، ساده‌تر شده است. کارفرمایان می‌توانند با دانلود و تکمیل یک فرم (که از سایت www.guichet.lu در دسترس است) و سپس ارسال آن به ADEM از طریق پست الکترونیکی، پست و یا فکس، وجود یک موقعیت شغلی را اعلام کنند. کارفرمایان همچنین می‌توانند به یکی از هفت آژانس منطقه‌ای ADEM مراجعه کنند؛ کارفرمایان در آنجا می‌توانند با یک مشاور متخصص در بخش کسب‌وکار خود صحبت کنند و از آن‌ها در مورد تعیین پروفایلی که به آن نیاز دارند کمک بگیرند.

۴. ۲۹ مشوق‌های مالی

۱. ۴. ۲۹ برای کارفرمایان

الف) استخدام افراد جوان (قرارداد شروع اشتغال (the employment initiation contract, contrat d'initiation à l'emploi, CIE

CIE تابع قراردادهای استخدام سنتی و قدیمی نیست، اگرچه، چندین ماده از قانون کار همچنان قابل اجرا هستند (مانند مدت زمان کار، کار در روزهای یکشنبه و غیره). CIE به طور معمول برای مدت ۱۲ ماه منعقد می‌شود (با امکان تمدید بر اساس درخواست موجه)

هدف CIE، اطمینان حاصل کردن از این مورد است که ذینفعان آن در طول ساعات کاری، آموزش‌های عملی را در جهت تسهیل جذب خود در بازار کار دریافت می‌کنند. برای استخدام یک جوان جویای کار از طریق CIE، کارفرما باید وجود یک موقعیت شغلی را به ADEM اعلام کند و همچنین تمایل خود به استخدام یک فرد جویای کار از طریق CIE، توضیحات وظایفی که باید انجام شود و مشخصات کاندید مورد نظر را (تحصیلات، تجربه و مهارت‌های مورد نیاز) اعلام کند.

اگر فرد جویای کاری با این مشخصات هماهنگی داشته باشد، ADEM این کاندید را به کارفرما پیشنهاد می‌کند. صندوق اشتغال به طور ماهانه در طی ۱۲ ماه اول CIE، موارد زیر را به کارفرما پرداخت می‌کند:

- ۵۰٪ از حقوق پایه (اگر جنسیت فردی که استخدام شده است، در بخش فعالیت کارفرما و / یا در حرفه مربوطه کم‌رنگ تر باشد، این مقدار به ۶۵٪ افزایش پیدا می‌کند)
- سهم کارفرما از حق بیمه تامین اجتماعی

ب) پرداخت مشوق برای استخدام یک فرد جویای کار که بالاتر از ۳۰ سال سن دارد

کارفرمایانی که به صورت دائمی فرد جویای کاری را که بیشتر از ۳۰ سال سن دارد و بیمه بیکاری دریافت می‌کند را استخدام می‌کنند، ممکن است یک مبلغی به عنوان مشوق دریافت کنند. صندوق اشتغال در طول ۳ ماه اول قرارداد، ۸۰٪ از حقوق ناخالص و همچنین سهم کارفرما از حق بیمه تامین اجتماعی برای این مدت را پرداخت می‌کند.

ج) افراد جویای کار سالخورده و بیکار دائمی

کارفرمایانی که افراد بیکار سالخورده یا کسانی که برای مدتی طولانی بیکار بوده‌اند را استخدام کنند، ممکن است تحت شرایط خاصی، حق بیمه تأمین اجتماعی پرداخت شده را دریافت کنند. حق بیمه تامین اجتماعی طبق قواعد زیر به کارفرما بازپرداخت می‌شود:

- برای یک دوره ۲ ساله، برای استخدام فردی که که بیشتر از ۳۰ سال سن دارد و برای مدت زیادی بیکار بوده است
- برای یک دوره ۳ ساله، برای استخدام فردی که که بیشتر از ۴۰ سال سن دارد و برای مدت زیادی بیکار بوده است

- تا سن بازنشستگی، برای استخدام یک فرد بیکار حداقل ۴۵ ساله.

در مورد یک قرارداد استخدام با مدت ثابت (حداقل ۱۸ ماه و حداکثر ۲۴ ماه)، حق بیمه‌ها فقط طی مدت قرارداد بازپرداخت می‌شوند.

د) کارگران معلول یا کارگران با توانایی کاری کم

کارفرمایانی که بیش از ۲۵ کارمند دارند، باید درصد مشخصی از موقعیت‌های شغلی را به کارگران معلول اختصاص دهند. به منظور کمک به کارفرمایان برای تطابق با این الزامات، دولت ممکن است برخی از هزینه‌های مربوط به پرداخت دستمزد، آموزش فنی حرفه‌ای، سازگاری کارگاه‌ها و دسترسی فیزیکی به کار، حمل و نقل و تدارک تجهیزات تخصصی مناسب را به عهده بگیرد. دولت ممکن است موارد زیر را پوشش دهد:

- بین ۴۰٪ تا ۱۰۰٪ از حقوق ناخالص، از جمله سهم کارفرما از حق بیمه تأمین اجتماعی، اگر برای کارگر معلول، یک کار عادی در نظر گرفته شود.
- ۱۰۰٪ از حقوق ناخالص، اگر کارگر معلول در یک محیط محافظت شده قرار گیرد
- تمام یا بخشی از هزینه‌های: تطبیق کارگاه‌ها و دسترسی به محل کار؛ خرید تجهیزات تخصصی و مواد آموزشی برای کارگران معلول؛ آموزش؛ حمل و نقل به محل کار
- مستمری روزانه با توجه به مرخصی اضافی که برای کارگران معلول در نظر گرفته می‌شود (۶ روز در سال).

ه) استخدام امن

- برای محافظت از مشاغل و در نتیجه جلوگیری از تعدیل نیرو، قانون کار لوکزامبورگ به کسب‌وکارها اجازه می‌دهد تا بسته به نوع مشکلات مواجه شده و تحت شرایط خاصی، از طرح‌های کاری کوتاه مدت (chômage partiel) استفاده کنند. طرح‌های کاری کوتاه مدت به دلیل وابستگی اقتصادی برای کسب‌وکارهایی مناسب است که به دلیل از دست دادن یک و یا چندین مشتری اصلی خود و یا مواجه شدن مشتریان با مشکلات، با مشکلات اقتصادی روبرو شده‌اند. هر کسب‌وکاری که به دلیل وابستگی اقتصادی از کار کوتاه مدت استفاده می‌کند، سعی می‌کند به دلایل اقتصادی از اخراج کارمندان جلوگیری کند. در طول دوره کار کوتاه مدت، دولت ۸۰٪ از حقوقی را که به طور معمول کارمندان برای ساعات بیکاری دریافت می‌کردند، به کسب‌وکار بازپرداخت می‌کند. بازپرداخت محدود به ۲۵۰٪ از حداقل دستمزد اجتماعی است. کسب‌وکار هنوز هم باید هزینه‌های تأمین اجتماعی و حقوق را برای ساعاتی که کار انجام شده است، پرداخت کند.
- برای محافظت از مشاغل و جلوگیری از اخراج، قانون کار لوکزامبورگ به کسب‌وکارها اجازه می‌دهد که از کمک هزینه بیکاری ناشی از آب و هوا (chômage dû aux intempéries) تحت شرایط خاصی بهره‌مند شوند.

- در صورتی که محل کار شرکت‌هایی که بر روی سایت‌های ساختمانی کار می‌کنند، به دلیل شرایط بد آب و هوایی نامناسب شود، این شرکت‌ها می‌توانند برای بهره‌مندی از این طرح درخواست خود را در ADEM به ثبت برسانند. در طول دوره بیکاری مربوط به آب و هوا، دولت ۸۰٪ از حقوقی را که معمولاً توسط کارکنان دریافت می‌شود (تا سقف ۱۷ ساعت بیکاری در ماه) به کسب‌وکار بازپرداخت می‌کند.

۲۹. ۴. ۲ برای افراد جویای کار

الف) "Aide au réemploi" (حمایت از اشتغال مجدد)

کارگرانی که در پی از دست دادن کار در لوکزامبورگ، موقعیت جدیدی را با حقوق پایین‌تر می‌پذیرند، ممکن است از حمایت اشتغال مجدد بهره‌مند شوند. حمایت اشتغال مجدد، پرداخت مبلغی تا سقف ۹۰٪ حقوق قبلی را برای این افراد به مدت ۴۸ ماه متوالی (بر حسب ماه تقویمی) تضمین می‌کند.

ب) مزایای بیکاری

به منظور واجد شرایط بودن برای دریافت بیمه بیکاری، شخص مربوطه باید شرایط زیر را داشته باشد:

- در طی ۱۲ ماه گذشته قبل از ثبت نام در ADEM، فرد باید حداقل برای مدت ۲۶ هفته توسط یک یا چند کارفرما استخدام شده باشد (با حداقل ۱۶ ساعت کار در هفته)
- فسخ قرارداد کاری او غیرعمدی بوده باشد
- در تاریخ فسخ قرارداد کاری، فرد جویای کار باید ساکن لوکزامبورگ بوده باشد (به جز موارد خاص با توجه به مقررات اروپایی)
- فرد جویای کار باید برای بازار کار در دسترس باشد و کار مناسب را قبول کند

ثبت نام به عنوان یک فرد جویای کار لزوماً به این معنی نیست که فرد بیمه بیکاری را دریافت می‌کند. در واقع، کمتر از نیمی از افراد جویای کار در لوکزامبورگ واجد شرایط دریافت بیمه بیکاری هستند.

ج) کارآموزی / راهنمایی تخصصی

کارفرمایانی که شخصاً کارآموزان را آموزش می‌دهند و یا اینکه از ارائه‌ی آموزش کافی به کارآموزان اطمینان حاصل می‌کنند، ممکن است به منظور تلاش برای ترویج کارآموزی، کمک مالی دریافت کنند. کارفرما (مربی نیز نامیده می‌شود) باید:

- حداقل ۲۱ سال سن داشته باشد
- توسط انجمن کارفرمایان شایسته (اتاق بازرگانی، اتاق تجارت یا اتاق کشاورزی) تایید شده باشد

- دارای صلاحیت و کمال تخصصی باشد

کارفرما ممکن است برای ترویج کارآموزی، کمک مالی دریافت کند (Aide de promotion de l'apprentissage)، این کمک مالی موارد زیر را پوشش می‌دهد:

- ۲۷٪ از کمک هزینه کارآموزی که به کارآموزانی که برای DT، CATP، DAP، CCM و CITP آماده می‌شوند، پرداخت می‌شود.
- ۴۰٪ از کمک هزینه کارآموزی که به کارآموزانی که برای CCP آماده می‌شوند، پرداخت می‌شود.
- بازپرداخت بخش حق بیمه تأمین اجتماعی مربوط به کارفرما که برای کمک هزینه کارآموزی پرداخت شده است.

۲۹. ۵. اطلاعات تماس

آژانس‌های ADEM از دوشنبه تا جمعه از ساعت ۰۸:۳۰ الی ۱۱:۳۰ و ۱۴:۰۰ الی ۱۷:۰۰ باز هستند.

همچنین می‌توانید از طریق ۲ شماره تلفن زیر، با ADEM تماس بگیرید:

از دوشنبه تا جمعه از ۰۸:۰۰ الی ۱۲:۰۰ و از ۱۳:۰۰ الی ۱۷:۰۰:

برای افراد جویای کار: 88888 - 247 (+352)

برای کارفرمایان: 88000 - 247 (+352)



www.amcham.lu



فصل ۳۰

سلامت و ایمنی در محل کار



مسائل مربوط به سلامت و ایمنی در محل کار توسط مواد L.311-1 به بعد در قانون کار تنظیم می‌شوند.

طبق ماده L.312-1 قانون کار، کارفرمایان موظف هستند تا سلامت و ایمنی کارمندان را در هر بخش از کار تضمین کنند و آن‌ها باید به یک سرویس سلامت و ایمنی مجاز وابسته باشند که به کارفرما در مورد هر گام مربوط به سلامت و ایمنی در محل کار مشاوره / کمک ارائه می‌دهد.

کارفرما باید تمام اقدامات لازم را برای حفاظت از سلامت و ایمنی انجام دهد، از جمله فعالیت‌هایی برای جلوگیری از ریسک‌های مربوط به حرفه، اطلاعات و آموزش. علاوه بر این، کارفرمایان باید با هدف بهبود وضعیت موجود، این اقدامات را با شرایط در حال تغییر تطبیق دهند. به منظور اجرای این اقدامات، کارفرما باید قوانین کلی خاصی (نظیر اجتناب از ریسک‌ها، ارزیابی ریسک‌هایی را که اجتناب پذیر نیستند و تطبیق شرایط کاری با کارکنان و غیره) را اعمال کند.

کارمند تعیین شده (Designated Employee)

کارفرما باید یک کارمند (یا بیشتر، بسته به تعداد کارمندان) را به عنوان "Designated Employee" (کارمند تعیین شده) مشخص کند تا به او در انجام تعهدات قانونی ذکر شده در بالا کمک کند. به عنوان یک استثناء از این قانون، کارفرمایی که کمتر از ۵۰ کارمند دارد، می‌تواند خودش این کار را انجام دهد، مگر آنکه به دلیل عدم وجود زمان کافی و یا اندازه کسب‌وکار، او دیگر به تنهایی نتواند چنین محافظتی را به وجود بیاورد، در این صورت، تعیین یک کارمند تعیین شده اجباری خواهد بود.

نماینده امنیتی

هر کارفرمایی که به طور منظم حداقل ۱۵ کارمند تحت استخدام دارد، باید یک هیأت نمایندگان کارکنان را ایجاد کند. هر هیأت نمایندگان کارکنان باید یک نماینده امنیتی را تعیین نماید. بر خلاف کارمند تعیین شده، نماینده امنیتی مسئول حفاظت و دفاع از منافع کارمند است.

فهرستی از موقعیت‌های ریسک

با توجه به قانون کار، هر کارفرما باید با همکاری دکتر کار (occupational doctor, médecin du travail)، فهرستی از موقعیت‌های ریسک را ایجاد کند و هر سه سال یکبار این فهرست را به روز رسانی کند.

۳۰. ۱. اداره بازرسی کار و معادن (the labor and mines inspectorate,) (ITM)

اداره بازرسی کار و معادن (The Labor and Mines Inspectorate, Inspection du travail et des mines, ITM) توسط قانون ۲۱ دسامبر ۲۰۰۷ به وجود آمد.

نقش، هدف و سازماندهی ITM بر اساس مواد L.611-1 به بعد قانون کار کنترل می‌شوند. ITM مسئول پیشگیری و همکاری در مورد مسائل مربوط به قانون کار است. علاوه بر این، این اداره در هماهنگی با مقررات قانون کار، شرایط کاری قابل توجه و مسائل مربوط به سلامت و ایمنی کارمندان را تضمین می‌کند و توجه را به سوء استفاده جلب می‌کند.

ITM همچنین مسئولیت‌های بیشتری را در مورد روابط مدیریت / هیأت نمایندگان کارکنان برعهده دارد و بر انطباق امور هیأت نمایندگان کارکنان با قانون کار نظارت می‌کند. برای کسب اطلاعات بیشتر، لطفاً به فصل ۲۷ " اتحادیه‌های کارگری و هیأت نمایندگان کارکنان " رجوع کنید.

اهداف ITM عبارتند از:

- اطمینان از اجرا شدن مقررات قانونی، رگولاتوری، اداری و قراردادی در مورد شرایط کاری و محافظت از کارکنان در انجام حرفه خود
- ارائه اطلاعات و مشاوره فنی و حقوقی به کارفرمایان و کارمندان در مورد موثرترین راهکارها برای اجرای مقررات قانونی، رگولاتوری، اداری و قراردادی
- برای جلب توجه دولت به کمبودها و یا سوء استفاده‌هایی که صریحاً توسط مقررات قانونی، رگولاتوری و اداری موجود پوشش داده نشده‌اند.
- اطمینان از اجرا شدن قوانین استخراج معدن
- توسعه و نظارت بر شرایط ارائه مجوز در مؤسسات خطرناک، ناسالم و نامساعد در حوزه تخصص خود
- انجام بازرسی به منظور کنترل استخدام اتباع کشورهای غیر اروپایی که به صورت غیرقانونی اقامت می‌کنند، چرا که توسط قانون ممنوع است.

اداره بازرسی ITM همچنین مسئول جلوگیری و حل و فصل تمام اختلافات کارگری است که بر عهده دفتر مصالحه ملی (National Conciliation Office) نیستند.

علاوه بر این، وزیر کار و اشتغال ممکن است مسئولیت تمام سوالات یا تحقیقات در مورد ماهیت قانونی یا فنی مربوط به شرایط کار و رفاه کارمندان را به ITM واگذار کند.

این اداره همچنین به طور فعال در توسعه استانداردهای اروپایی هماهنگ که به عنوان پایه‌ای برای مقررات فنی ملی عمل می‌کند، شرکت کند.

اداره بازرسی ITM همچنین بر اجرای مقررات قانونی و رگولاتوری در رابطه با موارد زیر، نظارت می‌کند:

- پیشگیری از سر و صدا در محل کار
- بازاریابی و به‌کارگیری مواد خاص و آماده‌سازی‌های خطرناک
- مخازن تحت فشار که به / از یکی از کشورهای جامعه‌ی اروپا می‌آیند / می‌روند
- تجهیزات و مواد سایت‌های ساختمانی
- آسانسورهای الکتریکی
- حفاظت از سلامت کارگرانی که در معرض وینیل کلراید مونومر (monomer vinyl chloride) قرار گرفته‌اند.
- محافظت از کارگران در برابر خطرات ناشی از قرار گرفتن در معرض سرب آبی (blue lead) و اجزای یونی آن هنگام کار
- محافظت از کارگران در برابر خطرات ناشی از قرار گرفتن در معرض عوامل شیمیایی، فیزیکی و بیولوژیکی در هنگام کار
- خطرات حوادث جدی در فعالیتهای صنعتی خاص
- محافظت از کارگران در برابر خطرات ناشی از قرار گرفتن در معرض آزبست (asbestos) در هنگام کار
- دستگاه‌های بلند کردن و حمل
- طبقه بندی، بسته بندی و برچسب زدن رنگ، لاک الکل، جوهر چاپ، چسب و محصولات مرتبط
- دفع سر و صداهای ناشی از مواد و تجهیزات سایت‌های ساختمانی
- مخازن تحت فشار
- انواع سیلندر گاز
- لوازم گازی
- تجهیزات حفاظت فردی
- ایمنی (بی خطری) اسباب بازی‌ها
- محافظت از کارگران با ممنوعیت برخی از عوامل خاص و یا فعالیتهای خاص
- محصولات ساختمانی
- فرآیندهای اطلاعاتی در حوزه استانداردهای فنی و مقررات
- مخازن تحت فشار

اداره بازرسی ITM، در مسائل قانونی، رگولاتوری، اداری یا قراردادی مربوط به شرایط کاری و حمایت از کارکنان در انجام حرفه خود، بر تمام کارفرمایان، شرکت‌ها یا مؤسساتی که بدون هیچ گونه استثنائی کارگران را در تمام مشاغل استخدام می‌کنند، نظارت می‌کند. با این وجود، اداره بازرسی ITM، مسئول کارمندان دولت بخش عمومی نیست.

۳۰. ۲. سازماندهی داخلی

اداره بازرسی ITM، تحت اختیار وزیر کار و اشتغال قرار دارد.

اداره بازرسی به صورت زیر سازمان یافته است:

- مدیریت (از جمله مدیر و معاونان مدیر)
- اداره بازرسی کارگری (The Labor Inspectorate, Inspectorat du travail)
- خدمات اداری

مدیر، حکم رئیس امور اداری را دارد؛ معاونان مدیر به مدیر کمک می‌کنند و مسئولیت‌هایی را که مدیر بر عهده آن‌ها می‌گذارد را انجام می‌دهند.

۳۰. ۳. وضعیت کارکنان ITM

پست کنترل کننده دیگر وجود ندارد. افراد مربوطه در حال حاضر کارمندان دولت در چارچوب اداره بازرسی کارگری جدید محسوب می‌شوند.

رؤسای بازرسی کار، بازرسان اصلی کار و بازرسان کار (در سطوح مختلف) کارمندان سوگند خورده دولت هستند.

۳۰. ۴. اختیارات افرادی که توسط ITM استخدام شده‌اند

اختیارات مشترک اعضای اداره بازرسی کارگری

اعضای اداره بازرسی که به منظور انجام وظایف خود مدرک پشتیبانی مناسب (یعنی legitimization card) دارند، به منظور دستیابی به اهداف خود، مجاز به انجام موارد زیر هستند:

- ورود آزادانه در هر زمان از شبانه روز به هر شرکت و مؤسسه‌ای که تحت نظارت اداره بازرسی کارگری قرار دارد، بدون هرگونه هشدار قبلی
- ورود به تمام املاکی (به جز املاکی که در آن‌ها کسی زندگی می‌کند) که آن‌ها دلیل موجهی برای بررسی توسط ITM دارند. مدیر یا یکی از معاونان مدیر (در صورتی که از انجام این کار توسط خود مدیر جلوگیری بعمل آید) ممکن است کارکنان اداری را به صورت

کتبی و برای یک بازرسی مشخص شده به نمایندگی انتخاب کنند تا تمام یا بخشی از اختیارات اختصاص داده شده به کنترل کنندگان را انجام دهد. اگر در طول بازدیدهای آنها مشکلاتی پیش بیاید، کارکنان اداره بازرسی کارگری برای درخواست کمک باید با ژاندارمری‌ها و رئیس پلیس تماس بگیرند.

کارکنان اداره بازرسی کارگری که به منظور انجام وظایف خود مدرک پشتیبانی مناسب (یعنی legitimization card) دارند، همچنین مجاز به انجام موارد زیر هستند:

- انجام تمام بازرسی‌ها، بررسی‌ها یا تحقیقات مورد نیاز برای اطمینان از اینکه مقررات قانونی، رگولاتوری، اداری یا قراردادی به طور موثر رعایت می‌شوند.
- سوال از کارفرما یا نمایندگان او و کارکنان شرکت در مورد مسائل مربوط به اجرای مقررات قانونی، رگولاتوری، اداری یا قراردادی، یا به تنهایی و یا در حضور شاهدان
- درخواست ارسال تمام کتاب‌ها، دفاتر ثبت، پرونده‌ها و اسناد مربوط به شرایط کار بدون نیاز به مراجعه آنها به منظور بررسی رعایت مقررات قانونی، رگولاتوری، اداری یا قراردادی و اینکه کپی و یا نسخه‌هایی از این مدارک به آنها ارائه شود
- درخواست نمایش اطلاعیه‌هایی که باید طبق مقررات قانونی، رگولاتوری، اداری یا قراردادی، بخشنامه‌های ITM و سفارشات ایمنی نوشته شده یا تعیین شده باید نمایش داده شوند.
- ضبط هویت و تعیین کردن افرادی که در محل کار هستند از طریق تصاویر افراد
- درخواست ارائه مجوز کار، اجازه اقامت یا مجوز اقامت در صورت لزوم (b) (3) (L.614-3).

علاوه بر حق استفاده از اختیارات ذکر شده، اعضای اداره بازرسی مجاز هستند تا از مواد مورد استفاده یا حمل شده به منظور تجزیه و تحلیل (آنالیز) نمونه‌گیری کنند، فقط باید کارفرما یا نماینده او را مطلع سازند. در صورتی که ثابت شود مشکلی وجود دارد، هزینه‌های این تجزیه و تحلیل را باید کارفرما پرداخت کند.

علاوه بر قدرت‌های ذکر شده در بالا، اعضای اداره بازرسی مجاز هستند تا اقدامات لازم برای حذف نواقص ثبت شده در روش‌های نصب، توسعه یا کار را انجام دهند، اگر دلایل موجهی وجود داشته باشد که این نواقص را تهدیدی برای ایمنی یا سلامت کارگران بداند.

برای این منظور، اعضای اداره بازرسی می‌توانند انجام موارد زیر را دستور دهند:

- به منظور اطمینان از رعایت مقررات قانونی، رگولاتوری، اداری یا قراردادی در مورد سلامت و ایمنی کارگران، تغییرات لازم در مهلت زمانی که توسط آنها معین می‌شود، انجام شوند
- در مورد خطرات قریب‌الوقوع برای سلامتی و ایمنی کارگران، اقداماتی سریع صورت بگیرد؛ چنین اقداماتی عبارتند از: توقف کار و تخلیه محل از افرادی که در معرض خطر هستند؛ این اقدامات به مدت حداکثر ۴۸ ساعت معتبر هستند. مدیر همچنین پس از شنیدن نظرات کارفرما، می‌تواند در صورتی که سلامت و امنیت کارگران در خطر باشد، دستور توقف فوری کار و تخلیه محل و یا تعطیلی محل را بدهد.

- تا همه تاسیساتی که تحت نظارت فنی یک یا چند متخصص و یا سازمان‌ها یا مؤسسات تخصصی هستند، چه در لوکزامبورگ و یا خارج از کشور، در صورت نیاز توسط وزیر کار و اشتغال و به هزینه کارفرما تایید شوند

درخواست تجدید نظر می‌تواند در عرض چهل و هشت ساعت پس از اطلاع از تصمیمات مذکور، از طریق ارسال نامه سفارشی (ثبت شده) به وزیر کار و اشتغال ثبت شود. این تصمیم همچنین می‌تواند در دادگاه اداری (Administrative Court) که دارای چنین حوزه‌ی اختیاراتی است، مورد تجدید نظر قرار گیرد. با این وجود، تصمیم اتخاذ شده باید اجرا شود، اما در صورت بروز چنین مواردی، ممکن است تعلیق شود.

اعضای اداره بازرسی حق دارند که از طریق نامه سفارشی (ثبت شده)، کارفرما یا نماینده او و کارکنان مورد نظر خود را، به دفتر مرکزی اداره بازرسی کارگری احضار کنند.

اگر کارفرما مفاد قانونی، رگولاتوری یا قراردادی مربوط به ساعات کاری، کار در روزهای یکشنبه یا تعطیلات بانکی را نقض کند، اعضای اداره بازرسی ممکن است دستور دهند که کارکنان حقوق بگیري که کار آن‌ها طبق مقررات مجاز نیست، سریعاً کار خود را متوقف کنند.

اگر لازم باشد، اعضای اداره بازرسی باید موارد نقض قوانین، مقررات و توافقنامه‌های کار جمعی را که نظارت بر آن‌ها بر عهده اداره بازرسی کارگری است، از طریق گزارش‌هایی به عنوان مدرک ثبت کنند، مگر اینکه به صورت دیگری اثبات شود.

منوط به موافقت مدیر ITM و مطلع سازی مدیر شرکت، اعضای اداره بازرسی می‌توانند در جلسات هیأت نمایندگان کارکنان شرکت کنند، از آن‌ها بخواهند تا در مورد مسائل داخلی بحث کنند، دستور کاری تدوین کنند و مذاکراتی را برگزار کنند.

مجازات‌ها

معرفی یک جریمه اداری

ITM دارای اختیار اعمال مجازات است. اعضای اداره بازرسی می‌تواند به دلیل عدم رعایت دستورات مدیر و یا اعضای اداره بازرسی، جریمه‌ها و یا مجازات‌های اداری را در نظر بگیرند. منظور از مجازات‌های اداری، جریمه‌هایی از ۲۵ تا ۲۵،۰۰۰ یورو می‌باشد.

کمیته دائمی کار و اشتغال

کمیته دائمی کار و اشتغال توسط قانون ۲۱ دسامبر ۲۰۰۷ ایجاد شد. این کمیته سه جانبه مسئول نظارت بر وضعیت و ارزیابی توسعه سیستم‌های مدیریتی، شرایط کاری و سلامت و امنیت در محل کار است.

برای کسب اطلاعات بیشتر، لطفاً به وبسایت ITM به نشانی www.itm.lu مراجعه کنید.

۳۰. ۵. اطلاعات تماس

Inspection du Travail et des Mines

3, rue des Primeurs

L-2361 Strassen

Luxembourg

Phone: (+352) 24 78 - 61 45

Fax: (+352) 49 14 47

www.itm.lu



فصل ۳۱

۲۵ پرسش و پاسخ برای تازه‌واردان به

لوکزامبورگ



۱. چرا باید ورود خود به کشور را به شهرداری محلی اعلام کنم؟

Administration communale: bureau de la — همه ساکنان لوکزامبورگ باید در اداره محلی (اداره ثبت احوال شهرداری) (population) ثبت نام کنند. شهروندان منطقه اقتصادی اروپا (EU, EEA + نروژ، ایسلند، لیختن اشتاین) و شهروندان سوئیس باید ظرف مدت ۸ روز پس از ورود به کشور، ثبت نام کنند. برای ساکنان غیر از اتحادیه اروپا، این اولین گام برای فرآیند درخواست مجوز اقامت است و شما باید ظرف مدت ۳ روز پس از ورود به کشور ثبت نام کنید. اگر پس از ورود به کشور ابتدا در یک اقامتگاه موقت مستقر شوید، شما باید از هتل و یا مالک خانه یک مدرک اقامت "certificat d'hébergement" بگیرید که در آن ذکر شده است شما در آنجا اقامت دارید. اگر شما در یک هتل اقامت داشته باشید، امکان دارد تعداد کمی از شهرداری‌های محلی شما را ثبت نام نکنند، ولی بیشتر آن‌ها این کار را انجام می‌دهند. شهرداری محلی برای کسانی که در حوزه قضایی آن زندگی می‌کنند، خدماتی را ارائه می‌دهد. اگر شما سگ داشته باشید، لازم است همچنین سگ را در اداره محلی ثبت کنید و اثبات کنید که پوشش بیمه‌ای دارید. این پوشش به طور خودکار با پوشش بیمه خانه شما ارائه می‌شود، اما شما باید از بیمه‌گر خود یک گواهی پوشش دریافت کنید و سگ را برای معاینه به دامپزشک ببرید.

۲. شهرداری محلی من چه خدماتی را ارائه می‌دهد؟

اداره محلی شما مسئولیت خدمات اداری مانند گواهی اقامت، اسناد گمرکی برای صدور اجازه واردات وسایل شخصی شما به کشور، ثبت تولد، ازدواج و مرگ، طلاق، تحصیلات پیش دبستانی و ابتدایی، مراقبت بعد از مدرسه، دفع زباله، تأمین آب، تعمیر برخی از خیابان‌ها و زیرساخت کلی و بسیاری دیگر از موارد دیگر را بر عهده دارد. [www.\[name of commune\].lu](http://www.[name of commune].lu)

مقامات شهرداری محلی همگی به زبان‌های فرانسوی، آلمانی و با احتمال زیاد انگلیسی صحبت می‌کنند و مدارک ارائه شده توسط شما می‌تواند به هر یک از این زبان‌ها (فرانسوی، آلمانی، یا انگلیسی) باشد. مدارکی که در اصل به زبان‌های دیگری صادر شده‌اند، باید توسط یک مترجم رسمی ترجمه شوند.

۳. چه مدارکی را باید به همراه داشته باشم؟

شهروندان اتحادیه اروپا:

- گذرنامه
- اصل قرارداد کاری امضا شده
- گواهی ازدواج (در صورت وجود)
- اصل مدارک طلاق و گواهی ازدواج (در صورت وجود) حتی اگر مجدداً ازدواج کرده باشید
- اصل گواهی تولد برای هر یک از اعضای خانواده است که نقل مکان می‌کنند.
- گواهی‌نامه رانندگی (در صورت وجود)

شهروندان غیر اتحادیه اروپا:

- گذرنامه
- اصل قرارداد کاری امضا شده
- گواهی ازدواج (در صورت وجود)
- اصل مدارک طلاق و گواهی ازدواج (در صورت وجود) حتی اگر مجدداً ازدواج کرده باشید
- اصل گواهی تولد برای هر یک از اعضای خانواده است که نقل مکان می کنند.
- گواهی نامه رانندگی (در صورت وجود)
- واردات لوازم منزل از یک کشور غیر اتحادیه اروپا: سندی (به عنوان مثال قبض آب، برق، گاز) که ثابت کند شما در آخرین آدرس خود به مدت حداقل یک سال زندگی کرده‌اید.
- برای وارد کردن ماشین: اصل اسناد اتومبیل، اثبات مالکیت و مبیعه‌نامه
- برای تغییر گواهی نامه رانندگی غیر اتحادیه اروپا (برای کسب اطلاعات بیشتر، به فصل ۲۶ مراجعه کنید):
 - گواهی بهداشت که بیش از ۳ ماه از زمان صدور آن نگذشته باشد – صادر شده توسط یک پزشک لوکزامبورگی
 - استشهاد نامه – می توان آن را از سفارت محلی گرفت
 - کپی محضری پشت و روی گواهی نامه کنونی. اگر به زبان فرانسوی، آلمانی یا انگلیسی صادر نشده باشد، باید ترجمه قانونی گواهی نامه رانندگی کنونی نیز ارائه شود
 - عکس گذرنامه در اندازه اروپایی ۳۵*۴۵ میلی متر
 - گواهی اقامت که از مدت زمان صدور آن بیش از یک ماه نگذشته باشد – در ساختمان شهرداری در دسترس است
 - فرم درخواست گواهی نامه رانندگی به شماره ۱۴۵۰۰۵۹
 - تمبر مالیاتی که از اداره گواهی نامه قابل تهیه می باشد – به مبلغ ۳۰ یورو
 - کپی پاسپورت یا کارت شناسایی معتبر
- واردات لوازم منزل از یک کشور غیر اتحادیه اروپا: سندی (به عنوان مثال قبض آب، برق، گاز) که ثابت کند شما در آخرین آدرس خود به مدت حداقل یک سال زندگی کرده‌اید.
- برای وارد کردن ماشین: اصل اسناد اتومبیل، اثبات مالکیت و مبیعه‌نامه

۴. آیا مجوز کار / اقامت غیر اتحادیه اروپایی من، اجازه‌ی آوردن همسر و خانواده‌ام به لوکزامبورگ را می‌دهد؟

اگر شما یک کارگر بسیار شایسته یا انتقالی درون اتحادیه باشید، می‌توانید اعضای خانواده خود را همراه خود بیاورید. در غیر این صورت، ممکن است شما مجبور باشید یک سال برای آوردن خانواده‌ی خود صبر کنید. وبسایت زیر اطلاعات مربوطه را به زبان‌های انگلیسی، فرانسوی و آلمانی به شما ارائه می‌دهد. هر گونه درخواست برای اعضای خانواده باید قبل از ورود به کشور ثبت شود.

www.guichet.public.lu/entreprises/en/ressources-humaines/recrutement/ressortissant-pays-tiers/salarie-hautement-qualifie/

۵. آیا همسر غیر اتحادیه اروپایی من می‌تواند با استفاده از مجوز کار من در لوکزامبورگ کار کند؟

نه. با این وجود، اعضای خانواده شهروندان اتحادیه اروپا ممکن است بدون انجام موارد خاصی و فقط با ثبت نام کردن، کار کنند. وابستگان شهروندان غیر اتحادیه اروپایی، باید توسط یک کارفرما حمایت شوند و به صورت رسمی درخواست مجوز کار دهند؛ آن‌ها می‌توانند این کارها را در کشور انجام دهند.

اتباع کشورهای غیر اروپایی که به منظور ملاقات با خانواده خود (که آن‌ها هم اتباع کشورهای غیر اروپایی هستند) مایل به اقامت در لوکزامبورگ برای مدت بیش از ۳ ماه هستند، باید ۲ گام زیر را طی کنند:

• گام اول - قبل از ورود به کشور:

• درخواست اخذ گواهی اقامت موقت از اداره مهاجرت^{۷۷} وزارت امور خارجه و اروپا

• یک گذرنامه معتبر داشته باشند

• برای افرادی که برای ورود به لوکزامبورگ نیازمند ویزا هستند: در صورت لزوم باید پس از گرفتن گواهی اقامت موقت، برای ویزای نوع D^{۷۸} درخواست دهند

• گام دوم - پس از ورود به کشور:

• ورود خود به کشور را به اطلاع شهرداری منطقه‌ی اقامت خود برسانند^{۷۹}

• معاینه پزشکی انجام دهند

• درخواست مجوز اقامت به عنوان یک کارگر حقوق بگیر غیر اروپایی

⁷⁷ www.guichet.public.lu/entreprises/en/organismes/ministere-affaires-etrangeres/direction-immigration/index.html

⁷⁸ www.guichet.public.lu/entreprises/en/ressources-humaines/recrutement/ressortissant-pays-tiers/visa/index.html

⁷⁹ www.guichet.public.lu/citoyens/fr/immigration/nouveau-resident-luxembourg/arrivee-luxembourg/depart-arrivee-commune/index.html

برای کسب اطلاعات بیشتر به زبان انگلیسی لطفاً به وبسایت زیر مراجعه کنید:

www.guichet.public.lu/entreprises/en/ressources-humaines/recrutement/ressortissant-paystiers/regroupement-familial/index.html

۶. آیا مجوز کار من به من اجازه تغییر کارفرما را می‌دهد؟

اگر شما به صورت محلی استخدام شده‌اید، قانون یک بخش، یک حرفه، هر کارفرما، اجرا می‌شود. اگر کارت آبی دارید، در دو سال اول، در رابطه با کارهایی که می‌توانید انجام دهید، محدودیت‌هایی وجود دارد.

۷. آیا مجوز اقامت من به من اجازه زندگی در یک کشور مرزی را می‌دهد؟

نه، شما باید برای مجوز کار بین مرزی درخواست دهید، مگر اینکه شما یک شهروند اتحادیه اروپا باشید، و یا شهروند غیر اتحادیه اروپایی باشید که با یک شهروند اتحادیه اروپا که در لوکزامبورگ کار می‌کند، ازدواج کرده‌اید.

۸. آیا لوکزامبورگ همسر عرفی یا پیوند مدنی را به رسمیت می‌شناسد؟

بستگی به کشوری دارد که پیوند مدنی را صادر کرده است، زیرا تمام آن‌ها در لوکزامبورگ به رسمیت شناخته نمی‌شوند. برای کسانی که می‌توانند اثبات کنند بیش از یک سال با هم زندگی کرده‌اند، ممکن است یک اعلامیه "relation durable" (ارتباط بلند مدت) صادر شود یا برای شریک کاری، در صورتی که از نظر مالی، شریک همراه خود را تضمین کند، اعلامیه حمایت مالی (prise en charge)، به شرطی که فرد یا شریک او، شهروند اتحادیه اروپا باشند. شهرداری محلی شما می‌تواند شما را در این زمینه راهنمایی کند.

۹. چگونه می‌توانم مهارت‌های تحصیلی خودم را در لوکزامبورگ ثبت کنم؟

شما می‌توانید این کار را در وزارت تحصیلات عالی و پژوهش (Ministère de l'Enseignement et de la Recherche) انجام دهید. شما می‌توانید اطلاعاتی را به زبان‌های فرانسه، آلمانی و انگلیسی در مورد مدارکی که باید ثبت کنید، پیدا کنید. اگر مدارک به زبان‌های آلمانی یا فرانسوی نباشند، باید توسط یک مترجم رسمی ترجمه شوند.

<http://www.mesr.public.lu/enssup/homologations/index.html>

۱۰. چگونه می‌توانم یک تولد را ثبت کنم؟

شما باید گواهی ولادت که بیمارستان یا ماما صادر می‌کند (avis de naissance) را به دفتر سجلی "état civil" در شهرداری محلی که تولد در آن صورت گرفته است، ببرید. هشت گواهی تولد ارائه خواهد شد. نوزاد باید در دفتر ثبت احوال "bureau de la population" شهرداری محل اقامت پدر و مادر ثبت شود. گواهی تولد همچنین باید به کارفرما، دفتر مزایای فرزند (Caisse nationale des prestations familiales, CNFP) و سازمان بیمه درمانی ارسال شود.

۱۱. در صورت فوت یکی از اعضای خانواده، چه کاری باید انجام دهم؟

در صورت عدم نیاز به کالبد شکافی، تمام مراسم اعم از خاکسپاری یا سوزاندن، باید در عرض ۷۲ ساعت بعد از مرگ انجام شود. اولین گام این است که یک خدمات‌ده کفن و دفن را در نظر بگیرید و مرگ را در شهرداری محل اقامت متوفی ثبت کنید. هر دو خدمات‌ده کفن و دفن و شهرداری، می‌توانند در تمام مراحل پیش رو به شما کمک کنند. شهرداری هر تعداد گواهی فوت مورد نیاز ملی و بین‌المللی را صادر می‌کند.

۱۲. اگر من طلاق بگیرم و بیکار باشم، آیا می‌توانم در کشور بمانم؟

اگر شما ملیت یکی از کشورهای عضو اتحادیه اروپا را داشته باشید، می‌توانید بعد از طلاق در کشور بمانید. اگر شما ملیت اتحادیه اروپا را نداشته باشید، می‌توانید در کشور باقی بمانید اگر (۱) شما بیشتر از ۳ سال متأهل بوده باشید (۲) اگر حق حضانت کودکی را داشته باشید (۳) اگر شما حق ملاقات کودک را داشته باشید.

۱۳. اگر من اخراج شوم یا به دلیل تعدیل نیرو شغل خود را از دست داده باشم، آیا می‌توانم در کشور

بمانم؟

به طور کلی، شهروندان غیر اتحادیه اروپا برای ماندن در کشور نیاز به مجوز دارند، و این امر به این بستگی دارد که در یک مهلت مقرر در جای جدیدی استخدام شوند یا منابع مالی کافی داشته باشند، به طوری که بار مسئولیتی بر دولت نباشد. اگر شما ملیت یک کشور عضو اتحادیه اروپا دارید، می‌توانید در این کشور اقامت کنید به شرطی که شما (۱) کارگر / خود اشتغال باشید، (۲) دانش آموز باشید (۳) و منابع کافی و پوشش بیمه درمانی داشته باشید.

۱۴. چگونه می‌توانم برای دریافت حق اولاد و کوپن مراقبت از فرندان (CHILDCARE VOUCHERS)

درخواست بدهم؟

فرم درخواست دریافت حق اولاد را می‌توانید به زبان‌های فرانسوی و آلمانی از وب سایت www.cnpf.lu دانلود کنید. اگر در مورد مدارک مورد نیاز برای شما ابهاماتی وجود دارد و نیاز به توضیحات بیشتری دارید، می‌توانید با شماره‌ای که در وب سایت وجود دارد تماس بگیرید

یا به دفاتر آنها مراجعه کنید. کوپن مراقبت از فرزندان از روز ثبت نام در دسترس می‌باشد و شما می‌توانید آن را از شهرداری دریافت کنید. شما باید فیش حقوقی سه ماه اخیر خود و یا قرارداد کاری که در آن حقوق سالانه شما ذکر شده است را، ارائه دهید، چرا که سطح کمک هزینه‌ها بستگی به میزان درآمد شما دارد. کوپن مراقبت از فرزندان می‌تواند برای مراقبت روزانه، مراقبت بعد از مدرسه و برخی از فعالیت‌های درسی فوق برنامه استفاده شود. همه خانواده‌ها در ازای هر کودک می‌توانند در هر هفته به مدت ۳ ساعت مرخصی بگیرند و تا سقف ۲۱ ساعت کمک هزینه دریافت کنند.

۱۵. چگونه می‌توانم درباره سیستم آموزشی لوکزامبورگ اطلاعات کسب کنم؟

شهرداری محلی شما دارای یک بخش آموزشی است که می‌تواند به شما در مورد آموزش پیش دبستانی و ابتدایی کمک کند. برای تحصیلات متوسطه شما می‌توانید با CPOS (Centre de psychologie et d'orientation scolaires) به نشانی www.cpos.public.lu تماس بگیرید؛ CPOS به شما در پیدا کردن بهترین مدرسه برای فرزندتان کمک خواهد کرد. شما همچنین می‌توانید اطلاعاتی را به زبان انگلیسی در وبسایت گروه پشتیبانی مدارس لوکزامبورگ (Luxembourg Schools Support Group) به آدرس www.lssg.lu پیدا کنید. لطفاً برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد سیستم آموزشی لوکزامبورگ، به فصل ۳۷ مراجعه کنید.

۱۶. وابستگی به مرکز مشترک تأمین اجتماعی (CENTRE COMMUN DE LA SÉCURITÉ) CCSS (SOCIALE) و صندوق ملی سلامت (CAISSE NATIONALE DE SANTÉ) CNS برای من چه حقوقی را به ارمغان می‌آورد؟

اطلاعات در مورد طرح سلامت، به زبان‌های فرانسوی، آلمانی و انگلیسی در وبسایت www.cns.lu/assures موجود است. اطلاعات در مورد تأمین اجتماعی به زبان فرانسوی در وبسایت www.ccss.lu موجود است. اگر برای درک هر یک از این دو طرح به کمک نیاز دارید، می‌توانید به دفتر بیمه‌های اجتماعی که آدرس آن در وبسایت www.ccss.lu ذکر شده است، مراجعه کنید.

۱۷. چگونه می‌توانم همسر و خانواده خود را تحت پوشش بیمه درمانی قرار بدهم؟

اگر همسرتان قبل از ورود به لوکزامبورگ در یکی از کشورهای اتحادیه اروپا مشغول به کار بوده باشد، باید سند E401 را از نهاد مربوطه در کشوری که از آن آمده است را دریافت کند. اگر شما برای دریافت این سند مشکل دارید، از CNS بخواهید به طور مستقیم با آن نهاد تماس بگیرید. اگر همسر شما شاغل نبوده است، فرآیند اضافه کردن او در بیمه درمانی شما کار ساده‌ای خواهد بود. کودکان به طور خودکار تحت پوشش بیمه درمانی یکی از والدین شاغل (پدر یا مادر) قرار می‌گیرند.

۱۸. چگونه می‌توانم کارت مالیاتی خود را دریافت کنم؟

هنگامی که شما کار خود را در لوکزامبورگ شروع می‌کنید، کارفرمای شما، شما را در مرکز مشترک تأمین اجتماعی (CCSS) ثبت نام می‌کند. کارت مالیاتی باید به طور خودکار به دست شما برسد. با این حال، اگر پس از گذشت حدود دو هفته از ثبت نام و شروع کار، این

کارت را دریافت نکردید، می‌توانید فرم درخواست به زبان فرانسه یا آلمانی را از http://www.impotsdirects.public.lu/formulaires/fiches_d_impot/index.html دانلود کنید و برای درخواست کارت مالیاتی درخواست دهید. اگر پس از درخواست، شما آدرس و یا کارفرمای خود را تغییر دهید، یک کارت جدید نیز به صورت خودکار برای شما ارسال می‌شود.

۱۹. از کجا می‌توانم در مورد حقوق بازنشستگی کشوری اطلاعات کسب کنم؟

شما می‌توانید برای یک مشاوره شخصی، با دفتر حقوق بازنشستگی یک قرار ملاقات بگذارید. برای فهمیدن این که مسئول مستقیم پرونده شما چه کسی است و راه‌های ارتباطی با او چیست، می‌توانید کد تأمین اجتماعی خود را در www.cnap.lu/contact/votre-gestionnaire-ihr-sachbearbeiter-your-contact-person/ وارد کنید.

۲۰. مشاغل: افراد متخصص انگلیسی زبان، کجا استخدام می‌شوند؟

از آنجایی که تعداد زیادی از شرکت‌های بین‌المللی در لوکزامبورگ قرار دارند، مشاغل انگلیسی زبان بسیاری در بخش مالی، بخش ترابری، سازمان‌های بین‌المللی، بخش COMIT و سازمان‌های پشتیبانی که با این بخش‌ها کار می‌کنند، وجود دارد. برای مشاهده فرصت‌های شغلی در حوزه‌های مربوطه (قانونی، حسابداری و غیره)، می‌توانید در وبسایت‌های www.ictjob.lu، www.efinancialcareers.lu، <http://english.monster.lu> و وبسایت‌های آنلاین شرکت‌های مستقر در لوکزامبورگ جستجو کنید. ممکن است ایده خوبی باشد که با توجه به مجموعه مهارت‌های خود و شغل مورد نظرتان، در یک آژانس کاریابی تخصصی ثبت نام کنید. همانند هر وقت دیگری، ایجاد رابطه از طریق دوستان و خانواده‌ها و یا سازمان‌هایی نظیر AMCHAM می‌تواند کمک خوبی در جستجوی شغل شما باشد. همچنین، ADEM (développement de l'emploi L'Agence pour le) را نیز چک کنید.

آیا مایل هستید تا کسب‌وکار و شغل خود را ایجاد کنید؟ مرکز اطلاعاتی Entreprises Espace در اتاق بازرگانی لوکزامبورگ، مشاوران انگلیسی زبانی دارد که می‌توانند به صورت رایگان شما را در مورد کل فرآیند راهنمایی کنند (به وبسایت آن‌ها به نشانی www.cc.lu/en/starting-up-my-business/ مراجعه کنید). برای کسب اطلاعات بیشتر، لطفاً به فصل ۸ "راهنمایی کسب‌وکار در لوکزامبورگ" مراجعه کنید.

۲۱. از کجا می‌توانم منابع انگلیسی زبان را در مورد سیاست‌ها، مؤسسات و اقتصاد لوکزامبورگ پیدا کنم؟

AMCHAM، در همکاری با OLAI، آژانس پذیرش و یکپارچگی لوکزامبورگ (Luxembourg Reception and Integration Agency, Office Luxembourgeois de l'Accueil et de l'Intégration social, political and business environment of Luxembourg: What you need to know about Luxembourg's economy) یک دوره شبانه تحت عنوان "Exploring the Luxembourg's economy (بررسی محیط اجتماعی، سیاسی و تجاری لوکزامبورگ: چیزی که شما باید در مورد اقتصاد لوکزامبورگ بدانید)" برگزار می‌کند. این دوره دو بار در سال برگزار می‌شود و شامل ۷ جلسه است که به صورت یک جلسه در هفته تدریس می‌شود. برای کسب اطلاعات بیشتر، می‌توانید به صفحه اینترنتی این دوره به نشانی www.lsc.lu/amcham مراجعه کنید.

در حال حاضر دو مجله و دو سرویس آنلاین وجود دارد که اطلاعات مربوط به اخبار اقتصادی و سیاسی ملی را به زبان انگلیسی ارائه می‌دهند که عبارتند از: (۱) مجله Connexion که متعلق به AMCHAM است و از سایت آن (www.amcham.lu) قابل دانلود است؛ (۲) مجله Maison Moderne's Delano که در تمام کتابخانه‌ها برای خرید موجود است (همچنین اخبار در وبسایت Delano به نشانی www.delano.lu در دسترس هستند)؛ (۳) وبسایت انگلیسی زبان Luxemburger Wort به نشانی www.wort.lu/en و (۴) Chronicle (www.chronicle.lu)، که یک سرویس خبری آنلاین و مستقل است برای جامعه بین‌المللی در لوکزامبورگ است.

برای دیدگاه بین‌الملل و بیرونی در مورد اقتصاد و فرآیندهای سیاست گذاری لوکزامبورگ، شما می‌توانید با وبسایت سازمان همکاری و توسعه اقتصادی (www.oecd.org/luxembourg) مشورت کنید که در آن نامه‌های کاری و بررسی‌های کارکنان سازمان همکاری و توسعه اقتصادی در مورد کشورها به طور منظم بارگذاری می‌شوند. پس از ثبت نام در کتابخانه دانشگاه لوکزامبورگ، شما می‌توانید به تمام این گزارش‌ها به صورت رایگان و با یک کلیک از طریق وبسایت www.a-z.lu دسترسی داشته باشید. ثبت نام برای تمامی افراد در دسترس و رایگان است، یعنی فقط دانشجویان نیست، بنابراین تنها کار مورد نیاز مراجعه و درخواست دریافت کارت کتابخانه و کدهای دسترسی آنلاین است. علاوه بر این، تمام اطلاعات مربوط به اروپا در مورد لوکزامبورگ، در صفحه کمیسیون اروپایی لوکزامبورگ (<http://ec.europa.eu>) موجود است. تجزیه و تحلیل‌های روشنگرانه در وبسایت صندوق بین‌المللی پول (International Monetary Fund, IMF) در دسترس است. برای دستیابی به آن‌ها می‌توانید کتابخانه الکترونیکی IMF (www.elibrary.imf.org) را مرور کنید.

در سطح ملی، تعداد روزافزونی از نشریات علمی به زبان انگلیسی منتشر شده است، و به احتمال زیاد، این روند به همین صورت ادامه دارد. این امر در مورد مؤسسه تحقیقات اجتماعی-اقتصادی لوکزامبورگ (Luxembourg Institute for Socio-Economic Research, LISER) و برای مؤسسه ملی آمار و مطالعات اقتصادی (National Institute for Statistics and Economic Studies, STATEC) نیز صدق می‌کند. برای اطلاع از آخرین نشریات این مؤسسات، به سایت‌های مربوط به آن‌ها مراجعه کنید (www.liser.lu) و (www.statec.public.lu) و یا برای دریافت خبرنامه آن‌ها ثبت نام کنید. دانشگاه لوکزامبورگ نیز چنین روندی را دنبال می‌کند و از طریق پلتفرم "Orbilux" دانشگاه، می‌توان به تمام تحقیقات آن دسترسی پیدا کرد: <http://orbilu.uni.lu/?locale=en> (به زبان انگلیسی نیز موجود است). شما می‌توانید با استفاده از لینک "Discipline" در سمت چپ صفحه اصلی، تحقیق خود را محدود کنید.

در نهایت، یک بروشور تحت عنوان "About... Political Institutions in Luxembourg" (درباره ... مؤسسات سیاسی در لوکزامبورگ) را می‌توانید از وبسایت www.luxembourg.public.lu دانلود کنید. این بروشور یک نمای کلی از مؤسسات کشور و نحوه ارتباط آن‌ها با یکدیگر را نشان می‌دهد.

۲۲. چطور می‌توانم فرهنگ لوکزامبورگ را بهتر درک کنم؟

در طول ۶ ماه اول شما در لوکزامبورگ، ما توصیه می‌کنیم که در دوره ۶ ساعته آشناسازی تازه‌واردان (Newcomer Orientation Course)، که به عنوان یک سرویس عمومی توسط AMCHAM (www.amcham.lu) ارائه می‌شود و حداقل ماهی یکبار در ساختمان اتاق بازرگانی در Kirchberg تدریس می‌شود، شرکت کنید. شنبه. علاوه بر این، دفتر Office Luxembourgeois de l'Accueil et de l'Intégration (OLAI) یک قرارداد یکپارچه سازی را ارائه می‌دهد که طی آن به افراد خارجی مستقر در لوکزامبورگ دسترسی به دوره‌های زبان، اطلاعات و جلساتی را برای آشناسازی طول یک دوره دو ساله ارائه می‌دهد (www.olai.public.lu). در وبسایت <http://www.gouvernement.lu/1138816/publications>، کتابچه‌هایی در مورد

بسیاری از موضوعات مربوط به تاریخ، سیاست، فرهنگ و سنت‌های لوکزامبورگ به چند زبان در دسترس است. آن‌ها را می‌توان به صورت رایگان دانلود کرد و یا نسخه چاپی آن‌ها را به منظور ارسال به خانه شما سفارش داد.

یکی از موارد کلیدی برای درک و عملکرد بهتر در لوکزامبورگ، توانایی ارتباط برقرار کردن به طور موثر به ۵ زبان گفتاری رایج در لوکزامبورگ (لوکزامبورگی، فرانسوی، آلمانی، انگلیسی و پرتغالی) است. ما برای بررسی و استفاده شما، یک راهنمای آموزش زبان مبتدی را در فصل ۳۶ این کتاب ارائه کرده‌ایم. همچنین نسخه صوتی این راهنمای آموزش زبان نیز در حال ساخت است، لطفاً برای کسب اطلاعات بیشتر، به وبسایت AMCHAM به نشانی <http://www.amcham.lu/language-learning/> مراجعه کنید.

۲۳. از کجا می‌توانم اخبار محلی را به زبان انگلیسی پیدا کنم؟

تعدادی وبسایت هستند که اخبار محلی را به زبان انگلیسی ارائه می‌دهند: www.delano.lu، www.wort.lu/en، www.chronicle.lu، همچنین رادیو Ara (Radio Ara) اخبار و اطلاعات ساعتی خوبی را به زبان انگلیسی ارائه می‌کند (9, 102 FM)

۲۴. آیا می‌توانم با گواهی‌نامه رانندگی خارجی‌ام رانندگی کنم؟

اگر شما گواهی‌نامه اتحادیه اروپا دارید، فقط باید آن را در SNCA (www.snca.lu) ثبت کنید. برخی از شهرداری‌ها هنگام ثبت نام این کار را برای شما انجام می‌دهند، در غیر این صورت شما باید درخواست گواهی اقامت کنید و سپس این گواهی را همراه با کپی برابر اصل گواهی‌نامه خود و یک کپی از گذرنامه یا کارت شناسایی خود ارسال کنید. اگر شما گواهی‌نامه غیر اتحادیه اروپا دارید، باید آن را به گواهی‌نامه لوکزامبورگی تغییر دهید. در هر دو حالت، شما باید این کار را در عرض یک‌سال پس از ورود به کشور انجام دهید. با این حال، این مجوز تنها در صورتی صادر می‌شود که شما به مدت ۶ ماه اقامت داشته باشید. (برای کسب اطلاعات بیشتر، لطفاً به فصل ۲۶ مراجعه کنید).

۲۵. از کجا می‌توانم برای مسکن اجاره‌ای خود بیمه اجباری مستأجر را تهیه کنم و این بیمه باید شامل چه چیزهای باشد؟

در وبسایت www.assurances.lu، اطلاعات به زبان‌های فرانسوی و انگلیسی موجود است و شما می‌توانید از گفته‌های بیمه‌گران مختلف استفاده کنید. اطمینان حاصل کنید که این بیمه‌نامه شامل بیمه شخص ثالث می‌شود و خساراتی را که آپارتمان شما به اموال همسایه می‌زند، پوشش می‌دهد. بیمه شخص ثالث همچنین مواردی مانند زمانی که چرخ دستی فروشگاه از دست شما رها شده و به یک ماشین پارک شده آسیب بزند و یا فرزندتان با توپ فوتبال شیشه همسایه را بشکند، را پوشش می‌دهد. تمامی بیمه‌گران ریسک خود را تقسیم می‌کنند، بنا بر این مراقب باشید در هنگام محاسبه مفاد بیمه شما کم‌تر از ارزش موارد بیمه نشده باشید. حواستان باشد که هزینه‌های وسایل آشپزخانه را در مفاد بیمه لحاظ کنید، چرا که این وسایل به عنوان اثاث خانه به حساب می‌آیند. در نظر بگیرید که در مواردی مانند

آتش سوزی، علاوه بر اثاث منزل، ممکن است تمام متعلقات شخصی مانند لباس‌ها، کفش‌ها، جواهرات، اسباب بازی کودکان را از دست بدهید.

دوره‌های رایگان آشناسازی تازه‌واردان برای اتباع کشورهای غیر اروپایی

AMCHAM مفتخر به اعلام راه‌اندازی "Newcomers Orientation Courses for Third-Country Nationals" (دوره‌های آشناسازی تازه‌واردان برای اتباع کشورهای غیر اروپایی) در دسامبر ۲۰۱۵ می‌باشد. دوره‌های "آشناسازی تازه‌واردان" تحت نظارت و حمایت مالی "Asylum, Migration and Integration Fund, AMIF" (صندوق یکپارچه سازی، پناهندگی و مهاجرت) و آژانس پذیرش و یکپارچگی لوکزامبورگ/وزارت خانواده و یکپارچه سازی (OLAI) می‌باشد. با توجه به مشخصه‌های مالی، این دوره به زبان‌های انگلیسی و پرتغالی و برای شهروندان غیر اتحادیه اروپایی که به صورت قانونی در لوکزامبورگ اقامت می‌کنند، ارائه شده است.

این دوره‌ها ۱۲ بار در سال (۶ دوره انگلیسی و ۶ دوره پرتغالی) به صورت رایگان برای شرکت کنندگان برگزار می‌شود. برای اطلاعات ثبت نام می‌توانید در بخش رویدادها در وبسایت AMCHAM به نشانی <http://www.amcham.lu/events/> مراجعه کنید. اگر کسی که واجد شرایط و علاقه مند به شرکت در این دوره‌ها است را می‌شناسید، لطفاً آن‌ها را برای ثبت نام به وبسایت AMCHAM ارجاع دهید.



www.amcham.lu



فصل ۳۲

مالیات‌های شخصی



۳۲. ۱. اطلاعات کلی

برخی از اطلاعات اساسی در مورد مالیات‌های شخصی لوکزآمبورگ در زیر آمده است. این بخش در نظر دارد راهنمایی کلی در مورد سیستم مالیات لوکزآمبورگ را به افراد بدهد، اما همه موارد احتمالی را نمی‌تواند پوشش دهد و توصیه می‌شود که افراد در مورد موقعیت‌های خاص خود با یک متخصص مالیات شخصی مشورت کنند. اطلاعات مربوط به قانون مربوطه در تاریخ ۱ ژانویه ۲۰۱۵ است و ممکن است تغییر کند.

۳۲. ۱. ۱. سال مالیاتی

لوکزآمبورگ مالیات بر درآمد را بر حسب سال تقویمی محاسبه می‌کند، بنابراین سال مالیاتی از ۱ ژانویه تا ۳۱ دسامبر محسوب می‌شود.

۳۲. ۱. ۲. حوزه مالیات بندی

ساکنان لوکزآمبورگ (به بخش ۳۲. ۱. ۶ مراجعه کنید) باید درآمد خود در سراسر جهان را در اظهارنامه مالیاتی لوکزآمبورگ گزارش دهند. در مواردی که درآمد در کشور دیگری مشمول مالیات باشد، ممکن است کاهش مالیاتی تحت معاهدات مالیاتی در دسترس باشد، اما این امر به شرایط شخصی بستگی دارد و باید به صورت مورد بررسی شود. این امر مخصوصاً مربوط شهروندان آمریکایی است که برای درآمد خود در سراسر جهان در ایالات متحده مشمول مالیات می‌شوند و باید از شرایط قرارداد مالیاتی برای جلوگیری از پرداخت مالیات مضاعف استفاده کنند.

افراد غیر ساکن در لوکزآمبورگ، از منبع درآمد خود در لوکزآمبورگ مشمول مالیات می‌شوند. اگر غیر ساکنان معیارهای خاصی را داشته باشند، برای مقاصد مالیاتی می‌شود با آن‌ها همانند ساکنان رفتار شود و در نتیجه آن‌ها به تمام معافیت‌های مالیاتی موجود دسترسی پیدا می‌کنند.

۳۲. ۱. ۳. مبنای مالیات بندی

لوکزآمبورگ برای اهداف مالیاتی شخصی، دارای ۸ دسته درآمد مشمول مالیات می‌باشد:

- کشاورزی و جنگل‌داری (بخش ۳۲. ۲ را ببینید)
- حرفه‌های مستقل، از جمله هزینه‌های مدیران (بخش ۳۲. ۲ را ببینید)
- درآمد حاصل از تجارت یا کسب‌وکار (بخش ۳۲. ۲ را ببینید)
- درآمد حاصل از اشتغال (بخش ۳۲. ۴ را ببینید)
- درآمد حاصل از سرمایه‌گذاری (بهره / سود سهام) (بخش ۳۲. ۳ را ببینید)
- درآمد حاصل از حقوق بازنشستگی (بخش ۳۲. ۵ را ببینید)
- درآمد حاصل از اجاره (بخش ۳۲. ۶ را ببینید)
- درآمدهای متفرقه، از جمله سود سرمایه (بخش ۳۲. ۷ را ببینید)

برای محاسبه‌ی درآمد خالص در هر دسته، هزینه‌های مجاز از مبلغ ناخالص دریافتی کسر می‌شود. هر درآمدی که در یکی از دسته‌های بالا قرار نگیرد، مشمول مالیات نمی‌شود (مثلاً مبالغ برنده شده در قرعه‌کشی).

برای محاسبه‌ی درآمد ناخالص تعدیل شده (adjusted gross income, AGI)، درآمد خالص هر دسته با یکدیگر جمع می‌شوند (در بعضی موارد، درآمد حاصل از یک دسته می‌تواند بجای زیان حاصل از دسته دیگر محاسبه شود).

قبل از محاسبه مالیات، امکان کم کردن معافیت‌های مالیاتی و هزینه‌های فوق‌العاده از AGI برای محاسبه‌ی درآمد مشمول مالیات وجود دارد (بخش ۳۸. ۸ را ببینید).

۳۲. ۱. ۴ نرخ‌های مالیاتی

لوکزامبورگ یک سیستم نرخ مالیات تصاعدی با نرخ مالیات از ۰٪ تا ۴۰٪ را اعمال می‌کند. یک اضافه مالیات صندوق اشتغال (Employment Fund Surcharge) به میزان ۷٪ و یا ۹٪ مالیات نهایی، به این مبلغ اضافه می‌شود که ممکن است نرخ مالیات مؤثر کلی را تا ۴۳/۶٪ افزایش دهد.

نرخ‌های مالیات سال ۲۰۱۵ به صورت زیر هستند:

نرخ ترکیبی (نهایی)	اضافه مالیات اشتغال	نرخ مالیات	تا مبلغ (یورو)	از مبلغ (یورو)
۰/۰۰	۷	۰	۱۱,۲۶۵	۰
۸/۵۶	۷	۸	۱۳,۱۷۳	۱۱,۲۶۶
۱۰/۷۰	۷	۱۰	۱۵,۰۸۱	۱۳,۱۷۴
۱۲/۸۴	۷	۱۲	۱۶,۹۸۹	۱۵,۰۸۶
۱۴/۹۸	۷	۱۴	۱۸,۸۹۷	۱۶,۹۹۰
۱۷/۱۲	۷	۱۶	۲۰,۸۰۵	۱۸,۸۹۸
۱۹/۲۶	۷	۱۸	۲۲,۷۱۳	۲۰,۸۰۶
۲۱/۴۰	۷	۲۰	۲۴,۶۲۱	۲۲,۷۱۴
۲۳/۵۴	۷	۲۲	۲۶,۵۲۹	۲۴,۶۲۲
۲۵/۶۸	۷	۲۴	۲۸,۴۳۷	۲۶,۵۳۰
۲۷/۸۲	۷	۲۶	۳۰,۳۴۵	۲۸,۴۳۸
۲۹/۹۶	۷	۲۸	۳۲,۲۵۳	۳۰,۳۴۶
۳۲/۱۰	۷	۳۰	۳۴,۱۶۱	۳۲,۲۴۵
۳۴/۲۴	۷	۳۲	۳۶,۰۶۹	۳۴,۱۶۲
۳۶/۳۸	۷	۳۴	۳۷,۹۷۷	۳۶,۰۷۰
۳۸/۵۲	۷	۳۶	۳۹,۸۸۵	۳۷,۹۷۸
۴۰/۶۶	۷	۳۸	۴۱,۷۹۳	۳۹,۸۸۶
۴۱/۷۳	۷	۳۹	۱۰۰,۰۰۰	۴۱,۷۹۴
۴۲/۸۰	۷	۴۰	۱۵۰,۰۰۰	۱۰۰,۰۰۱
۴۳/۶۰	۹	۴۰		بیشتر از ۱۵۰,۰۰۰

۳۲. ۱. ۵. بیمه وابستگی (DEPENDENCE INSURANCE) / مشارکت‌های تعادل مالیاتی (TAX BALANCING CONTRIBUTION)

علاوه بر مالیات پایه، افراد ملزم به پرداخت ۱/۴٪ مشارکت بیمه وابستگی هستند و از سال ۲۰۱۵ نیز، ملزم به پرداخت ۵/۰٪ مشارکت تعادل مالیاتی هستند. این مشارکت‌ها از طریق حق بیمه تأمین اجتماعی، از درآمد اشتغال و حقوق بازنشستگی کسر می‌گردند. (به فصل ۳۳ مراجعه کنید). مشارکت‌های ناشی از درآمدهای دیگر از طریق اظهارنامه مالیاتی پرداخت می‌شوند.

۳۲. ۱. ۶. اقامت

فردی ساکن محسوب می‌شود که از تاریخ ورود خود به لوکزامبورگ:

(الف) محل اقامت دائم در لوکزامبورگ داشته باشد و از این محل اقامت استفاده و نگهداری کند.

(ب) برای مدت ۶ ماه در لوکزامبورگ حضور مستمر داشته باشد (بدون در نظر گرفتن غیبت‌های کوتاه مدت).

در شرایطی که شخص در لوکزامبورگ و در کشور دیگری ساکن باشد، باید برای تعیین موقعیت و وضعیت فرد نسبت به پیمان‌های مالیاتی در کشورهای محل سکونت، به معاهدات مالی موجود بین کشورهای مربوطه توجه شود.

اگر شخص یکی از شرایط فوق برای اقامت را نداشته باشد، ساکن لوکزامبورگ محسوب نمی‌شود.

۳۲. ۱. ۷. مالیات مشترک

مالیات دهندگان ساکن که ازدواج کرده‌اند، به طور مشترک مالیات می‌دهند، بنابراین درآمد مشترک آن‌ها براساس یک اظهارنامه واحد گزارش می‌شود. در صورتی که شرایط خاصی برقرار باشد، شرکای مدنی ثبت شده (Registered civil partners) می‌توانند به طور مشترک مالیات پرداخت کنند.

مالیات دهندگان غیرساکن که ازدواج کرده‌اند، یا مواردی که یکی از همسران ساکن است و دیگری غیرساکن است، به صورت خودکار تحت یک پرونده قرار نمی‌گیرند و آن‌ها به صورت مشترک مالیات بندی نمی‌شوند، مگر اینکه تحت شرایط خاصی و در صورت انتخاب خود آن‌ها این امر صورت گیرد.

در سال ازدواج یا طلاق، مالیات دهندگان بایستی به صورت مشترک مالیات دهند.

۳۲. ۱. ۸. کلاس‌های مالیاتی

کلاس مالیاتی که در مورد هر شخص اعمال می‌شود، بستگی به موقعیت شخصی اش دارد:

کلاس مالیاتی 1: مجرد

کلاس مالیاتی 1A: مجرد با کودک / مالیات دهندگانی که در آغاز سال بیش از ۶۴ سال سن دارند

در صورت طلاق، هر یک از طرفین می‌توانند برای مدت محدودی پس از طلاق از کلاس مالیاتی ۲ بهره‌مند شوند. به طور مشابه، در صورت مرگ همسر، همسر در قید حیات می‌تواند برای مدت محدودی از کلاس مالیاتی ۲ بهره‌مند شود.

۳۲. ۱. ۹. کارت‌های مالیاتی

کارت مالیاتی، کلاس مالیاتی و معافیت‌های خاصی را که بر حقوق اعمال می‌شود را مشخص می‌کند. این کارت‌ها به صورت خودکار توسط اداره مالیات صادر می‌شوند.

هنگامی که افراد دارای مشاغل متعدد هستند (از جمله مواردی که هر دو همسر مشغول به کار هستند)، تنها یک کارت مالیاتی اصلی (primary) صادر می‌شود. تمام کارت‌های مالیاتی دیگر فرعی (additional) هستند و نرخ مالیاتی تکلیفی ثابت ۱۵٪ / ۲۱٪ / ۳۳٪ را اعمال می‌کنند. برای بسیاری از مالیات دهندگان، این امر می‌تواند در پایان سال منجر به بدهی مالیاتی شود، چرا که معمولاً مالیات‌های تکلیفی، ناکافی هستند. باید مراقب مالیات‌ها بود، چرا که مقدار مالیات‌های پرداختی توسط اظهارنامه مالیاتی در پایان سال، می‌تواند قابل توجه باشد (شما می‌توانید یک نمونه از محاسبه مالیات را در بخش ۳۲. ۱۰ مشاهده کنید).

۳۲. ۲. درآمد حاصل از کارآفرینی

درآمد حاصل از خود اشتغالی، بسته به ماهیت فعالیت، به عنوان درآمد کشاورزی، درآمد کسب‌وکار یا درآمد مستقل طبقه‌بندی می‌شود. مالیات و حق بیمه تأمین اجتماعی به صورت تخمینی در طول سال پرداخت می‌شود و از طریق فرآیند ارائه اظهارنامه مالیاتی تطبیق داده می‌شود.

۳۲. ۲. ۱. هزینه‌های مدیران (DIRECTOR'S FEES)

هزینه‌های مدیران به میزان ۲۰٪ مشمول مالیات تکلیفی می‌باشد. در موارد خاص، این مالیات می‌تواند نهایی در نظر گرفته شود.

۳۲. ۳. درآمد حاصل از سرمایه‌گذاری

درآمد حاصل از سرمایه‌گذاری عمدتاً شامل بهره و سود سهام دریافت شده می‌شود.

۳۲. ۳. ۱. بهره

بهره‌هایی که توسط یک فرد ساکن لوکزامبورگ از یک نهاد لوکزامبورگی دریافت می‌شود، به میزان ۱۰٪ مشمول مالیات تکلیفی می‌شوند و این مالیات نهایی این درآمد می‌باشد. درآمد حاصل از بهره که خارج از این رژیم ۱۰٪ قرار می‌گیرند، در اظهارنامه مالیاتی ذکر می‌شوند و مشمول نرخ مالیات نهایی می‌شوند.

در موارد خاص، ساکنین لوکزامبورگ می‌توانند برای اینکه این ۱۰٪ مالیات درآمدهای حاصل از نهادهای موجود در کشورهای عضو اتحادیه اروپا را هم در بر بگیرد، درخواست بدهند. در مورد زمان مناسب برای ارائه این گونه درخواست‌ها، قوانین سختگیرانه‌ای وجود دارد، بنابراین بهتر است که در این مورد مشاوره بگیرید.

۳۲. ۳. سود سهام

سود سهام پرداخت شده توسط شرکت‌های ساکن در لوکزامبورگ، مشمول ۱۵٪ مالیات تکلیفی می‌شوند.

سود سهام بر اساس نرخ‌های نهایی مالیات مالیات‌بندی می‌شوند، اگرچه ۵۰٪ از سود سهام دریافت شده از برخی از شرکت‌های خاص عضو اتحادیه اروپا و همچنین شرکت‌های ساکن در کشورهایی که با لوکزامبورگ معاهده مالیاتی منعقد کرده‌اند، از مالیات معاف هستند.

هزینه‌های متحمل شده مربوط به کسب درآمد سرمایه‌گذاری به میزان حداقل ۲۵ یورو برای هر مالیات دهنده قابل کسر کردن هستند. اولین ۱،۵۰۰ یورو از درآمد خالص سرمایه‌گذاری، از مالیات معاف است (این مبلغ برای افرادی که به صورت مشترک اظهارنامه خود را ارائه می‌کنند ۳،۰۰۰ یورو می‌باشد).

۳۲. ۴. درآمد حاصل از اشتغال

درآمد حاصل از اشتغال، از جمله مزایای غیر نقدی، به هنگام دریافت مبلغ دریافتی / مزایا، مشمول مالیات می‌باشند.

۳۲. ۴. ۱. مزایای غیر نقدی (BENEFITS IN KIND)

در مورد برخی از مزایای معمول ارائه شده در لوکزامبورگ، ارزش‌یابی‌های خاصی وجود دارد که میزان مزایای مشمول مالیات را مشخص می‌کند:

۳۲. ۴. ۱. ۱. خودرو شرکتی

مزایا به مقدار ۱/۵٪ از قیمت خرید خودرو در هر ماه محاسبه می‌شود.

۳۲. ۴. ۱. ۲. محل اقامت

برای اقامت‌گاه‌های غیر مبلیه مزایا به میزان ۷۵٪ از اجاره در هر ماه محاسبه می‌شود. برای اقامت‌گاه‌های مبلیه، به این مقدار ماهانه ۱۰٪ اضافه می‌شود.

۳۲. ۴. ۱. ۳. کوپن ناهار

به طور معمول، در هر ماه ۱۸ کوپن ناهار داده می‌شود که ارزش اسمی هر کدام از آن‌ها حدود ۸/۴۰ یورو می‌باشد. کارمند معمولاً 1/3 ارزش هر کوپن (یعنی ۲/۸۰ یورو برای هر کوپن) را از دریافتی خالص خود پرداخت می‌کند.

۳۲. ۴. ۱. کمک هزینه سود

بعضی از کارفرمایان، طرح‌هایی را ارائه می‌دهند که در آن‌ها برای بهره‌ور وام مسکن / بهره‌ور وام شخصی که در طول سال پرداخت می‌شوند، کمک هزینه‌هایی ارائه می‌شود و این پرداخت‌ها تا حد معینی از مالیات و حق بیمه تأمین اجتماعی معاف هستند.

۳۲. ۴. ۵. اختیار خرید سهام / کمک‌های مالی / پاداش‌ها

بسته به نوع طرح، مالیات‌بندی سهام بدست آمده از طریق طرح‌های سهام شرکت، متفاوت می‌باشد. باید بسیار دقت شود چرا که امکان افزایش بدهی‌های مالیاتی برای مالیات دهندگانی که کشور را ترک کرده‌اند، به دلیل طرح‌های اختیار سهام که توسط کارفرمایان در زمان سکونت آن‌ها در کشور ایجاد شده بود، وجود دارد. توصیه می‌شود که مالیات‌دهندگان، برای اطمینان از اعمال شدن شیوه‌های مالیاتی درست، در این زمینه مشاوره بگیرند.

۳۲. ۴. ۲. هزینه‌ها

در مورد هزینه‌های کاری که توسط کارفرما بازپرداخت نمی‌شوند، می‌توان مقدار حداقل ۵۴۰ یورو را برای تمام مالیات دهندگان از مالیات معاف در نظر گرفت.

در صورتی که فاصله خانه مالیات دهنده و محل کار او بیشتر از ۴ کیلومتر باشد، می‌توان برای هزینه‌های رفت و آمد نیز معافیت‌هایی را در نظر گرفت. این فاصله‌ها توسط دولت تعیین می‌شوند و حداکثر تا فاصله ۳۰ کیلومتری در دسترس هستند. مبلغ معاف از مالیات به ازای هر کیلومتر برابر با ۹۹ یورو می‌باشد که در اینصورت، حداکثر مبلغ معاف از مالیات برای این منظور، در سال برابر با ۲،۵۷۴ یورو می‌باشد.

۳۲. ۴. ۳. مالیات‌های تکلیفی

مالیات‌های تکلیفی ماهیانه (بر اساس کارت مالیات) از درآمد ناخالص همراه با کسورات تأمین اجتماعی (به فصل ۳۳ مراجعه کنید)، بیمه وابستگی (به فصل ۱۹ مراجعه کنید) و مشارکت‌های تعادل مالیاتی کم می‌شوند.

۳۲. ۴. ۴. رژیم مالیاتی مهاجرتی (INPATRIATE)

این رژیم در مورد افرادی که در خارج از کشور استخدام شده‌اند یا افرادی که به عنوان بخشی از یک گروه بین‌المللی به لوکزامبورگ فرا خوانده شده‌اند، اعمال می‌شود. به منظور اعمال این رژیم، هم در مورد شرکت استخدام کننده و هم در مورد فرد شرایط متعددی وجود دارد که باید برآورده شود.

مزایای موجود در این رژیم ممکن است قابل توجه باشد، زیرا در مورد پرداخت‌های گوناگونی که توسط کارفرمایان صورت می‌گیرد، از جمله جابجایی، هزینه‌های مدرسه، اقامت، کمک هزینه‌های زندگی، سفرهای بازگشت به خانه (برای افرادی که خارج از کشور کار می‌کنند)، برابری‌های مالیاتی و ...، معافیت‌ها و بخشودگی‌های مالیاتی متعددی اعمال می‌شود. در مورد معافیت‌های موجود محدودیت‌هایی وجود دارد، اما هنگامی که معیارهای واجد شرایط بودن رعایت شوند، این رژیم می‌تواند سودمند باشد.

۳۲. ۵. درآمد حاصل از حقوق بازنشستگی

حقوق بازنشستگی دولتی و حقوق بازنشستگی کارفرمایان، همانند حقوق دریافتی زمان اشتغال، مشمول مالیات هستند. حقوق‌های بازنشستگی خصوصی (Private pensions)، تا حدی که برای پرداخت کننده معاف از مالیات باشد، از طریق اظهارنامه مالیاتی مشمول مالیات هستند.

نقدهای که از یک همسر سابق دریافت می‌شود و برای پرداخت کننده واجد شرایط کسر از مالیات است (به بخش ۳۲. ۸. ۱ مراجعه کنید) به عنوان درآمد حاصل از حقوق بازنشستگی محسوب شده و مشمول مالیات می‌شود.

۳۲. ۶. درآمد حاصل از اجاره

درآمد حاصل از اجاره ملک‌های موجود در لوکزامبورگ و ملک‌های خارجی، در اظهارنامه مالیاتی لوکزامبورگ گزارش می‌شوند. هزینه‌های استاندارد جزو درآمد حاصل از اجاره مشمول مالیات محاسبه نمی‌شوند (به عنوان مثال هزینه مدیریت، بهره وام مسکن، تعمیرات، نگهداری و غیره). این قانون همچنین بسته به سن ملک، امکان کسر به دلیل استهلاک را به میزان ۲٪ تا ۶٪ قیمت خرید ملک ممکن می‌سازد.

۳۲. ۶. ۱. بهره وام مسکن

بهره وام مسکن که برای محل اقامت اصلی شما پرداخت می‌شود از ارزش اسمی اجاره تعیین شده توسط دولت قابل کسر می‌باشد. به ازای هر نفر خانوار، کسریات در ۶ سال اول مالکیت ملک به میزان ۱،۵۰۰ یورو محدود می‌باشد و پس از آن مقدار این کسریات به مرور زمان کاهش می‌یابد.

۳۲. ۷. درآمدهای متفرقه

درآمد متفرقه، درآمد مختلفی را که توسط سایر دسته‌بندی‌ها پوشش داده نمی‌شود، در بر می‌گیرد. درآمد اصلی در این دسته، سود سرمایه است.

۳۲. ۷. ۱. سود سرمایه کوتاه مدت

این‌ها شامل دارایی‌های غیرمنقولی که کمتر از ۲ سال نگهداری شده‌اند، دارایی‌های منقولی که کمتر از ۶ ماه نگهداری شده‌اند و مواردی که فروش قبل از خرید دارایی صورت گرفته است، می‌شود. سودها و زیان‌های کوتاه مدت با یکدیگر جمع شده و در صورتی که مبلغ کلی بیشتر از ۵۰۰ یورو بشود، درآمد خالص برحسب نرخ مالیات نهایی مشمول مالیات می‌شود.

۳۲. ۷. ۲. سود سرمایه بلند مدت

این‌ها شامل دارایی‌هایی غیر منقولی که بیشتر از ۲ سال نگهداری شده‌اند و دارایی‌های منقولی که بیش از ۶ ماه نگهداری شده‌اند می‌شود، به شرطی که سهم قابل توجهی وجود داشته باشد یعنی، مثلاً مالیات دهنده به طور مستقیم یا غیرمستقیم بیش از ۱۰٪ از سهام سرمایه

را در اختیار داشته باشد. در صورتی که سهم قابل توجهی وجود نداشته باشد، دارایی‌های منقولی که بیشتر از ۶ ماه نگهداری شده‌اند مشمول مالیات نمی‌شوند.

سود سرمایه بلند مدت به میزان ۵۰٪ از نرخ مالیات کلی مالیات دهنده مشمول مالیات است در مواردی خاص، امکان اعمال معافیت‌هایی نیز وجود دارد. به طور کلی، اولین سود ۵۰،۰۰۰ یورویی که در یک دوره ۱۱ ساله بدست آمده باشد، از مالیات معاف است.

سودها و زیان‌های کوتاه مدت و بلند مدت می‌تواند جمع شود، اگر چه زیان‌های کلی را نمی‌توان برای جبران سایر درآمدها در نظر گرفت. در اغلب موارد، فروش یک محل اقامت اصلی از مالیات معاف است، هر چند شرایط خاصی باید فراهم شود.

۳۲. ۸. معافیت‌ها / بخشودگی‌ها / اعتبارات مالیاتی

معافیت‌ها و بخشودگی‌های مختلفی وجود دارند، که می‌توانند در مورد درآمد مشمول مالیات اعمال شوند و همچنین اعتباراتی وجود دارند که می‌توانند در برابر بدهی مالیاتی اعمال شوند. معافیت‌های مالیاتی برای مالیات‌دهندگان غیرساکن محدود است. معافیت‌ها و اعتبارات مالیاتی موجود برای ساکنین عبارتند از:

۳۲. ۸. ۱. نفقه

در مورد حمایت‌های مالی که توسط همسر سابق پرداخت می‌شود، تا سقف ۲۴،۰۰۰ یورو معافیت مالیاتی وجود دارد. این مبلغ برای همسری که آن را پرداخت می‌کند معاف از مالیات است و برای همسری که آن را دریافت می‌کند مشمول مالیات می‌باشد (به بخش ۵.۳۲ مراجعه کنید)

۳۲. ۸. ۲. بهره بدهی

بهره پرداخت شده برای وام‌های خصوصی، کارت‌های اعتباری و حساب‌های بانکی می‌تواند به ازای هر عضو خانوار، تا سقف ۳۳۶ یورو از مالیات معاف باشد.

۳۲. ۸. ۳. بیمه‌ها

حق بیمه‌های پرداخت شده برای بیمه‌های عمر، درمانی، مرگ، از کار افتادگی و بیمه مسئولیت شخص ثالث می‌تواند به ازای هر عضو خانوار، تا سقف سالانه ۶۷۲ یورو از مالیات معاف باشد. در مورد بعضی از بیمه‌نامه‌های منعقد شده در خارج از لوکزامبورگ، شرایطی وجود دارد. در موارد خاص، ممکن است برای پرداخت مبلغ بیمه عمر به صورت یکجا، معافیت‌های اضافی نیز در نظر گرفته شود.

۳۲. ۸. ۴. حقوق بازنشستگی خصوصی

مشارکت‌های پرداخت شده برای حقوق‌های بازنشستگی خصوصی، تا سقف سالانه ۱،۵۰۰ یورو تا ۲،۵۰۰ یورو، از مالیات معاف می‌باشند. محدودیت‌های این سقف بر اساس سن فرد تعیین می‌شود. شرایطی وجود دارند که باید توسط طرح‌های حقوق بازنشستگی برآورده شوند.

۳۲. ۸. ۵. طرح پس‌انداز برای خانه

مؤسسات منتخب در لوکزامبورگ، یک طرح پس‌انداز تصویب شده را ارائه می‌دهند تا مردم را تشویق کنند که برای خرید خانه، پس‌انداز کنند. مشارکت‌ها به ازای هر عضو خانوار، تا مبلغ ۶۷۲ یورو از مالیات معاف است.

۳۲. ۸. ۶. کمک‌های خیریه

کمک‌های مالی ارائه شده به مؤسسات خیریه که توسط مراجع مالیاتی لوکزامبورگ به رسمیت شناخته شده‌اند، به مبلغ حداقل ۱۲۰ یورو و حداکثر ۲۰٪ از درآمد خالص یا ۱،۰۰۰،۰۰۰ یورو، از مالیات معاف هستند.

۳۲. ۸. ۷. تأمین اجتماعی

حق بیمه‌های تأمین اجتماعی لوکزامبورگ، به استثنای مشارکت‌های بیمه وابستگی و مشارکت‌های تعادل مالیاتی، به طور کامل از مالیات معاف هستند. همچنین در صورتی که مشارکت‌های خارجی در کشوری پرداخت شوند که آن کشور با لوکزامبورگ توافق‌نامه تأمین اجتماعی دارد، این مشارکت‌ها از مالیات معاف هستند.

۳۲. ۸. ۸. حقوق‌های بازنشستگی شغلی

مشارکت‌های تا مبلغ ۱،۲۰۰ یورو در سال از مالیات معاف هستند. این مبلغ در اظهارنامه مالیاتی شما گزارش شده است، اما توسط سیستم پرداخت حقوق لوکزامبورگ پرداخت شده است.

۳۲. ۸. ۹. مستخدمان خانه / پرستاران کودک

برای هزینه‌های مراقبت از کودک (مانند مهدکودک، پرستار بچه و ...) و / یا کارکنان رسمی که کارهای داخل خانه را انجام می‌دهند (مانند نظافتچی) تا سقف ماهیانه ۳۰۰ یورو امکان معافیت از مالیات وجود دارد.

۳۲. ۸. ۱۰. بچه‌هایی که جدا از خانواده زندگی می‌کنند

در صورتی که مالیات دهنده بیش از ۵۰٪ از هزینه کودکانی که جدا از خانواده زندگی می‌کنند را پرداخت کند، معافیت مالیاتی تا سقف ۳،۴۸۰ یورو وجود دارد.

۳۲. ۸. ۱۱. کمک هزینه فرا حرفه‌ای (EXTRAPROFESSIONAL ALLOWANCE)

برای زوج‌هایی که به طور مشترک مالیات پرداخت کرده و هر دو کار می‌کنند، مبلغ کمک هزینه برابر با ۴،۵۰۰ یورو می‌تواند درآمد مشمول مالیات محسوب نشود. این مبلغ به طور معمول در حقوق دریافتی همسر ذکر می‌شود.

۳۲. ۸. ۱۲. هزینه‌های فوق‌العاده

در مواردی که هزینه‌های اجتناب‌ناپذیر رخ می‌دهند (مانند هزینه‌های درمانی بدون بازپرداخت، هزینه‌های مراقبت از کودک / سرایداری قابل توجه و غیره) که بیشتر از هزینه‌های "معقول" هستند، می‌توان برای این هزینه‌های فوق‌العاده، درخواست تخفیف مالیاتی داد. هزینه‌های معقول بر اساس اندازه خانواده، سطح درآمد و طبقه مالیاتی محاسبه می‌شوند.

۳۲. ۸. ۱۳. اعتبار مالیاتی برای کودک

برای اکثر مردم، این اعتبار به طور ماهانه به صورت مستقیم به حساب بانکی‌شان واریز می‌شود. با این حال، در مواردی که افراد حق دریافت این اعتبار را به صورت ماهیانه ندارند، می‌توان این اعتبار را از طریق اظهارنامه مالیاتی به آن‌ها پرداخت کرد. مبلغ سالانه برای هر کودک، در حال حاضر به میزان ۹۲۲،۵۰ یورو می‌باشد.

۳۲. ۸. ۱۴. والدین مجرد

یک پدر یا مادر مجرد می‌تواند تحت شرایط خاصی، برای دریافت اعتبار مالیاتی به مبلغ ۷۵۰ یورو درخواست دهد.

۳۲. ۸. ۱۵. اعتبار مالیاتی خود اشتغالی

از طریق اظهارنامه مالیاتی، می‌توان اعتباری برابر یا ۳۰۰ یورو درخواست داد. همچنین برای افراد شاغل و کسانی که حقوق بازنشستگی می‌گیرند، اعتبار مشابهی وجود دارد، اما این اعتبار معمولاً از طریق روند پرداخت حقوق درخواست می‌شود.

۳۲. ۸. ۱۶. اعتبارات مالیاتی خارجی

در مواردی که درآمد در یک کشور خارجی مشمول مالیات باشد، ممکن است برای تضمین جلوگیری از پرداخت مالیات مضاعف، در لوکزامبورگ یک اعتبار اختصاص داده شود.

۳۲. ۹. اظهارنامه‌های مالیاتی

ثبت یک اظهارنامه مالیات بر درآمد همیشه اجباری نیست. اگر شما طبق مقررات مجبور به ثبت اجباری اظهارنامه نباشید، می‌توانید برای درخواست بازپرداخت مالیات‌های تکلیفی، یک اظهارنامه داوطلبانه را ثبت کنید.

۳۲. ۹. ۱. ارائه اظهارنامه اجباری

ساکنانی که مشمول یکی از معیارهای زیر باشند، ملزم به ثبت اظهارنامه خود هستند:

- درآمد مشمول مالیات شامل درآمد حاصل از حقوق / حقوق بازنشستگی که مشمول مالیات تکلیفی است و مقدار آن بیش از ۱۰۰،۰۰۰ یورو است

- در مواردی که درآمدهای متعدد وجود دارد (به عنوان مثال اشتغال هر دو همسر یا مشاغل متعدد) این محدودیت برای مالیات دهندگانی که کلاس مالیاتی آن‌ها 1 یا 2 است، به میزان ۳۶,۰۰۰ یورو و برای مالیات دهندگانی که کلاس‌های مالیاتی آن‌ها 1A است، به میزان ۳۰,۰۰۰ یورو کاهش می‌یابد
- اگر درآمدهای حاصل از اشتغال / کارآفرینی / حقوق بازنشستگی، مشمول هیچگونه مالیات تکلیفی نباشند
- اگر درآمد خالصی که مشمول مالیات تکلیفی نیست، بیشتر از ۶۰۰ یورو باشد (درآمد حاصل از اجاره را شامل می‌شود)
- اگر درآمد حاصل از سرمایه‌گذاری که مشمول مالیات تکلیفی است، بیشتر از ۱,۵۰۰ یورو باشد
- هزینه مدیران بیش از ۱,۵۰۰ یورو
- اگر یکی از همسران غیرساکن باشد و آن‌ها خواستار ارائه اظهارنامه مشترک باشند

اگر غیرساکنان شامل یکی از معیارهای زیر باشند، آن‌ها ملزم هستند که اظهارنامه خود را ثبت کنند:

- درآمد مشمول مالیات بیشتر از ۱۰۰,۰۰۰ یورو باشد
- در مواردی که چندین درآمد وجود دارد (به عنوان مثال اشتغال هر دو همسر یا مشاغل متعدد) این محدودیت برای مالیات دهندگانی که کلاس مالیاتی آن‌ها 1 یا 2 است، به میزان ۳۶,۰۰۰ یورو و برای مالیات دهندگانی که کلاس‌های مالیاتی آن‌ها 1A است، به میزان ۳۰,۰۰۰ یورو کاهش می‌یابد
- درآمد حاصل از حرفه بیش از ۱۰۰ یورو در لوکزامبورگ، که مشمول مالیات تکلیفی نباشد
- هزینه مدیران بیش از ۱۰۰,۰۰۰ یورو

۳۲. ۹. ۲. ارائه اظهارنامه داوطلبانه

هنگامی که مالیات‌دهندگان برای ثبت اجباری واجد شرایط نیستند، می‌توانند برای بازپرداخت مالیات‌های تکلیفی به صورت داوطلبانه درخواست خود را ثبت کنند. در اکثر موارد، درآمد در سراسر جهان باید گزارش شود، با این حال، اگر افراد حداقل ۹ ماه در لوکزامبورگ کار کرده باشند و / یا حداقل ۷۵٪ از درآمد حاصل از حرفه آن‌ها در لوکزامبورگ بدست آمده باشد، آن‌ها می‌توانند صرفاً درآمد لوکزامبورگی خود را گزارش کنند.

۳۲. ۹. ۳. روند ارائه اظهارنامه مالیاتی

آخرین مهلت ثبت اظهارنامه‌های اجباری، ۳۱ مارس سال بعد از سال مالیاتی است. در حال حاضر، ثبت اظهارنامه با تأخیرهای چندماهه مشمول جریمه نخواهد شد، اما ممکن است این امر در آینده تغییر کند.

پس از ثبت، مراجع مالیاتی یک ارزیابی مالیاتی صادر می‌کنند که در آن مالیات‌ها و بازپرداخت‌های پرداختی به تفصیل شرح داده شده است. پس از دریافت ارزیابی، مالیات‌دهنده ۳۰ روز برای پرداخت مالیات فرصت دارد؛ و یا اگر او معتقد است که در محاسبات مراجع مالیاتی اشتباهی رخ داده است، می‌تواند ظرف مدت ۳ ماه، درخواست اعتراض بدهد.

ثبت داوطلبانه باید تا تاریخ ۳۱ دسامبر سال بعد از سال مالیاتی صورت پذیرد. ثبت با تأخیر پذیرفته نخواهد شد. در حال حاضر، در مورد ثبت داوطلبانه هیچ گونه ارزیابی صادر نمی‌شود، اما انتظار می‌رود که این امر تغییر کند. بازپرداخت‌ها به طور مستقیم به حساب بانکی مالیات‌دهنده واریز می‌شوند.

۳۲. ۱۰. مثالی از محاسبه مالیات

مثالی از محاسبه مالیات لوکزامبورگ – کلاس مالیاتی 2

زوج متأهل، ۲ فرزند ۳ و ۵ ساله، تمام سال در لوکزامبورگ سکونت داشته‌اند.

هر دو شاغل هستند و درآمد آن‌ها به ترتیب ۱۰۰،۰۰۰ یورو و ۴۵،۰۰۰ است و ماهیانه ۱۰۰ یورو برای طرح‌های بازنشستگی شرکت خود می‌پردازند. فاصله‌ی محل زندگی از محل کار آن‌ها ۲۰ کیلومتر است.

آنها برای خانه قبلی خود در ایالات متحده کرایه پرداخت می‌کنند.

آن‌ها در سال ۱۲۰ یورو بهره وام خصوصی و برای بیمه‌های درمانی / خانه / خودرو، به میزان ۳،۲۰۰ یورو حق بیمه معاف از مالیات پرداخت می‌کنند.

آن‌ها ماهیانه مبلغ ۳۷۵ یورو برای هزینه‌های واجد شرایط کودکان پرداخت می‌کنند.

		Luxembourg	Foreign	Combined
INCOME	Net income			
	Net employment income	€ 140,752.00	€ -	
	Net rental income	€ -	€ (2,351.42)	
	Total net income	€ 140,752.00	€ (2,351.42)	€ 138,400.58
DEDUCTIONS	Deductions			
	Debit interest	€ (120.00)		
	Insurance premiums	€ (2,688.00)		
	Occupational pension premiums	€ (2,400.00)		
	Social security contributions	€ (16,022.50)		
	Childcare/housekeeping	€ (3,600.00)		
	Extraprofessional abatement	€ (4,500.00)		
Total deductions	€ (29,330.50)		€ (29,330.50)	
TAX CALCULATIONS	Adjusted Taxable Income	€ 111,421.50		€ 109,070.08
	<i>Rounded to:</i>	€ 111,400.00		€ 109,050.00
	Income tax:	€ 24,489.00	(Rate: 21.98%)	€ 23,973.00
	Employment fund surcharge:	€ 1,714.00		
	Total Income Tax Due	€ 26,203.00		
	Withholding tax on employment income	€ (19,989.53)		
	Total Taxes Paid	€ (19,989.53)		
	Tax due (*)	€ 6,213.48		

مالیات پرداختی در ازای حقوق همسر است که از طریق کارتهای مالیاتی، مشمول ۱۵٪ مالیات تکلیفی است (بخش ۳۲.۱.۹ را ببینید). جمع درآمد این زوج نشانگر این است کههی آنها در بازه مالیاتی ۴۰٪ قرار می‌گیرند، بنابراین حتی با احتساب کسورات اضافی درخواست شده در اظهارنامه مالیاتی، مالیات تکلیفی بر این درآمد، ناکافی است و این امر در پایان سال باعث بروز بدهی مالیاتی می‌شود.



فصل ۳۳

سیستم تأمین اجتماعی



۳۳. ۱. بررسی اجمالی – تأمین اجتماعی چگونه سازمان یافته است

بر اساس قانون ۱۳ مه ۲۰۰۸، سیستم تأمین اجتماعی لوکزامبورگ به طور کامل تحت یک سیستم یکپارچه واحد متحد شده است.

این قانون مجموعه قوانین بیمه اجتماعی که در حال حاضر مجموعه قوانین تأمین اجتماعی نامیده می‌شود را اصلاح کرده است و تا حد زیادی ساختار طرح‌های تأمین اجتماعی را اصلاح کرده است تا بر پایان تمایز بین رژیم یقه آبی (کارگری) و رژیم یقه سفید (کارمندی) تأکید کند.

بنابراین Caisse Nationale de Santé, CNS (صندوق بیمه خدمات درمانی ملی یا "Gesondheetskeess") موارد زیر را با یکدیگر ادغام کرده است:

- Union des Caisses de Maladie (اتحادیه بیمه خدمات درمانی)
- طرح‌های بیمه خدمات درمانی بخش خصوصی:
- Caisse de Maladie des Ouvriers (طرح بیمه خدمات درمانی یقه آبی)
- Caisse de Maladie des Employés Privés (طرح بیمه خدمات درمانی یقه سفید)
- Caisse de Maladie des Ouvriers de l'Arbed (طرح‌های بیمه خدمات درمانی یقه آبی و یقه سفید برای صنعت معدن)
- Caisse de Maladie des Agriculteurs (طرح بیمه خدمات درمانی کشاورزان)
- Caisse de Maladie des Non-salariés (طرح بیمه درمانی غیرشاغلین)

به طور مشابه، Caisse Nationale d'Assurance Pension (صندوق بیمه بازنشستگی ملی) موارد زیر را با یکدیگر ادغام کرده است:

- Etablissement d'Assurance contre le Vieillesse et l'Invalidité (طرح بیمه سالمندی و از کار افتادگی)
- Caisse de Pension des Employés Privés (صندوق بیمه بازنشستگی یقه سفیدان)
- Caisse de Pension Agricole (صندوق بیمه بازنشستگی کشاورزان)
- Caisse de Pension des artisans, commerçants et industriels (صندوق بیمه بازنشستگی هنروران، خرده فروشان و تولیدکنندگان)

این سازمان یک واحد اجرایی مرکزی به نام CCSS (Centre Commun de la Sécurité Sociale) دارد که مسئول پردازش داده‌ها، ثبت عضویت و حق بیمه همه وابستگان به طرح‌های مختلف است.

۳۳. ۱. ۱. بازرس کل

بازرس کل تأمین اجتماعی (Inspection Générale de la Sécurité Sociale) تحت نظارت وزیر تأمین اجتماعی قرار دارد و مسئول ارائه راهنمایی‌های عمومی و نظارت بر سیستم است. لطفاً به وبسایت زیر مراجعه کنید:

<http://www.mss.public.lu/acteurs/igss/> (FR)

۳۳. ۱. ۲. سرویس نظارت پزشکی

سرویس نظارت پزشکی تأمین اجتماعی تحت نظارت وزیر تأمین اجتماعی قرار دارد و به طور کلی مسئول صدور گواهی عدم توانایی کار در زمینه‌های پزشکی، برای دادن مجوز به منظور در نظر گرفتن مسئولیت مالی برای انواع خاصی از درمان‌های پزشکی و همچنین بررسی موارد سوء استفاده از خدمات پزشکی است.

۳۳. ۱. ۳. اختلافات

اختلافات مربوط به عضویت، حق بیمه و خدمات در ابتدا توسط شورای حل اختلاف بیمه‌های اجتماعی (Conseil Arbitral des Assurances Sociales) داوری می‌شوند؛ و هرگونه درخواست تجدید نظر به شورای عالی بیمه‌های اجتماعی (Conseil Supérieur des Assurances Sociales) فرستاده می‌شود. از لحاظ قانونی و یا اگر قانون اجرا نشده باشد، امکان درخواست تجدید نظر مجدد نیز وجود دارد.

۳۳. ۱. ۴. توافق‌نامه‌ها و مقررات بین‌المللی

اصل حرکت آزاد نیروی کار یکی از سنگ بناهای اصلی اتحادیه اروپا است و پیامد منطقی آن هماهنگی بین‌المللی تأمین اجتماعی است. برای یک کشور کوچک مانند لوکزامبورگ، این مسئله از اهمیت بالایی برخوردار است چرا که بیش از نیمی از نیروی کار شامل خارجی‌هایی است که یا در لوکزامبورگ زندگی می‌کنند و یا از کشورهای همسایه برای کار به لوکزامبورگ رفت و آمد می‌کنند.

کنوانسیون تأمین اجتماعی اروپا، همراه با توافق‌نامه تکمیلی در پیاده سازی کنوانسیون، در تاریخ ۱۰ مارس ۱۹۷۲ توسط شورای اروپا تصویب شد و توسط تعدادی از کشورها، از جمله لوکزامبورگ نیز تصویب شده است. آن‌ها تعدادی از اصول مربوط به تأمین اجتماعی کارگران مهاجر، چه برای کارمندان و چه برای خود اشتغال‌ها را پایه‌گذاری کرده‌اند.

تا آنجایی که به شورای اروپا مربوط می‌شود، مقررات EC 883/2004 به تاریخ ۲۹ آوریل ۲۰۰۴ در مورد هماهنگی سیستم‌های تأمین اجتماعی و مقررات EC 987/2009 به تاریخ ۱۶ سپتامبر ۲۰۰۹ در مورد پیاده سازی این مقررات، دستورالعمل‌هایی را برای هماهنگی طرح‌های مختلف تأمین اجتماعی مربوط به کارمندان تنظیم کرده است. این مقررات جایگزین قوانینی شده است که قبلاً توسط مقررات EC 1408/71 ارائه شده بود.

مقررات EC 883/2004 توسط مقررات EC 465/2012 به تاریخ ۲۲ مه ۲۰۱۲ اصلاح شده است.

۳۳. ۱. ۵. اصول

با شروع از این موافقت‌نامه‌های چند جانبه، لوکزامبورگ موافقت‌نامه‌های دو جانبه یا چند جانبه دیگری را با تعدادی از کشورهای عضو اتحادیه اروپا و برخی کشورهای دیگر از جمله آرژانتین، اتریش، بلژیک، بوسنی و هرزگوین، برزیل، بلغارستان، کانادا، کیپ ورد، شیلی، جمهوری چک، فنلاند، فرانسه، هند، سوئیس، تونس، کبک، ترکیه، تونس، کرواسی، ایسلند، مقدونیه، مولداوی، مونته‌نگرو، نروژ، لهستان، پرتغال، رومانی، اسلوانی، اسلواکی، سوئد، صربستان و مونته‌نگرو، مراکش، اروگوئه، یوگسلاوی سابق و ایالات متحده منعقد کرده است.

در اصل، موافقت‌نامه‌های بین‌المللی بر اساس اصول برابری نحوه‌ی معالجه، تجمیع دوره‌های حق بیمه و قابلیت استفاده از مزایا در کشورهای دیگر استوار است.

به طور کلی، کارمندان تحت قانون کشوری قرار می‌گیرند که در آن کشور مشغول به کار هستند، حتی اگر آن‌ها در یک کشور دیگر زندگی کنند یا کارفرمای آن‌ها در کشور دیگری مستقر باشد.

با این حال، این اصل برای کارمندانی که در حمل و نقل بین‌المللی و یا کسانی که در کشورهای مختلف عضو اتحادیه اروپا کار می‌کنند، استثناهایی هم دارد. همان اصول کلی در مورد افراد خود اشتغال نیز صدق می‌کند، به جز در موارد یا شرایط خاصی که قوانین متناقض وجود داشته باشد. علاوه بر این، این موافقت‌نامه‌ها، برای مأموریت‌های کوتاه مدت و تحت شرایط خاصی، امکان قرارگیری تحت طرح تأمین اجتماعی کشور اصلی را تعیین می‌کنند.

۳۳. ۲. حق بیمه‌های تأمین اجتماعی

نرخ حق بیمه‌های زیر (بیماری، بازنشستگی، حوادث، خدمات درمانی با یک استثناء برای بیمه وابستگی) به دریافتی‌ها و درآمدهای تا سقف حداکثر پنج برابر حداقل دستمزد پایه اجتماعی اعمال می‌شوند. (۲۴۸/۰۷ یورو بر حسب شاخص ۱۰۰ یورو، یعنی ۱،۹۲۲/۹۶ یورو بر حسب شاخص فعلی ۷۷۵/۱۷ یورو (در ژانویه ۲۰۱۵))، یعنی ۹،۶۱۴/۸۲ به ازای هر ماه در سال ۲۰۱۵.

نرخ‌های اصلی حق بیمه تأمین اجتماعی به صورت زیر هستند.

۳۳. ۲. ۱. بیماری و حاملگی

حق بیمه کارفرما	حق بیمه کارمند	
۳٫۰۵%	۳٫۰۵%	کارمند
۶٫۱۰%		خود اشتغال

۳۳. ۲. ۲. بازنشستگی

حق بیمه کارفرما	حق بیمه کارمند	
۸%	۸%	کارمند
۱۶%		خود اشتغال

۳۳. ۲. ۳. صندوق وابستگی

حق بیمه بیمه وابستگی به میزان ۱/۴۰٪ از درآمد کل، درآمد جایگزینی، درآمد حاصل از سرمایه‌گذاری و حق بیمه‌های کارفرما در یک طرح بازنشستگی اضافی که برای منافع کارمندان آن ایجاد شده است (برای طرح‌های تصویب شده توسط قانون ۸ ژوئن ۱۹۹۹) منهای یک چهارم حداقل دستمزد اجتماعی است (یعنی ۴۸۰/۷۴ یورو در ژانویه ۲۰۱۵). فقط کارمندان مشمول این حق بیمه‌ها می‌شوند.

۳۳. ۲. ۴. خدمات درمانی کارمندان

خدمات درمانی در محل کار به طور کامل توسط حق بیمه‌های پرداخت شده توسط همه کارفرمایان تأمین مالی می‌شود:

- برای خدمات عمومی (STM): ۰/۱۱٪ از درآمد. انجمن‌های صنفی دیگری نیز وجود دارند و می‌توانند در بعضی مواردی جایگزین STM شوند
- برای بخش صنعتی (STI): ۰/۱۰٪ از درآمد
- برای بخش مالی (ASTF): ۴۵/۰۰ یورو برای به ازای هر کارمند در سال

۳۳. ۲. ۵. حوادث

بیمه حوادث از طریق حق بیمه کارفرمایان تأمین مالی می‌شود. نرخ قابل پرداخت به میزان ۱/۱۰٪ از حقوق ناخالص تعیین می‌شود.

۳۳. ۲. ۶. کمک هزینه خانواده (حق عائله‌مندی)

حق بیمه‌ها برای صندوق مزایای خانواده توسط دولت برای کارمندان حقوق بگیر بخش خصوصی و افراد خود اشتغال پرداخت می‌شود. برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد مزایای خانواده، لطفاً به بخش ۳۳. ۴. ۵ مراجعه کنید.

۳۳. ۲. ۷. صندوق بیکاری

صندوق بیکاری توسط قانون ۳۰ ژوئن سال ۱۹۷۶ ایجاد شده است. بودجه آن توسط حق بیمه‌های اجتماعی کارفرمایان، از طریق مالیات همبستگی که به مالیات بر درآمدهای شخصی و مالیات شرکت اضافه می‌شود، یک حق بیمه توسط مقامات محلی و مبلغی از محل اعتبارات دولتی فراهم می‌شود.

۳۳. ۲. ۸. صندوق متقابل کارفرما

انجمن مشترک بیمه کارفرمایان (Mutualité des Employeurs) توسط قانون ۱۳ مه ۲۰۰۸ به تصویب رسید که مقررات یکپارچه‌ای را برای کارمندان ایجاد کرد. هدف از طرح متقابل، حفاظت از کارفرمایان در برابر هزینه‌های مالی است که طبق اصول باید به صورت پیوسته در قالب حقوق یا دستمزد به کارگرانی که ناتوان می‌شوند پرداخت شود. حق بیمه اعضای وابسته به میزان غیبت مالی آن‌ها بستگی دارد. در واقع کارفرمایان بر اساس غیبت خود در چهار کلاس حق بیمه متفاوت دسته بندی می‌شوند: ۰/۵۱٪ (ریسک کلاس ۱)، ۱/۳۲٪ (ریسک کلاس ۲)، ۱/۹۴٪ (ریسک کلاس ۳) یا ۳/۰۴٪ (ریسک کلاس ۴).

۳۳. ثبت نام برای تأمین اجتماعی و وضعیت

ثبت نام برای تأمین اجتماعی ترکیبی از ثبت نام برای طرح بازنشستگی دولتی، بیمه درمانی و بیمه حوادث است. کارفرما، قبل و یا در طی هشت روز اول استخدام، شما را در سیستم تأمین اجتماعی ثبت نام می‌کند. اگر شما خود اشتغال هستید، باید خودتان ثبت نام کنید. مدیران اجرایی در شرکت‌های با مسئولیت محدود خصوصی یا دولتی، طبق شرایط خاصی می‌توانند وضعیت خود اشتغال و یا کارمند داشته باشند.

فرم‌های ثبت نام در مرکز مشترک تأمین اجتماعی (CCSS) در دسترس هستند: www.ccss.lu

هنگامی که یک کارمند برای تأمین اجتماعی ثبت نام می‌شود، او حق بیمه پرداخت می‌کند و مزایایی را دریافت می‌کند. با این حال، برای دریافت برخی از مزایا که به صورت نقدی هستند (کمک هزینه حاملگی، کمک هزینه بیماری و ...) باید مدت زمانی مقدماتی از پرداخت این حق بیمه‌ها بگذرد.

اطلاعات تماس:

Centre Commun de la Sécurité Sociale
125, route d'Esch
L-2975 Luxembourg
Phone: (+352) 401 411
www.ccss.lu

Inspection Générale de la Sécurité Sociale
26, rue Sainte Zithe
L-2763 Luxembourg
Fax: (+352) 247-86225
E-mail: igss@igss.etat.lu
<http://www.mss.public.lu/acteurs/igss/>

Administration du Contrôle Médical de la Sécurité Sociale
125, route d'Esch
L-1471 Luxembourg
B.P. 1342
L-1013 Luxembourg
Phone: (+352) 26 19 13-1

۳۳. ۴. مزایای تأمین اجتماعی

با مشارکت در سیستم تأمین اجتماعی لوکزامبورگ، کارمندان و وابستگان واجد شرایط آنها، واجد شرایط دریافت مزایای تأمین اجتماعی از جمله حقوق بازنشستگی سالمندان، حقوق بازنشستگی بازمندگان، بیمه پزشکی و دندانپزشکی و بیمه از کار افتادگی می‌شوند.

۳۳. ۴. ۱. بازنشستگی / طرح حقوق بازنشستگی قانونی لوکزامبورگ برای بخش خصوصی

حق برخورداری از حقوق بازنشستگی سالمندان، به طور معمول در سن ۶۵ سالگی و برای یک ذینفع که سابقه حداقل ۱۲۰ ماه پرداخت متوالی حق بیمه اجباری را داشته باشد یا حقوق آن را خریداری کرده باشد، شروع می‌شود. با این وجود، اگر ذینفع حداقل ۴۸۰ ماه سابقه پرداخت حق بیمه و یا همین مدت زمان سابقه آموزش کودکان، آموزش بدون دریافت دستمزد و یا آموزش شغلی و غیره داشته باشد، می‌تواند از سن ۶۰ سالگی به بعد حقوق بازنشستگی را با مقداری کاهش دریافت کند.

همچنین در صورتی که شخص در سن ۵۷ سالگی دارای سابقه‌ی ۴۸۰ ماه بیمه اجباری باشد، می‌تواند پیش از موعد حقوق بازنشستگی دریافت کند.

آنچه که شما می‌دهید

۸٪ از درآمد ناخالص باید توسط کارمند برای طرح بازنشستگی دولتی پرداخت شود. این حق بیمه باید از درآمد تا میزان حداکثر سقف تأمین اجتماعی لوکزامبورگ (۵ برابر حداقل دستمزد در ماه: ۹,۶۱۴/۸۲ یورو در سال ۲۰۱۵، بر حسب شاخص ۷۷۵/۱۷ یورو در تاریخ ۱ ژانویه ۲۰۱۵) پرداخت شود. مجموع حق بیمه بازنشستگی ۲۴٪ است که ۸٪ آن از حقوق کارمند کسر می‌شود، ۸٪ متقابل آن را کارفرما می‌پردازد و ۸٪ دیگر را نیز دولت لوکزامبورگ (از درآمد کلی مالیات) می‌پردازد.

آنچه که شما بدست می‌آورید

بنیاد و اساس اصلی برای پرداخت مستقیم حقوق بازنشستگی لوکزامبورگ این است که فرد به سن ۶۵ سالگی رسیده باشد و در مجموع ۱۰ سال (یعنی ۱۲۰ ماه) کار کرده باشد که حداقل ۱ سال از سابقه کار او در لوکزامبورگ بوده باشد.

برای کار کردن بیش از ۴۰ سال در لوکزامبورگ (به عنوان یک عضو مشارکت‌کننده در سیستم تأمین اجتماعی) یا کار کردن بعد از سن ۶۵ سالگی، شما حقوق بازنشستگی بیشتری دریافت نمی‌کنید.

سطح حقوق بازنشستگی به موارد زیر بستگی دارد:

- طول دوران کارکردن
- سطح دستمزدها
- سقف حق بیمه (۹,۶۱۴/۸۲ یورو در تاریخ ۱ ژانویه ۲۰۱۵).

حقوق بازنشستگی سالمندی متشکل از دو عامل است:

- مزایای متناسب، که به میزان ۱,۸۳۲٪ از کل دستمزد، حقوق و یا درآمدهای دیگری است که برای آن‌ها حق بیمه پرداخت شده است (تبدیل شده بر اساس شاخص ۱۰۰ یورو در سال ۱۹۸۴). این میزان تحت شرایط خاصی می‌تواند کمی بالاتر باشد.
- مزایای با نرخ ثابت (که پس از پرداخت بیش از ۴۰ سال حق بیمه) برابر ۲۳/۸۳۸٪ از مبلغ پایه است. مزایای با نرخ ثابت، به میزان هر سالی که حق بیمه پرداخت می‌شود، از جمله سال‌های ناتمام به نرخ یک چهارم و تا سقف حداکثر ۴۰ سال بدست می‌آید.

حداقل حقوق بازنشستگی ماهانه به ازای ۴۰ سال پرداخت حق بیمه، مبلغ ۱،۷۲۶/۱۳ یورو است (در سال ۲۰۱۵ بر حسب شاخص ۷۷۵/۱۷ یورو به تاریخ ۱ ژانویه ۲۰۱۵). اگر کارمند در طول ۴۰ سال به مقدار حداکثر سقف یا بالاتر حق بیمه پرداخت کرده باشد، حداکثر حقوق بازنشستگی ماهانه به ۷،۹۹۱/۳۶ یورو (در سال ۲۰۱۵) خواهد رسید.

علاوه بر حقوق بازنشستگی ماهانه، در دسامبر هر سال، حق الزحمه‌ای پرداخت می‌گردد (۷۳۷/۴۰ یورو برای به ازای ۴۰ سال پرداخت حق بیمه در سال ۲۰۱۵، بر حسب شاخص ۷۷۵/۱۷ یورو).

موافقت‌نامه‌های دو جانبه به طور کلی سال‌های پرداخت حق بیمه در کشورهای دیگر را به رسمیت می‌شناسد تا بر اساس همان نسبت شرایط را برای گرفتن حقوق بازنشستگی که توسط هر دولت پرداخت می‌شود، برآورده کند. چنین قراردادی بین لوکزامبورگ و ایالات متحده وجود دارد.

علاوه بر این، آمریکایی‌هایی که کمتر از ۱۲ ماه در لوکزامبورگ کار کنند، می‌توانند این مدت زمان را در تأمین اجتماعی خود در ایالات متحده به حساب بیاورند و می‌توانند در سن ۶۵ سالگی دریافت مبلغ پرداختی اصلی را درخواست کنند.

شما برای دریافت این حقوق بازنشستگی لازم نیست که همچنان در لوکزامبورگ زندگی کنید، بلکه پس از بازنشستگی، این حقوق به هر جایی که بخواهید برای شما ارسال خواهد شد. لطفاً توجه داشته باشید که این حقوق بازنشستگی درآمد مشمول مالیات محسوب می‌شود. شما همچنان باید برای به بیمه سلامت و وابستگی حق بیمه پرداخت کنید، اما دیگر برای حقوق بازنشستگی دولتی مبلغی از شما کسر نمی‌شود.

اطلاعات تماس:

Caisse Nationale d'Assurance Pension
1A, bd Prince Henri
L-2096 Luxembourg
Opening Hours: 08:15 - 16:00
Phone: (+352) 22 41 41-1
www.cnap.lu (FR, DE)

۳۳. ۴. ۲. حقوق بازنشستگی ناتوانی

در صورت از کارافتادگی موقت یا دائمی، فرد بیمه شده می‌تواند از حقوق بازنشستگی از کار افتادگی بهره‌مند شود در صورتی که او در طول سه سال قبل از اعلام ناتوانی توسط کنترل پزشکی یا روز پایان مزایای بیماری، حداقل ۱۲ ماه به صورت اجباری (در صورت پرداخت حق بیمه به صورت داوطلبانه، دوره‌های واجد شرایط دیگری نیز وجود دارد) حق بیمه پرداخت کرده باشد. در صورتی که ناتوانی ناشی از حوادث یا بیماری‌های کاری باشد که در طول وابستگی رخ داده است، این دوره‌های واجد شرایط شدن قابل اجرا نیستند.

حقوق بازنشستگی از کار افتادگی به همان شیوه بازنشستگی سالمندان محاسبه می‌شود، با این تفاوت که با در نظر گرفتن عناصر مختلفی، پایان سن اشتغال تا سن ۵۵ یا ۶۵ سالگی تخمین زده می‌شود.

این حقوق بازنشستگی به موارد زیر بستگی دارد:

- میزان درآمد در طول دوره کار کردن

- سنی که در آن ناتوانی اتفاق می‌افتد
- سال‌های پرداخت حق بیمه به تأمین اجتماعی

با توجه به تعداد عواملی که باید مورد توجه قرار گیرد، این امر باید مورد به مورد محاسبه شود (به صورت جداگانه).

حداقل حقوق بازنشستگی از کار افتادگی برای پرداخت ۴۰ سال حق بیمه برابر ۱۰۷۲۶/۱۳ یورو است (به تاریخ ۱ آنویه ۲۰۱۵ بر حسب شاخص ۷۷۵/۱۷ یورو)

۳. ۴. ۳۳ بیوه‌ها و یتیمان

اگر فرد بیمه شده‌ای بمیرد، همسر / شریک بازمانده او به طور عادی مستحق حقوق بازنشستگی بیوگی می‌شود که تقریباً به میزان ۷۵٪ از حقوق بازنشستگی واقعی یا تئوری فرد بیمه شده در تاریخ مرگ است. حداقل حقوق بازنشستگی بیوگی مبلغ ۱۰۷۲۶/۱۳ یورو به صورت ماهانه می‌باشد (برای سال ۲۰۱۵ بر حسب شاخص ۷۷۵/۱۷ یورو به ۱ ژانویه ۲۰۱۵). در این موارد، هرکدام از فرزندان کوچک فرد فوت شده مستحق دریافت حقوق بازنشستگی یتیمی می‌شوند. حداقل حقوق بازنشستگی یتیمی مبلغ ۴۶۹/۰۹ یورو به صورت ماهانه می‌باشد. (برای سال ۲۰۱۵ و بر حسب شاخص ۷۷۵/۱۷).

برای جلوگیری یا محدود کردن تجمع چندین نوع حقوق بازنشستگی، قوانینی وجود دارد.

۴. ۴. ۳۳ حوادث

بیمه برای حوادث در محل کار و خطرات سلامت شغلی برای تمام کارمندان بخش خصوصی و برای افراد خود اشتغال اجباری است. این بیمه، حوادث در محل کار، آسیب‌های صنعتی، حوادث هنگام رفت و آمد و خطرات سلامت شغلی را پوشش می‌دهد. با محدودیت‌هایی مشخص، امکان دریافت و استفاده از مزایای بیمه حوادث در نتیجه به وجود آمدن صدمه یا بیماری‌هایی تحت پوشش این طرح، همزمان با دریافت دیگر مزایای تأمین اجتماعی، به خصوص حقوق بازنشستگی ناتوانی وجود دارد.

۵. ۴. ۳۳ کمک هزینه خانواده (حق عائله‌مندی)

کمک هزینه خانواده با توجه به هر فرزند کوچکی که در لوکزامبورگ پرورش می‌یابد، پرداخت می‌شود. این کمک هزینه به فردی که مسئولیت سرپرستی فرزند را به عهده دارند، پرداخت می‌شود. نرخ ماهانه کمک هزینه تعداد فرزندان کوچک بستگی دارد و در جدول زیر نشان داده شده است:

تعداد فرزندان	نرخ ماهانه کمک هزینه (بر حسب شاخص ۱۰۰ یورو)	نرخ ماهانه کمک هزینه (بر حسب شاخص فعلی ۷۷۵/۱۷ یورو)
۱	۲۶/۴۲ یورو	۱۸۵/۶۰ یورو
۲	۶۲/۷۵ یورو	۴۴۰/۷۲ یورو
۳	۱۱۴/۳۰ یورو	۸۰۲/۷۴ یورو
۴	۱۶۵/۸۲ یورو	۱۰۱۶۴/۵۶ یورو
۵	۲۱۷/۳۴ یورو	۱۰۵۲۶/۳۸ یورو

این مقادیر هنگامی که کودک به سن شش سالگی می‌رسد (به میزان ۱۶/۱۷ یورو بر حسب شاخص فعلی) و دوباره در سن دوازده سالگی (به میزان ۴۸/۵۲ یورو بر حسب شاخص فعلی) مقدار کمی افزایش می‌یابد.

در صورتی که هم مادر و هم فرزند بررسی‌های پزشکی تجویز شده را انجام دهند، به ازای هر کودک متولد شده مبلغ ۱،۷۴۰/۰۹ یورو (در سه مرحله ۵۸۰/۰۳ یورویی) پرداخت می‌شود (در سال ۲۰۱۵ و بر حسب شاخص ۷۷۵/۱۷ یورو).

در ابتدای هر سال تحصیلی، کمک هزینه‌ای ویژه برای لوازم مدرسه پرداخت می‌شود. این کمک هزینه از سن شش سالگی قابل پرداخت است؛ این مبلغ با توجه به سن کودک و تعداد کودکان خانواده متفاوت است و در جدول زیر نشان داده شده است:

سن	تعداد کودکان	میزان کمک هزینه به ازای هر فرزند (به یورو و بر حسب شاخص ۱۰۰ یورو)	میزان کمک هزینه به ازای هر فرزند (به یورو و بر حسب شاخص فعلی ۷۷۵/۱۷ یورو)
۶ تا ۱۱ سال	۱	۱۶/۱۱	۱۱۳/۱۵
	۲	۲۷/۶۲	۱۹۴/۰۲
	۳	۳۹/۱۳	۲۷۴/۸۲
۱۲ سال و بیشتر	۱	۲۳/۰۲	۱۶۱/۶۷
	۲	۳۴/۵۲	۲۴۲/۴۷
	۳	۴۶/۰۴	۳۲۳/۳۴

همچنین برای افرادی که در خانه می‌مانند یا فعالیت‌های شغلی خود را برای مراقبت از کودکان کوچکتر از ۲ ساله خود کاهش می‌دهند، و یا برای والدینی که کودکان کوچکتر از ۲ ساله دارند و درآمد آنها از محدوده‌ی خاصی تجاوز نمی‌کند، ماهانه به میزان ۴۸۵/۰۱ یورو (در سال ۲۰۱۵ و بر حسب شاخص ۷۷۵/۱۷ یورو) کمک هزینه تحصیلی در نظر گرفته می‌شود.

کمک هزینه تحصیلی از اول ژوئن ۲۰۱۵ لغو شده است. با این حال، ذینفعانی که قبل از ۱ ژوئن ۲۰۱۵ آن را دریافت می‌کرده‌اند، همچنان آن را دریافت خواهند کرد.

این کمک هزینه با کمک هزینه‌ای که به دلیل مرخصی والدین اعطا می‌شود متفاوت است. آن‌ها نمی‌توانند تجمیع شوند.

در صورت اخذ مرخصی والدین به صورت تمام وقت به مدت ۶ ماه، میزان این کمک هزینه ماهانه برابر با ۱،۷۷۸/۳۱ یورو (در سال ۲۰۱۵ و بر حسب شاخص ۷۷۵/۱۷ یورو) می‌باشد، در صورتی که این مقدار کمک هزینه برای مرخصی والدین به صورت پاره وقت به میزان ۸۸۹/۱۵ یورو است.

۳۳. ۴. ۶. بیکاری

مزایای بیکاری، هم بیکاری کامل و هم کار کوتاه مدت را، به ویژه به دلیل آب و هوا و یا شرایط اقتصادی پوشش می‌دهد.

فرد بیکار باید ساکن لوکزامبورگ باشد و قبلاً تحت قراردادی در کشور کار کرده باشد که آن قرارداد به دلایلی غیر از خواست خود او به پایان رسیده باشد. آن‌ها همچنین باید برای کارکردن آماده و در دسترس باشند و به عنوان یک جوینده کار در آژانس کارپایی ملی (ADEM—L'Agence pour le développement de l'emploi) ثبت نام کرده باشند.

افراد خوداشتغالی که فعالیت‌های تجاری خود را به دلیل مشکلات اقتصادی عمومی در بخش فعالیت خود، به دلایل پزشکی، به دلایل وضع اضطراری یا به دلیل اقدام شخص ثالث، متوقف کرده‌اند، به شرطی که قبل از ثبت نام در اداره بیکاری به مدت حداقل ۶ ماه به صورت خوداشتغال ثبت نام شده باشند و به شرطی که آن‌ها به مدت ۲ سال در سیستم تأمین اجتماعی لوکزامبورگ ثبت نام کرده باشند (چه به عنوان کارمند و چه به عنوان خود اشتغال)، مستحق دریافت مزایای بیکاری می‌شوند.

همچنین، جوانانی که قادر به یافتن کار نیستند، ممکن است تحت شرایط خاصی مستحق دریافت مزایای بیکاری شوند.

در تئوری، مزایای بیکاری به مدت ۱۲ ماه در طی یک دوره ۲۴ ماهه پرداخت می‌شود. با توجه به سن افراد مورد بحث و موارد ناتوانی آن‌ها، امکان افزایش این بازه وجود دارد.

محدودیت مزایا:

به طور کلی، مزایای بیکاری برای کارمندان به میزان ۸۰٪ از میانگین سه دستمزد ناخالص دوره گذشته است، و در صورتی که فرد مسئولیت سرپرستی کودکی را بر عهده داشته باشد، این میزان به ۸۵٪ افزایش پیدا می‌کند.

با این حال، حداکثر مزایا به میزان ۲۵۰٪ از حداقل دستمزد قانونی است. تا ۳۱ دسامبر ۲۰۱۵، این محدودیت پس از ۲۷۳ روز جبران خسارت (۲۰۰٪ از حداقل دستمزد قانونی) و در موارد افزایش طول دوره برخورداری از مزایا (۲۰۰٪ از حداقل حقوق قانونی) کاهش می‌یابد.

مقدار مزایا برای جوانان ۱۶ تا ۱۷ ساله، برابر با ۴۰٪ از حداقل دستمزد قانونی (۱،۹۲۲/۹۶ یورو بر حسب شاخص فعلی ۷۷۵/۱۷ یورو) و برای افراد ۱۸ ساله برابر با ۷۰٪ از این مقدار است.

برای افراد خود اشتغال، مقدار این مزایا به ۸۰٪ (یا در صورتی که فرد سرپرستی کودکی را بر عهده داشته باشد، ۸۵٪) از درآمدی می‌رسد که در طول ۲ سال گذشته، بر پایه آن حق بیمه‌های تأمین اجتماعی محاسبه می‌شد.

محدودیت‌های ذکر شده که در مورد کارمندان اجرا می‌شود، در مورد افراد خوداشتغال نیز اعمال می‌شود.

در صورتی که حق بیمه تأمین اجتماعی پرداخت نشده باشد، مزایا به مقدار ۸۰٪ (یا ۸۵٪) از حداقل دستمزد قانونی تعیین می‌شود.

اطلاعات تماس:

ADEM

10, rue Bender

L-1229 Luxembourg

Opening Hours: 8:00 – 12:00 and 13:00 – 17:00

Phone for employers: (+352) 24 78 80 00

Phone for job-seekers: (+352) 24 78 88 88

Fax: (+352) 40 61 41

E-mail: info@adem.etat.lu

www.adem.lu

۳۳. ۵. اداره تأمین اجتماعی (- CAISSE NATIONALE DE SANTÉ) (CNS)

۳۳. ۵. ۱. نقش اداره تأمین اجتماعی

اداره تأمین اجتماعی (CNS) مسئولیت سازماندهی بازپرداخت هزینه‌های پزشکی و هزینه‌های مرخصی استعلاجی، مرخصی حاملگی، مرخصی قبول فرزندخواندگی، معافیت از کار و مرخصی به دلایل خانوادگی را بر عهده دارد.

در چارچوب روابط بین‌المللی، این سازمان فرم‌های مورد نیاز برای کشورهای موجود در فهرست موافقت‌نامه‌های دو جانبه: S2، S1، BL1، S3 و کارت تأمین اجتماعی اروپایی را صادر می‌شود.

این سازمان اطلاعاتی را در مورد خدمات بیمه درمانی ارائه می‌دهد.

همه کارمندان خصوصی (افراد فعال یا حقوق بگیر واجد شرایط)، کارگران حرفه‌ای خود اشتغال (افراد فعال یا حقوق بگیر)، اعضای مقیم از خانواده‌هایشان، کارمندان ABRED (Aciéries Réunies de Burbach-Eich-Dudelange)، کشاورزان و افراد غیر کارمند، اعضای CNS هستند (جز کارمندان دولت و کارمندان شرکت راه آهن ملی لوکزامبورگ CFL (The Société Nationale des Chemins de Fer Luxembourgeois / Luxembourg National Railway Company).

۳۳. ۵. ۲. هیأت اجرایی (COMITÉ DIRECTEUR)

هیأت اجرایی مسئول تمام مسائلی است که به موجب قانون یا مقررات، به هیچ صندوق دیگری اختصاص ندارد.

برای مثال: برای نمایندگی از صندوق به صورت قضایی و فرا قضایی، تصمیم‌گیری‌های جداگانه در مورد مسائل پرداخت، ایجاد بودجه جهانی سالانه برای بیمه درمانی - حاملگی مطابق با بودجه اجرایی طرح‌ها، ایجاد برنامه چند ساله، تعیین نرخ‌های حق بیمه قابل اجرا، ارزیابی سالانه حساب‌های جهانی مخارج و درآمد و همچنین ترانزنامه بیمه درمانی - حاملگی، ارائه وضعیت مزایا در محدوده مشخص شده توسط قانون و مقررات، وضع قوانین مربوط به عملکرد اداره تأمین اجتماعی، ایجاد قوانین برای ارائه یک نقطه تماس واحد ملی برای ارائه اطلاعات به ارائه‌دهندگان خدمات درمانی و وابستگان آنها به ویژه در مورد مراقبت‌های درمانی بین مرزی در اتحادیه اروپا، سوئیس و یا هر کشور در منطقه اقتصادی اروپا (European Economic Area, EEA)، آمادگی برگزاری مذاکرات به رهبری رئیس و یا نماینده آن با ارائه‌دهندگان خدمات درمانی و تصمیم‌گیری در مورد نتیجه مذاکرات، مدیریت املاک و مستغلات اداره تأمین اجتماعی و تصمیم‌گیری در مورد کارمندان صندوق بیمه.

رئیس هیأت اجرایی، کارمندی دولتی است که توسط دوک بزرگ تعیین می‌شود.

هیأت اجرایی از افراد زیر تشکیل شده است:

- پنج نماینده که نمایندگی از کارمندان بخش خصوصی را بر عهده دارند و توسط اتاق کارمندان منصوب می‌شوند (به جز کارمندان شرکت راه آهن ملی (CFL))

- یک نماینده که نمایندگی از کارمندان شرکت راه آهن ملی (CFL) را بر عهده دارد و توسط گروهی از کارمندان شرکت راه آهن ملی در اتاق کارمندان منصوب می‌شود
- یک نماینده که نمایندگی از کارمندان بخش عمومی را بر عهده دارد و توسط گروهی از کارمندان دولتی شورای محلی و کارمندانی از بخش دولتی اتاق کارمندان دولت و کارمندان بخش دولتی منصوب می‌شود
- یک نماینده که نمایندگی از کارمندان بخش عمومی را بر عهده دارد و توسط اتاق کارمندان دولتی و کارمندان بخش دولتی به جز گروهی از کارمندان دولتی شورای محلی و کارمندانی از بخش دولتی منصوب می‌شود
- یک نماینده که نمایندگی از غیر کارمندان را بر عهده دارد و توسط اتاق تجاری منصوب می‌شود
- یک نماینده که نمایندگی از غیر کارمندان را بر عهده دارد و توسط اتاق کشاورزی منصوب می‌شود
- یک نماینده که نمایندگی از غیر کارمندان را بر عهده دارد و توسط اتاق معاملات منصوب می‌شود و
- پنج نماینده که نمایندگی از کارمندان را بر عهده دارند و توسط اتاق تجاری و اتاق معاملات منصوب می‌شوند.

۳۳. ۵. CNS: ارتباط مستقیم با اشخاص بیمه شده

CNS کارکنان دوستانه و شایسته‌ای را در خدمت شما قرار می‌دهد که در جهت ارائه سیستمی کارآمد برای نیازهای درمانی شما، توجه بسیار زیادی به خرج می‌دهند.

- بازپرداخت: برای تمام درخواست‌های بازپرداخت و یا هر گونه اصلاحات دیگر، لطفاً با CNS با آدرس زیر مکاتبه کنید:

CNS
L-2980 Luxembourg

- مجوزها: درخواست مجوز برای درمان در خارج از کشور، درمان و یا فیزیوتراپی باید مستقیماً به اداره تأمین اجتماعی به نشانی ذکر شده در بالا فرستاده شود.
- مزایای نقدی: این سرویس مسئول پرداخت مزایای بیماری، حاملگی، فرزندخواندگی و معافیت از کار است. آدرس پستی آن در زیر آمده است:

CNS
L-2979 Luxembourg

- ثبت نام: اگر شما در حال تغییر خانه هستید و یا خانواده شما / وضعیت اجتماعی شما تغییر کرده است، لطفاً این مورد را به صورت نوشتاری به آدرس زیر اطلاع دهید. فرم ثبت نام برای ساکنین منطقه مرزی نیز باید به صورت کتبی درخواست شود:

CNS
125, route d'Esch
L-1471 Luxembourg

Phone: (+352) 27 571

E-mail: cns@secu.lu

www.cns.lu

Office hours (all agencies except Hollerich):

8:30 – 11:30 and 13:00 – 16:00

Office hours of Hollerich's agency: 8:00 – 16:00

فهرست آژانس‌های اداره تأمین اجتماعی در قلمرو لوکزامبورگ در وبسایت اینترنتی CNS به نشانی زیر موجود است:

http://cns.lu/files/Editus_2014_CNS_INTERNET_.pdf

۳۳. ۶. یکی از مأموریت‌های اداره تأمین اجتماعی: بیمه وابستگی

اطلاعات عمومی در مورد بیمه وابستگی:

• هدف:

هدف اصلی مدیریت حمایت و مراقبت از افراد وابسته است که در خانه و یا در یک مرکز مراقبت‌های سلامتی زندگی می‌کنند؛ این امر با ارائه مزایای غیرنقدی، محصولات لازم برای پشتیبانی و مراقبت‌های سلامتی، تجهیزات و انطباق خانه صورت می‌گیرد. برای افرادی که در خانه زندگی می‌کنند، این حمایت ممکن است شامل تأمین پول نقد و حمایت از مراقبت‌های خانگی باشد.

• تعریف وابستگی:

طبق قانون، وابستگی به شرایطی گفته می‌شود که به دلیل بیماری‌های جسمی، روحی یا روانی، فرد برای انجام فعالیت‌های اساسی روزانه خود نیاز به کمک مستمر و قابل توجهی یک شخص ثالث دارد.

• فعالیت‌های اساسی روزانه عبارتند از:

(۱) بهداشت شخصی: شستشو، بهداشت دهان و دندان، مراقبت از پوست، نیازهای دستشویی رفتن

(۲) تغذیه: تهیه یک رژیم مناسب و کمک به خوردن غذا

(۳) تحرک: تغییر موقعیت، پوشیدن و در آوردن لباس، حرکت کردن، حفظ وضعیت خوب، بالا رفتن و پایین آمدن از پله‌ها، رفتن از خانه و آمدن به خانه.

کمک یک شخص ثالث شامل حمایت و ایجاد انگیزه در فرد وابسته است تا بتواند تمام یا بخشی از فعالیت‌های اساسی و روزمره را خودش انجام دهد؛ یا نظارت یا آموزش فرد وابسته تا او بتواند این فعالیت‌ها به طور مستقل انجام دهد.

• واجد شرایط بودن برای وابستگی:

حمایت و مراقبت مورد نیاز و همچنین دوره‌های تکرار آن‌ها با کمک یک پرسش‌نامه ارزیابی می‌شود و با پیروی از یک چک لیست استاندارد ایجاد می‌شود.

علاوه بر فعالیتهای اساسی روزانه، چک لیست استاندارد شامل موارد زیر است:

- وظایف داخلی: خرید، خانه‌داری، نگهداری تجهیزات ضروری، شستشو، لباس پوشیدن، شستن لباس
- حمایت: رفت و آمد به یک مرکز تخصصی روزانه، انجام وظایف یا گشت و گذار با فرد وابسته، ارائه حمایت و مراقبت فردی در خانه
- مشاوره در مورد فعالیتهای اساسی مختلف روزانه و روابط خانوادگی.

حمایت و مراقبت باید به مدت حداقل ۶ ماه مؤثر باشد یا باید غیرقابل برگشت باشد. حمایت و مراقبت باید جدی باشد و لازم است حداقل به مدت ۳/۵ ساعت در هفته باشد.

• حق بیمه وابستگی:

این بخش از درآمد حرفه‌ای، جایگزینی و درآمد املاک تشکیل شده است.

نرخ این حق بیمه به میزان ۱/۴٪ تعیین شده است.

دولت هم در بیمه وابستگی مشارکت می‌کند.

• واحد ارزیابی و جهت‌گیری:

مأموریت این بخش موارد زیر است:

- اطلاع دادن و مشاوره به افراد تحت پوشش، پزشکان و متخصصان مراقبت‌های سلامتی در مورد پیشگیری از وابستگی و مراقبت از افراد وابسته
- به شرایط وابستگی
- برای صدور اطلاعیه در مورد تدارکات خدمات و اقدامات مربوط به صرف نظر کردن، کاهش یا بازپرداخت مزایا
- ارائه خدمات آموزش مجدد و ادغام مجدد، در صورت لزوم
- مشاوره در مورد اینکه آیا فرد محافظت شده می‌تواند در خانه بماند یا نیاز به پذیرش در یک مرکز مراقبت‌های سلامتی دارد
- توسعه یک طرح پوششی برای استفاده کسانی که مسئول هماهنگی حمایت و مراقبت‌های سلامتی ارائه شده به فرد وابسته‌ای که در خانه زندگی می‌کند هستند و یا برای استفاده مرکز مراقبت‌های سلامتی
- طبقه‌بندی افراد وابسته برای پذیرش در مراکز بهداشتی و درمانی با توجه به ضرورت و با در نظر گرفتن وضعیت فرد وابسته و امکان مراقبت از او توسط خانواده‌اش
- متمرکز کردن اطلاعات مربوط به احتمالات در یک مرکز مراقبت‌های سلامتی یا در یک مرکز روزانه یا شبانه

- ارائه مشاوره به سازمان مسئول مدیریت بیمه وابستگی و وزارتخانه‌های مسئول تأمین مالی زیرساخت‌ها و ارائه مجوز به خدمات و مراکز بهداشتی و درمانی برای پایه‌گذاری یک زیرساخت با کیفیت بالا و مقرون به صرفه که متناسب با نیازهای افراد وابسته است. برای حمایت از این ابتکار، یک گزارش به صورت سالانه منتشر می‌شود.

۳۳. ۷. صندوق ملی بیمه بازنشستگی (CAISSE NATIONALE) (D'ASSURANCE PENSION - CNAP)

۳۳. ۷. ۱. هیأت اجرایی

هیأت اجرایی مسئول تمام مسائل مربوط به CNAP است که به موجب قانون یا مقررات، به هیچ یک از دیگر نهادهای صندوق اختصاص ندارد.

هیئت اجرایی از اعضای زیر تشکیل شده است:

- هشت نماینده که نمایندگی از کارمندان بخش خصوصی را بر عهده دارند و توسط اتاق کارمندان منصوب می‌شوند
- یک نماینده که نمایندگی از غیر کارمندان را بر عهده دارد و توسط اتاق بازرگانی منصوب می‌شود
- یک نماینده که نمایندگی از غیر کارمندان را بر عهده دارد و توسط اتاق صنعتگران منصوب می‌شود
- یک نماینده که نمایندگی از غیر کارمندان را بر عهده دارد و توسط اتاق کشاورزی منصوب می‌شود
- چهار نماینده که نمایندگی از کارمندان را بر عهده دارند و توسط اتاق بازرگانی منصوب می‌شوند و
- یک نماینده که نمایندگی از کارمندان را بر عهده دارد و توسط اتاق صنعتگران منصوب می‌شود

هیئت اجرایی توسط یک کارمند سرپرستی می‌شود که توسط دوک بزرگ منصوب شده است.

۳۳. ۷. ۲. اندازه

از زمان قانون ۱۳ مه ۲۰۰۸ در مورد وضعیت واحد، Etablissement d'Assurance contre la Vieillesse et l'Invalidité (سازمان بیمه سالمندی و ناتوانی)، Caisse de Pension des Employés Privés (صندوق بیمه بازنشستگی طبقه متوسط)، Caisse de Pension Agricole (صندوق بیمه بازنشستگی کشاورزان) و Caisse de Pension des artisans, commerçants et industriels (صندوق بیمه بازنشستگی هنروران، خرده فروشان و تولیدکنندگان) در CNAP ادغام شدند.

بنابراین، صندوق بیمه بازنشستگی ملی (CNAP) مسئولیت مدیریت حقوق بازنشستگی قانونی تمام وابستگان صندوق‌های بازنشستگی، به جز کارمندان CFL و کارمندان دولت را بر عهده دارد. کارمندان CFL و کارمندان دولتی دارای صندوق بیمه بازنشستگی قانونی خود هستند و از CNAP متمایز است.

در میان وظایف CNAP، اجازه بدهید وظایف اصلی آن را نام ببریم، این وظایف عبارتند از:

۱. تخصیص حقوق بازنشستگی قانونی به وابستگان خود

۲. پرداخت وام برای ساخت و ساز یا نوسازی

۱. بیمه بازنشستگی بخش مهمی از تأمین اجتماعی است که هدف آن پرداخت حقوق بازنشستگی به وابستگی که به سن بازنشستگی رسیده‌اند (حقوق بازنشستگی سالمندان)، افراد از کار افتاده (حقوق بازنشستگی از کار افتادگی) و همچنین افراد تحت تکفل (کمک هزینه فوت) است.

• پرداخت حقوق بازنشستگی عادی سالمندان به طور کلی از سن ۶۵ سالگی شروع می‌شود، به شرطی که برای یک دوره ۱۲۰ ماهه، حق بیمه اجباری، داوطلبانه یا انتخابی پرداخت شده باشد و یا دوره‌های خرید کامل شده باشد.

فرد می‌تواند قبل از موعد مقرر و در سن ۵۷ سالگی (در صورت وجود ۴۸۰ ماه بیمه اجباری) و یا در سن ۶۰ سالگی (در صورت وجود ۴۸۰ ماه بیمه اجباری، خرید داوطلبانه یا پیشاپیش بیمه یا دوره هماهنگ سازی شده، که در جمع معادل حداقل ۱۲۰ ماه بیمه اجباری، خرید داوطلبانه یا پیشاپیش باشد) بازنشسته شود. فردی که حقوق بازنشستگی پیش از موعد را دریافت می‌کند، می‌تواند در یک فعالیت شغلی شرکت کند، به شرطی که درآمد حاصل از آن از یک سوم حداقل حقوق اجتماعی تجاوز نکند.

حقوق بازنشستگی سالمندان فقط از طریق ارائه درخواست رسمی توسط طرف‌های ذینفع برقرار می‌شود. توصیه می‌شود که تقریباً ۲ ماه قبل از تاریخ واجد شرایط شدن برای دریافت این حقوق، درخواست خود را به نهادهای مربوطه ارائه دهید.

• به منظور واجد شرایط بودن برای حقوق بازنشستگی ناتوانی، فرد بیمه شده باید قادر به انجام آخرین شغل یا کار دیگری که در بازار کار موجود است، نباشد و به سن بازنشستگی نرسیده باشد.

بیمه گذاری شرایط ناتوانی در نظر گرفته می‌شود که در اثر یک بیماری طولانی مدت، ضعف یا سستی، او ظرفیت انجام کار را از دست داد باشد، به طوری که قادر به انجام کار قبلی خود، یا هر شغل دیگری که در سطحی متناظر با شغل قبلی اوست، نباشد. درجه ناتوانی توسط پزشک متخصص تأمین اجتماعی ارزیابی می‌شود.

ذینفع نباید فعالیت‌های شغلی را که درآمدی بیش از یک سوم حداقل حقوق اجتماعی دارد، انجام دهد.

حقوق بازنشستگی ناتوانی تنها برای افراد بیمه شده زیر سن ۶۵ سال قابل اجرا است. ذینفع باید در دوره ۳ ساله قبل از اعلام ناتوانی شغلی، حداقل به مدت ۱۲ ماه به طرح‌های بیمه‌ای اجباری یا پیوسته وابستگی داشته باشد.

ذینفع می‌تواند تا قبل از سن ۵۰ سالگی، اقدامات توانبخشی و یا نقل و انتقالات شغلی را که توسط CNAP تجویز می‌شود، دنبال کند. حقوق بازنشستگی ناتوانی فقط بر اساس درخواست رسمی شغلی بیمه شده پرداخت می‌شود.

• طبقه‌بندی مجدد کارگرانی که برای ادامه کار قبلی خود مناسب نیستند. (ماده L.551-1 به بعد از قانون کار).

یک کارگر که به علت بیماری طولانی مدت، ضعف یا سستی، نمی‌تواند کار قبلی خود را انجام دهد، یا مشمول طبقه‌بندی مجدد داخلی درون سازمان و یا مشمول طبقه‌بندی مجدد خارجی در بازار کار می‌شود.

هنگامی که طبقه‌بندی مجدد داخلی باعث کاهش حقوق فرد شود، فرد مربوطه مستحق دریافت کمک هزینه‌ای جبرانی می‌شود که مقدار آن برابر با مابه تفاوت بین حقوق اولیه و حقوق جدید است. مبلغ جبرانی توسط صندوق اشتغال (Employment fund, Fonds pour l'emploi) پرداخت می‌شود.

هنگامی که طبقه‌بندی مجدد داخلی غیرممکن است، کارگر مربوطه به طور رسمی به عنوان یک فرد جویای کار در سرویس کارگران کم توان (Service des travailleurs à capacité réduite) در اداره اشتغال ثبت نام می‌شود و تا زمانیکه منتظر طبقه‌بندی مجدد خارجی است، از مزایای بیکاری برخوردار می‌شود.

اگر در پایان دوره قانونی برای پرداخت مزایای بیکاری، امکان طبقه بندی مجدد کارگر نتواند در بازار کار عادی کاری وجود نداشته باشد، او یک کمک هزینه موقت دریافت می‌کند که توسط صندوق بیمه بازنشستگی ملی (CNAP) پرداخت می‌شود و برابر با کل میزان حقوق بازنشستگی ناتوانی است که او مستحق دریافت او خواهد بود.

در صورت طبقه‌بندی مجدد خارجی که توسط سرویس کارگران کم توان در اداره اشتغال انجام می‌شود، کمک هزینه‌ای جبرانی نیز با همان شرایط و ضوابط مشابه برای طبقه‌بندی مجدد داخلی قابل پرداخت است.

- کمک هزینه فوت به افراد زیر تعلق می‌گیرد: همسر بازمانده، شریک قانونی بازمانده، همسر طلاق گرفته، شریک قانونی سابق، بستگان خونی و روابطی که با ازدواج به طور مستقیم بوجود آمده است، بستگانی که در درجه دوم روابط خونی و روابطی که با ازدواج به طور مستقیم بوجود آمده است (والدین و فرزندان برادر و خواهر) قرار دارند اگر فرد بیمه شده فوت کند و همسری نداشته باشد، فرزند بیمه شده و هر کودکی که تحت مراقبت او بوده و زنده باشند.

اگر فرد بیمه شده فوت شده حقوق بازنشستگی دریافت می‌کرده است، همسر / شریک قانونی به طور خودکار مستحق برخورداری از کمک هزینه فوت می‌شوند. اگر فرد بیمه شده در حالی که به طور فعال اشتغال داشته است فوت کند، تنها در صورتی مستحق کمک هزینه فوت می‌شود که او در دوره زمانی ۳ سال قبل از مرگ خود حداقل به مدت ۱۲ ماه بیمه شده بوده باشد.

اگر مرگ ناشی از یک حادثه یا یک بیماری شغلی باشد که در طی دوران وابستگی رخ دهد، برآورده شدن شرایط بالا ضروری نیست.

برای اینکه همسر فرد فوت شده حقوق بازنشستگی برخوردار شود، افراد مربوطه باید قبل از تاریخ مرگ حداقل به مدت ۱ سال با یکدیگر ازدواج کرده باشند یا شریک قانونی بوده باشند و فرد بیمه شده نباید در زمان ازدواج و یا زندگی قانونی مشترک خود ذینفع حقوق بازنشستگی ناتوانی یا سالمندی بوده باشد.

علاوه بر این، یک همسر طلاق گرفته نباید قبل از مرگ همسر سابق مجدداً ازدواج کرده باشد. در چارچوب زندگی مشترک قانونی نیز قوانین یکسانی اعمال می‌شوند.

مستحق بودن برای حقوق بازنشستگی فوت برای بستگان خونی عمدتاً بر اساس شرایط زندگی مشترک با فرد بیمه شده و انجام کارهای خانگی برای او است. در صورتی که فرزند پدر یا مادر خود را از دست بدهد، حقوق بازنشستگی یتیمی به او داده می‌شود. همه این حقوق بازنشستگی تنها بر اساس درخواست رسمی توسط طرفین ذینفع پرداخت می‌شود.

۲. صندوق بیمه بازنشستگی ملی (CNAP) برای خرید و ساخت خانه‌ها و آپارتمان‌های تک خانواره تحت مالکیت مشترک و برای بازسازی این املاک وام‌هایی را اعطا می‌کند.

این وام‌ها تنها به اشخاصی که توسط صندوق بیمه بازنشستگی ملی (CNAP) بیمه شده باشند تعلق می‌گیرد و به کسانی اعطا می‌شود که، حداقل دو سال بیمه بوده باشند، چه در داخل لوکزامبورگ و چه در خارج از کشور صاحب ملکی نبوده باشند و به شرطی که مسکنی که برای آن وام گرفته می‌شود به عنوان محل اقامت دائم و اصلی آن‌ها باشد.

امکان دریافت وام برای خانه‌های تک خانواره با ساخت و ساز سنتی و یا خانه‌های پیش ساخته که توسط صندوق بیمه بازنشستگی ملی (CNAP) تأیید شده باشد و یا آپارتمان‌های با مالکیت مشترک وجود دارد.

وام گیرنده باید مدرکی مبنی بر اینکه می‌تواند بخشی از هزینه ساخت و ساز را تأمین کند یا ملکی را بخرد که تحت پوشش وام قرار نداشته باشد، ارائه کند.

مدت زمان بازپرداخت وام حداقل ۳ سال و حداکثر ۲۵ سال است و بازپرداخت آن نمی‌تواند تا بیشتر از تولد ۶۵ سالگی وام گیرنده طول بکشد.

۳. مدیریت ذخایر جبران خسارت به یک سازمان دولتی به نام Fonds de Compensation (صندوق جبران خسارت) داده شده است.

ذخایر با هدف تضمین ارائه خدمات بازنشستگی به صورت بلند مدت سرمایه‌گذاری می‌شوند. سرمایه‌گذاری‌ها باید اصول گستره ریسک مناسب را رعایت کنند. سرمایه‌گذاری‌های صورت گرفته توسط صندوق‌های بازنشستگی، به سرمایه‌گذاری در وام‌های دولتی، وام دادن به دولت محلی و وام‌های صنعتی، وام‌های مسکن امن و خرید املاک محدود می‌شوند. وجوه اضافی ممکن است به صورت یورو و به صورت کوتاه مدت سرمایه‌گذاری شوند.

هیأت مدیره صندوق جبران خسارت شامل افراد زیر است:

- رئیس هیئت اجرایی صندوق بیمه بازنشستگی ملی (CNAP) و سه عضو که توسط شورای دولت منصوب می‌شوند.
- چهار عضو که به نمایندگی از بیمه شونده تعیین می‌شوند
- چهار عضو که به نمایندگی از کارفرمایان تعیین می‌شوند

هیأت مدیره در تمام مواردی که به موجب قانون یا مقررات به هیچ یک از نهادهای دیگر محول نشده است، صندوق جبران خسارت را نمایندگی و مدیریت می‌کنند.

کمیته سرمایه‌گذاری به هیأت مدیره کمک می‌کند. اعضای کمیته سرمایه‌گذاری به غیر از رئیس صندوق جبران خسارت یا نماینده منصوبش، شامل یک نماینده فرد بیمه شده، یک نماینده از کارفرمایان و سه عضو خارجی است که بر حسب زمینه‌های تخصص آن‌ها در بخش مالی، توسط هیأت مدیره منصوب می‌شوند.

طبق قانون اطلاع شده به تاریخ ۱۳ ژوئیه ۲۰۰۷ در مورد OPC هایی که اوراق بهادار آن‌ها برای سرمایه‌گذاری عمومی در نظر گرفته نشده است، صندوق جبران خسارت مجاز است که یک یا چند نهاد را برای سرمایه‌گذاری مشارکتی (organismes de placement collectif - OPC) ایجاد کند. یک مقررات لوکزامبورگی، دارایی‌های ذخایر سرمایه‌گذاری شده را از طریق این OPC ها تعیین می‌کند.

صندوق جبران خسارت تحت نظارت وزیر مسئول تأمین اجتماعی قرار دارد که از طریق بازرس کل تأمین اجتماعی، بدون خلل در صلاحیت کمیسیون نظارت بر بخش مالی طبق قانون ۱۳ ژوئیه ۲۰۰۷ در مورد OPC هایی که اوراق بهادار آنها برای سرمایه گذاری عمومی در نظر گرفته نشده است، اعمال می شود.

اطلاعات تماس:

Caisse Nationale d'Assurance Pension
1A, bd Prince Henri
L-2096 Luxembourg
Opening Hours: 08:15 - - 16:00
Phone: (+352) 22 41 41-1
Fax: (+352) 22 41 41 64 43
E-mail: cnap@secu.lu
www.cnap.lu

اطلاعات تماس:

IGSS (Inspection Générale de la Sécurité Sociale):

www.mss.public.lu/publications/parametres_sociaux/ps_20150101.pdf

۳۳. ۸. بررسی اجمالی مزایای اعطاء شده توسط نهادهای لوکزامبورگ

(۱) حداقل و حداکثر دستمزد مشمول مالیات

۷۷۵/۱۷	شاخص قابل اجرا (۱ ژانویه ۲۰۱۵)
یورو	واحد پول

۱.۹۲۲/۹۶			حداقل دستمزد ماهیانه
	دستمزد ساعتی		حداقل دارایی‌های مشمول مالیات (تمام طرح‌های مالیاتی)
۱.۹۲۲/۹۶	۱۱/۱۱۵۴	۱۰۰%	۱۸ ساله و بیشتر – فاقد شرایط لازم
۱.۵۳۸/۳۷	۸/۸۹۲۳	۸۰%	۱۷ تا ۱۸ ساله
۱.۴۴۲/۲۲	۸/۳۳۶۵	۷۵%	۱۵ تا ۱۷ ساله
۲.۳۰۷/۵۶	۱۳/۳۳۸۵	۱۲۰%	۱۸ ساله و بزرگتر – واجد شرایط لازم
۲.۴۹۹/۸۵		۱۳۰%	حداقل حقوق بازنشستگی مشمول مالیات (بیمه درمانی)
۹.۶۱۴/۸۲			حداکثر دارایی‌های مشمول مالیات (تمام طرح‌های مالیاتی)

۲) صندوق‌های حقوق بازنشستگی

۱.۷۲۶/۱۳	حداقل حقوق بازنشستگی فردی
۱.۷۲۶/۱۳	حداقل حقوق بازنشستگی همسر در قید حیات
۴۶۹/۰۹	حقوق بازنشستگی یتیم
۷.۹۹۱/۳۶	حداکثر حقوق بازنشستگی فردی
۶۴۰/۹۹	حد پایین درآمد غیر تجمعی
۱.۲۷۸/۶۲	میزان درآمد شغلی معاف از مالیات
۶۱/۴۵	مزایا در پایان سال (1/12)، بر اساس سابقه کار ۴۰ سال
۸۶/۵۴	کمک هزینه تحصیل (ماده ۳) (به ازای هر فرزند در هر ماه)
۱۰۸/۹۱	کمک هزینه تحصیل (ماده 7, IX) (به ازای هر فرزند در هر ماه)

مزایای خانواده

الف) کمک هزینه خانواده (حق عائله مندی)

۱۸۵/۶۰	برای ۱ فرزند
۴۴۰/۷۲	برای ۲ فرزند
۸۰۲/۷۴	برای ۳ فرزند
۱.۱۶۴/۵۶	برای ۴ فرزند
۱.۵۲۶/۳۸	برای ۵ فرزند

مقدار افزایش یافته بر اساس سن

۱۶/۱۷	برای هر فرزند بین ۶ تا ۱۱ ساله
۴۸/۵۲	برای هر فرزند ۱۲ ساله و بزرگتر
۱۸۵/۶۰	کمک هزینه مکمل ویژه

ب) کمک هزینه تحصیلی

۴۸۵/۰۱	مقدار کامل (۱۰۰%)
۲۴۲/۵۰	مقدار کاهش یافته (۵۰%)
درآمد شغلی که در صورت شاغل بودن هر دو نفر والدین در نظر گرفته می‌شود	
۵.۶۵۷/۷۰	۱ فرزند وابسته
۷.۵۴۳/۶۰	۲ فرزند وابسته
۹.۴۲۹/۵۰	بیشتر از ۲ فرزند وابسته

کمک هزینه تحصیلی از اول ژوئن ۲۰۱۵ لغو شده است. با این حال، ذینفعانی که قبل از ۱ ژوئن ۲۰۱۵ آن را دریافت می‌کرده‌اند، همچنان آن را دریافت خواهند کرد.

پ) کمک هزینه در ابتدای سال تحصیلی (به ازای هر فرزند)

۱۱۳/۱۵	۱ فرزند (۶ تا ۱۱ ساله)
۱۹۴/۰۲	۲ فرزند (۶ تا ۱۱ ساله)
۲۷۴/۸۲	۳ فرزند یا بیشتر (۶ تا ۱۱ ساله)
۱۶۱/۶۷	۱ فرزند (۱۲ ساله یا بزرگتر)
۲۴۲/۴۷	۲ فرزند (۱۲ ساله یا بزرگتر)
۳۲۳/۳۴	۳ فرزند یا بیشتر (۱۲ ساله یا بزرگتر)

ت) جایزه تولد فرزند / هدیه نوزاد (قابل پرداخت در ۳ قسمت)

۵۸۰/۰۳	مبلغ هر قسمت
--------	--------------

ث) مزایای حاملگی (حداکثر ۱۶ هفته)

۱۹۴/۰۲	مبلغ هر هفته
--------	--------------

کمک هزینه حاملگی از اول ژوئن ۲۰۱۵ لغو شده است. با این حال، ذینفعانی که قبل از ۱ ژوئن ۲۰۱۵ آن را دریافت می‌کرده‌اند، همچنان آن را دریافت خواهند کرد.

ج) مرخصی والدین - مزایای ماهانه

۱،۷۷۸/۳۱	مرخصی تمام وقت
۸۸۹/۱۵	مرخصی پاره وقت

چ) حق فرزند

۷۶/۸۸	به ازای هر فرزند در هر سال - به صورت ماهانه پرداخت می‌شود
-------	---

۳) حداقل درآمد تضمین شده و مزایای دیگر

مبلغ به ازای هر ماه	
اولین بزرگسال	۱,۳۴۸,۱۸
درآمد تجمیع شده خانوار متشکل از ۲ بزرگسال	۲,۰۲۲,۲۷
بزرگسال بیشتر	۳۸۵,۷۳
فرزند	۱۲۲,۵۶
درآمد برای اشخاص معلول	۱,۳۴۸,۱۸
کمک هزینه برای افراد به شدت ناتوان	۶۹۱,۷۶
کمک هزینه برای معالجات ویژه	۶۹۱,۷۶

۴) بیمه درمانی

کمک هزینه خاکسپاری	۱,۰۰۷,۷۲
حق بیمه بیمار برای هزینه‌های بستری شدن (به ازای هر روز)	۲۰,۹۳
حق بیمه بیمار برای هزینه‌های فیزیوتراپی حرکتی (به ازای هر روز)	۱۰,۴۶
مبلغ روزانه پوشش داده شده برای معالجات در یک مرکز درمانی - دوره بهبود (به ازای هر روز)	۵۰,۳۹
مبلغ روزانه پوشش داده شده برای معالجات در یک مرکز درمانی - درمان حرارتی (به ازای هر روز)	۵۰,۳۹
حداکثر مبلغ سالانه حق بیمه برای دندانپزشکی	۶۰,۰۰

۵) بیمه مراقبت‌های پرستاری

مبلغ برای حمایت و نهادهای مراقبتی (به ازای هر ساعت)	۴۸,۳۶
مبلغ برای حمایت و شبکه‌های مراقبتی (به ازای هر ساعت)	۶۶,۴۳
مبلغ برای مراکز نیمه ثابت (semi-stationary) (به ازای هر ساعت)	۵۶,۹۵
حداکثر مبلغ مزایای نقدی (به ازای هر هفته)	۲۶۲,۵۰
محصولات ضروری برای مراقبت و پرستاری (به ازای هر ماه)	۱۱۱,۰۰
میزان کسر از پایه مالیاتی - ۲۵٪ - برای افراد ۱۸ ساله فاقد شرایط لازم	۴۸۰,۷۴

۳۳. ۹. بنیاد STÄFTUNG HÄLLEF DOHEEM

به عنوان بزرگترین ارائه دهنده خدمات مراقبت در منزل در لوکزامبورگ، وظیفه اصلی بنیاد Stäftung Hëllef Doheem این است که افراد سالمند، ضعیف یا بیمار را قادر سازد تا استقلال خود را حفظ کنند و تا زمانی که ممکن است در خانه‌های خود زندگی کنند. وظیفه این بنیاد این است تا در هر زمان و به هر نحوی که مشتریان آن نیاز داشتند، برای آن‌ها مراقبت‌های با کیفیت بالا را فراهم کند؛ وظیفه دیگر این بنیاد تضمین این خدمات در ۳۶۵ روز سال است تا مشتریان آن‌ها بتوانند همیشه روی این کمک‌ها حساب کنند. ۱,۹۰۱ کارمند

در ۲۴ مرکز بهداشت و درمان در تیم‌هایی چند رشته‌ای کار می‌کنند تا مراقبت‌های سلامتی را برای افرادی که در حال پیر شدن هستند، به طور مداوم بیمار هستند، در مرحله‌ی بهبود پس از جراحی هستند و یا ناتوان هستند، فراهم آورند.

درخواست برای حمایت و مراقبت می‌تواند از روش‌های زیر حاصل شود:

- واحد جهت‌گیری و ارزیابی
 - مددکاران اجتماعی
 - تمام مراکز مراقبت از سلامت و خانه‌های سالمندان مانند .Verbandskëscht .Camille .Help .Stëftung Hëllef Doheem .Päiperléck .Coviva و غیره
 - وبسایت اداره تأمین اجتماعی (CNS)
 - پزشک خانوادگی شما
- این فرم باید پر شود و به اداره تأمین اجتماعی (CNS) ارسال شود.

درخواست‌ها تنها در صورتی معتبر هستند که توسط شخص مربوطه، همسر او، یکی دیگر از اعضای خانواده یا نماینده قانونی او (وکیل تام‌الاختیار) باشد. یک گزارش معتبر R20 باید توسط یک متخصص تکمیل شود.

۳۳. ۹. ۱. مراقبت شخصی

مراقبت‌های شخصی، مانند کمک کردن به دوش گرفتن یا حمام کردن، شستشوی موها یا لباس پوشیدن؛ کارهای خانه مانند تمیز کردن، شستشو و اتو کردن و تحویل وعده‌های غذایی تنها نمونه‌هایی از خدماتی هستند که کارکنان واجد شرایط ما ارائه می‌دهند. علاوه بر این، فعالیت‌های اجتماعی از جمله خرید مواد غذایی، اجرای کارهای محول شده از سوی مشتری، بردن آن‌ها نزد پزشک یا آرایشگاه، گرفتن داروهای تجویز شده برای آن‌ها و یا صرفاً همراه آن‌ها بودن نیز از دیگر خدماتی است که آن‌ها ارائه می‌دهند.

۳۳. ۹. ۲. مراقبت‌های پزشکی خانگی

این خدمات عبارتند از: آزمایش خون، مراقبت از زخم‌ها یا زخم‌های جراحی، تزریق، تزریق وریدی یا تغذیه درمانی، پانسمان کردن و همچنین نظارت بر بیماری جدی و وضعیت سلامت ناپایدار. این موارد توسط پرستاران با صلاحیت و آموزش دیده انجام می‌شوند و اغلب توسط بیمه درمانی ملی (CNS) بازپرداخت می‌شوند.

۳۳. ۹. ۳. مراکز مراقبت روزانه برای سالمندان

۱۱ مرکز مراقبت روزانه برای افراد مسن طراحی شده است تا از سالمندانی که در طول روز به کمک یا نظارت نیاز دارند، مراقبت کند و آن‌ها را همراهی کند. این برنامه اعضای خانواده یا مراقبین را قادر می‌سازد تا آزادانه سر کار بروند، کارهای شخصی خود را انجام دهند و یا در حالی که می‌دانند از بستگان آن‌ها به خوبی مراقبت می‌شود و آن‌ها سلامت هستند، در آرامش باشند. این مراکز فعالیت‌هایی را مانند

فعالیت‌های اجتماعی، غذا خوردن، تفریح، خدمات مرتبط با سلامتی و حتی خدمات بهداشتی، درمانی و اجتماعی شدیدتری را برای افرادی که مشکلات پزشکی جدی دارند و برای کسانی که در شرف نیاز به مراقبت‌های پرستاری در خانه هستند، فراهم می‌کند.

۳۳. ۹. ۴. احساس امنیت در خانه و اطراف

"Sécher Doheem" سیستم هشدار اجتماعی و مراقبت از راه دور Stëftung Hëllef Doheem است که افراد مسن یا وابسته را قادر می‌سازد تا حتی زمانی که تنها زندگی می‌کنند، در خانه احساس امنیت کنند. سیستم هشدار شامل یک دستگاه متصل به خط تلفن است که می‌تواند از طریق دستبند، گردنبند، افتادن/حضور یا آشکارساز فعالیت، فعال شود. در صورت وقوع یک تماس اضطراری، هشدار توسط مشتری فعال می‌شود و به یک مرکز تماس تلفنی 24/7 منتقل می‌شود که هر زمان که لازم باشد، کمک مناسب را سازماندهی می‌کند. برای کسب اطلاعات بیشتر، لطفاً به وبسایت زیر مراجعه کنید:

www.secherdoheem.lu

۳۳. ۹. ۵. مراقبت‌های شبانه

کمک‌ها و مراقبت‌هایی که این بنیاد از ساعت ۶ صبح تا ۱۰ بعد از ظهر ارائه می‌دهد، بیشتر نیازهای روزانه‌ای یک فرد بیمار یا وابسته را پوشش می‌دهد. اگرچه مراقبان غیررسمی نیز اغلب در طول شب نیاز به پشتیبانی دارند. سرویس مراقبت‌های شبانه "Gardes de nuit" نیز برای افرادی که در بهداشت شخصی، سرویس بهداشتی رفتن، لباس پوشیدن و درآوردن، تغذیه و غذا خوردن به حمایت نیاز دارند، در دسترس است. این سرویس همچنین می‌تواند در مواقع بیمار بودن مراقب اصلی و یا در دسترس نبودن او، به عنوان یک حمایت اضطراری سریع عمل کند.

۳۳. ۹. ۶. تحرک پذیری

درمانگران حرفه‌ای این بنیاد به مشتریان در بازگرداندن و / یا حفظ مهارت‌های خود برای رسیدگی به کارهای روزمره کمک می‌کنند، و به آن‌ها طیف وسیعی از راهکارهای فعال کننده و توانبخشی را بر اساس ارزیابی و تشخیص دقیق ارائه می‌دهند. آن‌ها اساساً با فعالیت‌هایی که مربوط به کارهای روزمره می‌شود، مانند بهداشت، تغذیه و تحرک و همچنین موارد مربوط به کمک‌های فنی و سازگاری سر و کار دارند.

۳۳. ۹. ۷. حمایت از مشتریان و مراقبان غیر رسمی آن‌ها

با توجه به افزایش روزافزون جمعیت افراد مسن، نقش مراقب غیر رسمی اهمیت بالایی پیدا کرده است. خانواده و دوستان مراقبان غیر رسمی می‌شوند که یک نقش سخت و معمولاً ناآشنا است. در صورت نبود حمایت، عواقب جسمی، عاطفی و مالی برای مراقبان خانواده می‌تواند بسیار سخت و طاقت فرسا باشد. به همین دلیل، Stëftung Hëllef Doheem یک سیستم پشتیبانی برای مراقبان غیر رسمی ایجاد کرده است. یادگیری در مورد بیماری‌های مختلف مانند افسردگی یا زوال عقل، تنظیم کردن زندگی خود پس از سکنه کردن یکی از افراد خانواده، یا وفق دادن خانه خود برای افراد مسن، تنها بخشی از موضوعاتی است که در بسیاری از کارگاه‌ها و کنفرانس‌هایی که این بنیاد به صورت کاملاً رایگان برای مراقبان غیر رسمی برگزار می‌کند، مورد بررسی قرار می‌گیرند. یکی دیگر از راه‌های حمایت، مشاوره

خانگی است که می‌تواند برای مقابله با خستگی، ترس، غم و ناراحتی عاطفی، در زمان‌های عزاداری، زمانی که فرد مراقبت شونده فوت کرده است یا در دوره‌های سخت دیگر ارائه شود.

۳۳. ۹. ۸. مراقبت‌های پایان زندگی

تیم تخصصی مراقبت‌های پرستاری Stëftung Hëllef Doheem متشکل از پرستارانی است که به طور خاص در زمینه مراقبت‌های تسکینی و اطفال آموزش دیده‌اند. آن‌ها به صورت ۷/۲۴ در دسترس هستند و انواع مختلفی از خدمات مانند تسکین درد پزشکی و یا غیرپزشکی و کنترل علائم مرتبط مانند آروماتراپی و غیره را ارائه می‌دهند. بهبود کیفیت زندگی و یا حداقل حفظ کیفیت زندگی دغدغه اصلی می‌باشد. این امر شامل مراقبت از نیازهای جسمی، احساسی، اجتماعی و معنوی بیمار و خانواده‌های آنان می‌شود.

۳۳. ۹. ۹. کیفیت و آموزش

از سال ۲۰۰۲، این بنیاد برای تضمین استانداردهای کیفیت در ارائه خدمات پشتیبانی، مراقبت و پرستاری، ۱۰ اصل راهنما را ایجاد کرده است. فراهم کردن بهترین خدمات برای مشتریان مستلزم آموزش مستمر و توسعه مهارت‌های پرستاران و کارکنان مراقبتی است. بنابراین این بنیاد گروهی از پرستاران متخصص در زمینه مراقبت از زخم، دیابت، درمان درد، زوال عقل و مراقبت تسکینی و سایر تخصص‌ها ایجاد کرده است.

یکی دیگر از نشانه‌های کیفیت برای ما، پیش‌تاز بودن در فناوری است. در طول چند سال گذشته، این بنیاد سیستم مراقبت الکترونیکی خود را توسعه داده است. این سیستم الکترونیکی نظارت بر سلامت مشتری و نیازهای مراقبتی او را ممکن می‌سازد و در صورت نیاز، از طریق پلتفرم E-Santé آن‌ها را به بیمارستان‌ها و متخصصان متصل می‌کند. علاوه بر این، این بنیاد در یک برنامه به نام DALIA، "کمک برای فعالیت‌های زندگی روزمره" که در سراسر اروپا وجود دارد و همچنین در یک برنامه نوآورانه ملی که متعلق به دانشگاه لوکزامبورگ است مشارکت می‌کند تا از طریق نوآوری‌های تکنولوژیکی، راه‌حلهایی برای غلبه بر سستی و بیماری پیدا کند.

۳۳. ۹. ۱۰. مردم برای مردم کار می‌کنند

از آنجایی که هر کس نیازها و انتظارات متفاوتی دارد، این بنیاد متعهد است که در راستای شعار ما "human and competent" (انسان و توانمند)، به صورت همیشگی بالاترین میزان کیفیت و امنیت را ارائه دهد.

۳۳. ۹. ۱۱. اطلاعات تماس:

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد خدمات Stëftung Hëllef Doheem، با شماره 40 20 80 تماس بگیرید و یا به وبسایت www.shd.lu مراجعه کنید.

Stëftung Hëllef Doheem

Central administration

48a, Gaston Diderich

L-1420 Luxembourg

Phone: (+352) 40 20 80

Fax: (+352) 40 20 80 66 09

E-mail: info@shd.lu



فصل ۳۴

بیمه سلامت دولتی



۱. ۳۴ معرفی

چه چیزهایی می‌دهید:

بیمه سلامت دولتی - کسر ۳/۰۵٪ از حقوق معمولی کارمندان (تا سقف تأمین اجتماعی ۹,۶۱۴/۸۲ یورو، طبق شاخص ۷۷۵/۱۷ یورو به تاریخ ۱ ژانویه ۲۰۱۵) و ۲/۸۰٪ از پاداش‌ها.

کارفرمایان نیز همانند کارمندان، حق بیمه‌های یکسانی را برای بیمه سلامت دولتی پرداخت می‌کنند.

علاوه بر حق بیمه برای بیمه سلامت دولتی، کارفرما برای بیمه حوادث حق بیمه‌هایی را پرداخت می‌کند که کارمند را برای حوادث اتفاق افتاده در حین کار و یا حین رفت و آمد به محل کار پوشش می‌دهد.

چه چیزهایی بدست می‌آورد:

به زبان ساده، بیمه درمانی ملی لوکزامبورگ، بیمه پزشکی و دندانپزشکی جامعی (شامل دارو و طیف وسیعی از معالجات درمانی مورد نیاز) را فراهم می‌کند. این پوشش برای ساکنین واجد شرایط و وابستگان آن‌ها در دسترس است و معالجاتی را پوشش می‌دهد که در داخل لوکزامبورگ صورت می‌گیرند.

برای بهره‌مند شدن از بیمه درمانی لوکزامبورگ، شما و وابستگان واجد شرایط خود باید به یک پزشک و یا مرکز پزشکی در لوکزامبورگ مراجعه کنید. در عوض، مبالغی را که شما برای آزمایشات و درمان‌های تحویز شده توسط دکتر پرداخت کرده‌اید، توسط سیستم بیمه درمانی ملی، به شما بازپرداخت می‌شود. اگر به یک متخصص نیاز باشد، شما می‌توانید مستقیماً به او مراجعه کنید. همچنین این امکان وجود دارد که شما به یک متخصص خارج از لوکزامبورگ مراجعه کنید و هنوز هم مبلغ بازپرداخت را دریافت کنید، اما در این حالت سیستم بیمه درمانی ملی باید قبل از انجام معالجات درمانی در خارج از کشور، به شما اجازه این کار را بدهد، مگر اینکه این کار توسط پزشک متخصص توصیه شود و توسط معاینه پزشکی خدمات اجتماعی (Contrôle médical de la sécurité sociale) تایید شده باشد و یا اینکه آن معالجه در لوکزامبورگ قابل اجرا نباشد (ماده ۲۷ اساسنامه CNS). در این حالت، مبلغ بازپرداخت، بر اساس نرخ‌های بازپرداخت قانونی در کشوری است که پزشک در آن مستقر است. برخی از بیمه‌های تکمیلی، در مورد معالجات پزشکی مورد نیاز در کشورهای خارجی پوشش‌های اضافی را ارائه می‌دهند.

بیمه درمانی ملی، عموماً بین ۸۰٪ تا ۱۰۰٪ از هزینه‌های مربوط به ویزیت پزشک و بین ۴۰٪ تا ۱۰۰٪ از هزینه‌های دارویی را پوشش می‌دهد. برای معالجه درجه یک در یک بیمارستان (اتاق تکی)، برای برخی از درمان‌های دندانپزشکی (مانند دندان‌سرامیکی) و یا جراحی پلاستیک، کارمندان باید مابه‌التفاوت را پرداخت کنند و یا پوشش بیمه تکمیلی را فراهم کنند. بیمه تکمیلی به صورت محلی و با هزینه‌هایی متوسط، توسط شرکت‌هایی نظیر DKV, GROUPE FOYER و CAISSE MEDICO CHIRURGICALE ارائه می‌شود. (برای مشاهده اطلاعات تماس، به انتهای این فصل مراجعه کنید).

۳۴. ۲. مزایا

هنگامی که یک کارمند برای تأمین اجتماعی ثبت نام می‌شود، او حق بیمه را به اداره تأمین اجتماعی (Caisse Nationale de Santé) — CNS) پرداخت می‌کند و مزایای زیر را از این سازمان دریافت می‌کند:

۳۴. ۲. ۱. بستری شدن در بیمارستان

- درجه ۲ (اتاق‌های ۲ تخته، بدون حمام خصوصی) که توسط صندوق پرداخت میشود بعلاوه سهم بیمه گذار به مبلغ ۲۰/۹۳ یورو به ازای هر روز (با شاخص ۷۷۵/۱۷ یورو) برای مدت ۳۰ روز در سال تقویمی (ماده ۱۴۲ اساسنامه CNS).
- برای دکترها بر حسب روز: شما می‌توانید فهرستی از هزینه‌ها را در وبسایت http://cns.lu/files/listepos/15.09_Liste_pos_assures.pdf مشاهده کنید. (ماده ۶۵، CSS)

۳۴. ۲. ۲. ویزیت‌های فرا بیمارستانی (EXTRA-HOSPITABLE)

میزان ۸۰٪، ۸۸٪ یا ۱۰۰٪ از نرخ‌های قانونی متناظر که برای چنین معالجات درمانی در قانون مشخص شده است، بازپرداخت می‌شود (ماده ۳۵ اساسنامه CNS).

۳۴. ۲. ۳. دندانپزشکی

فرا تر از مبلغ سالیانه ۶۰ یورو که توسط اداره تأمین اجتماعی به طور کامل پرداخت می‌شود، مبالغی در محدوده ۸۰٪، ۸۸٪ تا ۱۰۰٪ برای درمان‌های مختلف (همانطور که در قانون تعریف شده است) بازپرداخت می‌شود. برخی از درمان‌های دندانپزشکی به تایید قبلی اداره تأمین اجتماعی نیاز دارد. (ماده ۳۹ اساسنامه CNS)

۳۴. ۲. ۴. فریم‌های عینک

- ۳۰ یورو به ازای هر فریم (ماده ۱۱۹ + ۱۲۶ اساسنامه CNS)، یک بار در هر سه سال، مگر اینکه تغییرات زیادی در شماره چشم رخ دهد.
- بین ۱۰۰ تا ۵۵۰ یورو برای لنزهای شیشه‌ای و لنزهای چشمی بسته به نوع لنز و تجویز پزشک: یک بازپرداخت در هر چهار سال، مگر اینکه تغییرات زیادی در شماره چشم رخ دهد.

۳۴. ۲. ۵. ماساژ ویژه یا چیزی شبیه به آن

این درمان‌ها طبق شرایط تجویز شده توسط دکتر و تایید قبلی از اداره تأمین اجتماعی پرداخت می‌شوند.

۳۴. ۲. ۶. دارو

بازپرداخت هزینه‌ها بر اساس مقیاس حقوقی و از ۴۰٪ تا ۱۰۰٪ می‌باشد، به شرطی که تمام داروها در لیست داروهای مثبت (positive medicine) صادر شده توسط http://cns.lu/files/listepos/15.09_Liste_pos_assures.pdf قرار داشته باشد.

لطفا در نظر داشته باشید که پیشنهاد می‌شود شما پوشش بیمه اورژانسی داشته باشید، (چه از طریق کارفرمای خود و یا به صورت شخصی) تا وقتی خارج از لوکزامبورگ هستید، از شما محافظت کند.

۳۴. ۳. بیمه از کار افتادگی شرایط حاملگی و ناتوانی

در صورت ناتوانی در انجام کار، کارفرما باید تا ۷۷ روز اول بیماری و تا پایان ماهی که روز ۷۷ام بیماری در آن قرار دارد (بر حسب دوره مرجع ۱۲ ماهه) حقوق کارمند را بپردازد. سپس، در پایان این دوره، کارمند می‌تواند از اداره تأمین اجتماعی کمک هزینه بیماری دریافت کند. مبلغ پرداختی پایه‌ای که بر اساس آن میزان کمک هزینه بیماری محاسبه می‌شود، بالاترین مبلغی است (شامل دستمزد، پاداش‌ها، سایر پرداخت‌ها اما بدون در نظر گرفتن اضافه کاری) که کارمند در طی ۳ ماه پیش از دریافت کمک هزینه بیماری از اداره تأمین اجتماعی دریافت می‌کرده است. با در نظر گرفتن پاداش‌ها و مزایا، میزان مبلغ پرداختی بر حسب متوسط میزان حقوق دوازده ماه گذشته محاسبه می‌شود.

افراد خود اشتغال تا پایان ماهی که روز ۷۷ام بیماری در آن قرار دارد (بر حسب دوره مرجع ۱۲ ماهه)، از کمک هزینه بیماری برخوردار می‌شوند. کمک هزینه بیماری، متناسب با حق بیمه پرداختی آن‌ها در زمان شروع ناتوانی است، اما از پنج برابر حداقل دستمزد قانونی بیشتر نیست.

در طول دوره قانونی مرخصی حاملگی، به کارمندان زن و یا زنان خود اشتغال کمک هزینه حاملگی پرداخت می‌شود (یعنی حداقل هشت هفته قبل از زایمان و هشت هفته پس از زایمان؛ در صورت تغذیه کودک با شیر مادر و یا به دنیا آوردن چندین کودک، چهار هفته دیگر به این مدت اضافه می‌شود). کمک هزینه‌های حاملگی توسط اداره تأمین اجتماعی پرداخت می‌شوند و بر مبنایی همانند کمک هزینه بیماری تعیین می‌شوند (اما با آن به صورت همزمان اتفاق نمی‌افتد).

زنانی که به طور کلی کار نمی‌کنند و زنانی که به میزان کمتری از کمک هزینه حاملگی، کمک هزینه دریافت می‌کنند (یعنی به علت کار نیمه وقت)، تحت پوشش کمک هزینه حاملگی Caisse Nationale des Prestations Familiales قرار می‌گیرند. این کمک هزینه حاملگی به میزان ۱۹۴/۰۲ یورو به ازای هر هفته، طبق شاخص ۷۷۵/۱۷ یورو است. (می‌توانید جزئیات بیشتر را در فصل مربوط به پوشش حاملگی ببینید). این هزینه برای حداکثر ۱۶ هفته (هشت هفته قبل از زایمان و هشت هفته پس از زایمان) پرداخت می‌شود.

کمک هزینه حاملگی از ۱ ژوئن ۲۰۱۵ لغو شده است. با این حال، ذینفعان قبل از ۱ ژوئن ۲۰۱۵، همچنان این کمک هزینه را دریافت می‌کنند.

۳۴. ۴. فرآیند ارائه درخواست بازپرداخت

اگر به مراقبت‌های پزشکی نیاز دارید، به یک پزشک یا بیمارستان در لوکزامبورگ مراجعه کنید و معالجات مورد نیاز را دریافت کنید. صورتحساب را پرداخت کنید و اصل صورتحساب (یک کپی برای خود نگه دارید) را همراه با مدرکی که نشان بدهد شما آن صورتحساب را

پرداخت کرده‌اید (اگر شما بلافاصله پرداخت کنید، پزشک صورتحساب را به منظور تأیید پرداخت امضا می‌کند)، به اداره تأمین اجتماعی ارسال کنید. برای اولین درخواست، لطفاً نام، آدرس، شماره تأمین اجتماعی لوکزامبورگ و محل بانک و شماره حساب بانکی لوکزامبورگ خود را بنویسید. بیمه درمانی ملی مبلغ را به حساب بانکی لوکزامبورگ شما واریز می‌کند. اگر شما مشکلات پزشکی بلند مدت دارید، در اسرع وقت با ادارات زیر تماس بگیرید.

Caisse Nationale de Santé

125, route d'Esch
L-1471 Luxembourg
Opening Hours: 08:30 - 16:00
General Phone: (+352) 27 571
Fax: (+352) 27 57 27 58

برای کسب اطلاعات بیشتر لطفاً با موارد زیر تماس بگیرید:

Centre Commun de la Sécurité Sociale

125, route d'Esch
L-1471 Luxembourg
General Phone: (+352) 401 411
Fax: (+352) 404 481
Opening Hours: 08:00 - 16:00

برای سوالات مربوط به ثبت نام:

Employers A to D (+352) 40141-3100
Employers E to I (+352) 40141-3200
Employers J to Q (+352) 40141-3300
Employers R to Z (+352) 40141-3400

نهاد مربوطه برای رسیدگی به مزایای خانواده:

Caisse Nationale des Prestations Familiales Offices:

6, boulevard Royal
L-2449 Luxembourg
General Phone: (+352) 47 71 53 – 1
(from 8.00 am to 11.30 am and from 1.30 pm to 4. pm)
Fax: (+352) 47 71 53 – 328

www.cnpf.lu

دفاتر اطلاعاتی:

34 avenue de la Porte Neuve
L-2227 Luxembourg
(Continuously open from 7.45 am to 3.30 pm)

لطفا توجه داشته باشید، در حالی که مراقبت‌های پزشکی در لوکزامبورگ عالی هستند، بعضی از افراد و خانواده‌ها برای دریافت بیمه تکمیلی خصوصی اقدام می‌کنند. هزینه این بیمه کم است و در صورت بستری شدن شما در بیمارستان، برای شما اتاق شخصی در نظر می‌گیرد و برخی از هزینه‌هایی که توسط بیمه پرداخت نشده و قابل کسر از مالیات است را پرداخت می‌کند. نقطه ضعف این بیمه‌ها این است که طبق شرایط برخی از بیمه‌های خصوصی، شما تا زمانی که به مدت ۳ ماه تا یکسال عضو آن بیمه نبوده باشید، نمی‌توانید درخواستی ارائه کنید. (این یک گام منطقی است تا اطمینان حاصل کند که مردم برای ثبت نام، تا زمانی که فکر می‌کنند نیاز به بستری شدن در بیمارستان و یا سایر موارد اورژانسی پزشکی دارند، صبر نمی‌کنند)

مثال‌ها عبارتند از:

Caisse Médico Chirurgicale برای شما با نرخ سالانه کم برای خانواده (۱۶۷/۲۸ - ۲۳۴/۱۹، با توجه به سن) پوشش‌های اضافی را ارائه می‌دهد. در صورت جراحی، آن‌ها مابه‌التفاوت معالجات درجه یک در بیمارستان و همچنین هزینه‌های اضافی دندانپزشکی را نیز پوشش می‌دهند.

شرکت‌هایی مانند Groupe Foyer و DKV، بیمه‌های درمانی گرانتر ولی با پوشش بیشتری را ارائه می‌دهند. آن‌ها تا سقف ۱۰۰٪، حتی هنگام مسافرت را نیز پوشش می‌دهند.

Caisse Médico-Chirurgicale

49, rue de Strasbourg
L-2971 Luxembourg
Phone: (+352) 49 94 45 1
Fax: (+352) 49 11 53
www.cmcm.lu

DKV Luxembourg

43, avenue J.F. Kennedy
L-1855 Luxembourg
Phone: (+352) 42 64 64 - 1
Fax: (+352) 42 64 64 - 250
www.dkv.lu

Groupe Foyer

12, rue Léon Laval
L-3372 Leudelange
Phone: (+352) 437 437
www.foyer.lu

۳۴. ۵. حق بیمه و مراقبت‌های وابستگی

در لوکزامبورگ، سیاست دوگانه حمایت از سالمندان و افراد معلول در خانه‌های خود تا زمانی که ممکن است و ایجاد استراتژی‌های مراقبت‌های مبتنی بر کاربر، منجر به ایجاد بیمه وابستگی شده است.

حق بیمه وابستگی به میزان ۱/۴٪ از کل درآمد ناخالص محاسبه می‌شود و از حقوق کسر می‌شود. این حق بیمه از ۱ ژانویه ۱۹۹۹ اجرا شده است که هدف آن کمک به افراد وابسته است، به عنوان مثال افرادی که در سندلی‌های چرخ دار (ویلچر) هستند و برای انجام امور روزمره خود نیاز به کمک دارند، افراد سالخورده که هنوز سالم هستند، اما برای انجام وظایف روزانه خود نیاز به پشتیبانی دارند، و همچنین افرادی که ممکن است به طور موقت به کمک یک شخص ثالث وابسته باشند.

تعداد رو به رشد سالمندان در لوکزامبورگ موجب شده است که دولت لوکزامبورگ به طور استراتژیک در مورد چگونگی برآورده کردن نیازهای مراقبتی فکر کند. این بخشی از یک استراتژی برای کاهش وابستگی به خدمات دولتی در قالب یک سیستم مراقبتی هماهنگ است؛ و حقوق برخورداری از مراقبت‌های اجتماعی با کیفیت را به عنوان یک نتیجه از وابستگی تضمین کرده و به شما در مورد چگونگی ارائه مراقبت (به طور مستقیم توسط دولت و یا توسط خانواده/بستگان) حق انتخاب می‌دهد. این سیستم از طریق بررسی فعالیت‌های هماهنگی، کیفیت و استقلال/دخالت کاربر مورد بررسی قرار می‌گیرد. با امکان انتخاب سرپرست، طرح بیمه به کاربران اختیار بیشتری می‌دهد و اهمیت تأمین منابع مراقبت‌های غیر رسمی را به رسمیت می‌شناسد. در نهایت، یکی از ویژگی‌های مهم این سیستم تأکید بر صفات و مهارت‌های سرپرست است.



www.amcham.lu



فصل ۳۵

غیبت‌های کاری موجه



۱. ۳۵ تعطیلات رسمی قانونی

تعطیلات رسمی قانونی توسط مواد L.232-1 به بعد از قانون کار تنظیم شده است. مواد L.232-1 به بعد از قانون کار، بر تمام کارمندان بخش خصوصی اعمال می‌شود. ماده L.232-2 از قانون کار، تعداد ده تعطیلی رسمی قانونی را مشخص کرده است:

- New Year's Day (روز سال نو، اول ژانویه)
- Easter Monday (دوشنبه عید پاک)
- 1st of May (روز جهانی کارگر، جشن اول ماه مه)
- Ascension Day (روز معراج حضرت عیسی)
- Whit Monday (عید پنجاهه، عید گلریزان)
- National Holiday (23 June) (روز ملی لوکزامبورگ، ۲۳ ژوئن)
- Assumption of the Virgin Mary (15 August) (روز معراج مریم مقدس، ۱۵ اوت)
- All Saints' Day (1 November) (عید مقدسان، ۱ نوامبر)
- Christmas Day (25 December) (روز کریسمس، ۲۵ دسامبر)
- Boxing Day (26 December) (روز بعد از عید کریسمس، ۲۶ دسامبر)

اگر یک تعطیل رسمی با روز یکشنبه یا یک روز استراحت (برای کارکنان برخی کنوانسیون‌ها برای مثال کنوانسیون بانک‌ها) تلاقی کند، باید برای جبران آن ظرف سه ماه آینده یک روز مرخصی در نظر گرفته شود که در حقیقت جایگزین آن تعطیلی خواهد شد. قانون کار مشخص می‌کند که یک یا چند تعطیلی رسمی را می‌توان با تعداد برابری از تعطیلات محلی یا تجاری جابجا کرد.

یک کارمند که در یک تعطیلی رسمی قانونی مجبور به انجام کار بوده است، علاوه بر هر پرداخت مربوط به اضافه کاری یا کار در روز یکشنبه، در ازای آن روز باید به او سه برابر نرخ روزانه حقوق داده شود.

در گذشته، اداره بازرسی کار و معادن (Labor and Mines Inspection, Inspection du Travail et des Mines) باید از کار انجام شده در تعطیلات رسمی مطلع می‌شد. با اعمال اساسنامه جدید به تاریخ ۱ ژانویه ۲۰۰۹، دیگر هیچ اطلاع رسانی لازم نیست.

لغو یک اخطار قبلی به این معنا نیست که ممنوعیت کار در تعطیلات رسمی قانونی لغو می‌شود؛ امکان انجام کار در تعطیلات رسمی هنوز هم به شدت محدود است.

۳۵. ۲. مرخصی سالانه

تعطیلات قانونی توسط مواد L.233-1 به بعد از قانون کار تنظیم شده است. تمام کارمندان بخش خصوصی از دوره‌ای استاندارد برای مرخصی سالانه برخوردار هستند. حداقل مرخصی سالانه، بدون توجه به سن کارمند، ۲۵ روز است.

حق گرفتن این مرخصی، پس از سه ماه کار بدون وقفه برای کارفرمای یکسان به وجود می‌آید.

اگر کارمند بدون دلیل موجهی بیش از ۱۰٪ از زمانی را که باید مشغول کار بوده باشد (در طول بخشی از سال که گذشته است)، غایب بوده باشد، کارفرما می‌تواند با مرخصی او موافقت نکند. طبق قانون کار، غیبت مجاز شده توسط کارفرما، غیبت به دلیل بیماری یا آسیب، غیبت به دلیل شرایط اضطراری و غیبت به دلیل تعطیلی رسمی یا اعتصاب قانونی، همه به عنوان دلایل موجه محسوب می‌شوند.

کارگران معلول، کارگران معدن و کارمندانی که کار آنها اجازه‌ی استراحت بدون وقفه حداقل ۴۴ ساعت در ماه را به آنها نمی‌دهد، از مرخصی‌های اضافه بهره‌مند می‌شوند.

مقررات قانونی اجازه می‌دهد مرخصی‌ها به صورت متناوب گرفته شوند، اما حداقل سالی یکبار کارمند باید به مدت ۱۲ رور متوالی یا بیشتر، مرخصی بگیرد.

قاعده کلی این است که کارمند تصمیم می‌گیرد که چه زمانی مرخصی بگیرد. در مواردی که مؤسسه برای تعطیلات سالانه تعطیل می‌شود، تاریخ تعطیلات باید بین کارمندان یا نماینده کارمندان و کارفرما توافق شود و نهایتاً تا انتهای مارس باید نتیجه به کارمندان اعلام شود.

در صورتی که در طول سال تقویمی اشتغال خاتمه یابد، کارمند برای هر ماهی که کامل کار کرده است، حق برخورداری از یک دوازدهم از مرخصی سالانه که هنوز نگرفته است را دارد. (کسری از یک ماه که بیش از ۱۵ روز کاری باشد، یک ماه کامل در نظر گرفته می‌شود)

همچنین تحت قانون کار، انواع مختلفی از مرخصی‌های ویژه وجود دارد:

- مرخصی تحصیلی
- مرخصی آموزشی
- مرخصی به منظور اهداف سیاسی
- مرخصی به منظور اهداف ورزشی
- مرخصی ویژه به دلایل شخصی
- مرخصی به منظور اهداف فرهنگی
- مرخصی در موارد قبول فرزندخواندگی
- مرخصی به منظور اهداف توسعه همکاری (development cooperation purposes)
- مرخصی به دلایل خانوادگی
- مرخصی به منظور مراقبت‌های پایان حیات (end-of-life care)

- مرخصی به منظور پیدا کردن شغل جدید
- مرخصی به منظور مسئولیت اجتماعی
- مرخصی برای تقویت زبان

۳۵. ۳. مرخصی به دلایل شخصی

مرخصی به دلایل شخصی توسط ماده L.233-16 قانون کار تنظیم شده است.

یک کارگر که به دلایل شخصی مجبور است در کار غیبت کند، طبق قانون مجاز به دریافت حقوق کامل به دلیل مرخصی ویژه است. این مرخصی‌ها عبارتند از:

- یک روز قبل از ثبت‌نام برای خدمات نظامی
- یک روز به دلیل فوت یکی از اعضای درجه دوم خانواده کارمند یا همسر او یا همسر عرفی او (پدر بزرگ و مادر بزرگ یا نوه، برادر، خواهر، برادر شوهر و برادر زن یا خواهر شوهر و خواهر زن)
- دو روز برای پدر در تولد یک کودک مشروع یا نامشروع به رسمیت شناخته شده
- دو روز برای هر دو والدین در ازدواج و یا ازدواج عرفی یک فرزند
- دو روز در صورت به فرزند خواندگی قبول کردن کودک زیر ۱۶ سال
- دو روز برای اسباب کشی
- سه روز به دلیل مرگ همسر کارمند یا یکی از اعضای درجه اول خانواده کارمند یا شریک مدنی او (والدین یا فرزند، والدین همسر، داماد یا عروس)
- شش روز به دلیل ازدواج خود کارمند یا شراکت مدنی او

در برخی از پیمان‌های دسته جمعی، برای اهدای خون / پلاسما، نصف روز مرخصی داده می‌شود.

۳۵. ۴. ویزیت‌های پزشکی

به طور معمول، ویزیت‌های پزشکی باید خارج از ساعات کاری انجام شود. با این حال، در صورتی که یک کارمند مجبور باشد در طول ساعات کاری با پزشک مشورت کند، او باید از قبل کارفرمای خود را مطلع کند و از او اجازه بگیرد.

ویزیت‌های پزشکی که توسط قوانین فعلی اعمال می‌شوند (مخصوصاً به منظور استخدام و بعد از مرخصی استعلاجی ۶ هفته‌ای) در طول ساعات کاری انجام می‌شود.

۳۵. غیبت از کار - بیماری - گواهی پزشکی

یک کارمند که در اثر بیماری یا تصادف نمی‌تواند سر کار برود، در اولین روز ناتوانی، باید کارفرمای خود یا نماینده او را به صورت شخصی یا از طریق شخص ثالثی مطلع سازد. اطلاع رسانی می‌تواند به صورت شفاهی یا به صورت کتبی، یا با تلگراف، تلکس یا فکس انجام شود؛ مسئولیت اثبات اطلاعات، بر عهده کارمند است.

علاوه بر این، گواهی دکتر که در آن ذکر شده است کارمند برای کار کردن شرایط خوبی ندارد و همچنین مدت زمان احتمالی ناتوانی در آن مشخص شده است، باید تا روز سوم غیبت به شرکت تحویل داده شود.

طبق ماده (3) L.121-6 قانون کار، کارمندی که در شرایط ناتوانی کاری قرار دارد، روز پایانی ماهی که روز ۷۷ ام ناتوانی در آن قرار دارد (بر حسب ۱۲ ماه تقویمی) حق دریافت حقوق کامل خود و سایر مزایایی که در قرارداد کار او آمده است را خواهد داشت. مجدداً در آغاز ماهی که دیگر از این آستانه تجاوز نشده باشد، کارمند حق دریافت حقوق را خواهد داشت.

اداره تأمین اجتماعی (Social Security Office, Caisse nationale de santé) از ماه بعدی ماهی که کارفرما روز ۷۷ ام را در آن پرداخت کرد، مسئولیت پرداخت را بر عهده می‌گیرد.

۳۵. ۶. مرخصی زایمان (MATERNITY LEAVE, CONGÉ) (MATERNITÉ)

مرخصی زایمان توسط مواد L.233-1 به بعد از قانون کار تنظیم شده است. این امر قرارداد کاری را قطع نمی‌کند، بلکه تنها در طول دوره غیبت اجباری، آن را متوقف می‌کند. قرارداد در پایان مرخصی زایمان، مجدداً اجرایی می‌شود.

مرخصی زایمان در دو مرحله انجام می‌شود: اول، مرخصی پیش از زایمان، که شامل هشت هفته قبل از تاریخ مورد انتظار تولد است و در صورت لزوم تا تاریخ واقعی تولد افزایش می‌یابد؛ و دوم، مرخصی پس از زایمان، که هشت هفته است و در صورت زایمان زودرس، تولد چند فرزند و در مواردی که مادر به فرزند خود شیر می‌دهد، تا ۱۲ هفته افزایش می‌یابد.

مبلغی با توجه به حقوق عادی (تا سقف حداکثر حقوق) در کل دوره مرخصی زایمان، توسط اداره تأمین اجتماعی (the Caisse nationale de santé) پرداخت می‌شود.

در زیر مراحل را که باید قبل و در طی این دوره انجام شوند، و نیز مزایای مختلف به دست آمده، مشخص شده است. این موارد به صورت زیر خلاصه می‌شوند:

- مرخصی پیش از زایمان
- مرخصی پس از زایمان
- مدت زمان مرخصی زایمان
- پرداختی‌ها در زمان مرخصی زایمان

- ویزیت‌های دکتر
- ممنوعیت از کار در شرایط سخت
- ساعات کاری
- اضافه کاری
- تعطیلات سالانه
- موارد تخصیصی ویژه مربوط به تولد یک کودک
- منقضی شدن قرارداد اشتغال، الزام حفظ موقعیت کارمندان در هنگام مرخصی زایمان و تعدیل نیرو

۳۵. ۶. ۱. مرخصی پیش از زایمان

کارمندان باردار مجاز به انجام کار در طول ۸ هفته پیش از تاریخ احتمالی تولد کودک نیستند ("مرخصی پیش از زایمان"). کارمند باید در طول ۱۰ هفته یا کمتر تا زمان پیش‌بینی شده زایمان، گواهی پزشکی خود را از دکتر خود اخذ کند. گواهی که تاریخ تولد احتمالی در آن درج شده است، باید برای کارفرما ارسال شود و او نیز گواهی را برای اداره تأمین اجتماعی مربوطه ارسال می‌کند. مسئولیت پرداخت حقوق کارمند در طول مرخصی پیش از زایمان، بر عهده اداره تأمین اجتماعی (Social Security Office, Caisse nationale de santé) است.

اگر فرزند پس از تاریخ مشخص شده در گواهی پزشکی متولد شود، مدت زمان مرخصی پیش از زایمان تا تاریخ تولد افزایش می‌یابد. این افزایش باعث کاهش مرخصی پس از زایمان نمی‌شود. (به بخش ۳۵. ۶. ۲ در ادامه فصل مراجعه کنید)

اگر فرزند قبل از تاریخ مشخص شده توسط متخصص زایمان متولد شود، بخشی از مرخصی پیش از زایمان که استفاده نشده است، به مرخصی پس از زایمان اضافه می‌شود. (به قسمت بعدی مراجعه کنید)

۳۵. ۶. ۲. مرخصی پس از زایمان

- کارمندان مجاز به انجام کار در طول ۸ هفته پس از تاریخ تولد کودک نیستند ("مرخصی پس از زایمان").
- به منظور دریافت حقوق در مرخصی پس از زایمان، مادر باید یک گواهی پزشکی که روز دقیق تولد فرزند در آن ذکر شده است بگیرد.
- در موارد زیر، مدت زمان مرخصی پس از زایمان از ۸ هفته به ۱۲ هفته افزایش پیدا می‌کند:
- زایمان زودرس. در این مورد، متخصص زایمان یا متخصص اطفال باید به صورت کتبی تولد زودرس فرزند را تأیید کند و نیاز به افزایش مدت زمان مرخصی استاندارد را نیز ذکر کند. به این منظور، زایمان زودرس به صورت زایمانی تعریف شده است که قبل از پایان هفته ۳۷ ام حاملگی اتفاق بیفتد.
 - تولد چند فرزند

- مادرانی که شیر می‌دهند، باید یک گواهی پزشکی از متخصص زایمان بگیرند که در آن بیان شده باشد، کارمند قصد تغذیه فرزند با شیر مادر را دارد. این گواهی نباید قبل از هفته پنجم پس از تولد فرزند صادر شده باشد و باید قبل از هفته ۷ ام پس از تولد فرزند توسط پست سفارشی برای کارفرما ارسال شود. همچنین به منظور اطمینان از پرداخت حقوق مرخصی پس از زایمان تا پایان این دوره، باید یک کپی از این گواهی به اداره تأمین اجتماعی ارسال شود.

۳۵. ۶. ۳ مدت زمان مرخصی زایمان

مجموع مدت زمان مرخصی زایمان، که شامل مرخصی پیش از زایمان و پس از زایمان می‌شود، نباید از ۲۰ هفته تجاوز کند. مورد استثنا زمانی است که فرزند پس تاریخ پیش بینی شده توسط متخصص زنان، متولد شود. در این صورت، مدت زمان مرخصی پیش از زایمان تاریخ واقعی تولد افزایش پیدا می‌کند و مدت زمان مرخصی پس از زایمان بدون تغییر باقی می‌ماند. (به بخش ۳۵. ۶. ۲ مراجعه کنید).

۳۵. ۶. ۴ پرداختی‌ها در زمان مرخصی زایمان

در صورتی که کارمند باردار حداقل از ۶ ماه قبل از مرخصی زایمان به طرح تأمین اجتماعی لوکزامبورگ وابسته بوده باشد، در طول مرخصی زایمان (پیش و پس از زایمان)، حق دریافت حقوق خود (تا سقف تعیین شده) را دارد.

مبلغ پرداختی برابر با حقوق ناخالص عادی است، اما با این حال محدود به سقف ۵ برابر حداقل دستمزد اجتماعی است (یعنی در حال حاضر به مبلغ ۹،۶۱۴/۸۲ یورو در سال ۲۰۱۵، طبق شاخص ۷۷۵/۱۷ یورو در تاریخ ۱ ژانویه ۲۰۱۵).

۳۵. ۶. ۵ ویژگی‌های پزشک در زمان حاملگی

اگر فقط هنگام ساعات کاری امکان ملاقات با متخصص زایمان وجود داشته باشد، کارمند باردار می‌تواند برای رفتن به این ملاقات‌ها از کارفرمای خود اجازه بگیرد.

۳۵. ۶. ۶ ممنوعیت از کار در شرایط سخت

زنان باردار از انجام کار با مشخصات زیر معاف هستند:

- کارهای فیزیکی دشوار
- قرار گرفتن در معرض مواد مضر یا اشعه، گرد و غبار، گاز یا سایر انتشارات
- قرار گرفتن در معرض گرما، سرما، رطوبت، سر و صدا، شوک

ممنوعیت‌های فوق همچنین در مورد زنانی که به فرزندان خود شیر می‌دهند، اعمال می‌شود.

۳۵. ۶. ۷. ساعات کاری

هنگامی که کارمند پس از تولد کودک به کار خود بازگردد، ممکن است از شرکت درخواست کند تا زمانی را در ساعات کاری به او اختصاص بدهند تا به فرزند خود شیر بدهد. شرکت به کارمند دو زمان ۴۵ دقیقه‌ای، یکی در آغاز و یکی در پایان روز کاری معمولی، اختصاص می‌دهد.

تحت شرایط خاصی، ممکن است این دو دوره ترکیب شوند و یک دوره ۹۰ دقیقه‌ای در نظر گرفته شود. شرکت ممکن است به این منظور، درخواست ارائه گواهی پزشکی کند.

۳۵. ۶. ۸. اضافه کاری

زنان باردار و زنانی که به فرزندانشان شیر می‌دهند، مجاز به اضافه کاری نیستند.

۳۵. ۶. ۹. مرخصی سالانه

محاسبه مرخصی سالانه در طول مرخصی زایمان ادامه می‌یابد (یعنی، اگر کارمند به مدت یک سال تمام (بر حسب تقویم) در شرکت کار کرده است، او از کل مرخصی سالانه‌ای که به طور معمول توسط این شرکت به کارمندان خود داده می‌شود، بهره‌مند می‌گردد).

۳۵. ۶. ۱۰. موارد تخصیصی ویژه مربوط به تولد یک کودک

به منظور تضمین پیگیری پزشکی کافی از تمام بارداری‌ها و کودکان جوان، دولت لوکزامبورگ با توجه به تولد یک کودک، مبلغ تخصیصی خاصی را پرداخت می‌کند. این پرداخت فقط برای ساکنین لوکزامبورگ صورت می‌پذیرد. این موارد به شرح زیر خلاصه می‌شوند:

مبلغ تخصیصی پیش از زایمان

این قسمت از تخصیص نیازمند این است که هر خانم باردار در طول دوران بارداری خود، ۵ معاینه پزشکی و ۱ معاینه دندانپزشکی انجام دهد. این معاینات باید در زمان مشخص در طول بارداری انجام شوند (فرم‌ها توسط متخصص زایمان ارائه می‌شوند). مبلغ این تخصیص ۵۸۰/۰۳ یورو می‌باشد (بر حسب شاخص حقوق فعلی ۷۷۵/۱۷ یورو).

مبلغ تخصیصی زایمان

این قسمت از تخصیص نیازمند این است که مادر در هنگام تولد فرزند خود، ساکن لوکزامبورگ باشد. علاوه بر این، فرزند باید در لوکزامبورگ متولد شود (ممکن است در صورتی که مادر به صورت موقتی در لوکزامبورگ نباشد، فرزند در کشوری دیگر به دنیا بیاید). در نهایت، مادر باید بین هفته دوم و دهم پس از تولد فرزندش، تحت معاینه پزشکی قرار بگیرد. مبلغ این تخصیص ۵۸۰/۰۳ یورو می‌باشد (بر حسب شاخص حقوق فعلی ۷۷۵/۱۷ یورو).

مبلغ تخصیصی پس از زایمان

این قسمت از تخصیص بعد از تولد دوسالگی کودک و تحت شرایط زیر پرداخت می‌شود:

- کودک از زمان تولد در لوکزامبورگ بزرگ شده باشد.
- کودک باید پس از تولدش تحت ۲ معاینه پزشکی و تا ۲ سالگی تحت ۴ معاینه پزشکی قرار گرفته باشد (معاینات باید در تاریخ‌های مشخص انجام شده باشند).

مبلغ این تخصیص ۵۸۰/۰۳ یورو می‌باشد (بر حسب شاخص حقوق فعلی ۷۷۵/۱۷ یورو).

۷. ۳۵ مرخصی والدین

مرخصی والدین توسط مواد L.234-43 به بعد از قانون کار تنظیم شده است. مرخصی والدین حق شخصی برای هر دو والدین است و شرایط خاصی دارد.

لطفاً توجه داشته باشید که پیش نویس لایحه اصلاح مرخصی والدین در ماه‌های آینده با هدف انعطاف پذیری بیشتر از طریق فرم‌ها و شرایط دیگر، معرفی خواهد شد. رژیم جدید مرخصی والدین احتمالاً در اوایل سال ۲۰۱۷ اجرایی می‌شود.

۱. ۷. ۳۵ شرایط

هر یک از والدینی که شرایط ذکر شده در زیر را داشته باشند، می‌توانند مرخصی والدین دریافت کنند:

طول مرخصی والدین:

تولد فرزند و یا به فرزندخواندگی قبول کردن یک کودک

- برای یک کودک:

- ۶ ماه تمام وقت یا

- ۱۲ ماه پاره وقت

- تولد چندقلو و یا به فرزندخواندگی قبول کردن چند کودک

- ۶ ماه تمام وقت برای هر کودک

- ۱۲ ماه پاره وقت برای هر کودک

زمان‌بندی برای استفاده از مرخصی والدین

مرخصی والدین می‌تواند تا تولد ۵ سالگی کودک گرفته شود. اگر هر دو والدین مایل به گرفتن مرخصی والدین برای کودک یکسانی هستند، یکی از والدین نوزاد تازه متولد شده باید بلافاصله بعد از مرخصی زایمان، مرخصی والدین را بگیرد (هر کدام از زن یا شوهر می‌تواند باشد) ("first parental leave" (اولین مرخصی والدین)). والد دیگر می‌تواند تا تولد ۵ سالگی کودک، از مرخصی خود استفاده کند ("second parental leave" (دومین مرخصی والدین))، یعنی نیمی از مرخصی باید قبل از تولد ۵ سالگی فرزند گرفته شود. اگر اولین مرخصی والدین توسط آن‌ها گرفته نشود، بنابراین یکی از دو مرخصی والدین برای آن فرزند قطعاً از بین می‌رود.

مرخصی والدین باید به صورت یکجا گرفته شود

مرخصی والدین نمی‌تواند تقسیم شود (یعنی نمی‌شود ۳ ماه مرخصی گرفت، سپس به کار بازگشت و در تاریخ دیگری مجدداً ۳ ماه مرخصی گرفت). علاوه بر این، تمام ۶ ماه باید مرخصی گرفته شود (یعنی کارمند نمی‌تواند تصمیم بگیرد که تنها ۳ ماه از هر یک از اولین یا دومین مرخصی والدین را بگیرد).

هر دو والدین نمی‌توانند به صورت همزمان مرخصی والدین بگیرند.

نمی‌شود به طور همزمان به هر دو والدین مرخصی داد. با این حال، زمانی که مرخصی به صورت پاره وقت گرفته شود، هر دو والدین می‌توانند به صورت همزمان مرخصی بگیرند. به عنوان مثال: یکی از والدین صبح‌ها را مرخصی می‌گیرد و دیگری عصرها را مرخصی می‌گیرد.

امکان انتقال مرخصی والدین از پدر و مادری به مادر دیگر وجود ندارد

امکان اینکه یکی از والدین به نفع والدین دیگری از مرخصی خود استفاده نکند، وجود ندارد. اگر هر یک والدین از این مرخصی استفاده نکنند، این مرخصی از بین می‌رود (در مورد کودک مورد بحث).

۳۵. ۷. ۲. شرایط گرفتن مرخصی والدین

اصول

کارمند باید پدر یا مادر فرزندی با کمتر از ۵ سال سن باشد. مرخصی والدین باید به آموزش فرزند اختصاص یابد. هیچ فعالیت حرفه‌ای نمی‌تواند در طول مرخصی انجام شود.

کارمند باید ساکن لوکزامبورگ باشد. با این حال، اگر کارمندی که در لوکزامبورگ کار می‌کند، شهروند یک کشور عضو اتحادیه اروپا باشد و در خارج از لوکزامبورگ زندگی کند، او همچنین می‌تواند برای مرخصی والدین درخواست بدهد.

کارمندان تنها در صورتی می‌توانند درخواست مرخصی والدین بدهند که قبل از تولد فرزند، حداقل به مدت ۱۲ ماه برای کارفرمای واحدی در لوکزامبورگ کار کرده باشند.

با این وجود، حتی اگر در طول سال پیش از مرخصی والدین، یک و یا چندین وقفه وجود داشته باشد، باز هم والدین حق خود را برای گرفتن مرخصی والدین از دست نمی‌دهند، به شرطی که مجموع این وقفه‌ها بیشتر از ۷ روز نشود.

در صورت انتقال یا ادغام مشاغل که در آن کارمند بدون هیچ وقفه‌ای منتقل می‌شود، فرض شرط اشتغال ذکر شده، رعایت شده است.

ساعات کاری هفتگی باید حداقل برابر نیمی از ساعت کاری عادی در شرکت باشد (یعنی ۲۰ ساعت در هفته).

اگر پدر یا مادر به طور مستقل کار می‌کنند، او باید در زمان تولد کودک حرفه خود را در لوکزامبورگ انجام بدهد.

در زمان درخواست برای مرخصی والدین، پدر و مادر باید به مدت حداقل ۱۲ ماه متوالی، به طرح بیمه بازنشستگی قانونی لوکزامبورگ وابسته بوده باشند.

استثناعات

هنگامی که متقاضی در طی ۱۲ ماه پیش از مرخصی والدین، کارفرمای خود را عوض کرده باشد، گرفتن مرخصی والدین تنها با اجازه کارفرمای جدید امکان پذیر می‌باشد.

با توجه به محل کار: در صورتی که کارمند به طور موقت در زمان تولد به خارج از کشور انتقال داده شده باشد، اگر توسط یک شرکت لوکزامبورگی که فعالیت‌های عمده آن در لوکزامبورگ انجام می‌شود استخدام شده باشد، باز هم می‌تواند از حق مرخصی والدین برخوردار شود.

دوره آزمایشی: اگر کارمند تحت قرارداد نامحدود استخدام شده است و در حال حاضر دوره آزمایش خود را سپری می‌کند، او نمی‌تواند در مدت زمان دوره آموزشی درخواست مرخصی والدین بدهد. کارمند برای درخواست گرفتن مرخصی والدین، باید تا انتهای دوره آزمایشی خود صبر کند. این بدان معنی است که اگر بارداری هنگام دوره آموزشی رخ دهد، نیاز نیست که حتماً اولین مرخصی والدین بلافاصله بعد از مرخصی زایمان گرفته شود. امکان گرفتن هر دو مرخصی (یک مرخصی توسط یکی از والدین، و مرخصی دیگر توسط دیگری) تا تولد ۵ سالگی فرزند وجود دارد.

۳۵. ۷. ۳ درخواست مرخصی والدین

مرخصی والدین یک حقی که به صورت خودکار به وجود بیاید نیست، بنابراین، کارمندان باید یک درخواست رسمی را به کارفرمای خود ارائه دهند. لطفاً توجه داشته باشید که با این حال کارفرمایان در اصل موظف هستند که اجازه مرخصی والدین تمام وقت را بدهند.

ارائه درخواست کارمند به کارفرما

درخواست مرخصی والدین باید از طریق نامه سفارشی به کارفرما ارائه شود. (با تصدیق دریافت از طرف گیرنده)

دوره‌های اطلاع رسانی

- برای اولین مرخصی والدین، درخواست باید حداکثر تا ۲ ماه پیش از شروع مرخصی زایمان به کارفرما ارائه شود.
- برای دومین مرخصی والدین، درخواست باید ۶ ماه پیش از شروع مرخصی والدین به کارفرما ارائه شود.

رد کردن و به تعویق انداختن

در صورتی که یک شرکت درخواست مرخصی تمام وقت پس از مرخصی زایمان (اولین مرخصی والدین) را دریافت کند، قانون شرکت را ملزم می‌کند که با این درخواست موافقت کند. اگر کارمند درخواست مرخصی پاره وقت به مدت ۱۲ ماه را داشته باشد، کارفرما مجبور به قبول این درخواست نیست. در این مورد، کارمند درخواست کننده دو راه دارد: یا مرخصی والدین را به مدت ۶ ماه تمام وقت دریافت کند و یا از حق خود برای دریافت مرخصی والدین بگذرد.

برای دومین مرخصی والدین، کارفرمایان می‌توانند تاریخ شروع مرخصی را به تعویق بیندازند، اما نمی‌توانند کاملاً درخواست مرخصی تمام وقت را رد کنند. توانایی کارفرمایان برای رد درخواست مرخصی والدین پاره وقت، در مورد دومین مرخصی والدین نیز قابل اجرا می‌باشد.

کارفرما باید ظرف مدت ۴ هفته پس از درخواست، تصمیم خود در مورد به تعویق انداختن مرخصی را به وسیله‌ی پست سفارشی که از دریافت آن توسط گیرنده اطمینان حاصل می‌شود، به اطلاع متقاضی برساند.

در موارد استثنایی زیر، امکان به تعویق انداختن دومین مرخصی والدین (به مدت حداکثر ۲ ماه) وجود دارد:

- در صورت بروز اختلال جدی در سازمان کاری که به دلیل گرفتن مرخصی به صورت همزمان توسط تعداد زیادی از کارمندان یک بخش، مسئولیت یا اداره ممکن است پیش بیاید.
- اگر به دلیل ماهیت کار یا کمبود نیروی انسانی، پیدا کردن یک جایگزین برای پدر یا مادری که می‌خواهد مرخصی بگیرد در عرض ۶ ماه غیرممکن باشد.
- کارمندی که درخواست کننده مرخصی والدین است، دارای شغل مدیریتی بسیار مهمی باشد.
- در یک دوره فصلی شلوغ درخواست داده شود (مرخصی ممکن است تا پایان فصل به تعویق بیافتد).
- کارمند برای شرکتی کار می‌کند که کمتر از ۱۵ کارمند دارد (مرخصی ممکن است به مدت حداکثر ۶ ماه به تعویق بیافتد).

دومین مرخصی والدین در موارد زیر نمی‌تواند به تعویق بیفتد:

- قبلاً توسط کارفرما موافقت شده باشد.
- شرکت طی مدت ۴ هفته به درخواست رسمی برای مرخصی والدین پاسخ ندهد.
- اگر کارمند برای چند کارفرما کار می‌کند و بین کارفرمایان در مورد گزارش اختلاف نظر وجود دارد.
- به صورت غیر منتظره یک رویداد جدی در ارتباط با کودک رخ دهد.

۳۵. ۷. ۴. تضمین اشتغال به کار مجدد پس از مرخصی والدین

در دوران مرخصی والدین، رابطه کاری بین کارمند و کارفرما حفظ می‌شود، حتی اگر به طور موقت به حالت تعلیق درآید. بنابراین، در پایان مرخصی والدین، کارمند حق دارد که کار خود را مجدداً از سر بگیرد.

کارفرما باید موقعیت شغلی قبلی را برای کارمند حفظ کند و اگر این امکان وجود نداشته باشد، باید با در نظر گرفتن صلاحیت‌های کارمند، موقعیت شغلی را که حقوق و دستمزد آن برابر با موقعیت شغلی باشد که کارمند قبل از رفتن به مرخصی والدین داشته است، برای او در نظر بگیرد.

کارمندان نباید هیچ یک از مزایایی که قبل از رفتن به مرخصی والدین از آن برخوردار بودند را از دست بدهند (کوپن ناهار و غیره). همچنین مدت زمان مرخصی والدین، در مدت زمانی که شخص برای آن شرکت کار کرده است نیز محاسبه می‌شود.

با این حال، در حین مرخصی والدین به آن‌ها تعطیلات سالیانه تعلق نمی‌گیرد. توصیه می‌شود که کارمندان قبل از شروع مرخصی والدین از تمام تعطیلات استفاده کنند.

یک کارمند که قرارداد کاری او در مدت مرخصی والدین تعلیق شده است و پس از پایان مرخصی والدین خود مایل نیست که تحت قرارداد کاری قبلی خود به سر کار برگردد، باید از طریق نامه سفارشی این امر را به اطلاع کارفرمای خود برساند؛ این نامه همانند نامه استعفا، باید از مدتی قبل به اطلاع کارفرما برسد. به هر حال، در این وضعیت، کارمند با توجه به مقررات قانونی اجرایی همچنان باید استعفا دهد. اطلاع رسانی استعفا می‌تواند در اولین روز پس از پایان مرخصی والدین در اولین ساعات ارائه شود.

امکان اخراج بلافاصله کارمندی که طبق این مقررات عمل نکنند، وجود دارد.

علاوه بر این، قانون ۱۹ ژوئن ۲۰۱۳ یک حق جدید را برای کارمند ایجاد کرده است.

در واقع، هر کارمند که پس از پایان مرخصی والدین خود به سر کار باز گردد، حق دارد که به منظور تنظیم ساعات کاری و یا الگوهای کاری خود برای مدت حداکثر یک سال پس از تاریخ بازگشت به کار، با کارفرمای خود ملاقاتی را ترتیب دهد.

کارفرما هیچ تعهدی برای انجام این تنظیمات را ندارد. با این وجود، او می‌بایست با توجه به نیازهای کسب‌وکار و کارمندان به طور عادلانه به این درخواست‌ها رسیدگی کند. اگر کارفرما از این امر خودداری کند، باید برای تصمیم خود توجیه کاملی ارائه دهد.

کارفرمایی که این تعهدات را برآورده نکند، باید خسارت‌های تعیین شده توسط دادگاه کار را بپردازد.

۳۵. ۷. ۵. محافظت در برابر اخراج

نمی‌توان کارمندان را در حین مرخصی والدین اخراج کرد. با این حال، این حفاظت مطلق نیست. این محافظت فقط برای اخراج با اخطار قبلی قابل اجرا است و در موارد اخراج ناشی از رفتارهای ناخوشایند قابل اجرا نیست.

اخراج با اطلاع رسانی

در مورد اولین مرخصی والدین، کارفرما نمی‌تواند کارمند را به دلیل نیروی مازاد استخراج کند، این محدودیت از زمانی که کارمند باردار می‌شود، وجود دارد.

در مورد دومین مرخصی والدین، این محدودیت از شش ماه قبل از مرخصی والدین اجرا می‌شود.

دوره حفاظت در برابر اخراج تا پایان دوره مرخصی والدین ادامه دارد.

اخراج به دلیل رفتارهای ناخوشایند

هیچ محافظتی در برابر اخراج ناشی از سوء رفتار جدی وجود ندارد. در این موارد، کارفرما حق دارد که بلافاصله قرارداد کاری را لغو کند. موارد اخراج به دلیل سوء رفتار جدی به طور عمده در موارد مرخصی پاره وقت اتفاق می‌افتند که در آن‌ها هنوز کارمند به صورت پاره وقت برای شرکت کار می‌کند.

اخراج به دلیل رفتارهای ناخوشایند به شدت کنترل می‌شود، زیرا کارفرما یک دوره یک ماهه برای گزارش رفتارهای ناخوشایند زمان دارد.

۳۵. ۷. ۶. مرخصی والدین و قراردادهای با مدت زمان محدود

به عنوان یک شرط برای اعطای مرخصی والدین، قانون ملزم می‌کند که قراردادی که تمام دوره مرخصی والدین را پوشش می‌دهد، وجود داشته باشد.

در نتیجه کارمندانی که قرارداد آن‌ها مدت زمان ثابتی دارد که تمام طول مرخصی والدین را پوشش نمی‌دهد، نمی‌توانند از مرخصی والدین استفاده کنند.

مرخصی والدین مانع خاتمه قرارداد با مدت ثابت در زمان تعیین شده، نمی‌شود. در واقع، مرخصی والدین هیچ تاثیری در تعلیق قرارداد کاری با مدت زمان ثابت، ندارد.

۳۵. ۷. ۷. پایان دادن به مرخصی والدین

چهار مورد وجود دارد که در آن‌ها مرخصی والدین به طور خودکار متوقف خواهد شد:

- در مورد حاملگی جدید، عوض شدن به مرخصی زایمان (یعنی مرخصی زایمان بر مرخصی والدین اولویت پیدا می‌کند)

- در مورد مرگ فرزند یا رد درخواست برای قبول فرزندخواندگی که به منظور مرخصی والدین گرفته شده است.
- در مورد مرگ پدر یا مادری که مرخصی گرفته‌اند
- در مورد نقض شرایطی که برای اعطای مرخصی والدین باید آن شرایط برقرار باشند

۳۵. ۲. ۸. کمک هزینه مرخصی والدین

در طول مرخصی والدین تمام وقت، حقوق والدین توسط کارفرما پرداخت نمی‌شود، بلکه توسط Caisse Nationale des Prestations Familiales (CNPF) پرداخت می‌شود.

مرخصی والدین تمام وقت

از ماه ژوئن ۲۰۰۶، پرداخت ناخالص به ازای هر ماه به مبلغ ۱،۷۷۸/۳۱ یورو است. حتی در صورتی که کارمند قبل از مرخصی والدین در یک شرکت به صورت پاره وقت کار می‌کرده، این مبلغ به صورت کامل پرداخت می‌شود (کارمند باید حداقل به میزان نصف ساعات کاری شرکت، کار کرده باشد).

به عنوان مثال: اگر یک کارمند ۲۵ ساعت یا ۳۰ ساعت در هفته کار می‌کند و به مدت ۶ ماه مرخصی والدین تمام وقت می‌گیرد، این مرخصی تمام وقت در نظر گرفته می‌شود و کارمند حقوق ماهیانه کامل را دریافت می‌کند.

مرخصی والدین پاره وقت

از ماه ژوئن ۲۰۰۶، پرداخت ناخالص به ازای هر ماه به مبلغ ۸۸۹/۱۵ یورو است. در این مورد، کارمند باید به میزان حداکثر نصف ساعات کاری شرکت، کار کند.

به عنوان مثال: اگر ساعات کاری عادی شرکت ۴۰ ساعت در هفته باشد و کارمند قبل از مرخصی والدین ۴۰ ساعت کار می‌کرده، حال کارمند باید ۲۰ ساعت ($40 - 20 = 20$) در هفته کار کند.

اگر کارمند فقط ۳۰ ساعت در هفته کار می‌کند، کارمند باید ساعت کاری خود را تا ۱۰ ساعت ($30 - 20 = 10$) در هفته کاهش دهد.

محاسبه پرداخت ناخالص و خالص

پرداختی مرخصی والدین از مالیات معاف است، به جز حق بیمه درمانی، که در حال حاضر ۵/۴۰٪ است. در طول مرخصی والدین، سهم کارفرمایان (۲/۷۰٪) توسط دولت پرداخت می‌شود. سهم کارمند (۲/۷۰٪) از مبلغ پرداختی ناخالص در هر ماه کم می‌شود. علاوه بر این، ۱/۴٪ حق بیمه مراقبتی از مبلغ پرداخت شده کسر می‌شود. بیمه بازنشستگی که به طور معمول در هر ماه پرداخت می‌شود، در طول مرخصی والدین توسط دولت پرداخت می‌شود.

مبلغ خالص پرداختی ماهیانه در زمان مرخصی والدین، به صورت زیر است:

مرخصی والدین تمام وقت	مرخصی والدین پاره وقت	
۱,۷۷۸,۳۱ یورو	۸۸۹,۱۵ یورو	پرداختی ناخالص ماهیانه
۴۸,۰۱ یورو	۲۴,۰۱ یورو	بیمه درمانی (۲,۷%)
۱۹,۴۰ یورو	۹,۷۰ یورو	بیمه مراقبتی (۱,۴%)
۱,۷۱۰,۹۰ یورو	۸۵۵,۴۴ یورو	پرداختی خالص

۳۵. ۷. ۹. مراحل اداری

برای بهره‌مند شدن از مرخصی والدین و دریافت مبلغ پرداختی ماهانه، یک درخواست کتبی باید به Caisse Nationale des Prestations Familiales (CNPF) ارسال شود. باید از فرم خاصی استفاده شود.

در لینک زیر T فرم‌ها و روندهای مختلف به زبان فرانسوی آمده است:

<http://www.guichet.public.lu/entreprises/en/ressources-humaines/conges/situation-perso/conge-parental/>

این فرم، باید به طور کامل توسط کارفرما تکمیل و تأیید شود و در ظرف ۱۵ روز پس از درخواست مرخصی والدین (اولین مرخصی والدین) و یا ظرف ۱۵ روز پس از اینکه کارفرما با درخواست مرخصی والدین موافقت کرد (دومین مرخصی والدین) یا ظرف ۱۵ روز پس از منقضی شدن دوره برنامه ریزی شده ۴ هفته در موارد تعویق مرخصی، باید به CNPF ارسال شود.

همچنین اطلاعات ذکر شده در زیر باید به اطلاع CNPF رسانده شود:

- تولد کودک باید ظرف ۱۵ روز پس از اعلام تولد به شهرداری مربوطه، به اطلاع CNPF رسانده شود.
- اگر مادر به فرزند خود شیر می‌دهد، CNPF باید قبل از هفته هفتم پس از تولد فرزند، از افزایش مرخصی زایمان اطلاع پیدا کند.
- اگر مادر به فرزند خود شیر نمی‌دهد، این امر باید به صورت کتبی و طبق همان مهلت ذکر شده در بالا، به اطلاع CNPF رسانده شود.
- در مورد قبول فرزندخواندگی، باید گواهی دادگاه مبنی بر اینکه روند قبول فرزندخواندگی آغاز شده است همراه با درخواست مرخصی والدین به CNPF ارسال شود.

۳۵. ۷. ۱۰. مرخصی تحصیلی و کمک هزینه تحصیلی

امکان دریافت کمک هزینه مرخصی والدین علاوه بر کمک هزینه تحصیلی (به قسمت بعدی مراجعه کنید) یا کمک‌های مشابهی که والدین تحت قانون کشورهای دیگر حق برخورداری برای آن را دارند، وجود ندارد.

۳۵. ۷. ۱۱. والدین مجرد

والدین مجرد، به ازای هر فرزند حق گرفتن یک مرخصی والدین را دارند. با این حال، کارمندان مجبور نیستند بلافاصله پس از مرخصی زایمان، مرخصی والدین بگیرند و آن‌ها می‌توانند تا قبل از تولد ۵ سالگی کودک، هر زمانی که خواستند از این مرخصی استفاده کنند.

۳۵. ۷. ۱۲ قبول فرزندخواندگی

والدینی که کودکی را به فرزندگی قبول می‌کنند، تحت شرایطی یکسان می‌توانند از مرخصی والدین – که به آن "congé d'accueil" گفته می‌شود – نیز استفاده کنند.

برای اولین مرخصی والدین پس از "congé d'accueil" درخواست نهایتاً باید تا قبل از شروع "congé d'accueil" به کارفرما ارائه شود.

۳۵. ۷. ۱۳ مرخصی والدین بدون حقوق

قانون ۲۲ دسامبر ۲۰۰۶، برای والدینی که بلافاصله پس از مرخصی زایمان یا "congé d'accueil" از اولین مرخصی والدین خود استفاده نکرده‌اند و مایلند که دومین مرخصی والدین را برای والد دیگر بگیرند، یک مرخصی والدین بدون حقوق ۳ ماهه را معرفی می‌کند. مدت زمان این دوره مرخصی والدین بدون حقوق توسط قانون ۱۹ ژوئن ۲۰۱۳، از مدت ۳ ماه به ۴ ماه افزایش پیدا کرده است. کارفرما باید بدون هیچ تعویقی، اجازه این مرخصی را بدهد.

پدر یا مادر باید درخواست خود را ۶ ماه قبل از شروع مرخصی توسط پست سفارشی که از دریافت آن توسط گیرنده اطمینان حاصل می‌شود، ارسال کنند.

۳۵. ۷. ۱۴ کمک هزینه دولتی فرزند (ALLOCATION D'ÉDUCATION)

Caisse Nationale des Prestations Familiales یک کمک هزینه تحصیلی را به والدینی که با کودک (یا کودکان) ۲ ساله یا کمتر در خانه می‌مانند، پرداخت می‌کنند. به طور کلی، پدر یا مادر نباید هیچ گونه فعالیت حرفه‌ای انجام دهند و نباید هیچ درآمد دیگری (مانند کمک هزینه بیماری، کمک هزینه حاملگی، بیکاری و غیره) را دریافت کنند. در زیر شرایطی را که تحت آن کمک هزینه پرداخت می‌شود و همچنین مزایای بدست آمده ذکر شده‌اند:

شرایط کلی

به عنوان پدر یا مادر یک فرزند (فرزند) کوچک، در صورتی که شرایط ذکر شده در زیر برقرار باشند، کارمند می‌تواند برای فرزند خود، از دولت لوکزامبورگ درخواست کمک هزینه تحصیلی کند:

- والدین ساکن لوکزامبورگ باشند، یا
- والدین در لوکزامبورگ کار کنند، اما در یکی از کشورهای اطراف (یعنی فرانسه، آلمان یا بلژیک) ساکن باشند. در این مورد اگر مبلغی در کشور محل سکونت کارمند پرداخت شود، آن مبلغ از مبلغ پرداختی توسط دولت لوکزامبورگ کسر می‌شود و

- فرد پدر یا مادر یک کودک کمتر از ۲ ساله است، یا شخص پدر یا مادر بیش از یک کودک است و یکی از کودکان کمتر از ۲ سال سن دارد، یا این که فرد همسر جدا شده یا شریک زندگی پدر یا مادر یک کودک کمتر از ۲ ساله و یا چندین کودک که یکی از آنها کمتر از ۲ سال سن دارد، نیست.

کمک هزینه تحصیلی کودک تا زمانی که کودک به سن ۲ سالگی برسد، پرداخت می‌شود. این کمک هزینه فقط برای یک بار به هر خانوار پرداخت می‌شود، حتی اگر بیش‌تر از یک کودک کمتر از ۲ ساله در خانواده وجود داشته باشد.

به عنوان یک استثنا از موارد فوق، در صورتی که کودک معلول باشد و یا پدر یا مادر تعداد ۳ فرزند (یا بیشتر) کمتر از ۴ ساله داشته باشند، کمک هزینه تحصیلی کودک تا ۴ سالگی کودک پرداخت می‌شود.

دریافت کمک هزینه‌های کامل

به طور کلی، برای دریافت کمک هزینه کامل فرزند، پدر یا مادر نباید مشغول انجام کاری باشند. علاوه بر این اگر پدر یا مادر درآمد خاصی از قبیل کمک هزینه بیماری، کمک هزینه زایمان، بیکاری، کمک هزینه حادثه در محل کار و غیره را داشته باشند، کمک هزینه کودک را به طور کامل دریافت نمی‌کنند.

دریافت کمک هزینه‌های جزئی

اگر فردی شغلی داشته باشد یا منبع درآمد دیگری داشته باشد، او هنوز هم ممکن است طبق شرایط زیر، برای دریافت بخشی از کمک هزینه واجد شرایط باشد:

- درآمد نیمه خالص خانوار کمتر از یک سقف مشخص شده باشد. "Semi-net revenue (درآمد نیمه خالص)" به عنوان درآمد ناخالص منهای حق بیمه پرداختی تأمین اجتماعی محاسبه می‌شود. سقف مشخص شده با توجه به تعداد فرزندان خانواده متفاوت می‌باشد.
- در صورتی که یکی از والدین یک خانوار که فرزند دارد، به صورت پاره وقت (یا نهایتاً نیمه وقت) فعالیت شغلی خود را ادامه بدهد و باقی وقت خود را در خانه با فرزند (فرزندان) خود صرف کند، نیمی از کمک هزینه تحصیلی کودک پرداخت خواهد شد.

پرداختی‌های کمک هزینه تحصیلی کودک

مبالغ پرداختی به صورت زیر می‌باشند:

- اگر هیچ‌گونه فعالیت حرفه‌ای توسط درخواست کننده کمک هزینه تحصیلی کودک انجام نشود – کمک هزینه کامل به مبلغ ناخالص ۴۸۵/۰۱ یورو برای هر ماه پرداخت می‌شود.

- اگر فعالیت‌های حرفه‌ای انجام شود، ولی درآمد نیمه خالص کمتر از سقف مشخص شده باشد: کل کمک هزینه پرداخت می‌شود، یعنی مبلغ ناخالص ۴۸۵/۰۱ یورو برای هر ماه پرداخت می‌شود.
- اگر فعالیت‌های حرفه‌ای انجام شود و درآمد نیمه خالص بیشتر از سقف مشخص شده باشد: به میزانی که درآمد نیمه خالص از سقف مشخص شده تجاوز می‌کند، از میزان کمک هزینه دریافتی کسر می‌شود.
- فعالیت حرفه‌ای به صورت پاره وقت انجام می‌شود: نصف کمک هزینه پرداخت می‌شود: یعنی مبلغ ناخالص ۲۴۲/۵۱ یورو برای هر ماه پرداخت می‌شود.

مثال:

درآمد نیمه خالص ماهانه یک خانوار ۵،۸۰۰ یورو است.

سقف مشخص شده برای خانوار با یک کودک ۵،۸۰۰ یورو است (با شاخص ۷۷۵/۱۷ یورو به تاریخ ۱ ژانویه ۲۰۱۴). میزان تجاوز درآمد نیمه خالص از سقف مشخص شده، ۱۴۲/۳۰ یورو است. (۵،۶۵۷/۷۰ یورو - ۵،۸۰۰ یورو)

کمک هزینه تحصیلی ماهانه فرزند کاهش می‌یابد و برابر با ۳۴۲/۷۱ یورو می‌شود (۱۴۲/۳۰ یورو - ۴۸۵/۰۱ یورو)

درآمد نیمه خالص ماهانه یک خانوار ۶،۵۰۰ یورو است.

سقف مشخص شده برای خانوار با یک کودک ۶،۵۰۰ یورو است (با شاخص ۷۷۵/۱۷ یورو به تاریخ ۱ ژانویه ۲۰۱۴)

میزان تجاوز درآمد نیمه خالص از سقف مشخص شده، ۸۴۲/۸۳ یورو است. (۵،۶۵۷/۱۷ یورو - ۶،۵۰۰ یورو)

این مقدار بسیار بیشتر از سقف ۴۸۵/۰۱ یورو است. در نتیجه، به این خانوار کمک هزینه تحصیلی کودک اعطا نمی‌شود.

کمک هزینه تحصیلی کودک از مالیات معاف است.

۳۵. ۸. مرخصی بیماری فرزند (CHILD SICK LEAVE, CONGÉ POUR) (RAISONS FAMILIALES)

مرخصی بیماری فرزند به این منظور ایجاد شد تا به والدینی که فرزندی کمتر از ۱۵ سال دارند، این فرصت را بدهد که در هنگام بیماری در کنار آن‌ها باشند. مرخصی بیماری فرزند توسط مواد L.234-50 به بعد از قانون کار، تنظیم شده است.

۳۵. ۸. ۱. مدت زمان

مجموع مدت زمان سالانه این مرخصی، به ازای هر کودک دو روز است.

الزامی وجود ندارد که مرخصی ویژه به دلیل خانوادگی به صورت یکجا گرفته شود، بلکه می‌تواند به صورت جداگانه گرفته شود. در نتیجه، هر یک از والدین مجبور نیستند که ۲ روز کامل را به صورت یکجا مرخصی بگیرند. این امکان وجود دارد که ۱ نصفه روز یا ۱ روز کامل برای اولین بیماری کودک مرخصی گرفته شود و باقی مرخصی، در آینده که کودک مجدداً بیمار شد، گرفته شود.

در مورد کارمندانی که برای فرزندان معلول خود کمک هزینه دریافت می‌کنند، مدت زمان این مرخصی می‌تواند به ۴ روز (به ازای هر سال) افزایش پیدا کند.

با تأیید افسر پزشکی تأمین اجتماعی، مدت زمان مرخصی به دلایل خانوادگی می‌تواند برای کودکانی که مبتلا به بیماری یا نقص شدیدی هستند، افزایش پیدا کند. حداکثر مدت زمان افزایش مرخصی محدود به ۵۲ هفته می‌باشد (بر حسب دوره مرجع ۱۰۴ هفته).

۳۵. ۸. ۲. گواهی پزشکی

اگر پدر یا مادر بخواهد از مرخصی بیماری فرزند استفاده کند، او باید این امر را حداکثر تا روزی که می‌خواهد مرخصی بگیرد، به اطلاع کارفرمای خود برساند. این اطلاعات باید به صورت شفاهی یا کتبی به شرکت داده شوند. کارمند می‌تواند شخص دیگری را انتخاب کند تا آن شخص این خبر را به کارفرما برساند.

علاوه بر این، به ازای هر مرخصی بیماری فرزند، کارمند باید یک گواهی پزشکی را به کارفرمای خود ارائه کند. در این گواهی باید بیماری کودک و مدت زمان پیش‌بینی شده برای بهبود او ذکر شده باشد.

در نهایت، در گواهی باید ذکر شده باشد که حضور کارمند در زمان بیماری کودک در کنار او، ضروری است.

گواهی پزشکی باید برای کارفرما ارسال شود.

این قانون همچنین مشخص می‌کند که حتی اگر برای مدت یک روز مرخصی بیماری فرزند گرفته شود، هنوز هم باید گواهی پزشکی به کارفرما ارائه شود.

۳۵. ۸. ۳. مرخصی بیماری فرزند – جبران زیان

هزینه ایجاد شده برای کارفرما به دلیل مرخصی فرزند، توسط اداره تأمین اجتماعی پرداخت می‌شود.

۳۵. ۸. ۴. ارسال گواهی پزشکی

چهار صفحه گواهی پزشکی که در زیر ذکر شده‌اند، باید توسط کارمند ارسال / نگهداری شوند:

- در طی مدت ذکر شده در بالا، صفحه اول باید به تأمین اجتماعی ارسال شود.
- در طی مدت ذکر شده در بالا، صفحه دوم باید برای کارفرما ارسال شود.

- صفحه سوم باید توسط کارمند نگهداری شود و تنها در صورت درخواست اداره تأمین اجتماعی، ارائه می‌شود.

کارمند باید صفحه چهارم را برای فایل‌های شخصی‌اش حفظ کند.

۳۵. ۸. ۵. محافظت در برابر اخراج

در صورتی که کارمند قصد خود برای گرفتن مرخصی بیماری فرزند را به کارفرما اطلاع دهد، در روز غیبت، کارمند در برابر اخراج محافظت می‌شود.

لازم به ذکر است که این محافظت برای تمام دوره بیماری فرزند وجود ندارد، بلکه فقط برای ۲ روز مرخصی بیماری فرزند (یا مدت زمان افزایش یافته که توسط بخش کنترل پزشکی اداره تأمین اجتماعی، با آن موافقت شده است) وجود دارد.

هرگونه تلاش برای لغو قرارداد کاری در این دوره، غیرمنصفانه است و می‌توان درخواست خسارت کرد.

با این وجود، در موارد زیر، محافظت اجرایی نیست:

- کارمند، کارفرما را از غیبت خود در اولین روز مرخصی مطلع نکرده باشد.
- گواهی پزشکی به شرکت ارسال نشده باشد.
- کارمند مرتکب یک خطای جدی شده باشد.

۳۵. ۹. مرخصی به منظور مراقبت‌های پایان حیات

قانون مورخ ۱۶ مارس ۲۰۰۹، که در مورد مراقبت‌های تسکین دهنده و پایان حیات است، مرخصی ویژه‌ای را برای مراقبت‌های پایان حیات مشخص می‌کند.

هر کارمند حق دارد که به منظور انجام مراقبت‌های پایان حیات برای والدین خود (والدین یا فرزندان، یا والدین و فرزندان برادر و خواهر) و یا در موردی که همسر یا شریک زندگی او بیماری جدی دارد و لحظات پایانی عمر خود را سپری می‌کند، درخواست مرخصی کند.

طول مدت مرخصی مراقبت‌های پایان حیات نمی‌تواند از ۵ روز کاری (برای هر مورد به صورت سالانه) بیشتر باشد، که البته این مدت می‌تواند تقسیم شود.

مرخصی مراقبت‌های پایان حیات در تاریخی که فرد دارای بیماری جدی فوت کند، پایان می‌یابد. این امر توجیه پذیر است، چرا که دولت لوکزامبورگ مرخصی ویژه‌ای را پس از فوت والدین نزدیک در نظر می‌گیرد.

غیبت کارمندی که مرخصی مراقبت‌های پایان حیات می‌گیرد، به وسیله‌ی گواهی پزشکی که در آن ذکر شده است والدین، همسر یا شریک زندگی کارمند بیماری جدی دارد و در مراحل پایانی زندگی خود است و همچنین به حضور پیوسته و فیزیکی آن کارمند برای مراقبت از آن‌ها نیاز است، توجیه می‌شود.

روش اطلاع رسانی این گونه غیبت به کارفرما، همانند روش اطلاع رسانی مرخصی بیماری است. در روز اول غیبت، کارمند یا فردی به نمایندگی از او، باید به صورت شفاهی یا کتبی، کارفرما یا نماینده کارفرما را از این غیبت مطلع سازد.

بر حسب درخواست کارفرما یا صندوق بیمه تأمین اجتماعی، کارمند باید ثابت کند که شرایط مورد نیاز برای دریافت مرخصی مراقبت‌های پایان حیات، برقرار بوده است.

مدت زمان مرخصی برای مراقبت‌های پایان حیات، با مدت زمان مرخصی ناتوانی در انجام کار به دلیل بیماری یا تصادف برابر است. در طی این مدت، مقررات مربوط به تأمین اجتماعی و حفاظت در محل کار، همچنان برای ذینفع قابل اجرا هستند.

کارفرمایی که این غیبت به اطلاع او رسیده باشد و گواهی پزشکی را دریافت کرده باشد، در این دوره حق فسخ قرارداد کاری ذینفع و یا دعوت ذینفع برای جلسه‌ی مقدماتی اخراج را ندارد. هرگونه اطلاع رسانی به منظور فسخ قرارداد کاری یا دعوت برای جلسات مقدماتی اخراج، غیرقانونی است.

در مورد مرخصی برای مراقبت‌های پایان حیات، بیمه متقابل برای کارفرمایان (Mutual Insurance for Employers, Mutualité des Employeurs) که توسط قانونی که اساسنامه واحد را معرفی کرده ایجاد شده است، پاداش کاملی را که توسط کارفرمایان به کارمندان پرداخت می‌شد، به کارمندان بازپرداخت می‌کند (که به میزان سهم حق بیمه پرداختی تأمین اجتماعی کارفرما افزایش یافته است) و در مورد کارگران مستقل، تا سقف تمام هزینه‌های نقدی را پرداخت می‌کند.

۳۵. ۱۰. مرخصی برای تقویت زبان

با انتشار قانون ۱۷ فوریه ۲۰۰۹، علاوه بر مرخصی‌های ویژه دیگر، مرخصی ویژه دیگری برای آموزش و تقویت زبان لوکزامبورگی معرفی شده است.

کارمندان با تمام ملیت‌ها، که معمولاً بخشی از یک کسب‌وکار در لوکزامبورگ هستند، اگر با کارفرمایی در لوکزامبورگ قرارداد کاری داشته باشند و حداقل به مدت ۶ ماه برای آن کارفرما کار کرده باشند، حق برخورداری از مرخصی برای تقویت زبان را دارند.

افرادی که خوداشتغال هستند و یا به صورت آزاد در لوکزامبورگ، در صورتی که حداقل به مدت ۶ ماه در لوکزامبورگ کار کرده باشند، حق برخورداری از این مرخصی را دارند.

به منظور برخورداری از حق مرخصی برای تقویت زبان، شخص متقاضی باید درخواست خود را در وزارت کار ثبت کند.

در مورد کارمند، درخواست باید توسط کارفرما مورد تایید قرار گیرد. اگر مرخصی برای تقویت زبان تأثیر قابل توجهی در مدیریت عملکرد صحیح یک کسب‌وکار و یا اجرای صحیح مرخصی سالانه کارمندان داشته باشد، کارفرما می‌تواند درخواست مرخصی برای تقویت زبان را رد کند و آن را به تعویق بیندازد.

برای گرفتن مرخصی برای تقویت زبان، آموزش باید توسط یک مدرسه دولتی یا خصوصی، توسط اتاق‌های حرفه‌ای یا مقامات محلی یا انجمن‌های خصوصی و افراد خصوصی که برای ارائه چنین آموزش‌هایی به رسمیت شناخته شده‌اند، داده شود.

برای هر فرد ذینفع، در طول شغل حرفه‌ای او، مجموع مدت زمان برای مرخصی برای تقویت زبان محدود به ۲۰۰ ساعت است که باید به دو دوره بین ۸۰ تا ۱۲۰ ساعتی تقسیم شود.

قبل از پذیرش برای دوره دوم مرخصی برای تقویت زبان، کارمند باید اولین دوره مرخصی برای تقویت زبان را به پایان رسانده باشد و مدرک یا گواهی آن را گرفته باشد.

مرخصی برای تقویت زبان می‌تواند به صورت بخش بخش گرفته شود، حداقل مدت آن نیم ساعت در روز است.

همانند سایر مرخصی‌های ویژه، مرخصی برای تقویت زبان یک دوره موثر کاری محسوب می‌شود و نمی‌تواند به مرخصی سالانه نسبت داده شود.

برای هر ساعت مرخصی، کارفرما باید مبلغی برابر با میانگین حقوق ساعتی را پرداخت کند، اما این مبلغ نمی‌تواند از چهار برابر حداقل دستمزد ساعتی کارگران غیر واجد شرایط (غیر ماهر) بیشتر باشد (۱۱/۱۰۴۲ یورو طبق شاخص ۷۷۵/۱۷ یورو، یعنی ۴۴/۴۱۶۸ یورو).

از طریق یک فرم اطلاعیه استاندارد، میزان خسارت و همچنین سهم حق بیمه پرداختی تأمین اجتماعی از طرف دولت به کارفرما بازپرداخت می‌شود.

سرانجام، در مورد ذینفع که از طریق اعلامیه‌های غیردقیق مبالغی را دریافت کرده است، قانون تعهدی را برای بازپرداخت مبالغ با بهره مشخص می‌کند.

۳۵. ۱۱. مرخصی آموزشی

مرخصی آموزشی توسط مواد L.234-59 تا L.234-64 از قانون کار تنظیم شده است.

آموزش برای کارمندان و همچنین برای کارفرما اختیاری است، یعنی، کارفرما موظف نیست که به خودی خود به کارمندان خود آموزش دهد و کارمندان ملزم به پیگیری برنامه‌های آموزشی نیستند.

در صورت درخواست مرخصی آموزشی، کارفرما نمی‌تواند از دادن چنین مرخصی خودداری کند، اما اگر مرخصی آموزش در دوره زمانی درخواست شده توسط کارمند تأثیرات زیان‌آوری برای شرکت داشته باشد، کارفرما می‌تواند این مرخصی را به تعویق بیندازد.

مرخصی آموزشی مستلزم اجازه وزارت مسئول توسعه تخصصی است.

برای بهره‌مندی از مرخصی آموزشی، کارمند باید حداقل ۶ ماه مشغول به کار بوده باشد. علاوه بر این، تنها آموزش‌های ارائه شده در لوکزامبورگ یا مؤسساتی در خارج از کشور که توسط مقامات لوکزامبورگی به رسمیت شناخته شده و تأیید شده‌اند، می‌توانند در چارچوب مرخصی آموزشی در نظر گرفته شوند.

مجموع مدت زمان مرخصی آموزشی در تمام شغل حرفه‌ای یک کارمند ۸۰ روز است و این مرخصی آموزشی در طول ۲ سال، محدودیت حداکثر ۲۰ روزه دارد.

مرخصی آموزشی که کارمند دریافت می‌کند از مرخصی سالانه (عادی) کارمند کسر نمی‌شود. در واقع، مرخصی آموزشی، مرخصی نیست که توسط کارفرما حمایت مالی شود. مرخصی آموزشی به عنوان یک دوره موثر کاری محسوب می‌شود و کارفرما باید مبلغی برابر با حقوق عادی کارمند را به او پرداخت کند، با این حال، مرخصی تحصیلی باید توسط وزارت مسئول توسعه تخصصی مجاز شناخته شود. در حین مرخصی آموزشی، دولت مبالغ پرداختی کارفرما به کارمند را به کارفرما بازپرداخت می‌کند.

۳۵. ۱۲ گونه‌های دیگر مرخصی ویژه

تحت قانون کار، مرخصی‌های ویژه دیگری نیز وجود دارند که در زیر ذکر شده‌اند:

- مرخصی تحصیلی
- مرخصی به منظور اهداف سیاسی
- مرخصی به منظور اهداف ورزشی
- مرخصی به منظور اهداف فرهنگی
- مرخصی به منظور اهداف توسعه همکاری
- مرخصی به منظور پیدا کردن شغل جدید
- مرخصی به منظور مسئولیت اجتماعی

برای کسب اطلاعات بیشتر به زبان انگلیسی و دسترسی به فرم‌های آنلاین، لطفاً به وبسایت زیر مراجعه کنید:

www.guichet.public.lu/entreprises/en/ressources-humaines/conges/index.html



فصل ۳۶

یکپارچگی و زندگی اجتماعی



۱. ۳۶ بازیزگران یکپارچگی

لوکزامبورگ یکی از کشورهای است که بالاترین سطح چند فرهنگی و چند زبانی را در این سیاره دارد. نیمی از ساکنان لوکزامبورگ، اتباع خارجی هستند. در طول ساعات کار روزانه، شهر لوکزامبورگ و منطقه Kirchberg که جزو مراکز دولتی و تجاری بزرگ محسوب می‌شوند، میزبان تعداد قابل توجهی از کارگران بین مرزی از فرانسه، آلمان و بلژیک هستند.

این جمعیت چند زبانه و چند فرهنگی، یک دارایی بسیار بزرگ است، مخصوصاً در زمینه تبدیل شدن به یک مرکز تجاری جهانی. اما این امر به همان اندازه مسئله یکپارچگی را به یک چالش تبدیل می‌کند که باید به طور موثر مدیریت شود. ترویج یکپارچگی هماهنگ در لوکزامبورگ، توسط ترکیبی از فعالان دولتی و خصوصی مدیریت می‌شود.

در سطح دولتی لوکزامبورگ، (OLAI (L'Office luxembourgeois de l'accueil et de l'intégration) که به وزارت خانواده و یکپارچه‌سازی لوکزامبورگ وابسته است، به اشخاص حقیقی و انجمن‌های غیر انتفاعی حمایت اجتماعی متمرکز بر زبان و ملیت کمک می‌کند. این کمیته همچنین میزبان شورای ملی افراد خارجی (National Council for Foreigners, Conseil National des Etrangers) است؛ این شورا سازمانی است که اعضای آن هم توسط جامعه‌ی مدنی لوکزامبورگ منصوب می‌شوند و هم توسط ملیت‌های مختلف انتخاب می‌شوند. علاوه بر این، OLAI به طور مستقیم خدماتی را در مورد مسائل یکپارچگی به افراد خارجی ارائه می‌دهد.

OLAI از قراردادی برای یکپارچگی به نام "قرارداد خوشامدگویی و یکپارچگی (Welcome and Integration Contract)" برای اتباع خارجی و اتحادیه اروپا با سن ۱۶ سال و بیشتر، حمایت مالی می‌کند. با ثبت نام و تعهد به این قرارداد، افراد شرکت کننده به صورت رایگان درس‌های تاریخی و فرهنگی را به چندین زبان (لوکزامبورگی، فرانسوی، آلمانی، انگلیسی، ...) آموزش می‌بینند، در روز آشنا سازی به صورت چهره به چهره اطلاعات دریافت می‌کنند و می‌توانند با تخفیف در کلاس‌های آموزش زبان شرکت کنند. قرارداد یکپارچگی اختیاری است، و برای بدست آوردن تابعیت لوکزامبورگی، اجباری نیست.

برای کسب اطلاعات بیشتر، به وبسایت زیر مراجعه کنید:

www.olai.public.lu/fr/accueil-integration/mesures/contrat-accueil/index.html

AMCHAM نیز در این زمینه سهیم است. برای تازه واردانی که وارد لوکزامبورگ می‌شوند، ما کتاب کنونی یا نسخه دیجیتالی آن را به عنوان راهنمایی جامع برای آگاهی افراد و شرکت‌هایشان توصیه می‌کنیم. علاوه بر این، ماهی یک‌بار یک دوره شش ساعته برای آشناسازی تازه واردان برگزار می‌کنیم که در آن در مورد این که کجا برویم، چه کسانی را ببینیم، چه چیزی را بیاوریم و چگونه کارها را انجام دهیم، توضیح می‌دهیم.

در عین حال، ما از چالش‌های زبانی که تازه واردان در لوکزامبورگ با آن روبرو می‌شوند، آگاهی داریم. در حقیقت، برای اینکه هر کسی بتواند کاملاً در جامعه لوکزامبورگ ادغام شود، باید به پنج زبان صحبت کند: لوکزامبورگی، آلمانی، فرانسوی، انگلیسی و پرتغالی. این چند زبانه بودن، یکی از نقاط قوت لوکزامبورگ است. یک شب به یک بار یا رستوران در لوکزامبورگ بروید و گروهی را که بر روی میزی نشسته‌اند، ببینید. شما به احتمال زیاد مشاهده خواهید کرد با توجه به این مسئله که چه کسی با چه کسی صحبت می‌کند، زبان صحبت کردن در گروه عوض می‌شود.

اما یادگیری زبان‌های متعدد، می‌تواند مدت زیادی طول بکشد و به نفع شماست که از همین حالا، به تمام زبان‌ها صحبت کنید. بنابراین برای کمک به شما، ما در اینجا یک نسخه ساده شده از راهنمای Languages of Luxembourg (زبان‌های لوکزامبورگ)

AMCHAM را برای شما قرار داده‌ایم. ما با کمک و حمایت مؤسسه Mylanguage.lu، مجموعه "اولین ۵۰۰ کلمه و عبارت من در زبانهای لوکزامبورگ – my first 500 words and phrases in the Languages of Luxembourg" را گرد هم آوردیم که یک راهنمای زبان است که با استفاده آن، کسی که هر یک از این پنج زبان را بداند به سادگی می‌تواند چهار زبان دیگر را فراگیرد. همچنین راهنمای سطح متوسط آن نیز در دسترس است و سطح پیشرفته آن نیز تا بهار سال ۲۰۱۶ در دسترس خواهد بود. در پاییز سال ۲۰۱۶، نسخه‌های MP3 یا CD این مجموعه که در خانه، ماشین یا در حین پیاده روی/دوچرخه سواری قابل پخش خواهد بود، منتشر می‌شود. برای کسب اطلاعات بیشتر با ما تماس بگیرید.

هدف ما ترویج آموزش همزمان زبان برای تسهیل چندزبانه بودن است. در این سفر به ما بپیوندید! با تشکر از Mylanguage برای به واقعیت پیوستن این امر!

۳۶. ۲. شهرداری محلی شما: حمایت از یکپارچگی، فعالیت‌ها و انتخابات

هیچ بخشی در مورد یکپارچگی در لوکزامبورگ، بدون اشاره به فعالیت‌های شهرداری‌ها و سازمان‌های داوطلبانه، کامل نیست.

اکثر شهرداری‌ها، دارای یک مقام مهاجرتی هستند که از ادغام خارجی‌ان در شهرداری‌ها پشتیبانی می‌کنند. شما می‌توانید با این شخص ارتباط برقرار کنید و درخواست مشاوره و کمک کنید. به همین ترتیب، شهرداری‌ها مراکز فعالیت اجتماعی هستند و میزبان باشگاه‌های اجتماعی وابسته به شهرداری هستند. این همچنین می‌تواند شما را وارد فعالیت‌هایی کند که شما از آن‌ها لذت می‌برید و آن‌ها را حمایت می‌کنید، و همچنین به عنوان روش‌های ادغام عمل می‌کند.

خلاصه، بسیاری از شهرداری‌ها دوره‌های آموزش زبان را به خصوص برای لوکزامبورگی با قیمتی بسیار پایین ارائه می‌دهند. با شهرداری خود صحبت کنید و در این مسائل شرکت کنید.

۳۶. ۲. ۱. انتخابات شهرداری محلی

اتباع خارجی که سن آن‌ها ۱۸ سال و بیشتر است و حداقل ۵ سال متوالی در لوکزامبورگ زندگی کرده‌اند، می‌توانند در انتخابات شهرداری محلی که هر ۶ سال یکبار برگزار می‌شود، شرکت کنند. این انتخابات برای شما فرصتی است تا نمایندگانی را که دوست دارید از منافع شما در شهرداری محلی دفاع کنند، انتخاب کنید. انتخابات شهرداری محلی بعدی در سال ۲۰۱۷ برگزار خواهد شد. از حق خود برای رای دادن استفاده کنید! با رای ندادن در حقیقت به دیگران اجازه می‌دهید که برای شما تصمیم بگیرند.

هنگامی که شما ثبت نام کردید، تا زمانی که در لوکزامبورگ اقامت دارید، این حق برای شما باقی می‌ماند، اما شما می‌توانید در هر زمانی، از حق رای خود صرف نظر کنید – برای ثبت نام به شهرداری محلی خود مراجعه کنید.

شما همچنین می‌توانید به عنوان نامزد در انتخابات شهرداری محلی شرکت کنید، به شرطی که برای مدت حداقل شش ماه در همان شهرداری و حداقل به مدت پنج سال متوالی در کشور لوکزامبورگ زندگی کرده باشید. (برای کسب اطلاعات بیشتر، به www.elections.public.lu مراجعه کنید).

کمیسیون‌های مشورتی با ارائه نظرات در مورد موضوعات مورد بحث، به آماده سازی مباحث شورای شهر کمک می‌کنند. آن‌ها فقط از اعضای شورای شهرداری محلی، یا اعضای شورا و سایر ساکنان و یا در نهایت ساکنانی هستند که عضو شورا نیستند، تشکیل شده‌اند.

برخی از این کمیسیون‌ها اختیاری هستند، اما چهار مورد اجباری هستند: کمیسیون اجاره (Commission for Rent, Commission des loyers)، که در مسائل بین موجران و مستاجران دخالت می‌کند، کمیسیون مدرسه (Commission for School, Commission scolaire)، کمیسیون نظارت بر آموزش موزیکال (Commission for the Supervision of Musical Teaching, Commission de surveillance de l'enseignement musical)، و کمیسیون مشورتی شهرداری برای یکپارچگی (Communal Consultative Commission for Integration, Commission consultative communale d'intégration)

مأموریت کمیسیون مشورتی شهرداری برای یکپارچگی که به همزیستی با هم اختصاص دارد، کمک به مقامات شهرداری محلی در تمام موضوعاتی است که هدف آن‌ها تشویق ادغام تمام ساکنان شهرداری محلی است.

اطلاعات بیشتر، در وبسایت آژانس پذیرش و یکپارچگی لوکزامبورگ (Luxembourg Reception and Integration Agency, OLAI) به نشانی www.olai.public.lu در دسترس است.

برای کشف تمام جنبه‌های زندگی اجتماعی که توسط محل اقامت شما ارائه می‌شود، تأمل نکنید:

- فعالیت‌های ورزشی، فرهنگی و تفریحی در باشگاه‌ها و انجمن‌های محلی
- جشن‌ها و رویدادهای مختلف در طول سال

۳۶. ۲. ۲. انتخابات اروپا

انتخابات اروپا هر پنج سال یکبار برگزار می‌شود. اتباع تمام کشورهای اروپایی می‌توانند در این انتخابات شرکت کنند، بدون توجه به این مسئله که آن‌ها در کشور مبدأ خود و یا خارج از کشور زندگی می‌کنند.

به عنوان یک شهروند اتحادیه اروپا، اگر شما بیش از ۱۸ سال دارید و در لوکزامبورگ اقامت می‌کنید، می‌توانید به دو روش زیر در انتخابات پارلمان اروپا شرکت کنید:

۱. شما می‌توانید به نامزدهای اروپایی لوکزامبورگی در پارلمان اروپا رای دهید. اگر قصد انجام این روش را دارید، باید در لیست رای دهندگان شهرداری محلی خود ثبت نام کنید.

۲. یا شما می‌توانید اعضای پارلمان اروپا را از کشور مبدأ خود انتخاب کنید. در این مورد شما باید با مقامات مربوطه در کشور مبدأ خود تماس بگیرید. کنسولگری اطلاعات بیشتری در مورد موضوع به شما ارائه می‌دهد.

به عنوان یک تبعه اتحادیه اروپا که بیش از ۱۸ سال دارد، شما همچنین می‌توانید در انتخابات اروپا نامزد باشید، به شرطی که اقامت داشته باشید و به مدت حداقل پنج سال متوالی در لوکزامبورگ زندگی کرده باشید.

برای کسب اطلاعات بیشتر می‌توانید به وبسایت www.elections.public.lu مراجعه کنید.

۳۶. ۳. زبان‌های لوکزامبورگ

برای بسیاری از مهاجران و خانواده‌هایشان، باشگاه‌های اجتماعی و فعالیت‌های گروهی بر اساس ملیت یا زبان، گونه‌های حمایت اولیه به ویژه برای تازه واردان هستند. ما از این فعالیت‌ها و انجمن‌ها حمایت و آن‌ها را تشویق می‌کنیم، آن‌ها توصیه‌های فوق العاده مفیدی را به تازه واردان ارائه می‌دهند.

با اینکه این فعالیت‌های زبانی/فرهنگی برای تازه واردان بسیار مفید هستند، اما اگر شما می‌خواهید کاملاً ادغام شوید، باید از این‌ها فراتر بروید.

در این راستا، برای بسیاری از افراد، سازمان‌های تجاری و تخصصی محور، فعالیت‌های چند فرهنگی را ترویج می‌کنند. بالاخره، اکثریت مهاجران به دلیل آب و هوای لوکزامبورگ به اینجا نمی‌آیند! بلکه، آن‌ها برای مسائل مربوط به توانمندسازی اقتصادی اینجا هستند، بنابراین طبیعی است که آن‌ها سازمان‌های تجاری را به عنوان اولین سازمان شبه اجتماعی خود انتخاب کنند.

هنگامی که این هدف شماست، به شما اطمینان می‌دهیم که AMCHAM به عنوان بزرگ‌ترین و فعال‌ترین اتاق بازرگانی در لوکزامبورگ، از مشارکت و همکاری فعالانه شما و شرکت شما استقبال می‌کند.

به لوکزامبورگ خوش آمدید! با پیوستن به ما و ادغام شدن، از وقت خود نهایت استفاده را کنید. در صفحات بعدی شما قسمتی از نسخه مبتدی راهنمای "The Languages of Luxembourg" (زبان‌های لوکزامبورگ) را مشاهده خواهید کرد. نسخه کامل راهنما را می‌توانید به صورت رایگان از وبسایت AMCHAM به نشانی زیر دانلود کنید: www.amcham.lu/language-learning/

۳۶. ۴. اطلاعات تماس

American Chamber of Commerce in Luxembourg

6, rue Antoine de Saint-Exupéry

L-1432 Luxembourg

Phone: (+352) 43 17 56

Fax: (+352) 26 09 47 04

E-mail: info@amcham.lu

www.amcham.lu

www.amcham.lu/language-learning/

Mylanguage S.a.r.l.

12, rue René Weimerskirch

L-2713 Luxembourg

E-mail: contact@mylanguage.lu

www.mylanguage.lu

Office luxembourgeois de l'accueil et de l'intégration (OLAI)

Luxembourg Reception and Integration Agency

7-9, avenue Victor Hugo

L-1750 Luxembourg
Grand-Duché de Luxembourg
Phone: (+352) 247 - 85 700
Fax: (+352) 247 - 85 720
E-mail: info@olai.public.lu

دوره‌های رایگان آشناسازی تازه‌واردان برای اتباع کشورهای غیر اروپایی

AMCHAM مفتخر به اعلام راه‌اندازی " دوره‌های آشناسازی تازه‌واردان برای اتباع کشورهای غیر اروپایی (Newcomers Orientation Courses for Third-Country Nationals)" در دسامبر ۲۰۱۵ می‌باشد. دوره‌های "آشناسازی تازه‌واردان" تحت نظارت و حمایت مالی " صندوق یکپارچه سازی، پناهندگی و مهاجرت (Asylum, Migration and Integration Fund, AMIF)" و آژانس پذیرش و یکپارچگی لوکزامبورگ/وزارت خانواده و یکپارچه سازی (OLAI) می‌باشد. با توجه به مشخصه‌های مالی، این دوره به زبان‌های انگلیسی و پرتغالی و برای شهروندان غیر اتحادیه اروپایی که به صورت قانونی در لوکزامبورگ اقامت می‌کنند، ارائه شده است.

این دوره‌ها ۱۲ بار در سال (۶ دوره انگلیسی و ۶ دوره پرتغالی) به صورت رایگان برای شرکت کنندگان برگزار می‌شود.

اطلاعات ثبت نام را می‌توانید در بخش رویدادها در وبسایت AMCHAM به نشانی <http://www.amcham.lu/events/> مشاهده کنید. اگر کسی که واجد شرایط و علاقه مند به شرکت در این دوره‌ها است را می‌شناسید، لطفاً آن‌ها را برای ثبت نام به وبسایت AMCHAM ارجاع دهید.

شما می‌توانید نسخه کامل سطح مبتدی، متوسط و پیشرفته زبان‌های لوکزامبورگ (The Languages of Luxembourg) را، در نسخه‌های ۵ زبانه و ۷ زبانه (لوکزامبورگی، آلمانی، انگلیسی، فرانسوی، پرتغالی، فارسی، عربی) به صورت رایگان از وبسایت www.amcham.lu/language-learning/ دانلود کنید.



فصل ۳۷

مدارس و منابع آموزشی



سیستم آموزشی در لوکزامبورگ: از مهد کودک تا آموزش بزرگسالان و آموزش حرفه‌ای

سیستم آموزشی لوکزامبورگ فرصت‌های زیادی را ارائه می‌دهد و اکثر خواسته‌ها و الزامات را برآورده می‌کند. مجموعه‌ای از مدارس، دانشگاه‌ها و منابع آموزشی حرفه‌ای، نه تنها برای مردم محلی طراحی شده‌اند، بلکه همچنین برای تعداد قابل توجهی از افراد خارجی که در لوکزامبورگ زندگی می‌کنند نیز سازگار هستند. اگرچه جمعیت لوکزامبورگ نسبتاً کم است (۵۶۳،۰۰۰)، اما به دلیل ماهیت چند فرهنگی جمعیت و حضور نهادهای تخصصی که توسط دولت و نهادهای شرکتی حمایت می‌شوند، فرصت‌های تحصیلی نسبتاً غنی است.

مخاطبان اصلی این کتاب بزرگسالانی هستند که در لوکزامبورگ کار می‌کنند. با این حال، از آنجا که تحصیل کودکان عامل مهمی برای متخصصان منابع انسانی و مدیران میانی و ارشد خانواده دار است، فرصت‌های آموزشی برای همه سنین پوشش داده شده است. این فصل به دو بخش و هفت قسمت تقسیم شده است و نمونه‌ای از ارائه‌دهندگان خدمات آموزش در لوکزامبورگ را معرفی می‌کند که می‌تواند در مورد توجه جوامع مهاجر موجود در لوکزامبورگ قرار گیرد.

آموزش ابتدایی و متوسطه

دوره‌های فرانسوی/انگلیسی

سیستم مدارس لوکزامبورگ (آموزش ابتدایی و متوسطه)

- Lycée technique du Centre
- Athénée de Luxembourg
- Lycée Michel Lucius
- The Differdange International School

مدارس خصوصی

- مدارس شبانه روزی Sainte Sophie و Fieldgen لوکزامبورگ
- مدرسه بین‌المللی لوکزامبورگ (The International School of Luxembourg)
- مدرسه اروپایی (European Schools)
- مدرسه بین‌المللی سنت جورج (St. George's International School)
- مدرسه والدورف لوکزامبورگ (The Waldorf School Luxembourg)
- Lycée Vauban

دانشگاه‌ها

- دانشگاه لوکزامبورگ (University of Luxembourg) و دانشکده مالی لوکزامبورگ (Luxembourg School of Finance)
- دانشگاه ساگرد هارت ((Sacred Heart University (US))
- دانشگاه میامی ((Miami University (US))
- دانشکده تجارت لوکزامبورگ ((Luxembourg School of Business (LSB))

انجمن‌های حرفه‌ای و آموزش‌های شرکتی

- Institut National pour le Développement de la Formation Professionnelle Continue (INFPC)
- House of Training (Chamber of Commerce Luxembourg, اتاق بازرگانی لوکزامبورگ)
- Chambre des Métiers (Chamber of Crafts, اتاق صنایع دستی)
- Chambre des salariés (CSL) – Lifelong Learning Center (مرکز یادگیری مادام‌العمر)

مدارس زبان

- Institut national des langues
- Mylanguage
- Prolingua Language Center
- Berlitz Language & Business Training
- Mastercraft
- Luxembourg Accueil Information

دیگر ارائه‌دهندگان دوره‌های آموزشی تجارت

- PwC Academy
- Leadership Solutions Europe

دیگر مراکز آموزشی بزرگسالان

- The Second Degree

۳۷. ۱. آموزش ابتدایی و متوسطه

۳۷. ۱. ۱. سیستم مدارس لوکزامبورگ – آموزش ابتدایی و متوسطه

اگر فرزندان کوچکی دارید که تازه می‌خواهند تحصیلات خود را آغاز کنند، شما ممکن است مایل باشید که آن‌ها را در سیستم مدرسه لوکزامبورگ ثبت نام کنید. استانداردهای علمی در سطح بالایی قرار دارد، برنامه تحصیلی چند زبانه است و فرزندان شما از یک تجربه غنی فرهنگی لذت خواهند برد و امکان پیدا کردن دوستان محلی و تبدیل شدن به بخشی از جامعه محلی برای آن‌ها به وجود می‌آید.

دولت لوکزامبورگ برای کودکانی که در لوکزامبورگ سکونت می‌کنند، آموزش رایگان فراهم می‌کند. کودکان از ۳ سالگی می‌توانند به مدرسه بروند (école fondamentale Cycle 1 - éducation précoce). هدف، ادغام بهتر کودکان و آموزش زبان لوکزامبورگی، به عنوان زبان برقراری ارتباط برای تمام کودکان، صرف نظر از ملیت آن‌ها است. آموزش در این سال اختیاری است (۳ سالگی).

مدرسه اجباری در سن ۴ سالگی (Cycle 1 école fondamentale) با ۲ سال پیش دبستانی (Spillschoul) شروع می‌شود. در طول این مدت کودکان به زبان لوکزامبورگی آموزش می‌بینند و حوزه‌های تحت پوشش شامل مهارت‌های اجتماعی، پیش از خواندن، نوشتن و مفاهیم پایه‌ای اعداد می‌شوند. آن‌ها علاوه بر لوکزامبورگی، شروع به یادگیری زبان آلمانی و فرانسوی نیز خواهند کرد.

از آنجایی که لوکزامبورگ به طور رسمی سه زبانه (لوکزامبورگی، آلمانی و فرانسوی) است، این زبان‌ها با توجه به موضوع تدریس، زبان‌های آموزشی خواهند بود. کودکان در سن ۶ سالگی، تحصیل در مقطع ابتدایی (Cycle 2 - école fondamentale) را شروع خواهند کرد. آن‌ها یاد می‌گیرند به زبان آلمانی بخوانند و در این بخش از آموزش، اکثر کتاب‌های درسی ریاضیات، علوم و غیره، به زبان آلمانی خواهند بود. در نیمه دوم سال دوم تحصیلات ابتدایی، آن‌ها شروع به یادگیری فرانسوی می‌کنند. از والدین انتظار می‌رود که برای فرزندان خود کتاب‌های تمرین، نویسندگی و مواد هنری فراهم کنند.

بعد از شش سال آموزش ابتدایی، کودکان در مرحله بعد به مدرسه متوسطه (Lycée) می‌روند. آن‌ها در انتهای مدرسه ابتدایی آزمایش می‌شوند تا مشخص شود که کدام نوع آموزش برای آن‌ها مناسب خواهد بود. از والدین انتظار می‌رود که به ازای هر سال تحصیل در مقطع متوسطه، برای فرزندان خود کتاب‌های درسی و تمرینی فراهم کنند (معمولاً حدود ۷ کتاب در هر سال تحصیلی).

آموزش متوسطه عمومی (General Secondary Education, Lycée classique)، همانطور که از نامش پیداست، یک آموزش کلاسیک آکادمیک است و هدف آن هدایت دانش‌آموزان به سمت دانشگاه و یا دیگر مراکز آموزش عالی است. موضوعات مختلفی پیش روی دانش‌آموزان است و آن‌ها می‌توانند مواردی را در سیستم Lycée انتخاب کنند. دانش‌آموزان برای گرفتن مدرک دیپلم متوسطه لوکزامبورگ، باید هفت سال دیگر تحصیل کنند.

آموزش متوسطه فنی (Lycée technique)، آموزشی است که بیشتر پایه فنی دارد. این برنامه آموزشی به دانش‌آموزانی که توانایی‌های مختلفی دارند، برنامه‌های تحصیلی متفاوت و گسترده‌ای را ارائه می‌دهد. این آموزش هم می‌تواند منجر به تحصیلات دانشگاهی یا آموزش عالی شود و هم می‌تواند در زمینه‌هایی مانند تجارت، طراحی گرافیکی، چند رسانه‌ای یا صنایع دستی، آموزش‌های حرفه‌ای را به آن‌ها ارائه دهد. این برنامه‌ها به طور معمول شش تا هشت سال طول می‌کشند.

سیستم آموزشی اصلی، تا جایی که ممکن است، دانش‌آموزانی که نیازهای خاص درمانی یا نیاز به پشتیبانی آموزشی دارند را می‌پذیرد. دانش‌آموزانی که دارای نیازهای خاص و ویژه هستند، در خارج از سیستم آموزشی اصلی و در مراکز تخصصی آموزش می‌بینند.

گروهی به نام گروه پشتیبانی مدارس لوکزامبورگ (Luxembourg School Support Group) وجود دارد که در مورد سیستم آموزشی لوکزامبورگ به زبان انگلیسی اطلاعاتی را ارائه می‌کند و به والدین با ملیت‌های مختلف که فرزندشان در مدارس دولتی مشغول تحصیل است کمک‌های کاربردی ارائه می‌دهد. هدف تغییر سیستم آموزشی لوکزامبورگ نیست، بلکه هدف ارائه توضیحات در مورد این سیستم است تا والدین بتوانند تفاوت‌های بین مدارس لوکزامبورگ و دیگر مدارس که ممکن است تجربه کرده باشند را درک کنند. را تجربه کنند. برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد این گروه، به این وبسایت مراجعه کنید: www.lssg.lu

دیپلم متوسطه بین‌المللی (The International Baccalaureate)

مدرک دیپلم متوسطه بین‌المللی گواهی است که به طور گسترده به عنوان مدرک تحصیلی پایان دوره متوسطه پذیرفته شده است. دیپلمی که در Lycée technique du Centre (به زبان فرانسوی) و Athénée de Luxembourg داده می‌شود، طبق قانون معادل گواهی پایان دوره متوسطه لوکزامبورگ (Diplôme de fin d'études secondaires) است.

برنامه مطالعاتی سطح بالای تحصیلات متوسطه بین‌المللی برای کمک به دانش‌آموزان انگلیسی زبان با انگیزه‌ای طراحی شده است که به تازگی به لوکزامبورگ آمده‌اند و با ۳ زبانی رایجی که در کشور صحبت می‌شود آشنایی ندارند. این برنامه به آن‌ها کمک می‌کند تا دانش، درک، نگرش و مهارت‌هایی که برای رفتن به تحصیلات عالی (university) به آن‌ها نیاز است را توسعه دهند.

با معرفی یک برنامه تحصیلی متوسطه به زبان انگلیسی (پایه ۱۰ - ۱۳)، Lycée technique du Centre نقش برجسته‌ای را در روبرو شدن با چالش‌های ناشی از افزایش تعداد دانش‌آموزان بین‌المللی در کشور ایفا می‌کنند. در نتیجه این پروژه گامی کوچک اما تعیین کننده را برای ادغام بهبودیافته دانش‌آموزان بین‌المللی در جوامع مدرسه محلی و به طور کلی در تمام کشور بر می‌دارد.

به عنوان مثال، Athénée یک برنامه تحصیلی ۴ ساله را ارائه می‌دهد که شامل سه سطح مختلف است. دانش‌آموزانی که مایل به پیوستن به کلاس‌های بین‌المللی هستند، قبل از شروع برنامه دیپلم متوسطه بین‌المللی (International Baccalaureate, IB) [سال اول] (پایه ۱۲ و ۱۳، اولین امتحانات در سال ۲۰۱۱)، به مدت دو سال (پایه ۱۰ و ۱۱) آماده سازی می‌شود.

زبان رایجی که در سراسر این برنامه استفاده می‌شود زبان انگلیسی است و زبان فرانسوی به عنوان زبان دوم آموزش داده می‌شود. دانش‌آموزان علاوه بر این با زبان آلمانی نیز آشنا خواهند شد (در سال دوم). با اینکه این زبان‌ها جزء اساسی سرفصل دروس را تشکیل می‌دهند، این برنامه بر ریاضیات، علوم اجتماعی، علوم تجربی و هنر نیز تمرکزی قوی خواهد داشت.

علاوه بر جنبه‌های علمی، برنامه دیپلم IB (پایه ۱۲ و ۱۳) همچنین بر خلاقیت، عمل و خدمات اجتماعی تاکید زیادی دارد و تلاش می‌کند افرادی مسئول و با تفکر آزاد پرورش دهد.

برای پذیرفته شدن در یکی از این کلاس‌های بین‌المللی [سال سوم]، دانش‌آموزان باید به زبان انگلیسی تسلط کامل باشند. تمام درخواست‌ها به صورت جداگانه و بر مبنای سابقه هر دانش‌آموز مورد بررسی قرار می‌گیرند. علاوه بر این، هر یک از متقاضیان باید در یک آزمون پذیرش (انگلیسی، فرانسوی و ریاضیات برای پایه ۱۰، انگلیسی، فرانسوی، ریاضی و علوم برای پایه ۱۱ و ۱۲ [سال چهارم]) شرکت کنند.

شما می‌توانید فرم درخواست را از وبسایت مدرسه به نشانی <http://www.al.lu/index.php/downloads1> دانلود کنید.

Athénée de Luxembourg

Jos Salentiny, Directeur

24, Bd. Pierre Dupong

L-1430 Luxembourg

Phone: (+352) 26 04 60

Fax: (+352) 26 4 61 04

E-mail: secretariat@al.lu

www.al.lu

Lycée technique du Centre

Jean-Paul Lenertz, Directeur

106, avenue Pasteur

L-2309 Luxembourg

Phone: (+352) 47 38 11 1

Fax: (+352) 47 38 11 33 3

E-mail: info@ltc.lu

www.ltc.lu

Lycée Michel Lucius

۱. ۱. ۱. ۳۷

Lycée Michel Lucius با راه اندازی کلاس‌های زبان انگلیسی، به تقاضای رو به رشد برای یک برنامه درسی به زبان انگلیسی پاسخ داد. این پیشنهاد برای دانش‌آموزانی طراحی شده است که زبان انگلیسی، زبان اول یا دوم آن‌ها است (پایه ۷ - ۱۳). Lycée Michel Lucius به دانش‌آموزان GCSE، AS و A-levels را ارائه می‌دهد.

LML (Lycée Michel Lucius) یک دبیرستان دولتی است که در نزدیکی مرکز شهر لوکزامبورگ (Limpertsberg) واقع شده است و در سال ۲۰۱۱ تعلیم به زبان انگلیسی را آغاز کرد. ما با ۱۷ دانش‌آموز شروع کردیم و در سال 2015/16 در بخش انگلیسی به ۲۸۹ دانش‌آموز (با مجموع ۱،۴۰۰ دانش‌آموز) رسیدیم. انتظار می‌رود که این اعداد برای سال 2016/17 بیشتر شود.

همانند برنامه تحصیلی انگلیسی، این مدرسه همچنین دارای یک بخش عادی لوکزامبورگی است که از گروه سنی ۱۲ تا ۱۹ ساله تشکیل شده است. در طول سال‌ها مدرسه ما در علوم طبیعی، مهندسی، اقتصاد و تجارت تخصص پیدا کرده است.

LML شامل یک دوره ابتدایی (5EC to 7EC)، یک دوره راهنمایی (3EC & 4EC) و یک دوره متوسطه (1EC & 2EC) می‌باشد. در دوره متوسطه دانش‌آموزان برای شرکت در امتحانات بین‌المللی GCSE (معادل امتحانات GCSE بریتانیا) با نگاهی بر آزمون‌های سطح A/AS آماده می‌شوند، سپس آن‌ها به منظور آمادگی برای دانشگاه، در دوره متوسطه شرکت می‌کنند.

LML دو هدف اصلی دارد.

هدف اول یک آموزش جامع است که در داخل و در خارج از کلاس درس انجام می‌گیرد، از جمله فعالیت‌های تشویقی مانند دو هفته تجربه کاری و چندین فعالیت فوق برنامه. این امر موجب می‌شود که دانش‌آموزان تا مجموعه‌ای از مهارت‌های سازگار و مناسب را کسب کنند. در مورد مسیرها و دوره‌های آموزشی که دانش‌آموزان انتخاب می‌کنند انعطاف پذیری وجود دارد و این امر آن‌ها را قادر می‌سازد تا موضوعاتی را که با آن‌ها احساس راحتی می‌کنند انتخاب کنند و نقاط قوت خود را توسعه دهند.

هدف دوم، ادغام در بسیاری از زمینه‌های مختلف اجتماعی، جغرافیایی و نژادی دانش‌آموزان است. برای رفاه و تجربه‌ی تحصیلی دانش‌آموزان این امر از اهمیت بسیار بالایی برخوردار است که آن‌ها در مدرسه و در جامعه چند ملیتی لوگزامبورگ، احساس راحتی و پذیرفته شدن داشته باشند. به همین منظور دانش‌آموزان به زبان‌های لوگزامبورگی، آلمانی و فرانسوی آموزش داده می‌شوند و همچنین در مورد زندگی شهروندی در لوگزامبورگ مطلع می‌شوند.

ماموریت اصلی ما این است منافع و نقاط قوت دانش‌آموزان را پرورش دهیم و آن‌ها را برای انجام کارهایی که پتانسیل آن را دارند حمایت کنیم و برای آن‌ها محیطی را فراهم کنیم که در آن هر کس در محیطی سرشار از احترام، همبستگی، سلامتی و همکاری زندگی و کار کند.

اطلاعات تماس:

Lycée Michel Lucius
Christopher Chapman
157, avenue Pasteur
L-2311 Luxembourg
Phone: (+352) 47 33 05-50
E-mail: secretariat@ltml.lu
www.ltml.lu

۳۷. ۱. ۱. مدرسه بین‌المللی (Differdange International School) Differdange

به منظور ایجاد تنوع در مدارس موجود، یک مدرسه بین‌المللی دولتی در Differdange تأسیس خواهد شد. این مدرسه در درجه اول جوانان منطقه جنوبی را هدف قرار داده و حدود ۱,۴۰۰ دانش‌آموز را میزبانی خواهد کرد. پیش نویس قانون در تاریخ ۲۷ مارس ۲۰۱۵ توسط شورای دولت به تصویب رسید. افتتاح این مدرسه برای سپتامبر ۲۰۱۶ برنامه ریزی شده است.

مدرسه بین‌المللی Difdange یک مدرسه دولتی است و در آن برای ثبت نام هزینه‌ای دریافت نمی‌شود. این مدرسه دوره‌های آموزشی ابتدایی، متوسطه و فنی حرفه‌ای را ارائه خواهد کرد. این مدرسه بر طبق سیستم مدرسه اروپایی عمل خواهد کرد، و با یک اجازه‌نامه به آن مرتبط خواهد بود.

این مدرسه بین‌المللی در خارج از زمان تدریس، پشتیبانی‌هایی را به عمل می‌آورد. این مدرسه از ساعت ۷:۳۰ تا ۱۸:۰۰ دانش‌آموزان را میزبانی خواهد کرد. دانش‌آموزان در خارج از ساعت مدرسه تحت نظر خواهند بود. این پیشنهاد شامل دوره‌های پشتیبانی و اقدامات بازآموزی (کلاس‌های جبرانی)، فعالیت‌های فرهنگی، ورزشی و علمی و همچنین آموزش‌های اختیاری اضافی است.

اطلاعات تماس:

The Differdange International School

Ecole Internationale Differdange

23, Grand-Rue

L-4575 Differdange

Phone: (+352) 26 58 07 84 - 53

E-mail: gerard.zens@men.lu

www.eidd.lu

۳۷. ۱. ۲. مدارس خصوصی

در لوکزامبورگ تعدادی مدرسه خصوصی وجود دارد که توسط وزارت آموزش و پرورش لوکزامبورگ به رسمیت شناخته شده است. برنامه‌های تحصیلی این مدارس یا بر اساس سیستم مدارس لوکزامبورگ است و یا به پیروی از سیستم‌های آموزشی بین‌المللی معتبر است.

Ecole privée Fieldgen, Ecole privée Sainte Sophie

۳۷. ۱. ۲. ۱.

این مدارس خصوصی از سیستم آموزشی لوکزامبورگ پیروی می‌کنند. این مدارس هزینه دریافت می‌کنند اما هزینه‌ها نسبتاً کم هستند. "Ecole privée Fieldgen" یک دوره آموزشی متوسطه کلاسیک و فنی را برای دختران جوان ارائه می‌دهد. این مدرسه همچنین در صورت تمایل امکانات شبانه‌روزی را فراهم می‌کند.

اطلاعات تماس:

Ecole privée Fieldgen

Mme R. Urbain, Directrice

21, rue d'Anvers

L-1130 Luxembourg

Phone: (+352) 49 94 31 262

E-mail: daniele.faltz@education.lu

www.epf.lu

"Ecole privée Notre-Dame Sainte Sophie" دوره‌های آموزشی ابتدایی و متوسطه را برای پسران و دختران ارائه می‌دهد. این مدرسه همچنین امکانات شبانه‌روزی محدودی را فراهم می‌کند.

اطلاعات تماس:

Ecole privée Notre-Dame Sainte Sophie

Alain Simonelli, Director

4, rue Marguerite de Busbach

۳۷. ۲. ۱. مدرسه بین‌المللی لوکزامبورگ (The International School of Luxembourg, ISL)

مدرسه بین‌المللی لوکزامبورگ (ISL) در سال ۱۹۶۳ تأسیس شده است و یک مدرسه روزانه مستقل، غیرانتفاعی و دوره متوسطه (آماده‌سازی برای دانشگاه) است که در پردیس Geeseknaepchen در محله Merl شهر لوکزامبور واقع شده است. ISL برای دانش‌آموزان ۳-۱۸ ساله (پیش دبستانی تا پایه ۱۲)، آموزش‌های بین‌المللی استاندارد را به زبان انگلیسی فراهم می‌کند. دانش‌آموزان این مدرسه هم شامل جوامع مهاجر و هم شامل جوامع محلی می‌شوند و آن‌ها از بیشتر از ۵۰ ملیت متفاوت تشکیل شده‌اند. یک برنامه انگلیسی به عنوان یک زبان اضافی (English as an Additional Language, EAL)، زبان آموزان زبان انگلیسی را قادر می‌سازد تا به طور کامل در برنامه تحصیلی و همچنین زندگی اجتماعی مدرسه ادغام شوند.

ISL از دو بخش هم‌اندازه تشکیل شده است. مدرسه متوسطه هم برنامه‌های مقطع راهنمایی (پایه ۶ - ۸) و هم برنامه‌های مقطع دبیرستان (پایه ۹ - ۱۲) را شامل می‌شود. مدرسه ابتدایی هم دانش‌آموزان پیش‌دبستانی تا پایه پنجم را شامل می‌شود. در سال تحصیلی ۲۰۱۵ - ۲۰۱۶ بیش از ۱،۳۰۰ دانش‌آموز در این مدرسه ثبت نام کرده‌اند. سال تحصیلی از اواخر اوت شروع می‌شود و تا اواخر ژوئن ادامه دارد.

ISL توسط شورای مدارس بین‌المللی اروپا (Council of International Schools, Europe) و انجمن کالج‌ها و مدارس ایالات میانی آمریکا (Middle States Association of Colleges and Schools, USA) به رسمیت شناخته شده است. ISL یک مدرسه جهانی دیپلم متوسطه بین‌المللی (IBO World School) است که از سال ۱۹۹۵ برنامه کامل دیپلم متوسطه بین‌المللی (International Baccalaureate Diploma) و از سال ۲۰۱۱ مدرک عمومی متوسطه بین‌المللی (International General Certificate of Secondary Education—IGCSEs) را ارائه داده است.

موضوعات آکادمیک اصلی در برنامه تحصیلی این مدرسه آموزشی شامل زبان، سواد خواندن و نوشتن، ادبیات، ریاضیات، علوم و علوم اجتماعی و آموزش‌های جامعی در زمینه هنرهای تجسمی و نمایشی، اطلاعات، فناوری‌های ارتباطی و طراحی و تربیت بدنی می‌شود. آموزش زبان فرانسوی از مهد کودک شروع می‌شود و تدریس زبان آلمانی در مقطع متوسطه آغاز می‌شود. ISL دارای برنامه‌های تکمیلی زبان است که به جوامع ژاپنی، لوکزامبورگی، سوئدی، فنلاندی، ایتالیایی، آلمانی و اسپانیایی زبان ارائه می‌شود. این مدرسه مجموعه‌ای از فعالیت‌های فوق برنامه را برای دانش‌آموزان در تمام سنین ارائه می‌دهد. این برنامه‌ها طیف گسترده‌ای از ورزش‌های رقابتی و غیررقابتی، موسیقی کر و بدون کلام، تئاتر، هنر سخنوری و آموزش در فضای باز را شامل می‌شود.

مربیان ISL معتقدند که به دست آوردن دانش و مهارت‌های لازم برای عملکرد موفق در جامعه مدرسه و همچنین جوامع گوناگون چند فرهنگی و چند زبانه خارج از کلاس درس، امری حیاتی است. به منظور الهام بخشیدن به دانش‌آموزان برای توسعه پتانسیل کامل خود، معلمان با دانش‌آموزان روابطی قوی برقرار می‌کنند، برای آن‌ها محیط‌های یادگیری فراگیری را فراهم می‌آورند و دانش‌آموزان را با انواع استراتژی‌های آموزشی آشنا می‌کنند. دانش‌آموزان هم به طور مستقل و هم به صورت تعاملی و اندیشمندانه کار می‌کنند. در سطوح بالاتر، یک مشاور تحصیلات عالی به دانش‌آموزان در توسعه برنامه‌های تحصیلات تکمیلی‌شان کمک می‌کند و آن‌ها را در ثبت نام دانشگاه و فرآیند پذیرش راهنمایی می‌کند.

دولت لوکزامبورگ در زمینه تدارک امکانات عالی ISL، حمایت قابل توجهی را به عمل می‌آورد. ساختمان دوره متوسطه ISL که در سال ۲۰۰۰ ساخته شده است و بعداً در سال ۲۰۱۰ گسترش داده شده است، شامل کلاس‌های کاملاً متصل به یکدیگر، مرکز فناوری طراحی، هفت آزمایشگاه علمی، یک کتابخانه / مرکز رسانه، استودیوهای موسیقی و هنری و یک سالن اجتماعات ۴۰۰ نفره می‌باشد. تمام کلاس‌های درس به پروژکتورهای LCD مجهز شده‌اند. یک کافه تریا با خدمات کامل، صبحانه، ناهار و خوراک‌های مختصری را برای دانشجویان و کارکنان فراهم می‌کند.

ساختمان دوره ابتدایی جدید این مدرسه که در سال ۲۰۱۳ افتتاح شد، برای آموزش دانش‌آموزانی که پیش‌زمینه‌های زبانی و فرهنگی متفاوتی دارند، یک رویکرد یکپارچه را ارائه می‌دهد. این ساختمان شامل کلاس‌های درس از پیش‌دبستانی تا پایه پنجم می‌شود که در دسته‌هایی در سراسر ساختمان وجود دارند. این ساختمان همچنین شامل و اتاق‌های زبان و EAL، یک سالن ورزشی عظیم، سالن اجتماعات پیشرفته، کتابخانه‌ای بزرگ، اتاق رسانه، یک سالن بدنسازی چند منظوره، کافه تریای بزرگ، آزمایشگاه، اتاق آشپزی، اتاق‌های موسیقی، اتاق‌های هنری و فضاهای خارجی که مناسب برقراری کلاس درس در فضای آزاد است، می‌شود. علاوه بر دو ساختمان اصلی مدرسه، امکانات ISL شامل یک ورزشگاه چند منظوره، یک زمین ورزشی کامل و زمین بازی است. دسترسی به استخر شنای ۲۵ و ۵۰ متری پردیس، مدرسه را قادر می‌سازد تا بتواند طیف جامعی از فعالیت‌های شنا را برای تمام سنین ارائه دهد.

اطلاعات تماس:

Nicki Crush, Director

36, Boulevard Pierre Dupong

L-1430 Luxembourg

Phone: (+352) 26 04 40

Fax: (+352) 26 04 47 04

E-mail: info@islux.lu

www.islux.lu

۳۷. ۱. ۲. ۳. مدرسه بین‌المللی سنت جورج (St. George's International School)

مدرسه بین‌المللی سنت جورج لوکزامبورگ، یک مدرسه مستقل غیرانتفاعی است که برنامه تحصیلی آن مبتنی بر برنامه تحصیلی ملی انگلستان و ولز (England and Wales) بنا شده است. این مدرسه یک جامعه فراگیر و پر جنب و جوش بین‌المللی است که تقریباً ۷۰۰ دانش‌آموز با سنین بین ۳ تا +۱۸ سال از بیش از ۵۰ کشور مختلف را در خود جای داده است.

این مدرسه معتقد است که یادگیری باید برای تمام افراد در دسترس باشد و دانش‌آموزان باید قادر باشند تا به ابزارها و فرصت‌هایی مورد نیاز برای دستیابی به پتانسیل کامل خود در یک محیط حمایتی و چالش برانگیز دسترسی داشته باشند. تنوع غنی جامعی دانش‌آموزی یک محیط منحصر به فرد و هیجان‌انگیز را برای یادگیری فراهم کرده است. این مدرسه برای تبدیل کردن دانش‌آموزان به شهروندان برجسته جهانی، آن‌ها را با ارزش‌های قوی بر اساس درک متقابل و احترام پرورش می‌دهد. برای اطمینان حاصل کردن از اینکه آموزش‌ها مناسب نیازهای شخصی فرد باشد، بسیار توجه می‌شود. مدرسه این اصل را مد نظر قرار می‌دهد که زمانی که مشارکتی قوی بین مدرسه و خانه وجود داشته باشد دانش‌آموزان پیشرفت می‌کنند و به دلیل ارائه یک استقبال گرم و فراهم آوردن حمایتی مستمر برای تمام خانواده‌ها، به خود افتخار می‌کند.

این مدرسه در ساختمان‌های مدرن و هدفمند در ناحیه Hamm قرار دارد و به مرکز شهر دسترسی آسانی دارد. ساختمان‌های مجهز آن شامل آزمایشگاه‌های پیشرفته علوم، فناوری موسیقی و فناوری اطلاعات و ارتباطات (ICT)، سالن ورزش چند منظوره، سه کتابخانه و مناطق آموزشی نوآورانه در فضای باز می‌شود. این مدرسه از دو بخش تشکیل شده است: یک مدرسه ابتدایی برای کودکان ۳ تا ۱۰ ساله و یک مدرسه متوسطه برای دانش‌آموزان سنین ۱۱ تا ۱۸+ ساله. مدرسه ابتدایی برنامه تحصیلی ملی انگلستان و ولز را دنبال می‌کند و برنامه تحصیلی بین‌المللی ابتدایی را مورد استفاده قرار می‌دهد که یک برنامه جامع و خلاقانه است که به منظور توسعه ذهنیت بین‌المللی دانش‌آموزان طراحی شده است. جوان‌ترین کودکان در مدرسه (۴-۳ ساله) از مرحله پایه‌ای شروع می‌کنند که اهداف آن توسعه جسمی و عاطفی و پی‌ریزی سواد خواندن و نوشتن، مهارت‌های شمارشی، مهارت‌های زبانی و ارتباطی است. کودکان یادگیری را در یک محیط داخلی / خارجی با جریان ثابت تجربه می‌کنند که از خلاقیت در حال توسعه و مهارت‌های حل مسئله آن‌ها حمایت می‌کند.

برنامه تحصیلی در سال‌های اول تا ششم (۵ تا ۱۰ ساله) شامل سیزده موضوع اصلی از جمله نمایش پردازش و فناوری اطلاعات است. کودکان بسته به سطح توانایی شخصی خود، فرانسوی یا EAL (انگلیسی به عنوان یک زبان خارجی) مطالعه می‌کنند.

مدرسه متوسطه طیف وسیعی از موضوعات را برای آماده‌سازی برای ورود به دانشگاه ارائه می‌دهد. دانش‌آموزان در سال‌های هفتم تا نهم (سنین ۱۱ تا ۱۳ سالگی)، ۱۳ موضوع اصلی را فرا می‌گیرند.

سپس دانش‌آموزان در سال‌های دهم و یازدهم، موضوعات اصلی انگلیسی، ریاضیات، علوم و زبان‌های خارجی مدرن را مطالعه می‌کنند و از بین موضوعات دیگری که یک برنامه‌ی تحصیلی گسترده و متعادل را تشکیل می‌دهند، موضوعاتی را انتخاب می‌کنند. در این مرحله مدرسه امتحانات IGCSE را ارائه می‌دهد که برای رفتن به سال دوازدهم (اولین سال از "Sixth Form" دوره‌ی آماده‌سازی برای دانشگاه، پیش دانشگاهی) "مدرسه" ضروری است. سپس دانشجویان پیش‌دانشگاهی، در موضوعات انتخابی خود در امتحانات بریتانیایی "A-Level" شرکت می‌کنند؛ این امتحان نیازمند مطالعه‌ی سخت و شدید می‌باشد و برای ورود به دانشگاه‌ها در سراسر جهان پذیرفته می‌شود. به طور معمول یک دانش‌آموز در سال دوازدهم ۴ موضوع و در سال سیزدهم ۳ موضوع را می‌گذراند.

این مدرسه طیف وسیعی از فعالیت‌های فوق برنامه، مراقبت‌ها و حمایت‌های بعد از مدرسه، درس‌های خصوصی موسیقی و فرصت برای شرکت در پروژه‌های بین‌المللی مانند World Challenge، Merite Jeunesse، و رقابت‌های مختلف ورزشی و علمی را اراده می‌دهد. این مدرسه هر ساله میزبان تعداد زیادی بازدیدکننده - از جمله نویسندگان، گروه‌های تئاتر و کارشناسان در حوزه‌های مختلف - است تا فرصت‌های تحریک‌کننده غنی را برای دانش‌آموزان مهیا کند.

سنت جورج عضو شورای مدارس بین‌المللی انگلستان (Council of British International Schools, COBIS)، شورای مدیران مدارس انگلستان (Society of Heads) و شورای مدارس بین‌المللی (Council of International Schools, CIS) است.

اطلاعات تماس:

St George's International School, Luxembourg ASBL

Dr. Christian Barkei, Principal

11 rue des Peupliers

L-2328 Hamm-Luxembourg

Phone: (+352) 42 32 24

Fax: (+352) 42 32 34

E-mail: reception@st-georges.lu

www.st-georges.lu

۳۷. ۱. ۲. ۴. مدرسه اروپایی (The European Schools)

مدرسه اروپایی در اکتبر سال ۱۹۵۳ و بر اساس ابتکار عمل مقامات انجمن زغال سنگ و فولاد اروپا همراه با مؤسسات این انجمن و دولت لوکزامبورگ در لوکزامبورگ تأسیس شد. این تجربه در آموزش، با کودکانی که زبان‌های مادری و ملیت‌های متفاوت داشتند، به سرعت موفق شد و رشد کرد و مفهوم مدرسه اروپایی اکنون پایه و اساس ۱۴ مدرسه در سراسر اروپا با حدود ۲۰،۰۰۰ دانش‌آموز است.

مدت زمان دوره ابتدایی در مدرسه اروپایی پنج سال و مدت زمان دوره متوسطه هفت سال است. بخش مهد کودک، که فرزندان را از سن چهار سالگی می‌پذیرد، با تمرکز بر روی توسعه‌ی زبان مادری و مهارت‌های اجتماعی کودکان، اساس دبستان را پایه‌گذاری می‌کند. در مدرسه ابتدایی، تأکید بر روی زبان مادری، ریاضیات و اولین زبان خارجی است، اما هنر، موسیقی، ورزش، مطالعات محیطی و مذهب / اصول اخلاق هم مهم هستند – همانطور که در "European Hours" ملیت‌های مختلف برای فعالیت‌های مختلف با یکدیگر ملاقات می‌کنند.

برای سه کلاس اول از هفت کلاس متوسطه، دانش‌آموزان یک دوره رایج را که به عنوان "چرخه نظارت (Observation Cycle)" شناخته می‌شود، دنبال می‌کنند. اکثر موضوعات به زبان مادری آن‌ها تدریس می‌شوند، اگر چه در کلاس دوم همه دانش‌آموزان باید آموزش زبان خارجی دوم را شروع کنند و در کلاس سوم همگی باید به "زبان کاری (working language)" شروع به مطالعه تاریخ و جغرافیا کنند. در کلاس‌های چهارم و پنجم، دوره‌های آموزشی اجباری شامل علوم طبیعی و ریاضیات می‌شوند. کلاس‌های ششم و هفتم واحدی را تشکیل می‌دهند که به مدرک دیپلم اروپایی منجر می‌شود. اگر چه بعضی از موضوعات اصلی (از جمله زبان مادری، زبان دوم، ریاضیات، علوم، فلسفه، ورزش، تاریخ و جغرافیا) اجباری هستند، دانش‌آموزان طیف گسترده‌ای از گزینه‌های بیشتر را نیز در اختیار دارند.

مدرسه اروپایی شماره ۱ لوکزامبورگ (European School Luxembourg I)، در محله Kirchberg و در مرکز مؤسسات جامعه اروپایی قرار دارد. مدرسه اروپایی شماره ۲ لوکزامبورگ (European School Luxembourg II)، در Bertrange-Mamer واقع شده است.

اطلاعات تماس:

The European School Luxembourg I

Panayota Vassilacou, Director
23, boulevard Konrad Adenauer
L-1115 Luxembourg
Phone: (+352) 43 20 82 1
Fax: (+352) 43 20 82 344
www.eursc.eu
www.euroschool.lu

The European School Luxembourg II

Emmanuel de Tournemire, Director
6, rue Gaston Thorn
L- 8268 Bertrange
Phone: (+352) 273 224 1
Fax: (+352) 273 224 5901
www.eursc.eu
www.eursc-mamer.lu

۳۷. ۲. ۱. مدرسه والدورف لوکزامبورگ (The Waldorf School Luxembourg)

مدرسه والدورف لوکزامبورگ بخشی از شبکه جهانی متشکل از بیش از ۹۶۰ مدرسه، بیش از ۱۶۰۰ مراکز مهد کودک و ۱۰۸ مرکز آموزش معلمان در ۶۰ کشور است. مدارس والدورف (Waldorf Schools) که گاهی اوقات به عنوان مدارس اشتاینر (Steiner Schools) شناخته می‌شوند، یک برنامه تحصیلی به خوبی ساختار بندی شده را ارائه می‌دهند که برای پاسخگویی به نیازهای پیشرفتی کودکان طراحی شده است. این برنامه تحصیلی نظریه‌های آموزشی الهام گرفته شده توسط رادولف اشتاینر (Rudolf Steiner) را مبنای خود قرار می‌دهد. رادولف اشتاینر بر اساس تقاضای مدیر کارخانه سیگار سازی والدورف-آستوریا (Waldorf-Astoria) و به منظور آموزش فرزندان کارکنان کارخانه، اولین مدرسه را در سال ۱۹۱۹ در اشتوتگارت آلمان تأسیس کرد. دانش‌آموزان Steiner Waldorf به مدت بیش از ۸۰ سال ثابت کرده‌اند که افرادی کاردان و خلاق هستند که آمادگی مقابله با چالش‌های زندگی را دارند.

مدرسه والدورف یک سازمان غیرانتفاعی است و تنها مؤسسه آموزشی در لوکزامبورگ است که در آن کودکان می‌توانند بدون تغییر محیطی که به آن‌ها یک چارچوب اجتماعی مستحکم برای پیشرفت ارائه می‌دهد، یک دوره تحصیلی را از پیش دبستانی (۳ سالگی) شروع کنند و با مدرک دیپلم بین‌المللی (+/- ۱۸ سالگی) به پایان برسانند. این مدرسه مختلط، غیرانتخابی (بدون در نظر گرفتن معیارهای خاص برای پذیرش) و چند مذهبی است که برای گروه‌های اجتماعی از کودکان که در طول دوران مدرسه در یک کلاس و در کنار یکدیگر می‌مانند، توانایی‌های چندگانه را آموزش می‌دهد.

در سال 2014/15 حدود ۴۳۰ دانش‌آموز از حدود ۲۰ ملیت در این مدرسه ثبت نام کردند. معلمان از کشورهای مختلف اروپایی می‌آیند و برای آموزش سه زبان مورد هدف (آلمانی، فرانسوی و انگلیسی)، تا حد ممکن از افرادی استفاده می‌شود که این زبان‌ها، زبان مادری آن‌ها باشد.

به موجب قانون مدارس خصوصی در سال ۲۰۰۴، بخشی از بودجه این مدرسه توسط دولت تأمین می‌شود و بخش باقی مانده آن توسط والدین پرداخت می‌شود. در راستای اصل همبستگی، این هزینه به صورت فردی انطباق پذیر است. والدین به خوبی به معلمان دسترسی دارند و انتظار می‌رود که آن‌ها در سازماندهی و توسعه مدرسه مشارکت داشته باشند.

زبان پیش دبستانی و مهد کودک، زبان لوکزامبورگی است که کودکان را به خوبی برای مدرسه ابتدایی که در آن آلمانی به عنوان زبان اصلی و انگلیسی و فرانسوی به عنوان زبان خارجی در نظر گرفته می‌شود، آماده می‌سازد. هنر و صنایع دستی، و همچنین موسیقی، تئاتر و تربیت بدنی از ابتدا بخش‌های جدایی ناپذیر از آموزش والدورف بوده‌اند. این مدرسه همچنین پیوستگی و امنیت را در قالب اختصاص یک معلم برای یک کلاس که به مدت ۶ سال با آن کلاس می‌ماند فراهم می‌کند و برای کودکان از سنین اولیه معلمان متخصص در نظر می‌گیرد. به این ترتیب، هدف این مدرسه فراهم کردن محیطی امن و آرام است تا کودکان مهارت‌های اجتماعی حیاتی، زبان شناختی و مهارت‌های زبردستی را که به طور جهانی به عنوان پایه‌های آرامش برای هوش هیجانی و هوش شناختی شناخته می‌شوند را کسب کند.

در کلاس‌های دوره متوسطه، معلمان با "regent" ها (اعضای شورای آموزشی) عوض می‌شوند و علاوه بر مطالعات تحصیلی و هنری، دانش‌آموزان تشویق می‌شوند تا در قالب مجموعه‌ای از تجربیات کار عملی و پروژه‌های مستقل، در مورد جهات فراتر از مدرسه تحقیق کنند. در دوره متوسطه، فرانسوی و انگلیسی اهمیت بیشتری پیدا می‌کنند، به طوری که دانش‌آموزانی که مایل به تحصیل در دانشگاه هستند، می‌توانند مدرک دیپلم بین‌المللی را به زبان فرانسه به عنوان زبان ارتباطی اخذ کنند.

اطلاعات تماس:

Mr. D. Borscheid
Waldorfschoul Luxembourg
45, rue de l'Avenir
L-1147 Luxembourg
Phone: (+352) 46 69 32
Fax: (+352) 22 02 08
E-mail: waldorf@ecole.lu
www.waldorf.lu

Lycée Vauban ۶. ۲. ۱. ۳۷

مدرسه فرانسوی لوکزامبورگ (French school of Luxembourg (Lycée Vauban)) یک مؤسسه خصوصی است که توسط یک هیئت مدیره متشکل از والدین اداره می‌شود. این مدرسه با آژانس آموزش فرانسه در خارج از کشور (Agency for French Teaching Abroad) و وزارت آموزش و پرورش فرانسه (French Ministry of Education) قرارداد دارد. برنامه تحصیلی که در این مدرسه آموزش داده می‌شود، تحت قوانین فرانسوی و برنامه‌های ملی قرار دارد.

این مدرسه در سال ۱۹۸۵ و به منظور ارائه خدمات آموزشی کیفیت به جامعه فرانسوی زبان و مهاجر ساکن لوکزامبورگ ایجاد شد، اما خیلی زود توسعه پیدا کرد و به یک مرکز آموزشی مشهور در کشور تبدیل شد. این مرکز در حال حاضر میزبان حدود ۱،۳۰۰ دانش‌آموز از ۲۶ ملیت مختلف است و آموزش‌های کلاس هفتم تا پایان دبیرستان را ارائه می‌دهد. در همان سال ۱۹۸۵، یک مهدکودک و یک دبستان فرانسوی نیز در محل‌های مختلف افتتاح شدند. یک سایت جدید به نام French Campus (پردیس فرانسوی) در طول دو سال آینده افتتاح می‌شود که به دانش‌آموزان از مهدکودک تا دبیرستان خدمت می‌کند.

اهمیت برنامه‌های زبان به زبان‌های انگلیسی، آلمانی و فرانسوی، مدرسه را تشویق کرده است تا معلمان معتبر و افراد بومی را در کشور خود آن‌ها برای پیوستن به کادر آموزشی چندفرهنگی این مدرسه، آموزش دهد. با توجه به بخش‌های زبان که توسط دانش‌آموزان انتخاب می‌شود، برخی از موضوعات را می‌توان به زبان انگلیسی، آلمانی یا فرانسوی تدریس کرد. اسپانیایی، ایتالیایی و چینی نیز به عنوان زبان خارجی اضافی در مدرسه تدریس می‌شوند.

S.I.B. / S.I.A. و بخش‌های اروپایی گزینه‌هایی هستند که دانشجویان دو زبانه و با مهارت زبانی پیشرفته می‌توانند به عنوان بخشی از برنامه‌های زبانی خاص، آن‌ها را انتخاب کنند.

اطلاعات تماس:

Association De Gestion
De Vauban Lycée Français du Luxembourg
1 avenue Joseph Sax
L-2515 Luxembourg
Phone: (352) 46 20 55
Fax: (352) 46 00 06
E-mail: lyc-fran@vauban.lu
www.vauban.lu

۳۷. ۲. آموزش عالی و ادامه تحصیل

آموزش عالی و یادگیری مادام‌العمر موضوعاتی هستند که در سال‌های اخیر در لوکزامبورگ توجه زیادی را به خود جلب کرده‌اند. تعدادی قابل توجهی از شرکت‌های آموزشی ایجاد شده‌اند که باعث شده است بازار بسیار رقابتی شود. شرکت‌های کوچک، برای بدست آوردن سهمی از بازار، با سازمان‌های بزرگ و همچنین با برنامه‌های دوره کارشناسی و ارشد دانشگاهی رقابت می‌کنند.

دانشگاه لوکزامبورگ (University of Luxembourg) رسماً در تابستان سال ۲۰۰۳ و با هدف توسعه برنامه‌های کارشناسی، کارشناسی ارشد و دکترا راه‌اندازی شد. در عین حال، اتاق‌های حرفه‌ای (بازرگانی، صنایع دستی و کارمندان خصوصی) تلاش‌های زیادی را برای افزایش تعداد محصولات آموزشی ارائه شده و همچنین بهبود کیفیت آن‌ها به عمل آورده‌اند. مشارکت بین مؤسسات علمی و بین سازمان‌های علمی و حرفه‌ای، تمام جایگزین‌های آموزشی ممکن را پوشش می‌دهد.

تحصیلات آکادمیک یا دانشگاهی و همچنین آموزش حرفه‌ای، نزد دولت لوکزامبورگ اهمیت ویژه‌ای پیدا کرده‌اند. برای حمایت از سرمایه‌گذاری شرکت‌ها به منظور آموزش کارمندان خود، دولت قانونی را تصویب کرده است که به موجب آن کمک‌های مالی مستقیم و یا تخفیف‌های مالیاتی برای آن‌ها در نظر گرفته می‌شود. مؤسسه ملی توسعه آموزش حرفه‌ای مستمر (National Institute for the Development of Continuous Vocational Training, Institut National pour le développement de la Formation Professionnelle Continue, INFPC) این برنامه را رهبری و هدایت می‌کند. دولت میزان ۱۰٪ از کل سرمایه‌گذاری شرکت‌ها در آموزش را پوشش می‌دهد (برای کسب اطلاعات بیشتر، به وبسایت www.infpc.lu قابل دسترس به انگلیسی، فرانسوی و آلمانی) مراجعه کنید).

۳۷. ۲. ۱. دانشگاه‌ها

در لوکزامبورگ چندین دانشگاه وجود دارند که برنامه‌های انتخاب شده را ارائه می‌دهند.

۳۷. ۲. ۱. ۱. دانشگاه لوکزامبورگ (University of Luxembourg)

دانشگاه لوکزامبورگ در سال ۲۰۰۳ در قلب اروپا تأسیس شد. این دانشگاه چند زبانه و بین‌المللی است و تمرکز زیادی بر تحقیقات دارد. این دانشگاه ۶۳۰۰ دانشجو از ۱۱۰ کشور مختلف و استادانی را از حدود ۲۰ کشور میزبانی می‌کند (۲۰۱۴). در حال حاضر ۱۱ دوره کارشناسی و ۳۲ دوره کارشناسی ارشد و دکترا برای انتخاب توسط دانشجویان وجود دارد. بسیاری از برنامه‌ها به دو زبان و حتی برخی به سه زبان تدریس می‌شوند. علاوه بر این، دانشگاه همچنین چندین دوره کارشناسی ارشد را به طور کامل به زبان انگلیسی تدریس می‌کند.

در بخش آموزشی، صدها نفر از کارشناسان مالی، حقوقدانان دادگاه‌های اروپایی (European Court) و سایر متخصصان با ۲۳۸ استاد دانشگاهی و اساتید ارشد همکاری می‌کنند. به عنوان یک دانشگاه کوچک با ویژگی‌های منحصر به فرد، این مؤسسه برای اکثر دانش‌آموزان سال اول، آموزش‌های خصوصی و همچنین ارتباطاتی را با مؤسسات اروپایی نزدیک، مرکز مالی لوکزامبورگ و شرکت‌های فناوری فراهم می‌کند.

یکی از ارزش‌های بزرگ، تحرک است: تمام دانشجویان مقطع کارشناسی، با تحرکی که در چارچوب برنامه‌های تبادلی آن‌ها صورت می‌گیرد، باید حداقل یک ترم را در خارج از کشور بگذرانند. با ۷۸ دانشگاه در سراسر جهان موافقت‌نامه‌های تبادل وجود دارد.

تحقیق عمداً بر روی تعداد محدودی از زمینه‌های علمی تمرکز دارد که از اولویت بالایی برخوردار هستند. در حال حاضر حداکثر اولویت به حوزه‌های تحقیقاتی مانند علوم محاسباتی، قانون و به ویژه قوانین اروپا، امور مالی، علوم آموزشی و همچنین تحقیقات بین رشته‌ای هدایت شده توسط مرکز بین رشته‌ای امنیت، اطمینان و اعتماد (Interdisciplinary Centre for Security, Reliability and Trust,) و مرکز زیست پزشکی سیستم‌ها در لوکزامبورگ (Luxembourg Centre for Systems Biomedicine, LCSB) داده می‌شود.

در دانشگاه لوکزامبورگ سه دانشکده وجود دارد:

دانشکده علوم، فناوری و ارتباطات که دارای دوره‌های کارشناسی در رشته‌های مهندسی، انفورماتیک و علوم انسانی و همچنین دوره‌های کارشناسی ارشد در رشته‌های انفورماتیک، زیست‌شناسی سیستم‌ها، مهندسی، ریاضیات، فیزیک، توسعه پایدار و نیز مدیریت امنیت اطلاعات می‌شود.

University of Luxembourg
Faculty of Science, Technology and Communication
Campus Kirchberg
6, rue Coudenhove-Kalergi
L-1359 Luxembourg
Phone: (+352) 46 66 44 1
www.uni.lu

دانشکده حقوق، اقتصاد و امور مالی بر روی برنامه‌های کارشناسی علوم اقتصادی، حقوق و مدیریت کاربردی تمرکز دارد. دوره کارشناسی ارشد بر روی بانکداری و امور مالی، مدیریت سرمایه، قانون اروپا، "کارآفرینی و نوآوری (Entrepreneurship and Innovation)" و همچنین حسابداری و حسابرسی تمرکز دارد. "دانشکده مالی لوکزامبورگ (Luxembourg School of Finance)" بخش مالی دانشکده حقوق، اقتصاد و امور مالی است. ماموریت LSF ارائه تحصیلات تکمیلی و توسعه تحقیقات در زمینه بانکداری و امور مالی است.

LSF دو برنامه کارشناسی ارشد ممتاز ارائه می‌دهد، کارشناسی ارشد (MSc.) بانکداری و امور مالی (MSc. in Banking and Finance, MBF) و کارشناسی ارشد مدیریت سرمایه (Master in Wealth Management, MWM).

MBF یک برنامه تحصیلی جامع شامل موضوعات کلاسیک و تخصصی تر زمینه امور مالی و مدیریت سرمایه دارایی و همچنین رشته‌ها و توابع اصلی بانکداری ارائه می‌دهد. هدف MWM تربیت و آموزش مدیران سرمایه برای آینده است. MBF در همکاری نزدیک با گروه بانکداری خصوصی لوکزامبورگ (Private Banking Group Luxembourg) که بیش از ۵۰ بانک خصوصی با آن مرتبط هستند، توسعه یافته است. MWM امور مالی سنتی مانند حسابداری، قیمت گذاری دارایی، تجزیه و تحلیل مالی را با موضوعات شخص محور، قانون محور و مالیاتی محور مانند مهارت‌های بین فردی، ارتباطات بین فرهنگی، مدیریت پورتفولیو شخصی، برنامه‌ریزی اموال، اصول اخلاق و برنامه ریزی مالیاتی بین‌المللی ترکیب می‌کند. هم MBF و هم MWM به صورت تمام وقت و پاره وقت ارائه می‌شوند و هر دو شامل هفته‌های آموزشی دانشگاهی (Residential Academic Week) در خارج از کشور می‌باشند. دانشجویان MBF یک هفته را دانشکده تجارت استرن در دانشگاه نیویورک (Stern School of Business of New York University) می‌گذرانند و دانشجویان MWM یک برنامه یک هفته‌ای را در دانشکده مدیریت سنگاپور (Singapore Management University) سپری می‌کنند. هر دو این برنامه‌ها به گروه‌های بین‌المللی متشکل از ۳۰ تا ۳۵ دانش‌آموز و در ساختمان آموزشی پیشرفته در منطقه مالی Kirchberg آموزش داده می‌شوند.

LSF همچنین دارای یک دانشکده دکتری در اقتصاد و امور مالی است که در آن تعداد کمی از افراد بسیار با انگیزه و واجد شرایط، تحقیقاتی را دنبال می‌کنند و به دنبال اخذ مدرک دکترا هستند.

LSF برنامه‌های را مانند برنامه مدیران اجرایی (Executive Program) مدیریت سرمایه و برنامه بازارهای سرمایه اسلامی ارائه می‌دهد که ثبت نام در آن‌ها برای همگی آزاد است.

اطلاعات تماس:

University of Luxembourg
Faculty of Law, Economics and Finance
Campus Kirchberg
4, rue Alphonse Weicker
L-2721 Luxembourg
Phone: (+352) 46 66 44 1
www.uni.lu

Luxembourg School of Finance
4, rue Albert Borschette
L-1246 Luxembourg
Phone: (+352) 46 66 44 68 07
E-mail: info@lsf.lu
www.lsf.lu

دانشکده زبان و ادبیات، علوم انسانی، هنر و تعلیم و تربیت دوره‌های کارشناسی علوم تربیتی و اجتماعی، روانشناسی و فرهنگ‌های اروپایی را ارائه می‌دهد. برنامه‌های کارشناسی ارشد طیف وسیعی از برنامه‌ها را از فلسفه، روانشناسی و روان درمانی، تاریخ اروپایی، حکومت اروپایی، وساطت، کهولت شناسی و علوم اجتماعی تا ارتباطات و همکاری‌های بین مرزی، برنامه ریزی‌های جغرافیایی و فضایی و علوم تربیتی را در یک زمینه چند زبانه ارائه می‌دهد.

اطلاعات تماس:

University of Luxembourg
Faculty of Language and Literature, Humanities, Arts and Education
Campus Belval
11, porte des Sciences
L-4366 Esch-sur-Alzette
Phone: (+352) 46 66 44 1
www.uni.lu

دانشگاه موجود در بلوَل (BELVAL)

لوکزامبورگ در حال ظهوری دوباره است: از یک منطقه فولادی گرفته تا یک مرکز مالی، کشور در حال حاضر می‌خواهد به سمت جلو حرکت کند و به یک قطب تحقیقاتی تبدیل شود. برای تبدیل این رویا به واقعیت، در بلوَل برنامه‌هایی وجود دارد.

"Cité des Sciences" (City of Science، شهر علم) پروژه‌ی رو به جلوی بلوآ است. فاز اول پروژه که بودجه‌ای برابر با ۹۵۰ میلیون یورو داشت و شامل حدوداً ۲۰ ساختمان جدید بر روی زمین‌های کوره بلند سنگ آهن است، حال دانشگاه لوکزامبورگ و همچنین مراکز تحقیقاتی خارج از دانشگاه و یک مرکز برای کسب‌وکارهای نوپا را در خود جای داده است.

در آخرین گسترش خود، حدود ۷،۰۰۰ دانشجو و ۳،۰۰۰ پرسنل آموزشی و محقق در بلوآ مشغول به کار خواهند شد. کل دانشگاه (به استثنای بخش‌های دانشکده حقوق، اقتصاد و امور مالی) تا سال ۲۰۱۹ به اینجا منتقل خواهند شد.

Student department: (+352) 46 66 44 – 6060

E-mail: seve.infos@uni.lu

۳۷. ۱. ۲. دانشگاه میامی (Miami University)

دانشگاه میامی که یکی از بهترین دانشگاه‌های دولتی آمریکا است و پردیس آن در Oxford, Ohio قرار دارد، از سال ۱۹۶۸ به لوکزامبورگ آمد. دانشگاه میامی، اخیراً به دلیل تعهد قوی خود در آموزش مقطع کارشناسی، در بین دانشگاه‌های دولتی در ایالات متحده رتبه‌ی اول را کسب کرده است (سال ۲۰۱۵، گزارش خبرگزاری U.S. News & World Report) و به دلیل تعداد دانشجویانی که در خارج از کشور مشغول به تحصیل هستند، در بین مؤسسات دولتی دکتری در ایالات متحده، رتبه‌ی دوم را کسب کرده است (سال ۲۰۱۴، گزارش مؤسسه بین‌المللی آموزش (Institute for International Education Report)). دانشگاه میامی به دانشجویان خود و همچنین دانشجویان واجد شرایط انتقالی از ایالات متحده و دانشگاه‌های بین‌المللی، فرصتی عالی را برای تحصیل و زندگی در لوکزامبورگ، "قلب اروپا"، ارائه می‌دهد.

پردیس دانشگاه میامی در لوکزامبورگ، در یک قلعه زیبای دوره رنسانس در مرکز Differdange، سومین شهر بزرگ لوکزامبورگ واقع شده است. پارک‌های بزرگ و آرام دانشگاه را احاطه کرده‌اند. دانشجویان یک محیط واقعاً اروپایی را تجربه می‌کنند که در آن، آن‌ها به انجام مطالعات جدی تشویق می‌شوند، و در عین لذت بردن از حمایت‌های فنی مؤسسات آموزش عالی ایالات متحده، احساس راحتی و امنیت می‌کنند.

یک برنامه تحصیلی چالش برانگیز، مرتبط و با تمرکز اروپایی که توسط استادان برجسته دانشگاه‌های اروپایی و آمریکایی تدریس می‌شود، یک تجربه یادگیری هیجان‌انگیز را مهیا می‌کند و به این برنامه شهرت آکادمیک عالی خود را می‌دهد. شیوه آموزشی اجتماعی (Service Learning) و مشارکت اجتماعی (Community Engagement) برای دانشجویان فرصتی منحصر به فرد را ایجاد می‌کند تا آن‌ها بتوانند به جامعه‌ای که میزبان آن‌ها بوده است دین خود را ادا کنند و همچنین درکشان را از جامعه‌ای که برای چندین ماه در آن زندگی می‌کنند، بالا ببرند.

برنامه اقامت خانگی (homestay program) دانشگاه میامی در لوکزامبورگ، فرصتی را برای دانش‌آموزان فراهم می‌کند تا زندگی اروپایی را مشاهده کنند و بخشی از آن باشند. سفرهای آخر هفته مستقل و با حمایت مالی مرکز، آن‌ها را قادر می‌سازد تا اروپا را کشف کنند، آموزش‌های رسمی کلاس درس را شخصاً مشاهده کنند و آن‌ها را تقویت کنند، در محیط چند فرهنگی اروپا احساس راحتی کنند. ترکیبی از برنامه تحصیلی هیجان‌انگیز و دقیق، زندگی خانوادگی و سفر، لوکزامبورگ و اروپا را به یک کلاس و آزمایشگاه بزرگ تبدیل می‌کند. یک سری بازدید از کنسرت‌ها، موزه‌ها و رویدادهای دیگر که همراه با یک سخنران برجسته و به شکل سازماندهی شده صورت می‌گیرند، به غنی‌سازی و رشد آکادمیک، شخصی و فرهنگی دانشجویان کمک می‌کنند.

کلاس‌های کوچک، استادان و کارکنان متعهد و حامی و یک محیط فوق‌العاده جذاب، جوی جذاب را برای یک جامعه برجسته از شاگردان پرورش می‌دهد.

اگر مایل باشید، MUDEC (Miami University Dolibois European Center) شما را تشویق می‌کند تا وبسایت آن را بررسی کنید و امیدوار است که شما به طور جدی در مورد ثبت نام در برنامه‌های بسیار موفق و هیجان‌انگیز آن فکر کنید. این امر زندگی شما را به مثبت‌ترین شکل ممکن تغییر خواهد داد. دیدگاه‌ها، اعتماد به نفس، بردباری و توانایی‌هایی جدید زندگی در محیط‌های با فرهنگ‌های مختلف که از طریق این برنامه بدست می‌آید، دانشجویان را برای یک زندگی موفق، رضایت بخش و شاد آماده می‌کند. انتقال واحدهای درسی و نمرات برای دانشجویان میامی و دانشگاه‌های هم‌پیمان دانشگاه میامی، چه در ایالات متحده و چه در کشورهای دیگر آسان است.

اطلاعات تماس:

Miami University - John E. Dolibois European Campus

Dr. Thierry Leterre, Dean

1, Impasse du Château

L-4524 Differdange

Phone: (+352) 58 22 22 221

Fax: (+352) 58 22 22 204

E-mail: luxembourg@muohio.edu

www.units.muohio.edu/luxembourg

دانشگاه ساگرد هارت (Sacred Heart University) ۳۷. ۱. ۲

دانشگاه ساگرد هارت (Sacred Heart University, SHU) در Fairfield در ایالت کنتیکت، آموزش تجارت را در سال ۱۹۶۵ شروع کرد. از آن زمان به بعد، کالج جک ولش (Jack Welch College) که در سال ۲۰۰۶ به یاد مدیر عامل افسانه‌ای سابق شرکت جنرال الکتریک (General Electric) نامگذاری شده است، بیش از ۷,۰۰۰ فارغ‌التحصیل در دوره کارشناسی و بیش از ۳,۰۰۰ فارغ‌التحصیل در مدارک تجاری داشته است.

از سال ۲۰۰۷، این کالج در AACSB International به رسمیت شناخته شده است و SHU در میان ۵٪ از بهترین مدارس تجاری سراسر جهان رتبه بندی شده است.

دانشگاه ساگرد هارت در لوکزامبورگ، شعبه اروپایی کالج تجاری دانشگاه ساگرد هارت جک ولش (Jack F. Welch College of Business of Sacred Heart University) در Fairfield در ایالت کنتیکت است. دانشگاه از زمان تأسیس آن در سال ۱۹۹۱، بیش از ۴۵۰ رهبر تجاری از بیش از ۳۰ کشور مختلف از برنامه MBA این دانشگاه فارغ‌التحصیل شده‌اند. MBA به طور رسمی توسط وزارت تحصیلات عالی لوکزامبورگ به رسمیت شناخته شده است و به خوبی توسط انجمن تجارت و امور مالی شناخته می‌شود. دانشگاه ساگرد هارت در مجتمع مدرن اتاق بازرگانی در لوکزامبورگ قرار دارد و یک محیط پر جنب و جوش بهره‌مند است.

برنامه پاره وقت Welch MBA برای افراد شاغل حرفه‌ای

این برنامه با نیازهای افرادی حرفه‌ای مطابقت دارد که مایل هستند از طریق شرکت در دوره‌های شبانه و آموزش عالی، حرفه خود را ارتقاء دهند. محیط تجاری در حال تغییر نیازمند یک برنامه یکپارچه چند رشته‌ای است. به منظور ارزیابی و تعیین کردن برنامه تحصیلی دانشجویان ورودی جدید، مهارت‌های مدیریتی، مهارت‌های ارتباطی و دانش محتوایی آن‌ها ارزیابی می‌شود.

چه چیزی ما را از دیگر برنامه‌های MBA متمایز می‌کند؟

۱. تمامی دوره‌های MBA آمریکایی به زبان انگلیسی تدریس می‌شوند
۲. رویکرد فرآیند محور بین رشته‌ای
۳. اساتید ترکیبی از پردیس اصلی در Fairfield در ایالت کنتیکت و متخصصان لوکزامبورگی با صلاحیت‌های آکادمیک بالا
۴. کلاس‌های شبانه (۶:۳۰ - ۹:۳۰ بعد از ظهر)
۵. دانشجویان بین‌المللی
۶. سفر مطالعاتی دو هفته‌ای به آسیا و / یا ایالات متحده آمریکا.

برنامه کارآموزی Welch MBA

در سپتامبر ۲۰۱۲، دانشگاه ساگرد هارت لوکزامبورگ یک برنامه MBA را راه‌اندازی کرد که برنامه تحصیلی تجارتي پیشرفته را همراه با کارآموزی رایگان در یک شرکت با رتبه جهانی ترکیب می‌کند. این برنامه برای فارغ‌التحصیلان دارای یا فاقد تجربه کاری و همچنین متخصصان جوانی که به دنبال تغییر شغل هستند طراحی شده است.

برای دانش‌آموزانی که در دوره‌های قبلی اقتصاد، آمار یا مدیریت را نگذرانده‌اند، دوره‌های آماده‌سازی فشرده‌ای در طول ماه‌های ژوئیه و اوت برگزار می‌شود. این برنامه از اواسط ماه اوت آغاز می‌شود و معمولاً در ماه نوامبر، شش یا نه ماه کارآموزی به آن اضافه می‌شود. تمام کلاس‌های به صورت شبانه برگزار می‌شوند.

کارآموزی: دانشگاه ساگرد هارت دارای فهرستی از شرکت‌های برتر است که شامل ArcelorMittal, ATOZ, Brown Brothers, Delphi Automotive, Clearstream Deutsche Börse Group, Cargolux Airlines International, Harriman, Lombard International Assurance, PricewaterhouseCoopers, Vodafone و UBS می‌شود.

مزایای این برنامه MBA چیست؟

۱- ۶ تا ۹ ماه کارآموزی رایگان در یک شرکت برتر که در آن افراد به صورت مجزا آموزش می‌بینند

۲. کلاس‌های بین فرهنگی که توسط دانشگاهیان و متخصصانی از پردیس اصلی در Fairfield در ایالت کنتیکت و لوکزامبورگ تدریس می‌شوند

۳. امکان اضافه کردن دوره‌ها در ایالات متحده آمریکا در پردیس اصلی در Fairfield در ایالت کنتیکت – با فاصله حدود یک ساعت در شمال شهر نیویورک

۴. دانشجویان که از اتحادیه اروپا (EU) یا منطقه‌ی اقتصادی اروپا (EEA) نیستند، هنگام فارغ‌التحصیلی از MBA می‌توانند تحت شرایط خاصی، برای یک دوره ۲ ساله مجوز کار در لوکزامبورگ را دریافت کنند.

در صورت نیاز به کسب اطلاعات بیشتر در مورد MBA و برنامه کارآموزی، لطفاً با Anemone Thomas به نشانی زیر تماس بگیرید:

athomas@shu.lu, (+352) 22-76-13-30.

برنامه‌های ارائه دهنده گواهی‌های حرفه‌ای

علاوه بر برنامه‌های MBA، دانش‌آموزانی که مایل هستند بدون اخذ یک مدرک فارغ‌التحصیلی کامل، در یکی از حوزه‌های زیر تخصص کسب کنند، و یا افرادی که مایل به ارتقاء مهارت‌های خود هستند، می‌توانند یک گواهی حرفه‌ای مبنی بر پایان رساندن ۴ یا ۵ دوره اخذ کنند.

در موارد زیر پنج گواهی ارائه می‌شود:

- رهبری
- مدیریت کسب‌وکار مدرن
- امور مالی شرکت
- سرمایه‌گذاری جهانی

پروفایل دانشجویی

کلاس‌ها عمدتاً شامل دانشجویانی است که تجربه کاری ۵ تا ۸ ساله دارند. دانشجویان پیش‌زمینه‌های تحصیلی متفاوتی دارند و در زمینه‌های مختلفی کار می‌کنند. آن‌ها شامل مشاوران، وکلا، بانکداران و همچنین مهندسان، دانشمندان و هنرمندان می‌شوند. درست همانطور که جمعیت لوکزامبورگ چند ملیتی است، دانشجویان نیز از کشورهای متفاوتی می‌آیند. یک کلاس که از ۱۵ دانش‌آموز تشکیل شده‌است، ممکن است شامل ۱۲ ملیت باشد! این امر باعث می‌شود که مشارکت در کلاس تجربه‌ای حتی غنی‌تر باشد.

از آنجایی که کارآموزی موجود در برنامه Welch MBA جایگزین ۲ سال تجربه‌ی حرفه‌ای مورد نیاز برای MBA پاره وقت می‌شود، به همین دلیل معمولاً دانشجویان برنامه کارآموزی Welch MBA جوانتر هستند و تجربه کاری کمتری دارند.

اطلاعات تماس:

Dr. Alfred Steinherr, Ph.D.

Academic Director

Antoine Rech, MBA

Administrative Director

Sacred Heart University Luxembourg

7, rue Alcide de Gasperi

c/o Chambre de Commerce

L-2981, Luxembourg

Phone: +352 22 76 13 1

Fax: +352 22 76 23

E-mail: info@shu.lu

www.shu.lu

۳۷. ۱. ۲. دانشکده تجارت لوکزامبورگ (Luxembourg School of Business, LSB)

دانشکده تجارت لوکزامبورگ (LSB) در سال ۲۰۱۴ و با هدف تهیه، ترویج و ارتقاء آموزش تجاری بین‌المللی سطح بالا و با کیفیت عالی ایجاد شد. LSB این هدف را از طریق روش‌های نوین تدریس، ذهنیت کارآفرینی عملی و اساتید بین‌المللی در سطح جهانی خود عملی می‌کند. در تحقق دیدگاه و انجام مأموریت خود، LSB از تجربه‌ی اعضای بنیانگذار خود، از منابع شرکای آکادمیک خود (+۱۲۰ مورد در بیش از ۵۰ کشور) و از زیرساخت‌های موجود برخی از مدارس تجارت اروپایی وابسته به خود بهره می‌گیرد.

LSB با آوردن اساتیدی از برخی از مشهورترین دانشگاه‌ها و مدارس تجاری جهان به لوکزامبورگ، آموزش تجاری با کیفیت بالایی را برای لوکزامبورگ به ارمغان می‌آورد. اساتید ما به مؤسساتی مانند دانشگاه هاروارد (Harvard University)، دانشگاه میشیگان (University of Michigan)، دانشگاه دوک (Duke University)، مؤسسه فناوری ماساچوست (MIT)، دانشکده تجارت لندن (London Business School)، دانشگاه سنت گالن (University of St. Gallen)، دانشکده تجارت کپنهاگ (Copenhagen Business School)، دانشگاه بوکونی (Bocconi University)، دانشکده اقتصاد و مدیریت زاگرب (Zagreb School of Economics and Management)، Sciences Po و HEC Paris ارتباط دارند.

LSB به منظور تطبیق برنامه تحصیلی خود را با نیازهای فعلی و آینده بازار، به طور مستمر با جوامع تجاری محلی و بین‌المللی کار می‌کند و از این طریق به شرکت‌ها، سازمان‌ها و افراد برای رقابتی‌تر شدن و موفقیت در عرصه جهانی کمک می‌کند. این دانشکده هم برنامه‌های آموزشی با مدرک و هم برنامه‌های آموزشی بدون مدرک ارائه می‌دهد.

برنامه ممتاز در برنامه‌های با مدرک LSB، یک برنامه MBA دو ساله در آخر هفته است (Weekend-MBA Program) که به طور ویژه برای متخصصان بلند پروازی طراحی شده است که به صورت تمام وقت کار می‌کنند. LSB Weekend-MBA به شما این امکان را می‌دهد که بتوانید مستقیماً با اساتید عالی رتبه بین‌المللی برخی از بهترین مدارس تجارت در جهان و گروهی از هم‌تایان از طیف وسیعی

از صنایع مختلف ارتباط برقرار کنید. اساتید نه تنها افراد آکادمیک عالی‌رتبه هستند، بلکه رهبران تجارت جهانی نیز هستند. بعضی از آن‌ها مدیران سطح بالا در شرکت‌های بین‌المللی هستند و برخی دیگر دانشگاهیانی هستند که دارای تجارب تجارت و مشاوره قابل توجهی هستند.

مدرک LSB Weekend-MBA با تعدادی از برنامه‌های برجسته برنامه مدیران اجرایی (Executive Education)، از جمله کارگاه‌های یک‌روزه و دوروزه در مورد موضوعات مدیریت، بازاریابی، مالی و رهبری که ثبت نام در آن‌ها آزاد است، تکمیل می‌شود. LSB در همکاری با دانشگاه میشیگان (University of Michigan) یک برنامه گواهی مشترک در مدیریت عمومی به نام برنامه مدیریت عمومی (General Management Program, GMP) را در یک برنامه ۱۰ روزه ارائه می‌دهد.

در اوت ۲۰۱۵، LSB اولین سفر مطالعاتی خود در لوکزامبورگ را برای گروهی از دانشجویان Weekend-MBA دانشکده تجارت Roos دانشگاه میشیگان (Ross School of Business at the University of Michigan) برگزار کرد. دانشجویان این امکان را پیدا کردند تا از شرکت‌ها و مؤسسات لوکزامبورگ بازدید کنند، وضعیت سیاسی و اقتصادی کشور را درک کنند و با فرهنگ آن آشنا شوند. این نوع سفرهای مطالعاتی به طور منظم برای دانشجویانی که عضو شبکه جهانی شریکان ما هستند، سازماندهی می‌شوند.

۳۷. ۲. ۲. انجمن‌های حرفه‌ای و آموزش‌های شرکتی

مؤسسات ذکر شده در این بخش، مؤسسات غیرانتفاعی یا نهادهای حرفه‌ای هستند. شرکت‌های آموزشی خصوصی در اینجا ذکر نشده‌اند. برای فهرست کامل، لطفاً از فهرست‌های راهنمای آنلاین به نشانی www.luxweb.com و یا پورتال آموزش حرفه‌ای به نشانی www.lifelong-learning.lu استفاده کنید.

۳۷. ۲. ۲. مؤسسه ملی آموزش حرفه‌ای مستمر (Institut National de Formation Professionnelle Continue - INFPC)

مؤسسه ملی توسعه آموزش حرفه‌ای مستمر (National institute for the development of continuing vocational training, INFPC) یک مؤسسه دولتی تحت نظارت وزارت آموزش و پرورش، کودکان و جوانان است. وظایف عمومی این مؤسسه عبارتند از:

- ترویج آموزش مستمر در زمینه زندگی اقتصادی و اجتماعی مردم لوکزامبورگ
 - شرکت در توسعه مفاهیم برای آموزش حرفه‌ای مستمر
 - انجام و سازماندهی مطالعات گاه به گاه یا طولانی مدت، به منظور بهبود سیستم آموزشی و تحصیلی مستمر، به عنوان بخشی از نقش خود به عنوان نهاد ناظر بر آموزش ملی (National Training Observatory)
 - اجرای برنامه‌های آموزشی ارائه شده توسط شرکت‌های خصوصی به نمایندگی از وزارت آموزش و پرورش، کودکان و جوانان، و در چارچوب قوانینی که هدف آن‌ها حمایت و توسعه آموزش حرفه‌ای مستمر است
- این مأموریت‌ها به وسیله ابزارهای مختلفی انجام می‌شوند.

طرح آموزشی و کمک هزینه آموزش

روند طراحی یک برنامه آموزشی، بخشی از زندگی شرکت است. به منظور ایجاد راهکارهای آموزشی که نیازهای شرکت را برآورده کند، نیاز است که قبل از پیاده‌سازی یک برنامه، بررسی‌های سیستماتیک انجام شود و در مورد آن فکر شود.

برنامه آموزشی هم از نقطه نظر کمی و هم از نقطه نظر کیفی به ساختاربندی و سازماندهی طرح‌های آموزشی برای کارمندان شرکت کمک می‌کند و اطلاعاتی در مورد اهداف آموزشی، گروه‌ها، مدت زمان، بودجه و همچنین مربیان درگیر را شامل می‌شود.

این یک ابزار مدیریت آموزشی است و به همین ترتیب منابع عملیاتی و بودجه اختصاص یافته برای توسعه مهارت‌های فردی و جمعی درون شرکت را تعیین می‌کند.

- از نقطه نظر عملیاتی، این برنامه کارهایی که قرار است انجام شود را توصیف می‌کند، اقدامات برنامه ریزی شده و اهداف آن‌ها و در صورت امکان، نتایج مورد انتظار را مشخص می‌کند.

- از نقطه نظر بودجه‌ای، این برنامه منابع مالی که در حال حاضر برای پیاده‌سازی طرح‌های آموزشی اختصاص داده شده است را مشخص می‌کند.

قوانین لوکزامبورگ در مورد آموزش حرفه‌ای مستمر، شرکت‌ها را موظف می‌کند تا به منظور بهره‌مندی از حمایت مالی ارائه شده توسط دولت، در رابطه با برنامه آموزشی خود اطلاعات کمی و کیفی را ارائه دهد.

INFPC با ارائه اطلاعات و خدمات پشتیبانی، شرکت‌هایی را که برای آموزش به دنبال حمایت دولتی هستند، راهنمایی می‌کنند.

پورتال LIFELONG-LEARNING.LU

INFPC پورتال lifelong-learning.lu که سایت مرجع لوکزامبورگی برای آموزش مادام‌العمر است را مدیریت و هماهنگ می‌کند. به عنوان یک پلتفرم تماس بین افراد و نهادهای آموزشی، این سایت فهرست گسترده‌ای شامل بیش از ۶,۰۰۰ دوره که توسط نزدیک به ۱۵۰ عضو ارائه دهنده خدمات آموزشی ارائه می‌شود را، شامل می‌شود. این پورتال همچنین اطلاعاتی در مورد جنبه‌های مختلف آموزش مانند اخبار، قانون، شیوه‌ها و محیط آموزشی را در یک مکان جمع‌آوری کرده است.

نظارت بر آموزش (TRAINING OBSERVATORY)

INFPC فعالیت‌های نظارتی را انجام می‌دهد و از طریق نظارت بر آموزش (Training Observatory)، باعث توسعه آموزش می‌شود.

این واحد ناظر (Observatory) تمایل دولت و شرکای اجتماعی برای ایجاد دانش آماری دقیق و تجزیه و تحلیل‌های کیفی قابل اطمینان مرتبط به آموزش را بازتاب می‌دهد. خروجی‌های واحد ناظر (Observatory)، بینش‌های مفیدی را برای سیاست‌های عمومی و استراتژی‌های خصوصی، برای بهینه‌سازی کیفیت مهارت‌های لازم برای بازار کار فراهم می‌کند.

INFPC

www.infpc.luwww.lifelong-learning.lu

Infoline: 26 20 40

۲. ۲. ۲. ۳۷ House of Training: یک بازیگر جدید در بازار توسعه حرفه‌ای مستمر

به منظور دستیابی به یک چشم‌انداز بلند پروازانه برای تبدیل شدن به شریک پیشرو در توسعه حرفه‌ای مستمر برای اقتصاد لوکزامبورگ، اتاق بازرگانی لوکزامبورگ و انجمن بانکداران لوکزامبورگ (Luxembourg Bankers' Association, ABBL) با یکدیگر متحد شدند تا آنچه را که ما به عنوان "House of Training" می‌شناسیم، ایجاد کنند. جدا از همکاری نزدیک نهادهای آموزشی اتاق بازرگانی و ABBL – به ترتیب LSC و IFBL –، این شراکت بین دو سازمان مشهور لوکزامبورگ، به عنوان یک نقطه عطف در بازار توسعه حرفه‌ای مستمر به حساب می‌آید.

از این به بعد، LSC و IFBL برنامه‌های آموزشی مربوطه خود را تحت نام تجاری "House of Training" ارائه می‌دهند تا شفافیت و کیفیت توسعه حرفه‌ای مستمر در لوکزامبورگ را بهبود بخشند. این دو نهاد آموزشی همچنین تلاش می‌کنند تا بهره‌وری خدمات ارائه‌شده برای اقتصاد لوکزامبورگ، افزایش یابد؛ هدف نهایی، افزایش رقابت پذیری است.

House of Training مأموریتی مشخص و روشن دارد:

- کمک به تحکیم تجارت، توسعه و برنامه‌ریزی دانش و مهارت‌های کارمندان خود به منظور افزایش مستمر توان رقابت خود
 - ارائه فرصت‌های آموزش حرفه‌ای مستمر به افراد به منظور حمایت از پیشرفت شخصی و حرفه‌ای آن‌ها و تشویق روحیه انجام فعالیت‌های تجاری
 - همکاری با شرکای بسیار مهم مانند فدراسیون‌ها، انجمن‌های تجاری و مؤسسات دولتی به منظور تبدیل شدن به یک پلتفرم مهارت که گواهی‌های آموزش با کیفیت بالا ارائه می‌دهد.
- برای دستیابی به این اهداف، House of Training به سه ارزش کلیدی متکی است: برتری، نوآوری و کیفیت. این ارزش‌ها، همراه با تجربه غنی و سابقه IFBL و LSC در زمینه توسعه حرفه‌ای مستمر، House of Training را به یک شریکی تبدیل کرده است که هنگام بحث در مورد توسعه پتانسیل افرادی که ساختار اساسی تجارت لوکزامبورگ را تشکیل می‌دهند، به آن مراجعه می‌شود.

۳. ۲. ۲. ۳۷ اتاق صنایع دستی (Chambre des Métiers - Chamber of Crafts)

Chambre des Métiers یک انجمن حرفه‌ای است که اعضای آن در بخش‌های مختلف صنایع دستی کار می‌کنند. این اتاق آموزش‌های فنی و حرفه‌ای اولیه را برای افراد واجد شرایط (از جمله نوجوانان)، برای صنایع مختلف فراهم می‌کند. این انجمن همچنین دوره‌های آموزش مستمر را در زمینه‌هایی مانند مهارت‌های پایه‌ای تجارت، ارتباطات، بهداشت، سلامت، و غیره ارائه می‌دهد. دوره‌ها ارائه شده به زبان‌های فرانسوی، آلمانی و لوکزامبورگی برگزار می‌شوند.

Chambre des Métiers du Grand-Duché de Luxembourg

2, Circuit de la Foire Internationale

Luxembourg-Kirchberg

B.P. 1604 · L-1016 Luxembourg

Phone: (+352) 42 67 67 1

Fax: (+352) 42 67 87

E-mail: contact@chambre-des-metiers.lu

www.chambre-des-metiers.lu

۳۷. ۲. ۲. ۴ مرکز آموزش مادام‌العمر لوکزامبورگ (Luxembourg Lifelong Learning Center)

Chambre des employés privés (CSL) Chambre des salaires یک مؤسسه دولتی است که در ژانویه ۲۰۰۹، هنگامی که CEPL) با Chambre de Travail ادغام شد و پس از معرفی "statut unique"، یعنی وضعیت شغلی واحد برای تمام کارمندان، ایجاد شد. این قانون، قانون کار را تغییر داد و به تمایز میان کارگران یقه آبی و یقه سفید پایان داد. مأموریت اصلی CSL پشتیبانی از منافع اعضای خود و ارائه مشاوره در مورد طرح‌های قانونی در زمینه‌های اقتصاد، آموزش و پرورش، سیاست‌های اجتماعی، و غیره است. این مؤسسه همچنین در سازماندهی تعلیم و آموزش فنی و حرفه‌ای شرکت داشته است.

مؤسسه قبل از CSL، یعنی CEPL از سال ۱۹۷۱ دوره‌های شبانه را ارائه می‌دهد که در آن‌ها طیف گسترده‌ای از موضوعات مرتبط با کار پوشش داده شده است. با حدود ۱۰۰/۰۰۰ ثبت نام در طول ۴۳ سال گذشته، این مؤسسه یکی از بزرگترین ارائه‌دهندگان توسعه حرفه‌ای مستمر در لوکزامبورگ است. این مؤسسه در سال ۲۰۰۳، به منظور ترویج فعالیت‌های آموزشی خود تحت یک شیوه مدرن و پویا، مرکز آموزش مادام‌العمر لوکزامبورگ (Luxembourg Lifelong Learning Center, LLLC) را تأسیس کرد.

مرکز آموزش مادام‌العمر لوکزامبورگ ۳۷۰ دوره و سمینار آموزشی شبانه در زمینه فناوری اطلاعات، حسابداری، حقوق، بازاریابی، مدیریت، اقتصاد و امور مالی، توسعه شخصی و حرفه‌ای و مدیریت منابع انسانی ارائه می‌دهد. زبان رایج این دوره‌ها عمدتاً فرانسوی است، اما چندین دوره به زبان‌های انگلیسی، آلمانی و لوکزامبورگی برگزار شده است.

LLLC همچنین سمینارهای درون سازمانی را ارائه می‌دهد که بر حسب درخواست می‌توانند بر اساس نیازهای هر شرکت طراحی شوند. علاوه بر این، به منظور فراهم کردن امکان اخذ مدرک تحصیلی دانشگاهی از طریق آموزش و تعلیم مستمر برای متخصصانی که به صورت تمام وقت کار می‌کنند، LLLC با چندین دانشگاه معتبر همکاری می‌کند. اکثر این برنامه‌های آموزش عالی به زبان فرانسوی آموزش داده می‌شود:

- "Administration des Affaires, spécialisation Administration des Entreprises" (ISAM-IAE, Université de Lorraine) فوق لیسانس
- "Gestion des Ressources Humaines et Relations du Travail" (Université Panthéon-ASSAS, Paris II) فوق لیسانس
- "Marketing et Communication des Entreprises" (Université Panthéon-ASSAS, Paris II) فوق لیسانس

- “Banque, Finance, Assurance, parcours Fonds et Gestion Privée” (Université Paris Ouest - Nanterre La Défense) فوق لیسانس
- “Sciences de Gestion” (ISAM-IAE, Université de Lorraine) لیسانس
- Diplôme d’Université “Techniques de Relaxation et Sophrologie” (Université Jean Monnet St. Etienne)

به منظور پاسخگویی به نیاز شدید بازار، CSL اولین دوره کارشناسی ارشد خود به زبان انگلیسی را در سال ۲۰۱۳ ایجاد کرد:

- “Financial Analysis and Strategy” (IGR, Université Rennes I) فوق لیسانس

CSL اخیراً با دانشگاه‌های فرانسوی چهار موافقت‌نامه همکاری جدید را امضا کرده است که به موجب آن دوره‌های زیر را در سال ۲۰۱۵-۲۰۱۶ ارائه خواهد داد:

- “Master Achat International” و “Management de Projets Logistiques” (Université Panthéon-ASSAS, Paris II and Université de Strasbourg) فوق لیسانس
- “Gestion Comptable, parcours Contrôle de Gestion” (IUT Poincaré, Université de Lorraine) لیسانس
- “Gestion Comptable et Financière des PME-PMI” (Conservatoire National des Arts et Métiers) لیسانس
- “Management des Organisations Métiers de la Comptabilité : Comptabilité et Paie” (Conservatoire National des Arts et Métiers) لیسانس

LLLC طیف گسترده‌ای از دوره‌های آموزشی تخصصی را سازماندهی می‌کند:

- DES (Diplôme d’Études Spécialisées) :
- “Risk management” (مدیریت ریسک)
- “Gestion financière”
- “Gestion de Patrimoine”
- “Ingénierie Financière”
- “Management et Développement (Coaching) des Hommes”
- “International Treasury Management” (مدیریت خزانه داری بین‌المللی) که به زبان انگلیسی هم آموزش داده می‌شود, (Partner institution: ICHEC-Entreprises)
- Certificat “Contrôle Interne” (ICHEC-Entreprises and Internal Control Institute Belgium- ICIB)

- Formation “Droit appliqué pour les salariés des services juridiques” (Institut Universitaire International Luxembourg)
- “Formation de base – Délégué à la Sécurité”
- “Délégué à la sécurité – Formation spécifique pour le secteur de la santé”
- “Délégué à la sécurité – Formation spécifique pour le secteur tertiaire”
- “Délégué à la sécurité – Formation spécifique pour le secteur de l’industrie”
- “Délégué à la sécurité – Formation spécifique pour le secteur du bâtiment et des travaux publics”
- “Weiterbildung für Sicherheitsdelegierte Grundkurs, Verordnung” (Partner institutions: Association d’Assurance Accident, Division de la Santé du Travail Ministère de la Santé, Inspection du Travail et des Mines)

LLC یک مرکز آزمون Pearson VUE و Kryterion (Pearson VUE and Kryterion Testing Center) معتبر است و آزمون‌هایی را برای گواهی‌های مختلف فناوری اطلاعات و آزمون‌های ارائه مجوز حرفه‌ای برگزار می‌کند. آزمون‌ها برای Adobe، Cisco، Systems، Novell، و Siemens و بسیاری از شرکت‌های دیگر ارائه می‌شود.

از طریق Kryterion می‌توان گواهی‌نامه‌های CAMSE، Certified Business Process Professionals و GIAC را کسب کرد.

مرکز آموزش مادام‌العمر لوکزامبورگ همچنین آزمون گواهینامه اروپایی کاربری کامپیوتر (European Computer Driving License, ECDL) را به چندین زبان از جمله انگلیسی برگزار می‌کند.

در نهایت، از پاییز سال ۲۰۱۵، بر حسب درخواست شرکت‌ها، به آن‌ها دوره‌های سفارشی زبان لوکزامبورگی ارائه می‌شود.

اطلاعات تماس:

CSL – Lifelong Learning Center

13, rue de Bragance / L-1255 Luxembourg

Phone: (+352) 44 40 91 600

Fax: (+352) 44 40 91 650

E-mail: formation@LLLC.lu

www.lllc.lu

۳۷. ۲. ۳ مدارس زبان

به دلیل ماهیت چند زبانه لوکزامبورگ، آموزش زبان برای نیروی کار داخلی و بین‌المللی از اهمیت بالایی برخوردار است و آن‌ها باید بتوانند تا به یکی از زبان‌های رسمی لوکزامبورگ، زبان انگلیسی که زبان رایج در تجارت است و یا هر یک از زبان متداول دیگری که توسط شرکت‌ها تعیین می‌شود، ارتباط برقرار کنند. بعضی از شرکت‌ها آموزش‌های درون سازمانی را ارائه می‌دهند و نام برخی از آن‌ها در بخش‌های دیگر این فصل ذکر شده است.

در لوکزامبورگ مدارس زبان بی شماری وجود دارد و این بخش همه آن‌ها را ذکر نمی‌کند. برای فهرست کامل، به فهرست‌های راهنمای آنلاین به نشانی www.luxweb.com مراجعه کنید.

۱. ۳. ۲. ۳۷ Institut National des Langues (INL)، مؤسسه ملی زبان

مؤسسه ملی زبان (INL) یک مرکز زبان دولتی است که طیف وسیعی از کلاس زبان با هزینه‌ی مناسب را، به زبان‌های مختلف و در ساعات صبح، بعد از ظهر و شب ارائه می‌دهد. این مؤسسه ۱۰۸ مربی زبان دارد که تخصص آن‌ها آموزش زبان‌های خارجی به بزرگسالان است.

Institut National des Langues (INL)

15 rue Léon Hengen

L-1745 Luxembourg

Phone: (+352) 26 44 30 1

Fax: (+352) 26 44 30 330

E-mail: secretariat@insl.lu

www.insl.lu

۲. ۳. ۲. ۳۷ Mylanguage مؤسسه

Mylanguage دوره‌های آموزشی را با یک روش تازه، جدید و رقابتی تدریس می‌کند. Mylanguage تأکید بسیار زیادی بر فرهنگ، تجربه یادگیری تعاملی با وسایل سمعی و بصری، روش‌های تدریس خارج از چارچوب‌های مرسوم و متداول و فعالیت‌های اوقات فراغتی دارد که دانش‌آموزان را قادر می‌سازد تا با افرادی که با آن‌ها صحبت می‌کنند تعامل داشته باشند. قیمت‌ها در عین حفظ کیفیت آموزش، بسیار رقابتی هستند. برای تضمین بالاترین استانداردهای کیفیت، معلمان باید ابتدا تحت آموزش‌های دقیقی قرار گیرند که آن‌ها را آماده می‌کند و مهارت‌های آن‌ها را می‌سنجد.

علاوه بر دوره‌های زبان خصوصی و شرکتی، Mylanguage ترجمه‌های گواهی شده، دوره‌های نویسندگی خلاق، دوره‌های فشرده در خارج از کشور، آموزش مصاحبه و رزومه‌های ویدیویی را ارائه می‌دهد.

دوره‌ها مخصوص نیازهای دانشجویان طراحی شده‌اند، به این معنی که اگر دانش‌آموزان به مهارت‌های زبانی یک شغل خاص مانند انگلیسی تجارت (Business English) و یا فرانسوی شراب‌داری (Sommelier French) برای مزه کردن شراب نیاز داشته باشند، دوره مطابق با نیازهای آموزشی شخصی سفارشی سازی خواهد شد و بر اساس نیازهای زمانی و مکانی مناسب، در هر لحظه‌ای از روز، در دفاتر، و یا در محوطه Mylanguage در مرکز شهر لوکزامبورگ ارائه می‌شود.

Mylanguage علاوه بر سازماندهی رویدادهای خارج از مدرسه که برای دانش‌آموزان فرصت صحبت آزادانه با دیگر دانش‌آموزان و معلمان را فراهم می‌کند، رویکردهای فرهنگی حیاتی را در تمام دوره‌های آموزشی خود در نظر می‌گیرد.

اطلاعات تماس:

Mylanguage

12, rue René Weimerskirch

L-2713 Luxembourg

and training facilities at:

2, rue de la Reine
L-2418 Luxembourg
Phone: (+352) 29 05 17
E-mail: contact@mylanguage.lu
www.mylanguage.lu

۳۷. ۳. ۲. مرکز زبان (Prolingua Language Center) Prolingua

Prolingua یک مدرسه زبان مستقل است که تخصص آن آموزش زبان برای افراد حرفه‌ای است. این شرکت در لوکزامبورگ تأسیس شده است و خدمات خود را در لوکزامبورگ و مناطق مرزی ارائه می‌دهد. این شرکت در سال ۱۹۸۳ تأسیس شده است و یک شرکت قوی با اندازه‌ای کوچک یا متوسط است و دارای تیمی متشکل از ۱۰۰ فرد پرانرژی و حرفه‌ای است که مجموعاً سالانه حدود ۳۶,۰۰۰ ساعت آموزش ارائه می‌دهند.

Prolingua دوره‌های آموزشی را به زبان‌های زیر ارائه می‌دهد: فرانسوی، انگلیسی، آلمانی، لوکزامبورگی، ایتالیایی، اسپانیایی، پرتغالی، هلندی، روسی و لهستانی. زبان‌ها در دوره‌های "Standard courses" (دوره‌های استاندارد) – دوره‌های زبان عمومی که بر روی ارتباطات تأکید دارند – و دوره‌های "Carte Blanche" آموزش داده می‌شوند. دوره‌های Carte Blanche دوره‌هایی سفارشی و متناسب با نیازهای افراد یا شرکت‌ها هستند. این دوره‌ها می‌توانند چهره به چهره یا ترکیبی از آموزش‌های چهره به چهره و آموزش از راه دور باشند: دوره‌های زبان عمومی، دوره‌های زبان تجارت، زبان‌های برای اهداف خاص دوره‌هایی با موضوعات خاص.

اطلاعات تماس:

Prolingua Language Center
Representative: Fernand Wolter
45a, Ave Monterey
L-2563 Luxembourg
Phone: (+352) 40 39 91 0
Fax: (+352) 48 61 02
E-mail: info@prolingua.lu
www.prolingua.lu

۳۷. ۳. ۲. (مؤسسه زبان و آموزش تجارت) Berlitz Language & Business Training (Berlitz)

Berlitz Language & Business Training آموزش زبان را هم برای اهداف کلی و هم برای اهداف تجارت خاص ارائه می‌دهد. دوره‌های زبان عمومی در مرکز برگزار می‌شوند، اما امکان برگزاری آن‌ها در محوطه شرکت‌ها نیز وجود دارد. دوره‌ها به صورت منظم و در گروه‌های کوچک حداکثر پنج نفره سازماندهی می‌شوند. دوره‌های فشرده از جمله اردوگاه‌های زبان برای کودکان و نوجوانان که در ۷۲ اردوگاه واقع شده در لوکزامبورگ، آلمان، سوئیس و ایرلند قرار دارند، به طور منظم سازماندهی می‌شوند.

آموزش فردی - به عنوان مثال غوطه وری کامل (Total Immersion) یا کلاس‌های فشرده (Crash-Courses) - به یکی از تخصص‌های با تقاضای بالا تبدیل شده‌اند. این آموزش‌ها فقط توسط سخنرانان بومی و مربیان آموزش دیده Berlitz که آموزش اولیه Berlitz (Berlitz Initial Training) را گذرانده‌اند صورت می‌گیرد.

Berlitz نه تنها ۱۳۵ سال تجربه جهانی دارد، بلکه همچنین به دلیل آموزش حدود ۴۰ میلیون دانش‌آموز در ۸۰ کشور جهان به خود افتخار می‌کند. Berlitz مبتدیان واقعی تا سخنرانان پیشرفته‌ای را که مایلند تسلط و روانی خود را بهبود ببخشند، آموزش می‌دهد. با توجه به نیازهای مشتری، امکان برگزاری دوره‌های خاص برای آموزش زبان تجارت و مالی وجود دارد. علاوه بر این، این سازمان سمینارهای تجاری مانند آموزش‌های فرهنگی (Cultural Trainings) یا مدیریت تغییر و پروژه (Project & Change Management) را برگزار می‌کند. علاوه بر این، هزاران مشتری از سراسر جهان از طریق BVC (Berlitz Virtual Classroom)، کلاس‌های درس مجازی (Berlitz) یا کلاس‌های آنلاین (Berlitz Online) آموزش دیده‌اند.

Berlitz Language & Business Training

89-93, Grand Rue (Entrance: 14, rue Beck)

L-1661 Luxembourg

Phone: (+352) 26 38 32 48

Fax: (+352) 26 97 60 75

E-mail: info@berlitz.lu

www.berlitz.lu

Mastercraft ۵. ۳. ۲. ۳۷

Ministère de " l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle " لوکزامبورگ تأیید شده است. به مدت چندین سال، Mastercraft کارمندان شرکت‌های چند ملیتی و اعتباری، بانک‌ها، شرکت‌های حقوقی و بسیاری از شرکت‌های بزرگ دیگر که در لوکزامبورگ مستقر هستند را آموزش داده است.

Mastercraft معتقد است که شرایط یادگیری زبان منحصر به فرد، نیاز به یک رویکرد سفارشی دارد. بنابراین، تعدادی از کلیدی‌ترین موارد بر اساس مصاحبه غیررسمی و یک آزمون تشخیصی تأسیس شده‌اند، و آن‌ها متعاقباً برنامه‌ای را توسعه خواهند داد که کوشش دانش‌آموزان را به حساب می‌آورد.

آن‌ها راهکارهای زبانی تخصصی را ارائه می‌دهند که با نیازها و الزامات مشتری متناسب و مطابق است. آن‌ها درس‌های استاندارد غیرشخصی که نیازهای خاص یادگیرنده را در نظر نمی‌گیرند، رد می‌کنند.

همه معلمان فارغ التحصیلان دانشگاهی هستند. آن‌ها به دلیل مهارت‌های تدریسی خود استخدام می‌شوند تمام آن‌ها در آموزش زبان تجربه‌ای ثابت شده دارند به آن‌ها کمک‌های آموزشی مستمر ارائه می‌شود. صلاحیت، انگیزه، در دسترس بودن و توانایی انطباق با یادگیرنده، کلید واژه‌های خدمات با کیفیت هستند.

برای کسب اطلاعات بیشتر، لطفاً به وبسایت شرکت ما به نشانی www.mastercraft.lu مراجعه کنید.

Luxembourg Accueil Information (اطلاعات پذیرش لوکزامبورگ) ۶. ۳. ۲. ۳۷

اگر چه برای زندگی در این شهر چندزبانه شما مجبور به صحبت کردن به زبان لوکزامبورگی نیستید، با این حال یک مقدار یادگیری و کمی تمرین باعث می‌شود که شما در جامعه راحت‌تر باشید. علاوه بر مدارس زبان، Luxembourg Info Accueil کلاس‌های زبان و فرهنگ لوکزامبورگ را در پنج مرکز در سراسر منطقه شهر لوکزامبورگ ارائه می‌دهد.

Luxembourg Accueil Information

10, rue Bisserwee

L-1238 Luxembourg

Phone: (+352) 24 17 17

www.luxembourgaccueil.com (FR, EN)

۴. ۲. ۳۷ دیگر ارائه دهندگان دوره‌های آموزش تجارت

PwC Academy ۱. ۴. ۲. ۳۷

آکادمی PwC به عنوان یک بازیگر ثابت و مورد تأیید در زمینه آموزش حرفه‌ای مستمر، متخصصان آموزشی را گرد هم جمع می‌کند که مأموریت آن‌ها حمایت از سازمان‌ها در پروژه‌های آموزشی آن‌هاست: از تجزیه و تحلیل نیازها گرفته تا ارزیابی و طراحی، توسعه و پیاده سازی برنامه آموزشی.

خدمات ما عبارتند از:

- آموزش فنی: حسابداری، امور مالی، مدیریت سرمایه، بانکداری، حسابرسی داخلی، فناوری اطلاعات (IT)، تأثیرات قانون گذاری، مدیریت ریسک، مالیات بندی، سرمایه گذاری خصوصی و ...
- آموزش مهارت‌های انسانی (Soft skills): سلامتی در محل کار، مربیگری، رهبری، مدیریت تیم، ارتباطات بین فردی، عملکرد تیمی و ...
- مشاوره در آموزش: شرح مهارت‌ها، تجزیه و تحلیل نیازهای آموزشی، راه‌اندازی برنامه‌های آموزشی، طراحی واحدهای آموزشی، پیاده سازی راه حل‌های یادگیری الکترونیکی، آموزش مربیان.

برنامه‌های آموزشی آکادمی PwC کاربردی و کسب‌وکار گرا هستند، که توسط متخصصان در آن زمینه، چه مهارت‌ها فنی یا مهارت‌های انسانی، ارائه می‌شوند. مشتریان از تأثیر مثبتی که یادگیری‌های درجه یک برای سازمان آن‌ها ایجاد می‌کند تقدیر می‌کنند و همچنین مشارکت فعال آن‌ها در فرآیند یادگیریشان آن‌ها را آماده می‌سازد تا مهارت‌های جدیدشان را به صورت مستقیم در محل کار خود به کار گیرند.

PwC's Academy

2, rue Gerhard Mercator / L-2182 Luxembourg

Phone: (+352) 49 48 48 40 40

Fax: (+352) 49 48 48 40 41

E-mail: pwcacademy@lu.pwc.com

www.pwcacademy.lu

Leadership Solutions Europe (LSE) معتقد است که برای اینکه بهترین نتایج از افراد به دست آید، رهبری بسیار مؤثرتر از مدیریت است و همچنین معتقد است که یک سبک رهبری مناسب روحیه را بهبود می‌بخشد، باعث حفظ کارمندان می‌شود، باعث تعامل بهتر مشتری می‌شود و باعث ایجاد یک دستاورد نهایی سالم‌تر می‌شود.

LSE به شرکت‌ها کمک می‌کند تا با استفاده از مهارت‌ها و تکنیک‌های رهبری برای دستیابی به یک دیدگاه کاملاً مشخص، نیروهای کار خود را هماهنگ کنند و به آن‌ها انرژی بدهند. LSE با ارائه ارزش افزوده منحصر به فرد از طریق ترکیبی از خدمات اثبات شده از جمله آموزش، مربی‌گری و مربی‌گری پیشرفتی، این تحول را تسهیل می‌کند.

Leadership Solutions Europe

Phone: (+352) 45 88 35

E-mail: info@lse.lu

www.lse.lu

۳۷. ۲. ۵. دیگر مراکز آموزشی بزرگسالان

Second Degree، دوره‌های آموزشی مختلفی را (معمولاً به صورت شبانه) از تعمیرات خودرو گرفته تا اسب سواری، از تاریخ لوکزامبورگ گرفته تا گل آرایی، از پخت و پز گرفته (بسیاری از سبک‌های مختلف از هندی تا لوکزامبورگی) تا مزه کردن شراب، از رنگ آمیزی شیشه گرفته تا اینترنت، از تای چی (Tai-Chi) گرفته تا رقص شکم ارائه می‌دهد. این دوره‌ها برای آموزش مهارت‌های جدید، دنبال کردن یک علاقه و گسترش یک چشم‌انداز در نظر گرفته شده‌اند. تمام کلاس‌ها به زبان انگلیسی تدریس می‌شوند، هزینه‌ها نسبتاً کم است، و میزان سرگرمی و دوستاری بسیار بالا است.

The Second Degree

49, rue du Verger / L-2665 Luxembourg

Phone: (+352) 48 73 52

www.theseconddegree.com

۳۷. ۳. نتیجه گیری

چه لوکزامبورگ محل اقامت دائم باشد و چه یک مأموریت نسبتاً کوتاه، برای مهاجران و خانواده‌های آن‌ها فرصت‌های تحصیلی فراوانی وجود دارد تا آن‌ها بتوانند مهارت‌های خود را حفظ و تقویت کنند و یک مسیر یادگیری مادام‌العمر را ادامه دهند.

بیشتر اطلاعاتی که در این فصل آمده است به طور مستقیم از وبسایت‌ها و موارد نوشته شده توسط ارائه‌دهندگان خدمات و همچنین مصاحبه‌های شخصی جمع‌آوری شده است. از آنجا که فرصت‌های آموزشی کاملاً پویا هستند، ما از شما می‌خواهیم که جزئیات در حال حاضر را مستقیماً از ارائه‌دهندگان خدمات جویا شوید.

Ministry of Education, Children and Youth (وزارت آموزش و پرورش، کودکان و جوانان)

29, rue Aldringen
L-2926 Luxembourg
Phone: (+352) 247-85100
Fax: (+352) 247-85113
E-mail: info@men.lu
<http://www.men.public.lu/>

Ministry of Education, Children and Youth – resources

29, rue Aldringen
L-2926 Luxembourg
Phone: (+352) 24 78 59 70
Fax: (+352) 24 78 51 74
E-mail: helpdesk@cgie.lu
www.myschool.lu

Government subsidies for students (CEDIES)

209, route d'Esch
L-1471 Luxembourg
Phone: (+352) 24 78 86 50
Fax: (+352) 26 19 01 04
E-mail: info@cedies.public.lu
www.cedies.lu

Government subsidies for companies (INFPC)

38, rue de l'Avenir
L-1147 Luxembourg
Phone: (+352) 46 96 12 - 1
Fax: (+352) 46 96 20
E-mail: infpc@infpc.lu
www.infpc.lu

فصل ۳۸

باشگاه‌ها و سازمان‌های مورد علاقه



۳۸. ۱. باشگاه‌ها، انجمن‌ها و زندگی مهاجرتی^{۸۱}

- **(AMCHAM) American Chamber of Commerce Luxembourg**، اتاق بازرگانی آمریکا در لوکزامبورگ

اتاق بازرگانی آمریکا در لوکزامبورگ در حقیقت یک اتاق بازرگانی بین‌المللی انگلیسی زبان است که بیش از ۳۷۰ شرکت انگلیسی زبان بین‌المللی را نمایندگی می‌کند.

At 6, rue Antoine de Saint-Exupery, L-1432 Luxembourg.

www.amcham.lu

- **(ALS) American Luxembourg Society**، انجمن آمریکایی‌های لوکزامبورگ

این انجمن در سال ۱۸۸۲ و با هدف توسعه روابط بین مردم آمریکایی و لوکزامبورگی و همچنین تحکیم روابط دوستانه بین کشور لوکزامبورگ (Grand Duchy of Luxembourg) و ایالات متحده آمریکا (United States of America) تأسیس شد.

www.als.lu

- **American Women's Club of Luxembourg** (باشگاه زنان آمریکایی لوکزامبورگ)

باشگاه زنان آمریکایی لوکزامبورگ فعالیت‌های اجتماعی در لوکزامبورگ را تشویق می‌کند و ورود به آن برای زنان از هر ملیتی آزاد است. به باشگاه ما به نشانی زیر سر بزنید.

51, rue Marie-Adelaïde, L-2128 Luxembourg.

www.awcluxembourg.com

- **(ANZ) Australians' & New Zealanders' Club of Luxembourg**، باشگاه استرالیایی‌ها و نیوزلندی‌های لوکزامبورگ

باشگاه ANZ فعالیت‌های اجتماعی را برای استرالیایی‌ها و نیوزلندی‌ها و خانواده‌های آن‌ها سازماندهی می‌کند. تمام اخبار و رویدادها در وبسایت قرار دارند.

www.anzclub.lu

- **British Conservative Association of Luxembourg** (انجمن محافظه کاران بریتانیایی لوکزامبورگ)

^{۸۱} منبع: www.visitluxembourg.lu، www.vdl.lu، www.culture.lu

این انجمن متعهد به حمایت از حزب محافظه‌کاران در بریتانیا است و رویکرد راست‌گرای گسترده‌ای را در راستای توسعه سیاسی در اتحادیه اروپا دارد. این انجمن محلی را برای بحث در مورد امور سیاسی (اروپا، انگلستان و لوکزامبورگ) تدارک می‌بیند.

www.conservativesluxembourg.org

• **British Ladies' Club (BLC)** باشگاه بانوان بریتانیایی) – استفاده از شبکه‌های اجتماعی برای برقراری ارتباط با جامعه انگلیسی زبان

باشگاه بانوان بریتانیایی، یک باشگاه اجتماعی برای زنان و خانواده‌های آنان است که در لوکزامبورگ و اطراف آن مستقر هستند. اعضای باشگاه متشکل از بیش از ۴۰ ملیت مختلف هستند. BLC طیف گسترده‌ای از فعالیت‌ها، از رویدادهای ورزشی برای کودکان گرفته تا ورزش، صنایع دستی و گردش‌های شبانه را ارائه می‌دهد.

www.blc.lu

• **The Cambridge Society of Luxembourg** (انجمن کمبریج لوکزامبورگ)

ما از منافع دانشگاه کمبریج (Cambridge University) در لوکزامبورگ حمایت می‌کنیم و فعالیت‌های اجتماعی و فرهنگی را در میان فارغ‌التحصیلان این دانشگاه در لوکزامبورگ ترویج می‌دهیم. ما به دانشجویانی که مایل به تحصیل در کمبریج هستند کمک می‌کنیم.

www.cambridge.lu

• **Comhaltas Ceoltoiri Eireann - Lucsamburg**

باشگاه ایرلندی (Irish club) در لوکزامبورگ، از سال ۱۹۸۲ سازماندهی فعالیت‌های اجتماعی، ورزشی و فرهنگی مختلف را به عهده دارد.

www.comhaltas.lu

• **Curling Club** (باشگاه کرلینگ)

باشگاه کرلینگ برای بازیکنان و تماشاگران چهارشنبه‌ها ساعت ۲۰:۰۰ در نشانی زیر نشست‌هایی را برگزار می‌کند.

Kockelscheuer Ice Ring, 42 rue de Bettembourg, L-1899 Kockelscheuer

www.curling.lu

• **Den Danske Forening i Luxembourg**

باشگاه دانمارکی لوکزامبورگ (Danish Club of Luxembourg)، همه اعضای جدید را می‌پذیرد. این باشگاه یک پایگاه تماس برای اسکاندیناوی‌های در لوکزامبورگ است و همچنین یک باشگاه فیلم را برگزار می‌کند.

www.ddflux.com

• **Democrats Abroad Luxembourg** (دموکرات‌های لوکزامبورگ)

دموکرات‌های لوکزامبورگ (Democrats Abroad Luxembourg)، گروه رسمی دموکرات‌هایی است که در لوکزامبورگ و مناطق اطراف زندگی می‌کنند و یک گروه سیاسی است که رأی‌دهندگان ایالات متحده را ثبت نام می‌کند و سعی می‌کنند در انتخابات ایالات متحده دموکرات‌ها پیروز شوند.

www.democratsabroad.org

• **Fédération Luxembourgeoise des Sports Equestres**

فدراسیون سوارکاری لوکزامبورگ تمام اطلاعات در مورد رقابت‌ها، مدارس و مراکز را شامل می‌شود. ساعات کاری از دوشنبه تا جمعه بین ساعات ۰۸:۳۰ تا ۱۱:۳۰ است.

At 3, route d'Arlon, L-8009 Strassen.

www.flse.lu

• **FinLux Finnish-Luxembourg Society** (انجمن فنلاندی‌های لوکزامبورگ)

انجمن فنلاندی لوکزامبورگ (Finnish-Luxembourg Society) فنلاندی‌هایی را که در لوکزامبورگ زندگی می‌کنند و افرادی که به فنلاند علاقه‌مند هستند را گرد هم جمع می‌کند.

www.finlux.org

• **House Seventeen**

یک باشگاه تجاری و اجتماعی است که تنها افراد عضو این باشگاه را می‌پذیرد و در بخش تاریخی و قدیمی شهر است.

At 17, rue du Nord, L-2229 Luxembourg.

www.house17.com

• **Irish Club of Luxembourg** (باشگاه ایرلندی لوکزامبورگ)

این انجمن، از فعالیت‌های اجتماعی، فرهنگی و ورزشی ایرلندی در لوکزامبورگ حمایت و آن‌ها را ترویج می‌کند. برای اطلاعات بیشتر به وبسایت مراجعه کنید.

www.irishclub.lu

Italians in Lux •

Italians in Lux یک شبکه اجتماعی آنلاین است تا از ایتالیایی‌هایی ساکن لوکزامبورگ و همچنین افرادی که مایل به نزدیک شدن به فرهنگ ایتالیایی هستند حمایت و به آن‌ها اطلاع رسانی کنند. ایجاد گروه‌ها، بلاگ نویسی، اشتراک‌گذاری اطلاعات و ملاقات با دوستان جدید از جمله فعالیت‌های آن‌ها است.

www.italiansinlux.com

Luxembourg Chapter •

جلسه باشگاه هارلی دیویدسون (Harley Davidson) که هر ماه یک بار تشکیل می‌دهد.

www.luxembourg-chapter.lu

Luxembourg-Latvia Association (انجمن لوکزامبورگ- لتونی) •

یک سازمان عمومی است که مأموریت آن متحد کردن لتونی‌هایی ساکن در لوکزامبورگ و اطراف آن و همچنین ترویج فرهنگ لتونی در لوکزامبورگ است.

www.latviesi.lu

Luxembourg Meet Greet Discover Group (گروه اکتشافی دید و بازدید لوکزامبورگ) •

هدف این گروه، معرفی همه جنبه‌های لوکزامبورگ از جمله فرهنگ، غذا و سنت‌ها به ساکنان بین‌المللی است. در تورهای اکتشافی با دوستانی جدید آشنا شوید و فعالیت‌هایی با Sabrina Dieges که اهل لوکزامبورگ است انجام دهید.

www.luxmeetgreet.com

Luxembourg Netball Club •

آن‌ها یک باشگاه کوچک و غیررسمی هستند که از یک گروه بسیار دوستانه شامل خانم‌های نوجوانان تا نزدیک به ۵۰ ساله تشکیل شده‌اند.

The Luxembourgish Schools Support Group •

این گروه به والدین در مورد سیستم آموزشی لوکزامبورگ کمک می‌کند.

www.lssg.lu

• **New World Theatre Club (NWTC)**

NWTC بیش از ۴۰ سال است که در انگلیس تئاتر اجرا می‌کند. NWTC از بازیگران، کارگردانان و خدمه تولید تمام ملیت‌ها استقبال می‌کند. ایده‌های تولید جدید تشویق می‌شوند و داوطلبان همواره بدون توجه به تجربه‌هاشان مورد نیاز هستند.

www.nwtc.lu

• **Nordic Women's Club**

این باشگاه برای تمام زنان اسکاندیناوی بدون توجه به ملیت آن‌ها است. این باشگاه جلسات ماهانه‌ای در کنار میز غذا و یک موضوع مورد علاقه برای اعضا دارد. Contact Annette.

www.nwc.lu

• **Den Norske Forening i Luxembourg**

انجمن نروژی‌ها، منافع اعضا که مربوط به فرهنگ نروژی، آداب و رسوم و شیوه‌های نروژی می‌شوند را حمایت و آن‌ها را ترویج می‌کند و همبستگی را میان افرادی که به طور مستقیم یا غیر مستقیم با نروژ ارتباط دارند، تحکیم می‌بخشد.

www.dnfil.lu

• **Oxford University Society of Luxembourg (OUSL), انجمن دانشگاه آکسفورد لوکزامبورگ**

OUSL یک انجمن برای کسانی است که در لوکزامبورگ هستند و در دانشگاه آکسفورد تحصیل کرده‌اند.

www.oxford.lu

• **Pirates Productions**

Pirate Productions یک گروه تازه کار است که تئاترهای موزیکال به زبان انگلیسی تولید می‌کند.

www.pirates.lu

• **Republicans Abroad Luxembourg (RAL), جمهوری خواهان خارج – لوکزامبورگ**

RAL برای جمهوری خواهان در خارج از کشور و دور از خانه، یک خانه سیاسی را فراهم می‌کند و برای اعضا و افراد دارای تفکر فکری یکسان، فرصتی را فراهم می‌آورد تا با یکدیگر ملاقات کنند و در مورد موضوعات سیاسی روز به صورت گاه به گاه و یا در قالبی رسمی با سخنرانان مهمان بحث کنند.

www.republicansabroad.lu

• **Rotaract Club of Luxembourg** (باشگاه روتاری لوکزامبورگ)

باشگاه روتاری لوکزامبورگ بخشی از Rotary International (باشگاه سوداگران و حرفه‌مندان) است که هدف آن افراد ۱۸ تا ۳۰ ساله هستند. این باشگاه سالانه رویدادهای خیریه مختلفی را سازماندهی می‌کند.

www.rotaract.lu

• **Science Fiction & Fantasy Society**

طرفداران داستان‌های علمی تخیلی، خیالی و ترسناک به طور منظم با یکدیگر ملاقات می‌کنند، به سفرهای جاده‌ای می‌روند و به طور کلی مایلند تا با طرفداران خود در سراسر جهان ملاقات و تبادل نظر کنند.

www.sffs.lu

• **The Scottish Association of Luxembourg** (انجمن اسکاتلندی‌های لوکزامبورگ)

Comann Na h-Alba Luxembourg روابط بین اسکاتلند و لوکزامبورگ را ارتقا می‌دهد و برای مؤسسات خیریه محلی و دیگر مؤسسات خیری پول جمع‌آوری می‌کند.

www.albaluxembourg.lu

• **South African Club Luxembourg** (باشگاه آفریقای جنوبی لوکزامبورگ)

مهاجران آفریقای جنوبی در کنار یکدیگر جمع می‌شوند. اغلب میزبان braais، نمایشگاه‌های صنایع دستی آفریقایی، بازار سالانه، جشن‌ها و کنسرت‌ها می‌شوند.

• **SWEA - Swedish Women Educational Association** (انجمن آموزشی زنان سوئدی)

انجمنی فرهنگی است که هدف آن بانوان سوئدی در لوکزامبورگ است.

• **Telstar International Scout group** (گروه پیش‌آهنگی بین‌المللی Telstar)

گروه پیش‌آهنگی بین‌المللی Telstar لوکزامبورگ (Telstar International Scout Group Luxembourg) یک گروه پیش‌آهنگی برای پسران و دختران انگلیسی زبان ۶ ساله و بالاتر است. Telstar کودکان را از همه ملیت‌ها می‌پذیرد. Telstar بخشی از British (BSO) Scouts Overseas است.

www.telstar.lu

• **Vlaamse Club Luxembourg (VCL)**، باشگاه فلامان‌های لوکزامبورگ

باشگاه فلامان‌های (ساکنان شمال بلژیک) لوکزامبورگ محل دیدار بلژیکی‌های هلندی زبان است. این انجمن فعالیت‌های اجتماعی، فرهنگی، تفریحی، ورزشی و دیگر فعالیت‌ها را با توجه خاص به شخصیت فلامان‌ها سازماندهی می‌کند.

• **Voices International**

یک انجمن گروه کر در لوکزامبورگ است که تمام افراد بزرگسال را، با هر سطح از دانش و سواد موسیقی، که از آواز خواندن در یک گروه و اجرای برنامه برای مخاطبان لذت می‌برند، می‌پذیرد. تمرینات در ISL برگزار می‌شوند.

www.voicesinternational.lu

• **Whisky Club Luxembourg** (باشگاه ویسکی لوکزامبورگ)

مزه کردن ویسکی. سازماندهی بازدیدها و سفرهایی برای دوستاران ویسکی. آدرس آن به صورت زیر است.

2a rue de Christnach, L-7680 Waldbillig.

www.whiskyclublux.com

۳۸. ۲. انجمن‌های ارتباطی و تجاری

• **American Business Association of Luxembourg (ABAL)**، انجمن تجاری آمریکا در لوکزامبورگ

انجمن تجاری آمریکا لوکزامبورگ (ABAL) نخستین سازمان تجاری آمریکا در لوکزامبورگ است. این انجمن در اوایل دهه ۱۹۶۰ به عنوان یک محل تبادل نظر برای انجمن تجاری آمریکای تأسیس شد و از آن زمان به بعد، در اولین دوشنبه هر ماه برای برقراری ارتباط و برای صحبت کردن، ضیافت‌های ناهار رسمی را سازماندهی کرده است. در سال ۲۰۰۵، اتاق بازرگانی آمریکا در لوکزامبورگ (AMCHAM) با رضایت با انجمن تجاری آمریکا در لوکزامبورگ (ABAL) ادغام شد، چرا که این توسعه باعث تقویت هر دو سازمان شده و همچنین باعث شد که پیام AMCHAM/ABAL به مخاطبان هر چه بیشتری برسد. از آن زمان به بعد ABAL عضو کمیته اتاق بازرگانی آمریکا است که اعضای آن شخصیت بین‌المللی جامعه تجاری لوکزامبورگ را بازتاب می‌دهند و اعضای آن شامل اعضای AMCHAM و همچنین مدیران شرکت‌ها، متخصصین خدمات مالی، متخصصین حقوقی، سیاست مدارها، کارآفرینان و بازنشستگان می‌شود.

• **American Chamber of Commerce Luxembourg (AMCHAM)**، اتاق بازرگانی آمریکا در لوکزامبورگ

AMCHAM در حقیقت یک اتاق بازرگانی بین‌المللی انگلیسی زبان است که بیش از ۳۷۰ شرکت انگلیسی زبان بین‌المللی را نمایندگی می‌کند.

At 6, rue Antoine de Saint-Exupery, L-1432 Luxembourg.

www.amcham.lu

The Luxembourg Bankers' – (ABBL) Association des Banques et Banquiers, Luxembourg •
Association (انجمن بانکداران لوکزامبورگ)

یک سازمانی تخصصی است که اکثریت بانک‌ها و سایر واسطه‌های مالی تأسیس شده در لوکزامبورگ را نمایندگی می‌کند. هدف آن دفاع و تقویت منافع تخصصی اعضای آن است.

At 59 boulevard Royal, L-2449 Luxembourg.

www.abbl.lu

AMCHAM (AIESBO) Association of International English Speaking Business Organizations •
سازمان‌های تجاری بین‌المللی انگلیسی زبان)

AMCHAM یکی از اعضای بنیانگذار انجمن سازمان‌های تجاری بین‌المللی انگلیسی زبان (AIESBO) است. این انجمن یک گروه غیر رسمی است که از ۱۲ انجمن لوکزامبورگی تشکیل شده است و تلاش می‌کند تا یک برنامه کار مشترک را برای جامعه بین‌المللی در لوکزامبورگ ترویج دهد.

www.officehousecapellen.org

(ALFI) Association Luxembourgeoise des Fonds d'Investissement •

انجمن صنعت صندوق‌های سرمایه‌گذاری لوکزامبورگ (Association of the Luxembourg Fund Industry, ALFI) انجمن اصلی صندوق‌های سرمایه‌گذاری در لوکزامبورگ است که تحولات صنعت جهانی و همچنین تغییرات قانونی و مقرراتی را نظارت می‌کند.

At 12 rue Erasme, L-1468 Luxembourg.

www.alfi.lu

Bangladesh Business Chamber of Commerce, Luxembourg •
(اتاق بازرگانی تجاری بنگلادش، لوکزامبورگ)

یک اتاق بازرگانی است که بر فعالیت‌های تجاری دوجانبه بین لوکزامبورگ و بنگلادش تمرکز دارد.

www.banglachamber.org

British Chamber of Commerce •
(اتاق بازرگانی بریتانیا)

یک محل تبادل نظر انگلیسی زبان برای برقراری تماس و ارتباط میان تصمیم‌گیران است.

At 6 rue Antoine de Saint Exupery, L-1432 Luxembourg.

www.bcc.lu

• **The Business Lunch**

هدف Luxembourg Business Lunch کمک به ترویج تجارت و ایجاد ارتباطات تجاری معنی‌دار است. این گروه اعضای جامعه تجاری انگلیسی زبان در لوکزامبورگ را گرد هم می‌آورد و به پرورش یک شبکه روابط تجاری متقابل کمک می‌کند.

www.tbl.lu

• **(CCL) Chambre de Commerce Luxembourg**، اتاق بازرگانی لوکزامبورگ

اتاق بازرگانی لوکزامبورگ محل اصلی ملاقات همه کارآفرینان حاضر و آینده است.

At 7 Rue Alcide de Gasperi, Luxembourg-Kirchberg.

www.cc.lu

• **Chambre des Métiers**

یک مؤسسه دولتی است که از منافع کسب‌وکارها در بخش تجارت و صنایع دستی حفاظت و دفاع می‌کند.

At 2 circuit de la Foire Internationale, L-1016 Luxembourg.

www.cdm.lu

• **Chambre Immobiliere du Grand-Duché de Luxembourg**

سازمان مشاوران املاک لوکزامبورگ است.

At 7 rue Alcide de Gasperi, L-1615 Luxembourg.

www.cigdl.lu

• **China Luxembourg Chamber of Commerce - Chinalux asbl** (اتاق بازرگانی چین در لوکزامبورگ)

یک انجمن تجاری دوجانبه و غیرانتفاعی است که هدف آن توسعه و ترویج فرصت‌های تجاری جدید و گسترش همکاری‌های تجاری بین‌المللی بین چین و لوکزامبورگ است.

www.chinalux.lu

• **(CCAB) Consultative Committee of Accountancy Bodies**، کمیته مشاوره‌ای سازمان‌های حسابداری

کمیته‌ای است که نهادهای تجاری و حسابداری را در لوکزامبورگ و در سراسر اروپا به هم پیوند می‌دهد.

www.ccab.org.uk

• Cercle Munster

یک باشگاه لوکزامبورگی برای sponsored members زن و مرد و از هر ملیت است. این باشگاه موافقت‌نامه‌های دو جانبه‌ای را با باشگاه‌های مشابه در خارج از کشور منعقد کرده است.

At 5-7 rue Munster, L-2160 Luxembourg.

www.munster.lu

• (CLC) Confédération Luxembourgeoise du Commerce

انجمنی متشکر از بیش از ۵۰ سازمان تخصصی است که و به شرکت‌های لوکزامبورگی اطلاع‌رسانی و مشاوره ارائه می‌دهد و آن‌ها را نمایندگی می‌کند.

At 7 rue Alcide de Gasperi, L-1615 Luxembourg.

www.clc.lu

• Economist Club Luxembourg (باشگاه اقتصاددانان لوکزامبورگ)

متشکل از اقتصاددانان لوکزامبورگ و همچنین منطقه‌ای بزرگتر (Greater Region) است که در زمینه امور مالی، صندوق‌های سرمایه‌گذاری، بیمه، بازرگانی، صنعت، فعالیت‌های صنایع دستی و سایر بخش‌ها فعالیت دارند و برای تبادل نظر در مورد مسائل جاری و مسائل روز اقتصاد لوکزامبورگ، به طور منظم با یکدیگر ملاقات می‌کنند.

<http://economistclub.lu/>

• Enterprise Europe Network

سازمان تسهیل کننده ادغام و توسعه شرکت‌های لوکزامبورگ در اروپا است.

At 7 Rue Alcide de Gasperi, Luxembourg Kirchberg.

www.eicluxembourg.lu

• Fedil - Business Federation Luxembourg (فدراسیون تجاری لوکزامبورگ)

این فدراسیون کسب‌وکارهای تجاری و صنعتی را نمایندگی می‌کند.

At 7 rue Alcide de Gasperi, L-1013 Luxembourg.

www.fedil.lu

• **(FFCEL) Fédération des Femmes Chefs d'Entreprises**

Fédération des Femmes Chefs d'Entreprises یک انجمن متشکل از تاجران زن است که ایجاد کسب‌وکار و به عهده گرفتن مسئولیت کسب‌وکار توسط زنان را تشویق می‌کند.

At BP 2045, L-1020 Luxembourg.

www.ffcel.lu

• **(ILCC) Ireland Luxembourg Chamber of Commerce**، اتاق بازرگانی ایرلند در لوکزامبورگ

یک انجمن تجاری است که هدف آن حمایت و معرفی افراد و کسب‌وکارها به یکدیگر در سراسر لوکزامبورگ است.

www.ilcc.lu

• **(IBCL) Indian Business Chamber of Luxembourg**، اتاق تجارت هند در لوکزامبورگ

انجمنی است که هدف آن توسعه روابط تجاری، اقتصادی، مالی، آموزشی، حقوقی، علمی و فرهنگی بین جمهوری هند (Republic of India) و لوکزامبورگ است.

At 45 route d'Arlon, L-8009 Strassen.

www.ibcl.lu

• **(TIGFI) The Institute for Global financial Integrity**، مؤسسه یکپارچگی مالی جهانی

TIGFI یک سازمان غیرانتفاعی است که عضویت و مشارکت تمام نهادهای در داخل و خارج از بخش مالی جهانی را می‌پذیرد و تشویق می‌کند.

www.tigfi.org

• **(JCI / JCEL) Junior Chamber International Luxembourg**

Junior Chamber International Luxembourg سازمانی متشکل از کارآفرینان و رهبران تجاری جوان است که تلاش می‌کند تا از طریق ارائه فرصت به جوانان برای توسعه مهارت‌های رهبری خود، به پیشرفت جامعه جهانی کمک کند.

www.jcluxembourg.com

• **lèt'z go local**

lèt'z go local انجمنی است که با ارائه یک پلتفرم برای آشنایی مشتریان با محصولات محلی، طرح‌ها و خدمات، تلاش می‌کند تا پدیداری این موارد بیشتر شود.

www.letzgolocal.lu

• **(LPBC) Luxembourg-Poland Business Club** (باشگاه تجاری لهستان در لوکزامبورگ)

این انجمن پلتفرمی را برای تبادل اطلاعات بین مردم لهستان و اعضای انگلیسی زبان جامعه‌ی تجاری در لوکزامبورگ فراهم می‌کند و منافع لهستانی‌هایی که در لوکزامبورگ به کسب‌وکار مشغول هستند را نمایندگی می‌کند.

www.lpbc.lu

• **(LBBC) Luxembourg Brazil Business Council** (شورای تجاری برزیل در لوکزامبورگ)

یک پلتفرم بازرگانی است که هدف آن گسترش و تقویت روابط بازرگانی بین لوکزامبورگ و برزیل او تسهیل دسترسی شرکت‌های برزیلی به بازارها، سرمایه و تجارب موجود در لوکزامبورگ است.

www.luxbrazil.lu

• **Luxemburg Slovenien Business Club** (باشگاه تجاری اسلوونی در لوکزامبورگ)

یک سازمان غیردولتی و غیرانتفاعی است که در لوکزامبورگ کرسی‌های معتبر دارد که برای کارآفرینان و ایده‌های تجاری نوآورانه و هوشمندانه آن‌ها، انعطاف پذیری بالا و شبکه تجاری مناسبی را فراهم می‌کند.

www.lsbc.lu

• **Mumpreneurs Luxembourg asbl**

انجمن Mumpreneurs Luxembourg asbl شبکه‌ای پویا از زنان در لوکزامبورگ است که روحیه کارآفرینی دارند. به عنوان زنان و به ویژه مادران، ما رسیدگی همزمان به خانواده و شغل را درک می‌کنیم.

www.mumpreneurs.lu

• **(NHF) Nederlands Handelsforum asbl**

انجمن تجاری هلندی در لوکزامبورگ است ("NHF" یا به انگلیسی "Dutch Trade Forum") که در سال ۱۹۹۶ تأسیس شد. این انجمن باشگاهی برای برقراری ارتباط بین جامعه تجاری هلندی زبان است.

www.nhf.lu

• **The Network**

شبکه تجاری و تخصصی بین‌المللی برای زنان است.

www.thenetwork.lu

• **networking.lu**

انجمنی متشکل از کارآفرینان است که به صورت ماهانه جلساتی را برای ارتباط با یکدیگر برگزار می‌کند.

At 304, route de Thionville, L-5884 Hesperange.

www.networking.lu

• **Nobelux**

لینک تجاری بین بازار BeLux (بلژیک و لوکزامبورگ) و کشورهای شمال اروپا (دانمارک، فنلاند، ایسلند، نروژ و سوئد) است.

At 13 place d'Armes, L-1136 Luxembourg.

www.nobelux.se

• **Rotaract Club of Luxembourg** (باشگاه روتاری لوکزامبورگ)

باشگاه روتاری لوکزامبورگ بخشی از Rotary International (باشگاه سوداگران و حرفه‌مندان) است که هدف آن افراد ۱۸ تا ۳۰ ساله هستند. این باشگاه سالانه رویدادهای خیریه مختلفی را سازماندهی می‌کند.

www.rotaract.lu

• **Rotary Club of Luxembourg** (باشگاه سوداگران و حرفه‌مندان لوکزامبورگ)

باشگاه سوداگران و حرفه‌مندان لوکزامبورگ اهداف international Rotary (باشگاه سوداگران و حرفه‌مندان) را دنبال می‌کند. این اهداف شامل ایجاد دوستی بین افراد تجاری و کمک به جامعه می‌شوند.

www.rotary.lu

۳۸. ۳. مؤسسات فرهنگی

• **گالری هنری "Am Tunnel"**

گالری هنری "Am Tunnel" متعلق به Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat Luxembourg، محیطی منحصر به فرد را برای کلکسیون هنرهای معاصر بانک که شامل آثار ۱۰۰ هنرمند ساکن در لوکزامبورگ می‌شود، فراهم می‌کند. یک کلکسیون دائمی از عکس‌های Edward Steichen، و همچنین نمایشگاه‌های منظم دوره‌ای از هنرمندان شناخته شده، به غیرعادی ترین گالری هنری لوکزامبورگ که در ۵۰ فوتی زیر زمین قرار دارد، تنوع بیشتری می‌بخشد.

Am Tunnel

16, rue Zitha, L-2954 Luxembourg

Phone: (+352) 4015-5900, Fax: (+352) 4015-5904

www.Bcee.lu

• Bank Museum (موزه بانک)

موزه بانک در لوکزامبورگ منحصر به فرد است. این موزه در فضای وسیع تالار اصلی پیشین دفتر مرکزی بانک دولت و پس‌انداز (Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat) واقع شده است. موزه بانک هم آموزنده و هم سرگرم کننده است و یادآور بیش از ۱۵۰ سال سنت بانکداری و نوآوری در لوکزامبورگ است.

Bank Museum
Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat
1, Place de Metz, L-1930 Luxembourg
Phone: (+352) 4015-2450, Fax: (+352) 40 46 39
www.bcee.lu

• CarréRotondes, cultural space

Cultural Space CarréRotondes در زمین‌های صنعتی قبلی شرکت تولیدی Paul Wurth در محله Hollerich شهر لوکزامبورگ واقع شده است. این یک محیط شهری غیرمعمول است و از سال ۲۰۰۸ میزبان یک فضای آفرینش هنرهای چند رشته‌ای بوده است. ساختار گذار آن بسیاری از ابتکارات ایجاد شده در سال ۲۰۰۷، وقتی که لوکزامبورگ پایتخت فرهنگی اروپا (European Capital of Culture) بود را پوشش می‌دهد. CarréRotondes مفاهیم فضای فرهنگی Rotondes که در اواسط سال ۲۰۱۵ افتتاح می‌شود را از پیش نشان می‌دهد. CarréRotondes توسط وزارت فرهنگ و شهر لوکزامبورگ حمایت می‌شود و هر ساله نزدیک به ۵۰۰ رویداد را برگزار می‌کند.

CarréRotondes
1, rue de l'Académie, L-1112 Luxembourg-Hollerich
Phone: (+352) 26 62 20 07, Fax: (+352) 26 62 20 20
www.rotondes.lu

• Casino Luxembourg - Forum for contemporary art (کازینو لوکزامبورگ – انجمن هنرهای معاصر)

تحت هدایت هنری Kevin Miihlen، کازینو لوکزامبورگ – انجمن هنرهای معاصر، نمایشگاه‌هایی از هنرهای امروزه و معاصر را برگزار می‌کند و تنوع و پیچیدگی رویکردهای حال حاضر را برجسته می‌کند. برنامه ریزی‌ها به طور قطع بین‌المللی هستند و به یک بررسی گسترده از هنر معاصر می‌پردازند که اکثر آن‌ها توسط هنرمندان نسل جوان ایجاد شده است. نمایشگاه‌ها با برنامه‌های متنوعی از جمله تورهای هدایت شده و موضوعی، سخنرانی‌ها، بحث‌ها و آشنایی با موسیقی معاصر تکمیل می‌شوند. کازینو لوکزامبورگ، تنها متخصص در هنرهای معاصر است که یک کتابخانه عمومی به نام InfoLab را شامل می‌شود که همگان می‌توانند از آن استفاده کنند.

Casino Luxembourg
41, rue Notre-Dame, L-2240 Luxembourg
Phone: (+352) 22 50 45, Fax: (+352) 22 95 95
www.casino-luxembourg.lu

• neimënster – Centre Culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster

neimënster پس از ۱۰ سال ترمیم و بازسازی در مه سال ۲۰۰۴ افتتاح شد. Neimënster در یک قلب یک محله قدیمی قرار دارد که جزو میراث جهانی یونسکو (Unesco world heritage) است. neimënster ابتدا در سال ۱۶۰۶ به عنوان صومعه Benedictine (Benedictine abbey) تأسیس شد و سپس تبدیل به قرارگاه نظامی و بعدها تبدیل به زندان شد و سپس نوسازی شد و به عنوان یک مرکز فرهنگی و کنفرانس برای عموم مردم بازگشایی شد. این مکان فضایی برابر با ۱۳،۰۰۰ متر مربع دارد که هر ساله حدود ۷۰۰ رویداد برگزار در آن می‌شود که ورود به آن برای همه آزاد است و محلی برای تبادل نظر است.

این مرکز میزبان کنسرت‌ها، نمایش‌ها، نمایشگاه‌ها و همچنین سمینارها و رویدادهای تجاری است. بخش " Events, Catering & Meetings (رویدادها، پذیرایی و جلسات)" راه حل‌های سفارشی سازی شده‌ای را ارائه می‌دهد که مطابق با "green charter" (منشور سبز)" است که آن توسعه داده است. آمفی تئاتر، راهرو سرپوشیده، فضاهای چند کاربردی، اتاق‌های قدیمی طاقی شکل، باغ معاصر، اتاق‌های بزرگ کنفرانس، واحدهای با امکانات چندرسانه‌ای، و حیات سرپوشیده neimënster، آن را به محلی ایده‌آل برای تمام رویدادها تبدیل کرده است و مؤثرترین قواعد را برای کار و اوقات فراغت به شما ارائه می‌دهد.

neimënster

28, rue MünsterL-2160 Luxembourg-Grund

Phone: (+352) 26 20 52 – 1

Fax: (+352) 26 20 19 80

E-mail: contact@neimenster.lu

www.neimenster.lu

• Deportation Memorial (یادبود تبعید)

در طول دوره اشغال لوکزامبورگ توسط نازی‌ها (مه ۱۹۴۰ – سپتامبر ۱۹۴۴)، ایستگاه قطار Hollerich به عنوان یکی از مهمترین مراکز جمع‌آوری و اعزام جوانان لوکزامبورگی بود که مجبور به پیوستن به خدمات کارگری آلمان ("RAD") و ارتش آلمان شده بودند. علاوه بر این، هزاران نفر از لوکزامبورگی‌هایی که از لحاظ سیاسی مورد پسند نبودند، از Hollerich اخراج شدند. بخشی از یهودیانی که در لوکزامبورگ زندگی می‌کردند، تنها به فاصله‌ی چند صد متری این نقطه بار ماشین می‌شدند و به اردوگاه‌های یهودی‌نشین یا اردوگاه‌های مرگ فرستاده شدند. امروزه ایستگاه قطار Hollerich به یادبود لوکزامبورگی‌هایی که مجبور به ورود به ارتش آلمان شدند، و همچنین به کسانی که تبعید شدند و یهودی‌هایی که قربانیان رژیم نازی شدند، تبدیل شده است. این مکان جایی است که " Centre de Documentation et de Recherche sur l'Enrôlement forcé", "Comité directeur pour le souvenir de", "Fondation du Mémorial de la Déportation" مستقر هستند. برای بزرگداشت یاد و خاطره قربانیان رژیم نازی، ایستگاه قطار Hollerich شامل یک موزه آموزشی و تعاملی می‌شود که ورود به آن برای تمام مردم آزاد است.

Deportation Memorial

3A, rue de la Déportation, L-1415 Luxembourg

Phone: (+352) 2478-8191, Fax: (+352) 2487-3043

E-mail: secretariat@cdref.etat.lu

Findit.lu •

Findit.lu بزرگترین کتابخانه دیجیتال در لوکزامبورگ است که کاملاً بر محتوای دیجیتال تمرکز دارد. Findit.lu در تاریخ ۱۰ ساله خود، به یک بازیگر کلیدی در توسعه جامعه دانش، خدمت به افراد دانشگاهی، تحقیق و عموم مردم داشته است. از سال ۲۰۰۵، یک سیاست دسترسی ملی اجرا شده است و همچنین سرمایه‌گذاری پایدار در محتوا، واسطه‌ها و ابزارهای اداری صورت گرفته است. Consortial administration و licence negotiation در کتابخانه ملی متمرکز شده است، که خدمات فناوری اطلاعات آن، سخت افزار و نرم افزار آن را مدیریت می‌کند.

محتویات فعلی findit.lu (اوت ۲۰۱۴)، شامل ۵۰،۰۰۰ عنوان مجله الکترونیکی، ۸۸،۰۰۰ کتاب الکترونیکی علمی و بیش از ۳۵۰ پایگاه داده تخصصی و پلتفرم مرجع در زبان‌های انگلیسی، فرانسوی و آلمانی است.

Findit.lu

31, boulevard Konrad Adenauer, L- 1115 Luxembourg

www.findit.lu

Grand Théâtre de la Ville de Luxembourg •

این تئاتر بین سال‌های ۱۹۶۰ تا ۱۹۶۴ و برای جشن هزاره شهر لوکزامبورگ و بر اساس طرح‌های معمار پاریسی Alain Bourbonnais ساخته شد. از سپتامبر ۲۰۰۳، تئاتر بزرگ (Grand Theatre) بعد از گسترش و بازسازی ساختمان، مراحل و امکانات فنی بازگشایی شد. این تئاتر دو سالن دارد: سالن اصلی (۹۴۳ صندلی) و استودیو (جعبه سیاه سازگار با بین ۱۰۰ تا ۴۰۰ صندلی). در اینجا، تئاتر، اپرا و رقص ارائه می‌شود.

GRAND THEATRE - de la Ville de Luxembourg

1, rond-point Schuman, L-2525 Luxembourg

Phone: (+352) 47 96 39 00, Fax: (+352) 46 57 77

www.theatres.lu

Luxembourg City History Museum (موزه تاریخ شهر لوکزامبورگ) •

موزه تاریخ شهر لوکزامبورگ در داخل یک گروه از چهارخانه اصیل ترمیم شده واقع شده است و بازتاب دهنده توسعه شهری و معماری شهر، از زمان بنیان‌گذاری آن در قرن دهم تا به امروز است. این موزه به بازدید کننده در مورد زندگی روزانه و دائماً در حال تغییر جمعیت بینشی را ارائه می‌دهد. یک بانک اطلاعاتی با تکنولوژی پیشرفته و بسیار پیچیده، بازدید کننده را قادر می‌سازد تا موزه را به طور سفارشی بازدید کند.

Luxembourg City History Museum

14, rue St-Esprit, L-2090 Luxembourg

Phone: (+352) 4796-4500, Fax: (+352) 47 17 07

www.mhvl.lu

• **LUXEXPO - exhibition and trade centre**

Luxexpo پلتفرمی برای برگزاری جلسات و پیشرفت است که در راستای تجارت کار می‌کند و هدف آن این است که پنجره اقتصادی کشور لوکزامبورگ و منطقه‌ی بزرگتری (Greater Region) باشد. Luxexpo طیف وسیعی از رویدادها را تشکیل می‌دهد که بسیار گسترده‌تر از نمایشگاه‌های تجاری است و همواره خصلت خود در برتری خدمات را حفظ می‌کند.

Luxexpo
10, circuit de la Foire Internationale
L-1347 Luxembourg-Kirchberg
Phone: +352 43 99 1, Fax: +352 43 99 315
www.luxexpo.lu

• **Musée d'Art Moderne Grand-Duc (MUDAM) Museum of Modern Art Grand-Duke Jean**
Jean, موزه هنرهای مدرن (Grand-Duke Jean)

MUDAM جزو یکی از بهترین موزه‌ها است که به هنر معاصر در لوکزامبورگ اختصاص یافته است و تلاش می‌کند توجه همه رشته‌ها را به خود جلب کند و درهای آن به روی همه جهان باز است. کلکسیون و برنامه آن بازتاب دهنده گرایش‌های هنری باب روز است و از شیوه‌های هنری جدید در مقیاس ملی و بین‌المللی تقدیر می‌کند.

Mudam Luxembourg
Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean
3, Park Dräi Eechelen, L-1499 Luxembourg-Kirchberg
Phone: (+352) 45 37 85 1, Fax: (+352) 45 37 85 400
www.mudam.lu

• **Musée Dräi Eechelen (موزه سه بلوط)**

Musée Dräi Eechelen – قلعه، تاریخ، هویت، در محل بازسازی شده قلعه Thüngen قرار دارد که یک ساختمان تاریخی فوق العاده است. نمایشگاه دائمی یک عصر متفاوتی از قلعه را در هر یک از جان‌پناه‌های آن نشان می‌دهد و همچنین تأثیر آن بر تاریخ کشور را نشان می‌دهد. این تور از قرون وسطی (Middle Ages) و در زمان با تصرف شهر لوکزامبورگ توسط بورگوندی‌ها (Burgundians) در سال ۱۴۴۳ آغاز می‌شود و با ساخت Adolphe Bridge در سال ۱۹۰۳ به پایان می‌رسد. بیش از ۶۰۰ شیء و اسناد اصلی، که بسیاری از آن‌ها قبلاً نشان داده نشده است، تنوع کلکسیون‌ها را برجسته می‌کند. یک اتاق ویژه، محل نگهداری مجموعه‌ای از عکس‌های تاریخی است که قلعه را بلافاصله قبل و بعد از تخریب آن نمایش می‌دهد. تاریخ ساختمان موزه به خودی خود یک عنصر مهم نمایشگاه دائمی است. با گالری‌ها و معادن شکوهمند زیرزمینی، این مکان به حالت اصلی خود در فاز پایانی گسترش آن در ۱۳۸۶/۱۳۸۷، بسیار شبیه است.

Musée Dräi Eechelen
5, Park Dräi Eechelen, L-1499 Luxembourg
Phone: (+352) 26 43 35, Fax: (+352) 26 43 35 99
www.m3e.lu

• **Archives Nationales de Luxembourg, ANL) National Archives** (آرشیوهای ملی)

آرشیوهای ملی لوکزامبورگ (National Archives of Luxembourg, ANLux) حافظه تاریخی کشور لوکزامبورگ را تشکیل می‌دهد. در حقیقت، منابع تاریخی نگهداری شده، گواهی دهنده گذشته سیاسی، مذهبی، فرهنگی، اجتماعی و اقتصادی لوکزامبورگ هستند.

Archives Nationales de Luxembourg
Post Box 6 L-2010 Luxembourg
Phone: (+352) 2478 66 60, Fax: (+352) 47 46 92
www.anlux.lu

• **Bibliothèque Nationale de Luxembourg, BNL) National Library** (کتابخانه ملی)

این کتابخانه از سال ۱۹۷۳ در کالج بازسازی شده Jesuit College واقع شده است و دارای مجموعه‌ای از ۸۰,۰۰۰ کتاب الکترونیکی و بیش از ۱/۵ میلیون سوابق و مهمتر از همه، دارای یک بخش گنجینه‌های ادبی و هنری است. کتابخانه ملی (National Library) نگهبان میراث چاپی ملی لوکزامبورگ است. این کتابخانه تمام نشریات چاپ شده یا ویرایش شده در لوکزامبورگ و همچنین نشریات مربوط به لوکزامبورگ یا که توسط شهروندان لوکزامبورگ نوشته شده است را جمع‌آوری می‌کند. این کتابخانه همچنین جامع‌ترین کتابخانه علمی موجود در کشور است: این کتابخانه یک دایرة المعارف است، یعنی تمام رشته‌ها با تمرکز بر روی علوم اجتماعی، اقتصاد و حقوق در آن بیان شده‌اند.

National Library
Bibliothèque Nationale de Luxembourg
37, Boulevard F.D. Roosevelt, L-2450 Luxembourg
Phone: (+352) 22 97 55 1, Fax: (+352) 47 56 72
www.bnl.lu

• **Centre National de l'Audiovisuel, CNA) National Audiovisual Centre** (مرکز صوتی و تصویری ملی)

مرکز صوتی و تصویری ملی (NAC) یک نهاد فرهنگی است که در سال ۱۹۸۹ تأسیس شد و تحت نظارت وزارت فرهنگ قرار گرفت. مأموریت آن حفاظت، تقویت و ترویج میراث صوتی و تصویری و عکاسی لوکزامبورگ است. این مرکز از اواخر سال ۲۰۰۷، به محل جدیدی منتقل شده است و هم به یک فضای نمایشگاهی و هم به یک فضای اکتشافی تبدیل شده است. این مرکز مکانی برای نمایش فیلم (CinéStarlight)، مرور اسناد و مدارک (Media)، و یک مرکز تخصصی آرشیو، استودیو (و عکسبرداری) و آزمایشگاه‌های عکاسی است.

Centre National de l'Audiovisuel
1b rue du Centenaire
L-3475 Dudelange
Phone: (+352) 52 24 24 1, Fax: (+352) 52 06 55
www.cna.public.lu

• **Centre national de littérature (CNL) National Literature Centre**، مرکز ادبیات ملی)

CNL یک مؤسسه علمی و مرکزی برای زنده نگه داشتن ادبیات لوکزامبورگ است که به یک مرکز اجتماعی فرهنگی در کنار کتاب‌ها و مطالعه تبدیل شده است. CNL در مورد مدارک و شواهد (نسخه‌های خطی، موارد گرافیکی چاپ شده) در مورد ادبیات لوکزامبورگ پس از سال ۱۸۱۵، و همچنین اسناد مربوط به تاریخ و همچنین تأثیر این ادبیات تحقیق و آن‌ها را جمع آوری می‌کند و ارزشی را برای دانشمندان و عموم مردم ایجاد می‌کند.

Centre national de littérature
2, rue Emmanuel Servais, L-7565 Mersch
Phone: (+352) 32 69 55 1, Fax: (+352) 32 70 90
www.cnl.public.lu

• **Musée National d'Histoire et d'Art (MNHA) National Museum of History and Art**، موزه ملی تاریخ

(و هنر)

موزه ملی تاریخ و هنر در Fish Market، تحت گسترش و بازسازی قابل توجهی قرار گرفته است. سه سطح که هرکدام مساحتی برابر با ۷۰۰ مترمربع دارند از دل صخره کنده شده‌اند که از طریق دیوارهای شیشه‌ای قابل مشاهده هستند. گالری‌های زیر زمینی جدید برای نمایش کلکسیون‌های باستانی خارق‌العاده موزه مورد استفاده قرار می‌گیرند. ساختمان قدیمی که به طور قابل ملاحظه‌ای تغییر کرده است، بخش‌های هنرهای زیبا، کلکسیون‌های قرون وسطایی، سکه‌ها و مدال‌ها و سلاح‌ها و بخش‌های قلعه را در بر می‌گیرد. هنرهای تزئینی نیز همچنان در خانه‌های اشرافی قرن هفدهم و هجدهم در منطقه Wiltheim نمایش داده می‌شوند.

Musée National d'Histoire et d'Art
Marché-aux-Poissons, L- 2345 Luxembourg
Phone: (+352) 47 93 30 - 1, Fax: (+352) 47 93 30 - 271
www.mnha.lu

• **Musée national d'histoire naturelle (MNHN) National Museum of Natural History**، موزه ملی تاریخ

(طبیعی)

موزه ملی تاریخ طبیعی یک موزه خانوادگی مدرن است که در مرکز شهر لوکزامبورگ در محله Grund قرار دارد و "انسان" را برجسته می‌کند. توسعه انسانی و تأثیر آن بر طبیعت در اتاق‌های مختلف اختصاص یافته به تکامل، محیط زیست و زمین شناسی نشان داده شده است. یک سیستم چندرسانه‌ای تعاملی و همچنین پایگاه‌های داده، به بازدید کنندگان اطلاعاتی در مورد مناظر طبیعی محلی و گونه‌های حیوانات و گیاهان می‌دهند.

Musée national d'histoire naturelle
25, rue Münster, L-2160 Luxembourg
Phone: (+352) 46 22 40-1, Fax: (+352) 46 22 40-309
www.mnhn.lu

• National Sports and Cultural Centre D'Coque

مرکز ورزشی و فرهنگی ملی (National Sporting and Cultural Centre)، که بیشتر با نام d'Coque شناخته می‌شود، در داخل منطقه Kirchberg، که یکی از محله‌های شهر لوکزامبورگ که در جنوب این شهر قرار دارد واقع شده است. هدف از ساخت این مرکز ورزشی، این بود که به استخر شنا المپیک (Olympic Swimming pool) در اواخر دهه ۱۹۹۰ ساخته شده بود اضافه شود. D'Coque بزرگترین محل ورزشی در لوکزامبورگ است که ظرفیت ۸,۳۰۰ نفر را دارد. این مکان نمایشگاه‌های تجاری و رویدادهای ورزشی داخلی، از جمله بسکتبال، هندبال، ژیمناستیک و کشتی را میزبانی می‌کند.

مجتمع ورزشی D'Coque میزبان تعداد زیادی از چهره‌های برجسته از جمله Dalai Lama و Elton John بوده است. این مرکز همچنین اخیراً میزبان جام جهانی شمشیربازی (Fencing world cup) بود. در زمان Games of the Small States of Europe (GSSE) سال ۲۰۱۳ در لوکزامبورگ، بسکتبال، والیبال، تنیس روی میز و شنا (ورزش) در ساختمان‌های ورزشی مختلف در d'Coque برگزار شد.

D'Coque

2, rue Léon Hengen, L-1745 Luxembourg City

Phone: (+352) 43 60 60 1

www.coque.lu

• Salle de concerts Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte - Philharmonie

Christian de Portzamparc و صدا شناس Albert Xu طراحی شده است و در سال ۲۰۰۵ افتتاح شد. Philharmonie در قلب اروپا در Kirchberg لوکزامبورگ قرار دارد و نه تنها خانه‌ای برای ارکستر فیلارمونیک لوکزامبورگ (Luxembourg Philharmonic Orchestra, OPL) است بلکه همچنین دیگر ارکسترها و تکنوازه‌ها مشهور بین‌المللی و گروه‌های موسیقی ماهر را میزبانی می‌کند در سال‌های اخیر، فیلارمونیک (Philharmonic) به "temple of classical music" (معبد موسیقی کلاسیک) پایتخت، کشور و منطقه‌ی بزرگتر (Greater Region) تبدیل شده است.

Philharmonie Luxembourg

1, place de l'Europe, L-1499 Luxembourg

Phone: (+352) 26 02 27 - 1, Fax: (+352) 26 02 27 - 990

www.philharmonie.lu

• Post and Telecommunication Museum (موزه پست و مخابرات)

این موزه نشان دهنده تاریخچه پست و مخابرات در لوکزامبورگ است. مجموعه گسترده‌ای از لوازم تاریخی، اسناد قدیمی و مهرهای پستی، مدال‌ها و عکس‌ها، بینش جالبی را از اهمیت اجتماعی پست و پیشرفت تکنولوژی مخابرات ارائه می‌دهد. علاوه بر این، موزه دارای کلکسیون قابل توجهی از تمبرها است.

Post and Telecommunication Museum

Coin Place de la Gare, Rue d'Epernay

L-1015 Luxembourg
Phone: (+352) 40 88 72 55, Fax: (+352) 40 88 72 56
www.postmusee.lu

• Rotondes

این سایت استثنایی شامل دو موتورخانه در ایستگاه راه آهن لوکزامبورگ است. Rotondes برنامه‌هایی را در زمینه هنر، موسیقی معاصر و هنرهای تجسمی، و همچنین انواع زیادی از پروژه‌های مشارکتی و کارگاه‌های آموزشی برای همه سنین را میزبانی می‌کند.

Rotondes
Place des Rotondes, L-2448 Luxembourg
B.P. 2470, L-1024 Luxembourg
Phone: (+352) 26 62 20 07
www.rotondes.lu

• Théâtre des Capucins

از سال ۱۶۲۳ تا ۱۷۹۵، ساختمان‌های کنونی تئاتر Capuchin (Capuchin Theatre) کلیسای Capuchin را در خود جای داده بودند. پس از اینکه نیورهای انقلاب فرانسه در کلیسا دستگیر شدند، از آنجا به عنوان یک انبار اسلحه و فروشگاه مواد غذایی و نانوايي استفاده می‌شد. در سال ۱۸۶۷ این ساختمان در اختیار شهرداری قرار گرفت. بین سال‌های ۱۸۶۹ و ۱۹۶۴، کلیسای قدیمی صومعه به عنوان تئاتر شهرداری (Municipal Theatre) مورد استفاده قرار گرفت. پس از بازسازی کامل، تئاتر Capuchin تولیدات خود و تولیدات بین‌المللی را ارائه می‌کرد. این تئاتر در سال ۱۹۸۵ افتتاح شد و دارای ۲۶۹ صندلی است.

Théâtre des Capucins
9 place du Théâtre, L-2613 Luxembourg
Phone: (+352) 4796-4054, Fax : (+352) 465065
www.theatres.lu

• Tram and Bus Museum (موزه تراموا و اتوبوس)

این موزه در سال ۱۹۹۱ در محله Hollerich افتتاح شد. بازدیدکننده از کنار اقلام نمایشی همچون یک ارابه اسبی تاریخی، واگن‌های قدیمی تراموا و مدل‌های اتوبوس‌ها و همچنین یونیفرم‌های تاریخی عبور می‌کند. عکس‌ها و اسناد متعدد نشان‌دهنده توسعه حمل و نقل شهری از سال ۱۸۷۵ است.

Tram and Bus Museum
63, rue Bouillon, L-1248 Luxembourg
Phone: (+352) 4796-2385, Fax: (+352) 29 92 09
www.autobus.lu

Musée d'Art de la Ville de Luxembourg - Villa Vauban •

موزه هنرهای شهر لوکزامبورگ (Villa Vauban - Musée d'Art de la Ville de Luxembourg) پس از پنج سال بازسازی و تکمیل در ۱ مه ۲۰۱۰ برای عموم مردم بازگشایی شد. موزه جدید طوری طراحی شده است تا بخصوص مجموعه‌ای از نقاشی‌هایی خود را که در ابتدا توسط کلکسیونرهای خصوصی ثروتمند در قرن ۱۸ و ۱۹ خریداری شده است، بازتاب دهد. مجموعه موزه در پارکی قرار دارد که توسط معمار فرانسوی Édouard André، که یکی از برجسته‌ترین طراحان زمان خود بوده طراحی شده است.

Villa Vauban

18, avenue Emile Reuter, L-2420 Luxembourg

Phone: (+352) 4796-4900

www.villavauban.lu

۳۸. ۴. سلامت و ورزش

۳۸. ۴. ۱. گلف و مینی گلف در لوکزامبورگ

لوکزامبورگ دارای زمین‌های گلف زیبایی است که در فاصله چند کیلومتری از یکدیگر قرار دارند. این موضوع لوکزامبورگ را به مقصد ایده‌آلی برای بازی گلف در تعطیلات تبدیل کرده است: مسافت کمی برای طی کردن وجود دارد و در عین حال زمین‌ها با یکدیگر تفاوت زیادی دارند. باشگاه‌های گلف خودشان طیفی را بین Par 3، Par 4 یا Par 5 ارائه می‌دهند. علاوه بر این، زمین‌های مینی گلف متعددی در سراسر کشور وجود دارد. در میان چمن ناهموار، سطل ماسه و دریاچه آب، این چمن‌های مسطح به شما هم مانع و هم تعلیق را ارائه می‌دهند. برخی باشگاه‌های گلف زمین‌های گلف آماتور نیز دارند که ممکن است چوب گلف را نیز خودشان فراهم کنند.

Golf and Country Club Christnach:

Am Lahr, L-7641 Christnach, Phone: (+352) 87 83 83

www.golfclubchristnach.lu

Golf Clervaux:

Mecherwee, L-9748 Eselborn / Clervaux

Phone: (+352) 92 93 95

www.golfclervaux.lu

Golf Club Grand Ducal Senningerberg:

1, Route de Trèves, L-2633 Senningerberg

Phone: (+352) 34 00 90 1

www.gcgd.lu

Golf du Luxembourg Junglinster:

Domaine de Belenhaff

L-6141 Junglinster

Phone: (+352) 78 00 68 1

www.golfdeluxembourg.lu

Golf Eischen-Gaichel:

Rue d'Eischen, L-8469 Gaichel

Phone: (+352) 39 71 08

www.golfgaichel.com

Kikuoka Country Club Canach:

Scheierhaff

L-5412 Canach

Phone: (+352) 26 35 41

www.kikuoka.lu

Lux golf center Kockelscheuer:

18, route de Bettembourg, L-1899 Kockelscheuer

Phone: (+352) 26 48 08 74

www.luxgolfcenter.com

Mini-Easy-Golf:

26, avenue des Bains, L-5610 Mondorf-les-Bains

Phone: (+352) 23 66 75 75

www.mondorf.info

Minigolf Berdorf:

5, Am Maartbesch, L-6552 Berdorf

Phone: (+352) 79 06 42

www.minigolf-berdorf.lu

Minigolf Clervaux:

42, Klatzewee, L- 9714 Clervaux

Phone: (+352) 92 00 72

Minigolf Consdorf:

33, rue Burgkapp, L-6211 Consdorf

Phone: (+352) 79 02 71

www.campcondorf.lu

Minigolf Echternach:

Centre récréatif

Echternach

Phone: (+352) 72 86 60

Minigolf Fuussekaul:

4, Fuussekaul, L-9156 Heiderscheid

Phone: (+352) 26 88 88

www.fuussekaul.lu

Minigolf Luxembourg:

Vallée de la Pétrusse, Luxembourg ville

Phone: (+352) 22 85 30

Minigolf Remich:

Quai de la Moselle, L-5333 Remich

Phone: (+352) 23 66 93 63

Minigolf Vianden:

42, Rue Victor Hugo, L-9414 Vianden

Phone: (+352) 83 48 88

۳۸. ۴. ۲ استخرهای شنا و چشمه‌های آب معدنی

در هوای بارانی یا هرگونه آب و هوای کم و بیش زیبا، از استخرهای فراوان لوکزامبورگ در محیط‌های آزاد و یا سرپوشیده لذت ببرید. برای لذت بردن از شنا با فرزندان و دوستان خود، زیباترین استخرهای شنا در زیر آمده است:

- Centre de Relaxation Aquatique “Badanstalt”: www.vdl.lu
- Swimming Pool Luxembourg-Bonnevoie: www.vdl.lu
- Les Thermes at Strassen: www.lesthermes.net
- Centre National Sportif et Culturel d’Coque: www.coque.lu
- Pidal at Walferdange: www.Pidal.lu
- Mondorf Domaine Thermal: www.Mondorf.lu
- Escher Schwemm – Les Bains du Parc: www.Esch.lu
- Centre National « An der Schwemm » at Bettembourg: www.an-der-schwemm.lu
- Centre Aquatique de Mersch Krounebiere: www.krounebiere.lu
- Centre Aquatique « Aquanatour » at Hosingen: www.aquanatour.lu
- PIKO- Swimming Pool Kordall Rodange: www.piko.lu
- Swimming Pool Beaufort: www.campingplage.lu
- Syrdall Schwemm at Niederanven: www.syrdall-schwemm.lu
- Den Nordpool at Colmar-Berg: www.nordpool.lu

۳۸. ۴. ۳۸ تنیس

"Fédération Luxembourgeoise de Tennis" در تاریخ ۱۴ مه ۱۹۴۶ ایجاد شد و در حال حاضر ۵۴ باشگاه وابسته دارد.

Fédération Luxembourgeoise de Tennis
Boulevard Hubert Clément, L-4064 Esch-sur-Alzette
Phone: (+352) 57 44 701
www.flt.lu

۳۸. ۴. ۴ تورهای دوچرخه و دوچرخه سواری کوهستانی

لوکزامبورگ دارای طیف وسیعی از مسیرهای مخصوص دوچرخه سواری را دارد. همه آن‌ها آسفالت شده‌اند و به همین برای دوچرخه‌های الکترونیکی نیز قابل استفاده هستند. بسیاری از مؤسسات در لوکزامبورگ دوچرخه اجاره می‌دهند. همچنین تورهای دوچرخه‌سواری در تاستان‌ها، ویرانه‌های رومی یا مناظر نیز وجود دارند. لوکزامبورگ از شبکه‌هایی از مسیرهای دوچرخه‌سواری کوهستانی با طول کلی بیش از ۵۰۰ کیلومتر برخوردار است. این راه‌های خاکی و جنگلی شامل مسیرهایی از آسان تا خیلی سخت هستند. مسیرهای دوچرخه سواری کوهستانی که از میان جنگل‌ها عبور می‌کنند ویژگی‌های خاصی دارند که آن‌ها را از تورهای دوچرخه سواری کلاسیک متمایز می‌کند. چندین مؤسسه دوچرخه‌های کوهستانی را به صورت روزانه یا هفتگی اجاره می‌دهند. دوچرخه سواری کوهستانی یک راه هیجان‌انگیز برای کشف لوکزامبورگ است که با روش‌های رایج تمایز زیادی دارد.

www.pistescyclables.lu

www.velospisten.lu

www.bikemap.net

www.veloh.lu

www.biketours.lu

۳۸. ۴. ۵ مسیرهای پیاده‌روی (NORDIC WALKING)

بسیاری از مسیرهای پیاده‌روی فوق‌العاده زیبا در سراسر کشور پراکنده شده است که به مناظر خیره‌کننده منتهی می‌شوند. برخی از این مسیرهای پیاده‌روی نه تنها از لوکزامبورگ عبور می‌کند، بلکه فراتر نیز می‌روند (یعنی مسیرهای پیاده‌روی فوق‌العاده زیبای بین مرزی در پارک‌های طبیعی لوکزامبورگ). علاوه بر این، دوچرخه‌سواران می‌توانند از مسیرهای پیاده‌روی گسترده ۴۰ کیلومتری، ۵۰ کیلومتری یا ۶۰ کیلومتری که از مکان‌های گردشگری مختلف یا مناظر طبیعی عبور می‌کنند (امکان سپری کردن شب در این مسیرها وجود دارد) مسیر خود را انتخاب کنند. نقشه‌های پیاده‌روی مختلف مسیرهای پیاده روی را بر اساس منطقه و یا بر اساس نوع مسیر دسته بندی می‌کنند.

لوکزامبورگ پنج پارک پیاده‌روی دارد که به طور ویژه برای پیاده‌روی‌های تند (power walking) اختصاص داده شده‌اند Nordic Walking به یکی از محبوب‌ترین ورزش‌ها در بین راه‌نوران اروپایی تبدیل شده است، پس چرا از همین زمان برای کشف طبیعت استفاده نکنیم؟ بیش از ۱۸ مسیر برای Nordic Walking در سراسر لوکزامبورگ توسط رنگ‌های آبی، قرمز و سیاه مشخص شده‌اند که از آسان (مسیرهای کوتاه و مسطح) تا دشوار (مسیرهای طولانی و دارای تپه) را شامل می‌شوند. بنابراین چوب‌دستی‌های پیاده روی را برای شروع یک پیاده‌روی از میان یک طبیعت دست نخورده به دست بگیر.

کشور لوکزامبورگ به علاقمندان Nordic Walking 16 مسیر مختلف را ارائه می‌دهد. این مسیرها در پنج پارک دسته‌بندی شده‌اند:

- Nordic Walking Parc Uewersauer
- Nordic Walking Parc Klierfdall
- Nordic Walking Parc Ourdall
- Nordic Walking Parc Mëllerdal
- Nordic Walking Parc Miselerland

۳۸. ۴. ۶. پارک‌های ماجراجویی و صخره نوردی

برای علاقمندان به هیجان، لوکزامبورگ مجموعه‌ای از پارک‌های ماجراجویی، دیوارهای صخره نوردی و مسیرهای طناب نوردی ارائه می‌دهد. طناب نوردی یک فعالیت برای کل خانواده، حتی جوانترین عضو است. صخره نوردان از درخت به درخت و از پست به پست عبور می‌کنند و با استفاده از تجهیزات مختلف و طناب به سطوح مختلفی می‌روند. صخره نوردی، چه در دیوارهای صخره نوردی و چه در طبیعت، همواره به منظور حداکثر ایمنی تحت نظارتی حرفه‌ای انجام می‌شود. پارک‌های ماجراجویی در لوکزامبورگ دوره‌هایی را با سطوح مختلف دشواری ارائه می‌دهند.

- **Adventure Island**

Chemin vers Rodenhof, L-6479 Echternach

Phone: (+352) 26 27 66 400

www.youthhostels.lu

- **Adventure Park Heiderscheid**

Fuussekaul, L-9156 Heiderscheid

Phone: (+352) 80 48 85 41

www.klammschoul.lu

- **Adventure Park Indian Forest**

Bildchensbësch, Vianden,

Phone: (+352) 83 42 57 1

www.vianden-info.lu

- **Climbing at the Youth Hostel Echternach**

Chemin vers Rodenhof, L-6479 Echternach

Phone: (+352) 72 01 58

www.youthhostels.lu

- **Climbing wall d'Coque**

2, rue Léon Hengen, L-1745 Luxembourg City

Phone: (+352) 43 60 60 777

www.coque.lu

- **Mamm'out Outdoor Sports Centre**

1, Beim Steebroch, L-9570 Merkholtz

Phone: (+352) 49 52 61 06 2

www.mammout.be

- **Parc Le'h Adventures Dudelange**

Rue de la Forêt, L-3471 Dudelange

Phone: (+352) 621 50 00 02

www.aventure.lu

- **Rock climbing Berdorf**

Wanterbach, Berdorf,

Phone: (+352) 24 78 68 00

www.emwelt.lu

۳۸. ۴. ۷ ورزش‌های آبی

لوکزامبورگ با داشتن دریاچه‌ها و رودخانه‌های بسیار، به عنوان یک مکان ثابت برای تمرین ورزش‌های آبی به حساب می‌آید. بسیاری از رودخانه‌ها برای قایقرانی مناسب هستند. بزرگترین رودخانه لوکزامبورگ یعنی Moselle، محلی ایده‌آل برای انجام کلاس‌های اسکی روی آب و موج سواری با قایق است. در اوکزامبورگ همچنین یک مکان برای تمرین غواصی وجود دارد. در ضمن، علاقمندان به ماهیگیری می‌توانند از چندین دریاچه و بخش‌هایی از رودخانه که به طور خاص به ماهیگیری اختصاص داده شده است استفاده کنند.

- **Canoe and kayak Dillingen**

10, rue de la Sûre

L-6350 Dillingen

Phone: (+352) 86 91 39

www.outdoorfreizeit.lu

- **Canoe and kayak Lultzhausen**

Rue du Village,

L-9666 Lultzhausen

Phone: (+352) 26 95 05 66

www.ardennes-lux.lu

- **Diving Lultzhausen**

Lac de la Haute-Sûre

L-9665 Lultzhausen

Phone: (+352) 24 78 64 91

www.basenautique.lu

- **Fishing in the rivers bordering Germany**

51-53, rue de Merl
L-2146 Luxembourg ville
Phone: (+352) 26 02 86 1
www.eau.public.lu

- **Fishing on inland rivers**

51-53, rue de Merl
L-2146 Luxembourg ville
Phone: (+352) 26 02 86 1
www.eau.public.lu

- **Fishing on the Vianden reservoir**

1a, rue du Vieux Marché
L-9419 Vianden
Phone: (+352) 26 95 05 66
www.ardennes-lux.lu

- **Fishponds Boulaide**

Rue de l'Étang,
L-9640 Boulaide
Phone: (+352) 99 33 26

- **Fishponds Pétange**

200, rue d'Athus,
L-4710 Pétange
Phone: (+352) 23 65 14 58

- **KanuRaft**

86, rue de Steinsel
L-7254 Bereldange
Phone: (+352) 69 14 30 628
www.kanuraft.eu

- **Sailing Echternach**

Echternach
Phone: (+352) 72 04 57
www.mullerthal.lu

- **Water sport Moselle**

Ehnen / Phone: (+352) 26 74 78 74
www.region-moselle.lu

- **Water ski and Banana boat at the Sûre Lake,**

Rosport

Phone: (+352) 73 03 36

www.mullerthal.lu

- **Windsurfing and sailing Lultzhausen**

Lac de la Haute-Sûre

L-9665 Lultzhausen

Phone: (+352) 24 78 64 91

www.basenautique.lu

۳۸. ۴. ورزش‌های گوناگون

- **Ballooning 50° Nord**

15, Dikricherstrooss,

L-9455 Fohren

Phone: (+352) 84 90 27

www.ballooning-50-nord.lu

- **Cross country skiing Hosingen**

10, Op der Hei,

L-9809 Hosingen

- **Cross country skiing Weiswampach**

Weiswampach

Phone: (+352) 26 90 01 10

- **General aviation Luxembourg**

Route de Trêves

L-1110 Luxembourg City

- **Glider flying Useldange**

Op der Hoh,

L-8707 Useldange

Phone: (+352) 23 63 81 17

www.clvv.lu

- **Horse-riding “Parc Naturel de la Haute-Sûre”**

15, route de Lultzhausen

L-9650 Esch-sur-Sûre

Phone: (+352) 89 93 31 1

www.naturpark-sure.lu

- **Ice skating rink**
 87, Grand-Rue
 L-6310 Beaufort
 Phone: (+352) 83 60 99 302
www.patinoire-beaufort.lu
- **Indoor ice skating rink**
 Kockelscheuer
 42, route de Bettembourg
 L-1899 Kockelscheuer
 Phone: (+352) 46 74 65
- **Karting track Mondercange**
 Rue de Limpach
 L-3932 Mondercange
 Phone: (+352) 37 90 01
www.kart.lu
- **New Spirit Hot-Air Ballooning with inaugural flights**
 Route de Luxembourg
 L-5670 Altwies
 Phone: (+352) 40 62 71
www.newspirit-balloons.lu
- **Parachuting Noertrange air-field**
 Noertrange
 Phone: (+352) 661 51 15 40
www.cerclepara.lu
- **Paragliding at the “Gringlay”**
 Gringlay
 Lipperscheid
www.cumulux.lu
- **Skylines Balloons Junglinster**
 L-6101 Junglinster
 Phone: (+352) 78 90 75 1
www.skylines.lu
- **Ulm airfield Medernach**
 Ferme du Kitzebur
 L-7634 Medernach
 Phone: (+352) 87 94 66
www.aeroplume.lu



www.amcham.lu



فصل ٣٩

امنيت



۳۹. ۱. توصیه‌های امنیتی عمومی

زندگی و کار در لوکزامبورگ بسیار امن است. سطح جرم در این کشور، در میان کمترین میزان در جهان است و خدمات پلیسی و اضطراری درجه اولی وجود دارد. خیابان‌ها امن هستند و کل کشور یک جو دهکده مانند دارد.

اما با این وجود، افراد باز هم باید مراقب باشند و احتیاط‌های لازم را در خانه، هنگام سفر، بیرون از خانه و غیره رعایت کنند. توصیه‌های زیر برای کمک به شما در این مورد ارائه شده است. این موارد را مطالعه کنید و مواردی را که به نظر شما لازم است، اجرا کنید.

۳۹. ۲. راهنمای ایمنی شخصی

نکات کلی

کمتر از ۴٪ از تمام جرم‌ها، به سرقت خیابانی اختصاص دارد، به همین دلیل احتمال اینکه شما مورد سرقت قرار بگیرید، بسیار کم است. به رغم احتمال کم تبدیل شدن به یک قربانی در لوکزامبورگ، سرقت خیابانی، به ویژه در طول فصل گردشگری، افزایش اندکی داشته است. گردشگرانی که ظاهراً به نظر می‌آید راه خود را گم کرده‌اند و یا حواس آن‌ها پرت است، گاهی قربانی جیب‌برها و یا دزدهای خیابانی می‌شوند. لوکزامبورگ پارک‌های زیبا و جذابی دارد که در طول روز امن هستند. با این حال، در زمان تاریکی این پارک‌ها امنیت کمتری دارند و باید از قدم‌زدن در آن‌ها در صورت تنها بودن اجتناب کرد. به طور نسبی، لوکزامبورگ همچنان از بسیاری از شهرهای بزرگ دیگر، امن‌تر است. با این وجود، راهنمایی‌های زیر برای همه مهاجران و خانواده‌های آن‌ها به هنگام گردش، به ویژه به / از محل کار ارائه می‌شود:

- بیشتر از پولی که واقعا به آن احتیاج دارید، همراه خود نداشته باشید. اقلام جذاب مانند جواهرات گران قیمت، ساعت، تلفن‌های همراه و غیره را از تا حد امکان خارج از دید قرار دهید.
- کلیدهای خانه و مدارک شناسایی خود را با هم حمل نکنید. دسته چک و کارت‌های اعتباری خود را به صورت جداگانه نگهداری کنید. تمام وسایل ارزشمند خود را درون یک کیف یا جیب قرار ندهید. مقادیر پولی زیاد را تقسیم کنید.
- مسیر خود را برنامه‌ریزی کنید، خصوصا اگر خیلی زود یا دیر باشد.
- از مناطق خلوت دوری کنید.
- حواستان جمع باشد، مراقب باشید، و با اطمینان و هدفمند قدم بردارید، ترجیحاً با یک همکار یا دوست.
- از مناطق شلوغ و دارای نور کافی عبور کنید، از میان‌برها استفاده نکنید.
- مسیرهایی را انتخاب کنید که به دیگران نزدیک باشد. اگر خیابان خلوت است، از وسط پیاده رو راه بروید و از کنار بوته‌ها و فضای خالی ساختمان‌ها عبور نکنید. به روبروی خودتان نگاه کنید تا افرادی که به دنبال زندهای خیابانی هستند مزاحمتان نشوند.
- کیف دستی خود را به صورت ایمن و محکم، با بازوی خود نگه دارید. اگر کیف رودوشی دارید، آن را به صورت ضربدری روی دوش خود ببندید. در صورت داشتن کت، کیف‌های کوچک را زیر کت قرار دهید.
- دست خود را خارج از جیب نگه دارید تا به صورت آزادانه بتوانید از خودتان دفاع کنید.

- سوار ماشین غریبه‌ها نشوید و افراد را سوار ماشین خود نکنید، مگر اینکه به خوبی آن‌ها را بشناسید.
- برای محافظت از اموال خود، خود را در معرض خطر قرار ندهید.
- اگر به دردرس افتادی، سعی کنید به جایی بروید که دیگران هستند.
- در صورت امکان، یک زنگ خطر حمله شخصی را همراه خود داشته باشید. سعی کنید همراه خود پول خرد داشته باشید تا در صورت نیاز، بتوانید از تلفن‌های همگانی استفاده کنید. فراموش نکنید که تماس‌های اضطراری (۱۱۳ برای پلیس و ۱۱۲ برای کمک‌های پزشکی) رایگان هستند!

نکات گردش با حمل و نقل عمومی

- حواستان جمع باشد. نزدیک افراد دیگر و راننده بنشینید.
- در قطارها، از نشستن در یک کوبه خالی اجتناب کنید.
- اگر شما در قطار مورد حمله قرار گرفتید، ترمز اضطراری را فعال کنید، این کار باعث جلب توجه سریع نگهبان یا راننده می‌شود.
- به صورت ویژه‌ای از لپ‌تاپ‌ها مراقبت کنید - لپ‌تاپ‌ها یکی از موارد مورد علاقه دزدها هستند.

نکات گردش با ماشین

- فقط با دوستان یا افرادی که می‌شناسید، سوار ماشین بشوید. اگر کسی شما را تا خانه رساند، از راننده درخواست کنید تا زمانی که شما وارد خانه می‌شوید، صبر کند و سپس برود.
- هنگامی که در ماشین هستید، به خصوص در شب، شیشه‌ها و سانروف را بسته نگه دارید و درب‌ها را قفل کنید.
- در صورت امکان، تلفن همراه خود را در داشبورد یا زیر صندلی پنهان کنید. اشیاء با ارزش را خارج از دید قرار دهید.
- اگر فکر می‌کنید که کسی شما را تعقیب می‌کند، به سمت یک مکان شلوغ مانند بار، مرکز خرید یا ایستگاه پلیس بروید.
- اگر تنها هستید و متوجه حادثه یا تصادفی شدید، متوقف نشوید. از تلفن همراه خود برای تماس با ۱۱۳ (پلیس) / ۱۱۲ کمک‌های (پزشکی) استفاده کنید و یا به دنبال کمک بروید.
- هنگام پارک کردن، مکانی را انتخاب کنید که از روشنایی کافی برخوردار می‌باشد. ماشین خود را قفل کنید. هرگز وسایل با ارزش را در ماشین ترک نگذارید و بروید - اگر مجبور هستید، آن‌ها را در صندوق عقب قرار داده و آن را قفل کنید. در صورت امکان، قبل از اینکه به مقصد نهایی برسید، این وسایل را در صندوق عقب قرار دهید. برای خروج سریع، کلیدها را آماده داشته باشید. چراغ قوه‌ای جیبی را همراه با خود داشته باشید.

- عضو یک سازمان تعمیر خودرو باشید. ماشین خود را در شرایط خوبی نگه دارید و سعی کنید که در باک ماشینتان، مقدار زیادی سوخت وجود داشته باشد.

اجتناب و مقابله با خشم جاده‌ای

" خشم جاده‌ای " یک مشکل رو به رشد برای همه رانندگان است. شما می‌توانید با پذیرش نقوص دیگران و به یاد آوردن این که مهم‌ترین مهارت در رانندگی، ایمنی است، خطر رویارویی با چنین مواردی را به حداقل برسانید.

بهترین رانندگان کسانی هستند که بدون در نظر گرفتن حالت خود و رفتار دیگر رانندگان، آرامش خود را حفظ می‌کنند. مسیر خود را با دقت برنامه ریزی کنید و زمان زیادی را صرف کنید. قبل از عازم شدن برای سفر، خود را از استرس‌های روزمره برهانید.

رانندگانی که به دنبال دعوا کردن هستند:

- رفتار و طرز برخورد آرامی داشته باشد.
- از تماس چشمی جلوگیری کنید.
- هرگز به رقابت و مسابقه نپردازید.
- هرگز برای درگیری با راننده‌ای دیگر، از ماشین خود خارج نشوید.
- همیشه سعی کنید از رویارویی‌های بالقوه دوری کنید.
- اگر شما نمی‌توانید کسی که به شما حمله می‌کند را از خود دور کنید، آرامش خود را حفظ کنید و به دنبال یک مکان عمومی مانند یک منطقه خدماتی یا مجتمع خرید باشید. در غیر اینصورت، با گروهی از وسایل نقلیه باقی بمانید - حضور دیگران ممکن است که او را فراری دهد. در بزرگراه سعی کنید در مقابل یک اتوبوس یا کامیون قرار بگیرید، در اینصورت راننده می‌تواند به خوبی شاهد ماجرا باشد.

اگر شما را مجبور به توقف کردند، از قفل بودن درها و بالا بودن شیشه‌ها اطمینان حاصل کنید. برای جلب توجه دیگران چراغ‌های ماشین را خاموش / روشن کنید و بوق بزنید.

شماره پلاک یا شماره ثبت ماشین دیگر را بردارید و در اسرع وقت با پلیس تماس بگیرید. اگر شما تلفن همراه دارید، از آن استفاده کنید.

راننده‌ای که از پشت به ماشین شما چسبانده است:

- به آرامی سرعت خود را کم کنید و فاصله‌ی بین شما و ماشین جلویی‌تان را افزایش دهید.

- سرعت خود را ثابت نگه دارید و اجازه دهید متخلف (راننده پشتی) سبقت بگیرد.
- اگر مشکل ادامه پیدا کرد، از جاده خارج شوید - شاید رفتن به پمپ بنزین و یا دو بار دور زدن در میدان فکر خوبی باشد.
- هیچ وقت وضعیت را با "تست ترمز" - ترمز گرفتن برای هشدار به راننده پشتی بدتر نکنید.

کسی که دائماً خط عوض می کند:

- اگر یک ماشین را مشاهده کردید که دائماً به سرعت خط عوض می کند، کنار بروید تا او رد شود.
- اگر کسی می خواهد دائماً خط عوض کند تا بتواند از ترافیک عبور کند، اجازه دهید کار خود را انجام دهد، سعی کنید که دخالت نکنید.

۳۹. ۳. امنیت خانه

برای این که امنیت خانه خود را بیشتر کنم، چه کاری می توانم انجام دهم؟

- قبل از ترک خانه و یا رفتن به رخت خواب، از قفل بودن درها و پنجره ها اطمینان حاصل کنید. کلیدهای خانه خود را بدون مراقبت رها نکنید و به آن ها برچسب نزنید. اگر کلیدی را گم کردید، قفل را عوض کنید.
- هر ۶ ماه یکبار باتری های هشدار دهنده آتش و زنگ خطر خانه خود را بررسی کنید.
- موارد با ارزش خود را با قلم ماوراء بنفش علامت بزنید و شماره سریال آن ها را ثبت کنید. توصیه می شود که از اجسام کوچک و با ارزش عکس گرفته و این عکس ها را در یک جعبه امن نگهداری کنید.
- از استفاده از صندوق پستی خارجی خودداری کنید. اگر نامه های زیادی دریافت می کنید، از صندوق پستی (در اداره های پست) استفاده کنید.
- نام خود را در جلوی در ورودی به نمایش نگذارید. تا حد امکان مشخصات محل اقامت خود را فاش نکنید.

برای به حداقل رساندن امکان آتش سوزی در خانه خود، چه کارهایی می توانم انجام بدهم؟

- قبل از ترک خانه و یا رفتن به رخت خواب، از خاموش بودن سیگارها اطمینان حاصل کنید. همه وسایل الکتریکی یا گازی را خاموش کنید.
- هرگز در رخت خواب سیگار نکشید
- تشخیص دهنده های دود نصب کنید و هر ماه آن ها را بررسی کنید. حداقل یکبار در سال باتری های آنان را تعویض کنید.

- هنگام آشپزی، اجازه ندهید که کودکان در آشپزخانه بازی کنند. هرگز ماهی تابه‌های روی گاز را بدون مراقبت ترک نکنید و مواد قابل احتراق را اجاق گاز دور نگه دارید. اگر ماهی تابه آتش گرفت، در ماهی تابه را روی آن بگذارید و یک پارچه مرطوب روی آن بیاندازید تا شعله‌های آتش خاموش شوند، و منبع حرارت را خاموش کنید. ماهی تابه را تا زمان خنک شدن رها کنید. هرگز بر روی آتش پخت و پز آب نریزید. فقط از ظروف مورد تایید در اجاق میکروویو استفاده کنید.
- در خانه به تعداد کافی کپسول آتش‌نشانی داشته باشید. از محل نگهداری آن‌ها اطلاع داشته باشید، از شارژ بودن آن‌ها اطمینان حاصل کنید و نحوه استفاده از آن‌ها را بلد باشید.

در مورد افراد غریبه و پرسه‌زنانی که زنگ خانه را می‌زنند، چه کار کنم؟

- همیشه هنگام جواب دادن به افراد و باز کردن درب، از زنجیر پشت درب استفاده کنید.
- مراقب افراد غریبه باشید، به ویژه اگر آن‌ها درخواست کمک می‌کنند.
- اجازه ندهید که افراد غریبه از تلفن شما استفاده کنند. در صورت لزوم، خودتان برای آن‌ها تماس بگیرید.
- اگر شما افرادی را دیدید که به صورت مشکوکی پرسه می‌زنند، با پلیس تماس بگیرید.

در زمان‌هایی که من در تعطیلات هستم و خانه من خالی است، چه کار کنم؟

- تحویل‌های منظم را تا زمان برگشت، لغو کنید.
- از همکاران یا همسایگان مورد اعتماد خود بخواهید که خانه شما را بررسی کنند و نامه را از صندوق پستی بردارند.
- کلیدهایی که به صورت خودکار چراغ‌ها را روشن یا خاموش می‌کنند نصب کنید.
- اگر شما یک شرکت نگهبان را استخدام کرده‌اید، غیبت خود را به آن‌ها اطلاع دهید.
- در صندوق صوتی خود، بیان نکنید که به تعطیلات رفته‌اید.
- برای محافظت از فرزندانم در خارج از منزل، چه کاری می‌توانم انجام دهم؟
- به مسئولان مدارس فرزندان خود اطلاع دهید که چه کسانی می‌توانند آن‌ها را از مدرسه ببرند.
- کودکانی که سن بیشتری دارند نباید به تنهایی گردش کنند و باید مسیرهای خود را تغییر بدهند. آن‌ها باید در مورد خطرات احتمالی آگاه شوند.
- تنها در صورتی که افراد دیگر در ماشین قابل اعتماد هستند، برای فرزند خود از سواری‌های اشتراکی استفاده کنید.
- به کودکان خود آموزش دهید تا با غریبه‌ها صحبت نکنند و یا تقاضای رساندن توسط آن‌ها را قبول نکنند.
- در مناطقی که به طور قابل توجهی خطرناک هستند، به ویژه در راه مدرسه، کودکان باید با دقت نظارت شوند.

آیا هیچ نکته خاصی وجود دارد که من باید در مورد کارکنان داخل خانه به آن‌ها توجه کنم؟

- تمام مراجعات را از کارفرمایان قبلی پیگیری کنید. در صورت امکان آن‌ها را ملاقات کنید. این بسیار مهم است.
- اعتبار و مدارک کارکنان داخلی خود را بررسی کنید. اطمینان حاصل کنید که این کارکنان برای پلیس محلی شناخته شده نیستند.
- مراقب باشید که در مقابل کارکنان خود چه می‌گویید. فقط در صورت لزوم کلید را به آن‌ها بدهید.
- به کارکنان خود هشدار دهید که درباره جزئیات خانواده یا برنامه‌های مسافرتی شما سخن چینی نکنند.

۳۹. ۴. تأمین امنیت دفتر کار

پیشنهادات زیر برای کمک به مدیران کسب‌وکار به منظور ایمن‌تر شدن مکان‌های کاری آنان ارائه می‌شود. تدابیر امنیتی باید حداقل یک‌بار در سال و یا هر زمان که مسئله‌ای پیش می‌آید که موجب نگرانی می‌شود، بررسی شوند. بسیاری از این پیشنهادات نیز برای ایستگاه‌های کاری رایانه‌ای در خانه قابل اعمال هستند.

قوانین کلی برای محافظت از اسناد و مدارک

تعدادی از قوانین خانه‌داری خوب وجود دارند که باید در مورد تمام اطلاعات در تمام اشکال مختلف آن اعمال شوند:

- تمام اسناد کاری را هنگامی که استفاده نمی‌شوند، در جایی امن نگه دارید.
- میزهای کار و دفاتر را تا جای ممکن مرتب نگه دارید. میزهای کاری نباید با تزئینات شخصی پر شوند.
- اطلاعاتی را که به آن‌ها نیاز ندارید، نگهداری نکنید. اسناد کاغذی را دور بیندازید و اطلاعات الکترونیکی را زمانی که دیگر مورد نیاز نیستند، پاک کنید.
- اطلاعات حساس شرکتی را با افراد دیگر در شرکت به اشتراک نگذارید، مهم نیست که آن‌ها چه کسانی هستند، مگر اینکه آن‌ها واقعاً نیاز دارند که این اطلاعات را بدانند. اطلاعات شرکت را با دیگران در خارج از شرکت به اشتراک نگذارید، مگر اینکه این کار در جهت منافع کسب‌وکار شرکت باشد.
- هرگز رایانه‌های فعال را بدون مراقبت رها نکنید.
- اطلاعات را به صورت ایمن و مطمئن دور بیندازید.
- مراقب باشید چه حرفی می‌زنید – هرگز نمی‌دانید چه کسی حرف شما را گوش می‌دهد.
- مراقب استراق سمع و بصر باشید، به خصوص در مواقعی که خارج از دفتر هستید.

گذرواژه‌ها (کلمات عبور)

کلمه عبور شما، کلید رایانه شما است. همانند کلیدهای خانه خود، از آن با احتیاط مراقبت کنید:

- هرگز اجازه ندهید که کسی کلمه عبور شما را بفهمد.
- هرگز کلمه عبور کسی را از او نپرسید.
- کلمه عبور خود را در رایانه خود ذخیره نکنید.
- حداقل هر شش ماه یکبار، کلمه عبور خود را تغییر دهید.
- اگر مشکوک شدید که کسی کلمه عبور شما را فهمیده است، آن را تغییر دهید.
- اگر کلمه عبور خود را به کسی گفته‌اید، آن را تغییر دهید.
- کلمه عبور خود را طوری انتخاب کنید که به یاد آوردن آن ساده، ولی حدس زدن آن سخت باشد.
- اطمینان حاصل کنید هنگام ورود به سیستم و یا تغییر کلمه عبور، کسی شما را زیر نظر نداشته باشد.
- اگر خواستید بدون مراقبت ایستگاه کاری خود را رها کنید، از آن خارج شوید.

رایانه‌های فعال

شما شخصاً مسئولیت امنیت رایانه خود و اطلاعات موجود در آن را بر عهده دارید (در تمام مواقع، چه زمانی که حضور دارید و چه زمانی که حضور ندارید).

یک رایانه که بدون مراقبت رها شده است و قفل آن نیز باز می‌باشد، می‌تواند خطر امنیتی بالقوه‌ای باشد و باعث دسترسی غیر مجاز شود:

- هرگز به هیچ کس اجازه دسترسی غیر مجاز به رایانه خود را ندهید.
- اطمینان حاصل کنید که کسی نمی‌تواند نمایشگر رایانه شما را زیر نظر بگیرد.
- فقط در صورت لزوم رایانه خود را به شبکه ارتباطی وصل کنید.
- محتویات رایانه خود را مرتب کنید - نرم افزارها و فایل‌هایی که به آن‌ها نیاز ندارید را حذف کنید.
- اگر رایانه شما کلید دارد، آن را قفل کنید.
- اگر فکر می‌کنید که کسی رایانه شما را دستکاری کرده است، این مسئله را سریعاً گزارش کنید.

تهیه بک آپ از اطلاعات

اگر رایانه شما به شبکه محلی شما متصل نباشد، هر چیزی که شما در هارد دیسک خود ذخیره می‌کنید، به صورت خودکار پشتیبان‌گیری نمی‌شود:

- هنگامی که شما به شبکه محلی خود متصل نیستید، فایل‌های موجود بر روی هارد دیسک خود را بر روی CD/DVD و یا رسانه‌های پشتیبانی مشابه، پشتیبان‌گیری کنید.
- از فایل‌هایی که هر روز استفاده می‌شود، حداقل هر روز پشتیبان بگیرید.
- CD/DVD ها باید به صورت امن در یک جعبه قفل شونده نگهداری شوند.
- از بین بردن اطلاعات حساس رایانه‌ها یا رسانه‌های مغناطیسی. قوانین مربوط به آرشیو کردن و از بین بردن اطلاعات را بررسی کنید. هنگامی که اطمینان پیدا کردید، می‌توانید اطلاعات را پاک کنید، ادامه دهید:
- در مورد هارد دیسک و رسانه‌های دیگر که حاوی فایل‌های حساس هستند، با میز پشتیبانی رایانه‌ای خود تماس بگیرید – آن‌ها این کار را برای شما انجام می‌دهند. حذف فایل‌های حساس توسط شما کافی نیست – آن‌ها هنوز هم می‌توانند بازیابی شوند.

حفاظت از یک رایانه قابل حمل

برای اطمینان از اینکه رایانه قابل حمل شما محافظت می‌شود، باید در صورت امکان از کلمه‌های عبور هنگام روشن کردن استفاده کنید. در حفظ این کلمات عبور کوشا باشید. هرگز آن‌ها را به اشتراک نگذارید و یا در رایانه‌های قابل حمل خود ذخیره نکنید.

هنگام مسافرت با رایانه قابل حمل خود:

- کارت شناسایی گمرکی رایانه خود را به همراه داشته باشید.
- سازنده، مدل و شماره سریال رایانه خود را ثبت کرده و داشته باشید.
- رایانه خود را کاور و یا در کیف خود حمل کنید.
- هنگام پرواز، رایانه قابل حمل را در کیف همراه خود قرار دهید.
- رایانه قابل حمل خود را در ماشین یا اتاق هتل خود ترک نکنید.
- اطلاعات حساس را بر روی CD/DVD و یا رسانه‌های مشابه ذخیره کنید و بر روی هارد دیسک ذخیره نکنید.
- از طریق استفاده از CD/DVD ها و حافظه‌های USB خود، از ویروس گرفتن در امان باشید.
- هنگام بازگشت به دفتر کار خود، قبل از اتصال مجدد به شبکه شرکت، لپ‌تاپ خود را برای بررسی ویروس‌ها اسکن کنید.

حق استفاده از نرم افزار

مجوز استفاده نرم افزارهایی که به صورت قانونی خریداری می‌شوند، تنها برای یک رایانه قابل استفاده است، مگر اینکه در مورد مجوزهای استفاده متعددی مذاکره شده باشد. استفاده غیرقانونی یا کپی کردن نرم افزار ممکن است منجر به اقدام قانونی علیه شرکت یا شخص شود و یا باعث ویروسی شدن رایانه‌ها شود.

فقط از نرم افزارهایی که از طریق فرآیندهای خرید شرکتی یا از طریق استانداردهای درون شرکتی نوشته شده است استفاده کنید.

ویروس‌های رایانه‌ای

حتی اگر شما بر روی رایانه خود نرم‌افزار ضد ویروس داشته باشید، هنوز هم خطر آلودگی به ویروس‌های جدیدی که هر روز به وجود می‌آیند را دارید:

هنگام راه اندازی رایانه خود، از اجرا بودن نرم‌افزار ضد ویروس خود اطمینان حاصل کنید.

- تمام CD/DVD ها یا فایل‌های انتقالی را که به شرکت آورده شده‌اند، قبل از بارگذاری در رایانه خود، اسکن کنید.
- فقط از نرم افزار معتبر و مجاز استفاده کنید.
- هرگز از نرم افزار بازی استفاده نکنید.
- هرگز از تابلوهای اعلانات نرم‌افزار دانلود نکنید.

اگر مشکوک هستید که یارانه شما به ویروس آلوده شده است:

- رایانه خود را خاموش نکنید
- آن را از شبکه جدا کنید
- صفحه کلید را لمس نکنید
- هر پیامی که بر روی صفحه نمایش ظاهر می‌شود را بنویسید
- بلافاصله با میز پشتیبانی رایانه‌ای تماس بگیرید
- CD/DVD یا رسانه‌های مشابه را از دستگاه جدا نکنید
- تا رسیدن کمک، اجازه ندهید که شخص دیگری به رایانه شما دست بزند.

استفاده از پست الکترونیکی

- ابتدا بررسی کنید که پیام شما به کسی بی احترامی نمی‌کند. به یاد داشته باشید، هنگامی که یک پیام را ارسال کردید، دیگر نمی‌توانید آن را بازیابی کنید.
- درگیر نامه‌های زنجیره‌ای نشوید.
- هرگز از حساب شخصی فرد دیگری پیام ارسال نکنید، مگر اینکه به شما اجازه این کار داده شده باشد.
- تنها زمانی از لیست‌های دسته جمعی استفاده کنید که تمام مخاطبین را می‌شناسید. اگر شک دارید، از لیست استفاده نکنید.

۳۹. امنیت فیزیکی

بازدید کنندگان

- کارکنان باید در محل کار به صورت تمام مدت نشان‌های هویت خود را بپوشند.
- در محیط شرکت، بازدیدکنندگان به صورت تمام مدت باید همراهی شوند. آن‌ها باید به صورت تمام وقت کارت شناسایی بازدیدکنندگان را همراه داشته باشند.
- اگر کسی را نمی‌شناسید، از پرسیدن هویت او هراسی نداشته باشید.

میز خلوت

- هرچه دفتر کار و میز خلوت تر باشد، احتمال اینکه اقلام و یا مدارک ارزشمند و حساسی بدون اطلاع شما و بدون مراقبت رها شده باشند، کمتر است. تمام کارکنان باید قوانین زیر را رعایت کنند:
- تمام اسناد در هر صورت (کاغذی یا مغناطیسی) باید در قفسه‌ها و یا کسوه‌های میز که دارای قفل هستند نگهداری شوند و هر زمانی که محل کار برای مدتی طولانی بدون مراقبت رها می‌شود، باید از ترمینال‌های رایانه‌ای خارج شد – برای مثال زمانی که برای ملاقات، صرف نهار و یا یک شب، محل کار را ترک می‌کنید.
 - اقلام ارزشمند، به عنوان مثال اموال شخصی، پول، رایانه‌های قابل حمل، کلیدها و غیره، هرگز در جایی که امکان سرقت آن‌ها وجود دارد، رها نشوند.
 - داخل دفاتر نباید وسایل زیادی قرار داشته باشد. اسناد که به آن‌ها نیازی نیست باید تکه تکه شوند و یا به صورت مطمئنی از بین بروند. میزها باید خالی از اقلام غیر مورد نیاز و یا تزئینات باشند.

تماس‌های تلفنی فریب‌دهنده و جعلی

کارکنان ممکن است در هر زمان تماس‌های تلفنی فریب‌دهنده و جعلی دریافت کنند. چنین تماس‌هایی ممکن است با هدف بدست آوردن اطلاعات برای اهداف کلاه برداری یا تبلیغاتی و یا در حالت‌های شدیدتر، برای تهدید و یا ناراحت کردن افراد یا کسب‌وکار صورت بگیرند. هدف از تماس هر چه که باشد، سعی کنید برای پیگیری‌های بعدی، تا جای ممکن زمان و اطلاعات کسب کنید.

۳۹. ۶. امنیت کارکنان

رزومه‌ها و فرم‌های درخواست

- برای اطمینان از صحت اطلاعات، باید رزومه‌های متقاضیان ارجاع متقابل شوند.
- فرم درخواست برای استخدام توسط شرکت، باید اطلاعات خاصی را ارائه کنند:
- روندهای حقوقی یا کیفری در جریان
- هر گونه محکومیت‌های کیفری قبلی.
- کارفرماهای قبلی و تاریخ دقیق دوره‌های کاری قبلی.
- مدارک تحصیلی (با ذکر مکان، تاریخ و نمرات).
- نام افراد توصیه کننده.
- هر گونه عدم تطابق در فرم‌های درخواست، فاصله زمانی بین اشتغال‌ها یا جزئیات از دست رفته باید بررسی شوند.

مراجع و مصاحبه‌ها

بعضی از ارجاع‌ها (شامل کارفرما و خصوصیات) باید بررسی شوند. تمام مدارک تحصیلی مربوطه باید تایید شوند. مصاحبه‌ها باید شامل پرسش‌هایی برای ارزیابی صداقت باشند.

قرارداد محرمانه

تمام قراردادهای کاری باید شامل مفادی باشند که نحوه پردازش اطلاعات شرکتی را کنترل می‌کنند. کارکنان همچنین باید قراردادهای محرمانگی بانکی و ضد پول‌شویی را امضا کنند.

نظارت بر کارکنان

هر یک از کارکنان که فرآیندهای امنیتی را رعایت نمی‌کند، باید مشاوره و آموزش داده شود. هر گونه نقض مداوم موارد امنیتی باید به عنوان یک موضوع انضباطی جدی مورد توجه قرار گیرد.

مدیران باید به علائم اولیه ناراحتی، فشارهای خارجی (سوء استفاده مالی و اجتماعی و سوء مصرف مواد مخدر یا الکل)، تغییرات قابل توجه در رفتار یا شرایط فرد یا عملکرد نامطلوب توجه کنند.

همه کارکنان باید تشویق شوند تا هرگونه فشار گمراه کننده ناشی از شخص ثالث را گزارش دهند. آن‌ها همچنین باید هر گونه شکست امنیتی، ظن به نادرستی، نگرانی‌های حقیقی در مورد رفتار یکی از همکاران و هر چیزی که ممکن است شامل ریسک شخصی یا خطر فیزیکی باشد را گزارش دهند.

دوره‌های اجباری غیبت کارکنان

هر کارمند در هر سال باید یک دوره تعطیلات متوالی برای مدت حداقل دو هفته کاری کامل را بگذرانند.

فرآیند پایان دهی

در موارد اخراج، استعفا، برکناری یا پایان قرارداد کارکنانی که موقعیت‌های حساس یا کلیدی داشته‌اند، باید برای جلوگیری از دسترسی به مناطق، سیستم‌ها و یا امتیازات ویژه توسط او ملاحظات را در نظر گرفت و یا در موارد شدیدتر او را تا بیرون محیط شرکت همراهی کرد. هر مورد باید با دقت مورد توجه قرار گیرد و با درایت و صلاحدید با آن برخورد شود.

در پایان اشتغال باید تمام اموال شرکتی بازگردانده شوند و تمام مجوزهای دسترسی (فیزیکی و منطقی) حذف شوند.

۳۹. نکات سفر برای تاجران

آماده شدن برای یک سفر تجاری

- فقط کسانی را که باید بدانند از سفر خود مطلع سازید.
- جزئیات کامل برنامه سفر خود را با محل کار و خانواده خود در میان بگذارید.
- قبل از سفر، آدرس‌های محلی و شماره تلفن‌های ضروری را یادداشت کنید.
- فقط در هتل‌های توصیه شده و مورد تایید شرکت اقامت کنید. سعی کنید هتل‌هایی را که استفاده می‌کنید، تغییر دهید.

مستندات

- اطمینان حاصل کنید که گذرنامه شما معتبر است و ویزای لازم را دارد.
- فتوکپی‌های گذرنامه، ویزا و اسناد مهم سفر را همراه خود داشته باشید – این امر باعث می‌شود که در صورت بروز اتفاقی برای این اسناد، جایگزین کردن آن‌ها ساده‌تر شود.
- اگر شما قصد دارید ماشینی را اجاره کنید، بررسی کنید که آیا شما برای رانندگی در کشوری که به آن سفر می‌کنید، به گواهی‌نامه بین‌المللی نیاز دارید یا خیر.

مسائل پزشکی

- آیا واکسن‌های لازم را زده‌اید؟ در مورد الزامات کشوری که از آن بازدید می‌کنید، با پزشک خود مشورت کنید. گواهی واکسیناسیون بین‌المللی را همراه خود داشته باشید.
- مقدار زیادی از داروهای تجویزی خود را، همراه خود ببرید.
- فهرستی از نوع خون، آلرژی‌ها، وضعیت پزشکی و هر مورد خاص را همراه خود داشته باشید.
- اگر وضعیت پزشکی خاصی دارید، فکر خوبی است که یک دستبند هشدار دهنده پزشکی همراه خود داشته باشید.

اقلام ارزشمند

- فقط کارت‌های اعتباری را که می‌خواهید در طول سفر از آن‌ها استفاده کنید همراه خود ببرید.
- قبل از خروج، مقدار کمی ارز خارجی تهیه کنید.
- تا حد ممکن کمترین اسناد شرکتی را به همراه خود ببرید، باقی چیزها را در دفتر کار بگذارید.
- تمام جواهرات گران قیمت را در خانه بگذارید. ساعت ارزان به دست کنید، نه رولکس!

بار سفر

- همیشه اسناد شرکتی را در کیف دستی خود حمل کنید.
- بر روی چمدان‌های خود نشانه‌هایی بگذارید تا بتوانید آن‌ها را به راحتی تشخیص دهید. با این حال، از برچسب‌های شرکت استفاده نکنید.

- هرگز چمدان خود را بدون مراقبت رها نکنید. چمدان شما می‌تواند به سرقت برود، یا همچنین می‌تواند با بارهایی که شامل موارد مخدر یا موارد دیگری که واردات آن‌ها غیرقانونی است، (هستند)، تعویض شود.
- از لپ‌تاپ خود، مخصوصاً در فرودگاه، به صورت ویژه‌ای مراقبت کنید. آن را در کیف خود حمل کنید و موارد دیگر را در کیف رایانه حمل کنید.

مسافرت

- طوری لباس بپوشید و رفتار کنید تا در میان جمعیت برجسته و قابل شناسایی نباشید.
- کیف کمربندی و یا سایر لوازمی که برای ذخیره سازی امن مناسب است بپوشید و اشیاء با ارزش شخصی خود را درون آن‌ها قرار دهید.
- شما همچنین می‌توانید دو کیف پول همراه خود داشته باشید – کیف پول واقعی (در کیف کمربندی) و کیف پول دیگر که در آن کارت‌های اعتباری منقضی شده و مقدار کمی پول در واحد محلی قرار دارد (در جیب شما)

ورود یا خروج از هتل

- اگر شما ماشین اجاره می‌کنید، قبل از حرکت مطمئن شوید که از بین فرودگاه تا هتل را بلد هستید.
- اگر در مورد محله‌ای مطمئن نیستید، پیاده نروید – تاکسی بگیرید. فقط از تاکسی‌های ثبت شده و دارای مجوز استفاده کنید.
- در مورد افراد و رفتارهای مشکوک حواستان را جمع کنید.
- اگر گذرنامه خود را برای ثبت نام به هتل داده‌اید، به محض این که توانستید، آن را از هتل بگیرید.
- هنگام ثبت نام در هتل، مراقب بار و چمدان‌های خود باشید.

در هتل

- کلید اتاق خود در هتل و گذرنامه خود را همیشه به همراه داشته باشید.
- هنگامی که در اتاق خود هستید، درب را قفل کرده زنجیر پشت درب را ببندید.
- در شب، پاسپورت، اسناد حساس و دیگر اقلام با ارزش خود را در میان بزرگترین قلم از بار خود قرار دهید و آن را زیر تخت بگذارید.
- نزدیک‌ترین خروجی‌های آتش نشانی و مسیرهای اضطراری را بررسی کنید.
- هنگام ترک اتاق، بارهای خود را قفل کنید. اشیاء ارزشمند را در دید قرار ندهید.

- اشیاء ارزشمند خود را در گاوصندوق هتل نگهداری کنید. هرگز اسناد حساس را در گاوصندوق هتل نگذارید. به یاد داشته باشید که گاوصندوق‌های اتاق، آنچنان هم امن نیستند.
- برای تبدیل ارز از هتل یا یک بانک استفاده کنید - هرگز این کار را در بازار سیاه انجام ندهید.
- از دعوت کردن افراد غریبه به اتاق خود پرهیز کنید.
- خانم‌ها - در یک بخش شلوغ از هتل درخواست اتاق بدهید - از اتاق‌های جدا شده و دور از کمک‌های فوری پرهیز کنید.

انجام تجارت در خارج از کشور

- همیشه، هنگام صحبت با هر کسی، مخصوصاً افراد غریبه، مراقب باشید.
- برای جلسات تجاری، جایی را انتخاب کنید که امکان استراق سمع و بصر وجود نداشته باشد.
- سعی کنید از تایپ یا کپی کردن محلی اسناد حساس، پرهیز کنید.
- در اماکن عمومی، بر روی اسناد حساس کار نکنید.
- از استفاده کردن از امکانات اداری شرکت‌هایی که از آن‌ها بازدید می‌کنید، پرهیز کنید.
- کاغذها، دستورکار، یادداشت‌های هنگام جلسه، یادداشت‌های کوتاه و غیره باید پس از جلسات از بین بروند.
- تمام کاغذهایی که نیاز ندارید را از بین ببرید، حواستان باشد که آن‌ها را با بی‌توجهی دور نیاندازید.

استفاده از تلفن و فکس

- هنگام استفاده از تلفن، مخصوصاً تلفن‌های همراه، بسیار مراقب باشید. استراق سمع تماس‌های تجاری که هنگام حضور در اماکن عمومی دریافت می‌کنید، بسیار آسان است.
- هنگام استفاده از فکس مراقب باشید. تا حد ممکن از آن برای دریافت یا ارسال اطلاعات حساس استفاده نکنید.

۳۹. ۸. سیستم حفاظت سفارت ایالات متحده

شهروندان ایالات متحده و شرکت‌هایی که متعلق به منافع ایالات متحده هستند و یا شهروندان ایالات متحده را استخدام می‌کنند، باید در سیستم حفاظت برای اعلان و پشتیبانی در شرایط اضطراری ثبت نام کنند. شبکه سیستم حفاظت هشدارهای تهدید و دیگر اطلاعات اضطراری را از طریق پست الکترونیکی، فکس، تلفن و تماس شخصی خصوصی ارائه می‌کند. برای کسب اطلاعات بیشتر و ثبت نام، با سفارت ایالات متحده تماس بگیرید:

Embassy of the United States of America

22, bd Emmanuel Servais

L-2535 Luxembourg

Phone: (+352) 46 01 23

Fax: (+352) 46 14 01

<http://luxembourg.usembassy.gov/>

تمام آمریکایی‌ها و خانواده‌های آنها باید اقدامات لازم را انجام دهند تا مطمئن شوند که نام، آدرس‌ها و اطلاعات تماس آنها در سفارت ایالات متحده ثبت شده است.



www.amcham.lu



فصل ۴۰

خدمات اضطراری



۴۰. ۱. آمبولانس، پلیس، آتش نشانی

از طریق شماره ۱۱۳ می‌توانید با پلیس تماس بگیرید. کمک‌های اورژانس پزشکی و اداره آتش نشانی از طریق شماره ۱۱۲ قابل دسترسی است.

برای کسب اطلاعات بیشتر، می‌توانید به سایت پلیس لوکزامبورگ به نشانی زیر مراجعه کنید:

www.police.public.lu (FR, DE)

برای خدمات اضطراری، لطفاً به وبسایت زیر (Portail des Secours) مراجعه کنید:

www.112.public.lu (FR)

۴۰. ۱. ۱. In Case of Emergency (ICE) (در موارد اضطراری)

برنامه ICE (In Case of Emergency) در موارد اضطراری در ماه می سال ۲۰۰۵ توسط یک پیراپزشک (بهیار) به منظور قادر ساختن تیم‌های واکنش اضطراری (پیراپزشکان، آتش‌نشانان، افسران پلیس) برای شناسایی افراد و تماس با نزدیکان آنها برای کسب اطلاعات مهم پزشکی ایجاد شد.

در کشورهای توسعه یافته، ۸۰٪ یا بیشتر از جمعیت، تلفن همراه دارند و پلیس یا پیراپزشکان اغلب از آنها برای شناسایی قربانیان در حوادث جاده‌ای یا سایر حوادث استفاده می‌کنند. ایده پشت ICE این است که هر کسی باید نام و شماره تماس اضطراری خود را در تلفن خود تحت عنوان "ICE" وارد کند. این امر به ارائه دهندگان خدمات اضطراری یک محل استاندارد برای نگاه کردن می‌دهد.

افراد تشویق می‌شوند که اطلاعات تماس اضطراری خود را در قالب زیر در دفترچه تلفن همراه خود وارد کنند:

1ICE-husband, 2ICE-mum, 3ICE etc. (1ICE – همسر, 2ICE – مادر, 3ICE – غیره)

اعداد قبل از کلمه ICE باعث می‌شوند که مخاطبین ICE در بالای لیست قرار بگیرند.

برای کسب اطلاعات بیشتر، به سایت زیر مراجعه کنید:

http://en.wikipedia.org/wiki/In_case_of_emergency

۴۰. ۲. بیمارستان‌ها و اتاق‌های اورژانس

اتاق‌های اورژانس در شهر لوکزامبورگ به صورت شیفته فعالیت می‌کنند. برای اطلاع از اتاق اورژانس فعال، با ۱۱۲ تماس بگیرید. اطلاعات همچنین ممکن است در صفحات تله‌تکست کانال تلویزیونی RTL لوکزامبورگ در دسترس باشد. بیمارستان زایمان و کودکان، همیشه فعال هستند.

Hôpital Kirchberg

9, rue Edward Steichen

L-2540 Luxembourg

Phone: (+352) 2468-1

www.hkb.lu

Centre Hospitalier de Luxembourg (CHL)

4, rue Ernest Barblé

L-1210 Luxembourg

Phone: (+352) 44 11 1

www.chl.lu

Clinique d'Eich

78, rue d'Eich

L-1460 Luxembourg

Phone: (+352) 44 11 12

www.chl.lu

Zitha Klinik

36, rue Sainte Zithe

L-2763 Luxembourg

Phone: (+352) 28 88 1

www.zithaklinik.lu

Maternité (Maternity Hospital)

2, rue Federspiel

L-1512 Luxembourg

Phone: (+352) 44 11 32 02

www.chl.lu

Clinique BOHLER (Maternity Hospital)

5, rue Edward Steichen

L-2540 Luxembourg

Phone: (+352) 26 333 1

www.cbk.lu

تورهای شبانه به زبان‌های لوکزامبورگی، انگلیسی، فرانسوی و آلمانی در دسترس هستند. توصیه می‌شود که والدین بارداری، از قبل به بیمارستان زایمان بروند تا با محل آن، ورود خارج از ساعات اداری و اتاق‌های زایمان و بیمار آشنا شوند.

Clinique Pédiatrique / Kannerklinik (Children's Hospital)

4, rue Ernest Barblé

L-1210 Luxembourg

Phone: (+352) 44 11 3133

www.kannerklinik.chl.lu

۴۰. ۳. داروخانه‌ها

داروخانه‌ها نیز همانند اتاق‌های اورژانس، به صورت شیفتی در شب‌ها و روزهای آخر هفته در شهر لوکزامبورگ خدمات ارائه می‌دهند. اطلاعات مربوط به داروخانه‌ی فعال در صفحات "teletext (تله‌تکست)" کانال تلویزیونی RTL لوکزامبورگ و یا از طریق شماره اضطراری ۱۱۲ در دسترس می‌باشد.

www.pharmacie.lu

۴۰. ۴. سفر اضطراری

Luxembourg International Airport Findel

Phone: (+352) 24 64 1

www.aeroport.public.lu

Air Navigation Administration

Phone: (+352) 4798-22000

www.ana.public.lu

Luxembourg Airport

Phone: (+352) 24 61 1

www.lux-airport.lu

اطلاعات مربوط به ورود و خروج پروازها در وبسایت Luxair به نشانی www.luxair.lu و از طریق صفحات تله‌تکست کانال تلویزیونی RTL لوکزامبورگ در دسترس می‌باشند.

Luxembourg City Train Station

9, Place de la Gare, L-1616 Luxembourg

Phone: (+352) 2489 2489

اطلاعات دقیق از زمان‌بندی‌های حرکت قطار را می‌توانید از وبسایت www.cfl.lu مشاهده کنید.

۴۰. ۵. LUXEMBOURG AIR RESCUE (نجات هوایی لوکزامبورگ)

نجات هوایی لوکزامبورگ تنها سازمانی در لوکزامبورگ است که خدمات نجات هوایی را تضمین می‌کند. بسیاری از مردم در لوکزامبورگ زندگی خود را مدیون کمک‌های سریع هوایی هستند. هلیکوپتر LAR در عرض ۱۰ دقیقه می‌تواند به هر نقطه‌ای در لوکزامبورگ برسد و کمک‌های پزشکی ضروری و حیاتی را فراهم کند.

عضو شوید و از خدمات نجات هوایی در لوکزآمبورگ حمایت کنید و در صورت بروز فوریت‌های پزشکی، به صورت جهانی و رایگان، به کشور بازگردانده می‌شوید.

۶ دلیل برای عضو شدن:

۱. بازگرداندن به کشور به صورت رایگان و جهانی

به طور کلی، شرکت‌های بیمه درمانی بازگرداندن به کشور از کشورهای دیگر را پوشش نمی‌دهند. در صورت وقوع حوادث جدی و فوریت‌های پزشکی، در هر کجای جهان که باشید، LAR شما را به لوکزآمبورگ بازمی‌گرداند. LAR بهترین وسیله حمل و نقل را برای وضعیت پزشکی شما انتخاب می‌کند: آمبولانس زمینی، هلیکوپتر نجات، هواپیمایی تجاری یا آمبولانس هوایی. آن‌ها برای اعضای خود، بدون محدودیت سن و یا هزینه، و بدون هیچ تأخیری، تمام کارهای حمل و نقل را بر عهده می‌گیرند.

۲. مراقبت شخصی

بیماران و اعضا، مراقبت‌های شخصی و اختصاصی دریافت می‌کنند. از دریافت اولین تماس، در هر ساعت از شبانه‌روز، در مرکز هشدار LAR، یک فرد واحد از بیمار یا عضو و خانواده‌اش مراقبت می‌کند. این فرد با خانواده در ارتباط است، بازگشت بیمار را با جت‌ها و خلبانان و پزشکان خود سازماندهی می‌کند و در صورت لزوم، در بیمارستان به دنبال جا می‌گردد.

۳. تجربه در موارد اضطراری

با بیش از ۲۷ سال تجربه در حمل و نقل هوایی پزشکی، LAR سالانه بیش از ۳،۰۰۰ مأموریت را با موفقیت انجام می‌دهد. بسیاری از مردم زندگی خود را مدیون عملکرد سریع یکی از تیم‌های ما هستند. از زمان تأسیس آن، بیش از ۳۰،۰۰۰ عملیات نجات هوایی صورت گرفته است.

۴. تیم

هر شرایط اضطراری متفاوت است و نیاز به آماده‌سازی و اجرای سفارشی، سریع و حرفه‌ای دارد. LAR بیش از ۱۵۰ کارمند اعم از پزشکان، خلبانان و پرستاران پروازی دارد. تیم واکنش اضطراری بسیار حرفه‌ای بدون وقفه در دسترس است و آماده ارائه خدمات پزشکی در لوکزآمبورگ، منطقه بزرگتر (Greater Region) و سراسر جهان است. حتی در مورد پیچیده‌ترین مأموریت‌ها، دانش، آگاهی و تعهد این کارکنان، بهترین نتیجه ممکن را تضمین می‌کند.

۵. ناوگان LAR

LAR ناوگان فوق مدرن خود را دارد که شامل ۵ هلیکوپتر نجات و ۵ آمبولانس هوایی است و بهترین شرایط حمل و نقل را به افراد بیمار و بیماران به شدت مجروح شده، برای پروازهای کوتاه مدت و طولانی مدت، ارائه می‌دهد. این هواپیماها با بیمارستان‌های پروازی و تجهیزات پزشکی پیشرفته، به عنوان واحدهای مراقبت‌های ویژه پروازی عمل می‌کنند.

۶. کیفیت / ایمنی

LAR تنها اپراتور هلیکوپتر و آمبولانس هوایی در سراسر جهان است که برچسب ISO 9001:2008 دارد. کیفیت، اثربخشی و امنیت، هم از لحاظ پزشکی و هم از لحاظ فنی، در بالاترین سطح خود تضمین شده است و به مرتباً بررسی می‌شوند.

Luxembourg Air Rescue

175A, rue de Cessange, L-1321 Luxembourg
Aéroport de Luxembourg - E13
Phone: (+352) 48 90 06, Fax: (+352) 40 25 63
E-mail: info@lar.lu
www.lar.lu

۴۰. ۶. AUTOMOBILE CLUB LUXEMBOURG (ACL) (کانون

اتوموبیل رانی لوکزامبورگ)

رانندگانی که در لوکزامبورگ زندگی می‌کنند، می‌توانند به عنوان عضو کانون اتوموبیل رانی لوکزامبورگ (Automobile Club Luxembourg, ACL) که کمک‌های اضطراری در کنار جاده‌ها را فراهم می‌کند، ثبت نام کنند. خدمات دیگر این کانون شامل برنامه ریزی سفر و لابی گری برای اعضای خود می‌شود.

Automobile Club du Grand-Duché de Luxembourg

54, route de Longwy, L - 8080 Bertrange
Phone: (+352) 45 00 45 - 1
E-mail: acl@acl.lu
www.acl.lu

۴۰. ۷. سفارت‌خانه‌ها

American Embassy (سفارت آمریکا)

22, bd Emmanuel Servais
L-2535 Luxembourg
Phone: (+352) 46 01 23
<http://luxembourg.usembassy.gov/>

Austrian Embassy (سفارت اتریش)

3, rue des Bains
L-1212 Luxembourg
Phone: (+352) 47 11 88
<http://www.bmeia.gv.at/botschaft/luxemburg.html>

Belgian Embassy (سفارت بلژیک)

4, rue des Girondins

L-1626 Luxembourg

Phone: (+352) 44 27 46 1

<http://countries.diplomatie.belgium.be/fr/luxembourg/>

British Embassy (سفارت انگلیس)

5, bd Joseph II

L-1840 Luxembourg

Phone: (+352) 22 98 64

www.gov.uk/government/world/organisations/britishembassy-in-luxembourg

Cap Vert Embassy (Cap Vert سفارت)

117 Val de Ste Croix

L-1371 Luxembourg

Phone: (+352) 26 48 09 48

Fax: (+352) 26 48 09 49

Email: ambcvlux@pt.lu

Czech Embassy (سفارت چک)

2, Rond-Point Robert Schuman

L-2525 Luxembourg

Phone: (+352) 26 47 78 1

<http://www.mzv.cz/luxembourg>

PR of China Embassy (سفارت جمهوری خلق چین)

2, rue van der Meulen

L-2152 Luxembourg

Phone: (+352) 43 69 91 1

<http://lu.chineseembassy.org/fra/>

Dutch Embassy (سفارت هلند)

6, rue Sainte-Zithe

L-2763 Luxembourg

Phone: (+352) 22 75 70

<http://luxemburg.nlabassade.org/>

French Embassy (سفارت فرانسه)

8b, bd Joseph II

L-1840 Luxembourg

Phone: (+352) 45 72 71 1

www.ambafrance-lu.org

German Embassy (سفارت آلمان)

20-22, av Emile Reuter
L-2420 Luxembourg
Phone: (+352) 45 34 45 1
www.luxemburg.diplo.de

Greek Embassy (سفارت یونان)

27, rue Marie-Adélaïde
L-2128 Luxembourg
Phone: (+352) 44 51 93 1
www.mfa.gr/missionsabroad/en/luxembourg.html

Irish Embassy (سفارت ایرلند)

28, route d'Arlon
L-1140 Luxembourg
Phone: (+352) 45 06 10 1
www.dfa.ie/irish-embassy/luxembourg/

Italian Embassy (سفارت ایتالیا)

5-7, rue Marie-Adélaïde
L-2128 Luxembourg
Phone: (+352) 44 36 44 1
www.amblussemburgo.esteri.it/ambasciata_lussemburgo/it

Japanese Embassy (سفارت ژاپن)

62, av de la Faiencerie
L-1510 Luxembourg
Phone: (+352) 46 41 51 1
www.lu.emb-japan.go.jp/index_f.html

Polish Embassy (سفارت لهستان)

2, rue de Pulvermuehl
L-2356 Luxembourg
Phone: (+352) 26 00 32 1
www.luksemburg.msz.gov.pl/pl/

Portuguese Embassy (سفارت پرتغال)

282 route de Longwy, L-1940 Luxembourg
Phone: (+352) 46 61 90 1

Romanian Embassy (سفارت رومانی)

41, bd de la Pétrusse
L-2320 Luxembourg

Phone: (+352) 26 45 81 64
<http://luxemburg.mae.ro/contact>

Russian Embassy (سفارت روسیه)

Château de Beggen
L-1719 Luxembourg
Phone: (+352) 42 23 33
<http://en.ambruslu.com/>

Spanish Embassy (سفارت اسپانیا)

4, bd Emmanuel Servais
L -2535 Luxembourg
Phone: (+352) 46 02 55
<http://www.exteriores.gob.es/embajadas/luxemburgo/es/Paginas/inicio.aspx>

Swiss Embassy (سفارت سوئیس)

25A, Boulevard Royal
L-2449 Luxembourg
Phone: (+352) 22 74 74 1
<https://www.eda.admin.ch/countries/luxembourg/fr/home/representations/ambassade-luxembourg.html>

Turkish Embassy (سفارت ترکیه)

49, rue Siggy vu Lëtzebuerg
L-1933 Luxembourg
Phone: (+352) 44 32 81
<http://luksemburg.be.mfa.gov.tr/>

۴۰. اطلاع تماس نهادهای دولتی لوکزامبورگ:

Ministry of State (Prime Minister's office) (وزارت کشور)

4, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Phone: (+352) 24 78 21 00
www.gouvernement.lu/me

Ministry of the Economy (وزارت اقتصاد)

19-21, Boulevard Royal
L-2449 Luxembourg
Phone: (+352) 24 78 41 37
www.eco.public.lu

Ministry of Finance (وزارت دارایی)

3, rue de la Congrégation

L-1352 Luxembourg

Phone: (+352) 24 78-1

www.mf.public.lu

Ministry of Foreign and European Affairs (وزارت امور خارجه و اروپایی)

5, rue Notre Dame

L-2240 Luxembourg

Phone: (+352) 24 78 23 00

www.gouvernement.lu/maee

Ministry of Justice (وزارت دادگستری)

13, rue Erasme (Bâtiment Pierre Werner)

L-2934 Luxembourg

Phone: (+352) 24 78 45 37

www.mj.public.lu

Ministry of Labour, Employment and the Social and Solidarity Economy (وزارت کار، اشتغال و اقتصاد)

(اجتماعی و همبستگی)

26, rue Sainte-Zithe

L-2963 Luxembourg

Phone: (+352) 24 78 61 18

www.mte.public.lu

Ministry of Agriculture, Viniculture and Consumer Protection (وزارت کشاورزی، شرابسازی و حمایت از)

(مصرف کنندگان)

1, rue de la Congrégation

L-1352 Luxembourg

Phone: (+352) 24 78 25 00

www.ma.public.lu

Ministry of Higher Education & Research (وزارت تحصیلات عالی و پژوهش)

20, Montée de la Pétrusse

L-2327 Luxembourg

Phone: (+352) 24 78 66 19

www.mesr.public.lu

Ministry of Sustainable Development and Infrastructure (وزارت توسعه پایدار و زیرساخت)

4, place de l'Europe

L-1499 Luxembourg

Phone: (+352) 24 78 68 24

www.environnement.public.lu

Ministry of the Family, Integration and of the Grand region (وزارت خانواده، یکپارچگی و منطقه‌ی بزرگتر)

12-14, avenue Emile Reuter

L-2420 Luxembourg

Phone: (+352) 24 78 65 00

www.mfi.public.lu

Ministry of Interior (وزارت داخله)

19, rue Beaumont

L-1219 Luxembourg

Phone: (+352) 24 78 46 26

www.mi.public.lu

Ministry of Health (وزارت سلامت)

Allée Marconi

Villa Louvigny

L-2120 Luxembourg

Phone: (+352) 24 78 55 00

www.ms.public.lu/fr

Ministry of Education, Childhood and Youth (وزارت آموزش و پرورش، کودکان و جوانان)

29, rue Aldringen

L-1118 Luxembourg

Phone: (+352) 24 78 51 51

www.men.public.lu

Ministry of Social Security (وزارت تأمین اجتماعی)

26, rue Zithe

L-2763 Luxembourg

Phone: (+352) 24 78 61 00

www.mss.public.lu

Ministry of Sustainable Development and Infrastructure (وزارت توسعه پایدار و زیرساخت)

4, Place de l'Europe

L-1499 Luxembourg

Phone: (+352) 24 78 44 00

www.mt.public.lu

لوکزامبورگ همچنین یک برنامه اطلاعاتی تلفنی عالی دارد که از طریق آن اشخاص را به مقامات رسمی مربوطه ارجاع می‌دهد تا جواب سوالات خود را پیدا کنند. این سرویس به سه زبان رسمی لوکزامبورگی، فرانسوی و آلمانی در اختیار شما قرار می‌گیرد، ولی اگر شما به صورت مؤدبانه و محترمانه درخواست کنید، احتمال دریافت کمک و پاسخ به زبان انگلیسی بسیار زیاد می‌باشد. برای تماس با برنامه ارجاع‌دهنده ذکر شده، با شماره 8002 800 تماس بگیرید.



www.amcham.lu



در مورد مشارکت کنندگان





MARC ANDRÉ

Company: Allen&Overy
Job Title: Avocat à la Cour, Partner
E-mail: andre.marc@allenovery.com
www.allenovery.com

André Marc, Partner, heads Allen & Overy Luxembourg’s Labour Law department which deals with all employment legal issues including individual and collective dismissals, complementary pension schemes and the negotiation of collective bargaining agreements. He has 25 years of experience working in these areas. André is a member of the Human Resources Committee of the American Chamber of Commerce (AMCHAM). André served at the Board of Directors of the Luxembourg Bankers’ Association (ABBL) from 2012 to 2014 and is now a member of its Industrial Relations and Social Affairs Committee.

roles and has worked in USA, Tunisia and Paris. Malek is now based in Luxembourg where she is actively involved with the local and the international business community.



BEVERLEY ATKINSON

Company: European Relocation Services S.A.
Job Title: Relocation Consultant
E-mail: beverley.atkinson@erslux.lu
www.erslux.lu

Beverley graduated with a degree in Applied Language Studies with German Politics and Latin American Studies and worked as a Technical Translator and Soft Skills Trainer before taking up her current post. She has also worked extensively in the voluntary sector both in administration and training.

lives in Luxembourg and speaks five languages. He also plays the piano and composes film and theatre scores.



CATHERINE BAFLAST

Company: MNKS
Job Title: Partner
E-mail: bafast@mnks.com
www.mnks.com

Catherine is a Partner in the corporate department of MNKS and a member of the executive committee. Catherine is particularly involved in mergers and acquisitions of companies in the Luxembourg market and in the implementation of group structuring projects and also deals regularly with operational companies. Catherine is also a key player in corporate real estate deals. In addition, Catherine is well versed on venture capital deals. Catherine is frequently involved in multidisciplinary files, in which her versatile profile is a clear advantage.



MALEK AOUIINI - LAHMADI

Company: AMCHAM Luxembourg
Job Title: Marketing Manager & Business Development
E-mail: malek@amcham.lu
www.amcham.lu

Malek is the actual Marketing and Business Development Manager at AMCHAM Luxembourg. Native Tunisian, she holds a Master’s degrees in Business & Management. Malek held various roles during her career during the last 10 years in various business management



NIMA AZARMGIN

Job Title: Independent Adviser
E-mail: nima.azarmgin@gmail.com

Nima (MBA candidate) has a longstanding experience both in crafting and in influencing public policies and regulations in the fields of space and telecommunications at EU and national levels. Before becoming an independent adviser he served for ten years as a political adviser to a Luxembourg member of the European Parliament then as a lobbyist in Brussels and Luxembourg (SES S.A and Fedil – Business Federation Luxembourg). Nima



KARINE BELLONY

Company: VAT Solutions
Job Title: Founding Partner
E-mail: karine.bellony@vat-solutions.com
www.vat-solutions.com

Karine is an independent consultant specialized in the implementation of VAT and customs organizations for commercial companies. She has developed her carrier for 14 years in the field of VAT and Customs as Head of VAT

and Customs for logistic groups (GEFCO, Kuehne+Nagel), Indirect Tax Director at PricewaterhouseCoopers Luxembourg and Founding Partner of VAT Solutions. She is mostly focusing on the following areas of expertise: review of existing VAT and customs organizations, improvement recommendations and change management. Support for implementation of VAT- optimized and secured international delivery chains. Train students, accounting and commercial teams. Prepare or review VAT returns.



BRIGITTE BROUWERS-KARTHEUSER

Company: CLK Home s.à r. l.
Job Title: Managing Director
E-mail: clk@clk.lu
www.clk.lu

Brigitte Brouwers-Kartheuser is the current Managing Director of CLK Home. She has over 34 years of experience in the Luxembourgish construction industry; mastering many aspects such as real estate legislation, real estate development, energy efficient building, and accounting.



MARIO DI STEFANO

Firm: DSM DI STEFANO MOYSE
Job Title: Managing Partner
E-mail: mdistefano@dsmlegal.com
www.dsmlegal.com

Mario Di Stefano is a founding partner of the Luxembourg law firm of DSM DI STEFANO MOYSE. He started his legal

practice in 1996 after several years as in house counsel and managing director of a trust company. He is admitted to the bars of Luxembourg and Frankfurt, Germany. His main areas of practice include corporate, commercial and M&A, real estate, contract law, tax, and labor and employment law. He acts in both transactional as well as dispute resolution matters. Mario has served on the ALFA, American Law Firm Association board of directors from 2005 to 2008. He is fluent in English, French, German, Italian and Luxembourgish, has a good understanding of Spanish and reads Dutch and Portuguese.



STÉPHANE DI CARLO

Company: egb Hornung & Associés s.à.r.l.
Job Title: BDM / Business Development Manager
E-mail: sdcc@egb.lu
www.egb.lu

Stéphane di Carlo is a native of Grand Duchy of Luxembourg and he is living in the Capital-City Luxembourg. Since 2012, he has been promoted as Business development manager and responsible for the sales department of the design and build branch of egb Hornung & Associés s.à.r.l.. Started his career 20 years ago, he has an industrial mechanic background and being interested in architecture, interior and furniture design, he has acquired the necessary experience and proved his skills to apprehend the various facets of any fit-out / design and build project.



CAROLE CASPARI

Company: ALTEA Immobilière sàrl
Job Title: Founder & Managing Partner
E-mail: carole.caspari@altea.lu
www.furnished.lu / www.altea.lu

With over 8 years experience in the Luxembourg real estate Industry, Carole has developed strong, personal relationships during her successful career. Her knowledge of the Luxembourg real estate market is keen and her desire to serve her clients is unmatched. Her professional experience includes a position as Account Manager with a large local bank followed by a position as Tax Manager with one of the big five. Besides her Management skills, Carole presents Tax, Legal and Financial skills. Carole has in Jan 2015 been rewarded 'Woman Business Manager of the Year' and in Feb 2015 appointed 'Vice-President' of the Chambre Immobilière du Luxembourg (CIGDL)



GUY CASTEGNARO

Company: CASTEGNARO-Ius Laboris Luxembourg
Job Title: Partner
E-mail: guy.castegnaro@castegnaro.lu
www.castegnaro.lu

Guy Castegnaro is the founder of CASTEGNARO - Ius Laboris Luxembourg, the first employment law niche firm in Luxembourg and founding member of the international alliance Ius Laboris, Global Human Resources Lawyers. Guy is chairman of the E.E.L.A (European Employment Lawyers Association). He is

the author and co-author of various articles and books on employment law. Guy is also a speaker and a chairman at various conferences on employment law topics. He is teaching Luxembourg social security law at the University of Luxembourg as well as Luxembourg employment law at the Sacred Heart University in the framework of the Cours Complémentaires en Droit Luxembourgeois for the future Luxembourg lawyers.



FLORA CASTELLANI

Company: KPMG Luxembourg, cooperative society
Job Title: Tax Director, Knowledge Management, Luxembourg
E-mail: flora.castellani@kpmg.lu
www.kpmg.lu

Flora has been a tax director with KPMG Luxembourg since 2013. She is the head of the tax Knowledge Management department, which is in charge of detecting and analyzing the possible impacts on corporate clients of any new tax developments occurring at national and international levels. Flora has more than 15 years' professional experience in business and international corporate tax consulting and has developed an in-depth knowledge and expertise in the field of Luxembourg corporate taxation.



MICHAEL CHIDIAC

Company: RealCorp Luxembourg
Job Title: Managing Director
E-mail: mchidiac@realcorp.lu
www.realcorp.lu

Michael is the Founder of RealCorp Luxembourg. From 1987, he held various London-based roles, consulting in residential and commercial real estate. From 1998 to 1999, he was a valuer and an investment advisor at Jones Lang LaSalle Luxembourg. In 1999, he co-founded Property Partners S.A. (Luxembourg), an associate of Cushman & Wakefield. Michael serves on the boards of real estate funds and unregulated real estate structures as an independent director. He is a member of the Institute of Directors, the Royal Institution of Chartered Surveyors, the Investment Property Forum, ALFI's real estate investment funds sub-committee, and AMCHAM Real Estate Committee.



JOËLLE CHOUCROUN

Company: KARP & CHOUCROUN
Job Title: Partner
E-mail: jc@ck-avocats.com
www.ck-avocats.com

Me Joëlle Choucroun is a Partner at KARP & CHOUCROUN law firm founded in 1996 and has been a member of the Luxembourg Bar since 1992. Prior to joining the Luxembourg Bar, she worked as a junior lawyer in the Luxembourg Stock Exchange. She graduated with a Masters in Public Law (Paris X- France) and a DEA (first year of Doctorate) in

International Public Law (Paris XFrance). She advises and defends companies and individuals especially in Real Estate law, Employment Law, Commercial Law, EU Law, Company Law, Debt Recovery, Real Property and Construction Law and Family Law.



LOUISE CROSBY

Company: Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse
Job Title: Psychologue diplômée
E-mail: louise.crosby@men.lu
www.men.lu, www.gouvernement.lu

Louise Crosby, 41, certified psychologist, has worked for the Ministry of Education, Children and Youth since 2009. She is currently part of the 'refugee task force' within the Ministry, since 2015, coordinating various initiatives, creating education for emergency situations; evaluating the demand for English schooling and constructing measures to improve education for all communities within Luxembourg. Her work within SCRIPT (department of innovation and pedagogical research) involved constructing primary and secondary schools' data and reports to improve school quality; elaborating surveys; reporting for the International Civic and Citizenship Study for the IEA (International Association for the Evaluation of Educational Achievement); developing HBSC (Health behavior in school children survey) in Luxembourg for WHO and collaborating in standardized testing work groups. She has also worked for schools in Paris and Luxembourg.



GARY CYWIE

Company: Allen & Overy

Job Title: Counsel

E-mail: gary.cywie@allenovery.com
www.allenovery.com

Gary Cywie specialises in Technology and IP matters, with 15 years' experience in this field.

His particular areas of expertise are the drafting and negotiating of IT outsourcing agreements in the financial and insurance sectors, software license and maintenance agreements and commercial contracts. In addition, Gary specialises in the following fields: data protection and privacy, internet and e-commerce, IT security and media and telecommunications.

Gary also advises, drafts and negotiates commercial contracts and assists with the related regulatory issues in all his fields of practice.



ARIANE CLAVERIE

Company: CASTEGNARO-Ius Laboris Luxembourg

Job Title: Partner

E-mail: ariane.claverie@castegno.lu
www.castegno.lu

Ariane Claverie began her career as a corporate lawyer before joining the Luxembourg bar in 1997.

She quickly specialized in labour law and is Partner at CASTEGNARO-Ius Laboris Luxembourg since 2012, where she particularly deals with issues related to working hours, sickness, social security and data protection. Mrs Claverie

participated in the establishment of the Luxembourg Labour Code. She is also speaker at numerous conferences on employment law topics and author of articles and manuals on employment law matters.



MELANIE DELANNOY

Company: Docler Holding

Job Title: Head of PR and Communications

E-mail:
Melanie.Delannoy@doclerholding.com
www.doclerholding.com

Melanie Delannoy is an independent Communication & Marketing consultant since 2013, who specializes in the Information & Communications Technology industry. She is currently the Head of PR and Communications for Docler Holding.

Prior to this, she served as an Advisor for FEDIL, a Business Development and Account Manager for Binsfeld, Chief Marketing Officer for LU-CIX, and was the Communication & Marketing Manager for EuroDNS and Datacenter Luxembourg. She also worked for MASCO Europe, where she was in charge of internal communications for the European subsidiaries.

Melanie graduated from Stirling University (Scotland) with a BA in Journalism and Film & Media. Belgian born, Melanie grew up in France and has been living in Luxembourg for 10 years.



MONIQUE DUCHSCHER

Company: Groupe Baloise Luxembourg

Job Title: Communication Officer

E-mail: communication@baloise.lu
www.baloise.lu

Monique Duchscher has been working for Baloise Group since 1998 as assistant of the General Management and dealing with internal communication. She is a Luxembourg native with a broad international background and a rich knowledge of several foreign languages. After having successfully completed a higher education in administration and management in Vienna (Austria) she spent many years abroad (Switzerland, England, Japan), before she started working in the Luxembourg financial sector in 1982.



NATALIA DURUS

Company: AMCHAM Luxembourg

Job title: Director of Communications

E-mail: urus@amcham.lu
www.amcham.lu

Following the graduation of a Masters in "Learning and Development in Multilingual and Multicultural Contexts" at the University of Luxembourg, Natalia Durus continued developing her expertise in interaction analysis while holding the position of Research associate at the University of Luxembourg. Natalia is currently Doctoral Candidate at INALCO, Sorbonne Paris Cité. Within AMCHAM she is the Director of Communications

and one of the editors of this present guide.



HENK VAN ELDIK

Company: Mutual Fund Consulting Sarl

Job Title: Managing Partner

E-mail:

hvaneldik@mutualfundconsulting.com

www.mutualfundconsulting.com

Henk is the chairman of the Financial Services Committee of the American Chamber in Luxemburg and has been stimulating discussions and organizing seminars relating to the financial services industry, varying from Anti-Money Laundering to Principles vs Rules based Corporate Governance, Family Offices, Philanthropy and many more subjects. Henk has served on the Luxemburg Fund Association ALFI board and initiated the Fund Distribution as well as Micro Finance. He worked over the years for Fidelity, IKANO, before he started his own company to facilitate quality managers and research to investors.

ESPACE ENTREPRISES

Company: Espace Entreprises

E-mail: enterprises@cc.lu

www.cc.lu

Located at the heart of the Chamber of Commerce, the Espace Entreprises is a point of single contact that welcomes businesses and entrepreneurs and informs them about topics relating to the whole lifecycle of a business. Office hours of Espace Entreprises are Monday to Friday from 8.30 - 17.00. In order to meet clients in the best possible conditions, businesses and entrepreneurs are asked to make an appointment in advance.



GABRIELLE EYNARD

Company: Allen&Overy

Job Title: Avocat à la Cour, Senior Associate

E-mail:

gabrielle.eynard@allenoverly.com

www.allenoverly.com

Gabrielle specialises in contentious and non-contentious employment law matters. She manages the know-how division and is in charge of the client training and seminars in Labour Law. Gabrielle has more than 10 years of experience working in employment law matters in Luxembourg. She joined Allen & Overy in 2008.



LAURA FOULDS

Company: Analie Tax & Consulting

Job Title: Managing Director

E-mail: laura@analietax.com

www.analietax.com

Laura Foulds is the founder of Analie Tax & Consulting, a boutique tax practice specializing in personal and expatriate taxation. Before founding Analie, Laura spent over 15 years at the "Big 4" providing expatriate tax advice in Luxembourg, the US and the UK. With a proven track record covering all areas of expatriate taxation, Laura provides refreshing, realistic advice to individuals and companies making a complex subject easier to understand. The ability to advise on Luxembourg, US and UK taxation provides a unique service in Luxembourg enabling clients to truly understand their global tax obligations.



PHILIPPE GOUTIÈRE

Company: AIG Europe Ltd – Luxembourg Branch

Job Title: General Manager

E-mail: philippe.goutiere@aig.com

www.aig.com

Before being General Manager of AIG Luxembourg, Philippe held several positions in the insurance, reinsurance & banking industry. Since 2008, he is leading AIG and aims to become the insurer of choice in Luxembourg for multinational and large corporate in property & casualty.

In addition to this, AIG developed for the Luxembourg market a new set of products for the funds industry (funds, manager, administration, Manco, Private Equity) and their directors. AIG has now a well-established position in that area and is bringing new innovative solutions in Cyberrisk insurance. Finally, AIG has a deep expertise in Business Travel solutions including for expatriates.



RIMA GUILLEN

Company: MNKS

Job Title: Senior Associate

E-mail: guillen@mnks.com

www.mnks.com

Rima Guillen is a Senior Associate in the Technologies & IP department of MNKS. She has an extensive experience in technology related and e-commerce sectors. In particular, she has been

focusing on IP/IT licensing and commercial agreements. She is an expert in European and Luxembourg data protection law as well as intellectual property law issues, notably trademark litigation and regularly advises on different strategies for the protection of intellectual property rights. She also regularly assists clients in collaboration with our tax department on implementation of Luxembourg's IP tax regime. Rima regularly gives presentations on data protection, IP and related matters.



JOHN HAMES

Company: EY
Job Title: Business Tax Services Leader
E-mail: john.hames@lu.ey.com
<http://www.ey.com/LU/en/Home>

John holds a master in economics obtained at the University of Strasbourg and he is a qualified Luxembourg "expert-comptable". He is a tax partner within EY with 24 years of experience in Luxembourg taxation and in business advisory for investments, financing & incentives.



JEAN-PAUL HENGEN

Company: Luxinnovation
Job Title: ICT cluster Manager
E-mail: jean-paul.hengen@luxinnovation.lu
www.luxinnovation.lu

Jean-Paul Hengen holds a degree in IT and electronics, a Master Certificate in

Project Management and an MBA from Sacred Heart University – John F. Welch College of Business.

With more than 25 years of experience in applied information technologies in the sectors of banking, industry and communication, Jean-Paul acts today as ICT cluster Manager. In this role he supports the Luxembourgish ICT community with advice, networking and business development and has the role of key account manager for the services offered by the cluster.



VINCENT HIEFF

Company: Ministry of the Economy – Entrepreneurship & SME Policies
Job Title: Policy advisor
E-mail: vincent.hieff@eco.etat.lu
www.gouvernement.lu/3313559/minist-economie

Vincent is an advisor at the Ministry of the Economy specialized in topics related to national entrepreneurship and SME policies and strategies. Prior to joining the Ministry of the Economy, Vincent was the head of and senior consultant for the « Espace Entreprises », the Luxembourg Chamber of Commerce's Point of Single Contact for entrepreneurs and business owners. Vincent was also the manager of the Luxembourg Business Angel Network. He holds a degree in accounting and financial analysis from ICHEC Brussels Management School (Belgium) and a Master of Business Administration (M.B.A.) from the Sacred Heart University (Luxembourg).

SHAMALA HINRICHSEN

Company: Ministry of the Economy, Luxembourg
Job Title: Consultant
E-mail: shamalasp@gmail.com

Currently communication life sciences, clean technologies, and ICT for Luxembourg.

MORGAN HOPPER

Company: American Chamber of Commerce (AMCHAM)
Job Title: Communications Intern
E-mail: meh6@st-andrews.ac.uk

Ms. Hopper is a student member of AMCHAM and worked with the organization during the summer of 2015, mainly working on the editing and formatting Doing Business in Luxembourg. She is now continuing her studies for a Master of Arts in International Relations and Philosophy from the University of St. Andrews in Scotland, with expected completion in 2016. Ms. Hopper's previous editing experience includes assistant editing of CORDIS repository reports for the EU commission, assistant editing of the Regional Outlook book for the OECD, editing media content for The Horticultural Society of New York, and editing various materials for the non-profit Dress for Success.



FRANCIS KASS

Company: Arendt & Medernach
Job Title: Partner
E-mail: Francis.kass@arendt.com
www.arendt.com

Francis Kass is a Partner at Arendt & Medernach. He specialises in investment fund work, advising clients on the structuring, creation and organization of

alternative investment funds (including in particular private equity funds and hedge funds), UCITS as well as their respective management entities. He has been a member of the Luxembourg Bar since 1996.

He participates in several working groups of the Association of the Luxembourg Fund Industry (ALFI) and is also a lecturer at the Luxembourg Institute for Training in Banking (IFBL). He served as a member of the governing body (Conseil de l'ordre) of the Luxembourg Bar from 2006 until 2008.



TOM KETTELS

Company: LuxConnect SA

Job Title: Chief Business Development Officer

E-mail: tom.kettels@luxconnect.lu

www.luxconnect.lu

Tom Kettels is Chief Business Development Officer at LuxConnect SA. Until December 2015, he was senior ICT advisor at the Service des médias et des communications (Ministry of State), working on policies related to electronic communications and the Digital Agenda, both at the European and at the national level. Tom was also coordinator of the 'infrastructure cell' of 'Digital Lëtzebuerg'.

Tom is a board member of LU-CIX (Luxembourg Commercial Internet Exchange). Before joining the Ministry, Tom was Head of the Multimedia Section and Internet Product Manager at POST Luxembourg.



NEIROUZ LAHMADI

Company: Citco Gateway Luxembourg

Job Title: Managing Director

E-mail: NLahmadi@citco.com

www.citco.com

Neirouz is Managing Director at Citco Gateway Luxembourg; he held various EMEA-based roles over the last 20 years as director, general manager, business coordinator and consultant in several companies for different national and international projects. This is within different fields; CRM Business, Banking, Investment and Real Estate sector. Neirouz is the actual Chairman of the real estate committee at the American Chamber of Commerce in Luxembourg.



BERNARD LHOEST

Company: EY

Job Title: Partner

E-mail: Bernard.Lhoest@lu.ey.com

www.ey.com/luxembourg

Bernard is a partner at the EY office in Luxembourg and with the firm for 24 years. He is a registered independent auditor and a certified accountant (Réviseur d'Entreprises & Expert-comptable) with extensive experience in providing audit and advisory services to international and multinational companies of the asset management and banking sectors. He is also member of the Luxembourg Investment Fund supervisory authorities' committee dealing with accounting rules and regulatory requirements for investment funds.

Bernard is the assurance leader Luxembourg Office and a member of the EY Financial Services Office extended leadership team for Assurance in EMEIA.



LU-CIX

Company: LU-CIX

E-mail: info@lu-cix.lu

www.lu-cix.lu

LU-CIX, the Luxembourg Commercial Internet eXchange, was founded in 2009 based on a cross-industries initiative set up by major national and international Internet players, with the aim of developing the Internet in Luxembourg. Following a model of openness and neutrality, LU-CIX is now hosted in 8 Data Centers across Luxembourg and allows companies generating IP traffic and attracted to Luxembourg by the favorable economic environment, to be in a position to find all the means and tools to carry their traffic to all Internet users around the world. LU-CIX also organizes the Luxembourg Internet Days, a yearly event in Luxembourg gathering the international Internet community to discuss hottest topics and generate buzz.



LUXEMBOURG FOR BUSINESS G.I.E.

Company: Luxembourg for Business G.I.E.

E-mail: info@luxembourgforbusiness.lu

www.luxembourgforbusiness.lu

Luxembourg for Business (Lfb) was founded in April 2008 as an initiative by the Ministry of the Economy and Foreign Trade, the Ministry of Small and Medium-Sized Businesses and Tourism, the Chamber of Commerce, the Office du Dueroire, the public-law banking institution (SNCI), the Chamber of Crafts and Luxembourg's Business Federation (FEDIL).

Relying on the strengths of both public and private partners, Luxembourg for Business operates as a trade promotion agency and liaises with Luxembourg's Trade & Investment Offices, its Embassies, Foreign Trade Counsellors, Honorary Consulates, and other international promotion networks such as bilateral Chambers of Commerce to foster Luxembourg's outbound activities. Luxembourg for Business also functions as a so-called "network agency" establishing a platform for its members to review, coordinate and improve their trade promotion efforts.



LUXEMBOURG FOR FINANCE

Company: Luxembourg for Finance
www.luxembourgforfinance.com

Luxembourg for Finance (LFF) is the Agency for the Development of the Financial Centre. It is a public-private partnership between the Luxembourg Government and private actors of the financial sector. Founded in 2008, its objective is to promote the expertise and diversification of Luxembourg financial services abroad through different communication channels. Luxembourg is the premier private banking center in the Eurozone and the second largest investment fund center in the world. Due to its innovative approach and international orientation, the Luxembourg financial center is a stable hub for private and institutional investors from all over the world.



MAURICE MACCHI

Company: Allen & Overy Luxembourg
Job Title: Avocat à la Cour, Associate
E-mail:
maurice.macchi@allenovery.com
www.allenovery.com

Maurice specializes in employment law matters and has an extensive experience in a wide range of subjects, notably in drafting contractual documentation (employment contracts, internal policies, flexible compensation and working time arrangements) and advising on individual termination issues (including settlement negotiations and litigation procedures), collective redundancy procedures (social plan) and transfer of undertakings (notably in M&A and outsourcing transactions).



CHRISTOPHE MAILLARD

Company: AMMC Law
Job Title: Partner
E-mail: cmaillard@ammclaw.com
www.ammclaw.com

Christophe Maillard is the head of the Employment, IP/IT, Litigation and Trade & Commerce practices of AMMC Law. He started his career in France as in-house counsel for a multinational company operating retail outlets. His experience, both as in-house counsel and for more than 14 years in law firms in Luxembourg, gives him an invaluable insight into the legal needs and business requirements of his clients.



NATHAEL MALANDA

Company: Allen&Overy
Job Title: Junior Associate
E-mail:
nathael.malanda@allenovery.com
www.allenovery.com

Nathael advises international and local (Luxembourg) companies in individual and collective employment law, as well as in immigration law. Nathael also has significant experience in drafting, amending and terminating employment contracts (including negotiating settlement agreements and conducting legal proceedings), as well as in employment law aspects of transactions. He joined Allen & Overy in 2014.



FRANCK MARCHAND

Company: Foyer Assurances S.A.
Job Title: Directeur IARD
E-mail: franck.marchand@foyer.lu

Franck is an approved manager of Foyer Assurances and member of the board of Foyer Assurances and Foyer Vie. He is also chairman of Luxembourg Actuaries' association and sessional lecturer at Luxembourg University. He started his career at Swiss Re based in Zurich, then worked for Axa Group in Paris before joining Foyer Assurances in Luxembourg. During his career, he mainly has worked in B2B by products' design and drawing up custom-designed contracts dedicated for large companies.



FRÉDÉRIC MEYER

Company: BNP Paribas Real Estate
Job Title: Investment Advisor
E-mail: frederic.meyer@bnpparibas.com
www.realestate.bnpparibas.lu

Frédéric Meyer is Investment Advisor; he held various estate roles over the last 7 years as Property Manager, Estate Agent and Senior Estate Agent at BNP Paribas Real Estate Luxembourg. Evolving in a national and international environment, Frédéric develops his skills in different fields related to the professional Real Estate sector as Contracts, Legal, Financial, Investment, etc. Frédéric is member of the real estate committee at the American Chamber of Commerce in Luxembourg.

RÉGIS MULLER

Company: AMMC Law
Job Title: Managing Associate
E-mail: rmuller@ammclaw.com
www.ammclaw.com

Régis Muller is a Managing Associate on AMMC's Employment Law and Trade & Commerce practices. His expertise also extends to Employment Law, IP law and Real Estate Law. He advises a wide range of clients from individuals to multinational groups on all kinds of commercial agreements and aspects of real estate and employment law.



FRANK MUNTENDAM

Company: EY
Job Title: International Tax Services Leader
E-mail: frank.muntendam@lu.ey.com
www.ey.com/LU/en/Home

Frank holds a master's degree in Fiscal Law of the University of Amsterdam. He is a member of the International Fiscal Association of Luxembourg, member of the Dutch Bar of Tax Advisors, and chairman of the Tax Committee of the Luxembourg-American Chamber of Commerce. He has more than 25 years of experience in advising multinational enterprises about cross-border tax matters, in particular on financing and intellectual property.



STEPHEN NYE

Company: KPMG Luxembourg, Société coopérative
Job Title: Partner, Head of Insurance
E-mail: stephen.nye@kpmg.lu
www.kpmg.lu

Stephen Nye is an Audit Partner at KPMG Luxembourg since 1997. He is responsible for the Insurance sector at KPMG Luxembourg and a member of the Insurance Committee of the Institut des Réviseurs d'Entreprises and of the Reporting and Control Committee of the Luxembourg insurance regulator. He is also active in the KPMG Global Insurance network. He has extensive experience of insurance business and strategy including M&A transactions,

due diligence, regulation, insurance accounting, finance and structuring.



JAMES T. O'NEAL

Company: AMMC Law S.A.
Job Title: Principal
E-mail: joneal@ammclaw.com
www.ammclaw.com

James O'Neal is the Treasurer of Am-Cham-Luxembourg and serves on the AMCHAM Executive and Tax Committees. He is a Principal on AMMC Law's Tax team and has been practicing tax in Luxembourg since 2002. Prior to joining AMMC Law, James was a Director of International Tax with a Big Four in Luxembourg and began his career in Silicon Valley, California during the "dot.com" boom years. He regularly advises Fortune 500 companies, start-ups, and private equity firms on many aspects of Luxembourg taxation including sustainable tax planning, IP planning, cross-border financing, mergers & acquisitions, and restructurings.



MARIOS PARAS

Company: The Taplow Group
Job Title: Managing Partner
E-mail: mparas@taplowgroup.com
www.taplowgroup.com

Marios M Paras is the Managing Partner in the Taplow Group. He specializes in executive- level search engagements and consulting in the professional services, medical devices,

pharmaceutical and manufacturing sectors as well as C-Suite roles in a variety of industries. Prior to joining The Taplow Group, Marios was a Board Member and Managing Director for another international Group where he provided targeted consulting services in addition to leveraging his retained executive search expertise. He holds several Board Member directorships including the M&A equity firm Amarilis. Maios has a BS and a Masters in Business Management, Law & Hotel Management, he is a certified Myers-Briggs facilitator (ESTJ), and a Hay-trained competency developer, SHL, & Thomas International.



JULIEN PILLOT

Company: INOWAI SA
Job Title: Head of Office Agency
E-mail: jpillot@inowai.com
www.inowai.com

Graduated from a French Business School, fluent in French, English and German, Julien Pillot joined INOWAI in 2007 where he started as real estate consultant. In 2012, Julien joined INOWAI's Valuation department where he has been in charge of valuations of any kind of Real Estate assets. He also joined the Research department, where he is responsible for the publication of quarterly market reports. Still implicated in the research department, Julien took over the head of INOWAI's office letting department in June 2013 with the objective of advancing INOWAI's values as a reference in the Luxembourgish real estate market.



ALEXANDRE PIROTTE

Company: Fragomen Worldwide
Job Title: Manager
 Belgium/Luxembourg -Lawyer
E-mail: apirotte@fragomen.com
www.fragomen.com

Alexandre Pirotte is providing counsel on corporate migration for Luxembourg and Belgium. He currently represents multinational corporate clients in information technology consulting, pharmaceuticals and banking industries with respect to corporate immigration issues, in particular the labour and immigration requirements, associated with transfer of staff into Luxembourg and Belgium.

In addition, he is one of the architects of the new visa program for investors, advising the Luxembourg government.



ROBERT L. PHILIPPART

Company: Luxembourg for Tourism
Job Title: Directeur Ambassadeur touristique
E-mail: Robert.philippart@ont.lu
www.visitluxembourg.com/
www.facebook.com/visitluxembourg
 Phd in history (UCL)



LAURENT PROBST

Company: PricewaterhouseCooper
Job Title: Partner, PwC's Accelerator
E-mail: laurent.probst@lu.pwc.com
www.pwc.lu

Laurent Probst is a partner at PwC Luxembourg and he is in charge of PwC's Accelerator. Within the PwC, Luxembourg Consulting practice, he also advises governments and EU institutions in innovation policies. Laurent Probst heads PwC's Accelerator network whose purpose is to help highgrowth companies go global. Laurent Probst advises fast-growing, international enterprise software companies, security companies as well as financial technology and big data companies. He focuses on market prioritisation, business model changes, business and government contacts, financing solutions and managing board expectations. Laurent Probst has been developing PwC's Accelerator out of Luxembourg and the network ultimately aims to cover 25 countries and 90% of the world economy.

After developing a research centre for investment management, Laurent Probst has been specialising in economic development initiatives for governments, regions and high-growth companies for the past ten years. He initiated and developed international partnerships in life sciences, agriculture and information technology, raising more than USD 200 million for setting up local research infrastructure with economic objectives. Laurent Probst was appointed Global Leader of the Innovation Ecosystem practice in the PwC Network in 2011.



ROBERT SCHARFE

Company: Luxembourg Stock Exchange
Job Title: CEO
www.bourse.lu

As of April 2012 Robert Scharfe holds the position of CEO at the Luxembourg Stock Exchange and he is a member of the Board of directors of the Federation of European Securities Exchanges. Before joining the Luxembourg Stock Exchange, he spent 35 years in the Banking industry, mostly in Corporate Finance and Financial Markets. Between 2000 and 2012 he was a Member of the Management Board of BGL BNP Paribas in Luxembourg. During that time he also assumed senior responsibilities within Fortis Bank in the areas of Institutional Banking and Global Markets. During his banking career, he acquired extensive knowledge in International Capital Markets and gained solid experience in Asset Management and Investment Funds. He holds a Master's Degree in Economics from the University of Nancy, France, and he is an alumni of Insead, France and Stanford Business School, Palo Alto, USA.



JEAN-PAUL SCHULER

Company: Luxinnovation
Job Title: Managing Director
E-mail: jean-paul.schuler@luxinnovation.lu
www.luxinnovation.lu

Jean-Paul Schuler, who holds a degree in mechanical engineering from Karlsruhe University, started his professional

career at ARBED Dudelange before joining Galvalange Sàrl where he was Chief Operating Officer from 1989 to 1996. He then joined TradeARBED as General Manager of Flat Products Sales in Export Markets. From 2000 to 2006, he held several senior management positions at Arcelor in Europe and Asia. In 2007, he was appointed Vice President and Head of the Operational Excellence Department at ArcelorMittal, before moving on to become COO at Valin Steel in Hunan, China. Jean-Paul Schuler has been the Managing Director of Luxinnovation since September 2013.



SYLVIE SCHMIT-VERBRUGGHEN

Company: European Relocation Services S.A.
Job Title: Managing Director
E-mail: sylvie.schmit@erslux.lu
www.europeanrelocationservices.lu

Sylvie Schmit-Verbrugghen who holds a Higher Economy Education Diploma, is the Managing Director (and Founder) of European Relocation Services S.A. A multilingual/multi-cultural business executive, she is an acknowledged expert at international relocation management and a person with all of the right government and business contacts to ensure the successful resolution of any relocation problem.



PAUL-MICHAEL SCHONENBERG

Company: AMCHAM Luxembourg
Job Title: CEO and Chairman
E-mail: info@amcham.lu
www.amcham.lu

Paul Schonenberg is the Chairman and CEO of the American Chamber of Commerce, a position he has held for the past 17 years. An American from New York, Paul has lived and worked in Luxembourg for over 20 years, first as a US Airforce Officer assigned to NATO, then as a NATO Senior Civil Servant, followed by becoming a Senior Executive in the Financial sector with responsibilities for Human Resources. Currently Paul is a Board Member/owner/investor/Director in several Luxembourg based companies. He is also the President of the National Council for Foreigners.



PASCAL STEICHEN

Company: "security made in Lëtzebuerg" (SECURITYMADEIN.LU) GIE
Job Title: Managing Director
E-mail: pascal.steichen@securitymadein.lu
www.securitymadein.lu

In 2000, Pascal started his professional career as a developer at CANAL+ Belgium, where he rapidly got interested and involved in the IT security area. He then took a position as project management at the Task Force eLuxembourg (2002) where he was in charge of the "LuxTrust project", financed and patronized by the Ministry

of the Economy, where he moved to just before finalizing the set-up of LuxTrust s.a. At the Ministry, he participated in the development of a national information security strategy and CASES, shortly followed by the establishment of CIRCL, BEE SECURE and last but not least the creation of the "security made in Lëtzebuerg" (SMILE) g.i.e. Today, he is the Managing Director of SECURITYMADEIN. LU, Head of CIRCL, Member of the Cyber Security Board of the Luxembourg Government and Alternate Member of the management board of ENISA. Other activities include lectures at the Universities of Metz (2006- 2012) and Luxembourg (since 2010) and a strong involvement in relevant local associations: CLUSIL (Vice-president), CPSI (secretary general), OWASP and SecureLuxembourg.



CARLO THELEN

Company: Chamber of Commerce
Job Title: Director General
E-mail: DI@cc.lu
www.cc.lu
www.carlothelenblog.lu

After a degree in economics at the University of Louvain in Belgium, Carlo Thelen joined the Chamber of Commerce in 1996 as an economic adviser. He is in charge of strategic papers, studies, surveys and statistics, research and innovation and economical documentation. M. Thelen is the author of strategic articles and gives presentations on the economy of Luxembourg to various audiences. He represents the Chamber of Commerce in working groups and councils of Luxembourg ministries, administrations and other organizations. Since August 2003, M. Thelen is a member of the Managing Board of the Chamber of Commerce. Since January 2004, he is head of the International Affairs and since January 2007, he is the Chief Economist of the Chamber. On January 10, 2014, he was appointed Director General of the Chamber of Commerce.

University of Linz, Austria. After 10 years of international banking experience, he has joined the Ministry of the Economy in Luxembourg in 2001. He has developed the Luxembourg accreditation scheme for PKI. In 2003 he launched the CASES initiative (Cyberworld Awareness and Security Enhancement Services). He took part in the creation of the first CERT in Luxembourg in 2007 and of SMILE gie (Security Made in Lëtzebuerg) in 2010. He is one of the authors of the second national cyber security strategy published in 2015.

François represents Luxembourg since 2003 in the European Network and Information Security Agency (ENISA). François is also member of the board for LuxTrust, Chairman of "Security made in Letzebuerg (g.i.e)", and member of the Luxembourg Cyber Security Board and alternate member of the data protection authority in Luxembourg.



MARIELLE STEVENOT

Company: MNKS
Job Title: Partner
E-mail: stevenot@mnks.com
www.mnks.com

Marielle heads MNKS' Employment Law department. In 2015 Marielle became a member MNKS' executive committee, she is in charge of our own HR strategy. Marielle has specialized in employment law from the very early stages of her career and consequently has acquired in-depth knowledge of all aspects of employment law and social security. Using her legal expertise and a creative approach, Marielle regularly handles outsourcing or similar restructuring projects, advises on expatriation and secondment situations, implements stock option plans or other similar employee benefits schemes, and assists companies with the complete process of collective redundancies.



FRANÇOIS THILL

Company: Ministry of the Economy
Job Title: CIO
E-mail: francois.thill@eco.etat.lu
www.securitymadein.lu and
www.cases.lu

François Thill * received 1991 a M.Sc. degree in information technology at the



LOUIS THOMAS

Company: KPMG Luxembourg, cooperative society
Job Title: Tax Partner, International Corporate Tax, Commerce & Industry, Luxembourg
E-mail: Louis.thomas@kpmg.lu
www.kpmg.lu

Louis has been a partner with KPMG Tax Luxembourg since 2000, in charge of Commercial & Industrial clients and Luxembourg tax aspects related to the interposition of Luxembourg vehicles to structure holdings, IP, and finance structures in various European countries and in connection with North American clients.

As head of the Commerce & Industry LOB, Louis has more than 25 years' professional experience in business and international corporate tax consulting, along with feasibility studies,

development and marketing of tax-efficient financial structures of products. Louis has successfully carried out various major restructuring and merger projects for leading commercial and industrial groups worldwide, advising on both direct and indirect taxation issues. Moreover, his in-depth knowledge of the legal framework surrounding company reorganizations has proven useful in advising on the merger itself.



CHRYSTELLE VEECKMANS

Company: KPMG
Job Title: Partner
E-mail: chrystelle.veeckmans@kpmg.lu
www.kpmg.lu

Chrystelle is Chairman of the Association of Luxembourg Pension Funds and Chairman of KPMG Luxembourg Pension Fund. She is an audit partner for clients covering a wide range of investment activities from the traditional UCITS to the alternative investments space and for insurance companies. She also participates in various industry groups, at the level of EFAMA, ALFI and IRE and is co-chair of the ALFI Solvency II group and participates in the ALFI Pension Funds and ELTIF working groups as well as the IRE Securitization committee.



VENERA VLADOIANU

Company: MYLANGUAGE s.à.r.l
Job Title: School Manager
E-mail:
venera.vladoianu@mylanguage.lu
www.mylanguage.lu

Venera Vladoianu has been living and working in Luxembourg for over 20 years. Coming from Romania where she had graduated in Foreign Languages and Literatures at the University of Bucharest, she continued her academic education at the National Institute for Learning Disabilities in the U.S.A and consequently worked in different language related fields of expertise. Venera’s work experience included working as a Back Office employee at the Lloyds Bank, a private Educational Therapist, a teacher of Romanian, French, Italian and English both for private schools and the European Parliament, the Court of Justice and the European Commissions. She was also the Drafter and Setter for the Leaving Certificate of the Romanian diaspora in Ireland until 2013 and since 2009 she has mostly dedicated all her efforts and acquired experience to working as a legal translator for the Court of Justice in Luxembourg and the management of her language company, Mylanguage s.à.r.l.



MALIK ZENITI

Company: Cluster for Logistics, Luxembourg
Job Title: Cluster manager
E-mail:
malik.zeniti@clusterforlogistics.lu
www.c4l.lu

Malik started in the aircraft industry, then joined DuPont to work 25 years in technical, marketing and business assignments serving industries like construction, medical, packaging and protection. He joined the C4L to coordinate activities and reinforce synergies with a mission to promote the development of Logistics, identify collaborative R&D and innovation opportunities between actors and raise the competitiveness of the sector to make Luxembourg more attractive as an international hub. He is treasurer of the Cool chain association and IATA task force member defining perishables standards. Malik holds a Chemical Engineering degree of University of Karlsruhe.

About the Persian version

The Persian text of the “Doing Business in Luxembourg” book is a translation of the English text developed and published in 2016 by AMCHAM Luxembourg:

CONTRIBUTING AUTHORS

Marc André, Beverley Atkinson, Catherine Baflost, Malek Aouini – Lahmadi, Nima Azarmgin, Karine Bellony, Brigitte Brouwers-Kartheuser, Stéphane di Carlo, Guy Castegnaro, Flora Castellani, Mario Di Stefano, Carole Caspari, Michael Chidiac, Louise Crosby, Joëlle Choucroun, Gary Cywie, Ariane Claverie, Melanie Delannoy, Monique Duchscher, Natalia Maria Duruş, Henk van Eldik, Espace Entreprises, Gabrielle

Eynard, Laura Foulds, Philippe Goutière, Rima Guillen, John Hames, Jean-Paul Hengen, Vincent Hieff, Shamala Hinrichsen, Morgan Hopper, Francis Kass, Tom Kettels, Neirouz Lahmadi, Bernard Lhoest, LU –CIX, Luxembourg for Business, Luxembourg for Finance, Maurice Macchi, Christophe Maillard, Nathael Malanda, Franck Marchand, Frédéric Meyer, Ministry of the Economy, Ministry of Education,

Childhood and Youth, Régis Muller, Frank Muntendam, James T. O’Neal, Stephen Nye, OLAI, Carlo Thelen, Louis Thomas, Marios Paras, Julien Pillot, Alexandre Pirotte, Robert L. Philippart, Laurent Probst, Robert Scharfe, Jean-Paul Schuler, Sylvie Schmit, Paul-Michael Schonenberg, Pascal Steichen, Marielle Stevenot, François Thill, Chrystelle Veeckmans, Ville de Luxembourg, Venera Vladoianu, Malik Zeniti.

EDITORS

Paul-Michael Schonenberg
Natalia Maria Duruş

LAYOUT

Lola

PUBLICATION YEAR

2016

ASSISTANT EDITORS

Morgan Hopper
Malek Lahmadi

PRINTER

Print Solutions

The translation into Persian was realized with sponsorship from the *Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte* through the *mateneen* initiative. The *Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte* (www.oeuvre.lu) is a public institution under the supervision of the Prime Minister of Luxembourg. It runs and organizes the National Lottery. Its mission is to promote philanthropy in Luxembourg. Its initial purpose of aiding victims of World War II has been broadened over the years to support the many philanthropic activities and projects conducted by organizations in the fields of social issues, culture, environmental protection and sport.

Project management: Paul Schonenberg (AMCHAM Luxembourg, www.amcham.lu) and Natalia Duruş (AMCHAM Luxembourg, www.amcham.lu)

Project partners: Venera Vladoianu (Mylanguage, www.mylanguage.lu)

Translation: Hamed Kazemi (hamed@whatsup.lu), Mehran Afshari (afshari.m@live.com) and Amir Afshari

Text editing and design: Mehran Afshari (afshari.m@live.com) and Hamed Kazemi (hamed@whatsup.lu)

Year of publication: 2018

درباره نسخه فارسی کتاب

متن فارسی کتاب تجارت در لوکزامبورگ (Doing Business in Luxembourg) ترجمه متن انگلیسی است که در سال ۲۰۱۶ توسط اتاق بازرگانی آمریکا در لوکزامبورگ تدوین و منتشر شد (ویراستاران نسخه انگلیسی کتاب عبارتند از: Paul Schonenberg و Natalia Durus و دستیاران ویراستار عبارتند از: Morgan Hopper و Malek Lahmadi). این ترجمه فارسی با حمایت *Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte* از طریق ابتکار عمل *mateneen* تحقق یافت. *Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte* (www.oeuvre.lu) یک نهاد دولتی است که تحت نظارت نخست وزیر لوکزامبورگ کار می‌کند. این نهاد بخت‌آزمایی ملی را اداره و سازمان‌دهی می‌کند. مأموریت این نهاد ترویج بشردوستی در لوکزامبورگ است. هدف اولیه این نهاد کمک به قربانیان جنگ جهانی دوم بوده که این هدف در طول سال‌ها گسترده شده است و هم‌اکنون این نهاد از بسیاری از فعالیت‌های بشردوستانه و پروژه‌هایی که توسط سازمان‌ها در حوزه‌های معضلات اجتماعی، فرهنگ، حفاظت از محیط زیست و ورزش انجام می‌شوند، حمایت می‌کند.

مدیریت پروژه: AMCHAM Luxembourg, Paul Schonenberg (www.amcham.lu) و Natalia Durus, AMCHAM Luxembourg (www.amcham.lu)

شریکان پروژه: Venera Vladioianu (www.mylanguage.lu) Mylanguage

ترجمه: حامد کاظمی (hamed@whatsup.lu)، مهران افشاری (afshari.m@live.com) و امیر افشاری

ویرایش متن و طراحی: مهران افشاری (afshari.m@live.com) و حامد کاظمی (hamed@whatsup.lu)

سال انتشار: ۲۰۱۸



© AMCHAM Luxembourg 2018